

0 6 7 6 6 6 6

Հիմնադիր՝

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

1962

JANVIER

SULFERNIS

Bahaahar

19%

MERCREDI

**የ**ሀፊሀኄበቦኁሀኁቦበՒውኮՒኄ

Domina, Տար. 50 Ն. Ֆ. Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ. 0.25 V. B. Zump'

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5095

38ቦት ՏԱՐԻ— ԹԻՒ 9294

Fondateur: SCHAVARCH MISSAKIAN 38e ANNÉE

### 

**ՊԷՅՐՈՒԹ** 

APSUAUL SULPHPUD UE 46 20.6012

Հաբախ գիչեր, կարգ մը տարրեր ո րոնք «Սուրիական Ժողովրդական կու սակցութեան» կը պատկանին պետական հարուած մր փորձեցին, որ ձախողեցաւ առանց մեծ աղմուկ մը պատճառելու : Ասոնք, որոնք արեւմաասէր նկատուած են եւ կողմնակից «Մեծ Սուրիոյ» կառուց ման (Լիբանան, Յորդանան, իրաթ եւ անչուչտ Սուրիա) գլխաւորութեամբ եր կու սպաներու գլուխ չկրցան հանել ի րենց ծրագիրը։ Լիբանանեան բանակը որուն հրամանատարն է Նախապահին դարմիկը՝ Ատել Շեհապ, չատ դիւրութեամբ խեղգեց չարժումը որ հինդ մեռեալներ պատճառած է: Մom յիսուն հողի սակայն ձերբակալուեցան

ինչպես ամեն ինչ որ Միջին Արեւելքի մեջ կր պատահի, կարելի չէ յստակ դա դափար մր ունենալ անցած - դարձածին մասին։ Նասր իր տեսակէտն ունի այս մասին և Գահիրէ մամուլի դործակալու-Թիւնը անժիջապես յայտարարեց Թէ այս դեպքը կը զուգադիպի անգլիական ծովային ուժերու միջերկրականեան շարժումներուն : Եգիպտացիները կը չեչտեն նաեւ թե Լիբանանի նախկին նախագահ՝ Քամիլ Շամունն իսկ մատ ունի այս խնդրին 8 էջ: Ուրիջևեր ճիշղ հակառակ կարծիջն ունին եւ կր խորհին թե այս չարժումն ալ արդիւնքն է Արեւելքի անկայունու Թեան եւ տեսակ մր վրէժը Նասրի Դամասկո սի հարուածին պատասխանելու համար ։

Լիբանանեան միակ թերթը որ յայա նած էր պետական Հարուածը՝ Սատա Լուտան դրաւուեցան եւ կ'ըսուի թե 200

հոգի ձերբակալուեցան

Քունպայի յօդուածագիրը՝ Ժորժ Ան աբնոքը արմետամասրաքով այո իրունիր, եթ ոչ Նասրի, անոր կողմնակիցներուն ին վերաժնէ այս չանուացին տատաս խանատուութիւնը, հակառակ անոր որ այս հարուածին հեղինակները գործածեն Սուրիական Ժողովրդական կուսակցու թեան մականին տակ: Այս տեսակետին ի նպաստ, Անտերսէն կր գրեն Թէ յաջողութեան պարագային Գահիրէի պիտի կրոթե երն եւ ոչ՝ Դամասկոսի: Մանաւանդ ծանօթ է որ Արգասարեր Մահիկի կողմնակիցները (Մեծ Սուրիա) կանիսահաս կը նկատեն պետական հարուած մր։ Այս առընչունեամը նաեւ, Քոմպայի աշխա տակիցը երկու նախանչաններ կը յիչէ : Անցեալ դարնան կառավարական տաղ -Lung de Sunglyme Affenche dty ap 4pնար ծանրանալ Տիւրգի պարադլուխին (Կամալ Ճումպլաթ) բոմած դիրքին պատճառաւ: Ճումպլախ բացէ ի բաց բասին ին առանարգը, er h, ասաճանիքն աւելի սերտ գործակցութիւն մր Արաբ. Մ. Հանրապետութեան հետ ։ Սուրիոյ արտաքսումէն ետք Արար. Մ. Հանրա պետութենկն, Լիրանանի նասրեան տարրերը քանիցս արամադրած , եւ օղտա գործած են լիրանան. Տողամասը, որպես ղի Սուրիան «վերադարձնեն Արաբ. Մ. Հանրապետու (ժետն ծոցը» : Վերջ դեելու համար այս կացութեան Քուղպարիի դագ լինը բողոքած էր Պէյրութի Արտա քին նախարար՝ Թաջլայի: Այս բողոքնենն գրուրմ ատագ քիր իանմ դն դիճա -Գեպերու պատճառաւ: Նախ Հոկտեմբեր 27էն եւ Նոյեմբեր 2 նասրեան դինեալ տարրեր լիբանանեան Հողամասէն Սու րիա անցած էին «կապ» ստեղծելու հա դաև Ոսշևիս , րոև մբիավահունբուր ևրմ-Դիմադիր տարրերուն հետ ։ Նոյեմբերի ոքիժեն քանժ դն ունիչ դառնակարդրև ժջրե թւ մերոող հրեևճ ատևուց քեր Ոսշերո ուգետանրերև շաղան երժմիզունիւրն : Եւ վերջապես Լիբանան հաստատուած էր

գայնասփիւռի կայան մը որ նասրեան

եսևսմեսուները դ, ևրբեև :

Այս անպաչաօն լուրերուն եւ կարդ մր ապաւորու ժիւններու կողջին կայ պաչ աօնական հայունկչիոր։ Ձերբակալուած է Սուրիական Ժողովրդական Կուսակ ցութեան պետը (Սաստէհ) ։ Ռոյթերը գործակալու թեան համաձայն երկու ըմ հոսա ումարբեն սեսբե հանգուդիր մնու խր դանուած են՝ ենթասպայ Շավջի Խըրեմայլա եւ Հարիւրապետ՝ Ֆուատ Ա վատն են:

Վերջին լուրերու համաձայն աւելի քան չորս հարիւր ձերբակալութիւններ տեղի ունեցած են եւ նախագահը՝ Ֆուատ Շեհապ լուծած է «Սուրիական Ժողովրդա կան կուսակցութիւնը»: Թրիփոլիի մէջ , իսւսակցութեան պարագլուի ՝ Սաատեհի աուրը կատարուած խուզարկութիւն մր մէջաեղ հանած է երկու հարիւր հրացան եւ մեծ բանակութեամբ դիևամթերը եւ պայթուցիկ: Այս կուսակցութիւնը հիմ նուած է 1932ին, Լիբանանցիի մբ կողմէ Սատա, որ կը հիանար Հիթլերի վրայ եւ կուսակցութիւնը չատ հմանցուցած է նացիզմին։ Ձինանչան ընտրած էր կեռ խաչ մը, աւելի կարճ ճիւղերով, իր հիմնական վարդապետութիւն էր «Սուրիոյ աշխար -Հագրական եւ ցեղային միասնականու <u>-</u> թիւնը» : Կուսակցութեան համար «իրական Սուրիան» իբրեւ մայրաբաղաք ունի Դամասկոս եւ կը պարունակէ նաեւ իրաքը, Լիբանանը եւ Յորդանանը։ Այս ամբողջը կը կազմեն «բնական Սուրիան »: Սաատ ըմբոստութիւն մը փորձած կ 1949ին եւ ձերբակալուած , մանուան դաատակարտուած եւ գնղականարուած է : Կուսակցութիւնն ալ լուծուած եւ ապօ րէն հոչակուած է։ 1952ին սակայն իր արմադրբևն ին ոտարրբը վաևչատբա Ռիատ Uոsi: 1958ին Uուրիա - Եգիպտոս միութենկն հաջ, այս կուսակցութիւնը դործելու կրկին արտօնութիւն ստացաւ:

#### Lhannu

ZAU U.I. ABSUAUL ZULPAKUO UL 4C 2Uhn2h

Չինուորական պետական հարուած մր տեղի ունեցաւ առջի գիչեր Փորթուկալի 8 էջ, Այէ Թայոյի դաւառական չրջանը, Լիզպոսի Հարաւը , բայց ըմբոստական չարժումը արաղօրէն խեղղուեցաւ ։ Պաաերազմական վիճակ յայտարարուեցաւ երկրին մեջ։ Այսքան կ'րսէ միայն հրա տարակուած պաշտօնական դեկոյցը որ կր յայտնե նաեւ թե կործողութեանց ըն **ժացջին սպաննուած է բանակի նախա** րարութեան կցորդը: Ուրիչ չորս մեռ բանրբև ան իար բո հասարար գբևետիա լութիւններ կատարուած են ։ Մայրաքա դաքին մեջ ամեն ինչ հանդարտ է:

Այս չարժումը սակայն ցոյց կուտայ թե տաղնապ մր կայ Փորթուկայի մէջ եւՍալաղարի ղէմ գոյուներւն ունեցող ընդդե ուներոր կը փորձէ գլուխը բարձրացը նել։ Առաջին անդամ ինթղինքը ցոյց արւած էր 1961 Յունուարին երբ նաւապետ կալվան Սանքա Մառիա հաւր «դրա rmg» ft :

WARZ. WHARPHELL 4L JURQUISPE ... PARPHUL

Անգարայեն կը հաղորդեն Թե Խորհրդ. Միութիւնը առաջարկած է դրամական լայն օժանդակութիւն մը տալ Թուրքիոյ: թրջական դամլինի փոխ - վարչապետը՝ U.u/p\$ U.jmn je பம் யுய முமைய்யு த்ப புய பாய րարած է թէ Խորհրդ. Միութիւնը шռանահրագ է հիռուր դիքիսը ասքան առո Թուրջիոյ, փափաջ յայտնած է նաեւ րամպակ, ծիախոտ եւ պաուղ ներածել : **Նուներևն հահատնանագ բր եք դօա**քը «ի, ուռուդրառիներ» այս ասաճանին ։

#### **Թ**በՒՐՔԻԱ ԻՆՉՊԷՍ ՈՐ Է

21-16 - 2061

Անդարայէն կը հեռագրեն Թէ աննա խընթաց ցուրա մր կը տիրէ Անգարայի մեջ։ Մինչ 1953ին արձանագրուած ամեներ որուսել հուրան րուրան 18 էև՝ այո ձմեռ նուազ 28ի իչաւ ջերմաստիճանը ։ Սովալլուկ դայլեր մինչեւ ձեպենի իջան ու յօշոտեցին երկու շուներ Արիւնի գրամատան առջեւ։ Առաջին անդամն է սովալլուկ գայլերու վոհմակներ մինչեւ քավաքին ներքին մասերը կը մանեն: Մառած փոխադրամիջոցները երկար ա տեն չկրցաւ բանիլ, աչակերտներն ու պաշտօնեաները դժուարուներւն կրեցին դործի գլուխ երթալու :

« ሀኒዕውኮ ୩ኮՏኮ ሆኒሀኒዮ · · · » Թուրք անասնաբոյժներու սենեակին րողինի շնչարի նրութայուն ճանասոմանն յայտարարեց Թէ արեւելեան Անատոլուէն **சயு மாடய**ச் த பயு மிய சயடி புயரு மீழ, որու պատճառը երաչան է : 1929 - 34/ն անասուններու արտաժման մէջ Թուրքիա աշխարհի առաջին երկիրն էր, բայց այսօր ցանկին վերջաւորութեան 4րդ կարգի վրայ ինկած է : Արօտավայրերը որոեք 39 միլիոն գառ. մեթեր էին 1950ին, 28 միլիոնի ինկած են 1960ին:

— Արեւելջի մէջ , չարունակեց ջար աուղարը, անասունը կերակրելը կողմ , Թուրջ հայրենակիցները իրենց փորը անգամ չեն կրնար կչտացնել։ Իժ -பாயாயா புற போழியழிகாடு மிழ்ய, հաւկին, ձուկ եւ նմանօրինակ սննդա նիւխեր: Եթէ միջոցներ ձեռք չառնուին, այս սննդանիւ թերն ալ պիտի չդանուին ։

«Միլլիյել» կը հաղորդե թե 15.000 Հոգինոց կարաւան մը Արեւելբէն արեւմուտը գաղթի ճամբան բռնեց՝ սովի யுயமாகியார் :

#### ሆԱՐԴ ԵՒ ԱՆԱՍՈՒՆ ሀበՎኮ ՎՏԱՆԳԻՆ ԴԷՄ

Թուրքիոյ երկրագործական ճարտարաղէտներու Սենեակը հաւաջոյն մր կաղ մակերպեց Քոնիայի երկրագործներուն մասնակցութեամբ ։ Սենեակին նախագա -Sp zbzurby ft frapphy whintunifeting գիմը կազմող երկրադործութիւնը չատ பாரமாடு முக்காழ் மீற மீத்த த், கடக்டுத் யும կացութիւնը չարունակուի՝ 3-4 տարի բան ոսվի վատրոնն գայն ական ատ բնի-

Նախազահը յայտնեց Թէ ազգային ե կամուտին անհատ ղլուխ քանակութեան տեսակէտով Ղանայէն ալ ետ կը մնայ Թուրջիա, մինչդեռ Թուրջ դիւղացին տարեկան 100 ժամ կ'աչխատի միայն:

\*\*\*\*\*

#### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՆՈՐ ՉԻՆԱՍՏԱՆ գործակալու Թեան Համաձայն, ներկայիս երեք միլիոն ուսու ցիչներ եւ դասախօսներ կը դասաւանդեն համալսարաններու , լիսէներու , երկրոր դական վարժարաններու եւ նախակրԹա րաններու մէն։ Այս Թիւր եռապատիկն է 1949ի Թիւին: Ըստ նոյն աղբիւին, հա րիւր միլիոն Չինացիներ կր յանախեն կր**ժական հաստատութիւնները** :

40601166 մեջ նոր տարուան առներ, ինչպես ամեն տարի, մեծ ընդունելու -Թիւն մր տեղի ունեցաւ որուն ներկայ bղած են երեք հաղար հոգի : Խրուչչեւ մաղ ժած է որ 1962 ին պատերազմ չրլլայ։ Wound է ամերիկեան դեսպանին հետ , ապա մեկնած է ընտանեկան միջավայրի ույն վերջանրելու շագան ատանիր:

ԴԱՄԱՍԿՈՍԷՆ կր հաղորդեն թե գնդ. Սարրանի եւ նախկին վարչաձեւին միւս ղեկավարներուն դատը պիտի սկսի Ցունուարի ընթացքին :

#### Ung urthelfe ufa

«Արեւելքի մէջ, ոչ միայն անասուն ները, այլ եւ մարդիկ սովի վտանդին մատնուած են։ Անասուն չկարենալ կե րակրելու, անսնունը անասունները չկարենալ ծախելու եւ այս պատճառով իր փորն ալ չկարենալ կչտացնելու իրակա -மாட்டுக்கும் கொரியா முடிய மும் முடியாடும் முட րեւելեան նահանգներու բնակչութիւնը :

Կարսի, Սիղոր, Սարրքամըչ, Քաղրգ ման եւ Արփաչայի արտերուն մէջ բերքը այս տարի անցեալ տարուան հետ բաղ ղատմամբ կես առ կես նուազած է : 4ա ցութիւնը նոյնն է արդիւնաբերական այլ

பிய ருக்றாட மீத் 9 :

Արեւելջի արդիւնաբերողին գնումի կարողուներւնը այսօր դերոյի մօտեցած է : Նոյնիսկ կրնայ ըսուիլ թե դերօ է : Նոյնիսկ եթե զինքը անօթութենե փրկող սնեղանիւթը իր ոտքը երթայ, զայն գնելու կարողուխիւնը չունի։ Կերի չգոյու թենէն մահուան դատապարտուած իր ա նասունը անգամ չի կրնար ծախել ։

Արեւմ տեպն նահանգներուն մէջ երբ երևեն երչ ի,նևու և ժիւմանիկը առևաեն կր յետաձգուի : Ի հարկին նոր վարկեր կը բացուին եւ առիթ կը տրուի որ ան «մ է ջթը չակէ» : Իսկ արեւելեան նահանգներու դիւղացի°ն : Նոյն օգնութիւնը կարելի չէ՞ ընել անոնց։ Կարելի չէ՞ վարկ բանալ Հողագործներուն եւ անասնա ես արդ արևը ։

Պէտք է անօթութեն փրկել Արեւելքը: டு முயாடுள் யுத்தை த் யாய்த்து யாய்க் மய்யնեակ հազարաւոր հոգիի Արեւելeth U. րեւմուտք գաղքին :

Այժմեն չորս - հինդ հազար հողի Արեւելքեն Արեւմուտը դաղթած է արդեն: Նոյնքան ալ կը պատրաստուի դաղԹել ։

Սա պէտը է հասկնալ թե Արեւելքի բընակչութիւնը անդունդի մր սեմին վրայ կը գտնուի »:

#### Unite 2018 Uhu.20146666

Unif wju dyducuught quin , Pripphy արեւելեան ծահանդներուն մէջ երկրին աէրը դարձած են աւաղակները, որոնց սարսափին տակ կ'ապրին Թուրք դիւղա ցիները։

Մասնաւորաբար Սղերդի լեռներուն վրայ, որոնը հարաւ - արեւելեան շրջանին ամէնեն կատարի մադարոպաններուն եւ յելուզակներուն բոյնը դարձած են , անպակաս են սպանութիւնները եւ գողու-

Qurle Aphlaph An Abpy At Ոմբեմի կանեսնել եւ Փարիս զիւղերուն միջեւ , Ապարոլկանի Թեքին անունով Հարուստ պիւղատէր մր, երբ քաղաք կ'երթար իրեն դիւղակից Սալիհի հետ, չորս դինեալ յելուզակներու ծուղակը ինկան եւ հրացէ նով սպաննուեցան ։ Սալին խոյս տուաւ ղկարին միջոցին :

Հարքիարի Թալպելեն գիւդին մեջ ալ երեք ազգական գիւղացիներ գինեալ յե աւվակրբևու ըսմոլ հարանարը վայևբևու մէջ ծուղակը ինկան եւ սպաննուեցան :

Թեեւ այս մասին պաշտոնական տեղե կունիւն չի տրուիր, բայց կը կարծուի թե ասոնց սպանութեան պատճառը այն t որ անոնը ոստիկան զօրաց մատնունիւն ըրած են յելուզակներուն մասին :

Թուրք կառավարութիւնը մեծ ուժեր կեղրոնացուցած է այս չրջաններուն մէջ՝ Համաիմ բումներ կատարելով Տիյարպա քրրեն, Մուչեն եւ Պիթլիսեն:

Աւազակները, սակայն, կը գործեն գինուորի եւ սպայի տարաղով եւ սարսափ

whomb his wifter hand Ոստիկան Ձօրաց ընդ . Հրամանատարն ալ, մեծ դժուարութիւններով, հակառակ ձիւնի փոթորիկներուն եւ ճամբաները ժոն նПանուր ' ի դրևնս Imճանագ է լmnնիլ Սղերդ, վարելու համար գինուորա կան գործողութիւնները աւաղակներուն

#### **ՈՒՈՇԻՆԿԹԸՆԻ ԻՐԱՒԱԳԷՏԸ**

Մի քանի օր առաջ մեր պանդոկում սենեակ գրաւեց Արժան թինից եկած մի писи - հրեայ իր կնոջ եւ երկու աղջիկ ների հետ ։ Շուտով ծանօթացանք եւ բարեկամացանը։ Հրեայի հետ բարեկամա -க்யுழு ஆய்ள கேத்ன த் , கடுத் மய ஓா மீத்டு வரக்டத் չան կամ նետաքրքրութիւն է տեսնում ։

Ռուս - հրեայ այս անձը, որ իր ասելով, դիշանադիտական ասպարեզում էր գործում, ինձ յիչեցրեց մի ուրիչ ռուսհրհայ, որ նոյնպես զիւանագիտական ասպարեզում էր դործում : Իմ կեանքում պատահած իրաւ անհամակրելի մարդ կանցից մեկը :

Իրաշաբան Վահան Գայէնաէրեանի հետ Հայկական Դատին ի խնդիր հետախուղութիւններ էինք անում Ուոչինկթոնում ձեւակերպելու համար մեր պա հանջները խաղաղութեան ժողովից :

Արտաչին Նախարարութեան իրաւա կան խորերդականի կարգծիքը առե՞լ էք, – Հարցրեց մի բարեկամ ծերակուտական եւ տուեց մեզ իր այցետոմոր մի ջանի յանձնարարական խոսքերով :

Ռուզվել թի իշխանու թեան opni Ուոչինկերնի արտ. դործոց նախարարու թեան իրաւական խորհրդականը մի ռուս **հրեայ** էր։ Առաջնորդեցին մեզ նրա ա ռանձնասենեակը ։

Դրանից առաջ մենը տեսնուել էինը փոխ - նախարարի հետ, որ մեղ ընդու րրո շատ ոիհանին ուշամնունբաղե կանջ գրեց մեզ, հետաքրքրունիւն եւ համակրանը ցոյց տուեց ղէպի մեր հարցը եւ մինչեւ դուռը մեզ ճամբու դնելով խոստացաւ անել իր լաւաղոյնը պեսթը :

Իրասական - խորգրդականը մեզ ըն դունեց, առանց տեղից չարժուելու, բաղմած բարձր բաղկախոռի վրայ, լայնանիստ սեղանի առջեւ :

Առանց ձեռք պարզելու եւ առանց նրատել հրաւիրելու նա հարցրեց, ինչպէս Հարցնում է Վեհապետը իր հպատակին ։ – Ինչո°վ կարող եմ օղտակար լինել

åby: Վահան Գալէնտէրեանը բաց Թողեց իր **Լարուած լեղուն** 

Մարդը լսեց մի պահ եւ դարձաւ ինձ. - խնդրեմ ի՞նչ էք ուղում ինձանից

Ես արտօնութիւն խնդրեցի նստելու եւ ներկայացրի մեր հարցը

- Սեւրի դաչնագիրը, որջան դիտեմ , հաստատուած չէ ստորագրողի կողմից , եւ իր միջազդային ուժը կորցրել է : Ես չպատասխանեցի ։

- Նախագահ Ուիլսընի իրաւարարու թիւնը անձնական գործ է եւ Քոնկրէսի վաշերացումը չունի, հետեւաբար եւ ի րաւական ուժից զուրկ է:

Դուք Թուրքերի հետ դաչնագիր ստո րագրե լ էք, որով որոշուած են Հայասաանի սահմանները:

— Այո , բայց Հարկադրանքի տակ ։ \_\_ ի°նչ ասել է՝ «հարկաղրանքի տակ» ։ **Էսքսն մահրամինրբ**նն ռասնամնույ բր գարկադրանքի տակ» ։

ի°նչ կարող ես պատասիսանել :

- Դուք Խորհրդային Ռուսաստանի գետ գամաձայնութիւն ստորագրե՞լ էջ , երբ Հայաստանը յանձնել էջ Ռուսաստա-

Ես բերանս բացի, որ պատասխանեմ նա կարեց իմ խօսքը

\_ Կ՝աղաչեմ, մի ասէջ, «հարկադրանքի տակ» ։ Ես իրաւադկա եմ եւ հասկա նում եմ միայն օրյնքի լեզուն :

- Բայց պարոն իրաւաղէտ, օրէնքից դատ կայ եւ բարոյականութիւն :

- Բարոյականութիւնը իմ տիփարթ մեն Թի մաս չի կազմում, կարեց նա իմ Inonti :

\_ Առանց բարոյական հիմջի ի՞նչ ուժ ունի օրենքը, վրդովուեցի ես ։

\_ Պարոն իրաւական *խոր*Հրդական մէջ մտաւ Գալէնտէրեանը, միայն բարոյական իրաւունքով իսրայէլի ժողովուրգր երկու Հաղար տարի անազատ ապրե լուց յետոյ, այսօր անկախութիւն է պա-Sullyned:

— Այդ տարբեր հարց է, պատասխա նեց, այդ էլ իմ տիփարթմենթի մաս չի புயபுரியார் :

— Ձեր եղրակացութի<sup>°</sup>ւնը, ի<sup>°</sup>նչ էջ խորհուրդ տալիս մեզ, հարցրի ես ։

\_ ինչ խորհուրդ ։ Ձեր հարցը մարդասիրական հարց է — դիմեցէք մարդա սէրներին ։ Միջազգային իրաւունքի տե սակէտից, քաղաքականութեան սեղանի վրայ, այսօր Հայաստան եւ Հայկական Հարց գոյութիւն չունեն : Ժամանակ կորցնէը , պարոններ — ցահսութիւն

Դուրս եկանը։ Գալէնաէրեանը չչմած էր: Բերանը չէր բացում , որ մի խօսք ա-

Երբ վերադարձանք Դիւանապէտների Ակումբը, Գալենտերեանը առաջին իսկ ծանօթի կոճակը բռնեց եւ սկսեց պատմել Ամերիկեան արտաջին գործոց նախարա րութեան ռուս - հրեայ իրաւական խորհրդականի մասին:

- Այսքան կոպիտ, այսքան չնական , այսքան լիրբ մարդ Հարլէմում էլ կարելի & 4 mult ...

Չոր, անսիրա մարդիկ ամեն տեղ էլ կարող են պատանել։ Ինձ Թւում է , ադբևիկբար անատճիր ժանգոն ինաշարաը խորհրդականը Ամերիկայի ռուղվել Թեան ժամանակաչրջանի բոլչեւիկեան ողու ընտրոշ արտայայտութիւնն էր։ Կար մի ժամանակ, որ բարեբախտաբար, երկար չաեւեց, երբ փոքր կամ Տնչուած ազգերի իրաւունքի, կամ ազդային հարցի մասին խոսելը ամօթ էր համարւում, մարդկութիւնը ոտք էր դրել տիեզերական պատ մութեան չէմքից ներս, «Կլոպալ» էր դիւանագիտուներւնը, «կլոպալ» էր, պատե-

### ዓեጊ ተ8 ተ ተ ጀትን ሁለ ተ የ ԱՆԱՏՈԼՈՒՆ ԵՒ ԻՐ ԱՒԵՐԱԿՆԵՐԸ

*ԽՄԲ*. — Փոքր Ասիոյ այն հողամասը, զո ր կը գրաւէ արդի Թուրքիան, կարելի է կոչել «ստորերկրեայ թանգարան » մը հին քաղաքակրթութեանց հրաշալիքնե րու, լքեալ եւ անխնամ ։ Ամերիկացինե րը, վերջերս, սկսած են հետաքրքրուիլ հնօրեայ արուեստի այս մնացորդացով ։ Զբօսաշրջիկներու շարժում մը ստեղծելու փորձեր ալ կը կատարուին դէպի այդ հմագոյն աւերակմերը։ «Ժամամակ» թերթին աշխատակիցը, մասնակցելով զբօ սաշրջիկներու կարաւանի մը, այցելեր է «Կէօրէսէ»ի աւերակները, կեսարիոյ շրջան, որոնց սկարագրութիւնը կ'ըսէ հե -

பாபிரிம்:

« գլոպալ» իրաշական խորբըդականի համար, կլոպալ հարցերի մէջ ի՞նչ տեղ ուներ հայկական մի փոքր, աննչան խընգիրը։ Շատ չատ մարդասէրևերի զբա վում ի առարկայ ։

Ամեն տեղ եւ բոլոր կազմակերպու -Թիւնսերի մէջ երեւոյթը նոյնն է. օրէնքը երբ մերկանում է բարոյականութիւնից , երբ ձեւը բոնում է բովանդակութեան աեղը, կեանքը սկսում է ցամաքել կեն սական աւիչից, օրենքը դառնում է անօրէն, կետևջը՝ անկետևը։ Եւ ցամաջած, անկեանը կերային կարգի աւերակների புமாது நடிய அடியார், சமாமிரு த யாமாடல் րսև, ժբրարրև կբարճ ։

Այդպես չեղա ւ քրիստոնեու ժեան պարագան ։ Փարիսեցիների զոսացած , ш մայացած օրենքը խաչ հանեց Քրիստո սին եւ Հետեւա նջը — փարիսեցիական օրչնքի եւ -- ընկերային կարդի աւերակների վրայ հաստատուեց քրիստոնկական րոն օնգրեն թե նրկբնայեր կանժն :

பி அடித்ப தக்டிய ட மீழ்திற் டியழக்றாடி, பய նուն օրենքի շալածուեցան կամ խարոյկի վրայ այրուեցան ժամանակի մեծազոյն դեմ քերը, եւ Եան Հուսերը, կոպեոնիկ ների, Գալիլէյիների նահատակութեան յաջորդեցին վերածնունեան եւ նոր ժամանակների մարդկային կարդերը ։

பிரியிர்ய ஜ் நா யியவி: மிர் விர்றிம் իսևնրուղ է ին հանս հարդար թւ ժամավորնարար արասւարմարն , բևե օնՀրեն մագարում է մարդուն ծառայել եւ մարդն է դառնում օրենքը, երբ յանուն օրենքի գործում են անմարդկային ապօրինու թիւնները, անխուսափելի կերպով եւ աևհրաժելաօրեն, անօրինցած օրենքի դեն ըմբոստանում է մարդկային խիղձը,խորատկելով ապօրինացած օրենքը...

Բայց ո° ըտեղից որտեղ : Ի°ևչ կապ ու նեն այս խորհրդածութիւնները Ուոշինկթընի ռուս - հրեայ - ամերիկացի իրա ւական խորհրդականի հետ ։

11. 4PU.86U.V

տաքրքրական յօդուածաշարքով մր։ զբօսաշրջիկներու ուրիշ Մաղթենք որ կարաւան մը մեզի բերէ նկարագրութիւն մր կիլիկեան աշխարհէն, Սիսէն եւ այլ պատմական հայաքաղաքներէն։ Մինչ այդ՝ ահա կապադովկեան աշխարհի ա ւերակները .\_\_

Գեղեցիկ եւ հինաւուրց Անատոլուն ոստան մրն է անցեալի պատմական հա ըուստ բեկորհերու ։

Ցաւալի է որ շատ քիչերու տրուած է անոնց շրապոյրը վայելել։ Ճիչը է որ երկրին գրօսաչրչիկներու կազմակերպու թիւնները հասած չեն տակաւին այդ դե դեցկութիւնները արժեւորելու մակար -

Սակայի դարմանքով հաստատած միչտ Թէ բառին իսկական առումով հանդստաւէտութեան (tnlipnp) վարժուած Gւրոպացին կը յօժարի այդ գեղեցկու -Թիւնները վայելելու համար ղրկուելու մէկ քանի օր իր հանդիսաէս, մինչ մենք, յարաբերաբար Համեստ տեղացիներս , սուաղ չփացած ըլլալով հանդերձ ար դիական հանդստաւէտութեան պայման ներու կողմէ, աւելի պահանջկոտ կր դառնանը եւ յաձախ կը հրաժարինը շարժելու մեր տեղէն։ Անատոլուի պանդոկներուն ձանձերը կամ մժեղները աւելի կծուախայթ նկատելով մեր տանը ճանճերեն, Պոլսոյ օգային կազի **Ե**գերջոզի չուրի խողովակներու դանազան **Եերիներուն Հետեւանքով ամյութեան** դատապարտուող մեր «չօֆ-պէն»ի եւ ջուրի ծորակներու առջեւ կը համակեր ակրճ ճարկ դն օն ասարձ նսմարճի դրալու, բայց անշահղուրժելի կը համարինը Անատոլուի պանդոկները իրենց լոգա րանի պակասին պատճառով ։

Կերակուրի հարցին զալով, կարելի է մ էկ երկու օր ձերմակ պանիրով, խարմ հաւկիթով ու պաուղով սնանիլ, Տաշարաններու ճաշերը անախորժ [ժուին մեր ջիմջին, կամ ծասր՝ մեր ստամոջ ufila:

Տարիներ առաջ, նկարագրած եմ արեւելեան Միջերկրականի ղեղեցիկ եւ չագեկան նառագանդիսաները (Աղեջսան արէ 6, եւայլն), եւ նկարներով ցոյց արւած դափնեվարդերով եւ նարնչենիներով երիզուած ծովեղերեայ լայն ուղիներու երկայնքն ի վեր ցիր ու ցան՝ բիւզան դական եւ հռովմ էական շրջաններ է մնա ցած սիւները, արձանները, ջանդակա գործութիւնները, Սելճուկներու եւ Zh թիթներու չրջանեն մնացած Հոյակապ ամրոցները եւ դղեակները, կղղեակի մր ժայռերուն վրայ կառուցուած կոռիկոսի պալատը, Անժաջիոյ Թանդարանին պահուած հոյակապ խմաքարերու նկար -

Ճանապարհորդական այդ նկարադրու թիւնս ուղեցոյց ծառայեց չատերու եւ կը խորհիմ Թէ այդ համբորդու Թիւսը կա տարողները գու մնացին եւ ամբարեցին պատմական կարեւոր ծանօթութիւններ ։

Այս անդամ պիտի խօսիմ կապաղով

#### ՍԹԱԼԻՆ, UUFUUSULTUL US&P.

Snept. Aլեանեւ մեկնեցաւ, բայց ժամ մր եաջ վերադարձաւ Օրձոնիջիծէն տեսնելու: Այս վերջինը մեռած էր. բժիչկը որեւէ կասկած չունեցաւ. իր 4 իւանդը միաժամանակ Թունաւորուած եւ խեղդամահ եղած էր : Նախ՝ Թունաւորուած , անկասկած՝ հասարակ ներսրսկումով մը. ատա, աւբքի վոռաչ հնետնու չաղան, աեղղուած

ճաջորդ գիչերը, բժիչկներ Պլետնեւ, կաղաքով եւ Լեւին զեկոյցով մը կը հա դորդէին Ճարտարարուեստի ժողովրդա կան կոմիսարին մահը՝ սրտի տագնապի գրաբուրարեն :

Փառաւոր Թազում կազմակերպեցին Օրճոնիջիծէի համար. որպես գլխաւոր սդակիր, Սխալին կը գտնուէր դադաղը ուսավետևց ատրոմրբևուը տսանիր իտև -मृशि :

Մակայն Ս*Թալին չրաւականացաւ* Օր ճոնիքիծեր մահով. սովորութիւն ուներ դաճերելու րաբւ ին մոչբնուր նրատրիճիր անդամներն ու ոճրին հետ հեռուկն կամ մoտէն կապակցունքիւն ունեցողները :

Ինչ կը վերաբերի Տոջթ. Պլետնեւի, յայտնի է ԵԷ 1938ի մեծ դատավարու թեան ամբաստանեալներէն էր, որոնք

ppp lot muliamo the olo դն ունիշրբն ոտարրբ :

**Պլեարբը մտատանաևուբ**մաւ ճոտր ատրուան տաժանակիր աշխատանքի ։

ՖՐՈՒՆՁԷ՝ « ՎԻՐԱԲՈՒԺԱԿԱՆ ՄԱՀ » ին առագ արցբեն սերչանրբնու շաղան, հրացանազարկութենն, մահուան կայաններ ուղարկելէ, խեղղաման ընելէ կամ <u> Գուրաւորել տալէ տարբեր միջոցներ ալ</u> ուներ Մեալին իր արամադրութեան տակ ։ Աւելի արդիական միջոցներ ալ օգատանանցըն ժիայքն. ման օներում, վինո բուժական մահը։ Այս միջոցին զոհերէն եղաւ Ֆրունգէ(\*):

Ս թալինի մանկութեան ընկերներէն մէկը եղած չէր, սակայն իր անգնահատելի Թրոցքի օժանդակութիւնը բերած էր գեն Սթալինի մղած պայքարին ատեն . որպես վարձատրունիւն, տիրացած էր Թրոցջիր ժառանդութեան, այսինջն՝ նրչանակուած էր Պատերազմական նախա րար, ցամաքային եւ ծովային բանակներու պետ եւ Պոլիաբիւրոյի անդամ : 1925ի Ապրինլին ենք:

1925ի Նոյեմբերին, Ֆրունդէ կը մեռ ներ վերաբուժական սեղանին վրայ : Մ ալին շուտով անդրադարձած էր,

(\*) Ցետագային պիտի տեսնենք Սթալինի «արդիական» միջոցներէն մէկ ու րիշը՝ ինքնաշարժի արկածը:

թե Ֆրունզե իր կարծածին չափ կակուղ ջին մեջ, ձեռջը տուին հետեւեալ ղեկոյչէ. անհրաժելա էր որ Կարմիր Բանակին գլուխը դանուող անձը աւելի հլու, աւելի հաւատարիմ մէկը ըլլայ իր անձին։ Արղէն նկատի ունէր իրեն պէտք եղած աևձը — Վորոչիլով : Բայց պաչաօնի գըլուխ կը դանուէր Ֆրունդէ : ՍԹալին գորoh fourpame, mld mbuub தென்யாம் ஒன் p-

Ժողովրդական կոմիսար Ֆրունզէ, որ քառասունը հաղիւ անցած էր, ստամու սի իւլսէոէ կը տառապէր։ Կեանքը վր տանգուած չէր, եւ քանի որ բժիչկները ի,նուբիր եք ին արտև որևան չի ընդաև դիմանալ թմրեցուցիչ աղղեցութեան, Ֆրունգէ բոլորովին հակառակ էր վիրաբուժական որեւէ դործողունեան

Ոխանիր սևսեր մարձ ասրբեն եգ շիարար խորհուրդները։ Մասնաւոր խնամջով ընտրուած բժչկական յանձնախումբ մը հրաւիրեց եւ խնդրեց որ կարծիջ յայտ նէ։ Բժիչկները այս եզրակացութեան յանդեցան , թե գործողութիւնը պետք էր կատարուէր։ Բժիչկներու այս եզրակա ցութեան աւելի կչիռ տալու համար, ըՍ**գալին գայն վաշերացնել տուաւ նաեւ** Պոլիաբիւրոյին կողմե :

Այս բոլորը աեղի կ'ունենային այնպիսի պանու մը, երբ Ֆրունզէ Մոսկուայէն եւումորվում էև երբուրարուր առևաևար ար էա -

Վերադարձի ճամբուն վրայ, չոգեկառ-

ցր, որուն պարունակութեան տեղեկա -தயட மீக்க் வுமும் மீழ்வடி .

« Մյսօր մայրաքաղաք կը Հասնի Ընդ -Հանուր Հրաժանատարը՝ ընկեր Ֆրունգէ, பம் வடிவுள்ளம் ரம் ஒர்ச் நம் கிரைவரம் ստամուսի դործողութեան մը ենթարկը -டந் பாட் விய்ற்≫:

Մոսկուա ոտք կոխելուն, Ֆրունդէ դարմանք յայտնեց, բարկացաւ, բայց ոչ մէկ բան օվուտ ունեցաւ: ԵԹԷ լաւ բոլչեւիկ էր, պէտք է գիտնար , որ իրական հա դայրավանն դեշա վ,բրևանիսւի իսւսաի-தாட்டுக்கம், எடி சீழ்தா நடிகாகழ் த :

Ուրեմն համակերպեցաւ վիրաբուժա կան գործողութեան ենթարկուելու, եւ, ըստ հախատեսուածին, բնաբեր Թմրե ցուցիչները իր մահուան պատմառ եղան ։

#### ԵՐՐՈՐԴ በՒՆԿՆԴՐՈՒԹԻՒՆ

1923ի Փետրուար ամիսն է:

Լենին կախուածի Բ. հարուած մր ըստացած է, սակայն զինք խնամող բժիչ կը՝ կենեն, յոյսը կորսնցուցած չե. 4ի ւանդը ուժեղ կազմ ունի. մտային կա րողութիւնները տեղն են: Բժիչկը այս բոլորը յայանած է Թրոցջիի։ Արդարեւ, Լենին տարի մը եւս պիտի ապրի մինչեւ 1924 Впешпешр 21:

(7 Cup.) was and desired to be a superior

կիոյ շրաչալիքներուն, կէօրենեի «Բա րացած Հովիտի», «Գլիարկաւոր Բուրпрынг» ре «физитали» пот 375 прир ցիկ եկեղեցիներու եւ որմանկարներու մասին: Նիւթիս անցնելէ առաջ րսեմ թե **Իւրկիւպի մէջ կառուցուած է արդիական** շատ դեղեցիկ պանդոկ մը՝ լոգարաննե րով օժառւած , ուրկե կեօրեմեի ճամբուն վրայ վեց քիլմ . հեռու կը դանուի Օրիա Հիսար, ուր կայ նախնական պանդոկ մր իր արեւելեան բազնիքով եւ Օրխա Հիսարեն ալ մեկ քիլմ. հեռու կը դանուի կե-ரத்வீத், மாழ யுயம்புமடி தடியு :

կարելի է Պոլսէն չողեկառ քով երթալ նախ կեսարիա եւ յետոյ ինքնաչարժով , երկու շարիւր ոսկի, նոյն օրուան մէջ այցելել կէօրէմ է եւ վերադառնալ ։

Ես Անդարայեն դացի Կեօրեմե, «Թիւրք Էջսփրէս»ի կողմէ ՀանրապետուԹեան աօնին առնիւ կազմակերպուած պաոյ -யாரி மீழ்: பிராயாமன்காழ் சியரம் நம்டும், «o-Թօքան»ով գն ջաղեա Բլար Որժանա յէն։ Ճամբորդները կը բաղկանային 33 երկսեռ Ամերիկացիներէ եւ երեք Հայե րէ : Տասնին հասանը Քրրչէհիր , 10.45ին 2யக்ட 95 ஓடுயு கட 1366 யு 46டி25466, மடி Տաշեցինը դեղատեսիլ Համակրելի Տաշաpulp de 159:

44 மாழ் கம் 15.30 ம் பயயம் 0 முகுய Հիսարի պանդոկը, ժամը 16ին այցելե ցինք Իւրկիւպ (օքոքարով) եւ գիչերե ցինք պանդոկին մէջ։ Հետեւեալ առաւօ -யாடு சயர் எட்டு நிர் பிருந்தார் வூர் «மடுய քար»ով մեկնեցանը կէօրէմէ եւ մինչեւ կէսօր կարողացանք այցելել ժայռաբոյս եկեղեցիները հազիւ երկվեցեակ մը։ Ժամր 13ին ճամբայ ելանք Անդարայի ուղ ղութեամբ եւ 19.30ին այ վերադարձանք մեր մեկնակէտը, այսինքն «Թիւրք Էքըս փրկս»ի Անդարայի կեղրոնատեղին :

Ինչպես ըսի՝ 33 Ամերիկացիներէ եւ երեք Հայերէ կր բաղկանար մեր խումբը , որով մեր ճամբորդութիւնը համեմուե ցաւ «ֆանթեզի»ներով, ծիծաղաչարժ եւ նոյնիսկ վտանդաւոր միջադէպերով :

Հանր. Տօնի նախօրեակին, գիչերը , երբ կ'ընթրերևը Օրթա Հիսարի պանդոկի ճալարանին մէջ, դիւղացիներէն լսումբ մը այրեր, սրինդով եւ Թմբուկով, ներս խուժեցին ձաչարանէն եւ սկսան իրենց առեմիկ երդերը եւ պարերը։ Աւանդական արջն էր միայն պակաս անոնց խումբեն, սակայն դեղաղէմ Ամերիկուհիները չու ասվ հետասենիր այժ տակառե, տան ես նելով դիւղացիներուն դէմ :

Փոխանակ Ուիսքիի՝ տեղւոյն կարմիր դինին բաւական եղած էր յառաջ բերելու համար ներքին այդ ողեւորութիւնը : 0.ւրլորդ է նոր եք տանի դակարունբար ընթացքին անոնց կարճ ու սեղմ քղանցքրբևն վերագուբնար «Հանկ»բևու ...:

Պաոյաի կազմակերպիչ Թիւրք Էջոփը րեսի անօրեն Պ. Տինօ, որ կ'ընկերանար մեզի, զգուչացուց զանոնք այդ մաերմու-**Թիւնր ստեղծել** :

Տնօրէնը բացատրեց ինծի թէ, Անատո լուի կրջոտ կարիձներու բարջերուն ան - ծանօթ օտար եւ միամիտ մանկամարդուհիներ, յանախ, իրենց անխորհուրդ ա րարջներով, դժուարին կացութեան մը կը մատնկին զինքը, տրուած ըլլալով որ անունց պատիւին պաշտպանութիւնը ի վերջոյ իրեն կր վիճակեր :

Պատմեց ինծի Հելլէն չատ ղեղեցիկ դբօսաչրջիկ մանկամարդուհիի մը պարա գան, որ բովանդակ դիչերը դիւղացի ե րիտասարդներու ձետ գրօսնել ետք՝ չեր կարողացած աղատիլ անոնց ձևուքեն հետեւեալ առաւօտուն կես - նուավուն վիճակի մէջ փոխադրուած էր իր տեղը :

Թիւրիմացութիւններու տեղի չտալու համար, պէտը է իսկոյն աւելցնեն Թե տեղացի ժողովուրդը չատ կենցաղավար եւ պարկեչա վերաբերում մր ցոյց կու տայ հանդէպ լուրջ դբօսաչրջիկներու:

Գալով խումբին ընկերացող երեք Հա յերու, ես ալ մէջը ըլլալով, ջրախառն դինի խմեցինք ինչ որ չվրիպեցաւ մեր չուրջիններու ուչադրութենեն եւ «Փրեզ պիթերերն արինը» (երիցական ըմպելի) յորջորջունցաւ մեր ըմպելին :

կերդմեր եկեղեցիհերը այցելելէ ա ռաջ, գիս տպաւորող պատկերներեն մին եղաւ Օրթա Հիսարի պանդոկի մէջ զար -செல்டிய :

Առաւօտեան ժամը վեցին, երբ ակնարկ մը նետեցի պատուհանէս ղուրս, տեսայ Տուրիներու նմանող խումբ խումբ կիներ, որոնք աւանակներու վրայ հեծած՝ դաչաերը աշխատելու կ'երժային ։

Սաւաններով քօղարկուած էր անոնց ղէմքը եւ առաւօտեան ղեփիւռի ազդե ցութեան տակ վկավկաող այդ սաւաննենն անձալոյոի դարիչարսնալ ձայնբևու տակ դիւթական պատկեր մը կը կազմէ -

ինչպես Անատոլուի գիւդերեն չատերու մ էջ, հոս ալ կիները կ'աշխատին եւ այ րերը իրենց օրերը կ՝անցընեն սրճարան ներու մէջ թղթախաղով :

Կեօրենեի հրաչալիքներու նկարադրու-Թեան սկսելէ առաջ ,կ'ուղեմ ԹուելՄ,նպարա վերադարձին «օթոքար»ին դէն հնա նուած «մետիում»ի մը դուչակութիւնը

Երբ մեր օխորարը Հանդարտօրեն սահեր կարապատ լայն պողոտաներու վրայէն, համբորդներէն տիկին մը, իր ետեւի տիկնոջ դառնալով՝ պաղարիւնութեամբ ծանոյց մօտալուտ փոքր արկած մը։ Ունկնդիրը կարևւորութիւն չընծա յեց այդ դուչակութեան, սակայն լսած նքնաքով, ոնատմամավ ոտաորնի ։

Չարաղուչակութենեն հաղիւ կես ժամ ետքը, մեր օխոքարը փոքր ընդհարում մը ունեցաւ ղէմէն եկող օթօպիւսի հետ եւ ապակի մը փչրուելով համբորդի դն աշեն վինաւսնբն

« Մէտիում» տիկինը, դարձեալ կոնակը դարձնելով՝ հանդարտօրէն [ t այլեւս ոչ մէկ անախորժ միջադէպ պիտի պատանի մինչեւ Անդարա մեր վե-ம்ளப்ளம்தம் :

LUPTANZE BELUICUE (Vlimghmip jmennand)

#### 2 U 3 U U S U V

ህዝ ዕቦታህዳ՝ ሀይቀሁ<u>ነ</u>ብኒ FUUAUPULLEPAR ZUUUP

\_ Քաղաքացիները իրաւունք ունին մի\_ այն մէկ տան սեփականատէր ըլլալու : Սեփական բնակարանձերը 65 քառ. մեթրէն աւելի պէտք չէ րրան։ Երեւանի մէջ սեփական շէնք կարելի է շինել համա գործակցական հիմունքներով միայն : Տունը ծախելու պարագային նոր տուն շինելու իրաւունք չկայ մինչեւ 10 տարի:

Սեփական բնակարաններու չինութիւնը կարդ կանուկ դնելու եւ շինանիւ թեր ունենալու օրինական միջոցները սահմանելու համար նոր կանոնադրութիւն մը մըչակունցաւ Հայաստանի Նախարարներու Wapsarpaph կողմ է:

« Սով. Հայաստան», իր Դեկտեմբեր 16/ செழ்பார், யாயடிம் ந்த, புத்ய யா புத்ய புற արուկ նոր օրինագիծին արամադրութիւն-: गुगुन्ध

« Կանոնագրութիւնը քաղաքացիներուն իրաւունք կուտայ անձնական սեփակա նութեան իրաւունքով իրենց համար չի նել մէկ կամ երկյարկանի բնակարան՝ մեկեն մինչեւ հինդ սենեակով, պայմա նով, որ ընդհանուր տարածութիւնը 60 ծասարուսի դբերեր աւբքի քնքեր :

« Բնակելի տուներ կրնան համագոր ծակցական (fooփերաթիֆ) Հիմունընե ևով շերբի րաբւ ճարի դև ճամաճառերբի միասնաբար, պայմանաւ, որ տասը հո գիէն պակաս չրլլան :

« Քաղաքին ընդարձակումը սահմանափակելու համար Երեւանի քաղաքացինե--գչ մամորի դեմմադակարականակատարանակ նել միայն համաղործակցական հիմունըներով, բազմայարկ տուներ չինելով ։

« Սեփական ընակելի տուներ չինողնե րուն Հարկ եղած Հողամասը կը յատկացուի քաղաքային, չրջանային եւ աւանա յին խորհուրդներուն միջոցաւ, ըստ չի նող տանաիրոջ բնակութեան վայրին:

« Բնակելի տան չինութերւնը կրնայ ի րագործուիլ միայն այդ նպատակին հա մար յատկացուած Հողամասին վրայ՝ բնակելի տան հաստատուած նախագի ծին, հողամասը օգտագործելու իրաւունը տուող պայմանագրին եւ չինուներնը ըսկրսելու հրամանին գոյութեան պարագա-

« Ինթնադլուխ չինութեան ձեռնարկողրբևն դատասիսարասուսերբար ի,բրևահ կուին Հայաստանի Քրէական օրինագիրջին 219րդ յօղուածին համաձայն, հա կօրինական բնակելի տան բռնագրաւու -I'mif

« Շինուած բնակելի տան յարկերը սենեակներուն Թիւր եւ բնակելի տարա ծուներւնը պետը է հաճապատասխանե ո րոչուած սահմաններու չափին, որ եթե աւբլի ննայ, ին ժնաւուի աւբլոնմ երակելի տարածութիւնը եւ կը յանձնուի տեղական խորհուրդներու բնակելի ֆոնարն , աունի նեղու ժիւն ունեցողները տեդաւորելու համար:

« Անոնք, որոնք կը փափաջին սեփա կան տուն չինել եւ կ'օգտաղործեն պե աութեան պատկանող կամ լբեալ վիճակի մ էջ դանուող բևակելի տարածութիւն մը, պարտաւոր են Հողը յանձնել Համապա ատոնար շեջարայիր խոհչունեի մանցադիր կոմիային կամ դերատեսչունեան , ւ ավայրագ վայրին ։

« Կրկին անպամ տուն չինել ուղողնե րուն ևոր հողամաս չի յատկացուիր ի րենց առաջին տունը ծախած Թուականեն

մինչեւ տասը տարի :

« Շինանիւթերը ստանալու կանոնները խախտած անձերը պատասխանատուու թեան պիտի են թարկուին «րկական օրինագիրքի 164րդ յօդուածին համաձայն»:

Վերջապես Հայաստանի Նախարարնե րու խորհուրդը որոչեր է արդիլել ամա րաևոցներու չինութիւնը : « Հայաստանի ույն աղբրունեն անսերևուաց է ճամաճա ցիներուն Հողամասեր յատկացնել սեփական ամարանոցներ չինելու համար, ինչպես նաեւ պետութեան, համագործակ ցական ընկերութիւններու եւ ընկերային կազմակերպութիւններուն կողմէ քաղա բացիներուն ամարանոց չինելու հա մար չինանիւթեր ծախելը»:

#### *ጉበՐ ՀԱՆՔԵՐ*

Հայ երկրաբանները դտած են չինանիւ*թի՝ տուֆի, երկաթաբարի* (պազալթ) , Հրաբխախարամի եւ այլ նիւթերու կարդ մը կոր հանքեր ։

Մեծ ուլագրութեան արժանի է Այրումի (Նոյեմբերեան չրջան) դահի հան քավայրը , որ կը բռնէ քսանէն մինչեւ 30 *առակուսի քիլոմեթը տարածութիւն* ։ Գաճին պարունակութիւնը կը հասնի 80 աոկոսի :

Աշտարակի չրջանի Ազարակի վարդա գոյն եւ սեւ տուֆի հանջավայրերուն հետարստու թիւնր ցոյց տուաւ, որ ասոնց պաչարները 17 միլիոն քառակուսի մեթ -முத்த வாடிரு முற :

#### 268446464446 ANUANTEUUPPANAPAE UL

Պուքրեյի «Նոր կետրե» էր հ, իդարարե Pt கொட்டியர் கயு பயருக்க தின்கில் மாக Հայաստանի Գիտութիւններու ակադե միային ուղարկած է ուսումնասիրութիւն մը, որ կը պարունակէ նոր աուեալներ Գաբրիել Թոգաթենցի մասին: Ազգու թեամբ Հայ Գաբրիէլ Թոգատենց՝ Հուևդարիոյ մեջ ճանչցուած է իբր ազդային հերոս։ Այս փառջին հասած է 275 տարի առաջ, երը՝ Եւրոպայի մէջ սկսած էին խախտիլ Օսմանեան պետութեան Հիմերը եւ Հունդարացիք աղատագրական պայ բար կը մղէին **Թր**քական տիրապետու թեան դէմ հայարդի այս հերոսը կարե ւոր դեր խաղաց Հունգարիոյ ազատա գրական պայքարին գէն :

\*BUNUR» PERPORE

# D- MART

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ b8

### ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

HEALISE HEAL

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

Բայց այս վերջին հարցումը նորեն **செயம்க்ற கோய்பு கிற நிழுவாழ் செய்யா பியாழி** ղենքին վրայ ու սոսկումով մը համակեց ժերծե. Հինձաւ տաատարարբ[... այմ mնունը զարհուրելի անուն մըն էր :

- 16, quegt showed to ne Wente, Suije भी पृष्यिम प्राम्पिम :

- Օրեր ձայն տուաւ, զաւակս, մրմևջեց կինը դողղղալով :

— மேமார°ம்ற :

- ng ... fom ophpnen if ? :

- Uom ophpao Lu dtg ... யாயா, வழுயர் դժբախտ եմ եղեր որ չկրցայ տեսնել

կինը մեռելի մը դոյն առաւ ու փղձկե- ծածկելով, սկսաւ արտասուել :

(124) որմե կարծես Թունալից չունչ մը կ՝անց- նը անոր ձեռքը բռնելով. մի լար, արդա- քրդ, ընդիմջեց մանկամարդ աղջիկը գըներ իր բովանդակ էու նեան մեջ :

— Wout, մայր իմ ... ըսէ ինծի մեր մականունը ... ըսէ ինծի Թէ քոյր, եղ բայր եւ ազգականներ ունի°մ՝ չեչտեց Վազգեն խանդաղատալի ձայնով մր :

– Քոյր եւ եղբայր չունիս բայց ազգականներ կան թոթովեց կինը։

- Խիստ լաւ, ինչ մականուն կը կրեք:

— Ու, մի հարցներ ատիկա … դող դրղաց կինը:

- Որովհետեւ հայրդ անիծեալ ստուեր մը Թողուց քու ազգատունիդ մականու -மிம் மிறமர் :

- popeuta ... puld , - քեզուս յառաջ չերթար որ

புயடயபு :

- Bujust, dujp hil ... - Քու մականունը ...

— Երկաթապայե°նց ...

- Ուրիչ Երկաթապայենց մականունով նրաարին դն իաշ 1 այո ճամեկը դՀ 5 :

\_ Չեմ գիտեր ...

- ի°նչ է հորս անունը: - Առաքել էֆենաի ... - Առաքել էֆէնար ... ի նչ կը լսեմ ,

Uumnemd fil ... Ու Վազգեն երկու ձեռքը ղեմքին վրայ

ցաւ։ Իր լեզուին վրայ անուն մը կար , — Վազգէն ... բացազանչեց Վանակա-

րունիւնը պատժած է քու հայրդ: Այսօր մայրդ գրկիդ մէջն է. անով պէտք է մըխիխարուիս :

— Աստուած իմ ... ու , ինչու այսպես նան ... ին դեղունքն Ժանժեր, ասարն կարենալու իր հոգւոյն դառնութիւնը բացատրել ։

#### ՑԵՂԱՓՈՒԱԿԱՆՆ ԻՐ ԴԵՐԻՆ ՄԷՋ...

Գիչերուան խաւարը պատած էր ամ եսոն երունիւրն իոսն ու անբատքի նոււ -Թիւն մը կը տիրէր : Երբեմն հեռաւոր հորիզոնի մը հաեւէն փայլակ մը կը հեղքուքը, իրչպես շրաբուրդ դն գայներագ யிக்கடி நாது :

Այդ պահուն, Վանայ արեւելակողմը դանուող չդ թայ լեռներու մ էջ, երկու Հոդի կ'ապաստաներն, գրեթե ամենեն ա պահով տեղը ։ Մին մեր ծանօթ Պատրիկրն էր, իսկ միւսը Լալէզար :

— Ալ ազատ ենք, անանկ չէ, հարցուց Լալեզար հեւքոտ ու երկիւղեն սմբած

த்ய நியர் மிழ:

- Այո... ազատ ենք, Լալեզար պա տասխանեց Պատրիկ գուեկան այնպիսի իրբոնսուաց շբ հասով դն, սև ին ձրձեն ին բովանդակ կութիւնը։ Հոստեղ կանցը որոն ժիշբևն... վասն ակակ ինրարն ճաղաքը մանել :

- Թող ատիկա... ի նչպես եղաւ վեր-

րենժ անրացատրելի գորովանքով մր :

– -Բան մր չկայ … անոր ցաւն անդամ չեմ զգար, մրմնջեց Պատրիկ ճնչուած ջիդ մը ընելով ինքնիր վրայ :Մ.թիւնը դադրած է... չատ հանդիստ եմ ։

— Ոհ, մի գուցէ դնդակը · · ·

Աւ Րանգաև քիննաւ խոսեն հանուրարքի ... կարծես թե այդ քստմնելի Հարցումը ժանդոտ երկանի մը պէս իր սրտին 159 Spinetyme

— 25° որ «մի կասկածիր» ըսի . առարկեց Պատրիկ մանկամարդ աղջկան ձեռ քր բոնելով: Միթէ<sup>®</sup> Քիւրտին դնդակը դիւրին կերպով կրևայ ծակծկել մեր սիրտը...: Մահոգ եղիր... Պատրիկ մէկ երկու գնդակով չի մեռնիր։ Գիացիր որ շատ անդամներ կուրծքիս մեջ մտած են անոնը...։ Կաթիլ մր արիւն... ուրիչ ո-

Լալեզար խորին հառաչանք մր հանեց ու մ թութեան մէջ իր քովը նստող երի տասարդին երեսը նայիլ ուղեց։ Ցետոյ ցաւարեկ ծայնով մր հարցուց .

— Ասկից մինչեւ բաղաբը չատ ճամ -

மார் மாழிலும்:

- 25... երբ առաուան լոյսը չխեղ արուած դրիրբես եննարն , հեր oburng you թաղաքը կը հասնինը, պատասխանեց Պատրիկ՝ որուն կոկորդը խորվող չոր հագը հետզհետէ կր սանականար

(Twp.)

#### ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ « ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Պ. Յով հաննէս Վարդանեան մէկ տա – րեկան Ցառաջ կը նուիրէ Պ. Վարդղէս Վարդանեանի ։

0ր. Վարդուհի Նորոյեան, ինչպէս ամէն տարի մէկ տարեկան Յառաջ կը նըւիրէ Պ. Տիդրան Նորոյեանի։

Տէր եւ Տիկին Գամպէրեան մէկ տարեկան Ցառաջ կը նուիրեն իրենց Հօր Պ.Կ. Խոգեանի (Մարսէյլ)։

#### « ՅԱՌԱՋ »Ի ԲԱՐԳԱՒԱՃՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

······

Պօմանի Հ. Յ. Դ. Զաւարհան կոմիտէն յիսուն Ն. Ֆ. կը նուիրէ Նոր տարուան առԹիւ։

ՆՈՒԷՐՆԵՐ

Ֆ. Կ. Խաչի Շրջ. վարչութիւնը իր խորին չնորհակալութիւնները կը յայանկ
Տիկին Աստղիկ Աջնապարեանի որ ինչպէս
ամէն տարի, այս տարի եւս իր սիրայօժար մասնակցութիւնը բերաւ Մանուկներու օրուսան հանդէսին առթիւ չաջարե –
ղէններ նուիրելով ։

Նմանապես իր խորին չնորհակալու – Թիւնները կը յայտնե Պ. Բարդեն Գավե– գի, որ երբեջ չի մոռնար մեր Մանուկնե– րու Օրուան հանդեսը, նուիրելով կար –

կանդակներու տեսակներ ։ ՇնորհակալուԹիւն նաեւ Տիկ և Մատլէն Իւլիւպէյեանի որ լաւագոյն կերպով կատարեղ իր խօսնակի պարտականուԹեւնո

Իւլիւպէյեանի որ լաւագոյն կերպով կատարեց իր խօսնակի պարտականուխիւնը զուարձացնելով մանուկները, ինչպէս նաեւ Պ. Ա. ԳմբէԹեանի որ սիրայօժար ստանձնած էր կաղանդ Պապայի դերը ։

Կապ. Խաչի Շրջ. վարչութիւնը չնոր հակալութեամբ ստացած է Պ. Չրլինկիրեանէ յիսուն Ն. Ֆ. Օղափ. կայաւի ի նպաստ ։

**Ն**በՒԷՐ

~~~~~~

Օրիորդ մը 40 Ն. Ֆ. կը Նուիրէ Ֆ. Կ. Խաչի Անկէնի մասնաձիւդին ՕգնուԹեան նպատակի մը յատկացուելու համար ։

### ժԱՄԱԿԱՐԳՈՒԹԻՒՆ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ

ԼԻՈՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

ՇԱԲԱԹ երեկոյ, Ճրագալոյց, սկղբնաւորութիւն ժամերդութեանց ժամը 4.30ին։

ԿԻՐԱԿԻ, Ս. Ծնունդ.— Սկզբնաւորու-Թիւն ժամերդու Թեանց առաւօտեան ժամր 7.30ին :

Պատարադ — ժամը 10ին : Ջրօրենկը , ժամը 11ուկկսին :

Սիրով կը հրաշիրուին Լիոնի եւ չըր ջաններու բարեպաչտ Հայ ժողովուրդը ներկայ ըլլալու սոյն արարողուԹեանց ։

Այս առնքիւ կը խնդրուի մեր հաւա տացեալ ժողովուրդէն, բերել իրենց իւ դազինի բաժինը վառ պահելու համար մեր Ս. եկեղեցին ։

ชะกะชาย 900000 UF2

6 Ցունուար, Շարաթ, Ճրազալոյց Ծընընդեան — Երեկոյեան արարողութիւն եւ պատարագ ժամը 4ին եւ 5ին։

7 Ցունուար, Կիրակի, Տօն Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան, սկիզբ արա — ըողութեան ժամը 8, Ս. պատարագ ժա-մը 10 : Հանդիսաւոր Ջրօրհնէջ՝ ժամը 11.45:

8 Յունուար, Երկուչաբթի, Յիշատակ Մեռելոց — Սկիդբ ժաժերդութեանց ժամը 8։30, Հանդիսաւոր պատարաղ եւ ՀոդեՀանդիստ ժամը 10:

SHUPL

ՇԱԲԱԹ երեկոյեան ժամը ծիչդ ծին ժամերդունիւն, ապա ըններցուածներ, և Ոչինչ է պիտոյ, եւ ապա հանդիսաւոր Ճրազալոյցի պատարապ, երկսեռ երդչա-խումբին կողմէ, մասնակցունեամբ տեղ-ւոյն դպրաց դասուն ։

կիր ԱԿԻ առաւօտուն ժամերդութիւն , ժամը 8.30ին, հանդիսաւոր պատարագ ժամը 10ին, Ծննդեան քարող 11ին եւ յետ պատարագի հանդիսաւոր Ջրօրհնէջ ։ Դարձեալ երգչախումբին կողմէ դպրա – պետութեամբ Պ. Գրիգոր Մարտիբոսեանի։ Պատարագիչ եւ քարող Վարագ ջհնյ. Աւագեան ։

#### **8**ԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Վասպուրականի Հայր. Միութեան կեդը. վարչութիւնը կ'ողբայ վաղահաս մանը Վասպուրական արծուիկներկն ՎԱՐԴԱՆ ԱՒՏՈՑԵԱՆի (որդին Սիմոն Աւտոյեանի) ջսան տարեկան, (մեռած Գերմանիա գինուորական ծառայութեան չրջանին)։ Այս տխուր առթիւ յանուն ֆրանսաբնակ բոլոր Վասպուրականցի – ներուն Միութիւնը իր ցաւակցութիւննե – րը կը յայտնկ տարաբախտ երիտասար – դին ծնողջին եւ համայն Աւտոյեան ըն – տանիջներուն, Աւիկեան ընտանիջին եւ բոլոր պարականերուն ։

#### BUBSULPULPARPARE

Հ. Բ. Ը. Միութեան Փարիզի Երիտ. Մչակութային ակումբը կը ծանուցանկ Եկ իր ինդրանջին վրայ ճարտարապետ Եդուարդ Իւթիւնեան, դասախօս Փարի- դի Գեղարուեստից Բարձր. Վարժարանին ճարտարապետական ճիւղին, յառաջիկայ Երեջչարթիր 9 Յունուար, պիտի բանախսսկ Ռախմանինօֆի երաժչտանոցի սը - բահին մէջ, 126 Ավընիւ տր Նիւ Եռրք, Փարիզ (16), մէթիս Ալմա Մարսօ, երեկոյեան ժամը 9ին։ Նիւթ ունենալով՝

«Քրիստոնէութեան սրբավայրերը եւ Ս․ Գերեզմանին վերակառուցումը Երուսաղէմի մէջ»։

Այս բանախօսութեան ընթացջին Ե. Իւթիւձեան մոդական լապտերով պիտի ցուցադրէ, յատուկ պաչտօնով իր վեր – ջին ձամբորդութեան ընթացջին իր կող– մէ առնուած դունաւոր լուսանկարները ։

Բոլոր աղդակիցները եւ ի մասնաւորի երիտասարդութիւնը սիրով կը հրաւիր – ուին ներկայ ըլլալու այս հետաջրջրական բանախօսութեան, ծանօթանալու համար այն բոլոր հիղերուն, ղորս մեր երէց սերունդները ըրած են Սուրբ Տեղեաց պահարանութեան, ինչպէս նաեւ հայ ժողո – վուրդին բերած ծառայութեան, ջրիստո-նէական կրօնջին տարածման համար ։

# JACQUES TORANIAN

Agent Immobilier
Assureur Conseil.

Ձեզի պիտի ընդունի ամէն օր իր գրասենեակը

### RIVE GAUCHE IMMOBILIER

42, Bld. Arago — Tél.: POR. 03-94

կամ ձեզի կ՚այցելէ ժամադրութեամր ՓԱՎԻՑՈՆՆԵՐՈՒ, ՑԱՐԿԱԲԱԺԻՆ – ՆԵՐՈՒ, ՇԷՆՔԵՐՈՒ (fo-փրոփրիէթէ) ՀՈՂԵՐՈՒ, ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՑԱՐ-ԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐՈՒ, ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒ, ԱՌՈՒԾԱԽԻ ձեր բոլոր խնդիրներուն համար

#### **Expertise Gratuite**

Ձեր տրամադրութեան տակ է նաեւ բոլոր ապահովագրութեանց համար

Auto
Incendie
Dégâts des eaux
Vie

— PRIX ETUDIES —

Tous risques assurés

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rué de Trévise, PARIS (9°)

#### VICTOR GARDON

### LE CHEVALIER

à

### L'EMERAUDE

« Une très belle épopée qui a pour cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». René MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ».

(Feuille d'Avis de Neuchâtel).

« Une fois de plus Victor Gardon affirme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

STOCK

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

ԿՐԸՆՈՂԸ — Կապ · Խաչի մասնածիւ – գը չնորհակալութեամբ ստացած է ընկերուհի Տիկին Վ · Օնպաչեանէ քսան Ն · Ֆ · ի նպաստ դպրոցի , փոխան ծաղկեպսակի ոգրացեալ Պ · Թոռնիկ Թէրդեանի մահ – ուան առթիւ ։ Տէր եւ Տիկին Երանոսեան իրենց մօր մահուան քառասունքին առ – Թիւ քսան ։ Տէր եւ Տիկին Կուտուրա – ձեան իրենց երրորդ զաւկին ծննդեան առթիւ 10 , Պ · Մ · Սահակեան հինդ Ն · Ֆ · դպրոցին ։

#### ՍՏԻՊՈՂԱԿԱՆ

Երիտասարդ Օրիորդ *տաքԹիլօ* մը կ՚ուզուի : Անձամբ դիմել *Ցառա*ջին որ կուտայ հարկ եղած տեղեկութիւնները :

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՆ ՕՐԸ

Կաղմակերպուած Պուլ. Օտտոյի Ֆ. Կ. Խաչի մասնաձիւղի կողմէ։

Այս Կիրակի կէսօրէ հաջ ժամը 3ին , Պառ Էնթէռնասիոնալ , Շըմէն տր Մատրակ – Վիլ :

Կը մատնակցին հայկ․ դպրոցի աչա – կերտ – աչակերտուհիները։

Կը խօսի դպրոցի ուսուցիչ Պ. Ցա – կոր Արթինեան ։ Գեղարուեստական Հոխ բաժին ։ Երդ , արտասանութիւն , Հայ – կական պարեր ։

# TOS OFFI — TOS OFFI

Ձաւարեան են Թակոմիակի հովանաւո – լութեամբ «Շանթ» Թատերախումբը պիտի ներկայացնէ մեծ պատրաստութեամբ Աղդ. Տրամը «ՎԱՐԴԱՆԱՆՔԸ», Պօմոնի սրահին մէջ։

Մանրամասնութիւններ մամուլով եւ առանձին յայտարարութեամբ ։

### Z. B. T.

**&UUUUUUUUUUU** 

Հ․ 3․ Դ․ Մարսէյլի Շրչ․ Կոմիտէի հըրաւիրած ընկերական ժողովներու .—

2.8.7. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէն՝ ստիպողաբար ընկերական ընդ-. ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիտէնե – ընկե- րուհիները:

ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ են Թակոմիտէ, 6 Ցուն ուտր, ՇարաԹ երեկոյ, ժամը 21ին ։

ՁԱՒԱՐԵԱՆ ենԹակոմիտէ, 6 Յունուար ՇաբաԹ երեկոյ , ժամր 21ին։

ՎՌԱՄԵԱՆ ենթակոմիտէ՝ 7 Ցունուար Կիրակի կէսօրէ ետք ժամը 15ին։

ԱԿՆՈՒՆԻ ենթակոմիտէ 13 Յունուար , Շաբաթ երեկոյ ժամը 21ին։ ՎԱՐՈՒԺԱՆ խումբ՝ 14 Յունուար, կի

րակի կեսօրե հար ժամը 15ին : ՀԱՄԱԶԱՍՊ խումը՝ 13 Յունուար ,

Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21ին։ ԹԱԹՈՒԼ խումբ՝ 14 Ցունուար, կես -

օրէ հար ժամը 15ին։ ԸնԿԵՐ ԿԱՐՕ խումը՝ 14 - Ցունուար ,

Կիրակի կեսօրէ հաջ ժամը 15ին։ ՀԱԵԱՍՏԱՆ խումբ՝ 13 - Յունուար ,

Շարան, ժամը 21ին։ ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումը՝ 15 - Յունուաը,

Երկուչաբնի , ժամը 21ին։ ԳԼՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար Շաբան , ժամը 21ին։

ՄՈՒՐԱՏ խումը՝ 21 Յունուար, Կիրակի կէսօրէ հաջ, ժամը 15ին։

ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Յունուար, Կիրակի կէսօրէ հաջ , ժամը 15ին։ ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 20Յուն-

ուտր, Շաբան, ժամը 21ին։

Մոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաքատեղիները ։ Խիստ կարեւոր օրակարդ ։ Բոլոր ընկեր – ընկերուհիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է ։ Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերձերուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին ։ Ներկայ պիտի բլլան Շրջ . Կոմիտէի ներ – կայացուցիչները ։

#### LOBU SEUUL

#### SUPCARATE AUFRAGA

Պատկերազարդ , Հեղինակ՝ Արշակ Ալպօյանեան , Պէյրութ 1961 , էջ 230 ։ Գին՝ 4․50 տոլար

Հաթակազմ 5.50 տոլար

Սոյն Հատորին լրացուցիչ մասը՝ Ա.— կուտինահայ ժամանակագրու – թիւն Հրատարակիչ՝ Համրարձում 20րթհան (Առնակ):

Բ. - Կաթողիկէ Հայերը Կուտինայի (Քիւթահիա). պատկերազարդ. աշխա - տասիրող՝ Հ. Իզմատիոս Աջեան, Վիէն - նա, 1960, էջջ 164+109= 273:

սա, 1960, էջջ 104+109= 273։ Գին՝ մէկ տոլար Առանձինն՝ Բ. Կաթողիկէ Հայերը Էջ 109։ Գին՝ 0.50 տոլար

VIENNE (Autriche)

P. IGNACE AKIAN
Méchitharistengasse 4

ՖՐԱՆՍԱՀԱՅ ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉԻ ՓԱՐԻԶԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ

HOTEL LUTETIA, 43 Bd. Raspail

Ցունուար 6ին, Շաբաթ գիշեր, մինչեւ առաւօտ Գեղարուեստական Հոխ բաժին

Պ. Պէպէքեանի երդերուն մասնակցութե ամբ , նաեւ ուրիչ անակնկալներ Ճոխ պիւֆէ, պար եւ մեծ — խանդավառութիւն

Այժմէն սեղաները ապահովել Օփեռա 37-62

ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՏՕՆԵՐՈՒՆ

# EUPPUTULT UBLUT LUPUEUE

Հացսասան ԱՆՈՒՇԵՂԵՆՆԵՐՈՒ

որոնց ՄԻԱԿ ՎԱՐՊԵՏՆ Է

USLOUL THEFILL

32, Rue de Trévise, PARIS (9·) TAI. 65-44



0000000

38e ANNÉE

CUPALL RAPARA

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Fondateur: SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ዶ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Spwlium' Տար. 50 Ն. Ֆ. Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ. Վեցամահայ՝ 27 Ն. Ֆ. Lump' 0.25 V. B. 8012010 12 **JEUDI** JANVIER 1962

**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5096

# ፀተበኮዜን ԴԻጣՔԵՐԸ

38ቦት SUቦት — Թኮት 9295

2 hulimphp'

#### **ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔ**

FUULU by FFFCSbCC

Պաղտատեն կը հաղորդեն Թե քրտա կան ըմբոստութիւնը վերսկսած է Իրաքի հիւսիսային շրջանը։ Քասըմ յայտարա րած է Ալ Թավրա Թերթին որ Քիւրտերը նոր յարձակումներ կատարած են, որոնք կ'ըսկ աՔսըմ , կը զուղադիպին Բրիտա նական նաւատորմին միջերկրականեան չարժումներուն ։ Այս բոլորը կը փաստեն թե «Հիւսիսի ըմբոստները (քիւրտ) կը գործակցին Հարաւի աշխարհակալներուն (4nultsle) 4hm»:

Միւս կողմե, մինչ կիսապաշտօնական աղբիւրներու համաձայն չորս հարիւր դոհեր կան (մեռեալ եւ վիրաւոր) , **խուրջիոյ չերջին նախարարը կր յայտա**րարէ թէ 25 Թուրջեր սպաննուած են Քիւրաերու կողմէ, Թրքական Հողամասի վրայ եւ որոնք կը փորձէին իրաքեն փա-[u/1 :

Նոյն յայտարարութեան ընթացջին , Runpil pume ft fanud & Briggift «աղատագրել» ։

புயர்பு மிம் விருமுறியிரும்பியர் Քասըմ Քուվէյթի հարցը մէջաեղ դրած է ծածկելու չամար քնաական նդեսոասթիւնը որ բաւական ծաւալած է եւ որուն հետեւանքով կը Թուի թե Պաղտատի կառավարութեան իշխանութեան ձեռբը չ<u>է</u> այլեւս իրաբի այն մասը որ սաշվանակից & Gurtopul :

Zwpuch be Zhenhuh (Aneitjo be ճիշնա) չուքներ մաա իան րաբւ ճանիշմի խնդիրը, որուն համար կառավարութիւ րը ըսև օևքըուհեսութերը դև ին տատետո աէ : Լոնտոնի մէջ տուած մամուլի ասուքիսի դն նրևանքիր՝ ճանիւմրբևու րա խարարը՝ Մոհամետ Սալման հաղորդեց այս քունն , շրչաբքով եք ինած տանաաւորունեան տակը կը գտնուի աւելցնելու այն բիադաւարբևն մանո ին ճամբ ճանիւղի իր հարսաու Թիւններէն, որպեսզի ա ւրքի նաւ փանբրայ առանանին բերները թերաձութեան եւ տղիտութեան ղէն: h-மள் திர விள்ளு திர்திம் விள வாப்ப்பாடு தாளு க் երկուք են .- Իրաք հարիւրէն քսանով անքան է դառրաննի հանսև հաչամանջուղ before be metel app Ahrud bombalegte պետբ է աշխատին վարչական կազմին մէջ: Եթէ ընկերութիւնները դոհացուցիչ விளையாடுமாகுமுகி சயாது யிள விள்சுறைநேடி րուն, բանակցութիւնները չեն կրևար վերսկսիլ։ Նախարարին հարց տրուած է եր դարել վեր ալ ին վենաերևը ավո կարդադրութիւնները : Իրաջցին յստակ யுயாயமுயம்யால் த் . - டிபடித்து րրաւթի մաս կր կազմ է :

#### LIFFULUL

Իչանութիւնները կ'ուղեն հիմնովին մաջրել ինչ որ կը մնայ Սուրիական Ժովովրդական կուսակցութենքն զոր լուծեցին վերջին դէպքերու վաղորդայնին :

Ներկայիս աւելի քան հազար հողի ձերբակալուած են եւ մեծ քանակու թեամբ ղենք եւ գինամ թերք դրաւուած: Կառավարութիւնը որոշեց սեղմումնե րու են խարկել դաղ թականներու եւ օտանավարդրբևու հրավունկերը լիետրարի մեջ նկատի առնելով որ պետական հարուածին մասնակցողներուն մէջ կան մասնաւորաբար Սուրիացիներ , Յորդանանցիներ եւ Պաղեստինցիներ ։

Կառավարութիւնը որոշեց նաեւ հակակչաի տակ առնել բոլոր կուսակցունիւնրբևուր ըրբարար ամերեւարբենն, եսևոն **Երրթերը եւ պատկերասփիւռը** :

Uju unfihe attenty qualique hube 30 ատնաւրը շևովահատի դն սև ին ոական UPUPE SUPEUME

Եղան մոին խնդիրը երթալով կը ծանրանայ : Ծանօթ է որ Միսոֆ որոշած էր յատուկ գին պարտագրել եղան միսին Համար եթե մսավաճառները յամառին եւ ին ընաբերաբար չիջեցնեն գիները ։ Ասոր վրայ մսավաճառները գործադուլի դիմեցին եւ սկսան եզան միս չգնել։ Բայց չախարարը որոշած էր տեղի չտալ եւ գլուխ բունել մսավաճառներուն : Ասոնց ընկերակցութեան նախագահը փորձած էր առջի օր համողել իր անդամները որ վերսկսին գնումները, բայց Միւթիւալիթեի մէկ հանրաժողովի ընթացքին իրեն իրա ւունք չարուեցաւ եւ չկրցաւ խնդիրը «անուշի կապել» ինչպես կ'ուղեր :

Այս ձեւով ուրեմն գնումներու «գործաժունն» ին շանուրավուի բւ բախանահան խորհուրդը վաած էր «գրաւել» մասվախառի խանութները եթե կացութիւնը չետևբնաւուի ։ Ռյո տանամայիր դոա գործները ստիպուած են բաց պահել ի րենց խանութեերը եւ ասոր իբրեւ հետեւանք պիտի ստիպուին գնումներ ընել դեմ դնելու համար ընդհանուր ծախքե -

Այս կացութեան դիմաց կայ նաեւ ուրիչ խմոլիր մը այն է մսավահառի կարդ մը խանութեերու փլասթիքաժը: Ոմանց կարծիքով այս պայթումներուն կեն արկուին այն մսագործները որոնք չեն հետեւիր գնումներու գործադուլին եւ դու կ'երթան իրենց արհեստակիցներուն : Միւս կողմե, կան ուրիչներ որուք հա մողուած են թէ Գաղանի Բանակին դործունկութեան մաս կը կազմ է:

Հարցաքննիչ դատաւորը սակայն ձեր եանանք աստու բօնեն դոտվաջասրբև ս ևորճ ժքուիրև ին ժուրուիր հատուկ հոդիտէի մը (fnմիթէ տր վիժիլանս) եւ խիստ Հոկողութիւն կը կատարեն որպեսզի ըս աուգեն թէ բոլորը կը հետեւին գնումի

Ամեն պարագայի մեջ, տագնապը չե ווולחושל :

իւրաքարչիւն ճամաճանիի կրերունգրոր արության արդրար ին դնան :

Nang հանդանում անաարան չևնաշինուաց է իաստվանունբար աբմբիադիրը լսելու համար կիրակի օրուան դէպքերուն մասին :

#### ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՖՐԱՆՍԱՑԻՆԵՐԸ

Դժուարութիւնները սկսան Ֆրանսա ցիներուն համար որոնք պիտի դատուին ի մօտոյ։ Գահիրէի փաստաբանապետը՝ Մուսթաֆա էլ Պարատէյ ընդունեցաւ պաչապանել դեսպանատան խորհրդատու Հանրի Մութոնը որ ձերբակալուած դի ւանապետներեն մեկն է։ Փարիդեն Գա հիրէ հասած են երկու ֆրանսացի փաս տաբաններ որոնք սակայն չատ մտահոգ են աեսնելով թե սախպողաբար կը ձրչ դուի եղիպաացի այն փաստաբաններուն ցանկը որոնք պիտի պալապանեն ֆրան սացի «ամբաստանեալները» ։ Մինչեւ երկու շաբան դատը պիտի սկսի եւ ցարդ արուսան գուսատարանները չեն կրցած ձեռը ձգել Թղթածրարին պատնկնը։ Տակաւին կայ նաեւ Թարդմաններու հարցը։

Միւս կողմե եզիտական կառավարու -Թիւնր վերջ գրաւ այն հետասյնդումնե րուն զորս սկսած էր Տարտարարուեստի իտալացի խումբի մը դէմ, նկատի առ հելով որ անոնը մեծ ձիդ Թափած են զարդացնելու համար Եղիպաոսի մէջ դրուաչրջիկներու այցելութիւնները փորձած են նաեւ գործակցութեան սերտ կապեր պահել Արար. Մ. Հանրապետու -Phul be humphy splat:

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ՊՈԼՍՈՑ մէջ հարիւր հաղար բանուորներ կր գրէ Իւմանիթե (50.000 կ'ըսկ Փարի - Фрки) ցոյցեր կատարած են գոր ծաղուլի իրաւունք եւ հաւաքական պայ մանաւորումներ պահանջելով

ԹՈՒՐՔԻԱ պաուղ, երկրագործական ապրանքներ պիտի տայ Չեխոսլովաքիոյ, որուն փոխարէն չեխ մեջենաներ պիտի ստանայ, ըստ առեւտրական համաձայ -பாடிச் கம் மீர :

ԸՆԿԵՐԱԵՒՆ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ եւ ընաարբիար ըատոարբեսու մանգաակես եաժինը փոփոխութերւններ պիտի կրէ, ա ույլ և ատևեբևուներու դն հասող եբևբնու։ Ընկերային Ապահովութեան սակը 13.5 առ հարիւրէն պիտի բարձրանայ 14.256, միևչ ընտանեկան նպաստներու 14.25\$ 13.50h 4'hgut : Acphy juckjuch մը կը կատարուի սակայն ։ Ընկերային տուրջերու սահման - սակադինը (փլա ֆոն) 700\$ъ 800 Ե. Ֆ.ի կը բարձրանայ ինչ որ զգալի յասելում մըն է գործատի – ևոչ ժաղան բե հարաւսնիր, ին հագրիր

ՄՈՍԿՈՒԱՅԷՆ կը հաղորդեն թե Գե րագոյն խորհուրդը Մարտ 18ի խուականը նչանակեց ընտրութեանց համար, բովանquy bongs . O'parfituin dty :

8016000800 Սոֆի իշխանուհին եւ Սպանիոյ գանաժառապը պիտի ամուս նանան Մայիս 14ին, Աթենը։ Նախ կա -Թողիկէ պսակ պիտի ըլլան, ապա՝ ուղ -புயர்யா :

\*ՈՆԿՈՅԻ «Ազգային» երեսփոխանը՝ Քալոննի որ ինքզինքը Թագաւոր Հոչա կած էր Ալպէր Ա. անունին տակ, ձեր րակալուեցաւ ։ Կ'ըսուի թե ծեծել տուած է Հարաւային Քասայի իր քաղաքական երժեկաժինրբենն:

ФԱՐԻԶԻ խոր-րդային դեսպանը հեր երն այր նունն նուս սնուր անակ փոխա հերուի ին առահաօրեր ժաւթնն : «բրեքա յիս արձակուրդի մէջ եմ, ըսաւ, Մոս կուա, չուտով Փարիզ կը վերադառևամ»:

ՄԱՐԻՐՆԷՀ ՊԱՌԻՍ Սպանիոյ Հանրապետութեան նախկին նախապահ սրտի տագնապի մր գու գնաց առջի գիչեր , Պրուսէի հիւանդանոցը ուր փոխադրուած էր: Фшրիզ կ'шպրէր եւ Ty шшրեկши էր: ԱՈւթլ. իկրգր գրատանիր դակոտևանն յայտարարեց ամերիկեան հեռատեսիլէն

եր աւբնի բառատարևն է խոսինն: Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ բնակիչներուն Թիւրն է՝ 185 միլիոն 235 հազար հոգի ։

U.L. J. U.QU.S . ZUAUSE 4wpdfp Wwith միջոցաւ ֆրանսացի երկու դերիներ վերաղարձուց առջի օր : Ֆրանսական մա մուլը կը յիչէ սակայն Թէ անդին կը մնան 346 ուրիչ «դերիներ» որոնց մ էջ 16 րա պաներ եւ 54 են ժասպաներ ։

լիջոնն սուղի եւ զարմանքի օրեր կ'ապրի ձախողած պետական հարուածէն ետք։ Մեծաչուք յուղարկաւորութիւն մը կատարունցաւ նախարարութեան կցորդին համար որ գոհ գնաց ըմբոստական շարժումին: Միւս կողմե իշխանութիւն ները ձերբակալած են Մանուէլ Սեռան որ նախկին ղեկավարն էր կախողիկէ ե րիտասարդական շարժումի մր:

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ մեջ հրատարակուած գիրբ մր որ կենդանիներով կր դրադի, յօղուած դն շնատանավագ է համաանբքու շաղան թե ի ը ձեւով պետք է պաշտպանել կենդանիները օդանաւային յարձակում ներու ղէմ: Պաչտպանութեան դիմակներ ստեղծուած է կովերուն եւ խողերուն համար կաղերու ղէմ :

ՊՈԼՍՈՑ մէջ գործադուլի դանաղան չարժումներ ծայր տուած են։ Հազար տոքեռներ գործագուլ կ'բնեն անչար ժութեան դատապարտելով 14 նաւ և 4556 **եսը ապրարճ: Ժործաղուլին պատճառը** օրապահիկն է որ հիզն Ն. Ֆ. է միայն :

ՊՈՆԷՆ կը հաղորդեն ԹԷ 1961ին 207 -026 արեւելեան Գերմանացիներ ապաս -

#### ERUPURPE 46 COULTRY ՊՈԼՍՈՅ ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ

Պոլսոյ Հայոց Պատրիարջին ընտրու -*Թենեն ետք*, կը սպասուէր Թուրք կառավարութեան պաշտօնագրին որ հաստա տէր պատրիարջին ԹրջահպատակուԹիւնը եւ ընտրութիւնը։ Պաչտնօական այս ձեւակերպութիւնները վերջացած ըլլա լով՝ հեռագրով հաղորդուած է Էջմիա -में कि

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը, այս առ թիւ , 27 Դեկտեմ բեր Թուակիր հեռա դրով մր կը չնորհաւորէ Շնորհը Եպիս կոպոսի ընտրունեւնը, արքունեան պատիւ կը չնորհե եւ բարեմադնեունիւններ կ'ընկ : Պատրիար քարանը անմիջապես կը ձեռնարկէ նորընտիր պատրիարք Շնորհը Արջեպ. Գալուստեանի պատրիարջական դա գարձրահայու եւ պատրիարջական ասա ընդունելու հանդիսութեանը ։ Այս Հանդիսութեան Հրաւիրուած են ազգային մարմիններ ու դէմ քեր, կառավարական ներկայացուցիչներ (Կոլսոյ կուսակալը եւ Տիկինը), դիւանադիտական մարմինը, օտար կրօնապետևերը :

տանած են Արեւմտեան Գերմանիա, ո րոնց մէջ 32.858 ամուրիներ 24 տարեկա-முடும் பியம் :

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ ամերիկեան դեսպանը՝ Թոմսըն եւ խորհրդային արտաջին նա խարարը՝ Կրոմիջօ խօսակցութեւններ ունեցած են առջի օր որոնք վոճացուցիչ կը նկատուին ։

ԻՍՎԵՍՏԻԱՆ Խրուչչեւի պատասխան ները կը հրատարակէ աւստրիացի դա սախօսի մը հարցումներուն։ Սորհրդային վարչապետը, այս առնիւ յայտարարած \$ 18\$ Sudagarud \$ ap Sudujundupar -Թիւնը ի վերջոյ պիտի յաղ Bt :

MUNU. மிர் மிர் மிர் மிரிய மிரிய முடிய முடிய முடிய முடிய முக்கும் «Ս.ՀՍ.Կ»ի անդամները ժողով մը գումա -ரய**ச் க்**ம் :

ՔՈՒՊԱ առնած է յեղափոխութեան երրորդ տարեղարձը։ Այս առթիւ Ֆիտէլ Քասթրо յայտարարած է թէ ով որ փորձէ յարձակիլ Քուպայի վրայ պիտի ջար-ராட்ட : சியாசும் ருட்டி யாயய் பயரமாடயல் \$ «ամերիկեան աչխարհակալութեան» որ կը ստիպէ Քուպային եւ ուրիչ ժողո վուրդներու որ գինուին :

ՔՈՆԿՈՅԻ մէջ կացութիւնը միշտ չփոթե : Պուքավուի չրջանը , ցեղախումբի պետի մը ընտրունեան առնիւ 12 հոգի սպաննուած են եւ բազմաթիւ վիրաւոր -

ՍԹԵՐԼԻՆԻ գօտիին ոսկիի եւ դրամի պահեսար 1961 Դեկտեմբերին 85 միլիոն անդլիական ոսկի պակսած է:

ՕՌԱՆԻ մէջ 18 տարեկան երիտասարդ Եւրոպացի մը խողխողուած է Մահմե ատկաններու կողմ է երբ քաղաքին կեղ րոնը հանրակառքի մը կը սպասեր : Եւ րոպացիները ի տես այս սարսափելի տեսարանին, զոր դիտած են վրդովումով եւ անկարող միջամտելու, զայրացած Ծանր միջաղէպեր ալ պատահած են Պոնի մէջ, Եւրոպացիներու եւ Մահմետական -Litina dipola :

դատ. Ճակատի գործունկունեան հետև ւանքով եօթը մեռեալ եւ 19 վիրաւոր

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ Ռաբրունապետը ղէն արտայայտուեցաւ պետական այն որո չումին ըստ որուն այս տարի, Իսրայէլի դէն ասանիր արմադ և հանով ըսև ատևիր տօնուեցաւ: Ծանօթ է որ Հրեաներուն համար նոր տարին Սեպտեմբերին է եւ «Հե Թանոս սովորու Թիւնը »որ Իսրայէլի Հրեաներուն օտար երկիրներու եւ կրօնքրբևու ոսվոնունիւթրբևն ին առնատաննք:

#### ZUBUUSULL ԱՆԱՍՆԱԲՈՒԾՈՒԹԻՒՆԸ

U.

Լեռնային երկիր մը ըլլալով, Հայաս տան իր համեմատաբար փոքր սահման ներուն մեջ ունի բազմազան կլիմայ եւ այդ տեսակէտէն կը բաժնուի ուղղաձիդ ստերբևու, որոբալ չսև իկոտրատաատ յին զօտիկն մինչեւ տեւական ձիւնի գօ տի։ Այս պատճառով ալ երկիրը հարուստ է կենպանիներու եւ բոյսերու տեսակնե pny:

Մարդը ներդործելով բնութեան վրայ, ստեղծած է պաուղներու, հացահատիկի եւ այլ մջակութիւններու զանազան տե տակներ։ Միեւնոյն ատեն սերունդներու աշխատանքով բազմանիւ կենդանիներ գրուն դրութանուն գրութանուն գրութան օգտակար յատկանիչեր։ Այս ձեւով Հայաստանի մէջ կան կենդանիներու ցեդեր, որոնք առաւելաբար յարմարած են աեղական պայմաններուն ։

Մինչեւ Հայաստանի խորհրդայնացու մը կային ոչխարներու մէկ ջանի ցեղեր, արչոր եղջերաւոր անասուններու քանի ցեղախումբեր, խողերու եւ ձիերու դանաղան տեսակներ։ Ոչխարաբուծու թիւնը կարեւոր տեղ դրաւած է միչտ հայ դիւղացիի կեանքին մէջ, որով անոր աբուրները ար հատ բան բը: Ulfufu շատ տարածուած էր մաղեխ ցեղը, որ մինչեւ վերջերս կը բուծուկը Հայաս տանի 16 շրջաններուն մէջ։ Թիւով երկ ևսնե աբան ին ենաւբիր եսման ձբմիր ոչխարները, որոնք կը բուծուէին հիւսիս արեւելեան անտառային դօտիին մէջ : Հայաստանի հարաւային չրջաններուն՝ Ձանգեղուրի մէջ, տարածուած է Ղարաբաղ ցեղը։ Կարդ մը չրջաններու մէջ կը բուծուէին Բալբաս ցեղին ոչխարները ։ Ոչխարներու ցեղերուն միջեւ՝ անոնց մարմնակազմին, անտեսական յատկու թիւններուն տեսակէտէն մեծ տարբերութիւն կար: Այսպես, օրինակ, Մազեխ եւ Բալբաս ցեղին ոչխարները խոչոր էին , չատ կախ կուտային, բայց դանդաղա չարժ կենդանիներ էին: Ասոնց հակա պատկերներն էին Ղարաբաղ եւ Բոգախ ցեղերը, որոնք պրտիկ, բայց արադա շարժ էին: Ղարաբաղի միսր համով էր:

Ասոնցմե զատ, Հայաստանի մեջ կային նաեւ ուրիչ փոքրանիւ ցեղեր՝ Հոիկ, Դմի հւայլն : Սակայն , Հայաստանի բո լոր ոչխարներն ալ կոպտաբուրդ էին , այսին քն, քիչ բուրդ կուտային : Բուրդի այդ տեսակէն կարելի չէր պատրաստել բարակ Թել եւ բարձրորակ դործուած բներ: Մյս պատճառով ալ, հայ ոչխարա բոյծները աչխատեցան բարելաւել ոչ խարհերուն ցեղին տեսակը, որպեսզի ա ւելի չատ եւ աւելի լաւ բուրդ տան:

Դարալադեագի մէջ կային իրարմէ բո լորովին տարբեր մոխրագոյն եւ սեւ դոյնի այծերու ցեղախումբեր: **П**,п.ш.п புயடு புாபாயு நீம் :

Մեծ եղջերաւոր անասունները կարելի չէր բաժնել առաւձին ցեղերու, որովհե տեւ ասոնը չէին ձեւակերպուած իբրեւ ցեղեր։ Իրենց արժէջը եւ որակը կը տարբերեր շրջանկ շրջան։ Կարդ մը վայրերու մէջ մեծ չափով տարածուած էին զոմ է չները ։ Մատակի կաթեն պատրասաուած մածունի բրաձր արժէջը ծանօն է բոլորին, սակայն գոմ էչներուն հիմ րակար հուգուր ըատարին ուգրմ քգիար ունենայն էր։ Այս պատճառով ալ հայ դիւղացին ընդհանրապես մեծ ինսամբ աարած չէ դոմելներուն ։

Հիւսիս - արեւելեան անտառային չբրջաններուն մէջ կը բուծանէին տեղական, ուլ հասնող եւ ուտելիքի նկատմամբ քիչ պահանջկոտ խողեր, որոնք աչքի կը դարնկին իրենց առկունու Թեամբ :

Հայաստանի անասնաբուծութիւնը , ինչպես բոլոր լեռևային երկիրներուն մէջ, երկղօտիական բնոյն ունէր։ Ճած մասերուն մէջ, ուր առասելաբար կեղրոնացած էին վարելահողերը եւ բևակչու . Թիւնը խիտ էր, արօտատեղիներ գրեթե չկան : Իսկ լեռները ծածկուած են այպեան հարուսա բուսականութեամբ ։ Այս է պատճառը, որ տաքերը սկսելուն պէս դիւղացիներուն մէկ մասը ահասունները կը փոխադրեր լեռնային արօտատեղինե րը: Այս ձեւով կր փրկուէին նաեւ դա նագան հիւանդութիւններէ :

Հայ դիւղացին միջա կ'աշխատեր չատցնել անասուններուն գլխաքանակը։ Լեռրային արօտավայրերը ելլելու Հնարաւորութիւն չունկին սակաւաչունչ ընտանիքները, որոնք, իբրեւ կանոն, իրենց անասուները պայմանով կուտային լեռ դա ցողներուն ու կը ստանային անոնցմէ ո րոչ քանակունեամբ կարագ կամ պանիր։

Անասնաբուծութեան երկգօտիականու թիւնը պահուած է մինչեւ այսօր , բայց շնորհիւ արդի փոխադրութեան միջոցներուն, աւելի լաւ կազմակերպուած է ։ Արդարեւ, հիմա կենդանիները արօտա վայր կը փոխաղըուին փոխաղրակառջեpm/ :

Ներկայիս անասնաբուծութիւնը կեղրոնացած է խոշոր աղարակներու մէջ : 4ոյանտեսու թիւնները առհասարակ ունին 3-4 անասնաբուծական ազարակներ՝ կաննեղենի, ոչխարաբուծունեան , նոչնաբուծունեան եւ երբեմն ալ խոզի մեղուի աղարակներ : Քիչ ջիչ զարդանալու վրայ է նաեւ ճազարաբուծութիւնը : Փորձեր կը կատարուին մեծ ազարակներ հաստատելու ուղղութեամբ , այսպես Շահումեանի չջանին մեջ պիտի աւարտի խողեր կերակրելու նոր կայանի մր չի նութիւնը, ուր տարեկան պիտի կերակ parti 3600 grath hing: Whip պիտի չինուի Թոչնաբուծարան մը, որ պիտի ունենայ 40.000 հաւ, եւայլն:

Ադարակ մր կայ կուղբ բուծանելու եւ երկու ազարակներ աղուէս բուծանելու համար, ուր կը ստացուին սեւ արծաթաபுவும் யாச்த் மாபர பிவரிக்ற:

Հիմնական փոփոխութերւններ տեղի ունեցած են զիւղատնտեսական կենդանիներու տեսակներուն եւ սեռերուն միջեւ : Օրինակ, դղալի կերպով առելցած է կո վերուն գլխաբանակը, մինչ պակսած է եզևերունը : Բաւական չատ աւելցած են խողերը եւ ոչխարները։ 1960 Յունուար մէկի տուեալներուն վրայ Հայաստանի ոչխարներուն եւ այծերուն Թիւր կազմած \$ 2.003.300, pul fungtionely 115.700 : Գլիսաբանակին հետ անչուլտ աւելցած է նաեւ կենդանիներուն մ Թերատուութիւ նը։ Օրինակ, կովերը նախկինեն երկու անդամ աւելի կաթ կուտան ։

Տարուէ տարի կաշելնայ միսին, կա թին, բուրդին եւ այլ անասնաբուծական մ թերջներուն արտադրութիւնը : 1959ին , Հարիւր շեկտար գիւղատնտեսական տա րածութեան վրայ միջին հաչուով արտա-4 நாடயர் 5 3 செய் சிற , 23 செய் புயசு , 286 քիլոկրամ բուրդ , եւայլն : Խոր . Միne செய்ய மீத்த ஆய்பய்யும் 1958 நீம் நேர மக்ղը կը դրաւէր կանի արտադրունեան մ էջ, միսին եւ ձարպին մ էջ՝ 8րդ տեղը, րուրդին մեջ առաջին տեղը։ (Հաչիւները եղած են օգտագործուած Հողերուն ամ էն հարիւր հեկտարին համեմատութեամբ) ։

Արտորաեսուգուները մեգ չափով կախում ունի ախասուններուն արուած կերեն, ջուրեն ու իրենց համար չինուած պատոպարաններէն : Կենդանի ները տեղաւորուած են 11354 չէնթերու

Ազարակներէն 300ը, որոնք ունին 35 հազար գլուխ կով, ապահովուած են գոմերով եւ ջուրով , իսկ 264ը, կամ աղարակներու ընդհանուր Թիւին 1/3ը՝ ջուրի ինքնայիսատ դուռերով :

Ոչխարի խուզր կը կատարուի ելեջ արախուզիչ գործիջներով։ Խոտերը հրևձելու համար կան 650 ինքնաչարժ – մե – քենաներ, 630 ձիաքարչ խոտհնձիչներ եւ մօտ երկու հագար ԹրաբԹէօրով կամ ձիով քաշուող փոցխեր:

1959ին կենդանիներու կերը հասաւ բաւական նախանձելի գիրջի մբ՝ 489 ·400 [ժոն խոտ , 541·100 dan սիլոս կամ կով 4[nch fom 5.300 Anh :

Uhmunchibapach hapapad mumsalajac գործին մէջ մեծ օգտակարութիւն ունին կարգ մը դործարաններ ։ Կերի գործա րանը տարին կ'արտադրէ 40.000 Թոն ղանագան տեսակի կեր: Ձէթի եւ օճառի ղործարանը բուսպ եւ կնեպ կը տրանա ղրե, Երեւանի ջաղացքը՝ ցորենի Թեփ , զամբ, կուտ եւ այլ մնացուկներ, Շաջարի գործարանը՝ մաթ, մղուկ Այսպես ուրիչ գործարաններ ալ ։

Մօտ ատենեն կենդանիներուն պիտի արուի նաեւ միզանիւն, որ զդալի կեր պով պիտի լրացնե սպիտակուցին պա հանջը կերերուն մէջ։ Պիտի արտադրուին նաեւ խմորասունկեր :

U. brh8bUl

(Ulinghulu jmsunund)

#### ዓեጊե8ի4 ԵՒ ՀԻՆԱՒՈՒՐՋ ԱՆԱՏՈԼՈՒՆ ԵՒ ԻՐ ԱՒԵՐԱԿՆԵՐԸ

(Բ. եւ վերջին մաս)

Իւրկիւպի եւ կեօրենեի հետաքրքրա \_ կան տեսարանները իրենց «գլխարկաւոր բուրդերով» եւ «քարացած» -ովիտներով երձիաս (Արդէոս) հրաբխային լեռներէն հիոսմ հավարբևու անմերբրե բր :

Նախապատմական չրջաններուն մեջ երձիաս լեռը հրաբուխ մըն էր, որուն լավանները կր հոսկին շրջակայքի՝ Իւրկիւ պի եւ Կեօրենեի հովիաին վրայ :

Հրաբիսային գանազան ժայթերումներու հետեւանքով հոսող լավաներու դանդր ւածները, խաւ առ խաւ իրարու վրայ կուտակուելով, կազմեցին բուրզեր։ Տակի խաւերը ձևչումի ենթարկուելով կարծրացան, մինչ ձնչման չենթարկը ւած խաւերը կակուղ մնալով ձեւափոխ ուհցան անձրեւի , ուվի , օրի տարբեր բարեխառնութեանց ներգործութեամբ : Ung Smulpnen aty momen shidneyhe be distrip umumph 5 :

« Գլխարկաւոր բուրդերը», սունկի ձեւով սիւներ եւ կոնաձեւ ժայռեր, ար դիւնը են այդ ձեւափոխութիւններուն :

Այդ կազմու թիւններկն ոմանք առան ձին, իսկ ուրիչներ համականբուած կր պարզեն արտակարգ տեսարաններ, որոնք պարզապես դիւթական են արչալոյսի կամ վերաջլոյսի ցոլջերու երանգներուն

Նախնական եւ ժիջնադարեան շրջաններուն մէջ, այս հողամասը արչաւանքնե րու ճամրկ հեռու մնալով՝ դերծ մնաց քանդումներէ :

Քրիստոսէ հար 40-50 թուկաններուն՝ Պօղոս առաջեալ, քրիստոնկունիւնը ծա ւալելու փափաքով, Բառնաբասի եւ Ս. Մարկոսի ընկերակցութեամբ այցելեց Դերբե եւ այնտեղ կառույց քրիստոնեու թեան առաջին եկեղեցին, ուրկէ էր որ քրիստոնկունիւնը ծաւալեցաւ մինչեւ Անատոլու, Դ. դարու սկիզբը, եւ կեսա րիա դարձաւ Թեմական կեդրոն :

Հնաւուրց չրջաններու մէջ « Կորամա » կոչուած այդ հողամասը դարձաւ վանա կաններու եւ ձգնաւորներու ապաստա -

Քրիստոնկական առաջին շրջաններուն முத்த வந்தியவர் சும்பி திர் மு էր խոկալ նոր կրոնքի վրայ եւ Թափան ցել անոր սկզբուն բներուն :

Սուրբերէն չատեր Կապաղովկիա եր թալով վախմանեցան այնտեղ, յա<u>մա</u>խ *իրրեւ նահատակ* :

Ինչպես ծանօք է, Ուղղափառունեան եւ Արիոսեաններու միջեւ պայքարը չա նուրարութаտւ շաննանա մանաւ դէն ան բո Ուղղափառևերը մեկնելու ստիպուեցան Արիոսեաններու իշխած երկիրներեն :

կ'րսուի թե կոստանընուպոլսոյ մեջ ալ՝ երբ Ուղղափառները իշխանութեան գր լուխ կը դանուկին, խիստ միջոցներու

#### UUFUUSULTUL UPULTE, **NS**Ph'

Թրոցքի, Զինովիկվ, Կամենեւ եւ Սթալին Պոլիաբիւրոյի ժողով կր գումարեն ։ Օրակարգի նիւթերը սպառած են, բայց Ս թալին նշան կ'ընկ միւսներուն, որ տակաւին չմեկնին. կը սպասէ որ քարտու մաևն ժաշնո բ<sup>լ</sup>լբ:

— Ծանրակչիռ յայտարարութիւն մը ունին ձեզի ընելիք, կը սկսի Սեալին : Լենին գիս կանչել աուած էր եւ Թոյն ուգեց ինձմ է. ձեռքին տակր Թոյն ունենալ կ՝ուղէ, որպէսգի տառապանքները անտարբնի մասրանու անանաժայիր վբևչ աա կեանքին ։

- Ոչ մէկ կերպ կրհանք այս պահան ջին գուացում տալու մասին մտածել իսկ, կը բացաղանչէ Թրոցքի: Տոքն. 45-**Թի** կոյսը կորսնցուցած չէ , Լենին կրնայ ապաւթինել :

- Այս բոլորը յայտնեցի իրեն, կր պատասիսանէ Սերալին, բայց ցաւէն կը տա ռապի. Թոյն պիտի առնէ այն պարազային, երբ համողուած ըլլայ թե իր վիճա pe வநியிர ? :

— Բացարձակապէս անկարելի է —կտնուվ քրևակ քն չարասարի և նանքի ։ Կրնայ կամ քի ժամանակաւոր ակարու թեան մը պահուն անդառնալի քայլը առ-" ! ! !

Ձինովիկվ Թրոցջիի պաշտպանկ : Կամենեւ լուռ շயமா மச்புவழ் த:

Սթային կր յամառի, ակնարկր անորո -ுபடிகெய்ய மித்த:

- «Ծեր»ը կը տառապի ։

« Այս բառերը մեզի արտասանած պահուն, ղեմ քին արտայայտութիւնը ար տասովոր էր, նոյնիսկ՝ անհասկնալի, ներկայացող պարագային ծանրակչիռ Հանգամանջին հետ անկապակից։ Մեզի փոխանցած խնդիրքը ողբերդական էր , բայց եւ այնպէս հիւանդազին ժպիտ մը կար իր շրթունըներուն վրայ», կր գրե Թրոցքի:

Ցետազային Թրոցքի յանախ հարց աուած է ինքն իրեն, Թէ Լենին ինչոււ Սթալինին դիմած էր։ ՍովետներուՀանրապետութեան հիմնադիրին եւ իր յա ջորդը ըլլալիք անձին միջեւ խզումը կա տարեալ էր արդէն : 1923 Ցունուար 4ին , Լենին հետեւեալ յաւելումը մացուցած էր իր «կաակին» մ էջ.

« Մեալին չատ կոպիտ է. այս եերու-Թիւնը , որ մեր ներքին յարաբերու թեանց մէջ տանելի է, անտանելի կր դառնայ ընդհանուր քարտումարի պաչ տօնին մէջ։ Ահա թե ինչու, կ'առաջար կեմ որ ընկերները մտածեն թե ինչ ձեւով Ս թալինը կրնան հանել այս պաշտօնեն եւ իր տեղը նշանակեն այնպիսի անձ մը, որ այլ ը աբոտիքասի ատևեբևի Ոկտիրքը,

տեսակէտը կը իր զերադանցութեամբ. այտինջն ըլլայ էր ՍԹալինի մաջէն ներս, այլեւս դուրս ւռ կը մնայ․ աւելի համբերատար, աւելի վստահելի , պիտի չելլէր այդտեղէն ։ աւելի ֆազաքավար, աւելի բարեացա կամ՝ ընկերներուն հանդէպ, եւն.»:

Մ թալինի մասին այս ձեւով խoung մարգր չէր կրնար իր սիրար բանալ անոր ։ Այս հակասութիւնը բացատրելու համար, Թրոցքի հետեւեալ ենխադրութիւնը կ'ընել. Լենին գիտեր Թե Մժալին խաքուն шտելութիւն ունի իրեն հանդէպ, կ'ուղէ վայրկեան առաջ ազատիլ «ծեր»էն, որ իրեն մնացած ամբողջ կարողութիւնը պիտի դործածէ Մխայինը ընդհանուր քահասումաևունգրոր ուրունարութունը ժանելու համար ։ Թոյնր Սխալիկին ուղելով , վստահ էր, Թէ անկէ կրնայ ստանալ այն, ինչ որ իրական բարեկամ մր պիտի մերժեր բացարձակ կերպով :

լարոցքիի այս բրիադրունիւնը արա մաբանական է : Բայց կընայ ըլլալ նաեւ, որ ՍԹալին Լենինի բերնին մէջ դրած ըլ լայ բառեր, վորս այս վերջինը արտա -பயம்யச் தூ :

Unming ինւջզինքը վտանգելու, առանց ստանձնելու առաջարկութեան պատաս խանատուութիւնը , կրնար պարզապէս շօշափած ըլլալ Քաղաքական Բիւրոյի իր ընկերներուն կարծիջը, հասկնալու հա մար , թէ համամի ա էին Լենինի մահը անամանրբնեւ :

has al litter phudarfepipe, balah den-புயர்யார், பி மநாக்கு ஆம் ஆயாக் சியக்கை

պիտի չելլէր այդտեղէն ։

Վիպապալտ պատմաբանները յանախ խոսած են իտալական Վերածևունդի չրըջանի իշխաններուն մասին, որոնք, արեւելեան բոնատէրերու օրինակին հետեւելով, իրենց քաղաքական սաղրանքներեն անբաժանելի միջոց մը դարձուցած . էին Թոյնը։ Իրենց արգունիգին մէջ կը պա -Հէին խորհրդաւոր ու աղդեցիկ անձևա ւորունիւն մը, որ մեծ դաղանապահու թեամբ, իր աշխատանոցին մէջ կր պատրաստեր վճռական «պատճառաբանու թիւնները »:

Ս ային եւս ունէր իր Թունաւորիչը , որուն անունն էր Իակոտա ։

Pringeph, quitateh te 2hundhigh ղէմ մղած պայքարին մէջ, Սթալին, Լենինի միակ յաջորդը մնալու համար , յենուեցաւ Թէ կուսակցութեան (որուն աբեր բև անմեր, երմչարուն ճանասւմարի պաշտոնին չնորհիւ) եւ Թէ քաղաքական ոստիկանութեան՝ կեփեուի վրայ , որուն վրայ եւս վերին հսկողությիւն կը բանեցներ՝ յանուն Պոլիաբիւրոյին։

Կեփեուի պետը Ֆելիքս ձերժինսքին էր, որ ունէր երկու օգնականներ .-Մեժինութի եւ Իակոտա :

Երեքն ալ Սեալինի հաւատարիժներեն էին, սակայն ասոնցույ ամենեն վարևոցն ու արմաւնին իարստոր էն արիսորագ : (8 Tup ..

դիմեցին Արիոսեաններու ղէն, մինչեւ իսկ ոճիրներու։ Երբ Կոստանդին կայսր ձեռնադրուեցաւ, Յուլիանոս եւ Վաղես մոլեռանդ Արիոսեաններ էին եւ կոս ատրորուտանում բիբներիրբեն ճաստուր տարի մնացին Արիոսեան ջահանաներու իշխանունեան հերջեւ։ Իւրկիւպի եւ 450րենեի հողամասերը հօններորդ եւ ուներորդ դարերու միջեւ բրիստոնկունեան գլխաւոր կեղբոնները զարձան։ Այս Հո դամասերուն մէջ ապրողներ, բնունեան կողմե կերտուած կոնաձեւ բուրգերու ներքին մասը փորհլով, հիմնեցին եկեղեցիներ եւ ժամանակի ընթացքին վանա կանները իրենց բնակավայրն ալ հաստատեցին այնտեղ :

Բուրդերէ ոմանց մէջ կը տեսնենք քարէ սեղաններ եւ ստարաններ, որոնք իրրեւ Տաշարան կը ծառայէին վանականներուն, սեղաններու վրայ փորուած էին կերակուրներու մասնայատուկ պնակներ: Ճալարանին կից կը տեսնենք վանքի եկեդեցին: Այս չէնքերուն դուռները չատ հաստատուն են։ Հաստ քարերով կա ռուցուած , որով պատահական պաշարուդի դն իաղ յանցարուդի դն աանամայիր, վանականներ կրնային պահպանել իրենց **ծանա**նքը աղևանրբենն:

Ըստ պատմագիրներու, Կապագովկիոյ երեք Հարիւր Հազար բնակիչներէն երե սուն հաղարը վանականներէ եւ կրծնա ւորներէ կը բաղկանար : Կէօրէմեի մէջ կը դանուի «մայրապետներու աչտարակը» ինչ որ կ'ապացուցանե կրօնաւորուհինե րու ալ ղոյուներւնը այնտեղ, այդ շրջան-

8ետ պեղումներու երեւան Հանուեցան դերեզմանները , որոնց մէջ դանուեցան կիներու եւ նոյն իսկ մանուկներու ոս կորներ:

450 թեմեի մեջ կր դանուին աւելի քան երեք հարիւր եօ ժանասուն բուրդաձեւ եկեղեցիներ : «Ժայրարոյս» ալ կ'որակուին անոնը , որով հետեւ ընութեան յեղաչըըջումներու բերմամբ կը գտնուին ժայռե par fpuj hud afight:

Այդ աուրդերեն մին կը պարդե կնոջ մը իբնանարեն բո սումնափաս ետևբանու տութիւնը Ս. Կոյսր եւ Մանուկը կը տեսրբև այմ հունմիր վնայ ։

Երկրաբանական այս հետաքրքրական կազմութիւնները աննման են աշխարհի 1175 :

Այսօր մեռեալ քաղաքներու տեսքը կը պարդեն իւրկիւպ եւ կեօրենե, որուն ըրնակիչներն իսկ անկենդան Հուրիներ են नियामिक्र :

կերկներ ժայրաբոյս բոլոր եկեղեցի րբենը շատանարարում շատրարիչ դն ուրիը ։ Ձուրկ են արտաքին ճակատե :

Արտաքին մասէն ոչ մէկ բան դատորո չել կուտայ եկեղեցիները եւ վանջերը միւս սովորական ջարայրներէն ։ Ոմանց վրայ խաչ մր կր տեսնենք :

Գաւիթին մասը տեսանելի է միչա, Հոն կը տեսնենը գերեզմաններ, ուր Թաղուած են շամայնջին պետերը եւ բարձրաստի - ճան կրձնաւորները:

Բոլոր այս եկեղեցիները եւ մատուռները վաղնջական գրոչմ ունին եւ բստ արտաքին ազդեցուխիւններու, տեղւոյն ծաւալին եւ շինոդին հանձարին՝ կերտուած են այլադան ձեւերով :

Եկեղեցինեն ամենեն թնդարձակն է «0ղակաւոր Եկեղեցի»և (Թոքալը Քիլիսէ), որ օժառւած է սիւնաւոր մատուռով մր :

« Խնձորենիի Եկեղեցին» (Էլմալը) ա-

ւելի փոքր է եւ սիւնաւոր :

« Խաւարհալ Եկեղեցին » (Քարանյրբ Philips ) ducht the luraming mand mitme է մանել ներս՝ որմանկարները՝ տեսնելու համար։ Այս երեք եկեղեցիները ամ էն էն չանեկաններն են իրենց նիանալի որմա նկարներով : Անատոլուի կեղրոնին մեջ ղարմանքով կը գիտենք ժայռերու քաոսի մր միջեւ վառ կոյներով այս որմանկարները, որոնը պահած են ցարդ իրենց դոյները եւ նկարևերը, մինչ իրենց ներկա յացուցած քաղաքակակրթութիւնը անձե-மையுமைக் த மாழக்கம் மாறம் சொடியமியமாகும் :

Կօրենեի եկեղեցիներեն ումանք կր մը նան պատկերապաշտութեան շրջանեն : Երբ Ամովրիացի կայսեր արգիլեցին պատկերներու պաշտաժունքը իրրեւ Հե **ժանոսական աւելորդապաչաու ժիւն**, Anjung be dingpungaju Uluhaj 159 fusu քարերու եւ U. Գիրք քաղուած պատ կերներու իւղանկարները gugartiny' ղարդական մոթիֆներու վերածուեցան: 450ptath եւ շրջակայքին մեջ այդ չրջանի մատուռներուն զարդերը ժայռերու վրայ դծուած են։ Երկրաչափական դծագրութիւններէ կր բաղականան யியர்மு առ հասարակ եւ կարմիր ու կանանչ խա-

Պարզ է այս նկարներուն Թեջնիջը եւ ոչ չատ դեղարուեստական : Անոնց հեղինակները, հաշանաբար վանականներ, դեմանութոաի ոքեք աւբնի հանբանունաււնբ-ம்த் மிற்றம்கோடயர் திம்:

Այս որժանկարներէն ՀնագոյններըՍուրիական - Պաղեսաինեան գեղարուեսակ ներչնչուած են, ուրիչներ Բիւդանդա կան, ինչ որ կը բացատրէ կոստանդնու պոլսոյ կայսեր ղէպի Արեւելք տարածու-

« Օղակաւոր եկեղեցի »ի պատերուն վրայ կը տեսնենը Նոր Կտակարանի տե սարաններ, Մ. Կոյսի Աւետում էն մինչեւ Քրիստոսի Համ բարձումը, կապաղով կիացի մեծ սուրբ Բարսեղի կեսմերին պատկերներ :

Խորանին վրայ կր տեսնենք մեծ Քրիսառա մր երկու հրեչաակներու միջեւ :

« Խնձորենիի եկեղեցւոյն» մէջ կր տեսնենք սուրբեր եւ մարդարէներ,«Քրիսսոսի խաչելունիւն»ը, «Մկրտու թիւնը», « Մ.յլակերպութիւնը» եւն.:

« Мисирыи 6 կեղեցին» լայն է եւ կրէ բիւզանդական աղդեցութիւն: եկեղեցւոյն որմանկարներուն մէկ մասը முகியதயு 5 :

Ասոնցնէ դուրս կայ նաեւ «Չարրքը քիլիսէ», ուր եւս կը տեսնենք «Ցիսուսի

Ծնունդը», «Մկրտութիւնը», «Այլակեր պունիւնը »եւ «Ցուղայի Համբոյրը» ներկայացնող որմանկարներ ։

«Դանիէլի Մատուո»ն ալ զարդարուած

*է վաղևջական նկարներով* :

կերդմեի հովիայն դուրս կը դանուի « Հայելիաւոր եկեղեցի»ն (Այնալը քիլի սէ), որուն բաղմանիւ սիւներէն մին կը մնայ միայն ։ Սուրիական աղդեցութիւն կը կրեն իր որմանկարները: Եկեղեցին» (Քըլըճլար քիլիսէ) ունի փո -கிட்ட குள்ளபார குட்:

« Մաջօղեալ Եկեղեցոյն » (Սաքլը քիլիսէ) մեծ մասը լավաներու տակ ծած կուած է եւ սակայն անվնաս d'hungud մասին որմանկարները չատ ղեղեցիկ են։ Ինչպես հաստատեցինը 370է աւելի եկե ղեցիներէն Հաղիւ երկվեցեակ մը դար -- արուած է որմանկարներով : Իսլամկրոնջի ծնունորով, Սուրիոյ մեջ քրիստոնեա ներու դանազան չփումները, Բիւդանդիոնի մէջ ծայրայեղութեան մղուող պատ կերապաչտութիւնը իրենց աղդեցութիւնը գործեցին եւ միջին Անատոլուի կրоնաաերներէն ոմանը հարկադրուեցան արդիլել եկեղեցիներու մէջ որմանկարները : Պատկերապաչտութիւնը տեւեց Քրիստո սէ ետր 724 - 854: Ցետոյ եկեղեցիներու ղարդերը վերածուեցան երկրաչափական պարզ գծագրութիւններու եւ խաչերու : Մարդկային ղէմբ ներկայացնող որեւէ նկարչութերւն բնաջնջունցաւ եկեղեցինե -

450 թեմեի մեջ ալ վերջ դաաւ պատկե րապաշտ որմանկարչութիւնը եւ սակայն բարերախաաբար չջնջուեցան մնացած ները:

Բոլոր այս որմանկարներուն մէջ հաս տատեցինը ԺԱ. դարու Բիւզանդական ղարդերու դեղեցկութիւնը կաղմող յատկութերւններ:

Այս զարդերը ծիսական Հանդաման է կը ներկայացնեն , Քրիստոսի կեանքը պատմեր միայն, այլ եւ ցոյց 4ncmus քրիստոնէական մեծ աօներու համապա ատակատող խորհուրդները ։

LUPTALL BELUICUE

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

Uto ZULTLUC

ՎԱԼԱՆՍ - Շաբաթ , 23 Դեկտեմբե րին տեղի ոււեցաւ Վալանսի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցող հողաբարձութեան կազմակերպած դպրոցական հանդէսը :

Ներկայ էին վերապատուելի Աբրահամեան, Հայր Պապեան եւ Տիկին 0. Մի -மய 15 1 மம்

Բացման խոսքը ըրաւ Լեւոն Տեր Սարղիսեան, որ խանդավառուած Վալանսի [ժատրոնի մ էջ լեցուած հայրենակիցներու ներկայու Թենեն, հրճուանքով իր չնոր -Հակալութեան խօսքը ըրաւ: Շնորհակա լունեան խոսը ըրաւ նաեւ Նարեկ քանյ. Վարդանեանի, որ ձգելով աշխարհական ասպարեցը՝ եկաւ մեր մեջ ծաղկեցնելու մեր մայրենիքի պարտէզը։ Ու տարի մբ անձնուէր աշխատանքէ մր ետք մեզի կը **Հրամցնէ իր պատրաստած կանաչաղարդ** աունկերը:

Մ. մասը եղան խմբերդներ, արտասա նու թիւններ, մենախօսու թիւն, չորսեն տասը տարեկան մանուկներով, սջանչելի யாளியாம்படிக்கார் , மீடித் வேடுவிக் விடிக்க Տառելով ներկաներուն, որոնք տենդա դին կր ծափահարկին :

R. մասը մեծ աչակերտներով դեղար ուեստական վայելը մը եղաւ : Բոլոր դե րերը յաջողութեամբ կատարեցին ։ «Սարերի Հովին մեռնիմ» խմբերգը, չատ յուդիչ եւ դեղեցիկ տպաւորութիւն մր թ. դուց : Փոբրիկն Մարի Ավճեան այս աևդամ ալ յուղեց ժողովուրդը իր երդով եւ արտասանութեամբ, հակառակ իր փոքր տարիջին՝ մեր բեմերուն ղարդը եղած է ան : Ցաջող կերպով արտասանեց նոյն պես Օր. Ժամադործեան։ Ապա եկաւ « Կաղանդ Պապան» իր Սանդիկյոս հա դուստով եւ բեռնաւորուած նույրներով:

Նարեկ ջանյ. Հանդեսը փակեց «Պահ պանիչով» եւ ժողովուրդին Հայր Մերո-

L. S. U.

#### 24340842

0.40.7. b. 20.000.00 60.6 

Wորհրդահայ թերթերեն կ'իմանանը, թէ h. Միութեան Գիտութիւններու ա կաղեն իայիի նախապահութիւնը որոշեր է ի. Պաւլովի այս տարուան ոսկէ մետալը նուիրել մեծ բնախօսին աչակերտ , N. Միութեան Գիտութիւններու ակադեմիայի թղթակից անդամ Ե. Հասրաթեանի՝ Պաւլովիան սկզբուն ըներու . դարդացման ասպարերին մէջ իր կատարած ջանի մի գործերուն համար :

6. Հասրաթեանի բազմամեայ հետագօաունիւնները նուիրուած են երկու հիմ -

նական ինդիրներու՝ պայմանական անդրադարձներու (որֆլեքս) միացումին եւ ղործողունեան մեջենականունիւննե րուն եւ կեդրոնական ջղային դրութեան խախտած գործարաններու Հատումի Հարցերուն ։ Գիտնականը փորձերով Հաստատած է թէ Պ. Պաւլովի կարդ մր տեսակետները, որոնը կր վերաբերին մեծ գլխուղերի կեղեւի աշխատանքին, ձիչդ են նաեւ ուղեցին ստորադաս բաժիննե րուն համար։ Ե. Հասրաթեան 158 աչ խատությիւններու հեղինակ է :

#### USUBULF

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՑ, Թիւ 5-9, Մա յիս - Սեպտեմբեր 1961- Հայագիտական ուսումնաներն, Վիէննայի Մաինարեան Միարանութեան :

2309739 4 «RUAUS» 

# Ph II J III

(4է๓ สะวันจักษนังนั้ว งะนั้วคีร)

4008

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ WII WE I I WE I I I 1168116811681

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Ես , ես եղայ պատճառը... բացա դանչեց Լալէզար՝ վայրկեան մը լոելէ ու իր հողույն անզուսպ ցաւր խորդելու ջա -मार् माम् :

- 4'neque demmgite | qhu, luffque, they sweety Jumphy paparetine down the unnif ifp:

- 114, Մատուած չրնե ...

- பெடிக்கும் நம்தாட் சனவுள் கிவர் விலாக்க் կրկնեցիր:

Մանկամարդ աղջիկը լոեց: Բայց չկրըթալով իր դառնութիւնը դսպել, սկսաւ անձուր երբևն կարել՝ ռնարճ ին անաղա-Th ur ամաruh անաբնուր վնանչը հոնմերնով

(125) Թրջեցին Պատրիկի ձեռքերը ...:

Պատրիկ դողաց... ու մորմոքալի ձայ-பார்வி மாயட.

- Կուլա<sup>®</sup>ս դուն. Լալէդար ։

- Ու, ներե ինծի... սիրաս փլած է, Պատրիկ Թոթեովեց մանկամարդ աղջիկը ։ կը մտածեմ [ժէ՝ ինչո°ւ Աստուած չի տեսներ մեր ժշուտոութիւնը ինչու չի դժար மீக்ற புறயு ! . . . :

- Մարկ ըրե, Լալեզար, ընդհատեց Պատրիկ՝ աւելի սեղմելով անոր դողդո -தாடு கிகழக்று ந்ற தெய்யையு கிகழக்றாட்ட 159: Uh deminhp. Ununcud' np 40 աբորք դրև արդիահանենի նշատաս -[ժիւնը, մեր աղկաները, մեր արցուն ըներըն ու մեր տառապանքը չքի մոռնար մեզ: **Գիացիր որ մեր սրաէն ցայտած արեան** புயடுந்த யம்புயர் ந்ற வயத்த வடிர் :

- Բայց... ընդհատեց Լալէզար դող-

- Ating & ap Sung phone Phili ne wha նուիրունիւն ունենանը... յարեց Պատ րիկ : 8իչէ որ ապատութիւնը քաղցը է யு நி வியுற்ற பார் திரை முற்ற நிறையிரி நிறிக்க րր անձկութեամբ մր արտասանած էին

Մանկամարդ աղջիկը մաիկ կ'ընկը դիւցաղունի մր խոսքերուն, որոնք իր հոդ -பாற் மித்த 4ம முறாடத்திம் :

புவாவாய் ரத்வீழ, ருக்க புகவார வயனாழ չծագած , Պատրիկ ըստւ . - 2 polary usure t no detapage, Luit-

- Մեկնինը, չեչտեց մանկամարդ աղ -

II բերևունը այ վինիարի ու բարձր ապառաժներու մէջէն դուրս ելլելով, ուղ մարկի ատփանար մահակ դն վետ ինար բւ ոքսար անաժ անաժ Ղասաճարան ...:

**Նահակը գահեն ճեմաերար** միշմ դե կար, որուն մեծաւորն էր ձանվար պեյ : Պատրիկ, որ աղէկ կը ճանչնար այդ վայրենաբարոյ Քիւրտերուն նկարագիրը ,իսո-Shane Open Suduphyme Ihnibapne attotu ճամբորդել : Իրեն համար վտանդը մին -த்பட்ட தோய்கிறை நம்பாத வாழ்க் முழ்க்க Հասնելու ատենն էր... անկէց անգին ապահով էր ամէն կերպով :

Այս մաածումով, Պատրիկ ուղղակի լեռնաչղ խային մեջ մտաւ Լալեդարին க்கம்: தொடிய விழிழ் மிழிழ் விழியாழ் դէ անդունդ գլորուող էակի մը պես , խորին լոււթեամբ մր կր հետեւէր իր հակայ դիւցագունին ...:

Գիչերուան Թանձր խաւարը կամաց կա-சீயத 4மு க்யரக்ராடத்த, நிழையுத்ய மீராட்ட மீழ : Լուսոյ աստղը արեւելեան Հորիզոնին վըլայ կը նայեր ։

Ամբողջ երեք ժամ անընդհատ քալեր

- Բան մր չմնաց մինչեւ կիրձը, Լա լէ դար, որմակեց Պատրիկ անհուն դորո վարճավ դն: Ոլշա քայոն վե ջբանաւի ... மா ஆடிர் வர் வருத்திர் வளிவைய் வடியிக் மிக் գասնինը : Այս սարին հաեւը հայաբնակ դիւղ մր կայ, այնաեղ ժամի यत रमाम կրնանք Հանգիստ ըլլալ։

\_ Հայաբնակ գիւղ... բացաղանչեց Luitami :

- Այո°, կրկնեց Պատրիկ ։

- 4 հրթույթ հուսուջին։

- Հոն բիւրտ չկայ.. կրնանը վստա -Sh1 :

- Դուն գիտես ... մրմնջեց մանկա մարդ աղջիկը :

Բայց խոսքը վերջացուցած չէր, ահա ոտնաձայն մը լսուեցաւ ։

- կեցիր Լալէզար, կարծեմ թե ոտ րագայն մր կր լոուի դիմացի ապառաժ ներու մէջէն, նկատել տուաւ Պատրիկ :

பட மாழிம் வடியரியாடுக்கமிழ மயுராடனத்த դն չարժիտանան ենսշերբիսւը բւ հանձև ժայրերու կողմը դարձուց :

Լոյսը բոլորովին բացուած էր։ Կա պոյտ ու անամպ երկինքը կը լեցուէր Հորիզոնի մր ետեւէն վեր բարձրացող հրավառ զունդին ճառագայիններով :

Պատրիկ ժայուրու ամ էնեն տեղը թողուց մանկամարդ աղջիկն ու ինեն եարի դն ետՈւ հասանարանում, արարչ ըրաւ ոտնաձայներուն :

Ան ատեն նչմարեց որ խումբ մը դին ուած Քիւրտեր դէպի իր կեցած ապառաժը կը բարձրանային , ամեն կողմ ու չա-ருவாடுக்காக முடிக்கும் :

(Tup.)

#### ԺԱՄԱԿԱՐԳՈՒԲԻՒՆ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ

**ФИГРЯР U. 81142. Մ4Г8Р2 646268Р** *ՈՒՐԲԱԹ*, Ճրագալոյց Ս. Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան *Տեառն Մերոյ* Յիսուսի Քրիստոսի ։ Սկիզբ ժամերդութեան ժամը 15.30 ին , Ս · պատարագ ժա-மீர 1764 :

ՇԱԲԱԹ, Soli U. Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան ։ Սկիզբ ժամերգութեան ժամը 8ին, Ս. պատարագ 10ին։

Կը պատարաղէ եւ քարողէ Գեր. S. ՍԵՐՈՎԲԷ ԵՊԻՍԿ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ԿԻՐԱԿԻ, Մեռելոց, ի յիչատակ Մեռելոց Ս. պատարագ եւ Հողեհանգիստ ժա-மீ 10 6 11 :

#### ՇԱԻԻԼԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

Այս Կիրակի առաւօտ Ս. Ծննդեան Soնի առթիւ հանդիսաւոր Ս. պատարադ կը մատուցուի Շաւիլի եկեղեցւոյ մէջ։ Ցաւարտ պատարագի Ջրօրհնեքի արարողու-

#### ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

6 Ցունուար, Շաբաթ, Առաւօտ ժամերդութիւն ժամը 8.30ին, երեկոյ, Ճրագալոյց եւ Ս. պատարագ ժամը 4.45ին։

7 Ցունուար, Կիրակի, առաւօտ ժամերդութիմն ժամը 8ին, U. պատարագ, Ջրօրգներ, Մեռելոց ժամը 10ին:

#### լիոն ԵԿԵՂԵՑԻ

ՇԱԲԱԹ երեկոյ, Ճրագալոյց, սկզբնաւորութիւն ժամերգութեանց ժամը 4.30-

ԿԻՐԱԿԻ, Ս. Ծնունդ. — Սկզբնաւորու-Թիւն ժամերդութեանց առաւօտեան ժա-JE 7.30 / 2 :

Պատարագ. - ժամը 10ին : Ջրօր հեկը , ժամը 11ուկեսին:

Սիրով կը հրաւիրուին Լիոնի եւ չրր ջաններու բարեպաչտ Հայ ժողովուրդը րբևիայ ննանու ումը անանոմունբարձ :

Այս առթիւ կը խնդրուի մեր հաւա տացեալ ժողովուրդեն, բերել իրենց իւ ղաղինի բաժինը վառ պահելու համար մեր Ս. եկեղեցին :

#### **ԾՆՈՒՆԴԸ ՊՕՄՈՆԻ ՄԷՋ**

6 Յունուար, Շաբաթ, Ճրագալոյց Ծընընդեան. – Երեկոյեան արարողութիւն եւ պատարագ ժամը 4ին եւ 5ին:

7 Ցունուար, Կիրակի, Տոն Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան, սկիզբ արա րողութեան ժամը 8, Ս. պատարագ ժամր 10 : Հանդիսաւոր Ջրօրհնեք՝ ժամը 11 .45:

8 Ցունուար, Երկուչաբներ , Յիշատակ Մեռելոց - Սկիզբ ժամերգութեանց ժամը 8.30, հանդիսաւոր պատարագ եւ Հոդեհանգիստ ժամը 10:

ՇԱԲԱԹ երեկոյեան ժամը ձիչը 5ին ժամերգութիւն, ապա ընթերցուածներ, և Ոչինչ է պիտոյ, եւ ապա հանդիսաւոր Ճրագալոյցի պատարազ , երկսեռ երգչախումբին կողմէ, մասնակցութեամբ տեղւոյն դպրաց դասուն ։

կիր Ակի առաւօտուն ժամերդու Թիւն , ժամը 8.30ին, հանդիսաւոր պատարագ ժամը 10ին, Ծննդեան քարող 11ին եւ յետ պատարագի հանդիսաւոր Ջրօրհներ : Դարձեալ երգչախումբին կողմե դպրա պետութեամբ Պ. Գրիգոր Մարտիրոսեարի։ Պատարագիչ եւ քարով վարագ ծչրյ. Մ, ւագեան :

#### ሀኒኒ ժԵՐՈՄԻ ՄեՋ

ՇԱԲԱԹ, Ճրագալոյց Ծննդեան, երե կոյեան արարողութիւն եւ Ս. պատարադ ժամր 4ին, եւ գիրքերու ընթերցում ժա -

կիրԱկի, Տոն Ծննդեան և Աստուածա յայտնունեան ,արարողունիւն ժամը 8ին , Ս. պատարաղ ժամը 10ին, հանդիսաւոր Ձրօգներ ժամը 11.45/ն :

Երկուլաբնի , Ցիչատակ Մեռելոց .-Սկիզբ ժամերդութեանց ժամը 8.30ին , հանդիսաւոր պատարաղ եւ Հոգեհան գիստ ժամը 10ին ։

#### LULULUP UF2

ՇԱԲԱԹ, Ճրազալոյց Ծննդեան ժամերդութիւն ժամը 9ին, երեկոյեան ժամը 6ին Ս. պատարագ ։

ԿԻՐԱԿԻ, Տոն Ս. Ծանդեան, սկիզբ արարողութեան ժամը 8ին, Ս. պատարագ ժամր 10ին, հանդիսաւոր Ջրօրհնեք յետ արաարդի :

ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, Մեռելոց , սկիզբ ժամերդութեան ժամը 9ին, Ս. պատարադ եւ հոգեհանգիստ :

Այրի Տիկին Հայկանուչ Էջիդեան, Տէր եւ Տիկին Հ. Թումայեան եւ զաւակները (Նիութաուն), Տեր եւ Տիկին Հրաչ Էջիդեան եւ զաւակը, Պ. Լեւոն Պաբըրձեան եւ զաւակը՝ Ալէն, Պ. Պարոյը Պաջըը -Տեան, Տէր եւ Տիկին Եարմայեսմա եւ դաւակը , ինչպէս նաեւ Պալձեան ընտանրեն եւ 06. Հաշերիկեաը հաւով ին ծանուցանեն իրենց զաւկին, եղբօր, մօրեղբօր, հօրեղըօր, քրոջ զաւկին եւ աղդա -

**3**ሀ.ՐՈՒԹԻՒՆ ԷՔԻԶԵԱՆԻ

կսկծալի մահը, որ տեղի ունեցաւ Դեկ-

տեմբեր 29ին ։

Ցուղարկաւորութիւնը կատարուեցաւ Bունուար 266, Փարիզի U. Bով . Մկրտիչ եկեղեցին եւ Թաղումը կատարուե ցաւ Թիէի գերեզմանատունը։

#### « ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Տիկին Պախջէնեան մէկ տարեկան Յառաջ կը նուիրէ Պ. Արմեն Պայրամեանի, ( ிாடய சிருமியு):

Թուլոնեն Տիկին ியும்ய திக்கம் மீட்டு տարեկան Ցառաջ կը նուիրէ իր մօր՝ Տիկին Սանտիքնեանի , Մարսեյլ:

bթե 4000 ՀበԳԻԷՆ ԱՒԵԼԻ ՎԱՅՐԻ ՄԸ ՄԷՋ։ ՊՉՏԻԿ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ሆር በኮኒኮቶ ԵՒ ԼԱԻ ՏԵՂ ሆር՝ ԽԱ-ህበኮው ሆር.

**ՏԵՂԱՒՈՐԵՑԷ** 'Ք

### **Pressing Automatique**

UC

Եւրոպական առաջնակարգ մաթե րիելով։ Մեծ եկամուտ։ Ոչ մէկ *սթուը*։ Հաճելի աշխատանք։ Վճա րումի մեծ դիւրութիւններ ։ Մեր միջոցաւ բացատրութիւններ եւ լուսաբանութիւններ ։

Տեղեկութեանց եւ Տրվիի համար 46pt .-

> Alvazian 93, Rue Massena,

> > L'ON be

#### **ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ**

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ Ի Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելողին սեղանին վրայ ամենեն հաոր արատասեն ին առանութ, որթիր ար պզտիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վաճառատան մէջ պիտի գտներ ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամ էն տեսակը ,անմրցե-ि विशिविषानी :

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա բում Ֆրանսայի ամէն կողմ եւ ղէ-யு மாமாயமாக்கியம் " சிந்ச ந்ய , இாட்டுցերիա , Անգլիա ։

#### ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme - Tél. MO 11-84 MO 32-10 20, Rue Villeroy LA 07-72 65, Rue Robert ይሉ ትኒያባትሀ ሆኮ**Շ**Տ

Արմաւ, «պամիա», «եալաննի տոլմա», յունական «Թուրչի», « պի -யுத்வ», மக்றக்ட, செய்திங் கேழிய, «பியupil», subulm, «purmit a», «lu դում», «սագրզ», պիստակ, Շիրակ օդի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ, «սումուք», կեսարական «պասարը մա»: шпш ұширп ипгра, (fшршվան եւ մոգա), Հաժեժներ «մահ -ட்டியு», «யயட்டியு», கிடியயுளாடி, கீடி , «քաշքավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով : Ամ էն կարդի պահածոներ, «քուսքուս», *հարիսա* , սումագ , թարամա , լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, տերեւ եւայլն :

#### ՊԱՀԱՏՈՒԲԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ունի նաեւ մսավաճառատուն մը , որուն առաջնակարգ միսերը դոհա ցում կուտան ամ էն էն նրբանաչակ ներուն: Ոչխարի, հորթի եւ եղան மீழ் (மார்க்கர் மிழ் , நான்றி):

#### &U.U'U.UU4U.3N33

Հ. 3. Դ. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիտեի հրրաւիրած ընկերական ժողովներու .-

2. 3. 7. Umput sich Tre. 4nd funt " ստիպողաբար ընկերական ընդ:. Ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիտէնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկեըուհիները:

ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ենթակոմիաt, 6 Bni ուար, Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21ին ։

ՁԱՒԱՐԵԱՆ ենթակոմիտէ, 6 Ցունուար

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՆ ՕՐԸ

Կազմակերպուած Պուլ. Օտաոյի Ֆ. 4. **Խաչի մասնահիւղի կողմ** է:

Այս Կիրակի կէսօրէ հար ժամը 3ին , Պառ էնթէռնասիոնալ , Շըմէն տը Մատ-

Կր մասնակցին հայկ. դպրոցի աչա կերտ - աչակերտուհիները։

Կը խոսի դալրոցի ուսուցիչ 9. Bm կոբ Արթինեան ։ Գեղարուեստական Տոխ բաժին : Երգ, արտասանութիւն, հայ կական պարեր :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

Շաբան երեկոյ , ժամը 2166 :

4 AUU but the Bulant hint 7 Buchucup կիրակի կէսօրէ ետք ժամը 15/ն :

U.4611h th to buful not fint 13 Buchung, Շաբախ երեկոյ ժամը 21ին:

ՎԱՐՈՒԺԱՆ խումբ՝ 14 Ցունուար, 4/րակի կեսօրե ետք ժամը 15/ն : ZUU U.QUUT funca p' 13 Bribnimp,

Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21ին։ ԹԱԽՈՒԼ խումբ՝ 14 Ցունուար, կես opt hong dude 15hu:

ԸՆԿԵՐ ԿԱՐՕ խումբ՝ 14 Յունուար , Կիրակի կեսօրե ետք ժամը 15/ն:

ZUBUUSUV funct p' 13 Bribnimp , போதயடு , சயர் 2166 :

ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումը՝ 15 Յունուար, Երկուչաբներ , ժամը 21 ին ։

ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար போடிய ச , சயக்டி 21 66:

ՄՈՒՐԱՏ խումը՝ 21 Յունուար, Կիրակի կկսօրկ ետք, ժամը 15/ն:

ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կեսօրե հաք , ժամը 15/ն : ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 208ուն-

ուար, Շաբաթ, ժամր 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաջատեղիները ։ **խիստ կարեւոր օրակարդ : Բոլոր ընկեր** րնկերուհիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է: Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերևերուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին։ Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ. Կոմիտէի ներ կայացուցիչները :

ՖՐԱՆՍԱՀԱՅ ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉԻ ՓԱՐԻԶԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ

#### JUNE LU LU LA PUL STIPPITT? HOTEL LUTETIA, 43 Bd. Raspail

Ցունուար 6ին, Շաբաթ գիշեր, մինչեւ առաւօտ Գեղարուեստական Հոխ բաժին

Պ. Պէպէքեանի երդերուն մասնակցութե ամբ , նաեւ ուրիչ անակնկալներ Ճոր պրւֆէ, պար եւ մեծ իսանդավառութերւն

Այժմէն սեղաները ապահովել Օփեռա 37-62

LUBA SPANY

Հայ - երաժշտութեան հինգերորդ սկաւառակը MC 20167

# «Promenade en Arménie»

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՂԵԿԱՎԱՐՈՒԹԵԱՄԲ

#### ԱՐԱ ՊԱՐԹԵՒԵԱՆԻ

(14 կտոր, 45 վայրկեան)

ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲ, ԽՄԲԵՐԳ, ՄԵՆԵՐԳ

խաղողաքաղ, խնչոյքի պահ, Օրօր կանչեմ, Մանոցի երգ, Շորոր, Մազերը սրմա կումանի, Հայոց գինին,՝ Լեռնական պար, Լուսնակ գիշեր, Կապելայում , Պիւլպիւլը կու կանչէ, Սեւանայ ափին, Եարամօ ։

Գեղարուեստական չքեղ եւ դունաւոր կողջ, երգերու Թարդմանութեամբ եւ բառերով միասին ։

Ստանալու համար դիմել Ա. ՊԱՐԹԵՒԵԱՆԻ, 14, Rue Petit, Paris 19 (BOT. 99-22) Կամ Եկեղեցող դիւանատունը

Փնտոել նաեւ նախորդ սկաւառակները՝ 20103, 20136, 20157,, 20162, եւ պատարագները Եկժալեան 20114, Կոմիտասեան 20150 தியம்பர் வாளநாடி

> Contre Remboursement ዓትኒ 30 ኒ . Ֆ .

211416 とちしとしょ

(仆n丞ト4)

ՎԱՐԴէ\_ԱՆՈՑՇ

ՈՐՈՒԹՒՒՆՆԵՐ... VA · CHOCO-LOC

Sté le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL 2, Rue Louis Astouin/Marseille (2°m°)



¿husumphp'

CULUPT UPULPEUP

Le PREMIER OUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

**ዶԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Տար. 50 Ն. Ֆ.

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. : PRO. 86 - 60

¿wunp'

C. C. P. Paris 15069-82

Վեցամահայ՝ 27 Ն. Ֆ.

0.25 L. B.

JANVIER 1962

በՒՐԲԱԹ 5

Bahtahur

VENDREDI

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦዓ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5097

38ቦት \$ሀቦት - ውኮት 9296

38e ANNÉE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ornhur hours

#### SUSUP SULP

Տարի մր եւս Թաւալեցաւ անսկիզբ ու անվախման ժամանակի անհունութեան \$59:

իջ մր եւս աւելցաւ աշխարհի պատմու-செய் சிக் புருக் புரயு :

Օղակ մը եւս փրթաւ մեր կեանքի չրդ-मिшार्द्धः

Արնրոն ատերը ին չանով ու հանիով յիչատակելի օրեր ապրեցնել տուաւ մարդկութեան։ Ցոյոն ու միասթափու -

**Գիւնը յաջորդեցին իրարու** : Մեռելներու մասին պէտք չէ դէչ խ սիլ, կ'ըսկ ժողովրդական իմաստութիւ -

Մեռնող տարին հակառակ իր չատ դէչ կողմերուն, ունեցաւ մէկ առաւելութիւն, սև հաւարար է ճաւբն ատնու իև եսևսև մեղջերը։ Պահպանեց խաղաղութիւնը, որուն ա՛յնքան կը կարօտի աշխարհ, ամէն பாழர் பாயர்.

Պահպանունցաւ խաղաղութիւնը, այո՛, սակայն յանախ պատիւր դոնելու գնով:

Պատերազմի մղծաւանջը յարատեւ ըս պառնալիք մր շարձած, քանիցս անար դարանալի զիջումներու մղեց ազատ աչ-மம்பிரம் :

Միացեալ Ազգերու կազմակերպութիւ րը, որ կը յաւակնի վարել ծամածակինի աշխարեն, իենբւ տաչար խամամունբար եւ ժողովուրդներու աղատութեան, 1961ին անգամ մր եւս Հաստատեց Թէ ի զուր բը իր վրայ հեսւագ յոյոբեն :

Ինկած է սնանկութեան այն վիճակին , որ բաժինն էր եղած Ազգերու Դաչնակ gne செயம் , L நியம் மழுக்கமை முறு , யமீբողջ ըսան տարի, համաշխարհային եր կու պատերազմներու միջանկեալ չրջա -ម្រុម :

Ժընեւէն նիւ Եորք փոխադրուելով , րան մը չփոխուեցաւ ազգերու արիսպա գոսին մէջ։ Ուխաի սկզբունքները հիմնականին մէջ նոյնը մնալով, աւելի եւս մանրամասնուեցան Աալանտեանի ափե նաւր վետն :

Մակայն Համամարդկային , ազատա կան գաղափարները մնացին զուտ վար դապետական գետւի վրայ :Իրականին մէջ զօրաւորն է դարձեալ , որ յաղթանակը ատևաւ՝ խանբնով տևմաևունիւրև ։

Վերջացող տարուան ընթացջին Ափ րիկեի մէջ անկախութեան տիրացան սե ւամորթ կարգ մը ազգեր եւս, ՄԱԿի անդաժներուն թիւր հասցնելով 105h: U.J. րոնամաա գոմովունմրբնու անձայիր մերօշակենըն ալ տնկունցան Աղգաժողովի போடிர்ம் யாழ்க்ட, மீக்க எட முக்கம் முயராய եմբա ամութևու ժեօշրբևու հանձիր :

Հայ ժողովուրդը համակրութեամբ կ'ողջունկ նոր պետութեանց կազմութիւար, ժողովրդավար, ազատական վարչա -वेद्या माम् :

, թանբնով օատևի եսրարան քաւցիր ատի առնում շայն ունին անձրևք հաա աւբքի եանցն ին հրաչապի աննենու անաասւ թիւնը, դիաէ թէ ինչ մեծ արժէք կը ներկայացնէ սեփական, անկախ հայրենիքը։

Usu' Of hizne upunh salned nd 4p huկե տարին, ափսոսալով որ 1961ին ալ չիբականացան իր յոյսերը, դոնէ նուազա-Aula Smitud

Չընդարձակուեցան իր փոքրիկ հայրենիջին ներջին սահմանները, հակառակ արտասումներու: Ալ ի և չ խոս արտաքին սահմաններու մասին, կազմելու համար Միացեալ Հայաստանը ։

Հապա Անկախ Հայաստանը ։

Մինչ գոյնդգոյն ցեղեր կ՝ազատաղըը ուխը աշխարգակալըբևու աիրապետունե նեն, հեռաւոր Ասիոյ եւ խաւարակուռ ատորբար ճամաճարկենի բո մանաոսն դեշակոյներ տեր ազգեր 1961ին եւս մնացին բուսակալ վարչաձեւի տակ, զուրկ մարդ-

### 001148 1148600

#### ԿՕԱՅԻ ԽՆԴԻՐԸ ՆՈՐ ՍԿՍԱՒ 4'CUE UULUQUE th 4C ՍՊԱՌՆԱՑ ՀԵՌԱՆԱԼ ՄԱԿ-ԷՆ

Սալազար բուռն ճառ մը խօսեցաւ Լիզպոնի Խորհրդարանին առջեւ։ Գլխաւո նանաև հայաբրո նգ անաճ է վենանրրբ Անգլիոյ հետ, Փորթուկալի աւանդական յարաբերուԹիւնները, ապա սպառնաց

ՄԱԿԷն հեռանալ: «Արդար է որ մենք մեցի հարց տանք [# է ի°նչ կ'ընենը ՄԱԿի մէջ եւ ի՞նչ կ'ընեն Հոն այն փոքր երկիրները որ Ռուսիոյ բարեկամութիւնը չեն վայելեր եւ որ Ա րեւմուտքի հետ իրենց համախոհութեան պատճառաւ իրենց վրայ կը հրաւիրեն sակարեւմաեան պլուբին թշնամութիւնը : իմաստուն Զուիցերիոյ պես, Փորթուկալ պետք չէ գիմեր ՄԱԿի որ անդամակցի : Դիմեցինք Անդլիոյ եւ Ամերիկայի առաջարկին վրայ, տեղի տալով այն պատ -Տառաբանութեան թե պէտք էր ամրապնդել արեւմաեան դիրջը ստիպողական պարադաներու։ Մեր դիմումը, տարիներ շարունակ, խորհրդային վեթոյին հանդիպեցաւ եւ ի վերջոյ կրցաևը ներս մա նել սակարկութիւններէ ետք։ Այս պայդարրբեսու ատի ինտւուրեր ուրիրե ատ -Տանջելու որ մեզի ըսեն եթե մեր ներկա յունիւնը եւ գործակցունիւնը այլեւս աւելորդ են : Եւ եթէ չըսեն կրնանք առա ջին երկիրը չրկալ որ հեռանայ ՄԱԿԷն , ետյն ատաղականաև ասանիրոբերեր են լանք եւ դիրչ այդ ին դբնգբրե դբն ժան ծակցութեւնը որեւէ բանի համար որ մեր

չաներուն նետ կապ չունի»:

Այս նախաբանէն ետբ , Սալազար ծան հա**մա**բ «եևիատրարարը ճամածարարու – թեան խուեն դպրոցին վրայ»: Եիչեց անգյեւփորթուկալեան զինակցութիւնը եւ դաչինքները։ Ասոնցնէ մէկը կը պար տաւորէ Անգլիան որ պաշտպանէ անդր ծովեան փորթուկալեան Հողամասերը ։ Անգլիա տարբեր կր մեկնաբանէ այս դաչինքը։ « Բրիտան. դիւանագիտութեան շատ խուգրը ժանսնն բնբումի դն աշրի սրուն շատ կը հիանաժ , այն է որ ոչ մէկ Տիզ կը խմայէ, նոյնիսկ ամէնեն ծան րակչիո պարադաներուն մէջ ձեռը ձպե լու Համար շօշափելի պայմանագրու -**Երւններ անորոչ խոստումներու փոխա** րէն։ 30 տարուան ընթացքին երբեք չեմ դիմած դինակցութիւններու , որովհետեւ 40 խորհեր թե երբեք չհերքուած հաւատարմութիւն մր, զահոնք վերածած էր խորունկ զգացումներու երկու երկիրներու քաղաքականութեան մէջ, բայց Անգլիա, ինք յիչեց այդ դաչինքները ձեռը ձգելու համար (1943ին) Ասորներու կա յանները հակառակ անոր որ չէզոքու գետը յայտարարունիւն հետգ քինը ուոաբրազմին սկիզբը»: Եւ Սալագար յիչաատիբլով « արխաւսափբլի սաշղարուդրբրը» որոնց ակնարկեց Անգլիա Կօայի խարթին առնել, աւելցուց նե իրեն ալ ի, ի յրայ վերա ճրրբ իր երկրիր ժիրքն Անդքիոյ հանդէպ եւ ուսում և ասիրել նաեւ

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* կային տարրական ազատութիւններէ ։

Այդ չարջին մէջ է նաեւ մեր երկիրը : ՄԱԿի անդամ չէ Հայաստան ։ Մեր ագդային դրօշակը չի ծածանիր ազատ ու ուրիախ անգերու ժեօշրբեսու իսմեիր :

Հակառակ բոլոր ուրացումներու մոռացումներու, չենք կորսնցուցած սակայն մեր Հաւատքը։ Կը տոկանք՝ Հայու չարքաշունբաղե ։

Այն հաստատ յոյսով, որ անպայման պիտի իրականանան մեր երազները

1962ը յոյսի տարի մը ըլլայ հայ ժողովուրդին համար :

ZPULS-UUUNILL

#### **Ի**ህՄԷԹ ԻՆԷՕՆԻՒ ՄՈՍԿՈՒԱ" ԿԸ ՀՐԱԻԻՐՈՒԻ

#### ԹՈՒՐՔԵՒՌՈՒՍ ՍԻՐԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Անդարայի լաւատեղեակ շրջանակները որոնք ուշի ուշով կը հետեւին Թուրք եւխորհրդային «սիրաբանութեան » հաշանական կը նկատեն որ խորհրդային կառավարութիւնը Մոսկուա հրաւիրէ *խուրջիոյ վարչապետը՝ Հալջի պարա* գլուխ՝ Իսմեխ Ինեօնիւ։ Ասիկա, խորքին մ էջ, կրկնութերւնն է այն հրաւէրին որ եդաւ 1960 Մայիս 27h յեղափոխութենկն առաջ, վարչապետ Ատնան Մեստերէսի:

Նոյն շրջանակներու համաձայն , հա ւանական է որ իրերաց այս կացութեան մէջ, թներնեւ առայժմ դրական պատասխան չտայ։ Արդարեւ նման հրաւէր մր , Թուրջերուն համար, մաս կը կազմե Խորհրդ. Միութեան վարած նոր քաղա քականունեան, Թուրքիոյ հանդէպ որ պեսզի այս վերջինը ընդունի այն անտեսական օգնութիւնը որուն անմիջական կարիքն ունի եւ զոր այնքան «ազնուու -Թեամբ» կ'առաջարկէ Մոսկուայի կառավարու / իւնր :

Նման օժանդակութիւն մր արդէն մերժուած էր Ազգ. Միասնականութեան կոմիտէին կողմէ, յեղափոխութեան վա ղորդայնին : Բայց ներկայիս Թուրջիոյ անտեսական եւ ելմտական վիճակը ծան րացած է, ինչ որ նոր հոսանք մը ստեղծած է հանրային կարծիջին եւ Խորհրդարանին մէջ որոնք աւելի տրամադիր են նրակուրբնու խոնշեմույիը օգարմակունիւնը։ Քննադատական ոգի մը ունին արդէն արեւմտեան օժանդակութեան նկատ -பீயபீடி:

Այս սիրաբանութեան առթիւ կարգ մը դարևաղադրուներ որ հյասրբան վահ սոյ թերթերեն։ Առջի օրուան Ինկօնիւի աբուակնունքբուր դառիր խոհենանիր դեսպանին հետ, հետեւեալ տեղեկու -Թիւնները կր արուին :

Անդարայեն կը հաղորդեն Թէ վարչա պետ Իսմէ թներնեւ խորհրդ. դեսպան Նիջինա Ուիժովը ընդունեցաւ եւ իննը սուն վայրկեան տեսակցեցաւ։ Տեսակ ցութիւնը խորհրդային դեսպանին պա -Հանջքով տեղի ունեցաւ ի ներկայութեան արտաջին նախարար Սէլիմ Սարբէրի ։

Վարչապետ Ինկօնիւ եւ ղեսպան Ռի-

Ուինասորի 1899ի յայտարարութիւնը ճչդելու համար Թէ դրական ի՞նչ կը մնայ արսև դէն: Ոաքանաև շանարը րաբւ եք Անդլիա ութ օր դրած էր մերժելու հա դան ին օմարայարրբեն անադամերբլ փոն-**Թուկալի որպէսզի կապ հաստատէ 40այի** 

Իր եզրակացութեան մէջ , Սալազար յայտնեց Թէ Կօայի հարցը ոչ Թէ վերկացած չէ այլ՝ նոր կը սկսի : «Հնդկաստան կրնայ մեվի ղէմ պատերազմ ընել, բայց չի կընար առանց մեզի խաղաղութիւն ըրբլ»։ Ոյո ումմուներողե Ոալամաև օևի րագիծ մը պատրաստած է զոր պիտի ներկայացնե Աղգ. ժողովին :

Լոնտոնի արտաքին հախարարուժեան մէկ բանբերը, անդրադառնալով Սայա -புயர் யர் மயமாயமாடிக்கம் சிர் படி வு படி պատասխանած է Փորթուկալի դիմու մին, ըսաւ Թէ Թիւրիմացութիւն է :

ՖՐԱՆՍԱՅԻ մոտվաճառները տեղի աուին վերջ տալով իրենց գործադուլին ։ Արդէն Նախարարաց Խորհուրդը որոչած էր Պարտադիր Աշխատան թի են Թարկել ե-मिर् गार्थामार्थ :

ՍՈՒՐԻՈՑ նախկին վարչապետը Ֆարէս մէջ։ Բազմաթիւ անդամներ ալ նախադահը եղած էր խորհրդարանին : 85 տարե -

ժով լրագրողներուն լուսաբանու**թիւն** չտուին տեսակցութեան մասին։ Նիբիթա Ռիժով ըսաւ . «վարչապետ Ին է օնիւի հետ Թուրքիոյ եւ Խորհրդ. Միութեան փոխյարաբերութեանց մասին չատ զեղեցիկ աեսակցութիւն մը ունեցանը » ։

**Ոսևչևմայիր մբումարը տասարիարբ** լով այն հարցումին Թէ «Ռուսիա Թուր քիոյ օժանդակութիւն առաջարկած է Bt

п (» рише .

– Փոջը եւ անկարեւոր խնդիր մըն է Ռուսիոյ օժանդակութիւնը Թուրբիոյ ։ Մենք ա՛լ աւելի կարեւոր խնդիրներու մասին տեսակցեցանը։ Թուրբիոյ հետ մեր յարաբերութիւնները ու երկու եր կիրները չահագրդոող նմանօրինակ կա րեւոր խեղիրներու վրայ ծանրացանը »:

Վարչապետ Իսմէ թ ինկօնիւ ալ տե սակցութեան մասին տեղեկութիւն ուղող լրագրողներուն որպիսութիւնը հարցնե լով բաւականացաւ ։ Լրագրողներուն պնմուդիր վեա և թրբօրիւ նոու «բենբո վարչապետ կարդ մը չփումներ կատարել իմ պարտականութերւնս է »:

Տեսակցութեան ներկայ գործավար Սէլիմ Սարբէր ալ լրագրող ներուն Հարցումին պատասխանեց

« U, ju மாக்யயிழாட்டுக்கும் மீயமிம் எத வூத் որեւէ լուր կրնաք ստանալ։ Տեսակցու թիւնը չատ գաղանի պիտի մնայ »:

Այս նոյն նիւթին շուրջ Միլլիյեն հե տեւեալ առաջնորդող յօդուածը հրատա-

« Քաղաքական շրջանակներուն ուշա գրութիւնը գրաւած է այն իրողութիւնը թէ Անդարայի խորհրդ. դեսպանը իր փափաքով մեկուկես ժամուան տեսակ ցունիւն մը ունեցած է վարչապետ ինկնիւի հետ, ի ներկայութեան Արտաբին նախարար Սէլիմ Սարփերի։ Դեսպանը մէկ օր առաջ ալ Արտաջին նախարարի**ն** հետ երկար տեսակցութիւն մը ունեցած էր։ Այս չփումները ցոյց կուտան թէ huկապես երկու կառավարութիւններուն դիչեւ կարեւոր ժանժանուդրբև ի,ննեար ։

« Անոնք որ տեսան Թէ երկու կողմերն ալ գույունակութեամբ բաժնուած են չթ փումէն, կը հաւատան թե բանակցու -Թիւնները գրական նիւթի մր չուրջ կր դառնան ։ Մեկնաբանութիւնները առաւելապես կր դառնան խորհրդային օժան դակունեան չուրջ, որուն խօսքը կ'րլլայ հինեն ի վեր։ Ինչպես կը յիշուի, խոր -Հրդային կառավարութիւնը վերջին տարիներուն Թուրքիոյ օժանդակութիւն ա ռաջարկած էր, Մայիս 27էն հար նոյն առաջարկը կրկնած էր յեղափոխական կառավարութեան մօտ ։ Սովետներուն այս առաջարկները միչա երկչոտու թեամբ դիմաւորուած են մեր կառավա րութիւններուն կողմէ։ Սակայն ջաղա ճարոր հենարարրբեն ի,նորը <u>ե</u>ք ան արդամուան ձեռնարկը լրջօրեն ձեռք պիտի առնուի եւ դրական արդիւնքի մը պիտի յանզի ։ Անոնք որ այս մեկնաբանութիւնը կ'ընեն, երկու կէտի վրայ կը հիմնեն ի րենց են ժադրու ժիւնը.

1 .- Uptiliph ity uniff, whimath բացը եւ անտեսական լճացումը վտան դաւոր հանդամանը մր կը ստանան եւ կրնան մեծ տագնապի մը ծնունդ տալ մօտաւոր ապադայի մը մ**է**ջ։ Կարիք կայ ստիպողական միջոցառումներու որոնք սփոփանք բերին այս կացութեան։ Նկա աբլով որ արդիջապես արդիւնք պիտի չտան օժանդակութեան պահանջները ղորս կատարած ենք Ամերիկայէն եւ ՆԱ-ԹՕԷն, ուրիչ տեղէ օժանդակութեան կա-மிழ கழக்கம் கியுக் \$ :

2. - Ինկօնիւ երբ վարչապետ էր Թուրջիոյ Հանրապետութեան առաջին տարի ներուն , յաջողած էր խորհրդային կա ռավարութենեն ապահովել այն ատեն ուան համար չատ կարեւոր տնտեսական օժանդակուներ։ կարելի է որ նոյն grand smuth minob, pha umbgemi dmbչապետ եղած է :

#### **ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ** ዓԱՐԵԳԻՆ ՎՐԴ.Ի ՀԵՏ

ԽՄԲ .- Ա.թ. և աշխատակիցներեն մին հանդիպում սը ունեցած է Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան դպրեվանքի տեսուչ Դարեգին վարդապետ Սարգիսեանի հետ, որ մասնակցելու համար Եկեղեցիներու Համաշխարոային խորհուրդին Բ. համագումարին (Նոր - Տեհլի), վերադարձի նամբուն վրայ հանդիպաց էր Թեհրան : Կուտանք տեսակցութեան հիմնակաս մասերը .\_\_\_

ՀԱՐՑՈՒՄ .- Ի նչ առիթով եւ նպա տակով էք այցելել Թեգրան ։

40.50.0000 .- Թեհրան եկած են ա ռանց որեւէ մասնաւոր առաջելութեան կամ յատուկ ծրագրի։ Եկեղեցիներու Համաշխարտային Խորհուրդի Բ. ընդհ. Համադումարին մասնակցելու Համար դացած էի Նոր - Դեհլի (Հնդկաստան) ։ Անթիլիաս վերադարձիս ճամ բուս վրայ, *խեշրան Հանդիպեցայ՝ անձնապէս տես –* նելու համար Թեհրանի Հայոց Թեմի Ա ռաջևորդ եւ միաբանակից եղբայր Ար ատվ Ռևեբախորսասոն։ Ռինբերու րաբւ Ն. Հուղա ու Թաւրիզ եւ անձամբ տես նուելու Ներսէս եւ Արսէն միաբանակից եղբայրներուս հետ, ծանօԹանալու մեր փառաւոր անցեալի եւ մշակոյթով հա րուստ այդ կեդրոններուն հետ

Բնականօրեն մեծ փափաք մըն էր ինծի համար անձամբ տեղեկանալ Իրանա հայ մեր սիրելի գաղութեի կեաևջին , անոր դործունկութեան եւ կարիջներուն ։

Հ. 256° ք ցանկանայ, այս առներ , որոշ տեղեկութիւններ եւ մանրամաս . նութիւններ հաղորդել Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան, Կաթողիկոսարանի եւ Դրպրեվանքի մասին:

Պ. — Սրաիս չատ մօտիկ հարցում մըն է ասիկա եւ մեծ ուրախութեամբ կրհամ խոսիլ Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան , Կաթողիկոսարանի եւ Դպրեվանքի կեանքի ու անոր վործունկութեան մասին :

Նախ Կաթողիկոսարանի մասին ընդ հանրապես խօսելով կ'ուղեի յայտնել, որ Qupts U. Կաթողիկոսի ընտրութենեն եւ օծում էն ասդին, չատ աւելի կանոնաւոր եւ եռանդուն վիճակի մեջ է Կաթողիկո սարանի վարչական գործունկունիւնը՝ իմաստուն եւ խանդավառ առաջնորդու թեամբն Նորին Վեհափառութեան ։

Կախողիկոսարանի եւ Թեմերու փոխա դարձ կապը հետոչետէ աւելի կ'ամրա նայ ու կ՝արդիւնաւորուի եւ երիտասարդ ու կորովի Հայրապետը աչալրջութեամբ եւ նախանձախնդրութեամբ կը հետեւի թեմերու բոլոր կարգի՝ եկեղեցական, վարչական, մշակութային եւ ազդային դործունկու նեանց, եւ յանախակի ներդ թակցութիւնների եւ տեղեկագրերի մի ջոցով տեղեակ կը մնայ բոլոր Թեմերու

բոլոր տեսակի գործերուն եւ կարիջնե րուն մասին : Ցաձախ իր նամակներով Հայրապետական անհրաժելա ցուցմունըները կը հաղորդե Առաջնորդ Հայրերուն, միչտ հայրական ոդիով եւ եկեղեցւոյ հոգեւոր ու ազգային չինութեան նախան ձախնդիր դդացմուն քներով :

իր դասրաւսն ժունժունարճիր ասան կայ են դարձած այն Թեմերը, որոնք իր Հոգեւոր Հովանաւորութիւնը խորբեցին եւ ինք, մղուած Հայ Եկեղեցոյ կենսունակութեան եւ բարեզարդութեան նա խանձախնդրութենկն, ստանձնեց ծանր բեռը այդ Թեմերու հողեւոր եւ ազգային ընդ-անուր ծառայութեան ։

Անցնելով Դպրեվանքին, որ մեր Վե -Հափառ Հայրապետի իսկ բառով՝ «Սիր արև է Կաթողիկոսարանին», այստեղ կր**ժական եւ մշակութային դործը կը զար**դանայ հետղանակ ամող խանդավառու թեամբ եւ յուսադրիչ արդիւնքով : Անց առը դպրոցական տարեչըչահի վերջաւո րութեան ղարեվանքի չորս սարկաւագ րբևն նրվուրբնար կուսակնօր ծաշարա յութեան (աբեղայութեան) կարգը եւ րոն վեմանրբևուր շուճիր ատո մերուս րագրուեցան՝ Կիլիկիոյ միաբառութեան ուխարին

**Իպրեվանքի գործունկութեան մասին** , առաւել եւս շօչափելի դաղափար տալու **համար**, կ'արժէ այստեղ արձանադրել , որ Վեհափառ Հայրապետի ընտրութենկն (1956) ասդին, 15 նոր վարդապետներով զօրացաւ Կիլիկեան միաբանութիւնը , ոևուր երևչարուն կիւն այուն ին շառրի 23/ (1 Կախողիկոս, վեց եպիսկոպոս, 10 վարդապետ եւ վեց աբեղաներ):

Մինչ մեկ կողմե 13ը ցրուած են աչ խարհի չորս կողմերը եւ ժողովրդական ծառայունեամբ կր սպասաւորեն Աստուծոյ եւ Հայ ժողովուրդին, մնացեայր բոլորուած Վեհ. Հայրապետին չուրջը, յառաջ կր տանին կաթողիկոսարանին գործունկութիւնը զանագան բաժանմունքների մէջ, Անթիլիասէն ներս :

Դպրեվանքի այս տարուան ուսանողութեան թիւր վախսուն է, բոլորն ալ դի չերօթիկ ուսանողներ են 15 - 20 տարեկանի միջեւ, որոնց բոլորին կեցութեան եւ կրթութեան ծախջերը կը հողացուին Դարեվանքին կողմ է:

**Իպրեվանքի 7ամեայ ուսումնական ըն-***Թացջէն անկախ երկու տարիներէ ի վեր* վերաբացուած է քաշանաներու յատուկ ղասընթացը մը, որուն հետեւող 7 ուսանողևերը անցնող Նոյեմբեր ամսու սկիզբր քահանայ ձեռնադրուեցան եւ յառա ջիկայ տարուան ընթացքին պիտի ցրուին Կիլիկեան Թեմերուն մէջ ծառայելու համար, հոն ուր եկեղեցիները կարիք ունին երիտասարը, հաւատաւոր եւ զարգացած

2. \_\_ Ո°ր երկրներից են գայիս այդ ուսանողները եւ ի՞նչպէս է հողացւում նըրանց ծախքերը :

Պ. - Առեասարակ՝ մեծամասնութիւնը կուղան Սուրիոյ եւ Լիբանանի հայաչատ

դաղու ներկն, ունինք նաեւ ուսանողներ Եպիպաոսեն եւ Թուրքիայեն։ Այս տարի ուրախութիւնն ունեցանք ընդունելու նաեւ երկու ուսանողներ Թեհրանեն։ Վեհափառին Թելադրութեամբ զպրեվանջի աեսչունեսոն համար յատուկ արժեք ունի այն պարադան, որ ուսանողներ դան կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան բոլոր թեմե-154:

Գայով ձեր հարցումի Բ. բաժաին կարնամ բաշականանալ յայտնելով միայն, որ ուսանողութեան ծախջերը կը Հո դացուին կանողիկոսարանի պիւտնէէն։

Կան եկեղեցասիրական եւ կրթասիրական միութիւններ, ինչպես նաեւ կրաասէր ու արդանուէր հայ անհատներ, ո րոնք իրենց կամ իրենց գերդաստանի ա հունով, սաներ կը պահեն ղպրեվանքին մէջ, ապազային դանոնք հոդեւորականի սբեմին տակ տեսնելու քաղցը յոյսով:

Այս բոլոր Միութիւններն ու անհատ ները Հիւսիսային Ամերիկայի մեր պատուական դաղութին կը պատկանին : Nn րապես պիտի փափաջէինք, որ անոնց օրինակը տարածուէր Կիլիկեան ուրիչ Թեdeport dty ben :

Հասկնայի է անչուշա, որ դիչերօնիկ վարժարանի ծախջերը ծանր կը Հնչեն կաթողիկոսարանին պիշտներն վրայ այդ ծանրու թեան դիմաց մեր յոյսր եւ հաւատքը չատ գօրաւոր են մեր ժողովըդին ազնիւ ու բարեսէր Մեծ Սիրտին վրրայ։ Ան է մեր դանձարանը, Թէ նիւթական եւ Թէ բարոյական իմաստով ։

Հ. \_ Հետաբրբիր է իմանալ, Թէ Դրպրեվանքի բոլոր ուսանողներն էլ Հողեւոր կոչում են ընդունո°ւմ , թե ոչ:

տասխանել, որովհետեւ անհատներուն կոչման պարագան կարելի չէ ձչգել ի յառաջագուն է: Հոդեւորականու Թեան կոչումը անձնապես զգացող սրբազան պարտը մըն է եւ մենք կ'աշխատենք, որ ուսանողները Աստուածաչունչի եւ հայ ժողովրդի պատմութեան ուսումնասիրու-Թեամբ գիտակցեն այդ պարտքին կարեւորու ժեան եւ ինքնաբերաբար իրենք գիրենք ընծայեն Հողեւոր ծառայունեան ։

Ուրախութիւն է մեզի համար յայտնել, որ վերջերս արդիւնաւոր եղաւ Դպրե վանքի գործը այս տեսակէտէն : Իսկ երբ դանուին ուսանողներ, որանք կուսակրոն Հոգեւորականունեան կոչումը ծանր ըգ զան եւ չնետուին անոր ծառայութեան մէջ, անոնք առհասարակ յետագային ուսուցչական ասպարերին մեջ կամ ազգային այլ դործերու մէջ, կ'արդիւնաւորեն իրենց ստացած կրթութիւնը ու դիտու -विभिन्न कियानियानिया विदेश:

Մեծ է Թիւր այն ուսուցիչներուն, մասնաւորաբար Սուրիոյ եւ Լիբանանի մեջ , որոնք Դպրեվանքի ուսանողները եղած են եւ Դպրեվանքին ստացած իրենց Հայկական ոգին եւ ուսումնական հարստու -मिर्माम :

Դպրեվանքի արդիւնքը պէտք չէ գնա -

հատել միայն շրջանաւարտ հոգեւորա կաններուն թիւով :

2 .- Ուրիչ ի°նչ գործեր են տարւում Կաթողիկոսարանում :

Պ. - Կաթողիկոսարանը ունի իր յա աուկ պաչաօնաթերթը՝ «Հասկ» ամսա ժիևն՝ բո . բանբվարքն ուրի ին տանեբևականը՝ «Գլաձոր», երկուքն ալ կը տպուին Կաթեողիկոսարանին մեջ, ուր հրատա նարչարար մանգն րն ատնագուր ինօրական երկասիրութիւններու եւ հայագի ատկան - բանասիրական լուրջ դործե րու տպաղրութեան վրայ։ Վերջերս տրպարանը օժաուհցաւ Գալուստ Կիւլպէնկեան Հիմնարկութեան կողմե նուրրուած աողաչար մեքենայով մր:

Վերջնագոյն հրատարակութերեններեն կրնամ յիչել՝ «Ղալաթիոյ ազգային մատենադարանին ձեռագրաց ցուցակը» Հեղինակութեամբ Բարդէն Աթոռակից կա-Թողիկոսի եւ հիւթական մատակարարու-*Թեամբը* Գ. Գիւլպէկեան հիմնարկու -*Թեան*, չուրջ 1500 մեծադիր եւ երկսիւն էջերով ղեղատիպ հրատարակութիւն մր, որ բոլոր դիտնականներուն դնահատան *քին արժանացաւ ։ Տպարանէն լոյս տեսաւ* նաեւ Եղուարդ Տարօնեանի լեղուաբանական ուսումնասիրութիւնը «Բաղէշի նահանգի խուլթիկ գաւառի բարբառի մա սին» ։ Դարձեալ գիտական՝ լուրջ եւ բր ծախնդրու թեամբ կատարուած հրատա րակութիւն մը:

Կաթողիկոսարանի դործունկութիւննե րէն այս հակիրճ ակնարկին մէջ կ'արժէ *յիչել* կիրակնօրեայ վարժարաններուն կազմակերպու Թիւնը, որ հոգեւոր ար նութեան եւ դաստիարակութեան բաղ մարդիւն չարժում եւ վերակենսունակու-[ժեան ընթացքի մէջ մաած է:

Կաթողիկոսարանի գործունկութեան մէջ գեղեցիկ պատկեր մըն է, որ կը պարզուի Կիրակի առաւօտները, երբ միաբան վարդապետները ԱնԹիլիասէն կր մեկնին Պէյրութ եւ կը տարածուին քա ղաջաջի դանադան եկեղեցիները եւ Աս աուծոյ խոսքը կը տարածեն հայ ժողովրդի հարազատ դաւակներուն, Հայ Եկեղեցւոյ Սրբազան բեմերեն ։

Հ .- Նախան վերջացնելը, ի՞նչ ցանկանայինք աւելացնել ։

Պ .- Ոչինչ, բայց միայն յայտնել այն բացառիկ ուրախութերւար, որ ունեցայ իրանահայունեան մէջ ըլլալով երկու չարա ներ: Գանուհցայ Թեհրանի, Ն. Ջուդայի, Ատրպատականի Թեմերուն մէջ եւ ամենուրեք աբոայ կնօրարար ըսն ամիի մր վերադար նում եւ առ հասարակ դրական եւ մշակութային նոր ալիք մր իրասանայ բոլոր զանգուածներուն եւ խաւերուն մէջ: Բացառիկ հրճուանք կը պատ -Տառէ, որովհետեւ այս աղդային եւ հոդեւոր վերադար Թուքալ Կիլիկիոյ կա -**Թողիկոսու Թեան 'Իպրեւքան քը կը տեսն**է իր կոչումին իրագործումը, պսակումը :

### UUFUUSUVEUL UBULEV, nseh'

Bեղափոխութենեն առաջ, Իակոտա դե\_ ղագործ էր. իր հիւանդագին մաջին վրրայ մեծ քաչողականութիւն կը բանե ցներ իտալական Վերածնունալի չրջանը եւ մասնաւոր կերպով ուսումնասիրած էր **Թունաբանու** թիւնը :

Անցեալի բոնատերերեն եւ ոչ մէկը իր արամադրութեան տակ ունեցած է այս քան գիտուն *Յունաւորիչ* մը : Իր նա խորդներուն դիտութիւնը փորձառական էր, մինչդեռ իրը հիմնուած էր արդիա -կան դիտութեան նորագոյն դիւտերուն 1 [mu] :

Սթալին եւ Իակոտա ի՞նչպես հանդի պեցան իրարու. բռնապետը ի՞նչպէս տեղեկացաւ իր ապաղայ [ - չդուրաևորիչ հոհգարանիր իշնահաասշի ատմարմերը մասին ջենք դիտեր ։

Գիտենը սակայն, որ մօտաւորապէս աստներկու տարի, Իակոտա հաւատարմաբար «աշխատեցաւ» ՄԹալինի ծառա -Jur [ ] மாழ் முற்ற :

Գիտենք նաեւ, Պուլանովի 44யாட -**Թեան չնորհիւ** (Պուլանով Իակոտայի Իակոտա չնորհաղուրկ եղաւ), որ Իակոտա «Թոյներու պահարաև» մը ունէր։

Կրեմլինի մէջ կազմակերպած էր «Բըժշկական կամառ» մը, որուն անվնաս անուան պիտակին ետին կը Թաջնուէր այս կաձառին սաղայէլական նկարագի րը։ Իակոտա այս կանառին տնօրէնու -Թիւնը յանձնած էր պուլկար բժիչկի մը , Տոքն. Կաղաքովի, որ ռուս Համայնա վար դեկավարներուն հետ ծանօխութիւն հաստատած էր Ձուիցերիոյ մէջ՝ ասոնց աքոսնի շնջարիր: համաճով ին շունչ չաւաբած էր մեծ Հմաութեան այլ բազմաթեւ թունաբաններ։ Սթալինի «թոյնի պահարանը» բացառիկ կերպով ձոխ էր ։

Իսկ ինչ կը վերաբերի առանց 2шш կասկած յարուցանելու Թունաւորելու ձեւին, Իակոտա իսկ բացատրեց մեխոան, ին մատավանունբար տաբը.

– Շատ պարդ է, առնենք մարդ մր , որ կր հիւանդանայ. չրջապատին միտքը կր հայտուի այդ հիշանդութեան գաղա փարին հետ ։ Բժիչկը կրնայ օղնել որ հիւանդը դարմանուի . կընայ նաեւ օգնել, որ մեռնի: Խնդիրը որոչելուն մեջ է, թե Տիւանդր պէտք է լաւանաց 1 թէ՝ մեռնի: Անգամ մը, որ տրուի որոշումը, մնացածը թեջնիքի հարց է միայն :

Դարմանումն ու մահը հիւանդութեան մը տրամաբանական եզրակացութիւններն

պաչտոն ստացաւ, երբ ծառայէ ոճիրը ծածկելու դործին։

Իակոտայի «Բժ չկական կանառին» ա ռաջին գոհը եղաւ... Ճերժինոքի — կա -Տարին անօրենը:

Ս ային դիմած էր ձերժինոքիի ծառայութեանց, բայց յանկարծ սկսաւ վախ րան արիք . բու ժորք այս արժաղ ինաշուրճ ունէր վախնալու ։

Ս թալինի անհամար լրահաներեն մեկը օր մը լուր բերաւ իրեն (1926ին), թէ Ձինովիել աստակցութիւն մը ունեցած եր Կոմինաերնի մէկ ժողովին մասնակցելու համար Մոսկուա եկած օտար համայնա վար ղեկավարի մր հետ ։

Ձինովիկվ եւ «հին պահակապունդ»ի իր ընկերները, որոնք արդեն պարտուած էին իչխանութեան տիրանալու իրենց պայքարին մէջ, հետեւեալը խորհած էին ի րենց պարտութիւնը սահմանափակելու եւ այդ պարտութեան Հետեւանջները մեզմացնելու համար .

- Պէտք է որ Սթալինի ձեռքեն առ նուի կուսակցութեան ընդհանուր քար տուղարութիւնը, -- կ՝ ըսէին ։ Ասիկա յա ջողցնելու միակ միջոցը՝ իր խմբակին անդամներէն մէկը իր տեղը գչելն է : Ս ժալինի տեղը կրնայ գրաւուիլ միայն «սնալինական»ի մը կողմ է։ Այս վերջինը կ'ունենայ մեր քուէներն ու կ'օգտուի մեզի մնացած հեղինակութենկն։ Կ'ունենայ նաև սթալինականներու մէկ մասին ջը - (9 Շար․)

- Եւ որո°ւն մասին կը մաածէք :

- ձերժինութիի:

- செயுற ¿தீ வுற 4த்ஷ்த்வடி யும்மை த he Ս թալինի մինչեւ հիմա ըրածներուն գրլխաւոր օժանդակը :

- Այո, բայց Ֆելիջս ձերժինութի պարկելա մարդ է. դոնէ դնդականարել ատր Համայնավարները։

Ծրադիրը ձարտար էր եւ ՍԹալինի Համար վաանդաւոր։ Ձայն ձախողեցուց ... [ժոյնով: Պարդ եւ կոպիտ ձեւով:

1926 Յուլիս 26ին ձերժինաքի մեծ Տառ մը խոսեցաւ կեդրոնական կոմիայի մէկ նիստին մէջ։ Բեմէն վար իջած պահուն դետին փոուեցաւ. ամէն մարդ քովը վադեց. մեռած էր։

Կրեմ լինի բժիչկները դիազննու Թիւն կատարեցին եւ եղրակացուցին՝ սրտի

Իրականութիւնը սակայն, չատ տար բեր է: Անտեսանելի եւ ենթակային կողմէ առանց դգացուելու կատարուած ներորոկում մր անդիի աշխարգ գրկած էր Ս թալինի հաւանական յաջորդը ։

Studbungh Swith bung, 454tach qbկավարու Թիւնր անցաւ Թիւ 2ին՝ Մեն ժինաքիի։ Այս վերջինը պայաօնի դյուխ մնաց ութ տարի, մինչեւ այն օրը, երբ Ս թալին որոշեց բաժնուիլ անկե :

### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԱՍՆԱԲՈՒԾՈՒԹԻՒՆԸ

(թ. եւ վերջին մաս)

Գալով անասուններու որակին, մինչեւ 1926 ցեղական եւ բարելաւուտծ կենդա – նիներուն Թիւր Հայաստանի մէջ աննչան էր։ Միայն 1932էն 1947ին էր, որ 7000 պլուն ցեղական կենդահիներ ներածուե – ցան արտասահմանէն։ Գիւղատնտեսական կենդանիներուն բարելաւումին մէջ չատ մեծ դեր խաղաց կենդանիներու արհես – տական սերմնաւորումը։ Այսպէս, օրի – նակ, այսօր մաջիներուն դրեխէ հարիւր տոկոսը եւ կովերուն եւ երինջներուն մօտ երեսուն տոկոսը կը սերմնաւորուին ար – հեստական եղանակով ։ Մօտիկ ապապային բոլոր կովերը եւ երինջները պիտի սերմնաւորուին արհերն արորը կովերը եւ երինջները պիտի սերմնաւորուին արհերն արհենաական ձեւով ։

Շերկայիս անասուններուն դերակչուդ մասը ղեցական է։ Ասօր իբրեւ ապացոյց կարելի է բերել օրինակներ։ Կովեր կան, որ մէկ տարուան մէջ 8390 քիլօ կաթկ՝արտադրեն։ Ցարդի ցեղ է կովկասեան դորչը, որ յաջողած են տրամախաչումի (քրուազրման) միջոցաւ մէջտեղ բերել հայ դիւղատնտեսները, Լոռիի չրջանին մէջ։ Ասոնց Թիւը հասած է քսան հաղարի, տոկուն են, յարմարած են տեղական պայմաններուն ։ Այս անասունները խո – չոր ըրալէն դատ (կը կչոեն 450 – 500 քիլոկրամ), լաւ միս ունին եւ առատ կաթե ։

1960 Ցունուար մեկին Հայաստանի 785 կոլանտեսու Թիւններուն մեկ, միջա հաչուով, իւրաջանչիւր ազարակին մեկ կար 135 կով: Առանձին կոլանտեսու Թիւնները ունին 900 կով:

Ոչխարաբուծութեան բնադաւառին մ**է**ջ մեծ փոսիոխութիւններ աեղի ունեցան յատկապես ցեղերու բարելաւման, բուր դին որակը եւ բանակը բարձրացնելու ուղղութեամբ։ Ասիկա կարելի եղաւ իրավործել արվակար ոչխանդրերը անագա խաչելով նրբաղեղ ցեղերու խոյերուն shm: Այս աշխատանքը աներաժելտ էր կատարել, որով հետեւ Հայաստանի ոչ իսանրբնուր իստիա հունմն իանբքի Հն դործածել դորդադործունեան, կոչա մաչուդներու եւ տունի դանադան բան ուած թերու համար միայն եւ կարելի չէր վործածել արդի շիւսուածեղկսի արդիւumphpnefelin sudmp : U.ju mumsmend մինչեւ այսօր քսան հաղար նրբագեղ ցե դերու խոյեր հերածուած են դուրսյն եւ կազմակերպուեցան արհեստական սերմ -`ատւորման , թեղամէնը 650 կայաններ :

Ծնորհիւ այս աչխատանքին բարելաւ – ուած է Հայաստանի ոչխարին տեսակը ։ Այդ տեսակէտէն բնորոչ են հետեւեալ տուհալները 1935ին, այսինքն՝ ոչխարներու ցեղին բարելաւումէն մէկ տարի առաջ ցեղական ոչխարները կը կազմէին ոչխարներու գլխաքանակին միայչ 0.2 տոկոսը։ Տասարհինդ տարի հաջը, 1950ին ասոնք կր կազժ էին 28 տոկոս, 1953 ին՝ 57 տոկոս, իսկ 1958ին ոչիարներուն
դերակչուդ ժասը կաժ 87 տոկոսը ցե դական էր։ Միայն բալբաս ցեղին ոչ իարներն են, որ չեն տրաժախաչուած,
նկատի առնելով անոնց ժաջուր բուրդը,
որ չատ յարդի է դորդ չինելու հաժար։
Այս ոչիարներին 1958ին հարիւր, հա դար հատ կար Հայաստանի ժչջ ։

Խոզարուծութիւնը, անցեային, տա – ըստուած էր անտառոտ շրջաններուն մէջ։ Տեղական խողերը մէկ երկու տարուան մէջ հայկան խողերը մէկ երկու տարուան մէջ հայկու կր հանկին տարին մէկ ան – դամ, այն այ դարնան եւ կուտային 4-5 խոռնկոր։ Խոզերուն հիմնական կերը ահատորի խնձոր եւ տանձ։ Այդ էր պատճառը, որ խողարուծութինը սահմանափակ էր, ինչպես նաեւ արտաղրութիւնը, ըս – պառողը դիւղացին էր։

Արաղ Թափով կը դարդանան նաեւ ժուչնաբուծութիւնը , ձաղարաբուծու – ժիւնը, մեղուաբուծութիւնը եւ չերամա– պահութիւնը։ Երեւանի, Լենինականի չը– չակաները կը դործեն Թուչնաբուծու – րաններ՝ մինչեւ ջառասուն եւ աւելի հադար ածան հաւերով ։

Հայաստանի չրջաններուն մեծ մասը բացառիկ նպաստաւոր պայմաններ ունի չերամապահութեան դարգացման համար։ Այս է պատձառը, որ դարերու պատմու – խիւն ունի չերամապահութիւնը Հայաս – տանի մէջ։

Շերամապահութեան զուգրնթաց՝ 1925
- 1926ին հիմնուհցաւ նաեւ չերամապա - հական տոհմաբուծութիւն, չերամի ձուերու արտագրութիւն, որուն բարձր տրակին պատձառով մեծ յաջողութիւն դտած
է արտասահմանի եւ Խ․ Միութեան մէջ։

Ներկայիս Հայաստանի մէջ կան չերա – մի ձուերու չորս կեղբուներ, որոնց արտաղրութեան ութսուն տոկոսը կ'երթայ Ա. Միութիւն ։

Շերամի հին ստորին ցեղերուն փոխա րկն այժմ Հայաստանի մկջ կը ինամուին սպիտականել բարձր մներատու նոր ցեղեր։ Վերջիններս ունին մետաքսի մա ջուր գոյն, բարձր ելք եւ թեքնին կաւ ցուցանիչեր:

Ներկայիս Հայաստանի մէջ չերամա պահութեւամբ կր զբաղին 17 չրջաններ , որոնց արտագրած բոժոժը առ այժմ դեռ չի բաւարարեր երկրին պահանջը ։

Մեղուարուծութիւնը անասնաբուծու –
թեան կարեւոր ձիւդերէն է։ Արդարեւ,
մեղրէն եւ մեղրամոմէն դատ, մեղունե –
թուն դերը մեծ է պտղաբուծութեան ,
այգեղործութեան, բանչարաբուծութեան 
եւ խոտերու սերմնաբուծութեան դար –
դացման Համար։ Մէկ ծաղիկէն դէպի

#### **Թ**በԻՐՔԻԱ ԻՆՉՊԷՍ ՈՐ Է

ԴՐԱՄ, ԴՐԱ՛Մ, ԳՐԱ՛Մ · · ·

Թուրջիոյ պետական կամ ընկերային բոլոր դործունկութեանց մկջ, այս օրե – րուն, դրամն է որ կը դբաղեցնկ միտչե – րը :

Երեսփոխանները ամսականի յաւելում կը պահանջեն , ինչ որ ընդհանուր դժդո– հութեան աղաղակ բարձրացուց երկրին

मेर् थार्थ प्राप्त :

Կաւառներէն հեռադիր կր տեղան Ան դարա, պախարակելով երեսփոխանները,
որոնք ամսականի յասելում կր պահան ջեն.— «Մենք ձեղ ատո՞ր համար ընտրեցինք»։ Կամ , «այն պահուն՝ երբ ա թեւելեան ճահանդներուն մէջ անօթու թիւն կր տիրէ, ձեր թուակներուն մասի՞ն
կր մտածէջ»։ Ոմանք կր պահանջեն որ
Հանրապետութեան նախաղահը, Ձօր
Կիւրսէլ, վեթօ գնէ՝ եթէ Ազգ ծողովը
ընդունի երեսփոխաններու ամսականի
յասելումը։ Ուրիչներ կր պահանջեն կուսակցութիւններէն արտաքսել իրենց ե րեսփոխան ընկերները, եթէ յասելում
պահանջեն ։

#### ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Պատկերադարդ խայտառակութեան ձեւ առած է արդէն թուրջ երեսփոխաններուն պահանջը՝ ամսականի յաւելման մասին.
— Գլուխն ըլբալով Պոլիսը, զանադան ջաղաջներու մէջ «Ամանորի օժանդակուԹիւն» անունով նուիրահաւաջութեան ձեռնարկուեցաւ՝ այն երեսփոխաններուն համար, որոնջ կը պնդեն Թէ Կաղանդը անդընելու դրամ չունին։ Այս նուիրահա-

միւսը փոչի տանելով կը սատարեն խա չաձեւման ։

Հայաստան իր բնական - կլիմայական ուլայմաններով եւ աչկարհագրական դիրբով չատ նպաստաւոր է մեղուարուծու խեան համար։ Լեռևերու բնական բաղմեբանդ ծաղիկներէն հաւաքած մեղրը, իր
ոսկէ դոյնով, անուչ համով, բուրաւէտ
հոտով, բուժիչ յատկութիւններով եւ
բարձր սննդաբերութեամբ յայտնի է Հայաստանի մէջ ու անոր սահմաններէն
դուրս եւս ։

Մեղուարոյծ Ա. Կոխողեան 1939ին մըջակեց մեղուի ընտանիք երը բաղմացներ լու եւ մխերատուու խիւնը բարձրացնելու ձեւ մը, որուն չնորհիւ մէկ ընտանիք էն ստացուեցաւ 405 քիլոկրամ մեղը, 15 քիլկ. մոմ եւ ամ՝ 1200 տոկոսով, որ կը նկատուի համաչիարհային չափանիչ եւ մինչեւ այսօր ալ չէ դերաղանցուած:

U. ԵՐԻՑԵՍՆ

րըն ու ըեռնակիրներն ալ : Պոլսոյ Թէջ նիջ համալսարանի Գ. կարգի ուսանող ները իրենց միջեւ 383 գրուչ հաւաջեցին
եւ Մարտինի երեսփոխան Քեմալ Այպարի
գրկեցին : Նաեւ նամակ մը , ուր ի մէջ
այլոց կ'ըսեն Թէ հարուստ ուսանողները
տասը , աղջատ ուսանողներն ալ մէկ դըրուչ տալով նուիրահաւաջուԹեան մաս նակցած են :

Մարբուչչուլարի մէջ 51 բեռնակիր ու մուրացիկ 21.75 դրուչ նուիրած են :

Ուսանողական ռստանին մէջ ալ 1056 ուսանող 48 ոսկի 13 դրուչ Հաւաջելով Անդարայի երեսփոխաններուն դրկած են Հետեւեալ նամակին հետ.—

« Տեղեկացանք որ Տարեզլուիը անցը նելու դրամ չունիք։ Այս պատճառաւ 1056
ընկերներ 2.5 - 5 դրուչով նուիրահաւաբութեան մասնակցեցանք։ Ասոնք տոպ րակի մը մէջ դնելով ձեղի կը դրկենք ։
Բարի դուարճութիւն »:

Բանուորներն ու փաստաբաններն ալ դրամ կը հաւաջեն, իսկ ժողովուրդը Տնդկահաւ, սիկարէ Թեւ պաուղ ալ դրըկել սկսաւ :

#### ՄԶԿԻԹՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ԹԱՇԿԻՆԱԿ ԲԱՑԱԾ ԴՐԱՄ՝ ԿԸ ՀԱՒԱՔԵՆ

Թուրք թերթերուն մէջ կր կարդանք — Երկրին մէջ ամէն կողմէ Հաղարաւոր ողորմութեան հավալեներ կր չարունա – կեն Հասնիլ Ադդ . Ժողովի նամակատու – նը ։ Կ՚րսուի թե ցարդ երկու Հաղար ոսկի դրկուած է Ատալէթ կուսակցութեան այն երեսփոխանին, որ ողրացած էր թե կա – դանդը անցընելու դրամ չունի ։ Այս վերջինը երէկ մամլոյ ասուլիս մը ընելով ը-սաւ թե ինջ 3500 ոսկիէ աւելի թոչակ չէ ուղած ։

կ՝ըսուի Թէ տկարացած է երեսվողիաններու Թոչակներուն յաւելում ընելու յոյսը։

Բեռնակիր մը առաջարկած է որ Թուրջիոյ բոլոր բնակիչները տասնական փա – րա ողորմուԹիւն տան հրեսփոխաննե – րուն:

Հանրպայրան մղկինին մէջ նաչկինակ բայուած է հրեսփոխաններուն սղորմու – նիւն հաւաջելու համար՝ ։

#### ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԸ ԿԸ ԲՈՂՈՔԵՆ

Իզմիրի մէջ Եղէականի Համալսարանին ուսանողները որոշած են բողոքի ցոյց մը ընել սա կարգի ցուցատախտակներով . «Միթէ միայն Հայրենակիցնե՞րը պիտի սեղմեն դօտիները», «Ասո՞ր Համար ընտրուեցաջ»:

× Կուսակալ Թուլկա ալ մեղադրած է երեսփոխանները որ Թոչակի յաւելում կ՚ուղեն ։

24 ՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ 26Ն ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ :

«BURUL»» PEPPOLL (126)

# DIMINATIA

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

**ԳՐԵ8** 

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

բան յայտնեց :

ու ասկցաւ թե պաչարուած էր... ի՞նչ
բներ... եթե կիրձը մտնելու ըլլար, մեծ
բժուարութեւն պիտի ջաչէր յառաջանալու : Ուստի արագ արագ դէպի Լալէդա –
բին գտնուած ապառաժին եկաւ եւ ամէն

- Դուն չուտով սա դիմացի ջարայրին մէջ մտիր։ Լալէղար, պատուիրեց Պատ -Իրկ անվեներ ձայնով մր։

- Մաննեւին ... չե չտեց Լալեզար :

- Կը պաղատիմ... կրկնեց Պատրիկ ։
- Ինչո՞ւ համար կը պաղատիս. միթեչ Կուղես մինակգ կռուիլ...։ Ուրեմն ինչ բանի պիտի ծառայէ սա վեց հարուածը։ Ուոնաձայները կը մօտենային ...։ Պատրիկ փուձ տեղ կ աղաչէր որ Լալէզար կռուին մասնակից չրլլար ...։

Վայրկեան մը մտածեց... չորս դին նայեցաւ ... ջարայրը ջննեց... տեսաւ որ Հոն մտնելով երկուջն ալ պիտի վը – տանղուէին։

Այս վարանոտ դիրջին մէջ էր, երբ ձայն մը լսեց. այդ ձայնը խրոխտաբար կը դոչէր

— Արգրատուր եղեք ...:

Պատրիկ կուրծ քէն հանեց վեց հարուածը եւ առանց ժամանակ կորսնցնելու , երկու անդամ պարպեց դայն ։

Վեց հարուածին ձայնը սարսափով մր լեցուց Քիւրտերն, որոնք ապառաժներէն վար խափուեցան վայրի դադաններու պէս ։ Բայց քառորդ մր չանցած ահադին բաղմուժեամը մր բոլոր լեռը բռնեցին ու պաչարումի տակ դրին երկու անձնուէրները ։

— Կը պաղատիմ, Լալէզար, դեռ ժա – մանակ կայ, մրժնչեց Պատրիկ դողալով. հեռացիր ասկից... բարձրացիր դէպի սառը... անոր ետին հայ դիւդը կայ... կրնաս աղատիլ... ես բաւական ատեն պիտի դիմադրեմ ...: ԵԹԷ Աստուած յա- չողուժիւն տայ, մուժը կոխելուն պէս արադատ պիտի րլյամ ...:

Երբեջ... կրկնեց մանկամարդ աղջիկը՝ մոլոր աչջերը դէպի Քիւրտերուն կողմէ դարձնելով։ Գիտցիր որ ջայլ մը չեմ Հե ռանար ասկից, ջանի որ ղէմս իմ ոխերիմ Թշնամիս կը տեսնեմ...։ Այդ, պաշար – ուած ենջ... մեր կեանջը վտանդի մը տակ է...։ Պիտի կռուինջ... պիտի մեռ-նի նջ... ուրեմն միասին ... ահա իմ վերջին խոսըս ։

Պատրիկ տեսնելով որ Լայէդար անդրդուելի կը մնար իր կամ ջին մէջ եւ վերահաս վտանդին հանդէպ աննման արիու -Թիւն մը ցոյց կուտար, ստիպուեցաւ համակերպիլ :

— Ուրեմն կանչենք Աստուած... Թո – Թովեց Պատրիկ՝ մանկամարդ աղջկան ձեռջը ըսնելով ։

առերը իռոելով ։ — Այո, կանչենը Աստուած … ։ Կրկ – նեց Լալէդար ։

ոսց էալչվար։ Երկու անձնուրացները ժայռի մը ետին կեցան ու յարմար դիրջ մը բռնեցին ։

Կէս օրուան մօտ էր։ Քիւրտերը հետզհետէ ապառաժներու վրայ կը լեցուէին։ Ցանկարծ հրացանի մը որոտումը նչան տուաւ արձակումի

մը որոտումը նչան տուաւ յարձակումի մը : Պատրիկ վեց Հարուածով իրարու ետե-

դատրիկ վաց չարուածով իրարու ետեւէ դետին կը փոէր ղէպի իր ժայոր դի – մող Քիւրտերը:

Կոիւը կատաղի էր ... ։ Այս դիւցաղնական ղիմադրութիւնն

ամրողջ ութ ժամ տեւեց ։ Լալէզար չուտով վեց Հարուածները լեցունելով կը զբաղէր, իսկ Պատրիկ կը պարպէր Թչնամիներու վրայ ։

մօտենային ...: ռանար ասկից , ջանի որ զէմս իմ ոխերիմ 0Հ , ասանկ ձգնաժամի մը վեհութիւնն սչէր որ Լալէզար թշնամիս կը տեսնեմ ...: Այդ , պաշար – անոնջ միայն կընան զգալ , որ տեսած

> Պատրիկ անպարտելի էր, Քիւրտերու գնդակը չէր հասներ իրեն... կարծես Թէ աներեւոյԹ ընդդիմադրուԹիւն մը կը դարնուէր դնդակին ու դայն դողդղացնե– յով ապառաժին առջեւր կր ձղէր :

Բայց... ահա ամէն բան կը վերջա – նար։ Վեց հարուածին փամփուչար կը պակսէր երԹայով ։

Լալէզար վերջին անդամն ըլլալով լե – ցուց Պատրիկի վեց Հարուածը։ Կը մնար մէկ փամփուչտ՝ դոր պահեց ։

— Ուրիչ չի կա<sup>տ</sup>յ... գոչեց Պատրիկ ։ — Ու ... չերպես Լույեսպո

— Ոչ ... չեչտեց Լալէզար ։ — Ուրեմն ... մրմնչեց Պատրիկ ու կատաղութենկն ապառաժին վրայ կանդ– նելով վերչին գնդակն ալ պարպեց ։

Ու, այդ պահուն, Քիւրտերու չաչ – խանայէն հրավառ կապարի կտոր մը միուհցաւ Պատրիկի սրտին մէջ ...:

(Twp.)

#### ԺԱՄԱԿԱՐԳՈՒՔԻՒՆ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ

ՓԱՐԻՁԻ Ս․ ՅՈՎՀ․ ՄԿՐՏԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻ ՈՒՐԲԱԹ, Ճրագալոյց Ս․ Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան Տետոն Մերոյ Ցիսուսի Քրիստոսի ։ Սկիզբ ժամերդու– Թեան ժամը 15․30ին, Ս․ պատարադ ժամը 17ին։

ՇԱԲԱԹ, Տօն Ս. Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան: Սկիզբ ժամերդութեան ժամը Ցին, Ս. պատարադ 10ին։

Կը պատարագէ եւ քարողէ Գեր․ Տ․ ՍԵՐՈՎԲԷ ԵՊԻՍԿ․ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ։

ԿԻՐԱԿԻ, Մեռելոց, ի յիչատակ Մեռելոց Ս․ պատարագ եւ Հոգեհանգիստ ժամը 10ին։

#### ՇԱԻԻԼԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

Այս Կիրակի առաւօտ Ս․ Ծննդեան Տօնի առԹիւ հանդիսաւոր Ս․ պատարագ կը մատուցուի Շաւիլի եկեղեցւոյ մէջ։ Յաւարտ պատարագի Ջրօրհնէջի արարողու-Թիւն ։

#### ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

6 Ցունուար, Շաբաթ, Առաւօտ ժամերդութիւն ժամը 8․30ին, երեկոյ, Ճրադալոյց եւ Ս․ պատարագ ժամը 4․45ին։

7 Ցունուար, Կիրակի, առաւօտ ժամերդութիւն ժամը Ցին, Ս. պատարադ, ՋրօրՀնէջ, Մեռելոց ժամը 10ին։

#### ԼԻՈՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

ՇԱԲԱԹ երեկոյ, Ճրագալոյց, սկղբնաւորութիւն ժամերդութեանց ժամը 4․30ին։

ԿԻՐԱԿԻ, Ս. Ծնունդ — Սկղբնաւորու-Թիւն ժամերդուԹեանց առաւօտեան ժամը 7.30ին ։

Պատարաը .-- ժամը 10ին ։ ՋրօրՀներ , ժամը 11ուկեսին ։

Սիրով կը հրաւիրուին Լիոնի եւ չըր ջաններու բարեպաչտ Հայ ժողովուրդը ներկայ ըլլալու սոյն արարողութեանց ։

Այս առնիւ կը խնդրուի մեր հաւա – տացեալ ժողովուրդէն, բերել իրենց իւ – ղադինի բաժինը վառ պահելու համար մեր Ս. եկեղեցին ։

#### **ԾՆՈՒՆԴԸ ՊՕՄՈՆԻ ՄԷՋ**

6 Ցունուար, Շաբաթ, Ճրազալոյց Ծընընդեան.— Երեկոյեան արարողութիւն եւ պատարագ ժամը 4ին եւ 5ին։

7 Ցունուար, Կիրակի, Տօն Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան, սկիզբ արա - րողութեան ժամը 8, Ս. պատարագ ժա- մը 10 ։ Հանդիսաւոր Ջրօրհնեք՝ ժամը 11.45:

8 Յունուար, Երկուչաբթի , Յիշատակ Մեռելոց.— Սկիդբ ժամերզութեանց ժամը 8.30, Հանդիսաւոր պատարագ և Հոդեհանդիստ ժամը 10:

#### *\$*ትሀትኄ

ՇԱԲԱԹ երեկոյեան ժամը ձիչդ ծին ժամերդութիւն ,ապա ընթերցուածներ , և Ոչինչ է պիտոյ , եւ ապա հանդիսաւոր Ճրագալոյցի պատարագ , երկսեռ երգչախումբին կողմէ , մասնակցութեամբ տեղևոյն դպրաց դասուն :

ԿԻՐԱԿԻ առաւօտուն ժամերզութիւն , ժամը 8.30ին , հանդիսաւոր պատարագ ժամը 10ին , Ծննդեան քարող 11ին եւ յետ պատարագի հանդիսաւոր Ջրօրհնէջ ։ Դարձեալ երգչախումբին կողմէ դպրա – պետութեամբ Պ . Գրիգոր Մարտիրոսեա– նի ։ Պատարագիչ եւ քարող Վարագ քհնյ . Աւազեան ։

#### ሀኒኒ ժԵՐՈՄԻ ՄԷՋ

ՇԱԲԱԹ, Ճրազալոյց Ծննդեան, երե – կոյեան արարողութիւն եւ Մ. պատարագ ժամը 4ին, եւ դիրջերու ընթերցում ժա – մը 5ին:

ԿԻՐԱԿԻ, Տօն Ծննդեան և Աստուածա – յայտնութեան,արարողութիւն ժամը 8ին, Ս. պատարագ ժամը 10ին, Հանդիսաւոր ՋրօՀնէջ ժամը 11.45ին։

Երկուչաբթի , Ցիչատակ Մեռելոց .-Սկիդբ ժամերդութեանց ժամը 8։30ին , Հանդիսաւոր պատարագ եւ Հոդեհան – դիստ ժամը 10ին ։

#### **ՎԱԼԱՆՍԻ ՄԷՋ**

ՇԱԲԱԹ, Ճրագալոյց Ծննդեան ժամերդութիւն ժամը Չին, երեկոյեան ժամը 6ին Ս․ պատարագ ։

դիր Ակի, Տոն Ս. Ծննդեան, սկիդը արարողութեան ժամը 8ին, Ս. պատարավ ժամը 10ին, հանդիսաւոր Ջրոր հնէջ յետ պատարդի :

ատարդի ։ ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, Մեռելոց , սկիզբ ժա-

#### ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ « ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Պ. Կուպաթեանի (Տէսին) դաւակները , մէկ տարեկան Ցառաջ կը նուիրեն իրենց Հօր։

#### **ՆՈՒԷՐՆԵՐ**

Օր. Գոհար Շահրիկեան կը նուիրկ 10 Ն. Ֆ. «Ցառաջ»ի բարդաւաձման , Ամե – բիկա մեկնելուն առթիւ , 10 Ն. Ֆ. ալ Կապոյտ Խաչի կայանին ։ (Ստանալ Յառաջկն) ։

#### **ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ**

Հրանդ եւ Ձարեհ ԱԹԹարեան, ԱԹ – Թարեան ընտանիջը (Թուլոն) եւ Քէչիչ – եան ընտանիջը (Կրընոպլը) կը ծանու – ցանեն Թէ հոգեհանդստեան պաչտօն պի– տի կատարուի

*ՍԱՐԳԻՍ ԱԹԹԱՐԵԱՆԻ* (Ատամնաբոյժ)

յիչատակին, այս Կիրակի Մարսէյլի Մայր Եկեղեցւոյ մէջ (Փրատօ) ։ Կը Հը – րաւիրուին ողբացեալին յիչատակը յարդողները։

Տէր եւ Տիկին Գուրղէն Տարաջձեան եւ զաւակը, Տէր եւ Տիկին Գրիդոր ձերմակեան եւ զաւակները, Այրի Տիկին Սրբուհի Սաղաթէլեան , Արապեան եւ զաւակները հանդուցեալ իրենց քրոջ, մօր եւ
մեծ մօր ՎԱՍԻԼՈՒՀԻ ՃԵՐՄԱԿԵԱՆԻ
մահռան քառասունքին առթիւ հոդե հանդստեանպաշտոն պիտի կատարելտան,
Կիրակի Մեռելոցի օրը, Փարիդի Ս․
Ցովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ։ Հան դուցեալին յիչատակը յարդողներէն կը
ինդրուի ներկայ դանուիլ:

Այրի Տիկին Ֆիլոր Նիկողոսեան եւ դաւակները, Պ. Ցակոր Ցարութիւնեան, Տէր եւ Տիկին Մարութէ Պօյաձեան եւ դաւակները կը ծանուցանեն Թէ հոդե – հանդստեան պաչտօն պիտի կատարուի այս Կիրակի առաւօտ , Փարիդի Ս.Ցովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ , իրենց մօր եւ մեծ մօր ՄԱՐԻԱՄ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ (ծնեալ Փափաղեան) մահուան տարելի – ցին եւ հօր եւ մեծ հօր ՑԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ ՄՈՒԹԻՆԵԱՆԻ մահուան թառասունե – րորդ տարելիցին առթել (Աջ Շէհիրցի) ։ Կը հրաւիրուին ողբացեալներուն յիչա – տակները յարդողները ։

ԱԼՖՈՐՎԻԼ — Այրի Տիկին Մարիան Գոստիկեան, Պ. Վարդղէս Գոստիկեան , Տէր եւ Տիկին Գէորգ Էլմայեան կը ծախուցանեն Թէ Հողե Հանդստեան պաչտոն պիտի կատարուի ողբացեալ ԳՐԻԳՈՐ ԳՈՍՏԻԿԵԱՆԻ մա Հուան ջառասուն ջին առԹիւ , այս Կիրակի առաւստ Ալֆորվիլի Ս. Պօղոս Պետրոս եկեղեցին ։

Կը հրաւիրուին իր յիչատակը յարգողներո։

#### ՀԱՑ ԿԱԲՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

ro bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, հանդիսաւորութիւն Ցայտնութեան եւ Մկրտութեան Քրիստոսի։ Հայրապետական ձայնաւոր պատա – րագ ժամը 10.30ին։ Պիտի պատարագէ եւ ջարողէ՝

ԳԵՐՊ. ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊԻՍԿ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ

#### **ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ**

ՄԱՐՍԷՅԼԻ Աղջ. - Որբախնամ Միու - Երենը չնորհակալութեամբ ստացած է Տիկին Անիձայ Տէրվէնեանէ 50 Ն. Ֆ. , իր ամուսնոյն մահուան 15րդ տարելիցին առթիւ ։

մերգուԹեան ժամը 9ին, Ս․ պատարադ եւ ՀողեՀանգիստ ։

ԱՐՆՈՒՎԻԼԻ ՎԱՐ. Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՅԻ ՈՒՐԲԱԹ, Ճրագալոյց Ս. Ծննդեան ։ Ժամերդութիւն ժամը ճին, պատարագ ժամը Դին։

ԿԻՐԱԿԻ, Տօն Ս. Ծննդեան եւ Աստ – ուածայայտնութեան , սկիզբ արարողու– թեան ժամը 9ին, պատարագ 10⋅30ին ։

Ս. ԹԱԴԷՈՍ (ՍԷՆԹ ԱՆԹՈՒԱՆ) ՇԱԲԱԹ, Սկիզբ առաւօտեան ժամեր – դութեանց ժամը Ցին, երեկոյեան (Ճրա – դալոյց) ժամը 6ին, Ս. պատարադ 7ին։

ԿԻՐԱԿԻ, (Ս. Ծնունդ) առաւօտեան ժամը 7․30ին, Ս. պատարագ 10ին, քա լոզ 11ին ։

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ Համօրէն ննջեցելոց եւ ՋրօրՀնէջ ժամը 11.30ին :

# SUPPULL OUTLE PROPERTY SEULPSPACE

HOTEL LUTETIA, 43 Bd. Raspail

Յունուար 6ին, Ծաբաթ գիշեր, մինչեւ առաւօտ

Գեղարուեստական ձոխ բաժին

Պ. Պէպէքեանի երդերուն մասնակցութեամբ , նաեւ ուրիչ անակնկալներ Ճոխ պիւֆէ , պար եւ մեծ խանդավառութեւն

Այժմէն սեղաները ապահովել Օփեռա 37-62

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՆ ՕՐԸ

Կաղմակերպուած Պուլ. Օտտոյի Ֆ. Կ. Խաչի մասնաձիւղի կողմէ։

Այս Կիրակի կէսօրէ ետք ժամը 3ին , Պառ Էնթէռնասիոնալ , Շըմէն տը Մատոսև - Վիւ :

Կը մատեակցին հայկ․ դպրոցի աչա կերտ – աչակերտուհիները։

Կր խոսի դպրոցի ուսուցիչ Պ. Ցա – կոբ Արթինսեան ։ Գեղարուեստական Տոխ բաժին ։ Երգ , արտասանութիւն , հայ – կական պարեր ։

#### THE SULPHAUL U.A. PAR

ՄԱՐՍԷՅԼ. — Վասպուրականի Հայր.
Միութեան Կեղը. վարչութիւնը կը ներկայացնէ իր չնորհաւորութիւնները նոր
տարուան առթիւ, իր բոլոր հայրենակիցներուն եւ մասնաճիւղերուն, եւ առող –
չութեան լաւազոյն մաղթանջներ կ՚ընէ։

### ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

Հայ կարմիր Խաչի օդափ․ կայանի ընդարձակման ի նպաստ կը նուիրեն.—

Այրի Տիկին Սրբուհի Լօրէնեան (Տրա-4 ( Link w ) 50 6 . 3 . , 6 . 0 . U . Zuumm տութիւն 150, Պ. Երաժեան (Վիլըմօպլ) յիսուն , Այրի Տիկին Վեհանոյչ Արսլան եան (Սեն Շամոն) յիսուն, Պ. Պ. Սան -Տեան (Լիմա) յիսուն, Նշանեան (Վիչի) յիսուն, Գարակիղէլեան (ՍԹՀն), Մ. Թիւթերւնձեան (Սեվրան), Բ. Գայսէր -க்கம் (சாடமம் பூர் фரம்) , பி.மாமி பிழர்கிகம் (Նիս) քսանական Ն. Ֆ.։ Պ. Պալեան (Կուսէնվիլ), Ձ. Պարթեւեան (ՍէնՄօր), Տեր եւ Տիկին Սաա Թնեան (Քոլոմպ), Վ. Մոսկոֆեան (Լը Վէդինեյ), Վարժապետ եան (Քուրպըվուա) , Մարտիրոսեան (Финфор инс Чиси), Идер Տիկին водնեղբայրեան (Փրէ Սէն Ժերվէ), Պահա տուրեան (Շավիլ), Տաղլարեան (Նիս) աասնական Ն. Ֆ.:

ԵԹԷ 4000 ՀበԳԻԷՆ ԱՒԵԼԻ ՎԱՅՐԻ ሆር ሆԷጳ: ՊԶՏԻԿ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ሆር በՒՆԻՔ ԵՒ ԼԱՒ ՏԵՂ ሆԸ՝ ԽԱ– ՆՈՒԹ ሆԸ

**8 ԵՂԱՒՈՐԵՑԷ**′Ք

### Pressing Automatique

nc

Եւրոպական առաջնակարգ մաթե – 
լիէլով: Մեծ եկամուտ: Ոչ մէկ
սթուջ: Հանելի աշխատանք: Վճա –
րումի մեծ դիւրութիւններ : Մեր
միջոցաւ բացատրութիւններ եւ լուսաբանութիւններ :

Տեղեկութեանց եւ Տրվիի համար դրել -

> A I V a Z i a N 93, Rue Massena, LYON 6e

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

### 2. 3. 4.

#### **&UUUUUUUUUUUU**

Հ. 3. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէի հըրաւիրած ընկերական ժողովներու .—

Հ. Ց. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտյն՝ ստիպողարար ընկերական ընդե. Ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենԹակոմիտյենե \_ ըսևե և լսումբերու անդամ ընկեր – ընկերուհները։

ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ենթակոմիաէ, 6 Ցուն ուար, Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21ին ։

ուտը, Շարաթ երեկոյ, ժամը Հերմ ։ ՁԱՒԱՐԵԱՆ ենթակոմիտէ, 6 Ցունուտը Շաբաթ երեկոյ , ժամը 21ին ։

ՎՌԱՄԵԱՆ ենթակոմիտէ՝ 7 Ցունուար Կիրակի կէսօրէ ետր ժամը 15ին։ ԱԿՆՈՒՆԻ ենթակոմիտէ 13 Ցունուար ,

Շաբաթ երեկոյ ժամը 21ին։ ՎԱՐՈՒԺԱՆ խումբ՝ 14 Ցունուար, Կի-

րակի կէսօրէ ետք ժամը 15ին ։ ՀԱՄԱԶԱՍՊ խումը՝ 13 Յունուար , Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21ին ։ ԹԱԹՈՒԼ խումը՝ 14 Յունուար, կէս -

օրչ հար ժամը 15ին։ ԸՆՊԵՐ ԿԱՐՕ խումը՝ 14 - Յունուար , Կիրակի կէսօրէ հար ժամը 15ին։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ խումը՝ 13 Յունուար , Շարաթ , ժամը 21ին։

ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 - Յունուար , ԵրկուչաբԹի , ժամը 21ին ։ ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Յունուար

Շարաթ , ժամը 21ին։ ՄՈՒՐԱՏ խումը՝ 21 Յունուար , Կիրակի կէսօրէ հաջ , ժամը 15ին։

ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումը՝ 21 Յունուար, Կիրակի կէսօրէ ետը , ժամը 15ին:

ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 208 ունուտը, Շաբաթ, ժամը 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաշաջատեղիները ։ Խիստ կարեւոր օրակարգ ։ Բոլոր ընկեր – ընկերուհիներու ներկայուԹիւնը պարտաւորիչ է ։ ՎարչուԹիւնները նախապէս պէտջ է բոլոր ընկերձերուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին ։ Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ . Կոմիտէի ներ – կայացուցիչները ։

# 3 N L C U S F S L

ԿԱՊ. ԽԱՉԻ Վալանսի մասնաճիւղի ընդճ. անդամական ժողովը այս Կիրակի, կեսօրէ վերջ ժամը 3ին, Տիկին Կօչկա կարեանի բնակարանը։ Կը խնդրուի բո լոր ընկերուճիներէն ներկայ ըլլալ այս կարեւոր ժողովին ։

#### 

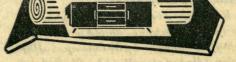
Հայաստանեն Պ. Սարդիս Յովհաննես Ղույում ձեան կը փնտով իր հօրեղբայրը, որ ը ծանսա կամ Ամերիկա կը դտնուի։ Ժամանակին դտնուած է Թիֆլիսի որբանոցը։ Զինք կը կոչեն եղեր Օվոյի ար դան։ Հօր անունն է Յովհաննես իսկ մօրը անունը Սրբուհի։ Իրեն ծանօժներ են Սիրօ, Մարձան եւ Գուրդեն Ենդոհանները։ Իր անունն է Աւետիք։ Զինքը ձանէցողներեն կը ինդրուի տեղեակ պահել Փարիդի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ դիւանը, 15 Րիւ ժան կուժօն, Փարիզ(8)։

# AU BEAU NOYER

7 ETAGES D'EXPOSITION

D'AMEUBLEMENTS

CRÉDIT SANS FORMALITÉS ՀԱՅԵՐԷՆ ԿԸ ԽՕՍԻՆՔ



185, BD. JEAN JAURÉS --- 15, AV. ANDRÉ MORIZET :- BOULOGNE - MOL. 06.03 et 60.38



0000000

¿hulimnhp'

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. . PRO. 86 - 60

C. C. P. Paris 15069-82 **የ**ሀፊ**ሀ**ኒበቦ<u></u>ኍ<mark>ሀ</mark>ឹዮበՒԹԻՒՆ

Վեցամահայ՝ 27 Ն. Ֆ.

Zwunp'

0.25 V. B.

SAMEDI JANVIER 1962

SUPUR

8017010

1

38ቦት \$ሀቦት — Թኮት 9297 38e ANNEE Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

SpmGum'

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5098

#### **ወ**ՐበՒԱՆ ԽዐሀՔԸ

#### **ሆ**եՐ ԾՆՈՒՆԴԸ

Հայկ դիւցազն իր «լայնալին աղեղ»ի մահացու մէկ հարուածով դիտապաստ դետին տապալեց բռնակալ բէլը եւ հիմը դրաւ Հայոց Քաղաքական անկախու -

Գրիգոր Լուսաւորիչ պետական կր**օ**նք դարձնել տալով ջրիստոնկունիւնը, ա պահովեց հայ ժողովուրդի Կրօնական անկախութիւնը :

Umany Ampoter, Vanpany Vanzang te Սորբահանաւ բևքն աւ փաճն խանժղարիչ ները հայերեն գիր ու լեզու կերտելով *մեզի պարզեւեցի*ն Մշակութային անկաporphili:

Հայաստանեայց առաջելական եկեղե ցին չելտելով իր անկախութիւնը, 8ի սուսի Ծնունդը կը տոնկ ոչ թե Դեկտ. 25/6, - ինչպես մեծագոյն մասը գրիս ապրայ — քանասերք ու համաճարար եկեղեցիներուն, - այլ Ցունուար 6ին։

Ppple աւանդապան ժողովուրդ, Հայր հաւատարին մնացած է հին եկեղեցիին, որ Երուսաղէնի եպիսկոպոս Յակովբոս Տեառնեղբօր օրերէն սկսեալ Ցունուար ցիր ին աօրքև ըրուրսն, Ռոասւագայանանութեան (Էփիփանի) տոնին հետ ։

Հակառակ բրիստոնկութեան տարած ման, Հեթանոսական Հին տօները երկար ատեն ի պատուի էին տակաւին հռոմէա կան կայսրութեան ենթակայ երկիրներու 1159 :

Հեթանոս Հռոմի գլխաւոր հանդիսու թիւններեն մեկն էր Արեւ-Աստուծոյ mo նը, որ կը տօնուէր ամէն տարի Դեկտեմpերի 25hu :

Հեթանոսութեան Հետքերը միանդամ மும்பு மீழ்தா தம்தித்தாட க்யமியர், டிக்கம் பு. இயպի (440 - 461) առաջարկով, 451ին Քաղկեզոնի (Գատրգիւղ) տիեզերական ժողովը որոշեց բաժնել երկու տօները : «Աստուածայայանունեւն»ը, մոգերու երկր պադութիւնը կամ ինչպես սովոր են կո քք, «խամաբանան 06»ն ակայի աօրուքն ըստ առաջնոյն Ցունուար վեցին, իսկ Ծընունդը՝ Դեկտեմ բեր 25/ն, Արեւ - Աս -மாடிர் மல்டிர் வரம் :

Հայաստ. եկեղեցին ընդունած չըլլլա լով որոշումները բաղկեղոնի ժողովին , որ վր զումարուէր Վարդանան պատե րազմի տարին, կր չարունակե Ծնունդն ու Աստուածայայտնութիւնը տօնել միչտ Յունուար վեցին, Ջրօրհների հողեպա լաի արարողութեամ բ

«Քրիստոս ծնաւ եւ յայտնեցաւ ·

Ձեզի մեզի մե՛ծ աւետիս »:

կարդ մը երկիրներու մէջ Յունուար 6ի աօնին կը արուի հանդիսական երեւոյթ : Այսպես, Սպանիոյ մեջ այդ օրը խա -

դաւոր մոդերը, Մելջոն, Գասպար եւ Պաղտասար, ուղահրու վրայ նստած, խաղալիկներ կը բաչիւեն այն տղոց, որ իրենց մունակները կը գնեն պատուհանին

Իտալիոյ մէջ Ցունուար վեցին Պէֆանա fusurma suru sheand moume feurh all խաղալիկներ կը լեցնէ բարի տղոց եւ ագուրի հասնրբեն, Հանբնաւ մաշնանիր 459:

**Ունասանո Աստորեն բանառանի դ**էն Burnimh 1/10 Al month Anurale :

Հայկական Ծնունդը պահած է հին օրերու աւանդու թիւնները, պահելով անոր գուտ կրոնական Հանդամանքը։ Մինչդեռ Դեկտեմ բեր 25/ Նոելը ջրիստոնկականկն զատ զղեցած է աշխարհիկ գոյն, որ տարուէ տարի աւելի եւս կը չելտուի , ասին նրգայելով մայմացաշրևու բւ ոչ . կրօնական խրախճանքներու :

Արեւելքի մէջ մեր հայրենակիցներուն համար աշնական օրեր են միջա Ցուն ուար վեցի Ծնունդն ու Ցունուար եօքնի Venterall: Ruprey worth gt & compretent ընդնանուր յորձանքին, Հայերն ալ Դեկ-

### ፀተበኮԱՆ ԴԷጣՔԵՐԸ

#### ԾԱՆՐ ԲԱԽՈՒՄՆԵՐ ԱԼԺԵՐԻՈՅ ՄԷՋ

#### ԲԱԶՄԱԹԻՒ ԶՈՀԵՐ ԱԼԺԷԻ **ԵՒ ՕՌԱՆԻ ՄԷՋ**

Քանի մը օր է մ*երանսնան հաա քան* ուած է Ալժերիոյ մէջ, ուր տանտիկին րբևն ովոտգ բը տահաև չաւաճբլ բւ տաևպել նպարավանառի խանութները։ Ժո ղովուրդը, իբրեւ հետեւանք Սալանի 40րակոչին այն տպաւորութիւնը կր թողու թե այք ասագ է ճամաճառիարար տապբրազմը որ սկսած է արդէն, փոքր աստի-Smil dimi :

ի°նչ կ'ըսէր Սալան : Ձօրակոչի կ'են -**Թարկեր 18էն 45 տարեկան բոլոր այրե** րը։ Այս կը նշանակեր չատերուն համար թե բան մը կր պատրաստուի : Ալժեր բոլոր պատերուն վրայ Հանրային ազդեր « նրուջարուն հօնարան, չնաւբև ի, նորքիր « Ռաուլ Սալանի հրամանին վրայ» ։ Մաս மீழ யுயமாபாயர், யாயட்டையும் மீடிய மாழ ազդեր կր կրկնէին հրահանգը։ Այս ագդերով Գադանի Բանակի կազմակերպու -Թիւնը կր յայտներ թե գօրակոչ հռչակ ուած է ընդդիմանալու համար Ալժերիոյ լջումին եւ պահպանելու համար ազգային Հողամասին ամբողջականութիւնը : Այս ազդերուն առաջին հակազդեցութիւ և ապրայի գրույ գրույ գրույ հայարագրութ ները , կախի , չաջարի , օճառի կամ யுயப்யில் விடிந்தாட் :

Միւս կողմե չատ ծանր բնոյթ բախումներ տեղի ունեցած են Օռանի մէջ: Առաւստեան ես թնեն արդեն կը լրսուէին դէնքի ձայներ, մինչ նախորդ օրուան (Չորեքչաբնի) հաչունկչիռը արդէն իսկ ծանր էր՝ 40 մեռեալ, պաշտօնապէս:

Հինգչաբնի կացունիւնը կը վատնա րանար։ Օրուան յատկանչական եւ ծան րակչիռ բնոյի ունեցող դեպքը հետեւ եալն էր. — Մառելալ Ֆոլի հրապարակին վրայ, չէնքի որ ոչէ հինճ հնաւագ քիր Ալժ. Ազատ. Ճակատի ահարեկիչները Ապահովութեան ուժերը երկու ժամ ,պաշարեցին չէնքը, որպեսգի դուրս հանեն ագարեկիչները որ գոն ապաստանած էին ծանրօրեն վիրաւորելե ետք պահակ մր , ժողովուրդը դրդառւած է, «սպաննեցէ՛ք, սպաննեցէ՛ ը» կը դոռայ երբ քսան կաս կածելիները դուրս կ'ելլեն չէնքեն: Ականատեսներու կարծիքով ուրիչներ փախաժ են տանիջներէն եւ պատուհաններէն ։

Առաջին լուրերու համաձայն, 9 մեռ եալ կայ (երկութը Եւրոպացի) եւ երե սուն վիրաւոր (տասը Եւրոպացի) ։

Նոյնքան ծանր բնոյն ունեցող բա funedule mangh nestigued to Undit if Գ. Բ. ի Ալժ. Աղատ. Ճակատի, Ապահովունեան ուժերու եւ ժողովուրդին մի -

Կացութիւնը եղերական իսկ բնոյթ ունի երբ նկատի առնենք նաեւ թէ Օռանի հիւանդանոցներու բժիչկները դործաղուլ կ'րնեն , ասոնց միացաւ , վերջին պահուն գիւանդանոցին պաշտոներութիւնը :

Նոյնը կ'ընեն Ալժէի հիւանդանոցներու Ս,րտաքին եյ Ներքին բժիշկները ։

Ալժերիոյ խաղրին առներ, Տրարե Թուրի մէջ յայտարարեց Թէ կառավարու -**Երւնր կ'ուղէ ամէն գնով արագացնել գի**րաժույն բւ առնատենբլ չարնայիր իաևդապահութիւնը ։

տեմբեր 25ին կը տոնեն Ծնունդը : Հայաստ. եկեղեցին է միայն եւ աւանդապան ընտանիջներ, որ կը չարուչուկեն աօրբ այոսն Արուրսև ՝ բևեքով,

խորհուրդ մեծ եւ սքանչելի, Որ յայսմ աւուր յայտնեցար :

ZPULS-UUUNILL

#### **Թ**በՒՐՔԻԱ ԻՆՉՊԵՍ ՈՐ Ե

Տար. 50 Ն. Ֆ.

ԴՐԱՄԸ ԿԱՌՆԵՆ, ԲԱՅՑ ԳՈՀ ՉԵՆ

Անգարայեն կը հաղորդեն Թե Ազգային ժողովի ելմտացոյցի խառն յանձնախումբին մէջ, երբ վիճաբանութեան կր դրր ուէր ազգ. պաշտպանութեան պիւտձէն , երեսփոխաններէն մէկը յայտնեց Թէ իր գինուորական բեռերուն փոխարէն անբաւարար չափով օժանդակութեւն կը ստանայ Թուրքիա, Թէ ասիկա տարբերու թիւն չունի Թիմուրլենկի փիղերէն, եւ ա-

- Ամերիկացիները մեզի նորոյթե դադրած զէնքեր կուտան, ետքն ալ «o ժանդակեցինը» կ'ըսեն: Մէկ ձեռքով կու տան, միւս ձեռքով ետ կ'առնեն։ Արդէն անոնը անտեսապես կործանել կ'ուզեն մեզ: Մտադիր են մեզ գործածել իբրեւ շուկայ մը։ Մենք պետք է պահանջենք օժանդակուներ։ Էյվալլահ ըսելով չընմուրիրճ իրն սև արորճ իստար

#### ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻՆ

Պոլսոյ թերթերը կը գրեն թէ Անդարայի Waps . դեսպան Irptad կը չարունակէ իր աբոտինունիւրդբևն հաւևն իաստվահու թեան ներկայացուցիչներուն հետ : Այս անը այցելեց ներքին նախարար Անմետ ասփանսմեսբի :

Untry Immunitation չկատարուեցաւ այս այցելութեան մասին։ Շահագրգո ուսմրբևն նոիր եք «ճամաճավանաիար யு விறு நிறு :

Դբոտարև հաճաևմ օևն աննբքբն բնըն տական, Առեւտրական եւ Ներջին նախա-

ներավ կը յայար եք կարգ դն պայ մաններու տակ աւելի կրնայ ծաւալիլ բարեկամու թիւնը Թուրքիոյ եւ Սովետ ներուն միջեւ , ուստի հարկ կը տեսնէ որ վերցուին կամ լրջօրէն սահմանափակուին շրթիռի արձակավայրերը որոնք կը դանուին Թուրջիոյ մէջ։ Դեսպանը կը չեչաէ թե կարդ մր ամերիկեան օդանաւեր, n րոնք խորչք կր կատարեն, օգ կր բարձրանան գրենք առանց լուր տալու նրքական պատկան իշխանուժիւններուն, եւ կ'աւելցնէ Թէ այս խնդիրները կարգա մերիսւ առևամայիր, ասւնճիա արդիճաանո ինրայ ումացիր չափ վանի սաարայ խորհ . Միութենկն , երկար պայմանաժաand pr hubb muhunud :

#### ՄՐՑՈՒՄ ... ՕԳՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԹበՒՐՔԻՈՑ

ինչպես կր գրեխնք երեկ, խորհ. դեսպանին տեսակցութեանց իրրեւ պսակում՝ houg huj np V nuhnem Spuchpach Pracaջիոյ վարչապետը, ինկօնիւ։ Այս լուրր մեծ յուզում պատճառեց Ուոչինկերնի մէջ։ Ձարմանալի ոչինչ կայ, ուրեմն , եթ է Ամերիկեան կառավարութիւնը որոչեց աւելցնել անտեսական եւ գինուորական օժանդակութիւնը, դոր կը կատարէ Թուրքիոյ տարիներէ ի վեր :

Արժահայի աղբերիքբար մեսանար՝ իև կարդին, տեսակցունիւն մը ունեցաւ **Թուրջիոյ վարչապետին եւ արտաջին** նախարարին հետ, հաղորդելու համար իր կառավարութեան արամադրութիւնը այդ հպատակով ։ Օժանդակութիւնը պի . ար կատարուի կարճ ժամանակի մր մէջ։ կութիւնը յայտնած է թուրք կառավա րունեան քաղաքականունեան կրած վեր-சிம் முயில் வாழ்ம் மாழ்ம் மாழ்ம் **ժանի մէջ ցոյց տուած գործակցուժեան** Համար:

U.ju watthe 4'hawgach ap Ubiha Umpփեր, արտաքին նախարարը, մօտերս պիաի երթայ Ուոչինկթին, յարաբերութեան մ էջ մանելու համար Ռրսքի հետ :

ին է օնիւ , իր կարգին , որոշում մր տալու համար կր ջննկ խորհ. օգնութեանց ասաջարկները :

Shenkup

### ՎԻՊԱԳԻՐ ՄԱԼԽԱՍԻ ՄԱՀԸ

« Ազգակ » հեռադրով մր կը գուժե Մալխասի մահը, որ տեղի ունեցած Լ ՉորեջչաբԹի (4 Յունուար) ՊէյրուԹի մ էջ: Ցուղարկաւորութիւնը պիտի կա տարուի Յունուար 9ին :

Մալխաս ծանօթ է մեր ընթերցողնե րուն իր վէպերով, ընդհանրապէս յեղափոխական կետնըէ քաղուած, «Լուսա դէմին » , « Զարթեւնը » եւայլն : Իրրեւ թերթեմ հրատարակած ենք մէկ մասր, Bunugh off: Uto Inquipquipulmine Phis չահած էր այս վեպերով, ոմանք նոյնիսկ իր մեջ կ'ողջունեին «նոր օրերու Րաֆ -कि गिष्ट » :

Քանի մը տարի առաջ երկար ճամբոր դութիւն մը կատարեց ղէպի Արեւելը , மிந்டு கெய்யழ்ந் பட கியியர் கியி கியியர்க்கு րէն։ Կ'ապրէր Ամերիկա (Միացեալ Նա-Հանգներ)։ Հակառակ իր յառաջացած տարիջին, «բարեւ կուտար արդէն իննըսունին», այնքան տոգորուած էր խան դավառութեամբ որ դարձեալ ուղեց պր առյա մը կատարել Մերձ. Արեւելքի մէջ, **நய**ுர வேழுட இத்புமாடு வயயல், கழக்க மு ետքը կը մեռնի

Օժառուած դիտելու կարողութեամբ եւ իւրայատուկ իւմբրով մը, չատ հաղոր դական վէպեր տուաւ, իրապաշտ պատ կերհեր, - կարելի է ըսել՝ լուսանկար ներ Հ. 8. Դաշնակցութեան յեղափոխական շարժումներեն:

#### X

#### ՀԱՑԿԱՆՈՒՇ ԳԻՒԼԽԱՆԴԱՆԵԱՆ

Ցաւով կ'իմանանք Թէ յետ երկարատեւ հիւանդութեան իր մահկանացուն կնկած է Տիկին Հայկանուշ Գիւլիանդանեան, այրին՝ ողբացեալ Աբրահամ Գիւլիսան – ղանեանի, նախկին նախարար ։

Հայկանուչ Գիւլխանդանեան երկար տարիներ տառապելէ ետք Դեկտեմբեր 1ին փոխաղրուած էր Պիշայի հիւանդա նոցը ուր եւ մեռաւ Յունուար 4ին:

Ծուղարկաւորու թեան մանրամասնու թիւնները՝ յետագային ։

Մեր ցաւակցութիւնները իր զաւկին՝ Ռուբեն Գիւլաանդանեանի :

#### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

1686UF ԳՐՈՐ Հասագ Մունբևն աևոչ պատկեր մը չեն պարզեր կացութեան : Համաճև առանուագ եբևմի ատաւսևու-Թիւն կր Թողու կր գրե տեղական մամուլը, մինչ ուրիչ աղբիւրներու համաձայն Հանրապետու Թեան հախկին նախագահ Քամիլ Շամոն ձերբակալուած է: (Այս լուրը կուտայ «Փարի - Փրէս», յիչենք սակայն թէ Քամիլ Շամուն երեսփոխան t) : 4' րսուի նաեւ Թէ Սուրիական Ժողո վրդական կուսակցութեան 2500 կողմնակիցներ բանա նետուած են ։ Միւս կողմե կառավարութիւնը մտաղիր է արդարու -Թեան յատուկ Ատեան մը ստեղծել դա տելու համար ձախողած պետական հարուածին հեղինակները։ Պէյրունի ձայ նասփիւռին համաձայն Թալ - Ճաֆարի մէջ 32 «օտարներ» որոնը ձերբակալուած *էին պետական հարուածին* முடுயர்கிற փորձեցին փախիլ, փորձին ընթացքին անոնցմէ վեցը սպաննունցան: «Ազգակ»ի վերջին Թիւէն (Յունուար 3) կ'իմանանը թե կառավարութիւնը երեք օրուան հա մար փակած է «Լը Սուար»ը եւ գինուո րական Ատեանի յանձնած կառավարու -**Գիւրն Ֆրրամաասմ խղ**նաժնամարի զն 4 வரிவர :

**ԽՆՉԱՐԱՅԻ ԲԱՐՁՈՒՆՔԻՑ** 

#### ԻՍԻԴՈՐ ՌԱՄՇՎԻԼԻ

Չարմանալի է, ճպուռները այսօր հանգարտ են, գրեթե անխօս մայրիների վը րայ։ Ի նչ է պատանել, հարցնում եմ սպասեակին : Մատով ցոյց է տալիս եր կինքը ինչ որ մոլորուած ամպեր են երեւում այնտեղ : Եւ հինդ մատներով անո pay zupdaci & whacid: plus acqued bu հասկացիր :

br, իրօք, օրը մոայլ է, ինչքան կա րող է մռայլ լինել Օգոստոսին ։ Խնչարայի բարձունքին : Ճպուոները սովոր չեն մուսյլ օրերի։ Մարդիկ էլ վարժուած չեն եւ տխուր բաների մասին են մտածում ։

Միտս է Օգոստոսը 1918ի ։ Ճակատա գիրը ինձ նետել էր Սոչի, Սեւ Ծովի ա փին: Գնում էի որոշ յանձնարարու թեամբ կամաւորական բանակի հրամա նատարին տեսնելու եւ ձամբայ չէի դանում անցնելու ոչ ծովով, ոչ ցամաքով : Օրը այն ժամանակ դեռ չէր նուաձուած:

Սոչին վրաց իշխանութեան տակ էր : Կարմ իրները փախել էին եւ սպիտակնե թը չէին եկել: Վրացիները զգում էին ի րենց շրջանի տէր եւ ուրախ էին, Թեեւ չրջանում վրացի բնակչութիւն չկար իսկ աուս եւ հայ բնակչութիւնը չատ էլ դոհ չեր Վրացիների վարչաձեւից, վրացի զինուորներն ու զուարդիականները, յանախ, չփոթում էին բնակչութեան ունեցուած քը իրենց սեփականութեան հետ։

Դժդու էին առանձնապես Հայերը Spրապիզոնի չրջանի գաղթականները, ո րոնք կարևոր Թիւ էին կազմում Սոչի **ճա**մաճուղ բւ մաւասուղ : «Մևան իշխա նու Թիւնները տեղի - անտեղի նեղում էին նրանց, օգտակար չէին համարում նրանց <del>Խերկայութիւնը։ Վրացիները, առհասա -</del> րակ հաշտ աչքով չէին նայում Թրքահայ դաղ Թականների վրայ ։ Հայերի զօրացու**մը Կ**ովկասում համարում էին Վրացի երի ակարացում :

Ընկերները յայտնեցին, որ մի քանի օր t Սոչիումն է Իսիդոր Ռամ չվիլին եւ neդում է ինձ տեսնել։ Պարկելտ եւ հա մակրելի ծերունի էր Իսիդոր Ռամչվի լին՝ ձիչը հակապատկերը Նոյ Ռամ չվիլիի : Ես նրա հետ ծանօթ էիԹիֆլիդի պալատից, ուր միասին աշխատել էինք զա նագան յանձնախմբերի մէջ։ Մեր Քաջաղնունիի տիպի դործիչ էր եւ Հայերի Հանդեպ նախապալարուած չէր ։

Գնացի : Իջել էր «Բիվիերա» Հոյակապ պանդոկը ծովափին, ուր առաջ ապրում *էին մայրաբաղաբից ամարանոց եկած* բարձրաստիճան պաշտօնեաները, աղնը ւականներն ու հարուսաները :

Անալիք ծովի դիմաց, լայն ու հան գիստ պատողամբում այնպես հանելի էր

\_ Ես անսահման ուրախ եմ , ասաց Ռամ չվիլին, պինդ սեղմելով ձեռքս ։

Չհասկացայ՝ ինձ ահանելու համար ուրախ էր, Թէ պատչղամբի դեղեցկու -

- Այս , ասացի ես , դեղեցիկ է այս mby ...

- Չեպուխա (*պարապ բան*), *խոսջո* կարեց Ռամ չվիլին: Գեղեցիկ է ամ էն տեղ, եթ է մարդը ինքը դեղեցիկ է :

be prough standstant ambane oburmi Հարցերի մասին : Թիֆլիզում « անա արժ» լուրեր էին ստացել Սոչիից եւ իրես ուղարկել էին ըննութեան «անսա- ման» իրաւուն քներով : Իսկ ես ի՞նչ էի անում այստեղ: Ես էլ գնում էի Ռոստով մօրս տեսնելու, բայց միջոց չունեի ճա նապարհս չարունակելու:

\_ Չեպուխա սիրելի ընկեր, այսպիսի ժամանակ մօրը տեսնելու համար չեն գը-

**քա արդեն լուր ուներ իմ ճամբորդու-**[ժեան նպատակի մասին :

- Գիաէք ինչ, ասաց նա մաերմօրէն, եկեք խսսենք արկեմգ: , իուն միաբն իղ զգացումները գէպի Հայերը, բայց ասում եմ ձեղ՝ սխալ էք անում : Ռուսը այլեւս դործ չունի Կովկասում ։

- Բայց ղուք գործ ունե ը Սոչիում , հարցրի ես եւ զղջացի ։ Ապա չփոքժած .

- Ներողութերւն, յիմար խոսք էր իմ प्तापार्विष्ण :

- U'h չփոթուեք, յիմար խոսք չէր: ம் கிடி கோ கயியக்யும் கம் , நூம் புளுக் ունենք մենք Սոչիում : Մեր «ուռա-պատրիոտները» երազում են սահմանը հաս ցնել մինչեւ Լազարեւկա։ Չեպուխա։ Ով որ իր բնական սահմանից դուրս դայ , ով այք դնի ուրիչի հողերի վրայ, կը կործանուի : Մենք գործ չունենք Սոչիում եւ պէտը է հեռանանը։ ԵԹԷ չհեռանանը մեղ կը հեռացնեն : Բայց դուք էլ Վործ չուներ կամաւորական բանակի մօտ, որ ձեղ օգնելու համար մեր դիակների վրա-ுப்பி விர்வர் டி வரியிர் :

- Բայց , հակառակ դէպքում , Թուրքը կ՝անցնի մեր գիակների վրայով։ Մնաց որ մեդանից կախուած չէ Ռուսին կովկաս բերելը կամ չբերելը ։

— Այդ լաւ ասացիջ։ Թողնենջ ուրե մրն , բարձր քաղաքականունիւնը եւ մեր գործին նայենք։ Մերոնք դանդատւում են, որ այս շրջանի Հայերը դործում են մեր ղէմ , օղնում են բոլչեւիկներին , լեոների վրայով կապ են պահում Ռուսների

- Չդիտեմ՝ կապ են պահում բոլչեւիկների հետ, թե ոչ, բայց, այո, տեղական բնակչութիւնը դոհ չէ ձեր իշխանութիւնից եւ զինուորներից, որոնք իրենց պա -போடி கி யுறியுத்ப, புயறக்கப பாடயகோடயக் [ անանի երկրում լինկին: Կողոպուտ , Թայան, կաչառակերութիւնը, բռնութիւեր սովորական երեւոյթներ են չրջա -

- Ես փաստեր եմ ուզում , խնդրում եմ onlingte had ...

போழாரா கடிக்குள் கம் மாய் மீரம் மியம் Սոչիի հայկական կոմիտէի նախաղահ Ա-

րամ Ցակորհանին, որ յարդուած անձնաւորուներն էր են ներ ընկերների եւ են շրջանի բոլոր Հայերի կողմից : Արամը , անուններով եւ փաստերով, մանրամասն աեղեկունիւններ աուեց վրաց պաչաօն հաների պործած չահատակութիւնների մասին : Ռամիչվիլին լսում էր դլուկսը իար, վեսավաց :

Երբ մենք մօտենում էինք պանդոկին , Արանին ծանօթ մի վրացի ասաց հրան

- Կացօ, լեզուղ ակռաներիդ

யியத்டு: Արամը ջաղաքացիական ջաջունեան այր , համարձակ մի մարդ էր։ Առանց վախենալու իրեն ուղղուած սպառնալի ջից, նա լրիւ կերպով Ռամիչվիլուն ներկայացրեց չրջանի Հայերի կրած նեղու -Թիւնները Վրացիների ձեռջից :

Ես չիմացայ, ինչո՞վ վերջացաւ Իսի դոր Ռամիչվիլիի առաջելութիւնը։ Շու առվ ես մեկնեցի Սոչիից : Շուտով Վրա ցիներն էլ փախան Սոչիից, կամաւորների առջեւից : Տեղական ընակչութիւնը , ாாடம் [8] தம் தம் வாய்க்க விரும் விரு նեց կամաւորական բանակին, մաջրելու շրջանը՝ բոլչեւիկներից եւ Վրացիներից ։

Ապագային, 1920 թ. Մայիսին, երբ ես նորից հանդիպեցի Իսիդոր Ռամիչվիլիին Երեւանում, ծերունին, Թոթուելով դլու-[யு , யய்யர .

\_ ի՛նչ չեպուխա *բաներ դործեցին*ը ի նչ եղաւ այն անվախ մարդը, որ ինձ տեղեկութիւններ հաղորդեց Սոչիում :

— Արամ **Ցակոբեա**՞նը։

\_ կարծեմ ։

- Ողջ է եւ նոյնար 4யமியாவ்யடி պաշտպան ժողովրդական իրաւունքների ։

Անձնուէր, խիզախ գործիչ էր Արամը : Հայաստանի խորհրդայնացումից յետոյ նա անցաւ Պոլիս։ Քեմալականների ձեռգր չրնկնելու համար անցաւ Սոֆիա, ուր չարունակեց իր հանրային ծառայութիւնը, իր աղդակիցներին ։

Պուլղարիան բոլչեւիկների կողմից բրո նադրաւուելուց յետոյ, Արամն էլ բան տարկունց եւ ուղարկունց Ռուսաստան , ուր եւ անհետացաւ : Ո°ւր մեռաւ , ի՞նչ պայմաններում , ո՞վ կարող է ասել :

Մայիսի մեկն էր աоնւում Երեւանում եւ Իսիդոր Ռամիչվիլին, խորհրդարանի պատ չղամից լսում էր ճառախօսներին : Երբ սկսեց խսսել բոլչեւիզան մի Դաչ նակցական, Ռամիչվիլին չդիմացաւ եւ վոչեց կոտրուած ռուսերէնով .

\_ էտոմ պրովոկատորիու նուժնօ վի գոնիա - այդ պրովակատորին պէտք է 45F1 ...

Անկեղծ հայրենասեր եւ անկեղծ հա -

յասեր եր Իսիդոր Ռաժիչվիլին : Բայց ո° ըտեղից որտեղ այս պատմու -[ իւնը: Սոչին ո°ւր, Խնչարայի բարձունեն urh: durdt դитивитя тамбь, рыйыքում յիչեցնել mnikg իմ մոլորուած վի -Sulp Unsport : Porys:

บ. 4. ค. แรง เมื่อ

#### EUFFSEC, JUSTUFEPPI DF3

Պարսից ծոցի այս փոքրիկ Էմիրութիւնր անկախ պետութիւն մր դարձաւ՝ Անդլիոյ հետ համաձայնութեամը : իրար անմիջապես ուղեց տեր կանգնիլ քարիւդի այս չահմարանին, անգլիական զօրքեր ցամաբանանում կատարեցին կցումը արդիլելու համար, արաբական երկիրներ բողոքեցին, մերժեցին կցումը :

Պատմութիւնը կը կրկնուի, կ'ըսեն, բևե րսյը տահամարբեն ին րբևիա արար ՝ նոյն հետևւանքերը կ'ուսենան: Juffunch muph wany 25 sh Unequepup սպառնալիքի տակ էր Նենի հղօր էմիրեն, ինչպես նաեւ սուլ ժանեն, որ երկրին վե--ապետն էր։ Թուրք կառավարութիւնը կր պատրաստուէր օսմանեան դինուորներ զրկել էմիրին զօրքերուն ղէմ: Շեյիր երկու տարի առաջ Անդլիոյ պաշտպա -பாடிக்கம் மயடி பீயயி ந்ற, ոպաստալիջի ատևամայիր, ինաշուրճ ուրքև Որժնիս պաչտպանութեան ղիմելու ։

Դաշինքի պայմաններուն համաձայն , չէյիսր դիմեց Հարկաստանի փոխարքա յին , լորտ Քըրդընի , որ դրկեց ռազմա սաւ մը եւ դինուոր ցամաք շանեց խնդանօթով (15 ցունուար 1902), ընդդիմա նալու համար սպառնացող Էմիրին եւ օսմանեան գունդերու մուտքին:

Շէյիսը առելին կը պահանջեր, կը փա փաքէր անդլիական պաչտպանութիւնը տեւականացսել։ Լոնտոն կը վախնար րարդունիւններ :

8ամաքահանումն իսկ դիւանագիտա կան պայքարի տեղի տուաւ։ Բարձրա ուսյը . Նուսն եսմանբն : Ժբևղարկա Ղայա աեց, Թէ «անդլիական ցամաբահանումը սուլթանին վեշապետութեան դէմ կոր ծուած արարը մըն է եւ Հակառակ Պերլինի գաչինքի տրամագրութիւննե -

Առիքժկն օգտուելով եւ սուլքան Համիար հականդլիական արամադրութիւնը չահագործելով, դերման ղեսպան Ֆոն Մարչալ 17 Ցունիս 1902ին բացայայա համաձայնունիւն մը կը կնքեր Թուրքիոյ հետ, Գոնիայեն երկախուղբը դիծը միևչեւ Պասրա շարունակելու համար ։ Պաղտատի երկախուղիին չինուխեան արտօ նունիւնը, տարիներէ ի վեր առկախ եւ վենի առարկայ, Քուեյլեի միջաղեպով կը տրուէր Գերմանիոյ ։ Պաղտատի ֆը րանսական հիւպատոս Ռուէ կը գրեր արտաջին գործոց մախարար Տելքասէի. «Սուլթանը իր երկրի այս ծայրամասին

դէն արիահոմ նքնաքով անունանքու արմլիական ծաւալապաչաութեան ղէմ , Գերմանիոյ յանձնեց Անգլիոյ հետ կայսրութեան ծայրամասի նաւահանդիստի հարցին կարդադրութերւնը »:

Տարիներ չարումակ Պաղասար գծին չինունեան արտօնունիւնը դիւանագի տական հարց մըն էր, սուլնանը կր լու-

#### ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, **NSPh**

«Մեծ մաքրադործումին» նախօրեակին ենք։ Անհրաժելա էր, որ կեփերւի (մինչ այդ դարձած՝ ԷնքավՀաէ) հեսւիր հնանուի բացարձակապես վստանելի մարդ մը։ Միւս կողմե, Իակոտա այնպիսի ծառայունիւններ մատուցած էր, որոնջ վարձատրունեան արժանի ղարձուցած इक्षि पृथा है :

Ըսուեցաւ իրեն , որ եթե կ'ուղէ այդ առանանրիր ակհարաք, ինրան անրաբո դն երթի և ան անարար արարություն որ արար ։ Բախայեն՝ Մենժինաքի հիւանդ էր. չընչարդելուներն ուներ եւ յանախ անկողին կր մնար։ Իակոտայի «դարմանում»ը դործադրելու լաւ առիթ էր։

րակոտա Մենժինաքիի մom ուղարկեց

Sneld. Կաղաբովը:

- புக்டத் மீத்டி டிச்படயறாட்டுக்கம் த்த հանդիպիր, ջանի որ Մենժինաքի լաւ տըթամադրուած է ձեղի հանդէպ. ձեր վրայ վատանութիւն ունի. ձեր խորհուրդնե րուն կը հետեւի : Մյնպիսի տեղ մը տը ւէք, որ իր վախմանը փութացն .- ըսաւ թակոտա տուք . Կաղաքովի :

Pull de on hone, butnum for dom կանչել աուաւ բժիչկը .

- Իջրչաբո ժատճ ին վիջարն : - Շատ ծանր ։

Պահ մը լոուքինն տիրեց . Իակուսա խըղեց լոութիւնը .

- Ճիչդն ըսելով, ոչ ոք յոյս ունի [45 Մենժինաքի պիտի ապաքինի :

பி, ப க்டாடி த , வு நம்புள்ள முறுக்கட நட քավետեի պետը՝ 1934ին : Երեք տարի բան՝ իարատ հաճանա դն աւրբն անաքը։ Uր մը, Միալին կանչել աուաւ Sneft.

Պլետնեւր եւ ըսաւ . - Տմիթերի Տմիթերիեւիչ, ձեզի կը նա-

That be to dumbed to be on in der hand ձեր պաշտօնակիցներեն որեւէ մէկուն மக்டிழில் மித்த ரக்ருக்றாட்ய முறியயாதம் புக்றம் տալ ինծի, ի՞նչ կը պատահի։ ՍԹալինը մ է ջաեղեն վերցնել, հը, ինչ մեծ դէպը:

- Ձիս խորապես կր վիրաւորեք, Ժո -450 Վիսարիանովիչ: P ևչպես կարելի է, որ ես ձեր աչքին այղպիսի Թշուառական մը երեւամ : Բացի այդ , լաւ դիայքը , որ ձեղի համար որոշուած ղեղերը երբեք հետո չեմ բերեր. ամէն բան կը կատար ուի Կրեմլինի բժշկական - առողջապա հական անօրէնունեան եւ ղեղարանին հոկողութեան տակ։ Բոլոր դեղերն ալ բաղմանիւ անդամ կը քննուին. Էնքավէայն մոտեն կր հոկե ամեն բանի վրայ :

- Սեպենը Թէ. բայց եթէ նախապէս - Մենժինաջին տեսա՞ք վերջերս ։ - դաղանի համաձայնութեան եկած ըլլաջ

— Այսօր իսկ, պատասխանեց Կազա – Իակոտայի գետ. աչխարհի վրայ ամեն Թեան որոշ աղատութիւն մը, որ յաձախ նար ին անաարբի։ Ռոս և իրչ ինոբե

Այդ օրեն սկսեալ որոշուած էր խակո տայի ճակատագիրը։ Քանի մը ամիս ետք, կր հանույր բնքավչայի պետի իր պաշտոնեն, կը նչանակուէր Թղեստա րական սպասարկու Թեանց նախարար, ապա կը ձերբակալուէր ։ 1938ի Մարտին, « Հակախորհրդային աջակողմեաններու եւ Թրոցքիականներու խմբակ»ի դատա վարութեան մէջ ամբաստանեալներու ցանկին վերը կը դանուէր Իակոտայի ալ անունը։ Իր կողջին կը դանուէին կրեմ լինի աժիշկները -- Կազաքով, Պլետնեւ , Ltelie :

Եւ բժիչկները մեղապարտ յայտարա րեցին իրենք դիրենք։ Այս ձեւի դատա վարութեւններու մէջ օրէնքը այդ կը պահանչեր։ Ցայտարարեցին, Թէ սպաննած են, ի միջի այլոց, Մենժինաքին, Քուպիչեւր (Պոլիաբիւրոյի անդամներէն մէկը), կորջիի որդին՝ Մաջսիմ Պելկովը) եւ նոյն ինքն Մաքսիմ կորքին :

#### ԱՅՈ, ՆՈՅՆԻՍԿ Մ. ԿՈՐՔԻՆ...

Printing to be Snuftinghenghtu h dbp , Ռուս մեծադոյն գրողը կորջին է անկասկած ։ Սկիզբը բոլչեւիկներու հակառա կորդներեն մեկը եղած էր, բայց աւելի ուշ յարեցաւ համայնավար յեղափոխու թեան՝ պանելով ճանդերձ արտայայտու-

չղայնութիւն կը պատճառեր Լենինի Մրոցքիր: Ի վերջոյ , 1921 ին Lենին խորհուրդ տուած էր կորջիի, որ արտաուսույն արներ, «ասանուներորն խարագր-Inc 3யியழ »:

կորջի թաալիա հաստատուեցաւ :

1928ին Ռուսիա վերադարձաւ՝ իր վաթառանանեակին առխիւ կազմակերպըւած հանդիսութեանց ներկայ դանուելու հրաւէրով ։ Այնուհետեւ , իր կեանքին մէկ մասը կանցընկը Իտալիա, միւս մասը՝ W. V forefore, of higher min opp, by Ս նալին որոշեց Թե խոհեմունիւնը կ պահանջեր Կորքին տեւապես N. U hnt -செயம் மீத்த விரையு: நிரை கிறும் பிரியா դետը առանց քաշուբնու իր քրրամապե ին անմարդկային քաղաքականունիւնը. ա ռաջին շնգաժեայ ծրագրին եւ Հողերու համայնացման շրջանն էր, որ միլիոնա ւոր մարդոց մահուան պատճառ հանդի սացան՝ սովի, ջարդերու, Տնչումներու եւ մաստայական տեղահանութեանց չե տեւանքով: Մեալին լաւ գիտեր, որ կորքի զագանի օրագրուներւն մր կր պահէ, որուն մեջ N . Միութեան տիրոչ հանդեպ խիստ դատումներ չէ որ կը պակսէին : Կը վախնար որ արտասահմանի մէջ ու նեցած իր ազատութենկն օգտուելով կորեր ինրան չարժիսաւսն հոմսե նանգնա gute of the (10 Gmp.)

ծեր գայն մեկ անդամեն։ Ձայրացած եր Անդլիոյ դեմ , որ խլած եր 4/ալրոսր Ռուսիոյ sam կարսի շուրջ սակարկել<u>է</u> ետք։ Թունուգը տուած էր Ֆրանսայի , հաստատուած էր Եղիպաոսի մեջ, իրեն դէմ կը չարժէր Արաբական Թերակրդ դին, պաշտպան կը կանդներ Քուէյթի

மாடம் மார் ந்ர ,ார பியயாராட்ட முற்ற դէպի վար կը հակեր, փոխանակ միջին դիծը բռնելու եւ դէպի Սեբաստիա երկարելու։ Անդլիա կը բողոքեր արտօնու թեան դէմ , որով stunke sարաւի դիծ ը երկարելով մինչեւ Պաղտատ եւ Պասրա՝ կր սպառնար Հնդկաստանի ցամաջային ճամրուն ։ Ֆրանսա ալ կը մտահողուեր, որովհետեւ ղիծը պիտի անցներ Սուրիոյ հիւսիսկն, ուր գերման ազդեցունիւնը պիտի զօրանար, անտեսական Թափան ցումը կարելի պիտի ըլլար : Անցեալին այ անդլիական գիծի մը չինունեան ընդդի-

Սրր Ֆրենսիս Չեսնի 1856ին Թուրբ կառավարու Թենէն ստացաւ Սուէտիա -Քուէյթ երկաթուղիի չինութեան մենա շնորգը: Գիծը պիտի երկարեր Հայեպեն մինչեւ Պաղտատ եւ պիտի ունենար 1400 քիլոմեներ երկարուներւն։ Ֆրանսա ընդ դիմացաւ, որովհետեւ ցամաքային համեար դևմակին ակակ և ննաև հանուբնին Սուէրի ջրանցջին : Դրամագլուին ալ կը պակսէր ։ Ապա կրնար հասութաբեր չըլ լալ, որովհետեւ անապատի երկայնջին կարեւոր մէկ ջաղաջ միայն կար ։ Մենաչնորն ստացողը մտածեց իսմայիլիա -Քուէյթ գիծի չինութեան մասին, բայց Սուէգի բացումէն ետք ծրագիրը լջուե ցաւ եւ կր մնար առկախ :

Գերմանիա աւելի կը մերձենար Թուր գիոյ, սուլժանը պաշտպան մը կը գտներ հակառակորդներուն ղէմ : 1896էն ի վեր անդլեւռուս լարուածութիւնը կը չարու նակուէր։ Ֆրանսա ալ այլ պատճառներով ետ կանչած էր իր դեսպանը, գործակատար մը ձղելով Կոլիս եւ ծովակալ Քա յարի տորմիդը եկած էր Միտիլինե, անշուշտ ոչ բարեկամական այցելութեան

Հայածախակ բռնուած՝ սուլանը իր կայսրութեան չուրջ մղուած պայքարները կր դիտեր անվրդով: Ծանօք էր եւրո պական պետու թեանց չահերու հակամարտութիւններուն, մեկուն եւ միւսին մե րաչնորհներ կուտար՝ մրցակցութիւնները հրանրելու եւ դիտելու համար ։ Գերմա . նիոյ պաչապանութքիւնը թանկադին էր իրեն համար ։ Մտադիր էր երկախուղիի մր չինու նեան արտоնու նիւնր տալ Աւրս արիոյ, ռուսական - աւսարիական մրը ցակցութիւն մր ստեղծելու համար, եթե Ռուսիա ձնչէր արեւելեան սահմաններուն

Պաղտատի երկախուղիին չուրջ մրդ ուած դիչամմայիր աայճանն ակակ Հա րունակուէր մինչեւ համեւրոպական պատերաղմ եւ, մասնագէտներու Համա գայր, անակ հենաև արսև տապատարբևքը մեկը : Кուեյթեր միջադեպը իր տեղը ու-

#### ዓԱጊበՒԹԷ ዓԱጊበՒԹ

ՊեՅՐՈՒԹԻ Նշան Փալանձեան ձեմա րանի շրջանաւարաից միութիւնը երե կոյթ մր կազմակերպած էր նուիրուած Լ. Շանքի յիչատակին, իր մահուան տաս նավերկին արերւ։ Մրութեան ատենա պետ՝ Ե. Քէլիչեան բացատրած է հան ղէսին ընոյթը եւ հպատակը։ Բանախօս ները եղած են Գրիզոր Շահինեան եւ Մուչեղ Բչխան: Գործաղրուած է դեղարուեստական բաժին մը :

ՍԱՆ-ՖՐԱՆՍԻՍՔՕ գացած է Դեկտեմբեր ութին Հայ Կաթեողիկե Ծիրանաւոր -Պատրիարքը ուր հերկայ եղած է եկեղեցական ժողովի մը։ Նախքան այս ձամ բորդութիւհը, Կարդինալ Աղաճանեան , պատարադած էր Ս. Մէրի Մայր Եկե ղեցույ մէջ երեք Հազար Հաւատացեալ -

ներու ներկայութեան ։

ՊՈՒՔՐԷՇԻ Համբաւաւոր բժշկուհին՝ Աննա Ասլան Պոն եւ Լոնտոն հրաւիրուած է խորհրդակցութեան համար։ Կը կար ծուի թե Ուինոթըն Չրչիլի եւ Ատընա ուրրի բժիչկները չատ կը գնահատեն Տիկին Ասլանի մեթումները :

ՊՈԼՍՈՑ Ս. Փրկիչ Հիւանդանոցի հո դաբարձութիւնը կը ծանուցանե Տորթ. Հայկ Եղիազարեան բսան հազար Թրքական ոսկի նուիրած է հիւանդանո -

ՊՈԼՍՈՑ մէջ մեռած է դերասան Վահրամ Պալրջնեան որ մաս կազմած էր Պէնլեան Թատերախումբին, Պոլսոյ տրամանիկին, Գարաղայի եւ Այոտ Մա տա խեսանցի խում բերուն :

wh mundar Atub 1159:

ம்டுத் ஆயிர்ம வேவியமுக்க யிமையாட் -*Թիւնը տալու*, Գերմանիա պիտի չինէր միջին դիծը, որուն չի ութեան կ'ընդդիմանար ութւսիա, բայց, ռուսեւնավոն պատերազմը պիտի տկարացնէր Ռուսիան եւ մանաւանդ Գերմանիան չէզոք պահե լու համար՝ պիտի դադրեր ընդդիմանալէ եւ երկաթուղադիծը Սեբաստիա հասնելէ ետք, պիտի հակէր հարաւ՝ ղէպի Խարբերդ - Մալաթիա - Տիարպեբիր, nևով չբաբ րախառներ կրեստագ հուներ писи համաձայնունեան մր պատհառով՝ արեւելեան նահանգները փակ կը մնային omme memornethemps muster:

Պալատական բժիչկ Մաւբոենի փաչա եւ յոյն սեղանաւոր Ձարիֆի համողեցին Համիար Կիպրոսի համաձայնութիւնը կնքելու, որպեսցի յոյն բնակիչները անգլիական Հովանաւորութեան տակ անցնին ։ Հրեաներն ալ եւ Հրեաներուն հետ սերտ յարաբերութիւն պահող կրձնակից Մանտելըչ Թայմ , 1898 էն ի վեր Թարդման ռուս դեսպանատան, յաջողեցան Թուրբ եւոուս համաձայնութիւնը կնքել տալ եւ դերման մենաչնորհը ղէպի հարաւ դար-வீம் : சயாயு நாடு நிரும் நிரையிறு, சயாய յունիւն՝ Գերմանիոյ։

MAPEL SURPABUL

#### 24340546

King Shape of town

ANKUKE FUEUUSBITAKPHKEE 20.86746

Ծանօք գրապետ Գուրդեն Բորեան, որ անցեալ տարի այցելեց Ռումանիա, ամսա[ժեր[ժի Մով. Գրականու (ժետն» Ցուլիսի Թիւին մէջ, «Ռումինական քը նար» խորադրին տակ կը ներկայացնե ռում էն գրականութեան մասին ուսում նասիրութիւն մը, որուն կը յաջորդեն ռում էն «Տոյնա»ներու եւ ռում էն դասա կան եւ ժամանակակից բանաստեղծներու գործերէն բազմանիւ Թարդմանունիւն -

#### «LEPF ZUBUUSUCH» C' LUPLHEPEC

Mաչատուր Արովեանի ծանօթ Հայաստանի» վեպը Թարզմանուած է դանագան լեզուներու եւ երթալով ալ աւելի կր մեծնայ այս դործին հանդէպ ցոյց արուած հետաքրքրութիւնը :

Լաթվիացի Եան Ռայնիս զրագետը տեղեակ էր 10 . Արովեանի այս վեպին և եւ փափաքած էր Թարդմանել դայն : Մյսուշանդերձ, անկատար մնաց իր երադր ։

Բարերախտաբար Լաթվիայի պետական Հրատարակչականը վերջին տարիներուն ձեռնամուխ եղաւ այս գործին Թարդմանութեան, որ, ահա, հրապարակի վը -

Գրքին կցուած է U. Բադեանի յօղուածր W . Աբովեանի եւ «Վերք Հայաստանի» վեպին մասին:

Այս հրատարակութեան համար օգտագործուած են Գրիգոր Խանձեանի նկարաղարդումները, ինչպես նաեւ 10. Աբով եանի դիմանկարը:

« Վերբ Հայաստանի » լաթվերէն *Թարդմանութիւնը լոյս տեսած է 15.000* ապաքանակով, ընտիր խուղժի վրայ ։

#### «Zbrauahzh wuse »

W . Միու Թեան Գերագոյն Խոր Հուրդի նախաղահութիւնը պարբերաբար «Հերո սուհի Մայր» պատուաղիրը կը չնորհէ 10 երախայ ծնած եւ գաստիարակած մայրերուն : Վերջին պատուագիրերը յանձնը ւած են Հայաստան բնակող երեք մայրերու՝ Նաբաթ Իսմայիլովա, Թառլով իսմայիլովա եւ Նարդի Վալիեւա, երեքն ալ, դատելով իրենց անուններէն՝ Ադր րեջանուհիներ :

#### ԵՐԵՒԱՆ ԵԼԱՒ ԳՈՂԵՐՈՒ Tto 3U.V3 UL

Քսան տարեկան երիտասարդ մը՝ Ֆ. Պետրոսեան եւ իր բեռին՝ 8. Գրիգորեան յաջողած են կազմել անչափահասներե բաղկացած ղողերու խմբակ մր, մասնադիտականացած հօտերու եւ խանութնե րու կողոպուտով ։ Այս իսմ բակին կ' ժանդակէին պետական պաշտօնեաներ եւ զանազան անձեր, ղողցուած ապրանքնե րր պահելով եւ ծախելով : Խմբակին պա-

նամեսւին մատամանաուբնաւ ատոն տարուան , մնացեալները՝ զանազան ժամանակամիջոցներով բանտարկութեան ։

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԱՄԷՆԷՆ ՄԵԾ ՀԵՌԱԴԻՏԱԿԸ

Բիւրականի մեջ հաստատուհցաւ Շմի-**Թի դրութեամբ աշխատող հեռադիտակ** մը, որ ունի կատարելագործուած ինքնաշխատ (օթօմաթիկ) յարմարութիւններ ։ Հեռադիտակին խցիկը ունի աշխարհի ամէնեն մեծ գիտակի պրիսմակը, որուն արամագիծը մէկ մեթեր է։ Այս հեռադիտակը կը նկատուի Եւրոպայի ամէնէն մեծը եւ կարելիունիւն պիտի ստեղծէ ու սումնասիրելու Ծիր Կաթինները եւ ա haly harmshardshop:

#### ՄԱՐՁԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ծանրութեան բաշի նոր մրցանիչեր Տաստատուեցան վերջերս, Երեւանի մեջ։ Կիսա Թե Թեւ քաշի մէջ U. Այդինեան սեղմեց 102.5 ջիլոկրամ, որ 2.5 ջլկմ. աւելի է նախկին մրցանիչի արդիւնքեն , he damb dhend pungapungary supper phլոկլամ, հինդ հարիւր կրամով յառաջ անցնելով նախկին մրցանիչէն, հաստատուած Ս. Սաչաարեանի կողմե :

× Թիֆլիսի մէջ տեղի ունեցան դասական ըմբչամարտի Խորհ. Միութեան 1961ի խմբական մրցումները։ Հայաստա\_ նի խումբը գրաւեց 5րդ տեղը։ Արժ է յիչել, որ անցեալ տարի Հայաստանի խումբը դրաւած էր 13րդ տեղը:

#### ՄԵԾԱՐԱՆՔԻ ԵՐԵԿՈՅ

Երեւանի Պետ. համալսարանի դահլիճին մէջ տեղի ունեցաւ Փրոֆ. Zամա ղասպ Համբարձուժեանի ծննդեան 80աժեակին նուրրուած երեկոյ մը :

Համբարձումեանի կեանքին եւ դոր ծունկութեան մասին խօսեցաւ բանտոր րական դիտութիւններու տութթերը, փրութ. Մ. Մկրեան։ Ձեկուցարերը նշեց փիլիսոփայութեան, արուհստի, հողե բանու թեան եւ գիտու թեան դանադան բըրավաշատրբևուր դէն հանրքանիր հաև -காப்தாடிசிட்பு :

Mong առին նաեւ դանադաններ, հուսկ ուրեմն ինջը՝ յոբելեարը, որ չնորհակա լութիւն յայանեց կազմակերպուած երե կայ քին համար ։

#### 4.PUUSULP 4U.P.AZP4AUFL UBSE

Հայաստանի Հեռադրական գործակա լունիւնը կարձ Հաղորդադրունեամբ մը կը հաղորդե, Թե Դեկտեմբեր ու Թեն 11 Էջսիածին կը դանու<u>է</u>ը Ամենայն Վրաց կախողիկոս Եփրեմ Բ. որ եկած էր իբրեւ հիւր Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Վաղ-454 U.h

Դեկտեմբեր 11ին երկու կաթեողիկոս ները քաղաքավարական այցելուներան մա աուած են Հայաստանի Նախարարհերու խորհուրդի Նախապահին տեղակալ՝

Պետրոսեանի :

«BU.A.U.Q» p perpove

# PHUJUISC

(41 สะวินคกานหน้า หะนายะ)

**ԳՐԵ**8

### ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

W11821182118

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

04, 154 poupril.

Լսեց անոր վերջին հրաժեշան ալ ...: **ժամանակ չկար.. Քիւրտերը հասած էին** իր ժայունը տակ ու դէպի վեր կը բարձ -் முரிராரியார்

Մեջենաբար փեչին տակ ծածկուած վեց հարուածը ձեռքն առաւ ու բերնին մեջ դնելով պայթեցուց դայն :

- Միասին, Պատրիկ, միասին... մրրորջեց քանքան ու իրիաւ ին անահարկի դիւցավերը գրկաց մ էջ...:

Քիւրաերը երկիւղալի զգույունեամբ մը մօտեցան երկու անձնուրացներու մարմիններուն ...:

(127) մը պես յօչոտեցին այդ երկու մարմին nphh ...:

#### 4846916 740

முழுக் வட்டு வயுமாயசாடமா Landaparte dfg Պատրիկ ու Լալեզար յօշոտուած էին վայրենաբարոյ Քիւրտերէն... այս քստորբեր քունն ոտնոտակավ դն քբումագ էն Վանի ամրողջ նահանդր :

ինչ հարկ էր մաածել : huz suply by publ ... :

Կառավարութիւնը չէր լսեր... ուշա դրութեան անդամ չէր առներ... այլ ղաղանի կերպով կր Թելադրէր Քիւրտե րր, անոնց զէնք կուտար եւ խոստումնե-

նու ին հանրքն ...: Մոլեռանդութեան ողին կը պատկերանար իր բովանդակ դարչութեանը մէջ, நியத்யுத்ப சொடியடாழ ந்ச மீழ:

Արևարերի ին հանուբև ...:

Ներսկս Արծրունին ու Վանականը կը դդային եկ վտանդի մը դէմ կը դանը ւէին, ու անխուսափելի կը դառնար ։

- Իւրչ պետք է նրբլ, Վարակար, ին հարցներ Ներսես Արծրունին խոսվայոյգ

- Ձեմ գիտեր... միայն Թէ դանակը ոսկորին հասած է. կը պատասխաներ Վանական վրեժինդրունեամը լեցուած չեչտով մը։ Ու, մեր աննման ընկերները մէկիկ մէկիկ կ'իյնան լեռներու մէջ ...

նպատակին հասնելու համար ամէն չա րագործութիւն ընելու չիքաչուիր: Դեռ երէկ, բացէ ի բաց վալի փաչայի հրամարով հոլոն դգանքորբերու դէն հայատետ րութիւններ կարդացուած են, դրդոելու համար Թուրք խուժանը՝ անդեն Հայե րու ղէմ : Մեկ խօսքով՝ վտանդին ղէմ կը ղանուինը ...:

-- Այո կը ղգամ [ԺԷ համբերելու ժամանակ չմնաց , կր զգամ թե անզեն մնացած Հայերու կորուսան անխուսա փելի է, Վանական, բայց ... սեւ օձ մը կայ մեր առջին... անդամ մբն ալ այդ որը օգիր վետ իայիրը ու այրաբո ճայլ դն փոկոբեսո սնունուդն ատրճ ...։

Ներոկս Արծրունիի ակնարկութիւնը Վանականին Հոգին կը դառնացուներ, հետեւաբար ընկնուած եղանակով մը կ'ը-

- Իրաւունք ունիք... տարիներե վեր պատրաստուած ուժը հետղհետէ կը ջլատուի կուսակցական պառակտումնե րու չնորհիւ ։ Այսօր անհասկացողու թիւնն ան աստիճան տիրած է մեր մէջ որ՝ իրարու ձեռք բունելու ժամանակ՝ սոսկումով մը ետ կր գալուինը...: ինչ որ կառավարութիւնը չէր կրնար Քոուբի թնդա նօքներով ընել. կուսակցութիւնները կը յաջողին դործադրելու :

Այս եւ ասոր նման քսամնելի հանգա իրենց վրէժը լուծելու համար դազանի մեր Թչուառ եղբայրներու արիւնը՝ կը մանջներու վրայ խօսելով մեր երկու

վաղէ հեղեղի պէս. կառավարութիւնը իր անձնուրացները չէին գիտեր ինչ ընել -

Գիչեր մր Վանական ու Ներսես Ար դրունին իրենց ամ էնէն հաւատարիմ ընկերոջ, Մկրտիչ Աւետիսեանի տունը դա-

Մկրախչ Աւետիսեան, երեսունն անցած միջահասակ փափուկ ու Նիհարակացմ, մելամաղձոտ ու մտայոյզ կերպարանքով, தயருயன வட முழி தியழனாடி மிக்க வட முறையு ինկած աչքերով, լուրջ, ծանր արտայայտունիւն մր պատկերացնող նկարագրով անձ մրն էր:

Երբ Վանական ու Ներսկս Արծրունին՝ պատաւի մը առաջնորդութեամբ՝ Մկրը արչ Աւետիսեանի աշխատութեան սենեակը մտան դիր գրելու զբաղած էր ան։

- Բարիրկուն. Աւևտիսեան, մրմնջեց Ներսկս Արծրունին իր ձեռբը դորովան եսվ ըն արսև սերբերուր վետ և մրք է բա -

Մկրաիչ Աւհարսեան իր վեն գլուկսը վեր առաւ ու մեջենաբար ռաջի ելնելով սեղմեց երկու անձնուրացներու ձեռքերը: - Ու, արդեն կը փափաքեր տեսնել

ձեզ, մրմնջեց Մկրտիչ Աւետիսեան ան -Հուն խանդաղատանքով մը : Կ'ուղէի յայտնել ձեզ թե կառավարութիւնը մտագիր է դինուորական չղթայի տակ առնել ավեսու ծամաճել ...:

Hoplith , Sab II Thinghab in Ann - supragrange apply , durity radius (Tup.)

#### ԺԱՄԱԿԱՐԳՈՒՔԻՒՆ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ

**ФИГРЯР И. ВПЦЗ. ИЧГЯРЯ 646768Р** ՇԱԲԱԹ, Soli V. Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան ։ *Սկիզբ ժամերգութեան* ժամը 8ին, Ս. պատարաղ 10ին:

Կը պատարագէ եւ քարոգէ Գեր. S. ՍԵՐՈՎԲԷ ԵՊԻՍԿ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ:

ԿԻՐԱԿԻ, Մեռելոց, ի յիչատակ Մեռելոց Մ. պատարագ եւ Հոգեհանգիստ ժա-மீர 10/2:

#### **TUPPLP** 646268P

Այս Կիրակի առաւօտ Ս. Ծննդեան Soնի առթիւ հանդիսաւոր Ս. պատարագ կը մատուցուի Շաւիլի եկեղեցւոյ մէջ: 8աւարտ պատարագի Ջրօրհնեքի արարողու-Phili :

#### ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

6 Ցունուար, Շաբաթ, Առաւօտ ժամերգութիմ ժամը 8.30ին, երեկոյ, Ճրազալոյց եւ Ս. պատարաղ ժամը 4.45ին:

7 Ցումուար, Կիրակի, առաւօտ ժամերդութիա ժամը 8ին, Ս. պատարադ, Ջրօրհնեք, Մեռելոց ժամը 10ին:

#### ԼԻՈՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

ՇԱԲԱԹ երեկոյ, Ճրագալոյց, սկզբնաւորութիւն ժամերդութեանց ժամը 4.30-

ԿԻՐԱԿԻ, Ս. Ծնունդ - Սկզբնաւորութիւն ժամերզութեանց առաւօտեան ժաве 7·30/ы :

Պատարագ. - ժամը 10ին : Ջրօրեներ , ժամր 11 ուկեսին:

Սիրով կը հրաւիրուին Լիոնի եւ չբր ջաններու բարեպաչա Հայ ժողովուրդը թբևիան ննետնու ույր անտեսմուներորն ։

Այս առթիւ կը խնդրուի մեր հաւա տացեալ ժողովուրդէն, բերել իրենց իւ ղագինի բաժինը վառ պահելու համար մեր U. եկեղեցին :

#### **ԾՆՈՒՆԴԸ ՊՕՄՈՆԻ ՄԷՋ**

6 Յունուար, Շաբաթ, Ճրագալոյց Ծընընդեան. – Երեկոյեան արարողութիւն եւ պատարագ ժամը 4ին եւ 5ին:

7 Յունուար, Կիրակի, Տոն Ծննդեան եւ Մատուածայայտնութեան, սկիզբ արա րողութեան ժամը 8, 0. պատարագ ժամբ 10 : Հանդիսաւոր Ջրօրհնեք՝ ժամբ

8 Ցունուար, ԵրկուչաբԹի , Յիշատակ Մեռելոց - Սկիզբ ժամերգութեանց ժամը 8.30, Հանդիսաւոր պատարագ եւ Հոդեհանգիստ ժամը 10:

#### SEUPU

ՇԱԲԱԹ երեկոյեան ժամը ձիչդ ժամերգունիւն, ապա ըններցուածներ, և Ոչինչ է պիտոյ, եւ ապա հանդիսաւոր Ճրագալոյցի պատարագ, երկսեռ երգչախումբին կողմէ, մասնակցութեամբ տեղւոյն դպրաց դասուն ։

կիր Ակի առաւօտուն ժամերդու Թիւն , ժամր 8.30ին, հանդիսաւոր պատարադ ժամր 10ին, Ծննդեան քարող 11ին եւ յետ պատարագի հանդիսաւոր Ջրօրհնեք: Դարձեալ երգչախումբին կողմե դպրա պետութեամբ Պ. Գրիգոր Մարտիրոսեանի : Պատարագիչ եւ քարող Վարագ քչնյ. Աւագեան :

#### UEL JEPAUP ULA

ՇԱԲԱԹ, Ճրազալոյց Ծննդեան, երե կոյեան արարողութիւն եւ Ս. պատարագ ժամր 4ին, եւ դիրջերու ընթերցում ժա -

ԿԻՐԱԿԻ, Տոն Ծննդեան և Աստուածա յայտնութեան ,արարողութիւն ժամը 8ին , Ս. պատարագ ժամը 10ին, հանդիսաւոր Ջրօգներ ժամը 11.45/ն:

Երկուլաբթի , Ցիչատակ Մեռելոց .-Սկիզբ ժամերդութեանց ժամը 8.30ին , հանդիսաւոր պատարագ եւ հոգեհան դիստ ժամը 10ին։

#### LULULUP UFR

ՇԱԲԱԹ , Ճրագալոյց Ծննդեան ժամերգութիւն ժամը 9ին, երեկոյեան ժամը 6ին Ս. պատարադ :

գիր Ակի , Տոն Ս. Ծննդեան , սկիզբ արարողութեան ժամը 8ին, Ս. պատարագ ժամը 10ին, հանդիսաւոր Ջրօրհներ յետ ւ վեղատարգի ։

ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, Մեռելոց , սկեզբ ժամերգութեան ժամը 9ին, Ս. պատարագ be snapsmanghum :

ԱՐՆՈՒՎԻԼԻ ՎԱՐ. Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ ԿԻՐԱԿԻ, Sou U. Ծննդեան եւ Ասա առածայայանութեան , սկիզը արարողու-

Այրի Տիկին Վ. Ոսպիկեան, Տէր եւ Տիկին Սարգիս Ընտրիկնան եւ զաւակ ները, Տէր եւ Տիկին Ստեփան Ասլանեան, Պ. Նազարեթ Ոսպիկեան եւ զաւակները , Պ. Գէորգ Ոսպիկեան եւ զաւակները , ինչպես նաեւ Ամուծայեան , Մուրատեան , Մոսքոսեան , Թորոսեան ընտանիջները ցաւով կը ծանուցանեն իրենց զաւկին, բոնու բո անժարարիր,

The second second

ԳՐԻԳՈՐ ՈՍՊԻԿԵԱՆԻ մահը, որ տեղի ունեցաւ Յունուար 4/4,

68 տարեկանին։

Հաւաքուիլ այսօր՝ (Ցուրուար 6) ժամը 15.30/ա, Սէն Շաժոնի Փենիթաններու մատուռը, ուրկէ մարմինը կը փոխա դրուի Նոթեր Տամ եկեղեցին ։

Մոտևոմունբրիր բան դիտվը նրատրիճն րբևիայ ախախ ևհետ գամուդեր:

*8ԱՌԱՋ* .\_ Մեր ցաւակցութիւնները Տէր եւ Տիկին Ս. Ընտրիկեանի:

4ը խնդրուի ծանուցանել ԱՐԱՄ ՀԱՆՉԷՐԻ

մահը։ (Խմբագիր - տնօրէն «Կէս - Կա տակ կէս - շիտակ» երգիծաթերթին) ։

**Ցումանքառանունիւրն ին քատանուր** այս Երկուչաբթի առաւօտ, Պանեկոյի երևրենլարաասերև՝ ուն դանգիրն ակակ ամփոփուի Հ. Բ. Ը. Մ. մտաւորական րբևու մադետեարև ։

#### **ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ**

Առնուվիլի Անարատ Ցղութեան բոյրերը չնորհակալու թիւն կը յայտնեն Ֆ. 4. **Խաչի Շրջ. վարչութեան**, որ Մանուկներու Օրուան առնքիւ Հակառակ իրենց բացակայութեան չէ մոռցած վարժարանի դուրուիրբևուր եագիրն ժամարմի ասկիւ եւ մինչեւ իրենց հաստատութիւնը յանձն առած է ղրկել դանազան միրդեր ։

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

2.8.7. Նոր Սերունդի Իսիի հանա սոր խումբի գեղարուեստական եւ պա րանցիկ երեկոյթը Իսիի մէջ ,Փետր .10ին ։

\*\*\*\*\*\*

······

#### ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ 10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, հանդիսաւորութիւն Ցայտնութեան եւ Մկրտութեան Քրիստոսի։ Հայրապետական ձայնաւոր պատա րագ ժամը 10.30ին։ Պիտի պատարազե

ԳԵՐՊ. ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊԻՍԿ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ

թեան ժամը 9ին, պատարադ 10.30ին ։

Ս. ԹԱԴԵՈՍ (ՍԵՆԹ ԱՆԹՈՒԱՆ) ՇԱԲԱԹ, Սկիզբ առաւստեան ժամեր գութեանց ժամը 8ին, երեկոյեան (Ճր

դալոյց) ժամը 6ին, Մ. պատարագ 7ին: կիրԱկի , (U. Ծնունդ) առաւօտեան ժամը 7.30ին, Ս. պատարագ 10ին, բա -[mq 11/2 :

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ համօրկն ննջեցելոց եւ 2 րօրհնեք ժամը 11.30 ht :

#### ULBACAPL

Այս ՇԱԲԱԹ առաւօտ, քառաձայն պա-பாயரயடி :

4h PU.4h , U babing :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

### ՖՐԱՆՍԱՀԱՑ ԿԱՊՈՅՏ ԽԱԶԻ ՓԱՐԻԶԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ SUPBOUS OUPULUE HOTEL LUTETIA, 43 Bd. Raspail

Յունուար ճին, Շաբաթ գիշեր, մինչեւ առաւօտ

Գեղարուեստական հոր բաժին

Պ. Պէպէքեանի երգերուն մասնակցութեամբ , նաեւ ուրիչ անակնկալներ ձոխ պիւֆէ, պար եւ մեծ խանդավառութիւն

Այժմէն սեղաները ապահովել Օփեռա 37-62

#### ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ԱԼՖՈՐՎԻԼ - Այբի Տիկին Մարիամ Գոստիկեան, Պ. Վարդղէս Գոստիկեան , Տէր եւ Տիկին Գէորգ Էլմայեան կը ծանուցանեն թէ Հոգեհանդստեան պաշտօն սքիտի կատարուի ողբացեալ ԳՐԻԳՈՐ ԳՈՍՏԻԿԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առնել, այս կիրակի առաւօտ Ալֆորվիլի Ս. Պօղոս Պետրոս եկեղեցին:

4ը հրաշիրուին իր յիչատակը յարդող-

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Փարիզի եկեղեցող դիւանը չնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ նուիրատուութիւնները, 9. 9. Ա. Հարենց 25 Ն Ֆ., Գառնիկ Վարժապետեան 50 Ն.Ֆ.։

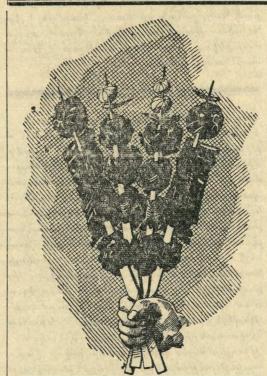
#### SUPERSTRE

40.9. 100.21 Վալանսի մասնաճիւդի րնդ : . անդամական ժողովը այս Կիրակի, կեսօրե վերջ ժամը 366, Տիկին Կոշկա կարեանի բնակարանը։ Կը խնդրուի բո լոր ընկերուհիներէն ներկայ ըլլալ այս կարեւոր ժողովին :

Կ'ՈՒԶՈՒԻ ՍՏԻՊՈՂԱԲԱՐ

Հանդերձապահուհի մր Ս. Մուրատեան վարժարանին համար։ Դիմել տեղւոյն

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.) Métro : Pont de Sèvres Tél.: OBS. 18-28



# RUTHPUL

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Եւրոպական , հայկական եւ կովկասեան ընտիր ճաշեր ։

Առաջնակարգ կովկասեան խորոված why, zweight, fupufh:

ՀԱՃԵԼԻ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

#### Bar Américain

AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ETIENNE (Rue Marbeuf) PARIS - 8° Téléphone: BAL. 31-21 Métro : F. D. Roosevelt

# ԵՒՐՈՊԱԶԻ

ՀելՎլհ ԼՈԳՈՒՄ SPHO Untuwd ՀԷԼՎԱ

ԹԱչԻՆ ՇԱՐՈՑ (作几金卡4) ՎԱՐԴԷ\_ԱՆՈՑՇ

ՆՈՐՈՒԹՒՒՆՆեՐ... VA · CHOCO-LOC

> Sté le BOSPHORF SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2ºmº)

1 և 3 ԿԱԿԱՆ SOUPPING 

DATA 不用的价值的证

ԱՆՈՒՇԵՂԷՆՆԵՐՈՒ 24844446

በቦበኄ8 ሆኮዉԿ ՎԱՐՊԵՏՆ Է

ՍՏԵՓԱՆ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

32, Rue de Trévise, PARIS (9') TAI. 65-44



11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Հիմնադիր՝

CUPALL RAPARA

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**የ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ. 0.25 V. D. ¿wwp'

7 8012010 6% DIMANCHE JANVIER 1962

466446

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5099

38ቦዓ ያሀቦት — Թኮት 9298

38e ANNEE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

DpmGum'

orneur bouse

#### **Թ**በՒՐՔԻՈՅ ՀԱՅԵՐԸ 1961 ԻՆ

Վերջացող տարուան ընթացքին Հայու-**Երբրը գանազան երկիրներու մէջ ապրե** amr forutalila obeh :

Թուրքիոյ մէջ յեղափոխական կառա վարութեւմը սանակոխ ընելով Loquib ժաշրաժերը հանսեսչ անադաժեսուկիւը րբևև փանհագությերը ինտուրճրբ -மாடம் பீயமடும், மீடியெய்கடிய கரயட ஆயுரு ներքին ազգային, եկեղեցական, կրօնա կան եւ համայնքային խնդիրներուն :

Նախորդ կառավարութիւնները արդեն իսկ բոլորովին ջնջած էին Ազգային Սահդարաժեսունիւրը՝ սեսվ ին մբիավանուբե Թուրքիոյ Հայունիւնը 1860 էն ի վեր :

Պոլսոյ կուսակալ Հօր. Թուլկա իր նըշանաւոր հրամանագրով զանազան սեղ մումներու են Թարկեց հայկական հիմ նարկութիւնները, տեղական հանգաման բ ունենային անոնք են -անրային :

Գարեգին պատրիարք դեմոկրատներու օրով կրցեր էր լեզու գանել պետական վարիչ դէմ քերու, մասնաւորապես Պոլ սոյ կուսակալ Ֆախրէտաին Կէօքայի Հետ, զանազան առաշելուԹիւններ ապա -Հովելով իր Հօտին : Մանաւանդ յաջողած էր ամուր հիմերու վրայ դնել Սկիւտարի U. խաչ դպրեվանքը ։

Կիւրսելի կառավարութեան ծայրայեղ տարրերը, խունդ ազգայնամոլ, առաջին օնքը իոք դատևնագ նևանոք դաճերն Թուրջիոյ փոքրամասնութեանց հաշիւր , իրենց առաջին Հարուածը ուղղեցին Հա-

Jut 6 மார் மார் வி.

Ատաի փանգեսն նրբլով վտահիտևենը մէկ նամակը՝ ուղղուած անկեալ վարչա-պետ Ատնան Մենտէրէսի, Թուրջերէն թերթերը յարձակողականի սկսան անոր դէմ : Իրենց բուն նպատակն էր պատ նրանեն վանվանբիքիսվ անմանանրբի Հայոց իրաւուն աներուն ղեն իրենց կա տարած սանձգութիւնները:

Ծնունդի առնիւ ժողովուրդին ուղ վուած պատգամի մը մէջ Հոգելոյս պատրիարթը կ'րսեր. «Տուն մը ունինք, դոր պիտի կառավարենք մեր միջոցներով եւ wewingneffeliktpnd» (Bunng, 20 Bnihпешр, 1961):

Մակայն Մարտին կառավարուԹիւնը խիստ հրահանդով մր կը ստիպեր սոյ Հայերը կարճ ժամանակի մէջ վարիչներ նահել չարհայիր շիդրահիսւ-Phung համար: Ստեղծուեցաւ ընդ հա րուն մայևս ինի դերոնսնա դն ։ Եբիրա ծուներէն չատեր հրապարակաւ հրաժա րական տուին: Քանի մր ձգձգումներե ետք, վերջապես տեղի ունեցան նոր ըն արութիւնսերը:

Պոլսոյ մեր հայրենակիցները սեփականատեր չէին իրենց տան մէջ , ժայր իրենց դիջոցրբեսով բո ասարմու թիւններով կարենալ կառավարելու ·ա -

րույրերի ի, անձենքն օատնաչատարի ինօրաւսնրբևուր աատանամբ և խունճիս չայ եկեղեցիներուն մէջ ...:

գուդուրարիը եսմանրնիրն լօմորի մունագրի յօղուածներու խախտումին դէմ, ուշագրութիւնը շրաւիրելով երաչխաւոր պետութիւններուն :

Մինչ այդ Ցունիս 22ին վախճանեցաւ Գարեղին պատրիարքը, մեծ պարապ մը वेषम् ।

Այս առնիւ ականատես եղանք աննա խընթաց երեւոյթի մր։ Ամենայն Հայոց կախողիկոսը չքախումբով մը իջմիածի նեն անցաւ Պոլիս եւ ներկայ եղաւ յու -<u>Հարկաւորութեան, որ կատարուեցաւ</u> Bruffu 7/4 :

Վազդէն Ա. մինչեւ Անդարա գնաց, Մ. Քեմալի դամբարանը այցելեց եւ տեսնուեցաւ պետութեան նախագահին

Ա, է ուճ իևձայ հափարձբն այո հաևջև

### ባግታያት ተተመፈተ የተመሰመ

#### ԱԼԺԷԷՆ ΦԱՐԻՋ

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

4'CUNTE PE UULUE ALFERE Շաբաթ առաւօտ Եւրոպա թիւ 1 ձայ րաուկեւսե քանարն քուն որ քն չաման դեր, դոր չեր կրցած ստուգել եւ ըստ nրուն Ռաուլ Սալան Պրիւսէլ կը գանուէր։ Ամեն պարագայի մեջ Հոկողութեան բացառիկ միջոցներ ձեռք առնուած են ֆլրանքեւպելժիական սահմանին վրայ եւ դարելի է սոյսիսի նոբլ <u>ն</u>գ որող արաժն-பாடிய டிர்ய மியடி \$ :

Ապահովութեան չատ խիստ միջոցներ ալ առնուած են Ալժէի մեջ ուր բանակի և ոստիկանութեան կարևոր ուժերհամախմբուած են, գլխաւորաբար Ալժէի եւ Սուանի մէջ։ Ասոնց գլխաւոր նպատակն է կարգր պահպանել եւ արդելք հանդիսարալ որ գամայնքները բախումներ ունե -धाराध :

Ձայնասփիւռը կ'ըսէ՝ նաեւ թէ կարե ւոր ուժեր կը համախմբուին նաեւ Փա րիզ, ինչ որ կարծել կուտայ թե կառա վարութիւնը եխ և նոյնիսկ բանի մը չի սպասեր, կ'ուղէ ցոյց տալ Թէ տէրև կացութեան եւ վճռած է տեղի չտալ գր-

Այս առերւ յիչենք են Համայնավար Կուսակցուխիւնը կոչ մր ըրած էր իր շարքերուն որպեսսի հաւաքուին Ұпипւ Фр իր կեղ բոնшտեղ իին չուրջ (6шթօտէօն), այս չարժումին կը միանար Աշխատանքի հաժայնավար դաչնակցու -**Երւնը մինչ ժողովրդավար բոլոր կազ** մակերպուներւնները կը մերժերն : Այո ցոյցը անչուչտ բողոք մըն է Գաղտնի Բանակի ահարեկչական արարջներուն դէմ ։ Ներքին Նախարար Ֆրե յիչեց Թե հրա պարագային բոլոր ցոյցերը արդիլուածկը որոր եայն չաղայրավան ուաշաօրանքի թը կը հրաւիրեր իր համակիրևերը որ சேயுயடு சயர்ற தாறம்றிய வெடயதாடிய நிற ு மூழ்ய யாழிட் :

Ալժեր մեջ մինոլորոր միչա լարուած է։ Գաղանի բանակի ձայնասփիւռի մէկ - աղորդումին ընթացքին անժանօթ խօս րակ մը յայտարարեց .-- « Տր Կոլ ըս տանձնեց քաղաքացիական պատերազմի մը պատասխանատուութիւնը ։ Դէմ պիաի դնենք իր հրաւէրին եւ քաղաքացիական պատերազմ մրպիտի սկսի դոր պիտի չահինք։ Ալժերիոյ քաղաքներուն մէջ , գործողուներն արդեն սկսած են : Նոյնը պիտի ըլլայ գիւղերուն մէջ ։ Մայր ւայրենիջին մէջ Գագտնի Բանակը, որ լաւ կազմակերպուած է ծանր հարուած ներ պիտի բերէ կառավարութեան ։ Ալժերացիներ, Ալժերուհիներ, խանդավա ոութեամբ եւ կարգապահութեամբ պէտք արտասիսաներ գօրակոչի հրա -Հանգներուն, զորս պիտի ստանաբ : Ի մօաոյ, գաղանի բանակը կռ թնած բանակին **Հայրենասէր ընկերներուն վրայ պիտի** 

աարի տայճաևն» ։ Վերջին երկու ամիսներու ընթացքին Գաղանի Բանակի 237 անդամներ ձերբակալուած են, 1650 խուզարկութիւններ կատարուած եւ բաւական ղէնք եւ դինամ թերք դրաւուած Մլժերիոյ մ էջ :

դիւանագիտութեան խորհուրդին :

Հոկտեմբեր 11ին Շնորհը եպիսկ. Գալուսանան ընտրունցաւ պատրիարը Թուրքիոյ Հայոց, գահակալունիւնը տեղի ունեցաւ Յունուար 3ին :

Ցուսա°նք որ վարչապետ Իսմէ թ ինկօնիւ, վարլեք վերկիսիի հերոսը, նոր ப்பா ஆம் விழ்யும் தேழ்படுத் ளிவ றைப்பை வி Թուրջիոյ փոքրաժասնութեանց դէժ ։

ZPULS-UUUNPEL

የኒዛቴዮԱՑԻՆ ՉԱՐԹՕՆՔԸ **Խ**በՒՐዳኮበՑ ሆ<sub>ኑ</sub> Ջ

Տար. 50 Ն. Ֆ.

Պոլսոյ մէջ, առաջին անդամ բլլալով , տասնեակ Հազարաւոր աշխատաւորներ աողանցեցին փողոցներուն մէջ նչանա բաններով զորս ոչ մէկ Թուրք, ցարդ արտասասանած էր, կը գրէ Լը Unlin:

Ցուցարարներ գործաղուլի իրաւունք կ'ուղեն եւ ամսականի յաւելում : Նման ժայն դն րոն ժանահեջար դն ին եարա<u>վ</u> Թուրքիոյ մէջ: Ցարդ «արդի» Թուրքիոյ ոչ մէկ կառավարութիւն, ոչ Աթաթիւրը, ոչ իր յաջորդները հանդուրժած էին որ րնկերային պահանջները հաւաքական ցոյցի մը առարկայ դառնան ։

1960 Մայիս 27ի գինուորական յեզա փոխութենկն ետք, կացութիւնը արագօրեն յեղաչրջուած է։ Շարժումին հեռանկարն էր, նախապէս, «վերադարձ ժողովրդավար հիմնարկութեանց » ։

Այն երիտասարդ սպաները , որոնց աչխատանքները յանգեցան ինկօնիւի դահ լինին կր գտնեին թե առաջըն առնելու Համար Մենտերէսի օրով եզած չահա դործումներուն, պէտք է կոթնիլ ժողո վուրդին կամջին վրայ։ Այս մտահոգու *թեամբ տարուած է, կը գրէ միչտ* Լը Մոնտ, որ կարդ մը դինուորականներ, որոնց կողջին էին խումբ մր մտաւորա կաններ ուղեցին ընկերային բարենորողման չարժում մը պատրաստել, նկատի առնելով որ միայն այն կրնար ստիպել ամբոխին որ վարչաձեւին զօրավիդ կե -

Արտր առաջին նշանն էր մամուլի գոր ծաղուլը: Թերքի անօրենները չերն ու մաց ժանցաժերք այր հանբլաւուդրբեն սև եղած էին լրագրողներուն ։

իչխանունիւնները ոչ միայն արդելը շարժիսանար ժանգամունի այո շանգումին այլեւ անուղղակի քաջալերեցին ։ իրենց նպատակն էր ձեռք ձգել գործատիրոջ մտայնութեան փոփոխութիւն մը եւ ցոյց տալ ամ բոխին ԹԷ Մայիս 27ի յեղափոխութիւրն նրկբնայիր անման ճամա -

քականութեան մր մեկնակէտն էր : Usu my budle auld hurman by pub guսանք մը ստեղծուած է Թուրքիոյ մէջ :

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ոստիկանութիւնը թոյլ չաուաւ որ եզիպտացի երեք համբորդներ րոնք բրանզիթ Մարսէյլեն կ՝անցնեին րաւքն դուրս ելլեն :

ՄՈՍԿՈՒԱՖԻ մեջ վերջերս ժողով մր տեղի ունեցաւ նուիրուած դաղափարա կան հարցերուն որուն ընթացքին 4. 4ո միտէի քարտուման իքիչեւ դասաշանկեն մամուլին որ խուեմութեամբ վարուի այն கயாதக்றாட்ட கிய வுறைய முற்ற மும்கும் யுமையாய մունթին կր վերաբերին։ Իսկ Փարիդի իւմասիթերն մեջ Փիեր Քուռնատ կր գրե *թե վերջերս* էկոնոմիչքայա կազեթա ոչ « ուղղափառ» յօղուած մր հրատարակած էր, ուր հեղինակը այնքան հեռու գացած է սթալինականութեան քննագա աու թեան մէջ որ կր հերքե ընկերվարու թեան հիմնական օրէնքին գոյութիւնն իսկ։ Արդեն չի հաւատար նաևւ թե հիմդարար օևքընթեն նппոր արաբոսունբար մէջ: Այս տեսակէտը անչուլտ չընդուն ուքը կուսակցութեան թերթերուն կողմե, Ցատկանչական է սակայն որ այս յօդ ուածին հեղինակը ուրիչ մեկը չէ եթե ոչ Գիտութեանց Ակաղեմիայի անդամ՝ Լէ -मधिम्द्रेष :

ՈՒՈՇԻՆԿԹԸՆԻ խորհրդային դեսպանը մեկնեցաւ դէպի Մոսկուա։ Այս առթիւ ղեսպանը յայտարարեց Թէ Ամերիկայի եւ Խորհ. Միութեան յարարերութիւնները բարելաւուած էին. բայց տակաւին չատ բան կայ ընելիք ։ «Կենսականը հիճա, վերջին պատերազմին Հետքերը դաճևբլը

### ԱՆՈՒՆԴ ՏԱԼԻՍ

Հայաստան, անունդ տալիս, dujnh dty dh unili bu jhanid, Ալեւոր կամուրջի յօնքին Thounh the page but shaned, Phinimo of dummin bu jhanid Եւ բերդի տեղահան մի դուռ, Աւերակ տաճարի մի վեմ Եւ բեկուած մի սիւն եմ յիշում :

Յիշում եմ լքուած մի թոնիր, Բերանին մամոոտած մի խուփ , Umunnum apul pannincu Մասրենու վարսաթափ մի թուփ , Աշխարհի քարերին մաշուած , Աշխարհից խռոված մի ցուպ , — Եւ հեռաւմ ինչ - որ ուշացած Ձիերի դոփիւն եմ յիշում :

Upbinin of ump bo jhanid -**Ճակատին ձիւնի պատառիկ**, Սարն ի վար բարակ մի առու — Շուրթերին հայրէն ու տաղիկ, Ցորենի կանաչ արտի մէջ Արւոյտի կապոյտ մի ծաղիկ Եւ արտի եզրին՝ մենաւոր Մի բարդու շրջիւն Եմ յիշում :

20.00 UU.260.6

է եւ Հաչտութեան դաչնագիր մը ստորագրելը երկու Գերմանիաներուն հետ, որով հետեւ երկու Գերմանիաները կան, ուղեք թե շուղեք » շեշտեց նախկին դես-

ԱՆԱՍՏԱՍ ՄԻԿՈՑԵԱՆ Ռապաթ Հան դիպել ետք , Ուրբան օր Նոր - Կինկա հասաւ : Քոնաքրիկն հաք , Խորհ . Միու թեան փոխ - վարչապետը Ղանա պիտի երթայ ուր հրաւիրուած է Ն'Քրումանի կողմէ : Միկոյեան ապա կրկին Ռապախ պիտի վերադառնայ այս անպամ պաչտօ – նական այցելու Թեան մը համար ։

WATCH Utx, Heppult of Snept. fri րատ Ատբևաուըրի 86րդ տարեղարձը mounthgut :

barz. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ առաջարկեց որ , Ֆրանսա մասնակցի Ժրնեւի հիւլէական ապազինման խօսակցութիւններուն :

Well 6264 murat he moundly pr mil պատճառաւ յետաձղեց Բելօռուսիա կա ատրելիք իր այցելուներւնը ։

40.7.80.8 16 46 Համանուրդեր երեք ընկերու թիւնները միջազգային ի րաւարար մարմին մը կը պահանջեն բրևնելու համար իրաջեան կառավարութեան հետ իրենց ունեցած տարակարծութիւնը:

ՊԵՐԼԻՆԻ ծանօթ պատը, առջի գիլեր երկու տեղերէ փլաւ։ Արեւելեան Գերմանացիները ձեռնարկած են վերաչինու -Bhuis :

AUFLADA gmu gh honpar Urbant шпшком , որուն ընթացքին յայտարարեց թէ Շաբաթ օրուընէ ի վեր նոր եւ նպասաաւոր աուեալներ կան ֆրանքեւԹունուղեան բանակցութեանց մէջ, Պիզերթի 21112 :

ΦU. Ph 2h Համայնավար կեղբոնատեղիին վրայ (Փլաս Քոսութ) յարձակում մբ եղաւ առջի օր: Պահակ մր ծանրօրեն վիրաւորուեցաւ :

ՌԱՊԱԹԷՆ Մարոք Էնֆորմասիոն *թեր*-Թր կր դրէ Թէ հանդիպում մր տեղի ne -Lingua & , humphay aty Lach daguh (Ujժերիոյ հարցերու նախարար) եւ «ԱՀԱ-Կ»ի «արտաջին նախարար» Սաատ Տահ – Lump Stur :

ՊԷՑՐՈՒԹԻ ներքին նախարար Կամալ Ճումպլաթ յայտարարեց թէ սուրիական ժողովրդ. կուսակցութիւնը «դաւերու շարք մը կր պատրաստէր Միջին Արեւելքի զանազան երկիրներուն մէջ»: Ասոնց ատաջինն էր՝ Լիբանան ։

#### ग्रह्म दी Present

Սիրելի ընկեր ԽԱՉԻԿ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ Քաղցր յիշատակին:

4 n' L, 4 n' L, 4 n' L ...

Հովն է, որ դայլի պես կը վաղէ դուրոր՝ կոնակը քոբլով գիւղական արակրբ րու դոներուն։ Եւ վախեն կը դողայ դենիստան, լուսեղէն մատները կերկա րե, ապաստան փնտոելու ձեւեր կ՝առնե, կը ծոր, կը բարակնայ, կը դերեկնայ , հալած մեղրի գոյները կը խափէ մոխի թին վրայ։ Բայց երբ Հովը հեռու կ'եր լժայ, կ'երկարէ ջիթեը, կը փաթերուի բոցերուն, ցերեկուան պէս լուսաւորելով որրբարին :

Պրըխոնները դենիստայ 4 until

Ծննդեան դիչերը(\*):

0ջախին կողջին՝ նստած է հանին հրա-<mark>կայ կոողի մը վրայ, զոր փորած են</mark> ԹիկնաԹոռի մը պէս։ Դէմը՝ ծունկի վըրայ, իր խոռնիկը, մատղաչ աղջիկ մը , հաց - Թուխի հանդերձանքով, - լայն թոխանակ, գլխուն՝ կոզպատ ժանեակե damini :

Աղջիկը Թերթ կեփէ տապակի վրայ իսկ շանին կը դիտե ու կերազե : Մեր

மியி வுடிக் சிம் முறை

- Ute - ամիսն անցաւ, լուս - ամի սըն եկաւ(\*\*) ։

Այս խոսքերով կը համրեր կարծես իր

կետևքին ժամանակը : 8 հառոյ լուռանիւն : 8 հառոյ երազ՝ ման -

կութենկն մինչեւ ծերութիւն :

Աղջիկը տապակին վրայ կը Թափէ լոյծ խանորը ու կը փոէ ակիչ ի ձեռին, քաղցր բոյր մը սփռելով սենեակին մէջ։ Տնեցիները, բոլորը, գացած են եկեղեցի, ներկայ ըլլալու դիչերային պատարադին ։

- Այս ժամուս, կր խօսի հանին, պա տարազիչը ժողովուրդին կը ներկայա ցընկ Ս. Հաղորդութիւնը, եւ նոյն ժա **մու**ն կ'երեւին Ծննդեան գիչերուան հրաշալիքրբենն :

Եւ կը խաչակնք :

- ի°նչ հրաչալիքներ, հանի պաչտելի։ -Քառասուն անզամ պատմած եմ , ա՛յ **செய்**ருசியிய பிடியு (\*\*\*), பிரு சி தி மாரிம் 4E wundhi :

U. Հաղորդութեան սկիհը ներկայաց ուած պահուն, ուրեմն հիչը Ծննդեան կես զիչերին, կ'արժննան բոլոր արա րածները որ կան դետնին տակը, դետնին վրան եւ դետնեն վեր՝ երկնքի մեջ :

- Ի՛նչ բազմու թի՛ւն, ի՛նչ բազմու -

թիւն, հանի պաշտելի :

— Ս,յնքան որքան մարախ կայ մար դագետինին մէջ, այնքան որքան կարմիր հարկ կը տեսնես սրափուշի ծառին վըրայ։ Բոլորը չարք կազմած, երեք կարդ, **մ**էկը միւսին վրայ՝ ինչպես Քեմփեր քա-<del>Հաճիր ա</del>պարարծրբևուը <u>Ղանկբ</u>ևն ինաևու վրայ, կուդան խոնարհիլ...

— Մէկ չարքը միւսէն տարբե<sup>®</sup>ը if hoft

- Մ.jn', Թաղմանս վկայ, ամէն մէկ շարք ասարգիր մասարահե դն ին րբև կայացնե :

Ստորնայարկի չարջին մաս կր կազմեն անտառին պարիկները, որոնք նուէր կը բերեն իրենց զանձերը, իսկ առանձին որուակներու մէջ՝ կախարդական ըմպելիներ: Ցետոյ ջուրերու յաւերժահարսները, որոնց վրայէն ջանի կր հոսին ջու երևն՝ շմանշ ին մասրար ու ին գագիբը մերկութիւնը։ Ցետոյ Քոռիկանները, (ուրիչ գիչեր մը կը պատմեմ ցորենի երկրին այս բնակիչներուն պատ-մութիւնը), մուրձ ի ձեռին դուրս ելլելով անտաչ ջարե շինուած իրենց տուներեն, որոնց դոներուն առջեւ կը Հոկեն վիչապները՝ Թաղուած դանձերուն պա հապան : Ասոնց բոլորին առաջնորդ՝ խոչոր գլուխով աղայ մը, որ անձրեւոտ գիչերները կր վաղէ քաղաքներու փողոցներուն մէջ եւ կաղնեփայաէ իր սանդայներով կը դուփէ սալաբարերը։ Ցետոյ կու դան մարդագայլերը, որոնք դուրս կ'ելլեն անտառներէն՝ երբ կը սկսի մենել, փնտունլու Համար հինգ տարեկանեն վար մանուկներ որ յօշոտեն : Ցետոյ մեռելակիրները, որոնք յանախ կերեւին լեռ ներուն վրայ՝ մախաղ մը ուսին, որու մեջ դրուած կ'րլլայ մեղաւոբներու sa գին : Ի վերջոյ խաբող ձին , որ կը ըս-պասէ ղարոցներու դոներուն առջեւ , թողլով որ դալրոցականները տեղաւոր աշին իր գաւակին վրայ, որպեսզի փայ լակի արագութեամբ սուրայ եւ փախցնէ

երկրին բոլոր մայրերուն սրտահատոր -धिक्षा :

- Իսկ երկրորդ չարջին վրայ ...

- Երկրորդ չարջին առաջնորդն է անիծեալ հրելտակը։ Այս չարքին մեջ կր դանուի witni կառջը, առջեւկն կ'րնքանայ մահուան Թոչունը։ Ցետոյ կերեւի կրակ Վաննեսը, որ պառկած կ'րլլայ՝ որովնետեւ ձմեռ է, իսկ երբ ամառ կ'ըլ լայ, լուսնկայ գիչերով, Կրակ Վաննեսն t np 4p Buquenpt, - 4p dunt quints դիւղ, դաչաէ դաչա՝ լուսավառ մատները խաղցնելեն, մինչ լճակներու եղերքը եւ դերեզմաններու մէջ կը սկսին պարել կապոյտ բոցեր։ Ցետոյ ջաւարան մտած հոգիները, որոնց Աստուած պարզեւած է կարճ արտոնութիւն մը՝ աշխարհ վերադառնալու եւ իրենց մահեն առաջուան աշխատանքը շարունակելու Համար, մէկը ցորես կը քաղէ, միւսը մանարտիկ քայլերով կը հետեւի իր սիրականին ։ Այս չարքին մեջ են ջրամոյն խեղղուածները, որոնք բազուկ կ'երկարեն ղկպի իրենց գիւդին գանգակատունը, — այս ղժրախաները կը դանուին անիծեալ նաւակի մը մէջ, որ պիտի ծփայ անհուն ովկիանոսի մը վրայ մինչեւ Վերջին Դա տաստան։ Այս չարջին մէջ են քահանարբևն անար արդ գատո արան եր անատանանի համար ։ Աւելի հաջը կուզան մեղաւորները, որոնք ամէն ձիզ կ'ընեն վեր բար ձրացնելու համար իրենց չիրմաքարը խնդրելով որ աղօթեն իրենց համար, կուրծքին սեղմած են անոնք խաչ մր որ կ'այրէ իրենց ձեռքերը: Այստեղ է ճամ եարբևու վետ կարասով ոտաարար, ձեռքին մեջ սեւ հաւ մը։ Այստեղ է վր -Suche, up the distant until funn, டுக்குருக்குக்கிற் தம் வடக்குற், வுறுவற், பாறுவற լեզու ելած , կը խouter իրարու :

- Հապա երրորդ չա՞րջը...

— Այո՛, սրաիս ամենեն թանկագին շերտը, երրորդ շարջն ալ կայ դեռ, եր կու չարքերուն վերեւ: Այստեղ են մար տիրոսները աուրբերը և հրեչտակները,որոնք կը յառաջանան ետեւէ ետեւ: Ասոնք կիսովին ծածկուած են ամպով մը, ո րով հետեւ երկնաբնակ են, Աստուծոյ հետ Հաղորդ Հանապաղորդ :

- Եւ բոլոր ասոնը, իրենց դանձերով եւ հարսաու թիւններով, Ծննդեան գիչե°-

րը միայն կ'երեւին:

- Այո, միայն Ծննդեան դիշերը եւ մէկ անդամ, մէկ վայրկեան։ Այն պա հուն միայն՝ երբ U. Հաղորդութեան սկինը կը ներկայացուի ժողովուրդին : Bետոյ անհետ կը կորսուին բոլորը։ ԵԹՀ քրիստորբայ դն օնչրուագ ճուն ոնոք mնոնց ցուցադրած գանձերուն վրայ, տէր կը դառնայ առանց մեղանչելու :

- Bhun'tu - Popumnu, ne dfilight 4pմա չդանուեցա՞ւ քրիստոնեայ մը, փորձէր, աղաղակեց աղջիկը եւ ձեռքեն ձգեց ակիչը, բոլորովին ապչահար ։

\_ Մէկ վայրկեան իսկ չի տեւեր , աղջիկս : Ի ևչպես հասնիլ, ի նչպես հաս -

- ի՛նչքան բնջարին ակակ ոնքայիրը մեծ - Հայրիկ, երբ տէր դառնայինը այդքան հարստունեանց։ Քեղի բան մը ըսե մ , հանի պաշտելի , Աստուած չի սիրեր գրիստոնեաները՝ որ կը պանկ այդ անսպառ Հարստութիւնը փոխանակ բաչ-

- Լոե, խեն Թուկ, լոե... ահա եկան աւհաիսուորները ;

Արդարեւ, դուրսը, խառարին մեջ ջահեր կը չարժէին, ուրախութեան աղա ղակներ կր լսուէին: Ժամուորները աուն կը վերադառնային։

Երդ մըն էր, որ կը Թրթոար ձիւնով ձերմ կած գիչերուան, մէջ, երդ մը քաղցր եւ մաերմիկ , որ աւելի կ'անուշնար քանի կը մօտենար .

\_ 8ம்காடிர்டம் யரிக்காடிக்க, மூக்காட թի՛ւն յաւիտեան, ո՛վ քրիստոնեաներ , Фրկիչը ծնաւ :

Ծնաւ գոմի մը մէջ, հաստատելու համար թէ ինը Աստուածն է չքաւորներուն եւ տառապետլներուն ։

blue melumps be ne null be part, ne ալ արծախ, այլ միայն երկու հարսաու Թիւն ,որոնը աւելի Թանկադին են քան

կը բերէ երկու պարդեւ, մէկը A PL մարժնոյն համար, միւսը մեր Suffering

Մարժնոյն համար՝ ազատութիւն ։ Հողւոյն համար՝ արքայունիւն ։

> Bupqu. 6. 2U. 17.111.11

(\*) Պրրթոններու լեզուով՝ ժան : Տունկ մը, որ հրաշալի կը վառի, ճարճատուն ու լուսեղ բոցերով : Փշոտ է : Ըստ աւանդութեան՝ Յիսուս, հալաժանքի մը ժա մանակ, պահուրտած է գենիստայի թուփի մը ետեւ։ Ի վարձատրութիւն՝ գենիստային տրուած է միշտ կանանչ մնալ եւ ծաղիկը անպակաս ։

(\*\*) Պրոթոնները սեւ ամիս կր կոչեն Նոյեմբերը, ու լուս - ամիս՝ Դեկտեմ բերը, երբ կը լուսաւորուի աշխարհ 3իսուս - Մանուկին ծնունդով :

(\*\*\*) Պրըթոնները այսպես կը կոչեն իրենց թոռները՝ այն աւանդութեամբ թէ անոնք աշխարհ կուգան, Աստուծոյ հրամանով, մահուան մօտենալը յայտնելու համար ծերերուն եւ անոնց թաղման ներhai dwinrplur parint:

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

#### 19614 904445 54045

(Համադրական պատկեր մը)



Սովորութիւն մր յարգելու եւ կամ պարտականութիւն մը կատարելու հա մար չէ որ 1961ի գրական հաչուհյար մանունիրը ուրակ նրբրե :

Գրական սեռերը ներկայացնող առան ձին գործերէն աւելի, այս անգամ պիտի փորձենք բացասական Համադրական պատկեր մր տալ, որով:ետեւ գրական չևչար դն հոսնուսն ո, է վիտաքար ՝ և, բանաստեղծական եւ ոչ ալ ղիտական կամ բանասիրական որեւէ ստեղծագոր ծութիւն պիտի կրնանը մատնանչել :

Win ling to my sursa let mauri mmbh մը անցուցինը։ Քանի մը տասնեակ զիրգեր մեր ուչագրուներւսը գրաւեցին : Բայց ինչ որ արուեցաւ մեզի, հայ գրա ղկաներուն մարի յողնածութիւնը կ'ա պացուցանէ, որովհետեւ հայ բանաստեղծը եւ վիպազիրը աւելի չատ իրենք գի րենք կրկնեցին, սովորական բերթուածով մր կամ պատմուածքով մը, առանց ինքնատիպ ստեղծադործութեան մր վաստա-

Գրական ըննաղատական սեռը բաղգա ատետև աւբքի ժանգօր վիջար դն հայն տուաւ, իբրեւ հետեւանք մտաւորական ներու երկունջին եւ արտադրելու կարո -711 8 மார் :

Սփիւութի հայ մամուլը, պարբերականներ եւ օրաթերթեր, առանց բացառու *նեան լծուած են դիւրին աշխատունեան* մր, տխուր փաստր տալով որ ուրիչնե րուն մաքի յողնութիւնն ու քրաինքը կը չահագործուին այդ կերպով : Արտատր պում ի ճարպիկութիւնը մրցակցութերւն யாக்டில்யுல் 5:

Բաղմաթիւ օրինակներեն մեկը

Jh zhup

Այս էջերուն մէջ խմբադիրը մէկ աշխատակցին յօղուածը կը հրատարակէ մեռնող բանասէրի մը եւ ազգա դրագետի մը մահուան առելիւ: Ատեն մը ետք Պուկնոս Այրկսի «Արժենիա» օրա *թերթը կ'արտատալէ դայն* : կ'անցնին քանի մը չաբաններ եւ յանկարծ «Կոչնակ Հայաստանի» ամսաթերթին մէջ կր կարդանք նոյն յօղուածը։ Դիւրին Թերթ հըրատարակելու եւ խմբագրական պարտականուներն մը կատարողի այս ձարաի կուներւնը կը չարունակուի տարին տասներկու ամիս : Ո՛չ հեղինակի իրաւունը կը ձանչցուի, ոչ ալ գրական պարկել տունիւն կը յարդուի։ Միայն յօղուած ներուն արտատպումը չէ որ զրական մեր բարջերուն յատկանիչը կը կազմե : Մեր եսնոն գրագրեն ար ինքին արկանություր րուն նիւթ կը Հայթայթեն, արտատպե լով ոչ դիայր անմեր ատներբն ասան ு மாய்யாத யா வுயையாக விர்விடும் பாரிரா մասնաւորաբար Հայաստանի մ*է*ջ լոյս

### ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, US&PL,

Այսպիսի մեկու մը ձայնը կրնար ար գամարժ մարբ աշխանչի չսնո գամբ -

Ուրեմն, կորքի վերջնական կերպով վերադարձաւ M. Միութիւն: 1936 Bունիս 18/1 մեռաւ Կրեմ լին հիւանդանոցին մէջ՝ արատապի վերածուած ծանր պաղառու-**Երար դե Հետբւարնով** :

68 տարեկան էր։ Գրեթե լիսուն տա րիկ ի վեր խոքերը ակար կին : Իր մահը ինրան երարար դրաասարի բա ժանդարճ չպատճառել։ Բայց եւ այնպես, հազիւ աչքերը փակած, Մոսկուայի մէջ լուրեր անական արան, թե մահր թևական

Արդ , 1938ի դատավարութեան ընթացջին, առջի. Լեւին, որ անձնապես իր րավաց էև ժոնքիր, «խատավարբնատ».-

- 4 ինդունիմ Թէ վնասակար դեղեր տուի կորքիի։ Մաքսիմ կորքիի, իր զաւկին եւ Քուպիչեւի կանխանաս մանուան պատասիսանատուն ես եմ ։ Իակոտա տր ւած էր համապատասխան հրահանդները։

- Իրչո°ւ ի'բրարանիուքիք բարստայի ։ - իր հրահանդներուն ենթարկունլու դրեսուցո ժողուհութութութութ ին հեն րաններէն ազատիլը անկարելի էր։ Մարդ մըն էր, որ ոչ մէկ բանի առչեւ կ'ընկը կեր: Նոյնիսկ եթե հողին տակը 'պահ ուրք՝ կուղար եւ կը դաներ ձեղ ։

prus հաւատք կարելի է ընժայել այս խոստովանութեանց, որոնք չարչարանըներով կորդուած էին Լեւինեն, ըստ Սը րուչչեւի իսկ յայտարարութեան ։ Ըստ ամենայն հաւանականութեանց, Տութ Լեւին անմեղ էր իր խոստովանած յան ցանքեն : Կրեմ լինի մէջ իրեն, Պլետնեւի նման բժիչկներ կային, որոնք պարկեչա մարդիկ էին . անչուլա , վերէն եկած հը րահանդներու են Թարկուելու համար առողջական զեկոյցներ կը ստորագրեին այս կամ այն անձին մահուան պատճառներուն մասին, որոնք չէին համապա տասիսաներ Հչմարտութեան. բայց այն պիսի մարդիկ չէին, որ ոճիրի մր մաս նակից ըլլային ։ Արդէն , Իակոտա իրենց պետք չուներ Թունաւորիչի իր գործը կատարելու համար ։

կորջի իակոտայի — կամ աւելի չուտ՝ Սթալինի գուներեն մեկը եզաւ — բանի որ իակոտա ինքնագլուխ չէր գործեր բընաւ. հրահանդներու կ'են ժարկուէր։

ինչպես կ'ըսե Թրոցջի՝ հիչդ է , որ կային, բայց բոլոր Թունաւորիչները ամհատարրայի անսակը վևա<u>ի քիր մեա -</u>

#### 200000 በኦኒկኒጉቦበኦውኦኦኒ ՍԹԱԼԻՆԻ ԽԱՐԴԱԽՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ ՈՒ ՄԵՔԵՆԱՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Երիտասարդութեան տարիներուն բանաին մէջ, Սիալին զուարճանալու Հետեւեալ միջոցը դտած էր։ Շատ լաւ կը Տանչնար բանտի իր ընկերները, բոլորն ալ Վրացի ։ Գիտէր Թէ տաջարիւն են , ղիւրաբորբոջ, պատուի խնդիրներու մէջ չափաղանց դիւրադրդիո ։ Ձատ - գատ կը մօտենար անոնցմէ իւրաքանչիւրին, աննայարբեն բունարանիը, անս նադ այր եր -հեր դն ին ճանգև ՝ մասարի նբետնով ին կերոջ ըսածները (ձիչդ կամ սխալ) իր dunfit; Uty wonend, dbd susnje hunներ ընկերները իրարու ղէմ լարելեն :

Այս չարախստութերւնները բուռն վեներու, կորւներու տեղի կուտային. անդամ մը հոյնիսկ մէկու մը սպանութեան

պատճառ դարձան ։

Ս թային իր կեանքին ամբողջ տեւողութեան չարունակեց գործադրել այս ջա ղաջականութիւնը , որուն մասնագիտա ցած էր Պաթումի բանտին մէջ։ Խորա պես տիրացած էր «բաժանկ որ տիրես»ի, ինչպես նաեւ «շանթաժ»ի արուեստին : « Ցանցանքի մր մէջ մատ ունեցած մարդիկը քաղաքակար ուայքանի երկաներ լաւաղոյն դաշնակիցներն են», ըսած է օր մը, եւ իր կեանքի ամբողջ աեւողութեան Հաւատարին մնաց այս վարկածին ։

աեսած երկարաչունչ վէպեր : Որովհետեւ մեր Հեղինակները, նոյնիսկ երիտասարդ գրողները, գրական այդ սեռը մշակելու ընդունակունիւնը ցոյց չեն տար։ Իսկ պատմուածը անունով շրապարակի վրայ երեւցածներն ալ ոչ նիւնքի եւ ոչ ալ արուեստի ինքնատարուներն եւ չնորհ կր **ខ្**ងក្នុង :

Ցաձախ կը դանդատինը ընթերցողնե րու պակասէն : Փոքրաթիւ ընթերցողներն ալ՝ չափաղանց խստապահանց են ։ Ոչ թե իրենց ճաչակները նրբացուցած են, այլ անոնը կը փնտունն վուարի եւ իրապաչտ էջեր ամէն բանե առաջ: Ձեն ախորժիր յուլերու դրականութենկն, որոնցմով դրրեն լեցուած են մեր ջանի մր պարբե րականները։ Չեն ախորժիր մանասանդ մօտիկ անցեալը յիչեցնող յուչերեն : Իսկ րանաստեղծութիւն գրեթե կարդացող չունինը: Եւ հակառակեն, բերթուածներու հատորներն ալ ստեղծադործական գրականութեան նիւթը կր կազմ է միայն ։ Տաղանդաւոր գրաղկա Համաստեղի վերջին դործը լոյս տեսաւ տարի մր առաջ , «Այծետոմար» խորագրով , «Ցուսաբեր»ի մատենաչարէն (Թիւ 99); Ֆրանսահայեpor supper sugart well sugarny sug դաղությա 1 ընթերցող իսկ չզանուեցաւ հետաքրքրուելու համար այս ինքնատիպ եւ խորհրդանչական քերթուածով։ Նոյնը նաեւ «բանաստեղծութիւններ»ու նոր լոյս ահսած քանի մր հատորներով , որոնց հեդինակները սկսնակներ չէին եւ մեր բանաստեղծական գրականութեան մէջ որոշ տեղ ու վաստակ ունկին արդկն:

Մեր թերթերը, ամենեն լաւատեսներն իսկ, սկսած են մատնանչել հայ գրջին տաղնապը : Ոչ միայն գրջին՝ այլ եւ պարբերականներուն հետորհետ է չեչտուող տադնապը: Ծանօթ գրաղէտ մը, միեւ նոյն ատեն պարբերականի մր խմբաղի րը, տխուր խոստովանուներեն մը ըրաւ , որոշած րլլալով նոր տարիէն սկսեալ , 1500ի հասնող իր տպաքանակէն պակսե gut, hhia huppip ophicul, apadstate... որովնետեւ իր բաժանորդները չեն վճարեր իրենց բաժնեղինը, որ 1500 ֆրանը է տարեկան . . . :

Կրնայի°նք արդեօք հայ գրքի տապնա պին միացնել նաեւ Հայերէն լեզուին ատանատվը, մեկը միւսով պայմանաւոր , երբ Փարիզահայ եւ արուարձաններուն մեր միօրեայ դասարաններուն աչակերաները հետղհետէ կր պակսին մեծ համե մատութեամբ... **Փարի**դի եկեղեցիլա 4եղրոնի դասարանէն սկսած ։

Այս բացասական մատնանչումներէն ետը, ջանի մը մասնաւոր երեւոյիններ մեր խորհրդածութեան նիւթը պիտի կազմեն, առ ի քաջալերութեւն անհատական ձիդերու :

1961ի շրջանին « Ապրիլեան Եղեռնի » մատենաչարէն (Անթիլիաս) ստացան*ը* Phr 8, 9, 10 պրակները։ Այս էջերուն **Հեղինակները, առանց գրաղէտ ըլլալու,** կը փորձեն գրականութիւն ընել, գեղեցկացնել իրենց նիւթեր, կրկնութերններ ը- (Մնացեալը յաջորդով)

### TUTTEUT SOUC

ባԵՐԼԻՆԻ ՄԷԶ

Ծննդեան տոնը Գերմանիոյ նախկին մայրաքաղաքին մէջ տոնուհցաւ այս տարի բոլորովին կիսուած՝ երկու սաշմաններէն անդին եւ ասդին: Արեւմահան Պերլինը, թեև Հոր նրւթին մշակոյ արով, բայց ախուր արամադրութիւն մր

նել, ուր զգալի է վաւերականունեան պակասը: Ով Թուական կայ եւ ոչ ալ տեդի անուններ։ Բացառաբար Թիւ 9ը, « Կեանը եւ մահ » խորադրով, պատմը ւած՝ արկին Հայկանու Մելքոնեանի կողմեն: Նման գրութերւններեն կը գանազանուի անով որ կուտայ, ոչ միայն կենսազրական ջանի մր տեղեկունիւններ, այլեւ Բաբերգի սովորութիւնները, բարջերուն նկարագրութիւնը, դիւդական կետներ եւ վաչտային աշխատասջները : Նման երկասիրութիւններուն առթիւ, նոյնիսկ աւելի ընդարձակ հատորներու մէջ, վաւերականութեան թծախնդրու -Philip ifilmmanud 15:

Տխուր եւ սրտանքլիկ պատմութիւններուն քով, սկսած ենք հերոսական դրր ուազներ փնտոել , եւ անոնց կրկնութիւնը ներելի գտնել։ Այդպիսի հատոր մըն է Սիրաք Մարհադեանի «Կեանքիս Յուչե-րից» (Թեհրան, 1961), որուն առաջին մասը անձնական եւ ընտանեկան յուչեր են, բայց երկրորդ մասը Վասպուրականի հերոսամարտը կը նկարագրե, անձկու -[ժեան եւ հերոսական դրուազներով , պատմուած՝ ականատեսի վկայութեամբ, որուն մասին ժամանակին հարազատ վը կայութերւններ աույն մերի Օննիկ Միսի -Թարհան եւ ուրիչներ : b/d ևոյնիսկ տարիներ անցնելէն ետքն ալ մեր վերքը աւելի կը խորանայ, սակայն եւ այնպես Հայուն ինքնապաշտպանութեան ու ղի -Sunpere How , be if y upper if y soup գործունկունեան յատկանչական դրը ուագները մերի սփոփանք կը պատճա -

Uship Southum to diffe & Soule Office 8. 25 թիմ հանի «Սամ որնի Հայու Թեան ար խուր բաժինը 1915 - 1918h dbb եղեռ նեն» խորագրով հատորը (Փարիզ,1961), որ նմանօրինակ գրականութիւններուն վրայ կուղայ մասնաւոր դրուադ մը եւս யட்டு முடிர் :

1961 տարին կը յատկանչուի կ'ըսէինք ջննադատական դրականութեամբ, ջանի մր գործերով : Առաջինը անոնցմէ Բ. Թաչեանի «ներածութիւն հայ գրական պատմունեան» աշխատունիւնն է ,որ նախապես իբրեւ Թերթοն «Ցուսաբեր»ի մէջ լոյս տեսաւ, յետոյ՝ իբրեւ դիրք («Ցուսարեր» Գահիրէ , 1961) :

U4PSP2 TUPUUU 6U.C

կը մատներ քաղաքական տեսակետե : Օգոստոս 13 թուականեն ի վեր երկու մեթը բարձրութեամբ պատնելներ, եւ կնկրար ննանով փշանբերն ան ճամանիր փողոցներն ու հրապարակները կիսած են ։ Սահմանապահ զինուորներ կ'արզիլեն որեւէ անցը։ Օտարականներ կրնան որոչեալ մէկ փողոցէ միայն այս կամ այն կողմ երթեւեկել, անցագիր ցոյց տալով, րայց առանց լուսանկարելու, գնումի կամ բնակութեան իրաւունքի։ Նախապես புறு விழ்ப் வடிக்குறை வடியைய் பயக்கியம்ய յին անցջերը փակուած են, բացի 5 - 6 սանմանային երթեւեկի ճամբաներե Միեւնոյն ջաղաջի բնակիչ Գերմանացի ներ չեն կրնար գիրար տեսնել, այլ մի այն նամակով կրնան հաղորդակցիլ ծրարևեր ուղարկել: Այս «չնորհը» լիուլի օգտագործելով արեւմտեան մասի բը նակիչները հարիւր հաղարաւոր ծրարներ ղրկեցին դէպի արեւելեան Պերլին եւ ա րեւելեան դօտի ։ Այս ծրադիրը դրկելու սովորութիւնը թեև միչտ կար , այնպես որ Նոյեմբերին կր սկսէին կապոցներ մեծ ու փոքր իրարու վրկել, բայց այս տարի առանձնակի նշանակութիւն ստացաւ, ոprofilembe ny fot ofthe drup, will 4-5 deրար զրկողներ չատ եղած են միչտ իրենց ազգականին։ Արեւելեան Գերմանիոյ վարչութիւնը որոշ չափ եւ սահման նը շանակած է կարդ մը ուտելիքներու Տաչակելիք բաներու, ինչպես կարագ ршешо, ипера, ծիրիկ հешјей: Բшју նոր Հագուստեղէնի Համար ,այլ մանա ւանդ դործածուած հաղնելիքները պէտք է հականեխուած ըլլան եւ յատուկ պայ աշնական հաստատագիր միասին գրուին :

Գերմանացիները, որ մանաւանդ Ծնունդի աշնին օրերուն իրենց ընտանեկան անդամներուն քով երթալու եւ նախասիրաբար ճամբորդելու սովորութիւնը ունին, չատ խիստ կը գտնեն այս տար ուան բաժանումը նոյն ջաղաքի իրենց սիրելիներեն, այս օրերուն:

Սակայն արեւմտեան քաղաքամասը նոներ հանսանաւրգ է աօրագասրեսվ : Հրապարակներուն մէջտեղը եւ տուներէն ներս եղեւիններ ելեկտրական մոմաձեւ լոյսերով կը փայլին : Այս տարի հաղար மைய்கள்கும் வி மிரிக்கி மாழ்க்கிக் நாயியி սահմաններուն վրայ բարձրադիր արև կուած են եւ ժամը 1756 ետքը կր լուսավառեն դոնկ այս կերպով միասին աշնե լու եւ աւհաիս տալու՝ «եւ յերկիր խա ղաղութիւն, ի մարդիկ համութիւն» ։ Անգլիացի սահմանապահ զինուորները նախկին Հպարտ այլ այժմ կիսաւեր Ռայիսխակին ամենեն բարձր տեղեն հակայական աշնածառ մր կանգնած են, որ են լուսավառի, քաղաքին արեւելեան մասին հեռաւոր տեղերէն կարելի կ'րլլայ រោមរប្បក្ :

Մեծ վաճառատուներուն, չուկային եւ աուներուն մէջ ողեւորու ժիւնը փոքր մանուկներուն եւ Կաղանդ Հայրիկին անու նով կ'րն թանայ, բայց մեծերն ալ կ'օդ -

տուին կերպով մը, հանելի պահեր ան ցընելու համար ընտանեկան չրջանակի մ էջ, փոխադարձ նու էրներ տալով կամ դնելով սիրուն, զործնական եւ պէտբցու իրեղէններով Տոխացած ծրարներ կաղան\_ դի ծառին տակ, երբ Դեկտեմբեր 246 Խ թման իրիկունը հոգեւոր երդեր կեր դունն եւ մոմերու կամ ելեկտրական մոմերու խորհրդաւոր չողերուն մէջ եւ Բե Jդենքնի աստղը կը փայլի գոյնորդոյն խընձորներով եւ արծաթ թղթիկներով, չո քոլայե Տաշակելի քներով բեռնաւորուած աօնածառին դադանեն ...: Այս օրերուն չատեր «խոսքկապ» կ'րնեն իրենց ապա դայ կեանքի ընկերով հետ, կր նշանուին կամ հարսնիք կ'որոչեն։ Սուրբ Ծնունդը ընտանեկան հաւաքումի եւ ուրախու թեան տոն մրն է Գերմանիոյ մէջ եւ ա սոր դիւրութիւն կ'ընծայեն դպրոցականներու երկու չաբան տեւող արձակուրդը և ղործաւորներու 4-5 օրուան դադարը : Փոջրերուն հետ մեծերն ալ կը դրա զին գարմանադան խաղալիկներով, որոնց համաչխարհային կեղրոնը Գերմանիոյ Նիւրընպերկ քաղաքն է : Կարդ մը ճարտարագիտական խաղալիկներ սպառած էին այս տարի Դեկտեմբերի 16hն իսկ, որով հետեւ տղոց հետա քրքրու Թիւնը ա սոնց կր հակի մեծ մասով ներկայիս : Այս տոնը մայրերու եւ հայրերու յար դանքին նուիրուած է միանդամայն չա փանասներու կողմե, բայց մայրերու յողնունիւնը անսահման է, որովհետեւ யக் வுள்ளிர கள்கு பு மி மியார் வுக்கிறும் պատրաստութեան Հոգը իրենց վրայ կ՝ իյնայ, այլեւ դանադան կարկանդակնեpore, daggord be Sudbalbaging chanced կրկնեփներու պատրաստութերւնը :

... Եկեղեցիի բեմէն օրուան պատչան ճանովրբևն բւ տահաստրարար ճամաճարար ճառերը, մասնաւորաբար Աւետարանա կան Դիբելիոս եպիսկոպոսի , ծիրանաւոր Բենդղի, քաղաքապետ Վիլլի Պրանդի , նախագահ Քենրաիին փոխանորդ Ձօրավար Քլէի, Աաբնաուրրի, հանրապետու թեան նախորդ նախագահ Հոյսի,այլ մանաւանդ U. Պապին եւ հիւրաբար Պերլին այցելող ամերիկացի ծիրանաւոր Սփել մանի արտայայտուներւնները կը ձղակին հանդարտեցնելու դերման ժողովուրդին յուցմունքը ։ Որովհետեւ կացութիւնը այս տարի աւելի անյոյս վիճակ մը կը տիրէ վերամիացման եւ ջաղաջական ին ընտրոշման տեսակէտէ ըան որեւէ ա տեն ասկէ առաջ։ Ճառերը հաւատքի եւ խուհականութեան ձեւաւորումներով յոյոր ընս ին նես ին աբորքիր դօտուստու բանակցու թիւններուն մէջ, որոնք տեղի պիտի ունենան Ուոչինկթրնի եւ Մոսկուայի պետական անձնաւորու ժեանց միջեւ Պերլինի խնդրին վերաբերմամբ, եւ կր դավիգիր ոս ծամածն հագրոմ տարրեն րբևև վաև ապաւբիր, ջադեան եարանու Համար խաղաղութեան, որուն կր ցան կայ ամեն մարդ :

ๆ. มาการชยนา

SUAUL OF PERPORE 

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

4068

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

Կուղէի յայտնել ձեղ Թէ այս չարա գոյն հրամանը կր կատարուի ջանի մր արբացած խամ բաներու արդուրդով n բոնք անունով միայն հայ կոչունլու դրժբախտու թիւնն ունեցած են ....

- Գիտենը... ընդհատեց Ներսէս Արգևուրիր, ին մասրունգրողն քրնուագ թավուագ են ոինբքի նրկբնոն վնավ վար լով, բնական է որ ներկայ սեւ օրերու 188 « « եր օձերը» դլուինին պիտի վեր ցունեն...: Սիօքի դայլերը միչա ամպադագ բմարակն փրասբնու ի, աշխապեր : Չցաւինը այդ մասին... որովհետեւ ա ասընդ է աշևին երոր շերոն ինրան ոտարբե։

Ս. ւետիսեան դողղղալով բայց չկրցաւ չարումակել :

— Ի°նչ կայ... Հարցուց Ներսէս Ար ծրունին, որ կռահեց Մկրտիչ Աւետիս եանի այլայլութիւնը :

– Դաւագրութիւն մը կայ, պատաս խանեց Մկրտիչ Աւետիսեան :

Դաւաղրութիւն մը ...

- U.in :

- Apro Ly 150 :

- 2hali afil :

\_ houset ...

- Կառավարութիւնը կր փնտոկ ձեղ... յայանի բան է որ մատնուած էթ :

\_ பியமியட்ய & கிழ :

- Ճիչդ է : Ոստիկանութիւնը կարեւոր ապացոյցներ ունի ձեր մասին եւ գիտէ թե բաղաքին մեջ կր դանուրք: Այդ պատ-Sառաւ, մեծամեծ պարգեւներ խոստադ ուած են ամ էն անոնց որ տեղեկութիւն մր

— Ուսկի°ց իմանաբ :

- Մեր Հաւատարին ընկերներեն մին եկաւ ինծի այս առաու ու իներրեց որ անմիջապես հաղորդեմ ձեղի։ Սպանութեան որը ժարև ծաչարայի դն ին վենաժեսւի։

- fusuru sh sp:

- U.ja : - nº4 5 :

- Տեր Կոմիաաս :

- Stp 4ndpunuou ... मार्थनामिति है :

— Ոհ, նոյնիսկ... ընդհատեց Մկրտիչ Այգ բահանան իր բարի դերն ունեցած <u>է</u> மீக்ட குறைக்கட்டிக்கம் மீட்டு, குறுத் முடி պարտութիւն մր բլլայ ...;

— Ոհ , չէ ... ըսողը հաստատ աղբիւր<u>է</u> մր տեղեկացած էր եւ գիտէր թե Տէր կոմիտաս գաղանի կերպով Վալի փաչային ապարանքը մտած է · · · ։

- Կեցիր, սիրելի Աւետիսեանս, միայն யு வுயால்யார் பீயம்பாடுக்கம் மக்ட மீடி րուրը քսուած է Տէր կոմիտասի ճակտին ։ ԵԹԷ ոչ ուրիչ ապացոյցներ կան ...:

— Ապացոյցներ կան ...։

- Ցայտնեցէք կը խնդրեմ ։ - டுயிய் டிரியா op யாய்த யிரு மாள் նան Արարուց Թաղին մէջ բնակող մեր ընկերներեն մեկուն տունը կր դանուի եւ Հոնտեղ անուղղակի կերպով հարցաջըն նութեան տակ կ'առնե ձեր դործունեու -Թիւնն ու նպատակը : Ցետոյ կը յայտնե ձեզի հետ տեսակցութիւն ընելու փափա-

- U.154 ... L'ungp :

- Երկրորդ օրը յանկարծ մեր ընկերը կը ձերբակալուի ու անորմ է կը պահանջուի ձեր ուր գտնուիլը:

— Դեռ բանտարկուա<sup>8</sup> է :

- U.ja ... այսօր Տէր Կոմիտաս տե սակցունեան գացած է։ Առանց ամ չնա լու, պահանջած է որ դիտցած ճչմար -மாடிசிட்பு தாடியம்பை, கடுத் மத் செய்டி դատապարտունիւն մր պիտի կրէ ...: Ներսկս Արծրունին, որ խոր լռունեան

մը մէջ ինկած մաիկ կ'ընկը Մկրտիչ Աւետիսեանի յայտնածներուն, պահ մբ վանականին երեսը նայեցաւ, անոր որոշակի այլայլուներնը դիտեց ու ձևշուած արտայայտունեամբ մը հարցուց :

- Ի°նչ կր մաածեր , Վանական : 4բ յուսա<sup>°</sup>ը թե Տեր կոմիտաս մարդկային հանի քերոնանարճով շնքչ դն նքքայ ... քն յուսա<sub>,</sub> ե երբ ատևիրբեսով ամեիր հաւբևն լացող այդ եկեղեցականը սրտին մէջ սեւ ச் மிர மிராதுயர் த் கட யுமுசை புற புயடயடுயրգն որնեսուրճիր ու ին տահատգ մամա -மியரிம் முத்மீ :

Վանական , որ իր հոդւոյն ամէնեն մօտիկ եկեղեցականը նկատած էր Տէր կո միտասը, մէկեն ի մէկ չկրցաւ որոշում մը տալ. Հետեւաբար պատասխանել<u>է</u> ա nul, வடியர்யர் தயுர்காபி மீழ முறயா, கருயர் դարհուրելի ամ բաստանութեան ծանրու թիւնը նկատի առաւ ու յետոյ՝ մրմնջեց: - Ով գիտէ ... անանկ սեւ օրերու հասած բրն սև, մգետիստանան դբև ջարչ ցած հրելաակը սատանայ մր դարձած է։ Ppur է որ Տէր կոմիտաս հայրենասէր եկեղեցական մին է... սակայն, չենք կրրար պարել թե փոխուած չե... չենք կրրար Հաստատարկս ըսել Թէ բարութիւնը புயழுக்கு மக்கியாடிக்காம் கிற மக்கும் மாடயக் 25 անոր բնունեանը մէջ, ճառաղայնի ՝ մբ mito, ub mpul furmmi gumil himemble de:

(Tun .)

#### ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ « ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Ընկեր Առլէն Փափաղեան մէկ տարե կան Ցառաջ կը նուիրէ ընկեր Վարուժան 

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\* ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Դպրոցասէր Տիկնանց վարժարանի Ծընողաց Միութիւնը չնորհակալութեամբ ստացած է Տիկին Պագըրձեանե Ն. Ֆ. ապահովութեան սանդուխի ֆոն աին՝ իր ամուսնոյն՝ Արչակ Պազըրձեա րի դաշուար ճաստոսուրճիր ասնգիւ ։

#### ՆበՒԷՐՆԵՐ

Նոր տարուան առ թիւ Հայ կարմիրաչի օղափոխութեան կայանի ընդարձակման ի նպաստ կը նուիրեն .-

Sիկին Մուրատեան եւ գաւակը, 9. Stp Գերրգեան , Պ. S. Նչանեան (Մուլեն) , Պ. Ժ. Սաղբրեան (Ամիկն) 50ականն. Ֆ.: Տիկին Մաջրուհի Ապուլեան (Մըլէօն) , Տիկին վ. Նուպար եւ 4. Ճանումեան 30ական Ն.Ֆ.։ Տօքք. Օտապաչեան (Շամպլի), Տիկին Ա. Նուպար, Տիկին Տօնապետեան, Տիկին Ս. Շապրրի 20ա կան Ն. Ֆ.: Տիկին Թագուհի Մեզպուր եան (Վիլըմօմպլ), Տէր եւ Տիկին Մու թաֆեան (Գլամառ) , Օր. Շամտանձեան , Պ. Մինասեան 10ական Ն. Ֆ.:

Հանեան ընտանիք (Տրակինեան) , Այրի Տիկին Վ. Ասլանձեան (Սէն Շամոն), Տէր եւ Տիկին Տ. Աղամեան (Վալանս), 50ա կան Ն. Ֆ.: Տիկին Ճէվիսեան (Անթիպ), Պ. Ցակոբեսև (Նիս), 20ական Ն. Ֆ. : Պ. Ոսկանեան (Վիլըմօմպլ) , Պ. Աջաչեան 15ական Ն. Ֆ.: Օր. Մ. Պապաեան , 9. Ա. Քիրէնեան (Ալֆորվիլ), 4. Մենծիկեան (Մարսէյլ), Տէր եւ Տիկին 45 տիկեան (Պոռտօ), Տեր եւ Տիկին Տոնելեան (Պ. Քոլոմպ), Տէր եւ Տիկին Հէջիմtwo, 9. d. Spring, 9. Uhnezbuh, Մերքիջեսն տասնական Ն. .:

#### UEP FULLULAPTEPART

Վերջին չաբաններու ըննացքին բազ մաթիւ բաժանորդներ, Փարիզէն եւ գա ւառէն կը դժգունն թե շատ անկանոն եւ երբեմն ալ բնաւ չեն ստանար Ցառաջը։

Անդամ մը եւս կը վստանեցնենը մեր բաժանորդները, թե Ցառաջը ամեն օր , նոյն կանոնաւորութեամբ (ժամը 16էն 16.30 ին) կը յանձնուի 9րդ Թաղամասի կեղրոնական Թղթատարութեան որ կը դբաղի առաջումով։ Մեր բազմաթիւ բովանրբերուն պատասխանուած է եք արվանոնունեան պատասխանատուները ցրուող **Եղենատարներն են եւ ոչ այստեղի առա**քումի կեղրոնը :

Շատ կը ցաւինք որ հակառակ մեր ջաներևուր իաևբլի էք բմագ ասաճեր ասրբն անկանոնունեան մր որ աւելի չեչտուե ցաւ, վերջերս աշնական օրերու առեիւ ։

4ը թբնամերը դրև հագարանմրբևուր դիմել իրենց չրջանի Թղատարին, իսկ Ցառաջի վարչունեան գրելու պարագա յին, գրել фրանսերեն, որպեսզի բողոք րբևուր երաժիևրբևն րբևիանանրբրե պատկան գրասենեակին ։

ፈሀ/2/11/8/11/6

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9e)

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Ֆ. 4. Խաչի Կրընոպլի մասնածիւղը կը տօնէ, Մանուկներու Սրը, Կիրակի, Bունուար, կկսօրէ վերջ ժամը 366, Uալ Uta Luch (Phe of):

Խմբերգ, արամախount թիւն, մենախoսունիւն, արտասանունիւն եւ մանկա կան անակնկայներ ։

Ըստ աւանդութեան՝ 4ԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ պիտի բաժնէ մրզեղէններ, առանց բա ցառութեան բոլոր սրահի ներկայ տղա -

կր խնդրուի կրբնոպլի, Լանսէի, ՌԷ նաժի եւ Ֆիզջուի բոլոր հայրենակիցնե ներ ինբրո ոբերաունբողն ճաճանբեր դպրոցին մանուկները :

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

2. 8. 7. Նոր Սերունդի Իսիի Խանա սոր խումբի գեղարուեստական եւ պա րանցիկ երեկոյթը Իսքի մէջ ,Փետր .10ին ։

#### BUSSUPUPALATI

Հ. Բ. Ը. Միութեան Փարիդի Երիա. Մշակութային ակումբը կը ծանուցանէ իք իր խոսքուրքիր վետ ջահատևամբա նդուարդ իւթիւնեան, գասախոս Փարիզի Գեղարուեստից Բարձր. Վարժարանին Տարտարապետական ճիւղին, յառաջիկայ Երեջչաբներ 9 Ցունուար , պիտի բանախոս իա իսնանինոֆի երաժ չտանոցի սր րանին մէջ, 126 Ավընիւ տր նիւ Եորք , Фшрра (16), stppo Uffm Vшрио, bpbկոյեան ժամը 9ին : Նիւթ ունենալով՝

«Քրիստոնէութ-եան սրբավայրերը եւ Ս. Գերեզմանին վերակառուցումը Երուumptilh uten:

Մյս բանախոսութեան ընթացքին Ե. իւթիւձեան մոգական լապտերով պիտի ցուցաղրե, յատուկ պաչտօնով իր վեր ջին համբորդութեան ընթացրին իր կողցէ ատրուագ ժուրաւսև Ղուոարիանրբենն :

Բոլոր աղգակիցները եւ ի մասնաւորի երիտասարդութիւնը սիրով կը հրաւիր ուկը թբևիան ևհանու անո չբատճենեսարար բանախոսութեան, ծանօթանալու Համար այն բոլոր ճիգերուն, զորս մեր երկց սերունդները ըրած են Սուրբ Տեղեաց պահպանութեան, ինչպես նաեւ հայ ժողո վուրդին բերած ծառայութեան, բրիստորբակար կեօրերը ատևագորություն էազաև ։

#### \*\*\*\*\*\* LABU SEUUL

#### ՅՈՒՇԱՄԱՏԵսՆ ԿՈՒՏԻՆԱՀԱՅԵՐՈՒ

Պատկերազարդ, հեղինակ՝ Արջակ Ալպօյանհան, Պէյրութ 1961, էջ 230 : Գին՝ 4.50 տոլար

Լաթակազմ 5.50 տոլար

Սոյն հատորին լրացուցիչ մասը՝ Ա. - Կուտինահայ ժամանակագրու թիւն. հրատարակիչ՝ Համբարձում 20-18-

եան (Առճակ) ։ 6. - Կաթողիկէ Հայերը կուտինայի (Քիւթահիա) . պատկերազարդ . աշխա տասիրող՝ Հ. Իգնատիոս Աքեան, Վիկն иш, 1960, \$2. 164+109= 273:

Գին՝ մէկ տոլար Առանձինն՝ Բ. կաթողիկէ Հայերը . Գին՝ 0.50 տոլար

**էջ 109** : Photh!

P. IGNACE AKIAN Méchitharistengasse 4 VIENNE (Autriche)

#### ՆՈՐ ՏԱՐԻԻ ԹԱՆԿԱԳԻՆ ՆՈՒԷՐ ՄԸ

# EUSPUPUE THE TOUCHLE LITTER

... « Հայերս հպարտութեամբ կրնանք դիտել եւ ուրիչին ցոյց տալ այս հաաորը, արուեստասէր օտարները եւս հիացումով պիտի Թղթատեն հայ հան գարին դովջը հիւսող՝ մանրանկարչութեան այս մեծ հայաչունչ մատեանը..»:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՈՒԱԾ՝ ՓԱՐԻՉ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ

Մետիպ եւ գունաւոր նկարներով

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՇՔԵՂ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻԻՆ ՄԸ

Մեծադիր փառաւոր հատոր մը, 200 էջ, 100 արտատպում : ዓትኄ 120 ኄ Ֆ.

71061

"HARATCH », 32 Rue de Trévise, PARIS (IX-)

### VICTOR GARDON

# LE CHEVALIER a

# L'EMERAUDE

« Une très belle épopée qui a pour cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». RENÉ MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ». (Feuille d'Avis de Neuchâtel).

« Une fois de plus Victor Gardon affirme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

### STOCK

#### ԿՈՒԶՈՒԻ USԻՊՈՂԱԲԱՐ

Հանդերձապանունի մր Ս. Մուրատեան վարժարանին համար։ Դիմել տեղւոյն fruis:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.) Métro: Pont de Sèvres Tél.: OBS. 18-28

#### **ኒዛሀ**ՏԻ በԻՆԵՆԱԼ

U. TOURNA UUTSABP Ծննդեան 1600ամեակր համազգային

anifny he mounth Umputjih ats: Փետրուար 18 ին, Կիրակի կէսօրէ ետբ, Քաղա տ՝Ի Թալիայի չջեղ Թատրոնին մէջ։

ԼԻՈՆ .- « Մանուկներու 0 թ»ը տեղի կ'ունենայ 28 Յունուար, Կիրակի, Իրւ տիւ Նուառի սրահին մեջ:

purha .\_ 2. 8. 7. Tre. 4nd funts ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիրե Փարիզի եւ շրջանի մարմիններու ներկա յացուցիչները այս ՇաբաԹ երեկոյ ժամը 8.30 ին, Մշակոյթեի Տան սրահին մեջ Կարեւոր օրակարգ : Շրջ. ժողովի օրա կարգի քննուներւն :

#### **&UUUUUUUUUUUUU**

Հ. 3. Դ. Մարսեյլի Շրջ. կոմիտեի հր. րաւիրած ընկերական ժողովներու .\_

2. 8. 9. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիայն սաիպողաբար ընկերական ընդ: . ժողովի կր հրաւիրե հետեւեալ ենթակոմիտենե. րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկե րուհիները:

ՎՌԱՄԵԱՆ են թակոմիայ 7 Ցունուար Կիրակի կեսօրե ետք ժամը 15/1.

ԱԿՆՈՒՆԻ են Թակոմիտ է 13 Ցունուար Շաբաթ երեկոյ ժամը 21ին։

ՎԱՐՈՒԺԱՆ խումբ՝ 14 Ցունուար, 4/րակի կեսօրե հաք ժամը 15/1 :

ZUUUQUUT funca p' 13 Brilincup, Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21/ն:

PHOARI functo 14 Buchucup, 44.

opt time dudy 15/1: CLABO 4UCO punedp' 14 Buchnemp, Կիրակի կեսօրե ետք ժամը 15ին:

ZUBUUSUL funcilp' 13 Buchucup Շարաթ, ժամը 21ին:

ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 Ցունուար,

Երկուլաբնի , ժամը 21 ին ։ ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումը՝ 20 Ցունուա

Շաբաթ , ժամը 21ին։ Untrus funda 21 Buchacup, 4ppm կի կեսօրե ետք, ժամը 15/ն:

ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խում ը՝ 21 Յունուար, Կիրակի կեսօրե ետք , ժամը 15/6:

TUNUT UPUURBUL punde 208 nd ուտր, Շաբաթ, ժամը 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաքատեղիները **խիստ կարեւոր օրակարդ ։ Բոլոր ընկեր** ընկերուհիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է: Վարչութիւնները նախապե ուլաք է եսևսև նրիբևրբևուր աբմբիանրի ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին։ Ներկայ պիտի բլլան Շրջ. Կոմիտէի ներկայացուցիչները ։

#### LABU SEUUL

#### AUBULUS OLUSUSS 1962

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Հ. 8. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ, ՄԱՐՍԷՑԼԻ ՇՐՋԱՆԻ :

Ճոխ բովանդակութեամբ եւ ընտիր նկարներով :

**ΦԱՐԻՋԻ** Համար դիմել Նոր Սերունդի Կեդը. վարչութեան, Հրանա - Սա մուէլ գրատունը , եւ «Ցառաջ»ի խմբաղրատունը ։ ՄԱՐՍԷՑԼ

PHOTO - REX, 2 Rue Bernard du Bois

#### 80ՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՆՈՒԵՐԸ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝ նոր սալր

### " in a star and a star of the star " Chants Religieux Arméniens

կր դեկավարէ 4. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

Φնառել՝ երգչախումբի վարչութեան անդամներուն, բարեկամներուն եւ հեmbehmy Swugthbpneh dom :

Restaurant ARTHUR

5, Rue Augustin Thierry Place des Fêtes. Paris 19' Librairie H. SAMUEL,

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

#### MORY et CIE

ՆՈՒԵՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԾՐԱՐՆԵՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԷՊԻ ԽՈՐՀՐԴ . ՄԻՈՒԹԻՒՆ : Գնեցէք զանոնք ձեր ուզած տեղը եւ առաքումը մեզի վստահեցէք : Նուազա գոյն ծախքերով կր դրկենք խորհրդ. Միութիւն :

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10

Դիմեցեք մեր նոր զիները զիտնալու համար.-

(PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone: TRU. 27-70



0 1 1 6 6 6 6

Հիմնադիր՝

CUPALL OPPHERY

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Téléph. : PRO. 86 - 60

C. C. P. Paris 15069-82

JANVIER 1962

**ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ** 

Bahrahur

16%

MARDI

**የ**ሀፊዜኒበቦ**ኁ**ዜԳՐበՒԹԻՒՆ

Spmlium' Տար. 50 Ն. Ֆ. Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Վեցամահայ՝ 27 Ն. Ֆ. 2mmp' 0.25 V. B.

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5100

38ቦት \$Աቦት — Թትት 9299

38e ANNEE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

arneur hours

#### ՄԵՐՁԱՒՈՐ ԱՐԵՒԵԼՔԸ 1961ԻՆ

Անցնող տարուան ընթացջին կարեւոր դէպքերու խատր դարձան Մերձաւոր Արեւելքի երկիրները, մասնաւորաբար իpup, fortift, bahuman, Uniphu be Lhբանան, առանց հաչուելու Թուրբիան ։

Արաբական Լիկան, որուն դերը կը մեծնայ տարուկ տարի, Յունուարի վերջերը Պաղտատի մէջ ունեցաւ արտակարգ Նատաշրջան մր, որոշն մասնակցեցաւ նաեւ Թունուդ, երկու տարի քեն պահելե

Օրակարգի վրայ էր Ալժերիոյ հարցը, որուն ըննութեան ատեն ներկայ էին Ս.ՀԱԿի պատուիրակներն ալ :

Պաղեստինի արաբ գաղթականներն ու Իսրայել, Օմանի եւ Մասքարայի վենը , Մաւրիտանիոյ խնդիրը եւ այլ հարցեր բո լաս ին իանդէին օհաիանեիը :

Սեպաեմ բեր 16 - 21 Աղեքաանդրիոյ մէջ գումարուեցաւ արաբական ջարիւղի եր րարդ համաժողովը, որ վաւերացուց U. -ՀԱԿի պահանջները Սահարայի վրայ ։

Ապրիլին Անգարայի մէջ տեղի ունեցաւ Սենթոյի ժողովը: Նախկին «Պաղտատի Ուխտ»ն է այս կազմակերպութենը, որ կաչուած է Թումբ կանգնելու բոլչեւիկ -**க்கம் குதிகையின் விருக்கி கிருக் −** ւելքի մէջ։ Անոր անդամներն են Թուր ջիա, Իրան, Փաջիստան եւ Անգլիա, snվանաւորութեամբ Մ. Նահանդներու։ 1958 8ուլիս 14ի յեղափոխութենկն ետբ իրաք քաշուած էր անկէ, պատճառ դառնալով անունի փոփոխունեան :

Տարուան կէսին փորձաքար մը, աւելի Sheep փորձանք մր եղաւ Քուէյթի խըն-**Վիրը Արաբական Լիկային համար** :

Bուլիս մէկին Անգլիա անկախութիւն շնորհեց իր Թեւարկութեան ենթակայ այս մանրանկար իչխանապետու Թեան, որ Պարսից ծոցին վրայ աշխարհի ամէնէն չարուստ քանիւմի չարքբևն ին անևու hm45 :

Առիթեն օգտուելով, զօրավար Քասըմ վորձեց իրաջի կցել սանմանակից այս հոգամասը, գայն նկատելով անոր ան թաժան մասը։ Օսմանեան կայսրութեան օրով, Քուէյթ կապուած է եղեր Պասրայի կուսակալու թեան ։ Հետեւաբա՞ր ...

Արաբական Լիկան կանգնեցաւ Անգլիոյ կողջին : Էլիզապե թ . թագունիին մարտանաւերն ու զինուորները փութացին որոշտորանել արևակատ երկիրը ։ Վատնգն անցնել վերջ, Լիկայի կարդադրու -**Գրողե աևան միրուսերբ**և յաջորդեցին Անգլիացիներուն, Բուէյթի யிடிய பாட -**Երւնը պահպանելու համար** 

Հարցը չէ փակուած դեռ : Հնդկաստանի կողմ է կոայի գրաւումը՝ ՄԱԿի մեղ nmfaurfermat, nut lutaph fle nebing? 200. Քասրմի, որուն ուժ կուտայ ներ կայիս նախապահ Նասր

**Տարուան ընթացքին Իրաքի մէջ դլուխ** բարձրացուցին Քիւրտերը, ղեկավարու թեամբ Շէյի Մուսթաֆա Պարզանիի : Մարտին Քէրջիւջի մէջ արիւնալի կոիւ ներ տեղի ունեցած էին Քիւրտերու եւ Թիւրք կունրու միջեւ : Իսկ աշնան հիւսիսային նահանգները ապստամբեցան Պաղտատի իշխանութեան ղեմ, առանց գրական արդիւնքի մր յանդելու : Ներ կայիս կոիւները վերսկսած են, հան դարտութեան շրջանէ մր վերջ:

Սակայն 1961ի աժեներ կարեւոր ղեպքն եր Արաբական Միացեալ Հանրապետու -

թեան կազմալուծումը :

Դամասկոսի մէջ Սեպտեմբեր 28ին ծադած գինուորական անարիւն յեղափոխութիւն մր վերահաստատեց Սուրիոյ ան կախութերւնը : Նախագահ Նասը հաւա րուներոր աստու այս արջատվար, չուզելով պատճառ դառնալ եղբայրասպան կըորւի : Դեկտեմ բերին նախապահը վերջ மாடயட கயக்ட மகித்தி கொடிக்றாடயர் மாட -

### ዕተብኮዜን ԴեጣՔԵՐԸ

### ՖՐԱՆՔԵՒԱՓՐԻԿԵԱՆ ՀՈԳԵՐ

«The bore ibells» cus sombsbu b

Մինչ ապահովութեան միջոցները կը բազմազան Ֆրանսայի եւ Ալժերիոյ մէջ , «Նիւ Եորք Հերըլա Թրիպիւնը» չատ յոռետես խմբագրական մը գրած է ուր կը չելաէ .- « Ալժերիոյ ինչպէս Ֆրանսայի մէջ կը զգացուի որ նոր բան մը կը պատրաստուի որ հարկ եղածին չափ ուժգին պիտի ըկայ որպեսգի ցարդ կատարուած կռիւները աննչան նախաբան ներ նկատուին։ Այս նոր ընդդիմութիւնը Ֆրանսայի պայտօնական թյնամի՝ Այժ. Ազատ. Ճակատի հետ պիտի չրլյայ այլ՝ այն Ֆրանսացիներուն միջեւ որոնք պաշտպանեն անկախ Ալժերիոյ մր կոլեան տեսակէտը, եւ անոնք որ վճռած են Ալժերիան միչա Եւրոպացիներու կողմ է ղեկավարուած տեսնել։ Ասոր կռուախնձորը ֆրանսական Հանրապետութիւնը ինք է, որովնետեւ անոնք որ կ'ընդղիմանան տը կոլի ալժերական քաղաքականութեան իր անկումին կը ձգտին ։ Ազատական եւ դանսիրումիր քուջուդի դն եսնսն հայոբևն կը չարունակեն տր կոլի կոթնիլ, բայց ան այլեւս չի վայելեր Ֆրանսացիներուն միաձայն օժանդակութիւնը, հակառակ արսև սև իև անգբևավար ճամաճավարս։ -Թիւնը չէ այլ՝ կառավարելու իր ձեւր , ընդհանրապես որ կը բաժնել: ԵԹԷ Հան րապետութիւնը վերապրի ալժերական ողբերդութեան, չնորհիւ իրեն պիտի ըլլայ։ Բայց դժբախտաբար, Ներկայիս ե դած հարցը այն է Թոյլ պիտի տրուի° իրեն որ ինքզինքին վերապրի»:

Այս է ոչ միայն Ամերիկացիներուն այլեւ քաղաքական դէտերուն կարծիքը, ո րոնք չատ մտանոգ են Ֆրանսայի կացու-

செய்ய ம் மாக்ய :

Պելժիացիները կը հաստատեն սակայն թէ Մալան Պրիւսէլ չի դանուիր: bet պատաներ որ Սալան Պելժիա դանուկը, պարզապես ուրիչ սահմանագլուխ մը պիաի առաջնորդուէր որովնետեւ Պելժիա քաղաքական ապաստանեալի Հանգաման-து தி வம்தியர் . ிரிட்பத்தி செடிச மீர , սակայն , կր գրեր Թե Սալան չփումեեր ունեցած է՝ Փիէր Ժոլիի հետ որուն ա նունը յանախ յիչուած է Օրթիղի առթիւ:

Ֆրանսայի մէջ, գլխաւորաբար Փարի դի Գաղանի Բանակի դէմ ձեռք առնուա միջոցները կը խստանան ։ Համայնավարներու ցոյցը սակայն կարելի է ձախողած նկատել: Ծանօն է որ ցոյցը արգիլուած էր , բայց կուսակցութիւնը ետ չէր ա սած իր կոչը եւ չորս - հինդ հաղար «ուղղափառներ » հաւաքուած էին Փլաս frunte (Tuboutob) be wanty splunt-

նակցութեան ։

Արաբական Միացեալ Հանրապետու թիւնը կազմուած էր 1958 Фե*արուար* 2ին ։ Այժմ պատմութեան կը պատկանի ։

Լիբանանը Սուրիոյ կցելու կողմնակիցները անյաջող փորձ մր կատարեցին Պէյրութի մէջ՝ Դեկտեմբեր 30էն 31 լուսնաthe abstre :

1958 Մայիսկն Հոկտեմբեր ամբողջ վեց ամիս Լիբանան Թատր էր դարձած քաղաքային կոիւներու։ Այս անդամ եւս դայնիրբևու բնքինն փնկեն ին արքա hunt fly this :

Նոր չրջան մր կր բացուի Մերձաւոր Արեւելքի երկիրներուն համար:

Впени 'նք որ 1962ը խաղաղութեան տարի մր րլլայ արեւելեան կողմն աշխարհի, ուր կ'ապրին հարիւր հաղարաւոր Հայեր, արաբ ժողովուդի հիւրընկալ հողին վը-

2PUIS-UUUNHEL

ርሀበጊር ሆቴኒቶ ១ቴኒቶ

#### ՝՝ ՖԻԿԱՌՕ " ԻՐ... ԵՒ ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Մեր բաժանորդներուն, որոնք նեցուկներն ու հաւատարիմ բարեկամներն են մեր ԹերԹին, կը բաղձայինք ապացոյցը տալ մեր աչալրջութեան եւ յարատեւ հոպածութեան : Մե՛ղջ որ դիւրին չէ դործրապես կատարել դբև այժ **ժանկադին** 

Թերթին օրը օրին ցրուումի յապաղու մին եւ ընդհատումներուն համար դան դատները երթալով կը բազմանան

Մեր աշխատանքը (տպադրութեան ժամ , հասցէագրութիւն եւ առաջում) այնպես կազմակերպուած է որ «Ֆիկա ումի» իր բաժանորդներուն ձեռջը հասնի՝ யாவுக்யு சிருசியமாயும் யாயிழ்ம் சய்கியட ցրուումով ։ Դժբախտաբար չատ լաւ դի արթան ան այս ջատաարայուները դերա շի դործադրուիր։ Ո°վ է յանցաւորը։ Վե րագրելի է կարգ մր Թղթատարական ուղեւորումի սպասարկութեանց անպար -ம்யகியியராட்டுக்கம், பெ பிம் பியமாய்றாடார մասնակի գործադուլներուն որոնը կր իսանգարեն Թղժատարական կանոնաւո րութիւնը, որոչ միջանկեալ արգելքներու որոնը երբեմն յարուցուած են չարամը-மாடிசெய்யிழ்

Այս անկանոնութեան դէմ մենք անդա դար կը պայջարինը յամառօրէն, եւ ստէպ այնպիսի ուժգնութեամբ մը դոր չեն կռաներ մեր բաժանորդները եւ որու մասին անոնք պէտք էէ կասկածին : 4'ու զենք պարզապես որ անանք գիտնան այս կէտը, չտարակուսին թէ մեր կողմէ ա -வீத்க இயக்கு ந வுறைக் புற முறாட்டு கட செத் புற ղգանը իրենց հասած ակամայ վնասը :

போ யூச்சி சிக்டிர் புடி பூர் பூர் முய்ச்ய նորդներուն համբերութեան եւ բարիա ցակամ վստանութեան ապաւինիլ, միասրանաև Ղուսանով սև ին ժամեկը ավո արկանոն օրերը եւ մեր կրած վնասները :

Այսպէս կը գրէ Փարիզի «Ֆիկառօ» oրաթերթը, Ցունուար 6-7ի իր թիւին առաջին էջին վրայ, հաստատելով որ միայն «Ցառաջ»ի բաժանորդները չեն այս պարբերական անկանոնութեանց զոհերը։

պի տողանցեցին փողոցէ փողոց ծանօ «Սաղաղուխիւն ILith րիոյ մէջ», «Գաղանի Բանակ՝ ոճրա դործ», «Ֆաչիզմը պիտի չանցնի » եւն.:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Ցուցարարներու Թիւբ , 50.000ի կը հասնի , անչուլա, մինչեւ իւմանիթէի սիւնակները։ Միւս կողմ է ընկերվարա կան ինքնավար կուսակցութիւնը դոր կը գլխաւորէ Է. Տէփրէօ զեկոյց մր հրա տարակեց ուր կ'ըսկ թե պատուիրակու -**Երւն մը զրկած է համայնավարներու** կեղրոնը համախոհունեան իբրեւ փաստ։ U.ju யாடு pe 262mmed & Sunte fet, «சயிழ யւելի ջան երբեջ միութեան ժամն է բոլոր դեմոկրատներու ֆայիզմի դէմ»:

× Բիւ Պոնափառ , Ժան - Փօլ Սար -**Երի յարկաբաժինին առջեւ փլաս**Եիջ ռումը մը պայթեկաւ որ նիւթական մեծ վնասներ պատճառեց եւ անգործածելի մանցում ոարմուխն չոննոնմ հանիքը մեա ի վեցերորդ:

× Մարսել Փօլ (համայնավար նախ կին նախարար) սպառնալիքի նամակ ըստացած է Գադանի Բանակէն ու կը յայտնուի իրեն Թէ որոչուած է գինւթը սպան նել: Լիլի եւ Մարսէյլի համայնավար կեղրոնատեղիներն ալ փլասթիք ռումրերու արժանացան ։

× Vupneh sty «U.ZU4»p sonnd yor մարած է քանի օր է : Հաւանական կը նըկատուի որ իր կեդրոնատեղին Թունուդէն Ռապան փոխաղրուի :

#### MULUNG ZUGNS MUSPHUPPHY ԳԱՀԱԿԱԼՈՒՔԻՒՆԸ

ինչպես գրած էինք, անցեալ 2որեք չաբնի, 4 Ցունուար, տեղի ունեցաւ Պոլսոյ Հայոց Պատրիարջին գահակալու -**Թեան եւ ասայի տրւչութեան հանդիսու-Թիւնը Մայր Եկեղեցւոյ մէջ** :

Հանդիսութեան ներկայ էին Պոլսոյ կուսակալը եւ տիկինը, Պոլսոյ գինուորական կառավարիչը, երեսփոխաններ ։ Դիւանագիտական մարմինեն՝ Փորթու կալի, Նորվեկիոյ, Հոլանտայի, Խորհ. Միութեան, Անգլիոյ, Ռումանիոյ, Ամերիկայի, Պուլկարիոյ, Իսլանտայի, Իս րայէլի, Գերմանիոյ հիւպատոսները ։ Հոգեւորականներէն Ցունաց Տիեզերական Պատրիարջարանի վեց ներկայացուցիչ ները Գատրգիւղի մետրոպոլիտին հետ , Հրէից րաբունապետը, Պոլտոյ միւֆթին , պապական նուիրակին փոխանորդը, հայ կախողիկե եկեղեցիին վիճակաւոր Քի րէ ձեան արը. , Ասորիներու եպիսկոպո սը, Անկլիջան եկեղեցւոյ ներկայացու -

Արտասահմանեն Խաղ Արթ. Աջապահ եան , Սուրէն Արթ. Քէմհանեան , Պսակ Եպիսկոպոս եւ աշխարհական հիւրեր ։

Պատրիարջական փոխանորդին ձեռամբ ասան յանձևուելէ ետք, Շնորեք Արջ. արտասանեց իր չնորհակալուԹեան խօս ջը, յետոյ կատարուեցան պաշտօնական չևորհաւորու թիւնները :

Պատրիարջը իր պատպամին մէջ յայտնեց թէ «երջանիկ եւ բախտասոր պիտի մեու, բեք իանբրու դիչրսնսեր օմորն հելալ եւ վերահաստատուին եղբայրական յարաբերու Թիւնները, որոնը անհրաժելա են նուիրապետական աթոռներու միջեւ»:

Երեկոյին Փարջ ՕԹԷլի մէջ արուեցաւ հացկերոյթ մր, ուր ճառեր խոսեցան **խաղ եւ Սուրէն արջեպիսկոպոսները եւ** ուրիչներ :

× Էջնիածինեն Պոլսոյ պատրիարքա րան հասած հաղորդագրութեան մր հա = մաձայն, Եկեղեցիներու Համաշխարհա յին խորհուրդին հրաւէրով՝ Ամենայն Հայոց կաթողիկոսին կողմե իբրեւ դի աող հիւր՝ Դերենիկ եպիսկոպոս մաս նակցած է Նոր Տելհիի ժողովին, (ԽՄԲ. - Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան կողմե նոյնպես իբրեւ դիտող նիւր կր մասնակցէր Գարեգին վրդ. Սարգիսեան):

× Նոյն հաղորդագրութենեն կը տեղեկանանը Թէ Դեկտեմբեր 8 - 11 է Չմիածնի հիւր եղած է Համայն Վրաստանի պատ րիարը - կաթողիկոսը, Եփրեմ Բ., որու րնկերացած են Դաւիթ արթ., Վրաստա նի Ռուսաց առաջնորդ Ձինովի, Վրաս տանի Հայոց առաջնորդ Կոմիտաս եպս. Թիֆլիդի Հայոց Մայր Եկեղեցող աւա դերեց Ալեքսանդր թննյ., Վրաստանի Հայոց Թեմական Խորշուրդի անդամ Սու -ரத் மிழிக்கம் :

**Ցաջորդ չարթու Վարդէն կաթողիկոս** ընդունած է անկլիջան եկեղեցոյ միջե կեղեցական յարաբերութեանց քարաու -

#### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՊՈԼՍՈՑ մէջ քանի մը Հարիւր ուսա նողներ հակահամայնավար ցոյց մբ կատարած են : Ոստիկանութիւնը միջոցներ ձեռը առած է պալապանելու համար խորհրդային դեսպանատունը :

ՊԷՑՐՈՒԹԷՆ կը հաղորդեն թէ 137 հոդի ձերբակալուած են, կիրակի օր, եի -**நவர்வர் மி** தி :

ΦU. ₽ԻՍՏԱՆ կը մտահոգուի գնդկական 406 երը հանգարդուդրբենը ին ուղղարաժեն լունին վրայ, Կը Թուի թե կօայեն հար կարդր Փաքիստանի եկած է:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՐՈՂՆԵՐՈՒ **ՄԻ**ՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ

#### ԽՈՍՏՈՎԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ...

- « Մաացածին եւ հրեչաւոր մեղա դրանքներով բանտարկուեցան եւ աքսորուհցան հարիւրաւոր ազնիւ եւ հայրենասէր գրագէտներ։ Ասոնց մէկ մասը կամայականութեան զոհ ղարձաւ, իսկ ողջ մնացողները արդարացուհցան եւ վերադարձան քայքայուաց առողջունեացե :

Անփոխարինելի կորուստներ nılibguı խորհրդահայ գրականութիւնը,— Եղիչէ <u> Կարենց, Ակսել Բակունց, Զապէլ Եսայ</u> եան, Վահան Թոթովենց եւ ուրիշներ : Տասնեակ տարիներ բանտարկութեան եւ աքսորի սէջ էին Գուրգէն Մահարի , Վահրամ Ալազան, Վաղարշակ Նորենց Գ. Հայկունի, Ա. Վարդանեան, Մկրտիչ Արմեն եւ ուրիշներ : Ահա պաշտամուն թի վերածուած անհատի կամակայու թեան հետեւան քները»:

Այս ուշ մնացած սրտակեղեք խոստո վանուներնը ըրած է Հայաստանի խոր հրդային Գրողներու Միութեան ընդհա րուն ճանասումանն, բն. Նոփքբար, բնբւանի մէջ Դեկտեմբեր վեցին գումար ուած « Հայաստանի խորհ . Գրողներու Միութեան կուսակցական կազմակերպութեան ժողով»ին առջեւ համայնավար կուսակցութեան 22րդ համազումարի մասին իր րրած գեկուցումին ընթացքին :

Էդ. Թուիչեան, որ մասնակցած է Մոսկուայի մեջ վերջերս գումարուած հա մայնավար կուսակցութեան 22րդ համադումարին, իր զեկոյցին մէջ երկարօրէն խոսած է «անհատի պաչտամունքին» հասցուցած վնասներուն, Հայաստանի գրականութեան նուանումներուն, թերիներուն եւ խորհրդահայ գրագէտի կոչու-மீழ்ம் மீயமழ்ம்

Վերջ դնելով անհատի պաշտամունքի աղետաբեր դրութեան «մեր բանաստեղ ծութիւնը ազատեցաւ Հռետորական աղքկարարու թենկն, դուրս եկաւ ներբող հիւսող ջերթուածներու միօրինականու թենկն, դարձաւ աւելի թանձրացեալ եւ Թախաւուն» յայտարարած է ի մէջ այ լոց ղեկուցաբերը։ Այսուհանդերձ , հա կառակ այս գրական երեւոյթին եւ հա կառակ անոր, որ «աւելի հարստացած է գրակարութեար եսվարմեաիսւկիւթե եւ աւելի կատարելագործուած է արուեստը» ու Հայաստանի գրագէտնե րուն չափածոյ եւ արձակ դործերը հետ դենաէ կը Թարզմանուին օտար լեզուներու, Հայաստանի Գրողներու Միութեան նրելարուն ճանասումանն մգասը է՝ ան Հայաստանի գրազէտները կր խուսափին ներկայացնելէ «ժամանակակից նիւթեր, յատկապես բանուոր դասակարդին աչ խատանքն ու կեանքը» :

Էդ. Թոփչեանի յայտարարութեան Հաագայը « մարմամ ին մանմարում անգա-

#### 

(Համադրական պատկեր մը)

(Բ. եւ վերջին մաս)

Մ.յս խորադրով առաջին անդամ ող բացեալ Նիկօլ Աղբալեաև երկասիրութիւն பீழ மாட்டை, செர்க்ட ஓந்த மிடிசெக்கார், மாறு աւելի խորացած ձեւով, իբրեւ ներածու թիւն հայ գրականութեան ։ Բ. Թաչեա նին «ներածութիւնը» հարցեր եւ երե -பாழிக்கழ முழ மிம்த், மத சுத் மம்க்கழ், முற்றி հետեւ անձերը մաս կը կազմեն գրակա . նութեան պատմութեան։ «Ներածութիւ նը» պատմութիւն չէ, պատմութեան նա խադուռն է։ Այս գործին մէջ կր խսսուի զրական եւ պատմագիտական բազմաԹիւ նիւթերու մասին, ինչպես օրինակ, գրողը եւ մտաւորականը, գրողին արուես տին եղանակները, լեզու եւ ոճ, ղեկա վարուած գրականուներւն, գրականու -

կին արուեստը » ։ Արդարեւ , ըստ Էդ . Թուգրչեանի Հայաստանի մեջ பீதயடிருபார արձակը աչքի կը դարնկ իր «Պրիմիաի դաւնիւնովը», այլ խօսքով, չափեր աւբլի նախնական է : Գոհացուցիչ չէ նաեւ *Թատերադրու Թեան սեռը* , որ այլեւս դադրած է բաւարարութիւն տալէ. « Ասով ակաք է բացատրել գրական յայտնի եր կերէն Թատերախաղեր ստեղծելու մասամբ անյաջող ջանքերը, նոյնիսկ այնպիսի տարօրինակ ձեռնարկ մը, ինչ պես է, Չարենցի գործերեն կազմուած « Դէպի ապազան » Թատերախաղը » ։

էր. Թուիչեանի ղեկուցումեն եաp, միտքերու փոխանակութեան կարգով ասութ առած են Սա. Կուրարկեան, Ս.Կապուտիկեան, Վ. Նորենց եւ ուրիչներ ։ Բոլորն ալ ջատաղոված են 22րդ համաղումարի որոշումները եւ համաձայն դանուած են, որ «գրականութերւնը պէտը է օգնէ կուսակցունեան յաջողունեամը իրականացնելու Ծրագրին մեծ նախա դիծերը», որ «Գրականութիւն իր վեն ու պատուաւոր դերը կրնայ կատա րել համայնավարութեան դազափարները եսնոն աշխատաբանրբնուր զիտակցու թեան հասցնելով » եւայլն , եւայլն ։

Արտայայտուողները դիտել տուած են ի մէջ այլոց, Թէ «Պարբերական մամուլը, ձայնասփիւռը եւ պատկերասփիւռը րախագրարի նևանու փոխանքը, յա -Տախ վախկոտութիւն ցոյց կուտան եւ կը խուսափին ընթերցողներուն եւ ունկըն գիրներուն հասցընել մեր կեանջին վատ երեւոյ Թևերուն մասին ըննադատական ճշմարիա խօսբը, կը գերադասեն շափ լոնն եւ տրաֆարիտը», այսինքն կաղա պարեալ եւ ուռուցիկ նչանախօսքերը ։

Ըրմ չարուն ասդաղն խիսա ցրւով ճնրնադատած են Հայաստանի Խորհրդային Գրողներու Միութեան վարչութեան մասնանիւղերուն գործունկութիւնը :

թեան պատմութիւն եւ դրական պատմու*երւն* , նախամեսրոպեան գիր ու գրակա նունիւն, Հայ դրերու դիւտը, Աստուա ծաչունչի ժարդմանութիւնը , ոսկեղարի թեր ու ղէմը, լեզու եւ բարբառ , եւն.,

ம்பயரம் :

նոյն հեղինակեն իբրեւ Թերթես, դար-Stul Burnmeth pp 1,25 Tuln menme «Thսարան հայ լեզուը» խորադրով, նոյնքան շաբիար բւ իրնրաական հուսագառանե մը, բոլոր այն ջերականական, բանասիրական եւ գրագիտական նիւթերը, որոնք երբեմն երբեմն ասկէ առաջ կը յայտ նուկին գանագան հեղինակներու կողմե առանց ներբին կապակցութեան եւ ջննական ողիի: Առաչին անդամ ըլլալով Բ. Թաչեանի կողմ է կր մ չակուին ու կը ներկայացուին համադրական ձեւով ։ Իրմ է առաջ նման գործեր կը ներկայացևէին Հայր Գ. Զարբհանալեանի «Պատմու թիւն հայերէն դպրութեան Բ. հատորը», ինչպես հաեւ 1954ին Երեւան տպուած Գ. Հահուկեանի «Քերականութեան եւ ուղ ղագրութեան աշխատութիւնները հին եւ մ իչսադարեան Հայաստանում» գործը :

Գրական այս սեռին մեջ կարելի է մատնանչել Շ. Նարդունիին, « Լուսեղէա Շիրիմներ», նոր չարք մը գրական դի մաստուերներու, ուր կը յայտնուին դը րաղկաներ, հանրային զործիչներ, հրապարակադիրներ, բարձրաստրձան եկեղեցականներ, երաժիչաներ։ Այս էջերը գրի առած է հեղինակը միչտ պարադայական առի ներով, ողեկոչելով ամ էն մ էկը իր նկարագրին ընտրոչ եւ ցայտուն գիծե րով, միչա ինքնատիպ ռուվ ու լեզուով, յիչեցնելով նման երկասիրու Թիւններէն , եառառաբուց Ուևատներ Զանունգիշրբարն (« Դիմաստուերներ») , հրապարակագիր Հրանտ Ասատուրը («Դիմաստուերներ») , նորավիպագիր Գրիգոր Զօհրապը («Ծա նօթ դեմ քեր») եւ Եղիա Տեմ իրձիպաչեարն («Նևակար բու չարևանիր մեդ եր») ։

Գրական դիմաստուերներու նոր ժա մանակներու ոգիով խմբադրուած չար քեն է 4. Փոլատեանի «Ձրոյց»ևերը, ո րուն երկրորդ չարքը լոյս տեսաւ 1961ին, ներկայացնելով՝ Սէն - Ճոն Փերսին Հայր Ն. Վ. Ակինեանը, Անարե Ռուսоն, Կոստան Զարեանը եւ Միմոն Վրացեանը։ Հեղինակը իր հարցումներով կը խօսեցընէ։ Իր դերն է այդ անձերուն գրական կամ հանրային գործիչի փորձառունիւններէն օգտուիլ, ենթակաները մղել վերյիչելու իրենց անցեալ ու ներկայ դոր ծունկութիւնը, վերադնահատելու գա նոնք, մնալով միչա ստուերի մէջ, յայաառու գրանիանը անատարարարուս -Թիւնը ձղելով հեղինակներուն :

Մեր օրա Թեր Թերուն վրայ ակնարկ մը ивинејпи, « Вплишрер» оршферфр (Ршհիրէ), բացի մեր յիչած յօղուածաչար ջերէն, իբրեւ ԹերԹոն հրատարակեց Վախտանդ Անանեանի «Սեւանի ափին»ը , արկածային վիպակ մը, բնութիւնը սի րողներու կեանքեն։ Նուարդի Թարգմանութեամբ ռումանացի գրաղէտ Վիրժիլ

Կորկիուի «Մարակը», որուն isty woods guent it up' « Puwhtes hagt րորդ ժամը» նոյնպես կարդացինը «Ցուսաբեր»ին մէջ: «Մարակ»ին մէջ, ինչպես առեասարակ իր բոլոր գործերուն մեջ, ռումանացի վիպադիրը կը քննե անձկու թիւնը այն մարդուն, որմ է կը խլեն իր հայրենիքը :

Enju opulatelepto nts findt list «Չարենց» խորագրով մէկ ուսումնասի րուխիւնը ողբացեալ Վ. Նաւասարդեանի க்யவியமாம் நாடிக்றால் கட முறைக்றவுயல் ne -[ իւններուն մասին: Տարիներ առաջ վ Նաւասարդեան Հռովոր մեջ Չարենցի star pountyne Phil մր կ'neuthung: Zandմի պատմական մէկ պատին վրայ Հայաստանի մէկ քարտէսին կը Հանդիպին, որ 2700 տարուան գոյութերւն ունի ։ Ա.ա. միջոցին «Ցուսաբեր»ի երբեմնի խմբագի րը, Ձարենցի «Ես իմ ասուչ Հայաստանի արեւագավ բառն եմ սիրում» չատ ծանօի քերթուածը կ'երգէ : Չարենց կ'ըսէ . «Եթե իմանայի որ այդքան դուք պիտի սիրեք այս կաորը, ես այն չէի գրի ... Ոչ գրեի, բայց չեր հրատարակի...» : Աւևլորդ է բացատրել քերերությ այն օրերուն ներջին տրամադրութիւնը, կրած հակադդեցութիւնը եւ նկարադիրը :

« Ցառաջ » օրաթերթը 1961ի ընթաց ջին քանի մը ուշագրաւ Թերթоններ լոյս ընծայեց: Վահան Թոթովենցի «Հոով մէական ճանապարհի վրայ» եւ Սա. 20րեանի «Հայոց բերդը» պատմական մեծ վեպեն ետք, ամիսներե ի վեր սկսած է հրատարակել Արմէն Շիտանեանի «Թիապարտը» յեղափոխական կեանք է ժողովըդական վէպը։ Նոյն օրեթերթը բացառիկ Թիւեր նուիրեց Գրիգոր Ձուրապի, որուն ծննդեան Հարիւրամեակն էր 1961ը:

Իսկ «Հայրենիը» օրաթերթը Ֆրանց Վերֆելի «Մուսա լերան 40 օրեր» էն ետ ер, шпеше 7. Դեմ իր shuib «Վшруш նանը» մեծ եւ երկնատոր վէպը իբրեւ मिन्निग्री :

Իրրեւ եզրակացութիւն, — յոռետես մրտահողութերնները երթալով կր սաստ կանան : Ընթերցողի , գրջի եւ Հայերեն լեզուի տագնապը նոյնիսկ, մտատանվու-Թիւն կը պատճառէ: Որո°ւ միարէն կ'անցնի հեղինակ դառնալ, դիրք լոյս ընծայել եւ անոր սպառումով տառապիլ ։ 1962ը անառասիկ այս պայմաններուն դէն ին որոխրճ մգետիստաետև ։

U4PSP2 TUPUUU GUL

#### ՇԷՑՔՍՓԻՐԻՆ ԳԱՆԿԸ

Բրիտանական թանգարանին մէջ, գրօսաշրջիկներու առաջնորդ մր իր «ոչխարներուն» ցոյց կուտայ գանկ մր .-- Շէյ քափիրին գանկն է, կ'ըսէ գիտոսիկը

« Ոչխարներէն » մէկր կր տեսնէ փոքր գանկ մը - Ասիկա որո ւն գանկն է :

— Ատիկա ալ Շէյքսփիրին գանկն է , երբ դեռ տասը տարեկան էր Շէյքսփիր:

### LUFUUSUL UPULLY, NS Ph

1923ին մեռաւ Սվերալով՝ Սովեաներու Հանրապետութեան առաջին նախագահը։ շարտար Թրոցքի, որ գաղափարներու անպարար էր, բայց մարդիկը լաւ չէր ճանչնար, նախազահի զուտ անուանական պաչաշնի համար առաջարկեց Քալինինի անունը : Լենին , , ինչպէս նաև Պոլիաբիւրոյի միւս անդամները, մէջն ըլլալով նաեւ Ս ժալին՝ համաձայնութիւն յայտ -ឯ៤១ ph :

#### **ՔԱԼԻՆԻՆ ԿԸ ԴԱՒԱՃԱՆԷՐ** ԱՄԷՆ ՄԱՐԴՈՒ

Քիչ ատեն ետք պայքար ծայր տուաւ մէկ կողմեն Թրոցջիի եւ միւս կողմեն՝ « Թրոյքա»ի միջեւ, որ բաղկացած էր Ձինովիկվե, Կամենեւկ եւ Սթալինկ : Թրոցջի տխուր անակնկալը ունեցաւ տեսնելու , թե Քալինին, իր դաչնակի ցը, իր պաշտպանեալը , իրեն կը դաւա -Տաներ՝ իր հակառակորդներուն ի չահ ։

Անդամ մը որ Թրոցջի պարտութեան մատնունցաւ, կարգը հասաւ Ջինովիկվի

te 4mil butch :

Ասոնք եւս զարմանքով հաստատեցին ,

որ Քալինին իրենց գէմ դիրք կը բռնէր՝ Թովինը ։ հակառակ հախապես տուած հաւաստրացումներուն :

1928/ U Jujhu, Anjhmehennih «dulu» թեւր (Թրոցքի, Զինովիկվ, Կամենեւ) պարտութեան մատնելէ ետը, դարձաւ «աք» թեւին դեմ (Բուխարին, Ռիջով եւ Թոմսջի)։ Ցայտարարեց , Թէ «ընկեր վարութիւնը դաչտերու մէջ իրադործե լու» ժամանակը հասած է, Թէ անհրա ժելա է յայտարարել «հողերու համայ նացում ը»:

Այս ուղղութեամբ կատարուած փորձերր ցոյց աուած էին, Թե ռուս գիւղացիրբևն աշրճար ան միշնաշ անակ Հշաղա կերպին Հողերու Համայնացման ։ Ուրեմն «րնկերվարութիւնը» բռնի ուժով պէտը պիտի ըլլար պարտադրել։ Այդպէս ալ եдыс. шапыр авенд: Изпрый выд Аренд մարդիկ աջսորուեցան եւ մահուան դա տապարտուեցան, որ համայնացման չբրջանին համապատասիսանող սերունդը այսօր նոյնքան ցանցառ է, որքան 1914-18/ պատերազմին համապատասիսանող սե նուրմեն :

Քալինին գիւղացիական ծագուծ ունէր: Հակառակեցաւ Հողերու Համայնացման մասին Ս ժալինի առաջարկու ժեան ։ Ընդդիմութեսա մէջ իր ետեւէն քաշեց նաեւ ուրիչ «ոնայինական» ոն Վորոչիլովը :

Պոլիաբիւրոյէն ներո U Թալին հիայն երկու ձայն կը հաչուէր , իրը եւ Մոլո-

Պուխարին ինքգինք յաղժական կը նըկատեր արդեն : Իր յոյսերը չատ կարձատեւ եղան ։ Արդարեւ , քանի մը օր ետք Պոլիաբիւրոն քուկարկութիւն կատարեց նոյն հարցին շուրջ եւ Մեալին ձայներու առաւելու թիւնը ունեցաւ :

Պուխարինեն սկսեալ ամեն ոք զար մանքի մատնուած էր.

- Վերջին պահուն՝ Վորոշիլով եւ Քալինին դիրք փոխեցին . չեմ դիտեր ի°նչ տեսակի չղժաներով Սժալին ձեռքը բռնած է անոնց սանձր. — յայտնեց Բուխարին իր բարեկամներէն մէկուն ։

Արդարեւ, Վորոչիլովի եւ Քայինինի սանձր Մթալինի ձեռքը կր դանուէր ։

1925ին, Վորոչիլով յաջորդած էր Ֆըրունզէի՝ որպէս Պատերազմական նախարար եւ Ցամաջային ու Ծովային բանակներու պետ : Գիտէր , որ Ֆրունղէ «գիտական կերպով» սպաննուած էր Սթայինի կողմ է . (աւելի վերը տեսանք թե Ֆրունդէ ինչ ձեւով պարտաւորուեցաւ վիրա բուժական գործողունեան եննարկուիլ , մինչ բժիչկները նախապես վտանգաւոր նկատած էին գործողութիւնը):

Վորոշիլով այս բոլորեն տեղեակ եղած եր ոչ թե Ֆրունդեի մահեն հար, այլ՝ առաջ: Մեալին գինքը տեղեակ պահած էր իր ծրագիրներուն մասին, եւ Ֆրունզէի արանաօրև դոևսնինովիր խոսաարանով, յաղթագարած էր այս վերջնին առարկու-

**Թիւններուն** :

« Քալինինի պարազան» նուագ արիւ

धार्मिकारिया है:

Ցանկարծ Հանրապետութեան նախա դահի պաչտոնին բարձրացուած նախկին բանուորը, ուզած էր կեանքի հանոյքները վայելել։ Իր բարձր դիրքին չնորհիւ, սիրուհի մը ունեցաւ: Մոսկուայի Օփերայի պարուհիներէն մէկն էր : Ցանցանքը այնքան ալ ծանրակչիռ չէր , մանագանդ երբ նկատի ունենանք Թէ այդ օրերուն կրեպ քինի ետև երև հար տատա էին. եւ այս «արկածախնդրութիւնը» միայն ժպիտի տեղի կրնար տալ, եթե պարուհին չափաղանց պահանջկոտ մէկը եղած չրլլար, եւ անոր պահանջներուն դուացում տալու համար Քալինին այն պիսի բաներ ըրած չրլլար, որոնք նոյն իսկ համայնավար վարչաձեւի տակ այնջան ալ պարկելտ չեն նկատուիր։ Պետութեան դանձին մէջ դանուող արքայական դոհարներուն չարքին ժանկադին վղնոց մը կար, որ ցարուհիին պատկանած էր. Քալինին այդ վզնոցը առած էր պետու թեան դանձարկղեն եւ պարուհին վիզը шидпедшо :

Մ ալին լուր ունեցած էր այս դէպքեն: Պարապ տեղը չէ, որ Պոլիաբիւրոյի հաչուին կը վարէր քաղաքական սոաիկանութեան վերին հսկողութիւնը, որուն անoրենն եր ձերժինոքի ։

(12 Tup.)

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՏԱԿԱՐԳ ԳՐԱՒ ԼՈՒՍՆԻՆ ՀԱՄԱՐ IF FABULEUX PARI SUR LA LUNE (1)

Ալպես Տիւջրու երիտասարդ գնարիչ ու գիտնական հեղինակ լուրջ ուսումնասիրութեանց, այս նոր գրքով կը բա ցատրե ու կը վերլուծե 12 Սեպտեմբեր 1959թն Ռուսերու կողմ է Լուսին ղրկուած Լունիք Բ.ի համբորդու թեան դիտական, աղաքական եւ ընկերային ևչանակու -19 իւնները

Երկրերցողները անչուչա չեն մոոցուած որ այդ Թուականին երբ Սրուչչեւ Նիւ Եորք կը հասներ, անդին՝ Թաս գործակալունիւնը աշխարհի կը ծանուցաներ որ வுயாள் மடிக்கம் மீட்டி யாய்டிம் மம்புயர் முழய-ப்பி சமிழ்த்த மிருவர்பாவு வயம்பியி յուսին հասած էր։ Դէպքը գրեխե աննըչմար մնաց, որով հետեւ լրադիրները ան -Հրաժելա կարեւորունեամբ չկրցան տալ մանրամասնութիւնները եւ Ռուսերն ալ չատախոսութիւն չրրին։ Քաղաքական մեծ դէմքեր արհամարհեցին մինչ ուրիչներ չշառատացին հակառակ անոր որ Անպլիոյ գիտունները վայրկեանը վայրկետաին հետևւած էին հրաշջին շնորհիւ իրենց աշխարհի մեծագոյն ռատիօ - թէ-15ufohhu:

Ըստ U. Տիւքրօքի գիտական պատճա սաբանութեանց՝ աստեղաղիտական մարգին մեջ ցարդ կատարուած բոլոր փոր ձերուն ամենեն փառաւորն է այս դործը, որով հետեւ անհաւատալի ճչգրտու Թեամ բ julangud எபிழயந்தியடிவாய் பிறம் £ 370 Su դար քիլոմեներ հեռու նչանակէտի մր հասած ։ Արուեստական արբանեակները հաղիւ տասը հազար քիլմ . հասնող ռումերև արեամաարքի հրևասվ ին ըորդա րար այս արտակարդ յաջողութեան բով ։

Վերլուծելով Միացեալ Նահանգներու գիտական նուանումները եւ բաղզատե լով զանոնը Ռուսերու աշխատանքներուն հետ, հեղինակը կը պնոլ է որ Ամերիկա ցիները առնուայն տասը տարի ետ մնացած են Ռուսերկն , որոնք արդկն լուծած են բազմանիւ անհաւտաալի խնդիրներ ։

Որոչ դիտական ծանօթութեանց ընթերցողը չատ բան կը սորվի այս դրթէն, որ պայծառ կերպով և կը բացատրե րազմանքիւ «հրաչքներ»:

Uping dity hands երեւակայական ու ցևորական վէպերով կը խնողուի հրապարակը, միւս կողմէ լուրջ, դիտական բայց մատչելի հրատարակութ իւններ սանձել հիւանդագին մաքերը ։

Չափազանց չահեկան գիրք մրն է :

U. POL SC LUCUP 4U.P.F.C LE CAR DE SAINT PAUL DE VENCE (2)

Գերմանուհի Մելիթա Մաշմանի երկ րորդ վէպն է այս , պոր ֆրանսերէնի թարդմանած է Քրիստիան Շմիա um -

հուն ու բաբախուն լեղուով մր :

12 Սեպտեմբեր 1958ին Սէն Փօլ Վանսի համ բուն վրայ գրօսաչրջիկներու կառը մը տապալեցաւ, որուն տասներեք Տամբորդներուն տասնըմկկը մեռան։ Ո՞վ <u> Էին այս գրօսաշրջիկները եւ ճակատագրի</u> ո՞ր կարգադրուԹեամբ աշխարհի չորս ծայրերեն եկած էին հոդ մահանալու :

Իրարմ է անջատ բայց Հակատաղրական զգալի կապով մր գիրար ամրողջացնող գլուխներու մէջ հեղինակը կը պատմե իւրաքանչիւրին կետնքն ու անհատակա նութիւնը ինքնատիպ ու սիրուն ոճով մր որ երեւութապես չի ձղաիր Հողերանա կան խորութեանց առանց սակայն հեռանալէ խորապէս մարդկային իրականու -

Ընթերցումը աւարտելէ ետք միայն կարելի է լիովին գնահատել վիպասանին ին քնատիպ տաղանդը։ Գործը ամբողջական վեպ մըն է որոշն իրական հերոսը մարդոց գլխուն վրայ սաւառնող անվը -एर्ष्य प्रमार्थ है :

Upparte be jacque gape of ph & :

ՓԻԷՌ ԵՒ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻՆԵՐԸ

PIERRE ET LES AMÉRICAINS (3)

Ռոպեր Ֆելսենի հրդիծական ղործը կը պատկանի այն չարջին, որ կը ղուարճացնե Ամերիկան միայն դիրջերեն ճանչցող ընքերցողը :

Այն տպաւորութիւնը կը թողու որ Фիկп' գրքին պատմող հերոսը, шրդէն իսկ Ամերիկա չղացած ամերիկացի կիներուն մասին անձիչը զաղափար մը ունէր եւ իր հանդիպած կիները իբր այդ տես-Stine Juling of hom :

Հակատոկ Ռոմեն Կարիի արտակարգ կերպով ուռուցիկ յառաջաբանին ընթերցողը գրական գուացում չի դաներ այս அற்கும் மீத்த, மடுத் மம்சாடிய கழ் மிழ 40 Տանչնայ Ամերիկան :

Հեղինակին բաղմանիւ սիրուն դիւտերը են թաղրել կուտան որ երդիծարանի տաղանդ մր ունի, բայց աղդ մր ծաղրե-பாட வெளியர் செடிக்ட புற புதாத் யும் மாயர்யம்-

Հանելի է կարդալ այս դիրքը, պայ մանաւ որ իրականութիւն չնկատուի պատանուածը:

U . 20.260%

1) Albert Ducrocq: Robert Lafont, Paris 1961.

2) Melita Maschmann: » » » »

3) Robert Felsette: Julliard, Paris 1961.

ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԽՕՍՔԵՐ Սէրը լոյսն է սրտին ։

94.1.24.4 Սերը չարաբանող կինը ծերանալ սկը -

SISCPO Այրերը սէրը միշտ յոգնակի կը հաս -

#### LUBUUSUV

2U.8 915 SULYUNG PART LAUUSE ANDU SPSAFFEUL

Հինկն ի վեր հայ գիտնականները կա րեւոր հպաստ մը բերած են ռուս դիտու-Bhuis :

Դեռ անցեալ դարու վերջերուն եւ մեր ղարուն սկիզբը, ռուս գիտութեան մեջ շամբաւ վայելող անուններ էին, ի չարս այլոց, դիտութիւններու համառուսական ակաղեմիայի Թղթակից - անդամ , երկ րաբան Անդրկաս Արծրունի եւ ծանօ եայ երգահան Ալ. Սպենդիարեանի եղ րայրը՝ Լկոնիդ Սպենդիարեան ։

Արծրունիի գիտական գործունկութեան ղափնեպսակը եզաւ ջիմիական տարրե րու համաձեւ (իզունորփ) տասը չարքերու հաստատումը, որոնք իրենց դիտական արժերը չեն կորսնցուցած մինչեւ այսօր եւ զահոնը, յետազային, զարզացուց ակադեմական Վերնադոկի :

Ակաղ. Կարպենակիի աչակերա Լ. Սպենդիարեան մասնակցեցաւ երկրաբա նութեան ութերորդ միջազդային համա դումարէն առաջ կազմակերպուած Ar րալեան արշաւախումբին, իսկ անկէ ա ռաջ՝ մասնակցեցաւ Ծիւրիխի համակու մարին եւ կը խողու Կովկասեան ծովային ողնիներուն նուիրուած արժ է քաւոր հե տաղօտու թիւն մր։ Հայ դիտնականին մահեն հար իր անունով մրցանակ սահմանուեցաւ երկրաբանական լաւազոյն աշխա-மாடிச்சமம் பெரியர் : 1900 மு, மடிச்பாரரு Համադումարին , Փարիզ , առաջին անդամ Սպետրիարեանի մրցանակը ստացաւ Կարպինոկի, այլ խօսքով հայ դիտնականին ուսուցիչը։ Այնուհետեւ կարգ մը պատկառելի երկրաբաններու աշխատու թիւններ ալ արժանացան սոյն մրցանա կին, որ այսօր ալ դոյութիւն ունի ևւ երկրաբանունեան դիտունեան ամենեն բարձր մարմինը, Միջազդային համագումարը, գայն կը չնորեկ աչքի դարնող դործերու հեղինակներուն :

Խորհրդային իրականութեան մէջ եւս հայ գիտնականները ջարունակեցին իրենց նպաստը բերել ռուս դիտութեան ։ Ասոնցմէ չատերը ծանօթ անուններ են ոչ մի այն խորգ. Միութեան, այլեւ անոր սահմաններեն դուրս եւս: Այս պատկառելի դիտնականներուն չարջին կը պատկանին յայտնի երկրաբան Վարդան Նաւակա արկեան, ձանչցուած՝ Վարդան Լոդոչ նիկով անունով, իր բիւրեղեայ - տեսողութեան հետազոււթիւններով յայանի լեւոն Վարդանեանց եւ երկրաբնագի աու թեան հարցերու մասնագէտ Նիջոլա Խիտարով (Մխիթարեան) , որ արժանա ցած է Սորգ. Միութեան Գիտութիւննե րու ակադեմ իայի ամ էն եր բարձր պարդեւին՝ Վերնադոկի մրցանակին:

Վերջապես ռուս գիտութեան իր կա -ФОГ ЛИГРАР Беть раминый Берто ? ЛинПиПр тат -

#### **ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ**

ՀԱՅՈՐԴԻԻ ՄԸ ԵՂԵՐԱԿԱՆ ՎԱԽՃԱՆԸ

UULPULBL, (Uta deport) .- Telunta բեր 16/6 չչմեցուցիչ լուր մը կը չրջի թաղիս մեջ: Ոչ ոք կ'ուղեր հաւատալ դժ բախա իրականութեան : Ընկ. Ս. Ա. տոյեանի ջսան տարեկան որդին, Վար դանը, արկածի զու : Լուրը կուղար Գերմանիայէն, Միւնիիսի ամերիկեան գին ուորական իշխանութիւնը նամակով մր կը յայանք իր ծնողջին ԹԷ Վարդանը ամսոյս 12ին հիւանդանոց փոխադրուած եւ 15/ա մեռած է :

Երեւակայել ծնողջին կրած հարուածը: Դիմումներ Ամերիկեան փոխ - հիւպա աստարանը : Դառն իրականութիւն :

Երիտասարդ Վարդանը ասկե երկու տարի առաջ Հիւսիսային Ամերիկա կը մեկնի իր ազգականներուն մօտ։ Ցետոյ կը զինուորագրուի ամերիկեան բանակին մեջ ու Միւնիիսի շրջանը կը փոխադրուի միչտ յարաբերութիւն ունենալով ծնող ջին հետ ։ Այս ամառ արձակուրդով ծր -மாழும் மீன புாடியு மீழ்ய ாடியம் խանդավառ տրամադրունեամը, խոստանալով Նոր Տարուան առնիւ դարձեալ դալ։ Դժրախտ ճակատադիրը այլ կերպ անօրինած էր։ Ձինուորական բեռնակառը մը, որու մէջ կը դանուէր, կը չրջի եւ ծանրապես կը վիրաւորուի Վարդանը :

Ծնողջին դիմումով մարմինը կը փո խաղրուի Մարսեյլ: Դաղաղը ծածկուած էր ամերիկեան գրօչով եւ գինուորական ներկայացուցիչ մը կը հետեւէր մեռելա կառջին, ինչպէս եւ յուղարկաւորներու խուսն բաղմութիւն մը։ Սէն Ժերոմի Հայոց եկեղեցին նեղ կուղար: Հոգեւոր Հովիւր Փանոսեան քահանան պատչան ղամրահականով միրիժարութիւն եւ համբերունիւն մաղնեց Հարադատներուն, եաղն փոխան ծաղկեպսակի՝ եկեղեցիին եւ ղպրոցին համար նուիրատուու -Philitip:

2.8.7. Հայաստան ենթակոմիայն փոխան ծաղկեպսակի «Հայ-Բոյժ»ի բարզաւանման կը նուրըէ երեսուն Ն. Ֆ. : Են Թակոմ իայն սրտաբեկ կը խոնարհի սիրելի Վարդանի Թարմ Հողակոյաին առջեւ եւ սրտանց ցաւակցութիւններ կր յայտնե ընկերներ Ս. եւ Մ. Աւտոյեաններու, Wingnesh Umphath, ընկեր Վ. Աւիկեանի, ինչպես եւ բոլոր պարազաներուն ։

կերտը՝ Ակադեմական Լ. Օրբելի, վաթսուն տարի ապրելով եւ գործելով Պե տերբուրգ - Լենինկրատի մեջ եւ Spile դրբլով երախօդրբեսու դիչամարիր մետ -

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Չժոռնանը աւելցնելու Վ. Համբար ձումեանի անունը իր բերած կարեւոր նըպաստին համար ։

U. U. 20hUULEUL

SUAUL OF PERPOLE (129)

# BIRDARIST, 21

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

11122112211221

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Այդպես է... Հառաջեց Ներսէս Արծրունին անբացատրելի դառնութեամբ մը։ Միայն Թէ անհող եղէք, սիրելի Ա.ւհաիսեանս, կառավարութիւնը չի կրնար յաջողիլ, մեր դանուած տեղը, ամենեն ապահով տեղն է։ Դուք յայտնեցեք մեղի She wherefit ned hanc dunfit four Wellen կուսակցական խելավատակներու ծառա յող «միամիարբենն». իջրչ ին դատգրո ներկայ հանդաման ըներու մէջ երբ վե նաչառ վատրեն, գարիճառոն մարնի դե դուրս դալարուող իժի մր պես, կը տրևկուի մեր ղէմը ու կը սպառնայ ։

ղէն եւ ամէն կերպով ցոյց տուած էր անկից եկած ապագայ չարիքը, գրեթե Հո դեկան անզուսպ դառնութեամբ մը պատասխանեց ։

- Մ.խ., ի՞նչ կարելի է ընել վէրքը մեր ոնակը դէն խոն ետուագ է, արմանդա նելի բտախտի մը պէս։ Կուսակցութիւններու կազմուիլը հաստատ հիմ ձգած է ու քանդուելու հնար չկայ։ Արդէն իւրաջանչիւր կուսակցութիւնն իր ներկայա ցուցիչն ունի, որ կը վարէ դաղանի մասնանիւղ մը։ Միեւևոյն ատեն, բռնունեան րբևնքը որուց բր հետ հայ առարչել :

– Բոնութեան ներքեւ սկսա<sup>®</sup>ծ են դր – மார மிரும் நாழி :

- Այո, Հակառակ պարադային մէջ , ոպառնալով մահուան դատապարտել դըրամական դումարը մերժող մը :

\_ Տէր Աստուած , ի°նչ սկղբունքով ։ \_ կ՝ ըսեն թէ մեր խամբաները դրամական օգնութիւն մր չեն ըներ, մինչեւ որ վեց հարուածին կոթը կամ դաչոյնին ծայրը չահանեն : կ'ըսեն թե մեր հա հուսա ժառարանժեն շի ինրան շայնբըա ոքը նПալ, ասարն հարունբար ու հո պառնալիջներու: Այս է բոլորը:

\_ Չեմ Հասկնար . եթե խամբան իր ե րակներու արիւնն ունի որ Հայի հարա -புயன டிகியயடியமாட்டுக்கும் த், நீழ் வழக் կայ անկից բոնունեամբ դրամ պահան -Մկրտիչ Աւետիսեան, որ իր բոլոր ու - ջելու, չէ° որ անիկա իր պարտականու -

իր դարչելի կաչիին տակ ծածկուած հրեչ մըն է ... աւելի ճիչղն ըսելով՝ «հայ աստա » դեր է , երչու է այ արուրը ատրե

- Դրամ պահանջելու ձեռնարկութիւնը նո՞ր սկսած են. ընդհատեց Վանական முக்றுராடயுக் க்யு மாடி மீழ :

– Այո , պատասխանեց Մկրտիչ Աւե – ախորար :

- իշարկե, առաջարկեցիք այդ մա ոին, չէ՞, վրայ բերաւ Վանական ։

\_ Uhoquem եղաւ... «մենը այդպես վանել ենք, եւ այդպես էլ գործադրելու ենք» կ'ըսեն: Մէկ խօսքով եթե ուղենք հակառակիլ։ Պէտք է որ իրարու դէմ կոուինը ու մնացած ուժերնիս շլատենը ... யியாப் கினம்கள் ஆட், மம் சினான்றார் թեանց ամենեն գարչելին է :

Ներսէս Արծրունին ու Վանական խորին շառաչանը դն ծաշբնիը ու վայնկբար դն ինտևու բերո րավբնար, ոնակը վեև ճէր விழாடயுக் கியற்காட கிற யுத்ப : டியடயியும் யաեն է ի վեր տեղեկու թիւն մր ուն էին կուոտինաիարդբենու ըգևենը աւմմուկբարո մասին. հիմակ որ այդ աղետալի լուրը կ'առներն, հիմակ որ բաժանեալ ուժին վրայ սեւ ստուեր մր կը նշմարէին, ինչ նրկանն եսրբնրիր էքիր միաբև :

— Ուրե<sup>°</sup>մն … բացագանչեց Ներսէս Արծրունին: Ասկից եաջը՝ ի՞նչ պիտի ընենթ...: Ահա Պատրիկի գինակիր խում-

ժովը կռուած «կուսակցութիւն» բառին թիւնը կը ձանջնայ. իսկ եթէ խամբան բը ջնջուեցաւ, միայն Վազգէնի խումբը կը մնայ Արտօսը լերան ետին։

- Դուք դիտէք... մրմնջեց Մկրտիչ Uւետիսեան - Վերջին անդամ փոխադրուած զէն -

քերը ապահո°վ տեղ են, ընդհատեց Ներսես Արծրունին : - U.jn :

- Ա... դիւղը բաւական ղէնք ղրկը -

- Մայքրքը աւելի այդ գիւղը գին -பாயர் 5:

- Տէր Օգանի արամադրութեան տակ, արարի հել :

- U.Suznezun:

- Միստ լաւ, կ'ուղեմ երկու կուսակ ցունեանց ներկայացուցիչներու հետ խօորլ, արդես° ք կարելի է:

— ի°նչ ըսեմ. չատ չեմ վստանիր ։

- ի°նչ որ ըլլայ, որոչած եմ. նկատել աուաւ Ներսես Արծրունին հաստատ ձայ-

Մկրտիչ Աւետիսեան որեւէ առարկու արևը դե հենաr :

- Գալով Վանականին, կը փափաջին որ Տէր կոմիտասը բննելու երթայ, վրայ բերաւ Ներսէս Արծրունին : Տեսնենք ... գուցէ կուսակցական նենգութեան մը զոհ டி'க்டிடுயு யம் :

Ու արվելբև դահմն դբերոանան սահի PHPlud Lumr.

(Tup.)

Տէր եւ Տիկին Սարգիս Թիւթիւնձեան եւ զաւակը Լեւոնիկ (Քլերմոն Ֆերրան), Տէր եւ Տիկին Ներսէս Թիւթիւնձեան (Լիոն), Տէր եւ Տիկին Տիվրիկեան (Նիւ Եորը), Տիկին Ռեբեկա Անկնեան կը ծանուցանեն մահը իրենց մօր, մեծ մօր , թրոջ, ազդականին եւ խնամիին՝ Այրի Տիկին

ԼԻՒՍԻ ԹԻՒԹԻՒՆՃԵԱՆԻ

որ տեղի ունեցաւ Քլերմոն Ֆերրանի մէջ, 1961 Դեկտեմբեր 23ին եւ յուղարկաւո րութիւնը կատարուեցաւ Դեկտ. 26ին :

Այս տխուր առեիւ փոխան ծաղկեպըսակի Փարիզի Մշակոյթի Տան կը նուի րեն .- Տէր եւ Տիկին Սարգիս Թիւթիւնճեան, Տէր եւ Տիկին Ներսէս Թիւթիւն ձեան, Տիկին Ռեբեկա Անկնեան» յիսունական Ն. Ֆ. եւ Շաւիլեն Տեր եւ Տիկին **Փափաղեան՝** 30 Ն. Ֆ.:

#### « BUPUS » 4C VUFFLE

0ր. Արչակուհի Աղաձեան մէկ տարեկան «Ցառաջ» կը նուիրկ Տեր եւ Տիկին Ձաքեանի (Թուռ):

#### ՆበՒԷՐՆԵՐ

\*\*\*\*\*

Կապոյա Խաչի վարչութիւնը չնորհա կալութեամբ ստացաւ Պ. Պ. Գայիկեանկ քսան Ն. B., իր կնոջ դործողութենկ յաջող ազատելուն առեիւ: Ընկերուհի Ս. Աւոյեանէ տասը, իր երկրորդ Թոռնիկին ծննդեան առերև : Ընկերուհի Վ. Էջ սիզեանեն հինգ Ն. Ֆ., ընկերուհի Քի նոսեանի կսկծալի մահուան առթիւ փո խան ծաղկեպսակի։ Պ. Պ. Այոնևան (Վիլֆրանչէն) ջսան Ն. Ֆ. Նագելիկի ծննդեան առ թիւ:

#### **ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ**

Մարսեյլեն Տիկին Մաննիկ Ալձեան կը տեղեկացնէ Թէ իր ամուսինը Աստիկ Ա-Տեան, վիրաբուժական գործողութենե դերջ բաւական ապաջինուած է իրենց *բնակարանը* , 35 Րիւ Ֆրանսուա Պրինոն , Վալոն Մոնթեպելլօ։

Այս առեիւ ընտանեօք չնորհակալու թիւն կը յայտնեն մասնաւորապես Պ.Ցակոր Պապիկեանի, Հ. 8. Դ. «Ակնունի» են Թակոմիայի, Ս. Լուի Թաղականու -Թեան, եւ բոլոր ընկերներուն, բարեկամներուն եւ աղգականերուն, որոնք իրենց ազնիւ այցելութեամը համակրութիւն յայտնեցին :

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

······

Վայանսի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկե դեցւոյ հոգաբարձութիւնը չնորհակալութեամբ ստացած է հանգուցեալ Ճուհար Ստեփանեանի Թազման առԹիւ, փոխան ծաղկեպսակի, Ժամկոչեան եղբայրներկ յիսուն Ն. Ֆ., Լիոնեն, իսկ Վալանսեն Շաբախեան ընտանիքի կողմ է 30 Ն. Ֆ.:

ԼԻՈՆ - Ազգ . Միութիւնա շնորհակա լութեամբ ստացած է Միութեանս անդամ 9. Գարեգին Սողոմոնեանի միջոցաւ Նի սեն Տեր եւ Տիկին Խորէն Պարդեւեանե իրենց զաւկին ծննդեան առԹիւ 100 Ն.Ֆ.:

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

3. 4. Խաչի Կրընոպլի մասնահիւղը կը տոնե, Մանուկներու Օրը, Կիրակի, Bունուար, կեսօրե վերջ ժամը 366, Uալ Uta Luch (Phr of):

**Խմբերգ**, արամախօսութերւն, մենախօսութիւն, արտասանութիւն եւ մանկա կան անակնկայներ ։

Ըստ աւանդութեան՝ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ պիտի բաժնէ մրզեղէններ, առանց բա ցառութեան բոլոր սրահի ներկայ տղա -

կը խնդրուի կրընոպլի, Լանսէի, Ու նաժի եւ Ֆիզբուի բոլոր հայրենակիցնե նէր ինբոն ոբնիա աւնբաղե ճաճանբեր դպրոցին մանուկները :

#### ባዐሆበጉ ሆነ2

կապոյա խաչի մասնաձիւդը Մանուկներու Օրը կը տօնէ այս Շաբաթ, կէս օրէ վերջ, Սահակ - Մեսրոպ սրահին մեջ , դպրոցի երեկսեռ աչակերտութեան կող մէ պատրաստուած գեղարուեստական բաժինով մր :

ፈትትኒት ሆኑ2

Կապոյա Խաչի մասնահիւղը Մանուկ ներու Օրը կը աօնկ այս Կիրակի կկսօրկ վերջ ժամը երեքին, Սէրքլը ԿաԹոլիկի பரயட்டும் மீர்? :

Գեղարուեստական բաժին դպրոցի ա չակերտ - աչակերտուհիներու կողմե : Երգ, արտասանութիւն եւ պարեր ։

Աւանդական Կաղանդ Պապան իրեն նըւէրներով պիտի ուրախացնէ մանուկնե -

#### ԿԴՈՒԶՈՒԻ ՍՏԻՊՈՂԱԲԱՐ

Հանդերձապահուհի մր Ս. Մուրատեան վարժարանին համար։ Դիմել տեղւոյն վրայ:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.) Métro: Pont de Sèvres Tél.: OBS. 18-28

LAUSP AFEBULL

U. TEUPNA TUTSN81

Ծննդեան 1600ամեակր համազգային anifny he wolinih Capatilh ats:

Փետրուար 18hu, Կիրակի կէսօրէ ետը, Քաղա ա'ի Թալիայի շբեղ Թատրոնին մէջ:

ԼԻՈՆ .- « Մանուկներու Օր»ը տեղի կ'ունենայ 28 8 ունուար, Կիրակի, Բիւ տիւ Նուառի սրահին մէջ։

#### FOURRURES -

### Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS **NEUF et REPARATION** 

84, Boulevard de Stalingrad, 84 - CHOISY-LE-ROI (Seine) -

Autobus : de la Porte de Choisy, des-cendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux.

HOUDIGHOUSHOHOHOHOHOH

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9e)

LUBA SPAR

Հայ - երաժշտութեան հինգերորդ սկաւառակը MC 20167

### «Promenade en Arménie»

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՂԵԿԱՎԱՐՈՒԹԵԱՄԲ

ԱՐԱ ՊԱՐԹԵՒԵԱՆԻ

(14 կտոր, 45 վայրկեան)

ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲ, ԽՄԲԵՐԳ, ՄԵՆԵՐԳ

խաղողաքաղ, խնջոյքի պահ, Օրօր կանչեմ, Մանոցի երգ, Շորոր, Երեսիդ Մազերը սրմա կումանի, Հայոց գինին, Լեռնական պար, Լուսնակ գիշեր, կապելայում , Պիւլպիւլը կու կանչէ, Սեւանայ ափին, Եարամօ ։

Գեղարուեստական չջեղ եւ գունաւոր կողջ, երդերու Թարգմանութեամբ եւ բառերով միասին

Ստանալու համար դիմել Ա. ՊԱՐԹԵՒԵԱՆԻ, 14, Rue Petit, Paris 19 (BOT. 99-22) կամ Եկեղեցոյ դիւանատունը

Փնտոել նաեւ նախորդ սկաւառակները՝ 20103, 20136, 20157,, 20162, եւ պատարագները Եկմալեան 20114, Կոմիտասեան 20150

Գաւառներու Համար խնամուած ծրարով առաքում,

Contre Remboursement ዓትኒ 30 ኒ· b·

#### U.UU.LAP

իսիի խրիմեան վարժարանի ամանորի հանդեսը այս Կիրակի ժամը 13.30ին , վարժարանին մէջ ։

Աչակերտու թեան կողմ է պիտի բլլան երգեր, արտասանութիւններ , եւ «ԿՍ. -LUCH AUAUL :

Իսիի դաղությև կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ տոյն հանդէսին , Տշղապահ ըլ -

#### WOS OFFE - WOS OFFE

Չաւարեան են թակոմիայի հովանաւո րութեամբ «Շանթ» թատերախումբը պիտի ներկայացնէ մեծ պատրաստութեամբ Ազգ · Տրամը «ՎԱՐԴԱՆԱՆՔԸ», Պօմոնի முயத்தி மித்9 :

Մանրամասնութիւններ մամուլով եւ առանձին յայտարարութեամբ ։

#### ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐԻՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ Ի Ն

> Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելողին սեղանին վրայ ամենեն հաոր արատարն ին առաքոր, դրջիր ու պղարկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վահառատան մեջ պիտի դտներ ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը,անմրցեth abuthund

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամէն կողմ եւ դէ-யு ம் மும்யம் விடிக்கம், இந் புக்கம், இந்த ցերիա , Անգլիա ։

#### ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme - Tél. MO 11-84 20, Rue Villeroy MO 32-10

LA 07-72

65, Rue Robert ይሉ ትኒያባያሀ ሆኮ**ሪ**Տ

Updur, «woudha», «tampatish unjմա», յունական «Թուրչի», « պի պէո», տերեւ, Թահին հելվա, «վաupil, subulm, «purmatia», «fu դում», «սագրը», պիստակ, Շիրակ ogh (41 - 450), hadheh zwelt, «սուծուք», կեսարական «պաստրը մա»: առաջնակարգ սուրճ, (քարավան եւ մոգա), համեմներ «մահ -Ity», «umity», áffummunin, átf, «թաշթավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով ։ Ամեն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», հարիսա, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, տերեւ եւայլն :

#### MUZUSAPPEUR ZUUSUSAPPPPEC

Ունի նաեւ մսավաճառատուն մր , որուն առաջնակարգ միսերը գոհա ւմ կուտան ամենեն նրբածաչակ ներուն : Ոչխարի , Հորթի եւ եղան միս (քայուած միս, եւայլն):

OU.Ph 2 .- 2. B. T. Top. 4nd funts ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիրե Փարիզի եւ շրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները այս Շաբաթ երեկոյ ժամը 8.30 ին, Մշակոյթի Տան սրա-ին մեջ ։ Կարեւոր օրակարդ: Շրջ. ժողովի օրա կարդի քննունիւն :

ФИГР2 - 2 · 8 · 7 · «ФпПпрру» рипсяբի ժողովը այս Հինդչաբնի իրիկուն : Սովորական Հաւաքատեղին։ Կարեւոր օ -

ԱլՖՈՐՎԻԼ .- Հ .8 . Դ . Ս . Մինաս եան են Թակոմիայն ընդ Հ. ժողովի կը Հրհաշինք եսքսն նրկբնրբնն այո Սշնեաև ժամր 21 fis:

Ներկայ կ'րլլան կեդը. եւ Շրջ. կոմի տէներու ներկայացուցիչները։

կր խնդրուի ճչդապան ըլլալ

MULTER - FUTUL - Z. B. T. «U.p. ծիւ» ենթակոմիայն ընդն. ժողովի կը հրաւիրէ ընկերները այս Հինգչաբ թի, ժամը 20.30ին, ծանօթ հաւաջատեղին ։ կարեւոր օրակարդ :

#### AUJUULU4U8068

Հ. 8. Դ. Մարսէյլի Շրջ. կոմիտէի հրրաւիրած ընկերական ժողովներու .\_\_

2. 8. 7. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիայն՝ ստիպողաբար ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիտէնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկեըուհիները:

ԱԿՆՈՒՆԻ են Թակոմիակ 13 Ցունուար, Շաբան երեկոյ ժամը 21 ին։

LUPANGUE functo 14 Buchucup, 46րակի կկսօրկ ետք ժամը 15/ն :

20.000.20.09 horesp 13 8 milinimp , Շաբան երեկոյ, ժամը 21 ին։ ԹԱԹՈՒԼ խումբ՝ 14 Ցունուար, կես -

opt ting dudy 15/1: CV46P 4UPO puredp' 14 Buchucup,

կիրակի կկսօրկ ետք ժամը 15/ն: ZUBUUSUL funcifp' 13 Bachacup,

Շարաթ, ժամը 21ին։ ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 Յունուար,

ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուաթ Շաբաթ , ժամը 21ին ։

Երկուչաբթի , ժամը 21ին ։

ՄՈՒՐԱՏ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կկսօրկ հար, ժամը 15/ն: ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար,

Կիրակի կէսօրէ ետք , ժամը 15ին։ ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումը՝ 208ուն-

ուտր, Շաբաթ, ժամը 21 ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաքատեղիները ։ թիսա կարեւոր օրակարգ։ Բոլոր ընկեր ընկերու հիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է: Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերներուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին: Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ. Կոմիակի ներ նայացուցիչները :

#### ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. 8. Դ. Նոր Սերունդի Իսիի Խանա սոր խումբի գեղարուեստական եւ պա րանցիկ երեկոյթը Իսիի մէջ, Փետր. 10ին:

\*\*\*\*\*\*\*



**LELLI** 

SPHOR

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ...

VA · CHOCO-LOC Sté le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL 2, Rue Louis Astouin/Marseille (2ème)



0 1 0 6 6 6 6

¿husumpp'

ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. : PRO. 86 - 60

0.25 L. B.

C. C. P. Paris 15069-82

**ዶ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ. Տար. 50 Ն. Ֆ.

Zump'

10 Bahtahur 12 MERCREDI 10 JANVIER 1962

200420466

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5101

38ቦት ያሀቦት - ውትት 9300

38e ANNEE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

hpmfium'

OPALUE WOURG

#### ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ

Մոսկուա շարունակեց դառնալ միջադժայիր ճամաճարարունբար ասարձեն վերջացող տարուան ընթացքին եւս ։

Պերլինի եւ արեւելեան Գերմանիոյ ան-பாடிக்டு 45 கிரமு, கிடிர்யியம் மிறைக்கிறாட դադարման եւ ապազինման յաւիտենա կան խնդիրները 1961ի սկիզբեն մինչեւ վերջը զբաղեցուցին արեւմտեան шати աշխարհի դիւանազէտները, առանց ար դիւնքի մը յանդելու :

Ջիղերու պաղ պատերազմը ոչ միայն չմեղմացաւ, այլ երբեմն սպառնական հանդամանը ստացաւ :

Միացեալ Նահանգներու նոր նախագահին գահակալու Թիւնը տարւոյն սկիզբները՝ որոչ յոյսեր ներչնչած էր: Կր կարdout p ft depl which quity, hud quit զգալիօրէն պիտի մեզմանար արեւելը արեւմուտք լարուածութիւնը :

Ամերիկայի արտաջին քաղաքականու -Թեան մեջ փոփոխութիւն տեղի չունե ցաւ : Հանրապետական կուսակցութեան թեկնածու Նիքսըն դեմոկրատ Քենըտիի հաւասար քուէ ստացեր էր նախագահական ընտրութեանց ատեն ։

ընկատոտնե ըտիտետչն Հանուրակբն Այդրն հաուրրի գծած ուղին : կարգ մր պարագաներու մէջ նոյնիսկ իր նախոր դէն աւելի խիստ ու անդրդուելի վերա behung duld murmir :

Քենըտի Փարիզ եկաւ Մայիս 31hն եւ տեսակցեցաւ Ձօր. տը Կոլի հետ ։ Ցետոյ դնաց Վիկննա, ուր Ցունիս 3ին հանդի mond nebbyme bonezzteh stem :

Ու մինչ կը յուսացույր թե նոր լոյս մը ախար ծագի եւ խաղաղութիւնը ամուր հիմերու վրայ պիտի դրուի, յանկարծ ստեղծուեցաւ ծանր կացութիւն մը, երբ Օգոստոս 13ին երկաթե վարագոյը մը եւ փչախելեր երկութի բաժնեցին Գերմանիոյ ։ ոժանաժամնար պայիսիուդ

լարուած վիճակը կը չարունակուի դեռ, հակառակ այն փաստին, որ Խրուչչեւ անդամ մը եւս տեղի տուաւ եւ չդործագրեց ջանիցո կրկնուած իր սպառնա լիքը՝ արեւելեան Գերմանիոյ հետ անջատ դաշնագիր կնքելու մասին :

, իսև ատերը ին որոր դոև հովորևով : Ումառբ, բե բե Ղուուրճ:

րբևենը ճամաճարարունգբար դանմիր մ էջ Խորմ. Միութիւնը պատմական օրեր

Ցունուարին գումարուհցաւ համայնավար կուսակցութեան կեղրոնական կոմիաբի լիակատար նստայրջանը Մոսկուայի մ էջ: Մ.յս առ թիւ Խրուչչեւ բուոն քննա ղատութեանց ենթարկեց Ուկրայնիոյ , Քաղաքստանի, Ադրբէջանի եւ Հայաս տանի երկրագործական նախարարները , որոնք Թերացած էին իրենց պարտակա նութեանց մէջ, - Կոլխոզներն ու սով խողները չէին արտադրած եօթնամեայ գրադնով սևոշուագ «րսնդա»րբևն :

Ֆրանսայի համայնավար կուսակցու **Երենն ալ Ցունուարի վերջերը ծանր** ատաղնապ մի անցուց։ Կարգ մի ականա ւոր վարիչներ վաարուեցան, մեծ աղ -

դուի հանումարբնու :

0 գոստոսի սկիզբը Խրուչչեւ հրատա րակութեան աուաւ կոմկուսի նոր ծրա դիրը, որ կը խոստարայ ֆոտր տարի վերջ, 1980ին երկրային դրախար վերածել բոլչեւիկեան բռնակալունեան եննակայ երկիրները:

Սակայն տարւոյն աժերեն և չանակելի դեպքն էր կոմկուսի ԻԲ. համադումարը։ Մ թալինի դէմ բացուած պայքարը այնաեղ իր գերագոյն աստիճանին հասաւ: «Հանձարափայլ»ը կարմիր հրապարակի իր դամ բարանեն դուրս նետուեցաւ, իր արութե քեսոն ճանա ճրբեր ու փոմոնրբեն նոր մկրտու թիւն ստացան :

դի արդիճարար մահանվենը ու

#### 0 ԲՈՒԱՆ **ት**ԻՊՔԵՐԸ

#### **ሆ**իկበՅԵԱՆ ԿԻՆԷԻ ՄԷՋ

«ԱՄԷՆ ԵՐԿԻՐ ԻՐ ՆԵՐՔԻՆ ՔԱՂԱՔԱ -4ԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԷՐՆ Է» 4'ԸՍԷ ԽՈՐՀՐԴԱՑԻՆ ՓՈԽ-ՎԱՐՉԱՊԵՏԸ

Պատասխանելով Քոնաբրիի կառավա րութեան «Հրաւէր»ին, Անաստաս Միկոյեան կինէ գնաց բացումը կատարելու Համար խորհրդային ճարտարարուեստի եւ առեւտուրի առաջին ցուցահանդէսին ։

Այս առ թեւ խօսած ճառին մէջ, Կինքի նախադահը՝ Սեջու Թուրէ մասնաւորա բար յիչատակեց խորհրդային օժանդա կութիւնը այն երկիրներուն որոնք, նախապես դաղթավայր, այսօր անկախ պետունիւններ են։ Սեքու Թուրէ չեչտեց նաեւ .- « կ'ուղենք օգտագործել Տամբաները որոնք կը համապատասխա նեն մեր իւրայատուկ պայմաններուն ։ Այդ պատճառաւ է որ , քանիցս կրկնած ենք իկ յեղափոխութիւնները ոչ կը նե րածուին , ոչ ալ կ'արտածուին , այլ՝ ժողովրդական կամ բի մը պաուղն են: Համագործակցութեան ոգին պէտք է հիմ նուած ըլլայ պետութիւններու հա – ւասարութեան զաղափարին վրայ եւ փո– խաղարձ պարկելտութեան եւ բարեկա մութեան։ Նոր ժողովուրդը կը հրաժարի անարդար կապերէ» ։

Միկոյեան յայտարարած է Թէ աշխարկալները եւ գաղթատէրերը կը փորձեն գրպարտել Խորգ. Միութիւնը, որպեսզի « գաղթականացուած» երկիրները չգոր ծակցին իրենց նետ եւ իր գուունակու թիւնը յայտնեց որ առաջին անդամ ըլ լալով Ղանան, Կինեն եւ Մալին նեկա յացուցիչներ ունեցած են Խորմ. Միու թեան համայնավար կուսակցութեան ԻԲ. համագումարին։ Միկոյեան, ապա աւելցուցած է.- «Իւրաքանչիւր երկիր իր ներքին քաղաքականունեան աէրն է եւ ոչ ոն իհաշուրճ ուրի ահերքն չարժիսարանու որ իր ուղածը ընկ։ Այս մասնաւորաբար պարագան է ափրիկետն երկիրներու, ըսաբոցուաց բեն աշխանչականունիւրն մաբրուեցաւ»: Ալժերիոյ մասին, Անաս ատո Ուիկս բար հայատետետգ գ «ատիաւին որքան ատեն պիտի հանդուրժենք որ Ֆրանսա այս աղտոտ պատերազմը տանի Withphn , atd », ywind faulait Chinեանի համար ան (իմա՝ Քոնկօ) կր չա րունակէ պայքարը եւ «անման յեղափո խական Փաթրիս Լումումպայի պաչտպարագ մաան արյամնելի ?»:

Այս ճառերուն եւ Սեքու Թուրէ .- Միկոյեան տասնըմէկ ժամ խօսակցութեանց տպաւորունիւնն այն է նե երկու երկիր-மாட ரீத்த முறயர்யா சியர — சயம்செ த் மு ամիս մր առաջ նախագահ Սեջու Թուրե յայտարարած էր թե համայնավարները պետական Հարուած մր պատրաստած \$ 1/2 :

Քոնաբրիի խստակցութեանց մասնակ -

մեղսակիցներեն Մոլոթով, Մալենկով եւ ընկերները իբրեւ « Հակա - կուսակցա կան » անարդութեան սիւնին դամուե ցան։ Ճեղջ մը բացուեցաւ կոմկուսի միջազգային ընտանիջին մէջ,- Ալպանիա:

PF. Համագումարը յիշատակելի պիտի մնայ նաեւ Խ. Հայաստանի պատմութեան

Առաջին անդամ այդ ժողովին մէջ է, որ համայիավար կուսակցութեան պա ատորանատու վարիչներ հրապարակաւ քօղաղերծեցին 1937ին եւ 1949ին Հա յաստանի մէջ կատարուած ահռելի ոճիրները, - 3500 մտաւորականներ ձերբա կալուած եւ առանց դատի գնդականարուած , հազարաւորներ Սիպերիա աջսորուած իբրեւ «Դաչնակցական»:

ի°նչեր կը վերապահէ մեզի 1962ը: ZPUIS-UUUIIIFEL

### PPb

ՄԱՆՐ, ՇԱՏ ՄԱՆՐ ԼՈՒՐ ՄԸ

Մանր, շատ մանր լուր մր հրատարակուհցաւ այստեղ, երկու ամիս առաջ։ Ոչ ոք ուշադրութիւն ընծայեց լուրին, — ոչ մեր ժողովուրդը՝ որ կիրակիէ կիրակի կը հիանայ իր եկեղեցիին վրայ եւ « Ո՛վ մեծասքանչ » կ'երգէ հանդէսէ հանդէս, ոչ ալ մեր մեծերը՝ որոնք մեծ լուրերու վրայ կը պարպեն իրենց հրացանը եւ ատանկ մանր - մունը լուրերու որսորդութեամբ չեն զրադիր երբեք :

Ընտրելու եւ ընտրուելու խնդիր այ չէր, — ընտրութիւնները, ինչպէս գիտէք, շուտ կ'արթնցնեն մեր ժողովուրդը,փոյթ չէ թէ «հաւ ուտողներու ընկերութեան» նախագահ մը ընտրելու խնդիր միայն ըլլայ պարագան :

Ատանկ կարեւոր բան մը չէր: Տեսէք

թե ի նչ էր ։

Երեւանի Գրական Թերթը գրեր Է (Սեպտեմբեր 29) թէ Հայաստանի հա մայնավար կուսակցութեան 22րդ համագումարին մէջ քննութեան առնուեր կունունիստական ... (զանց կ'առնեմ մրնացեալ բառերու *զարզավաթը*) Նոր Աւետարանը։ Եւ խօսք առեր է Նայիրի Զարեան, — խելացի մարդ է Զարեան , կումունիստական բոլոր մաքրագործում ներէն վեր կանգնած՝ կոմունիզմ ուսանելու չէ գացած մինչեւ... Սիպերիա ։ Գիտցածը կր բաւէր։

Ի՞նչ կ՛րսէ կոմունիզմի նոր ծրագիրը եւ ի՞նչ կ'ըսէ կոմունիստ Նայիրի Զար buili :

Հարցը նոր ծրագրով սահմանուած ագգային լեզուներու մասին է, կ'ենթադրեմ որ մեզ ալ կր շահագրգոէ, այսինքն՝ որքան «սոցիալիզմ կառուցողները» (Հա -

ցած են նաեւ խորհրդային պատուիրա կութեան անդամները եւ կինքի Ժողո վրդավար կուսակցութեան կեդրոնական կոմիտեի 17 անդամները։ Ոչ մեկ յայ տարարուներւն եղած է, սակայն, այս առնեւ: Միկոյեանի մեկնումեն առաջ, անչուլա, միացեալ ղեկոյց մը պիտի հըրատարակուն :

× Խորմ . Միութիւնը «օժանդակու թեան» արչաւանք մին ալ սկսած է Մերձաւոր - Արեւելջի վրայ։ Անձնական նամակ մը յանձնուեցաւ առջի օր Նասրի Խրուչչեւի կողմէ : Եղիպտական մամուլը յատկապես կր ծանրանայ այս նամակին քանբունունգրոր վնան «բևե անբողսումեն անտեսական պլոքիւսի կ'ուզէ են Թարկել Եղիպաոսը» ։

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ՊԵԼԺԻԱԿԱՆ Սապենա օգանաւային ընկերութեան պատկանող մէկ քառավելը որ Թեհրանէն Պոլիս կ'երթար պար ատերանան ինաց է ընբւար :դանե դենուերու համաձայն օդալուն ինք է որ, մե ջենաներու խանգարման պատճառաւ արտօնութիւն ուղած է Հայաստան իջնելու: Օդանաւր Թեհրանեն Պոլսոյ եւ Աթենքի Տամբով Պրիւսէլ կ'երթար : Պատմեց Թե ո ւր ըլլալը չէր գիտեր եւ կր կարծէր թե Վանի (Թրջահայաստան, կը գրէ Ֆիկաno) Som & topp pumb & fot using & st տեւի «Միկ»երու որոնք զինքը խորգ.Միուներւն կ'առաջնորդեն ։ Պելժիա անմիջա-யுத்ப யுயக்யம் இயக் த மு ரையம்யாழ கட கியர்եսևմրբեն անաօրունիւն ուսարութ ղբիրբ-

ՀՈԼԱՆՏԱՅԻ մեջ երկու կառախումբեր ոսորանի եախուղ դն ուրբնագ բր ահուր հետեւանքով 104 հոգի մեռած են եւ 90 վիրաւորներ կան : Ազգային սուգ հռչակուած է երկրին մէջ :

յաստան), նոյնքան «եկեղեցի կառուցողները» (արտասահման) ։

Ըստ Խրուշչեսի աւետարանին.-

« Սոցիալիզմի պայմաններում տեղի Լ ունենում ազգերի ծաղկում, ամրապըն դըւում է նրանց գերիչխանութիւնը» եւ , այնուհետեւ «կոմունիստական ծաւալուն չինարարութիւնը ՍՍՌՄում ազգային յարաբերու Թիւնների զարգացման նոր հանգրուան է նչանաւորում , որ բնութագր ւում է ազգերի յետաղայ մերձեցմամբ եւ նրանց լիակատար միասնութեան իրա դործմամբ», (Նոր ծրագիր, 4րդ գը -Inch):

Ըստ Ն․ Զարեանի աւետարանին .\_\_

« Հիանալի բան կը լիներ, եթե մի ա ռաւօտ ջնից արթնանալով տեսնէինը, որ աշխարհում գոյութիւն չունի որեւէ ագգային կամ լեզուական տարբերութիւն եւ եսքոն գամավունմրբենն դիացունուաց բր մէկ ընդհանուր կոմունիստական հասա րակութեան մէջ։ Դա մեր իտէայն է »: Չե°ս երգեր.—

Հալալէ, ջավօ՛, հալալէ,

էս ի՛նչ քեափուր դարու հասանք հալալէ: Զարեանի խօսքերէն կը հասկցուի թէ շատեր, «անյապաղ միաձուլման կողմնակից, չտապում են մերկանալ դեռ ծովին չհասած» ։ Այսինքն , այժմէն իսկ կ'ու – զեն տեսնել «ազգային կամ լեզուական որ եւէ տարբերութիւն » վերցուած, «բոլոր ժողովուրդները միաձուլուած մի ընդհանուր կոմունիստական հասարակութեան ute »:

կը թուի թէ դա՛րն է որ կր բերէ այս « ունիվերսալիզմը» .— Պապը կ'ուզէ որ ամրողջ մարդկութիւնը «միաձուլուի մի ընդհանուր կաթոլիկական հասարակու թեան մէջ» ։ Ցոյներու տիեզերական պատրիարքը կ'ուզէ որ ամբողջ մարդկութիւնը «միաձուլուի մի ընդհանուր օրթոտոքսական հասարակութեան մէջ»: Սուրբ Ռուսիոյ պատրիարքը ... (ընթերցո՛ղ, դուն շարունակէ)։ Իսկ Խրուշչեւ...։

Դո՛ւն ինչ կ՛րսես, հա՛յ ժողովուրդ : Զարեան խոհեմ է, կը խորհի թէ ժա մանակ կը պահանջէ կոմունիզմի «իդէալին» հասնիլը։ Մինչ այդ, ցանկութիւն կր յայտնէ կոմունիզմի նոր ծրագրին մէջ աւելցնել պարբերութիւն մը, որ շեշտէ լեզուներու պահպանութեան եւ զարգացման անհրաժեշտութիւնը:

Եւ իր խօսքին պոչին կը կապէ սա «դիալեկտիկան» .—

« Սովետական ազգային լեզուները ագդային կուլաուրաների հիմնական ձեւե րըն են, սոցիալիստական բովանդակու -Թեան տարբեր ձեւեր եւ ինչպէս ասուած է Ծրագրում՝ պէտք է ազատ կերպով ղարգանան, մինչեւ այն հեռաւոր երջա նիկ ապազան, երբ նրանց բազմակողմանի ծաղկումը կը տայ այնպիսի հասունացած պաուղներ, որոնք հետղհետէ, ան նկատելի կերպով կ`անէանան մի նոր համամարդկային կոմունիստական լեզուի պայմաններում » :

Մենք ի վիճակի չենք հասկնալու այս քան բարձր «դիսերտացիա»: Ուրեմն համայնավարութիւնը, նպաստելով ազգա յին լեզուներու զարգացման՝ իբրեւ «ազգային կուլտուրաների հիմնական ձե ւեր», այլ խօսքով՝ « սոցիալիստական բովանդակութեան տարբեր ձեւեր», զանոնք պիտի հասցնէ մինչեւ «բազմակող մանի ծաղկում», երբ այլեւս, անոնք, «հասունացած պտուղ», ինքնաբերաբար «կ'անէանան մի նոր համամարդկային կոմունիստական լեզուի պայմաններում»:

Հրա°շք, ասոր կ'ըսեն միայն։ Ազգային լեզուները քանի զարգանան եւ ծաղկին ի վերջոյ ... կ՝անէանան ու մէկ լեզու կը դառնան։ Կր հասկնա՞ս կոր, ընթերցող ։

Զարհան կ'ըսէ թէ. Հայկական ծիրանը ո՛րքան կարմրի , ո'րքան հասուննայ, ի վերջոյ պիտի դառlimj ... und :

U.PU.2

ԽՆՉԱՐԱՅԻ ԲԱՐՁՈՒՆՔԻՑ

### THE TRUSPIC

Մոսկուայից հեռադիրները հաղորդե ցին որ 10 . Միութեան համայնավար կուսակցութեան 22րդ համադումարը հաս տատել է Համայնավար կուսակցութեան նոր ծրագիրը, որ ասում են 180 էջնոց մի ծրագիր է : Gnemnd անչուլա կ'իմանանք մանրամասնուներները, ршЈЭ նախնական տեղեկութիւններից էլ արդէն պարզ է այդ ծրագրի էութիւնը ։

Մինչեւ այժմ N. Միութիւնն անցնում էր նախահամայնավարական, այսպես ասած նախապատրաստ. կոլեկտիւիզմի չրջան. սեփականութիւնը դառնում է 4աւաբական, ամ էն մարդ պէտք է աշխատի, բայց պետք է վարձատրուի pun աշխաատրեր. չատ ահատմեսսնե չատ ին վաև ձատրուի, գիչ արտադրողը գիչ կը ստա-

1970 Թուականին, ըստ նոր ծրագրի , կոլեկտիւիզմը լրիւ կերպով պէտք է յաղ-Թանակե, եւ № 0 իութիւնը տնտեսու թեան եւ մշակոյթի ղարգացումով պէտը է ղերազանցէ Հիւս. Ամերիկան :

1980ին, ըստ նոր ծրագրի, վերջ պիտի դան կոլեկտիսիզմի չրջանը եւ 10. Մի ութիւնը պիտի թեւակորկ կոմունիզմի՝ Համայնավարութեան դարաչրջանը. սե փականութիւնը լրիւ կերպով պիտի դառնայ հաւաբական , ամկն ոք պարտաոր է աշխատել եւ աշխատանքը պիտի վարձատրուի ըստ կարիքի, 1980 ից յե տոյ խ . Միու Թիւնը պէտք է դառնայ համայնավարական դրախտ, ուր մարդիկ րուամամանը աշխատարեսվ ակակ վայր լեն առաւելագոյն երջանկութիւն ։

Ծրագիրը պատկերացնում է 1960-1980 **Թուականների աստիճանական դարդաց** *ման* հանգրուանները *վիճակադրական* տուեալներով , Թուերով ու փաստերով : Օրինակ, այս ինչ Թուականին բանուոր րբեր դրունիւրը այոճար ուսուհաա ակակ արտաղրե, այսջան ելեկտրականութիւն պիտի ունենայ եւայլն, ղերադրական Թուեր՝ Ամերիկայի համեմատութեամբ ։

Այդ ինձ յիչեցրեց մի զաւեչտաողբեր դական պատմունիւն մեր կեանքից :

1921 Թուականի Ցունուարին, Յեղկոմի սանձարձակապետութեան ամենամուսյյ շրջանը Հայաստանում ։ Բոլչեւիկները «սոցիալիզմ էին կառուցում» Հայաստա նի գիւղերում ու քաղաքներում : Ամէն ինչ արձանագրում, հայուարկում եւ օ րենքի տակ եին դնում երբեք չդործա դրելու համար։ Մեզ մօտ, մանաւանդ դիւղերում ստեղծուել էր քաոս եւ անիչխանու ժիւն :

Մի օր մօտս եկաւ Ախտայի չրջանի մեր ընկերներից մէկը՝ Առաջել Բիձան։ Մեր հասկացողութեամբ աչխատաւոր գիւղացի էր ընկեր Առաջելը, իր ընտանիջի

պէտքերին բաւարարող արտերից դատ , ուներ բաւականին մեծ մի ծառաստան , մեզրի փեթակներ եւ տան համար հաւ ու Տիւ : Բոլչեւիկների աչքին «կեղաոտ կու-1m4» 5p:

Ընկեր Առաքելը եկել էր շրջանի կոմիտէի յանձնարարութեամբ խնդրելու, որ դիմեմ կասեանին, որպեսգի վերջ տրուի բոլչեւիկ կոմ իսարների չահատակու Թիւևներին Ախտայի շրջանում :

- Ապրել չի լինում, դանդատում էր Առաքելը, ամ էն օր մի գերադա դալիս է Երեւանից, Թէ կոմիսար եմ, ա՛յս տուր, ய' ju macp : U' ju யறம, ய' ju யறம : hjug չմնաց դեղականի մեջ: Ամեն ինչ արձանագրեցին, հայուի տակ առին։ Ամենքի վրայ տուրք դրին, թէ այսքան ցորեն պիտի տաս, այսքան եռնջա, այսքան պանիր ու կարագ, այսքան, ես ինչ իմանամ

— Տուն – տուն արձանագրեցին բոլոր հաւերը, չարունակեց Առաբելը բներ տակից խնդալով, արձանագրեցին, Թէ այսքան Հաւկին պիտի տաք: Է՛, ցուրտ ձրմեռ է, անիրաւ հաւերը չեն ածում, ո՞նց անենը.... Իլաջ չմնաց դեղականի մէջ ։

Կասեանին պատմեցի Աիստայի չրջանի հաւերի «սաբոտաժը» Ցեղկոմի իշխանութեան դէմ: Նոյնիսկ այդ խնդայ չիմա ցող պաղապուր մարդը ծիծաղեց :

- Ուրեմն, ի՞նչ էք ուղում, որ անեմ , Հարցրեց նա ։

— Պարզ է, իբրեւ Յեղկոմի նախագահ, «դեկրէտ» հանեցէք, որ հաշերը ածեն , யருயயுத்ப ...

- Այլապես, կարեց խօսքս դառն հեղնանքով, մեր ընկերները կ'ուտեն ....

Հիմա մաածում եմ ես . համայնավար ների նոր ծրագիրը եւ նոր ծրագրի վիճակագրական Թուերը արդեօք Ախտայի չըջանի ընկեր կոմիսարների հաշիւների նըման չե՞ն: Հապա եթե «կոլեկտիւ» հա ւերր չածեն, «կոմունիզմի դարաչրջանը» ո°նց պիտի Թեւակոխենը ։

Բանն այն է, որ հաւ կոչուած կենդա նին տարօրինակ արարած է ,nչ մի «nեղլենենտացիայի» չի ենթարկւում :

Թէ որջան իրական են նոր ծրագրի **Թուերը եւ ՆախատեսուԹիւնները համայ** նավարութեան յաղթանակի մասին, այդ ցոյց կը տան ղէպքերը։ Այսօրուայ պայմաններում թէ համայնավարութեան ջատագովների, Թէ հակառակորդների ասելիջները միայն ենթագրութեան սահմաններում կը մնան, ինչպես մնացին մինչեւ այժմ ասուած բոլոր խօսքերը ։

Բոլջեւիկներն шиней էին, ԹԷ իրենք ստեղծում են ապաղասակարգային ընկե – րային կարգեր, բայց իրօք ստեղծեցին րոև մասարանմեր ըսյրճար արանմաև ՝ որջան եւ առաջ։ Մենք ասում էինք, որ Բոլչեւիզմը երկար չի ապրի ։ Վեց ամիս, 6 տարի, տասնըվեց տարի եւ կը խոր տակուի , բայց տես չուտով կը լինի քառասունըվեց տարի և ապրում է :Ընկերային մարզարկութիւնը սուրճի գաւաթ նայելու պես մի բան է, ասանկ ալ կ'ըլլայ, արարի ալ ի՛ւննայ ։

Ցաժենայն ղկա, Բոլչեւիզմը դեռ ապրում է եւ «Նոր Ծրագիր»ը ապացոյց է , սն մբո շայո ուրի ապնբնու բնիան, արկախ նրանից, Թէ որքան իրական է այդ

նրբ նոր ծրագրի բնագիրը ամբողջու թեամբ հասնի արտասահման, միջազգային հանրային միտքը, անչուչտ, բազմակողմանի ու մանրակրկիտ քննութեան կ են ժարկե նրա աուհալները: Առանձնապես մեց համար կենսական կարեւորու -Թիւն ունի նրա լուրջ ուսումնասիրու Թիւնը։ Հայաստանը անժիջական առարկան է համայնավարական վարչաձեւի փոր ձերի եւ Հայ ժողովրդի ապազան սերտ կապուած է Խ. Միութեան ապաղայի stm: Մենք պէտք է գիտենանք, Թէ ի՞նչ է հերկայ վիճակը եւ n° ւր է դևում Upneltheby :

Եւ պետք է գիտենանք առաջին ազբիւրից եւ ոչ (ժէ պատահական ճամ բորդների պատահական տեղեկու թիւններից: Հա մայնավարների նոր ծրադիրը այս տեսակետից, անչուլտ, խիստ կարեւոր վաւե րագիր է ։ Որբերդային քաղաքականու նեան չատ երեւոյնների բացատրունիւնր կարելի պիտի լրնի դանել այդ վաւե -மாரமு முடித்த:

Դժրախտարար, հայ միտքը Սփիւռ ճուղ դամուն մասանբն ? ողար հունչ հարցերով զբաղուելուց : Հներից մարդ է մնացել, նորերը չեն հետաքրքըւում ընկերային հարցերով։ Եւ ցաւալի պիտի լինի, եթե նոր ծրագիրն էլ դիտ ուի օտար լրագրողների ակնոցներով եւ րստ այնմ մեկնաբանուի ։

Պէտք է նկատի ունենալ, որ շատ երե ւոյ թներ եւ դաղափարներ N . Միու թեան մէջ տարբեր նչանակութիւն ունեն, քան « шашы шұршрұлый» : Оррышұр Ұшишр «կոլեկտիւիզմ», «անդասակարդ պետու թիւն», «աղղութիւն »եւն.: «Կոլեկտիւ» ընկերային կա<sup>°</sup>րգ է ներկայ կարգը 10. Միութեան մէջ։ Ընկերային գիտութեան հասկացողութեամբ , ի հարկե ,ոչ :

« Ապազասակարդայի°ն պետութիւն» է N. Միուխիւնը։ Հարուստներ եւ աղջատներ չկա և այստեղ ։ Արտադրունիւնը եւ ոտասույի գծով ընկերային բոլոր խա ւերը երկրում համաչափ հատուցման են են խարկուած : Ի հարկե, ոչ : Երբ կան միլիոնատերներ եւ հաղիւ opnenij հացի Համար աշխատավարձ ստացողներ, ուր կան ակրեր ու ծառաներ, ծիծաղելի չե « ապադասակարդային» խսսբը :

Մի երկրում , ուր ի զօրու է դրամա կան գրութիւնը, ուր կայ անհատական առուծախ չուկայում, ուր կարող էք դր րամով սպասաւորներ պահել, ուր դոյութիւն ունեն գրամատուներ, որոնց մէջ կարող էք միլիոններ պահել որոչ աոկոս ստանալով, այդ ընկերվարութիւն է կամ կոլեկտիւիզմ՝ ա լա *բոլչեւիկ* ։ Շատ չատ խորհրդային ներկայ ընկերային կարդը կարելի է կոչել պետական դրա -

### Urthtle. Urthunkse לה החהרבהע

ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՎԱԶՈՂՆԵՐՈՒ ՊԱՐՐ ... ԹՈՒՐՔԻՈՑ ԱՌՋԵՒ

Արեւմահան Հեռադրական դործակա յութիւններեն առնելով հաղորդեցինք թե h' go dine Chamac file galg hacum lith րիկան եւ Խորգ. Միութիւնը՝ օգնութեան հասնելու համար Թուրքիոյ։ Ի՞նչ հո. դածութիւն, ի՞նչ դուրդուրանը:

Մյս անպամ , խուրք խերթերեն կը քա ղենք Հետեւեալ տեղեկու Թիւնները այ եռուղեռին մասին, զոր ցոյց կուտա ռուս եւ ամերիկեան դեսպանները, Ան -புயரயரி மீத்த:

**Շախարարներու խորհուրդը չորս ժա**ժ տեւողութեամբ երկարատեւ նիստ մր ղումարեց եւ քննեց օժանղակունեան առաջարկը, որ կատարուած է Խորգ. Միու նեան կողմե : Վարչապետ Ինեօնիւ և Արտաքին նախարար Սելիմ Սարփեր բա-

մատիրութիւնը, անհատ գործարանատիրոջ տեղը բունել պետուքքիւնը, որպե գրամատէր, որ նոյնքան եւ աւելի չահադործում է աշխատաւորներին:

Նոր ծրագիրն ասում է, որ պետու-**Ֆիւտը իր իրաւունքների եւ պարտակա** նու նիւնների, այսինքն իչխանունեան մեծ մասը գիտի փոխանցի ապակենտրա շրջաններին, այսինքն՝ ժողովրդին: Հրանաւս, և Բ այն ՝ բեր թ. Ուրւնիւր չրջապատուած է անհաչտ Թչնամիներով։ Լենինը դեռ քառասուներկու տարի առա յայտարարեց պետութեան եւ դրամի մահը, բայց պետութիւնն ու դրամը ոչ միայն չանհետացան, այլեւ աւելի գօրա ymu ...

Երեւի նոր ծրագիրը նկատի ունի, որ մէկ երկու տասնեակ տարիների ընթացened Բոլչեւիզմի հակառակորդ ned երը այնքան պիտի տկարանան, որ այլեւ - վա. միլ արդ Հոր կմի կմի արհրդային .տի րակալունեան համար, բայց, ինչպես ասում են, հաշի ճուտը աշնանն են հաչ -

Մեր հպատակը համայնավար ծրագր ըստ էունեան ըննունիւնը չէր։ Մինչև ծրագրի բնագիրը ձեռքի տակ ունենալը, யிர் குளைந்த குலக்க சுள்ளின் தி

Սակայն վաղաժամ չէ, այլ նոյնիսկ ու է հրաւիրել մեր հասարակութեան, մարաւարմ բևիտասանմունբար ուհամեսու . Թիւնը W. Միու Թեան հետ կապուած ընկերային Հարցերի լուրջ ուսումնասիրու செய்ய பிரயு :

ի°նչ անդրադարձում կարող է ունենալ Համայնավար կուսակցութեան նոր ծրագիրը նաեւ մեր վրայ :

U. 4. PU.86U.V

#### ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, NS Ph

Ձայն չհանեց, բայց, խնդրին ԹղԹա ծրարը խնամ քով պահեց :

Երբ Քալինին «աջակողմեան»ներուն միացաւ, ՍԹալին Թոյլ տուաւ որ բաւական առաջ երթայ, ապա իր գրասենեակը կանչել տուաւ Քալինինը.

– Շատ կարեւոր գործի մը համար է. Fach Juffed:

Ժպիտով մր ներս առաւ գայն ու թղ ածրարը դրաւ ձեռքին մեջ :

– Աչք մը նետեցէք ասոր վրայ, ըսաւ. մեր դադանի սպասարկութիւնները ան անանդար որունուրեր դէն նետևու բր :

Քալինին գոյնը նետեց, գլուխը կորսնցուց, ջանի մը բառ կակաղեց, ՍԹալին սկսաւ քահ քահ իսնդալ .

- Ի՛նչ դայթակղութիւն. Սովետներու Հանրապետութեան Նախագահը գողու թեամբ ամբաստանուած ։ Բայց այս բո-**Րահե ընրա** իանժաժասեր ...

Արդարեւ , կարգադրուեցաւ : Քալինին գրում դախանաշի իև առաջաօրիր վեան . պարուհին պահեց վզնոցը. եւ Մեալին ունեցաւ ձայներու առաւելու ժիւնը :

Այդ թուականեն սկսեալ, Քալինին այլ եւս ոչ մէկ բան մերժեց Մնալինի: Նոյնիսկ իր սասրագրութիւնը կցեց իր բարեկամներուն՝ Բուխարինի եւ Ռիքովի մա -பயயுயார்ச் சிரடிரிசிம் :

#### ՄԱՌԵՇԱԼԻՆ ԿԻՆԸ ՆՈՐԷՆ ՍՐՏԻ SUATUA AMER

Մառելալ Պուտիկննիի մասին, ամկն դարդ գատալով հ,նոքն, թախ «դասբշա ֆերրան» (պայտագործ) եղած է, յետոյ՝ «մառեշալ տէ լոժի» (հին բանակներու դէն, բրկաուման) բո հբևնամեր, դասբ -

U.ju տիտղոսին վրայ մառելալ Պուտիենրի կրնայ ուրիչ որ եւս աւելցնել. W.U.bու թեան առաջին հինգ մառեչալներեն միակն է, որ տակաւին ի պատուի է այսօր. միւսներեն՝ Թուխաչեւսքի, Եկկորով, ելիւայր, գնդակահարուած են. իսկ Վոնուշիքով այսօն ի,աղետուաարուի սետեր « հակակուսակցական » ։ Ընդհակառա – կրն, Պուտիկննի, վերջերս դարձեալ ըն արուեցաւ Կեդր. Կոմիտէի անդամ :

Ցարական բանակներու այս նախկին են Թասպան, որ 1918ին բոլչեւիկներուն դիանաւ ու ճամաճանիարոր տաաբևանդի օրերուն գնղապետ նչանակուելէ ետք, ի վերջոյ հասաւ մառեչալի աստիհանին , ամեն բան կը պարտի ՍԹալինի հանդեպ ունեցած սարուկի հաւատարմութեան ։ Հասատարմութիւն մը, որ ոչ մեկ կապ ուներ քաղաքական կամ այլ Համոզմունըներու հետ. բայց պարզապէս հիմնուած էր շանթաժի վրայ :

Այս եռուն զինուորականը, որ հասա րակ չարքերէն բարձրացած էր մինչեւ ամեներ ետևցև առախջարիը, հեմափոխա կան ժամանակներու ատեն չատ սովորական եղող արկածախնդրութեան մը մէջ մտաւ: «Նոր պարոններու» կիրթ չրջա նակին մէջ, անոնց ձեւերը կապկել սոր վելէ ետք, չուտով այն եզրակացութեան Տասաւ, թե իր կինը այլեւս յարմար չեր իրեն (այս կսոջ հետ ամուսնացած էր տակաւին են ժասպայ եղած միջոցին):

Սիրուհի մը առաւ. բայց մառեչալին կինը չէր ուղեր հանդուրժել այս վիրա ւրրանքին: Բուռն կերպով բողոքեց ш մուսնին եւ միչա խնդիր կը հաներ: Մաորչանը ան չադերևատան երաշանուները

Օր մը, Սեալին լուր առաւ եկ տիկին Պուտիկննի անհանգիստ է . իր բժիչկները ղրկեց հիւանդին գով։ Բայց մառեչալին կինը այլեւս պետը չուներ բժիշկներու խմամ քին . այս վերջինները կրցան միայն հաստատել, Թե հիւանդը մեռած էր սրտի տաղնապի մը հետեւանքով ։

Մառեչալը, Ս ժալինի օրհնու ժեամը , ամուսնացաւ իր սիրուհիին հետ ։ Բայց օր մը, Սերալին իր մօտ կանչել առաւ Պուտիէննին։ Այս վերջինը անակնկալի եկաւ, երբ տեսաւ Թէ ՍԹալին առանձին չէ. ներկայ էին նաեւ այն երկու բժիչկ ները, որոնք առաջին տիկին Պուտիէննիի ւ այի երակար հայատանանաց բերը ։

- Ըսկը ինչ որ դիտեր, բժիչկներուն հրամայեց ՍԹալին ։

Բժիչկները ըսին իրենց գիացածը be Պուտիէնսի անմիջապես ըմբռնեց, թե ո րուն կը պարտէր բժիչկներուն «բարեա ցակամութիւնը»: Երբ բժիչկները գրա սենեակեն դուրս ելան, Ս Թալին եւ Վու արեննի գլուխ գլխի մնացին: Ոչ ու գիտցաւ Թէ ինչ ըսին իրարու, բայց դժուտր չէ երեւակայելը, երբ նկատի ուներարճ կե աղեսմե ճոտրնչիրն ատևի վու արեննի ՍԹալինի ամենեն հաւատարի օվրակարը ու քնաբոն գրան :

Ս Թալինի կենսագիրներեն մեկը հետեւ եալ մանրավեպը կը յիչե, որ պատերազ դէր աստ երևրբ երևար շևհար ի,նրբլ Մոսկուայի մեջ :

Oր մր, Մժալին իր քով կանչել կուտայ Untulula .

- Ցարաբերութիւններդ ի°նչպէս Կականովիչի հետ :

— Շաա լաւ են ,

- Բայց լսեցի որ Կականովիչ ամէ<sup>ն</sup> մարդու կը պատմէ, թէ կակաց ես

- ի ... ի ... րականութիւնը այն է ։ որ կը կա... կակագեմ ։ — Մյո, բայց ինչո°ւ այդւթան կը խօսի

այս ժամին։ Անպայման յետին նպատակ

- իրաւունք ուրիս. արդեօք րպատակն ի°նչ է .- Կը մաահոգուի Մոլոթով: (13 Tup.)

գատրութիւն տուին դեսպան Ռիժովի առաջարկներուն մասին :

Ժողովեն մեկնած ատեն Սարփեր խուսափեցաւ բացատրուներւն տալէ ։ Վարչապետին օգնականը Ա. Բյիտողան անպա տասխան Թողուց լրագրողներուն Հար gardappe :

#### ՌՈՒՍԵՐՈՒՆ U.AU.QU.P4ՆԵՐԸ

Շահադրդուուողները սակայն հրապա րակեցին մէկ մասը այն տեսակցութիւն ներուն, դորս խորերդ. մեծ դեսպան Նիգիթա Ռիժով անցեալ չարթու կատարած է Թուրբ կառավարական մարդոց Հետ ։ Դեսպանը յայանած է թե խորհրդ. Միու-Թիւսը իր բարի կամեցողութիւնը կը բեևք թո նք ի, ումբը մանմանրբն ետևի մե րացնունեան յարաբերունիւնները Թուր-

**խորհրդային տեսակէտը հետեւեալ ձե**ւով կ'ամփոփուի .

1 - Ս.շխարհի խաղաղութեան տեւա կանացման տեսակետով՝ տեղին պիտի նու ան նաեներու շենիաի խանկորդըրր եւ մնացեալ խարիսինները վերցուին ։

2 .- Ոչ Թուրջիա Խորհրդ. Միութեան, ոչ ալ խորհրդ. Միութիւնը Թուրքիոյ որեւէ սպառնալիք պիտի չընեն յարձա կում գործելու, եւ այս մասին երաչխիք պիտի տան :

3 - Մ. Մա Միւրջի եւ Լենինի չրջանին ռուսեւ թրքական հանի ժետն յարաբերութիւնները պէտք է վերաչասատարելը :

4 - Խորհրդ . Միութիւնը եթե փա փաք յայտնուի, պիտի կրնայ Թուրբիոյ օժանդակութերւն ընել կարգ մը պայմաններով:

Շահագրդուուրները կը հաղորդեն թե դեսպանը իր չփումներուն ընթացքին. 0 ժանդակութեան նիւթին շուրջ որեւէ դումար կամ պայման չէ Թուած, միայն ըսած է թե կրնայ օժանդակութիւն ըն dujti :

« Մ. թշամ » թերթին համաձայն Խորհ. Միութենկն օժանդակութիւն ուղել խնդևու աստանքուն քեր:

Դարձեալ «Արչամ»ի համաձայն, Խորհ. Միութիւնը կ'առաջարկե դործադրել 0 ժանդակութեան յայտադիր մը, որ կը րախատարոք փունակ իարիրք ոսվի վաարգը արեւելեան Արտաոլուի մէջ։ Ռուսերը Տրապղոնին վրայով առատ աննդանիւ պիտի ղրկեն արեւելեան շրջան։ Ասիկա կարձ պայմանաժամով օժանդակունիւն է: Ասկէ դատ , երկար պայմանաժամով oժակագրութեամ ծրագիրներ ալ մակած են, որով կարձ ատենեն պիտի կրնայ վերականդնիլ Անատոլուն ։ Այս նպատակով , րախ արտորանուգունիւրը ակակ մանմացնեն, միւս կողմե ալ թրաքթեօրի, երկրադործական գործիջներ, մորնի գործարաններ պիտի հիմնեն եւ Թաբուն անդործունեան վերջ պիտի տան ։ Ռուսերը բացատրած են թե արեւելեան չրջանին բը - նակչութեան վիճակն ալ կրնան բարեփո- ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԹԱՏՐՈՆ իրբը եւ գիրչեւ ժիւմբևն բնբիանաիար քայո փոխաղրել :

Այս բոլորին փոխարեն, Թուրքիայեն քրոմ, բամպակ, ծիսախոտ, չոր պաուղ եւ հարինջ պիտի զևեն : Կ'ուզուի նաեւ որ թ. ունճնու անտաճիր ճամաճակարուկիւրը ալ բարեփոխուի եւ ուղղուի ղէպի չչդո pueldhen:

#### ትህ4 ኮ°ኒՉ 4'Ըሀቴኒ ቡብኑሀቴՐԸ

Անդարայի ամերիկեան դեսպան Ուեյ -The meth find maken butte butonbeh այցելելով ժամ մը յիսուն վայրկեան տեսակցեցաւ: Կր հաղորդուի խե վարչա պետը եւ ամերիկեան դեսպանը խուրքիոյ ընծայելի օժանդակուխեան մասին տե սակցած են թե զինուորական եւ թե կ'ուդեն անտեսական օժանդակութիւնը աւելangre!

Հեր վարչապետարանեն մեկնած պա -վարչապետին շետ կարեւոր տեսակցու խիւններ ունեցած է առաւելապես օժանղակուխեան մասին

Ամերիկեան դեսպանը ինջնաչարժը նսարք բան, վաև իչաւ բւ հնասնունբնուր եսկ մանով յանարբն նք դաւմք հանաա նանունգիլը դն ատ բւ շբաբւբանն նոտւ.

— « Օժանդակութեան մասին կացու -[ժիւնը ցարդ լաւ էր, հիմա ալ լաւ կ'ըն-[ժանայ : Մեր տեսակցութեան նպատակն է այս լաւ կացունիւնը ալ աւելի լաւ դարձևել։ Մեր տեսակցութիւնները լաւ եւ կարեւոր են»:

Լրագրողները Թեեւ ուղեցին վերահա սու դառնալ ամերիկեան դեսպանին տե սակէտին Անդարայի խորհրդային դես պանին շփումներուն մասին, բայց Հէր ո-திம்த pume mja மீயமிம்:

Արտաքին գործավար Սէլիմ Սարփեր, որ ներկայ եղած էր այս տեսակցութեան, վարչապետարանէն մեկնած պահուն Հե աբւբալը յայտարարեց

- « Երկու ժամ տեւեց տեսակցութիւնը։ Դեսպանը յայտնեց Թէ ինք եւ Թէ իր կառավարութիւնը չանք կը թափեն, որալեսդի ալ աւելի օգտակար դարձնեն անաեսական եւ զինուորական օժանդակու -

U.juneshunke dungandem hadt for hito նիւ ամերիկեան դեսպանին հետ ունե ցած տեսակցութեանը մասին յայտարա րեց. «Շատ դու եմ : Շատ դու եմ : Շատ լաւ բարբևու դառիր խորբարե»:

Ամերիկեան կառավարութերւնը որոչած է աւելցնել օժանդակութիւնը , նկատելով սև խունճիս ու էն հօնարսև հասավանու -[ժիւն մը հիմնուած է եւ կայունացման չսորհիւ վերականգնումի ծրադիրը հաչա է Քենրաիի կայունացման թաղաքակա -

Դեսպանը Ինկօնիւի հաղորդած է թե Մ. Նահանդաց հնարաւորութեանց սահ -

«FPPUSAU" LEPUSPE WU.2APU.T»

Յոյն մեծանուն գրադէտ - վիպասան Նիջոս Քաղանծաջիի վործերը՝ տիրացած են համաշխարհային համրաւի մը: «Մ. լեքսի Զօրպա», «Մահ կամ Աղատութիւն» եւ մանաւանը «Քրիստոս՝ վերստին խաչուածը» Թարզմանուած են թազմանիւ լեղուներով

Շարժանկարը նոյնպես իւրացուցած էր Քազանծաբին, անոր «Քրիստոս՝ վերըս արն խաչուածը» վերածելով ժապաւէնի

Այս անդամ ֆրանսական Թատրոնն Է որ ձեռք կը զարևէ անոր։ Արդարեւ, ֆըրանսացի Թատերաղէտ Ֆրանսուա Տա վիկլ Քաղանծաքիի վկալ վերածած Թատերգութեան մը, ընդարձակածաւալ այդ գործը ձարտար ամփոփոյնի մր մէջ պարփակելով, ջանալով իր Թատերգու -[ժեան մէջ զետեղել վէպին մանրամաս նուները։ Դժուար գործ, ուրկե ֆը րանսացի Թատերազէտը կրցած է յաքո -ப்பாடுமாரும் ப்பாப்ப ப்பாட் :

Ֆրանսացի յայտնի բեմադիր՝ Տիկին Մարսել Թասէնքուր ստանձնած է Թա տերգունեան բեմադրունիւնը, եւ միջոցիս՝ Վերսայլի Թէաթրը տր Մոն փանսիէի բեմին վրայ յոյն վիպասանին երկր կ'արժանանայ ժողովրդական խանդավառ ընդունելու Թեան մը:

Քաղանծաքիի « Քրիստոս՝ վերսաին மயதாடயக் அம் மிடிசேர க்கம்சி த் வராதம் பட աբնուր անուած ննանով այն վերկը թերանսայի մէջ դատծ անօրինակ ընդունելու թիւնը:

Ա. Համաչխարհային պատերազմեն անմիջապես ետք եւ 1922ի արտագաղ թեն քիչ մը առաջ, Անատոլուի Լիքովրեսսի դիւղին մէջ կ'ապրին Յոյներ, բոլորն ալ երջանիկ եւ բարեկեցիկ, հակառակ այն մարակին գոր կը չաչեցնէ ամէն առեիւ դիւղին մահմետական Աղան՝ որ կը ներ-

մանին ներքեւ պիտի աւելցուի օժանդա -புாடிசிடம் :

46ULFC ULUSALARP WATERC

Սղերդի դատախաղը «ձում Հուրիյեն»ի թության հայատանանագ է եր « ար -Տանդստուներւն գոյուներւն ունի Սղերդի մէջ եւ շրջակայգը», թե ասոր գլիսաւոր պատճառը տնտեսական տաղնապն է ։ Ցե-மார் மயும்வராடிக்கம் வடக்கமாட் மம்மம் ւարարութիւնը։ Դատախագր աւելցուցած է Թէ բաւական մեծ Թիւով չարագործևերու, աւազակներու ազատ չրջելուն հե աեւանքով, Սղերդի մեջ եւ շրջակայքը հայրենակիցներուն կեանքի եւ ինչքի ա պահովութիւնը անկարելի է։ Վերջին ղէպքերուն առընչութեամբ հինգ - վեց sողի ձերբակալուած են, բայց միայն ամբաստանեալներ են անոնը, դեռ յայտնի չէ Թէ իսկական յանցաւորները ա -्राम भूग भाग

կայացնե Թրքական իշխանութիւնը :

Գիւդին «փոփ»ը՝ Կրիկորիս իրաւունք ունի նոյնիսկ ամէն տարի ներկայացնելու Քրիստոսի «Չարչարանը»ը , իր դերա կատարները ընտրելով դիւղին քրիստոն եայ բնակիչներեն :

Դերերը կը բաշխուին : Հովիւ Մանոլիս կր ստանձնե Ցիսուսի դերը։ Մի ումն Փանայոնատոս կը մարմնաւորէ Յուդա Իսկարովտացին, եւ դիւդին մէկ քանի երիտասարդները կ'րլյան Քրիստոսի աչա-

Այդ միջոցին, յանկարծ, ուրիչ գիւղի մը խումբ մը բնակիչները, Թուրջերէն հալածուած, հարստահարուած ու կողոպաուած , երեք ամսուան հետիոտն ճամ բորդունեն է մը ետք կը հասնին Լի քույրեսի : Ցողնաբեկ , սովալլուկ եւ կիսաժեռ այս զաղթականները Sung 4C խնդրեն նախ եւ առաջ եւ ապա կր ցանկան ունենալ խոպան Հողեր՝ աշխատելու

Առանց որեւէ Քրիստոնկական զութի , փոփ կրեկորիս եւ գիւղին մեծամեծները կարուկ կերպով կը մերժեն դժբախտու թեան գիրկը նետուած իրենց եղբայրա կիցները, որոնց մէջ կը տեսնեն միայն ու միայն անբաղձալիներ եւ դատարկա պորտներ

Եւ ահա, նոր «Չարչարանը» մըն է որ ծայր կուտայ դիւդին մէջ, ուր, բնակիչները կը բաժնուին 2 հատուածներու, եւ որոնց Պիղատոսեան իրաւարարը կ'րլլայ մաշժետական Աղան :

Այդ պանեն սկսեալ, կարծես նախա սահմանուած կարգադրութեամբ մր , աստուածային ժատերգուժեան բարի ու չար դերակատարները, բոլորն ալ, ա ռանց բացառութեան, կը նոյնանան ի րենց ստանձնած տիպարներուն հետ, կը մոռնան ու կ՝անգիտանան այլեւս իրեն<mark>ց</mark> իսկական անհատականութիւնը եւ այս ղառնիճաղանձին մէջ է որ վերստին կը խաչուի Քրիստոսը՝ այսինքն Հովիշ Մա unphnup:

Shiph Vingut Countreporph ment su ւաջուած ղերասանները, իրենց փայլուն տաղանդով, կրցած են յոյն վիպասանին այս ցնցող երկին տալ արուհստի հղօր չունչ մը, երկը դարձնելով կրկնակիօրեն յուզիչ ու մարդկային :

Դերակատարներէն յատկապես յիչա տակութեան արժանի են Տիկին Տորա Տոլ (Մարիամ Մազխաղինացի), Սերժ Մեր thu (2ndfe Vintinghou), firsufu Tumbe այլ արժանաւոր արուեստաղէտներ» Ռաnel Stuylt, Lach Unutuht, Ohto Om պար, Ալեն Փոթե, Ժերար Լորեն եւ ու-एिर्फिष्ट :

Ֆրանսական մամուլը միաձայնու -**Թեամբ դրուատական տողեր կր նուիր** Տիկին Մարսէլ Թասէնջուրի այս նոր ձեռնարկին, եւ կր մաղ թե որ յոյն վի պասան Քաղանծաջիի այս Հոյակապ գործը ներկայացուի չուտով նաեւ փարիզեան բեմի մր վրայ ;

U.PSU.ZLU SUFFEREUL

«BUNUL» PEPPOLL AND THE RESIDENCE OF SHEET OF

# Ph Wall

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ ዕ8

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ 

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Կը խնդրեմ , Վանակա<sup>°</sup>ն , ուղղակի 8. Կոմ իտասին տունը դացեք. իսկ ես կուսակցութեանց ներկայացուցիչները տեսնելու պիտի երքամ : Ժամանակ չը կայ. վատերու վրէժ խնդրու Թիւնը պոսքկալու աստիճանին հասած է եւ մենք աղետաւոր վտանդի մր դիմաց կը դըտ նուինը։ Երթանը... հրթանը... ան որ իր պարտականութեան մէջ դասալիջկ՝ըլլայ, իր կոչումին կը դաւանանկ ...

Դիչերուան ժամը չորսը կը մoաենար երբ Ներսէս Արծրունին ու Վանական մեկներան ։

LEQUEURAL AR FUZUIUS

Արեւը նոր ծագած էր գեղեցիկ անհուն կապոյաին մեջ: Մաուշ հով մր կր փչեր : Այդ միջոցին Արարուց նորաչէն եկեղեցին վարդապետ մը կը մանէր ։

վարդապետին գլուխը կիսովին ծած կուած էր սեւ մետաքսախառն վեղարով մր, որուն տակէն արտայայտուող դէմ քը մեր ծանօխ Վանականին էր:

— Ձաւակս, տէր հայրը հո°ս է, հար ցուց վարդապետը բակին մէջ կեցող ե լիտասարդի մը ։

— Ո՞ր տէր Հայրը, նկատել տուաւ ե րիտասարդը:

- Տէր Կոմիաաս, չեչտեց վարդապե -

- Հոս է ... pp funcy's t, aparigh bրիտասարդը :

— Կը խնդրեմ, բարի ղաւակս, ցոյց murte hay mit to lange:

բերատոտեմ հանմար ծով դն ասանրսևդեց վարդապետը Տէր կոմիտասին խու -

Տէր կոմ իտաս հստած էր խուցին մէջ րւ ին ձեամէև ըշխանրբեն շիրբնու։ բևե վարդապետին ներս մանելը տեսաւ, մե րենաբար ոտքի ելաւ ու հրամցուց որ դիրատիր դերայ բազմի ։

դարդապետը լուիկ ու լուրջ եղանակով մը մինտարին վրայ կծկտեցաւ ու Տեր կոմիտասին վրայ նայեցաւ որուն առջին փոքի որմարին դն հեստոց բն:

Քաղջէ<sup>6</sup>ն կուզաք, հայր սուրբ, հարցուց Տեր կոմ իտաս :

- Ոչ, վանքեն կուղամ, պատասխա նեց վարդապետը:

— Վարագա<sup>°</sup>յ վանքէն ։

- U.jn :

Պիտի փափաջի° ք ջանի մը օր հոս մը-FinT:

- Տեսնենը... մտադիր եմ երկու օրի չափ ձեր եղբայրունեան հիւրը ըլլալու ։ Արջուշա, այդ շրոնչ են Հեն վետրան , աmail 25°:

- - Ամենայն սիրով, Հայր սուրբ, ատ ի նչ խոսք է. դրև ենրուր վեա որմադ տեղ ունիք։ Արդէն. շատոնց է որ Վա րագայ վանքեն վարդապետներ չեն եկած

— Շնորհակալ եմ . մրմնջեց վարդա արան, սև ին չարան մեղ են գագիրք ու वेषा कि पृष्टित्र है :

AL յետոյ , խորունկ հառաչանք մը հանելով , հարցուց .

- Տէր եղբայր, քաղջին դրունքիւնն for hight ?

- Ու, բնաւ մի հարցներ, պատասխանեց Տէր կոմիտաս՝ որ առջեւի սեղանը մեկղի դրաւ ու **նշխարհերու** տուփերը աեղաւորեց արկղիկի մը մէջ :

— ինչո<sup>ր</sup> Համար... արդեօք ծանր 4 தியு திர முயம் மிய மிய மிய விய விக்கும் மாக மித்தி : – Դէպքերը յարատեւ են... ատոնց թիտագագե եար դն նորք քի միտաruburAprin :

— 2шщш° . \_ ի°նչ ըսեմ ... դուցէ յայտնի չեն ձեր որբունեան հոս անցած դարձածները : - Չէ... բան մը իմացած չեմ ։ Վը -

பாயி பிட பியு பாய - Մ.յո... մեր ձեռքով դերեզման մր կը պատրասենք, Հայր սուրբ։

\_ թ. թ. արես ... երդ լասիրաև :

- Ըսել կ'ուղեմ թէ անդիտակցաբար դէպի անդունդը կը դիմենը , առանց լը որքու գայրը, ոն ձոյն քաւատ դրն ամբատլի կորուստը ։

- Ո՞վ է ղէպի անդունդը դիմողը : - Միթե չե°ք գիտեր. ո°վ պիտի ըլ լայ, եացի ծարի դն ատճ ժեսւի բևիատ սարդներէ, որոնք կարածնուն պէս կը կապեն ու ամէն բան իրենց խելապատա-

կին համաձայն կը կատարեն ։ Քանի մը երիտասարդներ ի՞նչ կարող են ընել, Տէր եղբայը :

- Հը՛ ըմ . . . մէկ մըն ալ ատ առարկութիւնն անոնց առջին ըրեք. ան ատեն կը աեսներ թե իրենք ի՞նչ են. ինչ գիտեն եւ ի նչ կրնան ընել։ Անանկ եկեղեցի Է աս, քանանաց է, վարդապե°տ է, մէկ խոսքով կրոնական մըն է, բանի մը տեղ չեն դներ ու ագիտութիւն կը համարին Հաւատալ մեր բոլոր նախնեաց օրէնքնե րուն ու ծկսերուն ։

(Tup.)

9. 9. Ցակոբ եւ Մովսես Ժամկոչեան խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց քրոջ և

ենու մարադրբևուր

ՍԻՐՎԱՐԴ ՍԸՆԸՔՃԵԱՆԻ եւ ՄԱՐԻ եւ ԺԻՐԱՅՐ ՍԸՆԸՔԵԱՆի, եղերական մահը, որ տեղի ունեցաւ կառջի արկա ծով , Ցունուար 7ին, Կիրակի

**Ցուղարկաւորութիւնը՝ այս Չորե**ջչաբթե, ժամը 10.30 ին, Փարիդի U. 3 ով հաննես Մկրտիչ եկեղեցին, ուրկե մարմինները պիտի փոխադրուին Փանթէնի ղերեզմանատունը :

Մահազդ չստացողներեն կը խնդրուի , ներկայս իբրեւ այդ նկատել :

Պ. Ռուբյեն Գիւլխանդանեան ցաւով կը ծանուցանե իր մօր

ՀԱՑԿԱՆՈՒՇ ԳԻՒԼԽԱՆԴԱՆԵԱՆԻ

մահը, որ տեղի ունեցաւ Յունուար 4ին: Ցուղարկաւորութիւնը կատարուած է ը և բանարի արաւօա՝ հատ դաբևիղ հեևջանակի մէջ եւ մարմինը ամփոփուած է Մոնմորանսիի գերեզմանատունը ։

Ֆ. Կ. ԽԱՉԻ ԱՆԻԷՌ – ՊՈՒԱՔՈԼՈՄՊԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹԷՑԱՍԵՂԱՆԸ

Անիէռի Թաղապետարանի սրահին մէջ Սանթը Ատմինիսթրաթիֆ է Սոսիալ ։ Այս Կիրակի, ժամը 15 կն 20:

կը հրաւիրուին Փարիզի եւ չրջաններու ընկերուհիներն ու համակիրները :

Գեղաուեստական ձոխ բաժին եւ անակընկալներ:

Valuate walnum ! :

#### 4102004

Ouvrières à Domicile pour Chemisiers.

Travail soigné.

JASMINE (BALTAYAN) 19, Rue du Fbg. St.-Denis, Paris

0000000000000000000000

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Փարիդի Աղջատախնամի վարչութիւնը չնորհակալու Թեամբ ստացած հետեւեալ בי שון מונן לוחון

Գալուստ Կիւլպէնկեան Հիմնարկու թիւն, Նոր Տարւոյ առթիւ , ծերանոցներուն՝ 1000 Ն. Ֆ., Տէր եւՏիկին Նիթօթեան, փոխան ծաղկեպսակի ողբացեալ Պ. Վահրամ Վարդանօֆի մահուան առթիւ 30, 9. 4 wit Lochnephub, bujb wn Ffe 20, Տիկին Արշակուհի Աղամ ճանեան, փոխան ծաղկեպսակի ողբ. Տիկին Մարիամ Մարտիկեանի մահուան առնիւ քսան, Պ. Ցակոր Մանուէլեան, նոյն առեիւ ջսան, 9. Պետրոս Քիւրջնեան, իր եղբօր մա4ուսն Գ. տարելիցին առնիւ երեսուն , Տիկին եւ Օր. Պօյանեան, ծերանոցնե րուն 10, 9. Արչակ Քրլըձեան (Քալի ֆորնի), իր այցելութեան առթիւ 15, Տիկին Սրբուհի Լօրէնեան (Տրակինեան) 10, Տիկին Լօրէնեան, ծնեալ Պանտիք եան, Տիկին ձէվիզեան ծնեալ Լօրէնեան (Ժուան լէ Փէն), Տիկին Տէկրանժ ծնեալ Լօրէնեան (Ժուան լէ Փէն) տասնական , 9. Միսաբ Հանկսեան եւ զաւակները , իրենց մօր մահուան վեցերորդ տարելի ցին առներ, Մոնմորանսիի ծերանոցին 30, Տիկին Մինկլեան Անժել, փոխան ծաղկեպսակի ողբացեալ Տիկին Քէյեանի մահուան առներ հարիւր Ն. B., A. Միքայելեան Շնորհը (Փուաթիկ), փոխան Հոգենանգիստի ողբացեալ Գէորգ Միջայելեանի յիչատակին քսան, Պ. Միջայելեան Պերձ (Քան) 12, Պ. Փիլիձեան Ցա րութիւն 12, 9. Պօղոսեան Ուղուն (Սէն Ժերմէն ան Լէյ) փոխան ծաղկեպսակի ողբացեալ Մակարոս Նազգաչեանի մահուան առնել Մոնմորանսիի ծերանոցին 20, Տէր եւ Տիկին Գարեգին Նազգաչ ձեան նոյն առ Թիւ քսան , Պ . Ապրօ Խանձեան 900 b. D., Պ. Թիւրապեան Գե դամ 12, Ողբ. Մովսէս Շաբարեանի մահուան առներ, ազամանդեղէնի ակումբի իր բարեկամներուն կողմ է հասաքուած 221 Ն. Ֆ., Պ. Հօտաղեան Արա 12, Տէր եւ Տիկին Սարգիս եւ Նուարդ Փափաղ եան, իրենց ողբացեալ մօր յիչատակին , Մոնմորանսիի ծերանոցին 50, Տիկին Ա գապի Թօփալեան եւ իր զաւակները, փոխան ծաղկեպսակի ողբացեալ Ցարութիւն Եօթնեղբայրեանի մահուան առթիւ 50 , 9. Արամ Սարգիսեան հարիւր Ն. Ֆ.:

(· 1m2)

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

**3. 4. Խաչի Կրընոպլի մասնահիւղը կը** աօնէ, Մանուկներու Օրը, Կիրակի, Висинстр, կեսօրե վերջ ժամը 366, Սալ Uta Luch (Phe dt):

խմբերդ, արամախount թիւն, մենախoսութիւն, արտասանութիւն եւ մանկա կան անակնկալներ ։

Ըստ աւանդութեան՝ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ պիտի բաժնէ մրդեղէններ, առանց բա ցառութեան բոլոր սրահի ներկայ տղա -

Կը խնդրուի Կրընոպլի, Լանսէի, Ռ. նաժի եւ Ֆիզջուի բոլոր հայրենակիցնե րէն իրենց ներկայութեամբ ջաջալերել դպրոցին մանուկները ։

#### ባዕሆበኒት ሆነ2

Կապոյա խաչի մասնանիւղը Մանուկներու Օրը կը տօնէ այս Շաբաթ, կէս օրէ վերջ, Սահակ - Մեսրոպ սրահին մէջ , դպրոցի երեկսեռ աչակերտութեան կող ղէ անտանառաստութ ժեմանութուսաիար բաժինով մը :

ՎԻԷՆԻ ՄԷՋ

կապոյա Խաչի մասնահիւղը Մանուկ ներու Օրը կը տօնէ այս Կիրակի կէսօրէ վերջ ժամը երեջին, Սէրջլը Կաթոլիկի பரயட்டும் மீட்டி :

Գեղարուեստական բաժին ղպրոցի ա չակերտ - աչակերտուհիներու կողմ է ։ Երգ, արտասանութիւն եւ պարեր ։

Աւանդական Կաղանդ Պապան իրեն նըւէրներով պիտի ուրախացնէ մանուկնե -

**ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ** 

ՍԷՆ ՇԱՄՈՆ .- Պ. Գրիգոր Այանեան , ղաւակները եւ ընտանեկան բոլոր պարադաները կր ծանուցանեն Թէ, այս Կիրակի 14 Ցունուար, հայկական մատրան մէջ , դետ պատարագի կը կատարուի ՀոգեՀան-ԿԻՒԼՊԷՆԿ ԳԱԼԱՑՃԵԱՆի մահուան առաջին տարելիցին առնեւ:

Կը հրաւիրուին ողբացեալներուն յիչաատին Ղանժոմրբևն։

#### BUBSUPUPALPAL

Մարսեյլի Արմենիա երգչախումբը կը Հաղորդե որ վերսկսած է երգի իր փորձերը, առաջնողութեամբ Պէյրութեն նոր ժամանած երիտասարդ Phing fram, ՌԱՖՖԻ ՍՎԱՃԵԱՆԻ:

Արմենիայի անդամները կը հրաւիրուին ներկայ դանուիլ այս փորձերուն, որ տեղի կ'ունենան ամէն Երեքչաբնի եւ Հինդոաբնի օրերը, ժամը 20ին, 19 Բիւ Վանթիւր, երկրորդ յարկ :

Մարսէյլի եւ շրջականերու հայրենա կիցները , որ կը փափաջին մասնակցիլ Արմենիայի յառաջիկայ գործուներու թեանց կր հրաւիրուին արձանագրուիլ եւ մասնակցիլ փորձերուն, վերոյիչեալ օրերը, նոյն վայրը, ժամը 19.30ին։

Agent Immobilier Assureur Conseil.

Ձեզի պիտի ընդունի ամէն օր իր գրասենեակը

#### RIVE GAUCHE IMMOBILIER

42, Bld. Arago — Tél.: POR. 03-94

կամ ձեզի կ'այցելէ ժամադրութեամբ ՓԱՎԻՑՈՆՆԵՐՈՒ, ՑԱՐԿԱԲԱԺԻՆ -ՆԵՐՈՒ, ՇԷՆՔԵՐՈՒ (fo-փրոփրիէթէ) ՀՈՂԵՐՈՒ, ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՅԱՐ-ԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐՈՒ, ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒ, ԱՌՈՒԾԱԽԻ ձեր բոլոր խնդիրներուն huufun

#### **Expertise Gratuite**

Ձեր տրամադրութեան տակ է նաեւ բոլոր ապահովագրութեանց համար

Auto Incendie Dégâts des eaux Vie

— PRIX ETUDIES —

Tous risques assurés

### VICTOR GARDON

# LE CHEVALIER

### « Une très belle épopée qui a pour

L'EMERAUDE

cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». RENÉ MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ».

(Feuille d'Avis de Neuchâtel). « Une fois de plus Victor Gardon af-

firme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

#### STOCK

#### **ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ**

Սեն Ժերոմի Թաղ. Խորհուրդա՝ երի տասարդ Վարդան Աւտոյեանի վաղահաս եւ կսկծալի մահուան առԹիւ փոխան ծաղկեոպսակի չնորհակալու թեամբ ստացած է հետեւեալ Նուէրները. . 9. 9. Միհրան Հացագործեան , Տիգրան Նիկողոսեան, Արմիկ Ցակոբեան, Տէր - Ձա բարեան ընտանիք, Սիրունեան , Վարդգես Աւիբեան , եւ Սարգիս կիւկէջեան , Իսկէնաէրեան Մազսուտ , Եղիա Դաւիթեան, ըսանական Ն. Ֆ. ։ Վասպուրականի Հայր . Միութիւն , Պանարկեան ընտանիք 15ական, Ցակոբ Ցովսէփեան, Ռաֆֆի Նազարեան, Տարօն Սալնոյ Ձորի Հայր . Միութեիւն , Աւետիս Պաղէեան, Պառ Թապա , Նազարեան Պետրոս, Հէջիմեան Ցովհաննես, Թով մաս Մարկոսեան, Բենիամին իվանեան , Սահակ, Աշետեան տասնական, իսկ Տանիէլ Եղիչէեսոն հինդ Ն. Ֆ. ի նպաստ Թաղիս եկեղեցւոյ։ Վասպուրականի Հայր. Միութիւն, Պանտիկեան ընտանիջ 15ական , Ռաֆֆի Նազարեան, Տարնոյ Սալնոյ Ձորի Հայր. Միութիւն, Վարդ գես Առիջեան եւ Սարգիս Կիւրկեջեան , Մկրտիչեան եղբարը, Տիկին Շամիրեան , Bով . Հայադործեան, Պապայեան Ալիջսան, Ալճիպայեան Ցարութիւն, Հրաչ եան Արչաւիր , տասնական Ն. Ֆ. Թագիս դպրոցին ։

Ulu monen mulitant 1. Umamy Webmեան եւ Վարդգէս Աւիզեան տասնական Ն. Ֆ. կր նուիրեն Թագիս Կապ. Խաչին : CALSAY TUBA AC SPACE

#### 773 - **EU34**

ԺՈՂ . ԱՄՍԱԹԵՐԹ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ խմբագիր՝ Շ. ՆԱՐԴՈՒՆ**ի** 

*ዩስՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻԻՆ* .— (Թիւ 234 − 236) - Վիջթոր Հիւկо եւ Բժիչկները (խմբ.). — Նախանայի մասին (Snfp. Фоլ Ֆшрէզ) .-. Մшղերու Вшфы լուй դէմ (§ոքթ. Գէորգեան) .-- Ծծկեր երախաներու մարսողական խանդարումները (Տոքթ. Բամպուքնեան). Արկածով *մեռևողները Ֆրանսայի մէջ* (Քաղհան). Չաման (Ցովհ. Պապէսեան).— Շա դանակաղեղձը խոլորցած է, չի կրնար միզել (Տոքթ. Շ. Այվազեան) — Սենե կայի հիւանդութիւնը, լանջախիթ (Շ. Նարդունի) .- Օգտուիր ջրից եւ արեւից (§ոքթ. Փարսադանեան).— Քոլեսթե րոլս չատցած է (Snfp · Ա · Աշնեան) .--Չաւակ բերել առանց ցաւի (Snfp. Ասքանազ) .— Պայքարը այրերու եւ կիներու *միջեւ* (Տոքթ. Արշակ Պօղոսեան). --Շաչտանդամ կինը կամ կնոջ պացութիւ եր (Snfp. Գալուստեան). - Բերանը կոկորդիլոսի բերան (Snfp. Գեղամ Այ վագեան) ։

Տարեկան բաժնեգին Ֆրանսա 15 Ֆ., արտասահման՝ 20 Ն. Ֆ.:

Հասցեն գրել ճիչը այսպես .- Շ. Նարդունի, խմրագրատուն Ցառաջի,

Ch. Aivazian Au journal HARATCH 32, Rue de Trévise, Paris (9°)

~~~ φU.Ph2 .- 2. B. P. Trg. 4nd funts ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիրե Փարիդի եւ չրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները այս ՇաբաԹ երեկոյ ժամը 8.30 ին, Մշակոյթեի Տան սրահին մէջ ։ կարեւոր օրակարդ : Շրջ. ժողովի օրա կարգի քննութիւն ։

ФИГР2 .- 2. 8. 7. «ФпПпрру» рипиբի ժողովը այս Հինգչաբնի իրիկուն ։ Սովորական հաւաջատեղին։ Կարեւոր օ -

րակարգ

ԱլՖորվիլ .\_ Հ .8. Դ. Ս. Մինաս եան են ժակոմ իտէն ընդհ. ժողովի կը հըհաշինք եսքսն նրկբնրբեն այս Աշետև சயர் 21/4:

Ներկայ կ'րլլան կեդր. եւ Շրջ. կոմի տէներու ներկայացուցիչները։

կը խնդրուի ճշղապահ րլյալ

TUILERO - FUEUL .- 2. B. T. «Up ծիւ» ենթակոմիտեն ընդե. ժողովի կը հրասիրե ընկերները այս Հինդչաբնի , ժամը 20.30ին, ծանօխ Հաւաջատեղին ։ կարեւոր օրակարգ ։

ФИРЬ2 .- 2. В. 7. Prounnil functiph ժողովը այս Ուրբաթ, ժամը 21ին, ընկեր Մանուկի բնակարանը։ Կարեւոր օրա -

41114 :

լիրն. ... Հ. 8. Դ. Վարանդեան կոմիաէն ժողովի կր հրաւիրէ բոլոր ընկերներր այս Կիրակի, կեսօրե վերջ ժամը 3ին, 101 Ավընիւ տր Սաքսի սրձարանի ները -Նասրահը ։ Կարեւոր օրակարգ

LULULU .- 2. 8. 7. Tog. 4nd funt for ընկերական ընդ . ժողովը, այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, Ահարոնեան ակումբը ։ Շատ կարեւոր օրակարդ : Բոլոր ընկեր ներուն ներկայութիւնը պարտաւորիչ է:

#### 4HUULU4U3088

Հ. 8. Դ. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիտեի հըրաւիրած ընկերական ժողովներու .-

2. 8. 7. Varatilh Gog. 4nd hant's ստիպողաբար ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիտէնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկենուշիրբենն:

ԱԿՆՈՒՆԻ են Թակոմիա է 13 Ցունուար, Շաբաթ երեկոյ ժամը 21ին։

ՎԱՐՈՒԺԱՆ խումբ՝ 14 Ցունուար, 4/-

րակի կեսօրե հաք ժամը 15/6 : ZUUU.QUUT funcafp' 13 Buchucup,

Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21ին։ PUPAL funcip' 14 Bachacup, 45u -

օրէ ետք ժամը 15/ն: ԸՆԿԵՐ ԿԱՐՕ խումբ՝ 14 8 ունուար,

Կիրակի կէսօրէ ետք ժամը 15/ն: LUBUUSUL functo 13 Buchucup ,

Շաբաթ, ժամր 21/ն:

ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 Յունուար, Երկուչարթի , ժամը 21ին ։

ԳԵՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուաթ Շաբաթ , ժամը 21ին:

ՄՈՒՐԱՏ խում և՝ 21 Յունուար, Կիրակի կեսօրե հաք, ժամը 15/16: ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար,

Կիրակի կեսօրե հար , ժամը 15ին: TUNUTE UPUUABUU funda 208 nei-

ուտր, Շաբաթ, ժամը 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաքատեղիները ։ **Խիստ կարեւոր օրակարդ։ Բոլոր ընկեր** ընկերուհիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է: Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերներուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին: Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ. Կոմիտէի ներ կայացուցիչները ։

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 4'በՒደበՒԻ

Հայ երիտասարդ մը, որ փափաքեր արտածումի եւ ներածումի կարեւոր դործի մր մէջ ապագայ ունենալ :

ըրևանարան աղ*էր* օև,

8 · ՓԱՓԱԶԵԱՆ հաստատութիւն, 3a, Rue Lafayette, MARSE!LLE

#### ..... ԿՈՒԶՈՒԻ USԻՊՈՂԱԲԱՐ

Հանդերձապահուհի մը Ս. Մուրատեան վարժարանին համար։ Դիմել տեղւոյն քրայ:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.) Métro: Pont de Sèvres Tél.: OBS. 18-28

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)



0 0 0 0 0 0 0

38e ANNÉE

CULUPT UPULPEUD Հիմնադիր՝

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ዶ**ԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Spwlium' Տար. 50 Ն. Ֆ. Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

վեցամահայ՝ 27 Ն. Ֆ. 0.25 V. 3. 2mmp'

**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 11 Bahtahur 1/2 **JEUDI** 11 JANVIER 1962

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5102

orneur house

38ቦት ያሀቦት - ውኮት 9301

#### PHOLUSOBS UPERELEC

Աշխարհի նոր բաժանումը, իբրեւ հետեւանք վերջին պատերազմին, Եւրոպայեն մինչեւ Միջին Արեւելը ստեղծեց անկայուն կացութիւն մը, որ տեղի կուտայ պարբերական ցնցումներու ։

Վերջին 17 տարիներու ընթացջին բաղմաթիւ պատմական դէպքեր հիմնովին յեղաշրջեցին Մերձաւոր Արեւելքի քա -

մաճարար ճաևաբոն ։

Լրիւ անկախութեան տիրացան հոգա տարութեան ենթակայ երկիրներէն Uniրիա, Լիբանան եւ Պաղեստին։ Այս վերջինի բաժանումով 1948 Մայիս 15ին ըստեղծուեցաւ Իսրայէլի անկախ պետու թիւնը։ Մնացեալ Հողամասը կցուեցաւ Անդրյորդանանի, որ սահմանները տա րածելով յայսկոյս դետի, մինչեւ Երու սաղէնի հին Թաղերը՝ դարձաւ Յորդա նանի թագաւորութիւնը : Մէկ միլիոն արաբ գաղթականներ հեռացան Պաղեստինկն՝ 1948ի կորւներուն ատեն :

Եգիպտոս ընդմիչա ձերբադատուհցաւ անգլիական Թեւարկութենկն, երբ Սուէգի պահակախումբը ամբողջովին պարպեց

ջրանցքի չրջանը :

1952 Ցուլիս 26ին երիտասարդ դինուորականներ վերջ տուին Թագաւորական վարչաձեւին, երկրէն հեռացուցին Ֆա րուք Թազաւորը եւ Հանրապետութիւն հոչակեցին : Զօրավար Նէկիպի յաջոր մբն մըմտաբա ժաղան թառնն, իենրը Հանրապետութեան նախագահ ։

1956 8ուլիս 26ին նախագահ Նասը աղգայնացուց Սուէզի ջրանցջի տիեզերա կան ընկերութիւնը։ Քանի մը ամիս վերջ, Հոկտեմ բերին՝ Իսրայել յարձակեցաւ Եզիպաոսի վրայ։ Իրեն օգնութեան փութացին Անգլիա եւ Ֆրանսա։ Ուո չինկ թընի եւ Մոսկուայի միջամաու թեամբ վերջ դտան կռիւները:

Սուրիոյ *մէջ* 1949 Օգոստոս 15ին ջիւրտ գնդապետ մը՝ Հիւսնի Ձայիմ դինուորական յեղափոխունեամբ մր տապալեց կառավարութիւնը եւ ձեռք առաւ իչխանուներնը։ Դարձաւ մառելալ եւ հանրաքուէով մր կարծեց ամրացնել իր

יושיולד: Շատ չանցած իր ղէնքի ընկերներէն դնդապետ Հիննաուի նոր յեղափոխու թեամբ մը ձերբակալեց եւ գնդականա րեց Չայիմը ։ Սակայն երկար չապրե – ցաւ ։ Երրորդ գնդապետ մը՝ Չիչաքլի ասպարեղեն ջչեց Հիննաուին եւ թանի մր արի կառավարեց երկիրը, մինչեւ ինք ալ ստիպուեցաւ հեռանալ Սուրիա -

Շիւբրիւ Քուվաթլի, Խալկա Աղեմ , Ապաիսլ Համիտ Սարրան եւ ընկերները համաձայնեցան Երիպտոսի հետ միանա լով հիմը դնել Արաբ Միացեալ Հանրա պետութեան, 1958 *Փետր* . 2ին ։

(1961 Սեպտ. 28ին Սուրիա բաժնուն լով այս վերջինեն, վերստին անկախու -Phili saguighy):

1958ին Եգիպաոսի եւ Սուրիոյ միա ուցն ին արդիճարար անգամարմերենը ունեցաւ գրացի երկիրներէն Լիբանանի , իրաքի եւ Bորդանանի մեջ :

1958 Մայիս 8ին Լիբանանի մէջ սկսաւ քաղաքային կոիւ մը , որ չարունակունցաւ մինչեւ Հոկտեմբեր, երբ վերջ դտաւ Քամիլ Շամունի նախաղահունեան չրր -

Նոյն տարուան Յուլիս 14/ն Պաղտատի մեջ ծաղած յեղափոխութեիւն մր பாடயட 2ய திரி செய்யமாறாட்டும் மம்: இத் սալ Բ. եւ դանաժառանդ Ապտելիլան ըսպաննուեցան : 20թ. Քասըն դարձաւ նախաղա իրաքի Հանրապետութեան ։

Յորդանան եւ Լիբանան օպնութիւն խնդրեցին արեւմուտքեն: Մայլ. դինուորներ Ցորդանանը, Ամերիկացիները Լիբարարն ինգրո աահատարունգրար ատի ա -

### ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

#### **Խ**ՍՆՏՆԺԱՅԻՆ ՅՍԻՀՄԺԻՆԸ. ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ

ՄՈՍԿՈՒԱ ԿԸ ՓՈՐՁԷ ԼԵՉՈՒ ԳՏՆԵԼ anth 268

Պոնի կառավարութիւնը առջի օր ,Մոսկուայի իր դեսպանին ձեռամբ ստացաւ խորհրդային յուչագիր մը։ Ատընաուրը յայտարարեց այս առԹիւ Թէ երբեք այսեր գր արև արտարար փառատանումի դե ստացած, որուն ցայտուն նպատակն էր բաժնել Արեւմուտքը ։

Մյս անսպասելի յուչագրին գլխաւոր մասերը հրատարակունցան առջի օր , բայց Պոնի մամուլի սպասարկութիւնը մչդեց թէ պաշտոնական բնոյթ չունի : Այս խիստ չահեկան փաստաթուղթին մէջ, խորհրդ. Միութիւնը կը յայտնէ թե ինք եւ դաչնակցային Գերմանիան « Եւրոպայի երկու մեծագոյն պետութիւններըն են», կը զարգանան ընկերային եւ անտեսական տարբեր հիմերու վրայ բայց պէտք է նոյն ջանքը Թափեն նոր պատերազմ է մր խուսափելու համար :

թունք հանր անանին ին հրան թարը թե անցեալը պատճառ չէ որ ընդունելի և նպաստաւոր կապեր չհաստատուին երկու երկիրներու միջեւ։ « Արեւմտեան պետու թիւնները, կ'ըսէ խորհրդային յուչագիրը, չեն ուղեր համաձայնիլ ապա զինման չուրջ եւ արդելը կը հանդիսանան Գերմանիոյ հետ հաշտութեան դաչնագրի մը , ինչպես նաեւ Արեւմտեան Պերլինի համար լուծումի մը։ Այդպես կ'րնեն ոչ թե որովհետեւ սրտանց բաժնեն գերմանացի ժողովուրդին աղ դային բաղձան քները կամ Արեւմտեան Գերմանիոյ ժողովուրդին իրաւունքները այլ՝ որովնետեւ պէտք է իրենց եննարկուած պահեն Աալանտեան Ուխաի մաս կազմող երկիրները»: Խորհրդային յու չագիրը ուրիչ «չահեկան» բաներ ալ կ'ըսէ .-- «Եթէ Դաչնակցային Հանրապե առւթիւնը կ'ուգէ նաեւ խուսափիլ պատերազմե մը, լաւագոյն միջոցն է՝ Արեւելքի հանդէպ եւ բարելաւել իր յարաբերուԹիւնները ընկերվարական եր կիրներուն հետ : Ձենք ուղեր խոսիլ չէ մոնունգար ճամաճանարունգար դև դա սին : Անոնք որոնք կը կարծեն Թէ Ֆրանսայի յամառութիւնը Գերմանիա աւելի սերտօրէն կապելու Ատլանտեան Ուխտին, Գերմանիոյ հանդէպ գոյութիւն ունեցող արտակարգ սիրոյ մը արդիւնջն է, կը սխալին : Անոնք կ'ուզեն միայն աւելի մօտէն Հոկել Գերմանիոյ յառաջխաղացու – மீடும் பிரயு »:

Մոսկուա Պոնի ուչագրութեան

րիլ վրեժիմնգրութեան իր ծրագիրներեն,

որն, մինչեւ որ ամէն վտանդ անհետա -

Անցեալ Ցուլիսին Իրաջի սպառնական կեցուածքին առնիւ Քուվեյթ օգնունեան կանչեց անգլիացի դաչնակիցը :

Քիւրտերը *ապստամրեցան իրաջի մէ*ջ եւ կ'րսուի Թէ տակաւին կը չարունակեն 4mmely :

Այս բոլորէն վերջ, 1961 Դեկտեմբեր 30էն 31 լուսնալիք գիչերը Լիբանանի կառավարութիւնը տապալելու անյաջող փորձ մր կատարուեցաւ Պէյրութի մէջ Սուր փոջրիկ ջաղաջէն ճամբայ ելած խումբ մը դինուորականներու կողմե, որոնք մեղսակիցներ ունէին մայրաքաղա-

Մյուրյա , խուսվայոյց վիճակը վերջ չե புளவர் புக்க வரக்கத்தி மீடித் :

ZPU.VS-UU.UALL

### บกุราการ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐԸ

Mոր sրգարանին առջեւ, Սուրիոյ նոր վարչապետը՝ Մաարուֆ Տավալիպի իր կառավարութեան ջաղաջական ծրագիրը ներկայացուց:

Արտաջին ճակատի վրայ, Տավալիպի «առանց պայմանի զօրավիղ կը կանգնի ալժերական ազգային պայջարին ֆրան սական աշխարհակալութեան ղէմ մինչեւ այն ատեն երբԱլժերիա կրկին մասկազմ է արաբական Համայնբին»։ Վարչապետը ըստւ նաեւ թե ոչ մեկ ջանք պիտի խնայե « ազատագրելու համար Պաղեստինը», եթե «Պաղեստինը չվերադառնայ արտաբկան համայնքին մէջ, եթէ սիոնականու թիւնը չջնջուի, եթէ Իսրայէլի անիրաւ պետութիւնը չտապալի , Սուրիան միչտ դալոյն մը պիտի ունենայ իր սրտին մէջ, որ կր սպառնայ իր կեանքին եւ Մերձա ւոր Արեւելջի եւ արաբական աշխարհի բոլոր երկիրներու կեանքին »:

Սուրիոյ վարչապետը տրամադիր է նաբւ շանուրանբնու «առարմանար չար եբևն» համարաբական միութեան համար եւ յարգելու Միացեալ Ազգերը։ Տավալիպի զգուչացուց նաեւ խորհրդարանը, Իսրայելի խորհրդաւոր չարժումներուն առթիւ Սուրիոյ սահմանին երկայնքին ։

Տնտեսական գետնի վրայ, վարչապետը Համարաբական Հասարակաց Շուկայի մր կողմնակից է եւ յայտնեց Թէ իր կառա վարութիւնը «չինարար ընկերվարու թեան » քամաճարարունիւր ըն անակ ընտրէ : Տավալիպի ըսաւ նաեւ Թէ դրամական ապատ դրութիւն մր պիտի ստեղծուի :

յանձնե նաեւ Թե Ատլանտեան Ուխաը չե կրցած պահպանել արեւմտեան իշխանու -Թեանց գինուորական գերագանցութիւնը եւ Թէ ընկերվարական վարչաձեւր բունի ուժով չի ջնջուրը։ Ուրեմն պէտք է իբրեւ սկզբունք ընդունիլ Թէ երկու վարչակարդ կայ. - դրամատիրութիւնը եւ ընկերվարութիւնը։ Դաչնակցային Հանրապետու թեան կառավարութիւնը պէտք չէ. այն տպաւորութիւնն ունենայ թէ խորհ. Միութեան Հետ իր յարաբերութիւնները կարգ մր տուեայներէ կախում ունին, մանաւանդ ինչ կը վերաբերի Արեւելեան Գերմանիոյ, ոչ մէկ պատրանք պէտք է ունենայ. – «Խորմ . Միութիւնը միտջ չունի արեւելեան Գերմանիոյ ներջին հարցերով զբաղելու»: Միացման մասին, Մոսկուա կը խորհի Թէ աւելի նպատա կայարմար է որ Պոն ուղղակի Փանքովի Shun houh :

Խորճ. Միութիւնը կ'առաջարկե նաեւ առեւարական կապեր, որով հետեւ ընկերվարական երկիրները «ովկիանոս» մրն են որոնք կրնան լափել արեւմտեան Գեր մանիոյ ճարտաարրուեստական բոլոր արտադրութիւնները ։

Մոսկուա կը խօսի նաեւ Պերլինի մա սին յայտնելով թե ղեմ չէ որ Արեւմաեան Գերմանիան եւ Արեւմտեան Պերլինը գրական կապեր ունենան , քաղաքական, մ չակու Թային եւ տնտեսական մարզերու

Իր եղրակացութեան մէջ խորհրդային յուչագիրը կ՝անգրադառնայ հաչտու թեան դաչնագրին, խաղաղութեան եւ ցաւ կը յայտնէ որ «Դաշնակցային Հան րապետու թիւնը մտա Հոգու թիւններ www.smut »:

#### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՔԱՍԸՄ յայտարարեց Թէ՝ անսպասելի Հարուածներ պիտի տայ աշխարհակալ ներուն : « Իրաք զօրաւոր եւ ուժեղ ժողովուրդ մր եղած է» չեչտած է վարչապեար : Քիւրաերու մասին ըսած է Թէ «ըմեսոա ատևեբևու դաճևաժսնգուղն ին չարունակուի պարսկական եւ Թրջական սահմանային շրջաններու մէջ ։

ՍՈՖԻԱՅԷՆ կր հաղորդեն ԹԷ Ասէր Ի զաաք Հանանել, Պուլկարիոյ մեծ րաբունապետր եւ կարգ մր ուրիչ անձեր գոհարեղէնի առեւտուրի համար ձերբակալ ուած եւ դատապարտուած են։ «Րաբու նապետը հասարակ մաքսանենը մըն է որ Սոֆիայի ժողովարանը չահագործումի եւ թրաфիքի կեղբոնի մր վերածած էր » կ'ըսկ այս առերև հրատարակուած գե -

ՖՐԱՆՍԱՅԻ բնակչութեան Թիւր 1961 Յունուար մէկին 46 միլիոն 200 հազար է։ 500.000 աւելի քան անցեալ տարի : Հինդ միլիոն աւելի քան հինգ տարի առաջ : Ծնունդները չատցած են, ամուսնութիւնները պակսած են։ 90ամեայները զբլ խաւորաբար կիներ են ։

ԽՈՐՀ. ՄԻՈՒԹԵԱՆ բնակչութեան թի-Lp 220 միլիոն է:

ԹՈՒՐՔԵՒԽՈՐՀՐԴԱՑԻՆ առևտրական դաշինը մը ստորագրուեցաւ Անդարայ**ի** մ էջ, որ 26 մ իլիոն տոլարի փոխանակու-Թիւն կը նախատեսէ ։

ՊԷՑՐՈՒԹԷՆ կը հաղորդեն ԹԷ Թրջա -Հպատակ 92 անձեր որոնք կը փորձէին հիւսիսային Լիբանան մտնել ձերբակալ nemg Pr :

ԱՅԽՄԱՆ իր փաստաբանին տուած Լ իր յուչերու հրատարակութեան մենա չնորհը: Այս հինդ հարիւր էջնոց գիր ջով, Այիսնանի փաստաբանը իր ծախքե-एए में मध्युई देळीकी :

ՎԱՐՇԱՒԱՑԷՆ արտաքաուած է «Լը Մոնա»ի մնայուն Թղթակիցը։ Իբրեւ யுயாவ்யா , மாடயர் த் நிரும் சுத் «கிமாய քրքրուած է լենական նարցերով որոնք Թղժակիցի մը իրաւասութեան սահման ները կ'անցնին » :

ՊԵԼԺԻԱԿԱՆ Սապենա ընկերութեան Քառավելը *արտօնութիւն ստացաւ մեկնե*լու Խորհրդային Միութենկն : Նախապես յայտարարուած էր Թէ օգանաւր Երեւան իջած է մինչ վերջին լուրերու համաձայն Կրոզնի կը գտնուէր (Հիւսիսային Կով -4 ..... :

ՔՈՆԿՈՅԻ փոխ – վարչապետը՝ Կիզեն-կա որ Լէոփոլավիլէն՝ հեռացած էր եւ Ս թանլէվիլ «անջատողական» չարժում մր կր վարեր, հրաւէր ստացաւ որ Լեո փոլտվիլ վերադառնայ եւ բացատրու -Թիւններ տայ խորհրդարանին առջեւ ։ Արտաջսուեցաւ իր իսկ կուսակցութենկն (Ափրիկեան Համախոհ կուսակցութիւն)։

ՊիՑՐՈՒԹԻ մեջ պետական հարուածին առներ ձերբակալուած անձերէն 711 հոգի աղատ արձակուեցան ։

ՍՈՔԱՐՆՕ տասը օր պայմանաժամ տըւած է դիւանագիտական ճամբով կար գադրելու համար հոլանտական Կինկի խնդիրը։ Այդ պայմանաժամէն ետք Սո -- գրանակիր գրութություն է բարան որինակին հե տեւիլ եւ ուժի դիմել։ Փափուները սա կայն վճռած են կռուիլ ինտոնեցիոյ գօրջին դէմ եթէ ցամաբանանում կատարէ ։

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱՅԻՆ 26 Ֆրանսադիներ արտաթառեղան : 48 ժամ պայմանաժամ արուեցաւ իրենց մեկնելու համար ։

ՄԱՔՄԻԼԸՆ - Աարնաուրը խօսակցու -Թիւնները վերջացան ։ Երկու վարչապետները համաձայնած են կարդ մր կէտերու չուրջ։ Գերմանիա գրամական կարեւոր օժանդակութիւն մը պիտի ընկ Մեծն -Բրիտանիոյ։ Ատրնաուրը եւ Մաբմիլըն համաձայն են որ չփումներ ըլլան Մոս -4 neugh stim :

#### ՄԵՐ ԼՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ծանօթ գրող՝ կոստան Զարեան, անցեալ Յուլիսին խորհրդ. Հայաստան գացած էր, «Սովետ. Հայաստան» Թեր-Թի Եղեակիցին տեսակցութիւն մր տը -

Այս նչանաւոր տեսակցութիւնը հրա աարակուած էր Թերթին Յուլիս 19ի Թի ւով, անտեղի խորհրդածութիւններով :

Տեսակցութեան բովանդակութեամբ դրաղած էինք երկու խմբագրականներով (Одпишти 26 ыс 27), «Брр втшепры կաններ կ'այցելեն Հայաստան» խորա -Thurst :

4 மிரு சாட்டு சித் யூச்சி பிக்றயடியழக்யுக் திக்க Հարկ դատած է «լուսաբանութիւն» տալու, նոյն խորագրով յօղուած մր զբրկելով ոչ - դաչնակցական Թերթերուն ։

Mսնաանը ին հաշիրճ սև ին «քուսա բանունիւնը » սովորական, Հռետորա կան ճառ մըն է միայն, որ ոչ թե կը լուսաբան է Հայաստանի մ էջ իր ըրած ապերասան յայտարարութիւնները, այլ թանձըր մ Թու Թեան մ էջ աւելի կը Թազե գրոդի եւ մարդու իր նկարագիրը ։

Խեղաթիւրած է իրականութիւնը,

բացարձակապես :

Նախ , մեծամաութենկ տառապող գրրաղէտը կը յայտարարէ թէ «նոր միայն իմացեր է, որ հայ թերթերից ոմանք, սովետական Հայաստանի հանդէպ բրոնած իմ դիրքը դարձրել են բուռն քննա – դատութիւններու առարկայ»։

Սխալ, չրսելու համար սուտ, որովհետեւ այդ թերթերը կը ստանայ ինք եւ հետեւաբար, «իմանալու» խնդիր չկայ ։

Blum, uhung gungalung, mandalunte այդ Թերթերը, այդ «ոմանջ»ը, երբեք զբաղած չեն սովետ Հայաստանի հան դէպ իր բռնած դիրքով :

Ձրաղած են միայն իր դիտումնաւոր **յայտարարու** թեւններով ։

Ձարեան կը հաղորդէ Թէ իր ճամբոր -

ղութիւնը մայր երկիր «ինձ խորապես համոզեց, որ հայ աշխարհը մինչեւ հիմա չտեսնուած վերելքի մէջ է, որ այդտեղ գետեղւում են հայ մշակոյթի հաստա տուն հիմքերը, ստեղծւում են նպաստաւոր պայմանները նոր ու միացեալ ազգային կեանքի, որ այնտեղ տարուած վիթխարի աշխատանքները ոչ միայն նշանա կալից են ազգային տեսակէտից, այլ կըրում են համաշխարհային բնոյթ»:

Ինչու չըսել տիեզերական բնոյթ : Սակայն , իր տպաւորութիւններն են, չատ չատերու կողմ է կրկնուած ։ Եւ մենք մէկ բառ իսկ չենք ըսած այդ հռետորական կարծիջներուն համար:

ինւքն է որ կը գրեր վերջերս .

« Ու, ինչքան էլ գրաւուած երկրի ա նակոայ առիւծները խոպոտ ձայնով ոռ – նան ու բռնանան, ու չարչարեն՝ Ոգին չեն կարող մարել» ։ («ՊիւլըԹըն» , Թիւ 1 , Հայ Կրթ. Հիմնարկութեան):

Mորհրդ. Հայաստանի իչխանաւորնե րուն իր կողմ է ուղղուած խօսքեր են ա -

սոնք, որոնք կը հակասեն իր նոր կար ծիջներուն : Սակայն , մենջ նկատի չու նինը այս բոլորը, ընդհակառակն , ու րախ ենք, որ Խորհ. Հայաստան գնաց ուրկէ չատ դժուարութեամբ արտասան ման անցած էր 1924ին, ալ չվերադառ նայու համար : Ուրախ ենք, որ իր նոր այցելունեամբ, առինը ունեցած է աւելի ոզեւորուելու Հայութեամբ եւ աւելի Հայանալու : Կ'ուղենք Հաւատալ իր խou-Splur.

Սակայն , լուսաբանենը այժմ , թէ Զարեաև սխալ «իմացեր » է : Իր Հայաստա նասիրուխիւնը կամ հայ մշակոյթի հանդէպ իր դեղումները, կամ Երեւանը հին Ս, թերագրա հետ իր բաղդատութերւնները չեն որ ըննադատուած են մեր կողմե բացասական մէկ բառ իսկ կարելի չէ դանել մեր քննադատութիւններուն մէջ : 11° վ իրաւունք ունի մեկու մը դդացում ները գննադատելու, եթե նոյնիսկ չափազանցութիւն ըլլան։ Գրագէտ մըն է, որ երեւակայունեան նեւ տուած է եւ իրաւունք ունի մինչեւ աստղերը սաւառնե լու, առանց նկատի առնելու ուրիչներու պատմածները. իրականութիւնն ու իր hurspin

Մենք քննադատած ենք եւ ցաւով ղի տել տուած ենք Դաչնակցութեան մասին իր արտառոց կարծիջները, զորս յայտնած է ան «Սով . Հայաստան» ԹերԹի ԹղԹա -

կիցին :

Այսպես, Զարեան հարկ դատեր է ըսելու, թե ինը «Դաշնակցական երբեք չէ ե-7 md»: 2/27 . 15 69 md 6 1 1 me np 15 6ղած : Իր կապը եղած է Դաշնակցական **ԹերԹերու ու հանդէսներու եւ մէկ քանի** Դաշնակցական անհատներու հետ, եւ

Սակայն, իր կարծիքը ուղեր են, իբրեւ « մօտիկից » ծանօթ մեկուն : Եւ այս «մօտիկից» ծանօթը յայտարարեր է, թե Դաչնակցութերնը կը նկատ է «մեծ մա սամբ հին վաճառականներից եւ կէս մտաւորականներից կազմուած կուսակ ցութիւն մը »:

Ձենք գիտեր Թե որունց կակնարկե երբ «հին վաճառականներ» կը տեսնե Դայնակցութեան մէջ։ Իր արհամարհանքը անտառենեան կր հասնի, որովհետեւ հին կամ նոր վաճառականները, եթե կրնան օգտակար ըլլալ մեր Հայրենիջին ու ժողովուրդին, նոյնքան յարդելի են, որքան ոեւէ Հայ մարը։ Դաչնակցութիւնը , Հակառակ անոր որ մեծ մասով խոմարՀ տարրերէ բաղկացած է, դասակարդային կազմակերպուներւն մը չէ եղած և չէ այսօր ալ։ Եւ եթե «հին վաճառականներ » կուղան աշխատելու եւ զոհելու Դաչնակցութեան աղգային ու դաղափարական պայքարին, գնահատուելու արժանի կը ղառնան, աչ Թէ արհամարհանքի ու քըն – նադատութեան ։

ինչ կը վերաբերի «կէս - մտաւորա կաններին», Զարեան բարոյական ու ի րական ծանր սայթաբումի մէջ ինկած է, որովհետեւ Դաչնակցութեան մէջ եղած

են հայ ժողովուրդի լաւաղոյն մտաւո րականները, Վարուժանկն ու Սիաման թոյեն սկսած, Չարդարեանեն ու Գեղամ Բարսեղեանկն սկսած , մինչեւ Զօհրապն ու Օչականը, որոնք Դաչնակցութեան կողջին եղած են միչտ։ Ասոնք եւ բաղ մանիւ ուրիչներ «կե՛ս » մտաւորականնե°ը եղած են, «լման» մտաւորականի քղամիդը ձղելով իրեն: 26° յիչեր, 65

«Ազատամարտ»ի օրերէն սկսած, այդ «կես - մաաւորականներն» են որ չրջապատած են զինը, ջաջալերած եւ հրա պարակ բերած ։ Չի° յիչեր , որ այդ «կէսմտաւորականներէ» եւ հին վաճառականներէ բաղկացած կուսակցութիւնն է , որ այր կեցած է իրեն, իր մամուլի էջերը բանալով իր գրականու Թեան առջեւ : Այդ « վաճառականներն » են որ հրատա րակած են իր դործերը ։ Այդ «կես - մտաւորական»ներն են որ դատին մէջ առած են դինք, լայնօրեն վըմարելով : ձեմարանին մէջ դասախօս հրրաւիրած են : Անոնք է որ դեռ անցեալ Մարտ 19ին, Լոս Անհրլըսի մեջ պատուոյ սեղան սարքած են, յոբելեան կատարած եւ այս Թերթը մասնաւոր Թիւեր նուի րած է, միչա նկատի ունենալով իր դըրական չնորգները, գակառակ անոր որ ծանօթ էր թէ ատեն մը «ոսպապուր» կերած է Ժրնեւի մէջ Լենինի հետ ...

Այս բոլորը պատիւ կը բերեն Դաչնակցութեան ու իր մամուլին, որոնք վեր մնացած են խարական ոգիչն, հայ գրականութեան ու հայ մշակոյթին ։

Սակայն , ինչ որ ամենեն աւելի ար ժանի նկատուած է ըննադատութեան Ձարեանի այն յայտարարութիւնն է, թէ « իմ կարծիքով, 'հաշնակցութեան հա կա - Հայաստանեան պայքարը միանգա մայն անմիտ եւ վնասակար է։ Եթէ այդ կուսակցութիւնը՝ թշնամիների միանա լու տեղ, նպաստեր այն մեծ գործին որ տարւում է այստեղ, փրկած կը լիներ նաեւ այն բազմահազար երիտասարդնե րին, որոնք կորուստի մատառելու վրայ bli »:

Ուրիչներու կարգին, մեր խմբագրա կաններուն մէջ, «ծիծաղելի եւ անմիտ» նկատած էինք այս կարծիքը, ոեւէ մէ կուն համար, մանաւանդ Հարեանի համար, որ իբր [ժել «մօտիկից» ծանօ[ժ եղած է 'իաչնակցունեան դործին

Ուրեմն, Զարեաններուն համա ը Դաչնակցութեան պայքարը «հակահա յաստանեան» է եւ այդ կուսակցութիւնը կրնայ «միանալ մեր Թչնամիներուն» ....

Աննկարագիր պետք է ըլլայ մեկը, որ չըմբոնէ Դաշնակցութեան հակասովետ պայքարի կուներւրը. եւ եղկելիօրկն բարոյապես կոյը, Դաչնակցութիւնը «թրչնամիին» հետ տեսնելու համար ...

« Մօտիկից » ծանօթ Զարեանը անհենենունիւնները ըսած է։ Ուրեմն , այսքա՞ն յեղյեղուկ ու արատաւոր նկա րագիր ունի ան, 'Իաչնակցութեան չքեղ գործունկու Թիւնը չըմբոնելու աստիճան. այդջան չահախնդի՞ր է, Խորհ. Հայաս -

#### ԸՆԴԾՈՎԵԱՅ ՔԱՆԳԱՐԱՆՆԵՐԻ

ՀՌՈՄԱՑԵՑԻ ԲՌՆԱՊԵՏ ՍԻԼԼԱՅԻ ԱՒԱՐԸ...

1925 թն Ս . Ռայնախ ըստծ էր . «Ա, խարհի ամ էնեն հարուստ Թանդարանը կ գտնուի Միջերկրական ծովուն յատակը Սակայն կ'աւելցներ. «Այս Թանդարակ դեռ ասմատչելի է մեղի համար »:

Ս,րդարեւ, ցարդ ծովուն յատակը դրա նուած առարկաները մեծ արժեք կը ներ կայացնեն Հնէաբանական տեսակէտել

Մպունդի որսորդներ, Թունուդի ծովե դերքը, քառասուն մեթեր խորութեան վ դաան բազմանիւ արձաններ։ 1907 - 19 Հոչակաւոր Հնկարան Ալֆրետ Մերլի փնառաուքներ կատարեց Թունուգեան ծ վերդերջին վրայ՝ Մահախայէն հինդ թի լունեներ հեռու դանուող վայրի մը մի Արդիաքը հիանալի էր. պղնձեայ արձաններ եւ ղեղարուհստական բազմա. տեսակ առարկաներ, որոնք եկան Տոխա ցնելու Թունուզի Ալաուի Թանդարանը

Այս առարկասերը կը գտնուկին հռոմի ական նաւու մր վրայ, որ Ցունաստանի தாவி டி'க்டிடுயும் கட முடிபுமியல் த்ட சொடியடு եան ծովեզերքին մօտերը։ Կը կարծուի թե հաւարկութիւնը տեղի ունեցած կ Քրիստոսէ առաջ 91 Թուականին, եր Հռոմայեցի բռնապետ Սիլլա, Յունաս. տանի խաղաղութիւն չնորհելէ ետբ, կ փոխադրէր աւարը, հռոմէական իր պալատր զարգարելու համար։ Այս աւարի մէկ մասը կը բաղկանար յունական դեղարուեստական գործերէ ։

ՆԵՄԻ ԼԻՃԻՆ ԳԱՆՁԵՐԸ ԳՈՂՑՈՒԱԾ

1927 - 1932 իտալական կառավարու **Երւրը փրոսասւնրբ**ն իրատանբն աստա Նեմի լիճին մէջ, որ բահանայապետներու ամառնային ապարանջին՝ Քասիկ կանտոլֆոյի մօտերը կը դանուի։ Ահա նպատակն էր ձեռք ձպել դանձերով բեռնաւոր նաւեր, որոնք ընկղմած էին հոոմայեցի կալիկուլա կայսեր օրով: Գաև չզանուեցաւ, բայց երեւան հանուեցան հին նասեր, որոնք, դժրախտաբար, հրթ ղեհուեցան նահանջող Գերմանացիներո 4ngst, 1944 ph:

Գանուեցան նաեւ արժ է բաւոր արձան-

ատրի դէն ինդէր տաշարջուագն որսետ. դրելու համար ։

իւրչ ույերաունիւր չույ դատասանոր மீழ வெயியர :

Մեր ցաւն ու վրդովումը այս կկտերու մասին է, ոչ [ժէ իր «Հայաստանասիրու Թեան», որ գիտենք Թէ ինչ արժէք ունի:

լաւ է որ դանսերի ինբրն «քաւոտեարա թեան» մէջ, ոչ թէ խեղաթիւրեն , այլ պարկելա ըլլան, ճշմարտու թեան լոյս վառելու համար :

Տեղը չէ<sup>®</sup> յիչելու. -- Կը սիրենք Պղատոնը, բայց աւելի՛ կը սիրենք ճշմարտութիւնը, հին ասացուածքը։

«ZUBPbbbb»

#### UUFUUSUUTUL ՍԹԱԼԻՆ, NS Ph

Մոլոթեով դուրս կ'ելլէ. Սթալին կանչել կուտայ կականովիչը ։

— Ցարաբերութիւններդ ի°նչպէս Մոլոթուլի հետ ։

- Շատ լաւ են ։

- Բայց լսեցի, որ Մոլոթեով ամէն տեղ կը կրկնե, թե հրեայ ես :

– Իրականութիւնը այն է, որ հրեայ huf : - Մյո, բայց ինչո՞ւ այդւջան կը կրկնե

Հրեայ ըլլալը. անպայման յետին նպա ատկ մը ունի:

- իրաւունք ուրիս. արդեօք ի՞նչ է փորին ցաւը. կը մտահողուի կականոչիչ։ կականովիչ դուրս կ'ելլէ. Ս Թալին ձեռքերը կը չփէ գուսակութեամբ .

- Հիմա կրնամ հանդիստ աշխատիլ . 4'put d'ungtu :

Հարիւրաւոր օրինակներ կարելի է տալ Սթալինի այս ձեւի վարուելակերպին մասին, ոչ միայն իր կուսակցութենեն այլ նաեւ Միջազգայինեն եւ բոյր կու սակցութիւններեն ներս :

ԹՈԼԻԱԹԹԻ, ԹՈՐԷԶ, ԹԻԹՕ tref «P»tre u.l hu.l.p feruo f Uju unju darne t np U Fully pompore

Mulhm Alph դէմ լարած է երեք Թ.երր בר ששונים תולה לוחלובה, ושנים תוחר

Երեք Թ.երը, դանաղան պատճառնե րով, չատ կապուած էին իրարու եւ ա սիկա մեծ դժգոհութիւն կը պատճառեր Կրեմ լինի արրոջ, որ միչա ին վարդան «խմբակ»ներու, «հատուած»ներու կազ մութենկն եւ միւս կողմէ՝ արդկն որոչած էր «լիկուիտացիա»յի են թարկել Թիթե ն:

Ահա թե ինչպես գլուի հանեց իր նըպատակը ։

Ցանկարծ հրահանդեց եւրոպական գանագան համայնավար կուսակցութեանց , որ ներկայացուցիչներ ղրկեն Լեհաստան 1947 Սեպտ . 22ին կոմինֆորմը կազմելու

« Այս ժողովին նպատակն էր՝ խորունկ փոս մը բանալ Եուկոսլաւիոյ համայնա վար կուսակցութեան եւ Ֆրանսայի ու Իտալիոյ համայնավար կուսակցութեանց միջեւ». կը գրէ Թիժոյի՝ պաչաշնական կենսագիրը՝ Տետինէր։ «Ժատնով, որ այս ժողովին մէջ Ս թալինը կը ներկայա ցներ, մեծ ճարտարունեամբ մղեց Եու կոսլաւիոյ ներկայացուցիչները՝ Քար intid be defenu, no dung Sheplash be Լուինի Լոնկոյի կարդացած տեղեկա աուու նիւններեն անմիջապես ետք առաջին խոսք առնողները ըլլան եւ հրաւիրեց որ գննադատեն ֆրանսական ու իտալա կան համայնավար կուսակցունեանց քա-

դաքականուխիւնը։ Քարաքլժ եւ ձիլաս ճանանրևարճի աբան քուրքիր աևմեր. Եուկոսյաւիոյ կուսակցութիւնը ծանր քննադատութիւններ ուներ՝ պատերազմի ընթացքին ու պատերազմէն ետք ֆրան սական եւ իտալական համայնավար կուսակցունեանց ունեցած դործունկունեան մասին»:

Դիւրաւ կարելի է երեւակայել, Թէ այս ձեւի յարձակումները ջղայնացուցին ֆրրանսացի եւ իտալացի պատգամաւորնե -

«Տիւքլօ կատղած էր. — կը չարունակե Տետեներ: Կը մերժեր խօսիլ ոեւէ մեկուն հետ ։ Ժողովէն ետքը պարտէզին մէջ աпшибишдшь »:

Բայց եւ այնպես՝ Ֆրանսացիներն ու իտալացիները տեղի տուին. գիտէին, որ ձիլաս եւ Քարտէլժ այսքան բուռն լեզու չէին գործածեր եթե համապատասխան Հրահանդ ստացած չըլլային ՍԹալինէն ։ Բայց եւ այնպես մեծ որ պահեցին Եու-புளவுயடிக்குளடி ருத்சீ :

Ս թալինի ուղածն ալ այս էր:

Ցաջորդ տարին, ՍԹալին յարձակեցաւ Թիթոյի վրայ։ Պարզ էր, որ Թիթο չէր կրնար որեւէ օժանդակութիւն յուսալ ըլլայ կարմիր բանակի գրաւման տակ ղանուող համայնավար երկիրներէն, ըլ լայ ազատ աշխարհի ամենեն ուժեղ հա դույրուվուն բերևու , իսւսուրնուն իւրրբեր, ֆրանսականեն ու իտալականեն. ՍԹալին ոտճևամբնանոր ջանատնունբայն ինա மாட ருத்ப [யாயக் த்ர கரக்க டு. கரர :

- 4ը բաւէ որ ձկոյի մատո բարձրա դրբու . թւ թին նաւանուսն վան անակ իյսայ. կ'ըսէր ՍԹալին ։

Ճկոյի մատը բարձրացուց . եւ Թիի Թասալոլոր վար չինկաւ: Բայց յանցանք ֆրանսացի եւ իտալացի համայնավարհե րուն չէր. Թիխոյի եւ «Թիխոյականնե լու» ղէմ կատարուած ամենեն կատաղ յարձակումները Ֆրանսացիներէն եւ Ի տալացիներեն եկան: Լուծելիք վրեժ ու វាវុង្ស :

Ս թալինի կազմակերպած մեջենայու **Գի**ւրը կատարետլ չչգրտութեամբ աչիստ

Մաջիավելական այս մեթոտը կը դոր՝ ծածէր նաեւ արտաքին քաղաքականու թեան մեջ : Քաղաբական կտակի ընոյի hong by apartherintept's diffacts diff, of իր գրչեն ելած վերջին հրատարակութիւ up byur, Ufaulin sambebul strud Il պարզեր իր մեխոտը՝ 1952 Օդոստոսին -

« Էնկերներ կը խորհին, Թէ դրամա՝ աինավար բևզինոբենն ինանու մեզ տա, արևան ակակ չնրրը այլեւո , եւ եք ակ արջուս, նրիբնվանակար անսեկը բւ մե րամատիրական պլութին միջեւ է որ պայ թար կր մղուի: Այս ընկերները կը սխա լին : Դրամատիրական երկիրներու միջև պատերազմները անխուսափելի են»:

ներ. Արդեմիզոնի Արամազդը դանուհցաւ խոպեի յունական ծովեղերքին մom. պր -அறங்கியர வியுமாயியும் முக்கம் மீழம் த், வற այժմ կր դանուի ԱժՀնքի Թանդարանին Sto : Գանուեցան նոյնպես Մարաթոնի Եփեպը եւ Անդիս թերի Եփեպը :

Գանուած են նաեւ այլ բազմանքիւ ա ռարկաներ, մանաւանը Հնազարեան սափորհեր :

#### WISASALFA JUSPERC

Финитикр վшյրերը. « ինչեւ 15 db թրր խորութեամբ ծովուն մէջ դժուար է րան դանել, կողոպուտը եւ ծովուն մա կընթացութիւնը անհետացուցած է ամ էն ինչ: 15 - 25 մեքքը խորուքժեան մէջ կարելի է հանդիպիլ որոշ մաացորդներու 25 - 35 մե Թրի մեջ կարելի է դանել ամ րողջ նաւեր

Նաւերու բեկորները առ Հասարակ տարաժուած չեն ծովուն յատակը, այլ աւավուաքին մէջ են եւ մասամբ ծածկուած՝ ծովային բուսականութեամբ ։

Շօշափելի արդիւնքներ ձեռք ձղելու համար հարկ է ունենալ յատուկ եւ կա ատրելավորժուած սարքաւորումրեր ։

#### ԴՐԱԿԱՆ ԱՐԴԻՒՆՔՆԵՐ

1950ին իտալացի Նինօ Լամպոլիա, Լիդուրեան Միջաղգային հիմնարկին տնօ րկնը, ուղեց դանել ձենովական ծովե դերքին մօտ ընկղմած նաւ մը։ Նաւր գըmue, перу հանեց пер հարիւր հնա դարեան սափորներ եւ չիչեր, բայց նաւը չկրցաւ ցամաբ հանել:

1952ին , Ֆրանսացի հրամանատար Գուստոյ ուղեց ձեռը անցընել ուրիչ հին նաւ մր, Մարսիլիոյ մօտերը։ Ֆրանսա կան կառավարութիւնը հետաբրբրուհցաւ ձեռնարկով եւ անոր իբրեւ օգնական դրկեց Հնկաբան մբ՝ Ֆեռնան Պրնուա։ Նաւր դանուեցաւ 35 - 45 մեթեր խորու թեան մէջ: Նաւուն մէջ դանազան առարկաներ զտան , բայց չկրցան ցաժաջ Հա նել դայն, որովնետեւ ծաժկուած էր ժայրերով, որոնք փլուղումի մր հետե ւանքով անոր վրայ դիզուած էին:

1957ին հրամանատար Ֆիլիփ Թայեդ հետազութերւններ կատարեց Լրւան կղգիի հիւսիս - արևւելեան կողմը, ուր նչ-சீயமாடயர் தமு மயட சீழ, 1948ம். செயர்த்து կրցաւ դանել 700 շիչեր, լամ բարներ, հին գրաժներ (նաւր ընկղմած էր Քրիստոսէ առաջ 50 Թուականին)։ Հրաժանատարը գիրչեւ իսկ րաւուր երկսնորները հաճակը guil guidup subly :

Ծանօք է, որ Անդիպի մօտերը կը դանուին առնուայն 12 ընկցմած նաշեր : Ընկրդմած ամենեն հին նաւր կը կարծուի, թե Քրիստոսե առաջ՝ վեց հարիւր տարուսան հնուներւն ունի։ Այսպես, հնեաբանական յատուկ արժէջ ունեցող եւ հետազօտու թեան են թարկուող ընկղմած նա ւերը ունին հնութիւն մը, որ կերկարի Քրիստոսէ առաջ 2. դարէն մինչեւ Դ.

#### UULPUU

Առջի օր հաղորդած էինք գրագէտՄալխասի մահը, Պէյրութի մէջ, Յունուար 4 ին : Այս առթիւ *Աղդակ* հետեւեալ մանրամասութիւնները կուտայ ողբացեալ վիպագրին կետնքին մասին:

Հինդչաբնի արչալոյսին, At lunr for ՍԻ. ԷՄ. ՍԻ. հիւանդանոցին մեջ , սրտի կանուածի հետեւանքով, իր աչքերը յաւիտենապես փակեց հայ ազատագրու *վեա*ն պայքարներու Հաւատարիմ սպա ոտնիուր բւ արիբոն ատադիչն, ոնտակա Մալիսաս, որ իր գործով, գտած էր հայ ժողովուրդի սրտի ճամբան եւ դարձած էր ամենեն չատ կարդացուող հեղինակ -ឯ៤០៩៤ មិនប្រ :

Անուններ կան, որոնք իրենց վճիա պարզութեամբ իսկ կը ղերազահցեն փառջի ամենաբարձր տիտղոսները։ Այս կարզին կը պատկանի մեր հանզուցեալ

դար Քրիստոսէ ետք։ Նաւերուն մեծ մաոր ընկղմած է հռոմէական հանրապե աունեան չրջանին, երը վաճառականու -[ժիւնը մեծ խափ ստացած էր :

#### ՍԱՓՈՐՆԵՐՈՒ ՕԳՏԱԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Բայց ինչո°ւ աժ էնեն աւելի հին սա փորներ կը դանուին նաւերուն մէջ։ Ո րով հետեւ հին դարերուն ամ էնէն գործածական առարկաներն էին:

Ըստ Սարապոնի, կային նաշեր, որոնք երբեմն կը կրէին մինչեւ 10.000 սափոր : Քրիստոսէ առաջ 218 Թուականին, հոոմայեցիները օրէնք մը հրատարակեցին որ կ'արդիլեր ծերակուտականներուն ե նբե չամանք աւբքի ոտփոն եբորաւսնբն իրենց նաւերուն վրայ :

Սափոր մը կրնար պարունակել մինչեւ 26 լիտը, ուստի երեք հաղար սափորի պարունակութերնը կը հաւասարեր շուրջ ու ժսուն ժոնի :

Ցունական սափորները աւելի գեղեցիկ էին, մինչ Հուոմ էականները՝ աւելի գործնական:

Երեք հաղար սափոր փոխադրելու համար բաւական էր երեսուն մեթի երկա նունքիլը բւ շունչ ատոն դրևն Гтірь игhang home de

Սափորները կը պարունակերն գրնի , க்திர், கிடியம் நடி, யழ்பு, வயாழத், பாழியம், նուչ, ընկոյղ, արմաւ, եւայլն ։

Իրենց տիրոջ հասնելէ ետբ, սափորնե րը կրնային ամէն բանի համար դործածուիլ։ Անոնց կաորները կը լեցնէին տան ստորերկրեայ պարտպունիւններուն մէջ, ինչպես երեւան եկած է պեղումներեն : Սափորներու կափարիչներուն վրայ կա րելի է երբեմն գտնել նաեւ անոնց վաճա-பாரிப்பி :

Հայացուց՝ ՎԱՐԴԱՆ Վ. ԹԷՔԷԵԱՆ

ընկերոջ անունը։ Այս հաստատումին ճչմարիա վկաներն են իր դործերը - «Ապրումներ», «Չարթեւնը», «Լուսաղենին », « துளருப்பார் நார் » — பியார் வுமாரி நா պայծառ էջերէն մեր հաղարաւոր ֆէտայիներուն բաղցը ու անդիմադրելի ձայնը կը լսենք, անոնց պարզ ու հպարտ կեց ուածքն ին միաբրճ ու արորն ոինաբնուր խորը, հայրենիջին զոհուելու անդրդուելի ուխար կ'ընդնչմարենք :

իր մահով , մեր յուչադրային գրականունիւնը կը կորսնցնե իր ամենեն տա ղանդաւոր գրաղէտներեն մեկը, որ իր գործին զուտ հայագրում բովանդակու թեամբ եւ անկաչկանը ու սահուն ոհին նպաստով, կրցած էր դառնալ փնտռուած հեղինակ մը, հզօր հրապոյրով :

Մայիսաս ծնած է Տրապիզոն, 1877 Фեարուար 24ին : Նախնական կրթութիւնը կր ստանայ իր ծննդավայրի ազգային վարժարանին մէջ ։ Պատանի հասակէն՝ կր դառնայ մոլի ընթերցող, գիչեր ցերեկ վեպեր կարդալով։ Երկու տարի կը յա մալսէ Կարինի Սանասարեան վարժարա նը, ապա դարձեալ Տրապիզոնի աղդ. վարժարանը ։ Դաչնակցութեան չարբերը կը մանէ 1896ին: Նոյն տարին կր մեկնի Մ. Նահանդներ, ուր եօթեր տարի մնալէ ետք, Փարիդի ու Ժրնեւի վրայով կ'անցնի Թիֆլից : Այնուհետեւ , կուսակցական դործով, կը մեկնի Ժընեւ, ապա Յունաստան : 1906ին կր վերադառնայ կովկաս , անկէ Պարսկաստան : 1907ին՝ ծպաուած, կը մանէ Վան : Երբ կը պատրաստուէր կրկին Ամերիկա անցնիլ, կը ձերբակալուի եւ կր նետուի Մետեխի բանտը, ուր կը մնայ չորս ամիս ։ Սահմանադրութեան օրերուն, կը գտնուի Տրապիզոն, հանրա յին գործով: Հոն կը հրատարակե «Խա րիսիս» չաբաթաթերթեր, կարդ մը մտա ւորականներու հետ ։

Առաջին աշխարհամարտի պայթումին, կը գտնուկը Պուրսա, ուրկե կ'անցնի Պոլիս, ապա Թիֆլիզ, ուր արդեն սկսած էր կամաւորական չարժումը, ղլխաւորու թեամբ Անդրանիկի եւ Իլևան Արդութ եանի։ Մեծապէս կը սատարէ կամաւոր -

ներու հաւաքման գործին։

Հայաստանի անկախութեան օրերուն , կ'ընտրուի երեսփոխան : Փետրուարեան ապատամբունեան չրջանին, միանալով Քանաքեռեն եկող խումբին, կը մանե 6 րեւան : Քանի մը ամիս ետբ, ուրիչ բաղմանիւ դործիչներու եւ մտաւորականներու հետ, կ'անցնի Պարսկաստան, ու Հնդկաստանի, Պուրմայի, Չինաստանի եւ Ճավունի վրայով, կը հասնի Մ. Նա հանդներ։ Անկէ ի վեր կը մնար Նիւ Եորք: 1956ին այցելեց Մերձաւոր Արե ւելքի հայաչատ կեղրոնները, ուր մնաց பீலா படிச் யமீழ்ய :

Երկրորդ անդամ Պէյրութ եկած էր՝ հրատարակելու համար իր կարդ մր ձե ռադիրները։ Բայց մահը, որուն պատ րաստուած էր տարիներէ ի վեր, վերջին այդ ոփոխանքը գլացաւ իրեն։

Ցարգա'նք իր անմահ լիչատակին :

ՄԻԽԱՑԻԼ ԼՈՄՈՆՈՍՈՎ

(Ծննդեան 250ամեակին առթիւ)

Պատմութեան անցած եւ իրենց անունը պսակած են փառքով բազմանիւ դիանա կաններ: Իտալացի յայտնի նկարիչ Լեօնարտո տա Վինչի միաժամանակ եղած Լ Տարտաբապետ , գիւտարար ։ Գերմանացի բանաստեղծ Կէօթե միեւնոյն ատեն կա տարած է գիտական հետաղօտութիւններ: Աղեքսանդր Պորոտին եղած է գիմիազէտ եւ երաժիչտ։ Այս ցանկը կարելի է ասելցնել, բայց ասոնց մէջ հագիւ կարելի ըլլայ դանել մկկը, որ հաւասարի Միխայիլ Լոմոնոսովի, 18րդ դարու ռուսական գիտութեան հիմնադիրը ։

Լոմոնոսով Հանձար մըն էը, խորա ժափանց միտքը ընդդրկեց բնական եւ ընկերային գրաութիւններու դանազան բնազաւառները, կատարեց գիտա կան լուրջ յայտնագործութիւններ : Կարդ մը գիտական հարցերու լուծման տեսա կէտէն յառաջ անցաւ իր ապրած դարա շրջանեն աւելի քան Հարիւր տարիով :

Կարելի չէ օրա թերքի մր մէջ ներկա յացնել այն յեղաչըջումները, զորս կա տարած է բնագիտունեան, հիւլեի ու սումնասիրունեան , բնալուծունեան , մ թնոլորտի ելեկտրականութեան, աստ ղադիտուխեան, երկրաբանուխեան, աչ խարհագրունեան մեջ։ Ցիչենք իր դոր ծերէն «Անդղայուն ֆիզիբական մասնիկներուն մասին», Մաթեմաթիկական քի միային տարրերը» եւայլն ։

Լոմոնոսով կարեւոր աշխատանըներ կատարած է նաեւ լեղուագիտութեան եւ պատմագիտութեան բնազաւառներէն ներս : Հանդիսացած է ռուս լեզուին բարենորոգիչը։ Անոր գրչին կը պատկանին պատմական ուսումնասիրութիւններ, ե ղած է այդ ատենուան համար մեծ բա նաստեղծ մը եւ հռետոր մը։ 1748ին կը վերջացնէ «Ճարտասանութիւն» գիրքը , իսկ 1755ին՝ «Ռուսերէնի քերականու -Թիւնը » : Այդ քերականու Թիւնը օրինակ ծառայեց յետագային բերականութեան զասագիրջեր կազմողներուն համար :

« Առանց քերականութեան, կը դրեր , րուն է երաժչաական երկը, ներատ է բանաստեղծունիւնը, անհիմն է փիլիսո -முய நாடு நடியு , மாக்யக் த் யுயையிரு நிரும் , կասկածելի է իրաւաբանուներւնը. . . բոլոր դիտութիւնները բերականութեան யிர்மு நா மாழிழ்ற் :

Լոմոնոսով կը նկատուի ռուս գրական լեզուին հիմնագիրը ։ Հետաքրքրական են իր տեսակէաները դրականութեան, յատկապես բանաստեղծութեան մասին։ Ահա թե ինչ կը պահանջեր բանաստեղծներեն. «Կատարեալ բանաստեղծ ըլլալու համար, հարկ է բոլոր գիտութիւններու մասին բաւական գաղափար ունենալ, իսկ չատերուն նկատմամբ՝ կատարեալ գիտելիք եւ արուեստ։ Բաւական չէ, որ բանաստեղծը փափաջի անուչցնել, երբ ան ոչ մէկ բան կրնայ սորվեցնել»: Լոմոնոսով զդալի ժամանակ յատկացուցած է писишиши պատմութեան հարցերուն։

Աւելորդ է ըսել, թե Լոմոնոսով բարձր դնահատուած է ծանօթ դիտնականներու եւ մտաւորականներու կողմէ։ Այսպէս , Պուչկին կը գրէը. -- «Կամ քի արտասովոր ուժը միացնելով արտակարգ ըմբռնումին հետ , Լոմոնոսով ընդդրկեց լուսաւորու **ժեան բոլոր ձիւղերը։ Գիտութեան ծա** նաշն ին չարհիսորան իին երևու [բուր այս մարդուն ամէնեն ուժեղ կիրքը : Պատմաբան, ձարտասան, ջիմիազէտ , չարճահար , րիաևիչ բւ ետրասաբութ, ար ամեն ինչ ճաչակեց եւ ամենուն մեջ Թաhungly »:

սուրբ, այլ՝ կամ ը։ Երբ ազգային հոգեւոր իչխանունիւնը նկատի առնէ չարիքը, միթե՞ չի կրնար առաջըր առնել։ Բայց մեր աղդային հողեւոր իշխանութիւնն ալ կամ ք է ինկած մարմնոյ մր կը նմանի , կարծես թե իր մեջ ոչ ուժ մնացեր է, ոչ ալ արամադրութիւն։ Անդամալոյծ մբ դարձեր է, որ կ'ապրի, սակայն դործե լու եղանակեն գրկուած է :

- 4p հաւատա ը Թէ ազգային հոգե ւոր իշխանունիւնը կարող է չարիջին ասաջըը առնելու ։

LICONTON 1 « L.U.A.U.B» 

# BIR JARIS

(ՎԷՊ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

2112112111 1102112211201

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Ատիկա իրենց խիղձէն կախում ու նի, Տէր եղրայր, ինչո°ւ համար նկատողութեան կ'առներ:

Երբ մարդ մը չճաւատար կրմական որբունեսանց ու կ'անարդե մեր նախա հարդ օրեն ըները, բռնու թեամ բ չենք կրըրար վինքի ջացես երեք: Որ սև ին խորձին ղէն կը դաւանանէ, անձնասպան մըն է, որ իր դերեղմանը ձեռքովը կը փորե, բայց հանրունեան վնաս մր չի տար : Այդ երիտասարգները հանրային չահուն վնաս մը կը հասցնե°ն :

Sto And human be homemone dobut be անկեց, ակամայ ցնցում մը զդաց իր է -

ունեան մեջ ու պատասխանեց :

Այո, թե ատոնը ոչ իրենց խորձին դեմ կր դաւանանեն, այն հանրային չահը , ուժը, պատիւն ու վստահութիւնը չարաչար կը գործածեն ու կը վնասեն անոնց յառաջոլիմութեանց :

- Պատճանուր :

– Պատճառը պարզ է, հայր սուրբ , գիտենք թե անխուհեմաբար ներկայ հանդամանըներն անոնը ստեղծեցին, գիտենը թե քարի դն ատևիրբենք ի դբև արևոմ իmռավարութեան աչքը մեր վրայ դարձու ցին եւ մահմետական տարրին ատելու -Միւնը գրգոելու տեղի տուին : Գադանի րան մր չմնաց. ամէն բան հրապարակի վրայ դրուեցաւ ու Հոն կատարուեցաւ ։ Ցայանի կերպով « մենք էլի ապստամբ ներ ենք. մենք յեղափոխականներ ենք , մենք գինուորներ ենք». պոռացին փողոցին մեջ ու չլսեցին բոլոր մեծերու խը րատները։ Ահա դեռ ի՞նչ ըլլայ ... դեռ ինչ աղկա մը պատրաստուի :

- Դուք իջրչ ի, նորճ . ՀնПա<sub>օ</sub>ր Հրմափոխականներ, չըլլա°ն դինուորներ

- Ցեղափոխական ըլլալով միթե իրաւունը կ'ունենան մեր եկեղեցական րերերեն գաւնել ու արանաեր:

- ի հարկե ոչ. միայն թե դերու թեան ներքեւ Տնչուած ամէն աղդ, ամէն ժողովուրդ իր ծոցին մեջ ունեցած է արգրուք և մաւարրբև ՝ սեսրճ անիւր գա փած են, ողի ի բոին աշխատած են եւ

Հայրենիքի անունը յեղյեղելով փչած են իրենց վերջին շունչը :

- Ճշմարիա յեղափոխականին ով ինչ ինրայ նոբլ ։ Էայն բիսւն որ ճամաճն տակն ու վրայ դարձնող քանի մր ցնորամիտներուն յեղափոխական անուն տուր , եւ հաւատայ իկ Հայուն ճակատագիրը չարաչար պիտի չգործածուի ատոնց ձեռքին մեջ: 114 հայր սուրբ, չեմ կրնար հաւատալ . չեմ կրնար ընդունիլ ։

Վարդապետը խորին լռութեամբ մաիկ կ'ըներ ջահանայի մր ճչմարիտ տրամա բանութեանը .մինչեւ ան ատեն Տէր կոմիտասի հոգւոյն պատկերացումը մաջուր ne ghing denezh de dte, Sunmanifih de պես կը ցոլար եւ հոն աղետաւոր ստուեր մը չէր Թափանցեր։ Մինչեւ ան ատեն , այդ ամբաստանուած եկեղեցականին չը-[ժունքը սեւցած չեր ու լեզուն դեռ դարչելի բառ մը արտայայտած չէր ։

- Տէր եղբայր , մրմնջեց վարդապետը՝ ոլան մր մաածելէ ետբը, ի՞նչ կ'րոկը, ի նչ կերպ վարուելու է այդ ցնորամիտ երիտասարդներու հետ ։

Տէր Կոմիտաս, առանց ըննելու հար ցումին նչանակութիւնը, պատասխանեց. -Ըստ իս , Թողնելու չէ որ ատոնք Հայունեան ճակատագրին հետ ուղածնուն այես վարուին :

- Խիստ լաւ, ի°նչ միջոցաւ, ընդհատեց վարդապետը ։ - Միջոցը չէ որ կը պակսի, հայր

(Tup.)

#### ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այրի Տիկին Բ. Փափազեան, զաւակ ները եւ Թոռները կը ծանուցանեն ԹԷ Հոգենանգստեան պաշտոն պիտի կատարուի այս Կիրակի առաւօտ, Ալֆորվիլի Ս. Պօղոս - Պետրոս եկեղեցիին մէջ, . իրենց шմուսնոյն, հոր եւ մեծ հոր՝

FULLBUT ANAMARKE

մահուան քառասունքին առեիւ :

կը հրաւիրուին յիչատակը յարդող ները:

Այրի Տիկին Զօրթեան եւ ղաւակենրը կը ծանուցանեն [ժէ հոգեհանգստեան պաչաօն պիտի կատարուի այս Կիրակի шпшком Ալֆորվիլի V. Лодии Льтрии вկեղեցող մէջ իրենց ամուսնոյն եւ հօր՝ 2U.84U.2 20 PP & U. C. P

դաշուար ճատաուրենը ասերե։

Կը հրաւիրուին ողբացեալին յիչատակը **հանժամրբ**ևն ։

#### **ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ**

2. 8. 7. Umput seh Top. 4nd hunt's pp Տերորի եսևսև երկբև - երկբևու շիրբևու անունով, ցաւակցութիւն կը յայտնե ընկեր Սիմոն Աւտոյեանի եւ ընտանեկան պարագաներուն, իր որդւոյն ՎԱՐԴԱՆ ԱԻՏՈՑԵԱՆԻ կոկծալի մահուան առներւ :

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

90000 թաղ. Խորհուրդը փոխան ծաղկեպսակի նուէրներ ստացած է հանգուցեալ Պ. Կարապետ Մանուկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ ։

Պ. Պ. Մեսրոպ Տամլամեանկ եկեղեց ւոյ, Աղջատաց, Փանոս Տամլամաեան աղջատաց, Ցովհաննէս Ցակոբեան աղ բատաց , Նչան Տատաեան եկեղեցւոյ , Նըչան Դարբինեան եկեղեցւոյ տասնական Ն. Ֆ.։ Աւետիս Պարէեան եկեղեցւոյ 5 Ն. Ֆ., Մեսրոպ Սարգիսեան (Էջսէն) ե կեղեցույ տասը Ն. Ֆ., Տահատ Շալ ձեան, Վրոյր Շալձեան, Ցակոբ Պետրոսեան, Էտուար Փափաղեան, Հաճի Վարդանեան միասնաբար եկեղեցւոյ կը նուիրեն 25 Ն. Ֆ .:

#### \*\*\*\*\*\*\* ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, Հայրապետական ձայնաւոր պատարագ պիտի ըլլայ Շաւիլի Նո թրը-Տամ Մայր Եկեղեցիին մէջ, 155 Uվընիւ Ռոժէ - Սալանկրօ , երեկոյեան ժամը վեցին:

Պիտի պատարագէ եւ քարովէ՝ ԳԵՐ . ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊԻՍԿ . ԱՄԱՏՈՒՆԻ Фпи ип Utylptu Врс 171 овощени, hout puch Umb 454 :

#### ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

2.8.7. Նոր Սերունդի Իսիի հանա սոր խումբի դեղարուեստական եւ պա րանցիկ երեկոյթեր Իսքի մէջ ,Փետր .10ին ։

#### U. UBUPAA UUTSABP

Ծննդեան 1600ամեակը համազգային aniful he mobine I what it ats:

Фытристр 18/6, 4/гри 4/г 4/г чор выпр. Au journal HARATCH Քաղա տ՝ Ի Թալիայի չջեղ Թատրոնին մէն: 32, Rue de Trévise, Paris [9º]

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

3. 4. Խաչի Կրընոպլի մասնաճիւղը կը աօնէ, Մանուկներու Օրը, Կիրակի, Ցունուար, կկսօրկ վերջ ժամը 3ին, Սալ Uta Lack (Phr 44):

Մմբերդ, արամախount Թիւն, մենախoսութիւն, արտասանութիւն եւ մանկա կան անակնկալներ ։

Ըստ աւանդութեան՝ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ պիտի բաժնէ մրդեղէններ, առանց բա դառութեան բոլոր սրահի ներկայ աղա -

կր խնդրուի կրընոպլի, Լանսէի, Ռե նաժի եւ Ֆիզջուի բոլոր հայրենակիցնե րէն իրենց ներկայութեամբ ջաջալերել դպրոցին մանուկները :

#### ባዕሀብኒት ሆነን

*կապոյտ Խաչի մասնանիւղը* Մանուկնե\_ րու Օրը կը տօնէ այս Շաբաթ, կէս օրէ վերջ, Սահակ - Մեսրոպ սրահին մէջ , դպրոցի երեկսեռ աչակերտութեան կող ցէ արանասասուաց եբմանաւբորարիար բաժ ինով մը :

ՎԻԷՆԻ ՄԷՋ

Կապոյա Խաչի մասնանիւղը Մանուկ ներու Օրր կր աշնկ այս Կիրակի կկսօրկ վերջ ժամը երեջին, Սէրջլը կաթոլիկի பரயிழ் மிர் மிர் ப

Գեղարուեստական բաժին ղպրոցի ա չակերտ – աչակերտուհիներու կողմէ ։ Երգ, արտասանութիւն եւ պարեր ։

Աւանդական Կաղանը Պապան իրեն նրւէրներով պիտի ուրախացնէ մանուկնե -

\_\_\_\_\_ ՇՈՒՏՈՎ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՄՆԷ

#### 773 - **LU3**4

*ֈՈՂ. ԱՄՍԱԹԵՐԹ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ* խմբագիր՝ Շ. ՆԱՐԴՈՒՆԻ

*FNՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ* .- (Թիւ 234 -236) - Վիջքեոր Հիւկօ եւ Բժիչկները (խմբ.). - Նախանայի մասին (Snfp. Фој Вшрка) .- . Մшаври Вшфвиги пва (Snfp. Գէորգեան) .-- Ծծկեր երախանեևու դանոսմանար խարմահուդրբևն (Snfp. Բամպուքնեան).— Արկածով *մեռնողները Ֆրանսայի մէջ* (Քաղհան). Չաման (Ցովհ. Պապէսեան).— Շա դանակադեղձը խոշորցած է, չի կրնար միզել (Snfp · Շ · Այվագեան) .-- Սենե կայի հիւանդութիւնը, լանջախիթ (Շ. Նարդունի) .— Օգտուիր ջրից եւ արեւից (Snfp. Փարսադանեան).-- Քոլեսթե րոլս չատցած է (Snfp. Ա. Ալնեան).--Չաւակ բերել առանց ցաւի (Snfp. Ասքանազ) .- Պայքարը այրերու եւ կիներու միջեւ (Snfp. Արշակ Պօղոսեան). --Շաշտանդամ կինը կամ կնով պաղութիւ եր (Snfp. Գալուստեան).— *Բերաեր* կոկորդիլոսի բերան (Snfp. Գեղամ Այ dughuli):

Տարեկան բաժնեցին Ֆրանսա 15 Ն. Ֆ., արտասահման՝ 20 Ն. Ֆ.:

Հասցէն գրել ճիչգ այսպես .- Շ. Նարդունի, խմբագրատուն Ցառաջի,

Ch. Aivazian

#### 1. 5.

φυρρ2 .- 2. 8. 7. 8pg. 4nd pings ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիրե Փարիզի եւ չրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները այս Շաբաթ երեկոյ ժամը 8.30 ին, Մշակոյնի Տան սրահին մէջ : կարեւոր օրակարդ : Շրջ. ժողովի օրա կարդի քննուներւն ։

ФИЛЬ2 .- 2. 3. 7. «ФпВпрру» рипейբի ժողովը այս Հինգչաբնի իրիկուն ։ Սովորական հաւաջատեղին։ Կարեւոր օ -

ԱլՖՈՐՎԻԼ .\_ Հ .8 . Դ . Ս . Մինաս եան են ժակոմ իայն ընդե. ժողովի կը հրհաշինգ եսքսն նրիբնրբեն այո Սշնեաև ժամը 21/ն ։

Ներկայ կ'րլլան կեղը. եւ Շրջ. կոմի աէրբևու ոբերայանունիչրբևն:

կր խնդրուի ճչդապահ բլլալ TUILERO - FUEUL - Z. B. F. «Up ծիւ» ենթակոմիայն ընդհ. ժողովի հրաւիրէ ընկերները այո Հինգչարթի , ժամը 20.30 ին, ծանօթ հաւաջատեղին : կարեւոր օրակարգ :

ФИРЬ2 .- 2. 8. 7. Praumal paned ph ժողովը այս Ուրբաթ, ժամը 21ին, ընկեր Մանուկի բնակարանը։ Կարեւոր օրա -

1616 .- 2. 8. 7. Վարանդեան կոմիաէն ժողովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերները այս Կիրակի, կէսօրէ վերջ ժամը 3ին, 101 Ավընիւ տր Սաքսի սրձարանի ները -Նասրահը : Կարեւոր օրակարգ :

LULULU .- 2. B. T. Topg. 4nd furth ընկերական ընդե. ժողովը, այս Շաբաթ, ժամր 20.30ին, Ահարոնեան ակումբը : Շատ կարեւոր օրակարգ : Բոլոր ընկեր րբևուր րբևիա արևան առանատուսերչ է:

#### JUUULU4U.81188

Հ. 8. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէի հըրաւիրած ընկերական ժողովներու .--

2. 8. 7. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիակն՝ սախարդաբար ընկերական ընդե. ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիտենե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկեըուհիները:

ԱԿՆՈՒՆի ենթակոմիակ 13 Ցունուար , Շաբաթ երեկոյ ժամը 21ին։

ՎԱՐՈՒԺԱՆ խումբ՝ 14 Ցունուար, 4/-

րակի կկսօրկ հաք ժամը 15/1 : ZUNUQUUT funculp 13 Brilincup,

Շաբաթ երեկոյ, ժամբ 21ին։ ԹԱԹՈՒԼ խումբ՝ 14 Ցունուար, կես -

வர் மாழ சயரே 15/4: Charle 40.00 funed p' 14 Buchnemp,

Կիրակի կեսօրե ետք ժամը 15ին: ՀԱՑԱՍՏԱՆ խումբ՝ 13 Յունուար ,

Շաբաթ, ժամը 21ին։ ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 Յունուար , Երկուչաբ թի , ժամը 21 ին ։

ԳԵՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար Շաբաթ , ժամը 21/ւն։

ՄՈՒՐԱՏ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կկսօրկ ետք, ժամը 15/ն : ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար,

Կիրակի կկսօրկ ետք , ժամը 15ին։ ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 208ուն-

ուար, Շաբաթ, ժամը 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաքատեղիները ։ Mիստ կարեւոր օրակարդ : Բոլոր ընկեր ընկերուհիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է։ Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերևերուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին։ Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ. Կոմիտյի ներ կայացուցիչները :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9e)

Ֆ. Կ. ԽԱՉԻ ԱՆԻԷՌ - ՊՈՒԱՔՈԼՈՄՊԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹԷՑԱՍԵՂԱՆԸ

Անիկոի Թաղապետարանի սրահին մէջ Սանթը Ատմինիսթրաթիֆ է Սոսիալ ։

Մ.ju Կիրակի , ժամը 15th 20: Կր հրաւիրուին Փարիզի եւ չրջաններու ընկերուհիներն ու համակիրները :

Գեղաուեստական ձոխ բաժին եւ անակընկալներ:

Uninfp wamm t:

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 41029044

Հայ երիտասարդ մը, որ փափաքեր արտածումի եւ ներածումի կարեւոր զործի մը մէջ ապագայ ունենալ :

Ներկայանալ ամէն օր՝

3. ՓԱՓԱԶԵԱՆ հաստատութիւն,

3a, Rue Lafayette, MARSE!LLE

#### 4'ALZALL USHTALUFUL

Հանդերձապահուհի մը Ս. Մուրատեան վարժարանին համար։ Դիմել տեղւոյն fpmj:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.) Métro: Pont de Sèvres Tél.: OBS. 18-28

#### **ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ**

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ **ያ** ሀ ቦ ኮ Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մբ չայ ցելողին սեղանին վրայ ամ էնէն հաոլով առատան ին առիսի, որջիր ու պղարկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վահառատան մէջ պիտի զտնէք ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղ էններու ամ էն տեսակը ,անմրցեth appreham!

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամէն կողմ եւ դէպի արտասահման՝ Պելժիա, Ձուի-

ցերիա , Անգլիա ։

#### ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme - Tél. MO 11-84 MO 32-10 20, Rue Villeroy

LA 07-72

65, Rue Robert **ԵՒ ԻՆՉՊԷՍ ՄԻՇՏ** 

Updane, «wand has, «banjantsh unjвы», jachulub «Вперур», « up պես», տերեւ, Թահին հելվա, «վաuhila, subulm, «purmatila», «lu դում», «սագրը», պիստակ, Շիրակ ogh (41 - 450), hashph zuithe, «սումուք», կեսարական «պասարը մա»: առաջնակարդ սուրճ, (քարավան եւ մոգա), Համեմներ «մահ լէщ», «пирту», аррищини, арр, «բաշջավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով : Ամեն կшрар шшашбыйыр, «рпсирпси», *հարիսա* , սումագ , թարամա , լա քերտա, բաքլաւա, քատայիփ, տե-ரக்ட கடயழு :

#### THE THE PRINCIPLE OF THE PROPERTY OF THE PROPE

Ունի նաեւ մսավահառատուն մր , որուն առաջնակարգ միսերը գոհա ցում կուտան ամենեն երրաձալակ ներուն : Ոչխարի, Հորթի եւ եղան சிய ( ஓயு நாடயுக் சிற்ப , கட்பாழும்) :

ՀԷԼՎԱ



**Վ**ԱՐԴԻ\_ԱՆՈՑՇ

MW0

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ..

Sté le BOSPHORE SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2ème)

### SOULULE OPERAL LULUSABL VALLER

ՍիՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝ նոր սալր

" THE TRUTTED BEADE" Chants Religieux Arméniens

4ը ղեկավարէ 4. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

Финав i երդչախումբի վարչութեան mbehul sungthbpneh dom :

Restaurant ARTHUR 5, Rue Augustin Thierry Place des Fêtes. Paris 19' անդամներուն , բարեկամներուն եւ Հե-

Librairie H. SAMUEL, 51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS



0 6 6 6 6 6

38e ANNÉE

Հիմնադիր՝

ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

### Le PREMIER OUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

ARPIK MISSAKIAN Directrice

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Տար. 50 Ն. Ֆ.

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

SpmGum'

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**የ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ.

0.25 V. B.

Lump'

VENDREDI 12 JANVIER 1962

በՒՐԲԱԹ 12

Bahrahar

19%

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5103

#### **ԾՆՈՒՆԴԸ** ተያለተለውንት ቀኑ ጣሀተሰህ በተል

38ቦት \$ሀቦት - ውትት 9302

Ծնունդի առթիւ , Ամենայն Հայոց Հայրապետը քարոզած է Էջնիածնի մէջ : Նոյն գիչերը արարողութեան մէկ մասր եւ ջարոզը ձայնասփոռւած են, Երեւանի ձայնասփիւռէն:

Քարոզին մէջ կաթողիկոսը անդրադառրալէ բան ցկոււրի գրրաբար բւ վայարութեան, ծանրացած է Հայաստանեայց Ե կեղեցող ղերին եւ պարտականութեան վրայ: Վազգեն Ա. այս առնիւ յիչած է Bt flyhmating afizm maofing եղած խաղաղութեան եւ այդ իսկ պատճառաւ մասնակցած է Փրակայի քրիստոնէական համաշխարհային համագումարին։

#### AUTING AFT

படிரமு வி முகிழ் மாக்கார மிரமார், Պոլսոյ եկեղեցիներուն մէջ յիչուեցաւ Գարեզին Պատրիարգի անունը եւ բոլոր եկեղեցիներուն մէջ սկսաւ յիչատակուիլ րոննրաին առանիան Հրոնչ ճ Ոնե. Ժալուստեանի անունը:

Այս առներ Պոլսոյ ներներկն կր քա ղենք հետեւեալ մանրամասնութիւնները։ U. Ծննդեան Տօնին առ թիւ, Ուրբա

երեկոյեան Ճրազալոյցի պատարազի երդեցողութեանց, Ֆերիգիւղի եկեղեցին, իսկ երէկ առաւօտ Ծնունդի արարողու թեանց նախագանեց, *ջարողեց եւ Ջըր*օրենկքը կատարեց խաղ Արջ. Աջապահեան, Պէյօդլուի Ս. Երրորդութիւն եկե ղեցին՝ Սուրէն Արթ. Քէմհանեան , Ֆերիգիւղի եկեղեցին՝ Սահակ Ծ. վրդ. Փափազեան, Սկիւտարի Ս. Խաչ եկեղեցին՝ Շահան Ծ. վրդ. Սվահեան, իսկ միւս եկեղեցիներուն մէջ պատարաղեցին եւ Միւռոնկարդը կատարեցին իրենց քահա-ः गुनुस्यात

Ա. Թոռանիստ Մայր Եկեղեցւոյ մէջ տեմի ուրբնաւ վաահիաևճանար արժևարին Ս. Պատարագ ։ Բազմահաղար ժողովուրդ blud to statetine domutant be stamւոր թաղերէ :

#### ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

քարանը ժամը 15ին տեղի ունեցաւ պաչ աօրակար նրմաւրբևունիւրն: բրևքայ քիր Wung , Սուրեն Արբ. ները , Սահակ եւ Շաsան Ծ. վարդապետները եւ Պատր. փոխանորդ 8. Արամ ընկ. Պասմանեանը , Արժքիս է ապայրեր ոբերուհանունին Ոաևդիս Քիւրբնեան, ծերակուտական Պերն ասևար: գանսեմանաև ձն շառբերը Հա <del>ֆայետր ատր առաջիստվարդ դային լար</del>չախաչը կուրծ քին, Վեսետրկեան միա բաններէն Հ. Ծակորոս Ծ. վրդ. Փոսպըյրջեան եւ Անտոն վրդ. Ճիվանեան։ Սրարեզերական պատր. Ա. թերակորաս Սրբազանը իր հետեւորդենով դիմաւորուեցան Արաժ Ա. թ. այ. S. Um նակ եւ Շանան Ծ. վարդապետներէ եւ ծարի գն ծաչարան չաններկը, առնա ռարժուրիր ժնուրհ ժիցաւսնբն Ոսւնճ աևճ. Ktdsmatimin bul amil dimit theh durute U. Շրոհեն առահերահն չաշևն բւ թուն րեն և բրերքանանուցի գրւաքրենաև -**Երասերը երբ կը կատարուէր ժամանե** ցին նաեւ հայ կաթողիկի վիճակաւոր Արհի. Պօղոս Արթ. Քիրէնեան իր հետե ւորդներով, Վիէննականներէն Հ. Սար դիս Ծ. վրդ. Բարոյեան եւ Հ. Գրիգորիս վրդ. Մանեան, Անկլիջան եկեղեցւոյ պետ Հ. Մ. Ս. Վ. Փայփրր եւ Հ. Հար ախրճ է չավ եսմանարան րբևիայանու ցիչները պատուելի Ս. Աղասեան եւ S. Լեւոն Քարաքոչեան, Սուրիանիներու Գորհալիսկոպոս Սամուէլ Էէպէր եւ մա ատիահան դանդիրքը Ռուսունասւն Ուաբմիր եւ Սիմոն Պէտրկօղլու :

**հիւլպէնկեան ֆոնտի ներկայացուցիչ** фирыпир срещиния Омерира ре

#### OPHPUL <u> ት</u>ተባዳክቦር

#### **'ԱՀԱԿ"Ի ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ**

Կ'ՈՒԶԵՆ ԲԱՑԷ Ի ԲԱՑ ԿՌՈՒԻԼ **ԳԱՂՏՆԻ ԲԱՆԱԿԻՆ ԴԷՄ** 

Այժ . Այատ . Ճակատի վարիչները վերջացուցին իրենց ժողովը, զոր դումարած էին Մոհամետիայի մեջ (Մարոք) : Հրատարակուած գեկոյցով «ՍՀԱԿ»ը կը յայտնէ թե ըննած է այժերական յեղա փոխութեան շուրջ եղած գինուորական, քաղաքական եւ դիւանագիտական տեղեկադիրները, ինչպէս նաեւ այն հարցերը որ կապ ունին ֆրանքեւալժերական Հա ւանական բանակցութեան մը։ «ԱՀԱԿ»ը իր պայքարի ամրապնուման Համար որոշումներ տուած է եւ միջոցներ ձեռք առած ձոմելու համար «ֆայիստ եւ այ խարհակալ տարրերու» գործունկութիւ նը, որոնք կը փորձեն Ալժերիոյ Եւրոպացիները քայել արկածախնդրութեան մր մէջ որ ճակատագրական կրնայ դարձնել իրենց ապագան Ալժերիոյ մէջ ինչպես նաեւ իրենց օրինաւոր չահերը :

« Ահակ» իր գոհունակութիւնը կր յայտնե նաեւ ՄԱԿի դիրքեն եւ Մադրեպեան համախոհութեան ամրապնդում էն : Տրամադիր է բանակցելու խաղաղ լու ծում մը դանելու համար որ յանդի ինք նորոչման եւ անկախութեան հարկ եղած երաչխաւորունեւններով ալժերացի ժո ղովուրդին եւ Ֆրանսայի օրինաւոր չա հերուն համար ։

Այս ղեկոյցին գլխաւոր նորութիւն այն է թէ «ՍՀԱԿ»ը կը յայտարարէ որ այլ եւս «ներքին հարց» չի նկատեր Գազանի Բանակի Կազմակերպութիւնը եւ պիտի բացէ ի բաց պայգարի անոր ղէմ ։ Այս կը նչանակէ ահաբեկչական արարջներու րոն անչաւարճ դն ին եսքսն չբաբւարճ ներով : Բանակին պարտականութիւնն է, աւբլի ծար բևեբծ վն հիշբձրէ , րախահաև Մեսմեր, կարգը ապահովել :

Ցատկանչական է եւ քաջալերական նր-

·····

Գարակեօգեանի Տան Տնօրենուհի Տիկին րերուհիսան խումբ մը աչակերտու -**Թեամբ** : ՕրԹոտոքսներու Տիեղերական Պատրիարքը խօսք առնելով ըսաւ. «Հին դարերուն րլլայ օրթոտութսները եւ բլլայ Հայերը աւանդութեանց իսկապէս կապ ուած են։ Ամեն գործի մեջ հաւատքով, սրտով աւանդապաչտու թեամբ ու ջանասիլութեամբ որուն հա մար կր հիանամ »:

« Անդամ մը եւս Հայ ժողովուրդը կը தியம் வர்கள் வர்களிக்க விர வாழ்குபி: Երջանկայիչատակ ծաչատուրեան Պատ րիարքը կ'ողեկոչեն եւ Հոգւոյն համար կ՝աղօքեն : Նորընտիր Պատրիարքը կը չնորհաւորեն, չատ տարիներու հասնի . վստան եմ թե Հայերը ձերդ սրբազնու -**Գբար Հուն** ճանսևութնով անաև աշխատիր եւ գօրավիգ պիտի կանգնին ձեցի. նոր Սրբազան Պատրիարք Հայրը գիտութիւնը սիրող, դիտութեան կարեւորութիւն տր ւող, համայն աշխարհի եկեղեցեաց աչ խատութեանց մօտէն տեղեակ եւ եկեղեցւոյ գիտելիջներու տեղեակ է :

«Արդեն յոյն եւ հայ ժողովուրդը, եկեղեցւոյ աշխատան **ջները միասին** պիտի ատրին եւ դբև այս աշխատարճրբևն ակակ դործադրուին մեր կառավարութեան o րէնքներուն Թոյլատուութեամբ »:

Շնորեք Պատրիարք իր պատասխանին անկը չնորհակալութիւն յայանած է Աթե չուրսևու արաև այժեր աև քեքիր արուճ mand & eht hone :

չոյն օրը Պատրիարքը ընդունեցաւ Հաժայնական ներկայացուցիչները եւ այս առերե յայարբց իր ծրագիրներ ։

կատել թե «Ս.ՀԱԿ»ր երկու անդամ ակ նարկութերւններ կ'րնէ Ֆրանսայի եւ Այ ժերիոյ Եւրոպացիներուն «օրինաւոր չահերուն» ։ Անկէ զատ զեկոյցը չատ բան չըսեր, աւելի«Նորմանտացիի պատասխան մըն է» քան դրական առաջարկ մը ։

Ալժերիոյ մէջ կացութիւնը բարելաւ ման ոչ մէկ նչան ցոյց կուտայ։ Եւրո պացի երեք ուսուցիչներ սպաննուած են Այժ. Ագատ. Ճակատի մարդոց կողմե երբ դպրոցէն դուրս կ'ելլէին։ Օռանի մէջ Ապահովութեան Ուժերը Եւրոպացի մը սպաննած են ցոյցի մը ընթացքին

Մայր Երկրի մէջ Գաղտնի Բանակի դէմ հակազդեցութիւնները եւ անչարժութեան դատապարտելու կառավարական միջոց -

ները կը չարունակուին ։

Պելժիայէն եկած լուրերը միչտ անորոչ են։ Ոչ մէկ Հետբ կայ Սալանի, բայց Պրիւսէլի համայնավար «Կարմիր դրօչը» երկար տեղեկագիրներ կը հրատաակէ Գաղանի Բանակի պելժիական գոծունե -Apmy Surlis :

#### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

**ΦԱΦՈՒ** մը որուն հարց արուած է թէ ի՞նչ պիտի ընեն եթէ Ինտոնեցիացիներ իրենց վրայ յարձակին : «Պիտի ուտենը » արատասիսանած է ։

ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ պարբերաներնը գրաւուեցաւ գինուորական գաղանիքներ Հրատարակած ըլլալուն համար : Այդ առներ գրուած յօդուածը րկանրբնով մանմանուագ էն բւ ին Ղայարբև ներ ուև անակ ատասարրի նասավաաւնիւրն տարրանդի տանանայիր ։ Քառլսռումբի դատական Ստեանը կը յայտնէ Թէ չաբաթաթերթին պատաս խանատուները պիտի հետապնդուին պե տական գաղտնիջներ երեւան հանած բլ-ராடு பெரியர :

ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ լրագրողներու խումբ մը Քուպա մեկնեցաւ ուր պիտի մասնակցի (Յունուար 12ին) ըրագրողներու Մի ջազգային կազամակերպութեան ժողո վին ։ Պատուիրակութեան մաս կր կազմեն րզվեստիայի *խմբագրապետ եւ Որուչչե*ւի փեսայ Անուպեյ , Փրաւտայի խմբագրապետը Սաթիուքով եւ ուրիչներ :

նոր գրասենեակներ պիտի բանայ Ղանայ, Դանիա եւ Ճափոն ։ Մինչեւ տարւոյն վերջ ուրիչ ութ գրասենեակներ մտադիր րանալու. - Ինտոնեզիա, Նեփալ, Պիր մանիա, Սէյլան, Սպանիա, Ֆրանսա Նիժերիա եւ Զանդիպար։ Ներկայիս ու գրասենեակներ ունի արտասանմանի մէջ։

ԻՆԷՕՆԻՒ յայտարարեց Թէ կարելի չէ իսկ մտածել թե Թուրքիա կրնայ հրաժարիլ Արեւմուտքի հետ իր կապերեն եւ դարբի նունչեսանին մերանձունբար դն դէն: Նուներու վանչապրան շրջարն րաեւ « Թուրջիա Կեդրոնական (նախկին Պաղտատ) եւ Ատլանտեան Ուիտերու մաս կը կաղմ է : Միւս կողմ է խորապես կապ ուած է ՄԱԿի գաղափարականին»:

ԻՍՐԱՑԷԼԻ Արտաջին նախարարութեան մէկ բանբերը «յիմար եւ անհիմն» որա կեց այն լուրերը ըստ որոնց Օռանի Հրրեաները հանդանակութիւն կատարած են Գաղանի Բանակի ի նպաստ ։ Բանբերը շեչտեց ին այս լուրերը կը ձգախն վնա որլու ֆրանջեւիսրայէլեան յարաբերու -Hunny :

ԻՏԱԼԻՈՑ վարչապետը Ամինթոռե Ֆարֆարի եւ Ռիստանիր դախահահեր, Որ թոնիս Սենեի Լոնտոն պիտի երթան, պաչաշնական այցելութեան, Ցունուար

ՍԷՆԻ նահանդին մէջ աքթիվիսթներու գրետանալու գիւրրբեն ին հանուրավուկը : բոր Հբատանուսույ դն որոտգ է տեսարար իշխանութեան դէմ դաւի մը համար։ Ա -

ԿՈՏՈՇԻ ՄԱՍԻՆ

Հայ անհատին մեծագոյն արժանիքը, զոր կրնանք տաղանդ եւս կոչել, խմբագիրի ընդունակութիւնն է ։

Հայր ի ծնէ խմբագիր է :

Ապացոյցը այն չէ թէ համեմատաբար աւելի մեծ թիւով օրաթերթ ունինք քան ուրիշ ժողովուրդներ, այլ այն որ ամէն Հայ պատրաստ է գործը ձգելու եւ խրատ տալու օրաթերթի մր տնօրէնին կամ խմ-

բագրին :

Օրինակ, հայրենակից մը նամակով կը պահանջէ հրատարակել տեղեկատուու թիւն մը իր բարեկամին կնոջ մասին, դառնացած սիրտով կը պատմէ այդ կնոչ անհաւատարմութեան պարագաները, ա ւելցնելով որ *տէթէջթիֆ*ի մը յանձներ է անուրանալի փաստ մը ապահովելու պաշտօնը՝ անշուշտ վճարովի : Քոնս– *թան* կը կատարուի այն ձեւով որ արդարութիւնը կը պահանջէ, խայտա ռակութեան ամէնէն պատկերազարդ ձե ւովը, անշուշտ ։ Այս մասին , ամուսինին րարեկամը, «թղթակցութիւն» մը դրր կած էր մեզի՝ հրատարակութեան խնդ րանօք։ Չհրատարակուեցաւ՝ ոչ թէ ո րովհետեւ քիչ գտանք ամուսնոյն կոտոշներուն թիւր եւ կնոջ մտերմութիւնը կուպիդոնի հետ, այլ անոր համար որ այս երկրին մէջ չես կրնար «գող» կոչել գողը, մատնանշելով անունով եւ մակա նունով ։ Ըսելու եւ մատնանշելու այլ ձեւեր կան։ Բայց մեր թղթակիցը այնքան կատղած էր, որ եթէ հնար ըլլար՝ պատկերն ալ պիտի տպէր։ Մերժեցինք ։

Դժգոհ մնաց մեր *քոռնարի*ն բարեկամը նոր նամակով մը բացատրելէ ետք թէ ի՛նչպէս պէտք է խմբագրել թերթը, բարոյական ի՛նչ դասեր պէտք է տալ ընթերցող հասարակութեան, վերջապես ի՛նչ պէտք է ընել՝ չքաջալերելու համար Buchfistoglibpe (ablif malo uphlif pp գործածած բառին փոխարէն), կը մեղադրէ որ ոչ միայն ծանօթ չենք հրապարակագրութեան պարտականութիւններուն , այլ եւ կողմնակցութիւն կ'ընենք՝ հրա տարակելով միայն մեր ... ընկերներուն գրութիւնները։ Կերած ապուրը ։ Ի՞նչ , մխիթարելու համար ինքզինք՝ բախտա կի՞ց կր փնտոէ մեր ընկերներուն մէջ : Այս պատմութեան վերջարանն այն է թէ ւներ դժբախտ բաժանորդը կր ջնջէ իր puduling apprint helip' inighted fuguլերել թերթ մը, որու խմբագիրները չեն գիտեր թերթ խմբագրել, որովհետեւ չեն հրատարակած ․․․ կոտոշներուն իր պատմութ-իւնը:

Ունինք դեռ ուրիշ նամակագիրներ այ, որոնք խմբագրութիւն կը սորվեցնեն մեqh, mjjuquli abibpad :

······

Շարն ընդհուպ ։

U.PU.2

Հաբեկչական արարջները նոյնջան սաս արկ են : Առջի օր Ալժ . Աղատ . Ճակատը մահմետական մը, կինը եւ երկու աղջիկները սպաննեց ։ Գագանի Բանակն այ երկու Եւրոպացի սպաննեց «դաւաճանու թեան» համար։ Կը Թուի Թէ տարակարծութիւններ ալ կան Գազանի Բանակի չարքերէն ներս։ «Սալանի վոմբակ » մբ կայ բայց նաեւ «Սիւզինի խմբակ մը»:

ՏԸ ԿՈԼ նոր շրջապատյաներ պիտի կատարէ գարնան : Պիտի այցելէ Սէն է Ուագի, Սէն է Մառնի, Ուագի եւ Էնի նահանգները:

**ΦԱՐԻՉԻ մէջ, Երկուչաբթի օր ֆրան**թեւ Թունուգեան բանակցու Թիւններ պիտի ակսին ։

#### ZUBUUSUTh 1962ት ጣቴያԱԿԱՆ ጣኮኦያፈէՆ

Դեկտեմբեր 20 - 21ին Երեւանի մէջ դումարուեցան Հայաստանի Գերադոյև Wորհուրդի վեցերորդ նստաչրջանի նիստերը, նախազահութեամբ Հայաստանի ընուհանուր Գրողներու վարչութեան **ճանասուման, Էմսուանմ Նոփ**չբարի :

Օրակարգը բաղկացած էր երեք Հարցե-

1) Հայաստանի ժողովրդական տնտե սութեան զարգացման 1962ի պետական ծրագիրը :

2) Հայաստանի 1962ի պետական պիստճէն եւ 1960/61ի՝ պետական պիւտճէին դործադրութեան հաչուետուութիւնը եւ 3) Հայաստանի Գերագոյն Խորհուրդի Նախագահութեան հրամանագիրներուն հաստատումը :

Օրակարգի առաջին հարցին չուրջ գե կուցում մը տուաւ Հայաստանի Նախա րարներու Խորհուրդին Պետպլանի (Պե տական Ծրագիր) հախագահը՝ Լ. Խաչաարեան, իսկ երկրորդ հարցին չուրջ՝ Հայաստանի ելմտական նախարարը՝ Ա. Շեկոյեան ։ Այս երկու հարցերուն մասին յարակից ղեկուցում մը ըրաւ Հայաստանի Գերագոյն խորհուրդի պիւաներ յանձնախումբին անդամներէն մէկը՝ Մ․ Գէ տրդեան :

Ելմտական նախարար Ա. Շեկոյեանի դեկուցումէն կ ըպարզուի, որ 1962ի պետական պիշտներն եկամուտները պիտի րլլան 413.767.000 ռուբլի, իսկ ծախքե րը՝ 410 · 784 · 000 ռուբլի՝ այլ խօսքով , ծախջերուն նկատմամբ՝ եկամուտներուն 2.983.000 ռուբլիի զերազանցումով : Անցեալ տարուան, այսինքն 1961ի պետական պիսանկին համեմատութեամբ՝ այս աարուան (1962) . պիւտնէն կը Նախատեսէ 12.3 տոկոս եկամուտնե րու, իսկ 11.7 տոկոս ծախջերու յաւե -Inch de :

Անդեալ տարուան (1961) պետական պիւտնկին հաստատուած եկամուտները եղած են 368.524.000 ռուբլի, իսկ ծախ թերը՝ 367·744·000 ռուբլի : Տարուան ընթացքին, սակայն , հարկ տեսնուած է nրոչ փոփոխութիւններ կատարել, որոնց պատճառաւ եկամուտները բարձրացած են 382.555.000 ռուբլիի, իսկ ծախջերը՝ 381 .519 .000/:

Այսուհանդերծ, ակնկալուած որոչ ե կամուտներ չեն դանձուած ։ Այսպես , չահերէն մէկ կողմ դրուածներէն՝ 5.400 -000 ռուբլի, կոլանահոութիւններեն դան-**Հու**ող եկամուտի հարկերէն՝ 2.300.000 ռուբյի եւայլն ։ Այս մուտ քերուն պակասը լրացուցած են պիւտնկին միւս աղբիւր ներէն եւ յատկապես շրջանառութեան հարկէն գոյացած լրացուցիչ եկամուտ -ឯ៤១៩៤ :

Այս տարուան (1962) պետական պիւտ-

Տէի եկամուտներուն աւելի քան 93 տոկոսը, այսինքն 385.400.000 պիտի դո յացուի ընկերվարական անտեսու ժենկն, այդ թիւին՝ չրջանառութեան հարկէն՝ 237.800.000, ձեռնարկութերւններու եւ կազմակերպութիւններու չահերէն հան ուած ղումարներկ եւ այլ վճարումներկ՝ 103.900.000 ռուբլի, պետական ընկերային ապահովադրութեան միջոցներէ՝ 34.200.000, իսկ կոլանահաութերւններու եւ համադործակցական (foohերաթիվ) հաստատութիւններու եկամուտի հարկեpfh' 9.500.000:

Շահերու ընդհանուր գումարը ժողո վրդական անտեսութեան մէջ նախատեսпешь \$ 178.300.000 пперер: Или чисимրը անցեալ տարուան համեմատութեամբ 15.8 տոկոսով, այսինքն 24 միլիոն ռուբլիով աւելի է: 1962ին չահերու ընդհա նուր դումարէն անտեսութեան մէջ պիտի ձգուի 110.300.000 ռուբլի կամ 61.9 տոկոսը, անցեալ տարուան 84 միլիոն ռուբլիի կամ 54.5 տոկոսին գիմաց :

Սակայն, այս յաջողութիւնններուն կարդին կան նաեւ լուրջ ԹերուԹիւններ : Օրինակ, 53 ձեռնարկութիւններ անցեալ տարի չապահովեցին իրենց արտադրու *թեան ծրադիրը եւ տուին* 9·100·000 ռուբլիի արժողութեամբ նուաղ ապրանըներ, իսկ 72 արդիւնաբերական ձեռնար կութիւններ այլ եւ այլ պատճառներով սղցուցին իրենց ապրան քները՝ 7.490 000 ռուբլիի դումարով:

Չանազան գործարաններ չանու փոխարեն վնասներ արձանագրած են ։

Ընթացիկ տարուան ընթացքին չինա րարութեան նախարարութենեն եւ անոր կապուած ձեռնարկութերւններեն նախա шhипсшо 5 чшрар 4.580.000 пись : Անհրաժելա է նչել, սակայն, որ անցեալ տարի, նոյն այդ նախարարութենկն նախատեսուած էր դանձել 4.471.000 ռուբլի, մինչ , Ա. Շեկոյեանի զեկուցումեն յայտնի կը դառնայ, որ դանձուած է միшји 2·294·000 пперјр:

Եկամուտի ուրիչ աղբիւր մըն է նաեւ ժողովուրդեն գանձուող հարկերը, որոնք այս տարի պիտի հասնին 19.100.000

Հայաստանի ելմտական նախարարին հաւաստիացումով՝ բանուորներէն այժմ մարգուսմ ասւնճբնն առակջարտնան ակտի նուագին, որուն չնորհիւ տարուէ տահի ակակ աւբլրող աշկոտատեսերբևուը բկամուտները: 1962 Հոկտեմբեր մէկէն սկսեալ, ըստ Շեկոյեանի, եկամուտի հարկերեն պիտի ազատին մինչեւ 70 ռուրլի ամսական աշխատավարձ ստա ցողները, իսկ 71էն 80 ռուբլի ստացող ները՝ քառասուն առ հարիւրի զեղչ մը պիտի ունենան :

#### APSUAUL APPRAFAL ANDRELL

1962ի պետական պիսանեին ծախքերը , րստ ելմտական նախարարին ներկայա ցուցած հաչուեցոյցին, ունին հիմնական

հետեւեալ պատկերը :

Պիւանկին ծախրերուն ընդհանուր դումարն է, կլոր Հաչուով՝ 410·800·000, որմէ ժողովրդական անտեսութեան պիտի Jumhugach' 179.100.000, Uzuhachu յին եւ հանրային գործերու՝ 207.800.000, պետական - կառավարական ծախքերու՝ 9.100.000, դանադան ծախքերու՝ 14.800-000 пперер :

« Մյս տուեալներէն կը պարզուի, յայաարարած է նախարարը, որ նաի՝ անց եայ տարուան պիւտճեին համեմատու թեամբ այս տարուան ծախջերը աւելցած th 43 shi. uneulhud hangli . Lundund 'r բնինոնմ, այս ատնուտը ակւաջբիր հուսե ծախ քերուն 94·2 տոկոսը կամ 386·900 ·-000 ռուրլիի դումար մը նախատեսուած է յատկացնել ժողովրդական անտեսու Թեան եւ ընկերային - մշակութային նպատակ ներու համար»:

Միայն ժողովրդական անտեսութեան Համար յատկացուելիք ծախքերը այս տարուան ընթեացջին պիտի կազմեն 360 միլիոն ռուբլի, որուն 179.100.000p պիաի գայ պիւաներ միջոցներեն, իսկ 180 -900.000ը՝ անտեսու թեան սեփական մի -Ludgephat:

Ժողովրդական տնտեսու թեան, այսինըրն **Թեթեւ արդիւնարերու** Թեան, դիւղաանահսութեան, համ բաներու չինութեան եւայլն յատկացուելիք 360 միլիոն ռուբ լիի ընդհանուր գումարէն 160 միլիոնը պիտի յատկացուի ծանր Տարտարարուեստին, այլ խօսքով բիմիական, մեքենաչինութեան, չինանիւթերու արդիւնաբերութեան, ելեկտրակայաններու եւայլն ։

12.300.000 ռուբլիի յտակացում մը սահմանուած է երկրաբանութեան եւ ընղերքի պահպանութեան վարչութեան , իսկ դիւղատնտեսութեան համար սահ մանուած է՝ 54·600·000:

Մ չակությային եւ հասարակական օգ տակարութիւն ունեցող ձեռնարկներուն համար 1962ի պետական պիւտճեն նա խատեսած է 207.800.000 ռուբլիի յատ կացում մը։ Այդ դումարէն լուսաւորութեան ծախջերը պիտի կազմեն 119·700 --000 ռուբլի, իսկ Հայաստանի մեջ գոյու*թիւն ունեցող* 696 գրադարաններուն , 952 ակումբներուն, 12 պետական Թատրոն ներուն, համանուագախումբին ձայն պատկերասփիւռին եւ այլ մշա կությային ձեռնարկներուն համար 1962ի պիւանկեր պիտի յատկացուի աւելի բան 7.800.000 anepph: 23.400.000 anepph նախատեսուած է 11 բարձրագոյն ու սուժնական հաստատութիւններուն, 40 թէքնիք եւ 31 փրոփէսիոնել ուսումնա րաններուն համար :

Գիտու թեան բոլոր բնազաւառներուն մէջ տեսական հետազօտութիւններուն համար 1962ին պիտի յատկացուի 24 ·100-000 пперер, прист 9.400.000р 2шуши տանի Գիտութիւններու Ակադեմիայի հիմնարկութիւններուն պահպանութեան

Առողջապահական եւ մարդական հիմ -

նարկութիւններուն եւ ձեռնարկներու Համար յատկացումները պիտի բլլան 40 200 · 000 nulpih:

Ընկերային ապահովութեան համար ե դած լատկացումներուն ընդհանուր դու մարը պիտի կազմ է 48 միլիոն ռուրլի որ անցեալ տարուան Համեմատութեամ 3.400.000 north merth &: «With durant րով լրիւ կ'ապահովուի կենսաթողակնե րուն վճարումը, բաղմաղաւակ մայրե րուն նպասաները եւ ընկերային ապահու վութեան դիծով իրականացուող միա միջոցառումները» վստահացուցած Է եր մտական նախարարը՝ Ա. Շեկոյեան ։

Գայով ընակարաններու չինարարու թեան, նոր պիւանեն կր նախատեսե 45. 300.000 ռուբլի յատկացում մը, ինչպես նաեւ լաւելեալ վարկեր :

Վերջապես, իբրեւ շրջաններու պիւտ -Տէներու եկամուտներուն եւ ծախքերուն ընդհանուր դումար նախատեսուած է 158.880.000 пперер:

Հայաստանի Գերազոյն Խորհուրդի վեցերորդ հոտաչրջանին մասնակցող երեսփոխաններէն չատերը զանազան առար կութիւններ ըրած են նոր պիւտնկին աորնչութեամբ, յատկապես քիչ դատ են իրենց շրջաններուն կամ այս ու այն նրպատակներուն եղած կարդ մը յատկացումները։ Օրինակ, Երեւանի Քանաբեռ չրջանի պատղամաւորը՝ Մ. Գրիգորեան դժդունունիւն յայանած է բարեկարդու թեան Համար նախատեսուած պիւտձէլն. « Հայաստանի պայմաններուն մէջ, որուն բնակչութիւնը 1920էն ի վեր աւելցած է գրեթե երեք անդամ , իսկ անոր մայրա քաղաքին Երեւանի ընակչութիւնը չատ ցած է 25 անդամ եւ կր չարունակէ չատնալ մեծ Թափով, ապա բարեկարգ ման ծախքերուն իջեցումը կը Թուի ան բնական եւ նոյնիսկ անհասկնալի» : Մ.պարանի պատղամաւորը Հ. Տոնոյեան դանդատած է, որ իր «չրջանի բարեկարդու-[ժեան համար հախատեսուած դումարհերը, 1961ի Համեմատութեամբ, 10.000 ռուբլիով պակաս են»: Խնդրած է 15.000 ռուբլիի յուելեոլ յուսկացում մը։ Եւ ய பயுத்ப வடிர்விக்ட :

Պատասխանելով եղած առարկու Թիւն ներուն, Պետպլանի նախագահը՝ Լ. Խաչատրեան դիտել տուած է, թե մինչ «Խորհրդային Միու Թեան ժողովրդական անտեսութեան զարդացման 1962ի ծրա դրին մէջ կապիտալ ներդրումներու ամը նախորդ տարուան համեմատութեամբ կլ կազմե ընդամենը 6-7 ասկոս, անդին, մեր Հանրապետութեան ծրադրին մէ այդ անը կը կազմ է 24 տոկոս»: Ասոր վրայ պէտք է աւելցնել նաեւ ուրիչ պա րադայ մը, այն, որ «1961ին յատկաց ուած դումարները օգտաղործուած իրիստ արեաւահաև» ։

Արդարեւ, Լ. Խաչատրեանի խոստովա նութեամբ, անցեալ տարուան ծրագրով յատկացուած 202 միլիոն ռուբլիին դի மிய முய்யாவரிய முற்று வியியாய்க் த மில் 184 միլիոն ռուբլին միայն, այլ խօսքով &

#### ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, **NSPh**

**Երկրորդ աշխարհամարտէն ալ առաջ** այնպես կր Թուէր Թէ գլխաւոր պայքարը ին իավարաև մետոլատինարարը աշխանչն W. Միութեան ղէմ հանող հակառակու թեան մէջ: Բայց եւ այնպես՝ աշխարհա մարտը ծայր տուաւ **զրամատիրական եր**կիրներու միջեւ սկսած պատերազմի մը պատճառով։ Այո, դրամատիրական երկիրներու միջեւ պատերազմը անխուսա -46 th 5 > :

Առանց բառերը ծամծմելու ըսել կ'ու -யர்த் திர դեր, որ համայնավարները պէտք է Թափեն, որպէսզի գրամատիրական երկիրները պատերազմին իրարու դէմ : N. Միութիւնը կոիւէն հեռու կը ւրու դերչեւ այր օր, բևե տարբերանը ա րբևն նաշարար արանանագ նևար, թ. դ.ութեան ձեռնարկներուն դէմ դնելու ուժ தாட்டுக்கயுடை தயுர். யுரு மீடிட்டிருக்க , யுரு վերջինը կը միջամակ՝ դուրսկն եւ ներ մակադիրական 1 սէն գրաւելու համար երկիրները :

Այս պատճառով է, որ Մեալին 1939ին ստորագրեց ռուսեւդերման դաչինքը, որ աշխարհի պատմութեան ամէնէն արիւ նայի պատերազմին պայթելուն պատճառ புயாக்யட :

Դասը բաւարար եղած չէր Պաթումի նախկին բանտարկեալին։ Պատրաստ էր ամեն բան ծայրեն սկսելու։ Միչտ միեւնոյն հիւանդագին հանոյքը կր զգար երբ կը տեսներ Թե մարդիկ, խումբեր եւ ժողովուրդներ գիրար կը խողիւողեն :

#### ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՈՒՆԿՆԴՐՈՒԹԻՒՆ

1936 - 38ի մեծ մաքրագործումներուն արդիւնքը՝ 3 միլիոն հոգի մեռած , 9 միլիոն հոգի բանտարկուած

1934 Դեկաեմբեր մէկին Սէրդեյ Կիրով կը սպաննուէր Լենինկրատի կուսակցու թեան Տան՝ Սմոլնի Ինստիտուտի մէջ : Հին բոլչեւիկ էր, 1904էն ի վեր կուսակցութեան անդամ , 1927 էն ի վեր , Պոլիտբիւրոյի անդամ , Ձինովիկվի եւ կուսակ-ராட்டுக்கம் «வெழ்» டுக்டிம் ஏத்வீ வீராடயக் யுயு ј− թարին ընթացքին Սթալինի ամ էնէն հաւատարին օժանդակներէն մին: « Ձախ » եւ «աջ» թեւերու ընդդիմ ադիրներու չէ զոքացումեն ի վեր, դարձած էր Պոլիտերենսյի աղբրբը աշճառու մեղճեն, Ոկա -பிழ்ந்த நம்

Կիրովի սպանիչին անունն էր՝ Նիկոլայեւ, կոմսոմոլի (Երիտասարդ կուսակ ցականներու կազմակերպունիւն) ան դամ : Ծոծրակին մէջ տեղաւորուած գևդակով մը մեռցուցած էր կիրովը:Սպան-

պատասխան էր. արդարեւ, այս կերպով է, որ խորհրդային ոստիկանութիւնը կը դործադրե մահապատիժները:

ինչո°ւ այս ոճիրը: ԵԹԷ երբեք Նիկո լայեւ բացատրութիւններ տուաւ իր թեական զոնփակ ղատավարութեան ըն այքին, ոչ ոք ոչինչ գիացաւ զինքը մըորդ պատճառներուն չուրք։ 1935/ա, լակոնական գեկոյց մը կը յայտարարէր՝ « Նիկոլայեւ ու իր մեղսակիցները գնդականարման դատապարտուհցան։ Վճիոր գործագրուեցաւ »:

Արտաքին աշխարհը միայն այս գիտ ցաւ Նիկոլայեւի դատավարութեան մա -

Ատենին, զանագան մեկնաբանութիւն ներ եղան այս գէպքին շուրջ. սիրայի ն ոճիր. քաղաքական ոճիր:

Երբ Թրոցջի եւ Սուվարին ըսին, ա ռանց իրարու հետ խորհրդակցած ըլլա լու, թե անիրը կազմակերպուած էր Լե նինկրատի ոստիկանութեան մեղսակցու թեամբ եւ անկասկած՝ Սթալինի հրա - էր : հանդով, ամեն ոք դայթակղեցաւ։ Արդ, թրուշնել այս վերջին արտակկար է որ հաստատեց հոչակաւոր Համագումարին ընթացքին: ԱՀաւասիկ դէպքերը, որոնք յատկանչական են .

1) «Կիրովի սպանու Թենկն քանի մր չաբախ առաջ Նիկոլայեւ փորձած էր Սմոլրիի պալատը դուտճ ժոնջըն. մերճ խու -

նելու այս ձեւը սաորագրութեան համա - զարկած եւ պայուսակին մէջէն ատրձա նակ մր դատծ էին։ Եիկոլայեւ ձե կալուեցաւ : Բայց , կ'ըսկ Խրուչչեւ , վերեն եկած հրահանդի մր հիման վրայ Նիիսնուրը ամաա անգարութնաւ բւ աան ճանակն ալ իրեն վերադարձուցին ։

Ո՞վ աուած էր այս հրահանգը ։ 2) կիրով կը մերժէր դաղանի ոստիկա նութեան կողմե իր արամադրութեան տակ դրուած Թիկնապաններ ունենալ. 40 բաւականանար իրեն հաւատարիմ անձ նական Թիկնապահով, որ կր կոչուհն Fulland:

Սպանութեան յաջորդ օրը, Դեկտեմբել երկուքին, Բորիսով, որպես վկայ, հրա ման ստացաւ Էնթավէտէի կեղրոնատեղին ներկայանալ։ Ոստիկանութիւնը փոխա դրատար կառը մը ղրկեց Բորիսովը տա նելու համար ։ Դժրախտաբար (?) փոխա դրակառջը արկած ունեցաւ, որուն ըն **ժայջին Բորիսով** (եւ միայն Բորիսով)

Նեղացուցիչ վկան մ էջտեղեն վերցուած

Արդ, կ'шւելցնե Խրուչչեւ, шյս արկա ծը կեղծ արկած մըն էր։ Շարժավարը որ արկածէն անմիջապէս ետբ կեդրոնաց ման կայան մը զրկուած էր, հրաչքու վերապրած է իր կրած տառապանքնե րուն . եւ պատմած է ամ էն բան :

(15 Tup.)

#### 2669.2U.PhhPU.UbU4 UC

#### ԻՇԽԱՆՆԵՐԸ

#### (Ե. եւ վերջին մաս)

Բայուէն կուղայ աղջատ ընտանիք մը թալելով : 12 տարեկան Պօղոսի ուշիմու -Թիւնր Գրիդոր Ամիրա Պալեանի ուլա գրութիւնը կը գրուէ, կը կարդացնէ, գրրասեսեակին մէջ դրագրութեան պաչաշն կուտայ։ Պօղոս Պետրոսեան արժանի կ'ըլլայ ամիրային Հողածութեան, աղ դային շրջանակի մէջ կը գրաւէ պատուարեր զիրք մը, ղաւակները՝ խաչիկ, Գլրիզոր , Եւփիմ է , աղղային ղէմ քեր դառնան՝ Օտեան մականունը կցելով ի րենց անուններուն :

Տատեանները 1845ին Արմայի մէջ կր բանան զպրոց մը, 60 աչակերտներով ։

Պետական պաշտօնեաներ րաստուին հայ երիտասարդներէ եւ կր գրաշեն բացառիկ դիրջեր : Հայ քարտուդարներ կան օսմանեան ղեսպանատունե րու մէջ, Շահումեան՝ Վիէննայի, Դա ւթեան Լոնտոնի մեջ՝ 1845ին:

Պոլսկն դուրս ալ հայ առևւարականը բերած է իր օժանդակու Թիւնր հայ մշակոյթին՝ տպարան հիմնելով, մեկենաս Հանդիսանալով կարեւոր Հրատարակու թեանց : Ամսթերտամի մէջ հաստատ ուած առեւարականերու մեկենասու թեամբ Ոսկան վարդապետ Հրատարակեց Աստուածաչունչը 1666ին: Գաղութը անճիտուեցաւ, եկեղեցին մնաց անտեր, տարիներ վերջ, 1874ին ռուս հիւպատո սարանը Գէորդ Դ.ի հրահանդով ծախեց եկեղեցին 12.000 ֆիորինի , եւ պատրաստ 15.000 ֆիորին զումարին հետ Էջմիածին

օգտավործուած 18 միլիոն ռուբլիի դու -

« Արանձնապես Թերի են օգտագոր ծուած բնակարաններու չինարարու թեան, ղպրոցաչինութեան եւ դիւղատն ահսուխեան զարգացումին համար եղած յատկացումները։ Բնակարաններու չի նարարու Թիւնը վատ է նոյնպես տովիող-Whene it : Vommenpungtu day supper հաղար ռուրլի օղտաղործուած չէ հան րային միջոցառումներու գիծով : Լենինականի մէջ հանրային (fridheau) չի րահատունգրար մուդանդրին օմատման -Snewd his shungs shunch unhnund, hul யாப்பிள்ளியர் மடிழார் பிறியார் աոկոսով» եւայլն ։

Իվերջոյ, փոքր փոփոխութիւնով վա ւերացուած է Հայաստանի 1962ի պիստ-Տէն : Եկամուտներու ընդհանուր դումար սահմանուած է 414.955.000 ռուրլի, փոխանակ նախապես հշղուած 413.767 --0006: Ծախրերու ընպետնուր դումար՝ 411.872.000 nniple, hulump, 410.784 - ղրկեց: Հայ դաղութը 405% 50 տարի առաջ անհետացած էր ։

Հայ առեւարականները լեղուաղէա է ին, առեւտուրի մեջ փորձառու, Եւրո պայի եւ Ասիոյ միջեւ ապրանքներու փոխանակու Թեան միջնորդներ էին : «Տպադրական յառաջդիմութիւնը հայ առեւար րականին գործն է եւ կը պահպանուի հայ վաճառականի ջանքերով »: (Լեօ Պատմ . Հայ Տպագրութեան, 1904, Ա., Էջ

Գաւադի խորերէն եկած անհատներ չնորհիւ հայրենակիցներու պաշտպանութեան կր հասնկին բարձր դիրջերու, եւ Հոն Հարստութենկն չլացած, կ'ընդօրի ևակէին միջավայրի ախտաւոր օրինակ ները, կը Թաւալէին արագօրէն վար։ Ուրիչներ աստիճանաբար վեր ելեր են, մինչեւ այն աստիճանը, ուր կը դօրե ի րենց մաքին ու կամքին ուժը, կրցեր են պանել յարատեւել հայ առեւտրականի համրաւը, ճարտար արհեստաւորի համ -

Բարքերու անկումին հետ ունկին ընկենայիր նբևունիւրը, րախարգ, ինաև զրպարտելու, տապալելու։ Սերունդներ մսիած են ծնողջներու կուտակած հարսաութիւնները։ Առեւարական տուներ , նրաարինրբեն իքո մանք աւբնի աբւագ չեն : Ոմանք աղկա կին , Թեթեւաբարոյ , ուրիչներ ուսումնասէր, խստակրոն եւ համեստ ։ Ունէին վիլլաներ, կը վարէին որև կեանք, ուներն պսակադրութեան , *Թաղում ի յատուկ եղանակներ* : (Մրր մըրեան, էջեր 111 եւ 132):

Գիւղացին անհրաժելա պէտքերը հոգալու էր, փաչաներու վճարելու էր տուրք, վաշխառու չորպանիներուն ալ վճարելու էր տոկոս : Գիւղացին կը լբէր դաւառը , կը դաղ ներ, արտադրուներւնը կր պակույր, հերոպական դրամադլուիսը կը խա փանցեր :

Այս Թափանցումով եւ եւրոպական ашришрирасынар врупсвы фарр V. սիոյ տեղական դործերը սնանկութեան կր դատապարտուին, Հարիւրաւոր ընտանիքներ կը զրկուին ապրուսակ : Հայէպի ոսկե [ժել, բամ պակա [ժել, մետաքսէ հիւսուածաղործութիւնը չուրջ քառասուն հադար ոստայնակ կ'աչիսատյներ եւ հարիւր միլիոնի ապրանք կ'արտադրուէր։ Այժմ անոնց արժ էջը հաղիւ հօթնեն ու ժ միլիոնի կը հասնի ։ (Ուպիչինի , Նամակներ prinipfing upung, 1853, to 386):

0 տար առեւարականներ արտоնու [ժիւններ ունէին Թուրքիոյ մէն։ 1930ին Թուրք առեւարականները կը վճարէին հինդ աոկոս մաքս, Եւրոպացիները՝ երեք աոկոս, ուրիչներ աւելի նուաղ: Արտածուող ապրանքներու համար պիտի վճարէին 12

Թրքաշտատակ քրիսաորբարբեն դաճ սային արտոնութիւններ ստանալու հա գան գադրաբան ասբեն դն ին վջանքիր բո կր կազմեին առեւարականներու որոչ մասարանակ դն, «վբետեւն» արուրով ։ Պոլսէն, Տրապիզոնէն, Իզմիրէն ապրանը-

#### 24340847

#### ՎՐՁԻՆԸ ԿԸ WOUP ...

Հայաստանի Նկարիչներու Տան մեջ 45 արուեստաղէտներ այս միջոցին ցուցա գրութեան հանած են երեք հարիւր նկարներ, բոլորն ալ արտասահմանեսմ եր կիրներու տպաւորութիւններ եւ գծուած վերջին երեք տարիներու ընթացքին: 6դիպասոր իր աւազի տարածութեամբ Ֆելլահով եւ բուրդերով ներկայացուած է Արժեն Չիլինդարեան : Ուրիչ մը՝ Սարդիս Արուտչեան կը ներկայացնէ իր տըպաւորութիւնները Մ․ Նահանդներէն «Ուոչինկթըն», «Նիւ Եորը», «Պոսթըն» եւայլն նկարներով: Վերջապես կան ի տալական, պուլկարական, իրաբեան, Հնոկական եւ պոլսական տպաւորութիւններ, բոլորն ալ, դատելով Մ. Սարեանի տպաւորու Թիւններէն, ին քնատիպ եւ յաջող արուեստով ներկայացուած են :

#### ՉԵՐՆԻՇԵՒՍԿԻ ՀԱՑԵՐԷՆ ԳԻՏԷՐ

իր կեանքին վերջին վեց տարիներուն, 1883 – 1889ին, ռուս ծանօքժ յեղափոխական - գաղափարախօս՝ Ն. Ձերնիչեւսկի չփում հաստատած էր Հայերու հետ եւ կ՝ ապրեր հայկական ընտանիջներու մօտ ։

Մեղջնալով «Թիւ 5 դադանի յանցաւորին » վրայ , (այդ անունով էր որ փոխադրեցին դինքը Սիպերիոյ իր աքսորա-

ներու ներածումը դէպի դաւառ՝ կր կատարուէր հայ առեւտրականներու միջո -

Արեւելեան նահանդներու մ էջ ինչքի անապահովունիւնը , հաղորդակցունեանց չգոյունիւնը, արտադրունեան նախնա կան միջոցները կը վնասէին տեղական արաբունքրու

Արտաքին մրցակցութեւնը եւ ներքին **ճա** նաևուն արանանունիր աղ ինարբևու՝ սեղանաւորներու դիրջերը, չկարողացան եւրոպական յառաջրիմութեան հետեւիլ , անտեսական միութերւններ կաղմել, 10 րաւոր դրամագլուխներով ընկերութիւններ հիմնել մրցելու համար եւրոպական ղրամադլուխին ղեմ :

Տետեսապես քայքայուեցան, հետզհե աէ անձիտուեցան եւ Թողուցին միայն յիշատակարաններ՝ իրենց շրջանի գործու նէութեան ։ Նոր ղասակարդ մը մտաւ հանրային կետնքի մէջ, ղեկավարի, վարիչ դասակարգի դերն ստանձնելու հա դան : Որոտ առանետևին ոտրաստութասը թեան ղէն, մինչդեռ աւելորդ էր պայ քարը, պետական իրաւունքը նոր փուլի մը մէջ կը մաներ, սակաւապետութիւնը ինքրին արժի ակակ աան :

ԽՈՐԷՆ ԳԱԲԻԿԵԱՆ

(Առաջին չորս յօդուածները տես 8առաջ 22 - 27 Դեկտեմբեր)։

վայրեն՝ Վիլիույսկիեն), Աստրախանի Հայերը, առանց վախնալու, ամեն օժանդակութիւն ցոյց տուին աքսորեալին ։ Այդտարիներուն ռուս լեղափոխականը հե -மயழாழாடிக்குயட் 2யுராடிக்கம் யுயமரிரட் թեամբ, մեր մշակոյթով, իսկ յետագային սորվեցաւ Հայերէն դրել կարդալ ։ Այս փաստը կը հաստատէ Պ. Եուքին յօղուածով մը, որ տպագրուած է «իս աորիչեսկի Վեսանիկ» ԹերԹին 1906ի ա-பாழிம் செட்டும் மீட்ட :

Ասկէ դատ, երեւան ելած է զիրք մը, որ նուիրուած է Աստրախանցի Աւետովին եւ որուն վրայ կայ Չերնիչեւսկիի սեփական ձեռքով Հայերէն գրուած ինքնագի -

Այս փաստը, կարգ մը այլ փաստերու կողջին յիչատակուած է Գուրղէն Յով նանեանի «ռուս-հայկական զրական կապերը (19 - 20րդ զարեր)» երկնատոր մենագրութեան մէջ, որ վերջերս լոյս տեսաւ Երեւանի մեջ :

Բերելով ռուս յեղափոխականին կեանջին վերջին տարիներուն վերաբերեալ այս փաստերը, դիրջին Հեղինակը կը ասի հաեւ իր հետազուներուն մասին՝ կատարուած Սարատովի, Աս արախանի, Վոլդոդրատի, Թիֆլիդի եւ այլ քաղաքներու պետական գիւանատու– ներուն մէջ։ ԲազմաԹիւ հետաջրջրական փաստախուղներ յայտնաբերած է ։

#### 4000 *ՀԵԿՏԱՐ ՆՈՐ ԱՑԳԻ*

Տարուկ տարի կ'ընդարձակուին խաղոզի եւ պաուզներու այգիները։ Այս տար-ாடம் முசியத்தின் மீரம்புக்கம் 4000 444տար տարածութեամբ նոր հողեր, յատ կապես խաղողի եւ պաուղներու համար։

#### USUBULF

**FULLED TUZUTAD MUNTADA APPTA** ԲԱՐԲԱՌԸ, գրեց Եղուարդ Տարօնեան : Տպարան Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տան Կիլիկիոյ: ԱնԹիլիաս 1961:

ԲԱԳԻՆ, ամսադիր, դրականութեան եւ արուեստի։ Վարիչ խմբաղիր Կ. Սասունի։ Խմբաղիըներ՝ Եղ. Պօյանեան, Պ. Մնապետն ։ Խմբագրական անդամներ՝ 8. Գեղարդ , Տ . Ոսկունի , Բ . Փափաղեան , Վ. Օչական: Թիւ 1 Յունուար, 1962, Պեյրութ: Հասցե՝ Պուաթ Փոսթալ 587, Պեյրութ, Լիբանան :

ԻՄ ԱՇԽԱՐՀԷՆ , որեց Շահանդուխա , யுயாரி படிக்கும் நா இத்து நாட்டு 1961: 2676 -மயடு 4யாரத் அமாடு மாடுயடு 2623 951րութ, Լիբանան ։

80.40F 90.000 ԵՄՆ , Մեծապատիւ Մուրացկանները, ջաղաջավարութեան վնասները, Առանին Տեսարաններ եւ Պազտա սար Աղբար ։ Հրատարակութիւն Արամ եան Սանուց Միութեան, Պոլիս 1961:

# 3UAULANT PERPORE OPROTIES L

# (ՎԷՊ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

#### ዓቦ 68

### ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

#### 圖||羅||羅||

1188118811881

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- ինչպես չէ... բաշական է որ ապադայ չարիջին նչանակութիւնը հասկը րայ: բեն աղեսոն ամե դն հանչունքի անդունոլ են դեպի վար բլուի . երբ խաբուսիկ երեւոյ թներով ատ յիմարական խելապատակներու ծառայող երիտա սարդները մեր խեղճ ժողովուրդին ա ռաջնորդ կ'րկան, ինչ միջոց չիկրնար ունենալ, Հողեւոր իշխանութիւնը ...:

- ի°նչ միջոց կրնայ ունենալ, ընդՀաար վարդապետը չչասիրալու դարնելով: - Կամ ը ունենալ կր հասկնամ , Տէր եղբայր, բայց աղդեցութիւն ի նչպես գրած հրենու է. ճարի ան անմայիր Հա հրոսն իշխարունքիւրն շուրի ճամաճարար ուժ մը զանոնք պատժելու :

- Այո, հոգեւոր իշխանութիւնը ջա -

դն չուրի, եայն աիհոմ հասավահուկբար ուժը կրնայ արամադրելի ընել իրեն ։

- Տիրող կառավարութեան ուժը արագառնելի նրբևու շագաև իշրչ տաաջաս ներ ցոյց տալու է ներկայ պարադաներու մէջ: 25° որ կառավարութիւնը պատիժը սահմանած է միայն չարադործին հա դան: գևրացրեն եք աասրե Հանա գործներ են, ատոնք ազգային չամը վըտանվող խոսվարարներ են ... մէկ խou ճով, տասրճ մտատանահասաբնու անգարի են : ի հարկէ ոչ, որովհետեւ երկրին օ րէնքը վերապահութեամբ դատելու եւ պատժելու պայման մը չունի, ան ատեն ... ի և ըրած պիտի ըլլայ հոգեւոր իչ խանունիւնը: Ճշմարտունիւնը յայտնե -Inor \$ , [#\$ 115 ...:

Տէր կոմիտաս վարդապետին երեսը նայեցաւ, անոր սեւ վեղարի մր տակ կի-பாரிடும் சயச்பாடயச் ருத்கீழு பாழிம் மாவ դրութեամբ մր դիտեց ու ըսաւ .

- ինչո՞ւ պիտի չյայտնուի ճչմարտութիւնն, երբ ազգային չահն այդ կը պա -Հանջէ ներկայ պարաղաներուն մէջ ։

- Ազգային չահը կը պահանջե<sup>®</sup> կառավարութեան յանձնել մեր եղբայրները, թոթովեց վարդապետը սարսուալով :

– Երկու չարեաց փոթրագոյնը... կրկհեց Տէր կոմիտաս՝ չելտելով իր խոսքը: **Հահմապետև հա**քան դանդրով մամմման ... Տէր կոմիտասի այդ վերջին պարբե-

ղաբական ուժն դործադրելու իրաւունը րութիւնն իր հողւոյն վրայ ծանր երկա- մար... վերջապէս, ամէն օր դու մը կը செ மீழ யுத்ப கிம்த்த : ியக் மீழ யாய்டு வடிக் ցած դաղափարը մ թնցաւ իր մ էջ, եւ դէմր դանուող այդ Աստուծոյ տաճարին նուիրուած պաչաօնեան կերպարանափոխ վիճակի մը մէջ երեւցաւ իրեն... : 04, կարծեց թե քաշարայիր աբուն, շեք դն նստած էր. կարծեց Թէ մարդու մը տեղը նենդութեան մարմնացումը կը պատկե ւ ովժՀա ոկ մադան

- 4ը Հաւատաք որ Հոպեւոր իչխանու -[ժիւնը՝ չարիքին առաջըն առնելու sm մար, այդ աստիճան ստորին պատասիսանատուուներւն մր յանձն պիտի առնէ :

- Պատասիանատուութիւն կա°յ անոր ոչինչ: մէջ, վրայ բերաւ Տէր կոմիտաս, մինե մեկը ամենուն համար չի գոհուի ը... միթե մարմնոյ մը մէկ անդամը չկարը ուի՞ր, երբ անդարմանելի վերք մը ու ւ Մաղդդ

Ըստ իս, ապաղայ չարիքը բառնալու Տամար, ասկից զատ ուրիչ միջոց չկայ ։ ոտարմարսն ճաշուագ ուկոանի դն անքո . անոնց հետեւինը ամենայն համակերպութեամբ : Եթէ ոչ, պէտք է աչքերնիս դացենք ու կուրօրէն քաշկատուինք դե րեզմանի մը մէջ. չեմ գիտեր, հայր ոսշրբ իմացա°ծ էջ թէ այս մէկ տարուան մէջ ջանի ջանի զոհեր տուինը։ Մէկը կ'սպաննուի՝ մատնիչ անուան տակ, միւոն ին ոտարրուի հետոյն դբնգբնուր էա -

ղանենը մեր ցանկերուն տակ ... : Ի՞նչ ուներ սա խեղճ Առաքել Էֆենտին , գոր աունին մէջ սպաննելէն ետքը չխողուցին որ եկեղեցական կարգ ու կանոնին հա մաձայն Թաղուի՝ անձնասպան է ըսելով:

- Որգրաստար չէ և այս դանսել, երսհատեց վարդապետը խորդուելու մօտ չեչ-

\_ Անենեւին ... ի°նչ ուներ անձնաս անար նքնաքու ։

- Whom tout, ինչո°ւ կը սպաննեին դին-

- Յիմար առարկութեամբ մը... ուրիչ

\_ ի<sup>®</sup>նչ առարկութեամբ ։

- Առաջել էֆէնաին պաշտոնեայ մըն է, կառավարութեան դուռը ... մանա ւանդ Վալի փաշային ալ սիրելի եղած էր ... աշտ բոլորը ։

- Կառավարութեան դուռը չատ հայ պա չաշնեաներ կան , ինչո°ւ համար չեն ։ գմոմար դեմմարս։

- ԷՀ, նախանձր չատ բաներ կ'ընկ, հայր սուրը. Առաջել էֆէնտին իրենց կամաց Համաձայն չէր ընթանար, պատճառաւ «մատնիչ է, ազգաղաւ է կառավարունեան լրաեսն է ...» ըսելով, խեղճ միամիա ժողովուրդին միաքը պրղաորեցին ու ամէնեն եաբը սպաննեցին पृथिकृतः :

(Tur.)

#### ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ « ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Տիկին Պէհիճեան մէկ տարեկան Ցառաջ կը նուիրե 9. Ոսկերիչեանի ։

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կապոյա Խաչի Վալանսի մասնահիւղը, չնորհակալութեամբ ստացած է Տէր եւ Տիկին Ղազարոսեանէ քսան Ն. Ֆ. իրենց գաւկին Արմէնի գինուորութիւնեն ան վտանգ տուն վերագարձին առԹիւ։ 10 Ն. Ֆ. Պ. Ազատ Պալեանկ, իր հօրեղբօր Սեդրակ Պալեանի եւ զարմիկին Ցա կոր Հելվանեանի մահուան առթիւ :

Այֆորվիլի Ս. 9. 9. եկեղեցող հոգաբարձութիւնը չնորհակալութիւն կը յայանե Պ. Ցովհաննես Տեր Ցովհաննեսեանի (Իթալիէն) որ նուիրած է գորգ մր եւ Հարիւր Ն. Ֆ. իր մօրը յիչատակին ։

#### \*\*\*\*\*\*\* ባԱՏԱՐԱԳ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

Փարիզի V . Bով . Մկրտիչ եկեղեցւոյն մէջ, այս Շաբաթ, Անուանակոչութեան տօնին առնիւ պիտի մատուցուի U. պաաարագ , ժամը 10ին։

Выстры պատարագի Դպրաց Դասը եւ եաշարան շայնբենն դադրարսեն գափօնով պիտի առաջնորդուին եկեղեցող խորհրղարանը եւ պիտի կատարուի Shophatfh արարողութիւնը , նախագահութեամբ Հայրապետական պատուիրակ Գերաչնորգ ՏԷր ՍԵՐՈՎԲԷ ԵՊԻՍԿ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆի :

ԿԻՐԱԿԻ քառաձայն Ս. պատարադ ժամը 10ին : Հայ հասարակութիւնը կը հը րասիրուի ներկայ գտնուիլ :

#### \*\*\*\*\*\*\* ZU3 4UPN214 U. ԽU2 6462681

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, Հայրապետական ձայնաւոր պատարագ պիտի ըլլայ Շաւիլի Նո թըր-Տամ Մայր Եկեղեցիին մէջ, 155 Ավընիւ Ռոժէ - Սալանկրօ , երեկոյեան ժամը վեցին:

Պիտի պատարագէ եւ քարոզէ՝ ԳԵՐ . ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊԻՍԿ . ԱՄԱՏՈՒՆԻ Фпи me Utiletu Ghr 171 овощы, pout puch Umi 450 :

#### 4'ALZALL USPAALUFUL

Հանդերձապահուհի մր Ս. Մուրատեան վարժարանին համար։ Դիմել տեղւոյն 1/m1:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.) Métro: Pont de Sèvres Tél.: OBS. 18-28

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

#### **ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ**

Այրի Տիկին Բ. Փափաղեան, ղաւակ ները եւ Թոռները կը ծանուցանեն ԹԷ Հոդեհանդստեան պաշտօն պիտի կատարուի այս կերակի առաւօտ, Ալֆորվիլի U. Պօրոս - Պետրոս եկեղեցիին մէջ, իրենց யமிருடம்பார், விர நடி நடி சூர்

FULLBUT OUOUSEULL դաշուար ճասառուրճիր ասկիւ :

4ը հրաշիրուին յիչատակը յարդող -

9. 9. Թերգեան եղբարք եւ ընտանիջրբևև ին հայատետներ եք, այս հինակի Լիոնի Հայոց եկեղեցին (Բիւ տիւ Փան սիօնա), իրենց մօր հանդուցեալ PUUUU PLP26ULh

(ծնեալ Արամեան) մահուան բառասունքին առեիւ Հոգեհանգստեան պաշտոն պիտի կատարուի ։

Հանգուցեալին յիչատակը յարգողներէ ին իրունուր որևիան նեւու :

0ր. Արչալոյս կէմալմադեան, Տէր եւ Տիկին Արտաւազդ Յակոբեան, Տէր Տիկին Հմայեակ Չայըրեան եւ ընտանե կան պարագաները կը ծանուցանեն Հոգեհանգստեան պաշտոն պիտի կատարուի ողբացեալ

ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ՀԵՂԻՆԷ ԿԷՄԱԼՄԱԶԵԱՆԻ մանուան քառասունքին առնիւ , այս Կիրակի առաւօտ Փրատոյի Մայր Եկեղե-

դն չհաւինուիը ին հիչաատին հանմամ-

Ֆ. Կ. ԽԱՉԻ ԱՆԻԵՌ - ՊՈՒԱՔՈԼՈՄՊԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹԷՑԱՍԵՂԱՆԸ

Արիերի Թաղապետարանի սրահին մէջ Սանթը Ատմինիսթրաթիֆ է Սոսիալ ։ Այս Կիրակի, ժամը 155% 20:

կը հրաւիրուին Փարիզի եւ շրջաններու րնկերուհիներն ու համակիրները ։

Գեղաուեստական Տոխ բաժին եւ անակընկալներ:

Ununfp way t :

#### LAUSP AFTETUL

U. Uburna uutsnah Ծննդեան 1600ամեակր համազգային aniful he mount buput jih uto:

Փետրուար 18ին, Կիրակի կէսօրէ ետք, Քաղա տ՝Ի Թալիայի չջեղ Թատրոնին մէջ։

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 4102004

Հայ երիտասարդ մը, որ முயம்யழர արտածումի եւ ներածումի կարեւոր դործի մը մէջ ապագայ ունենալ :

ներկայանալ ամեն օր՝

8. ՓԱՓԱԶԵԱՆ հաստատութիւն,

3a, Rue Lafayette, MARSE!LLE

#### ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

| ՄԱՀԱԶԴ              | 30 ზ. Ֆ.   | <b>uhlistr</b> | 1/4 | սիւնակ |
|---------------------|------------|----------------|-----|--------|
| <b>Հ</b> በዓቴՀԱՆԳԻՍՏ | 15 b · 3 · | uhaibr.        | 1/8 | սիւնակ |
| 8ԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ        | 10 ኄ ፡ Ֆ · | - >            | *   | >      |
| ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ         | 20 ზ. Ֆ.   | >              | >   | ,      |
| ՀԱՐՍԱՆԻՔ, ՆՇԱՆՏՈՒՔ  | 20 ኄ ፡ Ֆ · | *              | *   | >      |
| ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ     | 10 ኄ ፡ Ֆ · | >              | >   | >      |
| «ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ»  | 10 ኄ ፡ Ֆ · | >              | >   | >      |
| «ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ»        | 5 ኒ. Ֆ.    | ,              | >   | >      |
| ԾԱԽՈՒ Է             | 20 ኄ . Ֆ . | ,              | ,   | >      |

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազ դերու համար են, չորրորդ էջը :

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն դիմել Վարչութեան :

LUBA SPAR

#### AUBULTUCS OLUBUSS 1962

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Հ. 3. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ, ՄԱՐՍԷՑԼԻ ՇՐՋԱՆԻ :

**Ճոխ** բովանդակութեամբ եւ ընտիր նկարներով :

ΦԱՐԻԶԻ համար դիմել Նոր Սերունդի Կեդը. վարչութեան, Հրանա - Սա մուէլ գրատունը , եւ «Ցառաջ»ի խմբագրատունը ։

UULPULBL

PHOTO - REX, 2 Rue Bernard du Bois

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

**Ֆ. 4. Խաչի Կրբնոպլի մասնահիւղը կը** տօնէ, Մանուկներու Օրը, Կիրակի, Висинант, կեսօրե վերջ ժամը 366, Սալ Uta Lach (Phe ot):

խմբերը, արամախount թիւն, մենախoսութիւն, արտասանութիւն եւ մանկա կան անակնկալներ ։

Ըստ աւանդութեան՝ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ պիտի բաժնէ մրգեղէններ, առանց բա ցառութեան բոլոր սրահի ներկայ տղա -

Կը խնդրուի Կրընոպլի, Լանսէի, ՌԷ նաժի եւ Ֆիզբօռի բոլոր հայրենակիցնե րէն իրենց ներկայունեամբ ջաջալերել դպրոցին մանուկները ։

#### ባዕሀበኒት ሆነን

*Կապոյա խաչի մասնանիւղը* Մանուկնե\_ pni Ope 40 most min முறை, 44 opt վերջ, Սահակ - Մեսրոպ սրահին մէջ , դպրոցի երեկսեռ աչակերտութեան կող մէ պատրաստուած դեղարուեստական բաժ ինով մը :

### ՎԻԷՆԻ ՄԷՋ

կապոյա խաչի մասնանիւղը Մանուկ ներու Օրը կը տոնէ այս Կիրակի կէսորէ վերջ ժամը երեքին, Սէրքլը կաթոլիկի ம் நிர நிர்விர்

Գեղարունստական բաժին դպրոցի ա չակերա – աչակերտուհիներու կողմե ։ Երգ, արտասանութիւն եւ պարեր ։

Աւանդական կաղանդ Պապան իրեն երւէրներով պիտի ուրախացնէ մանուկնե -

#### ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

2.8.7. Նոր Սերունդի Իսիի Խանա սոր խումբի գեղարուեստական եւ պա րանցիկ երեկոյթը Իսիի մէջ, Փետր . 10ին :

LUBA SPANY

**ՑԱԿՈԲ ՏԷՐ-ՑԱԿՈԲԵԱՆ** 

# ԱՐՏԻՁԱԿԸ USDI-SI-4

Ցաւելուածաբար՝ ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ኮቦ ፈԷՔԵԱԹՆԵՐԸ :

500 to

13 Hors-Texte

Հասոյթը Փարիզի եկեղեցոյ կրըցական մարմնին ։

Գին 12 Ն. Ֆ.

Թղթատարի ծախքով 13.40 Ն. 3. Արտասահման 4 տոլար ։

Bunuspi

Հայ գրավաճառներուն Փարիզի եկեղեցին կամ Տպարան SEP - BUANFEUL

### 3.

ΦU. Ph 2 .- 2 . 3 . 7 . 6 p2 . 4 nd punts ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիրե Փարիզի եւ շրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները այս Շաբաթ երեկոյ ժամը 8.30 ին, Մշակոյներ Տան սրահին մէջ ։ կարեւոր օրակարդ։ Շրջ. ժողովի օրա կարգի քննուներւն ։

ԱԼՖՈՐՎԻԼ .- Հ .8 . Դ . Ս . Մինաս եան են Թակոմիայն ընդհ. ժողովի կը հրհաշխնբ եսնսև նրվբևրբևն անո <sub>Ս</sub>ենեա<u>հ</u> ժամր 21 hu:

Ներկայ կ'րլլան կեղը. եւ Շրջ. կոմի աէներու ներկայացուցիչները։

4ը խնդրուի ճչդապահ ըլլալ

ФИРЬ2 .- 2. 8. 7. Prumnil funcif ph ժողովը այս Ուրբաթ, ժամը 21ին, ընկեր Մանուկի բնակարանը։ Կարեւոր օրա -புயரு :

լիՈՆ .-- Հ. 8. Դ. Վարանդեան կոմիաէն ժողովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերները այս Կիրակի, կեսօրե վերջ ժամը 3ին, 101 Ավընիւ տր Սաքսի սրճարանի ները չասրահը : Կարեւոր օրակարգ :

LULULU .- 2. B. T. Eng. 4nd furth ընկերական ընդն. ժողովը, այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, Ահարոնեան ակումբը ։ Շատ կարեւոր օրակարդ ։ Բոլոր ընկեր ներուն ներկայութիւնը պարտաւորիչ է։

#### **&U.U.U.U.U.U.8088**

1 · 3 · Դ · Մարսէյլի Շրջ · Կոմիտէի հրրաւիրած ընկերական ժողովներու .\_\_

2. 8. 7. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիակն՝ ստիպողաբար ընկերական ընդե. ժողովի կը հրաշիրէ հետեւեալ ենթակոմիտէնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկենուշիրբենն:

ԱԿՆՈՒՆԻ ենթակոմիաէ 13 Ցունուար, Շաբաթ երեկոյ ժամը 21ին ։

LUCANOUS parte 14 Bulburup, 4/րակի կկսօրկ ետք ժամը 15ին :

20.17 U.QU.U9 puntage 13 Butuncup, Շաբաթ երեկոյ, ժամը 21ին։

ԹԱԹՈՒԼ խումբ՝ 14 Ցունուար, կես օրէ եաք ժամր 15/ն:

Coute 4000 funday 14 Buchunum, Կիրակի կեսօրե ետք ժամը 15ին: ZUBUUSUL functo 13 Buchucup,

Շաբաթ, ժամը 21ին: ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 Յունուար,

Երկուչարթի , ժամը 21ին։ ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուաթ

Շաբաթ , ժամը 21ին։ ՄՈՒՐԱՏ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրա-

կի կկսօրկ եաք, ժամը 15/ն: ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Յունուար,

Կիրակի կեսօրե հաք , ժամը 15/16: ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 208ուն-

ուար, Շաբաթ, ժամը 21ին

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաշաբատեղիները ։ Whom կարեւոր օրակարդ : Բոլոր ընկեր ընկերու գիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է: Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերներուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին: Ներկայ պիտի բլլան Շրջ. Կոմիտէի ներ կայացուցիչները :

#### 80ՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՆՈՒԵՐԸ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝ նոր սալը

" THE THE THE CLEAR OF SOME SULL " Chants Religieux Arméniens

Կը ղեկավարէ Կ. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

inteling Smugthbone i Som :

Φնառել՝ երդչախումբի վարչութեան անդամներուն, բարեկամներուն եւ հե-

Restaurant ARTHUR 5, Rue Augustin Thierry

Place des Fêtes. Paris 19'

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

Libra'rie H. SAMUEL.

A 50 mètres du Métro MARCEL SEMBAT

CREDIT SANS FORMALITES **ፈ**ሀፀ ዕቦቴን ዛር Խዐሀትንቶ



185, BD. JEAN JAURÉS --- 15, AV. ANDRÉ MORIZET -- BOULOGNE -- MOL. 06.03 et 60.38



0 1 4 6 4 1 0

Հիմնադիր՝

CUPALS APPARAT

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

## HARATCH

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph.: PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**₽**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Դրանսա՝ Տար. 60 **Ն. Ֆ**.

Վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ. Հատր՝ 0.25 Ն. Ֆ.

SUPUR

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5104

38ቦት 8ሀቦት — Թትት 9303

38e ANNÉE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ornhur houre

## ԵՐԿԻՐ ՀԱՒԱՍԱՐԱԿՇՌՈՒԹԵԱՆ

Մերձաւոր Արեւելքի մէջ բացառիկ դիրք մը կը դրաւէ Լիբանան, որ ամէն բանէ առաջ Հաւասարակչռութեան եր – կիրն է :

Գրենք կէս առ կէս քրիստոնեաներէ եւ իսլամներէ բաղկացած, իր բնակիչները Հաչտուած են համակեցունեան դաղա – փարին հետ եւ ըստ այնմ ներդաչնակած

իրենց կեանջը :
ԵԹԷ զանց առնենջ 1958 Մայիս - Հոկտեմբերի դէպջերը, զորս բացառութիւն
մը պէտջ է նկատել, իբրեւ հետեւանջ
հարեւան Սուրիոյ մէջ առաջ եկած յե ղաչրջումին, ջաղաջական ներդաչնակ եւ
հաւասարակչիռ վիճակ մը տիրած է
միչտ Լիբանանի մէջ, 1943ին անկախու -

Թեան տիրանալէն ի վեր :

Օսմանեան տիրապետութեան օրով ,
Տիւրդիները քանիցս ջարդած ըլլալով քըրիստոնեայ դիւղերու բնակիչները, Նա փոլէոն Գ․ի կառավարութեան միջամը տութեամբ 1861ին ինքնավարութիւն էր
տրուած լեռնային Լիբանանի, որուն ա ռաջին եւ վերջընթեր կառավարիչները եդան Հայեր, — Տավուտ փաչա եւ Ցով :
փաչա Գույում Տեան :

1918ի Ձինադադարէն վերջ Լիբանան Սուրիոյ հետ միասին մտաւ Ֆրանսայի հոդատարուժեան տակ։ 1920ին ձչդուե – ցան «Մեծ Լիբանան»ի սահմանները։ 1926ին դարձաւ Հանրապետուժիւն , ժողովրդավարական դրուժեամը։

Լռելեայն համաձայնութիւն դոյացած է ջրիստոնեայ եւ իսլամ տարրերուն մի – ջեւ, հաւասարակչռութիւնը պահպանելու համար ։Այսպէս, Հանրապետութեան նախագահը սլէտք է ըլլայ քրիստոնեայ , վարչապետն ու երեսփ․ ժողովի նախա – գահը՝ իսլամ ։ Նախարարական խոր – հուրդի անդամները պէտք է ըլլան կէս առ կէս իսլամ եւ քրիստոնեայ։ Նոյն հա մեմատութիւնը նաեւ — մօտաւորապէս երեսփոխաններուն համար։

Շնորհիւ համակեցութեան եւ ներդաչնակութեան այս օրինակելի դրութեան է : որ ցարդ ո՛չ մէկ խոր ցնցում առաջ ե – կած է երկրին ու վարչաձեւին մէջ :

Այս տեսակէտէն մեծապէս կը տարբերի իր հարեւաններէն — Սուրիա, Եգիպտոս եւ Իրաջ։ Վերջին երկու երկիրներուն մէջ արջայական վարչաձեւերը փոխա – րինուեցան հանրապետական կարգերով , ղեկավարութեամբ դինուորականներու ։

Հանրապետութիւնը մայրիներու երկ – թին մէջ գրուած է ամուր հիմերու վրայ։ Նոյնիսկ 1958ի խռովայոյղ օրերուն ո՛չ մէկ լուրջ փորձ կատարուեցաւ «պետա – կան հարուածով» մը կառավարութիւնը ապալելու եւ մենատիրական վարչաձեւ մը հաստատելու

20ր. Ֆուտա Շէհապ, այժմու Հանրապետութեան նախագահը, որ այդ բախ տորոչ օրերուն բանակի ընդհանուր հրրաժանատարն էր, հետեւեցաւ քաղաքականութեան մը, որուն նպատակն էր ամէն բանէ առաջ պահպանել ներդաչնա կութիւնն ու հաւասարակչոութիւնը ։ Այդ պատճառով ալ չահեցաւ կողմերու միահամուռ վստահութիւնը եւ 1958 հոկտեմ բերէն ի վեր իմ աստութեամ բ կը դեկավարէ երկիրը ։

Հարմանալի չէ, որ ձախողեցաւ Դեկ տեմբեր 30-31ի գիչերուան փորձը, հա կառակ զօրաւոր կուսակցութեան մը կողմէ կազմակերպուած ըլլալուն :

արույլն ին մբնամակը իրջրավանու 
հրարար է Հանրւիս արևի իրջրավանու 
հրարար հանրական արիարաւնիւրն ,

հրարար է Հանրւիր իւ արավարու 
հրարար է Հանրւիր իւ արավարու 
հրարար է Հանրւիր իւ արավարու 
հրարար իրարար իրարարակն է ։

LPULS-UUUNILL

## ՕՐՈՒԱՆ ԳԷՊՔԵՐԸ

## "ԱՀԱԿ"Ի ԶԵԿՈՅՑԷՆ ԵՏՔ

ԴԱՂՏՆԻ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻՆ

ինչպէս գրած էինք երէկ, « ԱՀԱԿ »ի դեկոյցին կարեւոր մասը այն է որ կը վերաբերի Ֆրանսայի եւ Ալժերիոյ Եւրոպացիներուն «օրինաւոր չահերուն»։ Այս կէտն է նաեւ գոր կը մատնանչէ Ալժ. Ագատ. Ճակատի մամուլի գործակալու – Թիւնը՝ Ալժերի Փրէս Սերվիս եւ որ «պատմական» կ'որակէ հրատարակուած դեկոյցը:

Այս բոլորին կողջին ընդհանուր կար ծիջն այն է, հակառակ ջանիցս կրկնը ւած յոռետես յայտարարութիւններու թէ
ֆրանջեւալժերիական բանակցութիւննե բր կր չարունակուին, նոյն դաղտնապահութեամբ եւ թէ, իրականին մէջ, կապր
հերթե չէ խղուած։ Թունուզի Ալ Ամալ
թերթը կը գրէր այս առթիւ թէ, պէտջ
չէ դարմանալ «ԱՀԱԿ»ի լռութենկն կարգ
մը կենսական հայան, մանրամասնու թիւններ երաչխաւորութեանց մասին եւն .
Երդ Տեսթուրի պաչտօնաթերթը կ՝աւելցնէ թէ ատիկա անհրաժեչտ է ջանի
որ «բանակցութիւնը դաղտնի կը մնայ»:

Ալժերիոյ մէջ, մամուլը հարց կուտայ Թէ արդեօք ի՞նչ ձեւով, Ալժ. Ազատ.Ճակատը կը մտածէ պայքարիլ Գաղտնի Բանակին դէմ։ Ժուրնալ տ՚Ալժէն կը դրէ Թէ
«ԱՀԱԿ»ի յայտարարուԹիւնը կը հաստատէ կարդ մը դէտերու տպաւորուԹիւնը
ըստ որուն Գաղտնի Բանակը, վերջերս ,
մասնաւորաբար յարձակած էր Ալժ. Ա դատ. Ճակատի քատրերուն վրայ ։ Այս
ուղղուԹեամբ ուրիչ լուրեր ալ կան որ կը
ձդտին հաստատելու Թէ Գաղտնի Բանակը
մեծ պործողուԹեան մը պիտի ձեռնարկէ
Ֆելլականներու դէմ ։

Մարոքի կառավարական չրջանակները լաւատես են սակայն եւ գոհունակու – Թեամբ կը դիմաւորեն «ԱՀԱԿ»ի զեկոյ – հը։ Բանբեր մբ յայտարարեց այս առԹիւ «Մարոք վստահ է Թէ ալժերական ձրգ – տումները անկախուԹեան , գերիչխանու-Թեան եւ հողային ամբողջականուԹեան ձեռք պիտի ձգուին Մաղրեպի ջոյր ժողո-վուրդներու աջակցուԹեամբ եւ համախո-

× Նիւ Եորք Թայմզ կը գրէ թե ալժեական կռիւը կը հասնի Տակատագրական ժամերու, ուր վճռական ուժը կամ պար -புயயுத்ய வடிர யுத்மை த மாழ் «யிழ்கா யிய պես չի կրնար շարունակուիլ »: Ամե րիկեան Թերթին կարծիջով «ԱՀԱԿ»ի զեկոյցը այն տպաւորութիւնը կը թողու թե Այժ. Ազատ. Ճակատը կը մօտենայ տը կոլի առաջարկած ազնիւ պայմաններուն : Անկախութիւնը արդեն իսկ չնորհուած է սկզբունքով, ար կոլ, իր կողմէ, երաչ խաւորութիւններ կ'ուղէ Ալժերիոյ մէկ միլիոն 200 հազար Եւրոպացիներուն համար եւ արդար կարգադրութիւն մը Սա -Հարայի եւ իր քարիւդի ճատարարուեստին։ Եղերական պարագայ մը կայ, սա կայն, ամերիկեան Թերթին համար, այն է որ բանակցութեամբ կամ պարտա դրուած լուծումի մը պարագային, կարգ մը տարրեր դժուարուԹիւններ պիտի ըս-பாக்று கம் :

× Պեն Խետտա «ԱՀԱԿ»ի ղեկավարը կ՝երկարաձգէ իր այցելոԹիւնը Մարոջի մէջ։ Կրկին պիտի տեսնուի Հասան Բ.ի հետ ։

— Ջապ ըլ Ուէտի չրջանը մահմետա –

կանները սկսած են չարժիլ։ Ահաբեկում–

ներ ծայր տուած են։ Միւս կողմէ Օր –

լէանվիլի բանտէն բազմաԹիւ մահմետա–

կաններ կրցած են փախիլ։

## **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԱՆԱՍՏԱՍ ՄԻԿՈՑԵԱՆ Աբքրա Հասած է, ուր ընդունուած է Ն՚Քրումահի կող - մէ:

ՊԷՑՐՈՒԹԷՆ կը հաղորդեն ԹԷ լիբա րարբար եարաին դաճևաժանգուդի աշխաատրերբևն ին Հաևսւրակէ՝ ժերաշսնաետև այն շրջանները ուր ըմբոստներ տակաւին դիմադրութեան չրջաններ կազմակերպած вы: Опредиры от 115 чир выри կալուած է որոնց մէջ Սուրի փոխ-նա -Հանգապետը՝ Հալիմ Ֆայատ եւ երկրա գործական նախարարութեան երեսուն պաշտօնեաներ : Ասոնց անդամ էին Սուրիական Ժողովրդական կուսակցութեան գոր կառավարութիւնը լուծեց։ Նահան գապետը խնդրոյ առարկայ դարձած է անտեսու Թեան նախկին նախարար եւ Ադգային Ազատական Կուսակցութեան (Ք. Շամուն) փոխ նախագա։ Քազըմ էլ Խալիլի խոստովանութեանց իբրեւ հետե -

ΦԱՐԻԶԻ լեհ ԹղԹակիցի մը վիզան չերկարաձգուեցաւ Արտաջին նախարա - բութեան որոշումով։ Ծանօթ է որ Վար- չաւայի իչիանութիւնները չէին նորոգած Լը Մոնտի Թղթակիցին Լեհաստան մնա - լու արտօնութիւնը ։

ՊՈԼՍՈՑ մէջ քանի մը հաղար ուսանողներ հանդիսաւոր ցոյց մը կատարած են արտայայտելու համար իրենց հաւատարմութիւնը Աթաթիւրքի բարենորոդու – Թեանց եւ 1960 Մայիս 27ի յեղափոխու – Ժեան ոդիին։ Ցուցատախտակներու վրայ դրած էին. — Թուրք երիտասարդութիւնը որ յեղափոխութեան պահակն է պիտի չներէ Աթաթիւրքի Թչնամիներուն։ Պիտի ձղմենք անկեալ վարչաձեւին կողմնակիցներուն դլուխը ։ Պիտի խեղդլնը անիծ – եալ համայնավարութիւնը»:

ՔԵՆԸՏԻ ճառ մը խօսեցաւ եւ իր մէկ
տարուան նախագահութեան հաչուեկչիռը
ներկայացուց : Նախագահը անգամ մը
եւս յայտնեց Թէ վճռապէս որոչած է
պաչտպանել Կերլինը : Քենըտի կ՚ուզէ
նաեւ որ Միացեալ Նահանգները «Հասարակաց Շուկայի» ժամուն վրայ լարեն իրենց ժամացոյցը :

ՓԵՐՈՒԻ մէջ ամաւոր աղէտ մը պա տամած է որուն հետեւանքով հինդ հա դար հոգի մեռած են : Ժայռեր եւ սառի
կոյտեր ամբողջ գիւղեր Թաղած են : Հիմա ալ ողողումի վախ կայ :

ԱՏԸՆԱՈՒԸՐ յայտարարեց Թէ Դաչ նակցային Հանրապետութիւնը հարիւրէն հարիւր Ատլանտեան Ուխտին հետ է ։

ԵՈՒԿՈՍԼԱՒԻՈՑ մէջ երկրաչարժ պատահած է։ Մէկ զոհ կայ։ Վնասներն ալ չատ մեծ չեն ։

ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ համադումարը որ մահ – մետական 25 երկիրներու ներկայացու – ցիչներու ժողովն է, վերջացաւ առջի օր Երուսաղէմի մէջ։ Բոլորն ալ կոչ մը ըս- աորագրեցին «աղատագրելու համար Պա- ղեստինը» եւ դատապարտեցին համայ – նավարութիւնը։

ՄԻՇԸԼ ՏԸՊՐԷ պաշտօնական բացումը կատարեց «Ֆրանս» նաւուն որ կոչուած է Աալանտեանի վրայ բարձր պանել ֆրրանսական ծովային փրեսթիժը։ Այս առթեւ խոսած եր ճառեն մէջ, նախարարա պետր յայտնեց Ե Ֆրանսայի կոչումն է ոչ միայն ազգ մը մնալ այլև ուժ մը ըլլալ։ Պատասխանեց նաեւ այն ջննադա աութեանց (Փինէ) որ եղած են այս բազմածախս ձեռնարկին համար։ Տրպրե չեչտեց Թէ Ֆրանսացիները պէտք չէ վերապահ րլլան, կասկած ունենան ։ Պէտք է ընդհակառակն համողուիլ Թէ Ֆրանսա մեծ երկիր մը կ'ուզէ մնալ եւ պէտք է որ մնայ ։ Տրպրէի համար Ֆրանսա հարկ ե ղածին չափ ընակուած չէ: Ընդհանուր ձեւով, նախարարապետը կ'րսէ թէ պէտք է լաւատես ըլլալ, եւ ատիկա հակասա կան չէ ալժերական ողբերվունեան հետ:

## **P**PRUMUSUPA

ՄԵՆՏԵՐԷՍԻ ԴԻԱԿԸ Կ'ՈՒՁԵՆ

Իզմիրէն կը դրեն Պոլսոյ ԹերԹերուն .

Ատալէ Թի կուսակցապետ Րակըպ Կիւ միւչբալայի նախադահու Թեամբ Ատա
դրօսարանին մէջ Եգէականի վեց նա հանդներու կուսակցական ներկայացու ցիչներուն հետ եղած հաւաջոյԹին ըն Թացջին յամառօրէն «Ներման» մասին
երաչխիք ուղուեցաւ Կիւմիւչբալայէ ։
Մամլոյ պործավար Քեամուրան Էվլիյաօղլու ներում ուղող կուսակցականներուն
ըստւ Թէ ներման համար դետին կը պատրաստուի ։ Կրնաջ վստահ ըլլալ ։ Ելմը տացոյցի վիճաբանութիւններէն յետոյ
ներումը ձեռջ պիտի առնուի» ։

Երեք ժամուան հաւաքոյթին չորս Ա –
տալէ թական դործավար ու քսանրինը ծերակուտական եւ երեսփոխան ներկայ ե –
դան։ Կուսակցական `ներկայացուցիչները
խստիւ յարձակեցան Էվլիյաօղլուի վրայ
Ինէօնիւի ներդողը հիւսած ըլլալուն հա –
մար։ Արդարեւ դործավարը յայտնեց որ
Ինէօնիւ անկեղծ է ներման մասին եւ այս
ուղղութեամը կ՚աչխատի ։

### ՄԵՆՏԵՐԷՍԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

Հաւաքոյնին ըննացքին Մենտերեսի ընտանիքին օժանդակունեան հարցը մեջտեղ դրուեցաւ եւ յայտնուեցաւ որ ցարդձեռքի տակե մեկուկես միլիոն տսկի հա ւաքուած է : Վարչ. Խորհուրդի անդամ
մը ըստւ. « Մենտերեսի ընտանիքը իրօջ
դժնդակ կացունեան մեջ է : Ձենք կաս կածիր որ բաւականաչափ դրամ պիտի
հաւաքուի դնելու համար այն ինչքերը որոնք պետական դանձին կողմե պիտի առնուին այս ընտանիքին ձեռքեն ծախու
հանուելով »:

Եիւջոէլ Մենտերէսն ալ Անգարայի մ**էջ** չեչտեց որ իրենց տեղեկուԹենկն դուրս բացուած է հանդանակուԹիւնը եւ «պիտի ընդունի՞ <sub>2</sub> » հարցուժին պատասխանեց . « Ասոր փաստաբաններս կը իստոնուին»:

Ատալէ թի պարագլուի Կիւմիւչբալա Հալջի, Միլլէ թի եւ Եսի Տիւրջիյէի կեղրոնները այցելեց ու չուրջիններուն աղ – դարարութեամբ մերժեց լուսանկարուիլ վեց նետաւոր դրօչին տակ Հալջի կեղրոնին մէջ :

Մերսին ժամանած Իզմիրի ԱտալէԹա – կան երեսփոխան Մ. Ալի ԱյԹաչ անկա – խութեան պողոտային վրայ զինքը չրջա-պատած ժողովուրդին ըստւ. «Այս պողոտան Մենտերէսը բացաւ։ Անունն ալՄենտերէսի պողոտա պիտի ղնենք» եւ ա – ւելցուց որ իր կուսակցութիւնը դեմոկ – րատ կուսակցութեան չարունակութիւնն է ։

×

Անդարայէն կը հաղորդեն Թէ ԱտալէԹի երիտասարդական ճիւղերը յառաջի –
կայ օրերուն պիտի պահանջեն որ Ետսը
Ատայի բարձր և ատեանին որոշումով կաիաղան հանուած նախկին պետական ա –
ւադանիին դիակները ընտանիջներուն
յանձնուին ։ Երիտասարդական ձիւղերու
նախագահ Եավուղ Էսմէրսօյ յայտնեց որ
այս մասին հանրաժողով մը պիտի դու –
մասուհ ։

ուստ Էսմ էրսոյի անձ մը ինչ ձեւով ոլ ալ մեռած ըլլայ դիակը ընտանիջին պէտջ է յանձնուի ։ Հակառակը ներհակ է սահմանադրութեան ։

× Երկրին ցորենի պահանջը դիմադը – րաւելու մաօք կառավարութիւնը ամե – րիկեան կառավարութենէն պահանջեց 1961ին ներածուած մէկ միլիոն թեշնին յաւելուածաբար այս տարի ալ հինդ հա– րիւր հազար թեշն ցորեն դրկել ։

## ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԱՐԱԹՈՆԸ

U.

Սիրելի ՅՈՎՀ . ՉԱԼԸՔԵԱՆԻՆ

*ԽՄԲ.* - Շ. Նարդունի, որ վերջերս հրաւիրուած էր Մարսէյլ՝ խօսելու Հ. 3. Դաշնակցութեան տօնին առթիւ, առող ջական պատճառներով չկրցաւ մեկնիլ ։ Բայց իր ճառը ժապաւէնի վրայ առնուե\_ լով դրկուեցաւ Մարսէյլ։ Գոհացում տալու համար մեր ընկերներուն փափաքին , կը հրատարակենք ամբողջութեամբ :

Սիրելի Հայրենակիցներ որ ի Մարսիլիա, - Այս երեկոյ զիս պիտի տեսնկիք այս բեմին վրայ։ Եւ ահա... բացակայ։ Բայց ես չատ կը փափաքեի գալ Մարսիլիա՝ ահանելու համար հայկական ծովը, ոչ թե Միջերկրականը, այլ այն ծո՛վ եանղունքիւրն, ման ուղան քի տեսնել տարին երկու անդամ , տարիներ шпшу, հանդիսական առի Թներով ։ Ատոր համար է որ կ'ըսէին Թէ իմ միջնաբերդս է Մարսիլիան :

Երկար ատեն է որ չեմ տեսած ձեզ ամէնքը, սրահներ լեցնող, ջրամբարի պէս գոռացող, խանդավառող ու խանդա վառուող ձեր բազմութիւնը։ Կարօտցած եմ ձեզ, հայրենիք մը կարօտնալու ձե ւով: Եւ ի՞նչ է արդէն հայրենիքը, եթե ոչ՝ լեզուով եւ հոգիով միացած բազմութիւս մը, նոյն երազներով ու հաւատքով ապրող զանգուած մը, նոյն աղօթեներով եւ պատմութեամբ կենդանի հաւաքականութիւն մը, մարդկային քաղաքակրթութեան իր ինքնատպութիւնը եւ հանձարը նպաստ բերող ժողովուրդ մը, ինչպես արուք որ մեկ պատառն էք Հայունեան:

Ափսո'ս, բացակայ եմ ձեր մէջ, այ -

Գիրս պիտի կարդացուի, բայց ձայնս պիտի չլսուի ։ Ձայնս պիտի լսեջ , բայց պիտի չտեսներ գիս : Վասնզի քոնսերվայի վերածուած եմ ահա : Տուփի մեջ դրր ուած սարտելայի պէս։ Ձայնաւոր ժա պաւկնին յանձնած են մտածումներս , գրացումներս, հաւտաքս, կարօտս, այն ալոր յիչատակները որ դիս կը կապեն ձեղի : Ափսո՛ս , այս կարելիունի ւնն ալ պիտի չունենամ օր մը՝ երբ մանեմ հողին տակ։ Ատոր կը պատրաստէ գիս առող ջութիւնս, որ կը տատանի եւ սկսաւ արդէն դաւաձանել՝ պատճառ դառնալով որ չկարենամ գալ ձեր մօտ: Ուրիչ պատճառ չկար: Առողջական վիճակս էր որ Թոյլ չառւաւ գալ՝ ուրախանալու համար ձեղի հետ, խանդավառուելու համար ձեզմով, հայանալու համար ձեր մեջ: Վասնդի, ինչպես կ'ըսենք յանախ այստեղ, երբ Հայունեան աւիչը կը սկսի նուազիլ մեր մէջ, երբ կը զորչանայ կամ կր Թառամի մեր Հայութիւնը, երբ վերջապես Հայութեան միւռոնը կը ցնդի մեր հակատեն, կը խորհինք ու կ'ըսենք. « Երթեանք Մարանքիա բո չայարարն ճիչ դն» :

Մ. /ս , ե /ժ գիտնայի /ժ միայն Հայու -Թիւն չէ, այլ եւ առողջութիւն կրնաջ աալ ինծի, ճընկըլ - ճընկըլ կամ կաղն ի կաղ կուղայի Մարսիլիա: Ցառաջի մէջ երեւալս, անունով կամ ստորագրութեամբ, ապացոյց մր չէ առողջութեանս: Ձարմանալի՛ բան, — ժամանակ մը, երբ կը պարծենայի երիտասարդութեամբս , չերն ուղեր հաշատալ երիտասարդու -Թեանս, ինչպես հարեն պիտի չուղեին கம்பமாய் திராடிகம்ம், கட மக்ய திம் எட գեր հաւատալ առողջական տկարութեանըս։ Բայց ես կը զգամ Թէ կը տկարա նամ հետորհետէ, - ատիկա ալ փոյքս չէ [# the: 4' աշխատիմ , պիտի աշխատիմ , ձեռքես պիտի չիյնայ դրիչը, հակառակ դաւերուս : Ամօթ պիտի րլլար դրողին՝ հեռանալ այս աշխարհ բէն, գրիչը ձեռ բէն ձգած ընդանիչտ : Գրիչը ձեռքիս մէջ պիտի դանկ գիս դեւը՝ որ զարկաւ աչքիս եւ այժմ կը գարնե ողնայարիս ։ Թեւս է միայն ազատ, հիմա, դրելու համար ձեղի, դիրով խոսելու համար ձեզի , գիրին մէջ Թափելու համար ձայնս, կա տաղուներւնս, ընդվառմս, - ա'խ, հրեղէ՛ն երիտասարդութիւն, քաջառողջու թիւն ... փոր - ֆրիթով կազմուած:

Բայց յորդ է հաւատքս, եւ փրփրա դայր։ Ցաւհրժական է հաւատքս հայկա կան գրիչին մատին : Ու կ'ըսեմ ձեղի , չըլլա'յ [ժէ պակսի ձեր հաւատքը, ձեր յոյսը, ձեր խանդավառութիւնը։ Պիտի լր սե՛ մ , պէ՛ տք է լսեմ , հեռաւոր Փարիդեն , նոյնիսկ հողին տակեն՝ ուր պիտի մրտնեմ օր մը, թէ դուք հաւատարիմ կը մը-மயழ விழ மடியாடும் : பெயாடு புக்றாடிர் த விட դիսասրահները, տոնեցեք ձեր հաւատքը, ձեր երազները, ձեր ազգային իտէալը , եւ ողջունեցեք, մեծարեցեք, ծափահա-முக்கு தயாயதயல்யும் :

Իմ Թելադրանքս, ահա միակ խորհուրդրս եւ ցանկութիւնս Օրուան առթիւ .-Տուեցեք ձեր կա մ քը, որպեսզի Թչևամին ևս լսե թե Հայութիւնը դեռ կը տոնե իր աղգային տենչերը, կը տօնէ իր ազդային ուխար, կը տօնէ իր մեծ կազմակերպու թեան Օրը եւ գործը, ըրածներուն յիչատակը եւ անելիջներուն հաւատքը։ Այն օրը որ լոեն ձեր ծափահարութիւնները , [ժշտամին պիտի ըսկ [ժկ մեռան կորան

Անչուլա պիտի իյնան մեզմե չատեր: Фш'пр вышуптыврпый: Фш'пр фшпиши Դաչնակցականներուն, որոնք պիտի տեսնեն մեր երազները իբրեւ իրականու -Թիւն: Բնու թեան օրենքն է, մեզմ է չա տեր պիտի յողնին, պիտի մային, պիտի ընկրկին, ինչպես ես ահա։ Ես որ ին բորը ձայնս բերեր եմ յանախ ի Մար սիլիա, ահա Թուղթ մը միայն կը զրկեմ, ձայնաւոր Թուղի մը միայն, երիզ մը Չեղաւ որ գայի եւ բեմ բարձրանայի իմ կրակովս, իմ չան Թերովս, իմ ողջոյններովս, իմ հայկազա՛նց բառարանովս , լեցուն՝ օրհառ թեամբ եւ հայհոյու թեամբ, լեցուն՝ փառաբանանքով եւ պարսաւանքով, բաշխելով ըստ արժան ւոյն եւ ըստ տեղին :

Է՛s , բնու թեան օրենքն է , ըսի ,— այժրմ օրը երիտասարդներո'ւնն է : Ահա ընկերս, որ կր խօսի դինովցնելով գիս իր երիտասարդութեամբ, իր ձայնին ջեր մութեամբ, իր խօսքին նեկտարով ։ Մենք, երեցներս, պե՛տք է յունք որ խօսին անոնը։ Ի՛նչ ուրախութիւն յանախ լոբլը եւ ժիաբլը ։

Մեղջը չառնենք, սակայն, սատանային կամ հրելտակին : Իրողութիւնն այն է որ կան աոկուններ՝ որոնք աւելի երկար կը առկան ու կր դիմանան։ Մենը առկուն չենք եղեր: Դիմացկուն չեն եղեր մեր ոսկորները, մեր ջիղերը, մեր երակները։ Այսքան կրնայ ըլլալ եղեր մեր առողջու-[ժիւնը:

Ես шռողջ կ'ըսեն , քաջառողջ եւ յաւիաենապես առողջ կ'անուանեն ...

Phint's let uit & mid &mandel: nույր, քաջառողջ, յաւիտենապես առողջ այդ երջանիկը կը կոչոսի Հ. 8. Դաչ նակցունիւն

ப்பும் பெய்யாள்கள் கிற மிக்கியர்க்கா Համար եօ Թանասուն առաւել մէկ տարե կան այդ առողջ երիտասարդը, Հ. **՝ Իաչնակցու (ժիւնը :** 

Մենք կը ծերանանք, մենք կը տկարանանք, վաղը կը կորսուինք կ'երթանք, - կա'յ ու կը մնայ Հ. 8. Դաշնակցու -[ժիւնը: Օժառւած յաւիտենական առող չութեամբ, Հ. 8. Դաչնակցութիւնը կ'шպրի ու կր տեւէ, կ'шշխштի ու կր դործե հազար ձեւերով, հուրով, սուրով, բանով, դրիչով, Հայոց լեզուին ելեկ արական բառերով։ Ուզեցին կոտրել ջախջախել իր ոսկորները, - միջա կը մընայ ոտքի ։ Կարեցին փեռեկտեցին իր չիղերը, - միչա կանդնած է ոտքի։ Բացին երակները եւ արիւնը Հոսեցուցին առատօրեն, — ահա դարձեալ կը ցցուի , կը բարձրանայ, կը ծառանայ, 45′յ «սալվ ու չինար» Դաշնակցութիւն ։

ըս լան մըն էի՝ երբ հերոսացած էր արդեն Հ. 8. Դաշնակցութիւնը Հայոց ியமாரோட்டுக்கம் மீட்டி: பி, மாற க்க மாயுக் கரி արդեն, ինք կը մնայ դեռ երիտասարդ , միչա երիտասարդ, յաւիտենապես երի տասարդ , աւելի քան առողջ , աւելի քան шпп յ , կш јишп , չшր քш , ш չ[ип ј , կиphs, souther, gamen, hopouth, dundeռուն, քաջալանջ, մեծագօր:

Ֆիդիջական դուղնաբեայ ցաւեր կ'անդամալուծեն գիս: Մինչդեռ Հ. 8. Դայ նակցունիւնը, որ մեծցաւ ձիւնամրրիկ blene dtg, mponcoptu umemnitgue milպածրար բարձունըներու վրայ, գարկաւ атринендия, риндыя - риндисьдия, ш րիւն Թափեց՝ արիւն կորսնցնելով, կրոուհցաւ ակն ընդ ական, ատամն ընդ ա -

տաման, կը մնայ այնքան հզօր, կը մնայ այնքար ուգբվ, սևճար տայճանի ասաշիր կը յիչեցնե ...

Ուրիչ անգամ՝ օրինակ բերած եմ ռուս ժողովրդական բանահիւսունեան առաս պելական մէկ հերոսը, որ քանի գետին իչիկրան, այրճար ին ժշնարան , րան աւգ առնելով Հողէն :

Այս անպամ օրինակ պիտի բերեմ յու նական գիցաբանութեան մէկ Հոկան , Անտերոր, - այս քաջաց քաջն էր որ քաուսերի դն վնա իարմրագ, հօաբդան աութեան կր հրաւիրեր բոլոր ասպատակները, հարաւէն դային ԹԷ հիւսիսէն : Եւ անյաղ թելի կը մնար, որով հետեւ ամ էն மம்டியர் எர புக்கரம் நிற்யர் மார கட 40րութիւն կը ստանար հողեն : Հ. 8. Դաչնակցութիւնը այդ Անտէոսն է, որ կանգրագ է ճառումիի դն վնավ, ուն շառառաուած է Հայաստան աշխարհը։ Կը կռուի Հիւսիսի ղէմ , Հարաւի ղէմ , Արեւելքի դէմ, Արևւմուտքի դէմ, բոլոր шищи տակներուն եւ ստամրակներուն ղէմ ։ Երբ դետին կ'իլնայ գօտեմարտութեան դրժ բախա մէկ պահուն, յողնած կամ ուժա թամ , Հայկական հողը կը լեցնէ իր ջիդերր նոր ուժով եւ նոր զօրունեամբ: Եւ ոտքի կր կանդնի ան՝ զարնելու համար աւելի ուժղին, կոուելու համար մինչեւ յաղ [ժանակ :

Հայութիննն է այդ հողը, հողերուն լաւագոյնը եւ հրաչագործ տեսակը, որ դիւցագնական աւիչ կուտայ եւ չունչ : Ահա Թէ ինչո՛ւ յաւիտենական այդ մարտիկը կը կոչուի Հայ Յեղափոխականներու Դաչնակցութիւն :

Հայ է այս կազմակերպութիւնը, իր մէջ խտացուցած՝ Վանի, Սասունի, Շապին - Գարահիսարի, Սարդարաբատի , Ուրֆայի, Մուսա Լերան եւ այլ ռազմավայրերու ժողովուրդին հերոսական ըն դունակունիւնը։ Իր մեջ խտացուցած է ոչ միայն Գէորգ Չավուչներու եւ Անդ րանիկներու, այլ եւ Մօրուք Ժիրայթներու եւ Եկաւեաններու աննման քաջու. [ժեան աւանդութիւնը :

Հայ Ցեղափոխականներու Դաշնակցութիւն կը կոչուի, վասնգի ամբողջական յեղափոխունեան արձագանդն է որ կը Տնչեցնէ դարերու խորքեն, Երիքովի փոմբևուր րդար, ի փուն եբևբնով գհրագույր պատնելները:

Հ. 8. Դաչնակցութիւնը կր յիչեցնե Սասունցի Դաւիթը։ Ցովհ. Թումանեանն է որ կը պատմե, աւելի ճիչը՝ կը վկայե. Մի խենթ ծնուեց Հայոց ազգին ...

Ագաւասիկ այդ «խենքն» է , Հ. 8. Դաչնակցունիւնը, որ կը յայտարարկ [ժշնամ ւոյն ճակտին, բոլոր ասպատակ ներուն ականջին, ընդղէն ուրիչին սեփականու Թեան աչք անկողին .

2bu mmj, stu mmj hu hop nuhhu, Չեմ տայ կանայքն իմ հայ ազգին,-ՍԱՍՄԱՑ ԵՐԿԻՐ ՁԵԶ ՏԵՂ ՉԿԱՑ :

Ո՞ր առանակն է որ ասոր Համար նեղանայ Հ. 8. Դաչնակցութեան։ Տա՞լ պէտք էր արդեօք, ա՞յդ կը Թելադրէր կարդ մր մարդոց անպատիւ տրամաբա նու թիւնը:

Չի բաւեր անչուչտ յայտարարել, այլ եւ պայման է պաշտպանել։ Ատոր համար հիմնուած է Հայ Ցեղափոխականներու Դաչնակցութիւնը, որ կը յայտարարէ ասպատակին .

Քու թագաւոր թող գայ, թող գայ, Թող գայ՝ ինձ հետ կռիւ անի, Թէ ղոչաղ է՝ զօռով տանի։

Եւ, ղօչա'ղ Դաշնակցութիւն, չի կրոուիր օտար զէնքերով, օտար սուիննե րով, օտար դրամով, օտարի բերնով։ Կը կոուի Հայութեան ուժով, Հայու բար բառով, յանուն Հայութեան ։

Թերեւս ոմանք զարմանան լսելով Հ. 8. Դաչնակցութեան այս ափոլոժին, Հարցնեն. — Այդ քան կատարեա° լ է ։ Ո՛ չ, ոչ եւ ոչ, - բայց կը նմանի մեզի, կը նըմանի Հայութեան, արարեալ ըստ պատկերի Հայկազանց : Երբեմն ձախաւերու թիւն, երբեմն որոմն ի մէջ ցորենոյն, երբեմն անպէտ խմոր որ չի հասուննար Դաչնակցութեան տաչտին մէջ, վերջա պես Թերան երիտասարդունիւն, այս ամէնը արատ կը բերեն կազմակերպու թեան: Բայց երբ Աստուծոյ ստեղծած րաներն իսկ կատարեալ չեն, ինչո՞ւ զարժանալ՝ երբ բիծեր կը նշժարուին Հ. 8. Դաչնակցութեան աղամանդին մէջ ։

Սակայն, Օրը զոր կը աշնենք՝ կը Թելադրե մեզի խօսիլ կատարելու ժեան մասին , Հ. 8 . Դաշնակցութեան նուանում ներուն մասին, իտէալին մասին, իրա ւուն քներուն մասին, գորս կը պահանջե ի գին իր արեան :

**ԽՆՉԱՐԱՅԻ ԲԱՐՁՈՒՆՔԻՑ** 

## TU MIHI. LEONI PRODERIS?

Արիրաւ մպուռների միալար համերդո դայներբերի վետ իրեչ է երևուղ դանատ Le ulunce bu brungte, durent fundant անցեայի ոլորտներում

Աչակերտ եմ Թեմական դպրոցում : Լա արերէնի դաս ։ Դրբողլաւի խունացա **புயையுமுழிறு க்கம்கிறாழி த் மாடிராடி** , முறு պարոն Քիրլեանը անողոք է.

- Իրևչ, փոււջ կենդանի, նորի,

— Tu mihi, leoni proderis?

- ի°նչ ասել է փրոտերիս ցանցառ.

— Proderis ?... proderis ?...

փրօտէրիս Սատկին այդ լեռնին էլ, էլ: Ես ի նչ պէտք ունեմ այդ յիմար լա. տիներկնին։ Պարոն Քիրլեանի fundan նայուածքի տակ մեծ Տիզով Թարգմա. Lined bil

- Գու ինձ՝ առիւծիս պիտի օգնե<sup>®</sup>ս ինչ անբարտաւան անասուն է այդ ա. որւծը : Թակարդի մեջ է ընկել, խանող. ուել է պարանների մէջ, մուկը առաջար կում է օղնել, եւ դոռող յիմարը պոսում է նրա երեսին :

Դու ինձ՝ առիւծիս օգնե՛ս:

Բայց փոքրիկ մուկը, ժիր չարժումով, կրծում է պարանը եւ ազատում դագան. ների Թազաւորին անխուսափելի մահից

- Հապա, ժպտալով հարցրեց մեր ասուցիչը, ձեռքի քանոնը զարենլով առաջին սեղանի ախոռակալ բխամիտ Բարիեանի գլխին, ասա, տեսնենք ,ի°նչ արաւ առիւծը, երբ ազատուեց Թակար -

– Փախաւ, առանց մտածելու պատախանեց Բաբիեանը :

- Մուկին սպանեց, ասաց յետեւի 1540 : — Շնորհակալութիւն յայտնեց մու-

4/1 ... - Բոլորդ էլ ցանցառ էք, եղրափակեց

պարոն Քիրլեանը։ Առիւծը քաղցած էլ , կերшւ մուկին:

Պարոն Քիրլեանը կատակ էր անում, անչուչտ, բայց ի՞նչ ասել այն կատակին, որ կէսը ձիչը չլինի ։ Դրբողլաւը չէր ասում, թե ինչպես վարուեց մեծամիա աորւծը վեհանձն մուկի հետ, բայց մեն ամեն օր աեսնում ենք, Թե ինչպես հ վարւում մարդ - առիւծները մարդ-մու կերի հետ : Հեռուները չերթանք, առնեն մեր պատմութիւնը եւ մեր առօրեան ։

Համաշխարհային Առաջին պատերացի: Անգլիա, Ֆրանսիա, Ռուսաստան դաչնակից՝ խճճուել են մահացու Թակարդի պարանների մէջ։ Հայ - մուկը վազում է նրանց օգնելու: Առիւծի մեծուխիւնն \ չունեն. չեն ասում

- Tu mihi, leoni proderis?

Ընդհակառակն, աղաչում են Mոստանում են, յաղքունիւնից յետոյ պատժել Թուրքին, պատժել, եթե Հայե րին ջարդէ : Խոստանում են ազատել Հա յաստանը Թուրբի ձիրաններից ։

Դաշնակիցները ազատուեցին մահացու թակարդից. Հայ - մուկը եւ չատ ուրի մուկեր կրծեցին Թակարդի պարանները՝ Տարդարար Թուրքը պատժուեցա∘ւ։ Հա յաստանը ազատուեցա՞ւ Թուրջի Տիրան՝ ներից ։ Ձէր կատակում պարոն Քիրլեա նր յաղժական դաշնակիցները նախաձա արին Հայի միսով ։

N . Ռուսաստանը, երբ պէտը ուն! հայ - մուկի ատամներին, Լենինի բերա րով աստան ի քուն աշխանչի , — խներ Հայաստանը պէտք է լինի ազատ. անկա խութի'ւն Հայաստանին ։ Անիսելը մուկ Տաւատաց եւ սկսեց կրծել Թակարդի պա րանները։ Վերջը — Բրեստ - Լիտովոկ Մոսկուայի ու Կարսի դաշնապիր։ Թբբ՝ քաչայաստանին վերադիր կարսն էլ, Մ տահանն ու Սուրմալուն էլ փեշքէշ Թուք

Միայն առի՞ւծն է աներես խորագէտ Մո ւկն է միայն անիսելը :

– Ցանցառ , պիտի ասէր պարոն Քիլ՝ լեանը, անիսելքը դու ես, փուչ կենդանի դասդ սորվե :

Zuphen muph & he welch office . que սագրքով եւ միչա այնտեղ ենք, որտե որ էինք։ Նորից շարունակում ենք երա ղել, հաւատալ եւ զարմանալ, երբ մեկ գործ են ածում իբրեւ խուրդա աշխարհ Շ. ՆԱՐԴՈՒՆի սակարանում : Եւ արթնանում ենք միա!

խնչարայի բարձունքում, երբ հպուռների ականք ծակող համանուադը մայրիների վրայ այլեւս անտանելի է դառնում :

Դարեր առաջ հասկանալի էր, որ մեր Իսրայէլ Օրիները եւ Ցովսէփ Էմինները մայում էին պապերի, կայսրների, Թա դաւորների եւ իշխանների դոները ազաաութիւն աղերսելով, բրիստոնեայ էին եւ բրիստոնեայ եղբայրներին էին դի արում՝ գիագիա սնասվ շատատանով են րիստոնեայ եղբայրութեան ։

Հասկանալի էր, երբ մեր հայրենասէր W թիմ եաններն ու Չերագները Պերլինում ակնկալում էին դանել հարիսա:

Հասկանալի է եւ բնական, որ Թոթե շերեփներով հարիսա չկարողանալով ըստանալ՝ խրիմեանի յաջորդները ձեռը աորն երկան է շերեփներ, եւ Հայոց լեո ներում որոտաց հայ յեղափոխականի մու որդու

Եւ այնունետեւ մենք տեսանք Մեծ Ե դեռն, եւ «шռիւծը Թակարդի մեջ էր» եւ Կիլիկիայի նահատակութիւն՝ «առիւծի » մասնակցութեամբ, եւ Իզմիրի հրկիզում ու սպանը՝ «առիւծի» նաւերի աչքի առ ջեւ, եւ Թղթ կ Սեւռ եւ «ամբոխները խելազարուած» եւ խայտառակ Լօղան: Եւ լսեցինը Թուրքի ոտները համբուրող մեծ «ասիւգրբեի » արհանաաւար խոսծբեև .

- Tu mihi, leoni proderis? Լորնիր իրբանականուրց բնույի դրա **յականը** 

- Հա՛յ ժողովուրդ, քո միակ փրկու թիւնը քո հաւաքական ուժի մէջ է :

ըւ ուրիչ չատ բարբարոս դործեր տե սանք եւ ուրիչ չատ իմաստուն խօսքեր լսեցինը, բայց նորից այնտեղ ենը, որ-मार्ग गा दिश्य :

Եւ նստած խնչարայի բարձունքին, մայրիների տակ, ճպուռների համանուա-டிவடி, கிறவராடி கீட்டி வதியமுகிழ் வீயமிம் . ո°ւր է «միակ փրկութիւնը»: Մոսկուա -ும், фарыноси, bhe впрепоси, 185 Фп дивирь шфри: ризпосов в «врши փրկու Թիւնը» - կոլևո՞ գ կառուցանելով, թէ Ալբընիի նահանդապետարանի գլխին եռաղոյն դրոշ անկելով: Ո°ւր է, ասա , իմաստուն Իդիպոս :

« Մեր նախնիքը ազդի համար իրենց կետևըը դուեցին» ... 2ուենը. եւ մենը undan bup queblue be dueurplur: Emila ույրը ազգի համար եւ ո՛չ՝ առիւծի ... Առիւծի, որ ի վերջոյ արհամարհանքով 10 5albat phent

Tu mihi, leoni proderis?

Հին յոյն իմաստասերն ասել է . Փանտայ ռէյ. *ամ էն բան հոսում է* : կետնըն էլ է հոսում , դաղափարներն էլ

են հոսում , աշխարհն եւս հոսում է : Հոսում է որոշ տրամաբանութեամբ, հա մաչափութեան մէջ, անվարան

վա'յ նրան, որ ականջ չունի լսելու կետնքի համանուադը ։

U. 4. PU.8 bU.L

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՅԱՌԱՋ»Ը

## ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

2. U. C. U.

ՄԱՐՍԷՑԼ .- Երկար լոութեն մը ting, winemuly Umput 11/ 2. U. C. Մ. ը կրկին ասպարեց կ'իչնե ուրաև լուրեր տալու համար Ֆանսահայ մարզա սեր հասարակութեան :

Նախ սկսինը վարչական կազմեն: Այժմ ունինք ինը հողինոց վարչունիւն մր , որու մաս կը կազմեն Հ. Մ. Ը. Մ. ի նախկին տարեց վարիչ անդամները։ Ու-மிரும் மீ மாயாராய்யுத் பாகுபாடம் தொடியு լիստներ, որոնցվով կազմուած են հինդ խումբեր: Այս խումբերը կը մասնակցին կանոնաւորապես ամեն Կիրակի ֆութալոլի պաչտօնական մրցումներու։ Անոնց մարմինները մարզելու համար ամէն Հիսզչարթի չուկտական մարզանքներ կու տայ Հ. Մ. Ը. Մ.ի մարդիչը Ժիմնագ -Լոնչանի մէջ։ Արդեն մեծ փոփոխունիւն կը տեսնուի անոնց խաղարկութեան մէջ ։ 2. Մ. Է. Մ.ի առաջին խումբը ունե ցաւ 11 պաշտօնական մրցումներ, որոնց իննին մեջ յաղ ժական ղուրս եկաւ եւ երկուքին մէջ պարտուհցաւ : Եւ այժմ իր պատկանած կարդին երկրորդն է : Ուրախուքժիւնը մեծ է վարիչի եւ մարդիկի

Մարսիլիոյ Հ. Մ. Ը. Մ. ին 35 տար ուան բեղուն աշխատութեան եւ իր տարեց երեք վարչական անդամներուն բա րեկամական յարաբերութեանց չնորհիւ ֆրանսական մարզական եւ քաղաքական չրջանակներու մէջ, կարելի դարձաւ որ Տրսթրիքի ար Փրովանսր Հ. Մ. Է. Մ.ի արամադրու խեան տակ դն Մոն թոլիվեր Սենաֆրիջա Հոկայ մարզադաչար, օժ տուած՝ ֆութարլի եւ պասկէթարլի

միջեւ: Ամեն միջոց ձեռք առնուած է այս

տարի բարձրացնելու Հ. Մ. Ը.Մ.ի կար-

че Фровоирай m'Oliton U.h:

մարդադաչաերով: Մարսէյլի քաղաքապետունիւնը 37 միքիոնի վումար մը ջուկարկած է մարզարաններուն բարւոքման համար, ուր հետղենակ պիտի շինուին հարիւր մեխը վագքի չորս փիսներ, պատուոյ ամպիոններ երկու հազար հոգիի համար, ելեկտրա կան դետեղում մարդադաչաին բոլորտի քը՝ գիչերային մրցումներու համար նմանապես լոգարաններու տաջութեան եւ տաք ջուրերու դետեղում : Վերջապես Հ. Մ. Ը. Մ.ի մարզադաչար պիտի բլլայ Մարսէյլի մարզազաչտերէն ամենագե ղեցիկներեն մին։ Ինչ ուրախութիւն եւ խանդավառութիւն Մարսեյլի մարզասեր հասարակութեան մէջ։ Այսքան տարիներ Հ. Մ. Ը. Մ.ը Թափառելէ ետբ մարզա դաչաէ մարզադաչա, վերջապես կ'ունե րայ ին դանմամահան բւ այս եսնսեն գնրիաբար։ Ահա կազմակերպութիւն մը, որ կր գնահատուի ֆրանսական կառավա րուժենկն։ Իսկ մեր երիտասարդուժիւնը ինչ կը մտածէ այս մասին, չի՞ կարծեր որ այլեւս ժամանակր հասած է, որ բո -

## ՄԻՏՔ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏ

ՄՈԼԻԵՐԻ ԾՆՆԳԵԱՆ 340ԱՄԵԱԿԸ

Вистици 15/1, Вршишија *Աղղային* Թատրոնը (Քոմետի Ֆրանսէզ) ողեկո չելու Համար ծննդեան 340ամեակը մեծասուն Մոլիերին, պիտի ներկայացնէ անոր «Աղահը», բեմադրութեամբ Ժաղ Մոբ -Trup

Մոլիերի դլուխ դործոցը համարուող «Աղահ»ը առաջին անդամ՝ ներկայաց ուած է 9 Սեպտեմբեր 1668ին, Փարիզի Фиіз Ihпешир рыбри фриз, пер shapնակը ինքը անձնաւորած է խաղին հերոսին Արփակոնի դերը:

Մկիդբևերը, Մոլիերի այս գործը պաղ ընդունելունիան դատծ է ժողովուրդին մէջ , որ ընտելացած ըլլալով Հանձա րեղ հեղինակին տաղաչափեալ դործե րուն, հինդ արարնոց այս արձակ երկր գտած է չափաղանց տժգոյն եւ դրենե տաղակացուցիչ ։ Իր հրապարակ օրեն ետք, հագիւ քանի մը անգամ կը ներկայացուի «Ադահը», մինչեւ որ ժո որվուրդը լայնօրեն կ'ընտելանայ գործին

(17 Փետրուար 1673) կր ներկայացուի ան քառասուն եւ ուելի անդամներ Իսկ այսօր, «Ազահը» կը համարուի

ու կը սկսի սիրել զայն : 14 Դեկտեմբեր

1668ին կը վերսկսին «Ագահը»ի ներկա -

յացումները եւ մինչեւ հեղինակին մահը՝

Inputh L. V. C. V. h znepl: L. V. C. Մ.ի վարիչները խանդավառութեամբ նըւիրուած են այս գործին։ Վստահ են որ պիտի յաջոգին միութեան վարկը եւ յարդր բարձրացնելու :

Անոնը որոչած են միանգամբնումիչա ազատել մարզիկները սրճարաններու մէջ ժողովներէ : Հանդանակութիւններով ու նուիրատուու Թիւններով պիտի կարողա նան գնել Հոկայ սրահ մը, որ պիտի կոչուր Մարսէյլի Հ. Մ. Ը. Մ.ի Տունը : Բոլոր հայ կազմակերպութիւնները պիտի օգտուին Հ. Մ. Է. Մ.ի ձեռնարկներեն: Անաւասիկ ուրախ լուրեր Մարսեյլի 2. U. G. U. 54 :

× 4/ pm4/ , 14 8 nehnemp , 2. 1. 2. Մ․ր իր մարզադաչաին վրայ կր կատարէ ախոյենական դարձի առաջին մրցումը , U. U. bet plantifft ntil: U.ju min funciբըն է որ Հ. Մ. Ը. Մ.ը պարտութեան մատնեց առաջին երթի խաղարկութեան ըն ժաղջին, օգտուելով մերոնց անփոր ձու թենկն : Մ, յս անգամ կը յուսանք որ մեր կորովի մարզիկները իրենց գեղեցիկ խաղարկութեամբ չարաչար արարաու -[ Մեսան պիտի մատնեն :

Կր խնդրենք յարգոյ հասարակութե նեն, որ բնաւ չմիջամտեն դատաւորին աուած որոշումներուն մէջ, եթե նոյն իսկ անոնը անիրաւ ըլլան։ Հ. Մ. Ը. Մ.ի վարիչները պէտք բմագ եսնոն դիջոնրբեն

4. 84.47.64.6

## 2 L 3 L U S L V

### 311-31121167-11

- Ցայտնի երաժչտարկա, խմբավար եւ երդահան Սպիրիտոն Մելիքեանի ծննդ եան ութաունամեակին առթիւ ցուցահանղէս մը կազմակերպուած է Երեւանի պեատկան գրադարանին մեջ ։

Ներկայացուած նիւթերը կը խօսին Մելիքեանի կեանքին եւ գործունեու նեան մասին: 1912ին Թիֆլիսի մէջ կը հիմնե « Հայկական երաժչտական ընկերու -Թիւն»ը, որ կարեւոր դեր խաղաց Հայ երաժ չառւ նեան կեան քին մ էջ ։ Միւս կողմ է հաւաքած եւ մշակած է ժողովրդական աւելի քան հազար երգեր։ Այդ մասին կը պատմեն Մելիջեանի «Դասազիրջ երգե – ցողութեան», «Վանայ ժողովրդական երդեր», «Շիրակի երգեր», «Հայ ժողովըդական երդի ձայնաչար» եւ այլ աշխա աու թիւններ :

Մոյիերի ամենեն չատ ներկայացուած գործը: Արդարեւ 1680th մինչեւ 1954 Թուականը 1926 անգամ բեմադրուած <u>Լ</u>

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Արփակոնի տիպարը, որ Մոլիերի ըս աեղծած արպարհերուն անկնկն համաչ խարգայինը եւ մարդկութեան օրինակ ծառայողը հանդիսացած է, բնական է Ֆրանսայի մէջ ունեցած է արժանաւոր մեկնարկողներ, սկսած հեղինակեն իսկ: Մեր օրերու ֆրանսացի լաւագոյն Արփակոսներէն մին է Քոմետի Ֆրանսէգի դերասաններէն Ժոռժ Շամարա, որուն վի -**Տակուած է Մոլիերի անմահ տիպարին** մեկնարկութիւնը՝ Յունուար 15/ ոգեկոչման ներկայացման ընթացքին ։

Ֆրանսական երկու ուրիչ բեմերու վըրայ եւս պիտի երեւին Արփակոններ՝ այս ouppurn:

Առաջինը՝ ֆանսացի դերասան Ժագ Տիւֆելօ ԱԹըլիէի բեմին վրայ, իսկ երկհանան, գոր քիքան, Ռոժայեր գամաքն դական Թատրոնին մեծանուն ղեկավարը, Փալէ ար Շայոյի բեմին վրայ :

Բնական է, բազմաթիւ ազդերու թատրոնները իւրացուցած են անման Մոլիերի այս կորևը բանմա հանվոր արդարը ։

Հայ Թատրոնը անմասն չէ մնացած யரா யுயுமார்டத்ப :

Արդարեւ, մօտաւորապես դար մը ա ռաջ, խաւարակուռ Թուրջիոյ խորերը , Պրուսայի մեջ, Թովմաս Ֆասուլիանեան րեմադրած է Մոլիերի դործերը եւ՝ հայ րեմը ունեցած է իր անսագիւտ Արփակոնը, յանձին դերասան Դաւիթ Թրեանցի:

Աւելի ուշ, հայ բեմերու վրայ Արփակոնով փայլած է դերասան Արմէն Ար մենեանը, ներկայիս Հայաստանի մեջ՝ իննսունամեայ :

ALLUND 4 CENTURS 

## B + M J M !

(ՎԷՊ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

– Կեցէջ... իմացածիս նայելով՝ այդ Առաջել էֆէնաի ըսած մարդերնիդ մատնած է եղեր կեմ զեղի ուսուցիչը, սո ւտ t ասիկա :

- 46ம டிக்டிடு வாயாடிரிச் முடி கமைர்க்க , ¿mila nurba :

- Ոչ ... միայն թե անունը լսած եմ : - Acpto a sucummyt p op myg ocune -**Ֆիչը մատնուհլու արժանի էր:** 

- Պատճա<sup>°</sup>ուը ։ - Բախ, վարճբևու շառուներբևն իանբե տուած էր, այսպես որ «Պտղի» հաւաքող վարդապետները սկսան Հալածուիլ, նախատուիլ ու դեղերու մէջին վոնտուիլ . յետոյ գեղացիները հաժողած էր որ գէն-

(139« ըեր դնեն ու կառավարութեան օրէնքնե լուն հակառակին .

- Մ. յդ է բոլորը:

- U.jn : - Բարեկամ էիք Առաջել էֆկարին

- Tum dombu ; — Կին, զաւակներ ունի՞:

- Կին մը ունի, որ բաւական ատենէ ի վեր անյայտ եղած է ։

— ի°նչպես անյայտ եղած է:

- Կը կասկածուի Թէ կինն ալ չարա չար սպաննուած ու հետքը կորսուած է ։

- Տխուր բան ... ամբողջ <sub>Հաղա</sub>ջը սարսափելի դրութեան մը մէջ է, Տէր բմետ են Հիատին, ինտուրը ուրին տես խուսվարարներուն հակառակիլ... դիմա -மாராட் மாழ் है :

Stp 4пвриши прри шпше пе шевур լայնօրեն բացաւ իր Հոգւոյն մ Թին վարադոյրը՝ պատկերացնելու համար անոր ամբողջ գարչութիւնը։ Ուստի, ամենայն Համարձակութեամբ յայտնեց .

— Այո , մեր ամ էնուս պարտականու -Թիւն է ազգային գոյութիւնը վտանգող չարիքին հանդէպ նետուիլ ու չխողուլ որ աղէտը յառաջանայ։ Մեր ժողովուրդը կը նանանի ոչխարի մր , որ ամեն ձայնի , ամեն ստուերի ետեւեն կ'երթայ։ Բոնենք արսև զբանքը ... հուն ատրճ ին ասքեր բացուած անդունդը։ Թող չխաբուին։ Ռալագայ չարիքը իր կորուսան է, որ անչուլի վոչ պիտի տարճ ու դբև րտատարիր խուսափելի կը դառնայ ։ Բայց եթե կառավարութեան ալ գիմել հարկ պիտի ըլլայ... ի՞նչ ընենը... կան պարագաներ որու մէջ կը դունուին մարդիկ ...:

- ԵԹԷ կառավարութեան յանձնել գարկ ըլլայ , պիտի կրնանք ընել ։

- Ինչո°ւ չէ... ատանկով մէկ երկու ալ պիտի հասնինը ։

- Ձէ° որ ժողովուրդը պիտի չհասկը նայ մեր ընթացջը... չէ° որ պիտի կարծուի թե մեր կոչման հակառակ կը վար-

- Այդպես է . բայց հոդեւոր իչխանութեան պաշտօնեայ մր կարող է դաղանի մանջբլ ու հայն հատ ին մբևն։ " ինաւճ եր անասուց դն ին ը հղանբը անո - mև ուարձանին մեջ... առանց կասկածի տեդի տալու, տեղական ոստիկանութեան կ'իմացնեմ ... ու կը վերջանայ ամէն րան : Ո՞վ գիտե թե քահանան է կամ վարդապետը։ Նոյնպէս «պտղի» հաւաքող վարդապետ մը կարող է ծածուկ կերպով ամեն միջոց դործածել ու յաջողիլ :

Վարդապետը կը խղղուէր։ Ցայտնի րան էր որ խորհի մը չարչրկումներու րբևեր ին անաւբև՝ հայարի եար բև սև արմուսան ու վեքգիրը հանար անադա դրութիւն մր կր թելադրէ դինջը ... մէկ խոսքով, յայանի բան էր որ սարսռալի ծրագիրը դործագրած չենք ըլլար : ու շրատապ պարբերութիւն մը իր կո կորդը կը ձգմեր։ Նստած տեղեն ակա -

մայ չարժում մը ըրաւ, ու պոռ Թկեցաւ մօտ ձայնով մը բացագանչեց .

- Տէր կոմիտաս ... մատնունեան դի-

Ու, մեջենաբար, ձեռքը վեղարին տա րաւ, զայրոյթով մէկրի նետեց զայն ու ույն ասւաւ ին քերաահարճն ։

- Տեր Կոմիտաս անմիջապես ճանչ ցաւ ... ուստի մրժնջեց :

- Վանական ...: - Դաւաճան. n° ւր է խիղջը, գոչեց վանական վրկժ խնդրու ժեամ ը լեցուած չեչաով մը։

- Chiphyte ... Andnitig Styl und h ատու, Վանականին առաջը ծունկի դա -

- hous பாழ்கள் பார மூக்கிய ... மா hous դաղափարներու են թարկուած էք, յարեց վանական՝ բարձր ու անվեներ դն: Որեք, Հաևինև հասրաևս շաղաև չարագործի ընկեր ըլլալու է : Միթե կա ռավարութիւնը մեր չանը նկատի առնե luf alpub mahmuh , plat us bh smet alpար փնառե մեր բնաջնջումին մեջ: թիստ լաւ, մատնենը մեր եղբայրները, պատժենք ու Հալածենք դանոնը. բայց կը հաւատա ն ոն այն քենանդ հերունգրար չնոթան մեր վզին վրայ աւելի չենք ծանրա ցներ. .. . 4ր հաւատա ը որ Համիտին

(Tup.)

## ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Կապոյա Խաչի Անկէնի մասնաձիւղը իր խորին ցաւակցութիւնը կը յայտնե Ռուբէն Ա. Գիւլխանդանեանի, իր սիրելի մօր՝ Տիկին Հայկանոյչ Գիւլխանդանեանի դառնակսկիծ մահուան առԹիւ։ Ող րացեալը 1932էն ի վեր Անկէնի մասնա ճիւղի կազմութեան հիմնադիրներեն էր եւ մինչեւ վերջը մնաց հաւատարիմ ան -ருயரி nish :

## ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այրի Տիկին Հայկանուլ Քիւրբնեան եւ ղաւակները կը ծանուցանեն ԹԷ Հոգե -Հանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի իրենց ամուսնոյն եւ 40ր

8በՎՀԱՆՆԷՍ ՔԻՒՐՔՃԵԱՆԻ մահուան բառասունքին առներ, ինչպես նաեւ Քիւրջնեան եւ Ձէյպէկեան զեր դաստաններու համայն ննջեցելոց յիչա տակին, այս Կիրակի առաւօտ Փարիզի U. Յովհաննես Մկրտիչ եկեղեցւոյ մեջ։ Կը հրաւիրուին յիչատակը յարզողնե -

ՍԷՆ ՇԱՄՈՆ .- Պ. Գրիգոր Այանեան , զաւակները եւ ընտանեկան բոլոր պարադաները կը ծանուցանեն Թէ, այս կիրակի 14 Ցունուար, հայկական մատրան մէջ , յետ պատարագի կը կատարուի Հոգեհան-<del>գստեան պաշտօն՝ ՄԱՐԻ ԱՑԱՆԵԱՆԻ</del> եւ ԿԻՒԼՊԷՆԿ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆի մահուան առաջին տարելիցին առ թիւ:

Կը հրաւիրուին ողբացեալներուն յիչաատկը յարդողները։

Իսիի Խրիմեան վարժարանի ամանորի հանդեսը այս Կիրակի ժամը 13.30ին , վարժարանին մէջ ։

Աչակերտութեան կողմ է պիտի ըլլան երգեր, արտասանութիւններ , եւ «ԿՍ. -LULL TUNUL

Իսիի դաղութեն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ սոյն հանդէսին , ճչդապահ ըլ -Imfund :

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

**ժበ**ՂበՎበՒՐԴՆԵՐԸ Կ՝ԵՐԳԵՆ UU. PS 1816

**ԵԹԷ 4000 ՀՈԳԻԷՆ ԱՒԵԼԻ ՎԱՅՐԻ** ՄԸ ՄԷՋ: ՊԶՏԻԿ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ሆር በՒՆԻՔ ԵՒ ԼԱՒ ՏԵՂ ՄԸ՝ ԽԱ-ህበኮው ሆር.

ՏԵՂԱՒՈՐԵՑԷ՛Ք

## Pressing Automatique

Եւրոպական առաջնակարգ մա թե րիելով: Մեծ եկամուտ: Ոչ մէկ սթութ։ Հանելի աշխատանք։ Վճա րումի մեծ դիւրութիւններ ։ Մեր միջոցաւ բացատրութիւններ եւ լուսաբանութիւններ :

Տեղեկութեանց եւ Տրվիի համար 4641 .-

> Aïvazian 93, Rue Massena, LYON 6e

## **FOURRURES** Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS **NEUF et REPARATION** 

84. Boulevard de Stalingrad, 84 - CHOISY-LE-ROI (Seine) -

Autobus : de la Porte de Choisy, des-cendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux.

THE HELIENGHEN SHEHEN SHEHEN

ባህ.ՏԱՐԱԳ ՓԱՐԻՉԻ ՄԻՋ

Փարիզի U . Brds . Մկրտիչ եկեղեցույն մէջ, այս Շաբաթ, Անուանակոչութեան աօնին առեիւ պիտի մատուցուի Ս. պատարագ , ժամը 10/ :

Ցաւարտ պատարագի Դպրաց Դասը եւ ճազարան շաներև դադրաւսև գափօևով պիտի առաջնորդուին եկեղեցայ խորհրդարանը եւ պիտի կատարուի Shophlitfh արարողութիւնը , նախագահութեամբ Հայրապետական պատուիրակ Գերաչնորհ ՏԷր ՍԵՐՈՎԲԷ ԵՊԻՍԿ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆի :

ԿԻՐԱԿԻ քառաձայն Ս. պատարազ ժամր 10/ա: Հայ հասարակութիւնը կը հը նաշինուի ըբևիան հարուին ։

## \*\*\*\*\*\* SUPERST

ՍԵԲԱՍՏԻՈՑ Մուրատ Ուս . Միութեան Մարսէյլի մասնանիւղի ընդն. ժողովը այս կիրակի, ժամը 15ին, Պառ տիւ կլոպ սրանին մէջ։ 7 Պուլվ. տ՝Աթէն : 0րա կարդ՝ բացառիկ խորհրդակցական ընդհ. ժողով ,կեղրոնեն ստացուած նոր նամակի դն ասերել։ թիոա քանբոսն է եսևսնիր ներկայութիւնը ։

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Բ. Ը. Միութեան SUPERUL AUPUZULTFUL **ቀ**ԵՏՐՈՒԱՐ 18ԻՆ

2. 8. 7. Նոր Սերունգի Իսիի Խանա սոր խումբի գեղարուեստական եւ պա րանցիկ երեկոյթը Իսքի մէջ, Փետր .10ին ։

U. Uburna Uutsnah

Ծննդեան 1600ամեակր համազգային anifny he mount bunutilh ats:

Փետրուար 18ին, Կիրակի կէսօրէ ետք, Քաղա տ՝Ի Թալիայի շջեղ Թատրոնին մէջ։

## 4'በኢደበኢት

Հայ երիտասարդ մը, որ முயம்யழர արտածումի եւ հերածումի կարեւոր վործի մը մէջ ապագայ ունենալ :

**Երկայանալ ամ էն օր՝** 

8. ՓԱՓԱԶԵԱՆ հաստատութիւն,

3a, Rue Lafayette, MARSE!LLE

## JACQUES | ORANIAN

Agent Immobilier Assureur Conseil.

Ձեզի պիտի ընդունի ամէն օր իր գրասենեակը

## RIVE GAUCHE IMMOBILIER

42, Bld. Arago — Tél.: POR. 93-94

կամ ձեզի կ'այցելէ ժամադրութեամբ ՓԱՎԻՅՈՆՆԵՐՈՒ, ՑԱՐԿԱԲԱԺԻՆ -ՆԵՐՈՒ, ՇԷՆՔԵՐՈՒ (fo-փրոփրիէթէ) ՀՈՂԵՐՈՒ, ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՑԱՐ-ԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐՈՒ, ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒ ԱՌՈՒԾԱԽԻ ձեր բոլոր խնդիրներուն huufun

## **Expertise Gratuite**

Ձեր տրամադրութեան տակ է նաեւ բոլոր ապահովագրութեանց համար

Auto Incendie Dégâts des eaux Vie

- PRIX ETUDIES -

Tous risques assurés

## PUSEPUTUS SEPTUSUSOFU

Նախաձեռնութեամբ Կապոյտ Խաչի Ալֆորվիլի մատնանիւղին ։

Ցունուար 27, Շարաթ , ժամը 20.30ին , Մեզոն ւլֆորվիլի Սալ տէ Ֆէթին մէջ ։

Առնուվիլի Թատերախումբը կը ներկայացնէ՝

ԱՇԽԱՐՀԻ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

## ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

3. 4. Խաչի Կրընոպլի մասնահիւղը կը աօնէ, Մանուկներու Օրը, Կիրակի, Bունուար, կեսօրե վերջ ժամը 366, Vալ Uta Luch (Phr of):

Խմբերդ , տրամախount Թիւն , մենախoսութիւն, արտասանութիւն եւ մանկա կան անակնկալներ ։

Ըստ աւանդութեան՝ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ պիտի բաժնէ մրդեղէններ, առանց բա ցառութեան բոլոր սրահի ներկայ տղա -

կր խնդրուի կրընոպլի, Լանսէի, Ռե նաժի եւ Ֆիզքօռի բոլոր հայրենակիցնե ներ ինբրո ոբերքայունբաղե ճանաքբեր գպրոցին մանուկները ։

## 900016 052

Կապոյա խաչի մասնաձիւդը Մանուկներու Օրը կը տոնե այս Շաբաթ, կես օրե վերջ, Սահակ - Մեսրոպ սրահին մէջ , դպրոցի երեկսեռ աչակերտութեան կող մէ պատրաստուած ղեղարուեստական բաժինով մը ։

## ՎԻԷՆԻ ՄԷՋ

Կապոյա Խաչի մասնահիւղը Մանուկ ներու Օրը կը տոնկ այս կիրակի կկսօրկ վերջ ժամը երեջին, Սէրջլը կաթոլիկի முமை திம் மீத்த :

Գեղարուեստական բաժին դպրոցի ա չակերտ - աչակերտուհիներու կողմե : Երգ, արտասանութիւն եւ պարեր ։

Աւանդական Կաղանդ Պապան իրեն նըւէրներով պիտի ուրախացնէ մանուկնե rr:

Ֆ․ Կ․ ԽԱՉԻ ԱՆԻԷՌ – ՊՈՒԱՔՈԼՈՄՊԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹԷՑԱՍԵՂԱՆԸ

Անիկոի Թաղապետարանի սրահին մկջ Սանթր Ատմինիսթրաթիֆ է Սոսիալ ։ Այս Կիրակի, ժամը 15էն 20:

Կը հրաւիրուին Փարիզի եւ շրջաններու ւ անկերուհիներն ու համակիրները

Գեղաուեստական Հոխ բաժին եւ անակընկալներ:

Uninfp mamn t:

ΦU. Γ . 2 . 2 . 3 . 7 . 6 μg . 4 μπ β μπ ξ δ ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիրե Փարիզի եւ շրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները այս ՇաբաԹ երեկոյ ժամը 8.30 ին , Մշակոյթեի Տան սրահին մէջ ։ կարեւոր օրակարդ : Շրջ. ժողովի օրա կարգի քննութիւն ։

լիՈՆ .-- Հ. 8. Դ. Վարանդեան կոմիայն ժողովի կր հրաւիրյ բոլոր ընկերներր այս Կիրակի, կեսօրե վերջ ժամը 3ին, 101 Ավընիւ տր Սաքսի սրճարանի ները չասրահը : Կարեւոր օրակարգ :

LULULU .- 2. B. T. Tog. und punth ընկերական ընդ . ժողովը, այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, Ահարոնեան ակումբը ; Շատ կարեւոր օրակարգ ։ Բոլոր ընկեր ներուն ներկայութիւնը պարտաւորիչ է։

### JUTULU4U81188

Հ. 8. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէի հրրաւիրած ընկերական ժողովներու .\_

Հ. 8. 7. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիաեն՝ ստիպողաբար ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիաէնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկեըուհիները:

ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 Յունուար,

Երկուչաբթի , ժամը 21ին ։ ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար

Շաբաթ , ժամը 21 ին ։ ՄՈՒՐԱՏ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրա-

կի կկսօրկ ետք, ժամը 15/ն: ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Յունուար, Կիրակի կեսօրե ետք , ժամը 15/ն:

ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 208ունուար, Շաբաթ, ժամը 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաշաբատեղիները ։ Խիստ կարեւոր օրակարդ : Բոլոր ընկեր ընկերուհիներու ներկայուԹիւնը պարտաւորիչ է։ Վարչութիւնները նախապէս պէտք է բոլոր ընկերներուն տեղեկացնեն ժողուլներու վայրի եւ Թուականի մասին։ Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ. Կոմիտէի ներ կայացուցիչները :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

## ՄՈՒՐԱՏ ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ ՆԱԽԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

### ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ 8UP 64UV UUU

ደበኑ ሀ′ቦው

Մայրամուտեն մինչեւ կես գիշեր ցուսրթ Մթնոլուջ

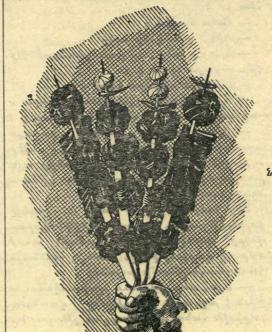
*ԿԻՐԱԿԻ՝ ՓԵՏՐՈՒԱՐ* 11, ԺԱՄԸ 17ԷՆ՝ 24

## AMBASSADEURS

3, Ave. Gabriel, 3 bra na gur ՄԵԾ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲ

Attractions

hillyter



## 3 H 2 H L H P

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Եւրոպական , հայկական եւ կովկասեան ընտիր ճաշեր ։

Առաջնակարգ կովկասեան խորոված -Ltp, 2m21hf, fupufh:

ՀԱՃԵԼԻ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

## Bar Américain

## AUZCEUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ETIENNE (Rue Marbeuf) PARIS - 8° Téléphone: BAL. 31-21 Métro : F. D. Roosevelt



1 6

38e ANNEE

Հիմնադիր՝

CULUTE UPULPEUD

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32. Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. G. P. Paris 15069-82

**ዶ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Smp. 50 V. 3. Spwlium' Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ. ¿wwp' 0.25 V. B.

466446 14 Bahsahur 10% DIMANCHE 14 JANVIER

1962

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5105

## ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

38ቦት ያሀቦት - Թኮት 9304

## ՖրևՆՍԱՅԻ ՀՈԳԵՐԸ

« SC 4AL LULBUSEU EP » ԿԸՍԷ ԱՆԿԱԽ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆ ՄԸ

Իղէռի նահանգի անկախ երեսփոխան եմ գ Փաք ար կոլին հետ տեսակցու Թիւն մը ունեցած է առջի օր երբ արդէն «Ա -ՀԱԿ»ի գեկոյցը հրապարակուած էր:

Այս տեսակցութեան վաղորդային **Փաք** յօղուած մը հրատարակած է Կրը նոպլի Sophit Լիպէռէին մեջ ուր տած է դարմացնելու աստիճան քաջ եւ պայծառատես ։ Երեսփոխանը կը պատմ է թեաբոտինունբար վբևչաւսևունբար արդրադարձած են ալժերական ողբերդու թեան եւ տը կոլ ըսած է.─ « Ֆրանսա իր ճամբան առած էր, կարծեմ Ալժ. Ա. դատ. Ճակատն ալ իրը կ'առնէ » ։ Եւ Փաքե կը չարունակե, տը կոլի խօսքերեր այնպես կ'երեւի ԹԷ հակառակ ամենօր եայ փոփոխակներուն , լաւատես է ապադային համար : «Ամեն ինչ լաւ կ'եր -**Թայ, ըսած է տը Կոլ, որով հետեւ այդ** պես կ'ուղե Իչխանութիւնը »: Տր կոլ մըտահոգ իսկ չէ Գաղանի բանակին նկատմամբ : « Իրադարձութիւն մը զոր կա րելի էր նախատեսել եւ որ, հաւանաբար անխուսափելի է, չեշտած է նախագահը, րայց բան չի փոխեր հիմնական հարցին որն է սերա համագործակցութիւն մը ապահովել անկախ Ալժերիոյ եւ նախկին Մայր հայրենիքին միջեւ »:

Տր կոլ եւ անկախ երեսփոխանը խօսած են նաեւ ՍաՀմանադրութեան բարեփո խութեանց մասին, Փարե հարցուցած է թե ո°ւր հասած են այս առընչութեամբ նախատեսուած ծրագիրները։ Տը Կոլ յայտնած է թե մտադիր է իրեն եւ իր յաջորդին համար հանրաբուէով ընտը ութեան դրութիւնը ստեղծել, կը մտածկ նաեւ բարեփոխութիւն մր ծերակոյտին եւ Տնաեսական Խորհուրդին համար :

Ծանօք է որ Հանրապետունեան Նա խազահին ընտրուներւնը, հանրաբուկի դիջոցաւ շատ սիրելի գաղափար մըն է ան վոքիր, ետքն մանդարանի է ընտաբն թե իրեն համար իսկ այդ ձեւին մասին 4p funpsh :

ինչ կր վերաբերի Ծերակոյտին եւ Տևահսական Սորհուրդին, տրամագրութիւն կայ ձուլելու երկու Ժողովները որպեսզի ատաճամաքարարանրէ » եաևգնաժայր գողովը եւ արիկա աւելի ղբաղեցնե արդի վունահատարասունբար դն հօհափբեի իրը-

Շահեկան դանելով հանդերձ, պէտք չէ անչուլա անդիտանալ Թէ Փաքէի տեսակցունիւնը տը կոլի հետ չի կրնար մոսցըրբ ատ նգ տոչը կրչ ան այրճար միւնկը չէ բանակցու Թեան մէջ : Իղէոի երես փոխանը Նախադահը «համեմատաբար » பாடன்னத் சின்னத் திரி விரி விரி விரி நிரி ենը ոչ լաւատես ոչ յոռետես կը դանկին վերջերս: Վատահութիւն ունի իր քաղա ջականունեան մեջ, բայց յուսախար է ահանելով երկու ծայրերու ծայրայեղութիւնները: « Մ.յս մահմետականներուն sետ որոնը բոլորն ալ ֆելլական են , իս կապես դժուար է» ըսած է վերջերս :

фтбр бр Abph bp urbhs tann gan ml *հարցուցած է տը Կոլի*, *բայց* Փարի-Փրէս ին անաաց է եք արիախ բերոփոխարն հարց առուած է թե ինչո°ւ 1958ին ար Կոլ Enume At Murat molume phen mul Miգրերիս : 4, նոսւի եք ան ժու ատասիտնած է որ պէտք է բաներ հասկցնել, չէր ինրաև ծայծայրք Որմայիր դիտորաիա րունիւրն հանչափ շանի բմաց հրմաշնեչումը չեր կատարուած մաքերուն մէն :

× Ալժէի մեջ Գաղանի Բանակը նոր Sրանանդներ առւաւ: Թելադրեց Ալժկանիրբեսուր սև բնիսշ աղոււար տահաև բւ ոսկի պանես իրենց տունը։ Կարգ մր րա-

## **Թ**በՒՐՔԻԱ ԻՆՉՊԵՍ ՈՐ Ե

Fondateur:

Հիւր Վաթանի մեջ, «1961 Թուրքիա » խորագրով Սուպհի Ուզունճա ի մէջ այ լոց հետեւեալը կը գրէ Պիթլիսի մասին.

- Պիթլիս չորս թաղ ունի : Ամենեն նըշանաւորը ինկօնիւի Թաղն է։ Ոմանք Քիւրիւմ ալ կը կոչեն զայն : Իսմե @ Ինե oրիւի տախաշայրերը այդ տեղէն կուգան։ իր պապերէն ամանք ալ Հոս պառկած են: Քիւրիւմցիւ չատ կայ հոս։ Ամէն մարդ ինկօնիւն ազգական ցոյց կուտայ ։

Այստեղ չէյիսերը կը տիրապետեն ։ Շէյխերուն մարդիկը խեղչեր են, որոնք Հաւաքուած են այդ աւատապետական դաղափարին չուրջ։ Անոնք կուտան, չէյխը կ'առնէ ։ Աւատապետի , հպատակի գրութիւն մը։ Շէյխութեան դարերով շարուրակուիլը աշխարհադրական պատ ճառ մըն ալ ունի : Շրջանր ցից է : Երկար шտեն, Հիզանի եւ այլ չրջանները ոչ 0 րենք ուաք ժանգագ է՝ ոչ հասավահա կան ներկայացուցիչ ։ Գիւղացիները , քբրեւ միակ իշխանութիւն, իրենց գլու խը գտնուող չէյխը տեսած էին։ Ձիւն ձմեռին ոչ մէկ փոխաղրամիջոց կ'անցնի այդ տեղի ճամբաներէն, որոնք ճամբայ չեն : Որով Շէյիսր աւատապետական իրաւակարդ մր հիմնած է հոն։ Շէյի Սալահատարն Պիթելիսի մէջ 12.000 ընտրողներ կը պահէ եղեր իր ազդեցութեան տակ ։ Շէյիս Շեֆիք ալ Մուտքի գաւառակին մէջ կը դանուի։ Այս դաւառակը միւսէն ալ ցից է եւ դժուարամերձ։ Այս պատճա ռով ալ տակաւին քանի մը Հայեր կ'ապրին այստեղուանքը :

Ճում Հուրիյէ թի մէջ կը կարդանք .

« Սերճատ Արտանան» թերթը կը գրե թե մեկ բժիչկ իսկ գոյութեւն չունի 60 աղար բնակչութիւն ունեցող **Փ**ոսոֆ գիւղաքաղաքին դէն ոն ջինե որ չար որ աշդարո -4 արտեր վրայ կը դանուի : **գ**ողովուրդը միջոցը գտեր է առանց բժիչկի բուժուելու հիւանդութեան պարազային , բայց ոճիրներու ատեն չահադրգոուողները շատ դժուարին դիրջի կը մատնուին, ո հավշբաբո հուս օնքրեր արշնագրչա միոզննուներնը չի կրնար կատարուիլ ։

Անցեալները Ազարա գիւղին մէջ երկու հոգի սպաննուհը են : Փոսոֆի դատախազը նեղը մնալով օգնութիւն ուղեր է Արտահանի դատախազէն։ Արտահանի դատախազը եւ կառավարական բժիչկը մինչեւ Տամալ գիւզը կրցեր են երթալ ։ Աբաբանրբևուր ագերի ան միաիրբևն ուր ըրակրբեսու երանրբեսով ըսվը վայևն ժոցեր են դժուարաւ : Իիազննութերւն կա տարուեր է, դիակները կրկին բեռցուելով ճամբայ ելեր են ։

புக்கை பிடியார் ? அர்காயாய் டுர் மர் டுர் Ափրիկէի անապատներուն, այլ Թուրջիոյ մէջ կր դանուի անկիւն մը, ուր մեռեալ ները անդամ վերջին ձամբորողու ժեան ելլելէ առաջ՝ հարիւր բիլմ. տարածու -**Թիւն կարել կը պարտաւորուին** : Ինչքան դառն է խորհիլ են այդ հողերը երեսփոխաններ ալ ունին Ազգ. Մեծ Ժողովին մէջ, որուն անդամները ամսական 5400 ոսկի Թոչակ կը պահանջեն ..

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* ներ ալ ըսած է անուղղակի ձևւով ։

Արկախրբերը որ Հաւաքուած գիր խոր հրդարանը բանաձեւ մը բուկարկեցին, ուր կը չելտեն թե միակ լուծումն է ֆր րանսական Հանրապետութեան մէջ պա sty Ալժերիան եւ Սահարան : Ընդհանուր բանաձեւին այս հատուածը միայն բուէարկութեան դրուեցաւ եւ արժանացաւ ջախջախիչ մեծամասնութեան մր՝ 126 ղէն 179 ձայն ։ Անկախները դէն արտա յայտուեցան նաեւ Նախագահի ընտրու թեան հանրաքույի միջոցաւ :

Моншиди еренти прети И. При ры ները չեչտած են Թէ որեւէ պարադայի կարելի չէ Ալժ . Ազատ . Ճակատը նկատել իբրեւ միակ ներկայացուցիչը Ալժերիոյ մաննետական ընակչութեան ։

## P P &

ԽՄԲԱԳԻՐ ԸԼԼԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

— Եղբա՛յր, շարունակ կը գրէք ազգապահպատումի մասին, Նոր Մերունդի մասին։ Նոր Սերունդը բռնելու համար լայն տեղ տուէք մարզական կեանքին։ Ֆրան սական թերթ կը կարդա՝ ք դուք, էջերը կը լեցնեն փութպոլի մրցումներու նկա րագրութեամբ: 'խուք ալ ատանկ ըրէք : Bonnimg կարդացող չկայ, թերթոն n°վ պիտի կարդայ — фութար՛լ, փութար՛լ, ֆութպոլի մասին գրեցէք · · ·

— Հայութիւն ըսել եկեղեցի ըսել է , գրեցէք որ ժողովուրդը եկեղեցի յանա խէ։ Հոգեպարար շարականներով եւ hnգեշահ քարոզներով միայն կը փրկուի Հայութիւնը։ Ձեր թերթը շատ քիչ տեղ կուտայ եկեղեցական արարողութեանց ։ Քաջալերելու համար՝ णुरुण र प्रापृष्ठा սարկաւագին ձայնը , պատարագիչին քարոզը, խունկը, ծնծդան ...

— Ձեզի բան մը ըսե մ, նիւթականն է հիմը ամէն բանի, ազգ, հայրենիք, ընտանիք նիւթական ապահովութեամբ միայն կը դիմանան։ Դուք ազգապահպա and hiputf, pulg on up opulig fugu լերա՞ծ էք մեր վաճառականները։ Օրի նակ, խալիի վաճառականները։ Ազգային ճարտարարուհստ է խալին, ի՜նչ գիրքեր գրուած են խայիի արուեստին մասին , դուք խապար ունի՞ք, մէկ տող բան գրած չունիք ձեր թերթին մէջ:

 Ձմեռը եկաւ, ամէն մարդ կր դո դայ։ Տաքցնել պէտք է ժողովուրդը ։ կ երեւի թէ դերձակները շատ փարա կու

## **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

468 PAPAP 1848 84 PEM Am Incmy & Sm րիւրապետ Շավջի Խայրալլան, ըմբոստ երկու սպաներեն մեկը որոնք փորձեցին տապալել Լիբանանի կառավարութիւնը ։

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ Արտաքին նախարարու -Թիւնը յուշագիր մը յանձնած է Ուոշինկ-**Երն , որուն մէջ կը Հերջէ այն լուրերը** ըստ որոնց խորհրդային կայաններ պիտի ստեղծուկին Եգիպաոսի մէջ :

ՅՈՒԼԻՍ 156 սկսեալ Փարիզ - Մար ոգյլ բերախուսին բոլորովին բլեկարա կանացած պիտի ըլլայ։ Կառախումբին ժամական միջինը՝ 140 քիլոմեներ պիտի ըլլայ եւ ձամբորդութիւնը 7 ժամ 10 պիտի տեւէ փոխանակ 7 ժամ 346:

ΦԱՔԻՍՏԱՆ չատ մտանոգ է Քաչըմիրի հարցով եւ Ապահովութեան խորհուրդին դիմեց որ անմիջապես նիստ գումարե :

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ Արտաքին րախանաևունիւրը հայատնանբն նք այլեւս անցաղիր պիտի չտրուի համայնավար Ամերիկացիներուն

ՔԱՍԸՄ անդամ մր եւս յայտարարեց թե ջրտական ըմբոստութիւնը հզմուած

Wearding դանին դարևակեն պատանկ նեւ Եորքի կառավարիչը՝ Ռոբֆելլեր: Երբ Խրուչչեւ Նիւ Եորք 1959ին, կառավարիչը ըստծ է իրեն թէ தயாயு திம் மீட்டி மீன 500 க்காயும் கையுக்கிக்கி Ռուսեր կան : Գիտեմ , ըսած է Խրուչչեւ , քիչ գրանագ քև սև բո ու մայի: «իրչս<sub>о</sub>ւ» հարցուցած է Ռոքֆելլեր: «Որովհետեւ ավոտնանակրբևև աւբքի քաւ բր» անաատխանած է Մրուչչեւ :

ՄԻԿՈՅԵԱՆ որ քանի մր օրկ Աբքրա կը դանուի այցելունիւն մր տուած է Ն Քրումահի : Noumd են Խորհ . Միութեան եւ Ղանայի բարեկամական յարաբերու – թեանց եւ համադործակցութեան մասին:

ԽՐՈՒՇՉԵՒ որ Մինսք կը պանուի խոտօրեն ընհադատած է Բելօռուսիոյ երկրա-புவிதிபாதிராம் :

### Urner Lusuusut

Թողի երկիրն իմ հայրենի , Գացի մինչեւ Իրան ու Հինդ, Տեսայ մարդիկ չորս գլխանի Stumi hadan antin or phin :

Հասայ մինչեւ չին ու մաչին , Հասայ մինչեւ Ծովը ձերմակ, Տեսայ երկրի ծայրը վերջին, Եւ դրախտի դուռը կրրակ :

Lugup whiqued drugtig upte, Ar dujp down haqup wliqued, Sbumj dunby hymmbybi, Տեսայ ակունք արեգական :

Եւ փերիներ՝ քնքուշ ու սեւ, Usfbpp png, hpblif humup, Եւ փերիներ տեսայ թեթեւ , Փրփուրի պէս ճերմակ ու վառ:

Բոլորը ծո'ւխ, բոլորն աւա'զ, Բոլորն աւար ջրին, քամուն, Չկայ քեզնից գերիչ երազ, Իմ Հայաստա՛ն, անոյշ անուն : LUZUL SEPEUL

տան ձեզի, հագուստի մասին կր գրէք՝ բայց ածուխի մասին գրած չունիք։ Արսլանպէկի, Օվանըքի եւ հայկական գիւղերու մէջ ազգ. արհեստ դարձած էր ածխագործութիւնը։ Ածուխի մասին յօդ ուած մը գրեցէք, եղբայր, մէկ անգամ սխալեցէք եւ ածուխը փառաբանեցէք ...

- Հայկական կերակուներու մասին գրած ունի՞ք։ Այսի՞նչ ազգասիրութիւն է, կը ձուլուինք կոր եւ մտածած չունիք հայկական *տոլմա*յի մասին։

Վերջապես, մենք որ նստած ենք գրասեղաններու առջեւ, կը նմանինք այն աշակերտներուն, զորս վարժապետը կը յանդիմանէ՝ երբ լաւ սորված չեն իրենց դասը։ Ամէն մարդ ներս կը մտնէ՝ խմ բագրութեան դաս կուտայ ։

կօշիկ ծախողը կ'ուզէ որ թերթը լեցուի միայն կօշիկաբանութեամբ ։ Պտղա վաճառը կ՛ուզէ որ տանձի մասին գրը – ուի։ Եթէ Հայ մըն ալ... ջուր ծախելու ելլէ, կ'ուզէ որ ամբողջ ազգը ջուրի մաuhli houh :

Մէկը կ'ուզէ որ սինէմայի մասին շատ գրուի ։ Ուրիշ մը . . . ձիարշաւներու մա սին ։ Երրորդ մը՝ պարահանդէսներու

— Լուրը ի°նչ պիտի ընենք, ձայնասփիւռէն կր լսենք արդէն ։

— Ցօդուածը ի<sup>ջ</sup>նչ պիտի ընենք, ոճիր – արկած պատմեցէք մեզի :

Ա՛լ կրնաք երեւակայել խմբագիրին վի\_ ճակը : Որո°ւն ուզածը տայ :

Այս ամենուն մեջ՝ կատակերգականը ո՞րն է , գիտէ՞ք ։ Բոլորն ալ խմբագրու– թիւն կը սորվեցնեն, դաս կուտան ։

Այս արհեստաւորներէն մէկը, վարսավիրայ, երբ անցեալ օր՝ իր խանութը մտայ եւ մազերս կտրած ժամանակ դի տողութիւն մր րրի, սաստեց զիս .

— Ինծի նայէ, ինծի, ես հասարակ սափրիչ մը չեմ, տարիներով կատարելագործած եմ արհեստս եւ արուեստի վե րածած :

Cuby night .

 – Խմբագի՛ր, գրիչը վերցուր ու գրէ, սորվելիք բան կա՞յ միթէ։ Ամէն մարդ խմբագիր է, բայց … սափրիչ ըլլալու համար՝ պէտք է սափրիչ ծնիլ եւ տարիներով սեաժ ընել :

Երէկ տիվիթ մր պէտք էր, այսօր՝ գրրիչ մը, խմբագիր ըլլալու համար ։ Բայց արհեստաւո՛ր ըլլալու համար ...

Գնա կորսուէ, վարժապետ *խաֆալը*...

## ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԱՐԱԹՈՆԸ

(Բ. եւ վերջին մաս)

Այսպես է, ա'յս իրաւունքով եւ ա'յս պատճառաբանութեամբ, որ կը կռուի Հ. 3. Դաշնակցութիւնը հօթանասունեւմէկ տարիներէ ի վեր : Կը կռուի եւ տարիները կ՝անցնին, բայց կը մնայ երիտասարդ ։ Ծերը ե՛ս եմ , որ ցաւերս գրկած՝ գրիչ միայն կը չարժեմ : Ծերը ակն է մանա ւանը, որ հաւատքը կորսնցուցած, դար ձած՝ դասալիք, դրուժան, ուրացող, կը վարկարեկե Հ. 8. Դաշնակցութիւնը , թցրփորկ դործերու մէջ դանելով իր անհատի եռանդին կամ փառասիրութեան டிரும்றாட்கிற :

Pons ակար ըլլար մեր ժողովուրդին վիճակը, կը հարցնեմ ես ինծի՝ երբեմն, եթե դոյունիա չունենար այս ըմբոստ կաղմակերպութիւնը, որ վարժու թիւն

Surah baplur

- Այո՛, այո՛, Տիար Բարեզործական : - Հրամանքը , ընկեր Մոսկով ։

Այս կաղմակերպուներւնը այն փառը **մուրացողը չէ, որ տասը տարին անդամ** դն հաելբար ին սանծէ ին չուրբնագ իարողունեանց ի վարձատրունիւն, կամ ատրեղարձ կը տօնէ՝ ողդային прыц օգտակարութիւն չունեցած իր տարինե թուն հոլովոյնեն և ցուցադրունեւն : Լիբանանի հարիւրամեայ մայրիները տարեդարձ կր տոնեն միթե, չուղելով յիչե ցնել ցաւր այն աղջատներուն, որոնք կըսային կրակ վառելու օգտագործել ան պէտ, զօսացած եւ երիթացած տարիքոտ ծառերը :

2.8. Դաշխակցութիւնը կ'ապրի եւ իր երկարակեցութեամբ Հպարտ՝ կը յայ տարարէ .- Կա՛մ եւ կը մնամ ,որպեսզի ըսեն Թէ այս ազգին արիւնը կան քըր ախնքը ծախու չէ երեսուն խուրուչով :

Անաւասիկ, սակայն, այս մեծ ծա որն է որ քար ին րբաբը իանժ դև ուսոհակներ, կր ջանան հղաքանց ընել՝ չարժելով իրենց կեղաոտ ջալոտը։ Այս մեծ ծառին բունկն փրթած, թափած, փտած կեղեւներ Թող խչրտա՛ն, Թող աղմկե՛ն, ի և փոյք ,- ոչինչ կը չահին՝ ջանալով վարկաբեկել , միչտ պիտի մնան սակայն սաքի կորսան ։

Սիրելի հայրենակիցներ,

Երբ մէկը կը վարկաբեկէ իր հարա ղատները, մայրը կր պատասխանէ ա ւանղական անկծքով.

- ஆய்மார் பிராப் வயாவர் சிறிப் :

Հայութիւնը, մեր հասարակաց մայրը, նոյն անկծքն է որ կը կրկնկ բոլոր ա նոնց հասցեին, որոնք այսօր կ'աչխատին վարկաբեկել Հ. 8. Դաչնակցութիւնը՝ արիւնով հարադատ, դադափարով հարա դատ, իտէալով հարադատ, վասնցի Հ.8. Դաչնակցութիւնը կազմակերպութիւն մըն & Sumfu be warms d'agit d'sund, d'aqu'anf ம்மாக், மிக்குமியிட் யகியக், பிழ்நாடயக் ஆய்பு ինչպես մենը։ Դեռ աւելին.-

Հայոց Պանթերնը միւռոնով կնքուածը չէ որ կ'ընդունի, այլ այն որ կնքուած է արիւնով։ Արեամբ կնբուած այս հայ կաղմակերպութիւնն է որ Պանթերնին է աուեր ֆետայիներ, ուսուցիչներ, դրա դէտներ, վարդապետներ, մայրեր, ո րոնը կը կազմեն Հայութեան փառջը։ Անոնը կռուեր են Հ. 3. Դաչնակցութեան դրօչն ի ձեռին , վրան դրուած միայն. « Մահ կամ աղատութերւն»:

նոյն տիլեմը չկրկնեցի°ն միթե Եղիչեի հերոսները։ Երբ Վարդանանքը կը փա սաբարբե, իրչու ին ահանդարարաբե Դաչնակունիքը։ Շա°տ է Դաչնակցու թեան պահանջը: Է'4, ըսէք, ինչո°վ ա ւելի բարձր ենք Ձուլուներեն կամ Պա -

լումպաներէն:

Վա', ձեղ, հակառակորդներ, «որ ղմժղուկս քամեք եւ ղուղաս կլանեք», վա'յ ձեզ որ զուրկ էք մարդկային նուազագոյն յարդանքի զգացումեն եւ կ՝անարդեք ձեր նահատակները։ Անոնը չինկան խալի փախցնելու համար մաջսատունէն կամ ոսկի - աղամանդ , ոչ ալ Բարեդործականի բանալիները պահելու համար իրենց սնօտ, այլ միայն՝ կարենալ երդելու Համար աշխարհի դիմաց.

Հայ ապրինք, եղբարք, մարդկութեան

Հայ կնքեր է մեզ պատմութեան էջը։

Եւ Հայ ապրելու համար , որպեսզի Հայ ապրինը մենը, ինկան անոնը պատուոյ դաչաերուն վրայ :

2. 8. Դաշնակցութեան Օրը կը տօնուի արծարծելու համար այդ նահատակնե րուն յիչատակը :

Այս երեկոյ, ես, գրչի գինուոր եւ ի ակալի ընկեր, երբ կը խորհիմ այս մեծ կազմակերպութեան նահատակներուն մասին, երեւակայունեանս առջեւ կը պարզուի Մարաթոնի դաչար:

டு ம மாடியாத டிர மிரு பிருக்கும் : Տասր քիլոմեթը երկարութիւն ունի Մարախոնի դաչար, հինդ քիլոմեխը լայնութիւն, ու կիսալումնի մը ձեւը։ Գո դաւոր մասը ծովն է որ կը կազմե, կոնակը լեռներ

Այս դաչարն մեջ է որ 490 Թուականին (Ն. Ք.), Սեպտեմբեր 17ին, իրարու բախեցան Հելլէնները եւ Պարսիկները, առաջինները վերջիններուն կուտային Մար անունը, իրենց միակ սարսափը ։

Այս վերջինները 100.000 էին իբրեւ հետեւակ, որոնց կողջին 10.000 հեծելա զօրը։ Արտափեռների հրամանատարու թեամբ, անոնք ցամաք ելած էին գարնան եւ հեղերի պես կ'իջներն հիւսիսեն հա րաւ, քանդելով, կողոպաելով, անապատի վերածելով երկիրը։ Այս հզօր բանակին կը հետեւէր իրենց նաւատորմը, տր կանդ առաւ Մարաթոնի առջեւ :

Հելլենական բանակը կը բաղկանար 9000 Հոդիչ: Ոչ ձիաւոր ունեին, ոչ ալ նաւատորմ :

Արադօրեն, Աթենքեն հիւսիս բարձրա նաr այս փոճեկի հարաին, ումբնով Թումբ կանդնիլ ՄարաԹոնի հահիձներուն տակ : Տասր ռազմագէտներ ունէին յան դուղն, րայց կը վարանէին յարձակիլ քոլոսին վրայ :

իվերջոյ յադժանակեց Միլաիադէսի ձայնը: Եւ յարձակման նախաձեռնունիւրը առած, եաձաշ եարաքիր բևիսշ նրբբրը, աւելի զօրաւոր, մինչ կեղրոնը կը ւ որար արար ։

Առաուան կրձևական ղուաբերու Թեան արարողունենեն եաբ, մեկ հողիի պես բայց կարդապահ՝ Հելլէնները սկսան վադել դէպի յառաջ, յառաջ, յառաջ։ 1500 մեթեր վաղեր էին արդէն եւ հասած Պարսիկներուն մօտ, որոնք, դարմանահար ի աես այս «խենթութեան » կամ անձնասպանութեան, կռիւն ընդունեցան անխը ուսվ, վատան՝ իրենց Թուական դերակչաութեան, ինչպես յաղթանակին վրայ ։ կատաղի՛ էր գիրկրոգիսառնութիւնը։ Ձրրաններու չառաչիւնը, Թուրերու չկա հիւնը, ակղերու չաչիւնը կը Թնդացնկին Ո, ահանորի բերիրոնը , դիրչ ենունրբևուր վրայէն փողերը կը հրահրէին եւ կը դեկավարկին մարդայույու գործողունիւն ները։ Մահու կենաց զուպար անախըն -

Երկար տեւեց այս արիւնհեղութիւնը : Հելլէններուն ընտրանին անդամ մտած էր կորբին մէջ, — բանաստեղծ, հոե տոր , փիլիսոփայ ։ Մա՛ Հ կամ ազատու -मिनिया :

Bhand իջօրեին, ահանուհցաւ որ Հելլեններու աջ ու ձախ Թեւերը կր յառաջանային, բայց Թչնամին խորտակած էր կեղրոնը եւ կը մխընուէը հելլենական բանակին սիրաը՝ սեպի ձեւով : Այն ատեն Միլախաղէսի երկու Թեւերը օգնութեան հա սան կեղբոնին՝ ջանալով մկրատել պարսկական յառաջացող բանակը ։

Պարսիկները տեսան վտանգը։ Եւ յանկարծ, անհաւատալի' բան, ծովեն հնչեց նահանջի փողը։ Պարսիկները կը փախ չէին դէպի ծով, ուր կր սպասէր նաւա աորմը Անաւոր կոտորած մր նահանջի யு வியிராட்டியு, - டிறி நி மடமாயுւիր (փլաժ) այստեղ, եւ աւաղափէն ետք խորունկ չէ ծովը։ Միլտիաղէս հրամա յեց կորոր չարունակել ջուրերուն մէջ , հետապնդել Թչնամին ու կոտորել դեռ չհասած մինչեւ նաւատորմ ։ Ահաւոր էր կոտորածը, Թշնամին ինկաւ դաչտին վըրայ, աւաղին վրայ ու ջուրերուն մէջ ։

կր պատմուի թե բանաստեղծ նաքիղեսի եղբայրը, Քիւնեկիրոս, կառչած էր [ արև արակի մը՝ թոյլ չաալով որ հեռանայ։ Անոր նման ուրիչներ, լողալով կր հալածեին Պարսիկները, կոտորելու կամ դերի վարելու համար յետին Թշնա-மீழ்ம்: பூக்ய யரடி யுயக்காடு, பயாயழ்க்க மீழ் ապաստանած պարսիկ զինուորը կացի նով կը զարնե կը կարե Քիւնեկիրոսի ձեռքը՝ ազատելու համար հաւակը եւ փախչելու համար մինչեւ նաւատորմ: Քիւնեկիրոս միւս ձեռքով կը կառչի նաւակին : Կացինը անդամ մը եւս կ'իջնե :

Արգրունակուն , արգրանուն -[ ի' ւն , ի'նչ անգութ պատերազմ էր որ

աեղի ունեցաւ այդ օրը՝ յանուն ացա աութեան : Ազատ ապրելու կան ին էլ համադղային սրբազան կատադութիա tր որ կատարեալ ըրաւ - յաղ քանակը Թչնամի Հոկայ բանակը, Հաղարաւո սպանեալ Թողլով ՄարաԹոնի դաչան վրայ, ծովափը եւ ջուրերու մեջ, աուաւ նաւատորմին օգնութեամբ՝ չա նաչան իսասնակբան ։

490 թուականին, Սեպտեմբերին էր որ շրջեցաւ պատմութեան ընթացոր ի նը.

mann Uphelnemph : Ա. Թենացիք 192 գու միայն աուած էին

Արոր գաղուած են Մարաթոնի դա unfil 159:

Երբ կը մեկնիք Աթենքեն, կայցելե Սորոսի արուհստական բլուրը(\*), սաև. դուխով միայն մատչելի, - Հողաթում, մը 11 մե թր բարձր, որու տակ թաղուա են մեծ նահատակները։ Կը բարձրանա բրդաձեւ Հողաթումբին դադաթը, ձեր րայուած են վե տանանրբեն ծամիաւգա դե դաստաններու վրայ։ Ցետոյ վար կի ներ, կր յառաջանար, կը մաներ Մարտ Թոնի բուն դաչար ,-- այստեղ, ահաւոր ապաւորութիւն մր կը սարսռացնկ ձեղ։ Երկու քաղաքակրթութիւն իրարու վարնուած են այստեղ : Դարը դարուն հետ է կռուեր: Մարախոնի կոնակեն ձեգի կր նային լեռները, որոնք Հոկա՛յ, Հոկա՛յ տաչտ մը կը չինեն , մէկ կողմը բաց՝ դէպ ի ծով : Դեռ ոչինչ ,- կր յառաջանալ դալաին մեջ: Ցանկարծ լոութիւն: Տարօրինակ լոութիւն մը կը տիրէ այստեղ։ Բոլոր ճանապարհորդները կը վկայեն ի պակուցիչ լոութիւն մրն է, տաճարային, աստուածային լոութիւն մը որ կը կեցնկ հովը՝ երբ կ'իջնկ Պենտելիկկի լեռնաչղթայեն, կր լոեցնե Սարադրայի ջուր երակը, որ կր կարէ դաշար դէպի ծով Թոչուններն իսկ կը յարդեն այս խորհըդաւոր տպաւորութիւնը: Աշխարհի վրա որեւէ անկիւն՝ անծանօք է այս լոու-Թիւնը: Այնպիսի լուու Թիւն մը, դոր Հոմերական գիւցալներգութեան ծանօի լեռնե ին են արդեօք որ ին րբիչը եր և դաչաը՝ ուր կը յածին հայրենասէր նահատակներու ոգիները,-իրողութիւն է ո կը զգաք մրմունջ մր ձեր ականջին մէջ, մրմուն չ մր որ վկայու Թիւն կուտայ անհաւատալի դիւցաղներդութեան մր մա-

Չի կրնար չսարսուալ ով որ կը կանդնի այդ դաչախն մեջ, - կոնակը լեռներուն, երեսը ծովին, կանդնած՝ գերեզմաններա վրայ: Լոութիւն, ու ներջնչում

2. 8. Դաչնակցութիւնը եւս ունի ի Մարաթոնները։ Մեր Սարդարաբատլ Մարաթեոն մր չէ° միթէ: Նոյնքան հեր չնչական կոուադաչահը չունինք միթ: Չունի°նը մեր մեծ նահատակները։ Ո՞ч **ժաղուած են անոնը,** — ափսո'ս, արդուսը ճանի դն ատի՝ դիւոն երևար դի

(\*) Վաբերլոյի ռազմադաշտին վրա եւս (Պելնիքա) կայ արուեստական նմա բլուր մը:

### UUFUUSUVEUL ሀውԱԼԻՆ, **NSPh**

Փոխադրակառջին մէջ, ոստիկան նստած էր չարժավարին կողջին։ Ցան կարծական չարժումով մը, տստիկանը ձեռքը կը նետէ կառքին շարժակին եւ կ'ուղղէ ղէպի պատի մը անկիւնը։ Շարգավարը կը յաջողի չակել կառջին ուղգութիւնը. հացիւ դպած էին պատին : նրբ կառջէն վար կ'իջնե, կը տեսնե թե սոակիարդրբեն փոխառնակատենը բաբւև կողմեն ղուրս կը հանեն Բորիսովը , որուն գլուխը չախչախուած էր ։ Ձէրկրնար արկածին հետեւանքով մեռած րլլալ, քանի որ արկած տեղի ունեցած չէր ի վերջոյ։ Բայց եւ այնպես մամուլին մէջ հըրատարակուեցաւ «արկած»ին նկարա գրութիւնը, որուն զոհ դացած էր Բորի mud :

3) 1935 Ցունուար 23ին, Լենինկրատի Էնքաղբարի աբար ու ին ժքրաշսև ժոն ծակիցներէն տասնըմէկ հոգի «իրենց արաչաօրիր դէն ոջևատանա կբևանուղի » համար դատապարտուեցան երկու կամ եեթ ատեր նրահարդար կայար մերևութլու: Պատիժը իրապես Թենժեւ էր, մանաւանդ երբ նկատի ունենանք ահ ու սար սափի կլիման, որ ստեղծուած էր կիրովի

մահուան յայտարարութեան վրայ։ Ամ բաստանեալները ուղարկուեցան Քոլիմա, ոսկիի աքսորավայրը, ու ձեռք առին կեդրոնացման կայանին վարչական դրլ խաւոր պաշտօնները : Այլ խօսքով, իրա ակո աքոսևուագ չքիր, այլ, ըսև առաջոներու կոչուած :

Բայց , 1937 ին , բոլորն ալ Լենինկրատ կանչուեցան եւ մահապատիժի ենթար -புாட்க்றயம் :

Ահա ուրիչ վկաներ ալ, որոնք fuoutine անկարող դարձան ։ Այլեւս չէին կրնար պատմել, թե կիրովը սպաննելու կամ սպաննել տալու հրահանդը որմե՞ ստա ցած էին։ Եթէ Սթալին մատ չունենար Կիրովի սպանութեան դործին մէջ, այս ետր աջատանարեսվ ին հանգ<sub>է</sub> և անմբօծ:

Այնպես կը խուի թե կիրով սպաննուած է առաւստուն չատ կանուխ : Նոյն իրի կունն իսկ պետական մասնաւոր հրամա նագիր մը կը հրահանդէր «դատական իչխանութեանց» , որ մահապատիժի են **ժարկեն այն բոլոր անձերը, որոնք ձեր** բակալուած էին ահաբեկչական նպատակներ ունենալու ամբաստանութեամբ ։ Ս թալին և ենին կրատ մեկնեցաւ Տնչումները անձամը կազմակերպելու համար ։

## U.Z ME UULPUU. PC TU.SP 4MESU.S

հրամանագրին հիման 4 thulpstar վրայ, հարիւր տասնը եօթեր հոգի տեղն

(այո խիւն տահաօրատեր հայատետև ուածն է. իրականունեան մէջ, սակայն, սպաննուածներուն Թիւը չատ աւելիմեծ է անկասկած), եւ պաշտօնապես յայտա նաևուաց 33 րոն գրևարարունիւրրբև կատարուեցան յաջորդող քանի մր չա րաժներուն ընժացջին (Դեկտեմբեր եւ Յունուար ամ իսներուն) ։ Լենինկրատի եւ արուարձաններուն մէջ բնակող հարիւր հազար հոգի Սիպերիա աքսորուեցան ։

ը այս բոլորը միայն «սկիզբն էր եր կшид »:

« Մեծ մաբրագործում»ը դեռ նոր պիաի սկսեր :

Ցարդ, Սիալին դործած էր դուտ փորձառական ձեւով: Էնթավէտէն մասնաւոր ծրագրով մր օժտեց զայն: Կանխորոչ ուած «պլան»ներու մայր հայրենիքը , Խ. Միութիւնը, ծրադրի ձեւով պիտի կագ մակերպեր հաեւ ահ ու սարսափը եւ մաքրադործումը :

1935 Մայիս 13ին Կեղրոնական Կոմի այն վաւերացուց հետեւեալը .

1) Մասնաւոր հրամանագրով մը ծը նունդ կը տրուի «ապահովութեան մաս նաւոր յանձնախումբի» մը, որուն պարտականունիւնն է մաջրագործել ժողո վուրդի Թշնամիները:

2) Երկրորդ հրաժանագիր մը կը հրամայէ՝ Ա) տեղական կոմիտէներու խողովակով հրապարակային ըննութեան են -

Հապատիժի ենԹարկուեցան Թարկել բոլոր կուսակցականներուն թածրարները: Բ) <u>Էնքավէտէի խողովա</u> կով դաղանի քննու ժեան առարկայ դալ ձնել իւրաքանչիւր կուսակցականի քա ղաքական կեցուածքը :

3) Նամակով կոչ ուղղել կուսակցու թեան բոլոր անդամներուն, որ կրկնա · տարեր «եսաքեւինբար աչանհչունիերը», այսինքն՝ մատնեն կասկածելի նկատուած பிழார் வந்த :

Մ.յս առաջին միջոցառումները ուղղը ւած էին մասնաւորաբար կուսակցու Թեա անդամներուն դէմ ։ Բայց ՍԹալին կ՝ու 4 էև աղեսոն գանակունեն ամաարի «գանը վուրդի Թշնամիներէն»

ին քավետեի կեղրոնական սպասարկու՝ [ժիւնները մասնաւոր ուղեցոյցներ պատ՝ րաստեցին ուրեմն, որոնց վործագրու թեան չնորհիւ մաջրագործումները պիտ! հասնեին հսկայական չափանիչներու :

Մ.յս ուղեցույցներն էին՝

1) Հասուն տարիքի հասած բոլոր այլ մարդիկն ու կիներու մաաւորական դաս ճամաճարար աբուրիքաէ մամարի երրու **ժետն պիտի են** ժարկուին Էնքավէայի սպասարկութեանց կողմե:

2) Այս կացութիւնը պիտի տարուի Ը կերային դասակարգերու հիման վրայ մտաւորականներ, բանուորներ, դիւդա ghubp :

(16 Tup.)

各省金属金

կողջին, դեռ եւս մին՝ ձորի մր aprate, sangtur qu flant, aprate, dan տանի մէջ, Միպերիոյ մէջ, ծովի մը ա -முடிம்களம் மித்தி, முக்க நிம்த முற்கம்யல் ուր։ Ձեր եղբայրներն են անոնք , Հարազատները։ Ձեր նահատակները ։ Հայ են անոնը, որ 'բաշնակցական գրուեցան եւ իրրեւ Դաչնակցական ժեռան , բայց մեկ բան միայն կը Թելադրեր ի րենց, - մեռնիլ Հայութեան համար:

U.jed, Suspenie snyth Stenne, dep haուի դաչաերէն շեռու, մեր Մարախոնը 2. 8. թաշնակցունեան Օրև է, - տօնա-புவம் யுப புறாகம்பார், யுமுரை, டியழிய ակրճ ատ հատկենն այր մահակը՝ ուն կը ննջեն մեր նահատակները։ Հաւաջ -படயல் கிழ யுயயக்டி, புகாடிக்கம் மீட்டு, மும்மிழ թողած յիչատակներուն մէջ, լսելու suմար հայ ֆետայիներուն խօսբը: Հայաստանի լեռներուն զեփիւռը , այսօր, չուն-20 40 bunt ami at, to ablit luurlebry ին աինք խոնչեմաբան բե աաջանանիր ենոունիւն, որու մեջ կը լսուի, սակայն, աստակցութերւն մը։ Մեր կանատակներն the up to houte dayh .-

Քիչ էինք, բայց մեզի հետ էր Ազատն

Lumnimd : Մեցի հետ էին Սարդարաբատի քարերը, աւազը, փուշը, Հայոց արիւնով odniud:

Մեզի հետ էին էջմիածնի եկեղեցիներուն ղօղանջները, որոնք տակաւին կը լեցնեն մեր ականջները:

Մեզի հետ էին կաթողիկոսները, առաջնորդները, քաղքցիները, հարուստները, գիւղացիները, աղքատնե րը, որբերը:

Մենք միացած էինք բոլորս :

Մեզի հետ էին Սօսեաց անտառին նուիրուած հին արքաները,

Մեզի հետ էին Վահէվահեան քուրմերը, Մեզի հետ էր Օշականի սուրբը , Մեզի հետ էին ժայռերը պատռելով եկե-

դեցի շինող ճարտարապետները, Մեցի հետ էին հին վանքերու մէջ մոմի լոյսով «Հայոց Պատմութիւն » ըն-

դօրինակող աբեղաները, Մեզի հետ էին 18-20 տարեկան երիտա սարդները, որոնք լեռներու վրայ

վառեցին ազատութեան կրակը : Միասին էինք Դաշնակցական, Արմենա-

կան, Հնչակեան, Ռամկավար ։ Մենք միացած էինք ամէնքս ։

Մենք ամենքս միացած ենք, դարձեալ այստեղ հողին տակ :

Մենք ամենքս միացած ենք, դարձեալ հիմա, այս սրահին մեջ, ուր եկեր buf jubine abp boufp :

Ու կը հարցնենք ձեզի . — Կը պահէ<sup>օ</sup>ք մեր ուխտը, Հայութեան

Հայկական Մարաթեոնի մեռելներն են որ կը խոսին, այս սրահին մէջ, այս ե րեկոյ:

Lunc Ph'is:

**第11第11**第118

nilump:

«BUNUL» PERPOLL

P - H - H

Մաի՛կ ըրեք, մաի՛կ ըրեք։

(ՎԷՊ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

Տէր կոմիտաս դատաւորի մր առջին

դանուող անարդ ոճրադործի մր պես ,

եսևսն դանդրով ին ժոման բո ին մման եք

Դուք որ աղդին ցաշերը մեղի հետ լա -

ցիք, չարունակեց Վանական, ի՞նչ չուտ

դաւանաննեցիք ձեր սկզբունքին դէմ : Ոչ.

իմ շարչկագ ճաշարար չբե մուն այլ ու-

ախ նորդ եր ըստինարար ունուկ ունու

ծածկուած լրաես մրն էջ, որ կառավա -

նունբող, դբմոտիին դն նПտնով, աղջը

չարիք կարող է դործել։ Բայց Տէր կո -

միտաս. յիջեցեք որ Աստուծոյ տամարին

att fe dennuthe thinks un geh shi -

գուրերբենն ոտաարի տասուբերբենը տև -

խորձամարութեւնը կը խեղղեր դինւքը:

PUSEPUAUL 2PG TEUFEP

## ԱՐՇԱԿ ՊԻՆԼԵԱՆ

Թրքայայ թատերական պատմութեան մ էջ յիչտակելի անուն մըն է Թողած Արչակ Վերկեան, մանաւնաղ՝ ղուսաներ ղական սեռին մեջ։ Պետք չէ սակայն չըփոխել այս անունը մեծ Սերովրե Պենկ լեանին հետ , որ , ինչպես իր ատենին զըրած ենք այս սիւնակներուն մեջ, եղած է շիմնադիրը արեւմաահայ Թատրոնի դուսահերդական (օփերէթ) ձիւդին:

Այսուհանդերձ, Արչակ Պերլեան Սե րովը Պենկլեանի աչակերաներեն է : Իր երիտասարդ տարիջին, աշխատակցած է մեծ վարպետին եւ անոր մահեն (1900) յաքողած է չարունակել վործը, ոկիզբները պարբերական ներկայացումներով եւ շուսկ ապա 1910ին , իր վարպետին մանէն տասնամեակ մր ետք, վերջսականապես հիմը դնելով « Կենլեան օփերեթի խումբ»ին :

Արչակ Պենլեան մեծ Սերովբեին զուրկ էր գոյզն իսկ ուսում է, ոչ իսկ ընդունակ՝ գրելու իր անունը: Եւ սակայն, այս արտակարը մարդը ուներ ընդոծին տաղանդ մր, տաղանդ մր՝ անսե թեւե թ ու առանց բոնազբօսիկ որեւէ ծեքծեքումի, կարծես բնատուր զսպանակ մը՝ ուրկե դուրս կր ժայթեքը առատօրեն ար ուեստին հրաչալիքը ։

Երբ Արչակ Պենլեան կր հիմնե իր o փերէ Թի խումբը, բոլորովին տարբեր ծրրագիր մր կ'որդեզրե, ճիչգ հակառակը իր վարպետին՝ Սերովրէ Պէնկլեանին ։

Ուիրչ այս վերջիսը իր հուսարբեմարոր խումբով կը ներկայացներ բացի Տիգրան Չուխաձեանի գործերէն նաեւ եւրոպական օփեր է Թևեր, ինչպես՝ «Պել - Էլեն», «Ժիրոֆլե - Ժիրոֆլա» եւ այլ դուսաներդու-Թիւններ, Արչակ Պենլեան իր գործունեութիւնը կեղլոնացուցած էր միայն ու միայն հայ մեծ երդահանին՝ Shaling Չուխանեանի երկերուն վրայ եւ դարձած աեսակ մը անոնց մասնագէտը :

Բնիկ կեսարացի, Արչակ Պենլեան օժ աուած էր նաեւ «կործի մարդու» յատ կու նիւններով եւ ուներ կաղմակերպչական մեծ կարողուներու :

Եւ սակայն, այս «գործի մարդը» հե ոււ մնացած է նիւթին պայտամունքեն եւ ի սեր դործին, ի սեր իր Թատրոնին չը քեղու թեան կանը չէ առած նիւ թական որ be & gasagar dbui ungbe :

Այս առնեւ կը վկայէ Վահրամ Փա փաղեան, հետեւեալ տողերը դրելով իր Burghpur Summphi aty .-

« ... Մասավոր ընդունելու Թիւնը գոր դաել էր Պենլեանը Պոլսում, եւ դրա Հեարւարն նանր ու հանցևանար քրար հայ ապրելու միջոցները չէին չփացրել այդ ծայրաստինան համեստ, պարզակենցաղ մարդուն։ ... Պէնլեանը Թատրոնի ամ բողջ եկամուտը ծախսում էր ներկայա -Շ. ՆԱՐԴՈՒՆԻ ցումների չբեղութեան, իր ղերասանների Հարուստ ու բարձրորակ կենցաղի վրայ : Ինթը մի կաոր պանիր հացով գոհանում to freeholikph timbered be հայրական மும்யம் நாட் , தயுயுமா எட் நிழ்நிய and supment streets abound to appuսարրբենի, ճամաճի աղբրանգարի սբո աորաններին ճաչելիս»:

Թերևւս Վահրամ Փափադեանի վերո յիչեալ աողերուն մէջ կայ չափաղանցուխիւն, արուած ըլլալով որ մեծանուն դերասանը իր բեմական անդերադանցելի կարողութ իւններուն քով, ունի նաեւ բոցավառ երեւակայունեւն մը, ինչ որ իր Ծուչերուն մեջ զինքը յանախ տարած «դիծեն դուրս » : Եւ սակայն, «պանիր Հաց»ի պարազան իրողութիւն է, վասն զի, հացիւ տասենւչորսաժեայ պատանի՝ երբ կը դեղերէի Պէնլեանի ներկայացումներու «Կուլիս»ներուն ետեւը, յանախ ահսած եմ գինքը պանիր - հացի կառրը atriplu ...

Ըսինք եք, վերքբար ին դադրանիաս -**Երենը դարձուցած էր Տիգրան Չուխա** ձեանի օփերէ **Ե**ները:

Արդարեւ, Պենլեանի երեւումով է որ ժողովուրդին լայն սեփականութիւնը դարձած են հայ երդահանին «Ք tout -ՔԷհեա»ն, «Արիֆին Հիլլէսի»ն եւ մանաւանը համրաւաւոր «Լէպլէպինի»ն, ո րուն Հօր հօր- աղային դերը ոչ ոք կարոզացած է մեկնաբանել այնքան բնական Հարազատութեամբ մը, որջան բնականէն արուեստագետ ծնած Արչակ Պենլեանը ։

Հօր հօր - աղայի դերը Արչակ Պէնլեանի բեմական ստեղծագործութիւններուն պլուխ - գործոցը եղած է : Իրմ է առաջ իր վարպետը՝ Սերովբէ Պէնկլեան , աւելի վերջը՝ Մարտիրոս Մնակեան մարմնաւորած են նոյն այդ դերը, սակայն, ըստ ժամանակակից ջրոնիկագիրներու կար ծիջին ասոնցմէ ոչ մէկը իր մեկնարկու թեան մէջ կարողացած է լրիւ 4 в рипи տալ միամիտ դիւղացի Հօր հօրին տիպարը այնքան Հարազատութեամբ եւ այն քար ոնաասուչ աանմունբաղն, որացողո Արջակ Պենլեան :

Lupue Bt U.pzmy Athlemin monen to : Եւ սակայն, այս անուս մարդը իր Թա աերական գործունկունեան ընթացքին յաջողած է պատրաստել, մարզել ու մէջտեղ բերել բազմաթիւ երգիչ - երգչու հիներ, որոնք յետաղային Թուրքիոյ o փերեխային խումբերուն փառջը կաղ -

Ատոնցն մեկն է եղած ամրողջ Պոլսա-Հայութեան քաջ ծանօթ երդչուհի Ռողալին (Պուլկարուհի) ։

Արչակ Պերկեան Ռողալին Պոլիս բերած է Ռուսմուբէն: Հոն կատարած իր թատերական մէկ չրջապտոյտէն վերադարձին ։ Գեղեցիկ ձայնով մր օժտուած այս երդ չուհին, սկիզբները ղուրկ է եղած բեմական որեւէ շնորհե եւ նոյնիսկ, հակառակ իր ձայնին, եղած է երդելու ալ անըն դունակ։ Ծնորհիւ Արչակ Պէնլեանի ջանքերուն, քիչ ատենեն Պուլկարուհին իր վարպետին ձեռքին տակ դարձած է նչանաւոր երդչուհի մը, երկար տարիներով հայելով ամբողջ Պոլսոյ այլազգի հա սարակութիւնը :

Արշակ Պենլեանի դպրոցին մեջ իրենց խատերական արուհստը զարդացուցած եւ յառաջզիմած են նաեւ բազմաԹիւ այլ Տայ դերասաններ։ Ատոնցնէ մէկն էր նաեւ Շաւարչ Գարադաչը (իր մասին գրած ենք այս էջերուն մէջ), Վահրամ Պաղտասարեանը (Փարիզահայ վաղենի դերա սան՝ յայտնի իր ղաւեչտական ստեղծա դործութիւններով) ։ Պէնլեանի աչա կերան էր հոյնպես վերջերս Պոլսոյ մեջ մահացած Վահրամ Պալըջնեան (Ձկնունի)։ Այս վերջինը սակայն լջեց բեմը , հեռացաւ եւ մտաւ դործի ասպարերը ու մնաց միջակութիւն մը՝ հայ թատերա -புயம் யதியமுகிறம் மீத்த:

Արչակ Պէնլեանի լաւաղոյն աչակերտը եզաւ դերասան Հայկ Չուխաձեան, որ իր վարպետին մահէն ետք արժանաւորապէս գրաւեց անոր տեղը, մանաւանդ Հօր հօրի ղերին մեկնարկութեամբ։ Տակաւին կան Պէնլեանի մականին տակ յառաջա<u>ց</u>ած բազմանիւ նուրք ղերասաններ ալ, ո րոնց անունը Թուել աւելորդ կը համա -एिगी :

Արչակ Պենլեան իր ստեղծաղործած տիպարներուն հետ կը նոյնանար, կ'ըն տելանար, այնջան որ իր անձնաւորում ները կր դառնային բոլորովին ինքնու րոյն, պանազարդուած յղացումներու եւ արտայայտութեան խայտարդէտ ձեւե pril:

Ընդունուած ձշմարտութիւն է որ թատրոնի ճաչակը հայ ժողովուրդին զաւակ ներն են որ ներչնչած են Թուրք ժողո վուրդին։ Ֆասուլիաձեանները, Մազաջ եանները, Մնակեանները եւ ուրիչներ են որ հիմը դրած են այսօրուան [ժատրոնին :

Մաժանի ճշմարտութիւն է նոյնպես, որ Թատրոնի դուսաներդական Տիւդին այ հիմնագիրները եղած են Հայերը։ Սերովբէ Պէնկլեանը հիմր զրաւ անոր 1875ին եւ չարունակեց այդ դործը մինչեւ իր dmsp 1900 :

Իրմ է ետք, իր աշակերտր Արչակ Պէնլեան վերստին վառեց մարած ջահը՝ 1910ին հիմնելով նոր օփերէ թի կումբը Anjung dtg:

Եւ այսօր եթ կայութիւն ունի Թուր -ஓழ்வு மீர் விருந்திர் மாபிழ், மம்மிழ் யரு գոյունիւնը կը պարտին Հայու դաւակ Արչակ Պէնլեանին, ինչպէս իրենց բովանդակ Թատրոնին դոյութիւնը կը պարտին դարձեալ Հայու հանձարին, հոդ չէ 175 ուրանան այդ պարադան եւ աչխատին **Երջացնել նոյնիսկ... Կոմիտասը** :

Արչակ Պենլեան մեռաւ Ա. Աշխարհա մարտի դինադադարեն ետք :

կը յիչեմ իր յուղարկաւորութեան օրը։ Ամբողջ Պոլսոյ ժողովուրդը, Հայ, Ցոյն, Թուրք եւ Հրեայ հետեւեցան իր դազաղին, որուն վրայ ղետեղուած իր բեմական ստեղծադործութիւններուն գլուխ - գործոցը եղող Հօր հօր աղային հեյպեն եւ խալպուրը, մինչ նուագա խումբը կը Հնչեցներ «Պիզ fton on -

Եւ Չուխանեանի երաժչտութեան այս խորախորհուրդ մեղեղիին ընկերացած Արչակ Պէնլեան գնաց միացաւ իր վար պետին՝ Սերովբէ Պէնկլեանին, որուն որոր հանգե աշրճար վայբլուն իբևակ վերջացուցած էր արժանաւոր ու տաղանդաւոր աչակերտը, ի փառո Հայկեան பிரியம்பாட்ட :

- Ուրիչ մատնութիւններ ալ ըրի՞ք:

- Կ'ուղէի ընել. Թեեւ չյաջողեցայ :

- Ոչ, Մելիկ պեկն ալ մատնած եմ ։

- Ա4, ուրիչ մատնութիւն մը չեմ ը -

– Խիստ լաւ, կը խոստանա՞ք որ աս-

կից վերջը ձեր կոչման համաձայն պիտի

- Միայն Սիրվա րդը մատնեցիք ։

- U.jn , tu :

— 8 hmn° j :

վարուիք :

U.PSU.TLU AUFLAGU.V

(134) տասանելու համար չէ . յիչեցեք որ ձեր կոչումը սեւ սջեմի մը տակ գարչելի կաthe sublet of ... : It he for but for the րար աղջրուս աաբլի բոսն դսեսարմ դև

չէ : ի՞նչ ... ատ գաղափարին կր ծառա յէի՞ք, երը մատնեցինք Սիրվարդը ...; - Սիրվարդ... ղողղղաց Տէր Կոմի -

шшш:

-- Ե՞ս մատնեցի ...

- Մնչուլա, դուք մատնեցիք:

- Ullatete file:

- Հրըմ ... unim կր խoufig: Տէր կոմիտաս չկրցաւ պատասխանել ։ Հողին ձնչուհցաւ. ու կերպարանքը սեւ -

- Սո° ւտ է ... գուք չմատնեցի՞ ք , կրկնեց Վանական՝ խիստ ու հրամայական

ցաւ, ինչպես պաղ ջուրե հանուած կա -

եղանակով մը։ Խոստովանեցէք ... եթէ ոչ ապացույցներ ունիմ : - Թողութիւն կը պաղատիմ ...:

- Apa & den pay பியம்பக்கு முக முக்கும், յարեց Վանական :

- பியமு மிய மயரிய கிடாழாழ்:

\_ ի°նչ ամբաստանութեամբ ։ — Ամբաստանեցի թէ խուսվարար մըն

\_ Պատճա°որ :

- ԱՀ , առանաանը կիրջո էր ։

- 46° per.

- U.jn :

மியில் :

— Այո. անձնական հակառակութեն<u>կ</u> யாயி டியி :

- முழ் த் யரா :

– Մաիկ ըրէջ. Սիրվարդ աղդական – ներէս մէկուն աղջիկը սիրած էր։ Երկուջըն ալ իրարու համար հոգի կուտային ։ բայն անժարարո էքև ունբև ին ամչիին Սիրվարդին տայ : Ի°նչ ընել հարկ էր: Ուրիչ միջոց չկար. այդ պատճառաւ ձերհարաքի ասւիրճ միրեն թւ աճոսնբնու դատապարտեցինք որ աղջիկը մեր ուզած երիտասարդին հետ ամուսնացներնը ։

- bompp ....

- Ո4, Վանական, կը խոստովանին Թե ըրածս վատութիւն է, կը խոստովանին թե խիզմո կը տանջե գիս... վերջապես կը խոստովանիմ թե ամենեն 4mb spile վատութիւնը դործած եմ : Կը խոստովա-மிரி , யுரா... டியத்த , டிம்த வடி புள்ளத்த : Մոոցած էի կոչումս, երբ ներս մաայ վալի փաչային ապարանքեն. մուդած էի சித் வியற்பு திறம் திர் யர்பு யுயக்கம் :

- Մակից ի վեր չխոնանարուեցա<sup>°</sup> ը : - Ձեմ դիտեր ...: Միայն Թէ մոլութեան ուղին ժանիքաւոր երկաթե դանց մըն է. երբ մէկը նետուի անոր մէջ, չանուրաի ին ծաշիսասւի ու չի ինդան ամաարլ։ Ախ, անկից ետքը Վալի փաչային புவரிக் மிறு பிரியிர் : \_ 7. nº Lp :

— Կը խոստանամ Վանական... կ՝երդ-Since buyshu ne Ununconju fpmj Վանական պահ մը մտածեց ... իր ղէնը դանուող եկեղեցականին երեսը նա-

րած ... ճշմարիաը կը խօսիմ :

լեցաւ ու չարունակեց. - Ուրեմն, հիմակ Սիրվարդին գով

պիտի երթաք ու բանաին մէջ իրմէն ներողուներւն պիտի խնդրեք։ Այս կը պա հանջուի ձեն . պիտի ընդունի ը : (Jup.)

Այրի Տիկին Ատրին ձիւ գրեան եւ ընտանեկան պարադաները ցաւով կը ծա նուցանեն իրենց ամուսնոյն եւ ազգակա-

bearust applyferin

կսկծալի մահը, որ տեղի ունեցաւ Յունուար 11ին, յետ կարճատեւ հիւանդու -Phul :

**Ցուղարկաւորութիւնը՝ այս Չորեջ** չաբնի 17 Ցունուար, ժամը 14.15ին, Փարիզի Ս. Ցովհ. Մկրտիչ եկեղեցույ մէջ :

Մահազդ չստացողներեն կր խնդրուի, ներկայս իբրեւ այդ նկատել

## ՄԱՅԻՍ 28 C 4C SOUNKH

Կիրակի, Մայիս 27ին, Միւթիւալիթեի வீடிக் மிறைக்டும் விடிக்

## Lrusna urnatusa

«ԴԱՐՈՒՍ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՆԵՐԸ»

շարքին մէջ Փարիզ 312 մեթրի վրայ (միջին ալիջ) ֆրանսական ձայնասփիւռը կր ներկայացնէ երկու Հայ բանաստեղծներ ԴԱՆԻԷԼ ՎԱՐՈՒԺԱՆ և ԵՂԻՇԷ ՉԱՐԵՆՑ, Կիրակի (Ցունուար 21) ժամը 14.30ին։ Հատուածներ պիտի կարդան Նաթայի Խերեան, Ժան - Ժազ Ասլանեան , Հայկուհի հրարչեան :

2pmin Antel Ublbeh 268 :

ՄԱՐՍԷՑԼԻ ԱՂՔ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ Միութիւնս իրենց Հոգեհանգստի առի թով, չնորհակալութեամբ ստացաւ, Stp եւ Տիկին Խրիմեանկ երեսուն Ն. Ֆ. ինչպես նաեւ Տիկին Ձապել Մանուէլեա-£ பாய்யு டு. இ .:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## FOURRURES I

## Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS **NEUF et REPARATION** 

84. Boulevard de Stalingrad, 84 - CHOISY-LE-ROI (Seine) -

Autobus : de la Porte de Choisy, des-cendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux.

Indianananananananananan

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

### *ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ*

## ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ

Կազմակերպութեամբ Սէն Շամոնի խումբին, այս Շաբաթ իրիկուն ժամը 21-En Shughe Inju :

Սէն Շամոնի Քաղաբապետարանի սրահը (Սալ տէ Ֆէթ) :

Նուագախումբ՝ ձիմի Ռիել ։

Պիւֆէ , պառ , քոթիյոն , ժէօ :

## ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ ኮ Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելողին սեղանին վրայ աժ էնեն հաուլ պատառը կը պակսի՝ մեծին ու պզտիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վաճառատան մէջ պիտի գտնէք ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը ,անմրցե-ि मित्रिक्षितानी :

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամեն կողմ եւ ղե-யுடு முமாமமைக்கியம் இடிக்டும், இருடிցերիա , Անգլիա ։

## ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme Tél. M0-11-84 20, Rue Villeroy MO 32-10 65, Rue Robert LA 07-72

**ԵՒ ԻՆՉՊԷՍ ՄԻՇՏ** 

Updue, «yudhu», «bujubsh unj-Sus, jachulub « farepilo», « up պէո», տերեւ, Թահին հելվա, «վաuhila, subulm, «purmatia», «lu գում», «սագրզ», պիստակ, Շիրակ օղի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ, «սուճուք», կեսարական «պաստրը մա»: шпшушира ипгра, (fшршվան եւ մոգա), համեմներ «մահ լեպ», «பயլեպ», கிடுயயுமாடு, கிடு, «քաշքավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով։ Ամէն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», հարիսա, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, տերեւ եւայլն ։

## ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ունի նաեւ մսավաճառատուն մր , որուն առաջնակարգ միսերը գոհա ցում կուտան ամէնէն նրբաճաչակ ներուն : Ոչխարի, Հորթի եւ եղան சிய ( ஊராடம் சிய , கடய புடு ) :

## ՆՈՐ ՏԱՐԻԻ ԹԱՆԿԱԳԻՆ ՆՈՒԷՐ ՄԸ

## ¿UBUUUUT CHACACTER TO THE TOP BY TO

… « Հայերս Հպարտութեամբ կրճանք դիտել եւ ուրիչին ցոյց տալ այս Հաաորը, արուեստասէր օտարները եւս հիացումով պիտի Թղթատեն հայ հան գարին դովջը հիւսող՝ մանրանկարչութեան այս մեծ հայաչունչ մատեանը..»:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՈՒԱԾ՝ ՓԱՐԻՉ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ

Անաիպ եւ գունաւոր նկարներով ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՇՔԵՂ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Մեծադիր փառաւոր հատոր մը, 200 էջ, 100 արտատպում :

ዓኮኄ 120 ኄ . Ֆ .

71061

« HARATCH », 32 Rue de Trévise, PARIS (IX·)

## 80ՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՆՈՒԷՐԸ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝ նոր սալը

.. THE PLOPART PLAPL ..

Chants Religieux Arméniens

կր ղեկավարէ Կ. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

மாக்கியர் வெய்திக்கியாடு மீலம் :

**Փնտուել՝ երգչախումբի վարչութեան անդամներուն, բարեկամներուն եւ Հե**-

Restaurant ARTHUR Librairie H. SAMUEL, 5. Rue Augustin Thierry

Place des Fêtes. Paris 19' 51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

## VICTOR GARDON I

## LE CHEVALIER L'EMERAUDE

« Une très belle épopée qui a pour cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». RENÉ MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ». (Feuille d'Avis de Neuchâtel).

« Une fois de plus Victor Gardon af-

firme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

STOCK

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Բ. Ը. Միութեան

SUPERUL PUPULULTEUR **ቀ**ቴ ՏՐՈՒԱՐ 18ԻՆ

X

2. 8. 7. Նոր Սերունդի Իսիի Խանա սոր խումբի դեղարուեստական եւ պա րանցիկ երեկոյթը Իսիի մէջ, Փետր .10ին ։

фИГР21 2. 8 .7. 8pg. 4nd punt и рыկերական ընդե. ժողովի կը հրաւիրէ «Ահաղ» բր<u>հարսդիա</u>բի եսևսև երիբերբեն այս Ուրբաթ ժամը 8.30ին , Մշակոյթի Տան սրանին մէջ։ Կարեւոր օրակարդ ։ Ներկայ կ'ըլլայ Կ. Կ.ի ներկայացուցիչը։

### **JUUULUUUUU**8088

Հ. 3. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէի հր\_ րաւիրած ընկերական ժողովներու .\_\_

2. 8. 7. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիայն՝ ստիպողաբար ընկերական ընդ : . ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիտէնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկերուհիները:

ՎԱՐԱՆԴԵԱՆ խումբ՝ 15 Ցունուար Երկուչաբներ , ժամը 21 ին ։

ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար

Շարաթ , ժամր 21ին: ՄՈՒՐԱՏ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրա-

կի կկսօրկ ետք, ժամը 15/ն: ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար,

Կիրակի կեսօրե ետք , ժամը 15/ն: TUNUTE UPUURBUL funcd p' 208 mil-

ուար, Շաբաթ, ժամր 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաջատեղիները ։ Whum կարեւոր օրակարգ : Բոլոր ընկեր րնկերու հիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է։ Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերներուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին։ Ներկայ պիտի րլյան Շրջ. Կոմիտէի ներ կայացուցիչները :

LAUSP APEBELLI

U. UBUPAA UUTSASP

-------

Ծննդեան 1600ամեակը համազգային anifny he mounth Umputijh ate:

Փետրուար 18ին, Կիրակի կկսօրկ ետք, Քաղա տ՝ի Թալիայի չքեղ Թատրոնին մէջ։

## DAUSPLANA TRANSPA

Նախաձեռնութեամբ Կապոյա Խաչի Ալ ֆորվիլի մասնահիւղին ։

Յունուար 27, Շաբաթ, ժամը 20.30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ :

Սոնուվիլի Թատերախումբը կը ներկայացնէ՝

uspurzh ausuusuve

## MORY et CIE

ՆՈՒԷՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԾՐԱՐՆԵՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԷՊԻ ԽՈՐՀՐԴ . ՄԻՈՒԹԻՒՆ : Pübgtf quanaf alen niquid indap be unufneufn ibgh dumuhbgtf : Incuqu գոյն ծախքերով կր դրկենք խորհրդ. Միութիւն :

Դիմեցէք մեր նոր զիները զիտնալու համար.-

10. Rue St. Vincent de Paul, Paris 10. (PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone: TRU. 27-70

# Chromush

ՄԵԾԱԳՈՅՆ

**ՀԷ**ԼՎԱ

ՎԱՐԴԷ\_ԱՆՈՅՇ

ՆՈՐՈՒԹՒՒՆՆԵՐ... LVA · CHOCO-LOC CHOC-A

> Sté le BOSPHORE SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2 eme)



0 6 7 6 7 6

38e ANNÉE

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Le PREMIER OUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

**<b>ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Saup. 50 V. 3.

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Spmfium'

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

Վեցամահայ՝ 27 Ն. Ֆ.

0.25 V. D.

Lump'

16 JANVIER 1962

~~~~~~~

**ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ** 

BOKTOKUP

1/2

MARDI

ህበቦ ՇቦՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5106

## ՄԱԼԽԱՍ

38ቦት \$Աቦት — ԹኮՒ 9305

2 hulimphp'

« Հին պահակագունը»ի վերջին նուիրբանրեն դէրը ալ արմանց եագրուբնաւ մեզմ է : Մահը տարաւ ինչ որ կորնչելի էր Մալխասէն՝ դրժի գժբնով այր, սև հագինըն է անմահութեան, հայ ժողովուրդի முமாழ்ம் மீத்த :

Շատոնց հաչաուած մահուան դադա փարին հետ, այս զուարթամիտ ու գր ւարթակսու ծերունին, արդեն ատենէ մր ի վեր կը չրչէր «երկնքի փողոցներուն դէջ», աանգրաւ չագան ին վամբոլի նը կերներու կողջին, որոնց հետ չրջագա յած էր ամբողջ Հայաստանը, յեղափո իունգրոր արդաև իևարևու ։

Հազիւ հաղորդած էինք իր ժամանու մը, երբ, օր մը ետք, տխուր պարտականութիւնը տրուեցաւ մեղի՝ դուժելու մա-4p: Մահուսան հետ ժամադրուած էր կարծեք հոս, իր ժողովուրդի ծոցին մեջ՝ վերջին Հանգիստը տալու Համար իր բաղմատանջ մարմնին, որ իր վաիտ պարունակին մէջ, կը պարփակէր խոշոր սիրտ

Այսօր, իր անվերադարձ մեկնումին առջեւ, Հայոց յեղափոխութեան հսկա յական բեմն է որ կը բացուի դարձեալ , իր Վարդաններով եւ Լեւոններով, որոնք « բարկացած աստուածներու նման ան ցան Հայաստանի լեռներուն վրայէն» , յեղափոխութեան եւ հայրենասիրութեան « կրակէ շապիկը » հագած ։

Ցեղափոխական փաղանգի այս վերջին շառաւիդը իրագործեց դեղեցկագոյնը հրաչջներուն, տասնաժեակներ ետբ , իր դիւցավնատիպ Հերոսները ապրեցնելով մեր մէջ, զանոնք կենդանի շունչ եւ ապ րում դարձնելով Հայունեան վտարանդի ոբ հուրմրդ բևուը ։

Մալխաս եղաւ ծարաւի մը յագեցումը։ Հայրենազուրկ բազմունիւնները ծարաւն ունեին իրենց շայրենի լեռներուն եւ ձոնբնուր, այժ քբորահրանչէր րբնո ժան . ծած, մարտնչած ու նահատակուած հե րոսներուն։ Այս ծարաւը յազեցաւ չնորshe Մալիասի , որ տարիներ չարունակ դործոն մասնակցութիւն բերելէ եաբ մեր յեղափոխական մարտնչումներուն, երբ հայրենիքին հեռացաւ, մերժեց ապրիլ այլոց հետ քան իր հարազատներուն, եւ իր վէպերուն մէջ վերակենդանացուց իր ղէնքի ընկերները, Հերոսական ֆէտայիները։ Անտնց ձետ ապրեցան ու հերջըն չունցան Հայրենակարօտ բազմութիւննեիտույի եսնոն բերկիր երքերուր ատի , փեր -են, ոբևուրմերին եսնոն , սեսրե գտվելուառեցին ու կարդացին Մալխասի վէպե ևն , սևսրճ քերմարի ու վաս ար արև արև արև կուտան համապատումը մեր յեղափո -

Մալիսասի գրականութիւնը ներջնչա րան մըն է, անարատ ու վճիտ աղբիւր մը, որմէ պիտի գան իրենց պապակը յաapagelur gehimi ur amiles kulub np թունդները։ Որովնետեւ բազմավաստակ գրագէտը կրցած է տալ դիւցազմական Կողմը այն ժողովուրդին, որ բարոյալըջում ի օրերուն , Մալիասը պիտի ունենայ իրրեւ կորովալունիչ գրագետ :

Շնորհիւ Մալխասի, մեր յեղափոխու -**Երար աստորարին էր և արև** դրենի գրենի Sten to wift op, nondstate Vullum այն գրագէտն է, որ դիացաւ կեանք ու շուրչ աալ իր դատաիտանրբևուր ։

Այսօր, երբ բազմավաստակ գրագկտը կը յանձնենք Հողին, երանի կուտանք իր Sոգիին, որ իր ամրողջ կեանքի ընթացքին, խանդավառուեցաւ հայ ժողովուրդի բու արան չաններինի ամատաժնունբուր amundmund pr mld doud bu mumeplmդոյն ծառայունիւնները մատոյց նոյն այե ժամափանի համիարարիր շաղան ։

«U.27-4.4»

## ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՊՔԵՐԸ

## ԱՐԻՒՆԱԼԻ ՕՐԵՐ ԱԼԺԵՐԻՈՅ ՄԷՋ

ԿԻ ՄՈԼԷ ԴԷՄ Է ԱԼԺԵՐԻՈՑ ԼՔՈՒՄԻՆ

48 ժամուան հաչուեկչիո մը ցոյց կու տայ արդեն թե ինչ ողբերգական օրեր ապրած է Ալժերիա : 48 մեռեալ եւ 116

Աշաբեկչական արարջները իրարու յաջորդեցին եւ Գաղանի Բանակն ու Ալժ. Աղատ. Ճակատը ցոյց տուին իրենց «II. ժը»: Նախ Գաղտնի Բանակը՝ որ ռումբ մը նետելով «Յոյսի Սըճարանին» վրայ 8 մեռեալ եւ 93 վիրաւոր, բոլորն ալ մահմետական , պատճառեց ։ Մահմետական ները իրար անցան, յարձակեցան եւ ջարեր նետեցին Եւրոպացիներու կառջերուն վրայ։ Կր կարծուի թե Ա. արար ջին հեղինակները՝ Գաղանի Բանակի մարդիկը ուղեցին վրէժը լուծել կաննավաճառի մը զոր Ալժ. Աղատ. Ճակատը பயுயம்ம்க்கு யாழி வர :

Ալժեի արուարձանի մը մեջ Եւրոպացիներու կառը մր յարձակումի ենթար կուեցաւ Ալժ. Աղատ. Ճակատի մարդոց կողմ է, երեք հոգի սպաննուեցան , եր կու հոգի վիրաւորուեցան : Համայնը րբևու հախուդն աւբքի ճար բևեբճ ոտո տիկ է, ատելութիւնը կը չատնայ եւ մ թնոլորտը, կ'ըսկ «Ֆիկառո»յի Թղթակիցը 1956 - 576 սեւ օրերը կը յիչեցնե :

Օռանի մէջ, չաբաթավերջը նոյնքան խառնակ եղաւ։ Ցարձակումներ, առե ւանդումներ եւն .: Ուսուցիչներուն դործաղուլը Շաբաթ օր, ազատ կր թողուր ութսուն հազար երիտասարդներ։ Այս պատճառաւ ապահովութեան արտակարգ միջոցներ ձեռք առնուած էին : Նոյն օրը, պատասխանելով Գաղտնի Բանակի հրա -Տանգներուն, Եւրապացիները կը պարպէին նպարավաճառներուն խանութները ուր չաբարը եւ ձէթը անդաանելի կը դառ նային : Հրկական Թաղամասին մէջ փորձեր կը կատարուէր, այրերու մահմետականներու խանութները մինչ անդին մահդրատիոր երաիշունիւրն տեմէր Լաևուագ

Միւս կողմ է Գաղանի Բանակին կը վենաժնուի ասբւարժուղ դն ոն քառանուագ է Օռանի բանտին մէջ։ Պայտօնական **Թուղթեր ցոյց տալով**, Շաբաթ օր , հինդ ոստիկաններ որոնց պլուին էր ենթասպայ մը տէր կը դառնային մահմե տական չորս բանտարկեալներու, երեքը մանուան դատապարտուած էին եւ վերջինը՝ ցկեանս բանտարկութեան ըս պանութեան համար ։

Այս ամբողջին առաջին հաշուեկչիոն է, ինչպես վերը ըսինք, 48 մեռեալ որոնց 13ը՝ Եւրոպացի, 116 վիրաւոր, որոնց 48ը՝ Եւրոպացի ։

Էլիզէն պաշտոնական զեկոյցով մը հերարվախ բևբոփսխար, փաճէ վեհաժեագ արվար բևբոփսխար, փաճէ վեհաժետո էր ար կոլի, անոր հետ տեսակցու թիւն ரி மாழ்க்கார் நமக் :

Ծանօթ է որ (տես Ցառաջ՝ Ցունուար 14), Իզգոի երեսփոխանը գլուխ գլխի խոսակցութեն են ետք ան դուի չբա րաներ մր պատմած էր Տօֆինե Լիպեսեի մէջ, գորս բովանդակ մամուլը արտատրպած էր, չահեկան նկատելով ։

Uju walthe, behath appaile hi put fit այն յայտարարութիւնները գորս «իրրեւ 64» դափամայն և հարգ է արգրափար իոս սակցի մր եւ որոնց արձագանգ եղաւ մաորունն ասարն անմանանույլի բո վերա ըննու Թեան , չեն Համապատասիսա ներ իրականութեան եւ կը զգուչացնե հանրութիւնը նման գործելակերպերու դէմ : Կը յիչեցնկ նաեւ թե միայն հարա-

## **UULPUUP**

ԱԶԳԱՅԻՆ ՅՈՒՂԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Երեզչաբնի, Ցունվ. 9ին, Նոր Մարայի Քառասուն Մանկանց եկեղեցիին մէջ տեզի ունեցաւ Թաղմանական կարգն ու յուղարկաւորութիւնը գրագէտ Մալխասի ։

Շատ կանուխյեն, եկեղեցին եւ չրջակաները լեցուած էին խուռն բազմութեամբ

Ժամը ձիլդ շին, Ամերիկեան հիւան դանոցէն դագաղը բերուեցաւ եկեղեցի։ Ժամը ձիչդ 3ին սկսաւ արարողութեւ -

Արարողութեանց կը նախագահեր Լի բանանի Թեմի առաջնորդ Խորեն Արջ Բարոյեան, չրջապատուած վարդապետ ներով եւ տասնեակ մը քահանայ հայրե-

**Ցաւարտ արարողութեան**, Խորէն Արջ. խոսեցաւ հոգելունչ եւ իմաստալից դամբանական մը, վեր հանելով հանդուցեալին արժանիջները, իբրեւ գրող, մտաւորական եւ յեղափոխական :

Տեղատարափ անձրեւին պատճառաւ, տեղւոյն վրայ յարմար նկատուեցաւ որ դամրանականները խօսին Քառասուն Մանկանց ղպրոցի բակին մէջ, ուր փո խաղրուեցաւ հանգուցեալին դազաղը՝ եռագոյնով ծածկուած :

Համազգայինի եւ Ն. Փալանձեան ձե մարանի կողմ է խօսեցաւ Մ. Իչխան՝ դրուստանքով, եւ ցաւակցութիւն յայտնեց Հանզուցեալի այրիին ու պարագաներուն ։

Ապա , Հ. 8. Դաշնակցութեան Գերագոյն Մարմինին կողմէ խօսք առաւ ըն կեր Կարօ Սասունի, որ Դաչնակցութեան բոլոր կեդը. Կոմիաէներու եւ Մարմին ներուն կողմէ ցաւակցութեան խօսք ուղղեց այրիին եւ ներկայ գտնուող հազա հաշան բերատոտեմ երկբն բւ ետեբիաղ ներուն :

Հակառակ տեղատարափ սաստիկ անձրեւին, Թափօրը կազմուեցաւ :

Դաղաղը եկեղեցւոյ դոնեն դուրս ելած ատեն, Պուրճ Համուտի ոստիկաններու ջոկատ մը, իրենց պետերուն առաջնոր ղութեամը, պատուի առին, բերելով յարգանքի իրենց բաժինը ։

Հ. Մ. Ը. Մ.ի Սկաուտները, Արծուիկներ եւ Անդր Նահրի բոլոր վարժարաննենու աշարբնասւնիւրն իանմի հանսւագ, իրենց որդիական յարդանքը մատուցին մեծ անհետացողին ։ Անձրեւը արզելը եդաւ սակայն, որ հաղարաւոր դպրոցա կաններ հետեւին դազադին :

Ապա քաջարի երիտասարդ ընկերներ և որասւարբը, արժսորբլով եսւծ ու եսևանը, մինչեւ դերեզմանատուն ձեռամբարձ տարին դագաղը, անցնելով հայկական **ժաղերէն** :

Ստուար բազմութիւն մը նախապես արղէն հասած էր գերեզմանատուն, ուր ե կեղեցական - Թաղմանական կարգէն յետոյ ընդհանուր յուզումի մէջ հողին յանձնուեցաւ Մալիսաս, իր այնջան սի – նագ չան գանսկուննի հենբնորատոր \$ 52 :

Ծաղկեպսակներ ղրկած կին՝

Հ. 8. Դաչնակցութեան Գերագոյն Մարմինը, Հ. 8. Դ. Հրուանդանի Կ. Կոմիտէն, Տիկին Աննիկ Մալխաս ։ իր զա ւակը եւ Թոոնիկը, Հ. 8.7. Պէյրութի եւ Անդր Նահրի բոլոր կոմիտէները, Համազգայինի կեղը. վարչութիւնը, Պէյ րութի վարչութիւնը, ձեմարանի Շրջ. Միութիւնը, Պուրճ Համուտի քաղաքա պետական խորհուրդը, Լիբանանի Օգն. Խաչի կեդը. վարչութիւնը, « Ազդակ », « Ազատ Օր » (Յունաստան), Հ. Մ. Ը. Մ.ի չրջանային եւ քաղաքին ու Անդր Նահրի բոլոր վարչութիւնները, ինչպես նաեւ Օգն. Խաչի քաղաքի եւ Անդր Նահրի բոլոր մասնանիւղերը, Քառասուն Մանկանց, Նոր Սիսի եւ Ատանայի Թա ղական խորհուրդները եւ անոնց յարա կից բոլոր վարժարանները, Աբգարեան եւ Անրամնեան վարժարանները , Հայ Աւետարանական Գոլենը (Պեյրութ), Պ. Գէորգ Երեւանեան, Դադարեան ընտա նիք, Վարուժան Աղասարգիսեան , Հա մավասպուրական Հայր. Միութեան կեղրոնական վարչութիւնը եւ Պէյրութի վարչու ժիւնը :

Թափօրի անցած բոլոր **Թաղերուն մ**էջ , Հայերու եւ Արաբներու պատկանող բոլոր խանունները գոցուած էին, ի յարդանո ប្រវត្តិមួយក្រុង :

զատ կարելի է նկատել Նախագահին այն ար գր գր գրուսաստանություն հան թունեան առջեւ կան հաղորդուած պալ աօրակար ամեկւեք :

*Իր կարդին*՝ Տօֆինէ Լիպէոէ կը մչդէ թե պատասխանատու չէ այն մեկնու -**Երւններուն զորս մամուլը տուած է Փա**ջէի տեսակցունեան առներ բայց մէկ ասո չի ջրջեր այր խօսքերէր սևսյե աև կոլի բերանը դրուած են եւ Ալժերիոյ կը վերաբերին ։

8/ չենք նաեւ թէ նոյն թերթը տեսակ ցութիւն մը հրատարակած է Կի Մոլէի հետ, ուր Ընկերվարական Ընդհանուր ճանասովանն, արջնագրչա ին ժարբ ին քնորոչումը Ալժերիոյ մէջ որուն կող -திம் யுத்னத த புழும் மயம்ட «கியமயமுற மட փոխաղարձ երաչխիքներ երկու Հա մայն քներուն համար» ։ Այդ երաշխիքնե -ம் கிறு சிரியக்கையிரை மின்ற : டு ம்ற կերվարական պարագլուիսը կը չարունա-45 .- « Ալժերիոյ Ֆրանսացիները նոյն իրաւուն աները ունին ինչպես ֆրանսացի Ալժերացիները ։ Պէտք է պաշտպանուին բունութեան դէմ , ուրկէ ալ գայ, անիկա ։ Այս կէտին վրայ է որ, մենք ընկերվա րականներս, համաձայն չենք Զօր. տր Կոլի հետ։ Ինթնորոյում, այո՛, բայց պարզապես քաշուիլ, ո<sub>ւ</sub>ն : Ուգրևիս ուսեմ քեսողե, ինարար քարգարը էք ՝ "հովչբաբե ինրան առաջաս ժասրան ար շարմարեգրի ճանմբնաւ դանմիայիր խմ-

## **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԵՒՐՈՊԱՑԻ վեցերը որոնք 23 օր է նիստի նստած էին Պրիւսէլի մէջ առանց համաձայնութեան մր գալու, ի վերջոյ լուծումի մը յանդեցան ի վնաս Դաչնակցային Գերմանիոյ, որ ստիպուեցաւ դիջումներ ընել երկրագործական մարդին մէջ ։

ԹՈՒՐՔԻԱՅԷՆ եկած լուրերը մտահո դիչ կը Թուին տեղական մամուլին որ րույրիով արդիչարար ին ժարբ՝ բերևնսևմ յեղափոխութիւն մը:

ԱՆԳԼԻԱ «յեղափոխական» տրոչում մբ mneme: Ujunesturbe Shodne dbuis wumpճանները պիտի տրուին սանթիկրատով , փոխանակ դարերէ ի վեր տեւող фարը նայթը :

ՓԵՐՈՒԻ աղէտին առներ Ֆրանսա 150 հազար Նոր Ֆրանթի օժանդակութիւն մր

ԳԱՀԻՐԷԻ մեջ երկուչարքի օր բաց ուեցաւ ֆրանսացի «լրտեսներու» դատավարութիւնը ։ Ասոնք կ՝ամբաստանուին այն մեղադրանքով որ փորձած են սպաննել... Նասրը։ Հաւանական կը նկատուի որ վճիռը արդէն որոշուած ըլլայ՝ ցկեա-։ գմատասկչա դիկամահատանք ։

լիքԱՆԱՆԻ կառավարութիւնը արտօ րունիւր շաուաւ բանդիր րախամաշ, եամիլ Շամունի եւ հինգ ուրիչ անձնաւո րութեանց որ Լիբանանեն դուրս ելլեն, երկրին հերկայ պայմաններուն մէջ ։

## ԵՒԿՂԻՑԵՄ ՀԱՑԵՐԷՆ

Մինչեւ վերջերս հայագիտութեան ու-Տաժևունբար ասանվար ժերաշսնանան հայ պատմիչներն էին եւ հայ տաղերվուները։ Գիտութեան նուանումները անոնց տեսողութենեն դուրս մնացած էին։ ատրիներու ընթացքին այն սիալ տպաւո-மாட்டுட்டும் மனக்டிக்காயக் நடி, டுத் வேற மீய աենադրութիւնը աղջատ է ճչգրին գի աութիւններուն վերաբերեալ աշխատու -**Ֆիւններով** :

Գիտութեան եւ թէքնիքի բուռն դար պացումը Հայաստանի մէջ բնական հե տաքրքրունիւն յառաջացուց դեպի ճրչ գրիտ դիտութիւններու պատմութիւնը : Հայ դիտնականներուն ջանքերով Մատենադարանի ձեռագիրներուն մէջ երեւան եկան ճչգրիտ գիտութեան պատմութեան վերաբերեալ սջանչելի դուարներ, որոնջ հրատարակուեցան եւ դիտութեան լայն շրջանակին սեփականութիւնը դարձաւ : Սակայն դեռ կան դիտութիւններու պատմութեան հետ կապ ունեցող բազմաթիւ առեղծուածներ:

Հայադիտութեան ամէնեն մեծ առեղ ծուածներկն մկկր Գ. դարուն (Ք. Ա.) ապրած Աղեքսանդրեան դպրոցի հանձարեղ յոյն Թուարանաղէտ Եւկղիտեսի « Տարերք երկրաչափութեան » Հայերէն այնեսմերիար երամինիր ետնարայունիւնըն է ։ Միջնադարու Հայ մատենագրութեան մէջ մինչեւ այսօր յայանի է միայն անոր մէկ փոջրիկ պատառիկը, որ 1051ին յունարկնե հայերկնի Թարզմանած կ Գրիգոր Մագիստրոս : Մեզի հասած հին հայկական Տարտարապետական հիանալի կոթժողները, որոնք չինուած են արտա կարդ համաչափութեամբ եւ ներդաչնա կութեամբ, ուսողութեան դասաւանդու թիւնները Գլաձորի նչանաւոր համալսաթանին եւ միջնադարու բարձրագոյն միւս դպրոցներուն մէջ, Ե. - 2. դարերուն Հայ ուսանողներուն Աղեքսանդրիա ուսանելու փաստր եւ պատմական միջանկեայ աեղեկութիւններ հիմը տուած են հայա . դէտներուն են ժադրելու, որ հին ատենկն ի վեր գոյութիւն ունեցած է Եւկղիաէսի «երկրաչափութեան» ամբողջական բնագիրը հայերկն, որ, դժբախտաբար, չէ Smumd dhy dhapp:

Եւկզիակսի «Երկրաչափութեան » վե րոյիչեալ հայկական պատառիկին վեր ջին հրատարակիչներեն մեկը՝ Ն. Ակինեան, ընտութեան առնելով Եւկղիակսի « Երկրաչափութեան» ամբողջական բրնագիրին հայերէնի Թարզմանութեան հարցը ու դալով այն համողումին, թե ան իսկապես դոյութիւն ունեցած է, իր ուսումնասիրութիւնը ամփոփած է հետեւեալ բարի ցանկութեամբ, «... Տար բախտը եւ դանուէր Եւկղիտեան «երկրաչափութեան« Հայերէն թարդմանութիւ նր՝ իւր ամբողջութեան մէջ»:

Հայ աղբիւրադկաներուն տարիներու փնառաուքները վերջապես պսակուեցան յաջողութեամբ, յայտնաբերուեցաւ Եւկղիտէսի «Երկրաչափութեան» հայերէն նրվանջար երաժինն։ գարտաժինիր ատնօնիրար ժիասւագովն այս երաժինն յայտնաբերուեցաւ ոչ Թէ Երեւանի Մաաենադարանին հարուստ հաւաքածոյին մէջ, ուր կարելի էր ակնկալել, այլ Հայաստանեն մորններ հեռու դանուող Հիւսիսային Ամերիկայի Քանզաս քաղաքին մէջ ապրող Հայ բանասէրի մր ձեռագիրներու հաւաքածոյին մեջ։ Այդ յայտնագործութիւնը հետեւեալ պատմութիւնը

1959ին «Բաղմավէպ» ամսաԹերԹին մէջ լոյս տեսաւ բանասէր 8. Քիւրտեանի մէկ փոքրիկ հաղորդադրութիւնը այն մասին, թե իր ձեռադիրներեն մեկը կր պարունա-45 Եւէզիաէսի «երկրաչափութեան» ընդարձակ բնագիրը եւ մասնագէտ բանասէրներուն ուչագրութիւնը կը հրաւիրէը: Մյս լուրը գրաւեց մեր ուչագրութիւնը ։ Մենք նամակով խնդրեցինք իրմէ՝ զրկել իր ձեռադիրին միքրոֆիլմը: Բանասէր Քիւրտեան սիրով ընդառաջ գնաց - մեր խնդրանքին եւ ուղարկեց դայն։ Յիչուած բնագրին վերծանութենեն եւ մասնագի տական ուսումնասիրութենեն պարզուե ցաւ, որ մենք մեր առջեւ ունինք դիտու-Թիւններու պատմութեան համար եզակի նչանակութեամբ բնագիր մը, որ արժանի է բացառիկ ուչադրութեան :

Եւկզիտեսի նորայայա «երկրաչափու թեան» Հայերէն ընդարձակ բնագիրը պարունակող ձեռագիրը կիսակաչի լա *Թակազմ է՝ բաղկացած 228 Թերթերէ* Ձեռազիրը գրուած է միասիւն, նօտր դիր, սեւ մելանով: Էջերը վերցուած են եռագիծ ոսկիկ շրջանակի մր մկջ: Ձեռադիրը կը պարունակե Եւկղիտեսի ութ գիրքերը՝ 1-6 եւ 11-12: Համապատաս խան տեղերուն մէջ դետեղուած են երկրաչափական 222 դծադրութիւններ, ո ևսրճ իտատևուտգ բը տևատիտեմ իրրողքով, կարմիր եւ մանչակաղոյն մելանով: Երկրաչափական գծագրութիւնները նչանակուած են հայկական տառանիչերով : Բնագիրին լեզուն գրաբար է :

Հայկական նորայայա բնադիրին հա մեմատութիւնը Եւկզիտեսի «Երկրաչա վու (ժեան » օտար այլ եւ այլ լեզուներով գրուած եւ նախնական Համարուած բնա դիրներուն հետ, ցոյց տուաւ, որ հայե րէն բնադիրին բովանդակութիւնը հիմ նականին մէջ կը համընկնի՝ հաւանական բնագիրին բովանդակութեան ձետ . հման են երկրաչափական սահմանումները , գործողու Թիւնները, երկրաչափական խնդիրները մէջոեղ ղնելու եւ լուծելու ձեւերը, երկրաչափական ղծադիրներուն մեծ մասը եւայլն։ Սակայն այս երկու բնագիրներուն մէջ կր նկատուին ղղալի տարբերութիւններ ։

Եւկղիաէս իր «երկրաչափութեան» մէջ խուսափած է չափաղիտական խնդիրներ շօչափելէ, մինչդեռ հայկական տարբե -

րակին Հեղինակը լայնօրեն կ'արծարծե կիրառական երկրաչափութեան վերա բերեալ խնդիրները։ Հայերէն բնագիրին մ էջ, իբրեւ կանոն, ամ էն մ էկ թեան ապացոյցէն ետք կը մատնանչուի տեսութեան զործնական օրինակը ։ Հայ Տեղինակը, ի տարբերութիւն Եւկղիտէ սի , տուած է չրջանակին աստիճաններուն բաժանումը եւ դործադրունիւնը

« Երկրաչափութեան » Հայ հեղինակը իր կաղմած բնագրին մէջ լայն տեղ յատկացուցած է հաչուական Թուաբանու թեան, որով եւ կը հեռանայ Եւկզիաէ սէն։ Այս պարաղան յատկապէս նկատելի हे 204 मा 504 मिए किएमा कि है?

« Երկրաչափութեան » աեսողական պատկերացումին հայ հեղինակը կուտայ մեծ կարեւորութիւն։ Ասով պէտք է բացատրել այն իրողունիւնը, որ 11րդ գիրգին մէջ տարածաչափական գծադրու թիւնները ներկայացուած են հեռանկարներով։ Երբեմն հայ հեղինակը կուտայ իր ապացույցը, ինչպես օրինակ பு முழிம் நிரு மக்காடிக்கம் மீழ் :

Երկրաչափական հաշիւներուն մեջ Եւկղիակսին դծադրութիւնները ամբողջա ցած են ևոր գծագրութիւններով։ Մեծ Տետաքրքրունիւն կը ներկայացնէ այն փաստը Թէ հեղինակը կը կատարէ ան վերջ մեծ եւ անվերջ փոքր մեծունիւն ներու գործադրութիւն : Կունդին ծաւալը կր պատկերացնէ անվերջ Թիւով, անվերջ կոներու կազմութեամբ, որոնց ծայրը գտնուելով գունդին կեղրոնը, բարձրութիւնը կր հանդիսանայ գունդին չառա ւիդը , իսկ հիմ քը՝ գունդին մակերեւոյթին վրայ անվերջ փոքր մակերեսը։ Կոնր կը դիտուի իբրեւ անվերջ կողմեր ունեցող բուրգ, իսկ գլանը՝ անվերջ Թիւերով կազմուած բազմակող պրիսմակ :

Հայերէն բնաղիրին հեղինակը տարբեր սն օտեցում ունի նաեւ զուգահեռներու հարցին մէջ : Ի տարբերութիւն Եւկղիտէսի «երկրաչափութեան», հայկական բընագիրը ունի միայն երեք փոսթուլատ : Ուղիդ անկիւններուն եւ զուղահեռականներուն վերաբերեալ փոսթուլատները կր դանուին դործողութիւններուն մէջ:

Նորայայա Հայկական բնադիրին բաղդատութիւնը Եւկղիտէսի «Երկրաչափու թեան» հետ յստակ ցոյց կուտայ, թե մենք գործ ունինք ոչ թե մեքենայօրեն , բառացի եզած Թարզմանութեան մը հետ, այլ Եւկղիտեսի «Երկրաչափու թեան» վերամ չակուած եւ դասաւանդութեան Համար յարմարցուած բնագիրի մր

Հայ հեղինակը , ըստ իր հայեցողու **ժեան**, ոչ միայն կրճատած է առանձին հատուածներ, այլեւ տեղ - տեղ, այս կամ այն երկրաչափական խնդիրը հաս կրնալի դարձնելու համար, կը բացատրե, կր պարգէ դայն ։ Այսպես, օրինակ, հայ **ժարդմանիչը փոխած է Եւկղիտէսի 2րդ** գիրքին 5րդ խնդիրը, տալով հետեւեալ ծանօթութիւնը, «Մենք փոխեցինք Եւկ ղիտէսի ապացոյցը, որպէսզի տանք լա -

ւագոյն այնպիսի ապացոյց մը, որ աւեւ lme քաւսաւսեք երկրբենսսերը դիանն ( դ է չ երև և և արար և ա հրան չ անահ չ անահ [ժարդմանութեամբ) <u>։</u>

Աղբիւրագիտական մանրագնին ուսու նասիրութիւնը մեզ բերած է այն եզրա կացութեան, որ Եւկղիտէսի «երկրաչա փութեան » նորայայտ Հայկական տար բերակր կազմուած ԺԷ. դարուն, երե, հիմնական աղբիւրներու հիման վրայ հին հայկական, որ յունարէնե பியப்படயால் யுத்பாழ த் பாய் ம். — 2. புயறங் րուն, հաւանաբար Աղեքսանդրիա ուսա. նող հայ երիտասարդներու կողմե, արաբական բնագիրեն, որուն հետքերը մնա ցած են առանձին արաբերէն բառերու եւ արեւելեան արաբական Թուանչաննե րուն դործածութեան մէջ եւ լատինական աղբիւրէ մը, որմէ Հայ բնադիրին անցած են եւրոպական երկրաչափութեան նորու

Մեր ուսումնասիրութենկն պարզուե. ցաւ նաեւ, որ հայերէն բնագրին հաւա. նական հեղինակն է Գրիգոր Կեսարացի որ, ըստ ժամանակակիցներու վկայու. թեան, եղած է անուանի ուսողադէտ և զբաղած է երկրաչափութեամբ ։ Ան է ի ղկա, որ կազմած է հայերկն առաջին աշխարհագունդը։ Կ'ենթագրուի նաև որ «Երկրաչափութեան» նորայայտ բնադիրը կազմած է Նոր - Ջուղայի բարձ. րագոյն դպրոցին Համար ։

Եւկղիայաի « Երկրաչափութեան » հորայայտ հայկական տարբերակը բացաոիկ արժէք ներկայացնող փաստ մըն կ դիտութիւններու պատմութեան համար Հայաստանի մէջ։ Ան կուդայ նորի փաստելու այն մեծ հետաքրքրութիւնը, որ ցոյց տուած է հայ միտքը միջնադարու մուսյլ իրականութեան մէջ բնական գիտութիւններուն, մասնաւորաբար երկրաչափութեան նկատմամբ ։

« Երկրաչափութեան » նորայայտ հայկական բնագիրին արժէջը սակայն 🦼 սահմանափակուիը տեղական նչանակութեամբ։ Ան կարեւոր է ընդհանրապե Եւկզիտէսի «Երկրաչափութեան» նախնական բնագրին, անոր ժեկնութիւններու եւ տարբերակներուն հետ կապուած կենոստ Հարցերու ուսումնասիրութեան և լուսաբանութեան համար ։

Unsputten & hute humbe, no «bet րաչափութեան » ներկայ բնագիրը և մէջ կր համագրէ տուեալ ընագաւառի մեջ ստեղծուած հին գիտութեան յաջողութիւնները արեւելեան աղդերու ստել ծագործ միաքին եւ Եւրոպական դիտա. կան միաքին նորութիւններուն հետ ։ Ար իմաստով, ան կը հանդիսանայ Արեւել եւ Արեւմուտքի դիտական միտքը վօդո ոսկեայ օղակներէն մէկը :

> 9. 968PAUGUL LL U. U.F.PU.ZU.U'bUb

4UP TUSER SUPUDESER «BUPUL»L

## ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, **NSPh**

3) Այս դասակարդերեն իւրաջանչիւ երը շուլուն թունուն աև արևուն աև արևուն մր համապատասխանող Թիւով մարդիկ պիտի մաջրադործուին :

4) Ճշգրիա Թուականներ պիտի որոչ ուին իւրաքանչիւր նահանդի, չրջանի եւ դաշնակցային հանրապետութեան մէջ՝ իւրաքանչիւր ժասակարգի դաճևաժսևգ ման համար ։

Դիւրաւ կարելի է երեւակայել կամա յականութեան այն աստիճանը, որուն պիտի հասնեին ձերբակալու Թիւնները, երբ մտածենը թե ոստիկանութեան հրահանդուած էր նախապես որոշուած համեմատութեամբ մարդիկ ձերբակալել իւ րաջանչիւր դասակարդէ։ Երբ որոչուած Համեմատութեան թիւէն պակաս ըլլային գրևետիանսւագրբևն, այս արմապ տա տասխանատու ոստիկանները կը ձերբակալուկին որպես «ժողովուրդի թշնամի»:

Քրավչենքօ , «Ազատութիւնն ընտրեցի» գրքին հեղինակը, կր պատմ է Թէ ինչպես օր մը, ոստիկան մը սարսափով կը բա -

\_ Ձերբակալութեանց մեր ծրագիրը լիովին չենք դործադրած ... Առաջին Հերթին բռնուեցան այն բոլոր

անձերը, որոնք Էնքավէաէի Թղթածրար- Հայեցողութիւն ունեցող անձով մը։ ներուն մէջ նշանակուած էին որպես կասկածելի : Մեծ էր ասոնց Թիւը, բայց աննալանաև ։

8 ետոյ դիմեցին մատնիչներու օգնու թեան: « Фрысии» եւ միւս թերթերը «բոլչեւիկեան աչալրջունեան» կոչ կ'ուղղէին իրենց ընթերցողներուն ։ Աներեւա կայելի չափանիչներու հասան մատնու թիւնները։ Մոսկուայի գործարաններէն մէկուն մէջ միայն երեսուն հազար մատնութիւններ արձանագրուեցան։ Ձաւակ մը մատնեց իր հայրը. անչուչտ անհիմն կերպով. Հայրը սպաննեց այդ զաւակը ։ Արձան մը բարձրացուցին երիտասարդ հերոսին յիչատակը պանծացնելու հա -

Այս բոլորը գեռ բառական չէր. հար ցաջննեցին, Հետապնդեցին, չարչարեցին բոլոր ձերբակալեալները, որպեսզի խոսառավանին թե որուն կողմե մղուած եին, կամ ուրիչ զո՞վ մղած էին հակա - յեղափոխական գործունկունեան :

Այսպես , մեկեն - միւսին անցնելով , ամէն ոք ոտասրալիքի ատի էև:

Մե ու սարսափը կը տիրեր ամբողջ երկրին վրայ :

Այս Հոկայատարած մաքրագործումը գլուխ բերելու համար Թունաւորիչ իա իստա արեաշահահ րիտասւբոաւ Հուասվ Մանը - մունը գործերու մարդ էր։ Ան հրաժելա էր գայն փոխարինել աելի լայն

1936 Սեպտեմբեր 25ին Սիալին, Սոչիի մէջ հանդստանալու դացած էր , հետեւեալ հեռագիրը կը զրկէր Կեդրոնական կոմիաէին .

«Իակոտա վերջնականապէս փաստեց Թրոցբիական - Ձինովիէվական խմբակը դիմադերծելու իր անկարողութիւնը։ Այս խնդրին մէջ բնքավէաէն չորս տարուան յապաղում մը ունի ։ Բացարձակապէս աև\_ հրաժերա եւ անյետաձգելի կր դանենը , որ ընկեր Եկով նչանակուի ներջին գործերու ժողովրդական կոմիսար»:

Երկու տարիկ ի վեր Եկով Իակոտայի օգնականն էր:

Լենինկրատցի բանուոր, Յեղափոխու թեան ատեն 22 տարեկան էր։ Քաղաքա ցիական պատերազմին ընթացջին կարմիր բանակին մէջ կը ծառայէր, բայց առանց பியயியாற் போயாழி புயர் முயிராடுக்கம் : Տեսակ մը թվուկ էր (հասակը՝ մէկուկէս մեթեր), որուն անդթութիւնը սահման չէր ் பின்ரிரியத

Երբ Կրեմլինի աստղերէն մէկը դար ашь, «Фрилии» дизь ур зардардур «Срկաթեայ մարդը» , «Սթալինի վստահելի րնկերն ու հաւատարին դործակիցը», «հակայեղափոխութեան չանթը» : Բայց անահասրարար ներուակենրենն հուսաչա տու թենկն իրենց մազերը կը փետկին , ուրտեղէ°ն գրարել Էրժավգաբի վախագ գու պետին չգործած քաջադործունիւն -

Իրականին մէջ, միայն կուսակցութե նեն ներս է, որ Եկով «բաջագործութիւ» ներ» կատարած էր, այն այ՝ մասնատի ձեւի քաջադործութիւն. մասնադիտացա էր մատնութեան մէջ։ Երկրամ չակու թեան նախարարութեան մէջ աննչան <sup>ու</sup> բերկրորդական պաշտօրբայ՝ այս նախա րարութեան սպասարկութիւններէն ներ ипсиндпервый при петритыд «чисы դրութիւն» մր դիմագերծելով իր վլա հրաւիրեց մեծերու ուչադրութիւնը « Դաւադրութեան» կազմակերպիչն חבוף ב מל אף ללו בלו ב של חל ... החלה להף նախարարը, հին բոլչեւիկ Սմիրնովը, Պ պաշտօնեն հանունցաւ

Այս սխրավործութենկն ետք, Եկո ապաղան այլեւս չակուած էր։ 1934ին Մ շանակուեցաւ Կեդրոնական Կոմիայի ա դամ (Սրուչչեւի հետ միաժամանակ) 1935ին դարձաւ Եակոտայի օգնական ինւքն է, որ պատրաստեց մաքրագործու ներու ծրագիրները։ Իր անհուն անգխու Թիւնը առատ սնունդ կը ստանար wi யுயாமைழ் மிர் !!

Եկովի եւս վիճակուեցաւ իր բոլոր կա խորդներուն վախճանը. 1938 Դեկտեմ բերին պաշտօնադրկուեցաւ եւ անհետա ցաւ տակաւին չճչդուած պայմաններ մ էջ. վստա հարար սպաննուեցաւ ինթա վետեր նկուղներեն մեկուն մեջ: (17 Tup.)

## ԱԼԻՇԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿԸ ZMNUH UL2

(Մահուան 60ամեակին առթիւ)

ՀՈՒՈՄ, (Ցառաջ) .- Տարւոյն վերջին օրը, առաւստեան ժամը 10ին, Հռոմի հայ դաղությը հաւաբուած է Հայոց չքեղ եկեդեցիին մէջ. վարժարանի մեծաւորը Ներսկս Ծ. Վ. Սէ թեան , պատարադ կր մատուցանկ Ալիչանի խնկելի յիչատակիս, բրդչախումբը՝ կաղմուած Միրիժարեան եւ Լեւոնեան վարժարանի մեր կենսու րախ ժառանդաւորներէն ,մերթ ընդ մերթ լսելի կրնե Եկմալեան եւ Կոմիտասեան բաղմաձայն դմայլելի մեղեղիները, աւվումի արցունըներ խլելով բնաչխար ի յուշերով ապրող չատ մը ներկաներէ :

Պատարադը աւարտած է, ներկաները կաւզղուին վարժարանի ճաչակաւոր ըն դարձակ դահլիճը որ աղգայնօրեն դար դարուած է, կեղրոնը ունենալով Հայոց Նահապետին *մեծաղիր նկարը*, չրջա պատուած վառվոուն եռագոյնով : Աջին ու ձախին ձոխ բուսականութեան մը մէ չէն կը տեսնուին իտալական եւ U. U. dn-

ոի վոյդ դրօչակները : Ժամր 11, ծափերու մէջ դահլիճ մանեն Գրիգոր Արջ. Հինաին, Գերպ Կիրակոսեան , Հ. Հմայեակ վրդ. Գէտիկեան Մեծաւոր Մխիթարեան Ուսանողարանին, Գերյ. վարդապետներ S. Ներսէս ՍԷԹ եան, 8. Յովսեփ Գաֆլժանձեան, Տեր Ցարութիւն Թէջէեան՝ Հովիւը Ուրու կուէի հայ - կախողիկե համայնքին, 8. Գերրդ Ճիկերիմեան Արժանթինի անդրանիկ պաուղը, չաբախ մը առաջ ձեռնա դրուած Ամենապ. Հողեւոր Տիրոջ ձեռ -£11, 614 ...

Ներկաներուն մէջ աչքի կը դարնեն հայ մայրապետներու եւ մեր համալսարանական երիտասարդութեան (Մ. Ռափայել եանի նախկին սաներ, մեծ մասամբ)բաղմու թիւնը:

Չարենցի արեւահամ բառերուն զուղ ուած Սախեանի կենսուրախ երաժչտու թիւնը լսեցինք մեր երդչախումբեն , դեկավարուած Գաֆ թանձեան վարդապետի կողմե իրը լաւաղոյն բացումը այս հայրենական հանդեսին:

Արդեն բեմին վրայ է Ցարութիւն Էվէրէկլեան (Լեւ. վարժարան) որ Ալիչանի կենսագրականը կ'ընկ , Թուելով անոր կարեւոր վործերը, դաստիարակչական դործունկուներւնը, Ռափայկլեան վար ժարանին մեջ եւ իրեն շունչով հասուն ցած վերածնունդի մեր դործիչները :

Անտոն Փանոսեան (Լեւ. վարժարան) գրացումով կ'արտասանե «Ծերունի նա -Հապետին» երիտասարդական աւիւնով գրած ջերթուածը «Հայաստանի Ոգիին » նուիրուած , ապա բեմ կը հրաւիրուի Գարրիել Սահակեան (Միրթ. Ուսանող) աև բևրաև, հայն ճրահարքար շուրչով o ծուն ուսումնասիրութիւն մը կը կարդայ ՎԵՐԱԳԱՐՁՈՒԻՐ :

Մլիչանի բանաստեղծական ապրումնե -

Երդչախումբի Թովիչ ձայնը այս ան -வுவர் சீர் மு முறியாரர் மய கோடிம் , հոն ուր կը կանչէ Աւարայրի Պլարուլը եւ ուր Ալիչանի գրիչին կը միանայ Ալեմ չագի անոյչ սիրաը մեզի տալու համար այս գտքուչ դլուխ - դործոցը «Ո՛հ դու բա րեկա'մ»:

Հիմա Ալիչան ինքն է որ կը խոսի Ռափայէլ Անտոնեանի (Միրիժ . Ուսանող) եւ Լեւոն Ձէ բեանի (Միրիժ. Ուսանող) բերնով պատանելով բնածին եւ անկեղծ չեչ աով իրեն՝ ներանձնացած կրօնաւոր Հոդիրն վիչան ու տառապանքը «Բանաս աեղծութեան ողիին» պատձառած ցը րումներուն համար որուն կուտայ իրեն « Հուսկ բանը» (32 տարեկան երիտա սարդ հասակին) ոչ առանց խոր կսկիծի

«Երգերուս դու ոգի', n°ւր ես մայր խանդիս գեղեցիկ . Քընար, լրոիկ լուծուհցար, սիրտ իմ , ալ չե՞ս ազդեցիկ . Չկա՞ն ալ երգեր, ա՛լ չկայ սիրտ, ի՛նչ որ էր, ալ չե՞մ ես... ժամանակնե՛ր, ոհ փախէ՛ք, անհունը թող կլլէ զիս :»

Եղիա Գիրէնեան (Լեւ. վարժարան), Ալիչանի կեանքեն յատկանչական գրը ուազներ քաղելով կը ներկայացնե մեզի ympy, Sudwnom ne halph dbend . « 2 bil դիտեր թե ի՞նչպես Արջայութիւն կրնայ երթալ ահիկա որ իրեն ազգը չի սիրեր» կ'րոկ եղեր հանձարեղ Մխիթարեանի իր եղբայրակիցներուն. եւ Թէ ինչ կարտուվ կը ողջաղուրե Հայաստանեն վերադար ձող միաբանակիցներն ու ուխտաւորները աեսակ մը նախանձով նայելով ևոյնիսկ անոնց կօչիկներուն որ արժանի եզած են հայրենի Ս. հողին դպչելու :

Վերջին պահուն երկու խօսք մր կը խնդրէ վարժարանի յարդոյ մեծաւորը փոխանցելու Համար Ծիրանաւոր - Պատրիարքի, Կարդինալ Աղաձանեանի հայ րական խնդակցունեւնը, օրհնուներնը եւ խոր ցաւր որ ակամայ չէր կրնար այդ պահուն «իրեն որդիներուն» մեջ ըլլալ (Հռոմեն բացակայ էր). ապա ընթացը տալով իրեն եկեղեցական եւ հայրենասէր Հողիին, մեծարգոյ Հայրը կը փակէր իրեն խորհրդածութիւնները դեղեցիկ յորղորով որ Մեծն Ալիջանի նման միացը նենը մեր բոլոր կարողութիւնները ծա ռայելու մեր նուիրադործուած Հայրենիքին եւ անոր միջոցով՝ Աստուծոյ :

Հուսկ ուրեմն ներկաներս յոտնկայս ունկնդրեցինը ռազմաչունչ « Փամ – բո – նսաար»ն ճասացայր բնժուագ դբն հաժմարդիւն երդչախումբին կողմե :

P1. PU.41-8

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ

## 4119

Ատանացիներուն եւ յատկապէս կի լիկիոյ իրադարձութեանց ծանօթ mli -

15 Հոկտեմբեր 1961ին վերակազմուհ ցաւ Ատանայի Հայր. Միութեան վար չութիւնը եւ վերընտրուեցաւ «Ս,տանայի Հայոց Պատմութեան Ծմբագրական մար-1' / Lip»:

Ձոյդ մարմինները վճռած են չարժման մէջ գնել իրենց արամադրութեան տակ դանուող նիւթական եւ բարոյական բո լոր միջոցները, Հնարաւոր եղածին չափ շուտ ու խնաժետլ ձեւով խմրադրելու եւ հրատարակելու համար այն գործը, որ պիտի կրե «Պատմութիւն Հայոց Ատա նայի» խորագիրը :

Առ այդ , ներկայով կոչ կ'ուղղուի ամ էն Հայու, մասնաւորաբար Ատանացիի, որ իրաղեկ է կիլիկեան մեծ ոստանին պատմութեան, անյապաղ թղթակցելու խըմբագրական Մարժնին հետ, տեղեկանալու համար մեր ձեռնարկին օգտակար ըլլալու պայմաններուն :

Միւս կողմե, կր խնդրուի ամեն Հայե ու մասնաւորաբար Ատանացի Հայրենա կիցներէ, իսքբազրական մարմնին արա մադրութեան տակ զնել — վերադար ձուելու պայմանով — ամէն վաւերա -[ժուղթ, նկար, ինջնադիր յուչեր, հին թերթերու հաւաքածոներ, վիճակադրա կան , պատմական , աշխարհադրական ու քաղաքական իրդարձունենց հայող տե ղեկութիւններ, որոնք կրնան սատարել ձեռնարկին յաքողութեան :

Մասնաւորաբար կոչ կ'ուղղենը մեր տարեց Հայրենակիցներուն , պետական *թե կուսակցական շրջանակներուն մէջ* պատասխանատու անցեալ ունեցած Ատանացիներուն , որ գրի առնեն կամ գրի առնել տան իրենց յուչերը, ամբողջական կերպով ներկայացնելու համար Պատմու– Թիւն Հայոց Ատանայի երկը, որուն պակասը զղալի է դարձած ոչ միայն մեր Հայրենակիցներուն ,այլ նաեւ ապազայ պատմաբաններուն ահմար ։

ին մրադրական մարմինը արդեն իսկ ըսկըսած է պատրաստել յատուկ Թղթածըրարներ, կապ հաստատել մեծ հաստա աութեանց, մատենազարաններու եւ անհատ մտաւորականներու հետ , բարեխոլմութեամբ ու բացարձակ առար կայականութեամբ տալու համար երկ մը, որ Հարազատ պատկերացումն ըլլայ Ս։ տանային եւ Ատանացիներուն ։

խմբագրական կարողութիւնը եւ դոգաբերունիւնը չեն կրնար առանձինն դլուն հանել այս գործը։ Անոր հրատարակու թիւնը պայմանաւոր է մասնակցութեամբը կիլիկեան անցուղարձերուն իրազեկ մէն մի Հայու բերելիք գործակցութեան, որուն մասին ոչ մէկ կասկած ունին Ս. տանայի Հայր. Միութեան վարչութիւնը եւ խմբադրական մարմինը, որ ներկայիս

## 4APANUS U.C.

ՊԵՐԼԻՆ .- Դեկտեմբեր 18ին յանկարծաման եղաւ սրտի կախուած , դաղութիս ծանօթ գորդի վաճառական 9. 40 զոս Ֆէրմանեան։ Սկիւտարցի, քաղաքիս ամ էն են կեղրոն տեղը մեծ վաճառատուն մը ունի, ինչպես նաեւ Ֆրանբֆուրթ : Հանդուցեալը եզած է Պերլինի Գաղու թային Միութեան վարչական անդամ եւ դանձապահի պաշտօնը վարած է երկար տարիներ։ Եկեղեցական երգիչի եւ սարկաւաղի պաշտոն կատարած է վրդ. Շահլաժեանի օրերէն մինչեւ վերջերս՝ երբ հոդեւորական մր եկած է Պերլին : Երդած է նաեւ աղգային եւ ժողովրդական երգեր քաղաքիս հայկական Տաւաբոյթեներուն մէջ՝ քառասուն տարի шռաջ այստեղ եկած օրէն ի վեր : Շատ Համեստ պայմաններու տակ ապրած ,արհեստ սորված եւ առեւտրական մեծ յա ջողութիւն ունեցած է մեր հայրենակիցը: Օժանդակած է դաղութեին, որ այժմ կ'ողբայ իր կորուստը։ Ֆէրմանեան 59 տարեկան էր եւ կը Թողու երեք անչա փահաս դաւակներ։ Թաղման արարողու-Թիւնը կատարեց Փարիզէն հրաւիրուած Պարդեւ բնել. Մերճանեան :

### ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԽՕՍՔԵՐ

Սերը ժամանակին հետ կապ չունի։ Կը ծլի ու կը ծաղկի մէկ վայրկեանի մէջ ։ PU.N. VEP

Ապերախտ է սէրը։ Մեծագոյն զոհո ղութիւններն իսկ քիչ կը գտնէ ։

J-6130

կը բաղկանայ հետեւեալ հայրենակիցնե՝

Պ. Պ. Միհրան Սեֆերեան՝ (խորհրրդական), Գերրդ Պաղձեան՝ (ատենաղը պիր), Բիւզանդ Եղիայեան՝ (ատենա պետ), Եղիչէ Մանուկեան՝ (Ашепиш -

mm4): Un mja կը խաղրուի՝

U. . - Դրամական ամ էն առաբում կա տարել.— Մասնաւոր յիչատակուԹեամբ « Պատմութիւն Հայոց Ատանայի» ֆոն աին , հետեւեալ հասցեին՝

Ժիրայր Ուղունեան, 961 UNS , Փլաս տը լ'էթուալ, Պէյրութ, Լիբանան ։

Բ. . - Պատմութեան վերաբերեալ նիւ -**Երը՝ հետեւեալ հասցերն** 

Պ. Գերրդ Պաղձեան, նամակատուփ թիւ

26 : Պեյրութ - Լիրանան

ի դիմաց՝ Ատանայի Հայր. Միութեան վարչութեան ատենադպիր՝ Փ. Տօնիկեան, ատենապետ՝ Լութֆիկ Պուլտուդեան ։

Ի դիմաց «Պատմութիւն Հայոց Ատա նայի» խմբագրական մարմնին՝ ատենա ղպիր՝ Գէորդ Պաղձեան, ատենապետ՝ Բիւզանը Եղիայեան ։

«BU.I.U.Q» P PEPPOLE 

## PH JULY

(ՎԷՊ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

Siffer the last of PLP8 and the same and the

## ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

**ሆ**ԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ 1411455 4.114

Առաջարկունեան պայմանը ծանր ու սոսկալի էր։ Ի՞նչ պատասխաներ... մի եւնոյն ատեն ի նչպես մերժեր։ Սկսաւ ப்பாய்க்ட் :

- Ինչո՞ւ կը մաացեք, հարցուց Վա նական : Ծանր պայման մը առաջարկե -

- Ու , չէ, պարտականութիւնս է Թո-Bridley Stp 4nd խատա :

– կատարեցէջ վայն... վաղը կուզամ եւ ձեր մեղայագիրը կը կարդամ ։ Տէր կոմիտաս խօսք մր չրրաւ, միայն

թ դ սանի բնաւ ու դնոլոնբո . - Պատրաստ եմ ...:

- Վանական վեղարը դետնեն վեր ա-

(135) ռաւ, գլուխը ծածկեց ու անխօսուկ կերպով մը մեկնեցաւ :

Քահանան պահ մը կեցած տեղը դամ ուած մնաց. ինչպես քարէ արձան մր յետոյ ձեռքը ճաղատ ու սպիացած ճակ աին վրայ դրաւ , որուն խորչոմները լայն ու զալարուն էին. մտածեց երկար դառն հառաչանքով մը ու բացադանչեց विमान्यकृतिम्

- Ով արդարութերւն, վերջապես պատthate the:

Ու ինքն ալ եկեղեցիկն դուրս ելնելով, արաղ արաղ ղէպի գաղաբը ղիմեց ։

45u օրուան մom, Տէր կոմիտաս բան ակը մասան ու արանմել հենանվ மக்றம் மீனமட :

Բանտապահը դիտեր թե Տեր Կոմիտաս Վալի փաչային մարդն էր եւ չատ անդամ անդլիական հիւպատոսին հետ այցելու թեան եկած էր՝ ոստիկանապետին առաջնորդութեամբ ;

— Ո°ւր կը գտնուն Սիրվարդ , հարցուց Տէր կոմիտաս՝ բանտապահին մօտենա -Turt:

--Այս գիչերէն ետքը հրամայուեցաւ որ առանձնարանը նետուի, փափաղ էֆէն տի, պատասխանեց բանտապահը։ Կ'ու -42° க் வடிவநாட் பிழக்கம் :

- Այո, ո°ր առանձնարանն է ։

— Դիմացի առանձնարանը :

— Umº:

- U.jn:

— Բացեք անոր ղուռը :

Բանտապահը համակերպուած եղանա -**புளர் மீற மாய**டு மம்தமட எட் சயதயட யாயம்க் – նարանին դուռը:

Տէր կոմիտաս ներս մտաւ՝ դարչելի նկուղի մր նմանող այդ գնտանին տեսա րանը խառարի մր մէջ թաղուած էր: Պահ մը կեցաւ, աչքը մէկ անկիւնեն միւս անկիւնը պարացուց ու նչմարեց երիտա սարդ մը՝ որ պատին տակ ինկած էր ո մոնդրքի մեսունգրոր դն դէն ու ին երա -: गुणा

Տէր կոմիտաս դողղղալով dombgut. այդ ողորմելի զուին, անոր ղէմ քր դի աեց, անոր տանջուած գրութիւնն աչքին առջեւ բերաւ... ու սարսռաց ։

Մէկեն ի մեկ չկրցաւ ձայն տալ ։ Ներջին ճնչումը սեղմած էր իր կոկորդը:Երկու անդամ դերադոյն ձիդեր ըրաւ... բայց խղղուեցաւ։ Վերջապես மிரவியில் பி ձայնով մր մրմնջեց ։

— *Միրվարդ* , *Միրվարդ* · · · ։

Երիտասարդը դողղղալով վեր ցատկեց ու իր չուրջը նայեցաւ ։

Հաղիւ քսան երկու տարեկան կար. միջանասակ էր ու չափաղանց նինարա կազմ ։ Ծնօտին աղուամաղը տակաւին նոր եսորդ գև ու արերբեն ին ընտյեր:

- Ես եմ , Սիրվարդ , յարեց Տէր Կո միտաս Հայրական խանդաղատելի ձայ -மாழி மிற, மம்போடி கருத்த : Որնդարդ յարդանքով մը ուրքի ելաւ ու

սեղմեց Տէր Կոմիտասին ձեռքը ։

- 4ը քրարայի ք , նոաւ ջՀև

\_ ի°նչ ընեմ . . . մրմնջեց Սիրվարդ : Այսօր Հոս նետեցին զիս, Տէր Հայր ։ Բայց դիմանալու բան չէ։ Պիտի մեռնիմ այս նկուղին մէջ ։

- Աստուած ողորմած է, որդեակս, չատ չէր մնար այստեղ ։

Սիրվարդ որ իմացած չէր իր բանտարկութեան պատճառը , իմացած չէր թե Տէր Կոմիտաս մատնած էր զինջը, ցաւալի բացաղանչութեամբ մը մրմնջեց ։

- Մ./u , Տէր Հայր , անպատճառ մէկը կայ որ իմ արիւնս մտած է, մէկը կայ որ իր Հոգին սեւցուցած է՝ դիս Հոս քաշկոաելու համար...: Ձեմ դիտեր... որո°ւ ղէչութիւն մր ըրած էի, որո°ւ վատ բան մը ըսած էի. Տէր Աստուած որ ասկից աղատուելէս եթէ գիտնայի անոր ով ըլլալը... ուրիչ բան մը չեմ ուզեր ։

Տեր կոմիտաս ոտրեն մինչեւ դլուիսը ղող մը զգաց կերպարանքը մ Թնեցաւ , ինչպէս զիչերուան խաւարը, դալարուեցաւ ինւքն իր մէջ, սառած ու անարդ օձի մը գարչութեամբը **։** 

- Հող չէ, որդեակս, պետք է որ ներողամիտ ըլլաբ, ընդհատեց Տէր կոմի ատո խողղուելով ։

- ին արիւնս մանողին ղէն ...

- Մ.jn, ձեր արիւնը մանողին դէմ ... (Tup.)

## ՄԱՅԻՍ 28 Ը ԿԸ ՏՕՆՈՒԻ

Կիրակի , Մայիս 27ին , Միւթիւալիթէի մեծ սրահին մէջ ։

### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Մարսէյլի Աղջ. – Որբախնամ Միու – Թիւնը, ի պատասխան Նոր Տարուոյ իր կոչին՝ չնորհակալութեամբ ստացաւ հե – տեւեալ նուիրատուութիւնները ՝ Ն. Ֆ.ի հաչուով։

Պ. Պ. Բեռնայեան եւ Կարիպեան 100 Ն.Ֆ.:Եղիա Մելքոնեան, Ա. Պիպեռեան, Ս. Սահակեան, Այնատճեան, Հաճեան (Տրակինեան), Ժ. Ջարզավաթճեան, Ճա- նուսեան, Ե. Ջարդարեան 50ական Ն.Ֆ.:

Պ. Պ. Լ. Գաղազեան, Մ. Գէորգեան, Ժ. Արութիւնեան, Նորայր Սահաթհեան (Նիս), Գերյարգելի Չուհահեան վրդ., Թահթալեան 30ական ։

Պ. Պ. Ձ. Ալիջսանեան, Տէր Խ. ջՀնյ. Աստաուրեան, Բարեչնորհ Գարրիէլ Ա – ւագ Սարկաւադ, Միլտոնեան, ԱսլանՄի– ջայէլ, Մ. Սիրունեան, Գ. Պաղտասար – եան, Մ. Գասպարեան (Կարտան), Մա – նուկեան, Հայազատ Մրսբրեան, Եէմէ – նիձեան, Տէյմէնձեան, Պ. Հայթժայեան, ջսանական Ն. Ֆ.:

Պ. Պ. Տոջքժ. Ձագարեան, Մ. Պէտէլ – եան, Նահառեան 15ական ։ Պ. Ձաջար Գրիգոր 25 Ն. Ֆ.։

Պ. Պ. Ն. Գույում հան, Թ. Թերզեան, Հ. Թէրզեան, Զ. Փիլիպպոսեան, Ա. Մենծ իկեան։ Ք. Գալուստեան (Կար - տան), Մայր Ճընտիկեան, Ե. Տէր Մի - նասեան, Թէրզեան (Տրակինեան), Մար- զուանլըեան, Տ. Խաչիկեան, Ց. Մելէ - մէտ հեան (Տրակինեան), Ղուկասեան, Ժ.Տա- լաջուփ էեան, Աւետիսեան (Տրակինեան), Մ. Ասատուրեան, Չալկ հեան (Ջրակինեան), Մ. Ասատուրեան, Չալկ հեան (Պանեէօ), Ե. Թորոսեան, Բէչ թէ չեան, Առաջելեան Ց. (Փարիզ), եւ Ն. Քէօ Թահլրեան 10ա- կան Ն. Ֆ.:

Պ. Պ. Պ. Զաժարեան, Տ. Գէորդոֆ, Տիկին Հաճի Աւետիսեան, Կ. ԱՀարոն – եան, Մկրտիչեան, Տիկին Մ. Խաչիկեան հինդական եւ Գարադաչեան 1 Ն. Ֆ.:

## 4'በՒደበՒԻ

Պաչաօնական գրասենեակի մը մէջ աչխատելու համար , երիտասարդ տաքթիլօ օրիորդ մը կը փնտռուի ։ Մանրամաս – նութեանց համար դիմել ՑԱՌԱՋ ։

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

LAUSP AFEEEUL

HUAUS PARP OLE

Ֆ. Կ. Խաչի օրը կը տօնուի Ապրիլ 1ին, Կիրակի, կէսօրէ վերջ, Շիմիի սրահը ։

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՑԵՐԵԿՈՅԹ

ሆԱՐՏ 11ԻՆ

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

## **Ե** Ա Հ Ա Ն Ա Նաչան Հ Արան Երգե Ո ա Տպագրութիւն, 1929 Է Գին 7 Ն. Ֆր. Ր Դիմել ՑԱՌԱՋին

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

## Ute FUJULAPALEPAKE

վերջին չաբաններու ըննացքին բաղ մանիւ բաժանորդներ, Փարիղէն եւ դա ւառէն կը դժդոհին նել չատ անկանոն եւ երբեմն ալ բնաւ չեն ստանար Ցառաջը։

Մնդամ մը եւս կը վստահեցնենք մեր բաժանորդները, Թէ Ցառաջը ամէն օր , նոյն կանոնաւորութեամբ (ժամը 16էն 16:30ին) կը յանձնուի 9րդ թաղամասի կեդրոնական թղթատարութեան որ կը դբաղի առաջումով: Մեր բազմաթիւ բողոջներուն պատասխանուած է Թէ անկանոնութեան պատասխանատուները ցրուող թղթատարներն են եւ ոչ այստեղի առաջումի կեդրոնը:

Շատ կը ցաւինք որ հակառակ մեր ջանջերուն կարելի չէ եղած առաջքն առնել անկանոնութեան մը որ աւելի չեչտուե ցաւ, վերջերս տօնական օրերու առթիւ :

կը թելադրենք մեր բաժանորդներուն դիմել իրենց չրջանի թղթատարին, իսկ Ցառաջի վարչութեան դրելու պարադա - յին, դրել ֆրանսերէն, որպէսդի բողոջ - ներուն բնադիրները ներկայացնենք պատկան դրասենեակին ։

ፈሀ/2በՒԹԻՒՆ

### LABU SUULL

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## aupantant aupapantant

Պատկերազարդ , Հեղինակ՝ Արշակ Ալպօյանեան , Պէյրութ 1961 , էջ 230 ։ Գին՝ 4.50 տոլար

Լաթակազմ 5.50 տոլար

Սոյն Հատորին լրացուցիչ մասը՝ Ա.— Կուտինահայ ժամանակագրու – թիւն Հրատարակիչ՝ Համբարձում ՁօրԹ–

եան (Առնակ)։

թ. - Կաթողիկէ Հայերը Կուտինայի (Քիւթահիա). պատկերազարդ. աշխա - տասիրող՝ Հ. Իդնատիոս Աջեան, Վիէն - նա, 1960, էէջ 164+109= 273:

Գին՝ մէկ տոլար *Առանձի*նն՝ Բ. Կաթողիկէ Հայերը . էջ 109: Գին՝ 0.50 տոլար

Phote L

P. IGNACE AKIAN
Méchitharistengasse 4
VIENNE (Autriche)

## ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

በՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ ՏԱՐԻՆ

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելոզին սեղանին վրայ ամենեն համով պատառը կը պակսի՝ մեծին ու
սլզաիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ
վաճառատան մեջ պիտի զաներ ա շանդական ընդեղեններու եւ անու շեղեններու ամեն տեսակը,անմրցելի դիներով ։

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա – ջում Ֆրանսայի ամէն կողմ եւ դէ– պի արտասանման՝ Պելժիա, Ձուի– ցերիա, Անդլիա։

## MUZUSUPLENT TRANSULAR

246, Rue Vendôme - Tél. M0\_11-84 20, Rue Villeroy M0 32-10 65, Rue Robert LA 07-72

ԵՒ ԻՆՉՊԷՍ ՄԻՇՏ

Արժաւ, «պաժիա», «եալանձի տոլժա», յունական «Թուրչի», « պի –
պէո», տերեւ, Թահին հելվա, «վանիյլ», չուրոլա, «նուաղէԹ», «լո –
դուժ», «սադրգ», պիստակ, Շիրակ
օդի (41 – 450), Իզմիրի չաժիչ, ,
«սուճոււթ», կեսարական «պաստրը –
ժա»։ առաջնակարդ սուրձ, (քարավան եւ մոգա), հաժեմներ «ժահ –
լէպ», «սալէպ», ձիԹապտուղ, ձէԹ,
«բաչթավալ» պուլկարական , ձերժակ պանիր ոչիարի կաթով։ Աժէն
կարդի պահածոներ, «բուսջուս»,
հարիսա, սումագ, թարամա, լա –
քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, տեթեւ եւայլն:

## AUTUSULLE THRESTORY

Ունի նաև մոտվաճառատուն մը ,
որուն առաջնակարգ միսերը դոհա –
ցում կուտան ամէնէն նրբաճաչակ –
ներուն։ Ոչիսարի , հորթի եւ եղան
միս (ջաչուած միս , եւայլն) ։

## ኒበቦ ሀԵՐՈՒՆԴԻ

## ባԱՐԱ ՀԱՆԴԷՍԸ

կաղմակերպութեամբ Սէն Շամոնի խումբին, այս Շաբաթ իրիկուն ժամը 21էն մինչեւ լոյս ։

Սէն Շաժոնի Քաղաքապետարանի սրա-Հը (Սալ տէ Ֆէթ) ։

քուագախումբ՝ ձիմի Ռիկլ :

Պիւֆէ , պառ , քոթ-իյոն , ժէօ :

### ՀԱՆԴԷՍ – ՏՕՆԱԾԱՌ

## ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

Կազմակերպուած՝ Ֆ. Կ. Խաչի Տէսինի մասնաձիւղի կողմէ։ ՄասնակցուԹեամբ՝ ղպրոցին աչակերտուԹեան ։

Այս Կիրակի կէսօրէ հար , ժամը 3.30ին Հ. B. Դ. Տան մէջ :

Խմբական երգեր, արտասանութիւններ

աչակերտներու կողմէ ։ Կը ներկայացուին՝ 1) Կաղանդ Պապան, 2) Ուբիշին տունը հարսանիք (զաւեշտ) ։ Երդերով ու հայկական պարերով ։

Մուտքը ազատ է ։ Կը Հրաւիրուի Տէսինահայութիւնը անխըտիր ։

### BUBSULULULUL

Մարսէյլի Արմենիա երգչախումբը կը հաղորդէ որ վերսկսած է երգի իր փորձերը , առաջնողութեամբ Պէյրութեն 
նոր ժամանած երիտասարդ երաժիչտ՝
ՌԱՖՖԻ ՍՎԱՃԵԱՆԻ։

Արմենիայի անդամները կը Հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ այս փորձերուն, որ տեղի կ՚ունենան ամ էն ԵրեջչաբԹի եւ ՀինգռաբԹի օրերը, ժամը 20ին, 19 Րիւ Վանթիւր, երկրորդ յարկ ։

Մարսէյլի եւ չրջականերու հայրենա – կիցները , որ կը փափաջին մասնակցիլ Արմենիայի յառաջիկայ զործունէու – Թեանց կը հրաւիրուին արձանագրուիլ եւ մասնակցիլ փորձերուն , վերոյիչեալ օրերը , նոյն վայրը , ժամը 19․30ին ։

## 2. 8. 4.

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ΦԱՐԻԶ.— Հ. Յ. Դ. Շրջ. կոմիտ**էն** ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիր**է** Փարիղի եւ չրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները , այս Կիրակի կէսօր**է** վերջ ժամը 2.30ին, Մչակոյթի Տան սրրահին մէջ :

ՕՐԱԿԱՐԳ.— Շրջ. ժողովի օրակարգի ըննութիւն։ Ներկայացուցիչ ընկերներու պարտաւորիչ ներկայութիւն ։

ΦԱՐԻԶԻ Հ. 3 .Դ. Շրջ. կոմիակն ընկերական ընդեն ժողովի կը երաւիրէ «Արամ» ենժակոմիակի բոլոր ընկերները այս Ուրբաթ ժամը 8։30ին , Մշակոյթի Տան սրանին մկջ։ Կարեւոր օրակարդ ։ Ներկայ կ'ըլլայ կ. կ.ի ներկայացուցիչը։

### **JUTULU4U8N38**

Հ․ 3․ Դ․ Մարսէյլի Շրջ․ Կոմիտէի հըրաւիրած ընկերական ժողովներու —

Հ. Ց. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէն՝ ստիպողարար ընկերական ընդե. Ժողովի կը Հրաւիրէ հետեւեալ ենԹակոմիտէնե – ընկե-րուհիները։

ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար Շաբաթ , ժամը 21ին։

ՄՈՒՐԱՏ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կէսօրէ ետք, ժամը 15ին։

ՆիկՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կէսօրէ ետք , ժամը 15ին։

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 208 ունուար, ՇաբաԹ, ժամը 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաջատեղիները ։ Խիստ կարեւոր օրակարդ ։ Բոլոր ընկեր – ընկերուհիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է ։ Վարչութիւնները նախապէս պէտջ է բոլոր ընկերներուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին ։ Ներկայ պիտի րլլան Շրջ . Կոմիտէի ներ – կայացուցիչները :

## PUSBPUTUL TBPTUBUSOFU

Նախաձեռնութեամբ Կապոյտ Խաչի Ալֆորվիլի մասնաձիւդին ։

Ցունուար 27, Շաբաթ , ժամը 20։30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ ։

Առնուվիլի Թատերախումբը կը ներկայացնէ՝

## ԱՇԽԱՐՀԻ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

ՄՈՒՐԱՏ ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ ՆԱԽԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

## superul ter aupulutar

ደበኑ ሀ'ቦው

Մայրամուտէն մինչեւ կէս գիշեր ԶՈՒԱՐԹ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

**ԿԻՐԱԿԻ՝ ΦԵՏՐՈՒԱՐ** 11, ԺԱՄԸ 17ԷՆ՝ 24

## AMBASSADEURS

3, Ave. Gabriel, 3

6PF NF MUP

UEV VNFURUNNFUR

Attractions

huzer.

Bar-Buffet

## ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

## ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԴ	30 b. b.	uhlizbi	1/4	սիւնակ	
ረበዓ <sub>ይ</sub> ረዜኒዓ <sub>ト</sub> ሀՏ	15 ኄ ፡ Ֆ ·	մինչեւ	1/8	սիւնակ	
8ԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ	10 ኄ . Ֆ .	>	*	>	
ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ	20 V· D·	>	>	,	
ረԱՐՍԱՆԻՔ, ՆՇԱՆՏՈՒՔ	20 ზ. Ֆ.	>	>	>	
նուրըԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ	10 ኒ. ኔ.	>	>	>	
«ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ»	10 ኒ. Ֆ.	>	>	>	
«ԿԸ ՓՆՑՌՈՒԻ»	5 ኄ Ֆ ·	,	. >	,	
ծԱԽՈՒ Է	20 b · b ·	•	>	>	

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազ - դերու համար են, չորրորդ էջը ։

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն համար դիմել Վարչութեան :



0 6 7 6 4 6

Հիմնադիր՝

CUPALL RAPARA

Le PREMIER OUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

ARPIK MISSAKIAN Directrice :

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Spuffum' Smp. 50 1. 3. Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ. Հատը՝ 0.25 Ն. Ֆ.

17 BULLULL 19% MERCREDI 17 JANVIER 1962

2014251484

ህበቦ ՇቦՋԱՆ, 18ቦች ՏԱቦት, ԹԻՒ 5107

38ቦት ያሀቦት — Թትት 9306 38e ANNÉE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

## ի ՏՂԱՅ SԻN8...

Արտասանմանի Հայութեան սպառնա ցող ապաղգայնացման վտանգը միչտ 0նարանժեր վնայ է ։

Սփիւռջանայ Թերթերը յարատեւօրեն կ՝արծարժեն հարցը, ոմանք լաւատես եւ ուրիչներ ալ յոռետես եղրակացութիւն -

Short : Այդ դժուարին պայքարը յաջողու -**Երողն ատրբևու չողուն ի, ուտճանիսւկը** բաղմազան եւ բազմանիւ միջոցներ

Հատ իրառամբ Հայ ընտանիջը կը նը կատուի առաջին եւ ամ էնեն զօրաւոր աղդակը նոր սերունդը հայ պահելու , հայ ոգիով ու չունչով մեծցնելու համար :

Կասկած է դուրս է, թե ապաղգայնա ցումը ամէն բանէ առաջ կը սկսի ընտա-धिन्द्रिक :

Իր կոչումին հաւատարիմ եւ ազգային գիտակցութեամբ ու նախանձախնդրու . թեամբ օժաուած ընտանիքի մը զաւակ ները ամենեն քիչ ենթարկուած են սպի ատկ ջարդին՝ ինչպես սովորութիւն ե զած է որակել ապազգայնացումը :

Հակառակը ըլլալով, այն ընտանիջնե րը, որոնք թեթեւամաօրէն կը մօտենան հարցին եւ անտարբեր են իրենց դաւակ ներու Հայեցի կրթութեան, ապազգայ նացման զուերէն առաջինը կոչուած են ննանու ինբրճ ան՝ ինբրն մասակրբնուր

Այն ծնողջը, որ նախանձախնդիր չէ, ընտանիքեն ներս եւ անկե ղուրս իր մանուկները կրթելու ազգային ոգիով, որ չնոլեսրբեն ամժայեր ինկաւնգրոր բւ ժառախարակութեան անհրաժելաութիւնը, որ չի խոսիր հայերկն լեզուով եւ չուսուցաներ զայն նաեւ իր դաւակներուն, ոչ միայն իրրեւ Հայ դատապարտուած է կո ըըստեան, այլ՝ կը հանդիսանայ վարակիչ յոռի օրինակ մր նաեւ ուրիչներուն :

Հայ ծնողջը ուրեմն, ապաղզայնաց դար աւնչ վատրակիր ասքրը, սև ին ոտասրայ այս կամ այր չայ մամունիր ասա ւել կամ նուաղ չափով , նայած միջավայ-டிம் கட யுயு சியம்மக்டியடும், யுத்தை 25 மீம்யு արատներն, սն շաղանօն է հարձառնաև -

Որ անան է տախարգախոսկես նևան եր տանիջին մէջ կենդանի պահելու հայ լեվուր, անժայիր աւարմաւնիւրրբևն գայաչունչ մ թնոլորար :

Մա պետք է սրբուքեամբ մօտենայ հայ մեծասքանչ լեզուին եւ սիրէ ու սիրցնէ

վայն իր վասակներուն :

Ան պետք է ի գին ամ էն գուողու Թեան րախնրանել չայր ի ին ասերիշրը ու մաոախարակութիւնը, որ կրնայ արուիլ միայն եւ միայն հայ վարժարաններէ ներս:

Ծնողքը պէտք է ջանան ի տղայ տիոց, իրենց մանուկները մօտ պահել հայ դրպբոցին , եկեղեցիին , Հայ պատանեկան միութիւններուն, որպեսզի անոնք աւելի գիտակից տարիջին կապուած մնան հայ կազմակերպութեանց եւ հայ համայնջին, այդ կերպով չէգոքացնելու կամ իր նուավագոյնին իջեցնելու համար միջավայրին மாசக்டி யடிருக்குமாடு முடிமு :

Փողոցն ու օտար միջավայրը չէ, որ հայ մանկաին հայ պիտի պահեն, m JL հայկական օճախները, ազդային շունչով առլցուն Հիմնարկութիւնները:

Win tulubul zmpithy ghat t' bt zml դիջավայրը շատպակասաւոր է յարկուցիչ բլլալու համար հայ մանուկին ։ Ուստի բեն ին խոսերք ատանմայրանդար վատրգի մասին ու այլագան միջոցներ կ'առաջարկենք, ամ էն բան կառաջ պետք է, որ կործի վերածենը այդ միջոցները, բան դե, սև հատ երհ ուշղարդարևու դէն արևի 4'வடியிய்யு :

Պէտք է հանգիանմբրը դբև ինկարոր Հաստատութիւնները ամէն ուղղու թեամբ:

Պէտք է հանգնանրբան դրև վանգանար-

## 001464 714614

## ԳԱՀԻՐԷԻ ԴԱՏԸ ՍԿՍԱՒ

346UCU SUJUCUAPP UCHUSUCF 4C ባԱՀԱՆՋՈՒԻ ԲՈԼՈՐԻՆ ԴԷՄ

«ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԲԵՄՊԱԿ ՄԻ ԳՆԷ՛Ք» Կ՚ԸՄԷ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՆԵՐԱԾՈՂՆԵՐՈՒՆ

2000 Հոգի հրաւիրուած էին, ինչպես նաեւ պատկերասփիւռը, մամուլը, դես պանատուները, դիւանագիտական բոլոր առաքելու թիւնները ձայնասփիւռը եւն., եւն. : Դատր, որ կազմակերպուած է Թատերական ներկայացումի մր ձեւով պիտի զբացի ֆրանսացի չորս դիւանագէտնե րով, որոնք Գահիրէ դացած էին ... «Նասրը սպաննելու»:

Չորս ամ բաստանեալներու կողջին կան ֆրանսացի փաստաբաններ որոնք սակայն իրաւունը չունին պաչապանողական ար տասանելու, բայց կրնան խորհուրդներ տալ եգիպտացի փաստաբաններուն ։ Ներկայ դիւանագիտական մարմիններուն մէջ կր նչմարուին Հոլանտայի , Ձուիցերիոյ , Լիբանանի եւ Թունուգիայի դեսպանները։ Դատավարութիւնը տեղի կ'ունենայ արաբերէն. բայց ինչպէս միջազգային ժո ղովներու, անմիջական Թարզմանութեան դրութիւն մր ստեղծուած է։ Ուրիչ չորս Թարգմաններ հարցումները եւ պատաս խանները կը Թարզմանեն Ատեանին Հա -

Պետութեան Ապահովութեան Գերա գոյն Ատեանը որ 1957էն ի վեր կը փոխարինէ գինուորական ատեանները քաղաքային ատենակալներէ կազմուած է ինչպէս Ֆրանսացիները դատող ատեանը, կամ բանակի բարձրաստիճան սպաներէ ըստ Հանրապետութեան նախագահին որոշումին : Վճիոները վերաքննելի չեն : Միակ չնորեր որ կայ Հանրապետու Թեան նա . ար քաղակ հերա աալ

Երբ դատավարութիւնը կը սկսի, առածիր ասնիւ ադետոսորամիևն ին իաև quigneh :

ներու կրթական մակարդակը եւ ապահովերճ սևակբան սւոււնչարար քանդբև ։

Հայ լեզուն, հայ մանուկներուն սիր ցնելու համար պէտք է ստեղծենք մանկական մատչելի եւ նպատակասլաց գրականութիւն, բան մը, որ եղերօրէն կը պակսի արտասանմանի ամբողջ հայ դաղութ -மக்றாட் மீட்டு :

Մանկական - պատանեկան minefind հոս ու հոն լոյս տեսնող Թերթերը շատ հեռու են իրենց նպատակին ծառայելէ, րլլայ իրենց անհամապատասիան , յա ձախ տափակ եւ անհետաքրքիր բովան դակունեամբ , ըլլայ թուղնով ու տպա դրութեամբ, ըլլայ իրենց նկարաղարդու-

Հայերենի խնամուած դասագրբերով ու մանկական պարբերականներով է, որ այցարկները պիտի սիրեն հայ լեցուն ու կապուին անոր :

Բոլորս ականատես ենք, Թե ի նչպես մեր փոքրիկները հիւանդադին կոչուելու աստիճան սէր մը ունին հանդէպ տեղա կան մանկական հրատարակութիւններու եւ ինչպես կր լափեն գանոնը, չատ ան դամ պիտանիին հետ անպիտան հրատա րակու ժիւններ ալ ճաչակելով ...

կ'ուղե°նք փրկել սերունդը ապազդայնացում է, այդ սերունդը պետք է կրթել ի տղայ տիոց, քանի մատղաչ է դեռ եւ կրնայ կաղապարուիլ բաղձացուած կա -<u> շապարով</u> ։

Այս գետնին վրայ անեն յապաղում , կրնայ մեզ առաջնորդել միայն, ույացած ապաչաւի մը անօղուտ եւ անպաուղ :

«U.PUblhU.»

Չորս Ֆրանսացիները ամբաստանուած են իբրեւ լրաես , ապա պատրաստած են **Րասրի սպանութիւնը եւ անոր վարչա** ձեւին տապալումը։ Սկիզբէն իսկ պաչտսլան փաստաբանները ձչղեցին Թէ Ատ եանր որեւէ իրաւասութիւն չունէր դա աբլու չորս Ֆրանսացիները որոնջ դիւանագիտական անձեռնմ խելիու Թիւն կը վա-14/47 :

Անրի Մութոնի փաստաբանը ցոյց տըւաւ նաժակ մը. որ 1959 Ապրիլ 23ի Թը ւականը կը կրէ եւ ուր Եգիպաոսի Ար ատճիր թախահահունիւրն ին հահատևանք **ԵԷ ֆրանսական առաջելուԹիւնը հետեւ**եայ դիւրու թիւնները կր վայելէ .- Մ.) Անձեռնմիսելիութիւն դատական հետա պարումներու դէմ : F) Անձեռնմիսելիու -Թիւն մաջսի համար: Գ) Գործադրում ույր եսնոն միշևունիւրրբեսւը սնորճ չևրոնջուաց բիր արժքիանար աստեբնու -Թեան որուն կը յաքորդէ ֆրանսականը ։

Ընդհանուր դատախաղը , Ալի Նուրէտաին ցկեանս տաժանակիր աչխատան բ պահանջեց բոլոր ամբաստանեալներուն համար եւ տասը հաղար եղիպտական ոսկիի տուգանք (ութսուն հազար Ն. Ֆ.): Դատախազը յայտնեց նաեւ Թէ Ցիւրիխի համաձայնութիւնը որ ստորագրուած է Եղիպաոսի եւ Ֆրանսայի միջեւ դիւանագիտական անձեռնոնիսելիութերւն չի հանչնար ֆրանսական պատուիրակութեան անդամներուն։ Պաչտպան փաստաբանները 24 ժամի յետաձգում մը ուղեցին պատրաստելու համար իրենց պատճառարանու թիւնները: Կը կարծուի թե կրկին պիտի խօսին դիւանագիտական անձեռևմիսելիութեան մասին :

Ֆրանսական կառավարութիւնը կոչ կ՝ թե ֆրանսացի ներածողներուն որ այլեւս եզիպաական բամպակ չզնեն։ Ծանօթ է որ Ֆրանսա ամէնէն կարեւոր յանա խորդներեն է եզիպտական բամպակի չուկային :

## **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ባኒፀቦበኮውኮ «Այգ»ը կը գրե Թե « Le Սուառ», հինգ օրուան դաղարէ մը ետք վերոկսաւ իր հրատարակութիւնը։ Լսելէ ետք Պ. Տիգրան Թոսպախի յայտարարու-**Թիւնները. դատարանը Թերթը դատա** պարտած էր հինդ օր դադրեցումի եւ 100 լիբ. ոսկի տուգան թի : Տիգրան Թոսպան Վճռաբեկ Ատեանին պիտի դիմ է բողոքե-Inc சுனியும் யும் முகிநாழ் நிர், be 100.000 լիբ. ոսկիի վնասուց հատուցումի դատ պիտի բանայ պետութեան դէմ : «Այգ» կը մչղէ հաեւ թէ 9. Տիգրան Թոսպաթ ներկայացած է Հարցաքննիչ Ատեանին եւ ոչ յանձնուած Զինուորական Ատեանի ինչ -யுத்ப மீட்டி யடி முயல் திம்டி :

ՄՈՍԿՈՒԱՑԻ «Փրաւտա»ն կր գրե Թե դատավարութիւն մը սկսած է Կաթողիկե քահանաներու ղէն, Վիլնայի մէջ։ Այս յօղուածը որուն խորագիրն է «Կապայով առաւ - փախաւներ» կ'ամ բաստանէ կլայփեթայի (նախկին ՄԷմել) նառահանգիս տին եկեղեցիին ջահանան տարադրա մի առեւտուրով զբաղող խմբակի մր իբրեւ պետը որ հակախորհրդային յանձ-Նախումբե մր 250 տոլար ստացած է ե կեղեցիի մը վերաչինութեան համար ։

ՍՈՒՐԻՈՑ վարչապետր Տոք . Տավա լիպի մերժեց Մեծ Սուրիոլ մր կազմու թեան ծրագիրը որ պիտի միացնէ Unc րիան , Լիբանանը , Իրաբր եւ Յորդանա նը արեւմաասէր մեծ պետութիւն մր կազմելու համար։ Վարչապետը չեչտեց թե Լիբանանի վերջին պետական հար -ாடயத் மிருக்ட டியயு எடிர் மீட்க யுக்காட *թեան մը զինուորական պատրաստու* – թեանց հետ , Մերձաւոր Արեւելքի մէջ եւ նչեց Թէ կատարուած էր Ատլանտեան վերջին ժողովներկն ետք :

ՔԵՆԸՏԻ մամուլի ասուլիս մը տուաւ եւ յայտնեց Թէ պիտի չարունակեն Մոս -புாடயரு கொ மூரியம் சிந்த கீம்யு :

## ԻՆԷՕՆԻՒ ՄՈՍԿՈՒԱ ԶԵՐԹԱՐ

Խորհ . Միութեան կողմ է Պրեժնեւ me թրուշչեւ միասնաբար ուղերձ մր ղրկած են Թուրջիոյ վարչապետ ինկօնիւին, դիար ատևով եր Ոգտւիր խմագ գև խունե եւխորհրդային բարեկամութիւնը, իսկ իրենք կ'ուզեն իրագործել այդ բարեկա -பீரடிசிடம் :

Անդարայի Խորհ. դեսպանն ալ այցե լած է Ինկանիւի, ըսած է թե Մայիս 27էն шпшу տեղի ունեցած հրաւէրը ուղղուած էր ոչ թէ Աանան Մենտերէսի անձին , այլ Թուրջիոյ վարչապետին, եւ յայտ նած՝ խորգ. Միութեան վարիչները գո -Հունակութիւն պիտի զգան ինկանիւն ընդունելով Մոսկուայի մեջ։ Վարչապետը պատասխանած է Թէ իր«առողջական վի-Տակր Թոյլատու չէ որ ընդառաջէ այո தோயாத் முடி »:

× Վարչապետ Ինկօնիւ Անդարայի մէջ լրագրողներուն հետ ունեցաւ մամլոյ հաւաբոյթ մը։ Այս հանդիպումին մասին չարտայայտուելու համար լրագրողները նախապես փրոթոքոլ մը ստորագրած է-

### **ՀՍԿԱՑ ՄԻԹԻՆԿ ՄԸ**

Պոլսոյ Թրջական համալսարանի երի տասարդութիւնը մեծ միթինկ մը կատանեն իենբը եսուր աժմանանունիւր հբատղիմականներուն ։

Տասնեակ Հազարաւոր երիտասարդնե րու միթինկը սկսաւ Ազատութեան հրապարակին վրայ եւ վերջ գտաւ Աթա -**Երւրք Թանդարանին առջեւ: Այս առթիւ** ապահովութեան միջոցներ ձեռք առ նուած էին իբրեւ յետադիմական ամբաստանուած «Ենի Իսթանպուլ» թերթին Շիչհանեի խմբագրատան չուրջ, գոր հարիւրէ աւելի ոստիկան կը պաշտպանէին :

Երիտասարդները գիչեր մը առաջ մի -Թինկին պատրաստութեանը ձեռնարկած եւ հաղարաւոր Թռուցիկներ ցրուած էին։

Բոլոր ուսանողները վերջ տալով դասե**–** րուն , Ազատութեան Հրապարակին վրայ գառաքուիլ որոար :

Շատ չանցած տասնեակ հազարներու Հասնող երիտասարդները ԹուրՀան Էմէըսիզի նահատակուած տեղը Անկախու *թեան ջայլերդը երդեցին* ։ Ցետոյ այլա գան ցուցատախտակներ ի ձեռին, քայ լերդներ երդելով Ազսարայ, Սարաչհանկ ուղղութեամբ չարժման անցան :

Ցուցատախտակներուն վրայ կր կար դացուէր. «Թուրը երիտասարդութիւնը պիտի չներէ ձեղի», «Ցեղաչրջունեանց անվախ պահակներն ենք», «Գարչելի համայնավար, ձեր գլուխը պիտի կոտրի », «Հետքիդ վրայ ենք Աթաթիւրք», «Մեդի डिम्ट्रा केंद्र मुद्रेडि यूम्प्या प्राप्ति क्षेत्र , «प्रेडिम्ट्र յետադիմութեան», «Մի սպառեք մեր համբերութիւնը»:

Ուսանողները Հարպիյեի, Տաղպաշընը Sneduh யுமிறு, 4யூடி Oயியம் முயாய ஓயுլերգները երգելով հասան Սարաչհանկ հրապարակը, ուր թեջնիջ համալսարանի ուսանողները կը սպասէին։ Այնտեղ ու սանողները կրակոտ ուղերձներ արտասանեցին : Երկու Համալսարանական տեղ ւոյն փոքր մղկինին մինարէն բարձրա ցան գրոչներ ու Անաթիւրջի լուսանկարը

Ճառաբեմին առաջին ուղերձր արտա սանեց Թուրք Ուսանողական Միութեան ընդե. հախագահ Մէթին Քումապասար որ մասնաւորաբար ըստւ .

- M'd U. செய, யட்ய ஓாட போடயாயருயு எட վստանած Թուրք երիտասարդութիւնը ருத்பிரு, யு மயக்ரு பெடய ஓாடயர் த், பிக் நடிக் ազդարարութիւնը ուղղելու համար ա նոնց որ չեն ուղեր հաւատալ քեղի ու քու մեծ գործերուդ :

## UVZESUBAL SUPEV

Վերջացող տարին ալ սահեցաւ, երբեմրն մեզմ , երբեմն փոխորկոտ , բայց երեր կրամամ : Գուսվունմրբենու ջարաագիրը վարողները անձրկած կը մնան միջաղդային բարդ հարցերու առջեւ, բանակցին, կը սպառնան, հարցի մր լուծումը չգտած , ուրիչ հարցի մը կ՝անցնին եւ սակայն կր գինուին ու կը սպառադինունն, միանդամայն յայտարարելով, Թե դէնքերու աշարկու կատարելադործումը կարգիլէ բախումը ։ Ամերիկայի նախադահր ՄԱԿի մեջ կը յայտներ, Թե իւրա թաշկոր անհատի գլուխին վերեւ կախ ուած է հիւլէական դամոկլեան սուրը , ահա տարիներէ ի վեր աշխարհ կ'ապրի աննախրն թաց անդուհի մր մեջ :

Արեւելը կ'աշխատի իր վարդապետու թիւնը տարածել եւ համողուած է, թե աշխարգ պիտի որդեդրէ նոր կրօնը, ո թովնետեւ պրոլետարներու կրոնն է եւ աշխարհի բնակչութեան մեծամասնու -. Թիւրը անուբատն է : Մերւդուան ին միմադրէ յարձակողականին, որով հետեւ նոր կրմեր իր հետ կր բերէ բռնութիւն եւ թյուսու թիւն : Երկրորդական կը մնան Պերլինի, Գերմանիոլ միութեան հար ցերը, մոոցուած են արբանեակ երկիրնեբու աղատագրումը, ինքնորոչման իրաւունքի գործադրութիւնը։ Ծայրագոյն Արեւելքի մեջ Համայնավար Աշխարհ մբ սպառնական դիրք բռնած է դրացիներուն ղէն եւ կը սպասէ համաշխարհային պայթարի բովանդակ Ասիան կլանելու հա dmp:

Երեք տարիէ ի վեր կը յեղյեղեն Պեր լինի համար «Պերլին ազատ քաղաք ըլլալու է»: 1948 Յունիս 2ին Մոսկուա պաշարեց Պերլինի արեւմտեան կողմը, դաչտակիցներ օղային փոխադրութիւններ կատարեցին եւ Ս[ժալին տեղի տուաւ ։ Արեւմուտը բաւականացաւ պաշարումի վերացումով եւ չարունակեց բանակցիլ , չկրցան վճռական քայլ մը առնել, երբ Մոսկուա տկար էր :

Դեկտեմ բեր 18ին Գերմանիոյ վարչա պետը դառնութեամբ կ'ըսէր լրագրողներուն. « 45ին յաղ ժականները գրաւեցին Պերլինը, երբ գերման կառավարութիւն չկար: Դաչնակիցներ Ռուսերուն Թողուցին ընդարձակ Հողամաս մը եւ բաժնեցին Պերլինը: Ասիկա մեծ սխալ մր եղաւ : Այսպես կազմուեցաւ Արեւելեան Գերմանիա մը՝ կարեւոր նահանդներով»:

Արեւմահաններ կազմեցին Արեւմահան Գերմանիան, Խորհրդ. Միութիւնն ալ իր կողմի Գերմանիան ստեղծեց ։ Սրուչչեւ 7 Նոյեմբեր 1958ին առաջարկեց Արեւմա եան Պերլինը ազատ քաղաք դարձնել, առանձին խաղաղութեան դայինը կնքել արեւելեան բաժնին հետ ։ 20 Մարտ 1960ին վերադարձաւ առաջարկին եւ տակաւին պիտի բանակցին հարցը կարդադրելու

համար: Բայց հոս համաձայն չեն Արեւմահան գինակիցները։ Ֆրանսայի նախադանը անդրղունքի կը մնայ իր որոշու մին՝ ոչ մէկ բանակցութիւն խորհրդ . Միունեան հետ ։ Անգլեւսաքսոններ, ընդ հակառակն, փորձեալը կ'ուղեն փորձել Հաւանական է, որ քաջալերուած են խորհրդային վարչապետին տեղատուու թենկն՝ հրաժարում արուած պայմանա ժամ էն ։ Ատրճառւրը չկրցաւ տարհամողել Ֆրանսայի նախաղահը, որ իր կարգին Լոնտոն այցելելով անկարող եղաւ համոդելու լաւատես վարչապետը՝ թե անo ղուտ է ոեւէ բանակցուներւն :

Ատլանտեան Ուխաի գարտուղար Տիրջ Սերբերև ալ (րախիրը անտանիր րախարար Հոլահտայի) արտաջին նախարար ներու ժողովին յայտնեց, Թէ կացութիւնը ծանր է, տաղնապը հետղհետէ պիտի աւելնայ , հարկ է զօրացնել զօրավունըերը, չարունակել հիւլէական փորձերը (13 Նոյեմբեր)։ Կ'առաջարկեն ընդհանուր դինաժափում եւ միեւնոյն ատեն սպա -

ռագինում : Ամերիկայի նախապահը հպարտութեամբ յայտարարեց ՄԱԿի մեջ, Թե 42 երկիրներ անկախութիւն ստացան, չուրջ մէկ միլիառ մարդ Թօխափեցին դաղ Թային պետութեանց լուծը, մինչդեռ ինքնորոչման իրաւունքը կը ժխառւի երկանե վարաղոյրին ետին ապրող ժողովուրդնե րուն : Վիկննայկն վերադարձին կ'ըսկը. « Միեւնոյն բառերը՝ պատերազմ , խա զաղուներւն, տեմոքրասի, ժողովրդային տարբեր նչանակութիւններ ունին երկու աշխարհներու մեջ ։ Խօսակիցս կրկնեց . « Դուք ձեր գործով զբաղեցէք, մենք մեր դործով դրադինը, համայնավարութիւնը պիտի ծաւալի առանց պատերազմի՝ ինչ யு யு மிழ்த் பாட்க »:

Ամերիկայի նախաղահը յոռետես չէ, վստան է, թե պիտի կարենայ զինակից ներուն հետ արդիլել համայնավարու թեան ծաւալումը: «Մրուչչեւի յարձակողականը կարելի չէ կեցնել ումբակոծիչներով: Պիտի օգևենք ամէնուն ազատ աչ խարհի պաչապանութեան համար, բայց ոչ անոնց, որոնք չեն ուղեր իրենք իրենց օգնել, որոնք չեն ուղեր վարչական բա րենորոպումներ կատարել, ընկերային արդարութերւն հաստատել »:

Նախաղանը իրաւունք ունի ապանովաբար, 1948 էն 1960 երեսուն միլիառ *տո* լար բաշխեցին եւ անտեսագկա Փոլ Հոֆման, ցոյց աուաւ, Թէ բաշխումը ապարդիւն եղած է: Այժմ ղերման անտեսաղէտ Ֆրից Մեյեր ահազանգր կը հնչեցնե՝ օգնութիւնը հակառակ արդիւնք տուած է եւ պիտի տայ անպայման : Ցայտուն 0 րինակ մըն է Լաոսը։ Ամերիկա երեսուն միլիոն տոլար յատկացուց, հարիւրի մօտ անձեր իւրացուցին գումարը, վիլ լաներ չինեցին , պերձանքի հետեւեցան ։ Գաղթավայրերը ազատագրուեցան, դրամ ալ դաան, բայց մարդ չդաան, չկան պե տական ղեկավարներ, ձեռներէց ողիի տեր անձեր։ Բնակչութեան կեսը յետա -

մենաց է : Փոխանակ Տարտարարուհստը զարդացնելու, առեւտուրի կը հետեւին վաշխառունեամը կը դրադին: Գերման անտեսաղէտը կ'եղրակացնէ . «Անոնք որ կը մսիսեն, նպաստ կր ստանան , անոնք որ իմաստուն վարչութեամբ նպաստը կ՝օգտագործեն՝ նպաստ չեն ստանար դել ընողը պարդեւ կը ստանայ, լաւ ը նողը կը պատժուի։ Ամերիկեան նպաստը կը գօրացնե պետական տնտեսութերւնը պետական ընկերվարութիւնը, ժողովուրզը կը գրկուի, կ'ըմբոստանայ, կը գառ նայ համայնավար :

Լատին Ամերիկայի քսան հանրապե -மாடிடுட்டும் நடி மாட்டுய விழு சித்தி மீத்த சாղով դումարեցին Օգոստոս 756 16 եւ ներկայացուցիչները ստորադրեցին դա չինը մր «Չինակցութիւն՝ Ցառաջղիմու-Թեան համար»: Մ. Նահանգներու դան ձային նախարարը յայտարարեց, *Թ*է Աստղաղարդ Հանրապետութիւնը պիտի նպաստէր տնտեսական եւ ընկերային մանմանդար, ատոն ատևուտը նրկանճիր տասնեւհինգ միլիառ տոլար տրամադրելով ։ Հրատարակուեցաւ նաեւ վաւերա դիր մը՝ « Ցայտարարութիւն ամերիկեան ժողովուրդներուն», ուր կը բացատ րուին համագործակցութեան նպատակ ւերը, միջոցները, սկղբունջները։ Ցատ կացումները պիտի ըլլան երկրագործա կան եւ ճարտարարուեստական ձեռնարկներու համար, որպեսզի ապահովուի ժողովուրդներու բարեկեցութիւնը ։

իրան քաղաքական անդորրութիւնը չդատւ։ Երկիրը Հարուստ է, տարեկան վեց հարիւր միլիան տոլար եկամուտ ունի ըսան միլիոն բևակչութեան վրայ, բայց 15 միլիոն գիւղացիներ հողատեր չեն , աղջատ են, երկրագործութիւնը նախնական վիճակի մեջ է, հողատերը չի հե տաքրքրուիր իր կալուածով: Հարուստ մր հարսանիքի մը համար կը ծախուկ այնքան, որքան Հարիւր գիւղացի մէկ տարուան մեջ: Հաղարի մօտ չանաձուկեր կ՝ ապրին հողային եկամուտներով ։ Միջին ղասակարդի պատկանող պաչաօնեաներ ընչաքաղց եւ կաչառակեր , մեծերու պաչտպանեալներն են : Կորովի տէր եւ պարկելա վարչապետ մը կը չանայ մաջրադործել երկիրը ։ Ձերբակալեց քաղաջական անձեր, ղօրավարներ, պաչաօն եաներ : «Ազգային Ճակատը» գու 25 մաբարադործումներեն, կը պահանջե դիւղացիներու ազատաղրումը դարաւոր սարկութենկ ։ Հակառակորդները հակահամայնավար են , պահանջնին համայնավար կը նկատուի , բայց եթե գուացում չդանե իրենց պահանջը, կը վախնան որ յեղաչրջումը անխուսափելի կրլլայ :

Wpnezzhe կ'ըսկը Ամերիկացի հրապա րակագիր Լիփմանի. «Առանց համայնա վարութեան, պրոլետարներու յառաջդիմութիւնը կարելի չէ, երէկ պարազան Գուպայինն էր, վաղը Իրանինը պիտի ըլլայ» ։ Մոսկուա եւ Գահիրէ ձայնասփիւռներով կ՝աշխատին չարժել զանդուածնե րը։ Թեհրանի խորհրդային դեսպանա - ՎԵՐԱԳԱՐՁՈՒԻՐ։

աունը հազար երկու հարիւր պաշտոներ ունի, որոնք անչուլա անդործ չեն կ'աշխատին որ տեղացիներն ալ դործել

Պրադիլիոյ նախաղահ Բուատրոս վար սուն հաղար պաչաօնեաներ արձակեց պիւտներ կանոնաւորելու համար : ինա միական կապերու չնորհիւ մակարո ատրը մր հաստատուած էր պաշտոնա տուներու մէջ, մինչդեռ երկիրը Ամերի կայի պարաք ուներ երկու միլիառ տո յար : Ծրագրեց յարարերութիւն մչակ Մոսկուայի եւ Փեջինի հետ առեւարակա նպատակներով, բայց ինք ալ ստիպաև ցաւ հեռանալու երկրեն : Անհատի մր ու ժերէն վեր կը մնայ, ինչ որ ալ բլլայի դիրքը, պայքարիլ արմատացած հիւան नुना विकासित नुर्ति :

Հնդկաստանի վարչապետը միսինար ուեցաւ փորթուկալեան կալուած մր դր րաւելով, փարատելու համար մաստվ մաահոգութիւնները՝ հիւսիսէն եւ ներակ եկող դժուարու թիւններեն՝ Հնդկաստան կր յառաջորնե Հոկայաբայլ, արմաց արտադրութիւնն էր 1949ին 57.6 միլիա *Թոն* , 1960 ին 75 միլիոն : Պողպատի ար. տարրութիւնն եղաւ արտակարդ, բայ ընակչութեան անումին համեմատական չէ : 1951 ի մարդահամարով 372 միլիոն բևակիչ ուներ Հնդկաստան, 1960ին 43 միլիոնի բարձրացած էր Թիւը: Կրթու-Թիւնը պարտաւորիչ դարձնելու փորձ ևчыс, 1947 fi перей 140.000 рт/пт/прыրան, 1956ին 278 հազար։ Չորս տարին 6-11 տարեկան վաթառև միլիոն երախա ներ դպրոց պիտի դիմեն, ուրկէ դանկ ուսուցիչ, չէնք, դրամ : Տարեկան 13 միլիառ լիթ. ոսկիի պէտք պիտի ունենայ

Սոքարնօ սաղմամ թերծ ին սարա Մոսկուայէն, Եղիպտոս՝ ռազմանաւհը Խորհրդ. Միութիւնը նաւային խարիսի ներ կ'ուղէ պատրաստել դէս ու Ալպանիոյ խարիսիսը կորսնցնել և ետր Ամերիկայի գրամատունը ամենուն պիտ Հասնի յարձակողականները կեցնելու համար, միջազգային կեանքը գեկավա րելու համար։ Մեծագոյն վաանգր Արև մահան Գերմանիան չէրոքացնելն է, դերման Հանրային կարծիքը յայտնուհցա վերջին ընտրութիւններե, ըսխամ բմաւ աևատերը ըախանաևն ։

<u> Բրեկայ ճաստանիր վիջաին հանաբրա.</u> կութիւնն է նախորդներուն սկսած Պերլիև էն : Միտ հատ կ'լույր . «Պիտի պատերազմինը մինչեւ մահ, Եւրոպայի պիտի Թողունք մեր դիակը Թաղելու հոդը» Եւրոպա չկրցաւ Թաղել դիակը, դիաթադր եկաւ ինկաւ անդնդախոր փոսին մէ այժմ կը տապլակի դուրս դալու Համար

ከበቦትን ዓህናኮላቴህን

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ

## UUFUUSUL UPULLU, **NSPh**

իր յաջորդն (ու սպանիչը) յայտնի ա նուն մր ունի. կր կոչուէր Բերիա:

Wpnezzte վերջերս պատմեց, ԹԷ Բե րիա ինչպես մեռաւ 1953 Յունիսին՝ Պոլիաբիւրոյի իր գործակիցներուն ձեռքով (ասոնց գլուխը կը գտնուէր Որուչչեւ)

ՄՕՏ ԵՐԵՔ ՄԻԼԻՈՆ ՀՈԳԻ ՄԵՌԱԾ

Այ վ ինրայ հիարան սահոտակի այո Հոհո տարիներուն ընթացքին ձերբակալուած ներուն, մահապատիժի ենթարկուածնե րուն, կեղրոնացման կայաններու կամ բանտերու մէջ գրկանքներու հետեւանքով **ժեռածներուն Տչդրիտ Թիւը: Նոյնիսկ** խորհրդային պատկան սպասարկութիւնները դիտնալու չեն որոչ կերպով :

Բաւականանանք քանի մր Թիւեր տա -Lant.

1) Խրուչչեւ կարգ մը մանրամասնու -**Թիւններ** տուաւ մաքրագործուած կու սակցական ղեկավարհերու եւ բարձրաս աիճան կուսակցականներու մասին ։ 1934ի Համագումարին կողմե ընտրուած կեղրո-Նական կոմիայն բաղկացած էր 139 ան դամներէ, որոնց 98 Հոգին ձերբակալ ուեցան եւ զնդակահարուեցան. այսինքն՝ 70 առ հարիւրը։

1934ի համադումարին կը մանակցէին 1966 պատղաւորներ. առնցմ է 1108 հոդին ձերբակալուեցան հակա - յեղափոխական ոճիրներու ամբաստանութեամբ ։

2) 1936ի սկիզբեն մինչեւ 1938ի վերջը 850էն 900 · 000 կուսակցականներ վաար ուեցան չարքերէն ։ Այսինքն՝ կուսակցականներու ընդհանուր Թիւին մէկ երրորդր : U. J. խսաքով , օրական միջին հաչ ուող հազար հոգի կը հեռացուկին կու սակցութենեն:

Արդ, «մաքրադործուած», կուսակցու թերքը վատևուագ դն աղէր եար ին իսևսրնցնէ - գործէն կը հանուի, բնակած տունեն դուրս կը դրուի. միեւնոյն մի ջոցները ձեռք կ'առնուին նաեւ իր ընտաև իջին անդամներուն դէմ ։ Ընդհանուր առմամբ, կուսակցութենեն վտարուածը կ'աքսորուի :

3) 1936 - 37 - 38 տարիներուն ընթացքին ութեն ինը միլիոն հոգի ձերբակալ ուած են ամբողջ N . Միութեան մէջ : Ս,յս հաստատումը կ'ընկ 1931կն ի վեր Խ . Միութիւն հաստատուած եւ 1937ին ձերբա կալուած աւսարիացի գիտնական մը, Ա. յեքսանդր Վայսպերկ, որ միջազգային մամուլին մէջ Այնչթայնի, Ժան Փերէնի, Ֆրէաէրիք Ժօլիօ - Քիւրիի հրատարա կած բողոքներուն չնորհիւ է միայն, որ մահութնե աղատեցաւ ։

Վայոպերկ հետեւեալ ձեւով կը հիմնաւորե իր հաստատումը.

« Ձերբակալուածներուն Թիւը Հաչուե – `նի՞ն մեռան . ըստ ոմանց՝ մէկ չարրորդը՝ լու համար չատ պարզ ձեւ մր կար։ Խարջովի կեդրոնական բանտէն հերս ընդունուած միջոցին, իւրաքանչիւր նորեկ կը յանձներ վրան դանուած դրամն ու մանըմունը առարկաները, որոնց փոխարէն **գուագրուած ստացաղիր մը կուտային** ձեռքը։ Ամեն անդամ որ նոր մեկը կը բերէին մեր իսցիկը, ստացագրին վրայի Թիւին չնորհիւ կրնայինք հասկրնալ, Թե նախորդ եկողէն ի վեր քանի Հոդի ձերբակալուած էին այդ շրջանին մէջ ։

« Երբ, 1939 Փետրուար 20ին հեռացայ Խարբովէն, կրցած էինք հաստատել, թե նահանդին ընդհանուր բնակչութեան առ նուացն հինդ ու կես առ հարիւրը ձերբակալուած էր վերջին երկու տարիներուն முடியர்கிற :

« Ուրիչ քաղաքրբևք սևաքո վիայ երևուած բանտարկեալներէ տեղեկացանը , թե եսնոն դբանարար եարաբաւը դեն հաշունլու այս ձևւր կը կիրարկուէր : Ա-மீதம் மக்டி சிட்டி வட புத்ப யா சயழந்பழ் சய մեմատութիւն դտած էին»:

Արդ, այդ տարիներուն, խորհրդային ընդհանուր ընակչութեան թիւր 170 մի լիոնեն ջիչ մը աւելի էր ։ Ուրեմն , կարելի էր ըսել թէ 9 միլիոն հոգի ձերբակալուեցան այդ տարիներուն, մէջն ըլլալով նաեւ «քրէական յանցաւորները» որոնք չատ փոքր համեմատութիւն մը կը կազմեն ։

Այս ինը միլիոն բանտարկեալներէն բա-

ըստ ուրիչներու՝ մէկ երրորդը։ Ցամե նայն դէպս, միլիոններու կը հասնի ա Linky Phile :

Պատմութեան ընթացքին ոչ մէկ ատեն աբորուագ էև ետրատևիբանրբևու տվոճա դրգ ետրարն դն ՝ անր ան, խամամուներա ժամանակ :

Այս սարտախներուն չրջանին էր, Ս ժալին խմբագրել տուաւ խորհրդայի նոր սահմանադրութիւնը, որ միչա ի 10 րու է, եւ որ արտասահմանի մէջ ըսել կուտար Համայնավարութեան նոյնիսկ թշնամիներուն՝ թէ W. Միութիւնը սկ տուց է աւբլի ամատանար մասրան ...

ՎԵՑԵՐՈՐԴ ՈՒՆԿՆԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ի°ՆՉՊԷՍ ՄԱՔՐԱԳՈՐԾՈՒԵՑԱՆ ԼԵՆԻՆ UMURPE OFFINE CLARFERT

- Գիտէ° ը թէ աշխարհի ամ էնկն անու րանր ինչ է, - 1923ին Մ ժային կր հար ցընկը կամենեւի եւ ձերժինաքիի, որոնք Հակա - Թրոցջիական պայքարի իր դաէ նակիցներն էին, մինչ Լենին կ'ապրեր և վերջին ամիսները։ - Աշխարհի ամեներ անուչ բանն է՝ դոհղ դատել, մանրա մասնօրէն պատրաստել Հարուածը ու դայն պիտի տապալէ եւ վրեժը լուծել ,w ար բևնան բւ ճրարան ։ (18 Tup.)

## ՓԵՇՏԱՅԻ "ՄԵՆԱԻՈՐ" ԿԻՆԵՐԸ

«Անակը» կիներու հարցը որոչ մտա տանջունիւն կը պատճառե համայնավար Հունպարիոյ մայրաբաղաքին մեջ։ Վեր -சிம் முக்கியமுமாடுக்கம்கு கவியக்கும் фь,աայի կիները շարիւր շաղար շողիով աւելը շատ են այրերեն։ Քաղաքին բնա կիչներուն ընդհանուր Թիւը մեկ միլիոնի

Մ.յս կիներեն չատեր, ընականաբար , զուր կը փնտուեն սէրը քաղաքի մը մՀջ, որ ներ կես կիսակործան վիծակի մեչ 5, սակայն վիպապաչա ըլլալէ չէ դադ -

Ամուսին դանելու համար արուող ծա նուցումները, որ ատեն մը օրենքե դուրս sayminemed thu sundanjuming իշխանութեանց կողմ է, դարձեալ սկսան ¬րատարակուիլ : Համայնավար կուսակցութեան պաշտուաներներ անդամ կը հրատարակե եման յայաարարութիւններ :

Թերթերուն մէջ նման յայտարարու թիւններ շրատարակող պետական գոր oակալու թեան մը տոօրէնը վերջերս յայտարարեց, թե Գելտայի թերթերուն մէջ 250 հաղարէ աւելի յայտարարութեւններ ÷րատարակուած են :

Այս կիներեն ումանց յուսահատութիւնը արուին ամեն տարիքի կիներու կողմե, որ անձկանօք կեանքի ընկեր մր կը փընmakh ppkly sudup :

Այս կիներեն ոմանք յուսահատութիւնը երեւան կուղայ վերջերս հրատարակուած սա յայտարարութենեն. «Երեսուն տա րեկան ղարդացած երիտասարդուհի մր Ասում գարօքարան նաշեն անահարի դն stm, եթէ կարելի է՝ шմուրի:

Սակայն, կան նաեւ անրուժելի դաղափարապաչաներ ։

« 23 տարեկան երիտասարդուհի մը պիտի ուղէր ծանօխանալ եւ ամուսնանալ լուրջ պարոնի մր հետ, որ չի սիրեր յայտարարու թիւններու միջոցով ծաև -செயராடர் »:

Фելաայի չատ մը շրջաններուն մէջ միայնակ կինհրու համար բացուած են ակումբներ , Կանանց Համայնավարական Խորհուրդի եւ Արհեստակցական Միու թեանց կանանց յանձնախումբերու հո -վանաւորութեան տակ ։

Փեչտայի « Ապրիլ 4» դործատոն ա − կումրին մէջ քառասուն տարեկան հա մակրելի կին մր ըստւ, Թէ ինջզինք աւելի երջանիկ կր դդայ ակումբին անդամ ըլլալեն ի վեր, որովհետեւ նախապես կապրեր «գոց շրջանակ» ի մր մեջ, -- իր սենեակեն գործատուն եւ դործատունեն

Դործատան երեք հարիւր կիներկն ա ւելի ջան հարիւրը առանձինն կ'ապրին ։ Երեսունը ակումբի անդամ են։ Այս ա կումբի անդամուհիները չաբաթը անդամ մը միասին կը ճաչեն, միասին Թատրոն կ երթան, միասին կը կարդան եւ բոլոր

աօրբևուր դէիարար բերերուն ին իանդա-

Մյս կիները բնաւ պարասրա: չեն եր -**Թար եւ չեն ուղեր** ԹեԹեւաբարոյ կին նկատուիլ :

Фы гит у выписир и вывру в гитыр ы րիտասարդուհիհեր են, որ բաժնուած են իրենց ամուսիններէն, հիասնափ՝ ա մուս ական կետն քեն :

1959 முக்கடியமுறாட்டுக்கம் கோக்கம்மும் , 90 հաղար ամուսնութերւններ կնքուած եւ 22.000 ամուսնալուծումներ տեղի ունե ցած են : Հունդարիոյ բնակիչներուն ընդ-Հանուր թիւր մom տասը միլիոն է :

կարդ մր ամուսնալուծումներ բնակա րանի պակասին եւ չատ մը մարդոց նոյն տան մէջ բնակութեան արդիւնը են։ Սակայն, ուրիչ ամուսնութիւնսեր ալ ար -Theup his undnewherefthis many be home չատ մը Հունդարացիներու բռնած ըն -செயர்சிம் :

Հունդարացին հրաչալի է իբրեւ սիրահար : Կը ջանայ գոհացում տալ կնոջ մինչեւ իսկ ամենեն փոթը քմահանոյքին այնպես կլաե, որ ան յաւիտեան նոյն Հոդածութիւնը սպասէ իրմե : Հետեւա րար Հունդարուհին երբ կը տեսնե, որ யுவார் மாக மிர்க்க மாக மாக விர்க்கி விர்க்க կրկոու թիւնը յօգս կը ցնդի, ամուսնա -பாட்சாட்ச புற புயக்கம்டுத் :

Հունդարիոյ մեջ շրջան կ'րնե հետեւ եալ զրոյցը. մահմետական կիներուն եւ தாகியுயறாட்டிம்கிறாட்ட மீழ்க்ட மீழ்யடி மயற բերու Թիւնր այն է, որ առաջինները ա -கோடம்மம்வித் காவடு வேறாடமாத்வுவுக்க முற տեսնեն իրենց ամուսինները, իսկ երկրորդները՝ ամուսնանայէ ետք :

Հունդարիոյ կանանց միակ պարբերա կանը՝ « Նոք Լափիա», կը գրէ, Թէ միայ`ակ կիները, սիրային յայտարարու -**Երւններէն աւելի քաղաքակիր** մարդկային ձեւեր պէտք է դանէին իրենց խնդիրները լուծելու համար :

Պարբերականը կը գրէ նաեւ, թե նման յայտարարու թեամբ այր մարդու մր եւ կնով մր միջեւ եղած հանդիպումը սովորաբար « չատ պաղ եւ չատ կոպիտ » ընկերային յարաբերութեան համար յարմար մ ննոլորտը ստեղծելու տեսակէտէն:

« bog Ludhan» hacklight. «bot ahe րաղդած կին մր նման հանդիպում է ետք մերժուի, իր արդէն իսկ խախուտ ին ընավատանութիւնը անվերականընե լիօրէն խորտակուած պիտի ըլլայ »:

Պարբերականը կ'առաջարկէ կարդ մր կոր չէնքեր արամադրել միմիայն ամուրի մարզոց, ուր, եթե ուղեն, կարենան խաորն ճաչասրահներու մեջ ճաշել եւ խառն Abonmulmegrapher aff Abonnut :

Փեչտայի կանանց պարբերականը սակայն , կը մոռնայ, թե Փելտայի եր բեմնի այնքան չէնչող կիներուն դղա ցումներու խամրումին պատասխանա աուն մեծ մասամբ Հունդարիոյ աշխա ատրեր եւ երարուներոր ախուն անուր ម្រាប្រ ក្រ :

Թարգմ. ՎէՆ

## ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՍՊԵՆԴԻԱՐԵԱՆ

1961 Նոյեմբեր մէկին, ծննդեան 90ամեակն էր Ալեբսանդր Սպենդիարեանի, որ Կոմիտասի եւ Ա. Տիգրանեանի կողջին , կր նկատուի Հայկական մշակուած երա ժշտունեան հիմնադիրներեն մեկը։

Ալ. Սպենդիարեան ապրեցաւ եւ դոր ծեց այնպիսի ժամանակաչըջանի մէջ, երբ ռուսական աղդային երաժշտու-**Երւնը կերտողներուն օրինակը ուրիչ աղ**դերու երաժչտաղէտներն ալ կը մղէր ջալելու նոյն ձամ բէն՝ հիմը դնելու համար աղղային կետն քյն եւ երաժ չտունենկն երաժչտութեան րբևուաց իրնդատիոն մը, օղտակործելով ժողովրդական երա ժ չաու թեան առանձնայատկութիւնները :

Ալ. Սպենդիարեան ծնած է Քահովջա , Ուկրայնա : Իր երախայութեան տարիները անցուց Սիմֆերոպոլի մէջ, ուր, դպրոցի սովորական աշխատանքներուն կողքին, կր դրադեր նաեւ երաժ չտունեամբ ։ Մոսկուայի համալսարանի օրենսդիտա կան ձիւղին ուսանող եղած չրջանին Սպենդիարեան կը նուաղէր ուսանողնե րու հուադախումբին մեչ: Ասոր դեկավարը՝ Քլենովսկի, նկատելով երիտասարդ Հայուն տաղանդը, անոր կը դասաւանդե երաժ չաադիտութիւն : Պետերբուրդի մէջ, Սպենդիարեան կը չարունակէ իր երա ժշտական ուսումը Ռիմսկի - Քորսաքովի առաջնորդու թեամբ եւ մեծ երդահանին շունչին տակ ան իր քայլերը կ'ուղղէ դէպ ի փոլքլորի ուսում հասիրութերենը՝ արագօրէն զարդացնելով իր ստեղծագործ ան-**Հատականութիւնը** :

Անոր առաջին յօրինումները, այսինքն «Կոնցերդի ուվերխուրան» , բաղմախիւ մեղեղիներ, որոնց կարդին «Վարդը» եւ « Միրուհիս » , Լերմոնտովի մէկ բանասաեղծութեան վրայ դրած «Երեք արմա ւենիներ» համանուաղ պատկերը, ակըն բան են իրենց առատ մեղեդիութեամբ , զգացումներու ճչմարիտ արտայայտչա կանութեամբ եւ մարդկային ապրումնե րով, ինչպես նաեւ ունկնդիրներու հոծ դանդուածին կողմե հասկնալի բլլալու d'ununpunned nd

Այս դործերուն կը յաջորդե հայրենա սիրական բնաբաններով դրուած յօրի ասուդրբեսու ունիչ հանճ դն , երչակո բր, «Մի լար պլպուլ»ը, « Հայաստանին » երդը՝ րաժբերդակի (պառիթոն) եւ երւաղախումբի համար, բարձրերդակի (թենոր) եւ նուադախումբի համար դրած հերոսապատում երգր՝ «Այնտեղ, պատ ուոյ դաչախն վրայ», որ բոցաչունչ կոչ մըն է ազատութեան համար եւ ներչըն չուած է N . Աբովեանի «Վերը Հայաստանի» վեպեն, երդ մը, որ արդիլուած է ոուսական դրաքննունեան կողմ է:

Սպենդիարեանի երաժիչտի համբաւր հետոգետէ կը բարձրանայ ռուս երաժ չտական շրջանակներուն մէջ, մանաւանդ իրը հետեւանը այն իրողութեան, որ ան, շնորհիւ իր կարդ մր արժեքաւոր դործերուն , երեք անդամ կ'արժանանայ «Կլինքա» մրցահակին :

1924 ին վերջնականապես Երեւան կը հաստատուի եւ կը նուիրուի Հայաստանի երաժչաական կեանքի զարդացումին ։ Կ'ունենայ անխոնջ ղործունէութիւն մը Հայաստանի Գիտութեան եւ արուհստի հիմ հարկութեան , Երեւանի հրաժ չտանո ցին եւ երաժչտական հրատարակութիւններու աշխատանքներուն մէջ։ Երաժիչտներու ամբողջ սերունդ մը Սպենդիար եանէն ստացած է երաժչտական ձեռնհաս պատրաստութիւն ։ Երաժչտական կեանծն , սե վե որոր հաետիրբ , բսետոաբուգ Հայաստանի մէջ, Սպեսզիարեանի մօտ կը դանէ արժէջաւոր ղեկավար եւ կաղ մակերպիչ մը :

Այդ տարիներուն, անոր ստեղծաղոր ծութեան կապը աւելի կ'ամրապնդուի հայ ժողովուրդի կեանքին, մշակոյթին եւ երաժչտունեան հետ ։ Ան , Սայան - Նովայի երգերուն հիման վրայ կը յօրինե « Երեւանի է թիւաները»՝ հուադախումբի համար, «Ղարիպ պլպուլ» սուիթը՝ եր դեցողութեան եւ նուադախումբի համար, եւ միեւնոյն ատեն կաշխատի իր ամէնեն կարեւոր գործին՝ «Այմաստ» օփերային վրայ՝ Ցուլհաննես Թումանեանի «Թմբըկաբերդի առումը» քերթուածին նիւթով, որ ներջնչուած է ԺԸ. դարու Հայութեան դմաց բևսուրաը տայճանքը, ամաա ուելու համար պարսկական լուծեն : Մ.յստեղ, հայ ժողովրդական երդերու եւ պարերու Հարուստ դանձարանը երեւան կուղայ չատ վարպետ վերամ չակումներու ձեւին տակ, աշխատութեան տալով ադ դային չելաուած նկարագիր մը: «Ալ մաստը», ինչպես Տիգրանեանի «Անուչ» օփերան, իրապես ժողովրդական օփերաներու չարքին կր պատկանի ։

Սպենդիարեան մեռաւ Երեւանի մէջ , 1928 Մայիս ութին։ Իր մահը մեծ կո րուստ մը եզաւ հայ երաժչտական ար ուեստին համար ։

Երաժչաունեան ընադաւառին մեջ ա նոր ունեցած բեղուն դործունկունեան իրը վարձատրութիւն եւ ի նչան ժողո վուրդին երախտագիտութեան , 1926ին Հայաստանի պետական իչխանութիւնը իրեն չնորհեց Հայաստանի ժողովրդական արուհստագէտի բարձր կոչումը։ Նոյն պես, Երեւանի օփերայի եւ բեմապարի Թատրոնը, պետական երաժչտանոցը եւ լարային նուադախումբը կը կրեն հայկական երաժչտունեան այս մեծ դասակա րիր արուրի :

ՄԵԼԻՆԷ ԲՈԼԱՏԵԱՆ

«Նոր Կեանք»

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

«BUAUL» PEPPOLL 

## B - B - B - B - B

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈՒԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ চ8

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ MII 2 11 23 11 3 

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Ոչ, անկարելի է, Տէր Հայր... չեմ

Ան որ իր հոդին սեւցուցած է ամրաստանելով գիս, միայն իմ անձիս թշնա -சிங் हु , யு 2 2 ஆரா செய்ய சி ஐய்யிழ்ப் த ... հետեւաբար, երբ իմանամ անոր ով ըլլաքե քախամարը ան ատրբնու հենար իղ մարժինա, դարձեալ վրեժս պիտի լուծեմ ... Երեկ կ'ըսերք ինձի որ ճշմարտու -Թիւնը յայանեն ... ի նչ գիտէի որ ինչ յայտներ: Փուծ տեղ մարդասպանի մը պես կը վարուին ինձի հետ .

- Աստուծոյ Թողու ... մրմնջեց Տեր կոմ իտաս :

- Uumnednoj:

(136) - - Ил : прувици

- Աստուած չի պահանջեր որ Թչնամիանպատիժ Թողում :

-- իրաւ է … հայն ինրայ նքքաք աև Թչնամիդ սխալած է ու ձեն են ներողու -Թիւն կուղայ խնդրելու :

- Միթե կարելի է ... n°ը սեւ հողի անանագ, վատանան ին զբունն անբարո դէն գունիրբներ բանն հուման ին խոսուվանի յանցանքը ու ներողուխիւն կը խնդր ... :

Տէր կոմիտաս մեջենաբար ծունկի

եկաւ ու բացաղանչեց . — Ես , որդեակս · · · ես :

— Դո°ւջ, ղոչեց Սիրվարդ դարչան pul dp :

\_ Ս.jn . . . ես՝ կրկնեց Տէր Կոմիտաս [dn dn lb [n] :

Սիրվարդ տեղէն վեր ցատկեց, քայլ մը மா மாவாட்கியா, குளியியா கும் விடி வழா வழா வழி մը խոյս տուովի պես սարսուաց մարմ նովը ու յետոյ կատաղութիւնը չկրնալով զոպել յարձակեցաւ Տէր Կոմիտասին վըրայ ու ծանր ապտակ մը իջեցուց անոր երեսին, դոչելով .

- 7- pe , 7- pe .... 4 pt 2 ....

Տէր կոմիտաս անչարժ մնաց։ կարծես թէ, չղղաց այն ծանր ապտակը դոր Սիրվարդ անոր երեսին իջեցուց։ Միայն ԹԷ՝ գրաբանեն սեւ թաչկինակ մը հանեց ու սրբեց այտերուն վրայէն վաղող Յութը։ Սիրվարդ խեղղել կ'ուղեր այդ հրելը

.. ետյն չվենաւ ճայլ դե մասաչարան ՝ որովհետեւ խիղճը տանջեց դինքը։ Վա նարագ ու իրերինդէր բլագ, որոաւ մա -

IL, յիմարի մր պէս, դլուար Թողուց ու անոր վիղը բռնել ուղեց: Բայց այդ պահուն մէկը թեւէն ուժղին կերպով մը மாழ்க்க மா தாழ்க்க .

- Բաւական է , Սիրվարդ ։

Երիտասարդը մեջենաբար ետին դար -க்டை மட மக்பயட மு நழக்க க்கம் முலமாழு ஆயնականն էր:

- மார்க் மிய ... மாய மிப் சிர்க்கு மிர աստուվանի թե ին արիւնս մտած է, բացաղանչեց Սիրվարդ ։

- Լոութիւն ... բանտապահը հիմակ Հոս պիտի դայ, ընդՀատեց Վանական ։ Ու յետոյ, Տէր կոմիտասին դառնալով,

- Երթանը , Տեր Հայր: Տէր Կոմ իտաս ոտքի ելաւ ու ապուշի մը պես հետեւեցու Վանականին :

> 4111114311664168 66P4U.8U.8N+81266P

Ակոբի Թաղի մէկ անկիւնը միայարկ ու բառական կոկիկ չինուածքով տուն մը կար, որուն տէրը լիսունն անցած ծերու-धि मिष्य दिन :

Ծերունիին կինը մեռած էր չատ տա րիներ առաջ, իսկ զաւակ ունեցած չէր։

Այդ մենաւորիկ տունին մէջ երիտա սարդ մը կը բնակէր՝ համեստ վարձք մը Agming :

Ներսէս Արծրունին այդ տունը մտաւ եւ երիտասարդին սենեակը առաջնոր queligue :

Երիտասարդը ղբաղած էր , երբ Ներ սես Արծրունին անոր մօտեցաւ ու բարե -

– Հրամմեցէր , բարեկամս , ըսաւ ե – րիտասարդը համակրական չեչտով մր։

- Հանդիստ եղէք, կը խնդրեմ, մր մնջեց Ներսկս Արծրունին: Ու կակուղ մինտարի մը վրայ նստե -

4ր հանի ը ձեր ով ըլլալը յայտնելու , Հարցուց երիտասարդը՝ Հետաբրջրուած Sugand ifp:

- Ա... դեղէն եմ, պարոն, անունս Սեպուն է, պատասխանեց Ներսէս Ար ծրունին վերապահ չեչաով մը:

- Ujuo p thing :

- गिर्, क्षिप्रि पृष्टिक क्षिण्य क्ष :

- ויינישליי ל קונקף :

— Lui t ...: Upuju Pt ...

- hors hand :

- Երբեմն ցաշալի ղէպքեր սկսած են யுயாய்த் :

- hor प्रमाद्या ...:

- Կառուսկցական կոիւներ՝ ըսել կ'ու -

(Tmp.)

Կիրակի , Մայիս 27ին , ՄիւԹիւալիԹէի մեծ սրահին մէջ ։

> ՆՈՒԷՐՆԵՐ ԿԱՊ - ԽԱՉԻ ՕԴԱՓ -ԿԱՑԱՆԻՆ

Ֆ. Կ. Խաչի Շրջ. վարչութիւնը չնորհակալութեամբ ստացած է Օր. Գաթրին Աջնազարեանէ յիսուն Ն. Ֆ., ի նպաստ Պէլֆոնթէնի օդափոխութեան կայանին ։ Նոյն նպատակին համար ստացուած է

Նոյն նպատակին համար ստացուած է նաեւ յիսուն Ն․ Ֆ․ Տէր եւ Տիկնոջ մր կողմէ ։

## ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Ֆ. Կ. Խաչի Սէւրանի մասնաձիւղի ընկերուհիները իրենց խորին ցաւակցու – Թիւնները կը յայտնեն Քէպապձեան ըն – տանիջներուն իրենց մօր եւ մեծ մօր տիկին Փառանձեմ Քէպապձեանի մահուան առԹիւ եւ փոխան ծաղկեպսակի 50 Ն․ Ֆ․ կը նուիրեն Մոնմորանսիի հանդստեան տան : (Ստանալ «Ցառաք» էն):

## LUUSUK ULUKH

«ԴԱՐՈՒՍ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՆԵՐԸ»

շարջին մէջ Փարիզ 312 մեԹրի վրայ (միջին ալիջ) ֆրանսական ձայնասփիւռը կը
ներկայացնէ երկու հայ բանաստեղծներ ԴԱՆԻԷԼ ՎԱՐՈՒԺԱՆ և ԵՂԻՇԷ ՉԱՐԵՆՑ,
Կիրակի (Ցունուար 21) ժամը 14․30ին:
Հատուածներ պիտի կարդան ՆաԹալի
Խերեան, Ժան - Ժաղ Ասլանեան , Հայկուհի Խրտրչեան :

2pmjg՝ ՌՈՒԲԵՆ ՄԵԼԻՔԻ ՀԵՏ :

# Շ Ա Հ Ա Ն ԱՀԱՆՋԸ ԱՌԱՆՑ ԵՐԳԻ Ո Ա. Տպագրութիւն, 1929 Ի Գին 7 Ն. Ֆր.

## FOURRURES

## Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION

84, Boulevard de Stalingrad, 84 — CHOISY-LE-ROI (Seine) —

Autobus : de la Porte de Choisy, descendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux.

niananananananananananan

## VICTOR GARDON

# L'EMERAUDE

« Une très belle épopée qui a pour cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». RENÉ MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ».

(Feuille d'Avis de Neuchâtel).

« Une fois de plus Victor Gardon affirme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

STOCK

## JACQUES TORANIAN

Agent Immobilier Assureur Conseil.

Ձեզի պիտի ընդունի ամէն օր իր գրասենեակը

## RIVE GAUCHE IMMOBILIER

42, Bld. Arago - Tél.: POR. 03-94

կամ ձեզի կ՚այցելէ ժամադրութեամր ՓԱՎԻՑՈՆՆԵՐՈՒ, ՑԱՐԿԱԲԱԺԻՆ – ՆԵՐՈՒ, ՇԷՆՔԵՐՈՒ (fo-փրոփրիէթէ) ՀՈՂԵՐՈՒ, ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՑԱՐ-ԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐՈՒ, ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒ, ԱՌՈՒԾԱԽԻ ձեր բոլոր խնդիրներուն համար

## **Expertise Gratuite**

Ձեր տրամադրութեան տակ է նաեւ բոլոր ապահովագրութեանց համար

Auto

Incendie Dégâts des eaux Vie

PRIX ETUDIES —

Tous risques assurés

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

## ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6<sup>e</sup> — Chèque Postal: 1278-35

PEINTRES et SCULPTEURS ARMENIENS, par Onnig Avédissian, Le Caire 100 NF.
MINIATURES ARMENIENNES, par Lydia Dournova, Paris. 120 NF.
NAREK, le Livre de Prières, trad. par Isaac Kéchichian, Paris, 1961. 25,20 NF.
LE CHANT DU PAIN, Daniel Varoujan, Paris. 6,30 NF.
HISTOIRE DE L'ARMENIE, par H. Thorossian, Paris. 10 NF.

ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ , Հ. Ե.ՏԷր Ղազարեան , ՊԷյրութ , 20Ն Ֆ .

ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ՀԱՅԵՐԷՆ , Մեսրոպ Նուպարեան , ՊԷյրութ 40 Ն Ֆ .

ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԷՆԷ ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ , Հ. Գ. Պայեան , Վենեաիկ , 40 Ն Ֆ .

ԱՌՁԵՌՆ ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅ - ԳԱՂՂ - Հ. Դ. Սահփանեան , Վենեաիկ , 9 Ն Ֆ .

ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ , Ս - Գարամաձեան , ՊԷյրութ , 40 Ն Ֆ .

ԱՆԳԼԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ ԲԱՌԱՐԱՆ , Ց - Ց - Չաղմազձեան , ՊԷյրութ 40 Ն Ֆ .

ՅՈՒՇԱՄԱՏԵԱՆ Հ. Մ - Ը - Մ - Ի , 1918—1958 , ՊԷյրութ 22 Ն - Ֆ .

ԿԵԱՆՔԻ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ , Բ - Հատոր , Ս - ՎՐԱՅԵԱՆ , ՊԷյրութ 12 Ն - Ֆ .

ՉՐՈՅՑ , Կ - ՓՕԼԱՏԵԱՆ , Ա - Հատոր 3 - 50 Ն - Ֆ - Բ - Հատոր 5 Ն - Ֆ .

ԱՆԴՐՇԻՐԻՄԵԱՆ ՁԱՅՆԵՐ , Պ - Մնապեան , ՊԷյրութ 4 Ն - Ֆ .

Առաքման ծախքը գնողին վրայ

ՃՈԽ ՄԹԵՐՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆՑ

## **ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ**

ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ

ԿազմակերպուԹեամբ Սէն Շամոնի խումբին, այս ՇաբաԹ իրիկուն ժամը 21էն մինչեւ լոյս ։

Սէն Շամոնի Քաղաքապետարանի սրա-Հր (Սալ տէ Ֆէթ) ։

Նուազախումբ՝ ձիմի Ռիկլ :

Պիւֆե , պառ , քոթիյոն , ժէօ ։

ՀԱՆԴԷՍ – ՏՕՆԱԾԱՌ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

Կազմակերպուած՝ Ֆ. Կ. Խաչի Տէսինի մասնաճիւղի կողմէ։ ՄասնակցուԹեամբ՝ դպրոցին աչակերտուԹեան ։

Այս Կիրակի կէսօրէ ետք, ժամը 3.30ին Հ. B. Դ. Տան մէջ :

խմբական երգեր, արտասանուԹիւններ աչակերտներու կողմէ ։

կը հերկայացուին՝ 1) Կաղանդ Պապան, 2) Ուրիշին տունը հարսանիք (դաւելա) : Երդերով ու հայկական պարերով :

Մուտքը ազատ է ։ Կը Հրաւիրուի Տէսինահայութիւնը անխրտիր ։

**ኒዛሀ.ՏԻ በԻՆԵՆԱԼ** 

4UAUSS PAST OLT

Ֆ. Կ. Խաչի օրը կը տօնուի Ապրիլ 1ին, Կիրակի, կեսօրե վերջ, Շիմիի սրահը :

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

## ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՑԵՐԵԿՈՅԹ

ሆԱՐՏ 11ԻՆ

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

## **4'በ**ኪደበኢኮ

Պաշտօնական գրասենեակի մը մէջ աչխատելու համար, երիտասարդ տաքթիլօ օրիորդ մը կը փնտռուի ։ Մանրամաս նութեանց համար դիմել ՑԱՌԱՋ ։

## 2. 8. 4.

ΦԱՐԻԶ.— Հ. 8. Դ. Շրջ. կոմիտկն ներկայացուց չական ժողովի կը հրաւիրկ Փարիզի եւ չրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները, այս Կիրակի կկսօրկ վերջ ժամը 2.30ին, Մշակոյթի Տան սրորահին մէջ:

ՕՐԱԿԱՐԳ.— Շրջ. ժողովի օրակարդի ըննութիւն։ Ներկայացուցիչ՝ ընկերներու պարտաւորիչ ներկայութիւն ։

ΦԱՐԻՋԻ Հ. Ց .Դ. Շրջ. կոմիակն ընկերական ընդեն ժողովի կը հրաւիրկ «Արամ» ենԹակոմիակի բոլոր ընկերները այս ՈւրբաԹ ժամը 8.30ին , ՄչակոյԹի Տան սրանին մկջ: Կարեւոր օրակարդ ։ Ներկայ կ՚ըլլայ Կ. Կ.ի ներկայացուցիչը։ Վիին.— Հ. Ց. Դ. Անի կոմիակն ընդեն ժողովի կը հրաւիրկ բոլոր ընկերները այս ՇաբաԹ , ժամը 20.30ին , Հ.

րակարգ ։ ԱՌՆՈՒՎԻԼ – ՍԱՐՍԷԼ — Հ․ Ց․ Դ․ Վարդան ենԹաոմիտէի ժողովը այս ՈւրբաԹ երեկոյ , սովորական հաւաջատեղին։

Օգանջանեան ակումբին մէջ։ Կարեւոր օ-

ար երեկոյ, սողորավ Կարեւոր օրակարդ :

## **JUUULUAU3088**

Հ. 8. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէի հըրաւիրած ընկերական ժողովներու —

Հ. Ց. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէն՝ ստիպողաբար ընկերական ընդՀ. Ժողովի կը Հրաւիրէ Հետեւեալ ենԹակոմիտէնե – ընկեըու եւ խումբերու անդամ ընկեր – ընկերուՀիները։

ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Յունուար Շաբաթ , ժամը 21ին։

ՄՈՒՐԱՏ խումը՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կէսօրէ ետք, ժամը 15ին։

ՆիկՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կէսօրէ ետը , ժամը 15ին։

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումը՝ 208ունուտր, Շաբաթ, Համը 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական Հաւաջատեղիները ։ Խիստ կարեւոր օրակարգ ։ Բոլոր ընկեր - ընկերուհիներու ներկայուժիւնը պարտաւորիչ է ։ Վարչուժիւնները նախապէս պէտք է բոլոր ընկերներուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ ժուականի մասին ։ Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ . Կոմիտէի ներ - կայացուցիչները :

## ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԴ	30 ზ. Ֆ.	մինչեւ 1/4	սիւնակ
<b>Հ</b> በԳԵՀԱՆԳԻՍՏ	15 ኄ ፡ Ֆ ·	մինչեւ 1/8	սի նակ
8ԱՒԱԿ8ՈՒԹԻՒՆ	10 ኄ ፡ Ֆ ·	<b>»</b> »	>
ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ	20 V· D·	» »	
<b>ՀԱՐՍԱՆԻՔ</b> , ՆՇԱՆՏՈՒՔ	20 b · 3 ·	» »	*
ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ	10 ზ. Ֆ.	> >	>
«ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ»	10 ኄ ፡ Ֆ ·	» »	*
«ዛር ՓՆՏՌՈՒԻ»	5 b. b.	<b>&gt;</b> >	>
ԾԱԽՈՒ Է	20 ኄ ፡ Ֆ ·	<b>»</b> »	>

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազ դերու համար են, չորրորդ էջը :

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն համար դիմել վարչութեան :

# Chromush

ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՀԷԼՎ Ա ԼՈԳՈՒՄ



ԱՐՏԱԴՐԻՉԸ

80747 (142614)

ՎԱՐԴԷ\_ԱՆՈՑՇ

ՆՈՐՈՒԹՒՒՆՆԵՐ... CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

> Sté le BOSPHORE SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2<sup>ème</sup>)



000000

38e ANNEE

Հիմնադիր՝

CUPALL OPPORTERS

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Spmfium' Sup. 50 V. 3. Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. 3.

Վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ. Zwup' 0.25 % 3.

18 BOKSOKUP 1/2 **JEUDI** JANVIER 1962

**Հ**իՆԳՇԱԲԹԻ

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5108

## **ՔԱՐՈԶՉՈՒԹԻՒՆԸ ԻԲՐԵՒ ՊԱՅՔԱՐԻ ՄԻՋՈՑ**

38ቦች ያሀቦት — Թትት 9307

Քարոզչութիւնը (պրոպականա) այսօր կը հանդիսանայ հանրային կեանքի մե ծագոյն ազդակներեն մին ։

Առեւարական , ջաղաքական որեւէ ա ռաջադրութեան, որեւէ ձեռնարկի յաջողութեան համար նպատակայարմար կերասվ իանդարբեւաւութ ճանսնչունիւրն լաւազոյն գրաւականն է յաջողութեան

Այս ճշմարտութիւնը լաւագոյն կերպով նդեսրագ բր ճամաճակենի գոմովունմ րբևև բւ աշկրչ շբր իրույբև ունւ աւննաւ -செய்யி :

Քարողչութիւնը դժբախտաբար սահ մանուած չէ միայն արդար դատի մը , կամ օգտակար ձեռնարկի մը ծառայելու համար

பிழ் வர்ப்பா பிழ்ந் ஆம் தி மி விவ்வி ரிவ்տակործուի ոչ միայն պարկեչտ նպա – տակներու, այլ նաեւ՝ ամէնէն անարդար պահանջներու եւ ամէն չիլ նպատակներու Jய இளராடு கியம் பெயியர :

Քարողչու թիւնը այսօր ի վիճակի է արանժանն, անման ՝ վրասարանն, օժ տակար, սեւր՝ Տերմակ ցոյց տալու , նայելով թե ի°նչ աստիճանի ուժեղ է եւ իրչ շափով քաւ իամղակերպուած արսև

Արատևարևումո սև դիչանժանիր՝ արաբ տական , առեւարական եւ մանաւանդ քաղաքական դետրի վրայ, այդ զէնքեն ա մերեր աւբնի կ'օգտուին աշխարհակալ , մեծ պետութիւնները, արժեցնելու հա մար իրենց արդար կամ անարդար, դնա-Տատելի կամ դատապարտելի որեւէ առաջադրութիւնն ու նպատակը :

Ըսբրճ րաբւ այր, սև ին գրչմբար 0 րեն, միջաղգային համայնավարութերւնը յանձին խորհրդ. Միութեան, ոչ միայն Տասկցաւ թարողչունեան արժէջն ու կա րևորունիւնը, այլև գիտցաւ նաեւ լաւագոյն կերպով կազմակերպել զայն եւ օգտուիլ անկէ, ծառայեցնելով պայն իր օ րինական, եւ շատ յանախ իր ապօրէն ձգտումներուն յաղ ժանակին:

Ապօրեն ըսինք պարզ անոր համար, որ խորհրդային իշխանութիւնը ամեն միջոց ընդունելի նկատեց իր որեւէ մէկ նպա տակին հասնելու համար ։

Ան, իր ներքին կեանքին մէջ upudby միլիոնաւոր մարդիկ ու ջնջեց ருயயய կարգներ, դերութեան մասնեց իր իշխանութեան տակ դանուած ժողովուրդները, եայն ղիչա ան ին ծանսոնչարքար դբերրա չիր երևրով այև հանսև չաևի ծրրևն ևև դեստաւորեց ազատութեան, Հաւասա pուசெக்கம், யுருயுpուசெக்கம் யுயள்ளே րով, վարադուրել փորձելով իր արարք ներուն Լութիւնը եւ չփոխութեան մատ րբնով գոմովեմարար հանդուներորդեն, սրոնք արդարօրեն ղժվու իրենց կետնքեն, յանձին համայնավարութեան կարծեցին արորը փերկունբոր առանորը դև :

Խորհրդ. Միութիւնը իր սահմաններեն Աստես ժանով ըստաջբե դունն գոմովունմներ, են Թարկելով իր լուծին եւ անինայ յանագործելով ղանոնք, զրկելով ազա աու թեն եւ մատնելով թյուսու թեան , ետյն այժ հանսնն ար ջարբառ ձոյն ատն անատերը աշխանչիր իենբւ փնվանան բւ ամատանան ճայնբև՝ շրոնչիւ ին ճանու չութեան հրեչային մեքենային որ կը գործէ աչխարհի ամէն կողմը առանց դուլ բւ մամանի :

Աշխարհի ներկայ կարգ ու սարջին մ է 2, ոչ միայն մեծ ժողովուրդներն ու պետութիւնները, այլեւ փոքրերն ալ , Ասիայեն մինչեւ երբեմնի «խաւարակուռն» Ափրիկչն, հասկցած են քարողչունեան աւաղ կարեւորու ժիւնը եւ իրենց կարելին ի դործ կր դնեն, օգտագործելու համար dan ly lodura blipped grammen fiphouse :

Գժ թախատրար, մեևը որ արդարադոյն ար ար ուրիրը եւ ին հանուրարիրը m -

### Ornhut

## ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ԻՐ ԱՓՐԻԿԵԱՆ ՀՈԳԵՐԸ

ՄԹՆՈԼՈՐՏԸ ՄԻՇՏ ԼԱՐՈՒԱԾ Է ՕՌԱՆԻ ԵՒ ԱԼԺԷԻ ՄԷՋ

Ալժերական հարցերու նախարար Լուի գանո ծարի դն օն է խոնչ նմանձևանները ներ կ'ունենար Ռոշէ Նուառ (Ալժէ) թա -<u>մաճայիր բե միրսշսհա</u>նար առատորարաաուներու հետ ։

Առաջին առնեւ երկար խօսակցունեւն ցն ուրբնած է նրել. տաասւինան գար Մորէնի Հետ, ապա գերագոյն Հրամա նատար՝ Ձօր . Այրրէի ։ Ընդունած է նա-Հանդապետները եւ փոխ - նահանդա պետերը։ Խօսակցութեանց գլխաւոր նիւթերը եղած են, տնտեսական հարցերը եւ երչ սև աւբքի ճար բևեբե ոահանմանարոր երունգ ուսանագ է, քանանն։ Երու քչար ատատուած լուրերու , հաւանական կը **Թուի նոյնիսկ որ պաչարման կամ պա** տերազմական վիճակ հոչակուի Ալժէի եւ Onmuh 152:

Ամեն պարագայի մեջ, Ժոքս որ առջի իրիկուն Փարիզ վերադարձաւ, ըննելե ետք Ալժերիոյ կացութիւնը, պիտի կարե-Նար մանրամասն զեկուցում մը տալ Հանրապետութեան նախագահին։ Ահաբեկչական արարջներու թիւր օրկ օր կաւել նայ, համայնքներու բաժանումը որ իրականու Թիւն դարձած է ողբերդական վի -Տակ մը ստեղծած է եւ այս բոլորը պատ-Տառ պիտի դառնան որ իչխանու Թիւնները կութնած «յատուկ իրապասութեանց» վըրայ ձեռք առևեն կարեւոր միջոցներ :

Գաղանի Բանակն ալ կը **չարունակ**է իր դործունկունիւնը : 63 հատ ձայնասփիւռ դործիջներ դողցած է առջի օր, ինչ որ կը նչանակէ թէ իր առաջին մտահոգութիւնն է ապահովել կապերը ռատիոյի միջոցաւ: Ասոնց 37 հատր չատ զօրաւոր են եւ 300 ջիլոմե երի վրայ կրնան հաղորդակցու -**Թիւնչեր ապահովել։ Այս դողութեան** պարագաները ցարդ անորոչ են։ Ամէն պարազայի մէջ, երբ նկատի առնենք Թէ գողցուած ապրանքը եօթը թոն կը կչոt, կը պարզուի Թէ առնուազն 12 հոգի պէտք բմագ է ժաւր չարբևու չաղան այս ժանծողութիւնը :

Մահմետականներն ալ գրդռուած վի ճակ մը ունին: Առջի օրուան սրճարանի որ գուն թաղումը պատճառ եղաւ որ յարձակին եւ ջարեր նետեն Եւրոպացին նուր վնա գիրչ բևիատոտեմ ձուժանաև րբև «Ֆևարռարար ընդբեևիա» ին անստա -

Գաղանի բանակը երեք ձայնասփոռում ներ աուաւ առջի օր, Ֆրանսա Ե. (Ալժէ) իանարի դրևզաւսն անինրբնուր վնան: Այս վերջին Հաղորդումներուն առնիւ վարդապետ մր փորձած է համողել ունկնդիրները թե Գաղանի բանակի դործո ղութիւնները ղէմ չեն Եկեղեցւոյ ուսուցման ։ Կր կարծուի Թէ տեսակ մր պա -

նիրաւուած մնալ մեր անժիստելի իրա ւունքներուն իրագործման համբուն վր րայ, կր Թուի թե դեռ չենք ըմբոնած քարողչունեան կարեւորունիւնն ու անհրաժեշտունիւնը, ի պաշտպանունիւն մեր ազգային եւ մարդկային շահերուն ։

\*\*\*\*\*\*

Մ.յս դետնի վրայ մենք գրեն կազմա կերպուած ձեւով, յստակ առաջադրու -[ժիւններով, ոչինչ կ'ընենք :

Ոչինչ՝ մեր ներջին ձակատին վրայ ։ Ոչինչ՝ մանաշանդ արտաջին աչիար -4 ին մէջ, որուն նպատաարը կամ աննը պաստ տրամադրութենեն կախում ունի կարեւոր չափով մը, մեր դատին բարե յանող կայ ձախող լուծումը :

«U.PU bUhU.»

## PPS

THE TESALT UL

խնչարայի բարձունքեն, *իւմբը*ով օծուն իր յուշերուն եւ խորհրդածութիւններուն մէջ՝ Ըսկեր Ս. Վրացեան անգամ մր եւս wlidwhugnig amninlibpp, npnlif danugման դատապարտուած էին երբեմնի ա ռակախօսներուն եւ նախակրթարանի մեր դասագիրքերուն հետ :

Բայց ի՛նչ անողորմ դատակնիք է որ արտասանեց ընկեր Վրացեան, յայտնե լով իր ընդվզումը հանդէպ բարի եւ երջանիկ նպուռներուն, որոնց կեանքը նախանձ կր շարժէ, գէթ իմ մէջս :

Երեւակայեցէք նպուռ մը, որ «յօդոյ յղանայ եւ ծնանի» (ՄԽ Գօշ, 147), արեւով կ'արբենայ եւ եղեւիններու բոյրով կը գինովնայ, ա՛լ ուրիշ գործ չունի՝ օրն ի բուն Երգ Երգոց կը կարդայ, ասկէ աւելի նախանձելի բա՞ն կայ։ Եւ դեռ չըսի թէ արուեստագէտ է, առաջնակարգ նը ւագածու: Հոմերոս, «լիրիոն» (շուշան) րառէն ածական մը շինելով, «շուշանի պէս քնքուշ» կ'անուանէ ճպուռին երա ժշտութիւնը : Իսկ Անակրէոն մասնաւոր տաղ մր կը նուիրէ նպուռին, վկայելով նաեւ թէ Ապօղոն շատ կը սիրէր այս միջատին «քաղցրալուր» երաժշտութիւնը (Sun 19.):

Ճպուռը վարկաբեկողը նախ մրջի՛ւնն եղաւ : Այդ պատմութիւնը մեզի ծանօթ է Լա Ֆոնթէնի առակով, զոր հայերէնի թարգմանած են շատեր, — Գարագաշ հան, Հիւրմիւզ, Սիպիլ, Մեսրոպ Նու պարեան, Քուշներեան։ Ես կ'առնեմ Քուշներեանի թարգմանութիւնը .

Շատաան հայուռն ամառն ի բուն , Unacount of his poplaria, Ժիժի , ժիժի , բերանաբաց Անհոգ անփոյն ժիր ճրոճրոաց :

Բայց նպուռին այս պատմութիւնը որ կը հետաքրքրէ մեզ։ Ոչ ալ այն Լա Ֆոնթէն զայն առած է Եսովպոսէն (Առակներ, 335)։ Խնդիրն այն է թէ պարագայ մը կայ ուր Լա Ֆոնթէնի տեսա -

կէտը բոլորովին կը տարբերի ընկեր Վըրացեանի տպաւորութենէն։ Կրնայ ա ռարկուիլ թէ Լա Ֆոնթէն զոհ գացած է Հեսիոդոսի (Աշխատանք եւ Օրեր, 580), ԹԷոկրիտեսի (Հով. Ա. 148), Վիրգիլիոսի (Մլակ. Գ. 330) վկայութեանց, ուր կը հաստատուի ճպուռին հոմերական գընահատութիւնը ։ Դեռ աւելին,— Տիմ**ոն** պերճաբարբառ Պղատոնը կը բաղդատէ Ակադեմոսի անտառին ճպուռներուն հետ:

Այս հաշիւով, ընկեր Վրացեան մեծ անիրաւութիւն մը գործած է՝ անուանարկելով ճպուռները :

Եկուր տես որ ֆրանսացի մատենագիր մը, Պլանշար, կր հաստատէ թէ Լա Ֆոնթէն զոհ գացած է բնապատմական մեծ սխալի մը, ի շարս նման այլ սխալներու։

Նոր սերունդին կր մնայ ցոյց տալ այդ սխալը,— մրցումի կը դնեմ։

Ֆրանսական լիսէներէ շրջանաւարտ , դուք լաւ կը ճանչնաք անշուշտ Լա Ֆոնթէնը։ Ունիք անպայման իր Առակները ։ Անգամ մր եւս կարդացէք եւ ցոյց տուէք սխալը «Ճպուռն ու մրջիւնը» առակի**ն** մէջ,— այս անգամ գրական կամ հոգեբանական չէ, այլ գիտական ։

Բացատրեցէք այդ սխալը, փոյթ չէ թէ ֆրանսերէն լեզուով։ Մեր նպատակն 🗼 ձեր մէջ հետաքրքրութիւն արթնցնել հայկական հրատարակութեանց մասին՝ ձեր ծնողաց ընթերցանութեան խողովակով , միաժամանակ սրել դիտելու եւ զննելու կարողութիւնը, ինչպէս եւ հրահրել վերաքննութիւնը, ճոխացնել համայնագի – տական ծանօթութիւնները։

Ցաջող պատասխանները պիտի հրատարակուին այստեղ ։

Մրցում մըն ալ հայագէտներուն հա -

Հայերեն՝ ճպուռին հոմանիչ կը տրուին ժիժի, ճռիկ, գարեխազ բառերը։ Տար րեր է ծղրիթը, որու հոմանիշ կը տրուի արուսիկ ։

Հայերէն քանի՞ բառ գիտէք որ կը վերջանայ իթ, ինչպես՝ ծղրիթ ։ Այդ բառերուն կարգին՝ ունինք յատուկ անուն մը, Դաւիթ, որ ըստ տառադարձութեան՝ պետք է գրել Դաւիդ, բայց կը գրուի Դաւիթ ,- ինչո°ւ:

U.PU.2

տասխան էր Գերապայծառ Տիւվալի կո չին ուր Ալժէի Արբեպիսկոպոսը հանդարոր կրկնեց նաեւ իր հրահանդը՝ երկու աժսուան պաշար եւ 10.000 ֆրանքի ոսկի պահել աունը, շելտելով թե Ցունուար 31էն իսկ, Գաղանի Բանակի մարդիկը աուներէն պիտի անցնին ստուպելու Հա որ եք Հրահանդները **பு**ளந்து பார்

× Ժիւլ Ռոմէնի նախապահութեամբ Jangan பாரு நிர வாடிவிடியாத ? odipelur Համար անդրծովեան Ֆրանսացիներուն։ × Թունուդի Ժէօն - Աֆրիքը կը գրե թե «ԱՀԱԿ»ը Ռապաթեր մեջ կը սպասե խոսակցունեանց արդիւնքին (Ֆրանսայի 4km): Հասան-Պեն Խետտա տեսակցու թիւններն ալ կը չարունակուին :

## ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

U. U.U.SU.U UP4086U. Judago (Umլի) հասած է եւ ձայնասփիւռէն յայտա րարած է թէ Նիջիթա Խրույչեւի ողջոյնը 4p phpt Vomhuo Paulduil :

ԴԱՄԱՍԿՈՍԷՆ կը հաղորդեն թե միջադէպեր պատահած են ընկերակցական եւ գամալսարանական շրջանակներու մէջ ։ Մ.յս առ թիւ կառավարու թիւնը կարդ մր միջոցներ ձեռը առած է եւ պաշտօնանկ ըրած՝ Համալսարանի տեսուչը՝ Մահ -பியா 2 மிழ்த்தி :

ԼԻԲԱՆԱՆԻ մեջ 171 հոդի ձերբակալ ուած են վերջին 24 ժամուան ընթացրին: տութեան եւ իմաստութեան շրաւէր կը Ներջին նախարար՝ Կամալ Ճումպլաթ կարդար։ Գաղանի Բանակի ձայնասփիւ – յայտարարած է Թէ կասկածելիներու Հարիւրեն ու Թսունը Լիբանանցի չեն : Ասոնց մէջ կան 130 Թուրքեր որոնք դաղանի Լիբանան մաած են , բազմաթիւ Յորդանանցիներ եւ Հարիւրաւոր Սուրիացիներ եւ Պաղեստինցիներ։ Ներկայիս ձերբակալ ուած 3500 Հոգիին, հազարը միայն Լի բանանցի են ։

ՔՐԿՉԻՍՏԱՆԻ մէջ կերպասի լայնա ծաւալ առեւտուր մը երեւան հանուած Լ முமைய் மீட்டு ஓபயம் கொடிம் மியமா மடம்ம்ம், மீட்டும் նվալով առեւտուրի , փոխ - նախարարը։ Գործը սկսած է 1955ին։ Երկու դործա տուներու հաշիւները կեղծուած էին, ինչ np Som 16 Spipale 6 . B.p was Sp mum-Տոված են առաւ - փախաւներուն :

ԻՏԱԼԻՈՅ վարչապետը Լոնտոն հասած է ուր խոսակցութիւններ կ'ունենայ Մաթմիլընի հետ : Noumd են մանաւանդ Հա սարակաց Շուկայի մասին ։

b. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ Արար Միացեալ Հանրապետութեան առաջարկեց որ նիւթա կան եւ թեջնիք դետնի վրայ իր մասնակցուներւնը բերէ ջարիւղի հետազուու թեանց եւ ճարտարարուեստի զարգաց ման համար ։

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ Արտաջին նախա րարին կարծիքով բան մր կ'անցնի կը դառնայ կրեմ լինի մ էջ։ Անկարկեց նոյն իսկ ներքին տաղնապի մր:

## " TUPLY DUUDANTESTER"

Այս պատկերաւոր բացատրութիւնը -« Պարապ փամփուլաներ » — Ձօհրապինն t: Մենք դայն փոխ կ'առնենը՝ պարդա պես ըսելու համար, լժե պարապ փամ փուշտներ են՝ տրուած, բայց չկատար ուած խոստումները , ինչպես անհատա կան, նաեւ ու մանաւանը հանրային կեսմերի մեջ:

Մխալ չէ այն կարծիջը, Թէ նենթըլ մենութեան գլխաւոր յատկանիչներեն մեկրն է ակրն ըլլալ արուած խոստումին , եւ կամ բնաւ չխոստանալ։ Եթե ամէն տեղ, ամ էն ատեն, ամ էն առ թիւ եւ ամ էնուն խոստումներ տանը՝ զանոնը չկա տարելու նախատրամադրութեամբ , ապատած կ'րդանք ճենթլմենութեան o րինագրքին առաջին «յօգուած»ը :

Մայուլա , հանելի ըլլալու կերպ մըն է ամէն ինչ խոստանալ խնդրարկուին այն յոյսը ներջնչելով, Թէ իր խնդրանքը նկատի պիտի առնուի։ Այս կերպը, խոստանալ, բայց խոստացածը չկատա – րել -- վարկաբեկիչ է խոստացողին հա մար, յուսալջիչ՝ խնդրարկուին համար, այլասերիչ՝ հանրային կեանքին մէջ եւ հանրային կեանքի համար ։

ինչո°ւ ուրեմն խոստանալ բան մը, գոր որոչած ենք չկատարել կամ զոր կատարելու ի վիճակի չենք։ Կը կարծե՞նք արդեօք, թէ խոստանալով, բայց մեր խոս աումը չկատարելով, վարկ մը ապահո -புயு டிப்பாழ் மிகம் மிக்கு கடியி பய մակրանը ստեղծած կ'րլլանը մեր անձին շուրջ: Ճիշդ հակառակը, այսինըն՝ չխոստանալով, բայց մեր չխոստացածը կամ կես բերան խոստացածը կատարելով միայն կընանը չահիլ Թէ մեր փնտռած վարկը եւ ԹԷ մեր յուսացած համակրան-

Դիւանագիտութեան մէջ գրեթե օրենքի կարգ անցած է ոչ թե խոստանալը, այլ չխոստանալ : «Չեմ խոստանար», կ'ըսկ դիւանազէտը։ « Կը խոստանամ», կ'ըսէ ոչ - դիւանագէտը, ան՝ որ կը կարծե , թե ամեն ինչ խոստանալով, բայց ոչինչ կատարելով՝ բարձրացուցած կ'ըլլայ իր யிக்டிப் சியுந்து :

Ոչ ոք կրնայ մեղադրել մեղ անոր հա -`մար, որ չեն*ը խոստանար*, բայց մեր չխոստացածը կը կատարենք։ Սակայն , ամէն մարդ կրնայ իրաւամբ մեղադրել մեզ այն բանին համար, որ կը խոստա նանք միչա եւ մեր խոստացածը չենք կատարեր երբեք։ Առաջին պարազային՝ մեղադրանքը արդար չէ անչուչտ, երկ հանս տանամայիր, անման է ։

Ո°վ կը ստիպէ մեղ խոստանալ, եթէ որոշած ենք չկատարել մեր տուած խոս աումը։ Ոչ ոք։ Այո, ոչ ոք կրնայ բոնօրէն ստիպել մեզ՝ որեւէ խոստում ընել , եթե մեր խոստումը կատարելու ոչ տրամադրութիւնը ունինք, ոչ կարելիութիւ-

Դաս առնենք պատմութենկն :

Նափոլէոն աշխարհ մը խոստացա րանսայի, բայց հաղիւ կրցաւ պահել Ֆը-։ դարդամ

Հիթլեր կայսրութիւն մը խոստացաւ դերման ժողովուրդին, բայց ունեցածն ալ վրայ տուաւ ։

Մուսոլինի խոստացաւ վերականդնել հռոմ էական կայսրու Թիւնը, սակայն ի վերջոյ, իր չահածն ալ կորսնցուց :

Չրրչիլ իր ժողովուրդին խոստացաւ... գրտինը, արցունը եւ արիւն, բայց կա տարեց իր չխոստացածը, չահեցաւ յաղ-

Արորճ , որ ասաւբլաժոյրը ին խոսաա նան, յանախ նուազագոյնն իսկ չեն կրըթան ատր: Ա նր է քաւն անմերօն. նոսոտանալ եւ խոստացածը չկատարե՞լ, Թէ՞ չխոստանալ, բայց ջանալ չխոստացածը կատարել: Ամեն մարդ այդ հարցումին պիտի ուղէր պատասխանել ոչ թե առա -இழ் க்கடாட், யு கழிழாழரு க்கடாட் :

գողովուրդները աւելի չատ կը վատահին բիչ խոստացողներուն, բայց չատ աուողներուն , քան չատ խոստացող , ետ հե ճիչը ալ հասումրբ հուր :

կրնայ ըլլալ, որ չատ խոստացողները խանդավառեն բաղմութիւնները եւ անոնց մ էջ ստեղծեն յոյսը: **Ցոյսը**՝ գալիքին ։ Կրնայ ըլլայ նաեւ, որ ժողովուրդները, խանդավառութենկ մղուած, հերոսական գործեր կատարեն պահ մը։ Մենք այս խարմավասունիւրն ին իսչբրե հանմի բոց կամ , 20 հրապի պատկերաւոր բա -

ցատրութեամբ, « Պարապ փամփուչտ» ։

Le PREMIER OUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Սակայն համոզուած չենք որ յոյսով , յարդի բոցով կայ պարապ փամբուչաներով կարելի է Տակատամարտ չահիլ եւ վերջնական ու վճռական յաղժանակներ ապահովել : Ըսինք արդէն, թե պատմու-Թիւնը արձանագրած է Նափոլէոնի պա րադան, Հիթելերի պարադան, Մուսոլի նիի պարազան : Արձանագրած է նաեւ Չբրչիլի պարազան :

P ևչ կրնանք եղրակացնել մեր ըսածներեն եւ չըսածներեն ալ։ Սա միայն .-Մի խոստանաբ։ Պարապ փամփուչաներ մի նետէը։ Մանաւանդ երբ վստան չէք , թե պիտի կարենաք կամ պիտի ուղեք կատարել ձեր խոստումը։ Մանաւանդ գիտէք, Թէ առաւելադոյնը խոստանալով եւ նուադադոյնն իսկ չկատարելով ոչ திர்வர் மாற வும் சிர் கார்க்க் விர் நா կորսնցներ ձեր ունեցած բիչն ալ :

Կանոնը այս է ուրեմն .- Չիսոստա նալ, բայց կատարել , եւ ոչ թե խոստանալ, բայց չկատարել։ Առաջին պարա – դային՝ մարդիկ պիտի վստահին ձեզի մինչեւ իսկ իրենց կեանքը, երկրորդ պանամայիր, ակաի շվոտաշիր ոչ իով ինբրո மாழி மிறும்

Միջազդային կեանքի մէջ՝ ամէն մարդ խաղաղութեան մասին կը խօսի եւ խա ղաղութիւն կը խոստանայ, բայց նաեւ պատերազմի կը պատրաստուի ։ Իսկ մեր ազգային կեանջին մէջ՝ չատ են միաս *նականութեան մասին* խօսողները, *բայց* ջիչ են միասնականութեան մասին խոր -

Միասնականութիւն կը քարոզեն, բայց անջատականութիւն կր սերմանեն։ Ան ներդաչնակութիւն մը կայ խօսբին եւ մտածումին միջեւ, քարոզին եւ գործին Shight :

Եթե կողմնակից ես միասնականու թեան, այլեւս ինչո°ւ կը մտածես պա ռակտում սերմանելու մասին: Այս նոյն արավաբանութեամբ՝ կրնայինք հարցնել աշխարհի վարիչներուն .- ԵԹԷ իրաւամբ խաղաղութիւն կ'ուղեք , ինչո°ւ ուրեմն պատերազմի կը պատրաստուիք ։

Ո°րն է ձեր նետած փամփուչաներուն մ էջ պարապը, եւ որն է լեցունը :

Աւելի լաւ է, որ պատերազմի մասին խոսինը, բայց մտածենը խաղաղութեան մասին, քան Թէ խաղաղութեան մասին խոսինը, բայց մտածենը պատերազմի մասին միայն : Ինչպես որ աւելի լաւ է օրենքի դառիր հասու երու և եայն օևի նապահ ըլլալ, քան թե ամեն օր եւ ամեն ժամ օրենքի մասին խօսիլ, բայց ամեն օր եւ ամեն ժամ օրենքի ղեմ գործել։ Պիտի ըսենը նաեւ, որ աւելի լաւ է բան մը չխոստանալ եւ գործել, քան թե շատ րան խոստանալ եւ չգործել

Մեր կեանքին մէջ « օրինապահ »ներ կան, որոնք կը հանդուրժեն ապօրինու -**Թեան բոլոր ձեւերուն : Կան նաեւ միաս**նականութեան ջատագովներ ու պաչտ պաններ, որոնք ամէն օր միասնականու **ժեան սկղբունջին ու ոգիին դէմ կը գոր-**

Եւ եթ մեկը ելլ հարցնե, թե ո°րն է իրենց նետած փամփուլաներուն մէջ լե ցունը եւ որն է պարապը, այսինջն՝ ի րենց խոսքի ն պետք է հաւատալ ե դործին, կ'ըսեն կամ ըսել կ'ուղեն .-Մենք օրինապան ենք, եթե օրենքը կր պատչանի մեր բաղձան ըներուն: Մենք միասնականութեան կողմնակից ենք, եթէ միասնականութիւնը համապատասխան է մեր ըմբոնումներուն :

րսկ եթ չի պատչանիր, իսկ եթ հա-

մապատասխա°ն չէ ...

Մ.յն ատեն « օրինապահ »ները կը դադ րին օրինապահ ըլլալէ : Այն ատեն միասնականութեան ջատաղովները կը դառնան կ'ըլլան մոլեռանը անջատականներ ։

Դարձեալ պիտի կրկնենը .- Օրինապահունիւն մի խաղաք: Միասնականունեւն մի բեմադրեք :

Մի խոստանաք բան մը, զոր որոչած էք չկատարել, գոր կատարելու ոչ փափաքը, ոչ արամադրութիւնը, ոչ իսկ դիտումը

« Պարապ փամփուչաներ»ը ձեգի պա հեցեք։ Եւ մի մոռանը, որ այսպիսի փամփուլաներով ճակատամարտ չի չահ-

J.U 2 2.04 . 3

## ԴՐՈՇՄԱԹՈՒՂԹԵՐԸ

ዓበቦ የሀን በተውተሉ የር

ԴրոչմաԹուղթերու պատրաստութիւնն ու գործածութիւնը Անդլիոյ մեջ սկսած է 1840ին։ Նոյն տարւոյ Թղժատարական անօրենը՝ Ռոլանա Նիլ, առաջին անդամ րլլալով սկսած է գրումաթուղթերու պատրաստութիւնն ու գործածութիւնը նամակատան մէջ։ Ան կանոն դրած է, որ նամակ դրկել ուղողները պարտաւոր են գրումաթուղթ փակցնելու՝ պահարաններուն վրայ։ Թղժատարական պաչտօնեաներ այդ դրոշմախուղթերը մկրատով կարելով կր յանձնէին յաձախորդներուն, որոնք մօտակայ սեղանի վրայ դրուած սոսինձով գայն փակցնելով, կը նետէին նամակատուփ ։ Այս կարգադրութիւնը թե արադացուցած եւ թե ալ աւելի դործնական դարձուցած է նամակի առաջումրբևն բւ ըատորապ, հեսչդակումներու ապաղայ զարգացման :

### ՆԵՐԿԱՅ ԴՐՈՇՄԱԹՈՒՂԹԵՐՈՒ W.h.V.ZUBPL

Ute anjund be ath which muttend apրոչմախուղ և մր եղած է, ներկայիս մեր ղործածած արդիական դրոչմաԹուղԹե րու նախահայրը։ Ան դրոչմուած էր քլիչէներու վրայ, նման ներկայ լուսանը կարևերու գլիչեներուն ։ Այս աժանագին եւ սեւորակ դրոչմաթուղթը, 105 տարի ներէ ի վեր փնառուած է եւ կր փնառուի դրոչմաթուղթ հաւաքողներու կողմե, որուն արժէքը առասպելական բարձրու -செய்ய மீர சியயம் த யும்மர :

### ጉቦበՇՄՍԹՈՒՂԹԵՐՈՒ 21141141100066

Մյսօր աշխարհի բոլոր կողմերը միլիոնաւոր մարդիկ ունին իրենց դրոչմա -**Աստանարար Հատանագարարը հար** ձեւերու տակ։ Դրոչմաթուղթ հաւաքողները երկու դասակարգի կր բաժնուին , - դրոչմախուղթի սիրահարներ եւ դրոչմաթուղթերու առեւտուրով զբաղող վա ճառականներ: Դրոչմաթուղթերը կը հաւածուիը հանուրաի այո բևիսւ մասարաևդի մարդոց կողմէ, իրենց տեսակներուն եւ արժեքներուն համեմատ : Այսպեսով այ դրոչմաթուղթերու պահարանները հետ -ருக்கை மீக்குமை கட மகாடயாய்கும் கம் ய մէն կողմ :

## ՍԿՌԱՅՈՎ ԵՒ ՍՈՍԻՆՉՈՒԱԾ PPACUUMANTAPEP

1854 ին, դարձեալ Մալիոյ մէջ, առաջինեն 14 տարի վերջ, պատրաստուած եւ դործածութեան սկսած են ակռայով եւ սոսինձով դրոչմաԹուղթերը։ Մեր այսօր գործածած եւ չրջաբերու Թեան վրայ դանուող դրոչմախուղթերու տեսակները , հետզհետէ չատցած եւ բաղմացած են վերոյիչեալ Թուականեն ի վեր եսքսե իսողբեն, այքբւայք ասինչրբեսոք բո ոակներով հ տեւէ եւ կը չարունակուին հետոհետէ աւելի այլազան նմոյչներով: Ամէն նոր պատրաստուած դրոչմանուղն, տեղւոյն վրայ, իրենց տեսակներով եւ առանձին քարաբևու վրայ աարւբևով , իբը նմոյչ կը պահուին նամակատունե րու դանձարանները, առանց ակռայի եւ யாயியக்டு :

## PULUSUAUL PPACUUPARAPP UL ZESUAPAPULUE AUSUNKAPKEL

Քանատայի մեջ, տարիներ առաջ, ա ռեւարական հաստատութեան մը ջար աուղարը, ծառան դրկելով 50 հատ հինդ սեն թնոց դրում աթուղթ բերել կուտայ եւ անոնցնէ մաս մր փակցնելով պահարան ներու վրայ, կը գրկէ նամակատուն։ Հեարբար ասասու րոյր ճահասումանն , դրացած դրոչմախուղխերը, դործածելէ ա ուսչ, ուշի ուշով նայելով կը տեսնե, որ անոնը զարժանալի կերպով տպուած եր կու կողմեն ալ կրկնակի տեսարաններ կը պարզեն : Անմիջապէս կը հեռաձայնէ նամակատուն, արուն տնօրէնը քննելով կը աբորք որուն բո շատանք ատնով հնաւնւած դրոչմաթուղթերը, նամակատուն ղանուածներու հետ՝ կեսը ձեռք անցընելով փճացնել կուտայ։ Տպուած քանակին միւս կեսը սպառած եր եւ ղրկուած ամեն կողմ , կամ մնացած մեծաքանակ գնող յանախորդներու քով ։ Այս գրողչմաթուղ-

թերը յետոյ արժէջ կը ստանան : Ասոնդ. մե չորս հատը Պեյրունի մեջ դանուած եւ ծախուած են իւրաջանչիւրը 6000 ու կիի, ամերիկացի միլիոնատերներուն .

ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԷՆԷՆ ԱՐԺԷՔԱԻՈՐ 201200000

Այս դրոչմախուղթը կը դանուի ամե րիկացի միլիոնատէրի մը քով՝ 300.000 առլար արժէջով ։ 1857ին ապուած դրոյ մաթուղթ մըս է , որմ է օրինակ մը մի այն կը դանուի աշխարհի մեջ։ Մնաց եայները փճացած են :

**ԻՄԻՐ ՊԵՇԻՐ ՇԵՀԱՊԻ ՆԿԱՐԸ** 4PAL PPACUUPARLAGE

« Լիբանանի դրոշմաԹուղԹերու թա մաշոնն» արուրն ինոմ ավո մեսոկախում-**Երր չատ Հաղուագիւտ են եւ կը ծախ** ուին իւրաքանչիւրը 1500 ոսկիի : Արժէ քաւոր դրոչմախուղթերու վաճառական ները Հայեր են Լիբանանի մեջ։ Հայ առեւարականներու քով կարելի է դանել այս կարդի Թանկարժէք դրոչմաթուղթե րէն նաույներ, որոնք ամերիկացի հարուսաներու կողմ է կը փնտռուին չարու-

### ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԷՋ ՆԵՐԿԱՅԻՍ CPRUFEPHEBUT UFR ԳՏՆՈՒՈՂ ԴՐՈՇՄԱԹՈՒՂԹԵՐՈՒ ԵՒ ԴՐՈՇՄԱԿՆԻՔՆԵՐՈՒ Stuuylter

1) Մեցի ծանօխ են ակռայով եւ սոսինձուած դրոչմաթուղթերու տեսակները։ Ասոնը դանագան տեսարաններով եւ դի ներով կր գնուին, յանախորդներու կողմ է, պարը, ապահովագրուած եւ օգանաւով գրկուելիք նամակներոշ համար : 2 Առանց ակռայի սոսինձուած դրոչմա-Թուղ Թեր : Ասոն ք մ կրատով կտրուելով կ ծախուին եւ չատ գիչ կը գործածուի մասնաւոր պահանջներով, ղանազան առաջումներու համար։ 3) ԳրոչմաԹուլթեր, որոնք քարտերու վրայ տպուած վիճակի մեջ կը ծախուին եւ կր գործածուին ընդհանրապես համբորդներու կողմէ։ 4) Օթոմաթիկ մեջենաներով տրպուած ղրոչմաթուղթեր։ Աժանկեկ դրոչ մախուղթեր են ասոնք, որոնք յայտարա րութիւններու եւ թերթերու առաջում ներու համար կը գործածուին, առեւարականներու եւ մամուլի ներկայացուցիչներու կողմե : Ասոնք կր տպուի պետք եղածին չափ եւ որոչ գիներով դումարումի եւ վճարումի դիւրութեան համար : 5) «Վ Տարուած» դրոչմակնիքով դործածութեան մէջ եղողներ, որոնք պա Հարչուած ճարարակ իրճությալ ին մերե ւին բաժանորդներուն : 6) կառավարա կան Թուղթերու առաջման Համար գոր ծածուող դրոչմակնիջները, որոնց վրա թուականը միայն նչանակուած է։ 1 Դրումակնիք, որոնք կը դարնուին բաք անունով պահարաններու վրայ : Ա կարդի նամակները ստացողները կը վճա րեն նամակատան կողմե նչանակուա ղումարներ, երբ ղրկողներ առանց դրու մա Թուղթի կամ պակաս արժ է քով դրու՝ մաթուղթերով դրկելու րլյան իրենց ցէներուն : 8) Պատմական բնոյթ ունե ցող դրոշմաթուղթեր : Այս կարդի դրու մաթուղթեր մասնաւոր պարադաներ<sup>ով</sup> եւ առիթներուն հրապարակ կելլեն։ Ա սոնց նպատակն է անժահացնել քաղաքա կան, գրական; գիտական եւ պատմակա դէպքի մր յիչատակը։ Այս կարդի դրու մաթուղթեր թեպետ իրենց մասնաւ դիները կ'ունենան, բայց յետադայի տասնապատիկ բարձր գիներով կր ծախ ուին, երբ անյայտանան հրապարակեն 9) Բանակի պէտքերուն յատուկ, մաս՝ նաւոր տպուած դրոչմանուղներ, որո կ'աւելնան, հասարակ եւ որոշ դին ունե ցող դրոչմանուղներու կողջին պահա րաններու վրայ, դնուելով իրենց կաք՝

## LUBUUSULP UNURPE 2011901100000

Ռուսական դրոչմախուղթեր եղած ասոնը, վրան աւելցուած՝ «Հայաստա փակադրերով։ Արեւելահայաստանի 42 րաւում էն եաք, Ռուսիոյ ցարական կա ռավարութիւնը, կովկասեան հայ կամ ւորական բանակներու ու հայ գօրավան ներու անձնուէր գոհողութիւններուն վ խարեն, Երեւանի շրջանը Ազգային Տո հուչակած է արեւելահայութեան համակ իսկ 1902 - 1917 Թուականին, ռուսակ<sup>®</sup> **Եղթատարական տնօրէնութեան հրամա**՝

品出格出图

and, uhunemed & «LUBUUSUE» hunhun ժերև մանրուին սուսաքար մեսնդանում թերու վրայ : Այս փակագիրը կրող դըրումաներուղներկն մնացած են հաղուա գիւտ նմոյչներ, որոնք կը փետռուին եւ յարդի են այսօր ։

LUBUUSULF LULLUALSAFALUL 2019 JUNEUNDANAL

1918ին վերածնած Հայաստանի Հան րապետութիւնը, 1920ին պատրաստած է շարք դն չայկարար մեսուդագումնեն ՝ uհայն ուրույր քանո աբորբիք բան չամիւ թե շրջարերութեան դրուած, տեղի ու նեցած է Հայաստանի սովետականացումը եւ մնացած են անգործածելի : Ձանազան դիներով երեք չարք էին ասոնը. 1) Ա. շարքի վրայ դրոչմուած էր դեղեցիկ ա որւծի մը տեսարանը, թախերով սուր մը րարձրացուցած : 2) F. չարջի վրայ դրոչմուած էր Արարատի տեսարանը՝ իր չը ջակայ դաչաերով: 3) Գ. չարքը կը կրէր հայ կնոջ մր նկարը, ճախարակով, ո նուր վնայ ին դարբև ։

WARZET. ZUBUUSUTE ԴՐՈՇՄԱԹՈՒՂԹԵՐԸ

Խորհրդային Հայաստանը 22 չարք դըրոշմաթուղթեր պատրաստել տալով1923ին շրջաբերութեան դրած է դանոնը , որոնք դործածուած են 13 տարի, մինչեւ 1936 Թուականը, որոնք կրած են հետեւբալ աբոտնարրբենը.-

U. չարք, ձի մը առիւծի պլուխով : F. չարը, Մար քաղաքի աշերակները : Գ. չարք, հայ աղջիկ մը սիրամարդի

փետուրներով : Դ. չարք, հայ մարտիկ մը, պահակ

կեցած , Արարատի ֆոնին վրայ ։ Ե. չարք, հայ ձկնորս մր, Արաջսի ա-

2. չարք, առիւծ մր Թեւաւոր:

**Է.** չարը, Հայկական զարդանկարներէն ոճարչբեն ողուն վեւ :

C. չարք, Արադած լեռը, Շիրակի դաչ-

Թ. չարը, Երեւանի նաժակատան հիարաքի դէր աբոտնայնն : Ժ. չարը, Սեւանայ լիճը, իր նչանաւոր

ԺՍ. չարք, Անիի մայր եկեղեցին, դմ-

p\$ [7 my : ԺԲ. չարը, Երեւանեան հրապարակի մը

49. չարը, թոչուն մը՝ ձիու գլուխով:

ԺԴ. չարջ, Արարատ լեռը՝ իրիկուան

**գ.թ.** Հաևն ՝ Մհանտա քրոն, ասասւար

42. չարք, Հոկայ արաղիլի մը պատ -

ԺԷ. չարը, Հայ սերմնացան մը, որ կը ԺԸ. չարք, երկաթաղործ մը, որ կը

կուսնե, Արարատի ֆոնի վրայ : J. . Հանճ , չու հեր դե, ճեշսեր ALT - ዓԱጊበՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

ՄԵԼՊԸՐՆԻ մէջ (Աւսարալիա) յանկարծաման եղած է Ռ. Բարսեղեան որ մօտ վեց տարիկ ի վեր փոքրածաւալ, մեջե րադրուած չորս էջերով տեղեկատու մը (Ձայն) կը հրատարակեր։ Յուղարկաւորութիւնը կատարուած է Դեկտեմբեր 28-

ՎիԷՆՆԱՑԻ Մարթարեան Միաբանու -Թեան ընդ . Արբա sայր Հապողեան Արջ. որ ատենէ մր ի վեր Ամերիկա կը դըտ նուի, պաշտօնապես յայտարարեց [45 Մասաչըսկ թի նահանդին մկջ հարիւր հադար առլար արժ է քով կալուած մր գրն -மடமாக த மடி மடி மடிமாடு 4 மாமாயமாடி ம մառնային դպրոց մր։ Այս ձեռնարկը որ « նուէր մըն է Ամերիկահայ երիտասարգունեան» ինչպես ըսած է Արրահայրը , կոչուած է հայապահպան դեր մը խաղա-Inc Unstephungh use :

ՊԷՑՐՈՒԹԻ մեջ, Ցունուար վեցին տեզի ունեցած է Համաղզայինի ՊէյրուԹի վարչուԹեան՝ Ծննդեան տարեկան Հան դիպումը։ Բացումը կատարած է ընկեր Ե. Բամպուջեան խօսքը տալով ընկեր Ս. Վրացեանի, որ յայանած է Թէ ձեմարանի Թիւ մէկ սրահը պիտի կոչուի «Ցակոբ Տեր - Մելքոնեան սրահ» առ ի երախտագիտութիւն բարոլական եւ նիւթական այն բոլորանուէր աչակցութեան , որ Տեմարանի հիմնադրութենկն ի վեր Ցա կոր Տէր - Մելքուեան ընծայած է Հայ մ չակոյ թի այդ տան :

ՊԷՅՐՈՒԹԻ Ս. Նչան վարժարանի ծընընդեան տարեկան ճաչ – պարահանդէսը մեծ յաջողութիւն դտած է այս տարի ։ Ներկայ հղած են պետական երեսփոխան-

USU.BU.L.F

ԸՆՏԱՆԻՔ, Ցունուար 1962, ԺԵ. տարի թեւ 1 (171) ամութերթ: Հասպե Մ. Ղաղար, Վենեարկ :

h. չարք, հայ գիւղացի մը, չլապինդ բաղուկներով :

hu. չարը, Արարատ լեռը Արագածով: PF. չարք, Արարատ լեռը հայ ձիաւոր ղինուորով :

பி, ப ருமாதிய சொடி செர்தி தயம்கு முப்படி Հազուաղիւա դարձած են եւ անոնց ար ժերը բարձրացած է հինդ հարիւր ոսկիի: 1936էն վերջ Հայաստանի մեջ կրկին ըսկրսած է ռուսական դրոշմախուղթերու պործածութիւնը՝ հայկական նամակա -

աուներու կնիջներով :

24340846

CUP JULYULP SAFE

Ճարտարապետ Է. Սաֆարեանի նա խապիծով, Երևւանի մէջ, այս տարի պիար չինուի Շարժանկարի տուն մը, երկու դեղեցիկ չէնքերով։ Եռայարկ չէնքերեն մ է կուն համար նախատեսուած է վեց செய்திய விக்காவி நட பெறி விளையாயர் չարժանկարի սրահ մը, ուր պիտի ցու ցաղրուին խորհրդային եւ արտասահմանեան ժապաւկններ։ Այս չկնքին մկջ պիտի հաստատուի նաև ցուցասրահ նուիրուած չարժարուհսաի պատմու թեան : Միւս չէնքը պիտի ունենայ Հողինոց եւ լայն պաստառով սրահ մը ։ Նաեւ յաբակից սրահներ՝ յատկացուհլու համար զանագան նպատակներու ։

—1961h 10 LUNUANSՆ ՄԱՐԶԻ6ՆԵՐԸ —

Հայաստանի մարմնամարդի լրագրող ներուն դաչնակցութիւնը, ըստ ընդունուած սովորութեան, հարցարան մր բացած է անցեալ տարուան Հայաստանի 10 լաւագոյն մարզիկները որոչելու համար ։

Սեա հարցումին արդիւն քները, Իկոր Նովիկով (Հնդամարտ), Ա. Կոնով (թե թեւ աթլեիպկ) , Վ. Չերնիկով (սուսերամարտ), Ռ. Գալոյեան (ծանրութիւն բարձրացնող) , Ա. Ազնաւուորեան (մարմնամարզ), Ս․ Չատիկեան (ոտնազնդակ), Մ. Սեմ էր հետև (ուսևագնդակ), Ս. Քո չարեան (ջրացատկ), Ռ. Վարդանեան (դասական ոճի ըմբչամարտ) եւ Տ. Ա. ւաղեան (հեծելանիւ):

**ԹԵԹԵՒ ԱԹԼԵԹԻՔԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐ** 

Չորս օր տեւեց Թեթեւ աթլերիքի ա խոյենական մրցումները:

Կիներու Հարիւր մեթի վաղջին մէջ ա ռաջնութիւնը չահած է Էռա Ոսկանեան վազելով 12.5 վայրկեանէն։ Այրերուն մեջ 10.7 վայրկեանի մրցանիչ մր հաս տատեց U . Տօնոյեան : 7.20 մ . երկարու -Թիւն ցատկեց Ռազմիկ Թումանեան։ 800 մեթրի առաջնութիւնը հաստատեց Ա. 4ոնով, իսկ հինդ հազար մե Թրինը՝ Կ. Ցով-Հաննիսեան : Եռացատկի մրցումներուն Ռուբիկ Ստեփանեան Հաստատեց պատա նիներու նոր մրցանիչ մը՝ 14.12 մեթ -

[ ] :

Մալիի սահագնդակի խումբը Երեւանի մէջ պարտուեցաւ հայկական խումբէն : « Խաղին սկիզբէն նկատելի էր հիւրերուն դնդակը տիրապետելու բարձր խաղար կունիւնը, արադ որոշումները, ճիչդ փոխանցումները եւայլն», կը գրեն Երեւանի **Եերթերը**, ու միեւնոյն ատեն դիտել կու տան, Թէ Մալիի խումբը Ափրիկէի ամէ-ԱՒԵՏԻՍ ԵՒ ՊԵՏՐՈՍ ԹԷՔԷԵԱՆ նեն զօրաւոր ոտնագնդակի խումբերեն

188V.987V.4

մէկն է : Մրցումին արդիւնքը եղած

201.46711.4

Երեւանի ջրազնղակի (Ուաթրդ - Փոլօ) խումբը յաջորդաբար պարտութեան մատնեց Ուղաբերիստանի, Լաթվիոյ, Տաճի կիստանի, Ղաղախիստանի եւ Թուրջմե նիստանի խում բերը եւ իրաւունք ստացաւ այս տարիէն սկսեալ մասնակցելու ջրա դնդակի «Ա.» դասի մրցումներուն ։

2606LUUhh

Ուկրայնայի մէջ տեղի ունեցած արա գութեան հեծելանիւի մրցումի մր ըն -Թացքին առաջին հանդիսացաւ Հայաս տանի խումբը։ Չորս ջիլոմեԹը երկարութիւնը կարած են հինդ վայրկեան , վեց երկվայրկեանէն ։

Հայաստանի խումբեն Տիգրան Աւագ եան եւ Մարինա Գրիլինա չահած են ար-

ծաթ եւ ոսկի մետալներ :

3U.SPU.4

Տիգրան Պետրոսեան եւ Գլիգորիչ (Եուկոսլաւ) 12.5 կետով 6. հանդիսացան Եուկոսլաւիոյ մէջ տեղի ունեցած ճատ րակի միջազգային մրցումին : Առաջին եւ երկրորդ տեղերը դրաւեցին Միխայիլ Տալ (Խորհրդ. Միութիւն) եւ Ռ. Ֆիչըը  $(U \cdot U \cup u \cup u \cup u \cup u)$ :

ԱԻ: ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՏՈՒՆ-ԹԱՆԳԱՐԱՆԸ

Աւետիք Իսահակեանի Երեւանի տունը վերածուած է Թանդարանի : Ամէն ինչ պահուած է իր բնական վիճակին մէջ : Թանղարանը երկյարկանի չէնք մրն է, գինդ սենեակով՝ ննջասենեակ, աշխա տասենեակ, գրագարան, ճաչասենեակ հիւրանոց: Տանը մէջ խնամարով պահ ուած են բանաստեղծին անկողինը, գրասենեակը, հաղուսաները, կօչիկները, ձեռնափայտը, ակնոցները եւ հարիւրա ւոր նկարներ եւ նուէրներ :

Աւբաիք իսաչակեանի աուրը ուրքև պարտեղ մը, պաղատու ծառերով , ո րոնցնե չատերը տեկած է ինքը, իր կենղանութեան օրով: Պարտեղին մէջ կայ րաբը վանվածարվարիրբնով ծանք ըստա րան մը, որ հայ ճարտարապետները նը -

ार्ड विमार्थ में विमार्थ :

Աւհարը Իսահակեան ձգած է գրական մեծ ժառանդութիւն մր։ Թանդարանին մեջ հաւաքած են իր բոլոր գործերը : Ունի նաեւ կես ձգած ձեռագիրներ : «Ուստա կարոյին» 250 էջնոց մէկ տարբերակը, «Եօթեը օր ապատում, եօթեը օր անապատում», «Ղազարոս», «Հայկական Ֆաուստ» եւ տասնեակ այլ անաւարտ գոր – ծերու ձեռագիրներ :

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

«BUAULA» PORPOSIC

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ b8

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

MILES | | ESS |

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

— ի°նչ անել... կուսակցական կռիւ ներ տեղի կ'ունենան ոչ թե անօգուտ բաներու համար, այլ ի հարկէ՝ հանրային շահը նկատի առնելով, բարեկանս, ա նանկ չէ° : Բայց ձեր դեղին մէջ ալ կու սակցական բաժանումներ կա՞ն ...:

- Չկային ... բայց սկսած են ըլլալ։ - Անչուլա , հարտւսաներու եւ դոր ծաւոր դասակարդերու կռիւին վրայ չէ... փառը Աստուծոյ, դեղերու մեջ ատանկ կորւներ չունինը, ինչպես տեղի կունե -सम्पत्ति विम्यानि ।

Հապա<sup>6</sup> ... ընդհատեց երիտասարդը ։ Ներսէս Արծրունին կռանեց որ ղէմինը շտոկրանու ին մանրգև ին համարունքիշըոբնն , հատոբե սև բնդելմայի վերատա Հութեամբ կը խօսէր եւ կը տարակուսէր իրմեն. ուստի առանց պատասխանելու , Сшрупид .

- Պարոն, պիտի վստահինը իրարու Jun . . . :

— ի°նչ կայ չվստանելու ... չեմ հասկընար, առարկեց երիտասարդը՝ տժվու-

- Լաւ ուրեմն, խոստացեք որ պիտի չկասկածիք իմ անկեղծութեանս վրայ : ընկատորեն ժերիկ մանդարծով դե նայեցաւ այս անդամ ու մրմնջեց .

- Էար դն ուրի ե նոբնու ։

- Մ.յո... եւ չատ կարեւոր է, շեչտեց Ներսկս Արծրունին :

- Ցայտնեցէք, կը խնդրեմ , ընդհատեց բերաասանմեն շումուրքով դե :

- Կեցէջ... նախ՝ յայտնելու համար யுயு மிய மிழ எடிர்மி : - ի°նչ պայման ։

- Պէաք է որ ծանօքանանք իրարու ։ կարծեմ Թէ Ցեղափոխական կուսակցու թեան մը ներկայացուցիչն էք դուք այն-

\_ Ամենեւին... ո°վ ըսաւ, բացաղանչեց երիտասարդը.

- Երբ յայտնեմ Թէ ով ըսաւ ձեր Ցեղափոխական կուսակցութեան մը ներկայացուցիչն ըլլալը, պիտի հաւատա ք ին-

- 10°4 \$ ····

- 4ը ձանչնա ք Եբրոքս Արծրունին . - Il ... միայն Թէ իր անունը լսած

— Կը Հաւատա<sup>®</sup>ը Թէ Անկախութեան հիմնադիրներէն մին է ան :

42 தமாமமாயர் .

- խիստ լաւ... դիտցեք որ ան է ըսո-11. · · իր կողմեն կուղամ :

Երիտասարդը լոեց ։ Արդարեւ լսած էր այդ մեծ մարդուն անունը, դոր Թուր ջերն ու Քիւրտերը գրենկ առասպելի մը मुद्रेष पृष्ट प्राथमार्थ देशि :

-- Ուր կր գտնուի ան, հարցուց երի-

։ իսկարդրորդ դողարարու

- Ով գիտէ ... իրն է լեռը, իրն է անտառը, իրն է լեռնաչղ ժաներու ամ էն էն դարհուրելի կիրճը. մէկ խօսքով՝ իրն է ազատ երկինքը, պատասխանեց Ներսէս Արծրունին, հողւոյն խոսվեր **հումբ**[աւ Smymlunt:

Երիտասարդին կերպարանքը Summ դայթ մը պատեց, ինչպես խաւարին մեջ Թափանցող լուսոյ ցոլք մը: Հողին հան դարտած էր : Երկիւղը փարատած էր ամէն կերպով: Հետեւաբար ոտքի ելաւ ու Ներսես Արծրունին ձեռքը բռնելով մրր-

- Վստան եմ ձեր վրայ եւ կը յայտ նեմ թե վանի մէջ կազմակերպուած կուսակցութեան մը լիազօր ներկայացուցիչն

- Ո°ր կուսակցութեան, Հարցուց Ներ-

սես Արծրունին: - Դրօչակեան կուսակցութեան ։

- Ո°ւր է ձեր կուսակցութեան կեդրո-

– Մեր կուսակցութիւնը կեդրոն մը չունի , բարեկամս :

— 2шиш° :

— Մենք Ապակեդրոնացեալ կուսակ ցութիւն մը ունինը՝ որ իր արամադրու-Թեան ներքեւ երկու «պիւռօ»ներ կը պա-45: Պիւումներեն մին Արեւմաեանն է , որուն իրաւասութիւնն է վարել թերթի մր վարչական բարձրադոյն պաշտոնը, միւսը՝ Արեւելեանն է. որմ է կախում ունի հայդուկային արչաւանքներու ծրագրին դործադրու թիւնը :

- Ըսել է Թէ՝ մասնաւոր կեդրոն մը չունիք որ վարէ ձեր կուսակցութեան ամբողջ գործերն, անանկ չէ°:

- Ոչ · · · ի նչ հարկ կայ :

- Եթե Հայդուկային արչաւանը մր պատրաստուելու Հարկը տեսնուի, դուբ կարո°ղ էք ձեռնարկել :

- Uliznezin :

- Ձեր պատասխանատուութիւնը մէկէ մը կախում չունի .

- Allip ... «uprenou» 5:

Ներսէս Արծրունին գլուկսը չարժեց Թեթեւ կերպով մը ու ժպտեցաւ: Երիտա սարդը չնչմարեց ... Հետեւաբար չարու – րակեց իր խոսթը .

(Tup.)

## ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Ֆ. 4. Wingh Uth Ժեռոմի մասնանիւղը իր խորին ցաւակցութիւնները կը յայտ նե, իր անդամուհիներեն Տիկին Ատրինե Աւտոյեանի , Պ. Սիմ օն Աւտոյեանի եւ ընտանեկան պարագաներուն, ողբացեալ Վարդան Աւտոյեանի վաղահաս մահուան யாசிழ்ட:

Այս տխուր առիթով մասնահիւղս փո խան ծաղկեպսակի չնորհակալութեամբ ստացած է Պ. Գագիկ Շալձեանէն ըսան Ն. Ֆ., Պ. Սահակ Աւետեանեն եւ Պ. Վարդզէս Աւիզեանէն տասնական Ն. Ֆ.:

## ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Լիոնի Եկեղեցաչէն Տիկնանց Միութիւնը չնորհակալութեամբ ստացաւ հետեւեալ նուիրատուութիւնները ի նպաստ Լիոնի եկեղեցող չինութեան.

Տեր եւ Տիկին Ճ. Պահատուրեան 150 Ն. Ֆ., Քոնկոյեն Պ. Մաթեոս Մարկոսեան հարիւր Ն. Ֆ., Տէր եւ Տիկին Սարգիս Յովհաննեսեան յիսուն, Տիկին Թա գուզի Ձէյթունցեանէ տասը, Ոմն տասը, Վեզեն Տիկին Յակոբեան 15, Տիկին Հայկանոյչ Սիմոնեան տասը, Ոմն 50, Տէր եւ տիկին Կարապետ Յովակիմեան իրենց զաւկին ղինուորութենէ վերադարձին առ-Թիւ յիսուն Ն. B.:

Աղջատախնամ Տիկնանց Միութիւնը չնորհակայութեամբ ստացաւ հետեւեայ նուիրատուութիւնները.\_

Տէր եւ Տիկին Ճ. Պահատուրեանէ 250 Ն. Ֆ., Պ. Արսկն Թերդեանե իր մօր մահուան առնել հարիւր, Պ. Հրանդ Թաղէոսեանէ տասը, Տէր եւ Տիկին կա րապետ Յովակիմեանկ իրենց զաւկին դինուորութենկ վերադարձին առթիւ 50:

Տեր եւ Տիկին Ճ. Պահատուրեան դպ րոցի համար ալ նուիրած են 100 Ն. Ֆ.:

## ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ

Կաղմակերպուած Սէնթ Անթուանի Ս. Թաղէոս Եկեղեցւոյ Կրթ. Մարմնի կող -

Պատուոյ նախագահութեամբ ՎԱԶԳԷՆ Վրդ . ՔԷՇԻՇԵԱՆի :

Ղեկավարութեամբ Ուսուցիչ Պ. Հա մազասպ Նաճարեանի ։

Այս Կիրակի կեսօրե վերջ ժամը 15/6 , Պար Վիատիւքի սրահը։

Պիտի ներկայացուի ղպրոցի աչակերտներու կողմ է ՄԱՐԳԱՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԸ :

Հայկական եւ Կովկասեան երգ եւ արտասանութիւն ։

Սրահի ջերմութիւնը ապահովուած է : Uninfp mamm t:

3 4 4 4 6

buzurge Unurs Gran

Ա. Տպագրութիւն, 1929

Գին 7 Ն. Ֆր.

Դիմել ՑԱՌԱՋին

## FOURRURES

### Roger YOPI

PRIX INTERESSANTS **NEUF et REPARATION** 

84, Boulevard de Stalingrad, 84 - CHOISY-LE-ROI (Seine) -

Autobus : de la Porte de Choisy, des-cendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux.

MOTION DISTILLIANT OF THE STREET

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (98)

## ZU3 ԿԱԹՈՂԻԿԷ U. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, երեկոյեան ժամը 18.30ին Հայկական ձայնաւոր պատարագ, Մարի Մէտիադրիս եկեղեցիին մէջ, Պուլվար Սէռիւրիէ, Փարիզ (19), մեթեր Փորթ աէ Լիլա կամ Փրէ Սէն Ժերվէ : \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

VOS OFFE - VOS OFFE

Ձաւարեան են Թակոմիտէի հովանաւո րութեամբ «Շանթ» թատերախումբը պիտի ներկայացնէ մեծ պատրաստութեամր Ugg. Spudg «LUP-ULULFL», Jodnih பரயடிம் மீர் 2:

Մանրամասնութիւններ մամուլով եւ առանձին յայտարարութեամբ ։

U. TEUPNA TUTSN8P

Ծննդեան 1600ամեակը համազգային aniful he molinih l'uputilh ats:

Փետրուար 18hb, Կիրակի կէսօրէ ետբ, Քաղա տ՝ի թալիայի չքեղ թատրոնին մեջ։

LUBA SPAR

**ՑԱԿՈԲ ՏԷՐ-ՑԱԿՈԲԵԱՆ** 

ԱՐՏԻՁԱԿԸ

# ԱՏՈՒՏԻԿ

Ցաւելուածաբար՝ ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ኮቦ ፈԷՔԵԱԹՆԵՐԸ :

500 49

13 Hors-Texte

Հասոյթը Փարիզի եկեղեցոյ կըրթական մարմնին

Գին 12 Ն . Ֆ .

Թղթատարի ծախորվ 13.40 6. 3. Արտասահման 4 տոլար : Phill

Bwnwghh

Հայ գրավաճառներուն Փարիզի եկեղեցին կամ Տպարան SEP - BUANFEUL

## ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ ኮ Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելողին սեղանին վրայ ամենեն հաղով արատուն ին աարի, դրջիր ու պգտիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վածառատան մէջ պիտի գտնէք ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը,անմրցեth apple but :

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամ էն կողմ եւ դէ-யுக் யாமையக்கியும் இடிக்கும், இடைக்ցերիա , Անգլիա ։

## ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme Tél. MO-11-84 20, Rue Villeroy MO 32-10 65, Rue Robert LA 07-72

ይሉ ትኒ**2**ባኒሀ ሆኑ**ሪ**Տ

Արմաւ, «պամիա», «եալաննի տոլմա», յունական «Թուրչի», « պի պէո», տերեւ, Թահին հելվա, «վաuhil», subulm, «nurmatig», «lu դում», «սագրը», պիստակ, Շիրակ օդի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ , «սուճուք», կեսարական «պաստըը մա» : առաջնակարդ սուրճ, (քարավան եւ մոգա), Համեմներ «մահ -Ity», «ишеру», ардиципи, ард, «բաշքավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով։ Ամ էն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», Հարիսա, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, *տե*phe bem 11/4 :

## Augusuhebun zuususuhpehne

Ach bute duminammen de , որուն առաջնակարդ միսերը դոհա ցում կուտան ամէնեն նրբանաչակ ներուն: Ոչխարի, Հորնի եւ եղան միս (քաշուած միս, եւայլն):

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ

## ጣԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ

կազմակերպութեամբ Սէն Շամոնի խումբին, այս Շաբաթ իրիկուն ժամը 21fu shught lula :

Սէն Շամոնի Քաղաքապետարանի սրա-

(Uml mt Btp) : Նուաղախումբ՝ ձիմի Ռիել :

Պիւֆէ , պառ , քոթիյոն , ժէօ :

ՀԱՆԴԷՍ - ՏՕՆԱԾԱՌ

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

Կաղմակերպուած՝ Ֆ. Կ. Խաչի Տէսինի մասնածիւղի կողմէ։ Մասնակցութեամբ՝ գարոցին աչակերտութեան ։

Այս Կիրակի կեսօրե հաք, ժամը 3.30-

ph 2 . 8 . 7 . Swh dfg : **Խմբական երգեր**, արտասանութիւններ

աշակերաներու կողմ է : Կր ներկայացուին՝ 1) կաղանդ Պապան, 2) Ուրիշին տունը հարսանիք (զաւելա) :

Երգերով ու հայկական պարերով : பாம்ம் மாகம் ? : Կը հրաւիրուի Տէսինահայութիւնը ան-

## SUPERST

LPAV .- D. 4. Wash Lhash dangar -Թիւնը ընդե . ժողովի կը հրաւիրե իր բոլոր ընկերուհիները, այս կիրակի կէսօրէ վերջ ժամը չորսին, եկեղեցւոյ սրանը : կարեւոր օրակարդ :

LAUSH UPLESAT

անարև ։

4U.Auss push out

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

3. 4. Nuth opp կը տոնուի Ապրիլ 1 ին, Կիրակի, կեսօրե վերջ, Շիմիի սրահը ։

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

## PPLUPIPEUSUAUS. 866413B

ሆԱՐՏ 11ԻՆ

LAUSP AFEETUL

## 4102904

Պաչաշնական գրասենեակի մր մէջ աչխատելու Համար, երիտասարդ տաքթիլօ օրիորդ մր կր փնառուի ։ Մանրամաս նու թեանց Համար դիմել ՑԱՌԱՋ ։

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ΦUSP2 .- 2. 8. 7. Tog. Undfunts րբևիայանաեն Հարոր գանովի ին շևաւինք Փարիզի եւ շրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները , այս կիրակի կէսօրէ վերջ ժամը 2.30ին, Մշակոյիի Տան ար-மாடிழ் விழ் :

OPUHUP9 .- Երջ. ժողովի օրակարդի ըննու Թիւն : Ներկայացուցիչ ընկերներու

արարաաւորիչ ըբ իկայութիւն ։

ФԱՐԻԶԻ Հ. 8 .7. Շրջ. կոմ իայ և ընկերական ընդճ. ժողովի կը հրաւիր «Արամ» ենթակոմիտէի բոլոր ընկերները այս Ուրբաթ ժամը 8.30ին , Մշակոյթի Տան սրահին մէջ։ Կարեւոր օրակարգ ։ Ներկայ կ՝ըլլայ Կ. Կ.ի ներկայացուցիչը։

Վիեն .- 2. 8. 7. Անի կոմիայն ընդե. ժողովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերները այս Շաբաթ , ժամը 20.30 ին , Հ. Օգանջանեան ակումբին մէջ։ Կարեւոր օրակարգ :

ԱՌՆՈՒՎԻԼ - ՍԱՐՍԷԼ - Հ. 8. 7. Վարդան ենթաոմիայի ժողովը այս Ուրբան երեկոյ, սովորական Հաւաբատեղին։

կարեւոր օրակարդ :

ΦԱՐԻ2 .- Հ. β. Դ. «Քրիստափոր» խումբի ընկերական ժողովը այս Հինդ շաբներ ժամը 21 ին, Մշակոյներ Տան մէջ։ Ընկերներուն ներկայութիւնը անհրա-रिक्ति है :

1116. - 2.8. 7. 4nd punt to +n ղովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերները այս Ուրբան, ժամը 20.30ին, սովորական հաւաջատեղին ։ Կարեւոր օրակարգ ։

### *&U.U U.\U.\U.\U.\S\\\ 188*

Հ․ 8․ Դ․ Մարսէյլի Շրջ․ Կոմիտէի հըրաւիրած ընկերական ժողովներու .\_\_

Հ. 8. Դ. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիայն՝ ոտիպողաբար ընկերական ընդհ. ժողովի կր հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիայնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկեըուհիները:

ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար

Շարաթ , ժամը 21 ին ։ ՄՈՒՐԱՏ խում ը՝ 21 Յունուար, Կիրա-

կի կկսօրկ հար, ժամը 15/ն: ՆիկՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումը՝ 21 Յունուար,

Կիրակի կեսօրե ետք , ժամը 15/ն: ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումբ՝ 208ուն-

ուար, Շաբաթ, ժամր 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաքատեղիները ։ խիստ կարեւոր օրակարդ ։ Բոլոր ընկեր ընկերուհիներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է: Վարչութիւնները նախապես անան է եսնոն նրիբերբենուն աբմերանրբը գողովներու վայրի եւ Թուականի մասին։ Ներկայ պիտի բլլան Շրջ. Կոմիտէի ներ կայացուցիչները :

## ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԴ 30 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/4 սիւնակ ՀበԳԵՀԱՆԳԻՍՏ 15 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/8 սիւնակ 8ԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ 10 ኒ. ង. ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ 20 1. 3. ՀԱՐՍԱՆԻՔ, ՆՇԱՆՏՈՒՔ 20 % . 3 . ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ 10 V. B. «ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ» 10 6. 3. «ዛር ФՆՏՌՈՒԻ» 5 b. B. d unding 20 1. 3.

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազ դերու համար են, չորրորդ էջը :

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն դիմել Վարչութեան :

## 80ՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՆՈՒԼՐԸ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝ նոր սալր

" THE PLOY BUTTO PLAPE" Chants Religieux Arméniens

կը ղեկավարե 4. Ս.ՓՐԻԿԵՍՆ

Փնառել՝ երդչախումբի վարչութեան անդամներուն, բարեկամներուն եւ հեmbehul smugthbunch som :

Restaurant ARTHUR

5, Rue Augustin Thierry

Place des Fêtes. Paris 19'

Librairie H. SAMUEL,

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS



0000000

Հիմնադիր՝

Մեր Նախորդ Թիւով, ծանրացանք քա-

հանչունբար հատանագ հանրեւան մբնիր

վրայ, ջիչ մը ամէն ասպարեզի մէջ եւ

ամէն կարգի նպատակներու յաջողու -

ինչ տր այսօր մեզի կը հետաքրքը ա-

ռաւելապես, այդ ալ Հայ Դատի ի նպաստ

կատարուելիք ջարողչութեան հարցն է :

րեւմտահայաստանի ազատագրութեան

Դատը, որ գիչ առ գիչ կը մոսցուի ոչ մի-

այն արտաջին աշխարհին, միջազգային

քաղաքական ուժերու կողմե, այլ նոյն

ինքն Հայութեան՝ մասնաւորապես նոր

սերունդին որ դրենք անծանօն է

Դատ մր ունինը, մասնաւորապես Ա -

թեան կամ յաղթանակին համար ։

CUPALL RANGER

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Smp. 50 1. 3.

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

Lump'

Վեցամսեայ՝ 27 V. D.

0.25 V. B.

VENDREDI

19 JANVIER 1962

በՒՐԲԱԹ 19

Bahtahur

19%

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

SpmGum'

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5109

38ቦት \$Աቦት — Թትት 9308 38e ANNÉE

ՎԱՂԸ ԿՐՆԱՅ ՈՒՇ CLLUL...

ዕዮበՒԱՆ ԳԻՊՔԵՐԸ

ԳԱՀԻՐԷ

U.U FU.USULLULL E

ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսացի գիւանագէտներուն եգիպ տացի փաստաբանները մեծ ջանք Թափեցին փաստելու համար Թէ ամբաստան բանրբեն, միւալամիա բր բւ բերհան գարրացան Միջազգային Իրաւունքին վրայ

յիչելով մինչեւ իսկ Նափոլէոնը : Առաջին փաստաբանը՝ Մուսթաֆա է Պարատայ վճռական է.— Միջազգային மிழ்க்கி ரிம் கடிர் ஆரியார் படி காய பாளார் ըսուած է թե առաջելութեան մը ոեւէ մէկ անդամը անձեռնմիսելի է : Դատաիսազը կը պատճառաբանէ սակայն Թէ Գա հիրէի Արտաքին հախարարութեան նա մակը (шես «Вшпшу»՝ Впейпешр funumned of pie to of bush: U. J. houghd pսել կ'ուղէ թե պարտաւորութիւն մը չէր։ Պաչտպան Բ. փաստաբանը կր բարկանայ։ Եթե կառավարութիւնը այդպես կը հասկնայ խոստումները պարզապես խոստումի դրժում է, բռնաբարութեն ։ Որեւէ խոստում կը պարտաւորէ կառա -

վարութիւնը այր կենալու իր խօսքին:

**Փաստաբան Մանսուր՝ կրկին խօս**ջ կ'առնէ եւ կ'ոդեկոչէ Մոհամէտը: Արդարեւ Իսլամի աւանդութեան համաձայն « կեղծ Մարդարէն» Մէ քք դրկած էր երիսո մբումարրբև սևսրճ խուփարահաևա կան գործունէութեան ձեռնարկած էին ։ Մարգարեն, սրանեղած կանչել երկու դեսպանները եւ յայտարարեց .-« Եթե դեսպան չըլլայիք , ձեր գլուխը կարել կուտայի» եւ դոհացաւ միայն երկրէն արտաքսելով ։ Փաստաբանը պատճառաբանութիւն մըն ալ մէջտեղ կը բերէ. Իսլամի օրէնքեն առնուած։ Ժ. դարուն արաբ օրէնսդիր Ապու էլ **Խարակ** կ'ըսէ Թէ «կարելի չէ բռնաբարել օտար դեսպանի մը անձեռնմինելիու Թիւնը, նոյն իսկ եթե այդ վերջինը գողութիւն կամ շրունիւր նևագ նքեր » (բերև աջին ներ գորս Քուրանը խստորեն կը պատ . ժէ): Եւ վերջապես անսպասելի ուրել nդեկոչում մը՝ Նափոլէոն։ Ձերբակայել տուած էր Ցարին ղեսպանը զոր ստիպ ուեցաւ ազատ արձակել որովնետեւ պաչտպանուած էր «դիւանագիտական անձեռնմ խելիութեամ բ» : Եւ դատարանը յայտնեց Եէ իրասունք չունի դատելու ։ **Փաստաբար**ը չարուրակեց յայտարարե – լով նե ադետոսարբան, ֆնարոտը է ան

րբնու ին ինտուրդերբեն, սնորճ աշկրչով Alastif the

Պէտը է ձեռնարկել մեր արդար Դատին քարողչունեան, Հոն՝ ուր Հնարաւոր է :

Այդ քարողչունիւնը են հնար է , արտասանմանի Հայութիւնը պետք է կաղմակերպէ հաւաջարար եւ ղեկավարուի միակ կեղրոնէ մը, բան մը՝ որուն հնարաւորութեան մասին չատ լաւատես չենք, նկատի ունենալով մեր ներքին ախտաժէտ մ թնոլորտը :

Եթէ այս անկարելի է, կը մնայ որ ամէն բազմահայ դաղութ իր սեփական միջոցներով կատարէ Հնարաւորը, իր դրտնուած ժողովուրդին ու պետական քաղաճարար ու դատուսեարար հե<u>ճարաքրբ</u>ևուր ծանօթացնելու համար Հայ Դատր :

Ցարդ Թերացանը մեր այս նուիրական պարտականութեան մէջ, մեր եռանդր վատնելով անպաուղ ձեռնարկներու 4566pmL dtg

իրն սև քննկրճ բևքի, աշխատկրճ նրբն այսօր, որով հետեւ վաղը՝ կրնայ ույ ըլ-

« U.P.W b Th U. »

## **Թ**በռՐՔԻԱ ՊԻՏԻ ԲՆԱՋՆՋՈՒԻ

ԿԱՄ ՀԻՒԼԷԱԿԱՆ ՌՈՒՄԲԵՐՈՎ 4U.U U.COPATPEUUF

Պոլսոյ թերթերուն մէջ կը կարդանք.—

Մոսկուայի ռատիօն, երէկ (12 Ցուն ուտր), «ՆԱԹՕի յարձակողական ծրա գիրները եւ Թուրջիա» խորագրով մեկ րաբարուներւր դն կանմանով, այր կան ծիջը յայտնեց Թէ Ամերիկա դժուարու -**Երւններու կառաջնորդե Թուրջիան** :

Մեկնաբանը մասնաւորաբար ըսաւ Թէ ՆԱԹՍն եւ Ամերիկան պէտք եղած ձեւով չեն օժանդակեր Թուրբիոյ,այս պատճառով մեծ անօթութիւն մր ծայր տուած է արեւելեան նահանգներու մէջ, եւ Թէ Թուրջիա կր չահագործուի միայն գին ուորական նպատակներու համար

Մեկնաբանը ծանրացաւ այն կէտին վըրայ Թէ Խորմ. Միութեան եւ արբանեակներուն դէմ յարձակումը պիտի սկսի Թուրքիայեն, այդ պատճառով, աւել ցուց, Թուրջիան առաջին Թիրախը պիտի դառնայ հիւլէական գէնքերու »:

Մեկնաբանը, եզրակացնելով, որ Թուրջիա հրաժարի ՆԱԹՕի եւ Ամերիկացիներուն հետ իր ցինակցութիւններէն եւ հետեւեալ ձեւով չարունակեց .

- « சாடிர்சிய பியவீ யம்சொடிக்கர் கட կամ հիւլէական փոշիներէ պիտի բնաջնջուի ։ Այս կացութենկն փրկուելու համար ատենը չէ անցած դեռ»:

ԵՒ ԱՄԵՐԻԿԱ ԿԸ ՓՈՒԹԱՑ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ

Անգարայեն կր հաղորդեն Թէ պետա կան նախարար Թուրհան Ֆեյգիօգլու երգրում մեկնեցաւ Արեւելթի չրջանին մէջ ուսումնասիրութիւններ կատարելու հա -ப்படு:

Միւս կողմ է, կը տեղեկացուի թ է Մի ացեայ Նահանգներու կառավարութիւնը յառաջիկայ օրերուն ստորագրելի համա ձայնագրով մր ու Թսուն հազար Թոն ցո րեն կը նուիրէ Թուրքիոյ Արեւեյեան նա-Հանգներու բնակչութեան՝ իբրեւ օժան դակութիւն ։ Թուրք կառավարութիւնը Միացեալ Նահանգներու կառավարու թեան մոտ ձեռնարկ կատարած է, որպէս դի ապահովուի 1963 եւ 1964 տարիներու համար ցորենի մներքը, եւ ուղած է որ առաջին առերւ կէս միլիոն ժոն հացա հատիկի օժանդակութիւն մը կատարուի : Ամերիկա այս մասին իր որոշումը կառավարունեան պիտի հաղորդե յառաջիկայ օրերուն :

### 

Նկարագրած էինք Թուրք ուսանողնե րու Հոկայ միթինկը թրջայատուկ «բա ջագործութիւններով»: Այս մասին պաչ աօնական անձերու կողմ է դժգոհութիւն յայտնուած ըլլալով , երիտասարդները մամլոյ հաւաքոյթ մը ընելով ըսին թե « Թուրքիոյ մէջ ընկերվարութիւնը եւ համայնավարութիւնը կը չփոթուին, երբ իրաւունք կը պահանջուի՝ անմիջապես մուր կր քսեն, վախի հետեւանքով ընկե նայիր ինաշուրծրբենն քեր ինավարարաև»։

Այս հաւաքոյթը տեղի ունեցաւ լրա գրողներու ընկերակցութեան չէնքին մէջ։ Ուսանողական միութիւններու նախա գահները գանգատեցան Թէ «կ'ուզուի ըստեղծել այնպիսի մենոլորտ մը, որպէս *թ*է երկրին մէջ համայնավարական զօրաւոր հոսանք մը գոյութիւն ունի», եւ իբրեւ փրկութեան ճամբայ ցոյց տուին « ընկերային կարդուսարջի հաստատու -

Միւս կողմ է, Թուրք Ուսանողական Ադդային Միութիւնը յայտարարեց թե իր սկզբուն քները « Աթաթիւր քնիութիւնը եւ ազգայնականու Թիւնն» են , աւելցնելով .

\_ « Չափաւորութեան կը հրաւիրենք այն ԹերԹերը, որոնք իրենց առաջին է ջին վրայ խոշոր տառերով կուտան ան դորրու ժիւնը խուսվելու բնոյ ժ ունեցող լուրերը։ Անիմայ Թշնամի ենք համայ նավարութեան եւ յետաղիմութեան, ո րոնք Աթաթիւրքի սկրդբունքներուն ան հաչա դարչելի դաղափարներ են։ Սա կայն պիտի չհանդուրժենք որ խափանուի մեր իրապաչտ, անկեղծ մամուլը, որ կը հակի մեր ընկերային եւ տնտեսական ի րականութիւններուն վրայ, սկզբունը ընդունած է երկիրը խառարէն լոյսի , յե տադիմութենեն յառաջադիմութեան Հա -

Իր կարգին, ներքին նախարար U. Թոփանօմնու հայատնանուներոր դն քատանբլով յայտնեց .

-- Փողոցներուն մէջ պոռալով չինետապնդուիր Համայնավարը ։ Համայնա վարներուն դէմ աշխատող պետական ոս արկանութիւն կայ։ Այս աշխատան քները չեն հրապարակուիր:

թե ատեանին ներկայացող Ֆրանսացինե-

Փաստաբան Պարատայ միայն իրաւունքի վրայ կը կոթնի, կը յիչ թ 1952ի ՄԱԿի դիւանագիտական անձեռնուկնելի ութեան նախագիծը ստորագրած էր նա եւ՝ Եգիպաոս :

Դատավարութիւնը կը չարունակուի եւ որուսալան փաստաբանները կը յայտարարեն Թէ տակաւին շատ ըսելիջներ ունին: × beaumish proposition for the աձայնունեամբ բողոքաղիր մր ստորա գրած է Գահիրէի դատավարունեան

## **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԴՈՒՔԱՎՈՒԻ (Քոնկօ) եպիսկոպոսը վանականի մը բերնէն լսեց Թէ Քաթան կա ղրկած իր Ս. Հոգիի առաջելունեան 19 անդամները մորթուած են : Վանականին նկարագրութիւնը սարսափելէ է ։ կրոնաւորները ձերբակալուած են Դեկ տեմ բեր 31ի պիչերը ,զինուորներու խումբի մը կողմէ որ լաւ մը ծեծած է միսիոնարները այն պատրուակով Թէ կը Թու խաւորեն միաբերը եւ երիտասարդութիւնը։ Ապա սկսած է ջարդր եւ կտոր կտոր ընելէ ետք չարչարուած դիակները, ըսկրսած են մաս մր դետր նետել, մնացեալ ilmuli mi ... nembi :

ՇՈՒԷՏԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻ մր համաձայն րը որուջ միայն իրենց մեծերուն հրա - Մոլոթով իր «յուչերը» յանձնած է զուիցերական դրամատան մր։ Ավենսկա Տակպլատաթ այս լուրը առած է Վիէննայէն։ Մոլոթով 1814 էջևոց թղթածրար մբ յանձնած է Մոսկուա մեկնելէ առաջ։ Նոյն Թերթը կ'ըսկ Թկ այս յուչերը հաւասարակչոուած տեղեկագիր մըն է խոր-Հրղային արտաքին քաղաքականութեան ։

> ԻՏԱԼԱՑԻ Նախկին համայնավար մր՝ Ռէայէ որ հիմա Սառակաթի կուսակցու-**Թեան անդամ է յայտնեց Թէ Խրուչչեւ ը**սած է որ Բերիան խեղդած են :

> «ՓՐԱԻՏԱ» ծանր յարձակումներ կ'ընկ Տակակուսակցական խմբակին վրայ եւ դլիսաւորաբար Մոլոթովի։ Կը պարզուի At Whurthe deurmburgenthening 186 4:

> ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՐՈՒԱԾ մր կատարուած է Դոմինիկեան Հանրապետութեան մէջ : Բազմանիւ գուեր կան եւ մայրաքաղաքին վիճակը խառնակ է :

ծանր է, Պոնի մէջ փլասթիք ռումբ մբ պայթեցաւ Մահմետականներու բնակած չէնքի մր մէջ: 10 հոգի մեռան: Ամբոխը կատղած է եւ կ'այրէ ու Թալանի կուտայ խանութները եւ կառջերը։ Մահմետա կաններ կացինով սպաննեցին 39 տարե կան Եւրոպացի մը, դիակը կաոր կտոր ընելով : Այրեցին Եւրոպացիի մը պատ կանող իւղի գործատունը :

ազգային պատմութեան եւ Հայ ժողո վուրդի մղած դուպարներուն, անոր արւած անքիւ եւ անհամար գոհերուն, խնդիր հայրենիքի ազատութեան եւ ան կախութեան : Ըսինք 64, մեր կիսանկախ փոքր հայրենիջը մեզի համար կը հանդիսանայ ա-

մէնեն հիմնական ազդակը Հայ Դատի լուծման տեսակէտէն: Այսօր սակայն Հայաստան իր ժողո վուրդով կ՝ ապրի այնպիսի պայմաններու մէջ, որ ինք ազատ չէ մեր ազգային պա-Հանջներու իրագործման ի նպաստ որեւէ

Smil munpplur : Մարր դերը վերապահուած է այն op ուար, բևե դիչամեա հիր ճամաճարար պայմանները Թոյլատու պիտի ըլլան որ

me mi ph ponte but : Մինչ այդ, Հայ Դատի պաշտպանու թեան եւ անոր ի նպաստ կատարուելիջ քարողջութեան պարտականութիւնը կ'իյնայ Սփիւռքի ազատատենչ եւ հայրենա-பத் போராடிக்கம் :

Կիյնայ Հայկական այն զաղութենե րուն՝ որոնք կ'ապրին ապատութեան մէջ, վայելելով Հիւրբնկալ երկիրներու եւ ժո-

ղովուրդներու բարեացակամութիւնը :-Ազատ աշխարհի ազատ Հայուն պարտբըն է արծարծել Հայ Դատը ամէն մէկը իր միջավայրին մէջ եւ անոր ընձեռած պայմաններուն եւ Հնարասորութիւննե -

նուր հենանգեր դբնո :

Արտասահմանի բոլոր հայ դաղու Թները ոչ միայն պարտական են, այլեւ նիւթա կան ու բարոյական ամէն կարելիութիւն ունին նախանաածուած ծրագրի մր հի ման վրայ կազմակերպելու Հայ Դատին 

8 արդ այդ ուղղու թեամբ, ոչինչ կա տարունցու ։ Եթե Հոս ու Հոն մասնակի ձեռնարկներ եղան, ատոնը չատ հեռու են դգացուած պահանջին գոհացում տալէ :

Оտար չրջանակներու հետ պահուած , յանախ պատանական, հանդիպումներ , մէկ երկու օտարալեզու հրատարակու թիւններ, ոչինչ կր փոխեն իրականութենեն , կամ ոչինչով կրնան նպաստել Հայ Դատը իր մոռացութեան վինեն դուրս հանելու եւ միջազգային հանրային կարծիջին եւ չանագրգոութեան առարկայ Ambant amgmb :

Նկատի ունենալով դիտութեան եւ ար հեստագիտութեան (թեջնիջ) հսկայա բայլ եւ հրաչալի յառաջորնութիւնը, նորանոր հրեչային, աշխարհակործան դէնջերու առկայութիւնը, չատ հաւանարար պատերաղմները չեն որ ասկէ ետք պիտի լուծեն ժողովուրդներու միջեւ դոյունիւն ունեցող Հողային կամ այլ վեները :

Պատերազմներու յաղ Թականները չէ որ Ipm minobble nurbe wegut albub bbenen իաղ են տահատաենբը :

« խնտուրյեն մօհտոսները է»ի արետևսյական եւ անարդար բանաձեւումը, այլ բող քանաշած է քանրուսն շատրով դն տաաարանար որ արանարարունիւր մասրանանու , իրրեւ ժամանակավրէպ իմաստութերւն..:

շավունիւրև անան է անանասասւի անգոլջը իսի խամամ տանճահում անգրնե-

## ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՐԱՐՈՒԵՍՏԸ

Արուհսասերեն ամենեն քիչ ուսումնա ոիրուածը պարարուեսան է՝ չարժումներու արուհսար։ Ցաւայի է այս պարա դան, ջանի որ պարարուեստը կարեւոր դեր կատարած է եւ կը չարունակէ կա տարել ազգերու մշակոյնի կեանքին մէջ։ Պարարուհստը, անչուլտ, նպաստած միւս արուեսաներու ծաղումին եւ զար դացումին:

Պարը աւելի լայն եւ լաւ ըմբոնուած էր ատեն մը, քան հիմա։ Հին Յոյներուն dom, օրինակ, «խորեյա», «կինետիկա» կամ «օրիսեստիկա» տարազները կը նչարակերը ոչ դիայը տան, այգորար դբև հասկացողութեամբ, այլեւ՝ դումարր բաղմանիւ արուհսաներու, որոնց մեջ ատեւ պարը, մնջախաղը, արարողութիւ**հը** , լարախաղացուԹիւնը , մարմնամար զունիւնը, ձեռքերու խաղը, այսինքն՝ այն չարժումը, որ պարին հետ կը ծառայեր իբրեւ միջոց մարդոց հետ չփման մէջ d'inhibjac :

Վարք ու բարքին, աչխատանքին, մարդանքի ընթացքին եւ ժողովրդական ար հեստագիտութեան ու ինքնագործ ար ուեստին մէջ մարդուն կատարած չար ժումները իրենց ամբողջ բազմազանու թեամբ կրնան յարատեւել եւ գիտաական ուսումնասիրութեան նիւթ դառնալ այն պարադային միայն, երբ ասոնջ արձա նագրուին :

Սակայն բոլոր ժողովուրդներուն մօտ պարային արուեստը անընդհատ փոփո խութեան ենթարկուած է եւ որովհե աեւ չեն արձանագրուած, ուստի մոռա ցութեան մատնուած են։ Մինչեւ այսօր ալ ոչ մեկ ժողովուրդ ունի իր պարային եւ Թատերական արուեստին ամբողջական եւ կատարեալ դիւանը, բան մը, որ չատ կարեւոր է, ըլլայ պարարուեստը սորվեցնելու, ըլլայ անոր պատմութիւնը ու սումնասիրելու համար ։

Շատեր հասկցած են կինետիկ (չար ժումներու) կարեւորութիւնը եւ шјт ուղղունեամբ փորձեր կատարած Սակայն այդ փորձերուն հիմնական Թերութիւնը եղած է այն, որ ասոնց հեղինակները իրենց չանջերը սահմանափա կած են մեծ մասամբ հիւրանոցի (սալո նի) եւ երբեմն ալ դասական կամ յատ կանչական որեւէ պարի մը այս կամ շարժումներու նկարագրութիւնով

Մինչդեռ չարժումներու դրութեան ընդհանուր համակարդը, որուն օգնու -**Թեամբ կարելի է գրի առնել մարդուն** կատարած ամէն մէկ չարժումը՝ ըլլայ կենցաղին Թէ աշխատանքին մէջ, պատերազմի դաչաին վրայ Թէ մարզանքի ժամանակ, պարի, օփերայի Թէ Թատրոնի մ էջ, կրնայ լուծել դիտական ձեւով հիմնաւորուած չարժումներու գրութիւն ըստեղծելու Հարցը, դրութիւն, որ պարա յին եւ այլ չարժումներու այս կամ այն ամբողջունիւնը վերցնելու պարադային ոչ [ժ է կը մեռնի, այլ չարժման արուեսաի զարգացումին հետ զուգահեռ ինքն ալ օրինաչափ ձևւով կր զարգանայ :

Շարժումներու գրութեան այդ համա պարփակ եղանակին, այսինքն չարժումներու գրութիւն մր ստեղծելու դործին նուրրուած է Սրբուհի Լիսիցեան՝ 1930էն ի վեր, երբ դինքը հրաւիրեցին Հայաս տան՝ երիտասարդ պարողներու քատրեր պատրաստելու համար։ Լիսիցեանի հե տաղօտուներւնները պսակուեցան յաչո ղութեամբ։ Արդարեւ, ստեղծեց ժումները դրի առնելու, այսինքն դծելու բազմակողմանի համակարգ մը՝ ընդա մէնը 34 նչաններով, որոնց օգնութեամբ կարելի է գրի առնել գետնի վրայ եւ տա-மாவுட்டுமாற வூத், வடிற வூத், வுளியாற մարմնին ընդունած ամէն մէկ դիրքը Այդ գրութեան համակարդին միջոցաւ Ս. Լիսիցեան յաջողեցաւ ճչդրաօրեն արձա նագրել մարդուն կատարած ամէն մէկ շարժումը, որուն չարքին եւ՝ պարինը, ղերասաններու խաղը, բեմական տեղո րոչումները, դիմախաղը եւ նոյնիսկ մարղուն հիւանդադին չարժումները։ Անհրաժելա է նչել, որ մարդուն այդ հիւանդադին չարժումներուն արձանագրութիւնը կարեւոր նչանակութիւն ունի բժչկու թեան, ինչպես նաեւ այլ գիտութիւննե -மாடு பெரியம் :

Շարժումները գրի առնելու այս համակարդով հետորհետէ սկսան հետաբրբ րուիլ Հայաստանեն դուրս դանուող հիմնարկութիւններն այ։ Խորգ. Միութեան Գիտութիւններու Ակադեմիային մարդարանութեան եւ ազգագրութեան հիմնար կութեան (Լենինկրատ) պատուէրով Ս. Լիսիցեան գրեց «Շարժումնագրութիւն » (Կինետոգրաֆիա) *դիրջը*, որ 1940*ին* լոյս ընծայեց Մոսկուայի «Իսկուսա» («Արուեստ») հրատարակչականը ։ Մ․ Լիսիցեանի գործով հետաքրքրուեցան եւ չահեկան գտան N . Միութեան Լեղուի եւ մտածողութեան կանառը, Գիտութիւն ներու ակադեմիայի Արեւելագիտութեան կանառին առընթեր դործող Կովկասա դէտներու Միութիւնը: Լենինկրատի օ փերայի եւ բեմապարի ակադեմական Թատրոնը (երեջն ալ Լենինկրատէն), Մոսկուայի մեծ Թատրոնը։ Վերջինս Ս. Լիսիցեանի առաջարկեց բեմապարի ար ուեստագէտներուն սորվեցնել չարժում ներու գրութեան նոր եղանակը, որպէսզի ասոնը յետագային կարողանան գրի առ նել Թատրոնի բեմապարերը եւ օփերայի ներկայացումները, սակայն այդ դործը կես մնաց երկրորդ համաշխարհային պատերազմին պատճառով։ Այնուհետեւ գըրեց «Ինչպէս հաւաքաղրել եւ գրանցել ժողովրդական պարերը » դիրքը։

Արդեն երեսուն տարի է, որ Սրբուհի Լիսիցեան զրի կ'առնէ զանազան ազդե րու պարերը եւ այլ ներկայացումները ։ ինքն է որ պատրաստած է պարարուեստի ուսումնարաններուն ծրագիրով նախա աեսուած դասական վարժութիւններուն ամբողջ դասընթացքը։ Առանձնայատուկ ուչաղրութեամբ կը հետեւի հայկական պարերուն եւ Թատերական ներկայա ցումներուն : Արդէն դրի առած է աւելի քան 650 Հայկական եւ 50 քրաական մենապարեր եւ խմբապարեր, բազմանիւ ժողովրդական Թատերախաղեր ։

Հայաստանի Գիտութիւններու Ակադեմիայի Հնագիտութեան եւ աղգագրու թեան հիմնարկութեան առընթեր ներկայիս խումբ մը սորվողներ կ'ուսումնասիրեն չարժումները գրի առնելու Ս. Լի սիցեանի եղանակը

Մեր մատնանչած երկարամեայ Հետա դօտու թիւններուն եւ դործնական աշխատանըներուն հիման վրայ Սրբուհի Լի սիցեան գրած է մեծածաւալ գիտական աշխատութիւն մը՝ «Հայ ժողովրդի հընագոյն պարերը եւ Թատերական ներկայացումները», որ կաղմուած է չորս հաաորներէ։ Այդ աչխատութեան առաջին հատորը, որ 1958ի աշնան լոյս Հայաստանի Գիտութիւններու Ակադե միային հրատարակութեամբ, կ'ընդդրկե ներածութիւնը , ուր չարադրուած տուեալ աչխատութեան ընդհանուր դը – ըոյթները, ինչպէս նաեւ՝ որոչ տեսակի հայկական խմբապարերու՝ «Ծանդը Գե– ոնդ», «Վեր - վեր», «Քոչարի», վերլուծութեան նուիրուած չորս գլունները : Առաջին հատորին մէջ հեղինակը դետե ղած է նաեւ իր «Շարժումնագրութիւն» աչխատութեան մշակումը։ Այստեղ բերուած պարերուն նախագիծերը (փլաններր) կր Հաստատեն Մ. Լիսիցեանի այն տեսակէտը, թե հայ ժողովուրդին, ինչպես նաեւ անոր կազմին մեջ մանող հին ցեղերու միջավայրին մէջ պարային կիրասական արուեստները հինկն ի վեր մoարկ կապ ունեցած են ու իրարու մէջ Համադրուած են ։

Տպադրութեան մէջ եղող երկրորդ հա աորը կ'ընդգրկե հեղինակին կողմե հա ւաջուած միւս բոլոր հայկական խմբա պարերու նկարագիրները, խմբապարեր , որոնցնե չատերը ոչ միայն 19րդ դարեն ժառանդութիւն ինկած են, այլեւ՝ միջին եւ Հնագոյն դարերէն։ Այդ պարերը իսկական ազդային ձեւի պարեր ե ն եւ կընան հարուստ նիւթ հայթայթել հայկա կան պարարուեստաղկաներուն :

Ս. Լիսիցեանի այս գործին երրորդ Հատորը նուիրուած պիտի ըլլայ Հայկա կան ժենապարերուն, զուղապարերուն, ինչպէս նաեւ՝ Թատերական ներկայա ցումներուն :

Աշխատութեան չորրորդ հատորին մեջ տեղ պիտի գտնեն Հայերուն ամենօրեայ աօրբևուր բւ ատևերև տևտևսմունիւրրբ րուն, ինչպես նաեւ անոնց ուսումնասի րունեան վերաբերող նիւներ :

Հայ լեղուաբանութեան համար անդնահատելի օգտակարութիւն ունին Սրբուհի Լիսիցեանի հաւաքաղրած պարային Թատերական Հայերէն տարադները ։

Առաջին հատորին մէջ գետեղուած Հայաստանի զանազան չրջաններու ագ -

## 1961 1 1124294314

ԿԱՐԵՒՈՐԱԳՈՑՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

BULLULU

8. — Ալժերիոյ մեջ, ալժերական Հարդի յուծման Համար կատարուած Հանրա թուէն ար կոլի յաղ թանակին յանդեցաւ 14 - Քոնկոյի մէջ կրակը դադրեցնե յու համաձայնութիւն գոյացան :

20 - Ճոն Քենրաի ստանձնեց Միացեա Նահանդներու նախադահի պարտականու [# hւնները:

24 - மாடுகாடியும்யம் «பயம்டுய பீய նիա» րաշուր վնա և աառատուլես բաշ գեցաւ նախաղան Սալագարի դէմ ։

31 - Ամերիկացիները հրթիռով կապիկ մը արձակեցին ղէպի Անջրպետ ։ – Սփատը Հրաժարեցաւ Ատլանտեան Ուխաին ընդե. քարտուղարի պաչտոնեն ։

PESPANU.P

2. — Փորքժուկալեան «Սանքժա Մարիա» նաւը Պրազիլիոյ իշխանութեանց անձնաաստե բառ բո նդեսոասունքերը դենք հե

12. - Սորհրդ. Միութիւնը անջրպե ատյին ինջնավար դիտարան մր դրկեց ղեպի Արուսեակ :

13 - Քոնկոյի դեկավար Փաթերիս Լումումպա եւ իր երկու գործակիցները ըսպաննուեցան Քաթանկայի մեջ։

15 - Կիպրոսի Ներկայացուցչական Ժողովը որոչեց որ Կիպրոս մանկ Բրի տանական Հասարակապետութեան մէջ ։

5. — Արեւմաեան Գերմանիոյ մարջին

դային տարագներուն բազմանիւ պատկերազարդումները։ Մնացեալ հատորները րուլունը անակ ատանբեսանաևևունը : իրաբանչիւր հատորին մէջ ուսումնասի րունեան առարկայ դարձած հայկական պարերդին եղանակին հետ պիտի տրուի նաեւ անոր բնաբանը՝ հայերքն եւ ոուսերեն:

Ցառաջիկային՝ Երեւանի գեղարուես տա - թատերական հիմնարկութեան մի կը սկսի չարժումները գրի առնելու Ս. Լիսիցեանի մշակած համակարգի ուսուցումը: Այդ գործին, Հաւանաբար, ձեռնամուխ կ'րլլան նաեւ Երեւանի պարար ուհստին ուսումնարանը, ինչպես նաեւ ժողովրդական ստեղծաղործութեան տու-

Սրբուհի Լիսիցեանի դիտական աշխատութիւնները մեծ ծառայութիւն պիտի մատուցանեն Հայկական պարային [ժատերական արուեստին, ինչպես նաեւ՝ արուհստագիտութեան, թատերագիտու թեան եւ ազգաղրութեան զարգացումին Sanfup :

2. Unkrustul

## UUFUUSULLUBULLU. US 5

Կամենեւ եւ Ճերժինոքի նախաղգացու մըն ունեցա°ն արդեօք այդ պահուն, [# իրենք ալ գոհ պիտի դառնան ՍԹալինի վրիժառու թեան

Լենինի հետ բոլչեւիկ կուսակցութիւնը հիմնողներէն, յեղափոխութիւնը կազմակերպողներէն, խորհրդային վարչակար գր ստեղծող «հին պահակագունդ»ին անդամներէն գրեն ու ու ազատեցաւ ըՄ -**Թալինի ձեռջէն ։ Քանի մը Հոգին մեռան** բնական մահով։ Շատ փոքր Թիւ մր հրրաչքով վերապրեցաւ։ Բայց մնացեալ բոլորը, որ կը կազմեն ջախջախիչ մեծամասնութիւն , Սթալինի կողմ է «լիկուի տացիայի» են ժարկուեցան ։

Վախ ուներ, որ ասոնցմե մեկը իշխա նութիւնը իր ձեռքեն կը խլե : Հաւանական է : Բայց որոշ է, միւս կողմ է, որ իր հիւանդագին սնափառութիւնը չէր հանսուրժեր իրեն հաւասար կամ իրմէ աւելի հեղինակութիւն ունեցող մարդոց գոյու -**Թեան ։ Ասոր լաւազոյն փաստր այն է** որ չբաւականացաւ զանոնը միայն մեռ -Aնրբնով. այն հանսև ժենբնու ղէնքը վբևդնել աուաւ անոնց անունները, կարծկք արաւ ժավունիւր ուրբնագ քննայիր: Սևահ է նաեւ, որ Թրոցջիի , Ձինովիեւի Բուխարինի նմանները կ'ատէր ալ, բանի որ բազմանիւ անգամներ զգացնել տը ւած էին իր մտային կարողունեանց չա փաղանց սահմանափակ ըլլալը ։

Այո, կ'ատեր զանոնք։ Ոչ մեկ ատեն կարեւորութիւն ընծայած է դաղափարի, յեղափոխականի, պայքարի եղբայրակ -தாட்டுக்கம் :

լենինի օրով Պոլիաբիւրոն բաղկացած էր ութ անդամներ է. Լենին, Թրոցքի , Զինովիէվ , Կամենեւ , ՍԹալին , Ռիջով , Fachumphi be Produgh :

Ասոնցմե միայն Լենին եւ Սեալին մեռան բնական մահով ։ Թրոցջի սպաննուհցաւ Մ թալինի հրահանդով։ Ձինովիել , Կամենեւ , Ռիքով , Բուխարին դատուե-*ஏயம் எந்யுத்ப ரயடயடும் டட பீய*ள்டய்பிற պատժուեցան՝ Սխալինի հրահանդով։ Թոմսքի գերծ մնաց այս վարկաբեկու մեն, որովհետեւ դատավարութենեն անմիջապես ետք անձնասպանութիւնգործեց բանաի իր խցիկին մէջ :

Նոյնպես, 1917ի Կեդրոնական Կոմիտէին քսաներեք անդամներէն տասնրհինդը որպես դաւաձան մահուան դատապար տուեցան՝ Սխալինի հրահանգով: 1917 Նոյեմբեր 7ի յեղափոխութենեն յետոյ կառավարութիւնը կաղմոց 15 ժողովուր դի կոմիսարները (նախարար) նմանապէս մահուան դատապարտուեցան որպէս դաPrnskr u.qustsuk, fuss,

11 SU.PP 46P2C ...

Ասոնց մէջ, առաջին գործէ հեռացուոմե, խևսմեր՝ աղբրբը ետիրատուսնե բմաւ՝ ջանի որ այդ ատեն, ՍԹալին տակաւին ամենակարող տէրը չէր, եւ «բաղաբական Հաշուեյարդարը» տակաւին Հոմանիչ դարձած չէր «ֆիզիքական հայուհհար ման»ի ՝ «ճամաճարար միար»ն տանմ « դիակ »ի չէր վերածուեր ինքնարերա -

Թրոցքի քաղաքական պարտութիւն կրեց 1924ին, կուսակցութենկն վտարուեցաւ 1927-ին, «Մոսկուայէն հեռացուե ցաւ» (այսինըն՝ Սիպերիա աբսորուեցաւ) 1928ին : Բայց ի մեծ բարեբախտութիւն իրեն, աչալուրջ պահապաններու հսկո ղութեան տակ առաջնորդուեցաւ մինչեւ թրքարոր ոտչդարաժեսարև բւ վատևուբցաւ խորհրդային հողէն՝ 1929ին։ Այս արտաքսումին չնորհիւ, անպատուութենկ աղատեց իր անունն ու զինքը Պոլիտբիւ րոյեն հանելու դործին մեջ Մ ժայինի 0 ժանդակող իր ընկերներէն քանի մը տա րի աւելի ապրեցաւ :

Ս թալին երբեք չմոռցաւ այս որսը , որ ստիպուած ձգած էր որ փախչի ։ Ամբողջ տասներկու տարի, հանգիստ չձգեց Թրրոցջին. իր ամէնէն ճարպիկ լրաեսները,

ամէնեն վարպետ մարդասպանները Թըրոցջիին յատկացուց։ Թրոցջիի գաւակ րբևքը բևրուճը, սեսրճ p. n, իսւներոր ը նացած էին՝ Սիպերիա ուղարկուեցան եւ անհետացան ։ Աւագ տղան , Լէոն Սետով իր հոր հետ բոնած էր աքսորի ճամրան : Նիսի մէկ գլինիգին մէջ կուրադիգի գոր ծողութեան մր ընթացքին մեռաւ. գլի նիջին տէրերը կասկածելի Ռուսեր էին:

Բայց Ս ժալինին ուղածր Թրոցքիի ա philis 5 :

1940ին, Թրոցքի կ'ապրեր Մեքսիքոյի արուարձաններէն մէկուն մէջ՝ կնոջը եւ բազմանիւ քարտուղարներու հետ։ Աչ խարհի բոլոր լեզուներով Թարդմանուած իր գրջերուն չնորհիւ, նիւթապես ապա Հով կեանը մը ունէր, բայց չատ դդուչ եւ չրջանայեաց էր: Անպամ մը, հրաչքով ա ղատած էին ինք ու կինը՝ իրենց ննջա սենեակին վրայ քաշուած հարիւրէ աւել դնղակի հարուածներէն:

Ձգուչ է, բայց կասկածի ոչ մէկ զգա ցում ունի քանի դն շանանք ի վեր յա Տախ իր մօտը եկող երիտասարդին մա սին, որ ինչոլինք կը ներկայացնե որպե Թրոցջիի չերմ հիացողներեն մեկը :

Ֆրանը Ճաքսոն, ըստ սովորականին , կը ներկայանայ Թրողջիի։ Վերարկու **Թեւին վրայ պահած էր։** 

(19 Tup.)

BUBULE

դինը շինդ առ Հարիւը դեղջուեցաւ տո -Implie Sudhamme Change :

8. \_ Լոնտոնի մեջ սկսաւ Հասարակապետու թեան վարչապետներու խորհրդա-Juluff:

13 - Կիպրոս ընդունուեցաւ Բրիտա նական Հասարակապետութեան մէջ ։

15 .- Հարաւային Ափրիկեան Միու թիւնը հեռացու Բրիտանական Հասարակապետութենկն ցեղային խարականու թեան հարցին պատճառով :

Ս. անի դատավարուներներ :

կեցին Եուրի Վակարինը, որ ողջ - ա -वनपूर् कार्यान प्रमाणम्यान्यात मेर्य क्या 48 վայրկեան Թոիչը կատարելէ յետոյ ։

15 - சாப்பயும் மீத்த, கிற்கத் சியம்படும் յի ղէմ յեղափոխութերւն պայթեցաւ :

22 - Uldtopping iff, me half ata ja-

24 - Տր կոլ ամբողջ Ֆրանսայի եւ Ալժերիոյ մէջ պաշարման վիճակ յայ տարարեց :

քայքայունցաւ :

### WU.ShU

5 - Միացեալ Նահանդները ղէպի Ան ջրպետ արձակեցին փոխ - նաւապետ Ալլեն Շիփրրաբ, որ քառորդ ժամ Թոիչք կատարելէ յետոյ, վերադարձաւ ողջ -

15 - Հարաւային Քորէայի կառավա հունիւրն ատանաքրու ճարարի արատ կան հարուածով :

26 - Ulthulul att mambhiling րոր Հոսարճ դն որոււ :

## BANGAUB

1. - Դոմ ինիկեան Հանրապետու թեան բոնապետ Թրուխիլօ սպաննուեցաւ :

3. - Նախաղան Քենրտի եւ վարչապետ Wpnezzte 4/15 wwift it & swing huned ne -

9 .- Խորհրդ . Միութեան եւ Ալպանիոյ <u> Ղանանբնուն իւրրբնն անամբձար</u> :

16 - Նախագահ Քենրաի մերժեց կո րիդային փորձերու դաղրեցման խստակցութիւնները դինախափութեան բանակ ցութեանց ձետ խառնելու Սրուչչեւի աուսջարկը :

– Միացեալ Նահանդները արձակեցին « Տիսքովրրբը 25» արբանեակը :

26 - իրաջի վարչապետ զօրավար Քաորմ Քուվէյթի իշխանապետութիւնը ի ևանի ինսւագ Ղահաանանրն :

## BALLAU

1. - Անգլիա դինեալ ուժեր ցամաբա հանեց Քուվեյի որ ՄԱԿին դիմեց Իրաքի ներխուժման սպառնալիքին ղէմ :

11 - Gunenning of h off uhume Umnis

12 -- Ռուսերը ղկալի Անջրպետ արձա-

19 - Քուպայի յեղափոխութերւնը ղըս-

դափոխուներւն պայնեցաւ :

25. — Այժերիոյ լեղափոխութերւնը

dhulants dhame :

պատուած երկիր մը:

13 - Եուկոսլաւիոյ արտաքին դործոց նախարար Փոփովիչ Մոսկուա դնաց խօumlyneldhining sudmy :

24340547

ԸՆԴԱՐՁԱԿԵԼ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆԵՐՈՒ

381.08

Հաղորդակցութեան ճամրաներու ճար-

տարադէտ Ա. Սահրադեան, յօգուածով

մը անհրաժելա կր դանք Հայաստանի եր-

կանուղիներու ցանցին ընդարձակումը ։

Կուտայ պատճառները եւ կը ներկայա -

ցրնկ գործնական առաջարկներ, որոնք և-

թե իրադործուին, Հայաստան կը դառ -

նայ երկախուղիներու լայն ցանցով

Անաւասիկ Ա. Սանրադեանի առաջարկ-

Արփա դետին ջությ Սեւան չեղելու աչ-

խատանքները, որոնք պիտի սկսին 1963-

ին եւ պիտի աւարտին 4 - 5 տարուան

ըն թացքին, չատ դժուտը դործ մրն է :

Արդարեւ, պէտք է չինուին քանի մը

տասնեակ քիլոմենը երկարունեամբ փա-

պուղիներ, ջրամբարներ եւ աւաններ ։

Այս աչխատան բեկրուն համար անհրա -

19 - Ֆրանսական ուժեր պայապանո ղական դործողութեանց դիմեցին Պիզեր-17 1 15 2 :

21 - Մաերիկա ղկպի Անջրպետ արձակեց երկրորդ աստղանաւորդը՝ Վիրձիլ 4 pm Smfp :

- Պիզերթ գրաւուեցաւ ֆրանսական ուժերու կողմ է:

31 - Վարչապետ Մաթմիլըն Խորգրը զարանին առջեւ յայտարարեց ԵԷ Մեծն Բրիտանիա Եւրոպական Միացեալ Շու hash att buturplur tangah abquit կատարած է :

### OPAUSAU

6 - Խորհրդ . Միութիւնր դեպի Անջրպետ արձակեց՝ Կերման Թիթույս որ երկիր վերադարձաւ 25 ժամ յեսույ:

11 - Wpnezzhe Vnuhnemsh 152 դն խորթեւյլ, ոտասրան քանգարբ ցու նաստանը, առանց Ակրոպոլն իսկ խնա -

13 -- Խորհրդ. Միութիւնր Արեւելեան Պերլինեն Արեւմահան Պերլին անցջի ուզիները փակեց :

19 - Միացեալ Նահանդներու փոխ նախաղան Ճոնսըն Արեւմահան Պերլին այցելեց իբրեւ նախաղան Քենրաիի պատղամաւորը եւ դերման ժողովուրդին Հաւաստեց Թէ՝ Միացեալ Նահանդները որոչած են պաչտպանել Պերլինի գոյա -

26 .- Պիղերթի հարցին շուրջ, ՄԱԿի Ընդհանուր Ժողովին մեջ, Ֆրանսա պարunneligue :

2. — Ամերիկացի դրաղէտ Էրնէսթ Հե- (Մնացեալը յաչորդով)

ժելա է տեղափոխել մեծ քանակութեամբ շինանիւն եւ այլ ապրանջներ։ Այս պատճառով ալ անհրաժելտ է Սեւանէն Մարտունի դացող երկաԹուղադիծ մր հաստատել, որ ի հարկին կարելի է եր կարել մինչեւ Բասարդեչար՝ Ձօդի ոսկիի Հանջերը, ջանի որ Հոն ալ մեծ տարո ուներույն ուշրատարճրբն անակ նաաաև-

மடிம் : Untinpo 5 put 1 15 Utimb - 4milo . Մարտունի - Բասարդեչար - Ձօդ երկա-նենայ տեղւոյն չրջաններուն արդիւնա րերունեան եւ գիւղատնտեսունեան վը -

Пришши գետին վրայ երեք չրելեկտրակայաններուն եւ չրամբարներուն չինու թեան ծրագրին մեջ կարելի է մացնել Ղափան - Տախեւ - Սիսիան - Բազարչայ երկախուղագծին չինարարութիւնը :

Вшпшеришу չորս - 4 ինդ տարիներու ըն Թացջին Ջերմուկը պիտի դառնայ Խորւրդայիս Միութեան օրինակելի առողջարաններեն մեկը, ուստի անհրաժելա է, որ մինչեւ Ջերմուկ գացող երկաԹուղա դիծ մրն ալ չինուի, որ իր օգուտը պիտի ունենայ Եղեգնաձորի, Աղիզբեկովի եւ մ օտիկ այլ շրջաններուն համար :

Հայաստանի գլխաւոր զարկերակները կրնան ըլլալ Երեւան - Հրազդան - Մեղրաձոր - Համղաչիման - Դիլիջան - իջեւան - Միստաֆա եւ Համղաչիման - 4իրովական երկաթուղադիծերը, որոնց չինութեան մասին յանախ կը խօսուի եւ կը գրուի երկար տարիներէ ի վեր ։

Ծանօթ է, որ Արփային ջուրը Սեւան ատրոմ փառաւմիիր բո այլ աշխատարճ ներուն համար պէտը է մեծ բանակու թեամբ չինանիւթ բերուի դանազան վայրերէ, եւ չողեկառըը ստիպուած չրջա պաոյտ պիտի կատարէ Աղստաֆա -Նաւթյուղ - Լենինական - Երեւան - Բասարդեչար գիծով, որ համեմատած Աղստաֆա - Համգաչիման - Հրարդան - Բասարդեչար դիծին հետ, երկու անդամ աւելի երկար է։ Հետեւարար, Հրազդան -Աղստաֆա եւ Համղաչիման - Կիրովական երկախուղադիծերը պէտը է շինուին յաջորդ քարի դն ատներբերու նրերաները : Ս.յս դիծերուն շնորհիւ կարելի կը դառնայ Ալավերդիի հան թանիւթերը Ալա վերդի - Կիրովական - Համգաչիման -Հրազդան դիծով բերել Հրազդանի մետաղածուլարանը ։ Այս ճամբան համեմա տած Ալավերդի - Լենինական - Երեւան -Հրադդան գիծին հետ, մոտ 124 քիլոմենը աւելի կարձ պիտի ըլլայ ։

Այս դիծերուն չնորհիւ Լուսաւան , Սեւան եւ Հանրաւան արդիւնաբերական վայրերը պիտի կապուին Կիրովականի նետ։ Այս գիծը, այսինքն Կիրովական -Համզաչիման - Հրազդան երկաԹուղին , Համեմատած Հրազտան - Երեւան - Լե նինական - Կիրովական դոյութիւն ունեցող երկաթուղադիծին հետ, կարճ պիտի ellmi 240 ehlugteland :

## ԻԼԻԱ ԷՀՐԵՆՊՈՒՐԿԻ ՆՈՐ ՑԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Մոսկուա գումարուած գրական հա ւաբոյնի մր ընթացքին, խորհրդային Թիւ մեկ դրապետը՝ Իլիա Էհրեմպուրկ իւօոճ ապրբնով յա հատ հանուն ? [գք, «ուիան աշխատի վերյարուցանել յիչատակը խորհրդային գրողներու եւ արուհստա դկաներու, հիմա որ արդկն վերյարուցուած են դօրավարներ »:

Սրահին մէջ դանուողներէն մէկը հարցուցած է գրաղկանն.

\_ ի°նչպես յաջողեցաք ցարդ ողջ մը-

Իլիա Էհրեմպուրկ պատասխանած է . - Դժուար է ըսելը, բայց կը խորհիմ թե մեծ վիճակահանութեան պես բան մբ եզաւ ատիկա ուր ես ունեի չահող Թիւր:

Ակնարկելով 1930ի մեծ «մաքրադոր -

ծումներուն» ։ գրաղէտր յայտարարած է. - Այդ Թուականին մենք (գրողները ըսել կ'ուզէ) չատ մեկուսացած կեանք մր կ'ապրեինք N. Միութեան մէջ: Նոյնիսկ չէինք կրնար խօսիլ մաերիմ բարեկամներու հետ ։ Բոլորս ալ մեզսակիցներն է ինը մեծ դաւադրութեան մր ... մեր լը-

ாரு செய்யிழ் : Այնուհետեւ, Իլիա Էհրեմպուրկ յայ ատնանագ է եք, անակ անաատնարք դիայն այն Հարցումներուն որոնք առընչու – թիւն ունին իր վերջին հատորին հետ եւ պիտի չխոսի միջազգային հարցերու մասին, ու աւելցուցած է

— Պիտի հարցնէի°ն Չեխովին Քենրտիի կառավարու թեան մասին ...

Եղած հարցումներէն մէկը՝ չափաղանց հեցնական .\_\_

— Ճչգրիտ տեղեկութիւններ կան ,հարց աուած է ներկայ մը, որոնք կը հաստա տեն Փաս թերևաքի մահը, եւ սակայն այդ դաշն առանապես էէ հայատետևուագ ։

Իլիա ինրեմպուրկ դիտել տուած է թե 1960ին «Տորխոր Ժիվակօ»ի հեղինակին մասին երեւացած էր չորս տողնոց կարձ ծանուցում մը, եւ սակայն, մեծ դրողները ներկայ չէին եղած անոր Թաղումին , մինչդեռ «Ռուս մեծ գրող մը մեռած էր», աւելցուցած է Իլիա Էհրեմպուրկ :

Ս.յո վերջին խոսքերը յառաջացուցած են ծափահարու թիւններու տարափ մը , մինչ իլիա Էհրեմպուրկ դոչած է.

- நம்தாட் தயர்வத்வந்த திரிய: இத்படி էր դիտոայիք ըրահել ջափաչահբևո<del>ւ</del> ப்பாய் தாப்பாய்

Եւ ապա, չարունակած է.

— Այն ձեւը՝ որով ծանուցուեցաւ **Փասթերնաջի մահը երբեջ արժանավայել** த் மிழ்திய பிரும்

Այնուհետեւ, Իլիա իհրեմպուրկ մեղադրած է Խորհրդային դրողները, որ Թիկունը չեն հանդիսացած Փասթերնաբի , եւ աւելցուցած .

— Ասիկա ապրելակերպ մըն է որ, բահբետիսառետև արչբատրաքաւ վնայ է …

«BULLUR» PERPOLL 

## Ph H J H (ՎէՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

### **ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ** E11221122119 11100110011001

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Պիւռոն ըլլայ Արեւելեանը, ըլլայ U. րեւմահանը, ներքին հաղորդակցունեան դ է է բևիներ եսնոն դառրաջիւմբնուր

- ինչո°ւ համար տեղի ունեցաւ ձեր մեջ այս տեսակ կուսակցական բաժանում մը, ընդմիջեց Ներսէս Արծրունին ։

- Պատճառը կեղըոնական կուսակցութեան մը գլուիսը դանուող Պետին ըն արաներ էև սև արատրբքի բմագ էև :

- 5 է<sub>0</sub> որ այգ դարդը գարձեալ կու ուտիկուն գրուր դն հնուրոն ին հարուկ բւ ահագին Թուով համախուներ ունի ։

– Այո , ճչմարիտ է ատիկա... բայց գիտցէն ոն հատ էի աբւբև, անաի ատանանի

(138) իր բարձրութենեն վար ։

- Մինակ այդ մարդուն Համա՞ր բաժ-மாடக்கள்க் :

Գլիսաւոր պատճառը ան էր. յետոյ՝ կեղրոնական կուսակցութիւն մր պար ղապես միապետներ ստեղծելու պիտի ծառայէ : Քանի որ աղատութեան ուղին նետուեցանը, ջանի որ մեր անհատական իրաւունքը բոնաբարող կառավարութեան մր դէմ մաբառելու Հարկադրուեցանը , நம்தாட க்டிரியர பாடிசியழிய . ஆயும் மட Համիտ փաչաներու տեղ Միհրան, Վա հան ու Սուրէն իշխաններ ունենալու աչ խատին, որոնք մեր արտաքին մարմնոյն վրայ փակչելու տեղ, մեր ներջին պո -Juc செய்ய மீர் இ யும்மும் மீயம்கம் மட யுழியுந்<u>ய</u> մեր արիւնը պիտի ծծեն :

- Ապակեդրոնացեալ կուսակցութիւն մր պիտի յաջողի հիմնել այս տեսակ ազատ կառավարու Թիւն մր .

- Ամենայն վստահութեամբ ։ -- Շատ աղէկ, ի՞նչ պիտի ընկ ան ա-

տեն ձեր հակառակորդ կուսակցութիւնը: - Ժամանակ մր պիտի ջաշկոտե իր դոյունիւնը... մինչեւ որ ժողովուրդը Հասկնայ մեր երկութնուս մէջ տիրող ա գազին տարբերութիւնն ու վստագաբար மிக்ற கமக்கத்த முயு :

- բևե մուճ ավումքո դատջքե, տահոր՝ դիտէ° ք 6 է Համիան ալ ի°նչ կը մտած է : Երիտասարդին մարմինը փուչ փուչ ե-

- Հոտ իս, այդ կերպ մտածելու ժա մանակ չէ, յարեց Ներսէս Արծրունին խուսվայոյը ձայնով մը։ Քիւրտեր, որոնք մոլեռանդութեան անարգ ողուով մեզի դէս կը գրդոուին, ատոնք ծրագիրէ չեն հասկնար ... ատոնջ կեղրոնացում ասլակեղրոնացում բառերու տարբերու թիւնը չեն փնտոեր...: Միեւնոյն ատեն , դիացէք որ եշնամին՝ որուն համար կը պատրաստուինք, չի սպասեր մեզի,չըսեր թե Հայերը Թող կուսակցական ծրագիրներու ուղղութիւնը կանոնաւորեն ու այնպես մեր դեմը գան։ Ոչ։ Թշնամին կը քալէ... կր յառաջանայ ... մինչեւ իսկ կը վազէ գիչեր ու ցերեկ ...: Միթե ամէն կողմէ ջարդերու, մասնակի կոտո րածներու եւ մանաւանը քստմնելի չա . րաղործութեանց դուժը չի հասնիր ձեր ականջին . . . :

-- Ի նայես էէ · · · եայն ին իանգէ ն եր կուսակցութիւնը նկատի չառներ այդ ադետալի պարադաներու պատասխանա աուու Թիւսը : Մենք, և հարկե, կ'իմա նանը եղածներն , եւ մեր ձեռքեն եկածը չենք խնայեր : Մանաշանդ երբ քիչ ատեն է որ կազմակերպուած է մեր կուսակցութիւնն, ի°նչ կրնայ ընել ...

- Capi & fet the lurams dobmuch urq մը ունենալ ու այնպես ձեր նպատակին Հաորբնաւ յանսսին էք :

- U.jn ... be mufilm zum stenne 25 , ետևբիավո ։

— Աղէկ... բայց պիտի հրամայէ<sup>®</sup>ը սա Քիւրաերուն որ չթալլեն, չղարնեն չրուսաբարեն մեր դիւղերը. պիտի հրա մայէ° ը կառավարութեան որ Համիտիյէ վաչտեր չկազմակերպե... մինչեւ որ ձեր կուսակցութեան ուժը քիչ մր տեղը புயு பட புபடி யடி ஆயிழ்மழ்க் பிய வாழ்மாட ղէն հայդուկային խումբեր հանելու պատրաստունը ...:

բերաառանմեն չախչախուագ ու այլայլած կերպարանքով Արծրունիի երեսը նաgur nr Antally

- Կարելի<sup>°</sup> է հրամայել ...

- ի°նչ զիանամ . . . կ'ըսեն Թէ մեծ պետու թիւններու ներկայացուցիչները չատ անդամ վերջնադիր մր կուտան Համիտի կառավարութեան եւ ատանկով կը յաջոդին մեծ դեր մր խաղալ ... նկատել տըւաւ Ներսէս Արծրունին իր հեղնական dhep shahatal :

- Ատանկ իրաւասութիւն մըն ալ տրnemos & Staph :

— 25° трпишв :

- bpphp:

- 25° որ դուք ալ լիազօր ներկայա ցուցիչ մըն էք, պարոն ։

– իրաւ է … բայց յեղափոխական կուսակցութեան մը հիմնած կառավա -நாடு நடிய புய வாலியயுத் விழ்து மடிக் தி որ անոր ներկայացուցիչներու ձայնն ալ մեծ ազդեցութիւն մը ունենայ ։

(Tup.)

ՄԱՐՍԷՑԼ .- Վասպուրականի Հայր. Միութեան կեղը. վարչութիւնը իր բոլոր մասնանիւղերով (Վիկն, Տկսին, Փիւժկ ՄիւրԱրժանս) խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց ժրաջան գործավարին՝

U.PUU ZPhUbUih

յանկարծական մահը, որ տեղի ունեցաւ Յունուար 13ին, 67 տարեկանին ։

Այս տխուր առեքիւ իրենց ցաւակցու -Թիւնները կը յայտնեն Արժենակ եւ Հը մայեակ Հիւսեանի , ինչպես նաեւ ընկեր 4. Հիւսեանի (Տեսին):

Տէր եւ Տիկին Օննիկ Իսպիրեան եւ զաւակները եւ ընտանեկան բոլոր պարա դաները Պոլիս , Պարսկաստան , Ամերի կա, ցաւով կը ծանուցանեն իրենց զար մուհիին, եւ ազգականին՝

ԱՆՆԻԿ ՍԱՐԱՃԵԱՆԻ

մանը, որ տեղի ունեցաւ Յունուար 16ին: Ցուղարկաւորութիւնը կը կատարուի , այս Երեզչաբներ , Յունուար 23ին , ժամը 14.15 ին, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ ե կեղեցին :

Մասնաւոր մահազդ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իբրեւ այդ նկատել:

## ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այս Կիրակի Փարիդի Ս. Յուլ . Մկր արչ եկեղեցւոյ մէջ յետ հանդիսաւոր պատարագի, Հոգեհանգստեան պիտի կատարուի եկեղեցաչէն, մեծ բա րերար ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՄԱՆԹԱՇԵԱՆի եւ Մանիաչեան գերդաստանի համայն երն ջեցեալներու Հոգւոց Հանգստեան ։

Հայ հասարակութիւնը սիրով կը հրա rhanch :

## LUS UTUUNSAH SUV

Գրիգոր ժամկոչեանի մանուան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի ընկեր Քաչանեան քտան Ն. Ֆ. կր նուիրէ Շաւարչ Միսաք եան սրահին։ (Ստանալ «Ցառաջ»էն)։

## 244,45

Այս Կիրակի առաւօտ Շաւիլի եկեղեց ւոյ մէջ պատարագ տեղի չունենար ։

## ጉባቦበ8ሀ.Կሀ.Ն ՀԱՆጉԷሀ

Կազմակերպուած Սէնթ Անթուանի Ս. Թաղէոս Եկեղեցւոյ Կրթ. Մարմնի կող -

Պատուոյ նախագահութեամբ ՎԱԶԳԷՆ Վրդ . ՔԷՇԻՇԵԱՆի ։

Ղեկավարութեամբ Ուսուցիչ Պ. Հա -

\*\*\*\*\*

մազասպ Նաճարեանի ։ Այս Կիրակի կեսօրե վերջ ժամը 15/ն ,

Պար Վիատիւքի սրահը:

Պիտի ներկայացուի դպրոցի աչակերտներու կողմէ ՄԱՐԳԱՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԸ :

Հայկական եւ Կովկասեան պարեր , երգ եւ արտասանութիւն :

Սրահի ջերմութիւնը ապահովուած է ։ Uninfp wamm t:

## 41042044

Պաշտոնական գրասենեակի մր մէջ աչխատելու համար, երիտասարդ տաքթիլօ օրիորդ մը կր փնտոուի ։ Մանրամաս նու թեանց համար դիմել ՑԱՌԱՋ :

## ՆበՒԷՐՆԵՐ

Նոր Տարուան առ թիւ Հայ Կարմիր Խաչի Օգ. կայանի ընդարձակման ի նպաստ կը նուրրեն .\_

9. Տավուտեան (Մէստոն) երեսուն Ն. Ֆ., Տոջթ. Ռ. Չարդարեան (Քան) , ¶. Տէմիրձեան և Պ. ՏէօվլէԹեան քսանական Ն. Ֆ .: Տէր եւ Տիկին Բալուլեան (Պուրժ 15 6. 3., Տորթ. Մինաս Ցարութիւն եան, Պ. Պ. Մէրճիքեան, Գոճապաչեան (Մարսեյլ), Տեր եւ Տիկին Էպպերեան (Ալֆորվիլ), Տիկին Տոքի. Քէչեան (Մարսեյլ), Տեր եւ Տիկին Փանտոեան (Անթոնի), Պ. Աթալահ (Քոլոմալ), Տէր եւ Տիկին Գաբրիէլ Խանձեան (Անկէն) , Պ. Գազանձեան (Մէստոն), Տիկին Անա հիտ Շարպարոնոֆ, Տէր եւ Տիկին Եսայի Էսայեան, 9. Թիւլէ բեան ( Jurmy 12 φξն), ¶. Իւնանեան, Տէր եւ Տիկին Գասպարեան (Պուրժ) տասնական Ե. Ֆ.։

Sneld. Tous then (Lhapto), Sty be Spկին Հարբուտեան, Պ. Սաջայեան, Տէր եւ Տիկին Պօդապալեան (Տրակինեան) , 9. Տիչլեան եւ 9. Մանուկեան (Ուբ) 5ա-4 mi 6 . B .:

\*\*\*\*\*\*\*\* U. Uburna uutsnah

Ծննդեան 1600ամեակր համազգային aniful he mount bunutilh ats:

Փետրուար 18ին, Կիրակի կեսօրե ետք, Քաղա տ'ի Թալիայի շբեղ Թատրոնին մէջ։

## ՀԱՅ ԿԱԲՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, երեկոյեան ժամը 18.30ին Հայկական ճայնաւոր պատարադ , Մարի Մէտիագրիս եկեղեցիին մէջ, Պուլվար Սէռիւրիէ, Փարիզ (19), մեթեր ФпрВ из Lhim hma фр Пди фрия :

4112114

Դերձակի փուրնիթիւռի խանութի մր Համար, պարոն մը որ վերջացուցած բլ լայ իր զինուորական պարտականութիւ րն բւ իասե վանբլու անաօրունիւը ույբ -Lug : Phubl

17, Rue Saulnier

LUBA SPANY

**ՑԱԿՈԲ ՏԷՐ-ՑԱԿՈԲԵԱՆ** 

ԱՐՏԻԶԱԿԸ

# USDISIL

Ցաւելուածաբար՝ ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ኮቦ ፈԷዳԵԱԹՆԵՐԸ :

500 42

13 Hors-Texte

Հասոյթը Փարիզի եկեղեցույ կրըթական մարմնին ։

Գին 12 Ն . Ֆ .

Թղեստարի ծախքով 13.40 Ն. Ֆ. Արտասահման 4 տոլար :

7-11861

Bwnw9/2

Հայ գրավաճառներուն Փարիդի եկեղեցին կամ Տպարան SEP - BUANFEUL

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

## ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԴ 30 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/4 սիւնակ **Հ**በԳԵՀԱՆԳԻՍՏ 15 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/8 սի նակ 8ԱՒԱԿ8ՈՒԹԻՒՆ 10 % . 3 . ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ 20 6. 3. **ՀԱՐՍԱՆԻՔ**, ՆՇԱՆՏՈՒՔ 20 % . 3 . ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ 10 ኒ. ኔ. «ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ» 10 % . 3 . «ዛር ቀኄያቡበኑት» 5 6. 3. ԾԱԽՈՒ Է 20 6 . 3 .

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ագ դերու համար են, չորրորդ էջը :

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն դիմել Վարչութեան :

TAP Ubeaktak

## ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ

կազմակերպութեամբ Սէն Շամոնի խումբին, այս Շաբան իրիկուն ժամը 21th dhught Inju :

Սէն Շաժոնի Քաղաբապետարանի սրա-

հր (Սալ տէ Ֆէթ) ։

Նուագախումբ՝ ձիմի Ռիէլ : Պիւֆէ , պառ , քոթ-իյոն , ժէօ ։

## ՊԱՏԱՐԱԳ ՁԱՅՆԱՍՓԻԻՌԷՆ

Այս Կիրակի առաւօտեան ժամը 10.30ին, հայածկա Հայնաւոր պատարագ եւ քանով ուրաի գավրապեսուի Ճաաիկարի կայանէն հետեւեայ այիջներու վրայ ։ Միջին այիք 1964եթր: կարճ այիք 31.10, 25.55, 19.84:

Պիտի պատարագէ.

ԳԷՈՐԳ ԱՐՔ. ԼԱՅԷՔԵԱՆ

(Առաջնորդ Հալէպի հայ կաթ. Հա -பீயர்டிழம்) :

Պիտի քանոմք.

LEPULU V. 4. ULPEUL Նիւթ՝ «Տեսանելի եկեղեցւոյ, տեսա -

նելի իշխանութիւնը »:

### 2U.L7-LU - SOLUTUA ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

կաղմակերպուած՝ Ֆ. 4. Խաչի Տէսինի մասնանիւղի կողմէ։ Մասնակցութեամբ ղպրոցին աչակերտութեան ։

Uju 4ppm4h 4tuopt time, timb 3.30ph 2. 3. 7. Suh st2 :

**Խմբական երգեր**, արտասանութիւններ աչակերտներու կողմ է :

4ը ներկայացուին՝ 1) կաղանդ Պապան, 2) Ուրիշին տունր հարսանիք (դաւեչա) : Երդերով ու հայկական պարերով :

பாமாழா யாயா 5 : 4ը հրաւիրուի Տէսինահայութիւնը ան-

անարն :

## 3 N L C U S L S C

ԼԻՈՆ .- Ֆ. Կ. Խաչի Լիոնի վարչու -Թիւնը ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ իր բոլոր ընկերուհիները, այս կիրակի կեսօրե վերջ ժամը չորսին, եկեղեցւոյ սրահը ։ Կարեւոր օրակարդ ։

VOS OFFE - VOS OFFE

Ձաւարեան ենթակոմիայի Հովանաւո րութեամբ «Շանթ» թատերախումբը պիտի ներկայացնէ մեծ պատրաստութեամբ Ազգ. Տրամը «ՎԱՐԴԱՆԱՆՔԸ», Պօմոնի பரயட்டும் மீர் 9:

Մանրամասնութիւններ մամուլով առանձին յայտարարութեամբ ։

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ФИЛР2 .- 2. B. T. Tog. Und punts ներկայացուցչական ժողովի կը հրաշիրե Փարիզի եւ չրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները , այս Կիրակի կկսօրկ վերջ ժամը 2.30ին, Մշակոյթեի Տան ար-மாடிர் மிர் :

ՕՐԱԿԱՐԳ. - Շրջ. ժողովի օրակարգի **հրունգիւը: բրևահանահեր և հրիբևրբևա** պարտաւորիչ ներկայութիւն :

ΦU.Ph 2h 2. 8 . 7. Շրջ. կոմ իւույն ըն\_ կերական ընդհ. ժողովի կը հրաւիր «Արամ» ենթակոմիտէի բոլոր ընկերները այս Ուրբաթ ժամը 8.30ին , Մշակոյթի Տան սրահին մէջ։ Կարեւոր օրակարգ ։

ՎԻԷՆ .- Հ. 8. 7. Անի կոմիայն ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերները այս Շաբաթ , ժամը 20.30ին, Հ. ՕՀանջանետն ակումբին մէջ։ Կարեւոր օւ բղակաղ

Ներկայ կ՝ըլլայ Կ. Կ.ի ներկայացուցիչը։

ԱՌՆՈՒՎԻԼ - ՍԱՐՍԷԼ - Հ. 8. Դ. Վարդան ենթաոմիտէի ժողովը այս Ուրրան երեկոյ, սովորական հաւաքատեղին։

կարեւոր օրակարգ :

LANG. - 2. B. T. Undfunte dn մավի ին շևաւինք հանսն նրկբնրբեն այո Ուրբան, ժամը 20.30ին, սովորական հաւաջատեղին։ Կարեւոր օրակարդ ։

**JUUULUUUUU**8088

Հ. 3. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէի հրրաւիրած ընկերական ժողովներու .\_\_

2. 8. 7. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիայն՝ ստիպողաբար ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ հետեւեալ ենթակոմիտէնե րու եւ խումբերու անդամ ընկեր - ընկերուհիները:

ԳԷՈՐԳ ՉԱՎՈՒՇ խումբ՝ 20 Ցունուար

Շաբաթ , ժամը 21ին։

Unhous funed p' 21 Buchneup, 4ppm-4h 4tuopt time, suil 15hu:

ՆԻԿՈԼ ԴՈՒՄԱՆ խումբ՝ 21 Ցունուար, Կիրակի կկսօրկ ետք , ժամը 15ին: ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խումը՝ 208 ուն-

ուար, Շարաթ, ժամր 21ին։

Սոյն ժողովները տեղի պիտի ունենան իրենց սովորական հաւաքատեղիները : թիստ կարեւոր օրակարգ ։ Բոլոր ընկեր ընկերու իներու ներկայութիւնը պարտաւորիչ է։ Վարչութիւնները նախապես պէտք է բոլոր ընկերևերուն տեղեկացնեն ժողովներու վայրի եւ Թուականի մասին։ Ներկայ պիտի ըլլան Շրջ. Կոմիտէի ներ կայացուցիչները :

A 50 mètres du Métro MARCEL SEMBAT ETAGES

D'AMEUBLEMENTS

CREDIT SANS FORMALITES **ՀԱՑԵՐԷՆ ԿԸ ԽՕՍԻՆՔ** 

185, BD. JEAN JAURÈS --- 15, AV. ANDRÉ MORIZET - BOULOGNE - MOL. 06.03 et 60.38



<u> Հ</u>եԼՎԱ

SPHO

ՎԱՐԴԷ\_ԱՆՈՑՇ

ՆՈՐՈՒԹՒՒՆՆԵՐ... CHOC-ALVA · CHOCO-LOC

> Sté le BOSPHORE SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Asiouin/Marsellle (2°°)



0 1 4 6 6 176

Հիստափիր (

CUPALL CHARARA

## HARATCH

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**₽**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա՝ Տար. 50 **Ն. Ֆ.** Արտասահման՝ Տար. 60 **Ն. Ֆ.**  վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ. Հատը՝ 0.25 Ն. Ֆ.

CUPUR

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ **5110** 

38ቦዓ ያሀቦት - Թኮኮ 9309

38e ANNÉE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

## orneur wourc

## ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ՄԱՆԹԱՇԵԱՆՑ

Փարիզի Հայոց եկեղեցին տարին մէկ անգամ ՀոգեՀանգստեան պաշտօն կը կաղեջսանդր ՄանԹաչեանցի յիչատակին ։ ղեջունան

« Ազգային բարերար»ի համբաւին տիրացած հայ մեծատուներու չարջին մասնաւոր տեղ մը կը գրաւէ Մանթաչ – եանց, որ ծանօթ անուն մըն էր ո՛չ մի – այն Կովկասի, այլև Թուրջիոյ և արտասահմանի մէջ, չնորհիւ իր առատաձեռն նուիրատուութեանց ։

Ծնած էր Թիֆլիզ 1842 Մարտ 3ին, մեռաւ Պետրոգրատ 1911 ապրիլ 19ին եւ Թաղուեցաւ Թիֆլիզի հայ ՊանԹէոնը ։

Հայերը կանուխէն հետաքրքրուած էին Բագուի քարիւղի հանքերով։ Շատեր կարեւոր դիրքեր գրաւած էին սեւ ոսկիի ոստանին մէջ :

Գալուստ Կիւլպէնկեան անդամ երիտասարդ տարիջին հետախուղական ձամ – բորդուժիւն մրն էր կատարած դէպի Կովկաս եւ Ապչերոնի ժերակղզին ։ Ու 1891ին Փարիզի մէջ ֆրանսերէն լեղուով հրատարակած էր դիրջ մը Բաղուի նաւժահանջերուն մասին:

Մանքաչեանց ջարիւդի արդիւնաբե –

բուքեան դործին մէջ մտած էր Միջայէլ
Արամեանց անուն Ղարաբաղցի վաճառականի մը ԹելադրուԹեամբ։ Շնորհիւ իր
ձեռներէց ոդիին, չուտով յառաջդիմեց,

Րոչիլաի եւ Նոպէլի հետ մրցելով ։ Գրասենեակներ բացաւ եւ մասնաձիւղեր հաստատեց Պոլսոյ, Եղիպտոսի, Սելանիկի,
Կովկասի, Ռուսիոյ, Հնդկաստանի, Պարսից ծոցի, Անդլիոյ, Ֆրանսայի մէջ եւ
այլուր ։

Մանքաչեանց ընկերուքնեան դրամա դլուխն էր քսան միլիոն ռուբլի, ինչ որ խիստ մեծ դումար մը կը ներկայացնէր ։ Բազմաթիւ են կրթական եւ եկեղեցա -

կան հիմնարկու Թեանց համար իր կատարած նուիրատուու Թիւնները :

Աւելի ջան 250.000 ըուբլի ծախսելով կառուցանել տուած է Էջմիածնի հոյա – կապ վեհարանը, բացուած 1910 Յունիս նին՝ Իղմիրլեան Հայրիկի օրով ։

Երեջ Հարիւր Հաղար րուրլի յատկա ցուցած է Թիֆլիզի Ներսիսեան վարժա բանի նոր ընդարձակ չէնջի կառուցման ,
բնդառաջ երժալով տեսուչ Աւետիս Ա. Հարոնեանի դիմումին (բացումը 1909
Ցունիս 14ին):

Ռուսիոյ բարձրադոյն վարժարաններուն մէջ ուսանող չուրջ հագար երիտասարդ – ներու օգնած է : Կանոնաւոր Թոչակաւոր– ներ եղած են անոնցմէ չատեր :

Օգնութերւն ստացողներու չարջին յի չենջ Նիկ Ադոնցը, Ստեփան Շահում եանը , Արմենակ Շահմուրատեանը, կոմիտաս վարդապետը եւ ուրեչներ։ Օգնած
է նաեւ Աղեջսանդր Երիցեանցի, Մուրացանի եւ Յովհ. Թումանեանի։ «Բայց երբ
իմացաւ Եէ Թումանեան Դաչնակցական
եր, խստիւ պատուիրեց որ ոչ ոջ չիմանայ Եէ ինջ նպաստում է իրեն», կը դրէ

ապագան է», կ'րսէ եղեր միչտ ։

Ամբողջ յիսուն տարի օգնած է կարօտ
ուսանողներուն ։ «Ուսանողը մեր ազդի

Տորոպել աուած է Թիֆլիզի Հայոց մայր եկեղեցին եւ յարակից չէնքը :

Վերջապես իր օօր՝ Ցովհաննեսի յիջատակին 1.540.000 ֆր. (ոսկեղբամ) ծախսելով կառուցանել առւած է Ժան Կուժօն փողոցի Ս. Ցովհ. Մկրաիչ եկեղեցին : Հիմը դրուած էր 1902 Ցուլիս 14ին, բացումը կատարուեցաւ 1904 Հոկտ. 2ին:

արիզանայերը միչա երախտապիտու -

ZPULS-UUUNILL

## ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

## ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՀՈԳԵՐԸ

ԵԼՄՏԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐԸ ԿԸ ՓՈԽՈՒԻ

Կացութիւնը օրէ օր կը ծանրանայ եւ առջի օր տրոչուեցաւ Ալժերիայէն երկու զօրաբաժիններ ետ չբերել ինչպէս նախադահ տր Կոլ յայտարարած էր Դեկտեմ – բեր 30ի իր ճառին մէջ։ Այս որոչումը տրուեցաւ խորհրդակցական ժողովի ըն- Թացջին որ, Էլիղէի մէջ, տր Կոլի չուրջ հաւաջած էր սպայակոյտի պետերը, եւ Ձօր. Այրոէ ։

Ալժերիոյ մէջ, արդարեւ, դրենք ան – կարելի դարձած է կարդն ու կանոնը ա – պահովել։ Օռանի մէջ կարելի եղաւ չրր– ջապատել եւ «կղպել» մահմետական նա– դամասը, մինչ 14 ահարեկիչներ կչ սպանուէին։

Օռանիոյ չրջանին «Միութիւն Նոր Հանրապետութեան համար» կուսակցու – Թեան ընդհ. ջարտուղարը հրաժարեցաւ դանելով Թէ Ալժերիոյ ապագան կը նա – խատեսուի առանց օժանդակութեանը , այն մէկ միլիոն Ֆրանսացիներուն որոնջ հոն կը գտնուին :

Ալժ . Աղատ . Ճակատէն ղատ Գաղանի Բանակն ալ կը չարունակէ իր ահաբե – կումները ։

Ալժէի մէջ ոստիկանները երեւան հա նած են Գազանի Բանակի Հրամանատա րու թեան կայան մր։ Հոն դանուած են տպագրական արդի մեջենաներ որոնք կր ծառայեն Գազանի Բանակի «Կոչ Ֆրան սայի» թերթին տպագրութեան։ Ոստի կանները անուանացանկ մըն ալ գտած են, ետ յձ եսլու տատասիարաասւրբեն գադարակեր քուն ուսանագ ննանոք՝ ոչ դէին բռնուած է: Բոլորն ալ փախած էին: Ալժէի լաւատեղեակ շրջանակներուն մէջ սակայն զարմանալի կը գտնեն որ Գաղտնի Բանակը տեղւոյն վրայ տպե ինչ որ կը ցրուէ իր քարողչութեան համար : Աւելի հաւանական նկատուած էր ցարդ որ Գադանի Բանակի Հրատարակութիւնները օտար երկրի մր մէջ տպուին, ապա Ալժերիա կամ Մայր Հայրենիք ցրուուին:

× « Ձախի կոմիտէն» որ իր մէջ հաւաջած է Պուրժէս – Մօնուրիի, Լաջոսթի , Անտրէ Մորիսի նման մարդիկ եւ որուն տեսակէտն է Հանրապետութեան ծոցին մէջ պահել Ալժերիան, կոչ մը հրապա – րակեց ուր կ'ըսէ Թէ «ԱՀԱԿ»ը յազթա – նակի հաչտութիւն մը կը նախընտրէ բանակցուած հաչտութենէ մը:

× Երիտասարդ 2 փլասթիքէօրներ գործի վրայ բռնուեցան առջի օր։ Երկուջն ալ Թեկնածուներ են Սէն – Սիրի ։

× Ժադ ՍուսԹել յայտարարուԹիւն մը ըրած է ուր կը չեչտէ Թէ որեւէ ձեւով չի կրնար դատապարտել Գաղտնի Բանակը ։

## ELUSUAUT THE TUNUPUPE

Ե. Հանրապետու Թիւնը առջի օր, եր –
ըրրդ անգամ ըլլալով փոխեց ելմտական
իր նախարարը։ Փինչէ ետջ Վիլֆրիտ
Պօմ կար Թնչի ստանձնած էր այդ ծանր
պատասխանատուու Թիւնը, բայց առջի օր
հրաժարական նամակ մը դրկեց Հանրա –
պետու Թեան նախագահին։ Տը Կոլ իր
պատասխանին մէջ կը յայտնէ Թէ «ցա –
ւով» կ'ընդունի այդ հրաժարականը ։

Ելմաական նոր նախարար նշանակուե – ցաւ Ժիսքառ տ՚ԷսԹէն որ 36 տարեկան պիտի ըլլայ Փետրուար Հին։ Ըսել է Թէ ամէնեն երիտասարդ նախարարն է որ այդ պաշտոնին կոչուած է Փուէնքառէէն ի վեր։

## **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԿԵՍԱՐԻՈՑ մէջ Եասր Ատայի դատա պարտեալներուն ի նպաստ ցոյց մը կա տարուած է։ Ասոնցմե չորսը, որոնց մեջ Պոլսոյ նախկին կուսակալը որ ցկեանս բանտարկութեան դատապարտուած է, ատաղրաես եր ին ատևուք իր բևե ճարի մը հազար ցուցարարներ հաւաբուեցան ծափահարելով բանտարկեալները ։ Ոչ մէկ ձերբակալութիւն կատարուեցաւ ։ Քանի մը հարիւր քիլոմեթի անդին ալ , Էդէականի փոքր քաղաքի մր մէջ Ատալէ թի պարագլուխը՝ Կիւմ իւչփալա «նե րում , ներում» խօսքերով ողջունուեցաւ: Մենտերէսի ժառանգորդ նկատուած այս ժշնավանն « ի ղջաս ի ինքքա » տատաս խանեց :

ԱՆԳԱՐԱՅԷՆ կը Հաղորդեն Թէ Պարդանի Քիւրտերու քսան Հոդինոց խումբ մբ Թրքական Հողամաս մտած է եւ երկու դիւղերու վրայ «յարձակում գործած է»:

ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ մեջ վերջ գտաւ «օտար – ներու դրդումով» սկսած դործադուլը ։ ԱՆԱՍՏԱՍ ՄԻԿՈՑԵԱՆ Մալիէն Ռա –

պախ հասաւ , ուր պիտի տեսնուի Հա – սան Բ.ի հետ եւ կարդ մը չրջաններ ալ այցելէ :

ԵԳԻՊՏՈՍ աչխարհի ամենեն երիտա – սարդ երեսփոխանները պիտի ունենայ։ Արդարեւ այս առընչուԹեամբ հրատա – րակուած հռովաչտակը կ՚ըսե Թէ 16 տարեկան սկսեալ կարելի է Թեկնածուրլլալ, ուսանողները ներկայացնելու հաժար խորհրդարանին մեջ ։

ՔՈՒՎԷՑԹԻ մէջ առաջին կառավարու – Թիւնը կազմուեցաւ : Բոլոր նախարար – ները բացի հինդ հատէ , էմիրներ են ,

դահակալին ազդական ։

ԿՐԵՄ ԼԻՆԻ մ էջ Համա յնավար քատրերու անակնկալ ժողով մր դումարուեցաւ։
Ըստ Մոսկուայի ձայնասփիւռին պատդամաւորները լսեցին դանազան տեղեկա դիրներ, դլիաւորաբար ԻԲ. Համադու մարի որոշումներու դործադրութեան
Համար։ Օտար չրջանակները, մանաւանդարեւմտեան, մեծ կարեւորութիւն կու տան այս ժողովին տր տեղի կ՚ունենայ
այնպիսի ժամանակ մը երբ կ՚ըսուի Թէ

ԺԸՆԵՒԻ մէջ Լաոսի երեք իչխաններու Հանդիպումը՝ ձախողեցաւ ։ Ոչ մէկ Հա – մաձայնուԹեան կրցան յանդիլ ։

ԱՆԿԱԽՆԵՐԸ նոր պաշտօնաԹերԹ մր այտնած էր նախորդ նախմին ընդՀա – նուր քարտուղարը՝ Տիւչէ որ անձնապէս այտնած էր Թէ կը չարունակէ անոր հրյայտնած էր Թէ կը չարունակէ անոր հրայտնած էր Թէ կը չարունակէ անոր հր-

ԻՍՄԷԹ ԻՆԷՕՆԻՒ յայտարարեց Թէ երբեջ Թոյլ պիտի չտայ «միակ կուսակ – ցուԹեան» վարչաձեւին վերահաստատումը։ Այդ պիտի նչանակէր, ըսաւ Ինէօ – նիւ, ժողովրդավարուԹեան լջումը ։

ԱԹԷՆՔ Հասած է Ատլանտեան Ուիտի երեք Հողինոց պատուիրակութիւն մը, որուն կը նախադահէ Էտկառ Ֆօռ։ Պատ -«ւիրակութիւնը պիտի ուսումնասիրէ Ցունաստանի ըլլալիք նիւթական օժան դակութեան մը Հարցը, թեթեւցնելու Համար դինուորական ծանր ծախքերը ։

ՊԱՂՏԱՏԷՆ կը հաղորդեն ԹԷ Իրաջի կառավարութիւնը ետ կանչած է յորդանանի իր դեսպանը։ Կը կարծուի ԹԷ այս դէպջը կապ ունի Քուվէյթի եւ Յորդա – նանի դիւանագիտական յարաբերութեանց ստեղծումին հետ ։

ՄՈՍԿՈՒԱ նոր յուշագիր մը յանձնեց Պերլինի մասին ուրաչ մէկ զիջում կ'ընէ:

ԳԱՀԻՐԷԻ դատավարութեան ընթաց ջին պաշտպան փաստարանները Ֆրանսացիներուն անմիջական ազատ արձակումը պաշանջեցին ։

զորերիան ար հատում և բու այս ասերել «Որին աղսեղը անուցուցը բւ այս ասերել «Որ-

## ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

« Տօնական օրերու առնիւ մօտ 18 օրուան դադարէ վերջ, անցած չաբան օր ,
13 Ցունուար, Դամասկոսի դինուորական
դատարանին առջեւ վերսկսաւ մեր մե դադրուած ընկերներու դատավարունիւնը, որ տեւեց առտուան ժամը 9էն մին չեւ կէսօրէ վերջ ժամը 3: Եօնը մեղադրուած ընկերներ հարցաջննուեցան եւ
բոլորն ալ ուժդին կերպով հերջեցին
Մապահէսներու կողմէ ծեծով ու սպառնալիջով իրենցմէ կորղուած «խոստովանունիլն չները եւ մեղադրանջները ։

«Մեղադրեալ ընկերները իրենց Հար – ցաջննութեան ընթացջին Համարձակ կերպով մանրամասնութիւններ տուին Մապահէսներու կողմէ ի դործ դրուած անմարդկային խոչտանդումներու եւ բռՀութիւններու մասին եւ պարզեցին Տրչ – մարտութիւնը փաստացի բացատրու –

<u> Գիւրրբև տաքսվ</u> :

« Ցաջորդ օր, Կիրակի, չարունակուե – ցաւ դատավարութիւնը, որ սկսաւ առ – տուան ժամը Գին եւ վերջացաւ կէսօրէ վերջ ժամը Չին : Հարցաջննուեցան եշթեր ժեղադրեալներ, որոնջ նմանապէս հեր – ջեցին իրենց վերադրուած մեղադրանջ – ները եւ յստակ բացատրութիւններ տուին ուղղուած բոլոր հարցումներուն :

« Հարցաջննուող ընկերներէն չատերը, առանց Թարդմանի, դեղեցիկ արաբերէ – նով ներկայացուցին իրենց պատասիան –

որերը ու ետաանաւներւրդեն ։

ՀԱՐՑԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՎԵՐՋԱՑԱՆ, ՑԱՏԿԱՆՇԱԿԱՆ ԵՐԵՒՈՑԹՆԵՐ ԻՆՉՊԷՍ ԿՈՐԶՈՒԱԾ ԵՆԽՈՍՏՈՎԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

«Երկուչաբնի, Դամասկոսի դինուորական դատարանին առջեւ չարունակուհ –
ցաւ դատավարունիւնը ։ Մօտ հինդ ժամ
տեւող այս դատավարունեան ըննացջին
հարցաջննուեցան վերջին տասը մեղա –
դրեալները, որոնց բոլորն ալ, ինչպէս
նախորդ հարցաջննուտըները, սրտանմլիկ
մանրամասնունիւններ տուին Մապահէսներու ի դործ դրած բռնունեանց եւ խոչտանդումներու մասին ։ Բացատրեցին ներ
ինչ միջոցներով խոստովանունիւններ

« Այս վերջին հարցաջննութեանց ըն – թացջին պարզուեցան կարդ մը իրակա – նութիւններ, որոնջ յստակ կերպով ցոյց տուին եղած մեղադրանջներուն եւ կոր – դուած խոստովանութիւններուն չինծու

եւ արչերը ններն ։

« Այսպես, երէկուան դատավարու – Թեան միջոցին հարցաքննութեան կան – չուեցաւ քրտախօս հայ մեղադրեալ մը, որ նաեւ քիչ մը հայերէն դիտեր։ Փնտո– ուեցաւ քրտախօս եւ արաբախօս Թարդ – ման մը դայն հարցաքննելու համար :

« Այս նոյն մարդէն խոստովանութիւններ կորգած էին իր չգիտցած լեզուով եւ ստորագրել տուած էին, հակառակ մե – ղադրեալին Թարգման պահանջելուն։ Մարդը զարմացաւ երբ վերահասու եղաւ իրեն վերագրուած յայտարարութիւննե – րուն :

« Աւարտած ըլլալով մեղադրեալներու հարցաջննունիւնները , դատարանը որոչեց լսել ջանի մը վկաներ , որոնջ դա – տարան պիտի ներկայանան առաջիկայ կիրակի :

« Կը կարծուի Թէ մինչեւ ամսոյս վեր-

«U.27-U.

քած կնոջ, որ իրմ է 17 տարի մեծ Ֆրանսուհի մըն է:

ՏԸ ԿՈԼ - ՔԵՆԸՏԻ նաժակներ փոխա նակած են վերջեր ս ։ ԸՆԹԵՐՑՈՂԻՆ ՅՈՒՇԱՏԵՏՐԸ

## **L**ԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ, ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

Պատահականութեան արդիւնը է Թե րեւս, որ մեր « Ցուչատետրին մէջ այս անգամ երեք լեզուաբանական, բանասի րական ձեռնարկներու մասին պիտի ար աայայաուինը

Առաջինը Անուչաւան Վրդ. Ձղջան հանի « Հրաչեայ Աճառեան եւ իր լիա կատար քերականութիւնն է», որուն վըթայ հեղինակը վերլուծական եւ ըննական

փորձ մը կը կատարե :

Երկրորդը՝ Հր. Ն. Թորոսեանի « Ս. րեւմաահայ աշխարհաբարի ծաղումը եւ վարդացումը» եւ երրորդը՝ Եդուարդ Տարօնեանի «Բաղէչի Նահանդի Խուլթիկ

դիւդի բարբառը»:

Արուշաւան Վրդ. Ձղջանեանի այս աչխատունիւնը նուիրուած է անզուգական Հ. Ամառեանի «լիակատար Քերականու թիւն Հայոց լեզուի» բազմահատոր երկասիրութեան «Ներածութեան» միայն ։ Անչուլա ատենն է, որ մեծանուն բանա ոչրին ընդհանուր վաստակը մենադրու թեան մը մէջ քննութեան առնուի, եւ իր թաղմակողմանի յատկանիչներով ներկա յացուի : Ինչպես ծանօք է այս պատկառելի երկասիրութիւնը արդիւնքն էր 562 լեղուներու համեմատական ուսումնասի րութեան, որուն նմանը ոչ մէկ եւրոպական լեզուով հրապարակ եկած էր ։

Տակաւին չատ Թարմ է այն տխուր պատմութիւնը, որուն հետեւանքով Հր. Աճառեան կ'ամբաստանուէր իբրեւ քաղ թենի լեզուաբան մր եւ կր կախակայուկը որոչ չրջան մր ։ Բայց այսօր այդ անիրաւ եւ ոչ դիտական սխալը բարեբախտաբար արբագրուած է ։ Իր ատենին գիտունը կ'արհամարհեր հոյհիսկ բանա ու աքսոր, Հաւատարիմ մնալով լեզուական – բանասիրական ճչմարտութեան, նոյն իսկ Ս թալինեան բռնակալու թեան չրջանին, երբ ամէն բանաստեղծ եւ գրազէտ ըս ախպուած էր իր տուրքը տալ ։

Ընդղծելով լեղուաբանին ունեցած ընդհանուր ղարդացման անհրաժեչտութիւ եր, Հր. Անառեան հետեւած էր բացի լեղուաբանութեան օրէնքներուն, բանա սիրութեան, ընախօսութեան, բնագիտութեան, պատմութեան, աշխարհադրու թեան, Հնագիտութեան, ազգագրութեան

be Snylpuline flbuir

Հր. Անառեան լեղուի մեջ պահպանո դականութեան նկարագիրը կը պաչտպաներ, այդ կերպով լոելեայն Արեւելահայերկնի մկջ կատարուած ներմուծութիւնհերու ղէմ էր, որոնք կ'աղջատեն հայերեն լեզուն, իր հնչաբանական, բերա կանական եւ չարահիշսական մարզերուն

Նոյն ձևով ղէմ էր նաև Մառի այն աեսութեան, որուն համաձայն անտեսա-

կան փոփոխութիւնները յառաջ կր բերեն նաեւ լեղուական փոփոխութիւններ ։ Այս կերպով Հր. Անառեան համաձայն չեր այն դազափարին, որ հայերկնը ռուսե րենով ճոխացնել կ'ուղուեր, ինչպես որ Հայաստանի կարգ մը երիտասարդ դրողները կը չատաղովէին, եւ որուն կր հե աեւէին այնքան հետեւակօրեն:

Հր. Աճառեանի «լիակատար քերակա նութեան » ներածական հատորը բաժին மீற வட்டு, வுவடம் மீத்த புற மத்த மீயம்யட்ட րաբար Հնդեւրոպական լեզուախումբին մէջ հայերէնին անկախ դիրք մր ունե նալը։ Անուչաւան Վրդ. Ձղջանեանի գիրջին մէջ կը յիչուին հայերէն բառարան ներու եւ քերականութիւններու մասին ։ Ինչպես՝ « Նոր բառագիրք Հայկագեան լեզուի» Վենեարկ, 1836 - 7, երկու հա տոր , Սա . Մալիսասեանի «Բացատրական րառարանը, Երեւան , 1944 - 5, չորս հատոր, Ա. Ամատունիի «Հայոց բառ ու բանը», Հ. Անառեանի «Գաւառական բառաբանը», 1913, «Հայոց անձնանունների րառարանը», Երեւան 1942 - 48, չորս հատոր։ Գալով քերականութիւններուն , կը յիչուին Հ. Ա. Բադրատունիի «Հա յերէն ջերականութիւն ի պետս Զարզացելոց»ը, Վենետիկ, 1852, Հ. Վրթանկս Չալրխեանի «Քերականութիւն Հայկագ եան լեզուի», Հ.Ա.Այարնեանի «Քննական քերականութիւն Աշխարհաբար կամ արդի հայերէն լեզուի» Վիէննա, 1866: Առանց մոռնալու Հր. Աճшռեшնի «Սшпецирш հական բառարանը » 7 հատոր։

Նոյնքան չագեկան է ցանկը բոլոր լուրջ եւ կարեւոր աշխատութիւններուն՝ հայ լեղուի եւ լեղուադիտութեան մասին , որոնք ջանի մր տասնեակներու կը հաս նին : Անուլաւան Վրդ. Զղջանեանի այս Հատորը ուղեցոյցի մը դերը պիտի կա տարէ բոլոր մասնագէտներուն համար ։

« Հայ գրականութեան պատմութեան» (1951), «Հայաստանի եւ հայ ժողովուրղի պատմութեան » (1957) ֆրանսերէն աշխատութիւններեն ետքը, - յիչելու համար միայն այս երկու կարեւոր ձեռ նարկները, Հր. Ն. Թորոսեան լոյս կ'ըն ծայէ ահաւասիկ «Արեւմտահայ աշխար հարարի ծավումը եւ զարգացումը, նոյնքան չահեկան հատորը, որուն կը հետեւի նոյն հատորին մեջ «ի նչպես արդի հայերենը » գրութիւնը :

Հակառակ իր համեստ ծաւալին, ըսենք անմիջապես որ այս ձեռնարկը անհրա ժելա պահանջ մը կը լրացնէ եւ առաջին անդամն է որ հեղինակ մը նոյն նիւթը կը ներկայացնէ յստակ եւ անփոփ տարազի մը տակ, առանց անորոշութիւններու եւ երկղիմու թիւններու : Մեր բանասէրնե րէն եւ լեզուաբաններէն չատերը քննու թեան եւ պրպաումի նիւթ րրած են, Ա րեւմտահայ աշխարհաբարի ծաղումն ու զարգացումը, դիմելով ամէնէն հին չըր ջաններուն , գտնելու համար մասնաւո -

նահան աշխանչահանի ջամուդն րբևիտյացնող հետրերը, իբրեւ բառեր, ոճեր եւ ժողովրդական արտայայտուներւններ ։ Հր. Ն. Թորոսհան պատմական ակնար կով մը, կը փնտոկ ժողովրդական բար րառին հետրերը դասական լեզուին մէջ , եղրակացնելու համար, որ հին Հայաս տանի մէջ, եթէ ոչ բազմաթիւ զաւառա ետևեասրբև՝ ժորք հաւասահանհաս դն դոյունիւն ունեցած է, քանի որ Ոսկե գարու գրականութեան մէջ սպրդած են ժողովրդական բարբառէն բառեր եւ ջե րականական ձեւեր ։

Նարերու ընթացջին, երբ պրաբարը հետոգնետե կը կորսնցնե դրական լեզուի իր յատկանիչներն ու կարեսորութեւնը , d. եւ dl. դարերուն արդեն ռամկօրենը կը դրաւէ անոր տեղը, երբ ժամանակա կից գրողները, ընթերցողներուն Հասկը նալի ըլլալու համար, ռամկօրէնը կամ Կիլիկեան հայերենը , ուրիչ խօսքով աչ խարհարարը գործածել կը սկսին ։Եւ այսպես նաեւ յաջորդ դարերուն :

Հր. Ն. Թորոսեան «Արեւմտահայ աչ խարհաբարի» ծաղումը բացատրելէ ետբ, եւ չօչափելի դարձնելու համար անոր զարգացումը, ամէն դարաշրջաններէն մանրամասն նմոյչներ կը ներկայացնե հասնելու համար մինչեւ 19րդ դարաչրը ջանը, ակնարկ մը նետելով նաեւ Նահապետ Ռուսինեանի «Ուղղախօսութիւն Արդի Հայ Լեդուին», ինչպես նաեւ Մինաս Չերազի «Ընտրողական Աչխարհաբարին», բարենորոգման ձախողած փորձերուն : Որուն կր յաջորդեն Գրաբարի եւ Աչխարհարարի սուր պայքարները, մինչեւ 1890 թուականները, երբ վերջ կը գտնեն աչ խարհաբարի յաղ նաևակով :

Աշխարգաբարը Հոխացնելու գամար , Հեղինակը կը Թելադրէ բազմաԹիւ դրա բար բառեր, մեր մատենագիրներէն քաղուած, որոնց մէկ մասը արդէն դործածուած են մեր բանաստեղծներուն եւ ար ձանադիրներուն կողմէ: Շնորհիւ այդ աշխատանքին է, որ աշխարհաբարը կենդանի լեղուի մր Հոխութիւնն ու կատա րելունիւնը ստացած է։ Հր. Ն. Թորոսհանին այս ձեռնարկը մեծ դիւրութիւն պիտի տայ բոլոր անոնց, որոնք այս նիւ-Թին վերաբերեալ ընդարձակ եւ մանրա մասն գրականութեան մր փոխարէն, խըաացած եւ յստակ ձեռնարկ մը պիտի ու-: վերար անավահեր

Հարիւրաւոր, նոյնիսկ հաղարաւոր է չեր պարունակող եւ չատախօսութիւններով լեցուն հատորներն այնքան չահեկան եւ օգտակար չեն, որքան այս մէկը, որ նահանդի մը մէկ դիւղին մշակոյնի պատմութեան վկայութիւնը կը բերէ ։

Հերինակր կը ճանչնանը։ Ոչ միայն կրթական առաջելութեան մր լծուած էր toth, with «Zudwuchhen» ponpungend, դաւառական խօսակցութերւններով ու տիպարներով, պատմուած քներու Հաւաբա ծոյ մը կը ստորագրեր։ Ահաւասիկ նոյն

1961 h Uhauahuahi ԿԱՐԵՒՈՐԱԳՈՅՆ ԴԷՊՔԵՐՐ

(Բ. եւ վերջին մաս)

Ubasbufbe

1. — Պելկրատի մէջ դումարունցաւ ոչ դաչնակից երկիրներու խոր բրդաժողով - Խորհրդ. Միութիւնը կորիդա hapatpp atpututing mamble and щш Лавину :

4. - Ոչ - դաչնակից երկիրներու իու Հրդաժողովը որոչեց խաղաղութեան Հա մար կոչ ուղղել նախաղան Քենրաիի վարչապետ Խրուչչեւի :

9. — Մայաջող մահափորձ կատարուկ ցաւ նախագահ ար կոլի դէմ :

15 - Միացեալ Նահանդներն ալ կորև դային փորձերը վերսկսելով առայ ռումբը պայնեցուցին գետնին տակ ։

- Մենսոերկա , Փոլաթերան եւ Զորթո

վաստակաւորը, իր հայրենի «Խուլթիկ դիւղին, մշակոյնի պատմունեան կրն, ւիրէ հատոր մը։ Շատերը պիտի զարմա նան, հարցնելով Թէ գիւղ մը, որուն ա. նունը չատերու անծանօք է, ի°նչպես կր նայ կարեւորութիւն ստանալ, եւ իր հրե չաբանու Թիւնը, հնչափոխու Թիւնը եւ ա. ռակազմութիւնը առանձնայատուկ .. րէնքներով յատկանչուիլ, դառնալու Հա. մար մասնաւոր բարբառ մը ։ Այսպես չե նրութարհատիր դբև եսքսև եաևեասրբևն որոնք քանի մը տասնեակի կը հասնին րբևիայանրբևով քրվուտիար , ետրասիհա կան եւ բարբառին յատկանիչներ, պահե լով յանախ Մայր Լեզոսին հետ իրենց ա նեցած նմանութիւններն ու օրէնքները ինչպես «Խուլթիկ»ի բարբառը :

Եղուարդ Տարօնեան իր ծննդավայրի քերականութերւնը չի տար միայն, այի մ չակոյ թի հարստու թիւնները, առածներ ասոյ թներ, մաղ թանքներ, Հանելուկներ Հէ քեա Մներ եւայլն , եւայլն , հաղուտ կապուստը, հողի բերքերը, արհեսանե-

րը, առանին կեանքը ։

Բարերախտաբար հեղինակին մօտ երրեք չէ պակսած նուրրումի ողին, հակա ռակ իր ֆիզիքական աննպաստ պայման.

U4PSP2 AUPUUUTEU

8 · 9 · - 1 · Zpushuj U, Suntal be լիակատար քերականութիւնը» (վերլուծական եւ քննական փորձ մր «Ներածական» հատորին) ։ Անուշաւան Վրդ . Զր ջանեան, տպ. Սրբոց Ցակոբեանց, Երու սաղէմ, 1960 :

2. «Արեւմտահայ աշխարհաբարի ծա. գումը եւ զարգացումը» եւ ի՞նչպես ա. խացնել արդի հայերէնը : Հր. Ն. Թո. րոսեան, տպ. Պայքարի, 1961:

3. «Բաղէշի նահանգի խուլթիկ գիպի բարբառը», Եդուարդ Տարօնեան, Անթի lhuu, 1961:

## LUFUUSUVEUL UPULTV, **NSPh**

Թրոցքի կնոջը հետ պարտերը իջած է՝ **Նապաստակները կերակրելու** համար :Shկին Թրոցքի կր մտահոգուի Ճաքսոնի առողջութեամբ

- Հիւանդ կ'երեւաք. ղուք ձեզ խնա de unite:

Ապա առանձին կը ձգէ երկու մարդի կը։ Երիտասարդը կ'ուղէ Թրոցջիի կարծիջն առնել ամերիկեան պարբերաթեր -Wh մր համար դրած իր մեկ յօղուածին մասին : Թրոցջի կը սկսի կարդալ դրու -Թիւնը։ Ճաջսոն, վերարկուին տակը պահուած ատրձանակը կը հանկ եւ կը

Թրոցքի դետին կը փոուի: Հարուածը கீய்கியதாட த் சித்கட், நயர்த 25 சியர் நியார

միայն պիտի մեռնի :

Քարտուղարները վազելով կը հասնին, արչարժութեար իր մատատանաբը ոջևադործը. իրենց կատաղութեան մէջ կ'ուդեն սպաննել դայն, բայց Թրոցջի մեծ **ջիդով կր բանայ աչքերը ։** 

- Uh dangute, utue t no bout , -4 put fing augund :

գունուր հրոդանու , քող կր և ևև և և -

սաւ՝ ոստիկանութիւնն ու արդարութիւ – պիանջայի նկուղներուն մէջ ։ Այս չէնջը, հրապարակաւ խոստովանեցան թէ իրե ըն ոլոտն չբանբևու վետն մրբևու ոտչդարուած էր : Վրայէն նամակ մը դանուեցաւ , որուն մէջ կը բացատրեր իր դործած ա րարքին պատճառները. Թրոցքի գինք յուսախաբ րրած ու խաբած էր։ Թրոցջի, որ ինւթգինք կը ներկայացներ որպես միջաղ առաջնորդը զային բանուորունեան բանուրը դասակարդին Թշնամին էր ։

Այս նամակը, իրականին մեջ իմբա գրուած էր Էնջավէայի սպասարկու թեանց կողմ է: Մինչ Թրոցջիի քարաու ղարները կը ծեծէին ու կը հարցաքննէին Ճաքսորը, այս վերջիրի վայրկեար դե կորսնցուցած էր իր պաղարիւնութիւնն ாட யுளாயருயல்

- իրենց ձեռքը խաղալիք ու դործիք եմ. մայրս իբր պատանդ կը պահեն ։

Բայց չուտով ին քզինք վերադատ ու մինչեւ վերջն ալ ժիտեց Էնթավէտէի հետ որեւէ կապ ունենալը, մերժեց նաեւ իր իսկական ինքնուներնը յայտնել : (Իրականին մէկ կր կոչուէր Ռամոն Մերքա աէս, ու երբ աւարտեց քսան տարի բանտարկութեան չրջանը, աղատ արձակուած օրն իսկ Մեջսիջայեն անցաւ Ձեխոսլո վագիա, ու ապա՝ խ . Միութիւն) ։

## LUFULLSEP CANFILLERS

2 hundfild, 4 mother, Append be fore խարին խղճալի վախճան մը ունեցանևու-

որ կեանքի ապահովագրական ընկերու թեան մը համար չինուած էր, խորհրդային վարչակարգի հաստատում էն հաջ դարձած էր Մոսկուայի քաղաքական ոսարկանութեան - Ձեկա , ապա՝ կէփերւ, ապա՝ Էնքավքաք, ու վենչապես, Էդվե աէ - կեղրոնատեղին. այսինքն՝ մա: ուսմ նախասենեակը ։

Լուպիանքայի նկուղներուն մէջ սպան նուեցան ոչ [ԺԷ հրացանազարկու[Ժեամբ, այլ՝ խորհրդային ոստիկանունեան իւ րայատուկ մեխոտով։ Բանտարկեալը իր խցիկեն դուրս կր հանեն որեւէ պատճառաբանու Թեամբ, ու մինչ կը քայե ամայի նրբանցքի մը մէջէն, բանտարկեալին ե արգի բրան արջարն ին ծաչք աանջա րակն ու գնդակ մը կը տեղաւորէ անոր रेमियामिया गुरे :

Այսպես մեռան Լենինի գործակիցները՝ Լուպիանքայի այս միեւնոյն չէնքին մէջ արուհստի նրբունեան հասցուած չարչարանքներ կրելէ վերջ։ Չարչարանք, որ պեսզի ոչ միայն խոստովանին իրենց չըկատարած ոճիրները, այլ նաեւ որպեսզի Համակերպին Հրապարակաւ, զգայա ցունց դատավարութեանց ընթացքին, իատանբ այս որալ խոստովարունիւն -भिवात :

Բարաանկբաքրբեր եսքսեն աբմի չան ւին «ճնչումներուն», եւ սպաննուեցան առանց դատավարութեան ։ Միւսները՝

վրայ ծանրացող ամբաստանութիւննել իրաւացի են. Թերեւս կը յուսային իրեն կեանքը փրկել այս ձեւով: Արդիւնք «Մոսկուայի դատավարութիւնները» ե ղան, որոնք համաշխարհային հանրայի կարծիքը ապչունեան մատնեցին ։

— 1936 Օգոստոսին՝ « Թրոցջիական՝ դինովիէվական ահարեկիչ խմբակ»ի գա տավարութիւնը, Ձինովիկվի, կամենեւի, Սմիրնովի եւ տասներեք այլ բոլչեւիկնե՝

րու մասնակցութեամբ ։

- 1937 Ցունուարին՝ «Apring phinhm Հակա – խորհրդային խմբակ»ի դատա՝ վարուներւնը՝ «Փրավտա»ի նաիկին խմ բաղրապետ Ռատէքի, Բիատաքովի եւ և րենց տասնը հինդ «մեղսակիցներ» ու մա նակցութեամբ:

– 1938 Մարտին՝ «աջակողմեաններո րւ գևաներարոր անսե»ի մատավանու Թիւնը՝ Բուխարինի , Ռիջովի , եւ տասնը՝ ուն ուրիչ ամբաստանեայներու (որո չարջին՝ Իակոտա եւ Կրեմ լինի երեք քԸ ժիչկները) մասնակցութեամբ ։

Այս մարդիկը ամբողջ աշխարհի ճանչցուած էին որպես խորհրդայի վարչաձեւի հիմնադիրները։

(20 Tup.)

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

մա հուան դատապարտուեցան : կախուեցան :

17. — ՄԱԿԻ ընդ հանուր քարտուղար Տակ Համըրչոլա օղանաւային արկածի դու գնաց Քոնկոյի մէջ:

\_ Արեւմաեան Գերմանիոյ մէջ կա ատրուած ընտրունեանց ըննացքին կա ռավարական Քրիստոնեայ դեմոկրատ կուսակցուներնը կորսնցուց իր ունեցած բացարձակ մեծամասնութիւնը :

26. — Խորհրդ. արտաջին նախարար Անարեյ Կրոմիջօ մերժեց նախապահ Քե երաիր ապաղինման առաջարկը :

29 . - Spulumph he Prebucyh Shille համաձայնութիւն ստորադրուեցաւ՝ 9h դերթեն ֆրանսական ուժերու մեկնու -שלום בחבוף :

- Սուրիոյ մեջ անջատողական չար ժում ծայր տուաւ եւ Սուրիա բաժնուե ցաւ Արաբական Միացեալ Հանրապետու -विभिन्न :

### 204860666

16 - Մոսկուայի մեջ իր աշխատանը ները սկսաւ խորգ. Միութեան գամայնավար կուսակցութեան 22րդ համագումա-

17 - Zudangardupph waghe Wparyte յայանեց խորհրդ. Միութեան եւ Այպա նիոյ միջեւ տարակարծութեան դոյու -Bhill :

26. — Ձօրավար Կիւրսել Թուրջիոյ Հանրապետութեան նախագահ ընտրուհ -

27 - Միացեալ Նահանդները յաջողութեամբ արձակեցին աշխարհի ամենեն 40րաւոր «Կրոնոս» Հրթիոր որ 460 թոն ծանրու թիւն ունկը:

28 - Մ ժալինի մարմինը Լենինի դամրարանէն փոխադրուեցաւ կրեմլինի արակար :

30 - Wangang . What firm 50 - 70 մեկախոննոց ռումբ մր պայթեցուց:

31 - Խորգրդ . Միութեան Համայնա վար կուսակցութեան 22րդ համագումարի աշխատանքները աւարտեցան Մոսկուmjh 1159:

## CABBUFER

3 - ՄԱԿի մոտ Պիրմանիոյ ներկայացուցիչ Ու Թան ՄԱԿի առժամեայ ընդ հանուր ջարտուղար ընտրունցաւ ։

7 - Տորթ. Աարհաուրը Արևանահան Գերմանիոյ վարչապետ վերընտրուեցաւ եւ Ազատական կուսակցութեան հետ զործակցաբար դահլին կազմեց ։

11 - խորգրդ. Միութեան նախկին վարչապետ եւ արտաջին նախարար Մո լուժով հակողութեան տակ Վիէննայեն Մոսկուա փոխաղրուհցաւ :

- Քոնկոյի մէջ, 13 իտալացի օղանա ւորդներ սպաննուհցան բնիկներու կող մ է : Օգանաւորդները կը ծառայէին ՄԱԿի ned bpneh dty:

20 - Ուոչինկքերնի մեջ, նախագա Քենրաի դերժանական հարցի շուրջ խօ-

## 24340546

### LLUS ACCESPULANT SAPTE UVALEPEV

Անդլերենի Թարդմանուած լոյս տեսաւ anedwhugh dwhold sujungton Lum Ipնըցիանուի մէկ յօղուածը՝ «Ուրարտա կան մասնիկները գրաբարի մէջ»: Հեդինակը անդրադառնալով հայերէնի եւ ուրարտերենի կապերուն, ցոյց կուտայ ուրարտերէն մասնիկներուն մուտքը հայե-மத்த டியாடிய வுடிக் :

### PULLEGE WULFUUT

Թալինի կարմրաչէն աւանին մօտերը կը դանուի «Կարժիր բլուր»ը, որուն «Ամուլ ոտև» արուրն քուսանիր դիրչեւ դբևչբևո զիւղացիները։ Հայ երկրաբանները այդ վայրին մէջ յայտնաբերեցին [սարամ ի

սակցութիւն սկսաւ վարչապետ Ատրևա ուրրի հետ ։

24 - Եուկոսլաւ կառավարութիւնը յայտարարեց Թէ այլեւս անորդ կր նկատէ . ոնդկետի դաշերանու

28 - Կորիզային փորձերուն վերջ տալու շամաժողովի աշխատանքները սկսան Ֆրանսայի մեջ ։

- Մոսկուայի «Իղվեստիա» Թերթը Հըրատարակեց միջաղդային հարցերու չուրջ նախապահ Քենրաիի հետ իր խմ րադրապետ Անուպեյի ունեցած երկար ահաակցու Թիւնը :

30 - Պուլկարիոյ փոխ - վարչապետ Չերվենկով իբրեւ սթալինեան ամբաս տանուելով՝ պաչտօնանկ եղաւ ։ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

11. - Խորգրդ. Միութիւնը խղեց իր գիւանագիտական յարաբերութիւնները Սվալանիոյ հետ :

14 - Մլպանիոյ վերջին Հպատակները խանրովին հեռացան Մոսկուայէն :

15 - Աալանահան Ուիսոր որոշեց Պերլինի հարցին չուրջ բանակցութիւնները վերակաիլ Խորհրդ. Միութեան հետ :

- Պատերազմի ոճրագործ Ատոլֆ Այլսման մահուան զատապարտուեցաւ իսրայելի դատարանին կողմե:

19 - Հնդկական ուժերը, 36 ժամ տեւած դործողութեւններէ յետոյ, դրաւե ցին Հնղկաստան դանուող կօա, Տաման եւ Տիու Փորթուկալեան դաղթավայրերը:

21 - Նախագահ Քենրաի եւ վարչա պետ Մաջոնիլըն Պերմուտեան կղզիներուն մ էջ հանդիպում ունեցան՝ դերմանական Հարցը եւ միջազդային գլխաւոր Հարցերը தியிக் பாடியு :

26 - Նախաղան Քենրաի Ծնունդի առ-**Թիւ Պերլինի բնակիչներուն յզած պատ**դամագրին մէջ չելտեց. «Պերլին պիտի մնանը մինեւ որ որեւէ պարիսպ իրարմէ չեագրէ այս ճամաճի երաքիչոբևն »:

մեծ պայարներ եւ հիմա այդ բլուրը կը husurh «Huht ump»:

Կարմրաչենի խարամով կր շինուին միջնապատեր, պատի սիւներ եւայլն:

## ՕԳՏԱԿԱՐ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐՈՒ ԳԻՐՔԸ

« Կենցաղային օգտակար խորհուրդ րբև » արուրով ժին ե դե քայո աբոտւ վբևջերս Հայաստանի մէջ։ Ամենօրեայ եւ ամէն մարդու համար օդտակար դիտելիք ներ կան այս ղիրջին մէջ։ Օրինակ, հա-புபாயம்க்று ந்மிழ்யுத்ய கட நிய்தாவி யுத்தை த մաքրել, աուներու մէջ ծաղիկներ խնա մելու կերպերը, ճաչեր պատրաստելու եղանակները եւն. եւն.:

### THE FULLUFTER

Պաչաշնական երկու հրամանադիրնե րով, Հայաստանի Գերագոյն Սորհուրդի *լախադա*Հութիւնը քամաճրբևու հան<del>ն</del>իր կր դասէ Հրազդանի չրջանի Լուսաւան եւ Ազիգրեկովի չրջանի Ջերմուկ քաղաքա աիպ աւանները :

### THE ARUNAUTURE

Այս տարի բացուհցաւ Հայաստանի 11րդ բարձրադոյն ուսումնարանը , Երեւանի ռուսական եւ օտար լեզուներու մանկավարժական դպրոցը։ Արդէն 900 ուսանողներ արձանադրուած են ։ Դպրոցը ունի նաեւ դիչերային դասընթացջներ ։

### F.J. U. PANGUL

Երեւանի թերթերէն կ՝իմանանը , թէ միջադղային ծանօթ վիրաբոյժ մր դարձած է Հայաստանցի բժիչկ մը՝ Արտա չէս Թորսեան։ Հայ բժիչկը կը գրաղի կուրծքի վանդակի օրկաններու՝ սրտի եւ [ժոքերու վիրաբուժու թեամբ, ինչպես նաեւ ձեւընկալ վիրահատութեամբ ։ Բաղմաթիւ առիթներով մասնակցած վիրաբոյժներու Հայաստանի , Անդրկով կասի եւ Խորհրդ. Միութեան համադումարներուն, իսկ վերջին երեք տարինե րուն՝ մասնակցած է ձեւբնկալ վիրահաաու թեան Լոնտոնի միջազգային համա զումարին, սրտանօթային վիրահատու -**Թեան Պարսելոնի Եւրոպական Համազու**մարին, ուր կարդացած է դեկուցումներ ։ Այցելած է Փարիզ եւ այլուր :

Վերջերս Լոնտոնի մէջ անդլերէնի *արդմանուած հրատարակուեցաւ 64*. Ս. Թորսեանի վերականդնիչ ձեւընկալ վիրահատունեան հարցերուն նուիրուած 1960ի ղեկուցումը։ Ամերիկեան, անգլիական եւ իտալական թժչկական համալսարաններ եւ կեդրոններ հետաքրջրուած են գայ վիրաբոյժին դործերովը ։

## 20.84 · 1046121166166

Երեւանի թերթերը գուռակութեամբ եւ արդար հպարտանքով կը հաստատեն Տայ ոսկերիչներուն փայլուն յաջողու -[ժիւնները միջազգային տօնավաճառնե րուն մէջ։ Հայկական զարդերը՝ ոսկիէ

### U bo U.PU.LF

Տիկին Մարդրիտ Արաքսիա Էսուկրեան (Տիկին Կոմաուհի Փաթերիմոնիս) արժանացած է պատուոյ լեղէոնի չքանչանին ։ Արտաքին նախարարու Թեան ցանկին մեջ իր անունին կողջին կայ նաեւ իր ամուսնոյն անունը: Տիկին Փաթրիմոնի - Էսմերեան արդեն ուներ «Միս ՆայԹինկել»ի ոսկի մէկ մետալը որ երկու տարին անդամ մր կր արուի միայն երկու արժանաւոր Թեկնածուներու :

կամ արծաթե, մեծապես դնահատուեցան անցեալ տարի Թէ Մոնրէալի (Քանատա) եւ [ ] Մոսկուայի միջաղղային աշնավաճառներուն մէջ։

Թերքերուն տեղեկութեանց համա ձայն, հայ վարպետները պատրաստած են 120 տեսակ ոսկիկ մատանիներ, օդեր , ապարանկաններ, կրծ քաղարդեր, չաքա րամաններ, դինիի եւ բոնեաբի սպասներ, անձեռնոցներու պատուանդաններ եւն.;

## ԲԱՆԱՍՏԵՂԾ - ԱՇՈՒՂԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ 2111111911111111

Բանաստեղծ - աչուղ եւ նկարիչ Նա ղաչ Յովնախանի ծննդեան 300ամեակին նուիրուած գիտական համագումար մր տեղի ունեցաւ Երեւանի մեջ, նախաձեռնութեամբ Մատենաղարանին եւ Հայաս տանի Գիտութիւններու Ակադեմիայի դըրականու ժեան կանառին ։

կարդացուած են չատ հետաքրքրական եւ դիտական բովանդակութեամբ տեղե կաբերութիւններ, ինչպես «Նաղաչ ՑովնաԹանի կեանքն ու գրական ժառանդու -Թիւնը», «Նագաչ Ցովնաթանը եւ Ցովնա-Թանեաններու դպրոցը», «Հայ նոր գրականութեան նախանչանները ժ2. - ժ. դարերու տաղերդութեան մէջ եւ **Նաղա**չ Յովնա ժանը», «Նաղաչ Յովնա ժանը եւ աշուղական պոէզիան »:

Գիտական համադումարին առեիւ կազմակերպուած է նաեւ ցուցահանդէս մր Մատենադարանի որաններուն մէջ ։ Լուսանկարներով ներկայացուած են ա շուղին ծննդավայրը եւ շրջակայքը , մեծ ընարերդուին գործերուն ձեռագիր եւ ապաղիր տաղարանները, տաղերուն *արդմանուները*, անոր մասին ե ղած ուսումնասիրութիւններ եւ յօղուածhbp .:

## ԳԵՈՐԳ ԳՈՅԵԱՆ ԿԸ ՊԱՐԳԵՒԱՏՐՈՒԻ

« Հայ Թատրոնի 2000 տարին » չատ արժէջաւոր դործին հեղինակը՝ Գէորդ Գոյեան, Հայ Թատերական արուեստին ղարդացման գործին մէջ մատուցած մեծ ծառայունիւններուն համար ստացաւ « արուեստի վաստակաւոր դործիչի » պատուոյ կոչումը՝ չնորհուած Հա յաստանի Գերագոյն խորհուրդի նախա դահուխեան կողմ է:

SUAUL OF PERPORE THE RESIDENCE OF THE PROPERTY AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY (139)

(ՎէՊ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

## ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ 1151151151

-11-11-11S

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

ընհ բանանանի միշարանիատիար հնևջանակներու մէջ հայկական անկախու թեան ձայնը լսուի, երբ մեծ պետու -Թիւնները վաւերացնեն անոնց գրութիւնը, այն ատեն մեր ծանուդադի բը մեր վերջնագիրը, մեր սպառնալիջը Քիւրաերուն ու Համիտին վրայ կրնան मानुष्य :

- Ու, ցաւալի բան ... մենը դեղա ցիներս, չատ միամիտ ենք եղեր որ կը ջառատույիրը եք ճամաճն մարսուսմ դրև *Чисишцупс* Выши ներկայացուցիչները մեծ ձայն ու աղդեցութերւն կրնան բանեցնել տարակույակ Համիտին վրայ։ Ա-154, quit dhong so punpakate... pour

ընեն սա քիւրտ պէկերուն հետ։ Բերաննին արիւն կը հոտի։ Գաղանի մր պէս մեզ յօշոտել կ'ուղեն։ Ոչ գիշեր, ոչ ցերեկ եւ ոչ այ մէկ ատեն հանդիստ ենք ...: իրենցն է մեր ստացուած բը... իրենցն է մեր աշխատու թեամբ ձեռք բերած օրա պահիկը. մեկ խօսքով իրենցն է մեր պաաիւր ... : Չեն ը կրնար դիմանալ . ինչ ը-ម្រក្រ :

Ոչ, բարեկամս ատանկ մի մտածէթ ։ Գիտցեք որ յեղափոխական կուսակցու թեան մր ներկայացուցիչը չկրճար ուրիչ կերպով ազդեցութիւն բանեցնել բռնա պետական Ուէժիմին վրայ, ենել ոչ բրո -மாட்டுக் மம்ருத்கி மாமாட்டும்ம், மாழ்ப்பும் ருத்கி யரிடம், பிக்றதியயுத்ப வடசி ருத்பி வடச் புறுக்ய-रिक्षा :

- dhen dhe menudu mi min \$, mm րոն. մենք գիւղացիներս ոչ համ բերելու ուժ ունինը, ոչ արամադրութիւն : Գիտցեք որ յուսահատութիւնը չատ բան կ'ը-ந்த். கட மீக்க் மாயித்தும் மட் நாட்பயட்டியாயல் ենք։ Ահա այդ պատճառաւ Ներսկս Արծրունին ձեղի զրկեց գիս որ հասկնամ թե ի°նչ արամադրութիւն ունիք... ի°նչ կը մտածէք ներկայ պարադաներուն մէջ եւ դիրչեւ բ, ևե ակակ նաքն ։

բրիտասարդը նորեն լուռ մնաց ։ Իր ் நமாயவு பும்பிழிம் மையு மீமாய்க் மடி կար, զոր յայտնելու չէր համարձակեր ։ 0°4, կը դղար թե իր դեմը դանուող

դաստիարակուած ու զարդացած կ'երեւար ան :

- 4եցէը... մրմնջեց երիտասարդը ձիդ մը ընելով, ձեր գիւղին մէջ կարելի Ես ժակոմիա է մը կազմակերպել :

- Են թակոմ իայեն ի°նչ է ... հարցուց Ներսկս Արծրունին՝ ապուլ ձեւ մր ընե-

Այսինքն թե մասնանիւղ մր ունենաք որ են ժարկուած ըլլայ տեղայա կեղրոնական կոմիտէին, բացատրեց երիտասարդը՝ առանց հասկնալու թե ղեմի մարդը sեղներ դինքը .

- Վայ... դուք մասնանիւդերուն Եւ-**Ծակոմիա**կ անուն կուտաք :

- Էյ, են Թաղրենը ԹԷ կազմուհցաւ ...

ի չ արար ըլլայ :

- « Ենթադրենը թե կազմուեցաւ» ը սելով չի վերջանար, բարեկամս, պէտք է կաղմել. կը խոստանա՞ք:

- bou :

- U.jn , TILE :

- Կր դարմանամ . . . ես որ առաջին աևդամ րլլալով կր լսեմ Ենթակոմիաէ բաոին նչանակուներւնը ... ես որ տղկա ու պարզ դիւղացի մըն եմ, պարոն, ի°նչպես կրնամ ատանկ ծանր բեռ մր վրաս առ նել։ Երեւակայեցէք ... ի՞նչ կրնամ ընել եւ ի նչ օղուտ կարելի է սպասել ին :

- Հոդ չէ, չուտով կը հասկնաբ ա նոր նշանակուներներ : Բաւական է որ ձեր գիւղին մէջ քանի մր համակիրներ ունե հանը ... Այն ատեն կամաց կամաց ղէևքեր ալ պիտի հասցնենք :

— Անպատճառ Ենթակոմիտէն կազմըւրքեր բլանն ակակ ններ այս օմրու -Bhing:

- h suply :

- Միքժ ուրիչ կերպով չէ°ը վստա -

- Ամենեւին ... Ենթակոմիակ մը չեդած, մենք չենք կրնար ձեր գիւդին մէջ ng med mehthul, ng mi 450 :

- Քանի որ այսպես է, խստեցեք ինձի ձեր պայմանները, յայտնեցեք թե ի՞նչ են ձեր կուսակցութեան հայեացըները , միջոց ու գործունկունեան եղանակը ... յայանեցեք որպեսզի Ներսես Արծրունիին երթամ ու պարդեմ ամ էն բան : Եթ է հարկ է Ենքակոմիաէ մր ունենալ, անիկա կարրող է հաւանութիւնը տալ ...

- Ներսէս Արծրունին այդ հաւանու -[ժիւնը պիտի չտայ :

\_ huga L Sudup :

\_ Մ. նիկա կաղմակերպու Թեան հիմնադիրներեն է .

- Թող ըրայ. չէ<sup>°</sup> որ անկախութեան զինուոր մըն է: - Իրաւ է... բայց դաղափարի

աարրերու ժիւններ ունինը : - իջըն բը այմ ատևերևունիւրդենն ։

(Tup.)

## LUS UCUUNSON SUV

Միհրան Ասորեան եւ Վահե Բամպուք ձեան տասնական Ն. Ֆ. կը նուիրեն Յա րութիւն Օնպաչեան սրահին, Թոռնիկ Թերգեանի մահուան քառասունքին առ թիւ : (Ստանալ «Ցառաջ» էն) ։

### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

9. 9. Ցակոբ եւ Մովսես Ժամկոչեան չնորհակալութիւն կը յայտնեն բոլոր աարութ արութ արգայի և հանագր և հանագր և հանագրե պսակով ցաւակցութիւն յայտնեցին ի նբոն ճևսն բւ ճնսն մաւարրբնուր,

**ሀ**ԻՐՎԱՐԴ ሀርՆԸՔՃԵԱՆԻ ԺԻՐԱՑՐ եւ ՄԱՌԻ ՍԸՆԸՔՃԵԱՆԻ դառնաղէտ մահուան առ*նել*:

## \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* ህበኮէቦ

Տիկին Եղիսաբէ & Տէր - Ղուկասեան , իր նահատակուած հարազատներուն յի չատակին տասը Ն. Ֆ. կը նուիրէ Ֆ. Հ. Կապոյա Խաչի Անկենի մասնաձիւդին :

## ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Ֆ. 4. խայի Պորտոյի մասնահիւղը իր դպրոցին համար չնորհակալուԹեամբ ըստացած է Պ. Վ. Վարդանեանէ յիսուն Ն. 3., Op. Արմենուհի Քինոսեանի (Վիէնի Musach) புறையியை கியிகாடிய யாடுழ் :

## 

-----

Այս Կիրակի Փարիզի Ս. Ցով . Մկր աիչ եկեղեցւոյ մէջ յետ հանդիսաւոր պատարագի, Հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի եկեղեցաչէն, մեծ բա րերար ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՄԱՆԹԱՇԵԱՆի եւ Մանթաչեան գերդաստանի համայն երն ջեցեալներու հոգւոց հանգստեան ։

Հայ հասարակութիւնը սիրով կը հրա ւխըուի :

## 47022024

Պաշտօնական գրասենեակի մը մեջ աչխատելու Համար, երիտասարդ տաքբիլօ օրիորդ մը կը փնտուուի ։ Մանրամաս նութեանց համար դիմել ՑԱՌԱՋ :

## 

மோழ செயுமாடியர்ம் (யுச்சி புயமே) கொடியழ Մկրտիչեան կը փնտոէ եղբայրը, Ստե փան Մեսրոպի Մկրտիչեանը, ծնած Նոր Բայազիտ 1921ին։ Լսած է որ Նիմ քաղաքր կը դանուի: Տեղեկութիւն ունեցողներեն ջերմապես կր խնդրուի լուր տալ Փարիդի եկեղեցին, 15 Բիւ ժան կուdoli, duphq (8):

## 4'Nh2Nhh

Դերձակի ֆուրնիթիւոր խանութի մր համար, պարոն մր որ վերջացուցած ըլ լայ իր զինուորական պարտականութիւ րն եւ քասե վարելու անաօրունիւը ույր նայ : ԴԻՄԵԼ՝

17, Rue Saulnier

LUBU SPAR

ՔԵՐՈՎԲԷ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

MT JUL. ՑՈՒՇԱՄԱՏԵԱՆ

ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ

## supot utpurch

F. ՄԱՍԸ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ Է ՀԱՅԱՍ-ՏԱՆԻ ՔԱՌԱՍՆԱՄԵԱՑ ՇԻՆԱՐԱ -**ቦ**ԱԿԱՆ ՎԵՐԵԼՔԻՆ :

Տպարան ՏԱՐՕՆ, Լիոն , 1962

Դիմել հեղինակին՝

F. 4UPUNESBUE (Supol)

20, Avenue des Cottages CALUIRE (Rhône)

ՊԱՏԱՐԱԳ ՁԱՑՆԱՍՓԻՒՌԷՆ

Այս Կիրակի առաւօտեան ժամը 10.30ին, հայածես ձայնաւոր պատարագ եւ քարող պիտի ձայնասփռուի Վատիկանի կայանէն Հետեւեալ ալիջներու վրայ ։ Միջին ալիք 196 մե թր ։ կարճ ալիք 31.10, 25.55, 19.84:

Պիտի պատարաղէ.

ԳԻՈՐԳ ԱՐՔ. ԼԱՑԷՔԵԱՆ

(Առաջնորդ Հալեպի հայ կաթ. Հա -பியரிழியம்):

Պիտի քարոզէ.

ՆԵՐՍԷՍ Ծ. Վ. ՍԷԹԵԱՆ

Նիւթ՝ «Տեսանելի եկեղեցւոյ, տեսա նելի իշխանութիւնը »:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

4U.AABS WU.21 OPC

3. 4. hush opp 4p mount buppe 166, Կիրակի, կէսօրէ վերջ, Շիմիի սրահը ։

**ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆԵՐԸ Կ՝ԵՐԳԵՆ** 

UU. S 18/6 X

Ս. ՄԵՍՐՈՊ ՄԱՇՏՈՑԻ Ծննդեան 1600ամեակը համազգային շուքով կր տօնուի Մարսեյլի մեջ:

Փետրուար 18hu, Կիրակի կէսօրէ ետը, Քաղա տ'ի Թալիայի չբեղ Թատրոնին մէջ:

## ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ ኮ Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելողին սեղանին վրայ ամէնէն Համով պատառը կը պակսի՝ մեծին ու պզարկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վաճառատան մէջ պիտի գտներ ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը,անմրցեth apalpad :

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամ էն կողմ եւ ղէպի արտասահման՝ Պելժիա, Զուիցերիա , Մ, նգլիա ։

## ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme - Tél. MO\_11-84 MO 32-10 20, Rue Villeroy 65, Rue Robert LA 07-72 ይሉ *ኮኒያጣዚሀ ሆኮ*ՇՏ

Արմաւ, «պամիա», «եալանձի տոլմա», յունական «Թուրչի», « պի -யுத்து, மாடிரும், செய்கிற கேடியும், «பிய-This, menim, «horangtila», «in գում», «սագրզ», պիստակ, Շիրակ օղի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ, «սուճուք», կեսարական «պաստրը մա» : առաջնակարգ սուրճ , (քարավան եւ մոգա); համեմներ «մահ լţщ», «пшլţщ», арвищипи, аţв, «քաչքավալ» պուլկարական , ջբևմակ պանիր ոչխարի կաթով ։ Ամէն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», հարիսա, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, *տե*րեւ եւայլն :

## AUTARUPERT TRANSPORTE

Ունի նաեւ մսավաճառատուն մր , որուն առաջնակարգ միսերը դուա ցում կուտան ամէնէն նրբանաչակ ներուն : Ոչխարի , Հորթի եւ եղան միս (քայուած միս, եւայլն):

## **FOURRURES**

## Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS **NEUF et REPARATION** 

84, Boulevard de Stalingrad, 84

— CHOISY-LE-ROI (Seine) —

Autobus: de la Porte de Choisy, descendre 3 Communes ou Rue

du Docteur-Roix du Docteur-Roux.

INDIADIADIO INDIADIO INDIADIO

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

## ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ ԼիՈՆԻ ՄԷዳ

Նախաձեռնու Թեամբ կապ. խաչի Լիոնի մասնանիւրի :

28 8 ունուար, Կիրակի կկսօրկ հաք ժա-In 3hi, Uphruho Potth upushi ite, 24 Phr Shrliowp :

Գեղարուեստական բաժին .- Խմբերդ, արտասանութիւն, ծաղիկներու պար, Հայկական պարեր եւ մանկական անա կնկալներ :

Պիտի ներկայացուի փոքրիկ Թատերախ ያድ` « ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ » :

ինչվայես ամեն տարի, այս տարի եւս կաղանդ Պապան իր նուէրները պիտի բաժնկ սրահին մէջ դանուող բոլոր պրզարկներուն անխարթ:

Uninfp wam t:

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ФИЛЬ2 .- 2. 8. 7. 6pg. 4nd рицы ներկայացուցչական ժողովի կը հրաւիրե Փարիզի եւ շրջանի մարմիններու ներկայացուցիչները , այս Կիրակի կէսօրէ վերջ ժամը 2.30ին, Մշակոյթեի Տան սը-மார் முர்த்த :

ՕՐԱԿԱՐԳ .- Շրջ. ժողովի օրակարդի ջննութիւն : Ներկայացուցիչ ընկերներու պարտաւորիչ ներկայութիւն ։

ՎԻԷՆ .- Հ. 8. Դ. Անի կոմիայն ընդհ. ժողովի կր հրաւիրէ բոլոր ընկերները այս Շաբաթ , ժամը 20.30 ին, Հ. Օգանջանեան ակումբին մեջ։ Կարեւոր օւ բղակաղ

## PUSBPUTUL TBPTUSUSOFU

Նախաձեռնութեամբ Կապոյա Խաչի Ալֆորվիլի մասնաձիւդին ։

Յունուար 27, Շաբաթ , ժամը 20։30ին . Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ :

Առնուվելի Թատերախումբը կը ներկայացնէ՝

## ԱՇԽԱՐՀԻ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

ՄՈՒՐԱՏ ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ ՆԱԽԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

## SUPERUS UED AUPUZUETED

ያበኑ ሀ′ቦው

Մայրամուտեն մինչեւ կես գիշեր ցորևթը ՄԹՆՈԼՈՐՏ

## AMBASSADEURS

3, Ave. Gabriel, 3 bra na que Uto TAKUAUNAKUR

Attractions

bulber

**Bar-Buffet** 

## ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ

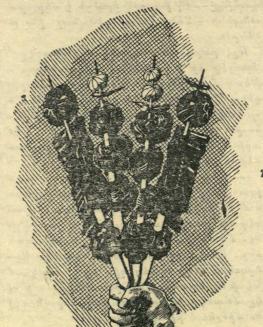
IFFA ILLANDICAPITA SILIFILA

O Company	051 001 00 111-00 400-01			
ሆԱፈԱԶԴ	30 ኄ · Ֆ ·	մինչեւ 1/4	սիւնակ	
<b>Հ</b> በԳԵՀԱՆԳԻՍՏ	15 Ն . Ֆ .	մինչեւ 1/8	սիշնակ	
8ԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ	10 ኄ ፡ Ֆ ·	» »	>	
ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ	20 % . 3 .	» »	>	
<b>ՀԱՐՍԱՆԻՔ</b> , ՆՇԱՆՏՈՒՔ	20 ኄ · Ֆ ·	» »	>	
ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ	10 ኄ ፡ Ֆ ·	» »	>	
«ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ»	10 ኄ ፡ Ֆ ·	» »	*	
«ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ»	5 b · b ·	> >	>	
ծրրութ ի	20 1. 3.	> >	>	

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազ դերու համար են, չորրորդ էջը :

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն դիմել Վարչութեան :



## KUTULU

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Եւրոպական , հայկական եւ կովկասեան ընտիր ճաշեր :

Առաջնակարգ կովկասեան խորոված utp, zwzihf, fupufh:

ՀԱՃԵԼԻ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

## Bar Américain

## AUZCEUR MEME DES CHAMPS-ELYSEES

4, RUE ROBERT-ETIENNE (Rue Marbeuf) PARIS - 8°

Téléphone: BAL. 31-21 Métro : F. D. Roosevelt



OPUPTIO

38e ANNÉE

CUPALL RAPARA 38ቦች ያሀቦት — Թኮት 9310

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. 3.

Domaium'

SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ. 0.25 b. B. Zwup'

Bahtahar 19% DIMANCHE 21 JANVIER 1962

**ԿԻՐԱԿԻ** 21

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5111

OPALUE WOURG

UULPUU

Տերեւաթափը կը չարուհակուի ։

Հիմնադիր՝

Այս անգամ մահուան անողոք հրեչտակր գաձեց կեանք մր, որ տակաւին լի էր բրիտասարդական աշիւնով եւ բաբա խուր, հբմափոխարար խարմավասու -

Հակառակ իր յառաջացեալ տարիջին , Մալխաս քաջունիւնն էր ունեցած ձնեոաւան այս եղանակին Ամերիկայէն երթա-பாட சிர்மத்கட இத் புறாட்டு, யிக்கம் த படிக்கும் Համար իր անտիպ գործերու տպագրու -

1960ի Սեպտեմբերին Նիւ Եորջի մէջ մեր կարճ հանդիպումի ընթժացջին խոս տացած էր այցելել նաեւ Ֆրանսա, դէպի Մերձաւոր Արեւելը կատարելիք իր հոր ճամբորդութենկն վերադարձին։ Սակայն Տակատագիրը այլ կերպ տնօրինած էր : Մեր դաղութը բախտը չունեցաւ վայելելու այս արտակարդ մարդը, որ աւելի քար ուն ատորբան ատերրբեն կունգ անւած էր բաղմանիւ փոթորիկներու եւ ալեկոծութեանց :

Արտաչէս Կ. Ցովսէփեան: Այս էր իր րուն անունը, ծանօթ՝ միայն հին սերուևդի իր ընկերներուն : Արտաչէսը դարձաւ Մալիսաս , երբ 1896 Յունուար 24ին մկրըաուեցաւ Դաչնակցական, կնքահայրու թեամբ Արտաչէս Դեւեանի(Եգիպտացի) ։

Պատանեկուներւնը անցուցած էր Տրապիզոնի մէջ , ուր իբրեւ ուսուցիչ ունեցած էր Սիմոն Ձաւարեանը եւ ուրիչ յե ղափոխական գործիչներ։ Երկու տարի ալ յանախած էր Սանասարեան վարժարան ։ Հայրենասիրութեան կրակը բորբոջած էր պատանի Արտաչեսի հոգիին մեջ :

Համիտեան ջարդերու վաղորդայնին կը մեկնի Ամերիկա, ուր կը մնայ եօթ աաբե, եղբայբներուն հետ (1896-1903) :

Գրական առաջին փորձերը կը սկսի Հայրենիքի մէջ, որ այն ատեն կը հրա – տարակուէր իբրեւ չաբաթաթերթ Պոս -Թընի մէջ, խմբագրութեամբ գործիչ Ա. Վռամեանի : 1902 Օգոստոս 23ին լոյս կը աբորք ին ասանիր վքան, իենբո նբննգոր, Միր - Հազօր ստորագրութեամբ: Ետրեն իր չորս պատմուած քները կը հրատա րակուին առանձին գրջոյկով «Ցեղափո խական վէպիկներ» խորազրով ։

Սիմոն Զաւարեանի հրաւէրով Ամերի կայէն կը մեկնի 1903 Մարտի վերջը եւ Փարիզի իր ազգականներուն հանդիպելե վերջ կանցնի Ժրնեւ, ուր հաստատուած էր Դաշնակցութեան սպայակոյաը, հա -

ւաջուած Գրողակի խմբագրունեան չուրջ: Այնտեղ կը հանդիպի Քրիստափոր Միբայէլեանի, Ռոստոմի, Ս. Չաւարեանի, Ակնունիի, Ս. Մինասեանի, Գալֆայեա եր, Ա. Անարոնեանի, Սիամանթոյի, Կոմսի, Մարզպետի, Առանձարի, Վար դոյի , Պիծայի , Եգիպտացիի , Սիմոն Buկորեանի, Հրաչ Թիրեաքեանի, Համօ 0 հանջանեանի եւ ուրիչներու : Ցետագա յին պիտի ծանօքեանար Դաչնակցունեան եսնսե դեւո վահիչրբեսւը բւ հբմափոխական դործիչներուն, որոնց իւրաքանչիւ րին մասին կուտայ իր անկեղծ տպաւո րութիւնները:

1903 Յուլիսի սկիդրները Ժընհւէն կը Staling be I propped be Approximate Sund part կը հասնի Թիֆլիդ, տրամադրուելով Հ. 8. 7. Արեւելեան Բիւրոյի հրաժանին : Պարսկաստան, Թուրջիա, Կովկաս, Յուրաստար ժանգուրգուներուները քայր ժամարև կը բանան իր առջեւ ։ Կը մասնակցի կա մաւորական չարժման, Հայաստանի խոր-Sրդարանին (իրրեւ երեսփոխան) եւ Փե-முறாடயுறக்கம் யயுயயைவிழாட்டுக்கம் : 2 மடியு மட րեմն կը վերադառնայ Ամերիկա՝ անցնելով Իրանեն Հնդկաստան, յետոյ Պիրմա-

նիա, Չինաստան եւ Ճափոն : Անհատնում չաեմարան մրն էր յիչա տակներու: իր «Ապրումներ»ը - 414 **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ** 

ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ խորհուրդի վերջին րիսաին վաղորդայնին յայտարարուեցաւ թե Ալժերիայեն երկու զօրաբաժիններու վերադարձր պիտի սկսի ամսուս վերջ : Ծանօթ է որ նման յայտարարութերւն մը ըրած էր տը կոլ բայց երէկ հչղուած էր թե այդ որոշումին գործադրութիւնը jbտաձգուած է։ Քիչ ետք սակայն պաշտօրապես կը հաղորդուեր թե գօրաբաժին ները պիտի վերադառնան ինչ որ որոչ յուղում յառաջ կը բերէր։ Ազգ. պաչտ պանութեան յանձնախումբի նախագահը իր զարմանքը կը յայտներ, աւելցնելով թե տախարար Մեսմեռ Հակառակ Հաւասարքը ասուած էր իրեն ։

Fondateur :

ԺԸՆԵՒԻ մէջ երկար տարակարծու -**Թիւմներ** ետք, Լաոսի երեք իշխանները կրցան համաձայնութեան մը յանգիլ , Ազգ. Միասնականութեան կառավարու -Phis de hundline Sudup :

ՊՈՆԻ ամենեն աղդեցիկ Թերթերեն մեկը (բողոքական) Քրիսթ Ունտ Վելթ կը գրե թե պետք է նրմուրոց ննայիր խոհ-Հրդային առաջարկը՝ գլուխ գլխի խօ սակցութեան

162 - ԱԼՊԱՆԱԿԱՆ առեւարական համաձայնութիւն մը ստորագրուեցաւ , Վարչաւայի մեջ :

ՄԻԿՈՑԵԱՆՆ է որ սպաննած է Բե րիան, Ֆրանսացի համայնավարներուն կարծիքով : Տէյլի Հերբլա կը գրե թե ղանազան ձեւերով պատմուած է Բերիայի սպանութիւնը ։ Շուկտացի համայնավարներուն համար գեղակահարուած է ։ լեն եւ գերման համայնավարներուն համար մառելալ Մոսկալէսկոն սպաննած է մինչ Ֆրանսացիները կ'ըսեն Թէ Միկոյ եանն է որ ատրճանակի հարուածով ծոծրակին մէջ, դետին բռած է։ Իտալացի համայնավար մը կ'ըսկ Մալենկով , Մի կոյեան, կոնիեւ եւ Մոսկալենկо խեղ -பார் நா

ФԻՆԷ ԵՒ ԿԻ ՄՈԼԷ տեսակցութիւն մը ունեցած են, կը սպասուի որ հասարա կաց յայտարարութիւն մը ընեն ։

ԱՆԿԱԽՆԵՐԸ, Ընկերվարականները, Ժողովրդական Շարժում<sub>ը</sub> եւ արմատա կանները (Մօրիս Ֆոռ) հանդիպում մր ունեցան։ Խորհրդակցութեան դլիսուոր மிடிடும் தம் ரத்மீ ரம்கு, கடுத் மைடிம்மவு மீழ

ՔԵՆԸՏԻ կ'ուղէ որ Սոերիկա մասնակցի Հասարակաց Շուկային։

վերածուելէ առաջ հրատարակուած Հայրենիք ամսագրի մէջ - եւ յեղափոխա կաններու կեանքէն տուած իր դրուագ *հերը* շարունակելի *մնացին* ։ Չկրցաւ ամ բողջացնել դանոնը։ Այնքան չատ բան ուներ գրելիք։ Մեկ նիւթեը ուրիչ յուշեր կ'ար թենցներ իր մեչ:

« 2шр добер» р 4 рыд биштрыврис ве «Լուսադենին»ի առաջին հատորին հրա ատետիունբրեր վբեն գարև տահանբևու տակ էր ինկած ։ Ու պահ մր դառնացած՝ կը գրեր մեղի թե կը նախընտրե կոտրել գրիչը եւ խող արածել :

իրապես ալ գործադրեց իր որոշումը : Սակայն հոգեկան գոհացում չէր ստանար խողարածութեան մեջ։ Կրկին դար ծաւ գրականութեան եւ մեզի տուաւ Ճամբուս վրայ *Հաստափոր Հատորը*, ո րուն մէջի գանազան նիւթերը դարձեայ շարունակելի էին մնացած.

Ցուսա°նք որ ամբողջացուցած է դա նոնք եւ շուտով պիտի հրատարակուին Համազգայինի կողմե :

Մալխասի դրականութիւնը ներչնչման անսպասելի աղբիւր մը կը կազմե մեր նոր սերունդին Համար, որ այնքան պէտք ունի ճանչնալու հայ ժաղովուրդի դիւցագնական մարտնչումները, յանուն ա զատ եւ անկախ հայրենիքի ։

ZI'U.US-UU.U MILL

ርሀበጊር ሆቴኒቶ 2ቴኒቶ

Sup. 50 1. 3.

## ԴԵՂԻՆ ՍԱՏԱՆԱՅԻ ՊԱՐԸ

bUF .- Ամէն անգամ որ առիթը ներ կայացած է, գիտակցելով որ «Հայրենիքը պատդոկ չէ» եւ ոչ ալ շահամոլութեան Արարատեան դաշտ, չենք վարանած եւ միշտ ալ պիտի չվարանինք անարգու – թեան տիւնին գամելու՝ Հայաստան եր թեւեկող «հայրենասիրութեան վաճառա\_ կանները »:

Ամեն անգամ աջեն ձախեն, աւելի ձախեն քան թէ աջէն, ըսող կայ թէ «հայ րենադաւ Դաշնակցականի յերիւրանք» է մեր կողմէ ըսուածը։

Ստորեւ կ'արտատպենք Երեւանի «Սո վետական Հայաստան» օրաթերթի, 1962 Ցունուար 7 թիւին մէջ լոյս տեսած յօդուածը՝ կարգ մը «հայրենասէր» այցե լուներու մասին:

Այս անգամ ըսողը մենք չենք եւ, որքան որ գիտենք, «Սովետական Հայաս տան» օրաթերթը դաշնակցանամիտ չէ:

Նրանք տասերմեկն էին: Բոլորն էլ մեղադրւում էին պետական

ծանր յանցանքի մէջ : U.Su பிறயம் p .-

Միհրան Մանուէլ --վալիւտային (տարադրան) մութ գործարջների բակալա ւը, Մարի Ձարամկոս — նրա կինը, վաստակաւոր մաքսանենգուհի, Աւետիս Ա րաբեան — միջազգային մասշտարի (չափանիչ) սպեկուլանտ (չահադէտ), մաբ սանենգութեան փորձուած գայլ, 04ան նես Դանիելեան եւ Հայկ Սարգիսեան ոսկի տեսնելիս ծնկներում ուժգին դող ղգացող բիզնեսմեններ (*Տարտար դործի* մարդեր), Պօղոս Բոչողլեան եւ **Ририо** Լաթիֆա - միջատանման արտաջինով ու ներջինով դրամասէրներ, ՕՀաննես Ժիբիկեան - սկսնակ մաքսանենը , Ար *երև խաչիկեան — մաբսանենգ, որին* բախար յանախ կանդնեցնում է առջեւ, Մարի Արթին - (որուն բնութագիրը քիչ յետոյ կը տրուի), Մորդօ Անդրանիկ - միչա երգում է «Հայաստան, բևրին ժետիատողայն...» բո ժանով այժ ժետխատվայեն, հրուքի ատրուղ է ոհաի மாபுயத் மாழ் ...

Ստացուեցին թատերական պերսոնաժները (անձերը) ։ Բայց Թատերախաղ չէ, որ այժմ պատրաստւում ենք ներկայա ցնել, այլ վերջերս կատարուած մի իրո-ப்பாடும் :

ընարճ եսևսնը Հի որևիաչայ բւ հիճարարաչան հետուներ բր, իսրիի հագնուած, մայր հայրենիքի մասին անընդմէջ ճառող այդ պարոնները եւ իրենց պուտուարի Թովչանքը Հայաստան բե րած, էլեգանտ (վայելուչ) չարժումնե րով տիկինները:

Stu bomby be sudmpaulneh'p muby, թե նրանը հայրենից են եկել այլ բանի համար եւ ոչ թե ձիւնափարփառ Արարատի աննիւթական Թուացող դեղեցկու թեամբ զմայլուելու, տեսնելու մայրա ճամաճ ընբւարի չբ ճիա<u>հ</u>ահաևև անչա լոյսը, իր ալիջների երաժչտունեամբ ոլանդուխա Հայութեան լսելիջը չոյող Սեւանի բիլ կապոյաի մէջ մոռանալու օտար, ամայի ճանապարճների սեւը ...

Համարձակուի'ը ասել, որ այս սրբա զան մղումները չեն բերել նրանց Հայաս-

Սակայն բացայայտուած փաստերը չի կարելի ծածկել ոչ օսլայած, ձիւնաներ մակ օձիջով, ոչ «երկիր - դրախտավայրի» մասին ասուող պայթուցիկ фրազներով (նախադասու ժիւններ), ոչ էլ քա ղաքավարի չքնեղանքով ու կիրի չար ժումներով։ Այդ մարդիկ մայր հայրերիջը աբորբեսւ պատնուտիի տաի մետմ ւում են միջազգային սպեկուլացիայով (չահաղիտութեամբ)։ Ի՛նչ Հայաստան ։

Հայաստանը ոսկի կը տա°յ՝ կը սիրենք புயரம், வயிழ் திர் மாயர் செய்கு-

Եւ ահա դեղին սատանան, որը նուա ճել է նրանց վաղուց, խենթապար է բոնում նրանց Հոգում ։ Գնալով այդ պարը ուժեղանում է, ուժեղանում, ցատկել են սկսում բոլոր ներվերը (ջիզերը), ասես իսկական իսպանական կրակառիթեն պար են կատարում , կամ հեխանոս չարժում-

ըւ պայթեցնելու չափ աչքերը դուրս պրծած՝ դեղին սատանան Հրում է նրանց դէպի վերջին սրբութեան ոտնահարումը, մայր հայրենիքը դարձնել բորսայական (սակարան) արժէթուղթ, Հայաստան հասկացողութիւնը փոխանակել ինչ որ թշուառական մի ոսկեդրամով, մեր բիբլիական ու գչխոյ լեռների սկդու թիւնը խոնարհել մինչեւ դոլարի ցեխոտ ոտքե րը, մեր ծփուն արտերի ոսկէ ծիծաղը վերածել դրամի ...

Մէկ տարուայ մէջ հինդ - վեց անդամ գայիս են նրանք Հայրենիք (ինչպիսի կարօտ), դալիս են առեւաուր անելու, վալուտային *եւ ապրան քային* սպեկուլացիա՝ միջաղգային օրենքների ընդդեմ :

Ու հայրենիք են բերում նրանք զանա զան Հատումների կիլոգրամներով ոսկե դրամներ, բերում են խունկ (վաճառելու սուրբ Էջմիածնի սրբերի առջեւ), հարիւրաւոր զոյգ նեյլոնե գուլպաներ, հարիւրաւոր մետրերով Թանկարժէք կտորե ղէն, աղամարդու, կանացի, մանկական տրիկոտաժեղէն (հիւսուածեղէն), ար տասանմանեան զանազան իրեր ....

Հասնելով մայր հայրենիք եւ իջեւանելով «Արժենիա» հիւրանոցում , դցում են նրանք իրենց ուռկանը եւ սպասում որ -

Դեղին սատանան սկսում է իր մոլապարը՝ առանց հրաւէրի ։ Գայթակղուողների Համար Հայրենիքի սիրով տառապող ըդրօսաչրջիկ սպեկուլանտների *իջեւանը* դառնում է իսկական Մեբբա ։

Արդիւնքը՝ առատ Հունձ :

Ոսկին փոխանակւում է խորհրդային գրամով, օտար ապրանքները սպառառում եր, շեջուարճ ու փայլ տանաբրբնով մբ դին սատանային ու նրա սպասաւորնե րին : Բայց ծիծաղին կեանքում յանախյաջորդում է լացը։ Մաջսանենդների իր րախճանքը երկար չտեւեց : Նրանք մեր կացուեցին վերջերս, Նոր տարուայ գա լսաից մի քանի օր առաջ:

Դէ, եկ ու հիմա չնորհաւորիր նրանց ամանորը։ Վալուտային եւ ապրանքային դաճոտրբրասերար գբարագուրբևիր ա ռաջարկուեց Թողնել մեր սրբազան Հայ րենիքի սահմանները։ Եւ այդ մարդիկ , բորենու բարոյականութեան ու ախորժակի տէր այդ մարդիկ, որոնց նկատմամբ Խորհրդային կառավարութիւնը ցուցաթերեց խոչոր մաքսանենդութեան միջազդային պրակտիկայում (գործադրութեան) տակաւին չաեսնուած մարդասիրութիւն , ցինիզմով (անպատկառութեամբ) ձչա -

- Ասիկա մեզ համար հայրենիք չ . դրախտավայր չէ, դժոխավայր է ...

Իսկ Տիկին Մարի Ջաբանկոսը իր գի չատիչ սոպրանոյով (զիլ ձայնով) ֆչչում

- Հոս ամ էնն ալ չներ են : Երթանը o ատնրբևու սաճն աամրբևու ...

Գնացե՛ք, Տիկին Մարի, եւ դուք պա րոնայք Մանուէլ - Աւետիսներ, դուք, որ ամէն ժամ, ամէն վայրկեան, դիչեր ու տիւ պազնում էք դեղին սատանայի ոտքերը, այլ խօսք ձեղնից չէր էլ կարող լսել մայր Հայրենիքը, որ այսչափ մեծահոգի գտնունց ձեր նկատմամբ ։

իսկ ովջե°ը են այս «Հայրենասէը» վաքոտրերություն ։

Ներկայացնենը մէկ - երկուսի բարո -

յական կերպարը։ ՂԱՐԻՊ ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ (Մնացեալը յաջորդով)

## **ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ**

U.

Հռողոս հովիւ է, կանգնած իր հօտին դլունը... կղզիներէ կազմուած: Զարմա-նալի չէ, ուրեմն, եԹէ գոյուն ատասը կր կոչուի այդ կղզիներէն մին, ետեւ մնա - ցած , դէպի հիւսիս՝ Ձմիւռնիոյ դիմաց: Նմանցուցեր են նաեւ աստղերու , կապոյ-տին մէջ ինկած՝ ԿարպաԹեան ծովէն մինչեւ Եղէական , ցան ու ցրիւ: Տեղ - տեղ մանեակ են կաղմած անոնը,կամ ող-կոյղ:

« Մառեչալ Ժոֆո» մեղուի մը նման կը

शही मन्यानुक्ष वर्ष :

Ս,յժմ , միաքով վերստին կը կատարեմ ճամբորդութիւնը ղկպի Հռողոս, - ֆը րանսական մեծ չոգենաւը, ինը տարի ա ռաջ, ցամաք կը հաներ գիս, այստեղ, ակամայ ուխաաւոր հեխանոսական ու գըրիստոնկական տաճարներու։ Շոդենաւր լեցուն էր ֆրանսացի «ուխտաւորներով», որոնը, ըստ ծրագրի, կ'այցելէին հել լենական քաղաքակրթունեան վայրերը Դեղփոսկն մինչեւ Հռոդոս, պատմու թեան եւ Հնութեանց դասախօսն ալ միասին : Իրենց հետ ցամաք կ'իջնեի ամեն կայքի : Անոնք իրենց ճամբան պիտի չարունակեին մինչեւ Երուսաղեմ, ես կանդ պիտի առներ կես ճամբան (Պեյթութ) որոնելու եւ տեսնելու համար Հայոց ժո-

Այդ առնիլ էր որ ճանչցայ Հռոդոսը ։ Գերահռչակ կղզի մը, որ հիւսիսէն իջնող ծովային ճամբուն վրայ՝ կը յաջոր – դէ նոյնքան հռչակատոր կղզեակի մը, — Կոս։ Այս կղզեակին մէջ է ծնած բժչկու–

թեան Հայրը, Հիպպոկրատ ։

Պօղոս առաջեալն ալ, իր ճամբուն վըրայ, հանդիպեցաւ Կոս(1), յետոյ Հաողոս: Բազմիցս անուն է փոխած Հռոդոս : Ի հնումն կոչուած է Օփիսւսա, այն վկա -நாடுக்கமிழ் டுத் அமா லக் புயு யு முடிரிழிம் վրայ։ Կոչուած է նաեւ Մակարա, որ Թարդմանի երանեալ՝ ապահովաբար իր ծաղկուն ջաղաջակը Յու Թեան ակնարկութեամբ : Կոչուած է դարձեալ Ստադիա , թերեւս իր անառիկ եւ անպարտելի ամ րութեանց թելադրութեամբ։ Կոչուած புக்றியயுத்ப மிடுமுத்ய, யயுய போராப,ուսումանարօնքը, վբնչիր արսւար ընարակունիւնն է, կ'ըսեն, վարդ, « եւ կոչե ցաւ այսպես վասն ձեւոյն, զի է վարդաձեւ, եւ կամ վասն առատութեան վար գիցն, որք լինին անդ»:

Վարդ բառը Պարսիկներն են տուած Հայոց, ինչպես եւ Արեւմուտքի, — բառ մը որ, յունարէնի մէջ, նախապես վրո — դոն, ստացած է րոդոն ձեւը, իսկ լատի — ներէնի մէջ՝ ռոզա։ Եւ ռոդոն ձեւն է որ տուած է, կ'ըսեն, Հռոդոս անունը։

Վերը դրեցինք Թէ կղզին կը կոչուէր ի ճնումն ԵԹբէա,— նոյն ճամբան, որ վարդը բերած է Արեւմուտք, բերած է Խաեւ դենտական աէթրա բառը, որ Թարւմանի կրակ։ Աղաւաղումով՝ աէթ – րոս կաղմած է րոդոս։ Այդ ստուգարա – նութիւնը կը յենու այն աւանդութեան վրայ, որ կը վկայէ թէ Հռողոս « էր անուանի վասն պատկերին արեզական, որ էր անդ»:

Արդարեւ արեւապաչտութիւնը յոյժ երկար տարածուած էր այս կզգիին վը - րայ, ուր կը մնայ տակաւին առած մը որ կ՛րսէ. «Տարւոյն մէջ ամէն օր արեւ կայ Հառղոսի վրայ»։ Այս առածը կր յիչէ Պլինիոս (Բնապատմ. Բ. 62)։ Վերջա - պէս յունական ղեցաբանութիւնը եւս կու դայ վկայել թէ Հելիա (արեւ աստուա - ծուհին) այս կզգիին վրայ էր որ միացաւ Պոսիղոնի հետ, յղացաւ ու բախտաւոր - ուեցաւ եօթը դաւակներով ։

Այս աւանդու քիւններ էն անկախ, Հոոդոս նչանաւորեցաւ մարդակերպ վիճիսարի արձանով մը, որ կը մարմնացնէ ա րեւր,— այս արձանը այնքան խոշոր էր,
Հսկայական մեծու քիւն ունէր, որ ոտքի
մատներ էն մէկը դրկաչափելու համար՝
բաւական չէր երկու պատանի։ Այս ար ձանն էր որ կը համարու էր աշխարհի
մեծադոյն հրաչալիջներ էն մին։ Երկրա շարժ մը կործանեց դայն, թողլով միայն
սրունջները, որոնք հիացում կը պատճաուկն այդ վիճակին մէջ անդամ։ Աւելի
ետք, բարբարոսները սրունջներ էն ալ

Արեւի պաչտամունքին վերջին վկայու-Երւնը կուտան Հռողոսի դրամները, ո – ըոնց վրայ մարդկային կիսադէմքի մը դանկը բոց կ'արձակէ։ Եւ վերջապէս Հռողոս նուիրուած է արեւ աստուածին։

Վէն մը կայ Եէ Հռողոս յիչատակուա ծ է Հին Կտակարանի մէն ։

Մեր ոսկեղարեան Թարդմանութիւնը կը յիչատակէ երեք անդամ. — «Հռողա – ցիջ» ձեւով (Ա. Մնաց. Ա. 7), եւ «Ռո-դացիջ» ձեւով (Ծննդ. ծ. 4 եւ Եզ. իէ. 15), բայց երրայերէնը կը ղնէ ամէն անդամ Դողացիջ, ապահովաբար տալեթ եւ բէշ տառերու չփոթութեամբ:

Հռողոս այնջան Հռչակաւոր էր, որ անկարելի էր չյիչել պատմական ու մա – տենադրական որեւէ վկայութեան մէջ :

Վարդի, նուռի, խաղողի, դինիի, մեդրի, ցորենի հարստունեամբ բախտաւոր ուած այս փոքրիկ կղզին արդարօրէն կը պարծենայ, պատմութեան մէջ, իր բարձրարժեք քաղաքակրթութեամբ: Հռետորու թեան, նկարչու թեան, արձանագոր ծունեան իր դպրոցները այնքան Հոչակ հանած էին, որ ուսանելու կուդային հոս Shughe Zandyu : Inchnellan Shugue հատցնել արձանները, գորս չարունակ կը ղրկեր Հոոմ : Այս կղզիին դպրոցներուն կապուած է Դիոնեսիոս Թրակացիի ա նունը, իրմէ՝ հայերէն առաջին բերականութեան թարգմանածոյ գիրբը։ Ձենք դիտեր են ի՛նչ չափով կղզիին անունը կը կապուի հայ դիրերու դիւտի պատմու **ժեան**, ստոյղ է սակայն Թէ ԱԹԷնք մըն էր Հոողոս, արուեստի եւ գիտութեան դերանոչակ օջախ մը, եւ ինչպես կ'ըսկ Հեղինակ մը, պատմութիւնը ջաղաջակը-Թութեան Հոկայ ծանրութիւն մր դրած է

ցամաքի այս փոքրիկ կաորներուն վրայ, Հալիկաոնասէն մինչեւ կոս ու մինչեւ Հռուլոս, մինչ երկրամասի հսկայ տա – րածուժիւններ կան որ չեն կրցած բախ – տաւորուիլ այնջան չ

Զինուորական պատմութեան մէջ եւս Հռողոս կը փայլի իր քաջութեամբ, դրեԵէ միչտ անպարտելի։ Այս կղդիին վրայ փչրուած են եղիպտական, հռովմէական, յունական, արաբական, Թրքական դէն բերը։ Ահաւոր եւ հռչակաւոր պաչա րումներու են Թակայ, դիմադրեր է միչտ՝ պահպանելու համար իր անկախուժիւնը, ու Սուլթան Սիւլէյման իր բանակին կէսը կորսնցուցած է Հռոդոսի պարիսպներուն տակ, — մատնութե՛ւնն էր միայն որ իրեն յանձնեց Միջերկրականի այս մարդրիտը։

Քիչ անդամ պարտուած , յանախ յաղթած այս կղզին Թուրջերուն ձեռջէն անցաւ Իտալիոյ ձեռջը, չէնցաւ դարձեալ , դեղեցկացաւ, իր վարդերուն պէս ծաղ – կեցաւ, վերջին աչխարհամարտէն ետջը՝ տրուեցաւ Յունաստանի :

Այս կղզի՛ն ընտրած էր, անցետլ աչ – նան, Պոլսոյ տիեղերական պատրիարջը , Անենակորաս, համագումարի մր հրա – ւիրելու համար օրնոտուս եկեղեցիները, որոնց կարգին՝ արեւելեան ջրիստոնեայ եկեղեցիները իբրեւ հիւր կամ դիտող :

Հայոց եկեղեցին եւ Աժենայն Հայոց Կախողիկոսը կը ներկայացներ, այստեղ, Սերովրե Եպ. Մանուկեան :

6. 8U.P7.118.

(1) Այստեղ լեզուական կարեւոր գիւտ մր կ՛րնեմ պատահաբար։ Գրաբար Աստ– ուածաշունչ Մատեանը կը գրէ. «Գնաց – եալ եկաք ի կով, եւ ի վաղիւ անդր Հռոդոս» (Գործը, ԻԱ. 1)։ Յունարէն լեզուի մէջ՝ առաջին տեղ – անուան հոլովաձեւերն են — Ուղղական՝ քափփա + օմեղա + սիղմա, սեռական՝ քափփա + օմեղա, հայցական՝ քափփա + օմեղա + նի։ Հայերէն տառադարձութեամբ՝ օմեղաները կը փոխարինուին ով երկտա\_ ոով, որու վերջին տառը չի կարդաց ուիր, այլ միայն կը ծառայէ ձայնաւորին քանակը աւելցնելու, ձայնը երկարելու, այնպես որ կ'ունենանք — կովս, կով, կովն։ Արդ, սեռականը, որ ձայնաւորով կը վերջանայ, ոսկեդարեան ուղղագրութեամբ գրուած է կով, — այս պարա գան շատ հետաքրքրական է՝ նշդելու համար մեր վեվ տառին ձայնը, որ վեճի նիւթ է, չէ՞ որ վեվը համարուած է նա եւ ... ձայնաւոր:

Այս ճշդումեն ետք՝ կը տեսնեմ որ աշխարհաբար Աստուածաշունչ Մատեանը եւս (տպ. Նիւ Եորք, 1917) նոյն տեղանունը կը գրէ... կով։ Ո՞ր կովին մասին է խօսքը, պատուելի՛։ Կոս է տեղանունը, որու փոխարեն ոսկեդարեան մեր թարգմանիչները գրած են կով, սեռական հոլով, հետեւողութեամբ յունարենի ։ Այլ տեղեր եւս գտած եմ նման սխալներ ։

կոս «ստուգաբանի գեղմն ոչխարաց , կամ գորգ» (Մխիթար աբբահայր)։

## ԵՒ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՅ ԴԵՐԱՍԱՆՈՒՆԻ

1. Թրջանայ Թատրոնի պատմուներ
վրայ տոաջին գրոգը — ենկ չենջ սիտ
լիր - -եղած կ Տոջի. Նադարկն Տաղա
ւարեան, որ «Բանասկր» ստորադրու
նետմբ կր գրկ 1898 Սեպտեմբերի
«Ձմիւոնիա Թատերդունեանց մատի
կանիած կ Կ Պոլիսը։ Արդարեւ 1886
Կ Պոլսեցի Ռուբկն մեդրկաս վարժարի
տը, որ Իտալիա ուսած էր, առաջին թատերական ներկայացումը տուաւ Ձմիւռ
նիոյ Մեսրոպեան վարժարանին մէջ, ա
Հակցունեամբ իր աչակերաներուն» (Ա
րհենք, Կ Պ 1898 թ 3791)։

Տաղաւարհանի կարծիքով Պոլսոյ մի Թատերական առաջին փորձը հղած 1846ին (Անդ.):

Տաղաւարեանի այդ կարծիջին սխա րլլալը ջրած էր արդէն «Ս. Անդեղեա ստորագրող յօդուածադիր մը, որ 190, Փետրուար մեկին կը տողեր, ակնարկե. լով Տաղաբարեանի վերոյիչեալ արտա. յայտունքիւնը. «Թատրոնն ալ .. Պոլսո Հայերուն դիրկին մեջն է որ առած է ի առաջին նախընեցաց սնունդը անցեալ դա րուս սկիղբները, չատ առաջ այն ժամանակեն, ուր կը կարծեն թե ծնունդ առած րլլայ ան : 1818 էն առաջ , Հ . Մ ինաս Վ. F4 չկեան , Տրապիզոնցի Հմուտ Միրիթարեանը, որ վերջէն քանի մը Թատրերդու-[ժիւններ ալ պիտի գրեր, Տիւգեանց plaկարանին մէջ աշխարհաբար լեզուով կատակերգութիւններ կը ներկայացնէ»(Ծադիկ, 4. 9. 1903 թ. 1, էջ 2):

արել, գ., գ., 1905 թ. 1, էջ 2):

Թրջանայ Թատրոնի պատմունեան մասնագետ եւ այդ պատմուներնը արե գրելու համար բաւարար նիւն հաւաջող Սմբատ Դունեան կր հչղէ Թրջանայ Թատրոնի սկզբնաւորունեան Թուականը, գրելով «1815ին Հ. Մինաս Վ. Բժչկեան Դուրու – Չէչմէի Տիւղեանց ապարանքն մէջ Թատրերդունիւններ եւ կատակերդունիւններ ներկայացնել կուտայ նորահաս պատանիներուն՝ որոնց մարդիչն էր նոյն ինջն Հ. Մինաս (Թէողիկ, Ամենուն Տարեցոյցը, Կ. Պ. 1923, էջ 268: ՀՄՄՏ-նոյն՝ 1926, էջ 397):

Հետեւաբար Թրջահայ Թատրոնի սկըբնաւորութեան Թուականն է 1815 և Վայրը՝ Կ. Պոլիս ։

2. Ո°վ եղած է առաջին հայ զերասա-Խուհին:— Տաղաւարեան (անդ.) կը չեչտէ որ Ձմիւռնիոյ մէջ 1836ին տեղի ունեցած Թատերական ներկայացումին մէ կնոջական դերեր կատարողները Մեսրոպեան վարժարանի մանչ աչակերաներ էին, որոնք կնոջական դղեստ հաղած էին:

Իսկ Պոլսոյ մէջ 1815ին սկիզը առած Թատերական ներկայացումներուն մէն «կնոջ դերերը յաձախ դանց կ՚առնուէին եւ եթե չատ անդամ դործողութեան ջալելը անկարելի իսկ նկատուէը՝ այդ բա-

## ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, ՈՏՔԻ՜

Արդ, դատավարու Թեանց ըն Թացջին կը յայտարարեցին Թէ ոչ միայն ուղած են ՍԹալինը մեռցնել, այլ նաեւ ՀիԹլերի , Միջատոյի, Ին Թելի հրմա Սերվիսի դոր – ծակալները եղած են տարիներէ ի վեր։ Չէին բաւականանար միայն խոստովանե-լով. դատախաղ Վիչինսջիի բոլոր ամ – բաստանու Թիւնները կ՝ընդուն էին՝ աւելի՛ եւս Հոխացնելով դանոնը ։

Ձինովիէվ, որ Լենինի կողմ է նշանակ – ուտծ էր Համայնավար Միջազգայնականի առաջին նախագահ, հետեւեալ ձեւով կը խօսէր.

«Դաւաձանեցինը մեր պատկանած կուսակցուժեան ... Անդամ մը եւս կ՚ուղեմ առանց վերապահուժեան խոստովանիլ յանցապարտ ըլլալս ։ Իմ Թերի բոլչեւի – կուժիւնս վերածուեցաւ հակաբոլչեւի – կուժեան , եւ Ժրոցջիականուժեան խո – ղովակով դարձայ ֆաչիստ»։

Կամենեւ, 1904էն ի վեր բոլչեւիկ, Լենինի Պոլիաբիւրոյին անդամ , աւելի պեր-

Surprou 5

« Առնուազն տասը տարիէ ի վեր , եԹէ ոչ աւելի , պայջարեցայ կուսակցուԹեան

եւ, անձնապես Օխալինի դեմ ։ Կրոլետարական յեղափոխութիւնը առիթ ընծայեց որ մեր սիսալները հասկնանք ու սրբա գրենք դանոնք, բայց չորբագրեցինք։ Ե նթե արժաղ հունո շարուբնան իսւոաի ցութենեն ու դարձեալ ներս ընդունուե ցայ. երկու անգամ կեանքս իմնայուեցաւ ինծի : Բայց պրոլետարիատի ներողա մաութիւնը չափ ու սահման ունի . արդ , մենը այդ սահմաններէն անդին անցանք . ֆաչիզմին ծառայեցինը . ընկերվարու թեան դէմ հակայեղափոխութիւն կազմակերպեցինը. միջամաութեան ճամբան հար Թեցինը: Ահա այս եղաւ մեր որդեղրած ուղին ։ Ահա աննկարագրելի դաւա ճանութեան ու խոստոննագրժութեան փոոր, որուն մէջ գլորեցանք »:

Բուխարին, իր կողմէ՝ կը հաստատեր

- « Ամէնեն խիստ պատիժին արժանի
եմ եւ լիովին համաձայն եմ ընկեր դա տախազին հետ, երբ ջանիցս կրկնեց , Թէ
մահուսն սեմին կր դանուիմ»:

Ռիջով Հետեւեալ փոխասացութիւնը կ'ունենար «ընկեր դատախազ»ին Հետ.— Դատախազը — Ճի՞չդ է, որ ձեր կաղմակերպութեան մէկ մասէն ներս, ձեր տուած Հրահանդներուն վրայ է որ լրտետական յարաբերութիւններ հաստատուեցան Լեհերուն Հետ ։

Ռիքով — Անչուչտ ։ Դատախազը — Բուխարին մաս կը կաղմէ՞ր այս խմբակին ։ Ռիքով .- Անչուլա :

Դատախազը — Դուք եւ Բուխարին չատ կապուա՞ծ էիք իրարու ։ Ռիքով — Անչուչտ ։

Դատախազը — *Ուրեմն* , դուք երկուքը լրտեսութեան կազմակերպիչնե՞րն էիք ։

Ռիքով — Լրտեսէ տարբեր բան մը չեմ ։ Դատախազը — ԼրտեսուԹեան կազմա – կերպի՞ չ մըն էիջ . լրտե՞ս մըն էիջ ։

Ռիքով — Կարելի է ըսել Թէ՝ այո ։
Աշխարհի ոչ մէկ դատարանին մէջ տակաւին տեսնուած չէին այսջան մեծ դանցապարտներ, որոնջ այսջան մեծ բար եացակամուԹեամբ կ՚ընդունէին իրենց
ոճիրներն ու մահուան պատիժ կը պա հանջէին ։

Դատախաղ Վիչինսջի, այս խոստովանուժիւններով զինուած, աւելորդ կը սեպէր «անհամար դէպքեր ժուել եւ դա տական ջննուժեան համար հաւաջուած նիւժերը վերլուծել», ինպէս յայտարա րեց Զինովիէվի ու Կամենեւի դատավա րուժեան ընժացջին, եւ կ'եղրակացնէր՝

— Կը պահանջեն որ այս կատղած չուները բոլորն ալ գնդակահարուին ։

իսի Բուիարինի եւ Ռիջովի դատավա– ըութեան վերջաւորութեան կը յայտարա–

— Դատական ըննունիւնները կը հաս – տատեն, նե մարդկունեան այս նափներփուըները, Հոկտեմբերեան յեղափոխու – նեան առաջին իսկ օրերէն, ժողովուրդի Թչնամիներ Թրոցջիի, Ձինովիեւի ու Կամենեւի հետ դաւած էին Լենինի, կուսակցութեան եւ խորհրդային Կետութեան

Բանէն դուրս կուզար, որ այս բորք Համայնավարները յեղափոխութիւնը կազմակերպած էին պարզապէս անոր դաւաձանելու Հաձոյջին Համար ։

Օրին մէկն ալ՝ անակնկալ մը պատա -Հեցաւ ։

1937ի դատավարունեանց մէջ ենջ ։Ահբաստանեալներու չարջին կը դանուէր Ե Կրեստինաջի, կեղբոնական կոմիտէի նախկին անդամ , Սնալինէն առաջ՝ կուսակցունեան ընդհանուր ջարտուղար եւ ապա՝ Պերլինի մէջ խորհրդային դես պան ։

երեստինաջի մերժեց իրեն վերադրը ուած յանցանջները խոստովանիլ ։

Նախագահը — Ամբաստանեալ կրես տինսջի, կ՚ընդունի՞ ջ ձեր վրայ ծանրա ցող ամբաստանութիւնները։

Կրեստինսքի — Ինչզինչըս յանցաւու չեմ նկատեր : Թրոցջիական չեմ : Ոչ մչկ ատեն մաս կազմած եմ «աջակողմեաններու իսնբակ»ին, որուն դոյունիւնն իսկ կ՝անդիտանայի հնձի վերադրուած ոձիրներչն եւ ոչ մչկն դործած եմ : Ի մասնաւորի՝ լրտեսական ցանցին Հետ ոչ մչկ յարաբերունիւն ու նեցած եմ :

### ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

## « 951 4ULPO» 6 LE BEL CANTO (1)

Օլիվիկ Մեոլկն կը ջանայ բացատրել երդի աշխարհին այս խորհրդաւոր երեւոյթը, որ իր իտալերէն կոչումով կար ծես մենաչնորեր նկատուած է իտալացի երդիչներուն:

« Պէլ Քանքես»ն անցեալ դարու մեծ երդիչներու արուհսան էր, որուն իսկական ու ամբողջական բացատրութիւնը կարելի t դանել Թէպալաիները եւ Քալասները

դակի նրբլով

ձիչդ չէ պնդել որ միայն իտալական օփերարբեն բեմբլու դառրաբան ժանսն դեր \$ «151 Քան Թο»ն: Մ.յդ օփերաները երդող նախորդ դարու կարդ մր երդիչները տեսակ մը աւանղութիւն ստեղծած են պարդապես, որուն հետեւողներ կան ամեն

երկրի մեջ Ռուսիայեն մինչեւ Ամերիկա : Մեոլէնի այս աշխատասիրութիւնը կաատրեալ պիտի ըլլար եթե հեղինակը պայծառ կերպով հասկցներ նաեւ որ «1151 Քանքես»ի վարպետներեն չատ աւելի մեծ արուեստաղկա երգիչներ կը յաջողին Տել Մօրանօրբեր ու եահաորբեր աւբնի աևուհստի վոհացում բերել աշխարհին ա nuly stantitue «951 fullo»p went դութեանց: Բայց Մեռլեն կարծես Պել Քանքոյի վարպետ կը նկատէ ով որ Համրաւաւոր երդիչի անուն չահած է: U.m45 ըն Թերդողը Թերեւս հետեւցնէ որ լաւ երդելու համար անհրաժելա է «Պէլ Քան -Թօ»ն որդեդրել: Այդպես չէ անչուշտ , թանի որ Էլիզապե & Շվարց բօֆներու արուրոտե շատ աւբքի բունե ու ետբասարժծական է քան արուհսար այն երդիչնե -

ցառիկ պարազային դեռատի պատանիներ գին որ կը կատարգին կնոջ դերը » (Ծա դիկ, անդ):

Երբ սակայն 1856ին Սրապիոն Ձէջին եանի նախաձեռնու նեամ բ եւ Էջչեանի ու Մաղաջեանի դործակցունեամբ նատե հավար վարորաշան խուղե դն ին իրով մուի, որ թե հայ եւ թե Թուրք թատրոնի անդրանիկ խումբը կ'րըլայ եւ Բերայի Նաումի Թատրոնին մէջ ներկայացումներ կուտայ՝ Ստեփան Էջչեան կը յաջողի զանել հայ օրիորդ մր, որ յանձն կ'առնկ բեմին վրայ երեւալ իբրեւ ղերասանուհի: Այդ ղէպքը տեղի ունեցած է 1856ի վերջերը։ Երբ խումբը ՄԷօհիւրտար (Գատը Գիւղ) հայ լեզուով առաջին ներկայա ցումը կուտայ՝ բեմ կ'ելլէ առաջին Թբրքանայ դերասանունին Օր. Ֆանին: Ո°վ եր այս անձը։ Այսպե՞ս էր իր իսկական անունը: - Ո՛չ :

Pp իսկական անունն էր Op. Աղաւնի **խ**ամսեան, որ ջոյրն էր Ստեփան Էզչեաup hung Sty. Omgresh Wudubuil ZEANHUS

(Ծաղիկ, անդ):

նուր սեսրե հանասեր ջանրեն ուրեր եանձ բաւական ձեռու են բարձրագոյն արուեսաի սահմաններեն:

quaufurbah, plung sumfuge mburpn այն անժիջական աղդեցութենեն միայն խարաքագրաւուսմ գոմովունմն սև բնոքի ույսինալի մր ելլել է ետք «ավուոր ձայն ունի» կամ «աղուոր ձայն չունի » կ'ըսկ միայն, կը պաչակ «պել բանթօ»ի վար պետները, որոնք ամէն բանէ առով հիաhulf sujeth urafu: I fen handt, utung չէ մոռնալ որ հիանալի ձայներուն բոլոր կարելիուներւնները ցուցաղրող օփերա չերը առչասարակ իտալականներն են։ Թերեւս sny է գաղանիջը Պելլինիներու, Լերաիներու ու Փուչչինիներու ան սաշժան ժողովրդականութեան, հակա սակ արսև սև անուբոակ աշխանչն այո երգամանները չի դասեր Պէ թույեններու पृष्णाम्य ।

0. Մեոլէն պատմականը ըրած է նաեւ օփերային , չափաղանց հետաքրքրաչարժ ձեւով մր ներկայացնելով դրեն է բոլոր Հեդինակներն ու այն նչանաւոր երդիչներր, որոնք իրենց ձայնով կամ արուես աով ժողովրդական դարձուցին օփերան :

Օփերայի սիրահար բայց ոչ երաժչտադէտ ժողովուրդին օգտակար է այս գիրեն ան արժադան արգենաարբավ պատմական ծանօթութիւններով կը յոր-

Այս ընդարձակ աշխատասիրու Թիւնը են թաղրել կուտայ որ հեղինակը ի վիճակի՞ է երդի արուեստին մասին տալու չատ աւելի բացատրութիւններ, որոնք կր պակսին : Թէ երդի դասաւանդունիւնն ու թէ երդելու արուհսար խորհրդաւոր 4h աութեան մր վերաժուած են հինեն ի վեր։ Կարելի է շատ բան դրել այս խոր incomple մասին :

## FLER UOLUUPE

## CLAIRE SOLASSIER (2)

Rodt Phumpho Volumpt Dimmihphin կետրնքը ճամուագ վետբեսու շանճի ըն սկսած է։ Քլէոի անունով այս հատորը պիտի չարունակուի անչուլտ, քանի որ վերջին էջին տակ գրուած է «Ա. հատո րին վերջը»: Այս պարազան արգելք մը չէ դատելու համար դիրքը, որ ինքն իր մէջ ամբողջութիւն մրն է

Ընթերցողը իսկոյն կը կապուի ղլիա ւոր հերոս Քլկոի, որ մեծահարուստի մը չփացած աղջիկն է եւ սեռային ցանկու թիւններով կը բոցավառի անցեալ դարու վերջերը։ Իր ցանկութեանց առարկան աղջատ դործաւոր մին է, գոր ձեռը ձպելու համար ամէն խենդունիւն աչք կ'առ-45 :

Բաբախուն ու տաք վէպ մին է վարպեաի ձեռքով գրուած, բայց մեծ մասամբ ին դրույ րախանմ մանու Տնչուրակիր դէն և մեր օրերու կինն ու սէրը չենք դաներ իր մէջ։ Գրելու կերպր ժամանակավրէպ չէ բարերախարբար եւ հանոյքով կը կարդացուի դիրքը :

## በ-በኮ<u></u>

bpp qbpbquul hemi, hemifhu խորհուրդն էր

Վաղուց արդեն վշտակոծ: Բզրկտրւած էր ծիրանին փառքերու Փոթորիկին մէջ դաժան. Բայց յոյսը դեռ կը կոտտար Անբուժելի վէրքի մը պէս մահաբեր ։ Պիտ՝ ուզէի հազար մահով ես մեռնիլ Ամպրոպասաստ լեռներուն մէջ հայրենի Բայց մահացայ օտարութեան երկնի

Երբ արիւնիս մէջ կեանքի թոյնն էր dnnud ,

եւ ահաւոր ամայութիւն մը հոգիս կը պատանքէր թանձրօրէն ։

Ձեռքերուս տակ մատեան մր կար յուշերու՝

Որուն անձնիւր էջին վրայ Սիրտ մ'էր բացուած հերոսի Բաբախումով մոլեգին Ar hapound duhugha . Զայն աւարտել կ'ուզէի, Դեռ լայնօրէն բանալ դուռն իմ հոգիիս Շրջել կամարն իր անհուն , Որպեսզի վար թափէին Բոլոր աստղերն երազիս , Ու լեցուէին վիհերը մեր լեռներուն Ծիրանեվառ բոցերով ...

Այնուհետեւ շրջապատուած ապրեցայ Հերոսներէ՝ որոնց սրտին զարկերով Տեւողութիւնն իմ օրերուս չափեցի . Հսկումներով անվախճան Անոնց համար անըսպառ խունկ ծխեցի Յիշատակի խորանին :

bu zubnuj wlinlig hbm Որպէսզի փառքը հիւսեմ , Դիւցազնավէպն անոնց կեանքին

qnhupbp. Որպեսզի հողն հայրենի՝ Ուր մահատարփ հարսանիքով ննջեցին Նուիրական եւ պանծալի հռչակեմ...

բայց ի՛նչ եղաւ ինծի համար դառնութեան

Մ.յս առաջին հատորը կրնար անչուչտ անցեալի Թեթեւաբարոյ պուրժուայական ընկերութեան յատկանչական պատկերը դծել արդի արուեստագէտի մր Թափան ցումով, բայց հեղինակը դոհացած է իր Գերոսին սեռային թեթեւամաութիւնը indagelui quin :

Ամեն պարադայի չանեկան գիրք մին

U. 20.260%

1) Olivier Merlin: Juliard, Paris 1961

2) Roger Rudigoz: »

Ծովին վբրայ նաւարկրւած ամեն օր . Sullyulif, guunid be umumhniphili hunouh:

Հետրզհետէ ձայները սուրբ լրոեցին , եւ երազները խաչուհցան վատօրեն , Սուրը ձեռքիս վերածուեցաւ գրրիչի . Արիւնն եղաւ թանաք, պայքարը՝ նահանջ, Եւ հայրենի լեռներուն տեղ ամեհի Մեծ ոստանի մը սեւ չէնքերն ունեցայ Աչքերուս դէմ՝ որ անսեւեռ մրնացին Հրդեհավառ հորիզոնին՝ ուր կ՝իջնէր Մրոայլ գիշերը մահուան ...

Ես ժայռերուն ,կատարներուն վարժրւած՝ Արհամարհանք ունէի Ամեն վայրկեան սպառնացող մահուան

Դիւցազնութեան խառնարանէն hpwpnppnf

ինկած էի գիրկը խաղաղ օրհրու, Գրասեղանի մր առջեւ : 2th fiulishup hu hnghu, Եւ կերպարանքըս ինծի խորթ, անծանօթ կը թըւէր։ —

Bulg night promumming winlight Որոնք երէկ իմ ընկերներըս եղան Մահաբորբոք գեհենին մէջ լեռներուն. եւ յուշերու կախարդանքին յանձնըւած Անոնք եկան մրրրկաթեւ խումբերով. Անոնք եկան կայծակնավառ եւ հսկայ Անոնք եկան յորձանաշարժ խենդութեամբ Անոնք եկան անտառացեալ խաւարով, Եւ մատեանին մէջ հոգեզմայլ կարդացին Ցուշերն իրենց աղօթաձայն, երբ արդեն կ՝ իյնար գրրիչը ձեռքէս ...

Ես գերեզման իջայ, բայց հողը երբեք Չիս որդնահար սեւ պատանքով չծածկեց. եւ լայնածիր աչքերըս բաց մընացին Սեւեռաբիր հորիզոնի մը՝ ուրկէ Օր մը պիտի բարձրանայ Արդար արեւն իմ պապերուս Երազին ...

U.PUEV BPAU.P

## ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԽՕՍՔԵՐ

Միշտ գիտցածդ մի՛ ըսեր, բայց , միշտ ըսածդ գիտցի՛ր :

UNAPUS Մտածումի անկախութիւնը՝ ամենեն

ազնուական հպարտութիւնն է ։ TRUSHE

կարդալ՝ առանց խորանալու՝ առանց մարսելու ուտելու կը նմանի ։ LUBNIPLE

Հանճարը՝ մեծ համբերութիւն մըն է։ ShSCro

Առողջ տրամաբանութիւնը կր խուսափի ծայրայեղութիւններէ ։

Unlife

2309739 4«RUAUS» 

## 1 TO THE

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

## ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

#11 #11 #11 B

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Կաղմակերպութեան Հիմնադիրները չեն ընդունիր «կուսակցութիւն» բառը . յետոյ, հակառակ են հայղուկային ար շաւան քներ կազմակերպելու։ Անոնց հա դան արօմուա բը ատնոապետիաը Հաև ժումներ, անօղուտ են յարձակողական ծրադիրներու գործադրութիւնը ... մէկ [wou par] անոնց համար մեր դործունկու -**Երւսր վտասակար համարուած է : Մինչ** գեռ չատ սիսալ ըմբռնում մըն է ասիկա: - Ներսէս Արծրունին այդպէ՞ս կը մը-

- Էյ... մուճ անչաւարերբև աաևառ արևու Հայան է Հայդուկային խումբեր ու-ः के भेग

- பிடியு : - ७ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ - 12:

— 2шщш°:

(131)

- Արտասահման կը դանուին ։

- Ո՞ր երկիրներու մէջ ։

- Մաս մը Ռուսաստանի մէջ, մաս մըն ալ Պարսից սահմանակլուիսը .

— Կը կարծէ° ը Թէ Համիտը տեղեկա -

- Հայղուկային խումբերո°ւ մասին :

- U.jn : - Թող իմանայ ... ինչ կարող է ընել: Մեր հայդուկային խումբերը սջանչելա -

պես զինուած են : Երկնի Թոչունը չի վրիպիր անոնց գնդակէն: Անոնը վախ մը չունին, բարեկամս ։

- Դիցուք Թէ ձեր հայդուկային խումբերը սքանչելապես դինուած են, դիցուք թե օդին մեջ սուրացող թուրւնն անդամ անոնց գնղակեն չագատի, վերջապես դիցուք թե անոնց ուժը մեծ է... բայց կը կարծէ° ը Թէ կառավարութիւնը սջանչե լապես գինուած գինուորներ չունի, ու այդ դինուորներու դնդակեն՝ օդին մեջ ոսշետնով խոքուրե քի վեկակեւ ...: Դուն க்க்ற கயர்வடியரிம் மாபிழக்றாட க்க்கழ் மீத்կի տեղ հարիւրաւոր փամփուլաներ տր -பயல் பிருள்பா சுக்' வழக்கு விரும் விரும்மக் անպաչտպան գիւղացիներուն ալ դոնկ பாய மிற முறையேல் ந்த ... :

- 04, ինչպես կարելի եր այդ ... բոնոն գիւմանիրբնուր մէրնբն ատնու չաղտն «ագագին» պատրաստութիւն մը պէտք է, ուսկի՞ց կրնանը ձեռք բերել :

— Երբ « ահաղին » պատրաստութիւն դն քարին , ի րքակո ին շաւտան հաճակին ne d'bo ognem de mume papal: p suplt, մեծ պատրաստութիւններն են որ մեծ դործունեու թիւն մր դլուն հանելու կը յաջողին ։ Բայց , զարմանալի չէ<sup>°</sup> երբ ծարի դն բևիատոտեմրբն վե երևէն դբև լեռներու մէջ, ջարդել տալու համար անղէն ու անպաչապան դիւղացիներն, որոնք տարիներէ ի վեր զանազան բիւրտ Այի րեննարու դերիներն եղած են ու իրենց Տակատազիրը պարզապէս այդ վայրենաբարոյ դադաններու կամայականութենկն புயப்பாடி மடிழ் :

ընկատոտեմն շտնգուղ դն ննաւ ու ակամայ կերպով մր կերպարանքը խառ -

Ուղ քն այն լորու դանսեն ... ու գ բն այդ գիւղացին որ ջախջախիչ փաստերով կը քննադատեր եր կուսակցութեան բո վանդակ գործուներու թիւնը:

- Կը սխալիջ, բարեկամս, մրմնջեց բրիտասարդը:

- ի°նչ բանի մեջ :

- Գաղափարևերու մ էջ.

— ի°նչ պատճառաւ ... ըսէք ինձի ։ – Նախ՝ յեղափոխական կուսակցու -

**Երւն մը պարտաւոր չէ նկատի առնելու** գիւղացի ժողովրդեան անգէն մնալը, ո hudzemer abramabnehh afire auligmgel չեն գիտեր. յետոյ Քիւրտ պէկերու իրա-

ւասութեանց ներքեւ ծառայող զիւղացի ները մեծաւ մասամբ իրենց Հայութիւնը չեն ճանչնար, բարեկանս, ի՞նչպէս կա րելի է վստահիլ ։

- Լաւ... միայն թե Վանի նահանգին ո°ը անկիւնը հայ գիւղ մը պիտի դանեք , որուն տերը Քիւրա պեկ մը չէ:

Ուսումնասիրա<sup>®</sup> ծ էր Թիմարը ... պի աէ ը ինչ ազդեցութիւններ ունին այդ կողմը Մլանցիներ, Շամսկցիներ, Մու կորցիներ, Շաւիցիներ , Թակուրցիներ... վերջապես այն Քիւրտ պեկերը, որոնք աղատ ու ին ընիչխան կ՝ ապրին ու իրաւա սունեանց ներքեւ Տնչուած ու սարկած հայ դիւղադիներ ունին մեծ Թուով ...: Արդ , դիցուք [ է հայղուկային մէկ երկու խումբեր յարձակին այդ Քիւրտ պէկերու վրայ ... կր յուսաք Թե ընդհանուր վրեժխարրութիւնը, ընդհանուր կոտորածը նոյն վայրկեանին անկսուսափելի չի դառնար : ի°նչ արդիւնք կ'ունենանք ... չէ° որ մեկի տեղ հարիւրը պիտի համրենք , it up dap timbe webp ne dafupp which Թողունը: Ըսէք, խնդրեմ, կը սխալի մ արդեօք: Տեղեկութիւններս չինծո՞ւ են:

- Ձեմ ըսեր թե տեղեկութիւներդ չինծու են. բայց երկու չարեաց փոքրադոյնրն ընտրելու հարկադրուած ենք : Այսօր սպասելու, համրերելու հնարը չկայ... պէտք է բոնի ուժով մեր իրաւունքը արչապանելու աշխատինը:

(Tmp.)

## ՆበՒԷՐ

Վաղարչակ Թարգմանեանի մահուան առերւ , Պ. Վ. Վարդանեան 10 Ն. Ֆ. 4ը նուիրէ «Ցառաջ»ին, փոխան ծաղիկի ։

## ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Վասպուրականի Հայր. Միութեան կեղը. վարչութիւնը, ի դիմաց Փարիզի, Վիկաի, Տեսինի, Փիւժեի մասնանիւղե րուն, իր խոր ցաւակցութիւնը կը յայտնէ Օր. Ազատուհի Հիւսեանի, Հիւսեան դերդաստանի, մօր, Արժենակ, Հմայեակ եւ Վահան Հիւսեանի եւ Մարդար եան ընտանիջին ։

## ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

\*\*\*\*\*

ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ կապ. Խաչի Լիոնի մասնանիւղի :

28 8ունուար, Կիրակի կկսօրկ հաք ժամր 3ին, Սթիւտիս Քրէքի սրահին մեջ, 24 Րիւ Տիւնօար :

Գեղարուեստական բաժին. — Խմբերգ, արտասանութիւն, ծաղիկներու պար, հայկական պարեր եւ մանկական անա կնկալներ :

Պիտի ներկայացուի փոքրիկ Թատերախ ያይ' « 4ሀ.ጊሀኒጉ ጣሀ.ጣሀኒኒ » :

Ինչվայես ամեն տարի, այս տարի եւս Կաղանդ Պապան իր նուէրները պիտի եագրգ ոնաչիր դՀճ ժարուսմ եսնսն աննարկներուն անխարը:

Uninfp mgmm t:

### ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

4UANBS WULDE OFE Ֆ. 4. Խաչի օրը կը տօնուի Ապրիլ 1hu, Կիրակի, կեսօրե վերջ, Շիմիի սրահը ։

\*\*\*\*\*\*

**ժበ**ՂበՎበՒՐԴՆԵՐԸ Կ'ԵՐԳԵՆ

**บนคร** 1846

U. VEUPAA VUTSA8h Ծննդեան 1600ամեակր համազգային շուքով կը տօնուի Մարսեյլի մեջ:

Փետրուար 18ին, Կիրակի կէսօրէ ետբ, Քաղա տ'ի Թալիայի չջեղ Թատրոնին մէջ:

## 4'በՒደበՒԻ

Պաչաշնական գրասենեակի մը մէջ աչխատելու համար, երիտասարդ տաքթիլօ օրիորդ մը կը փնառուի ։ Մանրամաս նութեանց Համար դիմել ՑԱՌԱՋ ։

### MOTTE ==== GALERIE

5, Passage des Lions - GENEVE -

EXPOSITION jusqu'à fin Janvier

LABU SEUUL

**ՑԱԿՈԲ ՏԷՐ-ՑԱԿՈԲԵԱՆ** 

ԱՐՏԻՁԱԿԸ

*Ցաւելուածաբար*՝ ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ኮቦ ፈԷዋԵԱԹՆԵՐԸ :

500 42

13 Hors-Texte

Հասոյթը Փարիզի եկեղեցւոյ կրըական մարմնին ։

Գին 12 Ն . Ֆ .

Թղթատարի ծախքով 13.40 Ն. Ֆ. Արտասահման 4 տոլար :

Bunus / &

Հայ գրավաճառներուն Փարիզի եկեղեցին կամ Տպարան ՏԷՐ – ՑԱԿՈԲԵԱՆ

## 4712114

Դերձակի ֆուրնիթիւռի խանութի մր Համար, պարոն մը որ վերջացուցած բլ լայ իր մինուսնակար աահատիարութիւ նը եւ կառը վարելու արտծնութիւն ունե նայ : ԴԻՄԵԼ

17, Rue Saulnier

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » -32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

## ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6° — Chèque Postal: 1278-35

PEINTRES et SCULPTEURS ARMENIENS, par Onnig Avédissian, Le Caire 100 NF. 120 NF. MINIATURES ARMENIENNES, par Lydia Dournova, Paris. 25,20 NF. NAREK, le Livre de Prières, trad. par Isaac Kéchichian, Paris, 1961. 6,30 NF. LE CHANT DU PAIN, Daniel Varoujan, Paris. 10 NF. HISTOIRE DE L'ARMENIE, par H. Thorossian, Paris.

ՔԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՑԵՐԷՆ , Հ. Ե.Տէր Ղազարեան, Պէյրութ , 20Ն.Ֆ. ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ՀԱՅԵՐԷՆ , Մեսրոպ Նուպարեան, Պէյրութ 40 Ն.Ֆ. ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԷՆԷ ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ , Հ. Գ. Պայեան, Վենետիկ , ԱՌՁԵՌՆ ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅ․ ԳԱՂՂ․ Հ․ Դ․ Ստեփանեան, Վենետիկ ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ, *Ս. Գաբաժանեան*, Պեյրութ, 40 1.3. ԱՆԳԼԵՐԷՆԷ ՀԱՑԵՐԷՆ ԲԱՌԱՐԱՆ , 8.8. Չաղմաղճեան, Պէյրութ 40 Ն.Ֆ. 22 6.3 301-20.00.560.6 2. V. C. V. P., 1918-1958, 94 June 19 ԿԵԱՆՔԻ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ, Բ. Հատոր, Ս. ՎՐԱՑԵԱՆ, Պեյրութ 12 6.3. 20088, 4. 40LUSEUL, U. Summy 3.50 L. B. F. Summy 5 L. B. 46.3. ԱՆԳՐՇԻՐԻՄԵԱՆ ՁԱՅՆԵՐ, Պ. Մնապեան, Պէյրութ

Առաքման ծախքը գնողին վրայ

ՃՈԽ ՄԹԵՐՔ ՀԱՑԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆՑ

## MORY et CIE

ՆՈՒԷՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԾՐԱՐՆԵՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԷՊԻ ԽՈՐՀՐԴ․ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ։ Գնեցէք զանոնք ձեր ուզած տեղը եւ առաքումը մեզի վստահեցէք ։ Նուազա գոյն ծախքերով կը ղրկենք խորհրդ. Միութիւն ։

Դիմեցէջ մեր նոր գիները գիտնալու Համար.-

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10.

(PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone: TRU. 27-70

## PUSBPUTUT TEPPUBLEAPP

Նախաձեռնու Թեամբ Կապոյա Խաչի Ալ ֆորվիլի մասնանիւզին ։

Ցունուար 27, Շարաթ , ժամը 20 30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ ։ Առնուվիլի Թատերախումբը կր ներկայացնէ՝

utpulled Jusuusuve

ITALPUS PUPUSELEUV ՆԱԽԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

SUPERIE TER AUPUZUETEN

ያበኑሀ′ቦው

Մայրամուտէն մինչեւ կէս գիշեր ցուկրթ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

ԿԻՐԱԿԻ՝ ΦԵՏՐՈՒԱՐ 11, ԺԱՄԸ 17ԷՆ՝ 24

## AMBASSADEURS

3, Ave. Gabriel, 3 **ԵՐԳ ՈՒ ՊԱՐ** ՄԵԾ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲ

Attractions

hU.Z.bP

Bar-Buffet

## LU3 hurrhr bush

ՏԱՐԵԿԱՆ ՑԵՐԵԿՈՑԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍԸ

Ցունուար 28, Կիրակի, ժամը 16-24

LES AMBASSADEURS, 3, Avenue Gabriel, Champs-Elysées

Կր մասնակցին երկու Հռչակաւոր նուագախումբեր

PIERRE DIEUZEY et ses Capétiens

JAZZ NEW ORLEANS

PEPITO GOMEZ

TYPIQUE TANGOS

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՃՈԽ ԲԱԺԻՆ

կր խնդրուի կանխաւ ապահովել տոմ սերը եւ սեղանները հեռաձայնելով

Հայ կարմիր խաչի կեդրոնատեղին ԷԼԻզե 67 - 03

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. — Վարձուած սեղանները գրաւուած պէտք է ըլլան ամէնեն ույր ժամը 19:30ին։ Հակառակ պարագային պարահանդեսին կազմակերպիչ յանձնախումբը որեւէ պատասխանատուունիւն չի ստանձներ ։

## ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

A DESCRIPTION OF THE PARTY OF T	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	03.0.1.474	101
ՄԱՀԱԶԴ	30 b · b ·	մինչեւ 1/4	
<b>Հ</b> በԳԵՀԱՆԳԻՍՏ	15 ኄ ፡ Ֆ ·	մինչեւ 1/8	uhrlimh
<b>ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ</b>	10 ኄ ፡ Ֆ ·	<b>&gt;</b> >	>
ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ	20 b · b ·	» »	>
ረԱՐՍԱՆԻՔ, ՆՇԱՆՏՈՒՔ	20 Ն Ֆ ·	» »	*
ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ	10 ኄ ፡ Ֆ ·	> >	».
«ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ»	10 ኄ ፡ Ֆ ·	» »	>
«ዛር ՓՆՏՌՈՒԻ»	5 b · b ·	<b>,</b> ,	*
ԾԱԽՈՒ Է	20 b · b ·	> >	>

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ագ դերու համար են, չորրորդ էջը :

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն դիմել Վարչութեան :

ՄԵԾԱԳՈՅՆ **ՀԷԼՎ** Մ **LLLU** 



ԱՐՏԱԴՐԻՉԸ

ԹԱՆԻՆ ՎԱՐԴԷ\_ԱՆՈՑՇ

**ՆՈՐՈՒԹ**ՒՒՆՆԵՐ...

CHOC-ALVA · CHOCO-LOC

Sté le BOSPHORE SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marsealle (2ºme)



0 1 4 6 6 126

38e ANNÉE

Հիմնադիր՝

38ቦች ያሀቦት — Թኮት 9311

CULUTC CHUUPEUT

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

ARPIK MISSAKIAN Directrice :

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. ; PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**የ**ሀፊ**ሀ**ኒበቦ<u></u>ችሀፋቦበՒԹԻՒՆ

Zump'

վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ.

0.25 V. B.

JANVIER 1962

**ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ** 

Bahrahur

MARDI

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5112

Fondateur: SCHAVARCH MISSAKIAN

SpmGum'

## ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐՐ

## ՖՐԱՆՍԱ ԻՐ ՀՈԳԵՐՈՎ

**ԳԱՀԻՐԷ** - ԴԱՏԱՐԱՆԸ ԻՆՔԶԻՆՔԸ ՁԵՌՆՀԱՍ ՀՌՉԱԿԵՑ

ULAGIFING UPTALARSE UPTS LUPANUT L

Գահիրկի ատեանը , որուն առջեւ կը դատուէին ֆրանսացի չորս դիւանագէտները, ինչզինքը ձեռնհաս հռչակեց նման դատ մը վարելու։ Ծանօթ է որ պաչտ ար փասաաբարբերը խրմես ասանիայ դարձուցած էին նման իրաւասութիւն մը րիտաի ասրբլով ագետոտարբանրեևուր դիւանագէտի հանդամանքը ։

Նիստը բացունցաւ Կիրակի առաւօտ եւ կարճ դադարէ մը ետք իբրեւ վկայ լըս ունցաւ Ձօր. Ապան լլա թիֆ իզա թը : Ցայանեց, ինչպես ըրած էր նախորդ օրը դատախազր ,որ ֆրանսական առաջելութեան միակ պաշտոնն էր գրաւուած ինչքերով ղրադիլ : Այդ գետնի վրայ է մի այն որ հանդիպումներ ունեցած է ա ռաջելութեան անդամներուն հետ ։ Այդ պահուն ֆրանսական առաջելութեան պեme Want ambth hous hout mert ցնելու համար թե ուրիչ պաշտօնեաներու ալ հանդիպած է, որոնց մէջ ելմտական նախարար՝ Հասան Ապպաս Սաբի եւ ո րուն գրա հայ հայ ույրուն բարուն գրություն մը մասին խօսած է։ Պաչտպան կողմը կ'առաջարկէ որ Ելմտական Նախարարն ալ իբրեւ վկայ լսուի, ինչպես նաեւ Ե դիպասոր Իրամատան կառավարիչը , ալաբոտիար փոխ - թախանաևն բւ Ձիւ րիխի համաձայնութեան եզիպտացի բարակցողները ։

նոր դադարէ մը ետը, ատեանը կը յա արանարե թե չսնո աղ ճառաարբանրբևն իրենց պաշտոններուն սահմանը անցած

Առաջին առ թեւ կը հարցաքննուի Անտոէ Մաթեի որուն աթոռ մր կը տրուի եւ որ ֆրաստաերեր կը պատասիսանե

« Եգիպաոս եկած եմ իբրեւ ֆրանսա կան կառավարութեան պալտօնեայ, պետ րչարակուագ, այր աստեր[ուկբար ՝ ս րուն գործն է դրաւուած ինչքերու խնդիբը, ըստ Արաբ Միացեալ Հանրապետու **-Եեան եւ Ֆրանսայի միջեւ ազատօրէն** ստորագրուած Համաձայնութեանց ։ Գործած եմ միչտ ըստ ստացած հրահանգնե րուս : Կը վստանեցնեմ դատարանը որ երբեք իմ շանուս համար չեմ գործած ։ իմ, ինչպես եւ իմ առաջելութեանս դերը հղած է Ցիւրիխի համաձայնութեան գործադրութիւնը ,որպեսզի այդ համաձայ րագրով Հաստատուած յարարերունիւն ները՝ Ֆրանսայի եւ Արաբ Միացեալ Հանրապետու Թեան հետ, գարգանան ։ Այդ համաձայնութիւնը առաջին քայլ մըն է բնական յարարերունեանց վերահաս -யயளியம் கியமீழாடம் புரயர, மம்மீக்ற க்கீ யரம் եսնոն ագետոսարու ֆիւրդբենի սև բմար भित्रेष्ट मुद्रेष »:

gund man dennendenburgenp mulehr յայտարարեց թէ տեղի պիտի չտան «ա phedinting Shaned blepnebs:

ր արանսնան դիչա նահաւագ է ժքխա ւորարար գոնի մէն: Ալժէ բոլորովին մեսագ ծամածի դն ատաւսնունիւրն ին կա Jach - Uf Tuln , ոչ փոխասնունգրոր դիջոց եւ բժիչկներու ու նաւանանդիստի ליונים שליורן :

Պոնի մէջ ընդհանուր գործադուլի հըրահանդ առած էր Գաղանի Բանակը երիսոշանիի օնուար շագան՝ բնիատանա Նոել Մէի յուղարկաւորութեան առթիւ: նոյլ Մէի որ Գաղանի Բանակի Հանրա յին ազդերը կը փակցնէր պատերուր վերայ, առջի օր սպաննուեցաւ Զինեալ Ուժերու ենթասպայի մը կողմէ։ Այս վեր ջինը կը պնդէ թե օդին մէջ պարպած է զէնքը , բայց կարգ մը զրոյցներու համաձայն Մայր - Հայրենիջ փոխադրուած

Ամեն պարադայի մեջ, մեռեալներու եւ քիրաւորներու թիւը օր է օր կը բարձրանայ։ 8 մեռեալ, 30 վիրաւոր Պոնի մէջ , 16 մեռեալ, 17 վիրաւոր Ալժէի մէջ ։

## **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ՊՈՒԼԿԱՐԱԿԱՆ օգանաւ մը՝ ՄԻԿ 17 ճզմուեցաւ հարաւային Իտալիոյ հողա մասին վրայ։ Իտալացիներուն Պուլկարները լրաեսութիւն կ'ընկին մինչ Պուլկարները կը պնդեն Թէ ձամբան կորսընցուցած է։ Կը մնայ նաեւ վիրաւոր օդանաւորդին պատմութիւնը։ Ան ալ ը սած է թե «ազատութիւնն ընտրած է »: իտալացիները լրտեսութեան մասին կը խոսին որովհետեւ շարժանկարի եւ լու ոտրիանգնու ժանգիծրբն իար օմարաւիր

ԹԵՀՐԱՆԻ մէջ ուսանողական կարեւոր ցոյցեր տեղի ունեցած են եւ ոստիկանու-Թիւնը դժուարութիւն ունեցած է ցրուելու երիտասարդները ։ Կառավարութիւնը փակեց նաեւ Համալսարանը։ Հարիւր ուսանողներ վիրաւորուած են, երկու հա րիւր ուրիչներ ձերբակալուած ։ Ոստիկարունիւրը արդիլեց րաեւ որեւէ Հաւա ան այն ույնանանանիր դէն ։

Lb 200806 Համայնավար կուսակցութեան Ա. քանասւմանն, ժողուքետ քաւ սակցութեան բսանամեակին առթիւ երեւան հանեց այն գաղանի համաձայնագի րը գոր Սժալին եւ Հիթլեր ստորադրած *էին եւ որ կը նախատեսէր* Լեհաստանի բաժանումը :

ԽՈՐՀ. ՄԻՈՒԹԻԻՆԸ ர பாழாட்டுயழிய் նոր համաձայնագիր մը պիտի ստորագրէ Միացեալ Նահանդներու հետ ։

ՌՈՊԸՐԹ ՔԵՆԸՏԻ, նախագահին եղ բայրը եւ Արդարութեան նախարար Մոսկուա հրաւիրուեցաւ, Խրուչչեւի կողմե:

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ եւ Արեւելեան Գերմա նիոյ կառավարութեան միջեւ տարակարծութիւններ կան։ Ուլպրիխթ յուսախաբ եղած է Մոսկուայի վերջին յուչագրէն ியிர் :

ՊԱՂՏԱՏԷՆ կը հաղորդեն թե Իրաքի կառավարութիւնը կը վերաքննե իր յա րաբերութիւնները, բոլոր այն երկերնե րուն հետ , որոնք ճանչցած են Քուվեյթե իչխանապետութիւնը ։

ԹԵԼ ԱՎԻՎԷՆ կը հաղորդեն ԹԷ Եգիպասո բենու ըսև ոսումարտու բւ գարև ահող բանիդ օդանաւեր ստացած է Խորմ . Մի-

ԻՆԵՕՆԻՒ յայտարարեց թե 1962ը կարգըն ու կանոնը վերահաստատելու տարի մը պիտի ըլլայ։ 1963ին գնդամեայ ծրա գիրը իր առաջին պաուղները պիտի տայ, ապրուստի մակարդակը պիտի բարձրա նայ եւ անգործութիւնը պիտի պակսի:

Պիջերթի չուրջ կատարուած ֆրանը եւ Թունուգեան խստակցու Թիւնները Փա րիզի մէջ ընդհատունցաւ : Թունուդեան արասարիակութիւնը Թուրուդ վերադար -

## \*\*\*\*\*\*\*\*\*\* **ՄԵՐ ԱՅՑԵԼՈՒՆԵՐԸ**

Խմբագրատուն այցելեց Տուք∂. Բ. Նազարեան , Աղեքսանդրիոյ ֆրանսական հիւանդանոցին բժչկրապետը։ Տոքի. Նա գարեան, ֆրանսանպատակ ըլլալով, մաս կր կազմ է այն Ֆրանսացիներուն, որոնը վերջերս արտաքսուեցան Եգիպտոսէն՝ : իոմանացի միդսամ

Տոք . Նագարեան վերջնապես պիտի

Swummmneh Duppy:

Տիկին Եղլանա Ահեմեան, ուսուցչուհի ֆրանսերէն լեզուի, Փալանձեան ձեմա րանի (Պէյրութ), որ եկած է Փարից՝ ըսն ջանսւար անգարսւնեն արոննրը iur :

ርሀበጊር ሆቴኒቶ Ձቴኒቶ

Smp. 50 1. 3.

## ԴԵՂԻՆ ՍԱՏԱՆԱՅԻ ՊԱՐԸ

Պ. ՄԱՆՈՒԷԼ եւ Տիկին ՄԱՐԻ :

Առաջին բառը, որ դուրս Թռաւ 9. Մանուէլի բերանից (ախ մոռացայ, այն ժամանակ նա դեռ պարոն չէր, այլ անհաևգիստ մի մանչ՝ գայլուկի սոված աչքե ըով), չէր հայր, կամ մայր, կամ ինչ, այլ ոսկեդրամ դուրս Թռաւ նրա մանուկ բերանից...

Ոսկին կամ ոսկեղրամը փոխարինեց րևա դօևն: Ռա օևօնբն րևար՝ օևօնսնայիր երդեց՝ հրապուրելով իր դեղին հեռունեpmf ...

Ամեն ինչի մեջ Մանուելիկը ոսկի եր աբորուդ, բո դօհն աներևուդ, բո շօն երխերից կախուած ժպաի մէջ, եւ բարկ արեւի տակ մեղկ փռուած Միջերկրականի հոլանի կրծքի վրայ, եւ նոճիների ման նին աբևբւրբևի, ինինրայիր ոիւճին ասաջացած ծափիւնում ...

Իսկ երբ մեծացաւ՝ **հաեւ ... Հայաս** տան բառի եւ հասկացողութեան մէջ ...

Բեխար չիլ աստուածուհին փութեռանդօրէն նրան հանդիպեցրեց օրիորդ Մարի Ջաբանկոսի հետ։ Նրանց անդրանիկ Հանդիպման ժամանակ անաստուած օր իորդն այնպես զնգուն էր ծիծաղում, ասես բերանից մանը, զնդուն Թուրջական ոսկեղրաժներ էր չաղ տալիս չորս կողմ: Երխատարդն աջ ու ձախ կռանում էր դետնից ինչ որ բան վերցնելու ակնկալի թով : Այր եւ Տիկին Մանուէլները (կամ **Հաբամկոսները) չուտով դարձան մէկ** միասնական հոգի, որտեղ գունդ ու կծիկ որութ էև իարաչ աչեբևով մբմիր որուա-

Եւ այդ պահից սկսեալ ամուսինների ներվերը պարում են, ճչում, բարձրա ցրնում հիստերիկ (ջղագար) գոռուգոչ, երբ դեղին մետաղը ցուցնում է նրանց իր

**թբրանրսն դի տան է որուսւղ** ընտրն հոգում , նենգոտ մի Թաթառ մարդկային սին էութեան, որի աղօտ երկնակամա րում առկայծում են լոկ տարբեր հա աուղրբեի սոնբենադրբեն, սեանո Հահա գուչակ աստղեր, աղաղակ է դա ադա հութեան, կուտակելու, կուտակելու անյագ մի տենչ, կատարեալ մի բանդագուչանք, մի սոմնանրուլա (*դիչերաչբը* ջիկ), որի տակար տալիս է կանաչ աչքենով ըսվը հենիը որարարութ : ...

- Տեսնել Նէապոլը (Նափոլի) եւ ապ մեռնել — բացականչել է ռոմանաիկ մի முயைபயரம் :

- Տեսնել աշխարհի վերջին ոսկին եւ նոր միայն մեռնել ,- բացականչում են այր ու տիկին Մանուէլ - Հարամկոսնե -

Երբ հնարաւորութիւն ստեղծուեց որ պես զրուաչրջիկ Հայաստան մեկնել , ամուսիններն անմիջապէս ծափ զարկեցին.

— Հայաստան... աղատ աշխարհ ... ոսկի կարելի է շինել, - աչքերը փակ եւ երևարն եռով, բևանբն տահուր ը արուբեն։ — Ոսկի … Հայաստան… — բերանը դրակ եւ աչքերը բաց՝ երաղեց աիկին Մա-ार्मेश :

buice, Epteph down Sugarting, putch անդամ մէկ տարուայ մէջ անցաւ Վոսփորը, Սեւ Ծովր եւ խարխսի ձգեց Օտեսայում ։ Գնացքը նրանց բերեց Հայաստան ։

Հայաստանն ամուսիններին Թւում էր Թուրքակար գի դրգ սորբանակ... սեն ՝ ոակայր՝ չերիաւ րհարձ մետողատանարն ։

Ampril UtbShU :

Գետանիու չորորանքի թեթեւ վա րիանար (ատրբերակը) յիչեցնող քայլուած քով այս լայնորկոր մարդը սպեկուլացիայի դրաժարոյո դաչտում կատար եալ մարաժոնեան մարզիկ է։ ԵԹԷ նրան ասեն, որ Աւստրալիայի պրերներում (வியுவு நிற நிற வியுவரும் விறுவருக்கும் մի պապուասի հետ կարող է առեւտրա կան գործառնութիւնների մէջ մանել, *յաջորդ օրը նա Հալէպից* պապուասի *մօտ* կը Թոչի ժամանակակից պեզաս ինջնա -[ժիռներով :

Մյնքար հաա է այս տանորն ժնագն ոիրում, ոսկին, որ սիրան հանել եւ տեղը դրել է տոլարների մի տրցակ։ Բազմա – թիւ թաջատարաններ ունի եւ իր մարմնի վրայ, եւ իր մարմնից դուրս՝ այլ մար դիրդբերի վնայ․ այհ գաճոսանարդրբեսու պահած նա Հայաստան էր բերել 1.232 գոյգ նեյլոնե նախշուն գուլպաներ, կա նացի նէյլոնէ 57 գլխաչոր ու 34 բանկո նակ, 2180 գնտիկաւոր մատիտներ ... Այս ամենը չեր բերել հայ աղջիկներին կամ ուսումնատենչ պատանիներին նուիրելու , քաւ լիցի ։ Այս ամ էնը նա փոխանակում էր խորհրդային դրամով. մեր գրամը հազարներով հոսում էր արտա սահման՝ պարոն Աւետիսի լայնորկոր **Թա**ջստարաններում ....

Ահա եւ ՀԱՑԿ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԸ, որը ծնկներում ուժեղ դող է զգում ոսկի տեսնելիս ։ Այս պարոնը խոստովանեց , որ արտասահմանից բերածը վաճառելու համար է բերել : Երբ նա բռնուեց առեւտրականի տենդի պահին, աղաչանք - պաղա տանը Թափեց (դա իր լեզուն էր) ։

— சொரு மியம், மமிழ் sta be bud արտասահման ։

Մերժում ստանալուն պես սկսեց յոխորտալ, վիրաւորել (դա էլ դեղին սատանայի լեղուն էր) ։

Ապա նա փլուեց բաղկաթոռին եւ, Համաշխարհային մի վիչտ աչթերում, հայ եացջով յածեց սենեակում , ուր խառնի խուռն թափթփուած էին արտատանմանից Տամպրուկներով բերած իր մեծակուտակ «գանձերը» : Մարդ ակամայից խղճում էր դեղին սատանայի այդ ստրուկին :

Ցանկարծակի նա սկսեց լալ : Լացը ե լեւէջներով մարում էր սենեակի կամարների տակ, մաջսանենգի աչջերից ջամելով դառնաղի արցունքներ. կարելի էր կարծել, որ նա զղջում է։ Բայց, աւա՛ղ, ագա եանքն րա եբևարը ու,

— Դրամ չունիմ, ճանապարհածա<sup>°</sup>խո unite, hutp Ununday ...

Տուեցին : Այնինչ քո գրպանում , ով լալահառաչ պարոն Սարգիսեան, կար 475 ուսենի (րոն հետոլով). Հն իրչու գին ստորանում , դրամ մուրում ... Բայց ի՞նչ կայ զարմանալու, չէ որ ընդհանրապես դու աղջատ ես, չէ՝ որ մուրացիկ ես դու Snand, Sugard, hugand, www.nend ...

ՄԱՐԻ ԱՐԹԻՆ: Այստեղ գրիչս մի պահ կանգ է առնում ։ Բայց քանի որ վերեւում խոստացայ սրա մասին բիչ յետոյ պատ-Sty, uhunce be :

Ուր ես հասել, մարդկային արժանա պատուու թիւն , ինչպիսի կեղաի մէջ ես **Թաւալուել՝ Արթին Մարիի դէմջով ...** Նա չորրորդ անգամն է գալիս Հայաս տան ։ Տոլարներ ու խորհրդային դրամներ է խաղացնում այդ ճարպիկ, ջանել կինը։ Ինչպիսի ֆանտագիա (երեւակայութիւն) է պէտը հասկանալու համար, թե ինչ ճանապարհներով է ոսկեդրամ բերում նա մայր Հայաստան։ Ամօթից կարմրի՛ր, պանդուխա Հայութիւն, ջո այդ զարմուշին Թուրջական ոսկին Թաբցրել էր իր பியரமிழ் யழ் பியமாபி , எழம் வயாராயுக்யும் (buil bein dudfacil to patiene maple end:

fundable betweenling office bound & քսամեելի հեարքներ ։

Շահամոլութեան տենչը ստիպում գածոարբընդրիր գբև մեսավե տաչբ ևըըկոյրի մէջ, լենինականեան մանկական Հեծելանիշի մասերում յատուկ պատ րասաուած գօտու մէջ, կանացի երկյա -மையு அயராடமயடியிக்றாட்டி, டிலுடிடுக் மையு , *Նաւի* պլինթներում (*փայտերիզ*) եւն. :

Իսկ դեղին սատանան հրճառում է, պաpard ...

QUIPPA ZUBPUALSEUL

(2 Մնացեալը յաջորդով)

SEPULLUSUS SUUUSUSP

## envous uscounte

Եօթներորը տարին է, որ Հայաստանի Գիտութիւններու Ակադեմիային հնագի աունեան եւ ազդադրունեան հիմնար կուներնը կը հաւաք հայերեն վիմադեր արձահագրութիւնները եւ հրատարակու թեան կը պատրաստե այդ արձանա գրութիւններուն ամբողջական հաւաջա ծոն։ Այդ կարձ եւ համառօտ, սակայն եալարմարին հիշտարիանարրբենն իարեւոր սկզբնաղբիւրներ են մեր ազգին պատմութիւնը եւ մշակոյթը ուսումնասիphine Sudap :

Հիմնարկութիւնը արդէն հրատարակած է վիմական արձանադրութիւններուն՝ « դիւան հայ վիմադրութեան» ամբող ջական հաւաքածոյին առաջին պրակը Տպասըունեան յանձնուած է գրաւոր յուշարձանները հաւաքելու գործին մեջ վարպետի անուն հանած ակաղ . 3 . 0ր բելիի՝ Անիի արձանագրութերւններուն հաւաբածոն։ Պատրաստ է հրատարակութեան նաեւ Փրոֆ. L. Մելիջոկթ Բեկի արձանագրութիւններուն Lhamsming போம்களியத்தை :

Վիմադիր արձանադրութիւններուն մէջ իրենց արտացոլումը գտած են միջնա դարեան Հայաստանի ընկերային, քաղաքակար կբարերը, կրչակո րաբւ Որսև . կովկասի ազգերուն տնտեսական եւ մը չակութային յարաբերութիւնները ։ Անցեալ տարի , հայ եւ Ադրբէջանցի հնադէտներու ու հոգինոց խումբ մը, գլխաւո րութեամբ Ս. Բարխուղարեանի, Հաւա ջեց պատմական Արցախի՝ այսօրուան Լեռնային Ղարաբաղի (Ադրբէջանի են -[ժակայ) հայերէն, ինչպես նաեւ սահմանին (Հայաստան - Ադրբէջան) վրայ գտրուսմ իանմ դև հուշանգարրբենու անաեատառ վիմադրութիւնները։ Արձանագրողները յաջողեցան հաւաբել մօտ հինդ հաթիւր հայերէն արձանագրութիւններ, ուսումնասիրել կարեւոր Թիւով արաբա տառ վիմադրութիւններ ։ Հաւաքուած արձանադրութիւնները կարեւոր տուեալներ կուտան մեր երկրին տնտեսական , քաղաքական պատմունեան, ինչպես եւ յուշարձաններու շինութեան, աչջի զարնող պատմական անձնաարութիւններու կեանքին եւ դործունէունեան վերաբեր եալ: Հաւաբուած արձանագրութիւննե րուն ամենահին խումբը կը վերաբերի Թ. - ԺԳ. դարերուն: Ասոնց մէկ մասր ի հարկե, ժամանակին հրատարակուած **է, սակայն սխալներով, գիտութեան այ** սօրուան պահանջներուն չհամապատաս խանող մեթոտով, առանց գծագրութեան եւ լուսանկարներու :

Համեմատաբար աւելի ուչ ժամանակ ներու կը վերաբերի արձանագրութիւններուն երկրորդ խումբը, ուր կը դանենջ բազմապիսի հետաջրջրական վկայու – **Թիւններ Արցախի մելիջու**Թիւններուն , մասնաւորաբար Վարանդայի մելիջնե -

U.ju muph போட்டையு 5ft 86 மயுக்டியம் եղաւ գերման Դաչնակցային Հանրապե աու թեան վարչապետը Քոնրատ Ատըն шпւրը: Եթե տարեղարձները հանգ րուաններ են յետադարձ ակնարկով վերլուծելու համար մարդու մը կատարած պործը եւ առիք կ'ընծայեն նոր ուղեդիծ ընտրելու կամ չարունակելու նոյն ձամբով, առաւել եւս հետաքրքրական կր դառնան եւ չափանիչները կը փոխուին երբ մեծանուն քաղաքական անձնաւորու-[ժեան մր տարեզարձին մասին է խougn:

Նախ իր անհատական կեանքին մեջ Ա արնաուրը կր ներկայացնէ պարզասիրութեան, չափաւորութեան , ժուժկալու թեան եւ ընտանեսիրութեան լուրջ տի պարը։ Երկու անդամ այրիացած է, բայց ունի չատ մը զաւակներ եւ Թոռներ, ո րոնք գինջը կը յարդեն մեծապես ։ Իր կրտսեր ղուսարը մինչեւ վերջերս կ'ըն կերանար իրեն ձամբորդութեանց ատեն իբը պահապան հրեչտակ ։ Մանչ գաւակներեն մեկը նուիրուած է Կաթողիկե Հոդեւոր ասպարեզին, ուրիչ մը՝ Supla. Մաքս Մարնաուրը, բարձր պաչաօն ունի Քէօլնի քաղաքային վարչութեան ևէն ։ Աարնաուրը իր առողջունեան չատ հոգ կը տանի, նիհար եւ առողջ է կազմով : Տարուան մէջ 2 - 3 անգամ կը համբորդէ դէպի իտալական ամարանոց մը, ուր ծանօք է իր պաոյաներով եւ մարզանը -

Whend, but Antip be warmtyfu dtg he սբաղի վարդամ չակութեամբ ։ Ոչ մէկ աորթով նկատուած է որ բարկասրտու -[ իւն ցոյց տայ: Կատակախառն խough րով գիտէ հակակչոել որեւէ նեղացուցիչ

ղաքական գործունեուներն մը։ Եղած է 1917 - 1933 ջաղաբապետ իր ծենդավայր Քերլն քաղաքին, 1920 - 1932 նախագահ փրուսիական պետական խորհուրդին ։ Հետապնդուած է հիթլերական ամբողջ գաղարակաշևչարիր իեն ճամաճառերա բր կաթողիկէ կուսակցութեան ականաւոր անդամ ։ 1945ին ուրիչներու հետ հիմնած է «Քրիստոնկական ժողովրդավար » կուսակցութիւնը, որուն գլխաւոր վարիչն է ցարդ : 1948 - 49 նախաղահն եղած է երեսփոխանական ժողով կազմելու կոչ ուած խորհուրդին ուր կաղմաւորուած է արեւմաեան Գերմանիոյ «հիմնական o րէնքը», այսինքն պետական սահմանա գրութիւնը: 1949 Սեպտեմբերէն ի վեր « վարչապետ » է պետութեան որ կը կոչուի նաեւ Պունաըսքանցլեր ։

Բացի Պիսմարքեն ոչ մեկ քաղաքաղետ այսջան երկար ժամանակ անընդհատ վարած է Գերմանիոյ ճակատաղիրը իբր վարչապետ եւ ազդեցիկ պետական անձ նաւորունիւն, որուն խօսքը կչիռ ունի :

Երբ պետական նախագահ Թէոտոր Հօյսի երկրորդ ընտրութեան ժամանակա շնչարն Մամաւ թւ բևնսնա արմաղ նրան ուիլն անկարելի էր օրէնքով, Ատրնա ուրրի Թեկնածութիւնը դրուեցաւ իր իսկ Տաւանութեամբ եւ ընտրութիւնը բացայայա էր, սակայն վերջին չաբաններուն

Մանրասշնն ուրի համդավառապ ճա -

ռուցուած քները, ինչպես նաեւ հետա գօտել եւ գտնել օգտակար հանածոներո է արեբերը ։

տանի ընդերքին երկրաբանական

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ՄԱՔՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱ

24344546

9.150.40% 6AP 080.hi

Երեք ամիս առաջ Լենինականի մի

հիմնունցաւ Երկրաբանունեան եւ երկ

րաչարժներու դիտահետաղօտական հիմ

նարկութերւնը։ Այս հիմնարկութեան գոր

ծը պիտի ըլլայ ուսումնասիրել Հայաս

Երեւանի երկու հազար դունապաննե րուն եւ աւելածուներուն ցոյց տուած անտարբերութեան եւ անփութեան դե բողոքի նամակ մը ունի՝ ոմն Արտ. Քալանթարեան , «Երեւան» թերթի Ցունուար 5/ செட்டிய மீத்த, யாயதிய த்த:

Ձմեսր եկած է եւ ձիւնը նստած է փողոցներուն վրայ եւ սակայն ... մաջրելու ոչ մէկ արամադրութիւն դոնապաններու

Ատրճաուրը տեսնելով որ իր «դործը կե պիտի մնար» եւ իր ուղղուներնը չի պիաի կրնայ քալեցնել իբը նախադահ հրաժարեցաւ ընտրուելէ, վերցուց Թեկնա ծութեան առաջարկը եւ պահեց իր պաչաօնը իբը Պունաըսքանցլեր, որովհետեւ սահմանադրութեան ընծայած առաւելու**ժիւնը աւելի ձեռնաու էր իրեն** பாரி நாரி երկրին քաղաքականութիւնը பியரக்கா - ավար :Ատընտուրըի դործակից նախարարները մեծ յարգանք ունին իրեն հանդէպ, բայց կան նաեւ ըննադատութիւն ներ իր դադանի եւ այսպես կոչուած ին բնագլուի գործունկու թեան համար Մակասկած դժուար է ամենուն հաներ նքքան բևն դաևսե ճամաճարքար հանգև դիրքի մը վրայ 12 տարի կը դործէ ի ձեռքին մեջ պահելով 54 միլիոն բնակի ունեցող պետութեան մր ղեկը :

15 mp է ընդուծել որ Աարնաուրը բայքայուած պետութիւն մր վերականգնեց Pp oping Գերմանիոյ արեւմաեան մասի մ էջ կատարուեցաւ «տնտեսական հրաչջը»: Աւերակ երկիրը վերաչինուհցաւ և հարուստ պետութեանց կարդը անցաւ իր կարդին ձեռնարկներ կ'ընկ Թերան հիկիրներու զարգացման համար։ Վերջաայես Գերմանիոյ վերամիացման ջաղաբականութիւնը կը հետապնոյ ամուր քայ. լերուք ։ Սարի Գերմանիոյ վերակցումի ետը Ֆրանսայի Հետ սերտօրէն կապուած կը ձգտի Եւթոպայի անտեսական եւ բադաջական միութեան եւ իրեն կր պատկանի ամբողջ Գերմանացիներուն Համալ սիրելի կարդախօսը՝ «վերամիացու Գերմանիոյ խաղաղութեան եւ ազատու-செக்கை மீத்த »:

Պ. ՖՐՈՒՆՃԵԱՆ

րուն մասին: Մելիք Եպանի Հայրենասի րական դործերը ներկայացնող կարեւոր արձանագրութիւններ կան Հադրութի Sny phentin ist:

Արձանագրութիւններ հաւաքող խում բը այցելած է Լեռնային Ղարաբազի գրրեթե բոլոր Հնութեանց վայրերը։ Վի մական յիչատակարաններով հարուստ յուչարձաններէն է անտառաչատ , դեղե ցիկ եւ բարձր սարահարթի մը վրայ վերխոյացող Գանձասարի վանջը՝ Արցախ Տարտարապետական կոթեողներէն ամ էնէն նչանաւորը պատմական խաչէնի մէջ։ Ցուշարձանին վրայ, չինութեան վերա բերեալ արձանագրութիւններէն զատ , կան նաեւ նուիրապատկան կալուածներու անունները, արդարեւ, մէկ առ մէկ թրւարկուած են չէներու, Հողամասերու եւ այդիներու անունները։ Վանջի զաւինին մ էջ թաղուած են Ջալալեան տոհմի ականաւոր անձերը՝ Հասան Ջալալ Դաւլա Երեմիա, Եսայի, Դաւիթ, Ցովհաննես Սարդիս Աղուանից կաթողիկոսները , Արցախի ծանօթ գործիչ՝ Բաղաասար Արթ. Հասան Ջալալեան :

Վիմական արձանագրութիւններով հարուսա լաւագոյն կոթողներէն է Թարթառ դետին աջ կողմը դանուող Վաղուհաս

գիւղին մօտիկ անտառախիտ բարձունքեն դուրս մարձուած Խաղարավանքը (Խաղրավանը), որ հիմնուած է Դոփեան Գրիդոր իչխանին միջոցներովը։ Վանջի ընդ-Հանուր տարածութեան մէջ մեծ տպաւորութիւն կր գործէ խաչաւոր կամարնե րով չքեղ գաւիթը։ Վանքին արձանա գրութենկն կ'իմացուր, որ դաւիթը չիևուած է 1204ին։ Վանջին կողջին հիմնըւած էր դրատուն մը, ուր դրուած եւ հաւաքուած են հայերեն ձեռագիր նրչ խարևեր, Արցախի ճարտարապետական հրանայի կոթողներէն են նաեւ դրաւոր յիչատակարաններով հարուստ, հոյակապ որմնանկարներով ու զեղաջանդակ խաչ քարերով ժանօք Դաղիվանքը եւ Եղիչե առաջեալի վանք անունով Տանչցուած Տարտարապետական չինութիւնները :

Արձանագրու թիւններ Հաւաջողներու ուրիչ խոլեաի դե, ժերուսեսւնգրողե ա գրբեջանցիի մը, Աղրբեջանի պատմու *թեան վերաբերեալ արաբատառ արձանա*գրութիւններ գրի առած է Հայաստանի մ էջ, Գորիս, Մարտունի, Կոտայք եւ այլ ्रार्थियार्थितः :

աշխատանըները Ршрьрр poutyutine կր չարունակուին:

ԳՐ. ԿԱՐԱԽԱՆԵԱՆ

## UUFUUSUVEUL UBULEV.

Կարելի է երեւակայել ներկաներու չըւարումը. ամբաստանեալ մը, որ մերժէր խոստովանիլ ... Նախագահը երկու անգամ եւս պնղեց. Կրեստինսջի յաduntywe :

Ունկնդրութիւնը ընդհատուեցաւ ։ Քսան վայրկեան յետոյ, նիստր վերա -

բացուեցաւ. Կրեստինսքի բացակայ էր ամ բաստանեայի աթուկն ։

Ցաջորդ օրուան դատավարութեան՝ ֆիզիջապես եւ բարոյապես քայջայուած Կրեստինութի մր վերադարձած էր դատարան : Ինչ որ պահանջեցին՝ խոստովանեgmL :

## BUSHULTUHUL FURUU PEPR

Անչուլա նշմարեցիք դատախաղ Վի չինաքիի... կուռ ոճը. – կատղած չու ներ, մարդկութեան թափթփուքներ ... Առաջին անգամ այս ղատավարութեանց ընթացքին դործածուած նախատինք մր « முழுக்காம் od», மிற்குக்க யுமுமை யு வேசியுրավար դասական բառամ Թերքին մաս կր hungit :

Բայց չատ մը ուրիչ նախատական բա -

ռեր գործածուեցան դատավարութեանց նրիցաննիր, աղեառաարբանրենու զաո ցէին. անա այդ նախատական արտայայտութիւններուն մէկ անկատար ցանկը . « Ոճրագործներ , լրտեսներ, աւազակ ներ , որիկաներ , արհամարհելիներ , կանկսթերներ, գողեր, ծախուածներ, սապօթեօրներ, եիզվիթներ, թափթը փուքներ, աղբեր, այլասեռածներ, ստախօսներ, սնանկներ, զագրելի դաւաճան ևեր, գրամի համար աճիր գործողներ, ժողովուրդի Թչնամիներ, դրամատիրու -Թեան սպասեակներ, կեսԹափոյի վոր ծակալներ, Թշուառական դասալիջներ, գցուելի Թափ Թփուքներ, կատղած չու ներ, արիւնարբու գաղաններ, Թունաւոր սողուններ, ժողովուրդի արեան վաշխա ռուներ, ֆաչական գագրելի գործակալներէն ամենեն զագրելիները, գալարուող եւ լարծուն սողուններ, խորհրդային պե տութեան գօրաւոր կաղնիին որդերը , վատ հրելներ, արիւնածածկ խենքեր, արհամարհելի չուներ, դեր - աւաղակ ներ, արիւնարրու հապիտներ, անխիղջ սրիկաներ» . . . եւայլն :

Մասկուայի այս դատավարութեանց ամբաստանեայներուն կատարած խոստովանութիւններուն «ինչու»ն եւ «ինչպէս»ը երկար ատեն դադանիք մնացին: Հազուադէպ է, որ իրական յանցաւորներ անուրդի նման բարձրացնեն դատախարին կողմէ իրենց վերագրուած յանցանջները .

Տապա ի°նչ ըսել, երբ այս խոստովանու-Թիւնները, ինջնաբննադատութիւնները ակներեւ կերպով տուտ էին:

Ոչ ոք վայրկեան մը իսկ մարէն անցուց որ այս հին բոլչեւիկները տարիներէ ի վեր, յանախ նաեւ յեղափոխութենկն ի վեր «դրամատիրական» լրտեսական ըս պասարկու Թեանց ի հայիւ կ'աշխատեին։

Այս սուտ խոստովանութեանց մասին շատ մը բացատրութիւններ տրուեցան ։ Ումանը կը պնդէին թէ ամբաստանեայնե րր կամադուրկ էակներ դարձած էին՝ թեմրեցուցիչներու ազդեցութեան տակ ։ Ուրիչներ կ'ըսէին, Թէ Լենինի « հին պահակագունը»ին այս անդամները համա ձայնած էին այս վարկաբեկիչ դերը խավայու՝ Համոզուած ըլլալով Թե ծառայունիւն մը կը մատուցանեն կու -பயபு தாடி கெயம் ; "

թրուշչեւի կարծիքը այլ է . ըստ իրեն, (եւ այս հարցին մէջ իր կարծիջը դերա կչիռ է), միայն չարչարանջներու չնոր հիւ է, որ ամ բաստանեալները այս խոս առովանութիւնները կատարեցին :22րդ համագումարին, Խրուչչեւ յայտարարեց.

.. Համադումարի պատղամաւորներուն մէջ ընկերներ կան, որոնք չատ տարիներ բանտերու մէջ անցուցած են իրենց կեանքը։ Իւրայատուկ միջոցներով համոզէին » զանոնք, որ գերմանական , անգլիական կամ այլ լրաեսներ էին : Ո մանք «կր խոստովանեին»: Նոյնիսկ այն

պարազային, երբ իրենց յայտնուէր முனக்பாட்டுக்கும் நன்றும் முறி முறி முறியம் ուած չեն այլեւս, բանտարկեալները իրենք կր պնդէին իրենց նախկին խոստո վանութեանց վրայ, մտածելով թե աւել լու է վայրկեան առաջ վերջ տալ չալ՝ չարանքներուն, վայնկետը ասան դրս . helmi »:

Ս թալին ոչ միայն տեղեակ էր այս չա չարանքներուն, այս կամայական զատա պարտու թիւններուն, այլ նաև ինք եւս կ մասնակցէր՝ երկու ժամը անդամ մը 46ռաձայնել տալով հասկնալու համար, 85 դուգր խոստովանան է . յանախ խորգութ կուտար հարցաքննողներուն, թե միջոցաւ աւելի չուտ կրնան կորղել խոս աովանունիւնը : Իր դրասենեակին մե դետեղուած մասնաւոր միքրոփոնի մը Ա նորհիւ կրնար նոյնիսկ հետեւիլ հարցա քննու թեանց :

Օր մը, Պոլիաբիւրոյի անդամներ Հալ աուին իրեն , Թէ չի՞ վախնար արտասա՝ մանի մեջ ստեղծուած կարծիքի հոսան £\$4:

Ս թալին, մեծ արհամարհանքով պա աաս խանեց

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

- Եւրոպան ամ էն բան պիտի կլլէ :

(22 Tup.)

եւ աւելածուներուն կողմ է: Ասոր իբրեւ சு மாழக் குமியிழ் மாழிதாக்பார hughmympdubpy umined, quiphened bu իրար, պարտուում առանցքի չուրքը »: Բողոքաղիրը դրելէ առաջ Ա. Քալան -

թարեան դիմած է պատկան մարմիննե րուն եւ ցաւով նչմարած է, որ Վործին գլուխը կը դանուին անպատասխանատու

վերջ տալու Համար անրարեյոյս այս կացունեան, Երեւանի քաղաքային Խորsurpah կոմիակն հրամանագրով մր պարաք կը դև Շրջանային խորհուրդներու վործաղներ կոմիաէներուն նախա դայներուն, ոստիկանապետին, Հիմնարկձեռնարկու Թիւններու եւ կազմակերպու թիւններու ղեկավարներուն եւ վերջապես ւարհարասերու վահշունբար աբակը, Հոկել եւ կազմակերպել քաղաքի փողոցներու ձիւնի մաքրուխիւնը:

## ՈՏՆԱԳՆԴԱԿԻ ԽՈՒՄԲԵՐՈՒՆ ՊԱՏԿԵՐԸ

Պարբերաբար հերկայացուցինը Հայասաանի ռանագնդակի խումբերուն մբը ցումները, յատկապես Ա. եւ Բ. խումբերունը : Խոր . Միու Թեան անցեալ տարուան ախոյենական մրցումներուն Հայաստանի կողմ է մասնակցեցաւ «ըՍ պարտակը» եւ գրաւեց 8րդ տեղը։ Երկրորդ դասի ախոյենական մրցումներուն 1,45 տաասուով մունո բիար բեբորի «բայիրի»ն, Լենինականի «Շիրակ»ը եւ Կի րովականի «Լոռի»ն:

Էնդհանուր հաշուհփակը ընհլով այս մրցումներուն մասին, Գ. Դարբինեան , որ ոտհագնդակի Հայաստանի ֆետերա սիոնին նախագահն է, դիտել կուտայ, որ հայ խումբերը կրնային աւելի լաւ ար. դիւնքներու հասնիլ, եթե երբեք «խաղային բարձր մակարդակով»: Դժբախտա րար, «Սպարտակի» խաղացողները չատ 452 ուսումնասիրած են իրենց մրցակից խում բերուն խաղը դործադրելու ձեւերը ւալուի չեն առած անոնց առաւելութիւն-

ubpp be fongt frandhpp»:

Անդրադառնալով Հայաստանի ոտնա դնղակի մակարդակին, Գ. Դարբինեան դունակունեամբ կը մատնանչ հայ գանսերկրբուր անջարահեսու շանսմու -Թիւնները վերջին տարիներուն: կարելի չէ ըսել ընդհանրապէս կարդա պահութեան մասին, քանի որ, ախոյենական վերջին մրցաչարքին տեղի ունեցած են «կարդապահական խիստ խախտումնեhur emblirh Apato »:

## ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԽՕՍՔԵՐ

Անմիտ մարդուն սիրտը լեզուին վրայ է իսկ խելացիին լեզուն՝ սրտին մէջ ։ MULY

Ազնուութիւնը պէտք է ընտրողական ըլլայ եւ ոչ թէ ժառանգական ։ 2hVNGPVUL

Uto UULGUAU. PS & 2C

Hamph. & Obermanner Happy

auster autunet

ՄԱՐՍԷՑԼ .-- Քաղաքին արուարձան րբնքը, Ոքր գրասդի հաջան - Որոնսոն մասկապարտէզի աշանդական ամանորի հանդեսը տեղի ունեցաւ ամսոյս 12ին, Կիրակի կես օրե հաջ եկեղեցիին կից սըրաշին մեջ , աննախըն լժաց փայլով եւ անսանման ողեւոբուխնամբ։ Հանդեսը սկսելեն ժամեր առաջ, սրահը ծայրե ծայր լեցուած էր խուռս բազմութիւնով մը, այնպես որ կազմակերպիչ յանձնա խումբին անգամեերը մեծ գժուարու լժիւն կրեցին տեղաւորելու համար pnլորը : Երբ ժամը չորսին վարագոյրը բացունցաւ, բեմին վրայ հասակի կար գով չարուած 45և 14տարեկան աչակերտւերու երկսես խումբը եւ անոնց կողջին կանդնած Հողեւոր Հովիւ եւ միեւնոյն աաբը ժանսնիր սւոււնիչ, ընկնք թահա կիր թայ. Փանոսհանը ներկայութերւնը այութան տպաւորիչ էր ար, հանդիսական ներու ինքնաբուն ծափերով ողջունուե ցաս : Թաղականութեան ատենապետ՝ Պ. Պետրոսեան հանդէսր բացուած յայտա րարելով, խորունկ յուղումով մր եւ ի մաստալից կերպով բացատրեց մեր աղ դային եկեղեցիին եւ դպրոցին կարեւո րագոյն դերը ազգապաշպանումի նուի լական դործին մեջ:

Ծետոյ երդուեցաւ ֆրանսական ազգա յին չայլերդը, գոր հանդիսականները ունկընդրեցին յոտնկայս : «Հայրենիջ» եւ « Հայաստանի աղջիկները» խմբերգներէն ետք, բոլոր փոքրիկները կարգով կարձ, բայց նոր տարիի մաղթանքներով համեմուած ստանաւորներ արտասանեցին Հա մարձակ եւ մաքուր առողանութիւնով : Ամենեն դեղեցիկ անակնկալներեն մեկը եղաւ մօտիկ արուարձանե մր՝ Lu Prog բնակող 12 տարեկան աղջիկը՝ Շաբէ U. րապետն, որ քանի մր ամիս առաջ Հայերեն բառ մր իսկ չեր գիտեր, կարճ ժա մանակի մը մէջ այնպես , տիրացած է մայրենի լեզուին, որ արտասանած, Մ. Մեծարենցի «Հիւղը» , ինչպես նաեւ «Արեւ աուր, սիրուն եար» դիչերային սի րերդն ու մենապարը հիացում պատճա nhghu :

Եօթը տարեկան Քրիստին Պէչկէօդեանի մենապարէն եւ 8 - 10 տարեկան աղջիկ ներու «Լազպար» խմբապարեն ետք 15 վայրկեանի գաղարի մը պահուն ժողո վուրդը պատուասիրուհցաւ Թէյով, ըմ պելիջներով եւ կարկանդակներով : Իսկ հանդեսին երկրորդ մասին, ազդային իսկական Հպարտութեան եւ անսաՀման ո դեւորութեան մթնոլորտի մր մէջ ապրեցանը չնորհիւ Օր. Շաբե Փանոսեանի , հրաջայի արտասանեց Ե. Չարենցի « Ես իմ անուլ Հայաստանին»: Ժողովուրդին խանդավառութիւնը իր զագաթնակէտին հասաւ երբ 14 - 16 տարեկան աղջիկներ, հայկական դեղեցիկ չորեր հաղած՝ բո ցավառ Թշիկներով բեմ ելան առաջնոր - դութեամը Օր. Փանոսեանի՝ պարելու համար «Սալփորի աղջիկը» ևերդաչնակ համաչափ, ձկուն, եղնիկներու պես սլացիկ եւ թուրդուրոտ, միաժամանակ Օր. Շաքեի «Ես պահուր եմ , վարդի ջուր եմ» սիրերդով, որ խելայեղ ծափերու տակ կրկնուեցաւ։ Բոլոր պարերուն կ՝ընկե րակցեր «Սեւան» նուազախումբը ղեկա վարու թեամբ 9. Շահ է Փանոսեանի ձեռնաղաչնակով, ինչպես եւ 9. Մինասեան ջութակով եւ 4. Ցակոբեան թառով: Using & funumnifulplup let Uth dennil մանկապարտերի այս հանդեսը Մարսեյլի մէջ մինչեւ հիմակ մեր տեսածներէն ա մենեն դեղեցիկն եր:

Ժողովուրդին այս խանդավառութեն<u>կ</u>ն օգտուելով, Թաղական Սորհուրդը ինչ պես ամեն տարի, այս անդամ ալ դպրո ցին ի նպաստ Հանդանակութեան մր ձեռարկեց եւ զարմանալի չէր որ 5 - 10 վայրկեաններու մէջ 55 հաղար ֆրանքի կոկիկ զումար մը հաւաբուեցաւ : Չորս փոքրիկներ յաջող կերպով ներկայացու ցին «Կաղանդ Պապան», որուն վերջաւո րութեան իսկական կաղանդ Պապան եկաւ եւ բոլոր աչակերտներուն բաժնեց զա նագան նուէրներ, իսկ պարող աղջիկները իրենց ղեկավար Օր. Շաբէին նուիրեցին պեղեցիկ հովանոց մը :

կր լոբրճ ոն այս ատնի աշակբնարբնու թիւր երեսունեն յիսունի բարձրացած է, չնորհիւ Թաղականութեան ջանքերուն եւ մասնաւորապէս Հոգեւոր Հավիւին ։ Շը արգակալութիւն բոլորին :

1. 40.21.160.6

ՄԵՐ ԿՈՐՈՒՍՏՆԵՐԸ

Map ցաւով իմացանք հայրենակից U. րամ Հիւսեանի մահը, որ տեղի ունեցած 5 Umpuhlhaj 152:

Արամ ծնած էր Վան 1894թն : Նախնա կան կրթութիւնը ստացած է ծննդավայ րին մեջ: 1913ին կը մեկնի Պոլիս, չարուսակելու համար ուսումը։ 1915ին երբ կը սկսի հալաժանքը, Հիւսեան կը յաջողի պահուրտիլ։ Հրաչքով կազատի հետապնդում է, բայց կրելով ամ էն տառապանը որ վիճակուած է Հայուն : 1920ին կ'ամուսնանայ Պոլսոյ մեջ ։ 1922ին կը փոխադրուի Մարսիլիա, եւ կը հիմնկ Վասպուրականի Հայր . Միութիւնը, որու գործավարը կր մնար մինչեւ վերջ :

**Ժպատալեն**, ժրաջան, աշխատասեր, գործնապես եւ նիւթապես օգտակար Տայրենակից մը, նոյնքան հաւատաւոր

Դաշնակցական մրն էր:

Սիրելի Արամ , Վերին Վարաղեն փունջ մր զինարբուք եւ անթառամ ծաղիկներ չիրմիդ վրայ: Մենք պիտի յիչենք քեղ իրչակո դիշա ին հինբրե հասասենարարի պատմական վայրերը, այն յոյսով թե օր մր պիտի փոխագրուինը մեր հայրենի Հողերուն վրայ, մեր սիրելի մեռելներուն ոսկերոտի ըն այ միասին ։

4.U.U.901-1-0.4U.0.81-661

Ֆրանսական Բանակի Նախկին Ռաղ միկներու եւ Կամաւորներու Միութիւնը հերքական իր ընդհանուր ժողովը դու մարեց 1962, Յունուար 14ին, 32 Բիւ աբ Թրեվիզ, իր կեղրոնատեղին, իր վարիչ մարժնին անդամներու նչանակումին վաւերացման եւ ապազայ պիւտճեին հաւա նութեան համար ։

ZULLOPPUAPONEPHO

Գաղանի քուկարկունեամբ եւ 61 քուկարկողի վրայ, 48 ձայնով (մեկ չեղեայ եւ 12 դէմ), ժողովը իր ամբողջական վըստահութիւնը յայտնեց նոր վարիչ մարմնին որ կր դանուի Վահրամ Պարկիրձեանի նախազահութեան ներջեւ, հաստատելով պիւանկի անոր ծրագիրը եւ վաւե րացակով նչանակումը իր պաչաշնատար հետեւեալ անդամներուն. -- Պետրոս Չպուքնեան, Գերրդ Պաքրրնեան, Ցարու*թիւն Տատեան , Ցարութիւն Սարաֆեան ,* Օգոյեն խարբութեան, Ստեֆան - Տիւ րան, Սուրէն Ակոբօֆ, Արսէն Զաբար եան, Մարտիրոս Միրաջեան եւ Նիկողոս Պօղոսեան, իբրեւ օժանդակ անդամ, առժամապէս փոխարինելու համար, Պ. Վ. Հայթայետնը, նախատեսուած պաշտոնական Թեկնածու, հրաժարեալ, տասնրմե կերորդ կանոնագրային անդամը պիտի ներկայացուի յետազային, վաւերացուելու համար յառաջիկայ ընդհ. ժողովին

20 3niliniup, 1962

1962ԻՆ ՈԳԵԿՈՉԵԼԻ ՀԱՅ ԱՐԺԷՔՆԵՐ

0+200000000000000000000

Ներսէս Շնորհալիի (*Կլայեցի*) ծնընդ եան 960աժեակը։ Ամենայն Հայոց կաթողիկոս 1166ին։ Աստուածաբան, բանաս տեղծ, առակախօս։ Հեղինակ չարական принг ре побратине:

Սայաբ Նովայի ծննդեան 250 ամեակը: Հոչակաւոր աչուղ - երդիչ, ծնած Թիֆ լիս, հայ գրականութեան ամ էնեն ծանօթե шүпсүр : (1712-1795):

Ծերենցի (Ցովսէփ Շիչմանեան) ծնեղեան 140աժեակը։ Նշանաւոր վիպասան , Հոետոր: Մաբողջ Կիլիկիան չրջել կերջ, դրած է Կիլիկիոյ հայկական Թագաւորութեան շրջանի ազգային կեանքեն երեք կարեւոր վէպեր՝ «Թորոս Լեւոնի», «Երկունը» եւ «Թեոդորոս Ռչաունի»:

Յակոր Պարոնեանի ծննդեան 120 ամեակը։ Տաղանդաւոր երդիծաբան։ Հայոց  $U_{n_1 p_2 n_2} : (1842 - 1891) :$ 

Պետրոս Դուրեանի ծննդեան 110ամեակը։ Տաղանդաւոր բանաստեղծ . կը յոր ջորջուի «Սկիւտարի սոխակը»: Պոլիս . մեռած երիտասարդ տարիջին (1852 - 1872):

Հրանդ Ասատուր, ծենդեան 100 ամեա կր։ Բանասէր, Հեղինակ գործնական քերականութեան եւ թանդարանի դասըն -செயர்கிரும் :

SUPUL OF PERPORT (132)

BIRLARIST, ST. (ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ ተ

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

110011001 ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

Ներսէս Արծրունին, տեսնելով որ Դրօշակեան ներկայացուցիչը հասկնալ չեր ուղեր իր յայտնածները, վայրկեան մը մատծեց, ձեռբը ժանդատիպ հակտին ատրաւ, տրուն վրայ Թանձր մուայլ Քիջնար, նայեցաւ անբացատրելի դառ նութեամբ, յետոյ հարցուց

- Սահմանագլուիր դանուող ձեր Հայ-Aուքային խուպերը բանի հանի կր եաւնիարար :

- Պարադայ կայ, ուր մեծ Թիւ մր կրնան կազմել անոնը, պատասխանեց երի ատոտեմեն:

= பா மாயாடிடு மடிக்கர் :

- Մինչեւ Հարիւը... եթե Հարկը պա-

- Մուս օրերուս մէջ կը պատրաստուի°

- Թերեւս . առ այժմ տեղեկութիւն մը

Այդ պահուն սենեակին դուռը բացուեցաւ ու բարձրահասակ երիտասարդ ներս մաաւ :

- Կր ներկայացնեմ ձեգի, բարեկամա ըստւ Դրօչակեանը՝ Ներսկս Արծրունիին ուղղելով խօս թը. Պարոնը Հնչակեան ներկայացուցիչն է:

- Ուրախ են ձերի հետ տեսնուելուս . մրմնջեց Ներսկս Արծրունին՝ քաղաքա վարութեամբ Հնչակեան ներկայացուցի չին ձեռջը սեղմելով :

- Նոյնայես ես ... Թոթովեց Հնչակեանր՝ խորին ուչադրունեամը Ներսկս Արծրունիին գնամաչ ու գիւղացիներու յա աուկ պարզ տարագր դիտելով :

— Վայրկեան մը լոութենէ հաջը, Դըրօչակեսմ ներկայացուցիչը ծանը ու பாடு வாழாடி மீழ நாயட .

- Խորհրդակցինը ներկայ կացութեան վրայ : Ահա՝ նահանդին խորերէն աղե տալի լուրեր կր հասնին։ Մեկ քիւրաը, միւս կողմեն Համիա կը գրդո ուին մեզի ղէմ ։ Կառավարութիւնը գաղանի կերպով կը կազմակերպէ լեռնաբնակ տարրերէ բաղկացած վաչտեր, ո րոնք դինուորի հաղուստով աւաղակներ են : Ինչ ընելու է ... մեր վրայ կը ծանլամայ պատասկամատուութիւնը ։

Երկու ունկնդիրները յուղմունքով ի րարու երես նայեցան ու սկսան մտածել - Ինչո°ւ չէք խօսիր, յարեց Դրօչակ -

- Ինչ խոսին ... յարեց Հնչակեանը . չ որ պարտաւոր եմ կեղթոնիս հրահանուրր ումաոր և ։

- Այդ մասին ձեր կեդրոնեն հրահանդ մը չկա<sup>0</sup>յ, հարցուց Ներսէս Արծրունին:

- Ըսել է Թէ առանց ձեր կեղբոնի հըրահանդին ոեւէ ձեռնարկութիւն մր չէջ ինրան նրբ :

- h suply :

Դրօշակեանը :

- կեդրոնը դիաէ° Թէ քիւրա պէկերը կը յարձակին մեր դիւղերու վրայ ու կը १ шामू कि वीक्ष :

- Այո, չարունակ կը տեղեկագրուին ամենափոքր դէպքերն անդամ

- 40 முழ்மும்கி , மிரி மாடி கிக்க கிக்கழி ատը ու լատ այնմ պատրաստուիք, ար ղելող մր կ'ունենա p ...

Կուսակցութեանց երկու ներկայացու ցիչները պահ մը չուարեցան, չէին գի ար իրչ արատարարբելրիր ։

- Կարելի չէ° Համաձայնիլ, վրայ բերաւ Ներսես Արծրունին :

- Ես չեմ կրնար առանց իմ կեղրոնիս հրահանդին, չելտեց Հնչակեանը ։ - Ես ալ չեմ կրնար առանց իմ Պիւ ռոյիս հաւանութեանը, նկատել տուաւ

Ներսէս Արծրունիի կերպարանքը խր ուսվեցաւ, մ թնցաւ՝ ինչպես դիչերուան մոայլը: Կարծես թե ըսելիքը խղղեց իր சாடிரம்: ந்ற மீக்க் பட யறிடம்புமாயக் யத்திற்ற դարձուց դէմը կեցող «խլէզներուն» վըրայ, որոնք աղգութեան մը ձակատագրին նետ կը խաղային՝ դիտեց զանոնը, չափեց անոնց դործունկունիւնը, լետոյ՝ ծանր ու հրամայական ձայնով մր ըսաւ.

- Պարոններ... գիացէջ որ ձեր ըն գույծն Հանմանուրուն ոչ դէի քերանով ։ Ես կր հաւատամ թե ոչ Հնչակեան կեղ րոնը, ոչ ալ Դրօշակեան պիւռոն արդելք կրնան հանդիսանալ ձեր համաձայնու *երարը ... ։ Մտածեցեջ... ժողովուրդը* ձեռ թէ կ'եր թայ: Բաւական է ...: Անմեղներու արիւնը ձեր վիզը Թողուած է: Համաձայնեցէք որ Ներսէս Արծրունին ալ իր ՈՒԺՈՎ դայ միանայ ձեզի հետ ։

- 25° որ Ներսէս Արծրունիի ուր ըլ լալը չեմ գիտեր ըսիք, ընդհատեց Դրօ -

- 7-ாடி மாடிர் கிழ கிக்கும் நிறமுமாட்... անկից ետւջը Ներսէս Արծրունին ալ կը դանեք, չեչտեց մեր հսկայ աւազակա -

Կուսակցութեանց երկու ներկայացու ցիչներն , որոնք դաղանի կերպով իրարու գործունկուներն քանդելու կ'աշխատկին, நிக்கிறையும் பாரி நிறைய திரும் வாரி աուին եղբայրական գորովանքով մը:

(Tun.)

Այրի Տիկին Եպրաքսկ Ճունկուրտայ եան եւ զաւակները, Այրի Տիկին Նոտարեան եւ զաւակները, Այրի Տիկին Թավչանձեան եւ զաւակները եւ Euluh պարազաները ցաւով կր ծանուցանեն իկենց մօրաբրոչ, հօրաբրոչ, ղարմուհիին՝ VEU 2PHP MEPMEP BUVE

մահը, որ տեղի ունեցաւ Յունուար 18ին։ Ցուղարկաւորութիւնը կը կատարուի шյս Չորեջչաբնեի, Յունուար 24ին, ժամը 10.30 ին Ալֆորվիլի Ս. Պօղոս Պետրոս եկեղեցին :

Մահազդ ստացողներէն կը խնդրոսի

### ներկայս իբրեւ այդ նկատել :

## ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

2. 8. 7. Նոր Մերունդի Իսիի Խանա սոր խումբը ցաւակցութիւն կը յայտնկ ժան Քլօտ Շիրինեանի եւ ընտանիջին իրենց մօր մահուան առնել:

## ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Պօմոնի Թաղականութիւնը չնորհակալութեամբ ստացած է Պ. Արսէն Իսպիր եայն՝ իր հօր՝ Պ. Ցովհ. Իսպիրեանի հոդենանդստեան առնիւ իւղաներկ եւ Թանկագին «խաչելունեան» նկար մը, որ օծուելէ յետոյ դետեղուած է Ս. Գր. Լուս. եկեղեցողս մէջ, ինչպէս նաեւ յիսուն Ն. Ֆ. ի նուէր մը եկեղեցւոյ, Պօմոնի կապ. **Խաչին** 25 Ն. Ֆ., Դպրաց դասուն՝ տասը Ն. Ֆ., Տեր Հօր՝ տասը, դարձեալ նոյն հոգենանդստեան առթիւ Այրի Տիկին Երանուհի Իսպիրեան եւ զաւակները կը նըւիրեն Պօմոնի եկեղեցւոյն 25 Ն. Ֆ. եւ Պ. Գ. Պազտասարեան նոյնպէս եկեղեց ւոյս կը նուիրէ քսան Ն. Ֆ.:

Փոխան ծաղկեպսակի հանդուցեալ Ար տաչէս Փափագեանի Թազման առԹիւ եղած նուիրատուութիւններ. - Թերգի պաշեան եղբարք՝ Դպրաց Դասուն Պօմոնի՝ քսան Ն. Ֆ., Հայկ ԿալԹայեան , Ասատուր Գէորգեան տասնական Ն. Ֆ. եկեղեցող , Միչէլ Արսլան եկեղեցող 20, *ֆորժ* Գասպարեան եկեղեցող <sub>Հ</sub>սան , Գրիգոր Նահարեան եկեղեցւոյ 10, Ցով . Սարաֆեան եկեղեցւոյ 10, դպրոցին 10, Ղուկասեան եղբայրներ եկեղեցւոյ 10 , Աղջատաց 10, Միսաք ԿԷմԷնիՏեան եկե ղեցւոյ քսան, Տէր Զաքարեան եղբայր ներ Մուրատ Ռափայէլեան Նախկին Սա նուց Միութեան քսան Ն. Ֆ.:

LAUST AFEELUL

4U.AUBS MATE OLT Ֆ. 4. Nu fh opp կը տօնուի Ապրիլ 1hb, Կիրակի, կեսօրե վերջ, Շիմիի սրահը :

\*\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*\*

CALSAY LABU AC SEULL

## Tris - Eust

ԺՈՂ . ԱՄՍԱԹԵՐԹ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ խմբագիր՝ Շ. ՆԱՐԴՈՒՆ**ի** 

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ.— (Թիւ 234 -236) - Վիջթեար Հիւկս եւ Բժիշկները (խմբ.). - Նախանաչի մասին (Snfp. Фој Ֆшрtq) .-. Մшղելու Вшфыть тув (Snfp. Գէորգեան). — Ծծկեր երախանեևու դանոսմարար խարմանուդրբևն (Snfp. Բամպուքնեան). \_ Արկածով *մեռնողները Ֆրանսայի մէջ* (Քաղհան). Չաման (3ովհ. Պապէսեան).— Շա գանակագեղձր խոչորցած է, չի կրնար միզել (Snfp. Շ. Այվազեան) .- Սենե կայի հիւանդութիւնը, լանջախիթ (Շ. Նարդունի) .- Օգտուիր Հրից եւ արեւից (Snfp. Փարսադանեան) .\_ Քոլեսթե լոլս չատցած է (Snfp. Ա. Ալնեան).-Չաւակ բերել առանց ցաւի (Snfp. Ասfulimq) .- Պայքարը այրերու եւ կիներու մեջեւ (Snfp. Արշակ Պօղոսեան). --Շալտանդամ կինը կամ կնոջ պաղութիւ եր (Snfp. Գալուստեան) .\_ Բերանը կոկորդիլոսի բերան (Snfp. Գեղամ Այ dmdkmg):

Տարեկան բաժնեգին Ֆրանսա 15 Ն. Ֆ., արտասահման՝ 20 Ն. Ֆ.:

Հասցէն գրել ճիչդ այսպես .- Շ . Նարդունի, խմբագրատուն Ցառաջի,

Ch. Aivazian Au journal HARATCH 32, Rue de Trévise, Paris [9º]

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

## ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԼիՈՆԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ կապ․ խաչի Լիոնի մասնաճիւրի :

28 Յունուար, Կիրակի կէսօրէ եաբ ժամր 3ին, Սթիւտիս Քրէքի սրահին մէջ , 24 Phr Shrhown:

Գեղարուեստական բաժին .- Խմբերդ, արտասանութիւն, ծաղիկներու պար, հայկական պարեր եւ մանկական անա կնկալներ :

Պիտի ներկայացուի փոքրիկ Թատերախ ያף' « 4ሀ.ጊሀኒጉ ባሀባሀኒ » :

ինչվայես ամեն տարի, այս տարի եւս կաղանդ Պապան իր նուէրները պիտի եագրք ոհաշիր դէն հարաւոմ եսքսն անձարկներուն անխարթ:

Մուտքը ազատ է :

LABU SEUUL

**ՅԱԿՈԲ ՏԷՐ-ՅԱԿՈԲԵՍՆ** 

# UCSP2U4C

*Ցաւելուածաբար՝* ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ኮቦ ፈԷዳቴԱԹՆԵՐԸ :

ILSOFSF4

500 49

13 Hors-Texte Հասոյթը Փարիզի եկեղեցւոյ կըր*ական մարմնին* ։

Գին 12 Ն . Ֆ .

Թղթատարի ծախորվ 13.40 6. 3. Արտասահման 4 տոլար :

3wnw9 /2

Հայ գրավաճառներուն Փարիզի եկեղեցին կամ Տպարան SEP - BUYNFEUL

## ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ ኮ Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելողին սեղանին վրայ ամենեն հաորով արատասեն ին անաիրի, դրջին ու պզտիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վահառատան մէջ պիտի դտնեք ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը,անմրցե-ार प्राचिवनी :

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամէն կողմ եւ ղէպի արտասանման՝ Պելժիա, Ձուիցերիա , Անգլիա ։

## ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme - Tél. MO 11-84 MO 32-10 20, Rue Villeroy

LA 07-72 65, Rue Robert

ይሉ ት**ኒ** 2ጣዚሀ ሆኮ ሪያ

Արմաւ, «պամիա», «եալանճի տոլ-Sus, juralulus «Auchstes, « up պեռ», տերեւ, Թահին հելվա, «վաupil», ineulm, «purmatil», «fu գում», «սագրզ», պիստակ, Շիրակ օղի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ , «սունուը», կեսարական «պաստրը մա»: առաջնակարգ սուրճ, (քարաdmg pr quad, angraph «que լէպ», «սալէպ», ձիթապաուղ, ձէթ, «բաշթավալ» պուլկարական , ճերմակ պանիր ոչխարի կաթով ։ Ամէն կարդի պահածոներ, «բուսջուս», suppose, uniduq, pupudu, ju fbpmu, pufjulu, fumujhi, mbրեւ եւայլն :

## Autasubbear tubsusubbbec

Ach bute downfusmammen de , սեուը ասանրականե դիոբեն եսչա ցում կուտան ամ էն էն նրրանաչակ ներուն : Ոչխարի , Հորթի եւ եզան மிழ் ( இனர்களை வுடிம் , நாவிழ்) :

ՀԱՅ ԹԱՏԵՐ. ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ **ԲԱՑԱՌԻԿ ԵՐԵԿՈՅԹ** ՆիՍի ՄԷՋ

Կիրակի, 4 Փետրուար, կկսօրկ հաք, ժամը 364, Սալ Արթիսթրք, 27 Պուլվ. Տիւպուշաժ, Նիս։

ԳՐԻԳՈՐ - ՎԱՀԱՆ

կր ներկայացնե իր հեղինակութիւնները, դառրաննալ արբայե չան երդբեսբել կամբոլի եւ տաղանդաւոր դերասան Ցակոբ Լաթիֆեանի եւ Նիսի արուեստասէրներու புயவுகி மிற :

Կը ներկայացուին՝

ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻ ԿԱՆԹԵՂԸ

Գեղարուեստական բաժնին մէջ՝ ժողովրդական հարմածանցե երգիչ

ՄԻՇԱ ԱԶՆԱՒՈՒՐ

Երդիծական բաժին՝ հայ ազդային բարերաւութիւններ , Սաթիրական դաւելա երկու զանազան արարներով ։

Մուտք երեք Ն. Ֆ. եւ վերապահուած պատուոյ բաղկաԹոռներ ։

Տոմսերը Հայթայթել ՝ Պաո տիւ Մոնթել, 113 Ավընիւ Քալիֆորնի, եւ նոյն oևն գրանուր դուաճն ։

90.6660 - 40.60.6 - 2. 8. 7. «U.» ծիւ» են թակոմ իայ ի ընդ . ժողովը այր Հինդչարնի , ժամը 20.30ին , սովորական Հաւաքատեղին ։ Օրակարգ՝ շարունակու **Երւն նախորդ ժողովի:** 

## 31 4 C 4 S 6 S C

ZUUU - WULFEPP. Zwip. Upni Phul Վալանսի մասնանիւղի ընդհ. անդամա կան ժողովը տեղի կ'ունենայ այս Շա բաթ, ժամը 21ին, սովորական հաւաբա տեղին : Ներկայ կ'րլլայ Կեդը . վարչու -**Թեան դիւանը։ Ներկաներու Թիւր մեծա**մասնութիւն պիտի նկատուի ։

## 47022022

Դերձակի փուրնիթիւոր խանութի մր Համար, պարոն մը որ վերջացուցած ըլլայ իր զինուորական պարտականութիւ նր եւ կառը վարելու արտօնութիւն ու ենայ : ԴԻՄԵԼ

17, Rue Saulnier

## PUSEPULL TEPHUSUSOFU

Նախաձեռնութեամբ Կապոյտ Խաչի Ալֆորվիլի մասնաձիւղին ։

Ցունուար 27, Շաբաթ , ժամը 20.30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ :

Առնուվիլի Թատերախումբը կը ներկայացնե՝

uthurth Ausuusuve

## LUS DUPUPP pUDb

ՏԱՐԵԿԱՆ 8ԵՐԵԿՈՑԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍԸ

Ցունուար 28, Կիրակի, ժամը 16-24

## LES AMBASSADEURS, 3, Avenue Gabriel, Champs-Elysées

Կը մասնակցին երկու Հռչակաւոր նուագախումբեր

PIERRE DIEUZEY et ses Capétiens PEPITO GOMEZ

JAZZ NEW ORLEANS TYPIQUE TANGOS

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՃՈԽ ԲԱԺԻՆ

Կը խնդրուի կանխաւ ապահովել տոմ սերը եւ սեղանները հեռաձայնելով

Հայ կարմիր խաչի կեդրոնատեղին էլիզէ 67 - 03

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. — Վարձուած սեղա նները գրաւուած պէտք է ըլլան ամէնեն ուչը ժամը 19.30ին։ Հակառակ պարագա յին պարահանդէսին կազմակերպիչ յանձրախուղեն սերբ է տատասխարտասուսւնիւ ը չի ոտարգրբև ։

## ՏՕՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՆՈՒԷՐԸ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝

" 14414 FURUATOR BUS" Chants Religieux Arméniens

կը ղեկավարէ Կ. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

фиширі, բևժչախուղեկ վաև зы Врту interme smugthbanen dom :

անդամներուն, բարեկամներուն եւ Հե-

Restaurant ARTHUR

ሆԱፈቢደጉ

«ዛር ቀኤsቡብኮት»

though b

5, Rue Augustin Thierry

Place des Fêtes Paris 19'

Librairie H. SAMUEL,

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

## ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

30 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/4 սիւնակ ረበዓ b ፈ ቢ ኒ ዓ ት U S 15 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/8 սիւնակ 81111148በትԹትՒՆ 10 ኄ Ֆ. 20 1. 3. **የተጠተፈተቀ ረ**ሀቦሀቢኒኮቶ, ኒ<mark>ፒ</mark>ቢኒያበՒቶ 20 b. 3. 10 6. 3. «ቀበከԱՆ ԾԱՂԿԵՊՄԱԿԻ» 10 6. 3.

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազ դերու համար են, չորրորդ էջը :

5 6. 3.

20 6 . 3 .

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն դիմել Վարչութեան :



0 1 6 6 6 6 6

Հիմնադիր՝

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

ARPIK MISSAKIAN Directrice :

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph. : PRO. 86 - 60

C. C. P. Paris 15069-82

Zump'

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** Վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ.

0.25 b. 3.

24 Bahtahur 19% MERCREDI 24 JANVIER 1962

3ULP&2M684

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5113

38ቦት ያሀቦት - Թኮት 9312

38e ANNEE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

SpmGum'

orneur house

#### **ԵՐԿՈՒ ՍՈՒՐԻ ՄԷՋՏԵՂ**

իչխանունեան գլուխ գալու օրեն ի վեր երկու սուրի մէջտեղ մնացած է Իսմէ ինկանիւ, ներջին եւ արտաջին կրկնակ չակատներու վրայ ։

Քաղաքական ի°նչ ուղղութեան պիտի հետեւի : Ագատ աշխարհի°ն հետ щрир րլլայ թե հիւսիսի հարեւանին հետ բարի դրացնութիւն պիտի խաղայ։

Երկրէն ներս ի՞նչ դիրք պիտի բռնէ : 2ինուորական մենատիրութի<sup>6</sup>ւն Հաստատել, եք գոմովեմավան վանչացբւր պիտի հետեւի :

տասխանել :

Տարօրինակ կացութիւն մրն է ստեղ -Snews Pripping att 1960 Vmjhu 27h յեղափոխութենկն ի վեր :

Մարդիկ շուարած են եւ չեն գիտեր « ո°ր ոտքի վրայ պարել», ինչպես կ'ը սեն Ֆրանսացիները ։

Զինուորականներու յեղափոխութիւ նր, որուն նպատակն էր իբրեւ Թէ ժո որվրդավարական կարդեր հաստատել մենատիրական հանդամանք ստացաւ։ Ափ մը գինուորականներ իրենք իրենց Թոյլ աուին ոչ - սահմանագրական եւ հակա ժողովրդական օրէնքներով կառավարել երկիրը, փնառել տալով Մենտերեսը :

Դարերու փորձը ցոյց տուած է արդէն, սն խունճ գոմովունմն իասավանությու համար պէտը ունի երկանե բռունցքի

Այդպես էր օսմանեան սուլթաններու րոնապետու թեան օրերուն ։ Ս,յղպես եղաւ Սահմանադրական ԻԹԹիհատի իշխանու **երոր ատոն ատնիրբեսուր: բայր վեջաին** շարունակունցու Մուսթաֆա Քեմալի հանրապետական վարչաձեւին տակ, Հալք կուսակցութեան մենատիրութեան տակ, մինչեւ 1950: Դեմոկրատները չուղեցին բացառութիւն կազմել ընդհանուր ः मुद्रम्भूष :

Աւանդու թիւնր մնաց անկակա, Աղգային Միասնականութեան Կոմիտէին ճամ-

Վերջին տարիներու ընթացքին համա լոտեարավար սեռարումբբեսե հանեբեսեր մէջ արմատ ձղած են ժողովրդավարական սկղրուն ջները։ Մտա Հոգու թիւն պատ հաոելով օրուան իշխանութեանց :

Մենաերկս չուղեց կարեւորութիւն ընծայել Պոլսոյ եւ Անգարայի ուսանողնե նու մարմուագայեր հայնբևուր բւ գնաց իր մեծամաու թեան :

իսմ է թև է մար և աւելի խորամանկ՝ այլ կուտայ որ ուսանողները ցոյց կա -

Ժողովրդական չարժումը համալսարարի գրասեղաններէն դուրս ելլելով վարակած է նաեւ բանուոր դասակարգը, որ սկսած է արթնութեան շչաններ ցոյց mmf :

գանատնահուբոաի մանմաժուղն երա կան ճամբով յանգած է այս արդիւնքին, մանաւանը որ պակաս չեն դուրսէն բանուսերբենն ձևմասւնգրող դմամ ճանամիչ -

Տարեղլիւյն ի վեր Պոլսոյ եւ Անդարայի մէջ կատարուած ուսանողական, մա րաշարմ աշխատաբոհարար ձայձբեն վբեջին ծայր յատկանչական են ։

Առաջին անպամն է, որ բանուորները գործադուլի իրաւունք, աշխատավարձքի յաւելում եւ «բնկերային արդարութիւն» կը պահանջեն: կառավարութիւնը ո'չ միայն չարդիլեր, այլ ընդհակառակն կը ետչաքրե այս գոյցերը, չի դիացուիր ինչ նպատակով

Բանակը սակայն աչալուրջ կը հսկէ եւ այլ չի տար, որ միացեալ կառավարութեան հակառակ որեւէ չարժում տեղի ու-

### 

#### ՖՐԱՆՍԱ

ՄԱՀԱՓՈՐՁ ԵՒ ԱՌԵՒԱՆԳՈՒՄ

ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՄՏԱՀՈԳ ԵՆ

Երկուչաբնի օր առեւանդում մը եւ դուլուկանց դն հիշբանունիր եսևսնիր իք երկրին կացութիւնը ծանր է, յիչեցուցին նաեւ թէ Ցունուար 24ի նախօրեակն է ։ Ծանօթ է որ 1960 Յունուար 24ին առաջին րմբոստութեիւն մր ծագեցաւ Ալժէի մէջ, որուն դատավարութիւնը (պատնեչներու դատավարութիւն) տեղի ունեցաւ անցեալ

Երկուչաբթի առաու ժամը 9.30ph фարիզի մերձաւոր Պուռ լա Ռենի արուարձանր Միութիւն Նոր Հանրապետութեան համար կուսակցութեան (ԻԻ ԷՆ ԷՌ) անդամ մէկ բժիչկ առեւանդուեցաւ անծանօթներու կողմե, իր բնակարանեն։ Փօլ Մ էնկի ինչպես իր կուսակցութեան պատկանող ուրիչներ սպառնալիջի նամակներ կը ստանար վերջերս ուր Գաղանի Բա նակը կը յայտներ Թե ողեկոչելու համար Вունուար 24ի տարեղարձը, կոլեան նըկատուած կուսակցութեան անդամներ պիտի առեւանգուին :

Фоլ Մէնկի կառջի մէջ կը դրուէր Եր կուչաբնի առտու, մինչ զաւակը կը վա զէր ոստիկանատուն , լուր տալու : Առե ւանդողները նոյնիսկ ժամադրութիւն ա ռած էին իբրեւ յանախորդ։ Նոյն օրը սակայն, ժամը 16.30ին, մինչ Արտաքին րախարարութեան բակը ռումբ մր պայթեր մեծ վնասներ պատճառելով, ոստիկանութիւնը կը դաներ գուած երեսփոխանր վիլլայի մր մէջ եւ կը ձերբակալէր երկու հոգի մինչ երեք ուրիչներ կը յաջողէին խոյս տալ :

բնրուկախող եգիչին ին խանչի եր դիպուածով ընտրուած է եւ իր առեւանզումը մաս կը կազմ Գաղանի Բանակին Թունաւորման ընդ: . արչաւանքին : Ա ւելցուց Թէ գինքը առեւանգողները ու գած են երեք օր պահել եւ պահանջած են որ հրաժարի Միութիւն Նոր Հանրապե տութեան համար կուսակցութենկն։ Շելտեց թե չատ լաւ վարուած են հետր։ Սպառնալիջի ալ ենթարկուած չէ։ Բա ցատրած են իրեն, երկարօրէն, կոլեան քավաքականունեան վնասները եւ Գավանի Բանակին առաւելութիւնները։ Բժիչկը րսաւ նաեւ թէ չեն կրցած զինքը համո մբլ, ոչ այ իրճ, մարսրճ :

արտաջին նախարարութեան ներջին մէկ բակին մէջ, Տոկայ վնասներ հասցնելով ժշխառանանան դաղուքի ոտասանվու -

իչխանութեան համար մտահոգիչ պա րագան այն է, որ երիտասարդական եւ ուսանողական ուրիչ խմբակցութիւններ իրենց կարդին Իզմիրի մէջ ցոյցեր կը կատարեն՝ պահանջելով ներում շնորհել Եասը Ատայի դատապարտեալներուն ։ Միւս կողմ է գանազան վայրերու մ էջ իսլամական մոլեռանդութիւնը կը վերածնի եւ Աթաթիւրբի բարենորողումներուն դեն ընդվառմներ կը նչմարուին, ոչ միայն տարեցներու, այլ նաեւ երիտա սարդներու կողմ է:

Թոյլ տա°լ որ ժողովրդավարական ըսկրդրունքները լայնօրէն օպապործուին Հակամարտ Հոսան քներուն կողմե՝ թե հաստատել գինուորական մենատիրու -**Երւն**, որ այնջան կը յարմարի Թուրջ ժողովուրդին:

Այս երկնարան քին առջեւ An denguit hitospe :

2PULS-UUUAFLL

ርሀበጊር ሆቴኒቶ 25ኒቶ

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Տար. 50 Ն. Ֆ.

#### ԴԵՂԻՆ ՍԱՏԱՆԱՅԻ ՊԱՐԸ

(Գ. եւ վերջին մաս)

Երջանիկ ենք մենք, որ նման բարոյագուրկ տիպերը, որոնք մայր հայրենիքի վրայ նայում են որպէս իրենց հայրենա կան կալուածքի՝ պատրիմոնիումի վրայ, ուր կարող են խաբել, գոփել պլեբսին (ժողովուրդին), մի բուռ են աննչան՝ யர்ந்டாழய்க்யு நாட்டுக்கை மீர் ? :

Որքան Հայրենակարոտ Հայեր կան o տար երկնակամարների տակ, որ ծարաւ բիբերով կը սպասեն հայրենիք մեկնելու ժամին, որ երազում են հայրենի հողը համ բուրել, բայց միջոցներ չեն դանում գալու եւ այրւում են իրենց երազների եսևե խանսյքի վնայ։ Նոի այս սոկեմետմաւոր գրօսաչրջիկները տարեկան հինգվեց անգամ են դալիս հայրենիք... հինգվեց անգամ նրա պատուի հետ խաղալու:

Пրքան ազնեւ Հայեր, դալով հայրե նիք, հիացել են նրա յառնումով մոխիր ներից, որջան հրաչալի է ջանդակուել Հայաստանի կերպարը նրանց սրտում, մաբում , իրական երազներում ։

Հազարաւորները նրանցից աշխատան քային իրենց երգը ձուլել են մեր երգին, երթն իրենց՝ աշխարհաչէն մեր երթին։

Եւ հիմա նորերն են ցանկանում դալ։ Եկե՛ք, մեր եղբայրներ եւ քոյրեր, Հայ րենիքը խանդական կը համբուրի ձեր անեղծ, ձեռքերը ձեր աշխատաւոր, խիղ-தி திர முகிய வாட்ட ...

Իսկ դեղին ոսկուն ծախուածները Թող չգան մեզ մօտ ու չբերեն իրենց վարա ին, հուրաւսերքու սեսչ հրմեսուի ատևրերի, որոնց երազանքը դուրս չի ելնում « Արմենիա» հիւրանոցի արտասահման եան զբոսաչրջիկների սենեակներից խամրում է մոտայիկ (նորաձեւ) փողկապի հանդոյցի վրայ ...

Կարմրիր այսօր եւ դու, երեւանեան սպեկուլանտ, դու, որ նոյնպես բոնուած ես անաչխատ ճանապարհով դրամ կու տակելու մոլուցքով ։ Գիտակցո°ւմ ես դու արդեօք, որ գործարքի մեջ մանելով միջազգային մաջսանենդների հետ, կարող

բո ժեսևութե վաանահանույը ումեր, ժա րենիքի վաճառման ուղին։ Այդպիսինե րին ժողովուրդն ասում է. «երիցս անար-பாழக் கடிப் ...»:

X

Դեվալուացիա, ռեվալուացիա, վալուտա, էմբարգօ, դեմպինգ, ոսկի, տոլար ... ԱՀա միջազգային մասչտաբի մաջստրբրեն քբեռիկորի (հասեիևե) հասայիր ամբողջ փոնտը (կալուածը)։ Գուցէ աւելացնենը նաեւ կուտակել, խնայել, սիրել երութ ևն ։

- Որևբ<sub>ս</sub>լ - ին ժանդարան ժուճ ։ -Միթէ<sup>®</sup> ազամանդեայ այդ բառի երաժչ տուներնը կարող է հասնել բիզնեսմենի

որաին ։

եւ իւրաքանչիւրը իւրովի է մեկնաբանում այդ հինաւուրց, աշխարհում ամենաչատ դործածուած բառերից մէկը :

Դեղին սատանայի սպասաւորը եւս սիրում է (ի հարկէ, ոչ հայրենիջը, նրա ջրերի արծախանոն անուրջը եւ կամ , աոբրե ձուաձիի բևիկիրեր ու գափասակար ամպը, գրանցից ի՞նչ չահ)։ Նա սիրում է այն... ինչը ատում է նորմալ մարդը, ինչը մարդուն կարող է ետ տանել մի ամբողջ фորմացիա · · ·

Նա կատարում է դեղին սատանայի արբչիռ պարը, նրա յորձանապառյաի մէջ *խատղցնելով իր* Էմբրիոնային (*սաղմա* -ரிம்) நாடிரிம்ற :

իսկ մենք չենք կարող չգոչել չեչտու ղիղ — կանգ առ, պարոն կամ տիկին, ղեղին սատանայի Էպիլեպտիկ (լուսնոտ) պարին մեր երկրում ոչ մի բեմահարթակ չի տրամադրուի : Տարէք ձեր պարր դըրամի, ոսկու գալարումների մէջ չնչա հեղձ ու ճարպակալած ձեր աշխարհը : Մենք այլ երազներ ունենը, ունենք այլ պարեր՝ կառուցման , աշխատանքի , Հե-பாய்யு மீய் பா

Հայաստանը լեգենդական (առասպելական) փիւնիկի պես Թուլում է դեպի Ա րեւը, եւ ձեր դեղին սատանայի ծամա գուունիւրդրենն սև ճա, ը գիգամահանգ ու பாடமாயா கிப சொடி ...

LUPPA ZUBPUALSEUL

«Սովետ Հայաստան»

թեանց մէջ: Ռումբը կը գտնուէր Թու րումներ դն հասենը դՀն բւ տանկիլըն որ սարսափի մատնեց Քէ տ՝ Օրսէի ամ բողջ Թաղամասը, ցնցած է ամբողջ չէն-

Նախարարութեան մէկ պաշտօնեան ըսպաննուած է տեղւոյն վրայ, ուրիչ մը ு நாட்பய வெள்ளியும் முற்றிர் விர்டி ந்த நிரு மாய்யு րբան ըն ունիչ վինաւսնրբն ան շիւար դանոց փոխադրուած են :

Վնասները չատ մեծ են, առանց հայ ուելու կոտրած ապակիները, որոնց Թիւը հարիւրաւորներու կը հասնի, բազմանիւ գրասենեակներ տակն ու վրայ եղած են պայքքիւնին ուժէն իսկ:

Քննունիւն բացուած է :

Երեսփոխաններու եւ կուսակցութեանց ընդ հանուր կարծիքն այն է Թէ Միացեալ Տակատի մը կազմութիւնը աւելի քան երրեք անհրաժելա է ։

ph . bb . blbp կ'nigt np ophumulaih mpդարութեամբ մր վերջ դրուի այս անտաwhip hungueldhuis :

× Սանթեի բանտեն աքթիվիսթ երկու բանտարկեալներ փախան ։

× Թուլուգի մէջ Գադանի Բանակի պետերէն մէկը, Հանրածանօթ բժշկապետ մըն էր, սրտի հիւանդութեանց մասնա -45m, առջի օր ձերբակալուեցաւ, կնոջը

× Ալժերիոյ մէջ արտակարդ միջոցներ ձեռք առնուած են պահպանելու համար կարգն ու կանոնը: Պոնի մէջ քաան հա զար հոգի ներկայ եղան այն երիտասար - դին յուղարկաւորութեան որ սպաննուե ցաւ առջի օր երբ Գաղանի Բանակի աղ ղեր կը փակցներ :

Ալժէի մեջ ժամը 21էն ետք, կառջերու շրջագայուներւնը արդելուած է :

#### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ Արտաջին ինտ Ուորլա Ռիփորթին» որ ներկայիս Արեւելը - Արեւմուտը բանակցութիւն չկայ այլ՝ դիրջերու բաղդատութիւն ։

ՌՈՊԸՐԹ Քենրաի, Մոսկուա պիտի չերթայ, յայտարարեց Սպիտակ Տան

ԹԵՀՐԱՆԻ մեջ ընդհանուր դործադուլի հրահանդ աուած է Ազգային ձակատը, տապալելու համար Տոթթ. Ամինիի կա ռավարութիւնը ։

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ Գերմանիոյ մէջ պարտա ւորիչ դինուորական ծառայութիւն հատատաուեցաւ ։ Խորհրդարանը օրէնքը պի տի քուկարկկ վաղր:

ՊԷՅՐՈՒԹԷՆ կը հաղորդեն ԹԷ լուծ ուած Ազգայնական Ընկերային կուսակցունեան երեք անդամներ սպաննուած են, երբ կր փորձէին սուրիական սահմա-ः वित्रविद्याम न्य

ՄՈԼՈԹՈՎ Վիէննա պիտի չերթայ։ Չինքը պիտի փոխարինէ Ալեքսանդրով : Wans . Միութեան Արտաքին նախարարին կցորդ նչանակուեցաւ՝ Լափին , Աւրս արիոյ նախկին դեպան :

### ԳԻՐՔԵՐՈՒ ՀԵՏ

ինչ որ կր գրեմ այս խորագրին տակ, գրախօսական չէ, այլ կարդ մր դրջերու ըն թերցում էն իմ կրած տպաւորութիւն ներուն ամփոփումը։ Ներկայիս, ու միչտ ալ, ջանացած եմ ըլլալ գնարաւոր չափով անկեղծ ։ Անարժէք դիրք մը, բարեկամիս կողմե դրուած ըլլալուն համար, புபியக், மத யடி புத்த முயக் முட முழி மீழ համար՝ պարզ այն պատճառով որ հեղինակը ծանօթես կամ բարեկամս Այս ճչդումը անհրաժելա էր՝ որովհետեւ ինծի կը Թուի Թէ Հայերէն գրքի տաղնապր, որուն մասին յանախ կր խսսուի, մեծ չափով կապ ունի ընթերցող հասա րակութեան ոչ թե պակասին, այլ՝ «դործաղուլին» հետ ...

Միտքս բացատրեմ ։

Բաղմանիւ գրջեր կը հրատարակուին տափակ, անձետաքրքիր կամ անմարսելի բովանդակութեամբ, ու անոնց հեղինակները միչա ալ կը գտնեն մէկը, ու այդ մեկը կը դանե տեղ մը՝ դանոնք, կամ աunugut dthu ne dheup, andbine: Thu միտ ընթերցողը, խարուած այդ գովես այն, կը գնյ այդ գիրքը. այք մր կր նեաէ վրան, ու դժգոհ, գիրքը կը դնե մեկ կողմ՝ Հաստատ մտադրելով ալ մարդու չգաւատալ եւ գայերէն գիրք չգնել՝ **բ**անի որ հայ հեղինակները «աղուոր դիրք գրել չեն դիտեր»։ Կարծեմ կրցի հասկըցնել ըսածս։ Շեչտել փափաջածս այն է թե ներկայ հայ դրականութեւնը կր տաատալի իրաւ, անկաչառ եւ դիտակից քննադատութեան պակասէն։ Քանի մր արժանաւորներ, ուրիչ բան կը հիւսեն , եւ հրապարակը մնացած է բոպիկներուն ։ Չմոռնանը որ, ինչպէս մեր գրողներուն մեծամասնութիւնը, նոյնպես եւ կարդացողներուն չատ մեծ տոկոսը, կամ 1915ի աղէտէն վերապրողներ են, եւ կամ, այդ சாடயியம்தம் யாய் இரும்பு திய பியխած, հիմնական կրթութիւնք եւ դաս տիարակութիւնե ղուրկ մարդիկ: Մար դիկ որոնք, ժամանակ եւ պատեհութիւն չեն ունեցած իրենց ճաչակն ու միտքը dzmlftine :

Սխալ չհասկնաբ, զանոնք չեմ մեզա դրեր, այլ երեւոյթը կը պատկերացնեմ, սեւով՝ Տերմակ Թուղթին վրայ կը դնեմ, ահա թե ինչու հարկ է տալ անոնց մատչելի գործեր, եւ, տալ նաեւ, անկաչառ քնանդատութեան մը չնորհիւ, դանոնը հասկնալու եւ սիրելու պատեհութիւն :

Եթէ այս ցաւին վրայ աւելցնելու ըլ լանը նաեւ այն ցաւը որ դաչնակցական ները «միւս» գրողներուն գրածը չեն գներ ու կարդար, եւ միւսներն ալ Դաչնակցական գրողներու գրածները ձեռք առնելէ կր գարհուրին, պատկերը լման կ'րլլայ։ Ու հիմա, այս քիչ մը երկար յառաջաբանէն վերջ, անցնինք կարդ մր դիրքե րու մասին մեր ըսելիջին:

ւ գրդակ մակադրակամ

Տասնեւհինդ պատմուած ըներու 312 է !նոց աղուոր հատոր մր։ Ձարմանալի է , « Երկաթե Վարադոյր»ին հաեւէն չատ աւելի երգ, լուր, գիր ու գրականութեւն կը հասնի ներկայիս մեր ձեռքը, քան «անվարագոյը» Պարսկաստանէն։ անդաա րբատգ մամուկն իրճրանաւ իր երակրսևոր հետևու ատաւսևունիլըն ին թողու : կ'ապրի գրեթե կղզիացած, ինքրն իր մէջ՝ իր ղալոցներով, եկեղեցի ներով ու մչակութային կազմակերպու -Թիւններով: Կ'ըսուի Թէ ամէնեն չատ Համալսարանականներ, իրաւ մտաւորա կաններ ունեցող հայ դաղութեն է ան : Հոն գրական չարժումը սկսելու ձիդեր ալ տեղի կ'ունենան ։ Ձենք կարծեր Թէ այս կղզիացումը գիտումնաւոր կամ կամաւոր է, այլ՝ հայ գրջի տարածումն ու սպա ռումը ամէն տեղ երեսի վրայ ձղուած ըլլալու արդիւնքը։ Ցամենայն ղկպս պարոն Ֆալեանի գրջին յառաջարանէն կը ահղեկանանք Թէ Հեղինակը «նոր»երէն չէ՝ քանի որ այս հատորը լոյս կը տեսնե իր գրական գործունկունեան 55անեա -466 யாடுசிரை :

Դիւրընթեռնելի հատոր մըն է՝ բացի «Անհետացող Դարաչրջան» չարքին մէջ բերուած «Հողմարց » կտորէն որուն լե զուն, դաւառաբարբառով ծանրացած, կը Jagutgut dtg :

Այլապես իր բոլոր պատմուած քները, ունին Հետաքրքրական բովանդակութիւն եւ կր կարդացուին հաճոյքով ։ Տիպերը , վերցուած ամէն դասակարդե եւ սեռե իրական են, կենդանի. մտացածին ոչինչ ունին: Հեղինակը յաջողած է տալ իր միջավայրին ու հերոսներու արտաջինին հետ , անոնց ներաշխարհն ալ : Իր դիւղացիները կոչա ու անմչակ, միամիա ու նախնական , կր մնան համակրելի խրենց ապրումներով ալ ։

ԼՈՒՍԵՄԷՆ ՇԻՐԻՄՆԵՐ, Շ. Նարդու lih, ompha:

Նարդունիի այս 171 էջնոց հատորիկը մաս կը կազմէ «Ցառաջ»ի մատենաչա րին: Առաւել կամ նուաղ խանդավառու թեամբ դրուած դիմաստուերներու չարջ մըն է, ուր տեղ դտած են Ահարոնեան Ռուբեն, Շանթ, Աղբալեան, Օչական Շ. Միսաբեան, Թորդոմ Պատրիարը ու Բարդէն կաթողիկոս, 8. Մաղաբեան, Չօպանեան, Ետան, Ա. Իսահակեան , Ալենչան Գուրդեն եւ Հր. Այհանաք :

Նարդունի դրելու, դատելու եւ տրա մաբանելու ինքնայատուկ ձեւ ունի։ Կարելի չէ գինքը մտիկ չընել ։ Կը կարդացուի Հետաքրքրութեամբ։ Գիրքը պատկենամանմ ?:

ԿԵԱՆՔԻ ՅՈՒՇԵՐԻՑ, Սիրաք Սար հադեան, Թեհրան :

Աչխարհի այս կողմը բնակողներէն չաաերուն համար անժանութ անուն մր :

Կր դրեմ անոնց մասին պանելով ժամա - Անձնակերրոն դիրք մբն է իր 350 էքնոց Հատորը։ Տեսակ մը ինջնակենսադրական ՆՈՐ ԱԶՔԵՐ, Հր. Ֆալեան հեղինակ։ վէպ՝ որուն խորջին վրայ կը տարածուի Վանի հերոսամարտին չջեղ նկարը ։ Ասարգրառես ատաւսնին է ժենիր, հարի ժողովուրդին նահանջը դէպի իդարը ու եջմիածին նկարագրող բաժինը, եւ հեղինակին հանդիպումը -- այդ ճամբուն վըրայ, Աղասի Խանջեանի հետ ։

Մեղի Թուեցաւ Թէ Վանի Արամը իր արժանաւոր տեղը գրուած չէ այս հատո-एकि डिर् :

ՔԵՐԹՈՒԱԾԱՆԵՐ, Արսէն Երկաթ :

bulan Supper spunch toung he sping են խախորագրերով հինդ մասի բաժնուած եւ մաքուր Թուղթի վրայ, մաքուր տպագրութեամբ բանաստեղծութեանց հատոր մը՝ Հասունութեան գրոչմը վրան ։

Մեր ապրող (ու Թերեւս ալ հեռած) բանաստեղծներուն մէջ ամէնեն չատ արաաղրողն րլլալ կը Թուի Արսեն Եր կախ, որուն անունը, չեմ կարծեր աշխարհի որեւէ մասին մէջ բնակող Հայերու ականջին հասած չրլլայ ։

Երկանի լեզուն օրինակելի է, երան դապնակը՝ ձոխ ու բնարին լարերը բաղմազան : Կր Թուի Թէ արեւուն տակ չկայ բան մը, որ օր մը, տեղ մր, անդամ - մր չյուղէ ու ներչնչէ դինքը: Օրինակ, «հրեղէն հայութիւն» ենթախորադրուած էջերուն մէջ բանաստեղծութիւններ նուիր ուած են, Սերոբին , Անդրանիկին, Աւարայրին, Աղբիւր Սօսէի, Թարդմանչաց Գերեղմանին, Կոմիտասին, Գեղարդին , Չարենցին, Շանքքին եւայյն։

աԲնաստեղծութիւն կարդալ սիրողները բազմաթիւ արժէջաւոր կտորներ պիտի դանեն այս հատորին մէջ։

ՆԵՐԱԾՈՒԹԻՒՆ ՀԱՑ ԳՐԱԿԱՆ ՊԱՏ -ՄՈՒԹԵԱՆ, Բ. Թաշհան, «Յուսաբեր» տպարան, Գահիրէ ։

Մեծարժեք դիրք մը: Հայուն ու իր մըչակոյթին վերաբերող ամէն բան կատաղօրեն սիրող մեկու մը գրչեն ելած գիրք մը։ Այս յօղուածին սկիղբը ըսի տեղ մը թե մեղմե չատեր պատեհութիւն չունե ցան չատ մը բաներու մասին հիմնական զաստիարակութիւն ստանալու, պաչար ամբարելու ։ Անչուշտ այդ Թերի մոր վրւած բաներուն կարդին էր նաեւ հայ լեզուն,, Հայ գրականութեան եւ Հայ գըրական պատմութիւնները։ Ահա այս վերջին նիւթեին, Հայ գրական պատմութեան մասին կը խօսի այս գիրքը լրջունեամբ, սիրով եւ հեղինակաւոր չեչտերով :

Գյուխներ ունի նուիրած բազմանիւ նիւթերու որոնց մէկ մասը կը Թուեմ ա-

Գրողը եւ մտաւորականը, դրականու թեան օրինագիրքը, գրելու արուեստին պահակները, լեզու եւ ոճ, ղեկավար ուած գրականութիւն, նախամեսրոպեան դիր ու դրականութիւն, հայ այբուբենի դիւտը, Աստուածաչունչի Թարգմանու -Թիւնը, ոսկեղարի Թեր ու ղէմ, լեզու եւ բարբառ, ձեռադիրներ եւ իրենց «կենսա-

#### ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ZUS FYUGESC

Ձաւակը Անդրկովկասի երկախուղե դէն աշխատան գրնբրավանի դն, Ոնեա՝ Sand Velphanichmin the Junut malumping Հոչակ ընաղէտներու չարքին ։ Գոլրոյ<sub>ա</sub> կան տարիներուն աշխատած է իր հա հետ իրրեւ օգնական :

Քիմիական փորձեր կր կատարեր փոքր եղբօրը հետ իր տունին մէջ, րոնք, յանախ կր վերջանային անակնկա արայ թումներով, ան ու սարսավեր մատակ լով տեցիները։ Արրահամ մտադիր դառնալ քիմիազէտ։ Սակայն ուսաներ -ամար Լենինկրատ ժամանելեն հայ մասնագիտունեան մասին իր ունեդա ծրադիրները փոխուեցան , — հրապուր. ուեցաւ փորձառական բնադիտութեամը

Լենինկրատի բնախօսութեան հիմնաո կութեան մէջ Ալիխանեան կը նուրրա բիւրեղային դանաղան կառուցուած քնե. րու հետազօտութեան մէջ՝ ույնքեկեներ վերյուծումի կիրարկումին : 1930ի ատեն ները Հայ դիտնականը իր ուսումնասի. րունեան առարկան դարձուց ույ օննեկ եան ճառագայններու տեսողական հիմ. նական Հարցերու փորձառական Հետազ மாடிசிட்பு :

Այդ չրջանի Ալիխանեանի կատարա աչխատանքներէն ամենահետաքրքրակա. նը գանագան նիւթերու բարակ չերտերի ույ օն թկենեան ճառաղայ թներու ներքի լիակատար արտացոլումի օրէն քներա հետազօտու Թիւնն է: Մ,յդ նուրբ եւ դրժուտը ուսումնասիրութեամբ, Ալիիսանեա யாயடும் மம்புயம் முறுயும் முற்கும்

գրական»ները, մեր պատմիչները եւն. :

Գրող, դրել սորվող՝ ու հայ մջակոյի ու գրականութիւնը սիրողներու համա « բարձի տակ» զրուելու արժանի գիլ մը՝ խանդավառութեամբ եւ ձեռնհասօ. முத்த முமாயில் :

Ընթերցմանս պահուն բազմաթիւ ն թեր առած էի մէջբերումներ ընելու համար, բայց կը տեսնեմ որ անոնց կեն իսկ առևելով, Թերթը կը լեցուի վերի Jun ...

Կը բաւականանան վերջին էջէն բակ մը հատուածներով:

կայսրու ժիւնները կուզան, ու կեր *ժան*, բայց մչակոյ*ժները կը մնան*։ Կլբ նանը հրաժարիլ կայսրութերւնեն, բայ արամադիր չենք - եւ յօժար չենք - Հե րաժարելու մեր բազմադարեան մչակոր

Մշակոյթը աւելի է, քան կայսրութիւ նը։ Մշակոյթը ողի է, կայսրութիւն հող է: Հոդր կորսնցնելի է ոգին անկո एएक दिन देश:

U.PUU ZUBAUA

### ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, ns eh

ԵՈԹՆԵՐՈՐԴ ՈՒՆԿՆԴՐՈՒԹԻՒՆ ՄԱՔՐԱԳՈՐԾՈՒՄ՝ ԿԱՐՄԻՐ **ԲԱՆԱԿԷՆ ՆԵՐՍ** 

Ռատէք, իր դատավարութեան ընթացգին գանի մը անդամ կրկնած էր, թէ Թուխաչեւսքի որեւէ կապ չունէր դաւա-ருநாடிகெயி கோ :

կասկած է վեր է, որ Ռատեք ինքնաբերաբար չէ, որ բերանը առած էր կարմիր ետրարի ոտանարևմաի տերեր, դասբչան Թուխաչեւսքիի անունը։ ԵԹԷ ՍԹալին կ'ուղեր, որ այս ղատավարութեանց ըն թացքին յիչատակուի Թուխաչեւսքին , նոյնիսկ անոր «անժեղութիւնը հաստա աող» նախադասութեան մր մէջ, պարզ է թե մառելալին հանդեպ ալ դել նպատակներ կը սնուցանէր։

Արդարեւ, 1937 Ապրիլ 12ին լուր տա րածուեցաւ, Թէ կարմիր բանակի սպա յակոյաի պետ մառելալ Թուխաչեւսջի հանուած է իր պաշտոնեն, եւ նչանակ ուած՝ Վոլկայի շրջանի դինուորական **Հրամանատար** :

Ռատէք, իր դատավարութեան ընթացթին «մատնած» էր Լոնտոնի խորհրդային գեսպանատան զինուորական կցորդը՝ գ**օ**- րավար Փութնան։ Այս վերջինը, իր Հուն, Սթալին արդէն անհրաժեշտ հրա - նաեւ կամարնիք, «խ. Միութեան հան կարգին, «խոստովանած» էր, թե մառե չալ Թուխաչեւսքի, իր ներկայունեան ընդունած էր Անգլիացիներուն հաչուին քնաբոսոնգիոր ժատանբք։ ՌՂո եսքսնն իեն թե տեղի ունեցած էր այն ատեն, երբ Թուխաչեւսքի, որպես W. Միութեան պաչաշնական ներկայացուցիչ, Լոնաոն դացած էր Անգլիոյ Ժորժ Ե. Թազաւորին յուղարկաւորութեան հերկայ դանուելու

Երբ տեղեկացաւ 20թ. Փութնայի բ սածներուն, մառելալ Թուխաչեւսքի ի րար անցաւ. գնաց անձնապէս տեսակցեցաւ Ս Թալինի հետ եւ պահանջեց, որ դէմ յանդիման բերուի նախկին դինուորական կցորդ Փութնայի հետ, կամ առիթ ըն ծայուի իրեն, որ այս զրպարտութիւն ները հերք :

Ս թալին հայրական չեչտով պատասիա-

- Ձգե այդ յիմարութիւնները. հաւաատացած եմ, որ այդ բոլորը սուտ խօսքեր են : Թշնամիին ռազմավարութիւններուն մաս կը կազմե հողւով մարմնով մեզի Հասատարին եղող մարդոց վրայ կասկած արթնայնելը։ Բայց խորհուրդ կուտամ , որ մինչեւ մինոլորտը հանդարտի եւ այս եսլսնն դսանութը, դանրայի դանդբեն բևթաս եւ այդ չրջանի գինուորական հրա մանատարութեամբ զբաղիս

Ո'յո խոսքերը անաասարած իսկ պա -

հանդները աուած էր, որպեսցի Թուխա չեւսքի եւ իր սպայակոյտին անդամներէն դր գրուն առան հառաքը եր

1937 Ցունիս 2ին, պալաօնական հա ղորդադրութիւն մը կը յայտներ, թե Պատերազմական փոխ - նախարար Եան կամարնիք անձնասպանութիւն գործած է րանաի իր իսցիկին մէջ։ Իրականութիւնը այն է, որ Ս ժալինի հրահանդով սպան -

Պատճա որ. Սխային யுயப்பியி ந்ர Կամարնիջէն, որ Թուխաչեւոջին ամբաստանէ : Կամարնիք մերժած էր. ասոր վըրայ, ՍԹալին հրահանգած էր, որ Կա մարնիք բանա նետուի եւ միեւնոյն ատեն դայն նչանակել տուած էր Մոսկուայի կերը. Կոմիայի անդամ . այսինքն՝ առիք ընծայած էր կամարնիքի, որ մահուան կամ պատիւներու միջեւ ընտրութեիւն մը կատարէ. Կամարնիք տեղի տուած չեր. ուրեմն սպաննուեցաւ :

Ցունիս 11ին կը յայտարարուէր, թե մառեչալներ եւ գօրավարներ Թուխաչեւսջի, Եաջիր, Ուպորեւիչ, Կորբ, Այտման, Ֆելաման, Պրիմաջով եւ Փութնա, դա ւածանութեան յանցանքով ամբաստան ուած են ու զինուորական Ատեանի առ ջեւ պիտի դատուին:

Դատական ջննութիւնը այն եզրակա ցունեան յանգած էր, որ այս եօներ բարձրաստիճան զինուորականները, ինչպես

դէպ ոչ- բարեկամական քաղաքականու՝ թիւն վարող օտար պետութեան մր զի ուորական ղեկավար չրջանակներուն հե յարաբերութեան մէջ ըլլալով, կարմի րանակին վերաբերող գաղանի տեղեկու՝ թիւններ կը հաղորդեին օտար այդ պե տունեան։ Իրենց նպատակն է տկարա՝ ցնել կարմիր բանակը, եւ օտար յարձակ դար դն տանամանիր, վբևաշտոտարի Հողատիրական ու գրամատիրական իչ՝ խանութիւն մր» :

Բոլոր ամբաստանեալներն ալ խոստո՝ վանութերւններ կատարած էին, ան՝

Յունիս 12ին, նոր հաղորդադրութի մը կը յայտներ, Թէ դատարանը տու<sup>ա</sup> եւ զործադրած էր իր վճիռը։ Բոլորն 🖷 դնդակահարուած էին :

ի°նչ հիմը ունկին այս ամբաստանու செடிய்ப்படு :

Շատեր կը խորհին, Թէ դաւանանու թեան ամբաստանութեան պիտակին ետ<sup>ի</sup> (முமைய் மத் மூ கியமயமை முடிக்கு) , பிடும் լին աւելի լուրջ կասկած մը ուներ- գի ուորական պետական հարուածի մր կա րելիութիւնը. այսպես կը կարծեր, նուազն , ճզմած ըլլալ իր քաղաքականու թեան դէմ բանակին մէջ տիրող ընդդի՝ பாடிரிம்மா :

(23 Tmp.)

փաստեց , որ Ֆրենելի եւ Մաջովելի ղասական տեսողու ժիւնը լիուլի կարելի կիրարկել Թափանցիկ եւ կլանող միջա վայրերեն ոեսնեկենեան կոչա Sunm դայներու անդրադարձումին նկատմամբ:

Այրիսանեանի գիտական գործունկու թեան առաջին շրջանի արդիւնքը եղաւ ույ օն թկենեան Տառալայ թներու տեսողութեան նուիրուած մենադրութիւնը : Այդ աշխատունեան մէջ, որ իր կարեւորու թիւնը չէ կորսնայուցած մինչեւ այսօր , Այիխանեան գասաւորեց իրմ է առաջ այդ ձրորին մեջ աշխատողներուն կուտակած Հակայական գիտական նիւթերը։

1933 ին գտնունցան նեօթրոնը եւ պոզիթրոնը: Այդ մասնիկներուն ուսումնասիհաւնգրողն որորը մետանին հանդանգեւ հենաղէտներ, անոնց մէջ տեսնելով փորձառական եւ տեսական բնադիտութեան ղարդացման գլխաւոր հեռանկարը : Հիւլէական կորիզին բնագիտունեամբ Հե տաքրքրուհյան են պատկառելի եւ են երիտասարդ գիտնականներ։ Ալիխանեարր կը տեսնենք այն երիտասարդ բնա դէտներու չարքին մէջ, որոնք մեծ խանդավառունեամբ նուրրուած են այդ մեծ ապաղայ ունեցող հարցին ուսումնասի -மாடிக்கம் :

Բնագիտութեան այն հիմնական իրն դիրները, որոնք կապ ունին հիւլեին ե յեկարոնիք արտաքին կեղեւի յատկու թիւններուն հետ, հիմնական գիծերով կր մօտենային իրենց վերջնական լուծումին: Միեւնոյն ատեն իրարու ետեւէ կատար ուած սջանչելի գիւտերը նոր կարելիու թիւններ ստեղծեցին նիւթի տարրական մասնիկներու յատկութիւններուն եւ ա նոնց փոխապղեցութեան օրէնքներուն հետ կապուած հարցերը ուսումնասիրե -பாட பெயியர :

1939ին Ալիխանեան սկսաւ пւսումնա սիրել տիեղերական ճառագայթները րացառիկ Հմտութիւն ցոյց տալով նիւթերու ընտրութեան մէջ։ Բաղդատութեան դնելով այլ հետաստողներու փորձերուն արդիւնքները, դիտնականը եկաւ այն եղրակացութեան, որ միջին բարձրութեւն ներուն վրայ տիեղերական ճառաղայիներու կաղմին մէջ (այդ ատենուան արդէն *յայտնի մասնիկներէն*՝ ելեկտրոններէն եւ մեզոններեն դատ) պէտք է ըլլայ նաեւ ուրիչ ծանր մասնիկ մր : Ըստ որում , այդ մասնիկը, պետք է ունենայ իոնի դարձընող աւելի մեծ ընդունակութերւն, քան ելեկտրոնները եւ մեզոնները :

Հակառակ պատերազմի արդելջներուն եւ դժուարութերւններուն, Ալիխանեան իր փոքրիկ եղբօր՝ Արտեմ Ալիխանեանի հետ 1942ին Հայաստանի մէջ, Արադածի վր րայ կատարեց տիեղերական ճառագայններու ուսումնասիրութիւններ ։ Ալիիսան եան եղբայրներու եռանդուն դործունկու-Phub չնորհիւ ստեղծուեցաւ տիեղերա կան ձառապայ թներու եւ յատկու թիւններու հետաղօտու ժեան առաջնակարդ կա յան մր, որուն գործունկութեան ամկեկն կարևոր արդիւն ըները հանդիսացան տի-

եզերական մառագայթներու կազմին եւ ուժականութեան ուսումնասիրութեան նոր եզանակի մր մշակումը եւ կիրաը -

Blummungha hapabane Spangue Suu տատուեցաւ, որ տիեզերական ձառաղայ-Թումի կաղմին մէջ կան տարբեր դանդըembuhu nebbyny abanaliby: Unif hul փաստունցաւ Ալիխանեանի ըրած են Թա դրունեան ձչղունիւնը :

Արուարի երառերոն հիսարար իրերո արպ սահղծաղործութեան վառ դիծեր ունի: Արդարեւ, ի վիճակի է բաղմանիւ կարեւոր Հարցերէն ընտրել առաւել կա րեւորը, այն որ ամենեն աւելի հեռանըկար ունի : 2ի վախնաը ուսումանսերել այնպիսի հարցեր, որոնց перисшуիծերը հաղիւ կր նչմարուին:

Վերջին տարիներուն Ալիխանեան դրադած է հիւլէական ուժը խաղաղ նպատակ-When Sudap on mangapoline stan hay nemd pundufthe supplient neunedumuhրու թեամը : Հայ գիտնականին դեկավարութեամբ չինուած են հիւլեական ռէակթեօրներ, որոնք արդեն ղործածունեան գրուած են դանադան երկիրներու մէջ :

« Իր դեկավարութեամբ, կը դրկ ակա ղեմ իկոս է. Արցիմովիչ, եւ իր անմիջա կան մասնակցութեամբ՝ կատարուած են ծանր կորիզներու յատկութիւններուն եւ sheitական ոէակթեօրներու մէջ տեղի ունեցող բնադիտական բնաչրջումներու ուսումնասիրութեան նուիրուած բաղմա -[ժիւ աշխատանքներ, որոնց մասին մեկ քարի ատևի աստ հերունուդ դև բառ արւլէական ուժը խաղաղ նպատակներու օգտաղործելու համար դումարուած Ժրնեւի միջաղգային խորհրդաժողովին մեջ, եւ որոնք արժանացան խորհրդային եւ օատր երկիրներու բնաղկաներու գնահա -

Ալիխանեան չատ գրողած է նաեւ արդի ահսական եւ փորձառական ընադիտու թեան կարեւոր հարցերէն մէկով՝ կորիզի պեթ-ա-արոհման Հարցով եւ ստացած չատ արժէ քաւոր արդիւն քներ

Ալիխանհետն իր աշխատանըներու կար դին զասախարակած ու հասցուցած է հաեւ բնապետներու պատկառելի թիւ մը : Շատեր անուանի բնաղէաներ եւ դիանա կաններ զարձած են արդեն:

կր ղեկավարկ Խորհրդ. Միութեան Գիաութիւններու ակադեմիայի փորձառա կան եւ տեսական բնագիտութեան հիմնարկունեւնը, որ վերջերս, հայ դիանականին դործոն մասնակցունեամբը, ըս աեղծեց փրոթոն արաղացուցիչը, որ արղեն կ'օգտագործուի մեծ ուժանականու -[ժիւններու պարազային կատարուող կո րիկային հակարդեցու Թիւններու ուսում նասիրութեան, տարրական մասնիկներու դասաւորման եւ բազմանիւ այլ կարեւոր Տարցերու ուսումնասիրութեան համար ։

Հայ գիտնականը մեծ նպաստ բերած կ նոյնպէս Հայաստանի բնագիտութեան դարգացման գործին մեջ :

J. 13113345405 ...

#### הטטונה הטונטטהה Preusur usinent

Թանինի մէջ Նեվզատ Իւսթիւն այսպես կը ներկայացնէ Թուրքիոյ «օրուան մարդը», ըստ այլոց «չար ոգին» .—

Անկախութեան պատերաղմ , Թուրքիոյ Հանրապետու թեան հիմնում, Ռամկա վարութերւն, Մայիս 27, բոլոր այս դէպքրուր դէն ևողքի փանուկը որուրն ին դանուի: Տեսակէտով մր, Իսմեխ փաչան யும் பயரடிம் த வு மயசிம் வடம்டி முகையிர ատնելու տայճանկը դՀ :

Տարաժուն կարծիքի մը համաձայն , ժողովուրդին մեծամասնութիւնը չի սիրեր թոժ է ն փաչան, կր քաշուի անկե : Կր կարծուի թե ամեն բան կրնայ ընել mu: pudtle domann plat undt, ledinden -மாடிரிடம் 4'ம்த்: மித் மியம்யூம் யரித் իրչ ինկան : Արսև հարագե ին հանջևաumj : Pudtle homewir nouhung & , th danնար : Իսմ է թ փաչան մարդը կը գործա ծէ այնքար տաբր, ոն ին մանգիր քաւ դայ, յետոյ կը վերցնե կը նետե ։

Այս ամենը կ'ըսուի, կը գրուի խանեն փաչայի համար : Իսմեն փաչային համար « առանձին մարդ է» ըսողներ՝ անդամ կան։ Ան այն մարդն է՝ որ չատ անդամ իր ձեռքերուն մեն բռնած է Թուրքիոյ աոլադան: Այս բոլորին մէջ իրականու թեան մեծ բաժին մր կայ, նոյնինքն ի րականութիւնը :

ինչ որ չի գիտցուիր, չի հասկցուիր , այն է Թէ Իսմե Թ փաչան ո՞ր գաղափարին பியமுடி !

Իսմեն փաչա ազատակա°ն է : Թէ այո, मिर्द गर् :

թում է արա արաականու թեա և կողմ -Sumply 5: 10 5 mjn, 10 5 mg:

Իսմեթ փաչա դիւղական էնսթիթիւնե pp மாய்யூர் \$ : செர் யுர, செர் மு :

իսնկ ի փաչա այն հաղուագիւտ մար դոցմեն է, որոնք նոյն ատեն Թէ Հիւսի սի, թե Հարաւի մեջ կրնան բլլայ: Հա սան Ալի Եւիձելն ալ Իսմեք փաչային կր-[ժական հախարարն է, Ռեջատ Շեմսետ աին Սիրերն ալ ։

Պետք է բացայայաօրեն ըսել Թէ Իսմե B மியாய மிக் மாபாக்காரிய முழ் டி: குளியர் արատարար դանս նելանուր, նոա իր, աչ։ Պետական մարդը այն մարդն է, որ իր Տաւատացած մեծ դաղափարը կ'առնե , կր գործագրէ եւ կամ այդ նպատակով (ուղիղ դիծի մր վրայ) կ'աչխատի: Իս մեխ փաչա մեծ յաջողութիւններ արձա նադրած է առօրեայ խնդիրներու լուծ ման մէջ։ Գալով մեծ խնոլիրներու, նոյնիսկ եթե ընել ուղած է, առօրեայ քաղաբական մտահոգութիւններու մէջ՝ նա -பெயிலியல் \$ : Pepter «முயமுய p» , மடியல் \$ շատ բաներու մօտենալ, ղանոնք դործա դրել, իր անունը այդպէսով պատմու [ժեան անցընել, բայց [ժերեւս այդ տիե -

գերական հարցերուն պատասխանները պետք բան Հափով Հորարանուր արաջաուսի՝ չէ կրցած դիմադրել իր միջավայ րին ճնչումներուն։ Իր երկարատեւ քա ղաքական կետնքին մէջ մնացած է մարդ մր, որ անդադար փնառած է, չէ կրցած հասնիլ հոն՝ ուր հասնիլ կ'ուղե, այս ուղղութեամբ կատարած է մոխումներ , որոնք կրնան գինք անկացնել :

Մուս թա գրա գրալու թիւնն է որ կը պակսի իսմե ե փաչային մօտ, որ ազօտ, մչուչոտ մտածումներու ետեւ միչտ բաներ մր ընել կ'ուզէ կարծես , միչա բաներ մր պիտի ընկ կարծես : Փաչան , որ քաղաքական խաղերով լեցուն է , պէտք էր գիտնալ Թէ ջաղաջականութիւնը մի ջոց մրն է , Հաւաքականուներու կետարին մէջ բաղաբականութիւնը իր կարծածին չափ կարեւոր չե :

hud \$ 6 மும் தம் முதி மிரு மாகிய \$ : Uսիկա վերջին միջոց մըն է, որպեսզի Տանպստորեն յայտնե իր մաածումները եւ վործաղրե դանոնը :

hud த செய்ய மாழ்க்க முத்தை த புயமாகத் At not & bust A hunguin: Atung & uty տեղ դնէ իր մտածումները։ իր խնդիր որու արևակ իրական հարկան արժիցն կազմել է, նշանակուած ըլլալով, Վար չապետ , ասիկա կը նչանակե Թե Իսմեթ փաչա պիտի փճացնե Իսմե թ փաչան :

Եթե դարձեալ առօրեայ յաջողութիւնրբևու շուճիր ատատարբլով, «օևև օև երբն»ու ճամաճարարունբար ակակ առա չանի, ենկ անդադար պիտի ջանայ «կացութիւնը» փրկել, եթե մենը միչա այսպեսով պիտի լոլողուինք, ենե Թուրքիա իր կեանքը պիտի անցընկ միչտ յառաջինայ վեցադոբաին «բևաշխիճ»ի ատի ասրբնով՝ ոչ առիկա շնքնան այքբւո ։

hանկ d փաչա իր ձեռքի վերջին խաղա-**Յուղ** թերով անդամ մըն ալ նստաւ սեղարիր մեսւիրը : Րաւ ի,նենան սն հուտով ետնայ իր աթուները։ Ուղիղ ճամբան այն է սն ար չնանդանի ին շունչն հնուր հաևժողներուն , ձերբազատուի փոլիթիքա -

Եթէ այս անդամ ալ դործերը <sub>քալեն</sub> Միջին Արեւելեան մտայնութեամբ, ընելիք դէի եար ին դրայ ինբը '- ըսաիք, ին Թոռներուն հետ կատակել տան մր մէջ , որուն պարտերին մեջ ծաղիկներ կը բացnefile :

Այս հաւաքականութեան համար աւելի օգտակար է Մուսթաֆա Քեմալօրեն քալել դէպքերուն վրայ, քան թե սեղանին դրուար ասակցիլ եւ աչը քններ իրարու:

Թուրք ժողովուրդը ամէն ատենէ աւելի կը հետաքրքրուի թե ո՞ւր պիտի եր -[ժայ, ի՞նչ պիտի ըլլայ։ Քաղաքականու -[ իւն , դաղանի տեսակցութ իւններ , սա , նա, եւայլն, կը բաւէ այլեւս ։

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԿԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ:

SULVIS 4 PERPOLE 

## O P II A II I

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

4008

#### ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- ԱՀա այդպես... բացազանչեց Ներսես Արծրունին: Ուրեմն՝ պարոններ, կր յայտնես ձեղ թէ՝ «Ներսկս Արծրունին

ը և իտասարերբեն ու ուսիասարծով դն անոր գրկաց մէջ նետուեցան եւ ուխտեցին «համաձայնութեամբ դործել ...»:

#### LULUAUL FO UFBUFL SUA

Վարագայ վանջին դածուկ ու կէս մը երիլած խուցերեն մեկուն մեջ երիտա սարդ վարդապետ մը հստած էր ու խո րունկ մտախոհութեան մը ներջեւ կը թըrel GITmI:

Գիչեր էր։ Անամպ երկնակամարին վր-

ևա աւսիրն ին Համան դրքաղամգօներ աւ իր ոսկի ձառադայ Թևերը կը Թափերչորսդին : Ծառերու մեջեն սիւդը կ'անցներ որևանրակունբունը դն:

Վարդապետին խուցը ձրազ չէր վա ռեր: Պատուհանին առջեւ նստած էր ու ղուրս կը նայէր .

Բայց լուսնի փաղփուն չողը, որ լու սաւորած էր իր հրելտակային կերպա րանքը, իր լայն ու վեն ճակատը, ցոյց իսշատի իք բևիստոտեմ վանմամբան մեր ծանօք Վանականն էր:

վանական ժամերով մտածելէ ետքը , դր նրարան սանի բնու՝ խունիր դէն արդամ մը ման եկաւ, յետոյ մրմնջեց ինք-धिम्मधः :

- Մ./u , արդեօք ո° ւր մնաց Ներսկս Արծրունին... ինչո՞ւ այսքան ուչացաւ ... ի նչ պատահեցաւ ։ Երկու ամիս է որ մեկնած է ...: Այսօր անպատճառ կը յուսայի որ կուգար ինծի։ Բայց փուձ மக்டி யத்தம் ந்ர கியகிறயம் மீம்யத ... மிமடகி աեղ սպասեցի։ Կասկածը կ'ուտէ դիս ... կը վախնամ Թէ չկրցաւ խեղճ Լուսիայի կեանքը ապահովել ...

Ու ցաւատանչ եղանակով մը, Վանա կան նորեն մօտեցաւ պատուհանին ուսկից կ՝երեւար վանքին ծառաստանը չրջապա տող Թաւուտներուն մեկ մասը, դրենեկ յուզմուն չեն ու մաանուհունեն կանկած գլուխը դողդոջուն ձեռբերուն մէջ ա սաւ, որ տաք ճնակրճ դն ին հափէն ,

երկար ատեն լուսնին նայեցաւ, աստղե րուն նայեցաւ, երկնքի անհունութեան மயுக்குயட் எட் வோய் சித்த .

- ի°ևչ ընենը... աուներնիս քանդողը մեր ներքին թշնամին է ... մեր արիւնկն, մեր միսէն, մեր ոսկորէն կազմուած եղ բայրն է ... Կառավարութիւնը բանի որ ճայլ դն դ',ասրէ ին եանեաևսուոքար ջնագիրներու մէջ, հայ դաւաճան մը կը դանե, որուն անարդ ձեռքը պատրաստ է իր եղրօր արեան մէջ Թաթինելու :

Չեմ գիտեր, չեմ գիտեր, միթե այդ վատերը խղճի տեղ սեւ օձ մր կը պահեն իրենց կուրծ քին տակ , միթ է անոնց սիրար Թունաւոր դանդուած մրն է, որմէ ղարչունիւն մր կը նափի, մինե մար դու կերպարանքով երէչ մր կոչուելու ստեղծուած են ....: Ար, այո , Համիտի կառավարութեան լրտեսը կը դառնան , որալէսդի իրենց զգուելի ու սեւցած կա -ிழ் தாதர்க்கு ....

Բայց [84, այն հացը, դոր իրենց շրը թունքներն թրչելու կը տանին, արցուն քով խասրուաց է... տակիա աչեր աս ջեւր չեն բերեր: Ոչ ոչ. անոնք մեկիկ մեկիկ չեն վերջանար... մեր ցամջած մարմնին վրայ փակած ագրուկներուն այես, պիտի իյնան ու այնպես սատկին...:

Վանական ժամերով այս դառն մենա homurefermen aff foulmourduring, Auflet արճաւր դրան եսնոն ժիշբևն։

Մօտաւորապես երեք ամիսէ ի վեր

վանքը քաշուած էր , ծածկելու համար ին թղին թը Հայ դաւաճաններու խուղար -ក្រាជ្ជាជាជាតិមាន

կառավարութիւնը խիստ կերպով կը ջանար Թէ գինքը եւ Թէ Ներսէս Արծրու նին ձերբակալել , որով հետեւ իրենց ներկայութիւնը յայտնուած էր դաւանան Հայերու չնորհիւ ։

Բայց Վանական չէր հասկցած թե ի նե պարագաներու տակ մատնուած էին եւ թե ի նչ էր անոր չարժառիքը :

Արտուն արեւը չծաղած, վանջին ան տեսը Վանականին սենեակը մտաւ եւ ի րեն իմացուց Թէ դիւղացի մը կար, որ աբորբ հաեն հերեն հերեն :

Ըսէք Թող հոս դայ, մրմնջեց Վանական անձկու թենկն խորդուած ձայնով :

Վանքին ծերուկ անտեսը դուրս ելաւ ու քիչ յետոյ դիւղացի մը բերաւ հետր , n-மாடு மறம்திடி தியாடிரிய மீர்த் தமழிட կրցաւ Վանական ճանչել ԹԷ Ներսկս பிறத்றாட்டிய த்ற யம் :

Երբ անտեսը մեկնեցաւ , Վանական կարույն խորդուած՝ ինկաւ Ներսկս Արծրունիին դիրկն ու հեծկլաած :

- Ո4, Աստուած իմ, աս ո°ւր մնացիք ... ըսկը ի՞նչ պատահեցաւ որ այսքան பாத பிக்றயருயழக்யழ :

- Հանդարտեցէք, սիրելի Վանական , ընդհատեց Ներսէս Արծրունին հայրական խարմասարդեն երհասարարի չե

(Tmp.)

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կապոյա Խաչի Սէն Ժեռոմի մասնա ճիւղը չնորհակալութեամբ ստացած է Պ. Գագիկ Շալձեանկ տասը Ն. Ֆ., փոխան ծաղկեպսակի ողբ. Արաժ Հիւսեանի մահ-பாய் யாசிட்:

#### ՆበՒԷՐՆԵՐ

\*\*\*\*\*\*

Իսիի **Խրիմեան դպրոցի Հո**գաբարձու -Թիւնը Ցունուար 14ի ամանորի հանդե սին օրը չնորհակալութեամբ ստացաւ հեաեւեալ ազգայիններէ 320 Ն․ Ֆ․ ։ Սաորեւ ցանկը.-

Բարեպաչա Տիկին մր իր ամուսինին առողջութեան մաղթանքներով 50 Ն. Ֆ., Տիկին Պենկեան իր ապագինման համար քսան, Տէր եւ Տիկին Ալէքսանեան, Տէր եւ Տիկին Գալիջեան երեսունական, Թո րիկեան ընտանիք քառասուն , Սերոբեան , Ասլանեան, սկաուտներու խումբը, Ոմն, Ծերունեան, Նիկողոսեան, Մանուկեան , Տիկին Քօրինեան, Աւագեան Պ., Աւագ եան 8. Դարբինեան, Գրիգորեան, Ֆէ րատեան, Շէրպէ Թնեան, եւ Դաւոն տասնական Ն. В .:

#### **ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ**

Փարիզի Աղջ.ի վարչութիւնը չնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ նը ւէրները .- -Տիկին եւ Օր. Պաբըրձեան , ողբ. Պ. Արչակ Պաքըրձեանի յիչատակին քսան Ն. Ֆ., Պ. Հրանդ Պալեան, նոր տարւոյ առնիւ քսան, Պ. Անապեքեան 12, Տիկին Փափազեան, ողբ. Տիկին Բերսարէ Փափազեանի մահուան առներ, Մոնմորանսիի ծերանոցին յիսուն, Աղապապետն ։ տօներու առներ տասը , 9 . Brifs . Թելեան , տոներու առթիւ քսան , Տէր եւ Տիկին Մելբոն Պասմանեան, ի րենց մօրաքրոջ՝ Տիկին Վարսենիկ 2ը ենքբարի դաշուար ջևս ատևբնիձիր աս -**Թիւ** տասը, եւ Տիկին Բերսարե Փափաղեանի մահուան առներ փոխան ծաղկե պսակի, Անտիյիի ծերանոցին 15, 9. Եկէնեան Օննիկ - Արթին, տոներու առ թեւ 25, Տիկին Եաղուպեան 50, Op. Գոնար Շանրիկեան, Ամերիկա մեկնելուն առ Թիւ երեսուն, Տուք . Մինաս Ցարու -Թիւնեան քսան , Պ . Մկրտիչ Գազանձեան , փոխան ծաղկեպսակի ողբ. Տիկին Լիւսի Թիւթիւննեանի մահուան առթիւ 30 , 9. Սարգիս Թիւթիւնձեան (Գլէրմոն Ֆէրան) իր մօր՝ ողբ. Տիկին Լիւսի Թիւթիւն -Տեանի մահուան առնել 40, Տէր եւ Տիկ. Ն. Նիկողոսեան ողբ. Տիկին Մառի Բարսիհեանի մահուան առթիւ, Անտիյիի ծերանոցին յիսուն, Տէր եւ Տիկին Քէօթահրալեան եւ Տէր եւ Տիկին Պալեան, 50, Տիկ. Արժենուհի Խաչիկեան տասը Ն.Ֆ.:

Սեւրանի Կապ. Խաչի մասնահիւղէն , ողբ. Տիկին Քէպապնեանի մահուան առ-**Ե**իւ, Մոնմորանսիի ծերանոցին 50 , ¶. Մաթոսեան Մաթեոս, տոներու առթիւ

30 6 . 3 .: 

### VICTOR GARDON I

# LE CHEVALIER L'EMERAUDE

« Une très belle épopée qui a pour cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». RENÉ MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ». (Feuille d'Avis de Neuchâtel).

« Une fois de plus Victor Gardon affirme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

STOCK

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

լիոնի ՄԷՋ

*Նախաձեռնու Թեամ բ* կապ. Խաչի Լիոնի մասնանիւդի :

28 Յունուար, Կիրակի կկսօրկ հաք ժամը 3ին, Սթիւտիս Քրէքի սրահին մէջ , 24 Phr Shrliomp:

Գեղարուեստական բաժին. — Խմբերդ, արտասանութիւն, ծաղիկներու պար, Հայկական պարեր եւ մանկական անա կնկալներ :

Պիտի ներկայացուի փոջրիկ Թատերախ ያይ' « 4ሀ.ጊዜኒጉ ባԱባԱՆ »

ինչվայես ամեն տարի, այս տարի եւս կաղանդ Պապան իր նուէրները պիտի եագրբ ոնաչիր դէն հարաւսմ եսքսն անժարկներուն անխարթ:

Uninfp wam t:

#### autrial Alba

Այս Կիրակի կեսօրե վերջ, ժամը Տիչդ 3.30 hն, Առլաք Սօլֆերինօ սրահը, 235 Րիւ Մունէյրա :

**Ջոխ Ղա** Ղահաժին :

«ԱՆԻԻՆ ԳԱՆՁԱՆԱԿԸ» Մանկական Թատրերգութիւն : 4 արար

( Ատրինէ Տատրեան) խմբերդ, մեներդ, պար եւ արտասա unt flie :

Նուէրներու եւ մրդեղէններու բաշխում ։ Valuate mann t:

### ՀԱՅ ԿԱԲՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի , ժամը 10.30ին , Հանգստեան ձայնաւոր պատարագ, Գրիդոր Եպս. Պահապանեանի հոգւոյն համար։

Պիտի պատարաղկ եւ քարոզկ՝ ԳԵՐՊ. Կ. ԵՊԻՍԿ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ :

**ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ** 

4UANBS WUSP OFF

\*\*\*\*\*\*\*

3. 4. Nuzh opp կը տոնուի Ապրիլ 1/6, Կիրակի, կեսօրե վերջ, Շիմիի սրահը ։

#### ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ Ի Ն

> Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանուն մը չայ ցելողին սեղանին վրայ ամէնէն հաոր արտասե ին անանութ, որբերը ու պղտիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վաջառատան մէջ պիտի դանէք ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու շեղէններու ամէն տեսակը,անմրցե-ि विश्वामान :

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա բում Ֆրանսայի ամեն կողմ եւ դէպի արտասանման՝ Պելժիա, Ձուիցերիա , Անգլիա ։

#### ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

Tél. M0\_11-84 246, Rue Vendôme -MO 32-10 20, Rue Villeroy LA 07-72 65, Rue Robert

हेर किर्वा तर्वात भन

Արմաւ, «պամիա», «եալանձի տոլմա», յունական «թուրջի», « պի -யுத்ா», மாக்டிக், செய்கில் கேடிய், «பியuhila, subulm, «gurmufle», «lu դում», «սագրզ», պիստակ, Շիրակ օգի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ, «սուճուք», կեսարական «պաստրը մա» ։ առաջնակարդ սուրձ, (քարավան եւ մոգա), Համեմներ «մահ -ட்தயு», «பயட்தயு», கிடியயுமாடி, க்டி, «բաշքավալ» պուլկարական , ձերդար արրև աշխանի րանում: Որ Հր կարգի պահածոներ, «քուսքուս», գ*արիսա*, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, *տե*phe bem 12 :

#### ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ունի նաեւ մոավաճառատուն մը , որուն առաջնակարգ միսերը դոհա ցում կուտան ամ էնեն նրբանաչակ ներուն : Ոչխարի , Հորթի եւ եզան சிந்ப (ஓயுராடயல் சிந்ப, கடயுடிய) :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

#### Surprise Party

AULUTSPA FLEAUSE

կազմակերպուած Հ. 8. Դ. Նոր Սե րունդի Ալֆորվիլի մասնաձիւդին կողմ է: Այս Կիրակի, ժամը 1556 մինչեւ 22 Մշակոյնի Տան մեջ, 17 1 իւ Պլեօ : Հանելի մ Թնոլորտ , պառ , պիւֆ , ընանուագ ոտքբև (ակոճ):

ՀԱՅ ԹԱՏԵՐ․ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ मधाराव वाच्याव ՆԻՍԻ ՄԷՋ

կիրակի, 4 Փետրուար, կկսօրկ հաջ , ժամը 364, Սալ Արթրսթիք, 27 Պուլվ. Տիւպուշաժ, Նիս:

ԳՐԻԳՈՐ - ՎԱՀԱՆ

կը ներկայացնէ իր հեղինակութիւնները, մասնակցութեամբ հայ բեմերու վաղեմի եւ տաղանդաւոր դերասան Յակոր Լաթիֆեանի եւ Նիսի արուեստասէրներու կազմի մը :

կը ներկայացուին՝

լուսևւուցի կևնթեՂԸ

Գեղարուեստական բաժնին մէջ՝ ժողովրդական գարնածանց երգիչ

ՄԻՇԱ ԱԶՆԱՒՈՒՐ

Երգիծական բաժին՝ Հայ ազգային բարերարութիւններ , Սաթիրական զաւեչտ երկու զանազան արարներով ։

Մուտք երեք Ն։ Ֆ. եւ վերապահուած պատուոյ բազկանուրբը :

Տոմսերը Հայթայթել ՝ Պառ տիւ Մոնթել, 113 Ավընիւ Քալիֆորնի, եւ նոյն oրր ժատրոնի մուտքը :

#### 2. 3. ~~~

TUVELO - FUEUL - Z. B. F. «U., ծիւ» են թակոմիայի ընդ . ժողովր այս Հինդշարթի , ժամը 20.30ին, սովորական Հաւաքատեղին ։ Օրակարգ՝ շարունակու **Թիւն նախորդ ժողովի:** 

фИСР2 .- 2. 8. 7. Сру. 4nd punt ներկայացուցչական ժողով այս Շաբաթ, ժամր 20.30ին, Մշակոյթեի Տան մեջ ։

*Օրակարդ* .— Շրջ . ժողովի օրակարգի fliliniphili :

ԼԻՈՆ .- Հ. 8. Դ. Վարանդեան կոմիաէն գողովի կը շրաշիրէ բոլոր ընկերները, այս Ուրբան, ժամը 21ին, սովորա կան Հաւա քատեղին : Կարեւոր օրակարդ:

ԿՐԸՆՈՊԼԸ. - Հ. 8. Դ. Եօ Թևեղբայրեան կոմիայն ընդն. ժողովի կը հրաւիրյ Լանսէի, «Մուրատ» խումբի եւ Ռընաժի «Գէորգ Չավուչ» խումբի բոլոր ընկեր ները, այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, դպրոցի սրանին մէջ։ Կարեւոր օրա -

ФИГР2 .- 2. 8.7. «Фп Впр фу» филиբի ժողովը, այս Հինպչաթներ, ժամը 21ին, սովորական հաւաջատեղին։ Կարեւոր ் நமுழ்யார் :

#### SUPERST

ՀԱՄԱ - ԽԱՐԲԵՐԳ. Հայր. Միութեան Վալանսի մասնաճիւղի ընդե. անդամա կան ժողովը տեղի կ'ունենայ այս Շա բան, ժամը 21ին, սովորական հաւաբատեղին : Ներկայ կ'րլլայ կեղը . վարչու թեան դիւանը։ Ներկաներու Թիւր մեծամասնութիւն պիտի նկատուի :

# DUSPLANT JELANSUPU

Նախաձեռնութեամբ Կապոյտ Խաչի Ալֆորվիլի մասնահիւդին ։

Յունուար 27, Շաբաթ, ժամը 20։30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ ։

Առնուվիլի Նոր Սերունդի Կառվարենց Թատերախումբը կը ներկայացնէ՝

ԱՇԽԱՐՀԻ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

## TRI ARLARY PREP

ՏԱՐԵԿԱՆ ՑԵՐԵԿՈՑԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍԸ

Յունուար 28, կիրակի, ժամը 16-24

LES AMBASSADEURS, 3, Avenue Gabriel, Champs-Elysées

Կը մասնակցին երկու Հռչակաւոր նուադախումբեր

PIERRE DIEUZEY et ses Capétiens PEPITO GOMEZ

JAZZ NEW ORLEANS TYPIQUE TANGOS

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՃՈԽ ԲԱԺԻՆ

Կը խարրուի կանկառ ապահովել տոմ սերը եւ սեղանները հեռաձայնելով

Հայ կարմիր Խաչի կեդրոնատեղին ԷԼիզէ 67 - 03

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. — Վարձուած սեղա չները գրաւուած պէտք է ըլլան ամէնեն ուշը ժամը 19.30ին : Հակառակ պարադա յին պարահանդէսին կազմակերպիչ յանձնախում բը որեւէ պատասխանատուութիւ և չի ստանձներ ։





0 1 4 6 6 120

38e ANNÉE

Հիմնադիր՝

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Տար. 50 Ն. Ֆ. SpmGum' Lump' Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ. 0.25 V. B. **ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 25 BALLALUF 16% **JEUDI** JANVIER 1962

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5114

OPALUE WOURG

38ቦት ያԱቦት — Թիት 9313

### ՄԹՆՈԼՈՐՏԸ ԿԸ ՊՂՏՈՐԻ

րառնաչփոթ կացութիւնը կը չարու նակուի Թուրքիոյ մեջ :

Մէկէ աւելի իրարու Հակամարտ Հո -மயிழிக் கிட வட மியறிழி மு'யாம்கம் கேய գնետէ, մասնաւորաբար երիտասարդա կան - ուսանողական եւ բանուորական անարակրբևու դՀն :

Այն օրեն ի վեր, որ Թուրջիա ուրա ցաւ իր ասիական ծաղումը եւ դիրք բրոնեց Եւրոպայի կողջին, մանելով «Եւրո պայի խորհուրդ»ին եւ « Ատլանտեան Ուխա»ին մէջ, ամէն ճիգ րրաւ եւրոպա կան բարջերուն յարմարելու համար ։

Սակայն երբեջ չկրցաւ ձերբազատուիլ ասիական հին հին դարուց յիչատակնե րեն: Ուղեց դառնալ «դեմոկրատ», ինչ որ կ՝ են խաղրեր ժողովրդական սկզբուն քնե րու ընդգրկումը։ Սակայն տեսանք, որ «դեմոկրատ» կուսակցութիւնը իր տասը տարուան իչխանութեան ընթացքին աս աիճանաբար ջնջեց ժողովրդավարու Թեան չնորհած տարրական իրաւունքները եւ ղարձաւ բռնապետական – մենատիրական կառավարութիւն, ինչ որ ի վերջոյ պատճառ դարձաւ իր անփառունակ անկումին ։ Մնանկացած էր ա լա թուրքա «դեմոկ-

րատիզմ»ը ։ 201. Կիւրսելի Ա, 44. Միասնականու թեան կոմիտեն իր էութեամբ իսկ զին ուորական ըլլալով հանդերձ, պարտա ւորուեցաւ ձեւականօրէն յարգել ժողո վրդավարունեան կարդ մը սկղբունքնե ևն՝ Ղաչո տերբուսանի տեմանարարակու բե անոր համակրութիւնը, մանաւանդ նիւ **ժական օժանդակու** թիւնր չանելու յետին. பீளமாடி :

Սահմանադիր ժողովի դումարումը, րոն արչդարան դագնուներությունը և և դշարևուդը և և հանրաքուկով անոր վաւերացումը՝ կը Samthe hush histor mamm milninge

Հոկտեմ բեր 15/ ընտրու / իւնները ան գամ մր եւս չեչտեցին չփոթը, որ կը տիրե մաջերու մեջ: Ոչ մեկ կուսակցութեւն կրցաւ մեծամասնութիւն չահիլ։ Կր նչանակէ Թէ չկայ խտէալ մը, դաղափարա կան մը, որուն չուրջ կարելի ըլլար հա դախոլ եր ճանդանվուրբ ևու դրգամայր դաոն։ ըմացն անասի իսիւ է աանմամեր

Մէկ կողմը կանդնած է Հալք կուսակցութիւնը, որ հակառակ իր վարկաբե կումին, տակաւին կը ներկայացնե կարեւոր ուժ մր, մասնաւորաբար ուսանողա կան շրջանակներու մէջ։ Այս չարժումին <u>Ղանում բնիսաստոնմչբնն տահատար ին</u> կանգնին Աթաթիւրջի բարենորոզումնե նուր բւ մերաշոն չարասարհեն բր « դեմոկրատ»ներուն : Դէմ են Եասր Ա. ատյի դատապարտեալներու ընդհանուր ներումին եւ կրօնական մոլեռանդու թեան վերազարթումին :

Ասոնք իրենց ղէմ կը դանեն երիաա սարդական եւ ուսանողական ոչ - նուազ զօրաւոր կազմակերպութիւններ, որոնք «դեմոկրատ«ներու մնացորդներն են եւ կր կոթարա Զօր. կիւմիւչփալայի Ատա -

լեն կուսակցունեան վրայ Միւս կողմ է համայնավարական եւ ընկերվարական խմորումներն ալ սկսած են սնու գաւան ժարբն հարուսևանար հեկա նակներու մէջ։ Կարգ մը ԹերԹեր եթ ոչ ջատաղով, դոնկ արձագանոլ կը դառնան

արհեստակցական — աշխատաւորական ընկերակցութեանց կազմութեան ։ րոն Ոազգարանհունիւրն ին ջարչտոյ եարուսերբեսու ժսնգաժունը ինտուուրեն : գանատնանութուսի մանմանուցով խուն երով գէն ան հարաշանդրենն ին որոնը շբազնետ կազմակերպուիլ, մտանոգութիւն

պատճառելով օրուան իշխանունեան : **Եարաշանարար վերջիր ձանձբնն հաշ ըն**չան մր չեն նկատուիր :

Մ թնոլորաը հետգ հետէ կը պղաորի : ZPULS-UUUTIINGL ዕተብኮԱՆ ԴԷጣՔԵՐԸ

#### Ֆրигии

ԽԻՍՏ ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԳԱՂՏՆԻ կԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ

4*ՈՒՍԱԿ*8*ՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ* 46 20.00000 6016

Ոստիկանութիւնը խիստ միջոցներ ձեռք առած է պայքարելու Համար Կազմակերպութիւն՝ Գաղանի Բանակի դէմ, որուն վերջին երկու ահաբեկչական արարջները մտանոգութիւն եւ յուղում յառաջ բերին։ Գաղանի Բանակի Մայր Հայրենիքի Ընդ-Հանուր պատուիրակութիւնը կը դատա պարտէ սակայն Քէ տ՝Օրսէի անձոռնի մահափորձը եւ կը չեչտէ իրզեկոյցին 152. - «Քանի մը օր է, Մայր Հայրենիքի մէջ կատարուած գործողութիւններ վերագրուած են Գաղանի Բանակին իչ խանութեան կողմէ » ։ Գաղանի Բանակին Համար ասոնք Թունաւորման խաղեր են, որոնը «կր կապեն ֆրանսացի Հայրենա սէրչերու դատը բռնատիրական ներչընչումով օտար չարժումներուն դատին» : Գադանի Բանակը կ'աւելցնե .- « Ինչպես զօրավար Սալան կը չեչտէր Յունուար 3ին, ոչ խոսվարար համախմբում մրն է ոչ ալ ֆաչիստ չարժում մը։ Հաւատարիմ այս գիծին, Մայր Հայրենիջի ընդ Հ. Պատուիրակութիւնը վճռապէս կը դատապարտէ կոյր աշաբեկումի ոճրային արարը ները, ինչպես առջի օրուան Քէ տ'Օրսէի արջարի դաչափոնգ որ արդեն հաչբեն պատճառեց »:

Ասիկա սակայն չի բաւեր հանդարտե ցնելու համար մ Թնոլորտը ։ Աչխատան քի Ընկերակցունիւնները ձախ կուսակ ցութեանց կողջին կ՝ուղեն պայքարիլ Գաղանի Բանակին ղէն : Կուսակցութիւնները նաեւ կր պատրաստեն եթե ոչ կոլի առնուազն Տրպրէի յաջորդու թիւնը: Ընկերվարականները մէկ կողմէ, Ժողո վրդական Շարժումը միւս կողմէ խորհրդակցական հաւաքոյթներ ունեցած են ։ կի Մոլէ պարզած է իր ընկերներուն առջեւ համախմբումի երկու կարելիութիւններ։ Առաջինը բաւական լայնածաւալ է բանի որ Մենտես - Ֆրանսեն մինչեւ **Փի**նէ կ'երթայ մէջն առնելով Ժողովրդական Շարժումը։ Նման համախմբում մը, սակայն, կարելի է չախատեսել շատ ծանր պայմաններու տակ, օրինակի համար երբ իչխանութիւն չրկայ։ Այդ պարադային Մոներվիլի (Ծերակոյտի նախագահ րստ Սահմանադրութեան Հանրապետու թեան նախագահը կը փոխարինկ եթկ անիկա որեւէ պատճառաւ ի վիճակի չրլլայ իր պաշտօնը կատարելու) տրամադրու թեան տակ կը դրուի այդ «միացեալ ճա-

Երկրորդ համախմբումը, աւելի սեղմ է, 12 երու նչանաւորքառթելը (ձախ) որմ է վերջնականապես վտարուած է Տեփ րեօյի անջատուած ընկերվարական չար -சாபிழ: 40 மீமம் 11: புமம் வெழ் பாட սակցութեանց (բացի համայնավարներէ) եւ ընկերակցութեանց համախմբումն է:

Ասոնք ալ ժողով մր պիտի ունենան պատրաստելու Համար չինարար ծրա -मिए जीए:

Ժողովրդական Շարժումին առջեւ Քո լեն խսսեցաւ այն հանդիպումին մասին, զոր ունեցած է Մոլէի, Փինէի եւ Ֆոռի գետ եւ որ առաջին գամախմբումին կը वेषान् :

× Փարիզի Աքթիվիսթ շրջանակներուն մէջ բազմանիւ խուղարկունիւններ կա տարուեցան : 43 Հոգի ձերբակալուեցան :

× «Գաղանի Բանակի ղէմ կազմակեր պութիւններ» (Անթի 0 - Ա - ԷՍ) առե ւանգեցին հրամանատար Սափէն — Լին եկոր աղան ։

× Ք է օլնի ձայնատիիւռի կայանը ցա -

**ՎԱՏԻԿԱՆԷՆ... ՓԱՐԻԶ** 

ՀԱՑ ԱՆՈՒՆԸ Ի ՊԱՏՈՒԻ

Ձայնասփիւոր, կիրակի օր հայկական հպարտու Թեամբ լեցուն օր մը չնորհեց արտասահմանի Հայութեան ։

Առաւստուն, հայկական հանդիսաւոր պատարազն էր զոր Վատիկանի կայանը կր ձայնատիուկը եւ որ կը հասներ հայ կական սրտերուն, մինչ կեսօրե ետա պատչան եւ խնամ քով պատրաստուած յայտազիր մր Ֆրաւսացիներուն կը ներկայացներ Վարուժանը եւ Չարենցը։

Ներկայացման ձեւը, ընկերացող հայ կական յուզիչ այլ Հարազատ երաժչտուերեւնը, երկու ձեռնմաս խօսնակներու առւած ամփոփ եւ փոջը վրիպումներով տեղեկութիւնները, ինչպէս նաեւ Ժան ժագ Ասլանեանի եւ Հայկուհի Խարչեանի դառրարնուն իւրև շատ հաճու հահատերև մը մէջաեղ բերած էին։ Լայն տեղեկու թիւններ Վարուժանի եւ Չարենցի անձին ու գործին մասին, հայերէն եւ ֆրանսերէն կտորներ լաւագոյես ներկայացուցին ֆրանսացի ունկնդիրին , Հայոց բանաս աեղծները։

Ծանօթ բանաստեղծ Ռուբեն Մելիք պատասխանելով իրեն եղած Հարցումնե րուն , հակիրճ տեղեկութիւններ տուաւ հայ գրականութեան մասին, մատնանըշելով անոր կրած ազդեցութիւնը արեւ մուտքէն, մանաւանը Ֆրանսայէն։ Ռու րեն Մելիք յիչեց հաեւ Փօլ Էլիւարի մեկ յատկանչական պատասխանը հայ լրա գրողի մը, ուր ֆրանսացի տաղանդաւոր բանաստեղծը կը յայտներ [ժե «Հայկ. ղրականու թիւնը ամբողջ դիմադրու թեան գրականութիւն մըն է» :

ւալի չախաձեռնութիւնը ստանձնած Գադանի Բանակի անդամի մր խoug տալու: Հարիւրապետը Փիէր Սերժան ներ կայացուած է ունկնդիրներուն իբրեւ «Գադանի Բանակի սպայակոյաի պետ եւ Фլшир ի f է op b в рп с ղ в կ ш վ ш р» : U в р в ш в рumd & Bt Duzhqu'n mp 4nth down & ng իրենց եւ եզրակացուցած Թէ «բովանդակ போவுயம் யுடு வெளிக்கியமாட்டுக்கும் கீத்த வற կր գիտակցի համայնավար վտանգին պէտք է օղնէ Գաղտնի Բանակին, որպէս դի Ս.լժերիան փրկե »:

Քէօլնի ձայնասփիւռը ինչպես Գերմա նիոյ բոլոր կայանները անհատական են , պետական ձայնասփիւռ գոյութիւն չու -

× Մենաէս - Ֆրանս կրկին մէջաեղ դըրաւ փոխանցման կառավարութեան մր դաղափարը։ Մամուլի ասուլիսի մը ըն -செயர்சிம் பயரமைக்க மாக்க குடி மிரி சிரி சிரி մայնավարներուն Հետ զինակցութեան

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ՔԱՐԱՔԱՍԻ մէջ (Վենեցուելա) միջա դէպեր պատանած են, որոնց նետեւան end supu such denud t:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ «Թայմ» պարբերաթերթը ուսումնասիրութիւն մր հրատարակած է Գաղանի Բանակին վրայ, ուր կը վերլուծէ այս կազմակերպութեան դանագան երեսները։ Փարիզի հրատարակութիւնը գրաւուեցաւ, որով հետեւ կողջին վրայ տպած էր Ռաուլ Սալանի նկարը :

ՀՌՈՄԻ Ազգ. պաչապանութեան նա խարարութիւնը զեկոյց մր հրատարակեց, ուր կը չեչտէ թե բազմաթիւ փաստեր կան որ կր հիմնաւորեն այն կարծիջը ԹԷ պուլկարական Միկ 17 օդանաւր լրտե սութիւն կը կատարէր։ Պուլկարները ի րաւունը չունին օդաչուին հետ տեսնը ւելու ցորչափ քնութիւնը չէ վերջացած ։

ԽՈՐՀ. ՄԻՈՒԹԵԱՆ պատուիրակը Ձոներ հայատնանբն եր փանկաւմանի մահ - ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆԻ

ՄԱՀՈՒԱՆ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

Ցառաջի վաղուան Թիւը, բացառապէս 8 էջ, ամբողջովին նուիրուած է իր հիմ րասիր - իսլեաժևատերիր շիշտատիիր ։

Գրութիւններ ունին .-

Ս. Վրացեան Ն. Սարաֆեան

Համաստեղ

Արամ Հայկազ

4. Մ. ԱլԷմշահ Աոլեն Փափազեան

4. Պէտուշ

Արտաչէս Գմբէթեան

Ե. Լաչինեան

Հրանդ Բալուեան

ինչպես նաեւ՝

Հրանտ - Սամուէլ

Շ. Նարդունի

bh ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

նակիցները աշելի կարեւորութիւն կու տան Ատլանտեան զինակցութեան UUAh Achumpu:

······

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ խորհրդարանը դէմ 173 ձայնով մերժեց արդելքի բանաձեւ մր, զոր ներկայացուցած էր կեդրոնի եւ Ձախի ընդդիմու Թիւնը: Ասոնք կ'ամ բաստանեին կառավարութիւնը որ բըռ նութիւններով եւ դեղծարարութիւններով փոխած է անցեալ Հոկտեմբեր 29ի ընտ լու ժետոնց արդիւնքը :

ՔՈԹ Տ'ԻՎՈՒԱՌԻ նախագահը՝ Հուֆու եթ - Պուաներ ընդունեցաւ Լոհաոն եր այ պաշտոնական այցելու թեան :

ԱՆԱՍՏԱՍ ՄԻԿՈՅԵԱՆ Փրակայեն ան ցած է դէպի Մոսկուա իր վերադարձի ձամբուն վրայ: Տեսակցութիւններ ունեցած է կառավարութեան ղեկավարներուն

ΦԵՔԻՆԻ «Ժողովուրդին օրաթերթը» կը 404 թե քենրաի Խորգ. Միութեան ամ բողջական անձնատուութիւնը կ'ուղե Պերլինի հարցին մէջ։ Չինացիներու համար Միացեալ Նահանդներու նախադահր յոյս գրած է ընկերվարական պլոքին բաժանման վրայ ինչ որ պատրանք է ։ ԱԼՊԱՆԱՑԻՆԵՐԸ հաղարաւոր Թոու –

ցիկներ նետած են արեւելեան Գերմանիոյ վրայ: Այդ Թոուցիկներուն մէջ ալպա նական աշխատանքի կուսակցութիւնը խորսներ ին երրամապե թևուշերկ եա -ரய ஓய புயி வடிச் நடிம் :

ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ Տարտարարուեստի ար. տադրութիւնը 9.2 առ հարիւր աւելցած է 1961/ 1, 4'put մամույի «Թաս» գործա կայութիւնը : Խորգ. Միութիւնը ներկայիս 66 միլիոն աշխատաւոր ունի ։

ՊԵԼԺԻԱԿԱՆ ոստիկանութիւնը խու ղարկութիւններ ըրաւ Պրիւսելի մեջ բոլոր անոնց մօտ որոնք ծանօթ են իրենց Համակրական զգացումներուն Համար Գաղանի Բանակին հանդէպ : Մօտ երե սուն Հոգի Հարցաքննուած են, ապա՝ ադատ արձակուած ։

ԵԳԻՊՏՈՍԷՆ 28 օտարականներ ար տաքսուած են, ասոնց ոչ անունները, ոչ այ Հպատակութիւնը, ցարգ յայտնի են։

կարդինալ L620.080.66 աւագերեցը՝ ՍԹեֆան Վիշինուբի Վատիկան պիտի եր-Amj, h Sommi :

ԹՐՈՑՔԻԻ այրին մեռաւ Փարիզի մէջ: Cam ին փափաճիր միարիժուղն ակախ կատարուի ՓԷռ Լաչէզի մեջ եւ աճիւն ները պիտի փոխադրուին Մեջսիջա խառնուելու համար իր ամուսնոյն աճիւննե -

թեՀՐԱՆԻ մեջ ոստիկանութիւնը կրակ րացած է ուսանողներու վրայ։ Ցուցարար մր սպաննուած է եւ բազմաթիւ ձերբա կալու թիւններ կատարուած են ։

ՆԵՓԱԼԻ Թագաւորը մահափորձէ Sughe unquirigue, unth op:

#### **4**ԵԱՑ ԴՈՒ, ՀՈՎԻՒԴ ՔԱՋ

ԽՄԲ.— Սուրիոյ ցաւալի դէպքերուն ատեն իրազեկ աղբիւրներէ եւ ճամբորդեներէ լսած էինք թէ Հալէպի Հայ Կաթոդիկե Առաջնորդը լաւագոյնս արժեցու — ցած է «Հովիւ քաջ» տիտղոսը ճակատագրական պահերու մէջ, դէմ դնելով նոյն ինքն Սարրաժի ճնշումներուն։ Այսօր արտատպելով Պէյրութի Մասիս շաբա — թաթերթի խմբագրականը, որ նուիր — ուած է քաջ առաջնորդիս, կ՚ուզենք ծաենօթացնել զինք մեր գաղութին։

Անցնող տարւոյն ընթացքին` ամենեն յուղիչ դեպքերը տեղի ունեցան Սուրիոյ մեջ : Հերբակալուեցան խումբ մբ Հայեր` ամենածանը ամբաստանութիւններով : Ուղղակի կը հարուածեին այդ խումբ մբ Հայերը, բայց անուղղակի` ամբողջ Հայութիւնը :

Ծանր ամբաստանութիւններուն կը յաջորդեր ղեկավարեալ մամուլին ընդհա րուն վանգարուդը, Հայոն մեղ : թույքնն պատած էր ոչ միայն Սուրիոյ, այլեւ արտասահմանի ամբողջ Հայութեան սիրտը: Պարտանանաչ, հաւատարին, երախտա դէտ Հայութիւնը կ'ընդվգեր ծանր ամ բաստանութիւնենրուն ղեն, բայց չէր արուեր իրեն՝ միջոցն իսկ ինքնարդա րացման . ընդհակառակն , կը պարտա գրուէր առաջնորդներուն ինջնադատա տանատիար ժերևու ռասհաժեսւ հիւրև, մամուլին մէջ, յանցանաձանաչ բանաձե ւերու իւրացումը՝ ատեաններու առջեւ ։ Մամուլի յարձակումին կը յաջորդեր բանտարկեայներու խոչտանդումը :

Այդ դժնդակ ժամանակաչրջանին մեջ, որ այնքար Հանաշուճօնքը ին կերբորքն եղեռնական օրերու նախօրեակը, ամբողջ Հայութեան համար նախախնամական ե դաւ դերը՝ Հայ ԿաԹողիկէ Առաջնորդին՝ Արհի. Տ. Գէորգ Արջ. Լայեջեանի։ Սա ետ մղեց զատապարտական գիր ստորա գրելու որեւէ առաջարկ, մերժեց ճանա -Հումը որեւէ բանաձեւի՝ որ բոնի կը կորղուէր այս կամ այն Հայէն. ընդհակա ուսին, կուսակալին ղէմ առ ղէմ, պա հանցեց - Հոգեւոր Առաջնորդի իր հան դամանքով - որ վերջ արուէր մամուլի յարձակում և երուն — որոնը Հանրային կարծիջը կը խանժարկին, կրնային յառաջ բերել ծանր հետեսանքներ, յանդիլ նոյն իսկ աղկաի մը։ խնդրեց որ դաղարին խոշտանդումները բանտարկեալներուն . (ամ էն ամ բաստանեալ՝ որ տակաւին չէ դատուած, իրաւապես անմեղ է): Արհի. 8. Գերրը Արթ. Լայեքեան, ի լուր բանախն մեջ մահացած Հայու մը, այցելեց անոր դժբախա ընտանիջին, Թէ սփոփե լու համար հանդուցեալին հարազատնե են եք արմահերու ժաղան խասվաժան Հոդիները եւ Թէ բողոքելու համար՝ դաորն եղելութեան ղէմ. (Առաջին անդամ չէր որ կառներ այդ վեհանձն քայլը . ծանօթ է բոլորին՝ Շատարեւեանի ցաւալի պարադան)։ Աղղարարութիւնները
վարանք չպատճառեցին իրեն, ոչ ալ ըսայնորդը յայտնեց Կուսակալին՝ թե
ղղեցած է ոջեմը՝ յանձն առնելու հա –
մար, ի սէր Աստուծոյ եւ ի սէր աղդին,
ամէն դոչողութիւն ։

Նոյնքան արի եղաւ դիրքը եւ խօսքը Հայ Կախողիկէ Առաջնորդին՝ նախարար Սարրաժի դէմ առ դէմ։ Նոյն պահանջքը եւ նոյն խնդիրքը դրաւ նաեւ ասոր առ ջեւ — դադարումն մամուլի յարձակ մանց, դադարումն խոչտանդումներուն ։ Մհա անցջ մը՝ յուղիչ արամախօսութե նէն .—

Սարրաժ — Մեր ԹերԹերը կր դրեն՝ ի պատասխան լիբանանեան ԹերԹերուն , փաստելու համար իրողութիւնը ։

կաթողիկէ Առաջնորդը — Թերժերով , ձայնասփիւռով , պատկերասփիւռով չի փաստուիր իրողուժիւնը, կը փաստուի արդար դատավարուժեամբ ։ Թերժերը , ձայնասփիւոր կամ պատկերասփիւռը կրնան դերավրդոեալ աստիձանի մը Հասցընել ամբոխին դայրոյժը , եւ սկիզբ կը տրուի աղէտի մը՝ դոր դուք ալ պիտի չուղէիք անչուչտ , եւ ղոր պիտի չկարե – նայիք այլեւս դսպել ։

Սարրաժ — Ուժը եւ ապահովունիւնը մեր ձեռըն է ։

կաթողիկէ Առաջնորդը — Դատավա – րութիւնը թող ըլլայ հրապարակային , որպէսդի պարդուի իրողութիւնը, եւ հայ ժողովուրդին վարկը մնայ մաջուր :

Սարրաժ — Պիտի ըլլայ Հրապարակային։

Հայ Կախողիկէ Նուիրապետութեան Մեծերը կը Հետեւէին ղէպքերուն, որոնք տեղի ունեցան 1961ի ամրան ընթացքին։ Հայ Կախողիկէ Նուիրապետութեան Մե-ծերը իմացան Թէ որսիսի արի կեցուածք մը ցոյց տուած էր Արհի . Տ . Գէորդ Ար-քեպիսկ . Լայեքեան՝ Կուսակալին եւ Նա-խարարին (Սարրաժի) հանդէպ։ Ս . Ա - Թուր եւս իմացաւ եղելութիւնը ։

Եւ ահա, յանկարծ, կանդ առաւ դե – կավարեալ մամուլին ընդհանուր յարձա– կումը՝ Հայոց դէմ, լռեց ձայնասփիւռը, վերջ դաան ձերբակալուԹիւնները : Հրա– մանադիր մը Նախարարը (Սարրաժը) փոխադրեց Գահիրէ :

Մյնուգետեւ ծանօթ են ղկպրերը։ Երկիրը վերադատու տահմանադրական ադաաու թիւնները։ Եւ երբ ընտրու թիւննե րու օրերը մերձեցան, Հայ Կաթողիկե Ասաջնորդը մտածեց օգտագործել առիթը՝ իրականացնելու համար հայ ժողովուրդի միասնականութեան դաղափարը, որ ա մենկն աղղեցիկ միջոցն էր՝ ի խնդիր ժոզովուրդին խորտակուած վարկին վերա կանդման, յաչս սուրիացի ժողովուրդին: Իրականացաւ դաղափարը, մէկուկէս ամիս տեւող երկար, անհատական տեսակցութիւններէ ետք, որոնք կարելի դար ձուցին երեք պատմական հաւաքոյթները (Նոյեմբերի 14ին, 15ին եւ 16ին): Տարիներէ ի վեր առաջին անդամն ըլլալով քով Brutuusur Pusrnt

#### " ՎԿԱՆԵՐԸ"

Փարիզի Վիէօ – Քոլոմպիէի Թատրոնը ունի բեղնաւոր դործունէուԹեան անցեալ մը, սկսած իր հիմնադիրին՝ Ժագ Քոփոյի օրերէն։ Այս Թատրոնի բեմին վրայ կուղան բեմադրուիլ առհասարակ երի – տասարդ Թատերադիրներու դործերը, որոնցմէ Ժորժ Սորիայի մէկ Թատերախաղը՝ «Վկաները» · այս միջոցիս կը ներ – կայացուի հոն ։

Արտակարգօրէն ինչընտտիպ հեղինակ մըն է Ժորժ Սորիա եւ իր այդ յատկանիչը յստակօրէն ի յայտ կուղայ նաեւ «Վըկաները»ին մէջ:

Հեղինակը՝ իր Թատերակին դործողու-Թեան վայրը չէ բնորտչած։ Ո՞ւր կ՝անցնի ան, յայտնի չէ։ Եւ սակայն, բեմին յարդարանքը, անոր կարասիները, մանա ւանդ ինչնեռ մը եւ Թէյի դաւաԹերը հանդիսատեսին ենԹադրել կուտան Թէ Թատերակին հերոսները կ՝ապրին մեզմէ երեջ հազարեակ մը մղոն անդին դանուող «արեւելեան կողմն աչխարհի» ջաղաջի մը մէջ։

Այդ մարդիկը հոն կ`ապրին երկաթեայ բռունցքի մը տիրապետութեան տակ ։
Մաքրադործումներ, ճնչումներ, մահա –
պատիժներ, հաւաքական տեղահանու –
Թիւններ ամ էնօրեայ դէպքեր են ։ Հոն դիտողները համողուած են որ այդ ձեւով միայն կարելի է յաւերժացնել վարչա –
ձեւր ։

Չարիջին մադիլները կը Հասնին օր մը խաղին հերոսին՝ վիպասան Ալեջսանարի վզին։ Կ'աջսորուի ու կ'անյայասնայ ։ Կ'անցնին ջսան տարիներ, եւ ահա , յանկարծ , ամեն բան կը փոխուի։ Հիմա հարելի է ազատ չնչել ու խօսիլ եւ մե ռելներոււ յիչատակը տակաւ կը սկսի

Աջսորեալները կը սկսին վերադառ<sub>նա</sub> իրենց տուները, որոնց կարդին նաել ի

Tր ճուդունն :

Անիկա դատծ է իր խաղաղութիւնը՝ մաջի ու հուրի եւ սակայն ահատը ձանձրույժ մր կր ղդետնե դինջը։ Հող է, կր մառծ է վիպասանը, ջանի որ մաջի անդորրը ունի, պահած է դայն չնորհի համբերատարուժետն, հիմա ինջը «ծառ մըն է որուն արմատները լեղի են այլ սա կայն պաուղները՝ ջաղցը ···»:

Ալեքսանդր չուտով կ՝անդրադառնալ Ե՛ տոտմը իր մեկնումին մէջ չէր այլ իր վերադարձին ։ Ս,ննան՝ իր կինը, դին քը մոռցած է, ուրացած, կատարելա պես Հաւատալով իր յանցապարտու Եեան, որով հետեւ մեծ էր եղած կնա Հաւտաքը իր հայրենիքին արդարադատու Եեան վրայ»:

Հիմա, սակայն, ամուսնոյն վերագարձեն հաջ, Աննան կը հասկնայ աժեն բան, ու կը խորհրդածե .-- «Մեզ անդաժահատեցին մեր ճշմարտութեան մեջ։ Հիմա դիտենջ որ սարսափի դրութիւնը անհրաժեչտ չէր ...»:

Այսպեսով , Ալեքսանդր ակամայ կր դառնայ Նեմեսիսի բաղուկը, արդարուժեան եւ վրէժիներրուժեան առաքեալը , եւ անցնող սարսափի չրջանին «վկաները իրենք իրենց սեփական աչքերուն առջև կը դառնան ամբաստանեալներ , յանցապարտներ ...

Աննան իր խաղաղութեան ապաստանը կր դանէ միայն մահուան մէջ ...

«Վկաներ»են նոյնպէս Ալեքսանդրի ա Աննայի դաւակը եղող Մարին եւ իր երկու երիտասարդ ընկերները, որոնք ի վերջոյ կը յաջողին ԹօԹափել իրենց ու-

գովի եկան տարբեր Հատուածներու եւ հոսան ըներու պատկանող մարդիկ։ Օրա — կարդի վրայ էր երեսփոխաններու ընտ — լարդեն վրայ էր երեսփոխաններու ընտ — լարդեն վրայ էր երեսփոխաններու ընտ — լարդեն կորով ինակարծութեան դիմաց՝ կորովի կերպով խոսեցաւ Առաջնորդը — Եթէ իրագործենք փնտռուած միասնականութիւնը՝ հայ ժողովուրդին մատուցած պիտի ըլլանք ամենամեծ ծառայութիւնը։ Ով որ խոչընդոտ հանդիսանայ այս գա — ղափարին՝ պատասխանութեան առջեւ »։

Հարթուեցան տարակարծութիւնները ։ Կազմուեցաւ թեկնածուներու Հնդանուն ցանկը ։ Երեջը ջաչուեցան ։ Ընտրուեցան Զօրավար Գարամանուկեան և Մեթր Էպ-լիդաթեան . (առանց այս միասնականու – թեան՝ երեւակայել իսկ կարելի չէր՝ թէ Հայերը կրնային ունենալ երկու թեկնա – ծուներ . այս միասնականութեան չնորհիւ կարելի եղաւ կաղմել ջրիստոնեայ թեկ – նածուներու ցանկ մը , եւ այս ցանկը

ինջզինը պարտաղրեց ոչ-բրիստոնեպ Թեկնածուներու, որոնը միացան անոր և յաչողեցան, իրենց խոստոմանուԹեաժ իսկ):

Տարիներէ ի վեր իրարմէ Հեռու կեցած Հայ մարդիկ մօտեցան իրարու, սրտակցեցան եւ միասին բաժակ բարձրացուցի միասնական Հայ ժողովուրդի բարօրուժեան եւ կենաց :

Գրութիւնս վկայութիւն մ՚ է հակիրն ։
Ան որ պիտի գրէ Սուրիոյ Հայոց պատմութիւնը՝ պիտի չմոռնայ 1961ի ընթացքին սրտաթունդ այս դէպքերը։ Եւ այր
դէպքերուն միջևւ, եւ դէմքերուն վերև
պիտի տեսնէ Հայ Կաթողիկէ Առաջնորդը, Արհի Տ Գեորդ Արք Լայեքեանը,
որ, դժնդակ պահու մը, իր բարոյական
ամբողջ ուժը ի սպաս դրաւ ի սէր հայ
ապրի դաւակներուն, իրաղործեց միաս
նականութեան դաղափարը:

Կեա՛ց գու, Տովի՛ւդ քաջ, տիօք՝ երի՝ տասարդ, իմաստութեամբ՝ երէց ։

Խմբագրական՝ ՄԱՍԻՍի

#### ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, ՈՏՔԻ՜

Արդարեւ, բազմաթիւ բարձրաստիձան դինուորականներ յայտնած էին Սթալի – նի, թէ Հոդերու Համայնացման ջաղաջականութիւնը դէչ Հետեւանջներ կ՚ունենայ բանակին բարոյականին վրայ. ջանի որ բանակը մեծ մասամբ բաղկացած էր դիւ-ղացի դինուորները ևրտանմլիկ նամակներ կր ստանային ի – բենց ծնողջներէն ու կը լեցուէին ոխի եւ ընդվումի դղացումներով ։

« Քուլաջ »ները(\*) արադ կերպով հաչուեյարդարի են թարկելու հրահանդ ստացած ըլլալով , Կէ փէուի մարդիկը անինսայ կը կողոպաէին ու կը ջանդէին դիւղերը։ Ուկրայնիոյ եւ Հիւսիսային Կովկասի մէջ դիւղացիական ըմբոստա սոր չոկատներն են , որ դազանային վայբաղութեամբ ձղմեցին այս չարժումները անչույա չէին կրնար ռուա դիւղացիները դեղակահանալելու պարտականութիւնը կարմիր ըանակին յանձնել ...

1933ին, մառեչալ Պլուխէր, որ Ծայրագոյն Արեւելջի գինուորական ուժերու հրամանատարն էր այդ միջոցին, վերջ – նադիր մը դրկեց ՍԹալինի.— ԵԹէ արեւելեան Սիպերիոյ գիւդացիները չձերրադատուին իրենց ուսերուն ծանրացող չափաղանց մեծ պարտաւորութիւններէն՝ մառեչալ Պլուխէր ոչ մէկ ձեւով կրնայ պահովցնել, թէ ծովեղերեայ նահանգն ու Ամուր դետի հովիտը ինջնապաչտպանու– ժեան կը դիմեն Ճափոնական հաւանա – կան յարձակման մր պարադային:

Սնալին այեպես ձեւացուցած էր, ներ աեղի կուտայ։ Առաջին հերնին անհրաժեչտ էր բանակին մեծ վրդովումը հանդարտեցնել։ Ամէնեն առաջ փորձած էր 
մառեչալ Թուխաչեւսջիի սիրտը չահիլ՝ 
տարիներէ ի վեր անոր ուղածը իրակա – 
նացնելով — այսինջն՝ կարմիր բանակները արդիականացնելու համար անհրա – 
ժեչտ եղող պիւտձէն տրամադրելով ։

Միայն Թէ, ՍԹալին ոխակալ էր. իրեն հանդէպ եղած վիրաւորանջները չէր մոռնար երբեջ ։ Վախի յիմարական ըզ – ղացում է մը մղուած , Պետութեան եւ ընկերութեան «մեծ մաքրադործում»ի հրահանգր տուած էր։ Բանակը հւս ազատ պիտի չկացուցուէր այս արձաւիրջէն մանաշանդ որ ՍԹալին անձնական հայիւ մրն ալ ունէր մաքրելիք։ Թուխաչեւսքի խորհրդային յեղափոխութեան ամէնէն փայլուն գինուորական ղէմ քն էր։ Քսա րնչիրս ատևրիվար բևիատոտեմ ոտա դեր էր ապադայ մառեչալը, երբ ծայր **տուաւ** *ջաղաջացիական պատերազմը* ։ Բայց , հակառակ իր երիտասարդ տարիջին, աևվարան իրեն յանձնեցին կարմիր առաջին բանակին հրամանատարութիւնը ։

1918 Սեպտեմբեր 12ին պարտութեան մատնեց Չեխերն ու Սպիտակ բանակը՝ Սիմպիրսջի մէջ։ 1919ին դիմադրաւեց Քոլչաջի բանակները, դոր Ուրալէն ան - դին ջչեց, հետապնդեց մինչեւ Սիպերիա եւ վերջնականապէս ձղմեց 1920 Յուն - ուարին։

Անմիջապես յետոյ կեղրոնի ձակատին Հրամանատարութիւնն ստանձնեց եւ պարտութեան մատնեց Դենիջինի բանակները : Ապա՝ ձեռջ առաւ Լեհաստանի ղեմ սկսած գործողութիւններուն ղեկավարու-

Այսքան փառք արդէն ինքնին ու հրրի համապատասխան էր հիւանդադին նա – խանձոտունեն է տառապող Սնեալինի աչ– ջին :

Բայց աւելին կար ։

Թուխաչեւսքիի հրամանատարունեան տակ, կարմիր բանակը կը յառաջանար դէպի Վարչաւա եւ 1920 Օդոստոսի սկիդդէպի Վարչաւա եւ 1920 Օդոստոսի սկիդըւ՝ Լեհաստանի մայրաքաղաքը դրաւ –
ուելու վրայ էր ։ Թուխաչեւսքի, իր չաննահարիչ յառաջիսաղացքը չարունակելու համար, հրահանդ դրկած էր Պուտիէննին եւ Վորոչիլովի հրամանատարունեան տակ դանուող այրուձիին, որ անմիջա –
պես իր մօտ հասնին և այս հրահանդը փաւերացուած էր Մոսկուայի կողմե ։
Արդ, Պուտիէննինի եւ Վորոչիլովի ըն –
կերացող քաղաքական կոմիսարը չեղեալ նկատեց Թուխաչեւսքիի ու Մոսկուայի

հրահանդները եւ այրուձիի հրամանա տարներուն հրամայեց Լվովի վրայ ջա

Ուժերու այս բաժանման հետեւանվ այն եղաւ, որ Լեհաստանի մէջ դանուտ ֆրանսական դինուորական յանձնախում բը(Վէյկանի հրամանատարութեան տակ) ժամանակ ունեցաւ փախուստի համբան բռնած լեհական բանակը վերակազմա կերպելու եւ յաղթական հակա – յար ձակման մը մղելու ։

Թուխաչեւսքի դառն արտայայտուժին ունեցաւ այս մասին, երեք տարի վերԸ՝ դինուորական Ակագեմիային մէջ՝ տուած մէկ դասախօսուժեան ընժացքին։

Արդ, Պուտիէննիի 12րդ բանակին ըն կերացող ջաղաջական կոմիսարը կը կոչ ուէր Ժողէֆ Վիսարիոնովիչ Սժալին :

Քանի որ Թուխաչեւսքի Համարձական էր հրապարակաւ քննադատել ՍԲալինի պործած մէկ սխալը, ապա ուրեմն պէտի էր որ օր մը, ուչ Թէ կանուխ, իր պատիժը դանէր — անպատուուԹիւն և մահ՝ ՍԹալինի ռազմադիտուԹիւնը քնն դատելու համարձակող Թուխաչեւսքի համար:

(24 Ծար.)

(\*) Քուլաք՝ սկզբունքով հարուստ գիւ ղացի։ Բայց իրականին մէջ, բոլոր ա՛ նոնք, որոնք կ՚ընդդիմանային հողեր<sup>ու</sup> համայնացման ։

ՀՌՈՄ .- Ինչպես ատենին տեղեկացուդած էինք, Դեկտեմբեր 21ին Հռոմի կեղրոնական սրաններէն Լա Քասափանքայի մեն արսի ուրբնաւ նանուղն գինայն 0րագեանի ցուցահանդեսին ։

Օրագեան, զրկանքներու եւ գրենք կղ-அந்வதயி யாயம்போடிக்கம் மீழ மீட்டு, տարիներէ ի վեր կը ղծէ Հռոմի մէջ: կր ստեղծէ պաստառ մը, կր կապուի անոր ச்வு மீழ யுத்ய, யுற் புக்கம்யயுக்குக்யமீழ சுத் նոր էակ մը աւելցաւ իր բազմանդամ ընտանիքին մէջ՝ որ նկարներէ միայն կը թաղկանայ։ 114 ինչ մեծ դրկանը , երբ սարպուած է անոնցնէ մէկեն բաժնուիլ :

Հայկականութի ւն : Ժիրայր Հայ է իր բովանդակ կութեամբ: 40 տարի ետբ ինարնիսկ կը խոստուվանի որ չէ յաջողած օտար մը նկարել: «Ամէն անգամ որ ի տալացի մր փորձեր եմ նկարել , կ'ըսկ ան, միշտ խոշոր աչքերով Հայ մըն է որ դուրս ելած է: Ս.չջե՛ր, աչջեր Հայու խոշոր աչքեր որ ամեն անկիւնե քեղի կը նային, մարդկութեան կը նային ու հարց կուտան . թե - ինչո՞ւ անիրաւ դանուե ցար ինծի հանդէպ»: Մեղ լաւ կը հանչ նար «Մուսատաղի 40 օրերուն» հեղինակր, երբ կը գրեր Թե «Հայերը աչք են

որևիր «անաատարարարարուսւները» դև -த்பாய்த்த ...

Մ.յս է աւա, համառօտակի, «Վկաները» ատերակին նիւթը:

Արդար րլլալու համար, պետք է խոսառվանիլ խէ, Ժորժ Սորիա իր երկը կաnnegud է யம்ய ஐயா ne யம்புளவும்யபுயடு znewant dp: Hpbet dommenp had sham որ ակնարկութիւն չկայ իր դործին մեջ யு மியம் யுழ் பியர்வக்கர், முயம் வழக்கத் վարդապետութեան ղէն : Իր կէտ Հպա ատկը եղած է ապացուցանել թե՝ ազա աութերւնը հականեր եւ ղիւցաղներ կը மாக்டிக் , மீழ்ம் நாமாடிசிந்திம் கட கமுமக்கம்են ինկայի ճայքբև իսշատի այր դահմով, սեսրճ անակ ինրակիր ցախներ, անգեւ -Libpar Sullyaju :

Ihndt Մոլիենի բեմադրու թեամը ներ կայացուած այս խաղը մեծ յաջողուներւն դատ է ֆրանսական հասարակութեւան 1152 :

**Քոմէտի Ֆրանսէղի նախկին ղերասան**ներէն ժան Մարժինելլի Ալեքսանդրի եւ Տիկին Անի Մոնիէ Աննայի դերով լծուած ես ամէն դիշեր զեղեցիկ մրցակցունեան դն, միհան մբնամարնելու ։

Այս երկու անուանի արուեստաղկանե նուր ծով շագահափ ըբևմանակունիւր մբ կը պանեն Op. Նելլի Կորկo, Фիեր Տեպօչ, Ժան Մարքեն, Պերնար Վերլեյ te nephylite :

UPSUZLU SUFLPBUL

կարծես, տառապած բայց իմաստուն աչ-\$p 1 > :

Ըստ իս , Օրագեանի բովանդակ հմայ ջը կը կայանայ անոր հայկականութեան մէջ։ Վարպետօրեն տիրապետելով հան դերձ իտալական թեքսրքին՝ ան կը դա բավարուի հոնսև դիւս դիանիչորներ ին ցեղային առաջինութերւններով, իր խո րա ժամանց ազդային կնիքով, որ չի նըչասակեր Մասիսներուն, կամ մեր դմբէլժաւոր տաճարներուն ներկայունիւր անwamama, mit metil funt, metil «aplanյին» հայկականութիւն մր (եթե կարելի է այդպես ըսել) կը բնորոչէ դինք :

Ցուցահանդեսը ունեցաւ բազմահարիւր այցելուներ եւ մամուլը նուիբեց բազմաթեւ մրաչատանար ու վերքուգանալ յու-

Հայերուս մեջ , Օրադեան անժանօթ մըն է որ արժանի է ճանչցունլու եւ դըhusumnehine, nangshute updfp die 5 որ սահմանուած է ապրելու եւ ի սփիւոս ուշիսանչի ջաջարչում րույլ դն անիչարբար « Lul Lulismphi» :

Փալիալունկա, *դրական զեղարուեստա*կան ընհադատը մայրաբաղաբիս մեծա գոյն երեկոյեան օրաթերթին, այս առի վով կը գրէ. «Քանի մը օր առաջ առիքն ունեցայ հայկական երգ ու երաժչաու -[ժիւն լսելու. երդ մը որ իր լոյսն ու suդայեն ին ոռարայ առասւագանը բար հակայես, լեառն Արարատեն, ուր հանդչեցաւ Նոյի Տապանը ։

Երգերուն մէջ հին ազնուականութեան մը վահմունիւնը կար, որ դիւրաւ վուար-[ժու [ժեան չառաջնորդեր: Միւս կողմ <u>է</u> մարտիրոս ու տարաղիր ժողովուրդի մ**ը** պատանուներւնը ներեւս նոյլ չի տար որոչ «մոռացումներ», որոնք սովորական են մեր ներկայ մակերեսային ժամանակնե -மாட்ட வேசியமு :

Մ.յս մաածումներն ու անդրադարձու -**Երշարբեն ինքեր վերահանգար դբև դ**ք, երբ Ժիրայր Օրադեանի ցուցադրած նը կարևերը կը դիտէինք : Հայ, անտարակոյս, որ քառասուն տարիներկ ի վեր կապրի Հոոմի մեջ, շփունլով իտալական արուհսաին հետ :

Անոր դիծերուն, ակկարկներուն, լոյ սի եւ ստուերի խաղերուն մէջ կայ ներ ջին տառապանը մը, որ անվարժ աչք մը ախար ումէն ատաշահատանա շանքիր դէն մասաrubpl :

Фпрашин шиа вр punsmpunmpu 0 րագետնի ղէմ բերուն մէջ կը դանէ հեռաւոր յիչատակ մր Հին տառապանքի, որ այլափոխուած է դերադոյն յոյսի, բացի մի ջանի դուտ յոռետես արտայայտու -Phillips :

Այս բոլորը նչան մրն է թե Օրադեանի արուհսար կր Հմայէ Հոդիները տեւական յուղումով, ինչպես սրտիդ եւ միտքիդ խորչերուն մէջ կը մնան հայկական հե ռաւոր երդերը, ուր կը փառաբանուի «յուերժական Արարատի» անուչաբոյր եւ վայրագ դեղեցկու թիւնը »:

#### **Թ**በՒՐՔԵՐԸ ԿԸ ԳԱՂԹԵՆ

Պոլսոյ Թրքակար Թբևնբեսն ին հեր իք արեւելեան նահանդներուն մէջ մարդոց եւ անասուններուն անօթութիւնը վերջին ծայր աւելցած ըլլալով, այլեւս Հան դուրժողութիւն չէ մնացած ։ Ձիւն ձմեռը ամբողջ սասակութեամբ կը չարունակուի Էրդրում դրկուած օժանդակութիւնը եւ սննդանիւթը հեռաւոր գիւղերն ու գիւ դաքաղաքները չեն կրնար հասնիլ, նկա աելով որ ծամբաները փակ են եւ առա -சாபி ரச்படமு :

Lute, Vary, Applebut, buggardh ze-ியந்தும் விரி விரி வாய்ய முற்றவர் பட յութիւն ունի, դաղթը սկսած է։ Այս չըջասներու զիւղացիները իրենց միջեւ համաձայնելով՝ հօտերով միասին ղէպի հա-

լաւ կր դաղ թեն ։

Գաղժի կարաւանները, որոնք կ՝են ժագրուի Թէ կր բաղկանան 60.555 ոչխարե եւ չորս հազար հոգիե, առայժմ ան -Sum fund phone Sud pay bead, Shaplut եւ Եփրատի Հովիաները իջած են, ուր ձմեոր յարաբերաբար մեղմ է եւ արօտավայրեր կր դանուին :

Բայց նկատելով որ յատկապես ոչխարները չատ անօթի եւ վատառողջ են, մեծ որ կուտան : Շահագրդուողներու կարծիջին համաձայն, այդ վախսուն հաղար հուլինոց հար մինչեւ որ արտավայր իջնե, նուագագոյն 10 - 15 հազար գլուն կորուստ պիտի ունենայ :

Այսօր արեւելքի մեջ ոչխարի մր դինը մինչեւ 7.5 ոսկի ինկած է։Մինչդեռ անցեալ տարի 25 - 30 ոսկի էր:

Ձոնկուլտաքեն եւս կր հաղորդեն Թե անօթութեան պատճառով Արեւելքն դաղ-Թող Թուրջերը խումբ առ խումբ Ձոն կուլատը հասնելով դործ կր փնտոեն :

#### Utoph The True, tok ...

Թուրքիոյ երկրաղործական դործավար Ճավիտ Օրալ հետեւեալ յայտարարու -[ իւրր հևաr .--

« Թուրջիա իր Հացին ցորենը ապահո վելու ի վիճակի չէ : Վաղուան համար մտանող ենք: Մեր արտադրուներնը ե0 -Bp միլիոն Թոն է: Ասոր մէկ միլիոն երկու հարիւր հաղար Թոնը իբրեւ սերմընցու կ'օգտագործուի։ Մինչդեռ սպառու մր ուն միլիոն նոն է։ Նախ մեր հացի դատր ձեռը առնելով պիտի լուծենը : Եթէ Ամերիկայէ ցորեն չկարենանք նե \_ րածել դժնդակ դիրքի պիտի մատնուինք եւ անօթի պիտի մնանք :

Եօթեր միլիոն 717 հաղար հերթար արմըտիքի դաչա ունինք։ Անցեալ տարի մեր ձեռը բերած ցորենը եօթը միլիոն թոն է:

Հակառակ Թուրքիա չատ հաց ուտոց երկիր մր ըլլալուն, միայն Փորթուկայ եւ Սպանիա այս Թուանչաններուն տէր են ։ Մեր արտադրութեան զարկ տալու հա մար հարկ է լաւ մշակել մեր հողերը , արուեստական աղբ գործածել, արդիա -

#### 24340547 ----

**ՇՔԱՆՇԱՆ ՍԱՀՄԱՆԻ** ՊԱՀՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Յունուար ութերն, պաշտօնական հան ղիսաւորութեամբ «Խորգ. Միութեան սա Հմաններու պահպանութեան դերա զանցունեան չքանչանը» յանձնուած է Սուրէն Բաղդասարեանի, որ 1961 դարնան իր դիւղին մօտերը նչմարած եւ դիւղա ցիներուն օգնութեամբ ձերբակալած யம்செய்வடு மீழ, வழ முடை கழக்காதுகிறம், փորձէր խոյս տալ Սորգ. Միութենկն : 6րեւանի թերթերը չեն յիչատակած փա խոստականին անունը եւ ձերբակալու թեան վայրը։ Շջանչանը յանձնած է սահմանապա - գօրքերու սպայ՝ Գ. Իւանցով :

#### « ZUBUUSUI » CHUIYULL

Բացառիկ դործի մր ձեռնամուխ եղած է Հայաստանցի երիտասարդ նկարիչ մը՝ Վաղարչակ Սարգսեան ։ Հայութեան օր րանին դովքը հիւսող մեծ պաստառ մը « Հայաստան» անունով ։ Պաստառը եռանկար մր պիտի ըլլայ, որուն ձախ առաջին նկարը պիտի ներկայացնէ աշխա տանքը խորհրդանչող հսկայ եւ ջլապինդ բանուորի մր տիպարը : Մ էջտեղը՝ Արա րատեան դաչտավայրին առաւօտն է, իսկ աջին երրորդը՝ հայ մայրը, որ իր բա դուկներուն մէջ առած կը փայփայէ իր սիրասուն մանուկը ։

կան գործիջներու աէր դառնալ »:

Գործավարը այնուհետեւ յայտնեց Թե 625 հազար հերթար հողի վրայ բերուած բամպակը մէկ միլիոն հակէ դերիվեր է, մեր ճարտարարուեստը հարիւր հաղար Թոն բամպակի կր կարօտի, մր նացեալը կ'արտածուի :

Opul jusinity ft friendfind att thing միլիոն գիլօ թեյ կ՝արտադրուի : Վերջին տասը տարուան ընթացքին նարինջի արտադրուներնը հարիւրին 33, լիմոնինն հարիւրին 151 աւելցած է։ Այս առներւ Usatin Ognen abunt murme fit pupujti նարինջի արտածում էն 42 միլիոն տոլարի աարադրամ կ'ապահովե :

Օրալ արուհստական ադրի վրայ այ ծանրանալով յայտնեց Թե Թուրբիոյ մեջ իւրաքանչիւր Հեքեարի հինդ քիլօ աղր կը Ilhamle :

UUBPP46UE THE OFUSHPUFT UC ZULUUL U.SU.VU.

Ամերիկեան Սիարեր - Սէյպր ձեթ 0 դանաւերէ բաղկացած Ֆ-100 օդատոր միղ մը Ամերիկայի իր խարիսխեն մեկնելով ինձիրլիքի օդակայանը իջաւ (Ատանայի շրջակայբը):

Օդատորմիդը, որ կը դանուի Գնդ. Ճէյմս Հերի հրամանատարութեան տակ , ինձիրլիքի օղակայանին մէջ պիտի մնայ தாரம யமீழ்ம் :

«BUNULQ» P PEPPOLP (134)

BIR OR ISC (ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ WII 2011 2011 1

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

շիմակ դուք վարդապետ մըն էք... դիտէք Թէ վարդապետ մը մեծ պէտք ունի համբերութեան .... ինչո՞ւ համար կը տառապիք... միթե ձեր ընտրած ուղիկն ճաշուրքն միշնիր հար է · · · դինք, անը րատարին, սնուր ավրճար աբրչարճով կ ուղենք հասնիլ, չի պահանջեր որ համbphud hillmb :

- பி.ரா . . . தியமும்பா த் , சொடுவடுக்கு ஆய-։ դահաղ

– Ուրեմն նստեցէք որ ամէն բան յայտնեմ, վրայ բերաւ Ներսկս Արծրու րիր, իրեր ան քարաւմ դիրատեր դն վևա filmlud :

Վանական լոիկ ու անխօսուկ կերպով դն ըսաբնաւ ու ոտարբն .

- Ուչանալուս պատճառը Լուսիայի եւ մօրաքրոջո հիւանդութիւնն էր , յարեց Ներսէս Արծրունին : Երկար համբորդու-Թիւնը, վախը ու յողնութիւնը ու մանաշանդ սնունդի պակասութիւնը չափաղանց ազդեցին անոնց վրայ։ Երբ Կ․․․ քաղաքը հասանը, ու ապահով տեղ մը դրուեցան արարճ ՝ ճարի դև օև անահատուսևութնու խնաժել: Հիմակ լաւ են ու կը բարեւեն dby ...

- Ուրախ եմ ... մրմնջեց Վանական ։ Ներսէս Արծրունին հառաչանք մր քա չելով չարունակեց .

- Գիաէ° ը Վանական, երկու օր առաջ Տէր Կոմիտաս բահանան սպաննուած է չարաչար կերպով ։

- Ինչո՞ւ համար, ղոչեց Վանական :

- Իրրեւ ղաւաջան :

- Ո՞վ է սպաննել աուողը :

\_ Կուսակցութեան մը `ներկայացու -

— Ո°ր կուսակցութեան

- Դրօշակեան ։

\_\_ Ամբաստանութեան ապացոյցներէն անդեկունիւն մր ունի ք:

- Դժբախտարար ոչ, միայն ԹԷ ոճիրին մանրամասնութիւնն իմացայ ։ - 114, www.dbyte :

- Դրօչակեան կուսկացութեան տեղ ւոյս կեղը. Կոմիայի որոշմամբ Տէր կոմիտասը «սեւ տէսորի» կ'ենթարկուի ։ Իրիկուն մը քաչարային, դէրն ին ոբևիա-

յանայ եւ կը յայտնէ թէ այս ինչ թաղին մ էջ հիւանը մր կայ, որուն U. Հաղոր դունիւն տալ պէտք է: Տէր կոմիտաս առանց կասկածելու, իր կրօնական պար տականութեան համաձայն, կառնե Ս. Հաղորդութեան աուփը , կը դնե ծոցը Wայն ու Աւետարանն ու իր առաջնորդին կը հետեւի : Առաջնորդող մարդը բոլորոden வரவாக பா வரவிட்டு வாழ் மு வூடு கிறை பாயத் பாடியு நிற மாதிரம் புமையு மு'யாம்த் பட ծոցէն բանալի մը Հանելով կը բանայ դայն : Խարխուլ , տեղ տեղ կես մր փլած பட யயுயியின்படுக்கம் மீற மீட்டு செயராடயல் ந եղեր ներսը։ Տէր Կոմիտաս սենեակ մր կր մանէ, ուր ցնցոտի դարձած անկողնի մը դէն բերաառանու դե իգիասւագ ին աճան. երբ ջանանան իր կրօնական արարողու թեան կը սկսի եւ դեռ Աւետարանը չէր աւարտած , երկու անժանօ թները դաչոյ նով անոր վրայ կը յարձակին ու կը ւ ոգունեն գինգր ։

- Սպաննողները ձերբակայուա<sup>8</sup> են ընդմիջեց Վանական :

- 1/2:

— Խիստ լաւ, ի°նչ կը մտածեք ... Տեր կոմիտաս արժանի չէ՞ր այդ տեսակ պա արժ մր կրելու :

- Հիմակու հիմա բան մր չենք կրնար ըսել, սիրելի Վանականս, բանի որ մուք է մեզի չարժառիթը։ Մեր դիտցածն այն է որ Տէր կոմիտաս իր անցեալ անարդ դերերուն վրայ գիջացած էր եւ ամ էն ատեն սոսկումով մը կը յիչէր Սիրվարդին «Թուքը» . . .: Թողունք ատիկա , Վահրա -ரித் பாடி மீட மடிழ் த :

- Անցեալ օր հոս էր։ Հիմակ քաղջին மீத்த மடமாடிருந்த கிரும் தி கட பயர் புற புற -

- Մ.Jn, ուսուցիչ եղած է, լսեցի... բայց կ'ըսեն Թէ Պօղոս եպիսկոպոսը կը Տակառակի եղեր եւ կ՝աչխատի դանազան անարդ միջոցներով պաշտօնէն հանել Thurs:

\_ huga L Sudup :

- Առարկելով [ժ է «Ապօղոսեան» է ե ղեր Վահրամ ։

\_\_ U.fu , யய «ிருவக்யப்டு எட U.யுறைய եանի» խնդիրն ալ չվերջացաւ, Աստ ուած իմ , բացազանչեց Վանական յուղ newd themne sp: Phunts, whenemsun այդ խնդիրը պիտի ուտէ Պօղոս եպիսկ ի գլուխը: 8 իմար փառասիրութիւն մը՝ որ չմարեցաւ այդ մարդուն մէջ, մինչեւ որ դերեզման իջնե

— Ճջմարիա է, Պօղոս եպիսկոպոսը յիմար փառասիրութեան մը դու պիտի երթայ օր մը, նկատել տուաւ Ներսէս Արծրունին։ Թկպետեւ կոթնած է մէկ երկու խամբաներու եւ կառավարութեան ուժին վրայ, բայց շատ պիտի սիսալի ։ խամբան՝ իր չահը, իսկ կառավարու -**Երւնն իր նպատակը կը փնտոէ :** 

Sursen esupeir aud? (Twp.)

#### LUS UTUUNSAH SUL

Վիէնէն Պ. Խլոյեան 10 Ն. Ֆ. կը նը ւիրէ Շաւարչ Միսաջեան սրահին ։ (Ստանալ «Ցառաք»էն) ։

### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

ԿԱՊ. ԽԱՉԻ Պօմոնի մասնաձիւղը չը նորհակալուժեամբ ստացած է Պ. Արսէն
Իսպիրեանէ 25 Ն. Ֆ. իր հօր ողբ. Ցովհ.
Իսպիրեանի հոգեհանգստեան առժիւ ։
Նոյնպէս տիկին Ե. Իսպիրեանէ 25, Ջարուհի Փիլաւձեանի մահուան առժիւ փոխան ծաղկեպսակի ։

Տէր եւ Տիկին Գ. Պաղտասարեան եւ որդին երեսուն Ն. Ֆ. Ս. Ծննդեան առԹիւ։ Տիկին Վարդուհի ԴաւիԹեանէ 25, 
Ս. Ծննդեան առԹիւ հիւանդներուն հա մար։ Մանուկներու օրուան առԹիւ Տիկ։ 
0. Միւդիջեանէ եւ փոջրիկն Աւոյեանէ 
10ական , Պ. Ցովհ. Սարաֆեանէ 10 , 
Պօմոնի դպրոցին ողը- Արտաչէս Փափաղ-

Սէն Ժերոմի Թազ. Խորհուրդը չնոր – հակալութեամբ ստացած է փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուէրները ողբաց – 
եալ Տիկին Անիձա Արութեանի մահուան 
առթիւ: Պ. Ղաղար Ղաղարեան 20 Ն. Ֆ., 
իսկ Սարդիս Քէսմէձեան 10, թաղիս եկեղեցւոյ, իսկ Տօնիկ Չալկըձեան 10, թաղիս աղջատներուն:

Այս տխուր առիթով, Պ. Պ. Սարդիս եւ Տիգրան Ղազաբեան ջսանական Ն. Ֆ. Փարիդի Հայ Մչակոյթի Տան, իսկ Սար - գիս Ղազաբեան ջսան Ն. Ֆ. Հայաստան Թերթին, Պ. Կիրակոս Ղազաբեան ջսան,

**ժաղիս Կապոյտ Խաչին** :

ՄԱՐՍԷՅԼ -- ՏԷր եւ Տիկին Սիմոն Ա.տոյեան եւ եղբայրը, Տէր եւ Տիկին Միսակ Աւտոյեան շնորհակալութիւն կը յայանեն, Հ. 8. Դ. շրջանային կոմիաէին, Հ. 8. Դ. Հայաստան են ժակոմիտէ ին, Վասպուրականի Հայր. Միութեան , Վիէնի Վասպ. Հայր. Միրւթեան, Տարօնի Հայր. Միութեան, Հ. Մ. Ը. Մ. ին, Սէն Ժեռոմի եւ քաղաքի կապոյա խաչին, Տէր խոսրով եւ Տէր Փանոսեան քահա նայ Հայրերուն, դպրաց դասին, Օր. Ա. լիս Շամիրեանի եւ բոլոր անուց որոնջ իրենց ներկայունեամբ , ծաղկեպսակ ներով եւ փոխան ծաղկեպսակի նուիրա առութերւններով, հեռուկն նամակնե ըով, հեռագիրներով, յարզեցին յիչա տակը ՍԵՐԺԱՆ - ՎԱՐԴԱՆ ԱՒՏՈՑԵԱՆԻ վաղանաս մահուան, Գերմանիոյ Ամե րիկեան բանակի մէջ արկածի հետեւան -Bur :

Մահուան ջառասունքին առնիւ փոխան հոգեհանդիստի իր ծնողջը կը նուիրէ — Փարիդի Մչակոյնի Տան 20 Ն. Ֆ. ։

Փարիդի Մչակոյթի Տան 20 6. ա. ։ (Ստանալ «Ցառաք»էն) ։ Վասպուրականի Հայր . Միութեան 20 , Մարսէյլի Նոր Սերունդին ջսան , Քաղաջի Կապոյտ Խաչին տասը , Սէն Ժեռոմի Կապ . Խաչին 10 ։

# JACQUES TORANIAN

Agent Immobilier
Assureur Conseil.

Ձեզի պիտի ընդունի ամէն օր իր գրասենեակը

#### RIVE GAUCHE IMMOBILIER

42, Bld. Arago — Tél.: POR. 03-94

կամ ձեզի կ՚այցելէ ժամադրութեամր ՓԱՎԻՑՈՆՆԵՐՈՒ, ՑԱՐԿԱԲԱԺԻՆ – ՆԵՐՈՒ, ՇԷՆՔԵՐՈՒ (քօ–փրոփրիէ– թէ) ՀՈՂԵՐՈՒ, ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՑԱՐ– ԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐՈՒ, ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒ. ԱՌՈՒԾԱԽԻ ձեր բոլոր խնդիրներուն համար

#### **Expertise Gratuite**

Ձեր տրամադրութեան տակ է նաեւ բոլոր ապահովագրութեանց համար

Auto

Incendie Dégâts des eaux Vie

PRIX ETUDIES -

Tous risques assurés

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԼኮበՆԻ ՄԷՋ

*ՆախաձեռնուԹեամը* Կապ․ Խաչի Լիոնի մասնանիւղի :

28 Յունուար, Կիրակի կէսօրէ հաջ ժամը 3ին, Սթիւտիօ Քրէքի սրահին մէջ, 24 Բիւ Տիւնօար:

Գեղարուեստական բաժին.— Խմբերգ, արտասանութիւն, ծաղիկներու պար, Հայկական պարեր եւ մանկական անա –

կնկալներ ։ Պիտի ներկայացուի փոջրիկ Թատերախ

մը՝ «ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ» ։ Ինչվայես ամեն տարի, այս տարի եւս Կաղանդ Պապան իր նուէրները պիտի

եագրգ ուազիր դգն հարաւոմ եսևսև անն-

*տիկներուն անխտիր* ։ Մուտքը ազատ է :

#### annsnah uta

Այս Կիրակի կէսօրէ վերջ, ժամը ձիչդ-3.30ին, Առլաք Սօլֆերինօ սրահը, 235 Ռիւ Մունէյրա ։

ձոխ յայտագիր ։ «ԱՆԻԻՆ ԳԱՆՁԱՆԱԿԸ »

Մանկական Թատրերգութիւն ։ 4 արար ( Ատրինէ Տատրեան)

խմբերգ, մեներգ, պար եւ արտասա նութիւն ։

Նուէրներու եւ մրդեղէններու բաշխում։ Մուտքը ազատ է :

#### ՀԱՅ ԿԱԲՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի , ժամը 10․30ին , Հանգստեան ձայնաւոր պատարագ , Գրիզոր Եպս . ՊաՀապանեանի Հողւոյն Համար ։

Պիտի պատարագէ եւ քարողէ՝ ԳԵՐՊ․ Կ․ ԵՊԻՍԿ․ ԱՄԱՏՈՒՆԻ ։

**ኒዛሀ**ՏԻ በԻՆԵՆԱԼ

4U.Auss Wush orc

Ֆ. Կ. Խաչի օրը կը տօնուի Ապրիլ 1ին, Կիրակի, կէսօրէ վերջ, Շիմիի սրահը :

\*\*\*\*\*\*

#### ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐԻՈՅ

በՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ ՏԱՐԻՆ

> Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելոգին սեղանին վրայ ամ էնէն համով պատառը կը պակսի՝ մեծին ու
պղտիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ
վաճառատան մէջ պիտի գտնէջ ա շանդական ընդեղէններու եւ անու շեղէններու ամ էն տեսակը,անմ րցելի դիներով ։

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամէն կողմ եւ դէպի արտասանման՝ Պելժիա, Ձուիցերիա, Անգլիա։

#### MUZUSNAPEUD 4UZUAUSNAD LYON

246, Rue Vendôme - Tél. M0\_11-84 20, Rue Villeroy M0 32-10 65, Rue Robert LA 07-72

ԵՒ ԻՆՉՊԵՍ ՄԻՇՏ

Արմաւ, «պամիա», «եալանձի տոլմա», յունական «Թուրչի», « պի պէռ», տերեւ, Թահին հելվա, «վաupil», subulm, «purmatia», «lu գում», «սագրը», պիստակ, Շիրակ ogh (41 - 450), halfph zuilht, «սուճուք», կեսաբական «պաստրը մա» ։ առաջնակարդ սուրճ, (քարավան եւ մոգա), Համեմներ «ման -154, «பயு தயு», கிடுயயுளாடி, க்டு, «քաշքավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով։ Ամէն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», *Հարիսա*, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, տեptr prm 11 :

#### AUSUNPEUR ZUUSUSUNPEPPEC

Ունի նաեւ մսավաճառատուն մը , որուն առաջնակարդ միսերը դոհա – ցում կուտան աժէնէն նրբաճաչակ – ներուն։ Ոչխարի , հորթի եւ եղան միս (ջաչուած միս , եւայլն):

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

#### 2U.UU.29U.31%

Վարչունեան ժողովը տեղի պիտի ու - նենայ Երկուչաբնի, 29 Յունուար, ժա- մը 18.30ին, Մչակոյնի Տան Շաւարչ Մի- սաջեան սրահին մէջ։ Կը խնդրուի ստի - պողաբար ներկայ ըլլալ։ Կարեւոր օրա - կարդ ։

#### Surprise Party

ՊԱՐԱՆՑԻԿ ԵՐԵԿՈՑԹ

Կազմակերպուած Հ. Ց. Դ. Նոր Սե – րունդի Ալֆորվիլի մասնաձիւղին կողմէ։

Այս Կիրակի, ժամը 15էն մինչեւ 22 , Մշակոյնի Տան մէջ, 17 Բիւ Պլեօ :

Հանելի միքնոլորտ , պառ , պիւֆէ , ընտրուած սալեր (տիսջ) ։

ՀԱՑ ԹԱՏԵՐ․ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ԵՐԵԿՈՑԹ ՆԻՍԻ ՄԷՋ

Կիրակի, 4 Փետրուար, կէսօրէ հաջ , Ժամը 3ին, Սալ Արթիսթիք, 27 Պուլվ. Տիւպուշաժ, Նիս։

ኖቦኮዓበቦ - ՎԱՀԱՆ

Կը ներկայացնէ իր Հեղինակութիւնները, մասնակցութեամբ Հայ բեմերու վաղեմի եւ տաղանդաւոր դերասան Ցակոբ Լաթիֆեանի եւ Նիսի արուեստասէրներու կազմի մը :

4ը րբևիա յացուին՝

ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻ ԿԱՆԹԵՂԸ

Գեղարուեստական բաժնին մէջ՝ ժողովրդական հարնածանօԹ երգիչ

ՄԻՇԱ ԱԶՆԱՒՈՒՐ

Երդիծական բաժին՝ Հայ աղդային բարերարութիւններ , Սաթիրական *դաւելա* երկու դանադան արարներով ։

Մուտք երեք Ն. Ֆ. եւ վերապահուած պատուոյ բաղկաԹոռներ :

Տոմսերը Հայթայթել ՝ Պաո տիւ Մոնթել, 113 Ավընիւ Քալիֆորնի, եւ նոյն օրը թատրուի մուտքը ։

### Z. B. T.

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ՊԱՆԵԷՕ - ՔԱՇԱՆ — Հ. Ց. Դ. «Ար - ծիւ» են Թակոմիտէի ընդեն ժողովը այս ՀինգչաբԹի , ժամը 20։30ին , սովորական հաւաջատեղին ։ Օրակարգ՝ չարունակու - Թիւն նախորդ ժողովի ։

ΦԱՐԻՉ.— Հ. Յ. Դ. Շրջ. կոմիայի ներկայացուցչական ժողով այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, Մչակոյթի Տան մէջ ։

*Օրակարգ* — Շրջ ժողովի օրակարգի քննութիւն :

ԼԻՈՆ — Հ. Յ. Դ. Վարանդեան կոժը տէն ժողովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերները, այս Ուրբաթ, ժամը 21ին, սովորա կան հաւաջատեղին ։ Կարեւոր օրակարդ։

ԿՐԸՆՈՊԼԸ — Հ. Ց. Դ. ԵօԹնեղբայրեան կոմիայն ընդ Հ. Ժողովի կը Հրաւիր Լանսյի, «Մուրատ» խումբի եւ Ռընաժի «Գյորգ Չավուլ» խումբի բոլոր ընկեր ները, այս ՇաբաԹ, ժամը 20.30ին, դպրոցի սրահին մյջ։ Կարեւոր օրա կարդ ։

ΦԱՐԻՉ .— Հ · Β · Դ · «ՓոԹորիկ» խուժրի ժողովը, այս ՀինպչարԹի, ժամը 21ին, սովորական հաւաջատեղին ։ Կարեւոր օրակարդ ։

#### SUPERST

Ֆ. Կ. ԽԱՉԻ Պանեէօ Քաչանի մասնահիւդի վարչութիւնը ընդհ. Ժողովի կը
հրաւիրէ իր բոլոր ընկերուհիները այս
Շարաթ, ժամը հիչդ 21ին, ընկերուհի Ա.
Փափազեանի բնակարանը, Բիւ Շառլ Միչէլ, Թիւ 6, Պանեէօ : Կարեւոր օրակարդ : Կը խնդրուի ներկայ ըլլալ :

ՀԱՄԱ - ԽԱՐԲԵՐԴ . Հայր . Միութեան Վալանսի մասնաձիւղի ընդե . անդամա - կան ժողովը տեղի կ՚ունենայ այս Շա - բաթ , ժամը 21ին , սովորական հաւաջատեղին ։ Ներկայ կ՚ըլլայ Կեգր . վարչու - Թեան դիւանը ։ Ներկաներու Թիւը մեծա-մասնութիւն պիտի նկատուի ։

### PUSBPURIL TBPHUSUSOFU

Նախաձեռնութեամբ կապոյտ Խաչի Ալֆորվիլի մասնահիւղին ։

Ցունուար 27, Շարաթ , ժամը 20.30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ ։

Առնուվիլի Նոր Սերունդի Կառվարենց Թատերախումբը կը ներկայացնէ՝

uspursh husuusuve

### LUB TUPTPP PULL

ՏԱՐԵԿԱՆ ՑԵՐԵԿՈՑԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍԸ

Ցունուար 28, Կիրակի, ժամը 16-24

### LES AMBASSADEURS, 3, Avenue Gabriel, Champs-Elysées

Կը մասնակցին երկու Յոչակաւոր նուազախումրեր

PIERRE DIEUZEY et ses Capétiens PEPITO GOMEZ JAZZ NEW ORLEANS
TYPIQUE TANGOS

ዓեጊԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՃՈԽ ԲԱԺԻՆ

Կը խնդրուի կանխաւ ապահովել տոմսերը եւ սեղանները հեռաձայնելով

Հայ կարմիր Խաչի կեդրոնատեղին ԷԼիզէ 67 - 03

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. — Վարձուած սեղանները դրաւուած պէտք է ըլլան ամ էնէն ույր ժամը 19։30ին։ Հակառակ պարտգա յին պարահանդէսին կաղմակերպիչ յանձնախումրը որեւէ պատասխանատուուԹիւն չի ստանձներ ։

# AU BEAU NOYER

7 ETAGES D'EXPOSITION

CRÉDIT SANS FORMALITÉS ՀԱՑԵՐԷՆ ԿԸ ԽՕՍԻՆՔ AU BEAU NOYER

185, BD. JEAN JAURES :- 15, AV. ANDRE MORIZET :- BOULOGNE - MOL. 35.33 et \$3.33



Հիմնադիր՝ **ՇԱՒԱՐՇ** ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Fondé en 1925 R C. Seine 57 A 2731 Téléph.: PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**₽**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա՝ Տար. 50 **Ն**. Ֆ

վեցամահայ՝ 27 Ն. Ֆ. Հատր՝ 0.25 Ն. Ֆ. OHPPUR
26
80HHOUP
22
VENDREDI
26 JANVIER
1962

38ቦት ያሀቦት — Թትት 9314

38e ANNÉE

Fondateur

SCHAVARCH MISSAKIAN

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5115

OFARUL WOURL

#### **ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԼԻՑԸ**

Արդէն Հինդ տարի է անցեր այն դժխեն օրէն ի վեր, երբ այս անցաւոր աշխար – Հին հրաժեչտ տուաւ Շաւարչ Միսաջեան ։ Հի՞նդ տարի ։ Անհաւատալի՛ ։

Մրջան չուտ կը սահին տարիները ։
Կարծես տակաւին երէկ էր, որ դէպի
իր յաւիտենական հանդստարանը առաջ –
նորդեցինը դինքը, ազդովին , արցունքը
մեր աչջերուն ։

Այնարան Թարմ է իր յիչատակը մեր հոդիներուն մէջ:

Թարմ է միչտ եւ պիտի մնայ անքա -

Չէ մեռած անիկա եւ կ'ապրի մեր մէջ, ամէն օր, ամէն վայրկեան ։

իր հողին կը սաւառնի մեր վերեւ ։ Իր աչջը կը հսկէ մեր վրայ, վերէն, ան – ջնին, հետեւելով մեր ամէն մէկ ջայ – լին, ամէն մէկ չարժումին ։

Կապրի միչտ Շաւարչ ու պիտի ապ րի , ջանի կենդանի է իր հոդեւոր դաւաիր , Ցառաջը , որուն վրայ ա՛յնջան դուրդուրաց , որուն հանդէպ իր սէրը պաչտամունջի աստիճանին հասցուց եւ որուն
նուիրեց իր աչջին լոյսն ու մաջին դո հարները եւ որուն դոհեց իր ամբողջ
կեանջը՝ կամովին , մեծ հաձոյջով , հո դեկան անհուն դոհունակուԹեամբ ;

Իր Հոգին կը խայտայ ու կը Հրճուի անդենականին մէջ, ամէն անգամ որ Ցառաջի նոր մէկ Թիւը լոյս աչխարհ կու – դայ։

Ճակատաղրական առաջելուԹիւն մըն էր վերապահուած իրեն երիտասարդ տարիջէն ։

Կանուիսէն բաժնուած դպրոցական գրրասեղաններէն՝ ձեռք էր առած գրիչը , որ իր միակ դրամապլուիսը պիտի կազմէր մինչեւ մահը ։

Համիտեան բռնակալունեան օրերէն սկսեալ ապրած էր չնորհիւ իր դրիչին , հակառակ բոլոր կաչկանդումներուն ։

Սահմանադրութեան չրջանի խարուսիկ աղատութիւնը ազատ թեռիչը էր տուած իր յեղափոխական խոյանըներուն, Պոլ – սէն մինչեւ Բարձր Հայը ։

Հրաչքով ճողոպրած մեծ Եղեռնեն ,րացառիկ դեր մը պիտի վիճակուէր իրեն , թագմապատիկ զոհողութիւններով եւ աչխատանքով լեցնելու համար իր նահա տակ ընկերներու ձգած բացը:

Հինադարարի յուսադրիչ օրերուն եւ Հայաստանի անկախուժեան խանդավառ տարիներուն պիտի յաջորդեր հիասնա - փութիւնը :

Անդամ մը եւս տարագիր պիտի դառ – նար Հայութիւնը, ապաստանելով օտար աստղերու տաև ։

աստղերու տակ ։
Այդ տժղոյն օրերուն նախախնամական
դեր մը պիտի կատարէր Շաւարչ Միսաջ-

դեր մը պիտի կատարէր Շաւարչ Միսաջեան այս երկրին մէջ, որուն հիւրընկալ հողերուն վրայ կը համախմբուէին աչ խարհի չորս ծաղերէն փախստական հայ դաղԹականներ :

իր գրիչին հիացող բարեսիրտ Հայու մը նիւթական փոջրիկ օժանդակութիւնը բաւական պիտի չրլլար հիմնելու Ցա – ռաջը, եթէ Շաւարչ չունենար աննկուն կամջ եւ դոհողութեան ոգի, անձնուէր ընկերներ եւ համակիր ընթերցողներ:

Առաջին օրերէն իսկ Ֆրանսանայ գա դութի սիրուած թերթը դարձաւ Ցառաջ։
Ու անա՝ 37 տարիէ ի վեր անիկա անչեղ
կր ջայե այն ճամրէն, դոր դծած է իր
հիմնադիր - իսք բագրապետը, իրրեւ բանբեր նայ ժողովուրդի ճայրենասիրական
մեծ կուսակցութեան, Հ. 8. Դաչնակ դութեան դաղափարականին, իրրեւ ա ռաջնորդ տարագիր Հայութեան, իրրեւ
աւթեուն պաճակ Հայութեան նուիրական
աւանդութեանց եւ դարաւոր մչակոյթին,
դիրեւ ախոյեսն ազդապահպանման եւ
դեկավար՝ նայ նոր սերունդին:

ZPULS-UUUNFLL

### ፀተበኮቤን ትትጣዳይተር

#### ՖՐԱՆՍԱ

ՏԸ ԿՈԼ ՊԻՏԻ ԽՕՍԻ ՓԵՏՐՈՒԱՐ 5ԻՆ

ՆՈՐ ՌՈՒՄԲԵՐ ԿԸ ՊԱՑԹԻՆ

Հանրապետու Թեան նախագահը ձայն պատկերասփիշույն ձառ մը պիտի խօսի
Փետրուար ծին, յայտարարուեցաւ Նա խարարաց Խորհուրդեն հաջ։ Նոյն առ Թիւ հրատարակուած ղեկոյցը կ՚ըսէ Թէ
ժողովը զբաղեցաւ Ալժերիոյ կացու Թեամբ։ Որոչուեցաւ նաեւ Թէ մինչեւ որ
օրինադիծ մը ստորադրուի, անմիչական
օժանդակու Թիւն մը պիտի տրուի փլաս թիք ռումբերու ղոհերուն։ Այս առընչուԹեամբ յատուկ վարկ մը բացուեցաւ ։

Մարրադառնալով ար Կոլի ուղերձին , նախարար Թեռնուար յայտնեց Թէ բացի արտակարգ ղէպքէ մը ինչ որ տր Կոլ պիտի ըսէ բացառիկ չէ։ Նախադամը կ՚ուղէ պարզապէս չփումը պամել ժողովուրդին հետ ։

Թեռնուաը ձչգեց նաև Թէ ըսնուԹեան այս միջոցներով, Գաղտնի Բանակը կ՚ուղէ փորձի ենԹարկել հանրային կարծի – ջը եւ մամուլը :

Կառավարութիւնը կարեւոր որոչում մը եւս տուաւ Գաղանի Բանակի չուրջ :
Գաղանի Բանակի որեւէ հաղորդադրու –
թեան կամ թռուցիկին արտատպումը օ –
րէնքի ենթակայ է : Եթէ թերթերը նկաաի չառնեն այս որոչումը, պիտի դրաւ –
ուին եւ տնօրէնները պիտի հետապըն –
դուին :

12 պայթումներ տեղի ունեցան առջի գիչեր հետեւեալ անձնաւորութեանց բը - նակարանները — Միչէլ Տրուա (պատ - կերասփիւռի եւ Գրական Ֆիկառոյի իսն-բաղիր), Տիկին Ֆրանսուազ Ժիրու (տնօ-րչնուհի Էքակրէսի), Փրոֆ . Տիւվերժէ, Այչն Սավառի, Պէօվ – Մէռի, եւն եւն .:

Իրաւարանութեան համալսարանին մէջ աղդայնական ուսանողներ ողեկոչեցին պատնել չներու տարեղարձը ։ Ձախ եւ աջ ուսանողներ ցոյցեր կատարեցին , բայց ոստիկանութիւնը չմիջամտեց ։

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԻՏԱԼԻԱ ինկած օգանաւին խորհրդա ւորունիւնը կը մեծնայ։ Վերջին լուրերու համաձայն օգաչուն ալ պուլկար չէ այլ՝ Ռուս ։

ԹԵՀՐԱՆԻ մէջ միջադէպերը կը չա րունակուին :

որունանի փեսան որ «Իզվեստիայի» իսքրագրապետն է Յունուար 30ին - Հաչի -րաւիրուած է Գենըտիի կողմ է ։

ԱԼԺԷԻ մօտ, վիլլայի մը մէջ ոստիկանութիւնը ձեռք գրած է Գաղանի Բանակի մեծաջանակ թզբեածրարներու վրայ ։

ՓՈՒՆԹԱ ՏԷԼ ԷՍԹի մէջ կը չարունակուի ամերիկեան պետուԹեանց Համադու – մարը։ Մեծ ջանք կը Թափուի որ Քաս – Թրօն չըլլայ այս ժողովին յաղԹականը ։

ՄՆՏԻԷ ԼՈԹ, նկարիչը մեռաւ առջի օր, զոհ ուղեղային արիւնահոսութեան ։ 75 տարեկան էր։

ԱՆԱՍՏԱՍ ՄԻԿՈՑԵԱՆ Մոսկուա Հա -

ԱՐԵՒԵԼԵՍՆ Գերմանիոյ խորհրդարա – նը քուէարկեց զինուորական ծառայու – Թեան օրինադիծը։ Շրջանը 18 ամիս պի– տի տեւէ ։

ՔՈՆԿՈՑԷՆ զանազան լուրեր կը հաս նին Կիզենկայի մատին։ Ըստ վերջին տեղեկութեանց արդելափակուած է Ձօր. Մոպութեուի վայրաչուներու կայանին մէջ։

ոչը։ ԱՆԳԼԻՈՑ վարչապետը Մաջմիլըն Ապթիլին նոր այցելուԹիւն մը պիտի տայ նախագահ Քենըտիի ։

#### "ՅԱՌԱՋ"Ի ԴՊՐՈՑԸ

ԴԷմ առ դէմ դրուած գրասեղաններու վրայ գլխահակ, խմբագրատան երկար սենեակին մէջ, երբեմն չէինք կրնար տեսնել զիրար,— կորսուած կ՚ըլլար ծուխերու մէջ։

Շատ կը ծխէր։ Մանաւանդ երբ կը ըսկըսէր գրել «Մեր Խօսքը»։ Նախ կուտար լուրերը, առաջին սիւնակը վերապահելով խմբագրականին՝ կը յորդէր, կը տարածուէր, առաջին էջը կ՚ողողէր եւ յանախ չորրորդ էջ կ՚անցնէր՝ քշելով, հրելով, հալածելով ծանուցումները։ Թշնամի էր ծանուցումներու։ կը մեղքնար չորրորդ էջին վրայ, մսխում կը համարէր եւ եթէ նեռքէն գար՝ այդ էջն ալ պիտի լեցնէր քաղաքական տեսութեամբ մը եւ գրական կտորով մը։— Մե՛ղք էջին, կ՚ըսէր մտովի։ Այսպէս կը սպառէր Արամին համ – բերութիւնը

— Ալ կը բաւէ՛, կը բաւէ՛, ուշ պիտի մնայ թերթը :

\_ Պուլվարի թերթ չէ *Ցառաջ*ը, կը

պատասխանէր բարկացած, ծանուցում պտրտցնող ծանօթ մարդոց կոնակի տախտակը չէ *Ցառաջ*ի չորրորդ էջը : Ամէն առաւօտ նոյն կռիւը: վարչու –

Ամեն առաւօտ նոյն կռիւը։ վարչու – թեան եւ «աշխարհակալին» միջեւ։ Կ՚ու– րախանար՝ երբ «տոմսով» մը կը մաս – նակցէի իր «աշխարհակալութեան » , այն օրերուն՝ երբ մաս կը կազմէի խմբագրու– թեան ։ Ցաճախ ինք կը գրէր «տոմսերն» այ։

— Թերթը իր դիմագիծն ունի, պէտք է պահէ այդ դիմագիծը, կ'ըսէր :

Յառաջի բոց առած գիրերուն տակ , տեսակ մը մեհեան էր այս թերթը, որու արքայական դուռը կը կազմեր խմբա – գրականը։ Անդին, աչ անկիւնը՝ սատա – նային տունը, խարազանելու համար մե- դաւորները։ Ցետոյ լուրերը, որոնց խմ– բագրութեան մեչ կը դներ իր համակ – րանքը կամ ընդվզումը հանդէպ օրուան դէպքերուն ։

Երբ գտաւ դիմագիծը, կը սկսէր գրել «Մեր Խօսքը»։ Այն ատեն կը վառէր Մովսէսի մորենին, ստէպ կամ շարունա կարար։ Կէս ժամ՝ զրոյցի մէջ կը մրտ նէր... Եհովային հետ ։

Այդ զրոյցը՝ տաճարի մը սիւնին պէս սրբատաշ, ուղիղ, համաչափ, մարմարեոեն :

— « Հօ՛յ նար · · · » կ՚երգէր յանկարծ՝ երբ կ՚աւարտէր առաւօտեան այս աշխա – տանքը, մանաւանդ երբ բարձր կ՚ըլլար տրամադրութիւնը։ Ընդհանրապէս « Ա – ւագ Ուրբաթ», ինչպէս կոչած են զինք տանը մէջ՝ իր իսկ վկայութեամբ, բաղա-ձայն էր նաեւ իբրեւ երգիչ։

Ի՞նչ փոյթ թէ բաղաձայն էր, օրեր ունէր՝ երբ Ուրբաթը Կիրակի կ՛ըլլար , երախայի պէս կը խայտար, արեւը ամպին տակէն դուրս կ՛ելլար , ձայնը շարական երգողի մը պէս կըքաղցրանար:

Արուեստագէտը ինքզինք կը մատներ իր ճաշակով, ամեն առիթով։

Շատեր կը քննադատէին զինք խօսելով լեզուին համար ցոյց տուած իր խնամքին ու պաշտամունքին մասին։ Հրապարակագիրը, կ՛րսէր երիտասարդ գրող մը՝ որ հրապարակագիրի հովեր ունէր, պէտք չէ ոն ու լեզուական զարդարանք դնէ իր արտայայտութեանց մէջ, — գաղափարը կը խեղդուի լեզուի կախարդանքին մէջ, մտածումը կը կորսնցնէ իր ուժը ։ Ժիտն ալ կը մտածէր այդպէս, գրականութեան մէջ անգամ ոճի թշնամի ։

Եթէ անուններու պիտի կոթնինք՝ տեսակէտ պաշտպանելու համար, յիշենք Ռընանը, որ կը մտածէր ճիշդ հակառակը, եւ պատմական, բանասիրական, բընազանցական նիւթերն անգամ *էլիքսիրի* կը վերածէր՝ գինովցնելով ընթերցողը, պահելով իր խօսքին տպաւորութեան

### ԱՄԷՆ ՓՈՍ...



### ... 402 026 }

Տարիները կուղան ու կ՚անցնին իբրեւ յիչատակ, եթէ նոր ուժեր չհասնին, արծարծելու համար Անչէջ Բոցը ։

Արդէն կիսուեր է այն սերունդը որ իր երակները ջաժեց, որոշ հանդրուանի մր հասցնելու համար տարադիր բաղմու – Թիւնները :

Երէկ տժգոյն եւ նկուն, այսօր բոցա վառ եւ հասակազեղ, դո՛ւն, երիտասարդունիւն Հայոց, աչքերդ ուղղէ՝ դէպի հայրենի Տուն :

Ոչ Թէ անոր չորս պատերուն մէջ կրծկուելու, այլ նոր Հորիդոն փնտուելու և պարպուած դիրբերը դրաւելու Համար։ «ԵաԹադան»ը արեան դետեր Հոսեցուց, րայց Հայկադեանց ողին մնաց անեղծ, սաւառնելով Հորիդոնէ Հորիդոն ։

Թոյլ մի տաջ, տղաջ, որ օտարութեան դոլորչիները ծծեն այդ ողին, ձեր ետեւ ձղելով միայն դարաւոր պատմութեան մը կմախթը :

կարգը ձերն է, տղաք :

5.

տակ։ Ընդհակառակն, նոյն ծանրու — թեամբ գերման մատենագիրներ չկրցան կատարել նոյն նուաճումը,չկրցան ստեղ— ծել դպրոց, չկրցան կազմել իրենց հա — սարակութիւնը, վասնզի նիւթերը կու — տային չոր, անհրապոյր, կապարի ծան— րութեամբ։ Բոլորովին առարկայական , ինչպէս սովոր էին ըսել ։

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Շ․ Միսաքեան իր լեզուին ու ոճին կախարդանքով կենդանութիւն կուտար գաղափարներուն, չըսելու համար անմահութիւն։ Օշական, որ չէր սիրեր կարդալ օրուան թերթերը, կը փնտոէր Շաւարշի խմբագրականները՝ ոճի ու լեզուի գիւ տեր որսալու համար : Այդ խմբագրա կաններուն մէջ դուք չէք գտներ ֆրադէոinth, uludte bouthp, withing punth, ըսելիք չունեցող յօդուածագիրներու քրտինք։ Եւ եթէ հարկ է բնորոշել ըստ բովանդակութեան, այդ խմբագրականները հրաւէրներ էին պայքարի՝ ընդդէմ կղերապետութեան, կեղծ հայրենասիրու թեան, գրական խանութներու եւ Բանկալի իմաստուններուն :

Յառաջի առաջնորդողներուն ընդհա — նուր յատկանիշն էր իրապաշտութիւնը , — տեսակէտ պարզել առանց բառերը ծածմելու , պատրանքները չստեղծել ներկելով բառերը , մանաւանդ երիտասար — դացնել գաղափարները , տեսակէտները , ազգային ինքնապաշտպանութեան նա — կատը :

Ահա Ցառաջի դպրոցը ։

7. 2UP2014

Գրեց՝ Ն. ՍԱՐԱՖԵԱՆ

Տեսած եմ դինք իր խմբագրատան մէջ, սեղանին առջեւ։ Ցաձախ քալած ենք միասին։ Կր խօսէր, Թէեւ սակաւախօս էր։
ՀաւաքոյԹներու մէջ տեսած եմ դինք, բեմին վրայ։ Վայելած եմ իր այցելուԹիւ նը՝ երբ հիւանդ էի, մահուան մօտ, չատ
տարիներ առաջ։ Կապ մը կար, տեւական,
հակառակ կեանքի վերիվայրումներուն ։
ԲաղմաԹիւ յիչատակներ կան։ Կր տեսնեմ
դինք՝ դեռ երբ ան չկայ այլեւս ։

Բայց յիչատակներ չէ որ կ՚ուղեմ տալ հոս, ոչ ալ ուսումնասիրութիւն ։ Այլ յատկանչական պահ մը՝ միայն, այն զոր ունեցայ Զատկի առաւօտ մը՝ դինք տես-նելով ժան կուժօն փողոցին մէջ, մեր ե-կեղեցիին առջեւ՝ ուր կ՚երթար երբեմն՝ տօնական օրերուն ։ Բազմութեան մէջ էր, կռնակը պատին տուած ։ Կը նայէր եկե - դեցիին բաց դուռէն ներս՝ լուսաւորուած խորանին, աղօթողներուն եւ դուրս եկող-ներուն ։ Մինակ էր ։ Եւ կը նախընտրէր հաւանաբար ըլլալ մինակ ։ Բարեւ մը կու տար զինք բարեւողներուն, կը յանձնուէր իր մտածումներուն, բաղմութեան մէջ , չատ տարիներ առաջ ։

Դժուար էր դիտնալ Թէ ի՞նչ կը մտա – ծէր։ Բայց, որոչ էր իր ոգեւորուԹիւնը ։ Ձդացումները դուրս տուող մարդ չէր՝, բայց դուուԹիւն, խանդավառուԹիւն, ժպիտ, նոյնիսկ, յուղում կար ղէմջին վրայ, որ խոժոռ էր առհասարակ։ Վե – րացման մէջ էր։

ԱղօԹ ջներ էն չէր որ կ'առներ ի հարկ է իր այդ վերացումը։ Ձէր լսեր դանոնը ։ Երինջին նայող մը չէր։ Բայց վերացած էր եւ կը նայեր տարուած, յափչտակ – ուած, տեսիլ մը տեսնողի, եւ այդ տեսի-լին կարօտ նայողի մը պէս էր։ Կարօտ – եալի մը նման ։

Ինծի Թուեցաւ Թէ այն ինչ որ կը տեսնէր Շ. Միսաքեան՝ այդ առաւշտ, Հայոց ժողովուրդն էր, Հոդ՝ փողոցին մէջ եւ խորանին առջեւ։ Ան էր որ կը յուղէր եւ կ'ողեւորէր զինք։ Կը տեսնէր գայն՝ ինկած օտարուԹեան մէջ, ցանուցիր, եւ կը տեսնէր գայն կապուած՝ իր դարաւոր աւանդուԹիւններուն, խորանին, խորանէն եկող գօրուԹեան ։

Եւ խանդավառութիւն կը տեսնէր։ Կ՚ոդեւորուէր ։

` Ինծի Թուեցաւ Թէ դաղափարի դիջում մը չ՛ր էր այդ պահուն եւ դոհութեամը կը նայէր եկեղեցիին։ Իր մէջ հայրենա - սէրը աւելի մեծ էր ջան կուսակցականը ։ Սիրաը աւելի մեծ էր ջան միաջը` երբ մեր ժողովուրդին կը նայէր ։

կը նայէր եւ կը տեսնէր հաւանարար իր ժողովուրդը, տառապած, մաքառած, նարուած, ընկրկած յաճախ, բայց բարձրացած միչտ, մեծութքիւններ տը - ւած, հերոսներ, բանաստեղծներ, դրող - ներ տուած։ Եւ կ՝ ալեկոծէին դինք իր խորերէն եկող դպայումներ, հայրենի յիչատակներ, մեռած ընկերներ։ Եւ կ՝ ալեկոծէին դինք ունէր։ նար ին դինք արակներ և արակներ արակներ արակներ արակներ արականները այես և արական այդ չարականները ։ Եւ կը լը - սեր ...

Ուրիչ պատի մը տակ էի նաեւ ես, եկեղեցիին կողմը, եւ մտածումներու մէջ
էի նոյնպես։ Խռովիչ էր փողոցին մէջ
կունուած ժողովուրդը, ժիսորը։ Եւ չէի
ուղեր տեսնել դայն՝ այդպես։ Թերու Թիւնները, ծուռ կողմերը աւելի դիւրու Թեամբ կը տեսնենջ։ Աւելի դիւրին է
խնդալը եւ խնդացնելը։ Դժուտը խորանալն է։ Կ'ուղէի խորանալ, դեղեցկու Թիւն մը տեսնել։ Եւ կը տեսնէի։ Քով ջովի դալու կարօտ մը՝ օտարուԹեան մէջ
նետուած բեկորներու, իսանդավառու Թիւն մը... Ցուղիչ էր։ Կարեւորը սիրտ
ցնցող այս դեղեցկուԹիւնն էր:

Եւ ներսէն լսուող չարականները Ձա արկներ կը յիչեցնէին, եւ հայր, մայր,
աուն, այն բոլորը որ չկային այլեւս ։ Եւ
դարերու խորէն եկող բիւրեղային հեղեդի պէս էին երդերը, կուպային ցաւերով,
բայց վեհութեամը նաեւ, արիութեամբ,

ուրախութեամբ, սիրա ցնցող ղեղեցկու –
Թեամբ։ Եւ յարութեան պատդամբ կ՝ե –
թեւար դեղեցիկ։ Կր մտածէի յոյսին՝ որով մարդիկ տարած են տառապանջներ
եւ միչտ վեր եկած։ Մահուան առջեւ
մարդոց ունեցած անձկութեան կը մտա –
ծէի եւ անոր վրայ յաղթանակ մը տանելու պահանչին։ Եւ այս բոլորը կը մղէին
դիս՝ մեծութիւն մը տեսնելու։Եւ մեր ժոդովուրդին հակատադիրը կ՝երեւար խորհուրդ՝ իր մչտական յարութիւններով ,
եւ յարութեան կարօտով՝ օտարութեան
մէջ ։

Հաւատք չունեի դարերու խորեն եկած պատղամներուն վրայ։ Հաւատք չունեի թե խաղաղութիւն, եղբայրութիւն եւ երչանկութիւն կ'րլլայ աշխարհի վրայ ։ Բայց եւ այնպես մեծութիւն մը կը տեսներ, յարութեան այդ օրը։ Մարդկութիւրն ին արորքի խոհւսւնա, ին արգարօկ Տակատագրով եւ առաքելութիւնով: Կը տեսներ խորհուրդը՝ անսահմանին, եւ կր տեսներ թե ինչպես կրնայ մեծութիւն ըլլալ մարդկութիւնը։ Պէտք էր ըլլալ դա ղափարապաշտ, ըլլալով հանդերձ նիւ թապաշտ ։ Կարելի չէր միայն վերացա կան ըլլալ եւ կամ միայն նիւթապաշտ: Պետք էն նпп եք դէժն բւ եք դիւոն: Կատարելութիւն չկայ ի հարկե աշխարհի վրայ, ոչ ոքի մեջ։ Բայց դեղեցկութիւն մր կարելի է տեսնել Հոն՝ ուր միացած են իրապաչան ու վերացական մարդը։ Եւ մեծութիւն մր հոն՝ ուր նկարադիր մը կայ, թեեւ այլազան են մեծութիւնները:

Եւ մինչ կը նայէի այսպես, կը տեսներ յանկարծ Թէ այղպես էր Շ. Միսաբեան, ցանկալի Մարդուն պես : Իրապալա եւ դաղափարապալտ էր։ Վերացական էր ։ Գաղափար չուներ յանախ ԹերԹին վար չական եւ տպարանական գործերուն մասին : Այս աչխարհեն չեր յանախ , այլ հեռուն: Ձէր զբաղեր առօրեայ Թենեւ խօսակցութիւններով։ Ժուժկալ էր գո վեստներուն մէջ եւ դովեստներու սպասեր: Կչռած էր կարծէք այդ բոլորը եւ տխրութիւն մը կար իր մէջ։ Եւ աւելի վեր կը նայէր։ Եւ սակայն երբ գրիչը க்காழ முயாய்த்ற, டிந்கர் சித் முடை பெயியர կը գրեր: Կը գրեր ժողովուրդին, համաձայն անոր պահանջներուն եւ ըմբռնու մին : Եկատի ունէր անոր կեանքի պայ մանները, անոր տալիք լեզուն, մշակոյ թը: Իրապաչա էր: Եւ այդ ժողովուրդը իր իրականունիւնն էր։ Վերացողներէն դեր կը դասեր գայն ։

ը ւ այս եսքսեն ին հանտանուբիր ին կուսակցութիւնով : Ցեղափոխական չար ժումը ընկերվարական էր եւ ազգայնա կան՝ նոյն ատեն ։ Գաղափարապալտ էր եւ իրապաչտ։ Կր յուսար եղբայրական աշխարհ մը եւ կ'ուղէր հայրենիքը ազա տագրուած տեսնել, ժողովուրդին կեանեն ատաչով : ըւ քասւագ էն այս եսքսնիր համար եւ գոհեր տուած : Ցնցած էր ժո ղովուրդը, դայն իր Թմրութենկն վեր բերած, արիուքերւն տուած էր անոր։ Nա ւարէն վեր բերած էր զայն, յարութիւն աուած էր անոր։ Այս էր իր ցանկութիւրն, հարք, բնգ հետանրն այլ անսերոր տուին, եւ դեղեցկութիւն մըն էր հակա ռակ այդ բոլորին, ինչպես են եկող եւ անցնող բոլոր լեղափոխութիւնները՝ չեն կրնար զերծ մնալ սխալան քներէ սահմանափակ մոլեռանդու Թիւններե

Եւ մեր յեղափոխական այդ չարժումը՝
ժողովուրդին պահանջներէն ծնած՝ կ'արտայայտէր ցեղին հիմնական նկարադի –
րը։ Իրապաչտ էր ցեղը, նիւթապաչտ
նոյնիսկ , բայց վերացական՝ նաեւ ։ Կը
սիրէր լոյսը, անոր կը ձգտէր եւ տուած
էր ղոհեր նաեւ՝ լոյսի ձամբուն վրայ ,
տարնիշը՝ երկու Հակատներուն վրայ ,
մարդկութեան համար եւ աղդին համար։
Արարատէն ասդին եւ անդին ...

Շ. Միսաջեան, այսպէս, վերջին ներ – կայացուցիչներէն մէկն էր այդ յեղափոխական չարժումին եւ ազգին եւ լոյսի ձամրէն ջալողներէն մէկը, լաւագոյննե – րէն մէկը :

4p husth :

Լրադիրներէն աւելի վազանցիկ բան չկայ։ Թիթեռներու պէս են։ Բայց մեր մամուլը, սփիւռջի մէջ, կանչուած էր մեծ դեր մը կատարելու, դրականութե - նէն աւելի մեծ թերեւս։ Գրականութիւնն է որ կը մնայ, ի Հարկէ, ի վերջոյ, բայց

Ըլլալով ցիրուցան՝ ի սփիւռս աշխարհի, ստիպուած ենք ինքնա – պաշտպանութեան պայքար մղել ամէն ցամաքի եւ ամէն ճակատի վըրայ ։

Այդ պայքարը կը պահանջէ ամփոփում եւ կազմակերպում բոլոր պիտանի ուժերու։ Կը պահանջէ վերանորոգում եւ աշխատանք ։

Մեկուսանալ եւ կրաւորական դիրք բռնել՝ նոյնքան վնասակար է, որքան չլատել ներքին ուժերը. կու – սակցական պատրուակներով :

Որեւէ քաղաքական եւ ընկերային դաւանանք ամէն բանէ առաջ պիտի ծառայէ տարագիր բազմութեանց ինքնապաշտպանութեան եւ բարօ – րութեան, այլապէս կը դառնայ չա-րիք :

« Նոր տարի, նոր բարի » , կ՛ըսէ մեր իմաստուն ժողովուրդը :

Ամէն տարուան բարին կախում ունի մեր իմաստութենէն եւ աշխա – տանքէն :

Ուրեմն ամփոփուիլ եւ նոր բաներ մտածել, թօթափելով հնութեան եւ հովութեան փոշիները։

7.

պէտք է յիչել միչտ Թէ լաւ քալող լրա դիր մը ինչ մեծ նպաստ բերած է սփիւռքին, նոյնիսկ գրականուԹեան։ Մեծ էր
Շ. Միսաքեանի դերը եւ բերած նպաս տը մեծ։ Ժողովուրդ, ազգային չահեր,
պայքար ձուլման դէմ, լեղու, մչակոյԹ
եւ դրականուԹիւն։ Ամէ՛ն օր, ամէ՛ն

Իր աշխարհը իր Թերթն էր։ Անով կը չնչէր։ Անոր աշխատանքը իր փրկութիւնն էր։ Կ՝աձէր անով՝ ինքզինք անոր տա – լով։ Իր ինքնութիւնը կախում ունէր ան– կէ։ Ի՞նչ պիտի ընէր առանց անոր։

Եւ այս բոլորին համաձայն՝ իր լեզուն, դրական, չջեղ , պայծառ, դիւրամատ – չելի, ջղուտ, դդայուն, բանաստեղծական մերթ եւ տխուր ու խռով մերթ՝ ժողո – վուրդին պէս :

Կը Նայէի ։ Պիտի մօտենայի իրեն , ինչպէս միչտ ։ Բայց կ'ուղէի տեսնել դինջ՝ պահ մը՝ հեռուէն ։

Ունէր իր դիծը։ Կեցած էր անխախտ ։
Եւ սակայն կը խորհէր հաւանաբար Թէ
պէտք չէ պէտք եղածէն աւելի հաւատք ,
պետք չէ պէտք եղածէն աւելի հաւատք ,
դարկ տալ որեւէ դիծի , ոչ մէկ դիծի դերին ըլլալ ։Եւ յաձախ կը դնահատէր իր
դիծէն անդին եղածը , երբ վստահ ըլլար
իր կամ ուրիչներու դնահատանքին վրայ ։
Այսպէս , ծայրայեղ դաղափարապաշտ մը
չէր , Թէեւ միտքը աւելի տիրական էր իր
մէն ։ Տիրական՝ իրապաշտ դետնի վրայ ։
Այլապէս աւելի սիրտ էր ջան Թէ միտք ։
Ես կը տեսնէի այդ սիրտը , այդ առա –
ւօտ ։ Կը բաբախչի Ժան Կուժօն փողոցին
մէն ։

Ունէր այլ զիծեր նաեւ՝ ի Հարկէ ։ Բայց ինծի կը Թուի Թէ այդ օրը տեսած էի իր լաւադոյն մասը, մինչ յուղման եւ վերացման մէջ էի նաեւ ես ։

Կը տեսնէի իրապաչտ գաղափարապաչտը, յեղափոխականը, հայրենասէրը, ընկերվարականը, հայ լեզուի միսթիջը,
սփիւռջի մէջ մեծ դեր մը կատարող խմբաղիրը եւ կ՚ըմբռնէի իր վայելած հա մակրանչն ու յարդանջը, ակնածանջը ,
ժողովրդականութիւնը եւ լոյսը՝ որ կը
կապէր ղիս իրեն:

կը նայէի ։

կեցած էր, ողնայարը չիտակ, խրոխտ, վեհ եւ հաժեստ նոյն ատեն։ Զուարձանալ չէր դիտեր ոչ ալ զուարձացնել ։ Առա – ըելութեաժը չրդեղուած ժէկն էր, կարծր բայց հեղ նաեւ՝ իր վրայ առած դրահին ետին, Թրթռուն, Թէեւ փակուած էր յահախ ինչն իր ժէչ, Թերեւս ակաժայ ... փակ՝ բայց հաժեստ՝ նոյն ատեն։ Կը նայէր, կարօտով կը նայէր, աւելի ժո – ղովուրդին կը նայէր ջան Թէ եկեղեցիին, բայց եւ այնպէս աչջերը սեւեռած էր խորանին, լոյսերուն կը նայէր, յարութեան լոյսերուն ...

Չեմ մոռնար :

### प्रमण्डी नव १५८

Գրեց՝ Կ. Մ. ԱԼԷՄՇ

Սերաստիոյ Զիմառա գիւղին եկեղե ւոյ աւագ խորանին առջեւ, սիրակ աղօժջով՝ բուրվառը խունկով դող դուլա՛յ կը մխան ։

Աստուածածին 1884 :

Ողջո'յն եւ ողկոյզ ձօնելու օր :

Պաղած է այրին, հասուն է խաղող Օրհնէջի օր է Հայոց աշխարհի՝ խող հուրդ խորին արենունակ պաուղին Այդ տարին, պապենական այդի

Հետ , Միսաքեան երգիքին տակ՝ օրհեն Հայ մօր մը սէրն է պաղեր : Աներեւոր բախտաբեր պարիկներ անմեղունակ չ ու լաց մը կ'օրօրեն . Եղիազար – Շապ մանուկն է ծներ , ծնողքին նախասիրու Թեամբ՝ Շաւարչ :

Ձիմառայէն ... Փարիզ :

Ծնունոլեն մինչեւ մահը, զինքը ծև ժողովուրդին աղուհացի օրերը բաժ նեց, տեսաւ անոր չարն ու բարին եւ ա բողջ կեանքը իր աննման ժողովուրդ բարիքին համար աջնեցաւ ։

Գիրի եւ դաղափարականի մարդ ։ Տէր եւ ծառայ Հայ դիրին ։

Գիրի մարդը առաջեալն էր Մեծասջանչին։ Առաջեալներուն նման, ասաղանի անունովն իսկ անչփոթելի է : Հա լրադրութեան ևւ Հայ ժողովուրդի ազգա չունչ Մատեանին մէջ, իր «Թուղթերը կան ու կը մնան :

Կայ եւ իր Գործն ու Ողին :

Այսօր, իր մահէն հինդ տարի հաչ նոյն յուղումը՝ նոյն բառերով ։

Ամեն օր, երբ տպագրական մեջենար բերնին տրուած կոյս Թուղթի դեղի Թերթ առ Թերթ, բոցատառ խորագիլ ձակտին, օրուան «Ցառաջ»ը կը ծնի, ա չուչտ ամենօրեայ կենդանութիւնն այդ, իր դործին ։

Ամ էն օր , երբ Հաղարաւորներ իրե Հայու օրը կը սկսին կամ կը փակ « Յառաջ »ի ազդապահպան ընթերցու մով , անչուչա Հանրայիւ վկայութիւնն այդ , իր դործին կենդանութեան ։

Բայց դործը կ'ապրի լրիւ, ինչպես ի օրերուն, եք դործեն անբաժան, ան հետ ու անոր մեջ ապրի եւ ամեն ջ Մեծասջանչին առաջեալ իմկադրապետի

Մեր լեզուին նուիրեալի իր կատար ժանկադին առաջելուժեան Համար է « այսօր ամէն Հայ՝ անիտիր եւ անվարտ Հայրենիջէն ներս ալ, երախտապարտ մարդուն եւ իր վաստակին ։

ի ծնէ գրաղէտ , ուղեց Հրապարակավ «եռնիլ ։

Փոխանակ մտաւորական ընտրանիի կ միայն մատչելի հեղինակն ըլյալու, ա ղեց եւ կատարելապէս յաջողեցաւ՝ լրա դրութեան առօրեայ, դիւրահաղորդ լայն ճամբով, ամբողջ ժողովուրդի կեղուական մչակը եւ առաջնորդը ըլլա

Այդ հիմնական նուիրումին արդիւն է դարձեալ, եԹէ իր անԹիւ խմբադրա մեծարժէջ էջեր են այսօր՝ իրենց անքի ըր լեղուով, պարզ ու պայծառ միաջի ըով, յստակ չարադրուԹեամբ եւ առա կան կառուցումով ։

Տէր եւ ծառայ Հայ ժողովուրդի գա ղափարականին, լուսաւոր նուիրեալ Ա էր անոր դարաւոր եւ արդար դատի Կեանջը, Հայ ժողովուրդին կեանջը ա մէն բանէ վեր եւ առաջ ։

իր Համողումներուն եւ ազգօգուտ ա սութիւններուն մէջ մնաց անկաչառ ։

Գաղափարապաշտ իր իմաստուն խան նուած քին հղօր կամ քով, դերադաս Հա յու հանդուրժող հոգիին բոլոր եռանդն վը՝ բացառիկ օրինակը Թողուց աղգակ ու գործ օն հայրենասէրի :

Մէկ անձ՝ երկու բնունիւն։ Տէր Ծառայ։ Ի՞նչ վաւերական եւ բացան մեծունիւն Մարդու մը համար, որ կո չումով ու դաղափարականով ստիպու էր մարդոց հետ եւ մարդոց մէջ ապրի

Այսօր եւ միչտ՝ փա'ռը ու պատիւ հ Հայուն, որ դիտցաւ ճակատարաց ապի եւ մեռնիլ, իր Հայու առաջելուԹե տէր եւ ծառայ :

#### PL MOUTE

Ամեն Ամանոր չողչողուն հեռանկարներ կը բանայ, ի վերջոյ Թաղուելու համար கிராடிரிய மீத்தி, மிருயாழ எட மீழ்வழியையு :

Մանաւանդ երբ արեւր կ'ողջունենը o տարութեան մէջ, արմատախիլ եւ ծր -முமாடு :

Ս.թ. էն մեր կոնակն ունինք աւելի ջան երեսուն տարուան բեռ, եւ սարսուռ մր կր Համակէ մեղ, երբ կը մտածենք մնացեալի մասին:

Մինչեւ ե°րը: Ի°նչպես: Ինչո°ւ այս -

யுத்ய ... իսկապես լոյս կը ծաղէր մեր գլխուն դերեւ, երբ կր լսէինք դարերէն բխած եդանակը — « Առաւօտ Լուսոյ »:

Հաւտաքի եւ աշխատանքի արեւր ջերդունիւն կը ցանէր մեր բոլորտիքը :

er th ճանքերն ու th ճանքերսն, դրև Հայեացքն ուղղած դէպի լեռները,-- ղէպ ի բարձունք եւ խորուներւն

Այսօր մեր ծունկերը կը կթուսին լու սացնցուղ պողոտաներու զառիթափին վըրայ եւ մեր աչքերը կը յողնին օրը իրի -प्तार्थ द्वामार :

Եւ սակայն պիտի քալերն: Զաղեարբևն պիտի կարենք անընդհատ ու անվհատ , Spon gus h dlafi :

Ջահր դիտութեան, ստեղծագործու թեան եւ ին ընտպայապանու թեան

The bear which plant offin - « Manւստ Լուսոյ » : Բոլոր Տակատեհրուն վր րայ։ Բոլոր ցամաքներուն վրայ։ Ծովուն դիմաց Թէ լերան ստորոտր :

Որջան խուսափի «Արեղակն արդար», այնքան պիտի դառնանք ժիր : Ընրոստ եւ աոկուն :

Sup' Abby dtyp subofty, sopultuft կարենանք ուրիչեն իրաւունք պահանջել Տակատարաց :

Պիտի ունենանք պայծառ տեսակկաներ եւ ծանունիրը, մարորն տահատարբնու ։

Պիտի դիտնանք լողալ, որպէսդի կարենանք մէկ ափէն միւսն անցնիլ մեր սե -சியியம் மடிக்றார் :

Պիտի գիտնանք երիտասարգացման ա ւիչը ներարկել ցիրուցան բազմունեանց որպեսզի կարենայ Թօթարել հնութեան եւ Թմրութեան փոշիները

ձամրան պիտի հարքենք յառաջապահ երիտասարդունեան մր համար, անոր ներջնջելով ազգային հպարտութիւն եւ չայրենասիրութիւն :

Պիտի կազմենք միացեալ ճակատ՝ յանուն տարագիր բազմունենանց ինանա պալապանութեան եւ ինքնուրոյն, բաղ -சீயடிரும் மீராரியிர் :

Ag day be black Sud whippyard, no ու ճանանագ ուղեսնուցուներոր :

Երիտասարդացում՝ նաեւ գրականու թեան, դեղարուեստի, գիտութեան եւ հանրային գործունկութեան մէջ :

Bud gub Smburmp pr bulub amilit տարիեկու ընթացքին մեր մաղթանքն Ellmi apin « Pumrom Turnis, bmid phեր «Մորաև Որբրանը»:

ընքի, ohurmy անաչարձր էն բնաբնով մեռնիլ :

Այսօր՝ ապրիլ երգելով: Աշխատանքի եւ ստեղծադործութեան երգի մր վերա ծելով մեր կեանքը :

Հայրենիքի կարօան անպամ պէտք է պրկե մեր ջիղերը, լաւագոյնա կազմա կերպելու համար մեր ինքնապաշտպանու**երար առևանն հաղանք հաղան ։** 

լոյս, լո՛յս, մեր բոլոր ընդունակու թեանց յարաձուն եւ ներդաչնակ դարգա-विषयाम् :

gmbmmpr ghá ur albamurg, gpb mp ցած ճամ բանհրուն վրայ: Ինչպես երէկ՝ գերխային պայմաններու տակ :

ը հարեն արհ - ժաղաբեր անակ փանտակ գրև շահենարիր վետև՝ ծարի ին գրարճ ¿memmabby, aph mapenymy photphury:

ԱՆՏԻՊ ԷՋԵՐ

### ULSBPULLUP OFBPED

9168



#### उग्रानिमातिना उत्तानमा

*ՅՈՒԼԻՍ* 31 (1941) Հայկական տպա – գրութեան մասին գրուած կարգ մը Տրչդումներու առթիւ, Իրացեկ հատուած մր 4p shit »Ող, Հայաստանեայց» ոտանաспруб, пр типсид у Гитрии (264 կաստան), Շմաւոնեան տպարանին մէջ , նեղինակութեամբ Ցար. *ջանանայ Սո* գինեանի, 1790 - 91: ԱՀա քանի մը տող այդ ոտանաւորեն .

— Եկայք որդեակք այսքան ցաւն է ինձ բաւական,

Uphugh'f quiff dunulig abp

սեպհական: Lungardi untf bu fbq wubu puli խրատական ,

Թէ զինչ լինի՝ հնար որդւոյդ փրկութեան: ի ձէնչ բարձէք՝ բնութիւնը ձեր quinquiquii,

խոնարհեսչիք և տքնեսչիք ուսումնական: Ընթեռնըլով ի հին գրուածըս

պատմական, Գրչիք զպատճառ՝ ազգակորոյս մեր

աւերման : Uja' anif pupatf upaulig, jbunj ախտ ծուլութեան,

Արիացէք՝ մտէք հանդէսըս - fugniphuli :

Վերջին վեց տողերը որքան կը համա պատասխանեն մեր այսօրուան իրակա նու թեան . . Քանի գրոց - բրոց պիտի դաներք որ Թօխափելով դոռողութեւնը , fundapshind, mitthind, wandnefthen կարդալով ուղէին դանել «դպատճառ աղդակորոյս մեր աւերման», եւ անոր հա-மிக்கியாக வயிழயு நிறியாழிம் பியாராடயம் பெய մար: Աչխարհ կր դղրդի , բայց մեր մեջ նորքն եւ նորքն քարացած ազիտութիւն , կոչկոռ կապած նախապաչարումներ։ Եւ புயல்யாள செர்டம், புயல்யாள செர்டம் .- «யுப utu et, mjumtu t, t'u afuntu ...»:

Ցանախ չգիտցող գիւղացին չատ աւելի խելացի է քան ամենագէտ քաղաքացին : Կարծեմ սջանչելի Մուրատն է ըսած , աորթով մր, - լերան քիւրար աւելի խելօք է քան, Հայոց կախողիկոսը .

... Տէրաէրը իր ոտանաւորին չարու րակութեան մէջ իբրեւ աիսլար՝ կը ցուցրնկ Անգլիացիները - « Հայեցարուը՝ զխումբ աղղացն անդլիական», որոնք «ի բնէ ձկնորոք էին», արժնցան եւ իմացան «ազատունենան քաղցրուներւնը» ։

Ուստի ջանիւ՝ իմաստութեան հետեւեցայ, Եւ զծուլութիւն յինգեանց թողին միանգամայն :

Բայց միեւնոյն ատեն խստիւ կը դատապարտէ այլասերումը, օտարամոլունիւ -

Արդ տեսանեմ՝ յԱզգէս մերմէ որ pugnisf hus , Զմերն թողեալ՝ յարին ի վարս

Այլասերման : Ոմանք Պարսից զկերպն առեալ որպէս plimbuli, Ոմանք եղեն Հագարացւոց նըմանական ։

Ոմանք վարուք Անգլիացւոց կերպ փոխեցան , Որք բընակեալք՝ կան ի կոչմունըս Հնդկական ։ Amania jhybi, pr milt bmdurgt ub h

gpnibulf hull, Ազգի ազգի կերպս փոխելով, գոն шյլшаши: (впезирыр, էջ 26-30):

խե՛ղն Ցարութիւն քահանայ. արթննայիր եւ տեսնեի՛ր պատկերը այն բազմու-Թեանց որոնք «զմերն Թողեալ՝ յարին ի վարս այլասերման», 1920էն ի վեր, ափիւոս աշխարհի ...

1941, 20486UFBP 7 - U.qq. Inqn վին ատենադրութիւնները կր կարդայի երէկ, Նուպարեան Մատենադարանին մ էջ. - 1878 , Ցուլիս - Սեպտեմբերի նիստերը, ուր կը յուղուի Հայկ. Հարցը, Պերլինի վեհաժողովին առնել: ինչ ան սպառ նիւթ, որուն չատեր մօտեցած են, բայց հարեւանցի։ Այդ՝ օրերէն է որ կր սկսի մեր ժամանակակից ողբերդունիւ -

Usu unfife, who will by her frange Ազգ. Սահմանագրութեան հիմնադիրնե fury unite ut almin office gaming , այլեւ վարչական - ատենական բառերը , յատկաբանութիւնները յօրինած են դժ բախտարար մեծ մասով մուցուած : Օրինակ, ո՞վ կը յիչէ թե «քեսթիոն փրրէալապլը»ին կ'րսեն «կանխավճիս » կամ «Նախավճիո» էթա - սիվիլին «ազգահա մար» եւն.: 1919ին երբ Երեւան կր դրտնուէի, «յղել» բառի մասին խօսք եղաւ : Խորհրդարանի ատենապետը, Սիրական Տիդրանեան, հարցուց Թէ ո՞ր բառին կր Համապատասխանք ։ Ռրփեռէ : Եւ դարմացաւ երբ յայտնեցի թե բազմաթիւ խորմրդարանական բառեր կան Աղզ. Սահմանագրութեան եւ ժողովական ա տենագրութեանս մէջ։ (Այն ատեն ես ոչ իսկ այդ ատենադրու ժեանց երեսը տե -

Ս,տենագրութեանց մէջ դտայ «իմաս տաւորել» բառը, որ անչույտ կը նչանա-45 «ուսուժնասիրել»: Շահեկան նմոյչ մր

Ատենապետը (S. Եուսուֆեան) .\_ 154եան էֆէնաիի թղթերը soon չենք յանձ նաժողովին մէջ կարդացուին, այսօ°ր չեnt urbhi ou

Հապա օրինապահութիւնը։ Պատրիարpp (bbputu) pppte buhungus h'negt np P. 95 նկեան poup եւ ptd 4p spurppt : Marginapul aburt furami by hontine կարգը ուրիչինն է, եւ բեմեն կ'իջեցնե Պէկեանը, յեսույ երբ ազատ կը տեսնկ բեմը, Պատրիարջը հորէն կը հրամայէ որ Պեկեան խոսի, մինչդեռ ժողովը կր վի -Տէր օրինական կէտի մը մասին։ Երբ Ներսէս կր կրկնէ իր հրամանը, իբրեւ նախագահ, ատենապետը տեղի կուտայ, բայց կ'արձանագրե օրինագանցուներւնը իենբը ետոնասիի տեսանամ դարասարմ սև Պատրիարջը կը սպառնար հրաժարիլ, խորապես վրդովուած Թ. Պեկեանի փըսփըսուքներէն :

կացութիւնը կը պահանջէ զօրա շարժ մտաւոր ուժերու ։ Համա խմբում եւ աշխատանք։ Այն գիտակցութեամբ թէ ի վերջոյ աշ խարհացրիւ ժողովուրդը եւ հայրենիքն են որ պիտի տուժեն, եթէ նոր ճրագներ չվառին: Եթէ անհետացո\_ դին աչքերը ետին մնան ։

**ԻՐ ԽዐሀՔ**Ը

# ԱՑՐԵՆԻՔԸ

Ֆրանսականէն վերջ, այս անդամ ալ ամերիկեան Թերթերն են որ չուդալից մանրամասնութիւններ կը հրատարակեն «յուսախաբ» Հայրենադարձներու մասին.

Ձեռքի տակ ունինք դէզ մր կարձններ, բայց դոհացանք միայն մէկը հրատարակելով, իբրեւ լուր։

Կարդացիք անչուլա. - Քանի մր հա րիւր Ամերիկահայեր, որոնը Հայաստան դացած էին, 1947 - 49ին, նամակ մբ ուղղեր են նախաղան Այդըննաուրրի, խնդրելով որ արտоնուներեն տայ Հիւս. Ամերիկա վերադառնալու ։

Թերթերը ուրիչ «զգայացունց» մանրամասնութիւններ ալ կը հրատարակեն, քաղելով միեւնոյն աղբիւրէն :

— Երբ հայրենադարձները Պաթու**մ** հասան, անոնց ձեռքէն առին ամէն բ**ան** եւ ցնցոտիներ հագցուցին, որովհետեւ Ռուսերը կ'ուզէին ապացուցանել Ամերիկայի աղքատութիւնը։ (Պոսթըն Փոստ)։

ինչպես գիտել կուտայինը 9. Քրիս -**Թիան Փինոյի այցելու Թեան առ Թիւ ծա**դած միջադէպին ատեն, այս դէպքն ալ կ՝ ապացուցանէ մեր քաղաքական տետ -பாட்டு நடி்ழ :

Տարակոյս չկայ թե եղածը բողոքի ցոյց մըն է այն բռնակալութեան դէմ որ կը կոչուի բոլչեւիկեան դիկտատուրա :

Տարիներ անցեր են եւ մարդիկ տակաւին չեն վարժուած նոր կարդուսարջին : Ու կարօտով կր յիչեն ամերիկեան ազա տունիւնն ու Տոխունիւնը, ինչպես միւսրբևն, ֆևարոտիարև ։

25° ին գիտեր Թէ կերթան աշխարհ մր որ ի լինելու ժեան է։ Երկիր մր ուր ազա-மாட்டு நடிற்ற வி குவிறையு நடி மாழு நடிற்ற மா երկանենայ բռունցքով: Բոլորովին տարերև քանմուսաևն դև:

կարելի է արդարանալ, ըսելով թէ աւետաբար բաներ պատմեր էին եւ խար -

nebyuh :

Բուն իրականութեան մասին ալ տեղեկութիւններ չլսեցի՞ն կամ չկարդացի՞ն :

Եւ յեսող, ինչո՞ւ կը արտնջան անոնք որ անդամ էին համայնավար կուսակ ցութեան, եւ ինջնական համրայ ելան , « սոցիալիզմ կառուցելու համար»:

ներելի է դասալիք ըլլալ, չդիմանալով կարդ մր հեղու թեանց որոնք բուն իսկ ի-

ներն մասարարներ ին երեր :

Այս ողբերդութեան հետեւանքով, ան շուշտ յանցաւոր են նաեւ անոնը որ «պրոգրեսիւ» մունետիկի դեր կը կատա phis, purphyly find the trippe dist, պարտկելով բուն իրականութիւնը, ի հեճուկս Դաշնակցութեան :

կուսակցադար ատելութեամբ մոլեգ լած գրիչներ երբ կը մոլորեցնեն տարագիր բազմունիւնները, ոչ նե հայրենիքին ծառայած, այլ անոր վարկին վնասած կ'րլլան : Կր խախտեն Հայրենասիրու -Aprile :

Գալով Ամերիկա վերադառնալու բաղ ձանքին, պարզապես կ'արդահատինք :

Հայրենիքը իջեւան է, կամ պանգուկ է, որպէսդի ձեր սիրտը նեղացած ատեն հեռանաբ, Ատլանտեանի այս կամ այն ափը վերադառնալու համար :

ի<sub>0</sub>րչ շուա դսանաճ այր օնբևն բևե «Stjut and be Enploy Emgans Aptite. խարբերդէն, Մալաթիայէն կամ Տիգրա նակերտեն, Ամերիկա դաղթելու համար։

Եւ երբ այդ օտար ափերը հասար, եղ ne de ap 4p snutp dep Sudpare dom;

Snew p 4p daydthe hannghatante dtf. թե ձեր երիտասարդ արեւը վարձու կուmushe, sudbum mupneum de Suptine համար հսկայական գործարաններու ծուխին եւ մուրին մէջ, ուրիչ հարիւր հաղանաւսն եարսւսնրբեսու չբա :

Lugto te de ful end be fullend: Թերեւս ալ անկեղծ հայրենասիրու -Phudp:

ի°նչ կը նշանակէ կէս ճամբեն ետ մը րալ, ութ - ինը տարի տոկալէ ետք :

1956

8.

### 2 bus sup 68 p

Գրեց՝ ՀԱՄԱՍՏԵՂ

կետնքը իր տեւողութեան սահմանին 
մէջ յաւիտենականութիւն մըն է երբ՝ նըպատակով մը կը դոցուի։ Ցաւիտենականը՝ հաւտտքն է եւ նպատակը։ Նպատակը
նտյնն է ինչքան ալ ժամանակի արադ
վաղջին մէջ փլին այդ նպատակները եւ
նտրերը կազմուին։ Հաւտաքի մը համար
նուիրեալները միչտ ալ չողուն դիծ մը կը
մդեն իրենց ետեւ, երբ կեանքն ու ժա ստակը կը դաղթի իրենց սրտի բաբա կումներուն հետ ։

Շաւարչ Միսաբեանի արժանաւոր աղ ջիկը Արփիկը ինձի կը յիչեցնե, որ ար գեր լրացաւ իր հօր, Շաւարչին մահուան գինդամեակը։ Կարեւոր է յիչատակել եւ ոգեկոչել մեր այն մեռելները, որոնք ի րենց մաշէն յետոյ, որպես ղոյունիւն հայ ժողովուրդին մէջ կը պահեն իրենց ոգին եւ կը չարունակեն իրենց նպատակի հետապնդումը : Վերջին մի ջանի տարիրբևու նրիլաննիր ուրբնարն անգէնաւսև մեռելներ, որոնք իրենց կոպերուն տակ ஆம் எட முமாரோட்டு நடம்வர் நிய்யமாடம் ஆய յաստան – աչխարհ մի փակեցին։ Շաւարչ Միսաբեան այդ արժէջներէն էր, որ իր նախնիջներկն ձգուած ժառանդունիւնը աւելի հարստացնելով յանձնեց հայ ժո մովունսերը :

Մեռելները «կ'ապրին» որպէս Հողեկան կառոյց որով հետեւ առաւելապէս Հողե – կանն է, որ իմաստաւորած է Հայ ժո – դովուրդի կեանքը եւ կերտած է ազդային նկարագիր, տուած է յարատեւ չարժում եւ պայքարելու կորով։ Մեր մեռելներն են որ Հայ ժողովուրդը դարձուցած են յաւիտենական ։

արդէն այդ ցոլացումին մէջ կը տեսնուի
արդէն այդ ցոլացումին մէջ կը տեսնուի

Օրուան պահանչն է սերունդ մը որ միջավայրէն ստացած ուսման վրայ բարդէ, անոր հետ ներդաշնակէ իր հայրենի պատմութիւնն ու մշա – կոյթը, որպէսզի կարենայ պահել եւ զարգացնել ժառանգութիւնը :

Երիտասարդութեան կոչումն է ջահեր վառել, եւ ոչ թէ կերոն բռնել։

X

Վերջին խօսքը պիտի արտասանէ ան որ գիտէ դիմանալու գաղտնիքը։

G

տամարի մը չէն ու ղեղեցիկ կերպարանջը։ Շաւարչ Միսաջեան, մշակոյթի այդյամառ աշխատաւորը, թրջական բանտի ամաւոր ծեծի եւ խոշտանդումներու ներջեւ կրնար պտռալ կենդանիի մը պէս եւ սակայն չէր կրնար ջար մը անդամ խախտել իր Հողիի Հոյակապ տամարէն ։

Այսպես կոչուած, Թրջական սահմա – նագրութեան կարձատեւ չրջանին հրաչջի մը պես յայտնուեցաւ պայջարող ու իր ձակատը արեւին բռնած սերունդ մը որ տուաւ թափ՝ մեր ազգային վերելջին — մեր դրականութեան, մեր մշակոյթին ու մեր լեղուին :

Շառարչ այն անդաստանին մէջ էր։

Այն շրջանին էր որ «բարիէն» ու «օդտակարէն» անկախ առանձինն Թափ ու
դոյն առաւ աղդայինը, դեղեցիկն ու դե դարուեստականը, դեղեցկացաւ մեր լե դուն եւ ստացաւ ցեղային ինջնուորոյն
նկարադիր։ Շաւարչի լեղուն էր այդ ուր
ձոխ էին հայկական հին մանրանկարնե րու խաս դոյները։ Ան նոյնպէս չատ կարեւոր դեր կատարեց, Ֆրանսահայ երիտասարդ դրողներու սերունդ մը«Ցառաջ»
ին չուրջ հաւաջելով։ Սնոնը, որըննջ
որբացած, անցած էին անտպատներէն, ,
տառապանջներէն մանաւանդ, որ ըսելիջներ ունէին։

Երբեջ պիտի չմոռնամ անոր ծանր ու մտահոգ դէմքը , երբ յաձախ դրոյցի կը նստէին Փարիզի սրձարանի մը մէկ ան - կիւնը։ Հաւատքի չափ ամուր աւանդու- Թիւն մը կար անոր բառերու չունչին մէջ ու կը տեսնէի , կը ղգայի մեզմէ առաջ ապրող սերունգի ռգեկան ամրութիւնը ։

### grader of Arsverd

Գրեց՝ ԵՆՈՎՔ ԼԱՉԻՆԵԱՆ

Հայ լրադրութեան վերջին յիսուն տարուան պատմութիւնը անկատար պի – տի ըլլար եթէ անոր մէջ կարեւոր տեղ մը վերապաշուած չըլլար Շաւարչ Մի – սաբեանի ։

ար չայ լրադրութեան ։

Այսօր, ժամանակակից ըլլալով իրեն ,

ի չարկէ դեռ վաղաչաս է ձչղրիա չա –

յեցուած քով գնաչատելու չամար այս մեծ

— մեծ՝ միջազգային առումով — խըմ
բարրին արժէջը, արժանիջը եւ վաստա –

կը : Այնումանդերձ՝ այստեղ կարելի է

վրձինի քանի մը լայն եւ արադ մար –

ռածներով — եւ պզտիկ պաստառի վրայ

գոյն, արժանաւրինը եւ վաստա որ
լաւ չայ լրագորութեիւն եւ իմաստ տր-

×

իր դործը իր կեանջն էր եւ իր կեան – ջը, յամառ անձնուիրուխեամբ, չռայլած էր իր դործին։ Եւ այս դործը նուիրեց իր արդին։

Իր ամբողջ կեանքը անցուց աշխատանթով... բուռն եւ տաժանելի, անդուլ եւ անխոնջ, գիտակից եւ անաղմուկ : Ոչ մի-யும் மார்வுவாடுக்கும் யுழும் யிம்ம முறைக்கை நம այդ աջնաջան աշխատանքը. այն աստի -Տան որ ինքգինքը Համարեա գրկած էր կետնքի տարրական հաճոյքներէն ... ընտանիք, առողջութիւն, սնունդ եւ երկրորդական կարեւորութիւն ունէին իրեն Համար։ Բայց թերեւս այդ իսկ պատճառով աւելի սուր էր իր գիտակցու-*Շիւնը եւ դնահատումը կեանքի հիմնա* կան արժէ քներուն հանդէպ ։ Արժէր տեսնել թէ գաղափարականի տէր մարդը ի չպես կրհայ ինթզինթը զրկել կեանթի վա յելջներէն՝ բոլորանուէը ծառայելու Համար իր հպատակին ։

Մինչեւ իր վերջին օրը — վերջին ժա –
մը — պահեց իր երիտասարդական ե –
ռանդը եւ անխախտ հաւտտքը։ Տարինե –
րու բեռին տակ երբեք չկջեցաւ իր ու –
ղեղը, ու Թէեւ մաչած էին իր մատները՝

իր վարձատրութիւնը իր աշխատանքն էր։ Բաւ էր իրեն ատիկա։ Բայց իր ժո ղովուրդին վիչտը եւ ցաւբ, անոր ձա կատադրին մրրկայոյղ Հովերը, լայն եւ

արունեկար գորեղ եւ աղղու խառնուած արունեկար գորեղ եւ արդու իր դէմ ջին վրայ ուր մեղմ ախրունեան մր ջոյին ապ կուսակցականը եւ բարձր մաաւորականը։ Այդաեղ կը ցոլար նաեւ կորովի նկարա այունեկար գորեմն՝ փայլակնարար կր այունեկար գորեմն՝ հաղու խառնուած մո :

հր ամբողջ յոյդերը, յոյսերը եւ չա

մողումները — խանդավառ եւ ջերնե

ռանդ — ամփոփուած են իր դործին մէջ

ուր կը տեսնուին մարդը եւ Հայը ։ Աչ

խարչը եւ մարդկունիւնը կը տեսնէր իր

իսմբադրի աչքով եւ իր տեսածը կը վե

բարեխառն լաւատեսունեամ բ, ու երբեն

խստուրչն չննադատելով, կը ջանար

դարդացնել այն ինչ որ աղնիւ էր իր ժո

դովուրդին մէջ:

Միաժամանակ սակայն՝ իր համրերու-Թիւմն ալ չափ ունչը։ Տիմարները կ'ատէր ։ Ասոր հետ մէկտեղ , երբ պէտը ըլլար՝ անձնաղոհ համակերպուԹեամբ կը պարանձնաղոհ համակերպուԹեամբ կը պարհանդուրժելը ։

Ուրիչներու Թենենաբանունիւնները իր ուշադրունիւնը չէին ցրուեր։ Իր ամբող ջանքը կեղրոնացուցած էր ԹերԹին վրայ որ իր յարատեւ հետաքրքրութեան առարկան էր։ Ժամանակ չուներ ընկերական հաւաքոյթեներու մասնակցելու, և կր խուսափեր խնջոյջներե : Բայց եւ այև պես, դինքը մօտեն ճանչնայով՝ կր յայտնույր իր գիւրահաղորդ բնաւորութիւնը։ Նուրբ սրաժաութիւն ունկը եւ երբեն թե թեւ ժպիտ մր կ'անցներ իր ղեմքին վրայ: 6 թե համակրելի շրջանակի մի դանուէր՝ հաճելի եւ հետաջրջրական աստակից էր: Այսուհանդերձ՝ լոակեաց նրանու չափ սակաւախօս էր։ Իր ներընաշխարհը ուներ։ Գլուխը ծռած, իր անբաժան ծիրկը չրթունքին, կը գրեր ու կ 7150:

րը ձկուն եւ արադ միաջը չարունակ կ՝աչխատեր, ու Թէեւ երբեմն վերացական խոկումներով կը տարուէր, այնու-Հանդերձ՝ միչտ դործնական միջոցներակ դործնական նպատակներ կը Հետապինդէր ։

արբեկադրբեն — սու դսյրիոկ ին չաւ իաստիսեմբերը — ջարչնած քիր ին իա իանրը սու որևեսուրծըր վերքուցելու բ արբեկիով, մարսոր ըրբեն մերքուցելու բ

# TUPUITED 268

Գրեց՝ ՍԻՄՈՆ ՎՐԱՑԵԱՆ

Շաւարչի հետ ես ծանօԹացայ կէս դար

шпш 2, 1910 [дпер швшпр:

Նոր էի հասել Պոլիս եւ անմիջապէս այցելեցի «Ազատամարտ»ի խմբագրա – տունը ։ Դրան առջեւ հանդիպեցի մի ու – չադրաւ գլխարկով չատ երիտասարդի , որ դուրս եկաւ «Ազատամարտ»ի օգնա – կան խմբադիրներից ։ ԾանօԹացանջ ։

Սանդուխի մօտ, աջ կողմի սենեակի դուռը լայն բաց էր, եւ ներսը Թղքածըրարներով եւ տոմարներով բեռնաւոր –
ուած սեղանի դլխին նստած էր Բուդդայի 
աչակերտի խստակրօն տեսքով մի երի –
տասարդ՝ աչքին ակնոց եւ Թիքժեռնիկ 
փողկապով :

— Շաւարչն է, ծանօԹացնեն ձեղ, ш ишց Գեղանը :

Մաանը ներս ։

- Շաւա՛րչ, պոռաց Գեղամը, ծանօ -Թացիր, ընկերը Ռուսաստանից է դալիս։ Երիտասարդը բարձրացրեց դլուիսը առ-Զեւի ԹդԹերից։ Դէմ ջին երեւաց ժպիտի

ջեւի Թղներից: Դէմբին երեւաց ժպիտի պէս մի բան եւ ձեռքով ցոյց տուեց կողքի աթուր : Վռամեան չկար: Գեղամը առաչարկեց

իջնել սուրճ առնելու սրահում , ուր սկըսել էին հաւաքուել մարդիկ ։ Ի՞նչ խօսեցինք սրահում , որ սպանէք ,

zad spaned :

Գեղամն ու Շաւարչը հետաքրքրւում են գրական երեւոյքննրով Ռուսաստանում եւ ռուս նոր գրողներով, որոնցից մի բանիսին հետ ես ծանօք էի ։

Շաւարչի մասին իմացայ, որ աչխա տակից էր «Աղատամարտ»ի, «Աղղակ

Մատենաչար»ի Հրատարակիչ եւ այժմ Բիւրոյի օգնական ջարտուղար էր։ Գե – րազանդապես դործի մարդ ։

Կարելի է ասել, Գեղամն ու Շաւարչը Պոլսահայ առաջին երիտասարդ մտաւո րականներն էին, որոնց հանդիպում էի եւ չատ նպաստաւոր տպաւորութիւն կրեցի։ Մի ջիչ յիչեցնում էին ռուս երիտասարդ ինտելիդենտներին. սրտրաց եւ մըտերիմ անմիջականութիւն :

Ուչադրու Թեամբ լսեցին եւ իմ ծրա դիրները. ուղում էի դրականու Թեամբ
դրաղուել Պոլսում, ուսուցիչ լինել, մանկավարժական պարբերա ԹերԹ Հրատա րակել ։ Հաւանու Թիւն տուին։ Այն ժամանակ չմտածեցի, բայց վերջը հասկա ցայ, որ ձեռջ էին առնում ինձ. ինչջա՛ն
միամիտ «դրսեցի» պէտջ է լինէի, որ
այդպիսի ցնորական մտածումներ ունե -

Այնուհետեւ Շաւարչի հետ երկար իսօ – սելու առիթ ունեցայ մի ջանի չաբաթ

Պոլսական ծրագիրներից ձեռք էի ջա – չել: Հրաժարուել էի եւ Իղմիրից, ուրընկերները հրաշիրում էին ազգային վարժարանի եւ «Աչխատանջ» Թերժի իմ բագրի պաչտօնի։ Ռոստոմի հեռագրի վրայ պատրաստուում էի մեկնելու Կա – բին։ Երեւի «երկրի դործիչի» հանդա – մանջովս՝ Սկիւտարի ընկերները հրաւիրեցին ինձ դասախօսուժիւն տալու Րաֆ– ֆի լսարանում ։

Դասախօսու Թիւնը ու չ վերջացաւ: Բերայից ինձ հետ եկած մի ջանի բնկերների հետ դնացինք դիչերելու Շաւարչենց աանը: Շաւարչի ծնողները սիրայիր ընդունելու Թիւնս ցոյց տուին մեզ, հիւրա արեցին, եւ ինչպե՛ս: 8 հողի պառկեցին յատակի վրայ փռուած անկողիններում: Մինչեւ լոյս չջնեցինք, եւ կարելի հրայնջան հրատապ հարցեր յուղում էին երիտասարդու Թեան մտջերը: Առաջին տպաւորու Թիւնս Շաւարչից —

չխոսկան մարդու յուս ցնդեց ։ Ո՛չ միայն խոսկան էր , այլեւ ինջնատիպ ։

Ես դասախօսու թեանս մէջ արծարծեր էի մի չարք հարցեր՝ մտաւորական երիտասարդու թեան դերը հայ կեանքում , դաւառի եւ Պոլսի փոխյարաբերու թիւնը, «դէպի՛ դաւառ» կարդախօսը եւայլն :

Ժամանակի ոգին էր. դաւառում երի – տասարդութիւնը ձգտում էր դէպի Պոլիս ուսանելու կամ այլ նպատակով։ Ես որ ինջս էլ եկել էի Պոլսում Հաստատուելու մտադրութեամբ, այժմ պաչտպանում էի «դէպի դաւառ» միտջը — աղուէսը խադողին չէր հասնում, ասում էր խակ է...

Ինձ դարմացրեց . բոլոր ներկաների մէջ ամ էնից «դաւառասէրը» Թունդ Պոլսեցի Շաւարչն էր ։ Մի ջիչ ռոմանահի ձեւով , դրեթէ նոյն խօս ջերով , նա պաչապանում էր այն տեսակէտը , որ ժամանակին Ներսկս Պատրիարջ Վարժապետեանն էր ջարողում ։ Վերջը իմացայ, որ իմ հրաժա - բականից յետոյ Իզմիրի ընկերները Շա - ւարչին էին առաջարկել «Աչխատան ջ»ի խմբագրութիւնը, Շաւարչը մերժել էր ասելով , թէ «եթէ ես դաւառ երթամ , Հայաստան կ՝երթամ» ։

Երբ մի տարի վերջը ես ստիպուած ե դայ Թողնել Կարինը եւ «Ցառաչ»ի համար նոր խմրագրի հարց ծաղեց, ես խօսեցի Ռոստոմին Շաւարչի մասին :

— Միսաքեանը Պոլսեցի է, չի դայ, պատասխանեց Ռոստոմը, բայց փ-ր - ձենք։ Եւ կարինի մեր երիտասարդ ըն - կերների ուրախութիւնը եղաւ անսահ - ման, երբ Շաւարչը ընդունեց հրաւերը։ Եւ իսկապէս ծայրայեղ «դաւառասէր» պէտք է լինչը մարդ, որ Պոլսի արեւոտ կեանքից նախընտրէր ցրտաչունչ կարի - նին:

Կարինի «Ցառաջ»ի հիմնադիր - խըմ բաղիթն էր Եղիչէ Թուիչեանը, որ տա դանդաւոր լրագրող էր, եւ իր անձնական կնիջը ԹերԹի վրայ չատ ուժեղ էր։ Ես, ի հարկէ, նրա կարողուԹիւնը չունէի ,

millimedial (for former 15 30-30)

բայց ջանացի չարունակել նրա ուղիով առանձին ուշադրուժիւն դարձնելով դա ւառական կեանջին եւ ժերժի հետ կա պելով դաւառի մտաւորական ուժերը Շաւարչը անցնելով «Ծառաջ»ի դլուսը հիմնովին փոխեց նրա ձեւն ու բովանդա կուժիւնը, պահելով ,անչուչտ, դադա փարներն ու ողին ։

ակս ասած , պոլսականացաւ :
«Ցառաջ »ը արտաջինով դարձաւ աւեւրի յրվուած : Խմբագրականնները՝ ատագայ Շ.ի նախատիպը : Լեզուն՝ մա
բուր , ոձը՝ կտրուկ : Սովորական անձա
լի ներևայանուի նախանին «Ցառաջ»ը , այր

Կարինի երիտասարդութեան չրջաններում Շաւարչը ջերմ ընդունելութիւն դետաւ, Իր անհատականութեամբ ազդեց միջավայրից, դաւառացաւ, աւելի հայանաւ կարծիջ էր այտնում, մասնաւորապես երիտասարդութեան մասին ։

Կարինում Շաւարչը մնաց մէկ տարի ցո՞ւրտն էր պատճառ, Թէ ուրիչ բան բայց , նամակներին նայելով , հեռացու ցաւով : Պէտք է ասել, որ կարնեցիներ էլ նրան սիրել էին եւ նոյնպէս բաժան ուեցին ցաւով : Ես ուրախութեամբ պետ վերադառնայի նրա տեղը , եթէ Ամերի կայի ընկերները Թոյլ տային : կարին սառնամանիջը հաճելի էր իմ հիւսիսա յին ընութեան :

Երբ 1914ի ամառը ես Հանդիպեցի Ծա ւարչին Պոլսում , նա աշխատում էր « ղատամարտ»ի մէջ եւ արդէն Հասուն Հմուտ լրադրող էր ։ Կարինի մասին խ սում էր սիրով եւ կարօտով ։

Ես առաջարկեցի նրա գործիչ - խմբ գրի աչխատանը Աժերիկայում : Կտրո կերպով մերժեց՝ չէր կարող , (Թէ հարում) Թողնել Պոլիսը : Կարող էր , եր կամեւ ը , Կարին մեկնող պատղամանի սուն ժնչով : գնավոտ ժնոմ էն . արժիչոմ ու միչա պինդ կանդնած իր համողումնեհուր վետւ : Հարաստի արսե, ին գրնգն միչա հրատարակուած էր յրկուած ոճով եւ գրական նուրբ ձաչակով : Ճոռոմա բանութիւն չէր կրնար տանիլ։ Խստապա-Հանջ էր செந்திம் கிறாடிக்கம் மடம்மும் ձախնգիր էր յօղուածներուն լեզուին:

շաղուաղիւա շնորհըը ուներ աժենա րարգ հիւթե իսկ պարզօրէն հերկայա ցնելու ջանի մը տողով : Իր կուռ ոճը ամբողջացումն էր իրաւ հայերէնի մր որուն նմանը գիչ կր դանուի ներկայ հայ դրողներու մom : Իր կնիքը ձպեց ժամանա\_ կակից Հայերէն լեզուի վրայ ու եթե այոοն սես է քրեանով հանրփոխուագ է դրև ժետարար քրմուր, տորիա ժմանի չափով ին պարտինք իրեն: Այդ ընելով՝ ինքը երե -பாம் கியா மாயுத்ப மாசக்டி முறாடி மீழ, கட மீடுաժամանակ՝ դարձաւ Հայ ընթերցողին մաթին եւ երեւակայունեան մէջ արպար խմբաղիրը :

Արդարեւ՝ իր խմբագրականներն էին որ ամէնեն աւելի լայնածաւալ եւ խորաթափանց ազդեցութիւն դործեցին ժողովուրդին բոլոր խաւերուն վրայ: Դժ-மாயு த் யுச்சி பாராடிர்ட டிப்பட்யாக்ட யும் մեծ դերը որ ունեցան հայ կեանքի մէջ գանրագանութ « Շ » ատորագրութիւնը կրող այդ անքեր իւմբադրականները, ուր Հարադատ այլ իւրայատուկ կերպով նկարադրուած էր հայ կեանքը իր բոլոր գոյներով , լոյսերով եւ ստուերներով :

ըւ այսօն, այժ իպետժետիարրբեն ին պահեն իրենց Թարմութիւնը եւ հետա . են ենու կիլըն ու երու շուրիը Հրու կբող մ քլոտած կերպարանը **։** 

Շաւարչ նոր կեանք մացուց հայ լրա պրութեան մէջ եւ այդ աղդեցութիւնը երթալով չատցաւ ու տարածուեցաւ դաղթաչիարհի բոլոր դրական Հոսանը ներէն ներս :

Քիչեր Շաւարչին չափ հասկցած եւ գնահատած են արդի լրադրութեան կա րեւորութիւնը որպես աներաժելա օժանղակ Հայ ազգայնական եւ ջազաբական շարժման։ Այս տեսակէտը իրեն Համար ամ էն նիւթական նկատում է վեր էր եւ այս դիտակցութիւնն էր որ դինքը կը մադեր իր անվերապած նուիրումին:

Այս է պատկերը հղակի հայ խմբադրի մր... տաղանդաւոր, կորովի, անվախ, անկախ եւ անձնույր :

Եթե թերթ մր արտայայաութիւնն է

#### 2UVAPAANUU U.A. U. 21 U prov 268

Գրեց՝ ԱՐԱՄ ՀԱՑԿԱԶ

Ես մեծահամբաւ խմբաղթապետը ճանչցայ 1927 Թուին , երբ ամուսնանա լու գամար Փարիզ էի եկած: Սուտ խ սած չեմ րլյար եթե ըսեմ թե Ֆրանսայի մայրաբաղաքը համնելէս վերջ առաջին դործս «Ցառաք»ի խմբաղրատան այցե լունիւն մը տալս եղաւ : Որքան որ կը յիչեմ ,-- վրայէն լման երեսոււրհինդ மையுர் 5 மிழம் — மிய Just மடி - மயமு աստիճան ունեցող սանդուխե մը վեր ետևցնանան . աչիս մուս դն ին ետևուբև պատուհանին առջեւ դրուած քառակուսի սեղանի մը դիմաց նստած էր մեծղի, արու դիմագծերով մարդ մը, ու վլուկոր հակած՝ կր գրեր, երբ հասակիս սեղանին վրայ ինկաւ, ղլուխը վերցուց ու ինծի նայեցաւ ։

- Նիւ Եորբեն եմ եկած , Արամ Հայ կաղն են ըսի կարմրելով եւ ձեռքս իրեն երկարեցի : Նոր հասայ հոս : Առաջին այցելու Թիւնս ձեղի է որ կուտամ :

- Acpula bit, pume dbagu ubythend, եւ Թաւ յոնքերուն տակէն իմացականու գրողը շովանու աշնբևով ձիո վբևէը վաև քննեց: Հոն, ան պատին տակ նստողն ալ Նարդունին է ըստւ, կը ձանչնա°ս գին -

- իր անունով ու ղործերով:

Քանի մը գայլ առի դէպի Նարդունին ու սեղմեցի նաեւ անոր ձեռքը: ուան ճաշի պահ էր, ու Նարդունի, «միայն հացով չապրուիր, այլեւ բանիւ»ը չրջած, «բանը» ձղած, հաց ու պանիր h'urmth :

Մա ալ դիս քննեց վերեն վար : Չեմ դիտեր ի°նչ եղաւ իրենց տպաւո -

րու / իւնը: -- Հեռագիրներէն տեղեկացանք որ 20-

իր խմբադրին դիմանկարին, ուրեմն պետք է ընդունիլ որ Շաւարչ Միսաքեան րբևչըչում բե քուսաւսնունիւը ասւաւ արդի հայ լրադրութեան եւ, իր խմբա գրի աղղօղուտ գործունկութեամբ , հանգիսացաւ անոր առաջնորդը:

Շառարչին տեւական յուչարձանը իր मुमाम्रिक ह :

րավար Անդրանիկ մեռեր է, ըսաւ Մի սաքեան, իրա՞ւ է, բան մր դիտե՞ս այդ

-- Այո , ըսի , նաւ առած օրս Պոս Թոնկն եկած «Հայրենիք»ին մէջ մեծ դիրերով, առաջին էջին վրայ, արուած էր լուրը : Եւ պատմեցի ինչ որ այդ լուրի ընթեր ցում էն մնացած էր մաքիս մ էջ:

- Մեղբ որ «Հայրենիք»ի այդ Թիւը thung the phome , pume :

-- ի°նչ գիտնամ ,մինչեւ հիմա կր կարծէի Թէ փոստը մամրորդներէ աւելի ա րագ տեղ կը հասնի ։

Ամերիկայեն հետո բերած սիկրեթենե րեն հրամցուցի իրեն : Առաւ , վառեց հատ մը, ծուխը քներ բերհեր հունո աստու

\_ Լաւ է, մերիններուն հետ չի բաղդատուիր, ըսաւ նաեւ թե քանի որ ներկայ եմ , «Ցառաջ»ի Համար բան և մը

**Ժպահցայ եւ անորոչ պատասխան** If p mneh

Այդ պահուն իսկ գիտեր թե բան մը պիտի չգրէի «Ցառաջ»ին համար։ Վրս տա։ էի։ Պիտի չգրէի ոչ թե անոր համար որ չէի սիրեր «Ցառաջ»ն ու իր անզուգական խմբագրապետը, այլ պարզ այն պատ Տառով , որ չէի ուղեր որ Միսա բեան ு முராடயுக்க விழாட்டு விறாட்டு րգը թե որքար ումմասնարար բւ նրաագրական սխալներ կ'ընկի գրած պահուս։

Աջսորէն վերադարձեր էի 1919ին: Suրիուկէս դացեր էի վարժարան՝ եւ անցեր Ամերիկա՝ ուր կը վաղէի օրուան հացիս huntigh :

Հայերէնը տարուկեսուան մեջ սորվե -The Frant ? ...

U' Биш' J :

Մենք, ես ու ինժի պես խորհող բաղ մաներ աղաք, կը սիրէինք «Ցառաք»ը ոչ միայն իր խմբագրին ջղուտ ոճին ու անթերի լեզուին համար, այլեւ չատ Տաւնկինը իր որդեդրած ուղղութեան։ Կր Հաւատայինը իր խորունկ ազգասիրու -

իբր հարազատ վկայ, պարտականութիւն ունիմ խոստովանելու եւ յայտարարելու թէ Շաւար Միսաքեան իր աննկուն եւ ուղղամիտ աշխատանքով կատարեց հրսկայական գործ մր Սփիւռքի մէջ, մասնաւորապէս Ֆրանսայի համար ուր իր թերթը եղաւ ազգային ամբարտակ մը:

ՑԱԿՈԲ ՏԷՐ. - ՑԱԿՈԲԵԱՆ

Սփիւռքի հայ հոգիին այս անխոնջ պահակը՝ Շաւարչ Միսաքեան, պիտի մնայ ապրող սերունդներուն համար, մշտար թուն պատգամողը Հայուն արժանայո րութեան, ու իր ձայնը պիտի արձագանգէ գիտակից Հայերու սրտին մէջ :

բրեջևՆԴ ԹՕՓԱԼԵԱՆ

*Թեան եւ անկողմնակալու Թեան* ։ Կը բաժներնը իր դժդունութիւններն ու դնահա աումները։ Նոյնիսկ, երբեմն, եզրակա ցութեան մը դալու Համար, կամ դալէ առաջ, կը սպասերնը .

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

- Տեսնենը Միսաբեան ինչ պիտի ըսկ. կր հաւնեինք Հայաստանի հանդեպ իր որդեդրած ուղղութեան։ Ան օրերուն, երբ երկանե վարագոյրին ծայրը ոչ նե րացուած, այլ ձեղջուած իսկ չէր, հայրենիջէն բազմանիւ լուրեր տալով , Ցառաջ կամուրջ կը հանդիսանար դաղութներուն եւ Հայաստանի միջեւ։ Ասկե ղատ, մեզ ամէնեն չատ խանդավառողը , «Ցառաջ»ի ցոյց տուած անկախութեան ոգին էր։ Քննադատելէ չէր վախնար ։ Տեղին համեմատ կ'ըսէր նաեւ իր գոհուրակուներւրը՝ բարձրաձայն ու ինջնավո տան։ Կարդացողը կը հաւատար [ժե՛ , «Ցառաջ» երբ կը քննադատէ, իր սիրտը կ՝արիւնի, ու երբ գնահատելի բան մը ղանելով կը խօսի անոր մասին, սրտանց படியழ் 5 :

Ահա թե խնչո'ւ իր բարեկամներն ալ, [ժշնամիներն ալ, հակառակորդներն ալ միրոնն ին քոքիր ուշառնունբաղն բւ յանդանքով : Բոլորը Հաւատացած էին թե երբ Շաւարչը բերանը բանար, միայն ազգին չանը ուներ իբրեւ նկատում ։

Ցարդանք պարտադրող մարդ մրն էր. ին անաաժերն այս յանսարծն, ին արվիճելի արժանիքներով:

Հիմա արդեօք «վերը» ի°նչ կը խորհի ազգին մասին... անոր իրար անցած գործերուն մասին ... Որքա՛ն կը խնդայ դի չեր - ցերեկ մեզի հայրենիջը սիրել սորվեցնել փորձողներուն վրայ... Չէ որ « մենք Հայրենասէր ենք, դուք չէք» պոռացողներ կան ...

25', Թերեւս ալ չի խնդար։ Իր սիրաը կ՝արիւնի այս բաներուն համար ։

Այդ տեսակ մարդ էր մէկ հատիկ Շ. դն որսնահեսմն ...:

ներին հետ երթալ ընդհանուր ժողովին, եայն բիաւ դեայր ճանափ դբև ջարա պար դնելու : Ինձ թւում է թե կասկա ծեց, որ վար կը դնեն կարինում :

11 4 5 իմանում , ճակատագրի խաղ 5 . եթէ դար, անհաւանական չէր, որ «վար դև էին»: Եւ ի հարկե, կր դառնար իրա պես Շատերից Մեկր. կ'երթար նոյն ու-1hod, որով դացին Միհրան Թերլենեց եանը, Փիլոսը, Բալաջանը եւ ուրիչ չա-

Բայց ձակատագիրը նրան վերապահել էր ուրիչ արարներ : Առաջին համաչիարհային տարիներին նա մնաց Պոլսում՝ սկզբի օրերին ազատ, ապա 4երջը բանտում : Տեսաւ զուլումը - Մ.պrhi 24h սարսափները: Ապա Մեծ Եղեռն: Ապա մատնութիւն ու բանտ : Եւ ինջնասպանու նեան փորձ ...

Բեղոն լէ Բրիւյերի ծանօն սրճարա նում , մի գիչեր , Բորդօ - բլանի բաժակի քրայ, երբ յուղուած՝ տրամադիր էր խoորքու, բո ընտը տաադրք ասւի ին իրը նասպանութեան մասին։ Ոստիկանական ղաժան Հարցաբննութեան միջոցին , սարսափելով, որ կարող է չդիմանալ եւ չասելիք խոսքեր ասել, օգտուելով յարմար վայրկեանից, նա իշեն վար է նետել գերի յարկից՝ ջարէ յատակի վրայ : Եւ ուղղակի հրաշքով ազատել էր մահից ։

Պատմում էր յուղումով, երբեմն դո -Twind: Մոռնալով իմ ներկայութիւնը : Կարծես ինքը իրեն համար էր խouncd : ինքնախոստովանութիւն :

Երբ լոեց, Հարցրի – Շաւարչ, դեղարուեստական գլուխ unpong t, pugne upp gan walned

Գլուիսը չարժեց զարմացած . - Փորձեր եմ , չրլլար ... - Պէտք է դրես, պնդեցի ես ։

- 2 Ellmb , 58: Երկար աշխատեր ենք միասին, սրտրաց շատ խօսակցութիւններ ենք ունեցել բայց

and the first for my highlighten of men I want

Spanfact stil mante: U.ju աշխարհից չեր կարծես այդ պահուն ։

աիպ : Ենթագրում եմ , որ Շաւարչից յե առյ չատ Թուղթ է մնացել։ Նա սովորութեւն ուներ օրը օրին թղթե կաորների վրայ դրել օրուայ դէպքերը։ Այդ Թղթելւից կարելի է չատ անծանօթ ղէպքեր սին եւ Ալեքսանդրէտ ։ լոյս աշխարհ հանել ։

செய் முடிரி மடிக்கும் 1919 . աչնան, Երեւան :

Ձինադաղարից յետոյ դուրս էին եկել րանտերից ու Թաբստոցներից, վերա դարձեր էին աբողրից ու տարադրութիւնից Մեծ Եղեռնից մնացորդը։ Պոլիսը նորից կենդանացել էր։ Եւ Շաւարչը կեղրոնական դեր էր կատարում մեր կազմակերպու թեան մ էջ, իրթեւ «Ճակա-

ատվարտ»ի խմբաղիր ։ 1919ին, արտասանժանի պատգաժա ւորների հետ եկել էր Երեւան Հ. 8. 7. 9րդ Ընդ հանուր Ժողովին: Ողեւորուած էր Հայաստանի Հանրապետութեան իրականութեամբ։ Խորապես հաւատացած էր, որ հայկական հարցը լուծուած է անկախ պետականութեան ձեւով — Միացեայ եւ Անկախ Հայաստան բանաձեւով , որ բոլորի բանաձեւն էր այն օրերին . այն տարբերունեամբ, որ ոմանք չեչար դնում էին Միացեալի վրայ, ուրիչներ

Maumadubbd , որ անձնապես ինձ հա մար «միացեալը» աւելի Թանդ էր, . քան «անկախը»: Անկախը անպատճառ չէր նըչանակում միացեալ, միացեալից անխուսափելի կերպով դուրս կը դար անկախ ։

«Միացեալ»ի շուրջ էլ լրիւ համա ձայնութիւն չկար : Փարիզում երագում էին ծովից - ծով Հայաստանի մասին՝

Շաւարչին երբեք այդպիսի վերամբարձ «Հայկական կայսրութիւն» պիտի Հեզնէր վերջը ՔԷ տ՝ Սրսէի բերան Թերթը :

Փարիզի երազատեսները Հայաստանում Արդես ք, այնուամենայնիւ, նա գրի չի միջնորդեեր ունէին։ Շուտով Հայաստաառել իր կեանքի այդ վայրկեանը։ Գուցէ նի խորհրդարանի սրահում Վահան Նա ւասարդեանը դասախօսութիւն պիտի կարդար համոզելու համար աշխարհին որ Հայաստանի սահմանների մեջ պետը է մանէ ամբողջ տարածութիւնը Ղարա բաղից ու Պոնտոսից սկսած մինչեւ Մեր-

Անդին Քաջադնունին, Ամերիկա մեկ նելիս, նոյնիսկ Տրապիզոնից էր վախե -Մեր յաջորդ տեսակցութիւնը Շաւարչ նում եւ բաւականանում էր Ալաչկերտ -Funta - Phyton :

Արտասահմանից եկող պատգամաւոր ները, ընդհանուր առմամբ, մաքսիմա լիստներ էին: Առանց Տրապիզոնի եւ U: լեքսանդրէտի Հայաստանը կենսունակ

Fullmh ... թմ տպաւորութեամբ, Շաւարչը նրանց մեջ ամենից չափաւորն եր, ամենից ի րատեսը։ Նա, ի հարկէ, սրտի ցաւ ըզ ղաց, որ, «ասպետական չար սատանան այեց մեզմէ մեր Ատանան », բայց դի -

Իրատեսու թիւն եւ չափաւորու թիւն այն օրերի ազգային Հոգերանութեան Համե մատ ։ Այսօրուայ հասկացողութեամբ Շառարչն էլ կարող էր համարուել ծայ լայեղական :

ւուսկցում էր մեր ուժերի զօրութեան

Ընդհանուր ժողովի հաւանութեամբ եւ կառավարութեան որոշումով Շաւարչը Մարտիրոս Ցարութիւնեանը եւ ես, իբ րեւ յանձնախումը , բանակցութիւններ վարեցինը Պօղոս Եուպար փաչայի ա ռաջեալներ Վահան Թեքեեանի, Տեր Ստեփանեանի եւ Սամսոն Յարութիւնեանի հետ : Այդ բանակցութիւնների արձարաժևուներբրենն աղեսմեսւնբաղե հովո տեսած են «Վէմ» հանդէսում « Հայ – հայկական բանակցութիւններ » վերնա – գրով։ Ընթերցողը կարող է տեսնել Շա -

2025 per - Dungsgand garden L. B.

Including that it physicalizes dup - and L. B. R. Blesoff which it is as -

ւարչի մասնակցութեան չափը այդ դոր ծում : Իմ տպաւորութիւնս այն էր, եւ шյսօր էլ մնում եմ նոյն համողման , որ նա անկեղծ կերպով ուղում էր, որ բա նակցութիւնները պսակուեն յաջողու -*Թեամբ*, բայց իր ընկերների ծայրայեղ պահանջները զսպում էին նրան, մանա ւանդ որ դիմացիններն էլ իրօք անհան դուրժելի պահանջներ էին դնում : Ա ռանձնապես նրան վրդովում էր Պօղոս փաչայի պատուիրակների Հայաստանը Փարիզից կառավարելու պահանջը, որ նա «խենդութիւն» էր անուանում :

Եւ, իրօք , խեն Թու Թիւն էր, ինչպես եւ խենքունիւն է եւ այսօր նոյն մարդ կանց «յորձնաչուրթն փառաբանու թեամբ» Երեւանցիների Հողաթափները Համբուրելը։ Մարդկային արժանա պատուունիւնը եննագրում է ամէն բանի में देश दे कार्य मार में दिवा :

Գուցէ զարմանալի համարուի «չափ ու կչիո» խոսքը Շաւարչի մասին, որ, առ հասարակ, պոռթկումների մարդ էր, բայց անկասկած է, որ Պոլսահայ մտա ւորականութեան մեր «մնացորդաց»ի մէջ Շաւարչը ամենեն կչոող ու չափաւորը , որ ասել է իրատես դործիներից մէկն էր։ Նրա խոսքերը յանախ երկնասլաց էին , բայց գործերը ընդհանրապէս երկրային *էին* , *իրապաչտ* ։

Երեւանում նոր սկսել էր լոյս տեսնել Բիւրոյի պաչասնաներն «Ցառաջ»ը : Մի օր, աւելի կատակով, քան լուրջ, ես ա ռաջարկեցի նրան մնալ «Ցառաջ»ի խրմ բազրի պաշտոնով։ Պատասիսանեց գլխի բացասական չարժումով: Եւ առջեւի թուղթի վրայ գրեց «Ճակատամարտ» ։ Կարող էր գրել եւ Պոլիս : Շաւարչը գե րազանցապէս Պոլսեցի էր։ Եւ զարմանալի էլ չէր։ Պոլիսը արեւմաահայոց համար քաղաք լինելուց աւելի մի բան էր։ Արեւելահայոց մեջ էլ ազդային - մշակութային կեանքը Մայր երկրից դուրս էր զարգանում, բայց այնտեղ կար Էջմիա -

no proposition of the proposition with the monthly by the principle of major - bland

afterthingly at typher du after han

#### ՇԱՏԵՐԷՆ ՄԷԿԸ

Գրեց՝ ԱՌԼԷՆ ՓԱՓԱԶԵԱՆ Հինդ տարի առաջ էր: Ժամացոյցին ղոյգ սլաջները միացան 12ին վրայ այդպես մնացին քարացած ։ Նոյն պահուն տեղ մը, սփիւռքի մէջ (Փարիզ) , հայ րենիքեն այնքան հեռու, վերջ կը դաներ, մեծ հայրենասէրի մը կեանքը։ Հարա ղատներ, սիրելիներ, ընկերներ, բարե կամներ, Հայեր, իրենց Թախիծը ամոջեցին արտասութով, հառաչներով, մրը մունջներով : Այդ օրը, հայ լրագրութեան էջերուն մէջ գլխադիր մը պակսեցաւ. այդ գիրին առընթեր ոգի մը, չունչ մը : Առաջագրող ու առաջնորդող միտք մը ու մաջին մէջ արմատացած խիզձ մը։ Ան հատականութիւն մը, առինքնող կութիւն մը մէկէ ասելի անկիւններէ գիտուած Ահա մարդը գոր հինդ տարի առաջ յանձնեցինք Հողի մը որ իրը չէր։ Ձառան ցանք է այս Թէ բիրտ իրականութենեն փրցուած ճակատագրական հեղևանք մը։ Բայց ինչ փոյթ: Ձարժանալու զգացումը սկսած է պակսիլ մեր մէջ։ Լաւ է որ այժանը ններ . Երք դն տարաս ին աասապինը։ Կար ժամանակ երբ կը հաւատա յերը սև չայևբրիճն աբև ին քարմրի իև մեռելներուն , պատանի կինք ու պատ րանքը ներելի : Կը սպասէինք յուսալով որ կտոր մը հող կը յատկացուի եթե ոչ ... ողջերուն գէթ Հայրենիքի կարօտով հող դարձած մարդոց։ Պանթերն մը չեր մեր ակնկալածը (այնչափ միամիտ չէ ինք) այլ կտոր մր հող , հայրենիքի սէ րով հրկիզուած էակներուն համար, կտոր մը հող որպես գերագոյն հատուցում անոնց տառապած ոսկորներուն ։ Այո , պատանի էինք ու կր հաւատայինը ու չէինք ուղեր տեսնել այն մութ անկծջը որ կապարի ծանրութեամբ բազմած էր մեր իրականութեան վրայ։ Աւելի վերջ, արդէն երիտասարդ, դարձուցինք էջը ։ Պատ րանքի տեղ կարինի նման խայթեող ցաւ մը մեր Հոգիներուն մէջ սնուցինք ու դեռ կը սնանենք։ Փոխուած էինք ու կը մնանք այղպես գանի Հայրենիքը կը շարունակե լուռ մնալ մեր աղերսին ու կը մերժ**է** իր նոնիներուն չուքը մեր մեռելներուն հոգնատանք անիւններուն : Մյս բոլորին փոխարէն կայ ու կը մնայ «Փէր Լաչէզը» իր ասպնջական հողով ու ցուրտ շիրին ներով եւ ըսել թե Հոն է որ, այդ անանձնական տիեղերքին մէջ, ահա երկար տարիներ, ապաստան կր զտնեն մեր մեծ մեռելները։ Հայոց նորագոյն պատմութեան առասպելատիպ էջերը իրենց արիւնով գրած մարդիկ, կը նիրհեն հոն, օտար հո-ரும் மயடி ..

Այսօր մենը կ'ողբանը Շ. Միսաքեանի յիչատակով։ Պատմութիւն կերտելէ վերջ իր կարդին անցաւ պատմութեան, ու մենք մնացինք հոս հայրենիքին եւ պատմութեան միջեւ ։ Մեր տեղը կարծես անուն չունի։ Դարձած ենք հայմաթլօս , լուսանցքին վրայ ապրելու դատապար - BUPL AC LAPALL LANGE OF ALLERIS

Գրեց՝ ԱՐՏԱՇԷՍ ԳՄԲԷԹԵԱՆ

Ա. Աշխարհամարտի Զինադագարեն անմերջապես հաջ, Պոլսոյ Հայունիւնը սկսու ապրիլ դարնենի նոր շրջան մը։

Չորս տարիներէ ի վեր լռութեան դա – տապարտուած հայ լեզուն սկսաւ վերս – տին հնչել ազատ ու անվախ ։ Սկսան վե – րահրատարակուիլ խափանուած թերթերը եւ հրատարակուիլ՝ Նորեր ։

Պոլսահայ երիտասարդութիւնը հռան – դուն կերպով փարած էր ազդային կեան– ջին։ Լսարաններ, ակումբներ, մարմնա– մարդական միութիւններ, մնայուն եւ կանոնաւոր թատերական խումբեր, ի – բենց կողջին ունենալով սիրողներու ալ կաղմակերպութիւններ՝ Գում – Գափուէն մինչեւ Սկիւտարի բարձունջները:

Այդ կրակոտ շրջանին, տասնըին ամեայ պատանի մըն էի եւ մաս կը կազմէի Ս.Դ. Հնչակեան կուսակցութեան Գում-Գա – փուի մասնաՏիւդին։ Արհեստով գրաչար էի եւ կ'աչիսատէի Պոլսոյ մէջ հրատա –

աուած տարր մը, սպասման սրահին մէջ ապրող մարդոց Հոգեբանութեամբ։ Դա տապարտուած ենք մեկնելու. այդ լաւ դիտենը։ Երկար տարիներէ ի վեր ջանի եր Թուդարձեր, մաասեւեռումներ, երե ւակայական քանի խոյանքներ դէպի հոն՝ մեր երկիրը: Ուղին հարթուած է, ենթա-Հողը պատրաստ, բայց մենք կը մնանք հոս, սպասման սրահին մէկ անկիւնը, պատմու նեան եւ հայրենի քին միջեւ: Ա.նջրպետ մր կայ մեր եւ անոր մէջտեղը , թեկուզ արուհստական բայց այսուհան դերձ գոյութիւն ունի ան : Պատմութիւ նը, մեր պատմութիւնը հայրենիքին միացնող կամուրջը կը պակսի ու մեր ջայ քրեն ին դանսերը օատն ափբնուր վնան ։ Մարդիկ որոնք կրևային կամուրջ հանդիսանալ, մեկնեցան անդարձ։ Մեր սպասման բոպէներն ալ երկարեցան ։ Հիմա կը ատատանսինը չնան ուղեկորոյս ճամբորդի մր։ Շառարչն ալ հոս չէ որ իրեն ապա ւինինք, յուսանք ... Ու տարիները կը թաւալին իրենց ծանր օրերով եւ հեւացող ժամերով, իսկ մեր ուղեցոյցին երկու ոնաերբեր ան խարմաևուագ, ճաևաձագ ին մնան միջօրեին վրայ։ Այս այն պահն է, ուր տեղ մը, տիիւոքի մէջ (Փարիզ), Հայրենիքն այնքան հեռու, բայց անոր սերը ու կարօտը իր սրաին մեջ, վերջ կ'առներ մեծ Հայրենասերի մր օրինակելի

րակուող «Ճակատամարտ» օրաթերթին , որուս խմբազիրն էր ողբացեալ *Նաւարչ* Միսաջեանը ։

Կետք է խոստովանին որ կը սիրէի դրրաչարութիւնը, տրուած ըլլալով որ այդ արդեստը ուղղակի կապ ուսեր դայ տիպին ու տառին դետ եւ դնարաւորութիւն կը ստեղծէր ինձի դարդացնելու լոյսի ծարաւի միտքս :

Այտք է խոստովանիմ նոյնպէս որ մո –
լեռանդ կուսակցական մըն էի եւ երիտա–
սարդական ամբողչ խանդովս նուիրուած
անոր՝ պատրաստ էի կատարելու կէտ առ
կէտ ինձի տրուած, կամ աւելի ````````````
պարտադրուած հրահանդները:

Օր մը, Գում Գափուի մեր մասնաձիւ –
դին հրահանդ եկաւ որ երեք ընկերներ
պատրաստուինք երթալ Սամաթիա, ուր
տեղի պիտի ուսենային Թաղական խոր –
հուրդի անդամներու ընտրութիւնները,
եւ հոն արդելք հանդիսանայինք Դաշնակ–
ցական թեկնածուներու հաւանական ընտրութեան, խառնաչփոթութեիւն ստեղ –
ծելով :

Երեջ «կամաւորներ» ներկայացան ։ Արչակ Քիւրջձեան, Պրուսացի դերձակ մը (որուն անունը կը վրիպի յիչողու – Թենէս) եւ այս տողերը ստորագրողը ։

Ու Շաբաթ իրիկուն մը, բոլոր հարկ հղած «հրահանգ»ներն ու «յանձնարարութիւն»ները առած, երեք ընկերներս մեկնեցանք Սամաթիա, ուր տեղի պիտի ունենային ընտրութիւնները տեղւոյն Ս. Գէորգ եկեղեցիին չրջափակին մէջ:

Մեր «արչաւանը»ը արիւնալի հետե – երեկոյ դաչունահարեց Դաչնակցական եբրկու ընկերներս՝ դերձակն ու ես խու – ձապեն օգտուելով խոյս տուի ը... ջա – Հատեն արչաւանը»ը արիւնալի հետե – Հարար ։

Հետեւեալ օրը կիրակի էր։ Մեր մաս – նաձիւղին մէջ հաւաքուեցանք, Արչակը կը փնտուուէր ոստիկանուԹեան կողմէ , իսկ Ժիրայր Խտիկեան հիւանդանոցին անկիւնը կը մաջառէր մահուան դէմ ... ԵրկուչարԹի օր, ըստ սովորուԹեան

ղործիս գլուին էի ։ «Ճակատամարտ »ի խմբագրականները

ես կը չարէի։ Շաւարչ Միսաքեան վրս – տահունիւն ունէր «հայադիտունեանս » վրայ ։

Ձմունամ ըսելու նոյնպէս որ իմերա դրապետը տեղեակ էր նաեւ որ ես կը գտնուէի «պատնէչին միւս կողմը»: Բայց այդ մասին օր մը օրանց որեւէ ակնար կութիւն չէր ըրած ;

Այդ առաւօտը, ուրեմն, Շաւարչ Մի սաքեան ներս մտաւ զրաչարատունէն ու «քացայ»իս վրայ նետելով իմբադրականին ձեռաղիրները, ըսաւ խոժոռաբար .

— Դո'ւն ալ հո'ն էի°ր առջի դիչեր ...

- Ամօ՛ թ, ամօ՛ թ բոլորին ալ, հերիջ չեղա՞ւ մեր թափած արիւնը, հերիջ չե ղա՞ւ Թուրջին չարդածը, հիմա ալ իրա՞ր ունակ ումադությերն :

AL Shamgue :

Մկսայ չարել խմբաղրականը ։ Խորա ղիրն էր՝ «Ատրճանակ եւ դաշոյն» ։

0' այդ խմերագրականը, ինչպիսի' ան 
Հայու ուրիով դրուած աողեր էին։ Շա 
Հայու ուրիա երիտասարդութեան երկ 
փեղկուած վիձակին վրայ ու կը դատա 
պարտեր երկու կողմերն ալ հաւասարա 
պես - եւ խորհուրդ կուտար ձեռք ձեռքի 

տալ՝ դիմադրաւելու համար դալիք նո 
րանոր վտանդներու։ Փոխանակ իրարու 

արիւն թափելու, կ՝րսէր ան , Հանանգ 

ինայել այդ արիւնին մէն մի կաթիլին ,

որովհետեւ այդ արեան կաթիլներով է որ 

պիտի ուռձանայ , ծլի ու ծաղկի մեր ա
պադայ հայրենիքը:

Տարիներ ետք, երբ առիթը ունեցած եւ Փարիզի մէջ խօսակցութիւններ ունենա - լու ողբացեալին հետ այս հարցին չուր եւ իրեն յայտնելու որ Արչակն ու Ժիրայրը կր դանուին Երեւան եւ հոն հաւանաերբայրաբար իրարու ձեռք սեղմելու, հասաատած եմ այն մանկունակ ուրա - խութեան եւ հրճուն են այն մանկունակ ուրա - խութեան եւ հրճուանքին չողը որ փայ - լած է Շաւարը Միսաքեանի աչքերուն

funpp :

Փարիզի մէջ եւս, երկար տարիներ աշ իստասծ եմ ողբացեալին «Յառաջ»ին Թէ իբրեւ դրաչար եւ Թէ երբեմն իբր յօդ ուածադիր, եւ Շաւարչ Միսաջեան, դիտնալով հանդերձ որ ես մնացած եմ ու կը մնամ միչտ «պատնէչին միւս կողմը», երբեջ եւ որեւէ առիԹով ակնարկուԹիւն մը չէ ըրած ինծի :

Շաւարչ Միսաբեանի մահէն ետք , անոր յիչատակին համար կազմակերպուած երեկոյժի մը ըն թացքին, գտնուեցաւ մէկը որ յայտարարեց Թէ՝ Շաւարչ Միսաբեան մոլեռանդ կուսակցական մըն էր, Թէ ան ապրեցաւ ու գործեց միայն ու միայն ի փառս իր պատկանած կուսակցուժեան եւ Թէ ողրացեալը ընդունակ էր ամէն բան դոհելու ի չահ իր կուսակցուժեան ...

Այդ երեկոյթին ներկայ էի։ Խօսք առի եւ պատմեցի վերեւ յիչատակուած այր դրուագը։

Այսօր սակայն , Շաւարչ Միսաջեանի մահուան հնդամեակին , կ՚ուղեմ որ այս պարադան դառնայ սեփականուժիւնը հասարակուժեան բոլոր խաւերուն ։

Վասնդի այս դրուագը լայնօրէն կուդայ
փաստել Թէ՝ Շաւարչ Միսաքեան ըլլալով
Հանդերձ իր սկզրունքներուն ամուր փարած պարտահանաչ կուսակցական մը ,
ամէն բանէ առաջ աղնիւ, վեհանձն ու
հշմարիտ Հայ մըն էր:

ՄԷկ խոսքով՝ Շաւարչ Միսաքեան մեծ էր նոյնիսկ երբ հակառակորդ էր։ Ահա այդ մեծութեան է որ կը բերեն յարդանքի իմ տուրքս, որջան ալ դանը -

ծին, Գերրգեան Տեմարան, Թիֆլիդը դըրեժ Հայաստանի մաս էր կազմում ։
Պոլիսը Արեւմաահայերի համար Մայր
Երկրից դուրս դրեժ ինչնուրոյն եւ
ինչնամփոփ մի վայր. դաւառ եւ Պոլիս
չատ աւելի հեռու էին իրարից, ջան ա րեւմուտջը ։ Շաւարչը , ի հարկէ , այն
Պոլսականներից չէր , որոնց համար Պո լիսը տիեզերջի կեղրոնն էր , այսօր էլ
դեռ կան նման տարօրինակ մնացորդներ ,
բայց , մանաւանդ Արեւմտահայուժեան
Սփիւռջ դառնալուց յետոյ Պոլիսը ուժեղ
կերպով արտայայուում էր նրա հան րային մարդու բնաւորուժեան մէջ ։

1920ին Հայաստանի կառավարութիւնը որոչեց Հրատարակել պետական տարե գիրք եւ խմբագրութիւնը յանձնեց ինձ : Արտասանմանի նիւթերի համար ես դի մեցի «Ճակատամարտ»ին, որի խմբագի ներ գև գաւանչն թւ ունիչրբնիր բւնս պայում ու Ամերիկայում ։ Շաւարչը ուրախութեամբ յանձն առաւ նիւթեր Հաս գրբ եւ րոյրիոն դի ճարի եարբև էւ աղարկեց - յիչում եմ կաորներ Մելքոն Կիւրճեանի, Գեղամ Բարսեղեանի եւ ու րիչ նահատակների ձեռադիրներից-բայց բոլչեւիկեան մայիսեան խուովութեւնները նաճանման առաբնանը աւնիչ հատ նա րեկամեցութիւմների հետ այս ծրագիրն *Էլ խանգարեց* :

Ցաջորդ մեր հանդիպումը Շաւարչի հետ եղաւ 1922ին, երբ ճակատագիրը ինձ Հայաստանից — Գարսկաստանի, Հնդ կաստանի եւ Եգիպտոսի վրայով — նետեց Պոլիս, որ դարձել էր միջազդային

ծին, Գէորդեան ձեմարան, Թիֆլիդը դըթեժէ Հայաստանի մաս էր կազմում ։ րադիրների կենտրոն ։ Հագիւ մի ջանի
Պոլիսը Արեւմտահայերի համար Մայր տեսակցուԹիւններ ունեցանջ «ՃակատաԵրկրից դուրս դրեժէ ինջնուրոյն եւ մարտ»ի չէնջում ։ Շաւարչը խորապէս
ինջնամփոփ մի վայր · դաւառ եւ Պոլիս ցնցուած էր Հայաստանի աղէտից եւ Պոլչատ աւելի հեռու էին իրարից չջան ա սոյ Քեմալականների կողմից սպառնացող
րեւմուտըը ։ Շաւարչը , ի հարկէ , այն վտանդից ։

Հայաստանի աղկար ընդհանուր աղդային դժբախտութիւն էր, Պոլսի անկումը
բեմալականների ձեռքը նաեւ անձնական
ողբերդութիւն էր Շաւարչի համար։ Նա
ջանաց ամէն դնով երկարաձդել իր տա րադրութեան ժամը, բայց, ի վերջոյ ,
ստիպուած եղաւ հետեւելու իրերի ան խուսափելի ընթացքին։ Անցաւ Բուլղա րիա՝ Պոլիս վերադառնալու յոյսով ։

Ես նրան հանդիպեցի Սոֆիայում ։ Չեմ ասում յուսահատ էր— ո՛չ, նա յուսահատուող բնաւորուԹիւններից չէր — բայց էղայնացած էր ծայր աստիճանի։ Կարելի էր ասել, իր էղերի տէրը չէր ։

Սոֆիայի հրապարակային իմ դասախօսութեանը՝ հնչակեանները փորձեցին
Եւ Պօղոսեանը դարագացինն առաջ բերել։ Շաւարչը վրդովուած խոյացաւ վրան եւ մի չառաչիւն ապտակ
հասցրեց նրա երեսին։ Ժողովը մի պահ
հաստնուեց, բայց դասախօսութիւնը
հատնուեց, է այց դասախօսութիւնը
հատնուեց է Վստահ եմ , թէ Պօղոս եանից ոչ պատահան եմ , թե Պօղոս -

1925-ին, Փարիզում գումարուեց Հ. 8. Դաչնակցութեան Ժ. ընդհանուր ժողո - վը։ Շաւարչը գործօն դեր կատարեց այդ ժողովում ։

Աշաւոր օրեր էին ։ Բոլչեւիկն ու Թուրըր եղբայրացած՝ բաժանել էին իրենց մէջ
Հայաստանը ։ Մեր «մեծ դաչնակիցները»
Լօգանի խայտառակուժիւնից յետոյ մո ռացել էին , Ժէ Հայ ու Հայաստան դո յուժիւն է ունեցել երբեւիցէ ։ Շուրջ
մէկ միլիոն Հայեր Պոլսից , Իզմիրից ,
Կիլիկիայից , Հայաստանից մնացեր էին
բառին բուն նշանակուժեամբ մոխիրների
վրայ նստած , անտուն – անտէր ։ Երեւանը մերժում էր — եւ ի վիճակի էլ չէր —
ամենայն Հայոց կառավարուժեան դերը
ստանձնելու ։ Չկար ազգային չեղինակաւոր իչիսանուժիւն ։ Մախտել էր նիւժական
եւ բարոյական չաղախը Հայուժեան մէջ ։

Հուդեբանական այսպիսի պայմաննե ըսում դումարուեց Հ. Ց. Դ. Ժ. ընդհա նուր ժողովը։ Պոլիս վերադարձի յոյսը
անհետացեր էր, եւ Շաւարչն էլ հաչար ւել էր տարադրութեան մտքի հետ ։
Ընդհանուր ժողովում ամէնից չատ նրան
զբաղեցնում էր արեւմտահայութեան ձակատադիրը, որ անպատմելիօրէն ողբա լի էր։ Փրկել, պաչտպանել ու պահպանել
«մնացորդացը» իր հողեկան հարստու թեամբ վերականդնելու համար ապադա յին աղդային ամբողջութիւնը ։

Շաւարչը մտցրեց ժողովի բանաձեւի , ապա եւ Դաչնակցական Հրապարակա – դրութեան եւ Հռետորութեան մէջ «Համ– րանքը պահել» ասութիւնը ։

ընդչանուր ժողովում Շաւարչը ընտրուհց Հ. Ց. Դ. Բիւրոյի անդամ եւ այ - նուհետեւ տարիներ չարունակ մենք աչ խատում էինք միասին Բիւրոյի ընթացիկ դործերում, «Դրօչակ»ում, ուր նա վա րում էր «Թուրքիոյ չուրք» բաժինը, «Ցառաջ »ում, որին աչխատակցում էի :

ւիմ «պատնելին միւս կողմը»:

Տարագիր կեանքի պայմանները տաժանելի էին: Դժուարութիւններ չատ ենք ունեցել: Կարելի չէ ասել թէ տարա կարծութիւններ էլ չենք ունեցել, բայց ամբողջ ժամանակ եւ բոլոր այն մարդե րում, ուր ես աշխատել եմ Շաշարչի հետ, չեմ յիչում մի լուրջ դէպք, ուր մենք, ի վերջոյ, համակարծիք չլինէինք թէ ընդհանուր ազդային եւ թէ կուսակցական ընկերական իննդիրներում:

Աղնուական պարկեչտունեան տէր ան հատականունիւն էր Շաւարչը, պարկեչտ
ինքը իր հետ եւ ուրիչների հանդէպ:
Պարկեչտ, մանաւանդ, դէպի հայ ժողո վուրդը եւ դէպի ամէն ինչ, որ հայկա կան է։ Դէպի հայ մչակոյնը, առանձնապէս դէպի հայերէն լեզուն, որի մաքրու
նեան եւ դեղեցկունեան ծայրայեղ նա-

Լրագրող էր կամօջն Աստծոյ եւ իր լբթագրութիւնը Հասած էր բանաստեղծութեան : Իր խմբագրականները (Շ.) յա-Հախ ջնարերդութիւն էին : Եւ «Ցառաջ» բոլոր էջերի վրայ, խմբագրականից մինչեւ ծանուցում , սաւառնում էր Շ.ի ո դին :

Արտաքինով եւ ձեւով «Ցառաջ»ը մեա ցել է նոյնը։ Բայց Շաւարլի լունչը լկայ։ Ըստ իս անկրկնելի է ։

บ. 4 คนอยนา

#### 464786U nrunrarge

Գրեց՝ ՀՐԱՆԴ ԲԱԼՈՒԵԱՆ

4ր յիչեմ. չատ տարիներ առաջ, 1935ին, «Ցառաք»ի տասնաժեակին առքերւ րացառիկ Թիւ մը կը պատրաստուէը. այդ օրերուն, ինչպես այսօր, ինքնաբերաբար պատրաստակամութիւն յայտնեցի յար դանքի սիւնակ դն քբորբ, իոչեաժևիր րացառիկ անհատականութիւնը փառա եարում : են ճիչ դն հատ քունչ դա ևուագ քր կեղրոնացուցած վրաս, Թաւ ձայնովը

\_ Չչափաղանցես . արտայայտութիւններուդ մէջ վուսպ եղիր. նկատի ունեցիր மு நம் செடிரேம் மீத்த நம் மீயமர்ம த மு பும վեսաներ պիտի շարուին. ուրիչ տեղ 452 կամ լաւ՝ ազատ ես ուզածը գրի առևե -

Այսօր, իր մահուան հինդերորդ տարեդարձին առնեւ, երբ ձեռք կ'առնեմ գրիշես ին ծամոն շիշտատին ՝ ու դարաւար երբեմնի խմբագրին ունեցած բարոյական րացառիկ արժանիջները ողեկոչելու, կարծեք անհետացեալին նոյն աղղու ձայար վերսաին կը լսեմ , որ հեռու տեղէ մր խորհրդաւոր փափսուքով մր կ'ազդարա րե .- Չուսպ եղիր, չափաւոր. չեմ սի րած անձիս չուրջ դովեստներու բարձրա-

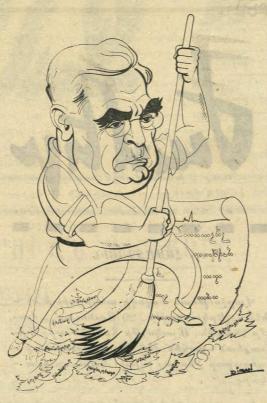
Բայց յարդելով իր բաղձանքը, վերջապես Հնարաւոր ալ չէ իրականութիւնները ճանանկել ու չնորք այր, իրչ ան դադրաւոր արժանիջները կը կազմեին Շաւարչ Միսաբեան անուն մեծութեան։ Կեանքը տեսանը. մեր սերունդր եւս հետգհետէ կր դարք ատևին նուրգ աշրար դաշվարա դիծեն ներս. Հանդիպեցանք, սերա չր փումներ ունեցանք գրաղէտ, հանրային դործիչ, ղեկավար, խմբաղիր անձնաւորութեանց հետ, ու այժմ ի վիջակի բրճ համերապել մինբրճ ինտևու 46m: 26mpu quelind function dpmj, mil նայն համարձակութեամբ կրնամ լաել Pt, Շ. ին բարոյական կչիոր դերադաս էր բոլորին վրայ։ Դագաղ ըսուածը սընաուկ մրն է, որ օր մր ղուրս կուղայ ե կեղեցիի մը դոնկն- պահը քանի մը երկվայրկեանի խնդիր է, բայց հող յստակ կերպով կր կչռադատուի մեկնողին մե ծութիւնը եւ կամ ատոր հակառակ՝ ա նարժեք հանդամանքը։ Հինդ տարի ա ուս , երբ դացինը խոնարհելու Անոր դադադին առջեւ, Հաղարաւոր գլուխներ ակնածան քով ճամբայ կը բանային իր անցքին: Այդ օրը, քովս կանդնած դիտակից անձնաւորութերւն մր, տեսնելով արտա րերուած ակնածանքը, ականքիս փոփը-

-- Անա ասոր կ'ըսեն ժողովրդական յարդանը ու Հաւաքական լաց : Quelith pun mehighbile :

4ետր եր երբենն իր փորձաղաչար կը սարբէ ամէնեն եղեռական օրերուն :1915 վերջաւորութենկն մինչեւ 1918ի սկիզբը՝ երբ Միսաջեան ինկաւ Պոլսոյ Կեղբոնա կան բանտը, հակառակ իր անձին վրայ կիրարկուած տանկան ըներուն, կախամե ծար համարեցաւ երեք յարկ վերէն ինքժիրճև ետրակը ետին ըբաբ և արջրաո արունգրողն կբարեկը վբևչ ատև, ճար թե ձևչումներու տակ թուլցել բերնին կապերը։ Շատ տարիներ վերջ, եթե չեն սխալիր 1932ին, երբ նախորդ ընդհ. պաաբևամուր կունճ մբիավանրբև իրենց յուջերը գրի կ'առնէին , Պոլսոյ նոյն բանտապետն ալ, անուանի ինքնինատական մը, իր կետևջի նկարագրութեան մէջ տեղ գն ին հեք .- «բիանահնի հանդարճ առանող ասկունունենամը օժանալ մարդ գնը էն մատասնահան դբն զբուծն արժագ 6. Միսա թեան անուն յեղափոխականը ։ Հակառակ մեր դործադրած տեսական արազրերուր եւ չարչարար երկրուր , չկրցանք բերնքն բառ մը, դաղանիք մը կորգել։ Շատ ամուր էր բարոյականը իր

Ասիկա ըսողը ընկեր մը չէր, եւ ոչ ալ Հայրենակից մը, այլ՝ Սուլթան ԱՀմէտի <u> Հրապարակին վրայի Կեղրոնական բան -</u> ային անօրէնը, որուն ձեռ քեն անցան ու Այալ, Չանդրրը աջսորուեցան մեր մաջի ամ էն տեսակ շջեղու Թիւնները :

1941 Թուականին հիմնեցի իմ այժմու գրատունս: Այդ օրերուն «Ցառաջ»ը փակուած էր եւ փարիզեան Հայ մտաւո րականութիւնը, գրեթե բոլորն ալ ան -4 ործ՝ կը հաւաքուէին դործատեղիս : Մ.Ju չորս - հինդ տարիներուն Շ. Մի -



€. Մեծասքանչի աւելն ի ձեռին 9.849' Shruit

սա քեանը գրեն է ամեն օր մօտս էր. անդամ մը եւս հիացած էի իր նկարագրին աոկունու նեանը վրայ. նիւնական ձղճի մութեանց առջեւ ոչ մէկ ընկրկում , ոչ մէկ խոնարհում . իր անձր գոյութիւն չուներ. ընդհակառակն, աջ ու ձախ կը Հրահանդէր, միջոցներ ցոյց կուտար, որպեսզի հեռաւոր սահմաններեն հոս ա պաստանած կամ անցորդ Հայորդիներուն ընտանեկան ջերմութիւն, կարեկցութիւն ցոյց արուէր :

Քաղաքական հոտառութիւնը ուժեղ էր իր մեջ. չեր հետեւած քաղաքաղիտու -[ժեան · ըայց միւս կողմ է , կընար դրպա րեր շարբի շբաբւագորեն. հանիեն րաիդրալու դարմանալի բնազդն ուներ. վերչաբանը նախօրօք կը դուչակեր: Հոս չենք ուվեր մանրամասնութեանց մէջ մանել , նայն մբիավանի անաարանե իանսմու -Թիւնը ուներ. բարեբախաութիւն թե դժրախառունիւն. չեմ գիտեր. ախուն ու վրասեղանը գինք արտակարդ կերպով կախարդած էին. մեծը դուած էր ընթա aph obmalurfapmp pr fil kmuuf. «bam րնչսնո գուդ առնեսվ» քրբենքիր: Որուհա ասիկա ըսելու ձեւ մըն էը. իր «Սրեր եւ Ժամեր»ը մնայուն մատեան մը մնաց ։

Ղեկավար անձնաւորու Թեան մը մեծուգիւրն ինրառ չառատարի հիունի, բևե ին պահես հետր տեւական չփում ։ Կեանքս այնպես դասաւորուեցաւ, որ փոքր տա րիքես մինչեւ յիսնամեայ , մնացի Շ. U իսա քեաւի [ժեւարկու [ժեանը ներքեւ :

கிழ்வு மக்கும் கமீ கம்யம் திகம்மழி மடமாட ցիչ ըսուած ղարձուածքը հիմնաւորելու, be யாழ்கின மாய குயம்படுக்காறா : My -Տու Տա այս անաաղանն նուսներ էի քերան վիճակուիլ. լաւ աստղի տակ պէտք է ծր րագ ևնքառ, իբարճի սեռունիչն սերբրանսե Համար: Հրապարակաւ կը խոստովանիմ թե, կերեւի ես այդ երջանիկներեն մեկն եմ եղած : Մ.յո', ուսուցիչ կ'ունենայ ա մէն մարդ, դպրոցական հստարաններուն վրայ։ Շրջան մը չորս - հինդ տարի տե-ւողուԹեամբ ։ Իմս եղաւ բոլորովին տարբեր. «Ցառաջ»ի խմբադիրը չունե ցայ որպես ուսուցիչ դպրոցական յարկե մը ներս, բայց ունեցայ կեանքիս ամբողջական հասուն տեւողութեանը, երիտա սարդու թեանս առաջին օրերեն մինչեւ իր մահուան կկսօրը, (նոյն դիչերը ինկաւ) երչդ հինդ տարի առաջ, երբ դացած հի երկրորդ դաւկիս ծննդեան ազդր յանձնելու Թերթին: Այդ օրը, ո'վ դարմանք բացառիկ զուարի արամադրութեան մէջ կը լողար. անընդհատ կը կատակեր . իր դրենքիր օևն կրջի վենքիր հու դեր առշաւ. երբեք պիտի չմոռնամ .-- «Տղադ யு ஓக்கும் யுத்ப யம்கொட்டு, கீட ஆயாயில Գիաէի Ե վչաացած էր ինձի դէմ. խնդուքով մը պարտկեցինք եղելութիւնը թէ ողջ մնայիր ու խնդիր չէր, ձեւափո -பட முழ்பும் ந

երբ դինջը կետնջիս ուսուցիչը ան ուանեցի, ատոր չարայարումը կայ. 1919ին չորս - Հինդ երիտասարդ գրասէրներ Պոլսոյ մէջ խմբակցութիւն մը կաղմեցինը ու որոշեցինը... ղրական ժողովածու մր հրատարակել։ Ինծի պարտա կանութիւն մնաց դիմել ամէն կողմ , մեր

# ՍԱՐՄՆԱԹՈՂՈՒԹԻՒՆ

« 3 U. A. U. 2 »

Գրեց՝ Կ. ՊԵՏՈՒՇ

Фնջիկ մը՝ Շաւարշի յիշատակին:

Այն որ պայքարի դաչտին վրայ կ'իյ նայ՝ անունին պէտը չէ կցել «մահ»» բա-

Հայ լեզուն ունի «ննջեցեալ», «հան գուցեալ», «լուսահոգի» ածականները ։ Շաւարչ Միսաբեանի անունին պէտք է որդեգրել «Մարմնաթող» բառը։

ՇԱԻԱՐՇԸ: Օժառւած անկաչառելի անհատականութիւնով մր. - իր Թերու թիւննե°րը... այո' իտէալի մը պայքարողներու ԹերուԹիւնները կը նըդարիը քբնար դն իսմբնուր կանասշեսև-

մտաւորականութենեն աշխատակցութեւն խնդրելու: Գրեցի նոյնպես այդ օրերուն Թիֆլիս ու Երեւան ապրող մեր գրողնե-

Անցան քանի մը ամիսներ ու օր մը, « Ճակատամարտ»ի սանդուխներուն վըրայ Շ. Միսաբեանին հետ ղէմ առ դէմ դալով, այդ օրը ալ աւելի խոժոռ քան Թե перру щибырые, рише.

- Քիչ վերջը բովս, խմբագրատուն եկուր, քեղի ըսելիք ուրիմ:

Հետաքրքրուած բարձրացայ վեր, դը րասեղանէն դարակ մր քաշեց ու դուրս phphind human dr

- Հոս պահարան մը լեցուած է. դր րութիւններ եկած են անունիդ, Թ. Թօ րաժանեանեն, Արժենուհի Տիգրանեանեն, Վեպերեն, Լեյլիեն հւայլն. ի՞նչ բանի

Բացատրեցի մեր Նպատակր:

պիտի ծառայեն ասոնը :

- Տակաւին երախայ մրն ես, մանելու համար հայ գրականութեան անգաստանեն. արդեօք մէկ էջ անսխալ կրնա°ս մրոտել գրութիւն մը։ Այս ըսելն ու ձեռազիրներու կապոցը վերստին դարակը նետելը մէկ եղաւ, արհամարհական ակնարկ մրն ալ կախելով ղեմբես վար : Фչրուած էի: Թեւերս կոտրած սկսայ արագ արագ վար իջնել սանդուխներէն, անպայման իր հասցէին բաներ մըն ալ Injumijuj :

Տարիներ վերջ, երբ յամախ անդրա դարձած եմ կեանքիս այս... առաջին պատանարին, երախտագիտական ինչ խոր վարակումով պաշարուած է էունիւնա, որ Միսաբեանը խորտակեր է իմ ա ռաջին ձախաւեր, աղայամիտ քայլս ։

Գրական մշակութային ասպարեզին մէջ էականը ենթակայի մը մուտքն է. եթէ խախուտ, կազնիկաղ քայլերով մտար սրբավայրէն ներս, կը վարկաբեկուիս ու այլեւս անգրարին ի՞րլլայ ծարմաւագ վարկը վերաչինել :

Ափ մր տարիներու դանադանութեամբ Միսաբեանը 1924ին մտաւ Փարիդ ։ Հոս իր առաջին Թափառումներուն դինք չրրջապատողներէն մէկն ալ ես էի. անընդ-Հատ օրախերթի մը անհրաժելտութիւնը կը չեչայը. 1925ին լոյս տեսաւ առաջին թիւր, որուն տեւական աշխատակիցներէն பீத்டிம் யட பெயிக்யமாரைந் கம கருயு, பிழிம் தக்ட իսն բաղրին մահացման տարին ։ Կեանքս ձեւով մր աղուցուած մնաց այս ԹերԹին ու շրջապատին։ Ցիչատակներս չատ են, նոյնպես ... ստացած սաստերս. անշուչտ ասոնց հակառակ Շ.ին դոհունակութեան ժալիտներն ալ շատ եմ վայելած ։ Ասիկա ուրիչ առիքի նիւն է։ Խմբադրունեան அறியவுயார்ம் மக்றய புரை கட டிச்புரையக்றாட բանակ մը կ'ապրէր, ոմանք կը տրանջային թե իսքրադրին յանձնուած դրութիւնրբևն ժմանի կբևանով ի,արնրքիր ին ես -1/54 :

Bu, fil danfu fouting, topufumu պարտ եմ Շ. Միսա թեանի միջամտու -[ժետնց . ինծի ուղղութիւն տուաւ եւ աորվեցուց էականը անջատել երկրորդական մանրամասնութիւններէն . կ'ըսէր.- «Օրաթերթին կեանքը 24 ժամ է. ահղը չէ բանգիտութիւն ծախելու »:

Ափսոս, Թանկադին Միսաբեան, իցիւ ակիր բոլորիս յօղուածները, ըստ քու Տայեցողու թեանդ , միայն թե գեղ ան -முழ்புக்கான மாகம்படிரிம் நிற மா மிக்டி செயரிம் மீடிடி , երը մատիտր ձեռջը, տպարան երթու դարձիդ ճամբուն մէջ անդամ աշխատե լով պիտի գալեիր մայթերուն եղերքեն :

Չկաս ֆիզիջապես՝ բայց միչտ մեր մէ-हिता क्ष मार्थित :

աութիւններուն որ չեն խանդարեր լերան ընդհանուր տեսքին հմայքը :

Շաւարչին համար Արգը նպատակ՝ իսկ կաղմակերպութիւնները միջոցներ Լին՝ ազդը պահելու համար ։

Հոս կարելի է մէջբերել Նաղովրեցի Քրիստոսի «Տուբ զկայսերն կայսեր եւ դԱստուծոյն՝ Աստուծոյ» խօսքը :

Շաւարչը կ'ըսէր «Տուր Ազգինը Ազգին եւ կուսակցականը՝ կուսակցութեան ։

« Ցառաջ »ը իր մարտադաչան էր։ Իր խմբագրականները, համարզային կեանքը եւ քաղաքական դէպքերը իրարու հետ համաձայնեցնելու գրութիւններ էին, ի րար կ'ամբողջացներն :

«Ցառաջ»ի խմբագրականները, իրենց ոճովը կարելի է դասել գրականու Թեան

នគ្រប់ក្រុង :

Շաւարչը կրնանք առնել խմբագրի եւ դրաղէտի հանդաման քներով : ինք ար ղէն, գրական ճիւղէն կուզար խմբագրականի դաչաը:

« Ցառաջ »ի զաչտին վրայ էին հա սունցած՝ ծիլ արձակած կարեւոր Թիւով նորեր ։ Հիներէն չատեր հոն է որ չարունակեցին իրենց տոհմային ներչնչումնե րը՝ փոխանցելով նորերուն ։

« Ցառաջ »ի խմբաղրապետը չատ բը ծախնդիր էր ոճի մասին։ Թղժակցու թիւնները եւ նոյնիսկ ծանուցումները անոր գրանչարակին տակ կուդային ։

Գաղութագայ բոլոր չրջաններու կեան\_ քը նուիրական էր։ Ամենափոքր շրջանն իսկ արժէջ կը ներկայացներ իրեն հա -

Շաւարչը երբ կը խօսէր բեմի վրայ , պարզ եւ անկեղծ էին իր խսսքերը։ Հայ կեանքի մտահոգութիւններէ մղուած էին

Բեմի վրայ, կարծես կը խօսակցեր ունկնդիրներուն հետ ։ Մտահոգութիւն չու ներ ծափ, օվասիօն քաղելու ։

թյան նրան աստանքները դեն հատ եիչերուն արուած է յետ մահու երկար ա աեն յիչուելու բախար։ Շաւարչը այդ किर्मिष्टि ग्रेम में !

Մակնկալ եղաւ իր մահուան կուժը : Վերջին խանրադրականը դրած գրչին մելանը չէր չորցած տակաւին երբ աչքերը փակեց կեանքի ղէմ՝ իր խմբաղրա պետի ախոռը միայն որը ձգելով ։

Եւ այսօր, « Ցառաջ»ը իր հինդ բոցարձակ տառերով՝ Շաւարչ Միսաբեան արուրը ժերքագ, աղէր ասասու իսշման աւետելու իր ընթերցողներուն թէ՝ Հայր կ՝ ապրի , պիտի ապրի իր լեզուով ու իր քաղաքակրթութիւնով ։ Պիտի ունենայ իր անկախ Հայրենիքը՝ ազգերու շարքին 1875 :

ՄԱՐԴՈՒՆ, բացառիկ արժանիքներով , անտեղիտալի, հիմնական սկզբունքներու մէջ, բայց չափազանց լայնախոհ, կար \_ ծրր՝ Արարատի ժայռերուն նման, այլ բարի՝ հացի մր պէս, մտահոգ Ազգին , համայնքին ու այլոց ցաւերով , միշտ անտեսող՝ ինքզինք եւ իրենները, էութեամբ նուիրուելով այն ամեն ինչի՝ որ մօտեն ու հեռուէն կը վերաբերէր Հայերուն, որ հայ անուն ունէր՝ կազմակերպութիւն ըլլայ այդ թէ ընկերակցութիւն, ուսանող թէ արուհստագէտ , մտաւորական թէ խլեակ, անպատսպար թէ հիւանդ ։

ԿՈՒՍԱԿՑԱԿԱՆԻՆ, կուսակցապետին , որ առաջնակարգ դեր խաղացած Դաշ նակցութեան՝ իր գոյութեան իմաստը եղող կուսակցութեան , պատմութեան մէջ, այն կուսակցութեան՝ որուն շար քերուն մէջ մարտնջած է վաղ երիտա սարդական տարիներէն, միշտ ամէնէն սպառող գործերուն մէջ... բայց Շաւարշ ազատախօս էր եւ լայնահայեաց։ Մէկն էր, որ յարգելով հանդերձ կարգապա հութիւնը, պարտադրելով մէկտեղ վարչամեքենային անթեքութիւնը, կը ձաղ կէր ձախաւհրութիւնները՝ ո՛վ ալ ըլլար զանոնք գործողը, կը մատնանշէր թիւրն ու թերին, կը պարզէր սխալները եւ կը փորձէր ուղղամտօրէն դարմանել զա նոնք: Միսաքեան չէր հաշտուեր անար դարութեան հետ եւ կ'ընդվզէր ամէն տեսակի չարաշահութեան դէմ։ Եւ ուղղութեամբ անտեղիտալի էր։

SPAPUL POUTUP

#### ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ « ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Մարսէյլեն 9. Սարդիս Խոգիկեան այս տարի եւս կը նուիրէ մէկ տարուան «Ցառաջ» իր հայրենակից Թ. Նագաչեանի , (Ununciffe):

Stp be Ships Anuta deuffo be que ւակները՝ Ժոզէթ, Միրիան եւ Փաթրի սիա, Պ. Փօլ Ազ Թանեան, Տէր եւ Տիկին Ալպեր Ագթանեան, Պ. Անտրե Ագթան եան, Տէր եւ Տիկին Գէսպէրձիջեան, զաւակները եւ Թոռները, ինչպես նաեւ Պօ յանեան, Նագաչեան, ՍուլԹանեան ըն տանիջները ցաւով կը ծանուցանեն իրենց հօր, մեծ հօր, եղբօր, մօրեղբօր եւ աղգականին՝

> ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԱԳԹԱՆԵԱՆԻ (Գէորգ Սուլթ-անեան)

մահը որ տեղի ունեցաւ Յունուար 22ին:

Ցուղարկաւորութիւնը կը կատարուի шյսօր Ուրբաթ, (Ցունուար 26) ժամր 13.45/6, Փարիզի Ս. Ցովհ. Մկրտիչ ե կեղեցող մէջ, ուրկէ մարմինը պիտի ամփոփուի Սէն Ժեռմէն Ան Լէի գերեզմա աան իրենց ընտանեկան զամբարանին

Մահազ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իբրեւ այդ նկատել :

Այրի Տիկին Վահէ Խանչէրեան եւ դաւակները՝ Նիջոլ, Ժերար, Տէր եւ Տիկին Կարպիս Խանչէրեան եւ զաւակները Տէր եւ Տիկին Բիւզանդ Խանչէրեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Յովսէսի խանչէրեան եւ գաւակներ, Տէր եւ Տիկին Շալեան եւ զաւակը, ինչպէս նաեւ ընտարբիար եսքսև տահամարբևև ձաւսվ ին գանուցանեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղ եսև , շոերհեսև բւ անհարարիր,

LUZE WULLEFFEULF

մահր որ տեղի ունեցաւ Յունուար 21ին , 48 տարեկանին ։

<u>Ցուղարկաւորութիւնը կը կատարուի</u> այսօր Ուրրաթ (Յունուար 26) ժամը 9ին, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ մարմինը պիտի փոխաղրուի Սէնթ Ուէնի գերեզմանատունը :

Մահազ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իբրեւ այդ նկատել ։

49, Բիւ Ռոշրշուար, Փարիզ (9):

9. 9. Souply, Company be Ulputhe Une-[ժաֆեան, Op. Ցասմիկ եւ Op. ՍօնաՄու-[ժաֆեան , Այրի Տիկին Հեղինէ Սալլը եան , Ձարացեան ընտանիք (Հայաստան) , Չարացեան (Մարսէյլ) , ԱլԹունեան , **Խաչվանեան**, Սաբալեան եւ Դարբինեան Նետիլեան,  $(U_{n} t_{n} t_{n} t_{n} t_{n} t_{n})$ , Պետրոսեան, Բապութենան, Քիւրտեան , Ուսաուլիկեան եւ Օր. Փիւուր սրաի դաուրն կսկիծով կը ծանուցանեն

> WULPFULL TAPPUSEULF (Ծնեայ Զարացեան)

մահը, որ տեղի ունեցաւ Ցունուար 24ին, *իր բնակարանը* , 33 Բիւ Էթիէն Տօլէ , Այֆորվիլ,

Ցուղարկաւորութիւնը կը կատարուի யு பிடியடு, 45 மார் 46 மு சய்சி 13.30ին, Ալֆորվիլի V. Պօղոս Պետրոս եկե ղեցին, ուրկէ մարմինը կը փոխագրուի Ալֆորվիլի գերեզմանատունը իր ընտաչ է չ և միմադագարար մար մական

Մասնաւոր մահազդ չստացողներէ կը խնդրուի ներկայս իբր այդ նկատել :

#### ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

**Հազար Ներկարարեան իր խոր ցաւակ**ցութիւնը կը յայտնե Օր. Աղատուհի Հիւսեանի, Վահան Հիւսեանի եւ բոլոր արարագաներուն, իրենց սրաի հատոր

UPUU ZPHUBUTP

புபடுக்யும் கீய்கோவம் வாடும்:

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԼիՈՆԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ կապ. Խաչի Լիոնի մասնանիւրի :

28 Ցունուար, Կիրակի կկսօրկ հաք ժամը 3ին, Սթիւտիօ Քրէքի սրահին մէջ, 24 Phr Shrliown:

Գեղարուեստական բաժին .- Խմբերգ, արտասանութիւն, ծաղիկներու պար, հայկական պարեր եւ մանկական անա կնկալներ :

Պիտի ներկայացուի փոքրիկ Թատերախ SE' « 4U.Z.U.C.P. TU.TU.C. » :

ինչվայես ամեն տարի, այս տարի հես Կաղանդ Պապան իր՝ նուէրները պիտի եագրբ ունաշիր դէն հարաւոմ եսնու ոննարկներուն անխարր:

Մուտքը ազատ է :

autre als all

U.ju 4ppm4h 45uopt 4hpg, dude sheq 3.30ին, Առլաք Սօլֆերինօ սրահը, 235 Րիւ Մունէյրա :

որ յայտագիր ։

«ԱՆԻԻՆ ԳԱՆՁԱՆԱԿԸ» Մանկական Թատրերգութիւն : 4 արար ( Ատրինէ Տատրեան)

իմբերգ, մեներգ, պար եւ արտասա -Entlephia :

Նուէրներու եւ մրդեղէններու բաշխում ։ Uninfp wquin t:

====GALERIE MOTTE=

5, Passage des Lions - GENEVE -

EXPOSITION jusqu'à fin Janvier

LUBU SPANH

**ՅԱԿՈԲ ՏԷՐ-ՅԱԿՈԲԵԱՆ** 

ԱՐՏԻԶԱԿԸ

LSObsby

Ցաւելուածաբար՝ ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ኮቦ ፈԷዳԵԱԹՆԵՐԸ :

> 500 49 13 Hors-Texte

Հասոյթեր Փարիզի եկեղեցույ կրը*ական մարմնին* ։

Գին 12 Ն. Ֆ.

Թղթատարի ծախորվ 13.40 6. 3. Արտասահման 4 տոլար :

Pholly Bunught

Հայ գրավանառներուն Փարիդի եկեղեցին կաժ Տպարան SEP - BUANFOUL

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

20.00.290.316

Վարչունեան ժողովը տեղի պիտի ու նենայ Երկուչաբ թի, 29 Ցունուար , ժամր 18.30 ին , Մշակոյթի Տան Շաւարշ Միսաքեան սրահին մէջ։ Կր խնդրուի ստի ասմաբան ըբերայ նքնաք։ դանբւսն օնա -

Surprise Party

ՊԱՐԱՆՑԻԿ ԵՐԵԿՈՅԹ

կազմակերպուած Հ. 8. Դ. Նոր Սե րունդի Ալֆորվիլի մասնահիւդին կողմէ:

Այս Կիրակի, ժամը 15էն մինչեւ 22 , Մշակոյթի Տան մէջ, 17 Բիւ Պլեօ :

Հանելի մ թնոլորտ , պառ , պիւֆ է , ընանուագ ունեն (ախոճ):

\*\*\*\*\*\*\*

ՀԱՅ ԿԱԲՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ 10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, ժամը 10.30ին, Հանզստեան Հայնաւոր պատարագ, Գրիգոր Շպս. Պահապանեանի հոգւոյն համար:

Պիտի պատարաղե եւ քարողե՝ ԳԵՐՊ. Կ. ԵՊԻՍԿ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ : 8.

ԸնկերԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

φԱՐԻ2 .- 2. 8. 7. Tpg. 4nd punth ներկայացուցչական ժողով այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, Մշակոյթեի Տան մէջ ։ *Օրակարդ* .— Շրջ . ժողովի օրակարգի

füüniphiü:

ԼԻՈՆ .- Հ. 3. Դ. Վարանդեան կոմիաէն ժողովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերները, այս Ուրբան, ժամը 21ին, սովորա կան հաւաքատեղին ։ Կարեւոր օրակարդ։

ԿՐԸՆՈՊԼԸ .- Հ. 8. Դ. Ես Թևեղբայրեան կոմիտեն ընդեւ ժողովի կը հրաւիրե Լանսէի, «Մուրատ» խումբի եւ Ռընաժի «Գեորգ Չավուչ» խումբի բոլոր ընկեր ները, այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, դալրոցի սրահին մէջ։ Կարևւոր օրա -

3 N L C L S L S C

3. 4. 10U.21 Պանեկօ Քաչանի մասնա -Տիւղի վարչութիւնը ընդհ. ժողովի կը շևաշինք ին նանսն նրիբնաշիրբեն այո Շաբան, ժամը ճիլդ 21ին, ընկերուհի Ա. Փափազեանի բնակարանը , Րիւ Շառլ Մի-251, Phr 6, Julito : 4mptemp opm *իանմ : դն իրը հաւր րբերո* և նքու :

409.10021 Փարիզի մասնահիւգի վարչութեան ժողովը այս Շաբաթ, ժամը 3ին : Մշակոյթի Տան մէջ : Պարահանդեսի

հաշուետուու թիւն :

ՀԱՄԱԽԱՐԲԵՐԴ. Հայր. Միոթեան Վալանսի մասնաճիւղի ընդմ. անդամա կան ժողովը տեղի կ՝ունենայ այս Շա բաթ, ժամը 21ին, սովորական հաւաքատեղին։ Ներկայ կ'րլլայ Կեդր. վարչու -*Թեան դիւանը։ Ներկաներու Թիւը մեծա*մասնութիւն պիտի նկատուի :

LAUSP NELECUL

4U.Augs Wu.24 off

Ֆ. 4. Խաչի օրը կը տօնուի Ապրիլ 1hu, Կիրակի, կէսօրէ վերջ, Շիմիի սրահը ։

### DAUGHEALAR PRANCASARA

Նախաձեռնութեամբ Կապոյտ Խաչի Ալֆորվիլի մասնաձիւդին ։

Ցունուար 27, Շաբաթ , ժամը 20 30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ ։

Առնուվիլի Նոր Սերունդի Կառվարենց Թատերախումբը կը ներկայացնէ՝

uthurzh Ausuusuve

#### purph push 公山县

ՏԱՐԵԿԱՆ ՑԵՐԵԿՈՅԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ

Յունուար 28, Կիրակի, ժամը 16-24

LES AMBASSADEURS, 3, Avenue Gabriel, Champs-Elysées

Կը մասնակցին երկու Հոչակաւոր նուազախումբեր

PIERRE DIEUZEY et ses Capétiens +EPITO GOMEZ

JAZZ NEW GRLEANS TYPIQUE TAN.OS

962UPAPEUSUAUE ZAM FUJPE

Կը խնդրուի կանխաւ ապահովել տոմսերը եւ սեղանները հեռաձայնելով Հայ Կարմիր խաչի կեդրոնատեղին էլիզե 67 - 03

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. — Վարձուած սեղանները գրաւուած պէտք է ըլլան ամէնկն ույր ժամը 19.30ին։ Հակառակ պարազա յին պարահանդէսին կազմակերպիչ յանձնախումբը որեւէ պատասխանատուութիւն չի ստանձներ ։

ՏՕՆԱԿԱՆ ԵՐԵՐՈՒ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՆՈՒԵՐԸ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝ նոր սալը

" Later and continuous bear" Chants Religieux Arméniens

Կը ղեկավարկ Կ. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

**Փրասբլ, բևժչախուղեի վաև**էունբար மாடு மார் மார் முற்ற விரும் மார் விரும் மார்

Restaurant ARTHUR 5, Rue Augustin Thierry Place des Fêtes Paris 19 անդամներուն, բարեկամներուն եւ Հե-

Librairie H. SAMUEL, 51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS



0 1 0 6 1 126

¿husimahp'

CULUPG UHUUFEUL

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** վեցամսեայ՝ 27 Ն. Ֆ. 0.25 V. 3. Zwwp'

CUPUP 27 Baktakar 19% SAMEDI 27 JANVIER 1962

38ቦዓ ያԱቦት — Թትት 9315

38e ANNÉE

Fondateur :

SCHAVARCH MISSAKIAN

Dominim.

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5116

OPALUE WOUFG

#### 4U-3 ՁեԶ ԴՊՐԱՑ ԵՒ **ՓԱՐԻՍԵՑՒ**ՈՑ 4620460148

Կարդալով «Գեղին Սատանային պարը» (Bunus, 21, 23 te 24 Buchunup), shitները ցկոււրի վերի սևակուդրբևն, ում ղուած դպիրներուն եւ փարիսեցիներուն որոնը անարժանաբար Հստեր էին Մովսէսի աթոռին վրայ (Մատբէոս, իԳ.):

կ, անգ է ադեսմ նունբաղե իանման աւբտարանի այս գլուխը, ինչպէս նաեւՄարկոսի Գլուլս ԺԱ. 15 - 17, տեսնելու Հա դան եք իրչոնքո ճուր ման բան ատիաւիր մարդիկ կան, որ արժանի են խարագա նով դուրս վոնտուելու տաճարէն ։

Տաջարը՝ «աուն աղօքերց»՝ Հայաստանրն է, զոր անոսլայ մարդիկ ու ընչա քանն քարայն հանցունագ բր «тівп тстатичту» :

Տիսուս «մահալ ի տաճարն՝ սկսաւ հանել զվածառականան եւ զգնողս որ էին ի տանարին. եւ զսեղանս հատավանառացն ցրուհաց, եւ զախոռս աղաւնեվանառա ցըն կործանեաց» ։

Այսօրուան դպիրներն ու փարիսեցիները կը կրեն փաղաքչական, կեղծաւոր անուններ, - «Հայաստանասեր, Էջմիած րաոքն»:

Այս խաբեպատիր պիտակները իբլեւ վահան գործածելով մարդիկ Հայաստան կ'երթան «ոչ թե ձիւնափարփառ Արա րատի աննիւ ժական Թուացող դեղեցկութեամբ զմայլուելու», այլ «երկիր դրախատվայրը աբորբլու պատրուակի տակ ղրաղւում են միջազգային սպեկուլա ցրայով : Ի՞նչ Հայաստան : Հայաստանը ոսկի կը տա՝ յ՝ կը սիրենք զայն, ոսկի քի տայ՝ Թջա'ծ», կը գրե սրացաւ Հայ մը՝ Ղարիպ Հայրապետեան, Und . Հա -Junually 159:

« Lui j dby gupung be huphubgeng կեղծաւորաց, ղի յածիք ընդ ծով եւ ընդ ցամաք առնել եկամուտ մի»:

« Վա՛յ ձեղ առաջնորդը կոյրը, դի աոքն, Աև բևմրու ի աաջանը, ՀՀ իրչ՝ եայձ որ երդնու յոսկին որ ի տաճարին է արժան է։ Մորոսք եւ կոյրք, դի նչ մեծ է. ոսկի ն՝ եթե տաջարն որ սրբե վոս -

Wan amend կարդացինը Հայրապետեանի գրութիւնը եւ «ամօթից կարմրեցանը» արներարանով եք իլրչաքո չայ իրոչ դն « քուացրբեր բեբուանուներութ գրուդ քսաժնելի Հ.արքներ»:

Առաջին անդամը չէ, որ սփիւռքի մաանուլը արձագանոլ կը դառնայ Հայաստա րը շագադիտունեան առարկայ դարձնող « Հայաստանասէր»ներու սխրադործու -Phung : Մասնաւորաբար Մերձաւոր Ս. րեւելքեն դացող «ուկստաւոր»ներու մասին ջանիցս պատկերազարդ պատմու -Whitehp quinkymi :

25 մոսցուած դես պարազան Պէյրու -# 1 Հայաստան դացող կնոջ, որ մաջս չվարելու համար յայանած էր թե նը ւկրներ բերեր է ամենայն Հայոց Կաքժո ղիկոսին եւ որուն պայուսակներուն մէ Հէն հանուհը էին մեծ քանակունեամբ նայլըն գուլպաներ , ծծկալներ, կանացի չապ կրնկերներ, շրթունքի ներկեր եւ այլ առարկաներ:

Ոսկիի եւ ազամանդի չանագիտունիւ -

րն ուղանարար էն մանցագ :

Իրադեկներ կը հաւաստեն թէ սեւ չուկան ի պատուի է խորհրդային բոլոր երկիրներու մէջ։ Հայաստան չէր կրնար րացառութիւն կազմել անչուչտ :

Երեւան այցելողները կը պատմեն թէ իչխարու նիւրրբեն այն ին ժանբը արվա ցիներու առեւարական գործառնու թեանց, որոնք սովորական են դարձած բո քարորաշանահան արժի ք, աշրբրար սրոչ վայրերու մէջ, որոչ օրեր, մանա ւանդ կիրակի օրերը։ Այս պարադան է,

### ዕተበኮዜን ዓትጣቶቴተር

#### ՖՐԱՆՍԱ

LUPQUALSE 4E WOUL

ՊԱՏԿԵՐԱՍՓԻՒՌԷՆ

կառավարութիւնը ձեռնարկած է ծանր միջոցներու առաջըն առնելու համար Դաղանի Բանակի գործունեութեան :

*Բախարարարետը անդամ մը եւս յիչեց* թե կառավարութեան ալժերական ջա մաճարարունգերը կրերոևուդար ճամա դականութեւնն է: Մինչ այդ ինքնորո չումը հարկ է սակայն զինադուլ մը. բայց այս քաղաքականութիւնը մեծ ընդդիմութեան կը բախի, «մէկ կողմէն կամ միւսէն- գիտէք Թէ որու մասին կ'ուգեմ խօսիլ — կր վարանին վարուելակերպի մր առջեւ որ, սակայն անփոխարինելի է, ինչպես կր վարանին լեղաչրջումի մը, որ բնական բաներուն մէջ է եւ որ, ի վերջոյ, Ալժերիոյ լաւագոյն բախան Տրարէ , ապա , կ'անդրադառնայ ծայրայեղներուն որոնք իրենց ոճրային գործունկութիւնը. Մայր Հայրենիք փոխադրած են եւ որոնք այդ ձեւով միայն Ֆրանսայի ակարացումը ձեռք կը ձղեն, ինչ որ կը նչանակէ Ֆրանսայի հակառակորդներուն յաղԹանակը։ Ծայրայեղները կը տարածուին ի վնաս երկրին չահերուն։ Ցաձախ ապրուած փորձառունիւն մըն է որ պէտը է աչքերը եարայ։ Նայհայես Յախն կ'ուղէ մենատիրութիւն ստեղծել։ Ծայ րայեղ Աջր կուղէ անիչխանունեամբ այն նպատակին հասնիլ: Ծիծաղելի է երբ մէկ կամ միւս կողմը հայրենասէր կը կոչէ ինւթրինը։ Տրարէ կ'ըսէ նաեւ թե այս արարջներուն հեղինակները կը կարծեն թե անպատիժ պիտի մնան, shin է որ ժողովրդավարութիւնը ուչ եւ դժուար կը պատժէ, կր յարգէ անհատական ազա տութիւնները ։ Եւ վարչապետը կը յայտրբ ներ կառավարունիւնը գայի մր չաբա*թե բաղամանիւ արդելափակումներ հը*րահանդած է։ Գալիք օրերուն բազմա -Թիւ ուրիչ որոշումներ պիտի տրուին , օրինակի համար Ձինուորական Ատեան -மக்றாட யாடிக்ட டியமாயியராட்டுக்கம்ற க்க்டம் կերպու Թիւնները պիտի արադացուին ։ Միւս կողմէ, Ներջին նախարարը իսկա կամ կօրաչարժի մր ձեռնարկած է ոստիկանական եւ կարդապահութեան չարքե րուն մէջ: Ծանր հարուածներ տրուած են արդէն անոնց որ անիչխանութեւն կր փորձեն ստեղծել, աւելի ծանր հարուածներ այ պիտի արուին :

U.ju unfile inputud nengued thepres dtg յիչենը թե կոլեան երեսփոխան Տորթ. Մէնկիի առեւանզումին պատասխանա տուները Զինուսրական Ատեանի առջեւ պիտի քաչուին, ինչպես նաեւ Թուլուգի փլասթիք է օրները:

#### ԱԼԺԵՐԻԱ

15.000 ԵՒՐՈՊԱՑԻՆԵՐ ՑՈՅՑ Կ'ԸՆԵՆ

Օռանի մէջ ընդհանուր դործադույր կր չարունակուի եւ 15.000 Եւրոպացիներ ցուց մր կատարեցին, բողոքելու համար սև դախսնե օևև Ղուշանգարիր ասչեւ եևուած ծաղկեպսակները վերցուած են ։ Մյս լուրը որ կը տարածուէր բերնէ բե -

որ կը Թուի Թէ քաջալերած է «ոսկեդրադաւսև մեօսաշևչիքրբենը» , սևսրճ «ատևըկան հինդ - վեց անդամ դալիս են հայ րենիք... նրա պատուկ հետ խաղայու»:

9------

Այժմ որ դիմակարերծ են եղած փարիսեցիները , դպիրներն ու կեղծաւորները , կր յուսանք որ հայրենիքի դուոները կր փակուին ամէն կարգի չահաղէտ « Հայաստանասէր»ներու առջեւ ։

ZPUVS-UUUMILL

#### SUPPRET JASALA

Sup. 50 1. 3.

ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆ ԿԸ ՆԱԽԱԳԱՀԷ UPGULANTUU TUSTPULF

Անցեալ Կիրակի Պէյօղլուի Ս. Երրոր դութիւն եկեղեցող մեջ Յունածկա யுய்யைற்யர் சீய்யாட்றாட்குயட் கோய்சே 251 այէլիի Աստուածաբանական վարժարանէն 5. Տիոնիսիոս բանանայի, որուն կը սպասաւորէր Յունաց Պատրիարջի Բ. Տիաբոսը Տ. Էվանկելոս:

Ասկէ առաջ 1959ի ամրան Հայածէս Ս. պատարագ մատուցուած էր Մեծ Կղզիի Bունաց եկեղեցիին մէջ, որուն նախա դամած էր Տիրան Արթ. Ներսոյեան :

Կատարուած կարգադրութեանց համաձայն, Հայ եւ Յոյն համայնքի ներկայացուցիչներուն համար եկեղեցւոյ մէջ , դասեն մինչեւ Ատեանի կեսը յատկաց ուած էր, ձախակողմը Յոյն, իսկ աջա կողմը Հայ հրաւիրեալներու ։

Միսչ մէկ կողմէ կը կատարուէին ա ռաւստեան երդեցողութիւնները, Շնորհը պատրիարը Գայուստեան ինչպես նաեւ Wաղ Աջապահեան եւ Սուրէն Քէմհահեան Սրբաղանները կր սպասէին խորհրդարանը։ Մ. պատարագի սկզբևաւորութեան ժամանեց Յունաց Տիեզերական պատ րիարգը իր հետեւորդներով որոնք դիմաւորուեցան եկեղեցւոյ արտաքին դուռէն եւ երկու պատրիարջները ողջազուրուե ցան : Եկեղեցիի զանգակները ողջունեցին Անենակորաս պատրիարջի ժամանումը ։

Երկու պատրիարջները իրենց հետե ւորդներով եկեղեցի մտան :

Դասին մեկ կողմը յատկացուած եր յոյն պատրիարքարանի վեխաւոր անձանց ուր տեղ էին դրաւած Յոյն Հիւպատոսարանի պաչաշնատարներ, Փորթուկալի Հիւպատոս եւ Կիւլպենկեան Հիմնարկի ներկայացուցիչ Պ. Ապրեվանել եւն.:

Օրուան արարողութեան նախագահեց Ս. Թենակորաս պատրիարը, իսկ ջարող ուղերձը կարդաց Շնորհը պատրիարբ բալուստեան :

Շնորեք Պատրիարք նաև եղբայրական սիրով եւ յարդանօք ողջունեց Յունաց Աթենակորաս պատրիարգը ինչպես նաեւ opshine செய்யி மா மார் மாய் மாம் ந்ரள ղութեան որ Յոյն Օրթոտոքս եկեղեցւոյ եւ Հայոց Առաջելական եկեղեցւոյ գա ւակները պաշտամունքի հաւաքուած

նոյն յարկի տակ ։ Ապա անդրադարձառ որ Յունուար 18-25 ամ էն տարի ամբողը՝ Քրիստոնկական աշխարհի կողմկ ճանչ ցուած է որպես «Քրիստոնեական Միու թեան Ադօթք քի Շաբաթ» երբ հռովմ կական կաթողիկեներ եւ յոյն օրթուսութաներ : բողոքականներ եւ անկլիքաններ կ՝աղօ թեն, մեր եկեղեցւոյ իսկ բառերով՝ «Զի միաբանեսցէ զեկեղեցի իւր սուրբ շինեալ ի վերայ հիման Առաքելոց եւ մարգա pthg»:

Պատրիարգը անդրադարձաւ երկու ե կեղեցիներու անցեալին, ապա կարդաց փոքրիկ ավօկն դն ասրուագ, խարգային եկեղեցիներու խորհուրդին՝ 1962ի «Աղօթեի Շաբաթ»ին համար պատրաստած ԹերԹիկէն, ուր ցաւ կր յայտնուէր այն բոլոր ժիստական երեւոյթնե րուն համար, որոնք արդելք կը հանդիսանան գործնականապես արտայայտելու այն միութիւնը որ արդէն իսկ ունին ե կեղեցիները ի Քրիստոս. այդ ժիստական երեւոյթներն էին անտարբերութիւն, ադիտութիւն, նախապաչարում, մեծա մաութիւն եւ չկամութիւն գիրար աւելի լաւ հասկնալու վարդապետական ամուլ հականառութիւններ, նեղմաութիւն եւ այլն, որոնց բոլորին համար Աստուծոյ թողութիւնը կր խնդրուէր :

U.P. & C. U. 4 AC WOULD AUSCHULFRE 4E MOUL

« Երկու խօսք ալ հաւժբղ նոբլ չայ կական ծիսական պատարագի մասին։ ԹԼ Տիրոջ գոհունակութիւն կը յայտնեմ ինչպէս նաեւ Պատրիարջին որ պատենու թիւնը աուաւ մեզ այս արարողութիւնը կատարելու: Այն Աւետարանը որ քիչ ասած կարդացուեցաւ միեւնոյն բաները 4'மாடு :

« Առաջին անդամն է որ այսքան բաղ մութիւն կը տեսնեմ բրիստոնեայ եկե ղեցոյ մեջ։ Շնորհակալունիւն կը յայտնեմ կարդադիր յանձնախումբին ։

« Հայ եկեղեցույ մէջ չատ բաներ տե -

« Պատրիարջին կը մաղթեմ երկար եւ արեւչատ տարիներ, որ կատարէ իր ա ռաջադրունիւնները, այս սկսուած վործր իրեն պիտի ձղենք չարունակելու համար. երիտասարդ է, աղնիւ սիրտ մը եւ ասիկա հայ աղդին պատիւ մըն է» ըսելէ վերջ երդչախումբի երկսեռ անդամները յունարէն հայրապետական մադԹանջը եւ Zuije Uhpe kentend deel gume opnemb Swinghune foliap :

րան արդեն լարած էր մենոլորար երբ երեք մահափորձեր աշելի եւս ձգտուած կացութեւն մր ստեղծեցին: Մահմետա -புயம் மீர் வுயதாரம் பெறாடயக்கர் மீட வுக்கரில் կր բռնէր 63 տարեկան Եւրոպուցի մր , քիչ ետք մահմետական փաստաբան մրն եր որ կր սպաննուկը։ Նոյն օրը մաձմե տական անաբեկիչ մր կրակ կը բանար Եւրոպացիներու եւ մահմետականներու վրայ ։ Այս բոլորին իբրեւ հետեւանը ցոյց մը տեղի կ'ունենար, համեմատա րար հանդարա , բայց ծանր միջադեպ մր կր պատաներ։ Լուր մր տարածուած եր թե երկու մահմետականներ դիտումով իրենց կառջին տակ առած էին երիտա սարդ Եւրոպացի մր:

Մ.յս պատճառով եւրոպացի ամբոխը խուժեց ոստիկանատուն ուր ապաստա նած էին երկու մահմետականները եւ լինչի են ժարկեց դանոնը :

Լուսարդել Հոչակուեցաւ ժամ ը 19/1:

Bիչենք նաեւ Թէ Օռանի Թաղապետա կան խորհուրդը, առանձին բանաձեւովմր ցաւ յայտնած էր այն որոշումին համար որ արուած էր Նախապէս՝ Մեռեայներու போடியாகியிரிய யாரிக்கிய வெடுக்கும். வெளியா ծաղկեպսակները :

Ալժեր մեջ ալ Եւրոպացիները դրդըո -**பாய் தி மா** :

### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԿԱՐԴԻՆԱԼ ՊԷՍ. մամույի ասուլիս մբ առւաւ յառաջիկայ Տիեղերական Ժողովին շուրջ: Թուականը կարելի չէ որոշ ըսել, որով հետեւ պատրաստութիւնը չատ մանրակրկիտ է: 2500 մասնակցողներ պիտի րլլան : Կարդինալը յայտնեց Թէ բաժնրւած եկեղեցիներու ղէտեր պիտի մաս նակցին կարդ մր նիստերու :

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ Արտաքին Նախարարու -[ժիւնը ի պատասխան այն մերժումին գոր նախագահ Քենրտիի եղբայրը ըրաւ N. Միութիւն երթալու, յայտնեց թե երթեք չեն հրաւիրած Ռոպրրը Քենրաին ։

ՍՈՒՐԻՈՑ եւ Իրաքի վերջերս ունեցած խոսակցութեանց իբրեւ արդիւնք հրա տարակուած հասարակաց զեկոյցը կ՛ըսկ թե բանակցութիւններ պիտի տարուին դինուորական համաձայնադրի մրհամար։ II, - դաչնակիցի իրենց քաղաքականու թիւնը պիտի չարունակեն :

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ Գերմանիոյ մամուլի գործակալու թիւնր հաղորդեց թե «ֆրանջեւդերման ընկերութիւն մը» պիտի հիմնուի որ պիտի «ճառաղայթե բովանդակ արեւեյեան Գերմանիոյ վրայ եւ Թոյլ տայ որ այր ՀանրապետուԹիւնը աւելի մօտէն Տանչնայ Ֆրանսացի ժողովուրդին յա ռաջդիմական աւանդութիւնները »:

#### ULH SULUS OUCUSH 30226752

Ալի Ֆուատ փաշա Թուրքիոյ Միլլի կառավարութեան առաջին դեսպանն էր Մոսկուայի մէջ, 1920էն մինչեւ 1922 -Հայաստանի համար բախտորոշ տարիներուն: 1955ին Պոլսոյ մէջ 348 էջնոց գիրfnվ մր հրատարակած է իր յուշերը, n րոնցմե թարգմանիչը քաղած է մեզի համար հետաքրքրական հետեւեալ հատ ուածները .-

#### ԿՈՎԿԱՍԸ ԵՒ ԲՈԼՇԵՒԻԿՆԵՐԸ

Հիւսիսային եւ հարաւային 4mf hunt կառավարութիւններեն ոչ մեկը բոլչե ւիկներուն ընդունելի էր։ Ոմանց հանդէպ անոնց ցոյց տուած Թոյլատու վերաբե նուղն դայր հեճարիր դէն եանքբւիկրբնուր տկարութեան պէտք է վերագրել։ Հիւ սիսային Կովկասի լեռներէն Ատրպէյձանը գրաւող զօրամասը 12.000 հոդիկն աւելի 25p toque ...

Եթե Աարպեյճանի անկախութիւն տա լու խոստումը չըլլար, այդ ակար ուժով բոլչեւիկները երկրին չէին կրնար տիրա-ाणा :

Վերջերս Վրացիներու եւ համայնավար միւսլիմաններու միջեւ, ինչպես եւ b. Ռուսիոյ հետ հասկացողութիւն ղոյացած րլլալու մասին կը խountsp: Իրականին մէջ, սակայն, Անգլիոյ կողմնակցութե նեն ձեռք չեին քայած ։ Վրաստանի հա մայնավարները ամբողջութեամբ չէզո քացուած էին :

Հայաստանի դաշնակ կառավարութեւնը նոյնպես Անդլիոյ կողմնակից էր : Այնուաժենայնիւ, Հայերուն մեջ, ուրիչ ազգերու բաղդատմամբ, բոլչեւիզմը ա ելի տարածուած էր։ Հայ բոլչեւիկները, Հայաստանը իսլամ կառավարութիւննե րով չրջապատուած ըլլալուն պատճառով, Թուրջիոյ հետ հասկացողութեան զալու կողմնակից էին:

ՌՈՒՍՍ.ՍՏՍ.ՆԷՆ ՊՍ.ՏԵՐՍ.ՁՄ Ս.ԿՍ.Ն TESTER TOPEN TOP TUZULAC

Ուորևուայի գունծ անաասբինարևունբար դինուորական խորհրդական ու սպայա կոյտի անդամ դեր - դնդապետ ՍՀֆի պեյի 29 Օգոստոս 1920 Թուին տուած ծանուցագիրը :

4-3 դերմանական , 4-1 օսմանեան մաու դեր, երկու հարիւր հաղար հրա ցան, շինդ միլիոն փամփուչտով :

350-400 դաչտային դօրաւոր տասնու . կեսնոց Թնդանօթ : 4 - 3 չուսաինել եւ 4-1 (օպիւներու) համար կեսառկես 75 հա գար ռումբ, իսկ իւրաքանչիւր Թնդանօ -

#### 11. ԱՐԵՒՄՏԵԱԵԱՆ ՊԵՐLԻՆԻ **りたいないといった。**

2.200.000 ընակիչ ունեցող արեւմտեան մասը առանձնակի պետութեան մր նման կը կաղմ է իր պիւտ ձէն ամ էն տարի : Նկատելի է այն մեծ գումարը ղոր քաղաքր կր գործածէ պիւտներն համար։ Այս տարի 4·225·000·000 մարջով ծրադրուած է հակակչուհյ 1962 հյեւմաուտքը : Մյա չորս միլիառին մէկուկէս միլիառը պիտի գայ Գերմանիոյ դաչնակցային հանրա պետութեան դանձեն, որուն մեջ է հինդ Հարիւր միլիոնի բացառիկ յատկացումը, անցնող տարիին սահմաններու փակման առնիւ խոստացուած դումարը:

« Հայր - պետութիւնը » այստեղ հետղհետէ տիպար կը դառնայ չնորհիւ նիւ **ժական լայն միջոցներու եւ չնորհիւ այն** հանդամանքին, որ Ամերիկա եւ արեւ մահան Գերմանիա, իբրեւ ռամկապետական երկիրներ, կ'ուզեն ցոյց տալ Թէ արեւմտեան Պերլին իրենց Հողածութեան առարկան է եւ արեւելեան Գերմանիոյ ժողովուրդը կրնայ ակնյայտ բաղդա աութիւն ընել ռամկապետութեան բա րիքներու եւ իր վիճակին միջեւ ...

1948էն ասդին արեւմաեան Պերլին չրնորհիւ Մարչալ - Փլանին վերաչինուած է։ Վերջին տասը տարիներուն ընթացքին չինուած են տարեկան քսան Հազար բր նակարան 2-3 սենեակներով, որով եր կուճարիւրճազարերորդ բնակարանի բա-

[ ի համար առնուագն հազար ռումբ , ա-

մեն մեկուն 15.000 փամփուլաի հաշիւով,

Հինդ հարիւր գնդացիր, երկու հարիւր

դաչտային հեռախօս եւ բաւական քանա-

կութեամբ կապլօ՝ մինչեւ հինդ հարիւր

բիլոմենը տարածունեան վրայ լսուելիք.

երկու հարիւր անԹել հեռագրի կայան -

ներ, երկու հարիւր բեռնատար եւ հա -

րիւր մարդատար ինջնաչարժներ, քառա-

սուն մարդատար ինքնաչարժներ, երեք

զօրաբանակներու Թնդանօդաձիդ գուն -

Հարիւր հաղար գինուորի հացուստ եւ

պիտոյքներ, յիսուն հազար վերարկուի

համար ասուի, փամփուլաի մեջենաներ,

եսկիչէ**Հիրի դործարանը արտադրողական** 

վիճակի հասցնելու համար անհրաժելա

կազմածներ. Էրգրումի մէջ՝ հրացանի

դործարան. երկաթուղաղծեր, մինչեւ

Հայաստանի վրայով ճամրայ բացուիլը.

Նովոսարիսկէն ամսական հինդ հազար

փութ (վեց Հարիւր Հազար բիլոկրամ)

պենդին եւ ծովային փոխադրութեան հա-

1920 Օգոստոս 30ին , արտաջին գոր –

ծոց կոմիսարու թեան հրաւէրով տեղի ու-

նեցած հանդիպումին՝ երկու կողմերու

ընթեացիկ գործերուն մասին դիրար տեղ-

մար ծովային չարժակներ ։

դերու ձիերուն յատուկ կազմածներ ։

ինչպես նաեւ պահեստի մասերով ։

նալին յանձնուեցաւ 1961ի աշնան երի ատոանս վոյժի դն:

Մանաշիւ է Թիւր քաղաքային եւ մեծ առեւարական չէնքերու, գրադարաննե րու, դպրոցներու ծերանոցներու, ման կամաուրներու եւն., որոնը չինուած են վերջին տասը տարուան մէջ։ Ասկէ դատ Ֆորտ հիմնագրամով չինուած է արեւ մահան Պերլինի համալսարանին չէնքը եւ Հետգհետէ կր լրացուի յարակից բաժանումներով, իսկ բացառիկ հաստա աութիւն մրա է Բենիամին Ֆրանջլինի հիմնադրամով չինուած «Համադումարի Սրահ» կոչուածը, ուր տեղի կ՝ունենան մեծ Համադումար ժողովները ։ Նոյն կարդէն յիչենք գերմանածին ամերիկա ցիի մը կողմէ նուիրատուունեամբ չին ուած «Արուեստից Ակադեմիան», որուն համար մէկ միլիոնի տեղ երկու միլիոն ծախը ըրաւ հոյն անձը...

Հիմա որ Գերմանիոյ Դաչն. Հանրապետութիւնը չնորհիւ դերմանական ճար տարարուեստի «հրաչը»ին փոխառու թիւնները վերադարձնելու եւ թերաձ երկիրներու օգնելու ի վիճակի է, ահա մէկուկէս միլիառ կուտայ՝ արեւմտեան Պերլինի պիւտնկին համար։ Քաղաքային վարչութիւնը մասնաւոր հոգածութեան աառրկայ ըրած է երեք հարիւր հաղարի չափ կենսաթոչակ ստացող տարեցները, այլ մանաւանդ ճարտարարուեստի զար զացումը փոխազրութեան եւ վաճառման դիւրութիւններէ դատ վաճառման չորս առ հարիւր տուրքեն դերծ պահելով արտածումները եւ վարկեր բանալով մեջենաներու գնումին համար եւ այլն : Քա -

եակ պահելու առաջարկ եղած է: Սկրգ -நாடம் தார் எரா சாடயர் த முடையயயயைய் மித்தி դանուած Թուրք պատերադմական դերի ներու յանձնումը։ Անոնց Թիւր տասը հաղարի կը հասներ։ Այդ որոշման գոր ծադրութիւնը հրամայուած էր ։

Մ.յս թուրք դերիներուն մէջ համայնավարական բջիջներ կազմուած էին։ Անոնց հայրենիք վերադարձը Միլլի կառավա րութեան հաճելի չէր, զանոնը Ատրպեյ -Տանի մէջ պահելը նախընտրելի էր:

Երբ խոսքը Հայաստանի վրայով ճամ բայ ունենալու չուրջ դարձած է, Ձիչե րին յայտարարած է. « Սարիդամիչը եւ Շահ Թախ Թը Թուրջիոյ կողմ է դրաւուե լուն անպայման կողմնակից ենք ։ Սա կայն այդ դրաւումին ատեն Հայերու կոասնագ նայլ Հատնու դառիր անան է դրև վստանեցներ։ Այդ ճամբան մեր բանակներուն անժիջական յարաբերութեան Հա-மியு த மிற்யு ந » :

Պեջիր Սամի կը պատասխանե .-- Ան գէն Հայերու կոտորածին մասին մտա ծելն անգամ աւելորդ է։ Սակայն Կար սի, Նախիջեւանի եւ Շահ Թախթի միւ սիւլման ժողովուրդին կոտորածին վերջ ளிர்வர் ? வளி » :

(Tup.)

#### 24340847

90.3 FUP 6-0 PESALSE2

4APTUTALLEPAKE MA

Հայաստանի Գերադոյն Սորհուրդի կա խապահութիւնը նոր հրամանադրով npng finfinfune fife hibit if ingneg ertuhu օրենագրքի Թիւ 229 յօղուածին մել կը վերաբերի Թմրեցուցիչներ դործածո րբնուր բւ գախոսներուր :

Նոր հրաժանագիրը այսպես կը սահա նե վերոյիչեալ յօղուածը. — «Առանց թր ժչկական արտօնու թեան մորֆին, բոլո յին եւ այլ թարեցուցիչ դեղեր հայթա թելը կամ գործածելը, աֆիոն, հայի, կ թանրեցուցիչ այլ նիւթեր ծխելը կամ այ նպատակով ձեռք բերելը՝ կը պատժուն մինչեւ մէկ տարի բանտարկութեամբ կամ նոյնքան ժամանակի համար կը դրբ կուին տաժանակիր աշխատան թևերու

զաքին մէջ պատնել եւ երթեւեկի արդե դրուելեն ետք ունսուն հազար գործա ւորներ չեն կրնար արեւմտեան մատ մ էջ աշխատիլ ասկէ յառաջացած դործա ւորի նուավումը պիտի լրացուի արեւ մտեան Գերմանիայէն գործաւորներ ph րելով եւ կատարելագոյն մեբենաներ գործածելով, ուրեմն այս նպատակով ... գրամ արամագրուած է պիւաձէին մէ Lulut Shamunghanile Phen dad եւ ասոնք կը ներկայացնեն տարիքոտն կամ գործով քաղաքին հետ առընչութի չունեցողներ :

Մասնաւոր ուչադրու ժեան արժանի որ դպրոցի, համալսարանի, արուեստի ժողովրդական կրթութեան համար դար յատկացուած սովորական 56 միլիակ վրայ երեսուն միլիոն եւս ծախսել ծրա գրուած է, նոյնպես՝ ընդհանուր պիւտ նկեն աւելի ըլլալով ընդե. վարչութեա եւ թարողչունեան 6.5 միլիոն, ոստիկա նութեան եւ դատարանի 56 միլիոն, բա ղաքային փոխադրական միջոցներու 38 միլիոն, ելեւմտական վարչութեան միլիոն, բացառիկ ծախջերու եւ չինա րարու [ժեան 35 միլիոն , 11 քաղաքամասե րու օժանդակութեան եւ 12 նոր մանկա. մաուրներու չինութեան 9.3 միլիոն ։

Մենք առին ունեցանք Պերլինի վերա շինեալ օփերային մասին գրելու «Ցա ռաջ»ին մէջ: Այժմ վերջացնենը արձանա դրելով որ երկու չաբան առաջ հիմնա բարը դրուեցաւ ֆիլհարմոնիի նոր չե քին, որ պիտի արժե յիսուն միլիո մարը։ Առանց առատաձեռն նպաստի՝ " մէկ մշակութային ձեռնարկ կրնայ լա յաջողութեան լոյս ներչնչել ներկայ ժա դարարկը: Ո'յո իհոմունիւրև կաշ նդես. նած րլլալ կր Թուին Գերմանիոյ վարի

9. Branzath

### UUFUUSUVEUL UBULEV,

US 5/

-0-

Բայց ի՞նչպես կազմակերպել վրեժինդրու թիւնր :

Էնքավեակն արժաղ ը բու ժանգի քնգnehgue:

Արեւմուտը ապաստանած սպիտակ ռուս մը, զօրավար Սքոպլինի I h Engui ետևե մասանևունիւր դն ոտևերն : Ա, է բև Մ քոպլին :

1) Փարիդի մէջ կազմուած ցարական բանակի նախկին ռազմիկներու միութեան նախաղահին՝ գօրավար Միլլերի օգնա կանն էր, պաշտօնապես :

2) Բայց դաղանի կերպով՝ ԿեսԹափոյի դործակալ էր :

3) Աւելի եւս դաղանի կերպով՝ Էնջա -

վետեի գործակալ էր :

Արդ , Ս քոպլինի գրդումներուն վրայ , կես թափոյի սպասարկութիւնները կեղծ վաւերա Թուղ Թեր չինեցին, որոնք խնդրոյ առարկայ կը դարձնեին մառեչալ Թու խաչեւսջին ու կարգ մր այլ խորհրդային սպաներ։ Գերմանացիները չատ մեծ հա ույքով ընդառաջ գացած էին Սբոպլինի դաղափարին, քանի որ այս ձեւով անվատահութեան որոմ ցանած կ'րլյային թչնամի Ռուսերու սպայակոյտէն ներս ։ Ձէին գիտեր, որ ի հայիւ ՍԹալինի կ'աչ - *խயமிம்* :

धिन्त :

Թուխաչեւսքի եւ ընկերները դինուորական шտեшնի шռջեւ հանուեցա՞ն ։ Շшտ հաւանաբար՝ ոչ։ Բայց եւ այնպես, նախապես խմբադրուած մահավճոր մր տակ եւ ամբաստանեայներուն մահապատիժի գործագրութենկն բաւական ատեն ետը , գինուորական ինը դատաւորներու ստո րադրութիւնը կայ։ Հաւանական է նմա ստորագրութիւնները மய்யிர் பி மி மி կամաւոր կերպով չդրուեցան, քանի որ ինը ստորագրեալներէն եօթը՝ իրենց Հերթին գնղակահարուեցան աւելի ուչ ։

Բանակի «մաքրադործման» ընդհանուր ծրագրին մէջ ասիկա մանրամասնութիւն մրն է միայն. քանի որ, ՍԹալինի հրա հանգով գնդակահարուեցան :

\_\_ Պատերազմական նախարարութեան ատորնել օգրակար կայիսաներ ։

— Պատերազմական Բարձրաչոյն Խոր հուրդի 80 անդամներեն՝ 75 հոդին ։ — Օդային բանակի բոլոր հրամանա -

տարևերը : - Բացի մէկ հողիէն՝ բոլոր ծովակալ-

— 2oրավարհերուն 90 առ Հարիւրը : - Գնդապետներուն 80 առ Հարիւրը։ Ընդամենը՝ երեսուն հազար սպաներ այսինքն՝ խորհրդային բանակի սպանե -

րու ընդհանուր Թիւին գրեթե կէսը: Մէկ

մասը ուղղակի գնդակահարուեցան ,

միւսները՝ կեդրոնացման կայաններ ու -

զարկուհցան, ուր առանց բացառութեան դրսար եսևսնը ան ։

Գնղակահարուած զօրավարներուն մէջ կար մեկը՝ Եաբիր անունով։ Այնպիսի մոլեռանդ համայնավար էր, որ չէր կրնար հասկնալ թե իր դեմ կատարուած սխալ ամբաստանութիւնները ուրկե մ էջանդ ելան : Համողուած էր , որ Ս թա լին խարուած էր եւ վարչաձեւին Թչնա միներուն կողմէ կազմակերպուած սադ րանքներու գոհ դացած էր:

Զինք գնդակահարողներու երեսին պ. ռացած էր՝ «կեցցէ՝ կուսակցուներւնը . կեցցէ Ս (ժալին»:

Երբ **Եաքիրի վերջին խսաքերը իրեն** յայտնեցին, ՍԹալին ուղղակի կատղեցաւ եւ անլուր հայհոյանքներ տեղացուց «անմիտ» զօրավարին հասցէին ։

Ս,յս մանրամասնութիւնները կը պար ախնը Խրուչչեւին որ, իր հերթին, Սթալինի կազմակերպած «մեծ մաբրագործ ման» մէջ իր դերը ունեցած է :

Բանակեն ներս կատարուած այս մաբրադործումը չափազանց ցաւալի հետե ւան քներ ունեցաւ N . Միութեան Համար ։ Նախ՝ բանակը գրկուած եղաւ Սպանիոյ եւ Ծայրագոյն Արեւելջի մէջ ռազմական փորձառունիւն ձեռք ձղած զինուորական դեկավարներէ : Ապա՝ հիմ բէն կացնահարեց բանակէն ներս անհրաժելա եղող «տիսիբլին»ը, քանի որ, կ'ըսկ խրուչչեւ, «Տարիներ չարունակ ամէն աստիճանի սպաներուն եւ նոյնիսկ դինուորներով սորվեցուցին «դիմակաղերծ ընել» իրեկ մեծաւորները»:

U,ju atend mi dunt gmamate du tenda արուի Բ. աշխարհամարտին սկզբնակա շրջանին յուսալբուած եւ կարող ղեկա վարներ գրկուած խորհրդային բանակ արձանադրած պարտութիւնները։

U செயிழ்ம் முழ்கமாகமா மக்கிசாகிழ் դրեն կատճառ պիտի դառնար իր երկ՝ րին կորստեան ։ Առանց Մ. Նահանգներ օգնու թեան , b. Միու թիւնր անխուսակե լի կերպով պիտի պարտուէր Գերմանա ១ គ្នាមាន្ត្រ :

Եւ ըսել, որ Ս թայինի ողջունեան իլ արուած յորջորջումներէն մէկն ալ ե «աշխարհի պատմութեան ամէնէն դօրապետր » · · · :

ՈՒԹԵՐՈՐԳ ՈՒՆԿՆԳՐՈՒԹԻՒՆ

#### 

1956 ишрисый Фатристр швин 2 25/ դիչերն ենը։ Համայնավար կուսակ ցութեան 20րդ համադումարին 160 պատղամաւորները գաղանի նիստ դումարեն : Խրուչչեւ չորս ժամ է ի վեր կ խոսի եւ կր Թուէ Ս Թալինի անհամար Տիրներուն մէկ մասը:

Հասած է ցեղասպանունեան բաժնի

(25 Tup.)

կամ կը դատապարտուին Ermlin :

#### THE SCHUSPPER

Մատենադարանը անցեալ տարի Հարո-யாயுமா முடியையாக்கியிடிக்க மாயராடயுக் 130 նոր ձևռադիրներով : Ասոնք կր վերաբե րի . - - - - - - դարերուն եւ կարծարծեն Ծիսական, դիտական , պատմական , աստուածաբանական նիւ եր :

Այս ձեռադիրներուն մեծ մասր իբրեւ նուքը գրկուած են Թուրքիայեն, Մ. Նահանդներեն, Սուրիայեն, Ռումանիայեն , ինչպես հաեւ Խորճ . Միութեան գանագան թաղաքներէն ։

Ուշագրաւ է միջնադարեան ձեռադիր ներէն մէկը, որ կը պարունակէ հայկա կան 150 առակներ։ Ասոնց մ էջ կան մ եզի անծանոն բաղմանիւ առակներ :

Նոր ձեռադիրներուն մեջ կը դանուի Արիստոտելի «Բևազանցուխեան» հայերէն **խարդմանութիւնը։ Այս արժկջաւոր դոր**ծր լատիներենե հայերենի Թարդմանուած է 1675 ին Սաեփանոս Լե ւացիի կողմ է՝ «ետ ասելոց բնականաց» վերտառութեամբ :

Մասնագէտներուն կարծիքով այս նոր ձեռադիրները չատ արժէջաւոր են ։ Ար դարեւ, ըստ իրենց, կը ներկայացնեն հայ -ին պատմագիրներու, բժիչկներու, արեղերադէաներու գործերը, որոնք կը վերաբերին առեւարական, տնտեսական եւ մշակութային ասպարեղներուն ու միեւնոյն ատեն ցոյց կուտան հին ժամա նակներու մարդոց ըմբանումները, դի տական տեսակէտները :

Ներկայիս Երեւանի Մատենադարանը ունի 10.836 հին ձեռադիրներ, որոնց 10 · 103 ը հայերէն, իսկ մնացեայ 733 p արաբերէն, պարսկերէն, յունարէն, վըրացերէն, հին սլաւոներէն, լատիներէն, երրայերկն եւայլն:

#### ՆՈՐ ԿԱՐԳԱԴՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Վերջերս ժողովներ դումարած են Հա յաստանի Գերադոյն Խորհուրդի նախա դանունիւնը, Հայաստանի կոմպարտիայի (Համայնավար կուսակցութեան) կեղը. կոմիայն եւ Հայաստանի Նախա րարևերու Սորհուրդը :

Գերագոյն խորհուրդի նախադահու -Թիւնր քննած է, Ft ի նչ արդիւնք ար -டயக் \$ «2யம்முவுமாய ய அயய்யம் முத் பாட սափող եւ Հակահասարակական մակա րոյծի կեանք վարող անձերու ղէն պայ քարը ուժեղացնելու մասին» արուած որոշումը, որ իբրեւ հրամանագիր հրա պարակուհցաւ անցեալ տարի (1961, Bուլիս 15): Օրէնքին հրապարակումեն ի վեր 700 մակաբոյծներ տրամադրութիւն ցոյց տուած եւ Հանրօդուտ աշխատանը ներու նուիրուած են արդեն: 78 հողի աքարրուած են :

<u> ஆயியாயி யாது நாயிய பார் பிர விற விற விற</u> ղութեան, Նախագանութիւնը ցաւով նըկատի առած է, որ Հայաստանի մէջ դեռ

կան մեծ Թիւով մակաբոյծներ։ Ասոր գլխաւոր պատճառը, ըստ Գերագոյն Խորհուրդի Նախապահութեան, «տեղա իար դանդիրրբեսու արեաշանաև աշխա տանքին հետեւանքն է»: Արդարեւ , դտնուած են մինչեւ իսկ չրջաններ, ինչպես Երեւանի երկու շրջանսեր, Լենիւական, Կիրովական, Արովեան, Կամօ, Ղափան, Մարտունի, Նոյեմբերեան եւայլն, որոնք քննած իսկ չեն Յուլիս 15ի որոչումը : Իսկ այլ վայրերու մէջ դուացած են քննելով հրամանադիրը, առանց որեւէ կարգա գրունքիւններ ընելու: Ուրիչներ՝ հապձեպ կարդադրութերւններ որած են միայն :

Գերագոյն խորհուրդի նախադահու թիւնը քննութեան առած է նաեւ Հաղորդակցութեան եւ թղթատարութեան աս կանոնու Թիւնները։ Տրուած են համապաատորան որոյումներ :

Միացեալ նիստի մր ընթացքին, Հա յաստանի Կոմպարտիայի Կեստկոմը եւ <sup>Հ</sup>այաստանի Նախարարւերու Խոր-ուրդը մեամագ է «մանսնոբեն ոնասնադասւագ neuneghzubund mumsadbene sungad » :

Նկատի առևուած է, որ պատրաստը ւած եւ իրենց կոչումին դիտակից ուսուցիչներով դպրոցները ապահովելու հարցր չատ կարեւոր է ընդհանուր կրթու -**Թեան յաջող զարգացման համար։ Միւս** կողմե, ընդհանուր պարտադիր ութամ եայ կրխութիւնը իրաղործելու, դիշերօ -Թիկ եւ ցերեկօխիկ զալրոցները հիմնելու եւ գիչերային դասրնիացջներ հաստա արքաւ առանչուներուն հետուն հետակ աւելցած է պատրաստուած ուսուցիչներու եւ դաստիարակներու պահանջը ։ Դժրախտաբար, սակայն, ուսուցիչներ պատրաստելու աշխատանքները նկատելի կերպով ետ կը մնան երկրին պահանջներեն : 8աջախ իբրեւ ուսուցիչ եւ դաստիարակ կը նչանակուին այնպիսի անձեր, որոնք չունին համապատասիան պատրաստութիւն։ Վերջապես անբաւարար հոգածութիւն ցոյց կը տրուին դիւղացի երիտասարդնեևու հանգնամակը ինկանարրրբեսու դաւա ջին, դիւղերու մէջ աշխատող ուսուցիչ ներու հանդստութեան համար եւայլն ։

Որով, Հայաստանի Կոմպարտիայի կենակոմը եւ Նախարարներու Սորհուրդը պաշտնօապես կը յանձնարարեն Պետպլանին եւ Հայաստանի Նախարարներու Խորհուրդի՝ Բարձրադոյն եւ միջնակարդ մասնադիտական կրթութեան կոմիտէին, նկատի ունենալ ուսուցիչներու եւ դաս տիարակներու պահանջը, երբ կը կաղ մեն ուսումնական իրենց ծրագիրները ։ Միեւնոյն ատեն, որոչում տուած են, 1962 - 63/ ուսումնական տարելըջանկն սկսեալ, աւելցնել մանկավարժական ու սումնարաններու ընդունելութիւնը, ինչ այես նաեւ ռուս եւ օտար լեզուներու մանկավարժական հաստատութիւններէն ներս աչակերաներու մուտքը, որպէսզի ապա հավուի 1 - 4 դասարաններու եւ օտար լեղուներու ուսուցչական կազմը։ Միւս կողմէ, բացառաբար, մէկ - երկու տարուան համար պիտի ստեղծուին միամեայ

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

« UUINHATEPAR OFC »

ՄԱՐՍԷՑԼ .- Յունուար 13ին, Շաբաթ իրիկուն, «Մանուկներու Օր»ուան հան գիսութիւնը կատարուեցաւ՝ Պօմոնի Սագակ Մեսրոպ սրագին մեջ, նախաձեռնութեամբ եւ Հովանաւորութեամբ՝ Կապոյտ Nաչի մասնաձիւդի վարչութեան :

Ծնողջներու եւ երիտասարդներու կո կիկ բաղմութիւն մր եկած էր՝ յարզան ճի բւ ճաչանբևարճի իև հագիրն եբևբլու մատաղ սերունդին :

Հանդեսին բացումը կատարեց՝ Կապ. Nաչի դասընթացքին ուսուցիչը, հետեւ եալ հակիրձ խոսքերով .- «Բիւրաւոր հայ սերունդներ ապրած ու անցած են, բայց չեն ունեցած նման, մասնայատուկ «Օր»

մանկավարժական դասարաններ, միջնա**կարդ դպրոցներու չրջանաւարտներէն** ուսուցիչներ պատրաստելու համար ։

Կը նախատեսեն չինել մանկավարժա կան ղարոցներու չենքեր Երեւանի եւ 4իլովականի մեջ ։

#### Մ. ԹԱՂԻԱԴԵԱՆԻ ԴԻՄԱՆԿԱՐԸ

ԺԹ. դարու հայ քաղաքական մաքի պատմութեան մէջ Խաչատուր Արովեա . նեն ետք ամեներ տայծառ մենքերեր է Մեսրոպ Թադիադեան : Իր լուսաւոր եւ ժողովրդական դաղափարներով նչանաւոր դէմը մր դարձաւ այդ ատենուան խաւարամիտ մտայնութեան տէր դարաչրջա նին մէջ։ Իր գործերը տողորուած Հայրենասիրութեամբ եւ ազատասիրու -

Դժրախտարար, չէ պահպանուած իր գիմանկարը։ Սակայն ականատեսները չատ խօսած են իր մասին եւ յիչած են [ t . w չափեն առելի կը նմաներ իր կեն սագրին՝ Մեսրոպ Սաթեանի ։

Օդտադործելով այս տուհալները եւ յատկապես Մեսրոպ Սաթեանի լուսա նկարը, նկարիչ Վարդղէս Ստեփանեան Հայաստանի գրականութեան եւ արուեսաի Թանդարանին խնդրանքով գծած է Մեսրոպ Թաղիաղեանի ղիմանկարը Գործը գնամատուած է մասնագէտներու प्रामुख :

#### 33 ԼԱՒԱԳՈՅՆՆԵՐՈՒ ՇԱՐՔԻՆ

Խորհ . Միութեան ոտնագնդակի 33 լաւազոյն խաղացողներէն է Երեւանի « Սպարտակ » «Ս..» խումբին աջ պաշտպաններէն՝ Գրիդոր Համբարձումեան ։ « Սրատես է, ոտքերու եւ գլուխի գօրա ւոր Հարուածներ կուտայ, իսկ խաղար կութիւնը ձկուն է» կը դրեն իր մասին Երեւանի Թերթերը :

பிழ: சாட்டி எடிர்டி, யுமும் Մանուկներու օրն է. յոյսի եւ լոյսի օր է անիկա մեզի համար ։ Մշակեցէք ձեր սիրաը , միաքն ne souph be mulbbyte pepte Salmbla Big մարդիկ, արժանաւոր Հայեր։ Դուք էք որ ներկան կը կապէք վաղուան, ինչպես որ մենք կապեցինք երէկն այսօրուան ։ Մենք ալ, երբ մանուկներ էինք ձեղի պես, դրասեղաններու առջեւ արա ին թ խափեցինը ու միտը չարչարեցինը, մեր կրթական մշակներուն եւ հայրերուն խոստարտնով ենքան, դբև ձբմիր տաաստոբեր ղաւակները, չարունակել իրենց դործը՝ գունողութեան եւ անձնուիրութեան ոգիով: Ահա այսօր ձեր առջեւն ենք ու den att unutuch dure mi gede mita սիրեք ձեր մայրենի, պատուական լե զուն, ազգն ու հայրենիքը ։

Ազնիւ հպարտանքով լեցուեցեք այն գիտակցութեամբ թէ՝ ղուք զաւակներն էք արժանաւոր եւ ընտիր ցեղի մը որ հայ կր կոչուի : Ինչպես տօնուեցաւ երեկ ու կը տօնուի այսօր, վաղն ալ պիտի տօն ուի ձեր «օր»ը՝ շնորհիւ Կապոյա Խաչին սն անաանատա է շանուրանբնու ին եսնո րանուկը ճիգն ու զոհողութիւնները՝ ձեդի եւ ձեր մայրենի դասարարակութեան համար։ Ան կը յարատեւէ ու կ'աշխատի այն խոր գիտակցութեամբ թէ կր կա ատրէ՝ փրկունեան ազնիւ պարտը մը։ Արժանի եղէք անոր սիրոյն եւ սիրեցէք புயரம் » :

Երկսեռ մանուկները ներկաներուն ըն ծայեցին Հողեկան անուչ վայելք մը՝ գեղարուեստական սեղմ բաժինով մը։ Խմ բովին երգեցին՝ «Ով մեծասքանչ դու լե-

Փոքրիկն Շուչանիկ Անդրէասեան ար տասանեց եւ երգեց «Հրեչտակը» ։ Ցա ջորդաբար արտասանեցին՝ Սեդա Փափաղեան՝ «Фիաիկը» : Անի եւ Սоնիա Սţ մերձեան՝ « Ո°վ , ո°վ », «Ս. Ծնունդ եւ Նոր Տարի» : Անահիտ Մարդարեան « Բարի աղջիկը» : Հերմին է Աթիչեան՝ « Մաղ խանը » : Թաղուհի Համրարձում եան՝ «Ով Մեծասքանչ» ։ Յով հ. Շաբար եան՝ «Ս. Մեսրոպ» եւ Միսակ Պօղոս huil « Մասիս»p :

Կապ. Խաչի վարչութիւնը, ինչպես ա մեն տարի, բազմատեսակ ու բազմաթիւ րուբերրը եաշնորն ոչ դիայր ին ժառեր **ժայջի մանուկներուն**, բոլոր մանուկնե րուն, որ ներկայ էին այս հանդիսու թեան : Երկսեռ Մանուկներու խանդավաոու թիւնն ու ոգեւորու թիւնը հրճուանքով լեցուցին բոլոր հանդիսականներուն սիր-

Prog whilmp d'hung Yungaja Dush Sp pump be மயுமும் ne 2mj மீமம் 4mj மீய րուկրերը:

4.1.

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ:

RUAUS» PEPPOLL

的一个山田山

(ՎԷՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ ዕ8

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ **112112118** 

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

Մ.Joob արդահա եսևսև երւհա անքրբենն յարդանքով մր կր վերաբերին անոր ձետ արսև դէի խոսեն հատ աւբքի ի, անգէ՝ ճար բրեր դատաւորի մր օրինական վճիռը : Ասոնը չեն ուրացուրը։ Միայն ԹԷ հը պարտ է եւ ամէն բան իր կամայականու-**Թեան ծառայեցունել կ'ուղ** :

- Կարծեմ թե Ջոջը չափաղանց կը պալապանէ զինքը, անանկ չէ՞ :

- Հոջը կը պալապանե ղինւքը, որով գրարը հանսև նարանանիրը աշխատարեն ալսե իսիսեմեն ին երдиер :

Պօղոս եպիսկոպոսը Ջոջին համար հա-

(135) ըրստուխեան աղբիւր մըն է, որմէ ոսկիներ կը հոսին ...: Ո° ւր է ... ի նչ կ'ընէ այնքար ժետալրբենն և հանրեր புயம்யார் மு விரு விரும் மிரி மாய் மரிய முரிம் քավածն ին փոխաննուին ազգր աաբը :

- Երբ Պօղոս եպիսկոպոսը Վահրամին վրայ այդ կերպ կը մտած է, դուք ի՞նչ միջոց ձեռք պիտի առնէջ կարենալ ար -Afilplur :

\_ Անձամբ տեսնելու պիտի երթամ ու իրեն պիտի յայտնեմ ապաղայ պատաս խանատուու թիւնը :

- 1 hou hunde plant :

-- Ոչ , իմացայ որ ջաղաջը կը դանուի ։ -- Իր ազգականի՞ն տունը ։

- իշարկէ... չաբխուան երկու օրը នពម 5 , ម៉ូខ្ខាដម:

Վանական կ'ուցեր կուսակցութիւննե րու բոնած ընթացքին վրայ տեղեկու թիւններ ունենալ, հետեւարար հարցուց. - հուսակցութիւններ ի նրչ ջուրի վր-

- Առ այժմ , իրարու ղէմ չեն հակա ռակիր: Կը զդան Թէ վտանդը հասած է իրենց զուոր կր զգան [ ] Համիտեան խուժանը, քիւրտ պէկը ու կառավարու թիւնը չեն սպասեր որ մենջ ալ մեր ծը համինրբևու ատևեբևունիւրև վբևչանունենք ու այնպես կռուի դաչար նետուինք: Հաւատացած են թե քիւրար կեդրոնա ցումի համակիրը Թողնելով, ապակեղ րոնացումին ետեւէն զացող չի փնտոեր...

Շաշխանային գնդակն որու որ հասնի տարբերութեան չի նայիր, ըսել կ'ուղեմ : Ասիկա մտած է անոնց ղաղափարին մէջ։ Ահաղին ծանրութեան մը ներքեւ կը դանուին, որ կր ձևչէ... եթե բաժնուին իրարմե , կորսուած են ....

As, ատիկա միրթարական է... դոնէ , դոն են ներկայ աղետալի օրերուս մէջ չր -Տակառակին իրարու , ընդ հատեց Վանա կան դառնու թեամբ մր :

Ներսէս Արծրունին ընդհատելով Վա նականին խոսքը , հարցուց .

- Վանահայրը հո°ս է ։ - - Մյո, Հոս է, պատասիսանեց Վանա -

புயம் : - Ուրեմն պէտք է տեսնել զինքը ։

- Փոխաղրութեի ւն մը կայ ։ - Bhat 5 :

- Մարկա դիւրին է. ե° րր պիտի ըլլայ: - Թերեւս այս դիչերը ։ — Сш°т 5 :

- Հարիւր հատ մր կայ ։ - Հարկ չէ Վանահորը խոսիլ:

— 2шиш :

— Ես ամէն բան պատրաստած եմ ։ - मिष्ध्युर्म :

– Կրցած եմ դանել ապահով միջոց մը ... անհող եղէք։ Վազդենի խումբն է , եթե ոչ Սիրվարդինն է: - Վաղղէնինն է :

- Ո°ւր է, կարծեմ թե Քիւրտ Շեյխի դն չամուսան ոնոչուց էին՝ նրմչապրհ Ներսես Արծրունին :

- findin \$ : - Snite hush :

- Շատ աղեկ. ուրի՞չ :

- Քիչ մըն ալ երես քսելու մրուրէն

- Վանական բացաւ սնտուկը . ծրար մը հանեց, որուն մէջ կանաչ վերարկու մը, Թուխ polog մը, ձերմակ փաթթոց մր ու հասարկեկ կապաադոյն տիղլիկ մը կա յին : Ցետոյ փոքրիկ չիչ մըն ալ հանեց եւ ղանոնը Ներսէս Արծրունիին յանձնեց :

- կարմեր կօչիկներ ալ չե՞ք ուղեր , հարցուց Վանական :

- Կօշիկներն ալ աուէջ, մրմնջեց Ներսես Արծրունին:

ընե խոնշեմաւսն ջնանին տաանաո տուեցաւ, Ներսէս Արծրունին ոտքի ե լաւ, ձեռքը բռնեց իր զաւազանն ու մեկhague :

Վանական մինակ մնաց։ Իր սիրաբ கெயிடியரமாயக் த்ற நிம்தயுத்ப காடி மீற் முற்றுրիկեն ետքը:

- Գնաց Մեծ Մարդը, մրմնջեց Վանական ինջնիրեն։ Գնաց, ուր որ պարտա կանութիւնը կը մղէ գինքը... Աստուած ան արա չրորդը ըրայ · · · ։

(Tup.)

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

#### LUS UCUANSAH SUV

Պ. Տատայեան (Մարսէյլ) իր աղջկան ամուսնութեան առթիւ յիսուն Ն. Ֆ. կը նուիրէ: Նոյն առնիւ եւ նոյն նպատակին 9. Անդրանիկ Խաչատուրեան՝ յիսուն Ն. Ֆ.: (Ստահալ «Ցառաջ»էն):

Տէսինեն Օր. Բրաբիոն Տապաղեան բըսան Ն. Ֆ. կը նուրրե Մշակոյնի Տան, իր այցելունեան . առներւ ։ (Ստանալ «Ցառաջ» էն) ։

Մարսեյլի կարգ մր աղդայիններկ Հանդանակուած գումար :

	p. p.
Պ. Լօրան Էօքսիւգեան	1000
Ս. եւ Վարուժան Օսքանեան	500
Պ. Պաղտասարեան	250
Օր. Պաղտասարեան	100
9. Գրլրձեան Լեւոն	250
Պ. Պանարկեան	200
Այրի Տիկին Թերգիպաշեան	200
9. խոսրովեան	200
9. Phouthus	100
Պ. Դարբինեան	100
Տէրոյեան եղբայրներ	100
Օր. Սոնիա եւ Նատին Պօղոսեան	100
Օր. Սոնիա Ղազարեան	100
F. եւ Գ. Ղազարեան	100
Պ. Գաբրիէլեան Զաւէն	100
0ր. Աննա Տէրոյեան	100
0ր. Ակինեան Անժէլ	100
Պ. Պրժեան	100
Պ. Պարսամ Յակոբեան	50
Պ. Պիպէռեան	50
Պ. Սերժ Սարդիսեան	50
Պ. Գասպարեան Հայրապետ	10
Պ. Գասպարեան	10
Փիէռ Ղաղարեան	200
Ընդհանուր դումար՝	4070
- El supplied to Male 1 and a large	good the mage

#### **ժበ**ՂበՎበՒՐԴՆԵՐԸ Կ'ԵՐԳԵՆ **UU.PS** 18/6

#### 

իջնիածինի չրջանից , Ս,րմիկ Bով śան նկսեանը, կը փետոկ իր հարաղատ եղ բայրը՝ Աչոտ Յովհաննեսեան Ալեքսանի , Էջմիածինի չրջանից Սամադար դիւդացի։ Անհետացած է վերջին պատերաղմի ըն **ժարջին։** ՏեղեկուԹիւն ունեցողներէն կը խնդրուի լուր տալ, Պ. Գրիչա Տէր Ցա. կորեանի, Թրավերս Կրօժան , Շախ 4nd mtn , V mput 11 (13):

Ամերիկահայ ԹերԹերէն կը խնդրուի արտատպել ։

Պոլսաբնակ Տիկին Գոհարիկ Թերդեան գոն, 1909, մօրը անունը՝ Տիգրանուհի, հորը անունը՝ Հայկ, որուն հետքը 1915էն ի վեր կորսուած է։ Հասցէ՝ Գոհարիկ *Թէրդեան*, Օմէռապէտ խան, քաթ 3, թիւ 18, Կալաթա, Իսթանպուլ ։

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » • 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

#### 2U.UU.29-U.81-6

Վարչութեան ժողովը տեղի պիտի ու նենայ Երկուչաբ թի, 29 Ցունուար , ժամր 18.30 hu, Մշակոյթի Տան Շաւարչ Միսաջեան սրահին մէջ։ Կր խնդրուի ստի անսնանաև ըբևիայ նքնաք։ ժանբւսև օնա կարդ :

#### Surprise Party

AULUISPA PLEAUSP

Կազմակերպուած Հ. 8. Դ. Նոր Սե րունդի Ալֆորվիլի մասնահիւդին կողմ է:

Այս Կիրակի, ժամը 15էն մինչեւ 22 Մշակոյնի Տան մեջ, 17 Բիւ Պեօ :

Հանելի մ թնոլորտ , պառ , պիւֆե , ընարուած սալեր (աիսք) ։

#### **ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ**

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 ዜ ቦ ኮ ኄ

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելոգին սեզանին վրայ ամենեն Հաոր արատասե ին առիսի, դրջիր ու պղարկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վաճառատան մէջ պիտի դանեք ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը ,անմրցեth thubpad :

Ապոպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամէն կողմ եւ դէ-யு ம் மும்யைய் விடிக்கம் , இரட்டுցերիա , Անգլիա ։

#### MUZUSUPLENT FARMENEY LYON

246, Rue Vendôme - Tél. MO\_11-84 20, Rue Villeroy MO 32-10 65, Rue Robert LA 07-72 ሪት ኮኒያባኒሀ ሆኮՇՏ

Արմաւ , «պամիա» , «հալանձի տոլմա», յունական «Թուրչի», « պի պես», աերեւ, Թահին հելվա, «վաupil», subulm, «purmatio», «fu դում», «սագրղ», պիստակ, Շիրակ օղի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ, «սուճուք», կեսարական «պաստրը մա»: առաջնակարդ սուրճ, (քարավան եւ մոգա), Համեմներ «մահ լէպ», «սալէպ», ձինապաուղ, ձէն, «քաշքավալ» պուլկարական , հերմակ պանիր ոչխարի կաթով: Ամեն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», Հարիսա, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, *տե*րեւ եւայլն :

#### TUZUSHPEUL ZUUSUSHPEPPLC

Ունի նաեւ մսավաճառատուն մր , որուն առաջնակարգ միսերը գոհա ցում կուտան ամէնէն նրբանաչակ ներուն : Ոչխարի , հորթի եւ եղան միս (թայուած միս, եւայլն):

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ ԼիՈՆԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնու թեամբ կապ. խաչի Լիոնի մասնանիւրի:

28 Յունուար, Կիրակի կկսօրկ հաջ ժամր 3ին, Սթիւտիօ Քրէքի սրահին մէջ , 24 Phr Shrhown:

Գեղարուեստական բաժին .- Խմբերգ; արտասանութիւն, ծաղիկներու պար, Հայկական պարեր եւ մանկական անա կնկալներ :

Պիտի ներկայացուի փոքրիկ Թատերախ

ያይ' « ካԱጊԱՆԴ ባԱባԱՆ » :

ինչվայես ամեն տարի, այս տարի ևւս կաղանդ Պապան իր նուէրները պիտի րաժնկ սրահին մէջ գտնուող բոլոր պրղարկներուն անխարթ:

Valufp wam t:

#### THASABL ULA

Uju 4hpm4h 45 wort dbp2, dwife Shin 3.30ին, Առլաք Սօլֆերինօ սրահը, 235 Րիւ Մունէյրա :

որ յայտագիր ։

«ԱՆԻԻՆ ԳԱՆՁԱՆԱԿԸ » Մանկական թատրերգութիւն : 4 արար ( Ատրինէ Տատրեան)

խմբերգ, մեներգ, պար եւ արտասա unt flow :

Նուէրներու եւ մրգեղէններու բաշխում : Unimfp wquin t:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

LAUSP APEBEUL

4U.AUBS MU.24 OLL

D. 4. Wash opp 4p mounch Umphy 1hb, Կիրակի, կեսօրե վերջ, Շիմիի որահը :

purpa .- 2. B. T. Tople 4nd funth ներկայացուցչական ժողով այս Շաբաթ, ժամր 20.30 ft, Մշակոյթի Տան մէջ : *Օրակարդ* .— Շրջ . ժողովի օրակարգի

fliliniphili:

ԼԻՈՆ .- Հ. 8. Դ. Վարանդեան կոմի աէն ժողովի կը հրաւիրէ բոլոր ընկերնեթը, այս Ուրբաթ, ժամը 21ին, սովորա կան հաւաքատեղին : Կարեւոր օրակարդ:

ԿՐԸՆՈՊԼԸ .- Հ. 8. Դ. Ես Թևեղբայրհան կոմիայն ընդն. ժողովի կը հրաւիրյ Լանսէի, «Մուրատ» խումբի եւ Ռընաժի «Գէորդ Չավուչ» խումբի բոլոր ընկեր ները, այս Շաբաթ, ժամը 20.30ին, ղալրոցի սրահին մէջ։ Կարեւոր օրա -புயரர :

#### SUFCRSPSL

3. 4. hU2h Julito Բայանի մասնա ձիւղի վարչութիւնը ընդե. ժողովի կը գևաւինք ին հոնսն նրիբնուշիրբեն աln Շաբաթ, ժամը ձիչդ 21ին, ընկերուհի Ա. Փափաղեանի բնակարանը, Բիւ Շառլ Մի\_ Et , Phe 6, Ambeto : 4mptent opm կարդ : Կը խնդրուի ներկայ ըլլալ :

411.9.11.21 Փարիզի մասնահիւղի վարչութեան ժողովը այս Շաբաթ, ժամը 3ին : Մ չակոյթի Տան մէջ : Պարահանդեսի

Sugarbunene Phili:

ՀԱՄԱԽԱՐԲԵՐԴ. Հայր. Միոթեան Վալանսի մասնանիւղի ընդն. անդամա կան ժողովը տեղի կ'ունենայ այս Շա բան, ժամը 21ին, սովորական հաւաքատեղին : Ներկայ կ'րլյայ կեղը . վարչու **երան դիւանը։ Ներկաներու երբը մեծա**մասնութիւն պիտի նկատուի ։

#### **BRSPLEARP** THE LEUCHT

Նախաձեռնութեամբ Կապոյա Խաչի Ալֆորվիլի մասնահիւղին ։

Ցունուար 27, Շաբաթ , ժամը 20.30ին Մեզոն Ալֆորի Սալ տէ Ֆէթին մէջ ։

Առնուվիլի Նոր Սերունդի կառվարենց Թատերախումբը կր ներկայացնէ՝

uthurth ausuusuve

#### गुपागुर्याण pug p

ՏԱՐԵԿԱՆ - ՑԵՐԵԿՈՅԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍԸ

Ցունուար 28, Կիրակի, ժամը 16-24

LES AMBASSADEURS, 3, Avenue Gabriel, Champs-Elysées կը մասնակցին երկու Հոչակաւոր նուադախումբեր

PIERRE DIEUZEY et ses Capétiens

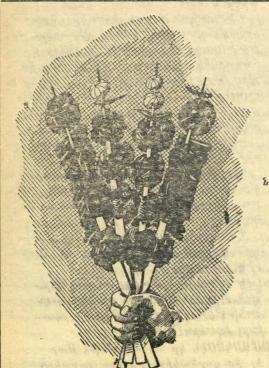
TEPITO GOMEZ

JAZZ NEW ORLEANS TYPIQUE TAN.OS

962UPARBUSUAUL ZAN FUJFE

Կր խնդրուի կանխաւ ապահովել առմաերը եւ սեղանները հեռաձայնելով Հայ կարմիր խաչի կեդրոնատեղին էլիցէ 67 - 03

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ: — Վարձուած սեղանները գրաւուած պէտք է ըլլան ամկնկն ուշը ժամը 19.30ին : Հակառակ պարազա յին պարահանդեսին կազմակերպիչ յանձ-Նախումբը որեւէ պատասխանատուութիւ և չի ստանձևեր ։



#### RUTUPUS

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Եւրոպական , հայկական եւ կովկասեան ընտիր ճաշեր :

Առաջնակարգ կովկասեան խորոված ներ, շաշլիք , քարսքի :

ՀԱՃԵԼԻ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

#### Bar Américain

AUT CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ESTIENNE (Rue Marbeuf) PARIS - 8º Téléphone: BAL. 31-21 Métro : F. D. Roosevelt

ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՀԵԼՎ ՄԽ

**LELLU** 

ՎԱՐԴԷ\_ԱՆՈՑՇ

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ... CHOC-ALVA · CHOCO-LOC

> Sté le BOSPHORE SIÈGE SOCIAL -

2, Rue Louis Astouin/Marsedlle (2 hare)



11 1 6 6 1 1 20

Հիմնադիր՝

CUPALL APPRILEPIT

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

ARPIK MISSAKIAN Directrice :

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

DIMANCHE 28 JANVIER

1962

466446 28

Bahtahur

1/2

**የ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Domina, Տար. 50 Ն. Ֆ Արտասահւքան՝ Տար. 60 Ն. Ֆ Վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ. 2 mmp 0.25 1. 3.

ህበቦ ՇቦՋԱՆ, 18ቦች ՏԱቦት, ԹԻՒ 5117

38ቦት ያሀቦት - Թኮት 9316

38e ANNÉE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

OPAPUL HOURG

" ይሀብኮኒ"

**Բոր տարուան հետ լոյս աշխարհ եկաւ** րոն առևերարար ըն "Աբևունի դեն, ընւիրուած հայ գրականունեան եւ ար netump :

եր երբեմն Փարիզն էր դարձած Պոլսոյ գասարժանմել, իենբե վասանար անբեղն-மய்க்யு மீ பயழாழிச் :

Այդ հին բարի օրերուն Ֆրանսայի մայրաքաղաքին մէջ համական բուած էին մեծ թիւով մտաւորականներ, Հայաս տանի Հանրապետութեան նախկին նա խարարներ, գրազէտներ, բանաստեղծ ներ, հրապարակագիրներ, հանրային դործիչներ եւ խոստոննալից երիտասարդ պրողներ :

Ժամանակի ընթացքին հետգհետէ նouրացան չարջերը, կեանջի բնական օրէն ջով , պակսեցան մտաւորականները ։ Երկցներկն վերջ չատոնց կարդը եկած տաեւ միջին սերունդի ներկայացուցիչ ներուն ։ Դժբախտաբար նորեր չեն գար լեցնելու անդարձ մեկնողներուն տեղը :

Լոյս - քաղաքը մնաց ստուերի մէջ : Աւ քիբարարի դայհաճամաճն մանջաւ սփիւռքի Հայութեան մշակոյթի կեդրոնը, իր կրթական ու եկեղեցական հիմ նարկու թիւններով, իր մամուլով եւ հը -։ իսուարակչական տուներով

Բագին *յատկանչական անունով մկրը* աուած է նոր ամսադիրը, յիչեցնելով համանուն պարբերաթերթը, որ Սահմա հայրութեան շրջանի խաբուսիկ այս աուքենան օրերուն յառաջապան բանբերն եր եղած Հ. B. Դ. Ուսանողական Միութեան խանդավառ երիտաարդներուն ։

Նոր Բագինը Հրապարակ կուղայ դառնալու համար «կեղբոնական եւ կեղբոնաձիդ բեմ» մր, նպատակ ունենալով քով քովի բերել գրողները, աշխատանքի մըղել դանոնը եւ հնարաւորութիւն տալ ա սոնց արժանաւորապէսներկայացնելու իրենց ստեղծաղործութիւնները, բան մը՝ որ վերջին տարիներուն կը պակսեր :

ԱՏա թե ինչպես կր ներկայանացնե Բագին *իր առաջադրանքը*.

« Երիտասարդ եւ լուրջ պատրաստու -**Երւններու այր սերունդ մը ունինք այ**ոշև՝ ան ին խարմետվասաշնկերըբենն պոսնիալու եւ հոգին պարպելու հրա մայականի մը առջեւ կը դանուի: խորդ երկու սերունդներու ներկայացուցիչներուն կողջին , այս Թերժին աեզ պիտի արուի նաեւ այդ երիտա սարգներուն : Նորերու յորդ ապրումնե րուն եւ հասուն մարդոց հասուն խոհե րուն բեմը պիտի ըլլայ Բագինը»:

Հաստատուն հիմերու վրայ գրուած է գրական այս ամսադիրը, որ յաջողած է ph such gangalaght appeall at amb ղեն իսկ անուն եւ անցեալ ունեցող դրադէտներ ու խոստմնալից նորեր : Nմրա գրական մարմնին մէջ մեծամասևուժիւն իր կազմեն երիտասարդ գրողները, ինչ որ գրաշական մին է ապազայ նոր նուա-Snedubpne :

Մերձաւոր Արեւելջը կը տարբերի ա նրուանի չայնանան մամունըրենքը: முடில் விற சிடிம்கிழ்நாடிய வூத் விடி விட் வாட արձան մը ապելի կր պակսի Smithita իր և հանդաժումբերու երեւն , արժեր, Միհարանի, Սուրիոյ, Իրանի, Իրաքի, Եղիպաո սի, Ցորդանանի, Կիպրոսի եւ Թուրջիոյ ետեգետանույր չուխուրենահուրորաբենքը բո գիչտակարդ վարժարարդբերէր ացէր ատեր ளக்கள்கள் விதன்றாள்களுக்க சயர்க்க ரியா

Ռոսրե գահաշը ուրիը էան ժետիարու թեան : Անոնց մկջեն գրելու տաղանդ ու նրմազութիւր աւրբյանրեն ծաճաքը barrel Al photomper :

நாரிய முடியானத் சி கிருவியாத வார்மா mla mingaphurge, Imgembengurfipmigh,

### ባግብትዜን ԴԻጣዳԵՐԸ

#### ՊՈՒՐԿԻՊԱՅԻ ՃԱՌԸ

ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ԼԱՐՈՒԱԾ ԿԸ ՄՆԱՑ ՖՐԱՆՄԱՅԻ ԵՒ ԹՈՒՆՈՒԶԻ ՄԻՋԵՒ

Зищи Уперириш бил вр роньдис կառավարութեան անդամներուն եւ Նոր -ՏեսԹուրի քաղաքական բիւրոյին առջեւ:

Ցայտարարեց Թէ կարեւոր Shinghity ձեռը պիտի առնուին երկրին ետևինիր համար ։

Անդրադառնալով Պիղերթի պարպու մին, յայտնեց Թէ շփումներ կատարուած են եւ բանակցութիւններ տեղի ունեցած են Փարիզի մէջ։ Շեշտած է թե պարպումը անխուսափելի է եւ ատկէ պիտի չեր րաժարին, «միայն պահանջներ չունինը, ըսած է Պուրկիպա այլեւ իրագործելիք հեռանկարներ : Հեռանկարին տանող Համբան է միայն որ կարեւոր է: 10 տարի առաջ դէմ կը դնէինք Ֆրանսայի անդիջողութեան, այն զոր այսօր կը գտնենք կը յիչեցնէ ֆրանսական ընդդիմութիւնը 1951 ին Թունուգեան պահանջներուն դէմ: Ոմանը կր կարծեն Թէ Ցունուար 5ի հաոիս մէջ, հարցը կարգադրուած նկատած էի: Մխալ է: Այդ ճառին մէջ ըսած էի [# Հռոմի խսսակցու թեանց ընթացքին, Ֆրանսա ընդունած էր բանակցիլ պար պումի ժամահակացոյցին չուրչ, բայց իբրեւ նախապայման գրած էր վերաքն նութիւնը համաշխարհային պատերազմի պարաղային » ։

Պուրկիպա աւելցուցած է նաեւ թե ա մեն անդամ որ պարպումի մասին խոսք կ'րլլայ, Սուեզի պարագան կը յիչուի որ ի վերջոյ 1951 Յունուար 26ի Կահիրէի միջադէպերուն պատճառ դարձան։ Պուրկիպա մերժած է Ֆրանտայի այդ նախա պայմանը։ Ամէն պարագայի մէջ, Ֆրանոր հրմաւրագ է ին մոները ճաշաւինն. ս -மாத சயசுறையின் பிதியந்த நடி முடிகளிகிழ் 15 ամիս առաջին գործողութեան մր հա մար, վեց ամիս յաջորդին :

Բայց այս կարգագրութեան համար , **Եռւական չորոշուիր եւ Թունուդիա**, ըստ Պուրկիպայի մերժումի հանդիպած է եւ ասու վարձած է այդ մասին ։ Ֆրանսա կը պահանջէ որ ինք սնուք: Նենբե տաանն ուակ առնուած է, կ'ըսէ Պուրկիպա, մի ջազգային լարուած մենոլորտը : Եւ վերչապես Ֆրանսա առաջարկած է որ բա նակցութիւնները վերսկսին յառաջիկայ Ցուլիսին առանց սակայն այդ Թուականը ընտարնու իենրը առանանուցի հանջանու թեանց սկիզբ մը: Այս հարցը կապ ni նի նաեւ Մերս էլ Քրպիրի հարցին։ Պիզերթի պարագան, իբրեւ թէ, նախընթաց մր կրնայ նկատուիլ։ Նախագահ Պուրկիպա եղրակացուցած է Թէ մ Թնոլորտը դիչա լանուագ ին դրայ նալրաշնաւնիայի բո Ֆրանսայի միջեւ :

**ி**வடிடிடும் மயும் வடிவடியடிடும் மடி மாடமல் է որ ուրիչ պետու թեան մր պիտի չյանձնէ Պիզերթը, ինք արավադիր է սպասելու մինչեւ Յուլիս, բանակցութիւնները վեր-படுபக்காட பெயியர :

Մինչեւ Ցուլիս, Թունուգիա եւ Ֆրան որ վահակարեն ակակ շուրբույն մեր ւանագիտական գետնի վրայ ։

առանց նախապաչարումի, անջահախնդիր hphilial:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Սրտանց կ'ողջունենք Բագինի ծնունդը, յաջողութեան անկեղծ մաղթանքներով :

ZPULS-UUUTILL

#### Pharshusurh bruse

ՕՐՈՒԱՆ ՆԻՒԹ

Սոն Փոսթա կը գրէ «Ուշադրութի'ւն, ուշադրություն, Քիւրտիստանի իտէալը վերստրն կ'ողջննայ» խորագրըն տակ.—

Մերձաւոր Արեւելջի վերջին տարինե լու արիւնանեղ ղկպքերուն մկկեն գին -பாற வாய்ப் நம் முற்றார் முற்றார் முற்று நாற்று நாற Էլ Պարզանի։ 64ամեայ բայց առոյդ այս մարդը, որ երիտասարդ մնացած է, հըրոսակային կոիւներու իր հսկայ փորձառութիւնով տեսական վտանը մր դարձած է Իրաքի վարչապետ Քասըմի համար որու անդադար կը սպառնայ 1958էն ի վեր։

Պարզանի հոր տարին Թեւակոխեց նոր ապստամբութեամբ մը եւ երկար չաբաթրբև իասավարունբար դաշուար ճևակրճ Թափել տալէ ետք դարձեալ իր լեռները க்ள வாடிக்கா :

Հիմա նորէն ձայն կը բարձրացնե ։ քասըն, որ Քուվէյթի աշջ անկած է եւ 17.000 զինուոր զրկած Իրաքի հարաւակողմը, իրականութեան մեջ իբր նպա տակ ունի Արեւելքի ապստամբութեան չրջանեն հեռացնել այս 17.000 գինուոր ները, որոնք ամբողջովին Քիւրտերէ բաղկացած են ։

ինչպես յայտնի է, այսօր աշխարհի Գիւրտերը ցրուած են Թուրքիոյ, Pրաքի, Իրանի, Սուրիոյ եւ Ռուսիոյ մեջ: Այս 12 միլիունոց դանգուածին երկու միլիոնը Իրաքի բնակչունեան երկուքուկեսը կը կազմ է : Քրտական պետութքիւնը 25 դար առաջ իր տիրապետութիւնը տարածած էր մինչեւ Uուրիա եւ Եգիպաոս : Քիւր տերը կ'ըսեն թե մեծահռչակ հերոս Սե լահատաինի Էյուպին ալ գտարիւն Քիւրտ

Ատենաօք պարսիկ կայսր Սիրուսի Նի րովար բո էտերքարն հետոբնու բազան օժնող Քիւրտերը ժամանակի ընթացքին ցըուեցան, չկրցան քայլ յարմարցնել քա ղաբականութեան յառաջդիմութեան եւ վերածուեցան ամենանախնամական ցե ղախումբերեն մեկուն :

**பீ கட்டிசிய தி இயர்வும்** ந் , கர ய மும்ற վերսաին մէջտեղ կր նետուի քրտական դատով, ամեն բանե առաջ սոսկալի Թրչնամի մըն է Թուրքի։ Որով հետեւ իր հայրը 1908ին , Օսմանեան կայսրութեան չրջանին, Թուրքերուն կողմ է կախուած

1930 ին, իր եղբայրը՝ Շէյիս ԱՀմետ **மடி மாடய**ர் த் யயுயமையீ நாட்டுக்கம் மீழ , எழ ծագած էր դարձեալ իրաքի մէջ։ Պարդարիրբևն ջինե բևբն ատևի երդաժնաց էիր անգլիական միութիւններուն եւ անոնց ծառաներուն ։ Պարզանի 1942ին աջսոր ուեցաւ, փախաւ եւ փորձեց բրտական անկախ պետութիւն մը հիմնել, չկրցաւ յարդել իր խոստումը, այս պատճառով քրտական 79 գիւղեր Հրկիզուեցան, քան դուեցան : Պարզանի յեսող Ռումիա ա պաստանեցաւ, միայն 1958ին կրցաւ վերադառնալ իրաք, Քասըմի խօսքով: Պարզանի հաստատուեցաւ Նուրի Սայիտի ա պարանքին մէջ , Ռուսիոյ հետ չփման մ էջ մանելով նաշերով գէնք եւ ռազմա նիւ թ ահրել ձեռնարկեց , ինչ որ փոթորիկ Imbula :

դասկած չկայ թէ Պարզանի Ռուսիոյ մ էջ իւթացուցած է համայնավարական սկզբունըները։ Բայց ան ամէն բանէ ա ame hart state mamm thepurhummby:

-Քիւրտերը բաժնող սահմանները արnetrumului bi, 4'put mi :

Ա. աշխարհամարտին վախմանին նա hundang Urplatel Sont bud ud Sedang mamm երեսախոսարի մասափանն այսօև այս aftnut fumpament febant smemtht ba-4 pump \$ »:

#### boks ou source

Սիրտս մաքուր է, սիրտս բարի է, Սիրտս բացուած է որպէս ասհունը, խադութեան տօն է ու նոր տարի է, Եկեք բոլորդ, եկեք իմ տունը։

Թո'ղ ձեզ ուղեկցի ձիւների պարը, Թո՛ղ փաթիլներից ժպտայ գարունը Pn'n whinny agach aby aulumumphp, Անուշ օրծաղով եկեք իմ տունը :

Այսօր անծիր է իմ խնդութիւնը, Lugaru wannppe wjuop bugard t, Ասես եկել է կեանքի գարունը Ասես բացուել է ու համերգում է :

Ծաղկով կր զուգենք մերկ սարերին էլ , Բոլորն այդ մեր լոյս բախտի համար է , Հին տարուայ նման այս նոր տարին էլ Բարձունքներ իրար կապող կամար է :

կանաչ կը բուսնի անգամ քարին էլ, ձամբէք կր բացուի դէպի անհունը ... Այնպես անչար ու այնպես բարի եմ , **b**կէք բոլորդ, **b**կէք իմ տունը : BU.P. YU.PU.AFSEUL

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԱՄԵՐԻԿԱՑԻՆԵՐԸ ձախողեցան առջի օր երբ կր փորձէին ամբողջ տարրալու ծարան մը լուսին դրկել: Լուսինեն 30-40 Հազար թիլունեներ առաջ տիեղերանաւր չեղեցաւ իր ճամբէն։ Նոյն օրը պիտի փորձէին մարդ մրն ալ դրկել :

«Ս.ՀԱԿ»ի Արտաքին նախարարը՝ Սատտ Տանլապ Մարոքի ձայնասփիւռին յայ տարարեց Թէ ոչ ոմանց լաւատեսու Թիւնը կը թաժնե, ոչ ալ ուրիչներու յոռետեսու թիւնը: Ըստ իրեն պէտք է աշխատիլ որպեսզի բանակցուած լուծում մը դանուի ալժերական հարցին :

ՇՔՐԻՓՆԻՔԻ ծննդեան 97րդ տարե դարձին առնեւ, Փրաւտա, որուն խմբագիրներէն մէկր եղած է 1914ին յօդուած մը նուիրած է ուր կը յիչուի Թէ 1917էն արդեն . ուկրայնական կառավարութեան վարչապետը ընդդիմացած է ՍԹայինի ։ U,ju ábend botemb h'tell fit Cephilipel պատիւր վերահաստատուած է։

ՌԱՊԱԹԻ իչխանութիւնները ցնոր անօրինունիւն արդիլեցին նունուգեան ներ-Թերու վաճառումը Մարոքի մէջ :

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ակադեմիայի անդամ ընարուեցաւ Ժան կենընօ, գրագետ եւ հը րապարակագիր։ 29 թուէարկողի վրայ பாயருயட 15 கியரி, பாய்பு கியரி யடு பாய் ցաւ Փիկը Մոնթել : Կեհրես ծնած Լ 1890 ին : Խմբագրապետը եղած է Էօրոփ պարբերականին, հիմնած է ուրիչ մը՝ Repaul, Wangs Tudunth be Apriluh sbm: 4'm չխատակցի Ֆիկառոյի եւ Գրական Ֆիկառոյի :

ԹԵՀՐԱՆԷՆ կր հաղորդեն թե 20p. Պախթերար անորոչ ժամանակի համար պիտի հեռանայ Պարսկաստանեն։ ԾանօԹ է իբրեւ աջ - ընդդիմադիր , մեկնումի պահուն յայաարարած է «երկրէս կը հեռանամ Շահին առաջարկին վրայ որեւկ պատրուակ չտալու համար Տոքք. Ամ

ԱԹԷՆՔԷՆ կը հաղորդեն թէ Ցունաս ատրի առագերէցը՝ Եաջովա Արջ. հրա ժարեցաւ Յունաստանի ուղղափառ եկե ղեցւոյ Պատրիարջի իր պաշտօնեն ։

Պիկվի մէջ բխուչչեւ ընդունեցաւ Պիրման պատուիրակութիւն մր որ ՈՒ Նուէն մասնաւոր նամակ մր յանձնեց խորհրդային վարչապետին :

ԴԱՄԱՍԿՈՍԷՆ կը հաղորդեն թ կ Սար րան եւ իր դործակիցները հրապարակաւ պիտի դատուին եՓտրուարին:

### fund ut tuply

ինչո՞ւ կով գրուած է կոս կղղիին ա – նունը Նոր կտակարանին մէջ ։

Կով գրչական ձեւը կը համապատաս – խանե ընտգրային Կօ (օսեղայով) գրչու – Թեան, — արդարեւ նմանօրէն Յով կը գրենք Իօ (օմեղայով) աստուածուհիին անունը։

Բայց Կօ սեռական Հոլով չէ<sup>®</sup> Կոս տե-

ղանուան ։

Երբ անգլերէն, դերմաներէն, ֆրան տերէն ԹարդմանուԹիւնները Կոս կը կո չեն կղզին, (յունարէնն ալ՝ իբրեւ ուղ դական հոլով), ինչո՞ւ հայերէնը Կով
պիտի դրէ՝ կարծել տալով, նախ, Թէ
կը հետեւի Կոս տեղանուտն յունարէն
սեռական հոլովաձեւին, երկրորդ, Թէ
ինկած կորսուած է սէ տառը (կովս):

Գիչերը քունս չտարաւ։ Այլեւս պարդ էր թե պիտի չկարենայի ուրիչ աչխա – տանը կատարել՝ եթե չպրպտեի, չքննեի եւ չպարպեի մտածմանս թանսիոնը ։

կոս, իրրեւ տեղանուն, մէկ անդամ դործածուած է Աստուածաչունչ Մատեանին մէջ, յունարէնը կօ, հայերէնը կով ձեւին տակ (Գործք, ԻԱ․ 1)։ Յունարէն Հին կտակարանին մէջ դործածուած է ուրիչ տեղ մըն ալ,— Մակարայեցւոց ա-ռաջին դիրջին մէջ (Գլ․ ԺԵ․ 23), րայց մեր հայերէնին մէջ չկայ այդ տեղանունը։

Կոս դործածուած է նաևւ իբրեւ անձ – նանուն, մէկ անդամ, Հին կտակարանին մէջ (Ա. Մնաց. Դ. 8): Այստեղ մեր դրթաբարը կը դրէ կովս։ Հարկ է սակայն 
աւելցնել խէ բոլոր Թարդմանութիւններն 
ալ սխալ կատարած են տառադարձութիւնը,— եբրայերէնը կոց դրուած է (վերջին տառը՝ ցադէ), եւ կը նչանակէ փուչ, 
եւ այդ նչանակութեամբ ալ դործածուած 
է այլ տեղ (Եզեկ. ԻԸ. 24): Ուրեմն կապ 
չունի այն բառին հետ, որու ծաղումը կը 
փնտռենը:

Կոս կղգիին մասին բառադիտական պրպրտումներուս ընթացքին՝ զարմանքով տեսայ որ Ֆ. Նոյէլ կը դրէ թէ, այս կրդդիին վրայ, կովի կերպարանափոխուած են բոլոր... կիները՝ ըստ Ովիդիոսի ։ Հարկ եղաւ մաղել Ովիդիոսը, ուր ի վերջոյ դտայ բնադիրը որ այսպէս է.— Երբ Հերակլէս առաւ տարաւ իր Տօտը, կոտոչ բուսաւ կոսի կիներուն ճակատին վրայ (Կերպարանափոխ է. 363) ։ Ձուղադի – պութեան նայեցէք ։

Կոս բառ մը կայ երրայերէն՝ լեղուին մէջ ալ, բայց սկին նչանակութեամբ, ատիկա եւս չի հետաջրջրեր մեզ ։

Կոս բառ մը ունի նաեւ լատիներէնը, բայ յ... անաջար նշանակութեամբ։ Ըստ Դիոսկորիդէսի եւ Կլինիոսի տեղեկու – թեանց՝ Հին իմաստունները այս յեստանաջարին իարտուջը կը դործածէին դարանանելու համար ճաղատութիւնը, հալե – ցնելու համար փայծաղը, մեղմելու հա – մար լուսնոտութեան տաղնապները, ե – թեւան հանելու համար թունաւորման պարադաները, (դաղտնօրէն յեսանաջարի փոչի կը դնէին Թունաւորուած մարդուն բարձին տակ, եւ Թունաւորման ենթա – կան կը յայտնէր թե ո՛ւր եւ ե՛րը Թունաւորուած է), — տես Դիոսկորիդէս Ե. 167 եւ Պլինիոս ԼՁ. 18:

Իրրեւ պատկերաղարդութիւն բառախուղական այս աչխատանջին, հետա ջրջրական կը դանեմ աւելցնել թէ կոս (սէ օ էս) բառ մըն ալ կայ հին ֆրանսերէնի մէջ, - կը նչանակէ այն ամուսինը՝ որու կը յանձնուի իր կնոջ ապօրէն դաւակներուն սնուցման հուր։ կոս կոչուած այս ամուսիններուն պաչտպան սուրբն ալ կը կրէ Ս. Առնու անունը։

Եւ ահա եկանք հասանք յունարկնին ։
Կոս բառը, յունարկնի մկջ, տեղանուն
ըլլայ Թկ հասարակ բառ, կը ներկայանայ
ուղղագրական բաղմաժիւ ձեւերով եւ
հոլովաձեւերով, նոյնպկս իմաստի այլադանուԹեամբ ։ ՄխիԹար արրահօր տուած
նչանակուԹիւնը, դեղմ ոչխարաց կամ
դորդ, կ'երԹայ կօս = կաւաս ուղղա դրուԹեամբ նոյն բառին, (այս անունը կը
կրկը նաեւ կորնԹոսի մկկ բանար) ։

Կոս բառին բնակակից է Իոս բառը, կղզի մր Եղէականի մէջ։ Շատ բարդ չէ այս բառին պատմութիւնը, կր նչանակէ Թոյն, եւ սեռական Հոլովաձեւն է Իու։ ԸնդՀակառակն, խեռ ու հեստ բառ մըն է կոսը, որ ջմայավար Հոլովաձեւեր ունի, ու կր ծածկէ իր ծադումը ։

Հետաբրջրական կէտ մը.— Կոս կղզին ջղային խնդուքով :

նչանաւոր էր հիւսուածեղէնի տեսակով մը, մետաքսեայ չղարչ մը, որ կը կոչուի «կոսական», — նուրբ եւ ծայր աստիճան Թափանցիկ, այնքան որ Սենեկա կը դրէ Թէ ոչ մարմինը կը պաշտպանեն այդ հիւսուածքները, ոչ ալ ամօԹիածուԹիւ – նը, բայց կին մը կրնայ պնդել, առանց սուտ խօսած ըլլալու, Թէ մերկ չէ։ Այրերն ալ կը հաղնէին նման հիւսուածե – դէններ, հինէն ի վեր չատ յարդի, Թէեւ Յորնադ խստիւ կը ձաղկէ նման դղեստևեր կրողները։

Եւ հիմա ուշադրութիւն — Հին կաա կարանին մէջ, երեք տեղ կայ՝ ուր կը յիչատակուի տեղանուն մը, կօտ ձեւով, կարդ մը թարդմանութեանց մէջ կոր սուած, — հայերէնը կը պահէ ։

Մնացորդաց երկրորդ դրջին մէջ (Գլ. Թ. 28) կը կարդանջ. «Եւ ելջ ձիոցն Սոդոմոնի յեղիպաոսէ եւ յամենայն երկ –
բէ»:

Այստեղ, Եգիպտոսէն գատ, աչխար – հագրական ուրիչ անուն չեն յիչատակեր բոլոր ԹարզմանուԹիւնները։ Բայց երբ նոյն այս վկայուԹիւնը կը կրկնուի այլ տեղ, երեւան կուզան Թարզմանական տարբերուԹիւններ եւ աչխարհագրական անուն մո

«Եւ ելը երիվարաց Սողոմոնի յերիպտոսէ, եւ ի Թեկուայ վաճառը արջայի, եւ առնուին ի Թեկուայ դնովը» (Գ. Թագ. Ժ. 28):

Այստեղ արդէն երեւան եկաւ նոր տեդանուն մը, Եդիպտոսէն ետքը ։

« Եւ Սողոմոնին ձիերը Եգիպտոսէն կու դային, ու Թազաւորին վաճառականնե – րուն կարաւանը որոչուած գնով մը ձիերու երամակներ ծախու կ'առնէին» (Բ. Մնաց. Ա. 16):

Այստեղ «չակրտուած» է պարբերու – Թիւնը, բայց կորսուած երկրորդ տեղա– նունը ։

Ըստ ոմանց՝ Թեկուա տեղանունը Կօտ բառն է, ծագումով եղիպտական։ Ըստ այլոց՝ քուահ բառն է, ծագումով երրա-յական։ Վերջին պարագային՝ կը նչանա-կէ վաճառականներուն «կարաւան կաղ - մելը», իսկ առաջին պարադային՝ խօսջը Թանկադին «հանդերձանջի» մասին է, այնպէս որ պարբերուԹիւնը, սրբադր - ուած ձեւով, աւելի հասկնալի կը դառ - նայ՝ երբ կը ներկայացուի այսպէս.

« Եղիպտոսէն ձիեր կը բերէին Սողո – մոնի համար, եւ նուրբ կերպասներ»։ Այս ընԹերցանուԹեամբ կը դարմանուի աչ – իսարհագրական անուան կորուստը՝ կամ պարբերուԹեան մԹուԹիւնը ։

Այսպես, գրաբարին մեջ յիչուած երկրորդ տեղանունը, որրադրելով կրած աղաւաղումը, կ'րլլայ (Թե)կօա, որ ոչ միայն տեղանուն է, այլ եւ տեղւոյն արտադրուԹեան (Հանդերձանջի) անուն ։

Այս պրպտումը անոր Համար որ ըսեմ ԹԷԿոս, որ կուդայ կօա կամ կօ ձեւերէն, կորը Եյունարէնի (Պուտղաք չունի), արպահովաբար հին եղիպտերէն։ Ձմոռնանք որ Եղիպտոս կր տիրապետէր այն կղդե –

#### ԱԼԻ ՖՈՒԱՏ ՓԱՇԱՅԻ ՅՈՒՇԵՐԷՆ

R

ԱՆԳԱՐԱՅԻ ՀԵՌԱԳԻՐԸ

Մոսկուայի Թուրջ պատուիրակուԹեան նախագահ Պեջիր Սամիի Անդարայէն դր– կուած է սա հրահանդը .

«Մեր ուչադրութենեն չէ վրիպած դաչնակներուն Անտանտի կառավարու – թեանց մեջենայութիւններուն մասնակցիլը։ Արեւմուտջի մէջ Յոյներուն օգնելու մասջ մեզի դէմ տեւարար յարձակողա –
կան դիրջ բռնած ըլլալով` Արեւելեան Տակատի մեր բանակը անչարժութեան մատնուած է ։

« Սեւրի մէջ Պոլսոյ կառավարութեան ստորագրել տուին մեր Արեւելեան նա - Հանգները գրաւելու դաչինջ մը, այդ ձեւով Պասրայի ծոցէն մինչեւ Սեւ Ծով 
Թուրջիոյ մէջ Անտանտի Հեղինակութեան 
եւ ազդեցութեան ենթակայ մեծ դօտի մը 
առաջացնելով ։ Յունաստանը Բումելիի 
մէջ չարժման մէջ դրին. Կովկասի եւ Իրանի մէջ ալ խլրտումներ առաջ բերին :

« Թուրք Ազգային Մեծ Ժողովը, ընդ-Հանուր գործողութեանց սկսելէ առաջ ,

խումբին վրայ, որոնք կը լողան Եղէա – կանի մէջ։ Թերեւս այդ է պատճառը, որ ուղղագրութեան եւ Հոլովաձեւի անկա – նոնութիւն մը կը մատնէ Հիպպոկրատի կղզիին անունը (Համեմատել Հոմերոսի , Թէոկրիտէսի , Հերողոտի վկայութիւննե– ըը, — Հոմերոս ունի միայն Հայցական հուրս):

Հայերը կօա, կօաս, կօաւս, կաւոս, կուս, կոս, կо ձեւերէն ընտրած են վերջինը, որ սեռական Հոլովաձեւ է։ Այստեղ միտքս կ'իյնայ Հ. Եղիա Փէչիկեանի դասը, թե սեռականը ցոյց կուտայ թե հասիր անդառն՝ այր եսւրն՝ վրայ կը կազմուին բարդութիւնները ։ կոս կղզիին անուան բունը, կо, կը հաստատուի նաեւ անով որ Յոյները կ'ըսեն. \_ ந்ப சிர்ம் சில, யுப் யயாட்டு நடியு աուած է, այսօր, Միանքօ անունը։ Այդ fo կամ կo բունը առնելով՝ Հայերը, ըստ դասական տառաղարձունեան , կազմած են կով ձեւը, ինչպես իս ձեւէն՝ Bud ձեւր, փակելով ձայնաւորը: Շատ համողիչ չէ, բայց ուժս այսքան կը բա -Lt:

Սիալ չէ, սակայն, առնել նաեւ կոս բառաձեւը եւ դասական օրէնքով վերա - ծել կովս ձեւին, -- կանխարդիլելու Հա-մար որեւէ չփոթութիւն, առաջինը կոմ չփոթութիւնս՝ կարծել թէ սեռական Հո - լովաձեւ առած է Հիպպոկրատի ծննդա - վայրին անունը Նոր կտակարանին մէն ։ Շ. ՆԱՐԴՈՒՆԻ

անոնց յոխորտանջն ու ծրադիրները դերեւ Հանելու նպատակով , ստիպուտծ է նախ դաչնակներուն դաս մը տալ ։

«Դաշնակներուն ստիպման տակ հայ ժողովուրդը յուսակտուր նահանջելը պարազային, Հայաստանի մէջ խ. Ռուսիոյ եւ Թուրքիոյ կողմէ ընդունելի կա ռավարուժիւն մը կաղմելու մեր մտա դրուժեան մասին Մոսկուայի կառավա րուժիւնը տեղեակ պահեցէք, կը խնդ րենք»:

ԹՈՒՐՔԻՍՆ ԾՈՒՂԱԿԸ ՁԳԵԼՈՒ ԱՆԵԱՋՈՂ ՓՈՐՁԸ

Այդ չրջանին թուրջ Աղդային Մեծ ժողովի եւ կառավարութեան հեղինակու գրվի եւ կառավարութեան հեղինակու թիւնը ամբողջ երկրիս մէջ տարածուած էր ։ Անդլիոյ հովանաւորութեան տակ դանուող Կոլսոյ կառավարութիւնը իր հմայջը կորսնցուցած էր ։

Անգլիացիք սկսած էին վարել իրենց համար աւելի կարեւոր Միջին Արեւելը խնդիրներու լուծումին ձղտող քաղաքականութիւն մը։ Նոյն չրջանին 10. Ռուսաստան, նոր Թուրքիոյ հետ բարեկա. մութիւն ընելով եւ գաղտնօրէն անոր օգնելով հանդերձ, յանկարծ Վանի եւ Բաղէչի նահանգներէն ի նպաստ Հայաստանի հողամասեր փիջելու հարց յարոյց և այդ պատրուակին տակ Անդարայի հետ յարաբերութիւնը խզեց եւ մշակուած համաձայնութիւնը չստորագրեց ։ Այս քայլը, անկասկած, ռուս եւ բրիտանական իրասախոհութեան մր ճամբայ հարթելու յարմարագոյն միջոցն էր։ Դժբախտաբար, Անդարայի պատուիրակութիւնը ժամանակին չէր նկատած Ռուսերուն հոր առաջարկին ներգին ծալգերը ։

Այդ օրերուն բանակցող կողմերը այն աստիճան անկեղծ կ'երեւային, որ ժեր ժաջքն բնաւ չէինք անցըներ, Թէ Ռուսերը նման երկղինի դիրք մը կր բռնեն։ Արեւելքի մ՛էջ երկերեսանիուԹիւնը ընդ-հանրապէս Արեւմուտքին յատուկ կը նրեատուէր։ Պեքիր Սամի պէյ, Օգոստա 28ի դիչերը Չիչերինի հետ տեսակցած տաեն, անոր խիստ եւ անդիջող ընթացքն ի տես որեւէ իրաւախոհուԹեան մասն չէր մտածած, այլ միայն դիւանարիտական նոր խաղի մը վերադրած էր անոր բռնած դիրքը։

Պելիի Սամիի Տրասիզոնեն Անդաբա յղած հեռադրին մէջ իրաւախոհունետ մուն առաջարկ մը կը նչմարուէր։

Ատոր առաջքը առնուեցաւ, չնորհի Ազդ. Մեծ Ժողովի եւ կառավարունետի աչալուրջ եւ կտրուկ ստ Հրահանդին «Մէկ Թիղ հող զիջելու տրամադիր չենք (16 Սեպտեմբեր, 1920):

ԵԹԷ Հայաստանի վրայ մեր յարձա կումը հինդ ամիս առաջ կատարուած ըւ լար, չատ աւելի արդիւնաւոր պիտի ըւ լար։ Ռուսերուն եւ Անդլիոյ հետ բանակ ցելու ատեն մենջ Արեւմտեան ձակատի վրայ երկու տեսակ աղդեցութիւն կ՚ունե նայինը, Ռուսերուն հետ նոր սկսած բա

#### ԱՄԲԱՍՏԱՆԵԱԼ ՍԹԱԼԻՆ, ՈՏՔԻ՜

« Հրէչային միայն կարելի է յորջորջել
ամբողջ ժողովուրդներու տեղահանու Թիւնը — կը բորբոջի Խրուչչեւ — ամ բողջ աղզեր, իրենց համայնավար ան դամներով, Կոմսոմոլներով, առանց մէկ
հողին իսկ դանց առնելու, խլուեցան ի րենց ծննդավայր հողերէն և և ռազմական
տեսակէտէն ոչ մէկ պատճառ կրնար արդարացնել այս տեղահանուԹիւնները»:

Եւ Խրուչչեւ մի առ մի կը Թուէ այն ժողովուրդները, որոնք տեղահան եղան ՍԹալինի հրահանդով — 1943ին՝ բոլոր Քարաչայները, նոյն տարուան Դեկտեմ – բերին՝ Քալմուքներու ինջնավար հանրապետութեան ամրողջ բնակչութիւնը, 1944ի Մարտին՝ բոլոր Չէչէններն ու բո – լոր Ինդուչները: 1944ի Ապրիլին՝ բոլոր Պալջարները:

« Ուկրայնացիները բախտաւոր պէտք է նկատեն իրենք գիրենք, որ երեսուն մի – լիոն էին. ենք այդջան չատ չրլլային՝ Սնալին դանոնք ալ կը տեղահանէր. բայց այդջան մարդը ո՞ւր պիտի տեղաւորէր». կը չարայարէ Խրուչչեւ, մինչ 1600 պատպամաւորները րարձրաձայն կը խնդան. Ցղային խնդուքով ։

Հիւտիսային Կովկասի մէջ բնակող Քարաչայները հարիւր հաղար հողի էին. Կասպից ծովու եղերքը բնակող Քալմուջները երկու հարիւր հաղար հողի էին. Կովկասի բնակիչ Ձէչէններն ու Ինդուչ – ները՝ 700.000 հողի. Անդրկովկասի բնակիչ Պալջարները՝ հարիւր հաղար հողի։

Mpnezzte իր յիչատակութեան մէջ մոոցած էր Խրիմի երկու հարիւր հաղար Թա-*Թարները* (1944ին տեղահանուած), Վոլկայի վեց հարիւր հաղար Գերմանացիները, որոնց նախնիքը Ռուսաստան հաս տատուած էին Եկատերինա Բ. ցարու հիրն հրաւէրով եւ 1924ին, մասնաւոր Հրամանագրով մր ինջնատիպ Հանրապեաութիւն Հոչակուած էին։ 1941 Օգոստոս 28ին, նոր հրամանագիր մը չեղեալ կը նկատեր Գերմանացիներու ինջնավար Հանրապետութիւնը, որուն աշխատասէր, մաբուր, ստեղծագործ ոգի ունեցող ժո ղովուրդը կը փոխադրու<u>է</u>ը Սիպերիա՝ Օմաքի եւ Նովոտիպերաքի շրջանը, կամ կեդրոնական Ասիա՝ Ալխայի շրջանը ։

Խրուչչեւ, անչուչտ ոչ մէկ խօսք ըրաւ Վոլկայի շրջանին Գերմանացիներուն մատին, քանի որ մասնաւոր սէր մը չունի Գերմանացիներուն Հանդէպ։ Նոյնիսկ, խորքին մէջ, բաւական գոհ մնացած ըլլալու է, որ Սխալին խւրայատուկ միջոցներով լուծած է այդ հարցը:

Միեւնոյն նկատումներով է, որ ոչ մէկ խոսը ըրաւ հալածուած ուրիչ հաւաքա - կանութեան մը — Հրեաներուն մա

Վերադառնալով Ձէչեններուն եւ Ինդուչներուն, ասոնք ցարերու տիրապետութեան իսկ օրերէն անվհատ պայք<sup>ան</sup> մղած էին ռուսական տիրապետութեան դէմ։ 1864ին պարտութեան մատնուած դարձեալ ապստամբած էին 1897ին անդամ մը եւս պարտուած՝ Ռուսերն ժուական առաւելութեան պատմառաւ

Երբ պայլժեցաւ ռուսական յեղափո խուժիւնը եւ ցարական իշխանութին տապալեցաւ։ Չէչէններն ու ինդուլներ անկախուժիւն հռչակեցին։ Լենին սկիգը չհակառակեցաւ ցարական բոլոր դա ղուժներու ժողովուրդներուն անկախու ժիւն խոստացած էր։ Բայց, անդամ որ իր իշխանուժիւնը ամուր հիմերու վե րայ զդաց, դէնքի ուժով Ռուսիոյ միա ցուց նախկին բոլոր դաղուժները։ պործը յաջողցնողներն էին՝ Սժալին, վա րոշիլով եւ Միկոյեան ։ Բայց 1929ին, «հողերու համայնացու

մը» այնջան ընդդիմութեան Հանդիպեն ցաւ Չէչեններու եւ Ինդույներու մօտ, մ ընդհանուր ապստամբութեան պատմարարձաւ։ Խորհրդային իչխանութիւններ ստիպուեցան այդ չրջանին մէջ Հոդեր համայնացման ծրագիրը գործադրեի հրաժարիլ։

(26 Tup.)

#### ZUBUUSUTH ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆԸ

Unit shunch supper much unug m արուշասնունգրոր பாரியயுயதாடிசிடம்பு դապրուաց էև մերկիք եսքսե բերկենթեսուր մէջ: Տարիներու ըսխացջին բժչկութեան եւ գիտունեան յառաջըիմունեամբ բա րելաւուեցաւ նաեւ բազմանիւ երկիրնե րու ժողովուրդներուն առողջապանու թեան մարմիններու կազմակերպումը : Gատցաւ բժիչկներուն Թիւր, բացուեցան Հիւանդանոցներ եւ առողջարաններ, ըս -மக்ரிகாட்க்றும் யாள்டியயுய் எட்டுக்கம் எய்யும் նանբըանառա անանդարրբեն ։

1913ին Հայաստանի մեջ կային 73 բր ժիչկներ եւ ատամբնաբոյժներ, մինչ բրնակչութեան թիւն էր 700.000, այլ խouեսվ ատոն չաման չունին ի, ինրան ուք և եևtիչկ : Աւելի ողբալի էր հիւանդանոցնե րուն վիճակը : 1913ին ամ բողջ Հայաս տանի մէջ կար հիշանդանոցի 212 մահ -

Sulful :

Ահա, օրինակ, քանի մր փաստեր , որոնք ցոյց կուտան Հայաստանի առողջապատունեան վիճակը ասկե յիսուն հա րիւր տարի առաջ։ Կրոկհաուզ եւ Եֆրոնի հանրադիտարանին մէջ, որ լոյս տեսած է Տիչդ հարիւր տարի առաչ, կը կարդանը գետեւեալը Երեւանի մասին : «Ամառուան տաքին եւ այդ կապակցութեամբ քաղաքին վատ վիճակին, ինչպես նաեւ մժեղ ներուն, մոծակներուն եւ այլ միջատնե -மாடு தயமாடிக்கம் யுயம்வார் Հոն մնալը չափաղանց ծանր կը դառնայ, որուն Հետեւանքով բարեկեցիկ ընտանիքները կը մեկնին Քանաբեռ գիւղը, իսկ պետական մարմինները կը փոխադրուին 'Իարաչիչակ ամարանոցը » ։

Ալեքսանդրապոլի մէջ կար տասը մա :-Տակալնոց միայն մէկ հիւանդանոց, որ րացուած էր 1905ին ։ Ղարաբիլիսա ունէր ընդամենը մեկ ըժիչկ, իսկ դիւղերուն եւ երկրորդական քաղաքներուն մէջ կաշ խատերն հատ ու կենտ բժիչկներ կամ այսպես կոչուած «հեքիմներ» :

ինչպես ըսինք, բժշկունեան եւ աու թեան յառաջդիմու թեամբ բարեփոխուհցաւ ինչպես չատ մը երկիրներու,

րեկամու Թեան համաձայնագրի ստորա գրութիւնը չէր ձգձղուհը, Արևւելևան նահանդներէն Հայաստանին հոդամասեր դիջելու խնդիր չէր ծաղեր :

Մեր դիրքը թե կովկասի մեջ՝ Ռուսե րուն դէմ եւ թէ արեւմահան աշխարհա կալ երկիրներուն ղէմ աւելի զօրաւոր կ'լլլար, մեր ակնկալած օգնութիւնը ա ռաւելագոյն չափով ստացած կ'րլլայինք, գավաձայնագրի ստորագրութիւնը չէր ձղձղուեր, ինչպես նաեւ Հայաստանի գարցը վերջնապես լուծուած կ'րլլար: (Tup.)

այնպես ալ Հայաստանի առողջապահու թեան վիճակը: Արդարեւ, արդեն 1928 ին, Հայաստանի մեջ կային 335 թժիշկ ներ, որ թեեւ իրականութեան մէջ մեծ செட் மீர திர, யுயாட்கமிருக்றக் தூத பாட տար, Թէ քառապատկուած է Հայաստանի բժիչկներուն Թիւր, մօտ տասը տար ուան ընթացքին։ Հայ մայրը, որ անց եալին նոյնիսկ դաղափար չունէր ման կամսուրի մասին, 1928ին արդեն իր տըրամագրութեան տակ ուներ 125 մոուր:

Հայաստանի Թիւ մեկ հիւանղութիւնը ջերմախան (մալարիա) էր։ Այդ պատճաուսք ալ աշխատանքներ կատարուեցան մեկ կողմե չորցնելու համար ճահիճները ու միւս կողմե բուժելու համար ջեր մախտաւորները։ 1934ին Հայաստանի մէջ կար հինդ արեւաղարձային հիւանդու լժիւ ներու կայան, 18 արեւաղարձային -իւանդութիւններու դարմանատուներ չորս հակաչերմախար բուժարան եւ 42 -ակաջերմախտի բժչկական նախաղգու չական կեդրոն: Միւս կողմե հետղհետե չորցունցան ձահիձները, որոնք չերմալսար վտանգաւոր աղբիւրներ են ։ Միայն 1832 էն 1934 ին չորցուած էր 1376 հեկ -மையு கியிர்கி வட நிகையுகுறிக் கிடம் ஆயுமட նակուեցան աշխատանքները մինչեւ որ վերջնապես քանդուեցան ջերմախտի եւ այլ հիւանդութիւններու այդ բոլոր բոյ-शिवातियाः

Մեծ քաղաքներու, ինչպես Երեւանի, Լենինականի եւ Կիրովականի մեջ չին ուեցան հիւանդանոցներ, դարմանատու ներ եւ գիտա - հետազօտական բժշկական հիմնարկու Թիւններ : Շրջանային կեզրոններուն մէջ նոյնպես հաստատուեցան դարմանատուներ եւ հիւանդանոցներ ։ Սկիդբները Հիւանդանոցներու եւ դար մանատուներու կառուցումը մեծ գրժ ուարութիւններու հանդիպեցաւ որակեալ բժիչկներու սուր տաղնապին պատմա ռով : Սակայն պատերաղմի նախօրեակին այդ դժուարութիւնն ալ յաղթահարուե ցաւ ոչ միայն արտասահմանկն եկող բրժիչկներուն շնորհիւ, այլեւ, Երեւանի բըժ չկական համալսարանին եւ այլ ուսում-- դոմ բուկ արարարանաչ արուն չնոր she: Մ.յս բոլորին չնորհիւ Հայաստանի բժիչկներուն եւ ատամեաբոյժներուն Թիւր 1940 ին հասաւ 1020 ի: Մ.յս - Թիւը կը բաւարարէր մեր երկրին առողջապահա կան կեղրոններուն (հիւանդանոց եւն.) սպասարկութերւնը, բայց ոչ Հայաստանի шռողջապահութեան պահանջները :

Նախապատերազմեան չրջանին հիւան դանոցներուն մահճակալներուն Թիւր հաиша 5 п 4092 /г :

Հիւանդանոցներու եւ դարժանատուներու չինարարութիւնը աւելի մեծ թափով շարունակուեցաւ յետպատերադմեան տարիներուն : 1940էն առաջ հիշանդանոցներով օժառւած էին միայն մեծ քաղաքները, իսկ ներկայիս հիւանդանոցներ ուրիր եսնոն շնջարայիր նբանուրբեն եւ աւարրբենն (ան չբրե հոսաին եամանրբեսու մասին), մինչեւ իսկ կարդ մը դիւղեր :

Բնակչութեան մահացութիւնը Juhum չափով նուագած է, իսկ ծննդաբերութիւնր անած ։ Այս թե ինչու Հայաստան բըhulynelthuh wanedh mbuwhtum U. mbդերէն մին կր գրուէ բովանդակ 10. Միութեան մեջ: Այսպես, 1940-ըն բնակչու -[ժետև ամեն հաղար չունչին հասնող բնական աճումը հաւասար էր 27.4 մարդու , 1956ին այդ Թիւը հասաւ 30.9ի, իսկ 1958/4 33/:

Ստորեւ բերուած աղիւսակը ցոյց կու տայ բժ չկական անձնակազմին եւ հիւանդանոցներուն յարաձուն յաւելումը յետպատերազմեան տարիներուն։

Բժիչկներուն Թիւը 1951 ph 2340 5p, 1956/\(\begin{align\*}
1956/\begin{align\*}
1956/\begin{align\*}
1958/\begin{align\*}
1958 4167: Մահճակայներուն Թիւր հիւանդանոցներուն մէջ 1951ին՝ 6.500, 1956ին՝ 10.100, 1957/16 10.800, 1958/16 11.600: Տեղերուն Թիւը մանկամսուրներուն մէջ 1951/4 4.100, 1956/4 5.200, 1957/4 5.500, 1958/1 5.900:

Հետաքրքրունենկ զուրկ չ հետեւեալ ցուցանիչը։ ԵԹԷ Հայաստանի ընակչու թեան թիւր բաժնենը 1959ին Հայաստանի մեջ աշխատող բժիշկներուն վրայ, ապա կը տեսնուի, որ մեր երկրին մ էջ մ է կ բժի չկին կ՝ ի յնայ 436 մարդ ինչ որ չատ լաւ ցուցանիչ մրն է։ Եթե նոյն ձեւով հայուննը եւ բաժնենը հիւանդանոցներուն մահճակալներուն Թիւր բընակչութեան Թիւին վրայ, ապա կ'ունենանք գրաբարու հարարիչն, դքի դազջակալ կ'իյնայ իւրաբանչիւր 146.5 մար դու ։ Հետաքրբրութեան համար ըսենք միայն, թե Թուրքիոյ մեջ մեկ բժիչկ կ'իյնայ իւրաբանչիւր 3400 Հոգիին մէկ մահճակալ իւրաքանչիւր 950 մար -

Ցետպատերացմեան տարիներուն մանկապարտեղներուն եւ մանկամսուրներուն ցանցը ալ աւելի ընդլայնուհցաւ : 1959ին Հայաստանի մանկամսուրներուն մէջ կար 5636 տեղ, իսկ մանկապարտէզնե . րուն մեջ 1956ին կը դաստիարակուկին 14.517 Бршришј ;

Հայաստան լեռնային երկիր է եւ հա կառակ իր փոքր սահմաններուն, ունի բազմազան կլիմայ, որ որոշ պարագաներու մեջ կարելի է օգտավործել որոշ հի ւանղունիւններ բուժելու եւ ժողովուր գին համար հանդստեան տուներ բանալու Համար : Ժամանակին չատ քիչերօդափոարաները կ'եր թային, այսօր գրե թե ա մէն մարդ կը փափաքի հանդստանալ, տարին դոնէ մէկ ջանի չարաթ: 1940ին Հայաստանի մեջ կար մեծերուն եւ երաիսարբևուր ումասանիսմ դրայուր չսնո ապարինարան, իսկ 1959ին այդ Թիւր հաume 22h' 2975 Sus Sulund, pul sub դստեան տուներուն Թիւը՝ 925 մահ հա findunt:

Հայաստանեն դուրս իսկ հռչակ կը վայելեն Արզնիի, Ջերմուկի , Դիլիջանի եւ այլ վայրերու բուժարանները։ հիմնուած Արզեիի բուժարանը ներկայիս դարձած է առաջնակարգ առողջարան ,

ուր կարելի է բուժել սրտանոթային հիւանդութիւններ, լեղապարկի եւ աղիջ ներու, լեարդի եւ այլ հիւանդութիւննե րը : Արդնիի մէջ կը գործեն երկու ա պարինարաններ մեծերուն համար եւ մէկ մանկական ապաբինարան (գլխաւո րաբար յօգացաւի հետեւան քներէն տա ռապողներուն համար), 24 տեղնոց լո ղարան, հանքային ջուր խմելու երեք կետ, դարմանատուն, հանքաջուրի դոր ծարան՝ տարեկան 25 միլիոն չիչ արտադրութեամբ ։ Մօտաւորապէս նոյն հիւաևդուքժիւնները կը բուժուին Ջերմուկի նո րաստեղծ , բայց մեծ հեռանկարներ ունեցող բուժարանին մէջ։ Այս բուժարանին աղբիւրները իրենց ֆիզիքա - ջիմիական յատկունիւններով մօտ են Չեխոսլովա ջիոյ համաշխարհային հռչակ վայելող գարլովի Վարի յայանի բուժարանին **։** Մեծ հեռանկարներ ունին Հրազդանի չրջանին բուժավայրերը։ Գեղեցիկ բնու -Թիւնը, համեմատաբար բարեխառն կլի ման, արժէջաւոր հանքային աղբիւրները եւ անտառները հիանալի պայմաններ են այդ չրջանի բուժավայրերը զարգացնելու համար։ Հոս կը բանի «Հանջաւան» հանքային չուրի դործարանը, որու տարեկան արտադրութիւնը 300.000 չիչ է։

Ծաղկաձորի մէջ գոյութիւն ունին հանդստեան տուներ, մեծերու եւ պրդ արկներու համար Մարմարիկի հովիաին մէջ կր ծաւալի երիտասարդական ճամ բարներու ցանցը։ Արգաքանի մէջ չին ուած է մայրերու եւ մանուկներու հա մար հանդստեան տուն։ Մեծ համբաւ կը վայելեն նաեւ Դիլիջանի, Ախթայանի եւ այլ վայրերու բուժարանները։

Ապագայի լաւատես ծրագիրներ մշակուած են ։ Հիւանդանոցներու մահճակալ – ներուն Թիւը 1965ին պիտի հասնի 18.900ի, այսինըն՝ իւրաբանչիւր 10.000 Հոգիին բաժին պիտի իյնայ 88 մահնա կալ։ Կը յուսացուի որ պիտի՝ աւելնան մասնագէտ բժիչկներուն Թիւը , մինչեւ որ անոնց պակասը չղդացուի ։ b. 69.0.2.114

(Քաղուած «Հայաստանի տնտես․ զարգացումը» հատորեն)

#### LUUSUK ULUKP

100 UU 62

Շարլ Ազնաւուրի վերջին ժապաւկնին՝ Հորաս 62ի առաջին ներկայացումը տեղի ունեցաւ առջի իրիկուն, Պալզաք սինե մային մէջ: Ժամանակին գրած էինք թե այս ժապաւէնին մէջ կր խաղար Արտա չես Գմբենեան, որ բացառիկ յաջողու -Bhi գտաւ առջի իրիկուն: Ժան Բոքթo, Ժիղել Փասքալ, Միչել Մոռկան եւ բաղ մանքիւ այլ անձնաւորունիւններ մասնա ւորապես չնորհաւորած են հայ արուես -மாயருத்பை, யும் வெய்யமா வெளிவுவடிவிடி இத Գմբէ թեան երկար տարիներ է ի վեր վարժ 5 zwodwonchumb :

Առիթ կ'ունենանը առանձին խօսելու

ժապաւկնին մասին:

230A179 4 (LUAUE» (136)44 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11 100 11

### BIR JAI ST

(ՎէՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

LULUB 202C

Երկու յարկի վրայ չինուած, ընդար ձակ ու դեղեցիկ ապարանքի մր մէջ, յիսունն անդած , բարձրահասակ դիրուկ կազմուած թով , պատկառելի կերպարան end, խորախափանց աչքերով, Թաւ ու կես մը ձերժկած պեխերով մարդ մը նստած էր եւ նամակ կը դրէր :

Այս մարդը Վանայ քաղջին Ջոջն էր: Հաղած էր կովկասեան ձեւով ֆանկլա amlamulapum gh pr alurint duma ph Sերմակ Թելերով նաշխուն դատկ մը :

Այն սենեակը, ուր ինքը կը դանուկը - քանչելի կերպով պատած էին. որոնց վրայեն դիւղական իւղանկարներ ու տուդայիր արգրաշանունգրորն քաշտարիանրբև կախուած էին, տախտակամածը ծած կուած էր պարսկական ընտիր դորդով մը, որուն վրայ չարուած էին բազմոցներ ու ախոռներ. լայն պատուհանները Թա ւիչէ ծանրագին վարագոյրներ ունեին . մ է չաերը դրուած էր քառակուսի սեղան մր փղոսկրեայ կտորներով գարդարուած. պատրն տակ մեծ ու ոսկեզոյն չրջանակ ներով քանդակուած հայելի մը ու ընկուդի փայտէ չինուած ղարան մր կային . ձեղունեն կախուած էր քահ մը: अत्रिष् मितानी दिव :

Երբ վերջացուց նամակը, գրենց ան հանդարտ ու նեղացած չարժուձեւով մր սաքի ելաւ թաւիչէ վարազոյրներով ծածկուած պատուկանին մօտեցաւ ու բանալով գայն ղէպի պարտէզը սկսաւ չա fhi: Պարտեղը հեշտալի եր: Հինաւուրց ծառերը բարձրացած էին մինչեւ պատու-

- ի°նչ պիտի ըլլայ ասոր վերջը , բա ցաղանչեց Ջոջն ինքնիրեն, ո՞ւր պիտի շասնի այս խուսվութերւնը : Բոլոր հանգը կրակի մեջ է : Ընդհանուր կոտո րածր անխուսափելի կը դառնայ ։ Կառա-ியமாடிரிம்மு மக்ட நிசி மீழ யுத்ய முற மயதி மீக்ற மிறம் : பிர் , முறா ட முக்க , முறாட வெய կրցնես: Ըրին չրրին մինչեւ որ ժողո վուրդը խելք հանեցին ու աս վիճակին

Ջոջը խոսեցաւ ին ընիրենը, տրամարանեց... ու անխուհեմ գտաւ ժողովրդեան արամագրութիւնը. Հետեւարար յուղ ուած եղանակով մը բաղմոցին վրայ ին կաւ ու երկար ատեն մտատանջութեան மீற மீட்டு மீம்யு :

Ատ միջոցին . ապարանքին սպասաւորը րբնո դատ ու հանմարճով դն ետևբւբնք ետքը մրմնկեց :

200 மாய , அம்புமா சூதிய மீழ மிழம்ச த மட intulity h'negt gtig ;

Ջոջը մտատանջունենեն սնափելով՝ ոպասաւորին նայեցաւ ու Հարցուց .

- hous bulb go:

- Ըսի ԹԷ ՇԷյիս մը կայ վարը... կրկչեց ոտասաւսևն ժոմժմանով :

- \$'J ...

- Կր փափաքի տեսնել ձեղ :

- ի նչ տեսակ մեկն է:

— ի°նչ գիտնամ ... գլուխը Թուխ դո -ுவு மீழ டியு கிடியியடி டியடுடுவதாடி த் , ட்ட կանանչ վերարկու մր հագած է :

- சிடிய த், படுத் மத் சொடித : - 25, աղա Քիւրտի կը նմանի ։

- Lute Ang sau quij :

Սպասաւորը սենեակէն դուրս ելաւ : Քիչ յետոյ բարձրահասակ ու յաղթան դամ կազմուած թով Շէյիս մր ներս մտաւ:

- Մերհապաա... մրմնջեց Շեյիր աջ க்காழு புவடிக்கில் பிறயு ரிறயக் வட புத்ய மீழ रित्राम देवानी प्रमः

- Հրաժմեցեք ... Թոթովեց Ջոջը՝ խորին հետաջրջրութեամբ Շէյխին երեսը նայելէ ետքը։

Շէյխը զոպանակներով չինուած բագ մոցին վրայ հոտեցաւ։ Կա՝ մը չորսդին պարացուց իր աչքը, հիացումով մր դի տեց կանшւորումն ու ըսшւ .

- Ես Մլանցիներու Աշիրենին պատ կանող Քիւրտ Շէյի մրն եմ, պէյ էֆենտի : Շատոնց կը փափաքէի տեսնուիլ : Ձեր անունը յարդանք կը վայել է Աշիր թես մէջ. ամէնքն ալ ձեր արդարասիրու*վեան վրայ հաւտաբ ունին ։ Այդ պատ –* ப்பாயட கடியல் கமி விகழி முறும்கிறாட சித் երբեմն անմարկի խոսվութերւններ սկսած են տեղի ունենալ մեր եւ հայ ցեղին մի ջեւ. խոսվուներներ որոնք կրնան աղետարեր հետեւանը մր ունենալ։ Պէտը է աղղու միջոց մր ձեռք առնուի, որպեսցի **Եչնամութիւնը չգրդուն եւ վտանդաւոր** կերպարանը մր չառնէ ։

இறிம் மத்த பட மம்சயும் முக்குமும்மும் սեսեռեց Քիւրտ Շէյխին վրայ, որուն բերնէն այնքան Համակրական արտարայաութիւններ կ'արտասանուէին, ու պա -

տասիսանեց

- Շևորճակալ եմ , Շէյի կֆենտի , եւ չափազանց ուրախ եմ ու տեսնուեցանք իրարու հետ ։ Գալով այն անհարկի խոովութեանց, որոնք մօտ ժամանակներուս மீத்த சியவுள்ளி மாயிச் கிம கிடி கட பெற திக்குக் por spote 40 Juramy 14 Jurand 4408 கீழ புழ முறாட்டிய க்ட மாயிராடம் யுத்ய மம்மிழ սիրով պիտի ապրին ամեն տեղ :

Պ. Արմենակ Դատաւորեան, Տէր եւ Տիկին Ժիրայր Դատաւորեան եւ ընտա – նեկան բոլոր պարագաները խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց կնոջ եւ մօր՝ ՍՐԲՈՒՀԻ – ՍՕՆԻԱ ԴԱՏԱԻՈՐԵԱՆի

*ԻՀԻ - ՍՍԵՐԱ ԴԱՏԱՒՈՐԵ* (Ծնեալ Թօփալեան)

կսկծալի մահը։

Յուղարկաւորութիւնը կը կատարուի այս Երեջչաբթի (Յունուար 30) ժամը 14·15ին Փարիդի Ս. ՅովՀ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ։

Մահազդ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իբրեւ այդ նկատել ։

*ՅԱՌԱՋ* .— Մեր ցաւակցութիւնները Դատաւորեան ընտանիքին ։

#### VICTOR GARDON

# L'EMERAUDE

« Une très belle épopée qui a pour cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». RENÉ MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ».

(Feuille d'Avis de Neuchâtel).

« Une fois de plus Victor Gardon affirme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

### STOCK

LAUSP NELETUL

4UANBS WULL OFF

Ֆ. Կ. Խաչի օրը կը տօնուի Ապրիլ 1ին, Կիրակի, կեսօրէ վերջ, Շիմիի սրահը ։

> ժበጊበՎበՒՐԴՆԵՐԸ Կ'ԵՐԳԵՆ *ՄԱՐՏ* 18*Ի*Ն

#### **ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ**

Էջմիածինի չրջանից, Արմիկ Յովհան – նկսեանը, կը փետուկ իր հարապատ եղ – բայրը՝ Աչոտ Յովհաննկսեան Ալեջսանի , Էջմիածինի չրջանից Սամաղար դիւղացի։ Անհետացած կ վերջին պատերաղմի ըն – Թացջին։ ՏեղեկուԹիւն ունեցողներկն կը խնդրուի լուր տալ, Պ. Գրիչա Տկր Յա – կորեանի, Թրավկրս Կրօժան , ՇաԹօԿոնպեռ , Մարսկյլ (13):

Ամերիկահայ ԹերԹերէն կը խնդրուի արտատպել ։

ԱՆՆԱԽԸՆԹԱՑ

ZU34U4UՆ በሀ4Ի ՇՔԱԴՐԱՄ





Վանառումի պարտադիր գին
Modèle Deposé Prix Imposé
200 Ն Ֆ

Գնելու Համար դիմել՝

EDOUARD KHEDERIAN 66, Rue Lafayette, PARIS (9.) Tél. : PRO. 11-63

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

կապոյա Խաչի Շրջ. վարչութիւնը չը նորհակալութեամբ ստացած է հազար Ն. Ֆ. Պ. Մուչեղ ՃիէրՏեանէ, օդափոխու թեան կայանին համար ։

X

Լիոնի Եկեղեցաչէն Ցանձնախումբը խոըին չնորհակալուԹեամբ ստացաւ հետեւեալ նուիրատուուԹիւնները ի նպաստ Լիոնի եկեղեցւոյ չինուԹեան.—

Պ. Ցարութեւն Ցով հաննեսեանե (Թելե Կլօպ) 2.000 Ն. Ֆ. Եկեղեցաչեն Ցանձ – նախումեր կրկնապես երախտապարտ է Պ. Ցով հաննեսեանի, տրուած ըլլալով որ երիտասարդ բարերարը, առաջին անդամ է որ այսպիսի կարեւոր դումար մր կը նուիրե, այլ ջանի ջանի անդամեեր, նոյնջան կարեւոր դումարներ բերած է ինջնաբերաբար, որպեսզի Լիոնի Հայոց եկեղեցին ժամ առաջ մարմին առնէ։

Տիկին Բերուգ Ճնկրարրեան իր զաւկին Պ. Կարպիս Ճնկրարեանի արկած է ազա – տելու առթիւ հինգ հարկւր Ն. Ֆ., Ոմն, բարեպաչա տիկին մը երկու հարիւր, Փարիզէն Պ. Ժանօ Աղէլեան 10 Ն. Ֆ.:

#### Surprise Party

ባԱՐԱՆՑԻԿ ԵՐԵԿՈՅԹ

Կաղմակերպուած Հ. 8. Դ. Նոր Սե – լունդի Ալֆորվիլի մասնաձիւդին կողմէ։ Այս Կիրակի, Ժամը 15էն մինչեւ 22, ՄշակոյԹի Տան մէջ, 17 Րիւ Պէօ ։ Հաձելի մ Թնոլորտ, պառ, պիւֆէ, ըն-

արուած սալեր (աիսք) ։

2U.UU.29-U.81-U

Վարչութեան ժողովը տեղի պիտի ու - նենայ Երկուչաբթի, 29 Ցունուար , ժա- մը 18։30ին, Մչակոյթի Տան Շաւարչ Մի- սաջեան սրահին մէջ։ Կը խնդրուի ստի - պողաբար ներկայ ըլլալ։ Կարեւոր օրա - կարդ ։

#### ԶՈՒԻՑԵՐԻԱ

Լէման լճի գեղածիծաղ ափին՝ մեծ քաղաքի մը մէջ, ՔԱՐՏՈՒՂԱՐՈՒՀԻ

մը կ'ուղուի Փաստաբանի մը Համար ։ Լաւ ամսախոչակ, բնակուխիւն, զանաղան ապահովադրուխիւններ ։

Նախապատուութիւն պիտի տրուի Հա – յերէն խօսիլ եւ դրել դիտցող թեկնածուին, որ պէտք է եւ շատ լաւ ֆրանսերէն դիտնայ եւ վարժ բլլայ ֆրանսերէն դրադրութեան եւ մեջենագրութեան (սթենօտաք թիլօ):

Դիմել «Ցառաջ»:

THE SHULL LABU 4C SEULL

Trs - tusa

\*\*\*\*

*ԺՈՂ · ԱՄՍԱԹԵՐԹ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ* Խմբագիր՝ Շ · ՆԱՐԴՈՒՆԻ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ.— (Թիւ 234 -236) - Վիջքեոր Հիւկօ եւ Բժիչկները (խմբ.). - Նախանաչի մասին (Snfp. Փօլ Ֆարէզ) .-. Մագերու թափելուն ղէմ (Snfp. Գէորգեան) .- Ծծկեր երախաներու մարսողական խանգարումները (Տոքթ. Բամպուքնեան). Արկածով մեռնողները Ֆրանսայի մէջ (Քաղհան). Չաման (Ցովհ. Պապէսեան).— Շա դանակադեղձը խոլորցած է, չի կրնար միզել (Տոքթ. Շ. Այվազեան) — Սենե կայի հիւանդութիւնը, լանջախիթ (Շ. Նարդունի) .- Օգտուիր Հրից եւ արեւից (Snfp. Փարսադանեան) .\_ Քոլեսթե րոլս չատցած է (Snfp · Ա · Ալնեան) .--2 աւակ բերել առանց ցաւի (Snfp. Աuքանազ) .- Պայջարը այրերու եւ կիներու միջեւ (Snfp. Արջակ Պօղոսեան). — Շայտանդամ կինը կամ կնոջ պաղութիւ նր (Snfp. Գալուստեան) .\_ Բերանը կոկորդիլոսի բերան (Snfp. Գեղամ Այ dmdpmli):

Տարեկան բաժնեգին Ֆրանսա 15 Ն. Ֆ., արտասահման՝ 20 Ն. Ֆ.:

Հասցեն գրել ճիչգ այսպես — Շ. Նարդունի, խմրագրատուն Ցառաջի,

Ch. Aivazian
Au journal HARATCH
32, Rue de Trévise, Paris (9°)

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ՄՈՒՐԱՏ ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ ՆԱԽԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

### SUPERUL TET AUPUZUETE

ደበኑሀ′ቦው

Մայրամուտէն մինչեւ կէս գիշեր ԶՈՒԱՐԹ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

ԿԻՐԱԿԻ՝ **ቀ**ԵՏՐՈՒԱՐ 11, ԺԱՄԸ 17ԷՆ՝ 24

#### AMBASSADEURS

3, Ave. Gabriel, 3
ԵՐԳ ՈՒ ՊԱՐ
ՄԵԾ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲ

Attractions

buzer

**Bar-Buffet** 

4 6. 3.

### Հրևնց ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6° — Chèque Postal: 1278-35

PEINTRES et SCULPTEURS ARMENIENS, par Onnig Avédissian, Le Caire 100 NF. MINIATURES ARMENIENNES, par Lydia Dournova, Paris. 120 NF. NAREK, le Livre de Prières, trad. par Isaac Kéchichian, Paris, 1961. 25,20 NF. LE CHANT DU PAIN, Daniel Varoujan, Paris. 6,30 NF. HISTOIRE DE L'ARMENIE, par H. Thorossian, Paris. ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՑԵՐԷՆ , Հ. Ե.Տէր Ղազարեան, Պէյրութ, 20Ն.Ֆ ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ՀԱՑԵՐԷՆ , Մեսրոպ Նուպարեան, Պէյրութ 40 Ն.Ֆ ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԷՆԷ ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ , Հ. Գ. Պայեան, Վենետիկ , 40 6.B. ԱՌՁԵՌՆ ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅ - ԳԱՂՂ - Հ - Դ . Ստեփանեան , Վենետիկ 9 6.3. 40 ኄ.\$. ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՑԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ, *Ս. Գաբամաձեան*, Պեյրութ, ԱՆԳԼԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ ԲԱՌԱՐԱՆ . 8.8. Չաղմագձեան, Պեյրութ 40 ኄ.\$. BALTUSBUL Z. V. L. V.h, 1918-1958, Atjent & 22 6.3. ԿԵԱՆՔԻ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ, Բ. Հատոր, Ս. ՎՐԱՑԵԱՆ, Պեյրութ 12 6.3. 20033, 4. ФОЦИSԵИՆ, И. Հատոր 3.50 Ն. Д. F. Հատոր 5 Ն. Д.

Առաքման ծախքը գնողին վրայ

ԱՆԴՐՇԻՐԻՄԵԱՆ ՁԱՅՆԵՐ, Պ. Մնապեան, Պէյրութ

ՀՈՒ ՄԹԵՐՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆՑ

1962

ՁԵՐ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԸ ԱՆՑՈՒՑԷՔ

### ZUBUUSUD

Փարիզեն խմբական եւ ընկերակցութեամբ մեկնումներ Շաբաթ օրերը՝ 30/6, 14-7, 28-7, 4-8, 11-8 եւ 1-9:

ԵրկաԹուդի եւ օդանաւ 23 օր ՓԱՐԻԶԷՆ ՓԱՐԻՉ 19 օր, Խորմ . Միութիւն որուն 15ը ԵՐԵՒԱՆ : Փարիզէն Փարիզ 2 · 300 Ն · Ֆ .

Օդանաւով ճամ բողորդ Թիւն . 11 օր . Փարիսեն Փարիս . Կիրակի 29-7 եւ 5-8

Օդանաւով ճամբորդութիւն, 11 օր, Փարիդէն Փարիդ, Կիրակի 29-7 և 5-8 ΦԱՐԻՁԷՆ ΦԱՐԻՁ

Ճամբորդութեան գին՝ 2.370 Ն. Ֆ.

ԿԱՐԵՒՈՐ

Այս ազդը ներկայացնողին 50 Ն․ Ֆ․ի մասնաւոր զեղչ, եթ-է անձամբ կամ գրաւոր արձանագրուի, 1962 Մարտ 30էն առաջ ։

Մասնաւոր խումբեր ՍՈԽՈՒՄԻ ԵՒ ՊԱԹՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ Տոմսեր բոլոր ուղղո Ժեւններու Համար ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

### « Tourpol »

AGENCE DE VOYAGES INTERNATIONAUX SECTION ARMÉNIENNE

21, Rue Bergère, Paris 9 - Métro Montmartre - Tél. PRO. 31-04

Բաց է ամէն օր , բացի Կիրակի օրերէն , ժամը 9էն 12 եւ 14էն 18:30 (Շա – բաթ՝ 9էն 12) : Հայերէն խոսող պաչտօնեայ ամէն ժամը 17էն 18:30 :

Դիմումի վրայ, ձրի կը զրկենք այս ճամբորդութիւնը `նկարագրող մեր Թռուցիկները :

#### MORY et CIE

ՆՈՒԷՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԾՐԱՐՆԵՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԳԷՊԻ ԽՈՐՀՐԴ․ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ։
Գնեցէք գանոնք ձեր ուզած տեղը եւ առաքումը մեզի վստահեցէք ։ Նուազա –
գոյն ծախքերով կը դրկենք խորհրդ․ Միութիւն ։

Դիմեցէջ մեր նոր զիները զիանալու համար.-

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10-

Téléphone: TRU. 27-70



0 1 4 4 9 9 9 0

Հիմնադիր՝

CULUPG UPUUPEUS

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

# HARATCH

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ዶ**ԱԺԱՆՈ**ՐԴԱԳՐՈՒԹ**ԻՒՆ

ֆրանսա՝ Տար. 50 **Ն. Ֆ**.

Վեցամսեայ՝ 27 Ն Ֆ . Հատր՝ 0.25 Ն Ֆ .

trtecuent

3804 SUPH — PH 9317

ውኮኮ 9317 38e ANNÉE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5118

### օրուսն ՄԻՋԱԶԳԱՑԻՆ Լուբերը

#### Bruzuu

ՆՈՐ ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԳԱՂՏՆԻ ԲԱՆԱԿԻՆ ԴԷՄ

ՍԷնի եւ ՍԷն է Ուազի նահանդներուն սեջ Ապահովութեան Հանրապետական Գունդեր եկան զօրացնելու համարԳաղանի բանակի դէմ կատարուած դործողու — թիւնները «Սարդի կտաւ» կը կոչուի այդ դործողութիւնը որ սկսաւ Շաբաթ առաւտա ։ Հանրապետական Գունդերու (ՍԷ ԷՌ ԷՍ) չորս հարիւր անդամներ, մաս — նակցեցան, նոյն ժամուն հասնելով մայ — րաջաղաք եւ մնայուն կապ պահելով ոս տիկանական ուժերուն հետ որոնք արդէն տեղւոյն վրայ էին ։

Միւս կողմ է ոստիկանութեան այն ճիւղը որուն յանձնուած է Գաղտնի Բանակի դործուն էութեան ըննութեւնը նոր ուժեր ստացաւ իր մէջ:

Փարիդի եւ դաւառի զանազան չրջան – Ներուն մէջ փլասթիքի ահարեկումները կը չարունակուին։

Կիրակի օր , ըստ սովորականին , ջա – դաջական զանազան ղէմ քեր ճառեր իսօ – սեցան , պանազան առիթներով եւ բոլորն ալ անդրադարձան ներկայ կացութեան ։

Ալանսոնի մէջ, Թէռնուար շեչտեց Թէ Հանրապետութիւնը պիտի պաշտպանուի եւ ֆրանսացի ժողովուրդը իրեն ներկա – յացուած ծուղակը պիտի չիյնայ։ « կը հաստատեմ վճռապէս, ըսաւ նախարարը, երբեջ Ձօր. տը կոլ ասկէ աւելի իր տէրը չէ եղած եւ երբեջ ալ ասկէ աւելի վճռական եղած է։ Երբեջ մարդը դոր ճակա – տաղիրը նշանակեց իբրեւ փոթորիկներու մարդը, աւելի վճռական չէ եղած դէմ դնելու համար անցողակի հակառակու – Թեան եւ ստանձնելով պատասխանա – տուութեանց ամ բողջ ծանրութիւնը» ։

Տեղեկատուու թեան նախարարը, Տր Լա Մայեն Ռենի մեջ, անդրադարձաւ մամու
լի պարտականու թեան եւ աղատութեան 
ակզրունջին։ «Այսօրուան աշխարհին մեջ 
ջիչ են արհեստները որ ըլլան աւելի 
պատուաբեր , աւելի անհրաժեշտ , բայց 
նոյն ժամանակ աւելի պատասխանատու»։ 
Նիսի մեջ Հանրապետական Կեդրոնի 
մեկ հաւաջութին ընթացջին, Սնտրե Մո
րիս իր հաւանութիւնը տալե ետջ ձախ 
կեղբոնի համական բժումը կրնայ 
ծնիլ միայն երբ ազգային ըստումը կրնայ 
ծնիլ միայն երբ ազգային ջաղաջական 
բոլոր կազմակերպութիւնները խորհըը 
գակցութիւն մը ունենան»։

Անջատուած ընկերվարականներու պաընկերվարական միացած կուսակցութենն տեղեկատուութեան մէկ հաւաքոյթեն ընթացքին անդրադարձաւ իր կուսակցութեան յարաբերութիւններուն, եթէ ու կապերուն, համայնավարներուն հետ ։ Ցայտարարեց թէ չատ սխալ է կղղիացնել համայնավարները որոնք բանուորական խաւին մէկ ոչ անտեսուելիք մասը կր կազմեն ։ Ձանոնք առանձին թողլով մէկ արդիւնք միայն ձեռք ձվուած կ՛րլլայ, այն է համայնավարներուն ձվել բանուոբական դասուն եւ Ձախին պաչտպանի մենաչնորհը ։

#### ИСФЕРЬИ

ՄԻՋԱԴԷՊԵՐ ԵՒ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ս. արեկում եւ սպանութիւն կը չարունակուին նոյն թափով :

Ալժ է էն քառասուն քիլոմենը Հեռու Ալմայի մ է է, եւրոպացի քաղաքապետը , 72 տարեկան, սպաննուեցաւ Գաղանի Բա նակի մարդոց կողմ է։ Նոյն ատեն, Ալժ է ի մ է է , մահմետական Թաղապետական նորհրդատու մը , 43 տարեկան սպան նուեցաւ Ալժ . Աղատ Ճակատի մարդոց կողմէ։ Նկատուած էր իբրեւ ալժերացի մը որ կողմնակից է Ալժերիոյ Ֆրանսայի մաս կազմելուն ։

Մյս արար քներուն կողջին, կան նաեւ դործադուլներ եւ ուրիչևեր ալ կը նա –

Օռանի մէջ բազմաԹիւ ամաբեկումներ 14 մեռեալ (որոնց չորսը Եւրոպացի) եւ 18 վիրաւոր պատմառեցին ։

Ալժեր արջեպիսկոպոսը՝ Գերապայծառ Տիւվալ ճշղում մը հրապարակեց որ ձե – ւով մը պատասխան մըն է Գալանի Բա – նակին։ ԾանօԹ է որ վերջերս փիրաթ հաղորդումի մը ընԹացջին խօսած էր կրօնաւոր մը հանդարտեցնելու համար ջրիստոնեայ այն խղճերը որոնջ դէմ էին Գալանի Բանակի «հակաջրիստոնեայ» դործունեուԹեան։ Այս առԹիւ, Գեր. Տիւվալ կ՚ըսէ Թէ նման պաշտօն (Օմոնիէ Ժենեռալ) ունեցող կրօնաւոր չկայ Գաղանի Բանակին մէջ, միայն Եպիսկոպոսները եւ Պապը կրնան ջահանայի մը հովուական պաշտօն տալ ։

Մարոջի կառավարութիւնը անակնկալօրէն զօրջ գրկեց ալժերական սահմանին վրայ։ Այս գործողութիւնը արդարացնելու համար Ռապաթի իչխանութիւնները կ՚ըսեն թէ «կացութիւնը ծանրացած է Ալժերիոյ զօրջին գործունէութեան հե – տեւանջով »:

Բանակներու նախարարութիւնը սա կայն, Փարիզէն կը Տչզէ Թէ Ռապաթի հրատարակած ղեկոյցը ոչ մէկ ձեւով կը համապատասխանէ իրականութեան ։

× Փետրուար վեցին , պատասխանելով Տանիէլ Մայէրի կոչին «բողոջի համալըսարանական օր» մը տեղի պիտի ունե նայ ։

#### ԱՄԵՐԻԿԱ

#### ยกคบแกนรกคคคน

Միացեալ Նահանդներու մէջ, մեծ յուսախաբուԹիւն մբ ծաղեցաւ առջի օր։ Արդարեւ Ամերիկացիք երկու փորձեր պիտի կատարէին, որոնց մէկը մասամբ միայն յաջողեցաւ, մինչ միւսը յետաձգուեսաւ:

Նախ լուսին դրկուած այերանաւր ձամբան չեղեցաւ, բայց Քափ - Քանավերալի դիտունները կրցան սրբադրել ծիրը, ինչ որ կը նչանակէ Թէ եԹէ նոյնիսկ նախատեսուածը պիտի էրլլայ, այերանանը բաւական մօտէն անցնելով լուսնին, կարե ւոր լուսանկարներ ձեռջ պիտի ձղուին ։

Ամերիկացիները մարդ մըն ալ պիտի դրկէին անջրպետ՝, բայց պայմանները նըպաստաւոր չըլլալով, ճամրորդութերնը յետաձգուեցաւ :

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԳԱՀԻՐԷԻ դատավարութիւնը կը չա – ըչն մ՚ֈկը՝ Պելիվիէ պատմեց Թէ ի՜ւչ պայմաններու տակ կորղուած են խոստո– վանութիւնները։

ՃԱՔԱՐԹԱՅԻ կառավարութիւնը հրա – հանդ տուաւ իր «վայրաչուներուն» որ եթէ ճերմակի հանդիպին, նախ ղէնք ջաչեն ապա միայն՝ հարդաջննեն ։

ՆԱՓՈԼիի մէջ կը չարունակուի իտա – լական տեմօ – Քրիսթիանի կուսակցու – Թեան ազգային Համադումարը։ Այս ժո – դովին վաղորդայնին, Ֆանֆանի պիտի հրաժարի։ Կաթողիկէ կուսակցութեան ընդ Հ. ջարտուղարը՝ Մոռօ կոչ մը ըրաւ որ ձախերու հետ դործակցութիւն մը չլ-լայ, դլիաւորաբար Սառակաթի եւ Նեննի կուսակցութեանց հետ ։

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ Խորհուրդը պիտի հաւաքուի Խորհ. ՄիուԹեան առաջարկին վրայ քննելու համար խորհրդային բողո– ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Կը պահանչուի լսել Սուրիացի քաղա – քական դէմքերու վկայութիւնը եւ մեր – ժել Եուսուֆ Պիթար կոչեցեալին վկա – յութիւնը ։

« Կիրակի, Ցունուար 21, Դամասկոսի դինուորական դատարանին առջեւ չարու- նակուեցաւ Սուրիոյ Դաչնակցական ըն – կերներու դատավարուԹիւնը։ Վկայու – Թեան կանչուած հինզ անձերէն միայն երկուքը ներկայ դանուեցան, որոնց ուն-կնդրուԹիւնը հաղիւ կէս ժամ տեւեց։ Յիչեալ երկու վկաները բանտարկեալնե – րուն ի վնաս որեւէ յայտարարուԹիւն չը-

« կէս ժամ դադարէ յետոյ, դատավա
արութեան վերաբացումին, պաչտպան 

արաստաբաններէն մէկը դատարանեն 

արական հանրածանօթ անձնաւորու 
թեանց վկայութիւնը՝ Դաչնակցականնե 
թու սուրիական հայրենիջի աղատագրու
թեան պայջարներուն բերած օժանդա 
կութեան, ինչպէս նաեւ ապատագրուած 

հայրենիջի անկախութեան ամրապնդման 

հիդերուն անոնց բերած չատ կարեւոր 

նպաստին չուրջ :

« Բոլոր փաստաբանները ձայնակցեցան ներկայացուած խնդրանջին ։

« Պաչապան փաստաբան մը դատարա - նչն խնդրեց մերժել վկայութեան իրա - ւունջը Եուսուֆ Պիթար կոչեցեալին, նր- կատի ունենալով յիչեալին խաթարուած դատարանի մը կողմէ իր մասին տրուած մերու :

« Դատարանը ընդհանուր դատանա – դութեան կողմէ մատնանչուած քանի մը նոր վկաներու անունները կարդալէ վերջ, դատավարութեան նոր Թուական նչանա– կեց 3 Փետրուար, Շարաթ օրը»:

«**U.27·U.4**»

քը որ կը մեղադրէ Արեւմտեանները Քաժանկայի Վարձկաններուն իրենց բերած օժանդակուժեան Համար»։ Ատուլա բո ղոջեց այս նիստին դէմ մինչ Չոմպէ յայտարարեց Թէ Սեպտեմբերի եւ Դեկտեմ բերի կռիւները Թիւրիմացուժիւններ ե ղած են, Հիմա բարեկամաբար կը դոր ծակցին ։

\*\*\*\*\*

ԴԱՇՆԱԿՑԱՑԻՆ Գերմանիոյ նախաղա -Հր Լիւպրէ Արեւմտեան Պերլին պիտի եր-Թայ Չորերչարժի ։

ԽՈՐՀ . ՄԻՈՒԹԵԱՆ համայնավար կուսակցութեան կեղբոնական կոմ իտեն նիստի կանչուած է Մարտ 5ին : Միւս կողմեյ
ապասթալինացման կը յաջորդե ապամո լոթովացումը : Արդարեւ Գերադոյն Խորհուրդի Պրեդիտիումը յատուկ հրովար տակով մը կը յայտնէ թե պիտի փոխ ուին հակակուսակցական խմբակին ան դամներուն անունները կրող ջապաջները,
համբաները, դործատուները, դիւղերը ,
թաղամասերը եւն . եւն . : Այս հրովար տակը կը վերաբերի Մոլոթովի , Մալեն կովի , Կաջանովիչի , Վորոչիլովի :

ՅՈՐԴԱՆԱՆԻ դահլիճը հրաժարեցաւ առջի օր։ Թադաւորը Պաղտատի դեսպանին յանձնեց նոր դահլիճի մբ կազմու – Թիւնը։ Այս ձեւով Հիւսէյն կ՚ուղէ երի – տասարդացնել երկրին ղեկավարուԹիւնը։

ԽՈՐՀ. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ եւ Եղիպտոս, համաձայնութիւն մը ստորազրեցին ըստ որուն 182 միլիոն Ն. Ֆ. պիտի յատկացուի Արար. Մ. Հանրապետութեան հարտարարուեստի ծրագրին ։

ԱՆԳԱՐԱՑԷՆ Սենքոյի (Պադտատի Ուխտ) ընդՀ. քարտուղարը կը Հաղորդէ Թէ Համաձայնունքիւն մը ստորագրուած է Ամերիկայի Հետ, մէկ միլիոն չորս Հա– ՀԱՑ ՄԵԾԱՆՈՒՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿԱԳԻՐ

**ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆԻ** ՄԱՀՈՒԱՆ Ե․ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

ՏՕՖԻՆԷ ԼԻՊԷՌԷի մեջ (Յունուար 26) Տիկին Օտեխ Միջայելեան յուղիչ անա կընկալը ըրած էր հետեւեալ տողերը նըւիրելու «Յառաջ»ի հիմնադիր - խմբադրապետին յիչատակին, վերի խորագրին կցելով նաեւ Շ. Միսաջեանի նկարը ։

×

« Ճիչը հինդ տարի առաջ, մեծադոյն հայ լրադրողին յանկարծական մահը , Փարիզի մէջ վիչտով չչմեցուց աչխար – հացրիւ Հայութիւնը, որովհետեւ ան իր ամբողջ կեանջը եղած էր օրինակը մարդասիրութեան, իրատեսութեան եւ դա – դափարապաչտութեան :

իր դործունկութեան հաւատոյ հանդանակին մէջ, մայր առաջինութեանց կր դասէր մտաւորական ուղղամտութիւնը ։

« Հրապարակագիր՝ Հիմնադիր էր
« Ցառաջ » մեծ օրաթերթին ։ Իր Հրատաս իմբագրականները, Հարազատ ջահերն էին իր դաղափարներուն ։ Հին ե րազներու բոցովը կը լուսաւորէր նոր
համբաները , վերահաս արդարութեան
մը, աւելի կայտառ , յանղուղն , պայծառ
եւ եղբայրական ։

«Շ. Միսաքեանի մահը ցնցեց ոչ մի –
այն դրասէր հասարակունիւնը. այլեւ
բոլոր անոնք որոնք մարդկային արժէք –
ներու հիմնականները կը դաւանին աղատունիւնը եւ արժանաւորունիւնը ։

«Այդ մեծ մարդուն մէջ այնքան մեծ էր կամքը պահելու եւ պահպանելու այն ամէն ինչ որ մարդը կ'արժեւորէ, որ րո-լոր Հայերը եւ մասնաւորապէս անոնք ո-րոնք ճանչցած են դինքը, երբեք պիտի չմոռնան իր յիչատակը որ միչա ան - մոռաց պիտի մնայ եւ պիտի ապրի միչտ Հայոց մալին եւ սրտին մէջ»:

084P ՄԻՔԱՅԷԼԵԱՆ

«Le Dauphiné Libéré»

ԹՈՒՐՔԵՐԸ ԼԻԲԱՆԱՆ ԿԸ **Փ**ԱԽՉԻՆ

Պոլսոյ Թրջական ԹերԹերը կը գրեն ԹԷ 95 Թուրջեր, որոնջ Լիբանանի ապստահրուԹեան միջոցին ձերբակալուած եւ ա – պա Թուրջիա վերադարձուած էին, սկըսան հարցաբննուիլ :

Ուչազրաւ է յայտարարութիւնը մաս – նաւորաբար Մարտինցիներուն, որոնք կ՚րսեն թէ 150 ոսկիի փոխարէն Լիբանան անցած էին ցանցի մը օգնութեամբ, որ կը դործէ Թուրջիոյ մէջ, եւ թէ Լիբանա– նի մէջ այս ձեւով փախած աւելի քան չորս հաղար Թուրջեր կան :

Ճչզուեցաւ Թէ վերդարձուած Թուր – քերէն մին ոստիկանուԹեան կողմէ կր փնտռուէր իրրեւ մաքսանենգ, իսկ 21 Մարտինցիներ ալ դինուորական ծառա – յուԹիւն չէին կատարած :

Քննութիւնը կը ծաւալի Թուրջիայէն մարդ փախցնող ցանցին չուրջ ։

Վերադարձուածներուն դէմ հետասլընդում պիտի կատարուի անցագրի օրէն – քին տրամադրութիւններուն ներհակ չարժելու ամբաստանութեամբ :

\*\*\*\*\*\*\*\*

րիւր հաղար տոլարի վարկ մը բանալու համար Թուրջիոյ, Պարսկաստանի եւ Փաջիստանի, որպէսզի օղային ուժ մր ստեղծեն ։

ստեղծեն :

ՊՈՒԼԿԱՐԱԿԱՆ Միկ օդանաւին օդա –
չուն Պառի փոխագրուեցաւ։ Սկսած Է
մտահողուիլ իր հակատադրին մասին :
Իտալացիները համողուած են որ լրտե –
սութեան հարց էր:

#### MACZ. ZUBUUSUTH USLUUC

Іпри твише фидпед ищинитем 2ш յաստանի գիտական ատլասը մէկ հատորով, 111 էջել:է բաղկացած, բագմանիւ դունաւոր քարակղներով: կոնո դական աշխատութերւն է եւ պատրւ կը բերէ Հայկական Գիտութեանց Ակաղե միային, որու դեկավարութեամբ դլուև է հանուած այս իրօք գեղեցիկ դործը :

Տպաբանակ՝ քսան հազար, գինը՝ նոր ռուբլի 50 կոպ : Տպուած է Մինսկ **ծա**մաճի ճանաիմաժնա<u>ի</u>ար Ղաասւի ժոևծարանի մէչ:

Տպագրութիւնը սջանչելի է, գեղար ուհստական, գոյները հերգաչնակ, ամ էն ինչ պարզ եւ դիւրընթեռնլի:

Ցառաջաբանը եւ քարաէզներու բացաարական ներածութիւնները գրուած դիւրաւ հասկանալի եւ կուռ հայերէնով: Դիտական նոր հայերէնը խրախուսական

Այս պատկառելի գործը արգասիջն է **Հարիւրաւոր** Հայ եւ սակաւաթիւ օտար գիտուններու եւ մասնագէտներու հաւա քական ուսումնասիրութեանց, գիտական ճչգրիտ չափագրութեանց, պեղումներու, փորձերու եւ դիտողութիւններու :

երիւ, համարեա սպառիչ եւ բազմա կողմանի տեղեկութիւններուն կը հետե ւիք հեւ ի հեւ։ Հայրենակարօտ Հայոր դիին համար կատարեալ զբոսանք է, մըտային ճամբորդութիւն, տաք սենեակիդ մ էջ սեղանիդ առաջ նստած , Ատլասը թերթելիս ։ Անյադուրդ աչքերով կր դիաէք քայլ առ քայլ ձեր ծննդավայրը , Հարստանալ սկսած , դեղեցկացած ։ Ահա մեր լեռնային փոքրիկ երկիրը, հղմուած հարեւան երկիրներու կողմե, ամենջի սահմաններու մէջ մեզմէ խլուած լայն տարածութիւններ հայ ազգաբնակու թեամբ։ Փոջրիկ ածուի մաս չեն կազմեր մեր խրոխտ Ղարաբաղը, Նախիջեւանը Սեւանի հիւսիսակողմը, Բորջալուն, Ա խալթալակը, Կարս, Արտահան, Կաղ գուան, Սուրմալու, Բասեն ու Ալաչկերտ, Վասպուրական եւ Տուրուբերան ...

Ահա մեր Արարատեան դաչար, մեր երկրի գլխաւոր Հարստութիւնը։ Քար տեղներու գոյները ցոյց կուտան Հսկա յական չերտեր անջրդի, չոր ու աղի հոդերով անապատային տարածութիւններ որս մեծ Նանսկնն ուղեց ոռողել տալ եւ նուներել Հայերուն: Հաճոյքով կը դի աէք, որ դաչաի կարևւոր չերտեր արդէն կ'ոռոգուին եւ նոր կարեւոր մեծ шռու ներ կր չինուին ներկայիս , մասնաւորա պես Արդնի - Շամիրամի առուն, որ չուաով կ'ոռոգէ Արագածի ընդարձակ ու հարաւստ մշակոյնի հողերը։ Հանոյք է տեսնել Սարդարարարի, այժմ Հոկտեմ երերը, ժառան մանմանուագ ըսնա տունկ այդիներով եւ պտղաստաններով ։ Քարտէղները մեզի դիտել կուտան ըն ղարձակ դաչտերը ցորենի, բամպակի , նորատունկ անտառներու չերտեր ։

ԱՀա մեր սիրեցեալ Արագածը ջրա , որու գովքը մեր երգերը կր հև ցնեն եւ որու մեր Իսահակեանը կր ձայ -**Նակցի** : Ս.հա Շիրակը հայրենի իր յու շարձաններով, դով դաչտերով, Մանթաչի ձորով ։ Քարտէցը կր պատմ է թե այժմ Շիրակեցին միայն «Փուրչուլուկ» (Գա գար) ուտելով չի բաւականանար, այժմ « զարգացեր » է, կր մ չակէ չաբարի հակրնդեղ, պաղատու այդիներ եւ ինչ դի -

աես ինչեր ։

Ահա մեր դեղատեսիլ Զանդեղուրը, ՀԷբեաթային Լոռին, Ցովհ. Թումանեանի զուարթ ծննդավայրը։ Հապա Սեւա նր , որ մեր երկրին կը պարդեւ չարժիչ ուժ, սուղման ջուր, զովարար անձրեւ եւ դեղեցկու [ ] իւն

Քարտեղները մեցի կուտան առատ ու բազմակողմանի տեղեկուԹիւններ բնա կան պայմաններու, եղանակի, մ Թևոլորտային տեղումներու, անձրեւներու, ձիւնի, խորչակներու, մառախուղներու, չորութեան, արեւափայլքի տեւողու թեան, բուսականութեան անի, պտուդ ներու, հացահատիկներու եւ բամպակի ծաղկման, հասունացման ժամկէտերու , տարեկան ջերմաստիճաններու քանակի Frm IIn:

Ջրաբանական ջարտէզները լրիւ տեղեկանջներ են երկրի ջրագրական ցանցի , տարեկան միջին հոսքի, ամառնային եւ & հենուային նուազագոյն հոսքերու, դե աբևու անասնար առակջարրբևու բւ ոբ-Гентррия ( Ղանմաւդ ) :

Սեւանի չորացման յոռի ծրադիրը յօ գուտ ելեկտրականութեան եւ դաչտերու ոռույման կատեցուած է չնորհիւ ջրի ամբարումի նոր միջոցառումներու։ Այս միջոցներն արդէն դանուած են բարե բախտաբար ։ Քարտէգի վրայ կը նենը, որ Արփա գետի ջրերը Թափելու են երկու փապուղիներու միջով Սեւանայ լի-Sp, տարեկան dom երեք հարիւր միլիոն խորանարդ մեթեր ծաւալով: Լճի հիւսիսային կողմեն Գետիկի ջուրերը պիտի թափին եւ արեւմահան կողմեն Փամբակ եւ Աղստեւ դետերու ջուրերը պիտի դարձուին ղկար լիճը: Այս միջոցառումները կիրարկուելու են մօտակայ տարիներուն ։ Այսպիսով Սեւանայ ծովի հայելին միջա 40 மிய பிர், இவடி கட குக்குமையும் வடச் 40 հայթայթե երկրին եւ մանաւանդ անձրեւ եւ խոնաւութիւն կուտայ անջրդի հողերուն : Ձմոռնանք յիչել, որ Սեւանայ ջրի 89 առ հարիւրը կը զոլորչիանայ , մի մասը անձրեւի կը վերածուի: ծրագրով ջրի մակարդակը պիտի կջնե மிலா உயய் பிடிடு :

Բազմաթիւ քարաբնրեր կար հուսաքա նութեան եւ կենդանական աշխարհի վերաբերեալ, անտառներու բուսասեռերը , տարածութիւնները, արհեստական ան . տառները, արօտատեղիները, հանդակները, խոտի եւ կերի տարածութիւնները , մչակելի հողերու տեսակները, անոնց ընդերքներու չերմաստիճանները, որ կարեւոր են աճի համար:

Երկրաբանութեանը տրուած է պատ ուաւոր տեղ: Բազմախիւ քարտէղներ ցոյց կուտան երկրաբանական կտրուած բներ, ժայռերու եւ հողերու բնորոչում ներով, կազմաւորման ձեւաբանութեան եւ այլն : Տրուած են լայնօրէն հանքա տեղերը, հանածոները, ինչպես պղինձ մոյիբոյեն, այիւմին, երկաթ, մինչեւ անդամ ոսկի : Հապա մեր քարերը, բաղալա որձաջարը , գրանիտի եւ մարմարի հա րուստ տեսակներ, չեչաջարը (պեմզա) եւ մեր նչանաւոր Արթիկ տուֆը բազմե րանգ, որ մեր պատմական յուչարձան ներու եւ ներկայ չինանիւթեն է եղած : Ամեն տեղ կայ Արթիկտուֆ: Թեթեւ, փխրուն, հեչա տաչուող, ծակոտկեն (ուրեմն վատ հաղորդիչ ջերմութեան) հրակայուն, եղանակի պայմաններուն դիմացող (քամահարութեան , սառուց ման, խոնաւութեան դիմացող)։ Վարդադոյն - մանիչակագոյն տուֆը ամենազեղեցիկն է, որով կառուցուած է գողարիկ Լմպատավանքը Արթիկի մօտ։ Քանի դարերէ ի վեր կանգնած այդ յուշարձակի ծաևբևն րոն ունաատու ճանի ին րդարիը ՝ կարծես հանքեն նոր բերած լինին: Shuնողներս՝ վկայ։ Մեր հարեւանները միչտ մեզ ծաղրած են մեր տուֆ քարի համար, որով հետեւ մեր երկիրը ժամանակով միայն քար արտածելու ունակ էր, ուրիչ ոչինչ չկար բացի քարե եւ քիչ մր բամ պակե ։ Ձմոռնանք որ Արթիկտուֆի մանևուճն աբոր ու աբոն ին ժանգագուի ին րեւ խին եւ աւաղ : Տուֆի բեթոնր թեթեւ է եւ չատ յարմար։ Մեր մինունար Ար թիկաուֆը ուրիչ մէկ նուէր աուաւ մեր երկրին: Հայ թիմիադէտներ յաջողած են աուֆե Թել, բուրդ, չինել։

Հայաստանի հանրային ջրերու հա րուստ ցանցն ալ քարտիզադրուած է քրի րաղադրութիւններու նչանակումով : Ջերմուկը Արզնիի նման նչանաւոր է :

Հայաստանն հարուստ է ամէն տեսակի նիւթերով , սակայն վառելանիւթեր չկան : Ձկայ քարիւղ , չկայ բնական կազ , ածուխ չկայ, բացի մի երեք տեղ գրա նուած ածխանման ցածրորակ Հանածոներու (ջաջուռ) ։ Բարեբախտաբար Հարե ւան Ադրբեջանկն Գաղամուղը առատ կաղ կր դրկե մինչեւ Երեւան, Կիրովական արդիւնաբերական կենդրոնները։ Շատ մեծ օգնութիւն է Հայաստանին, որ իբրեւ վառելանիւ ժ դարեր է ի վեր մեր հայրենի ախարը (կովի չորացրած աղբ) եւ տարքեր (ոչխարի չորացրած աղբ) կը ппрошовр:

Ատյասի մէջ կան տնտեսական, արդիւ-Նաբերական դանադան Տիւդերու նչումներով քարակդներ, դունաւոր մետաղագործութեան, քիմիական, մեքենաչինական, չինանիւ Թերու, Թե Թեւ արդիւնաբերու թեան, հիւսուած քներու, սննղահամի , հրուչակեղէնի , պահածոներու, անտա ռամ չակման, փայտագործունեան վերաթերեալ լրիւ տեղեկուԹիւններ, անոնց աեսակարար կչիուներով նչուած թե ա դիւսակներով եւ թէ գրաֆիկ գունաւոր պատկերացումներով, որոնց տեսջն իսկ կը չլացնէ գննողը :

#### ULL BULLS OUCUST 30200120

(Գ. եւ վերջին մաս)

ԵՈՒՍՈՒՖ ՔԵՄԱԼԻ ՀԵՌԱԳԻՐԸ

Burnet Ardul, 18 Burlen 1920/ , Տրապիզոնեն Անդարա կը հեռագրեր .

« Վեց օր է Մոսկուայէն վերադարձած եմ ։ Մեր գնացքով մէկ միլիոն ոսկի ռուբլի, մէկ վակոն ալ մաուզէր հրացանի փամփուլա գրկուած է։ Բացի այդ, ութ վակոն ռազմամ թերք ան երոցուաց պատրաստ էր Մոսկուայի կայարանը։ Ռոս աովեն ալ երեք հարիւր հազար փամ փուչտ, վեց հազար անգլիական հրացան, Հարիւր գնդացիր եւ ութ անգլիական 7.50 աց թաղանօթ մեզի պիտի դրկեն նոյն դրացնով: Ո'lո եսնոն աստճաւդրբևուր յանձնառու Օսման պէյը ինծի հետ էր մինչեւ Ռոստով : Չորս միլիոն ռուբլի եւս պիտի գրկուի անաքիջապես, երբ ստացուի առաջին մէկ միլիոնին ստացման լուրը»:

#### ԹՈՒՐՔԻՈՑ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԸ

Առաջին ընդհանուր պատերազմի վեր ջաւորութեան, թուրք ազգը, իր գոյու -Թիւնը պահելու համար, պարտաւոր էր երկու հակամարտ , իրենց չահերը տապնորող ճակատներէն մէկուն յարիլ : ի թիլաֆականները, Անգլիոյ հովանաւո րութեան տակ , Պոլսոյ կառավարութիւնր փրկելու յոյսեր կը տածեին։ Այն ա ահնուան քաղաքական ուժը Ամերիկայի Միացեալ Նահանդներու կառավարութիւնըն էր , որ կրնար սանձահարել անգ լիական աշխարհակալուԹիւնը։ Սակայն ան ալ դիտողի իր հին դերին մեջ էր : Ռուս բոլչեւիկեան պետութիւնը մարդ կային իրաւուն բներու պաչապանութեան սկզբունքը Հրապարակ նետած էր։ Թուրքիա, ստիպուած, իր դարաւոր Թչնա միին կողմը յարեցաւ մէկէ աւելի պատ մառներով, որոնք սիրով ընդունուեցան։

Այդ օրերուն տեղի ունեցաւ Միլլի չարժումին հակառակորդ՝ Պոլսոյ Տա մատ - Ֆերիա փաչայի զահլիճին անկումր եւ մեղի համակիր Թեֆիկ փաչայի կառավարութեան կաղմութիւնը

Ռուսերը Արեւմուտքի մէջ մեր սկղբ նական յաջողութենկն եւ Արեւելքի մեր

Գիւղատնտեսութեան քարտէզներ մշա կումներու մանրամասն տեղեկութիւնե րով, ինչպէս հացահատիկներու , անա սուններու կերի, այդեմ չակման, բամ պակի, վուչի, անասնաբուծական, Թոչնաբուծական , մեղուաբուծական տեղե -புயம் :

Մեր անցեալը չէ մոոցուած ։ Պատմա կան քարակղներով ցոյց կը տրուին Ուրարտուի ժամանակաչրջանեն մինչեւ այժմեան Հայաստանը։ Տխրութեամբ կր տեսներ, որ Տիգրան Մեծի Հայաստանը ամ էն էն տարածունն էր, իսկ ներկայ Հայաստանը փոքրիկ մի ածու է, ՍԹալինի չարութեամբ։ Ցուսանք, որ այս արտա– ռոց ու անբնական դրութիւնը կը վերա նայ մօտ ապագային ։ Կայ նաեւ պատմական եւ նախապատմական յուչարձաննե par puputy

Հայ արդաբնակութեան տեղադրութիւնր արուած է մանրամասնօրէն։ Ապրիլ եան կոտորածները յիչուած են բացատ րական ներածութեանց մէջ։ Տրուած են ներդաղ թի եւ արտադաղ թերու տեղե կանքները :

Մշակութային եւ Առողջապահական քանաք մրբեն իստար ինք. բւ ասում . հիմնարկութիւններու խիտ ցանցերը , դպրոցներու աշակերաներու եւ ուսու ցիչներու Թիւերը։ Հիւանդանոցներու, բուժարաններու, բժիչկներու Թիւերը եւ այլ տեղեկու թիւններ ։

Երկաթուդիներու, ճանապարհներու եւ մինչեւ անդամ Սեւանայ լճի «ծովային» երթեւեկութեան գծերը։ Նոր երկաթու դիները Սեւան եւ Արթիկ :

Ատլասը լոու Թեամբ կ՝անցնի աջսոր ներու եւ գնդակահարութիւններու վրայով, որոնք սոսկալի չափերու հասած էին ժամանակին։ Չէ արուած նաեւ քա նակն այն եռանդին, որ կորսնցուցած է, չռայլօրէն վատնած Հայ Հաւաքակա – նութիւնը փոխադարձ մատնութիւննե – րու, ոստիկանական քսութիւններու հա մատարած վախի հետեւանքով :

յառաջիաղացումեն կասկածելով, այ սինքը՝ մաածելով, որ մենք մաադիր են, Ատրայեյ մանը չեզութացնել, իրենց կովկա uh nedbpp gopugutine sudup' neglight ժամանակ չահիլ։ Միաժամանակ, Եւրո պայի աշխատաւորութիւնը սիրաշահերը համար, Վանի եւ Բաղէչի նահանդներուն կարեւորագոյն մասերը Հայաստանի դե ջելու հարց յարուցին։ Այս պատճառով டிருவதுவர் வெளியக்குப்படிசெய்ய வக்குமா դրութիւնը տեղի չունեցաւ եւ խոստաց ուած օգնունեան քանակն ալ պակսեցու ցին: Օր մրև ալ, յանկարծ, Մաիւանին կարս գրկեցին եւ պաշտօնապես առա ջարկեցին ստորադրել համաձայնութիւնը եւ խոստացուած օղնունեան քանակն ա யட்டு முடி :

Ռուսերը , անհրաժելա ժամանակը յաsելէ ետք, Վրաստանը բոլչեւիկացնելու Համար այլեւայլ պատրուակներով կով -

կաս խուժեցին :

Մոսկուայի բանակցութիւններուն առի թով Ռուսերը նոր բարդութիւն մը ըս տեղծեցին , պահանջելով բոլչեւիկ Աարպէլմանի եւ Հայաստանի ներկայացուցիչներուն մասնակցութիւնը բանակցու թեանց ։ Մինչդեռ այդ մասին նախապես արուած ոչ մէկ որոշում կար: Ռուսերբ այդ միջոցին դիմեցին, հետապնդելով երկու հպատակ, նախ՝ Թուրանի իսլա դարոր ճամանակարունբար ուրչդարա փակումը եւ երկրորդ՝ Հայերուն պայտպան կանգնելու պատրանքին ստեղծում, արեւմ տեան երկիրներու աշխատաւորնե pne 1 159 :

#### ՄԵՐ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ

Մեր դիրքը ամրապնդելու համար, ក្រាខ្មែតក្រុំមិន :

Ա .- Միլլիի դաչնակ կառավարութեան հետ գծած սահմանները մազաչափ չփո-

F .- Երկրին մեջ վճապես արդելք ըլալ ռուսական բոլչեւիզմի տարածման ։ Գ. — Մեր երկրին համար ապահովել

40-50 միլիոն ոսկի ռուբլիի օղնունիւն : Դ .- Առնուայն հարիւր հայար դենք անոր Համապատասխան գնդացիր, թին மும்மர் கட மம்போக்கமா தமாழ்வர் மியர் փուչտ, կազմած քներ մայնել երկիր :

6 - Երկու երկիրներուն միջեւ տա -

լակարծութիւնները հարթել : 2 .- Printpinely landt dusdhamulus երկիրներու մէջ կատարուած հակակրոն քաղաքականունեան եւ փրոփականախ վերջ տալ եւ անոնց ին ընօրէնու Թիւնը և ապահովութիւնը երաչխաւորել :

Մենք կարսի մէջ էինք, երբ հեռադրալու րը հաղորդեց Լոնտոնի խորհրդաժողով յանձնաժողովին որոշումը այն մասին, թե թուրք Միլլի կառավարութեան ներկայացուցիչները եւս պետք է հրաւիրե նոյն ժողովին։ Առաջին անդամ էր, " Պոլսոյ կառավարութիւնը կ՝անտեսուկ եւ բացորոչ կերպով մեր կառավարու [ժիւնը ձանչնալու նչան էր :

Լոնտոնի խորհրդաժողովեն ալ, կայն, մեծ բաներ ակնկալելը ձիչը չէ

#### ՄՏԻՒԱՆԻԻ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

Ռուս կառավարութիւնը, W. Fram Limp լուսաբանելու համար, մաիւանին ղրկած էր։ Սկիդրէն նշանակուած և եսերրերը ասանրական հանջե գա մարուած Էլիաւայի Ռուսաստանի դրանն գունեիս ուբքի դատատաւսև ըն կատելով՝ զայն փոխարինած էին Մտիւ

Ան իր առաջին այցելութիւնը առա Տակատի հրաժանատար զօրավար Քեա դիմ Գարապերիրին, ապա ինձի եւ ուրի Libpat :

Woumhgar Bhe եները տեղի կ'ունենայի հետեւեալ հարցերուն չուրջ .

U. — Utp Հայաստան արչաւանջի ետք, մեր արեւելեան սահմանները ան փոփոխ պիտի մնա<sup>0</sup>ն :

F .- Առարկութիւն չրլլալու պարագա յին՝ գրաւոր կերպով պիտի հաստատ ாட்ட்டி :

Գ. - Մերի բաւական չափով օգնու Թիւն պիտի տրուի°:

Դ. - Արտաքին գործոց կոմիսարու [ իւնը, անցեալին պէս նոր խնդիրնե չնաևունարբնով, վբևոնինբան լուծումը առանց ձգձգումի պիտի կատա 15° | 15 " :

Մաիւանի մեր այս Հարցումներուն պա

տասխանեց . *Դերկայիս ճաղաքակար իանունիշր*ն փոխուած է: Նոր Թուրքիոյ հետ բարե կառական բանակցունիւններ վարելու անատրելունիւրն անատներ հսեցու իսգիսանքը աննբևու քաղիսանիր, լինի փոխանցուած է, որով հաև այժմ արուրջիոյ աւելի կարեւորութիւն կր արուի։ Ըստծներս պաշտօնական զրու թեամբ ալ կը հաստատեմ »

Մաբւանիի խոսքերը գրև վետ քաւ անպաւորութիւն ձգեցին : Մեր խօսակցու -Թիւններուն յաջորդ օրը (14 Յունուար) , Մարբանիկն ստացայ հետեւեալ նամակը.

« Վանը եւ Մուշը Հայաստանին գիջելու խնդրին մասին ձեղի եւ բանակցութեան Համար Մոսկուա մեկնող ձեր պաչա**ւ**նեա\_ ներուն ձևա հանդիպած ատեն խստած ներս կը հաստատեմ ։ Միաժամանակ պարուջ կը զդամ յայտնելու, թե ըսած ներս կոյնու խեամ ը հեռադրով տեղեկա ցուցած եմ վերջերս Մոսկուայէն եկած կովկասի ընդհանուր լիաղօր Օրջոնիկի ձէի: Օրջոնիկիձէ Մոսկուայի մէջ Չիջերինի ձետ բոլոր խնդիրներուն մասին խօ-மயிழயுக் ந் கட சொடிறுந்து யுறாயதில் புறு ծոց նախարարի օգնական ԱՀմէտ Մուխթար պեյի կողմե դրկուած վերջին յու -அயிழ் விடித் விறையியாக விறையில் விறையி րուն շուրջ իր եւ Չիչերինի միջեւ տեղի ունեցած խօսակցութեանց արդիւնքը ինծի հաղորդած է արդէն:

« Այդ մասին Չիչերին Օրջոնիկիձէի pսած է. Թուրք պատուիրակունիւնը չուտ Թող կայ, բոլոր խնդիրները մէկ անդա -

մեն կր կարդադրուին :

« Չիչերինի՝ Պեքիր Սամի պէյին հետ անցեալին ունեցած խօսակցութեան առ թեւ ըրած պահանջները (Վանի եւ Բաղէչի նահանդները Հայպստանի վերադար ձևելու մասին) անցեային կր պատկանին եւ պաշտօնական հանդամանք չունին: Այդ ջայլը միայն Արեւմահան Եւրոպայի աշխատաւորներուն համակրանքը չահե -பாட மீழ்வத மீறம் தமு:

« Թրքական յուշադրին գէն հրասուաց խնդիրները Մոսկուայի եւ Անգարայի րարեկամութեան արդելք չեն կլնար ըլ լալ : Կը յուսանք, Թէ Թուրք Ա. 77. Մեծ **Ժողովի կառավարութիւնը այդ մասին** fumus &: Openuhhhat pume bute, no but ձեզի ըսածներուս քիովին համամիա է : Բացի այդ , Սեալին բանակցութիւններու ընթացքին միչա դիչող ըլլալու արամա -71115:

« Ին կողմ է ալ կը յայտարարեն , ինչպես աւելի առաջ Քեագիմ Գարապերիր փաչայի րսած էի, Թուրքիա դալես ա ում ոչ ինձի արուած հրահանդներուն եւ ոչ ալ Մ թայինի հետ իմ ունեցած խոսակgriffining its previous interes or ԵՒ Է ՄԱՍ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՅԱՆՁՆԵԼՈՒ VUUL WOUR BRUT L: ha hands wasաօնապես կր յայտարարեն, որ խորհրըդային կառավարութեան նպատակն է ձեր ունեցած կասկածները փարատել »:

Թարդմ. ՀԱՄԱԶԱՍՊ ՊՍԱԿԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԸ ՄԻԼԱՆՈՅԻ ՄԷՋ

ՄԻԼԱՆՕ, (Ցառաջ) .- Ազգային Տան վարչութեան հրաշերով, Յունուար 216 յետանիչօրեին քարագուոգեա 4. 2 ատրկ Մանզատեան բանախօսեց , նիւ d ունենա լով «Ուղեւորութիւն ի Հայաստան»: Հայկ. Տան վարչական մարմնին կողմե - իւրը հերկայացուց Բժ. Տիզրան Ալեք սանեան, տալով կեանքին եւ գործին ընդհանուր ղծերը։ Բանալսօսութերւնը, լուսարձակումներով Հորացած, հանելի զուարձախուուխիւններով համեմուած ահենց ձիչդ երկուքուկես ժամ եւ արժանացաւ ներկաներուն գնահատական ծա-

արապես մասնադիտական բանախ ոութեան մը միակաուր պարու ակութիւրը՝ օրախերիր լրագրական ամփոփոյ խով մը չխախարելու համար, պիտի վո շարարծ արոև չայևբրառինարարար Հբշան

மாத்யம் வழிக்கும் :

բարախոսն, են թիւնքիր տապարարար ընկարագրեն օգտուելով, հիսը հազար տարիներու մեծ ոստումով մը նախ մեզ տեղափոխեց ղկաի մեր ցեղիս ծազման ա ռաւելապես փաստացի, մերթ աւանդա կան եւ դբեն ան աստոաբնակար ամեկանները, միաժամանակ լուսարձակելով հրնագոյն ժամանակներու բազմաթիւ «Համատարած աշխարհացոյց»ներ, որոնց վրրայ խանդավարիչ էր կարդալ Արժենիա անունը։ Անուն՝ որ պատմութեան մէջ մէկ ապամ միայն անտեսուած է քար տէսներու վրայ, չուրջ հարիւր տարի ներու տեւողութեամբ մը, յաջորդաբար դարձեալ վերադրաւելով սակայն իր տեղը, երբեմնի իր հինդ հարիւր հաղար ճասարուոր ճիքսորին ատևագունբրիր յաջողելով պահել ներկայ Հայաստանի երեսուն հազար քառ. քիլոմեներ տարա ծութիւն մը միայն , որովհետեւ քաղաքակիրն եւ անքաղաքակիրն աղղերուն նալանը, այո, սկիզը ունեցած է, սակայն ոչ பியும்கியம் :

Մանրանկարի դեղեցկութեամբ ջար ակսները կը յաջորդկին իրարու, որոնցնկ մէկը մասնաւորապես մեր ուչադրութիւնը զրաւեց, միաժամանակ հրահրելով երեւակայունիւնը. այդ 1915 տարենիւը կրող քարաքս մին էր, որուն վրայի խուսրբերող փանդին հուսնութրբեն ի, երժորերն բաղաբներու եւ աքսորավայրերու անուններ. մեզի համար, այդ կարմիր բոլորակները, որոնք Թուրքիայէն սկսեյույ , կր ծառալեին դեպի Միջին Արևւելը սոսկական տեղանուններ չէին որ կր ընտրոչերն, այլ մեր ցեղին վիճակուած աննաիրն գաց դարցինին անբար հուաակումներն էին, կակաչներու պես ծլար ձակած քաղաքակիրի արդերու խոչմեր -மாயிழிம் யாழிட :

Uto way atto atale laple beet to tenui Հոմերոսի , Սարապոնի , Արեւելեան հին maghene, Buchung be Zanddwighgeng 46ատաջրջրունենանց եւ կապերուն առրևչու-

Թիւնը մեր արգային պատմութեան դրըուագներուն հետ՝ բանախօսը հասաւ մեր ներկայ հայրենիքին սահմաններուն առ ջեւ, անցաւ Արաքսը եւ գնաց կանգ ա ոաւ Երեւանի մեծածաւալ հրապարակին մ էջ, դրուատիքը Չիւսելով չինարարական եւ վերաչինական աշխատանքներուն մշակութային եւ արուհստից հաստատու*թեանց* , ծանր ու թեթեւ Տարտարար ուհսաից նուաձումներուն, նորակառոյց գիւղ - գիւղակներուն, չմոռնալով հիացդար խոսճ ահատորարը րաբը հիասը թեանց բազմազան ձիւղերուն վերելջին սատարող մեր հայրենաբնակ այն ազգակիցներուն հասցէին՝ որոնց անունները գարօն բր օտան անմբնու նիատ. կան կանառներուն : Ամբողջացնելով իր Հայաստանեան տպաւորուխիւնները ըստւ թե գրականութիւն , երաժ չտութիւն , նրկարչութիւն, թատրոն, պարարուեստ , բանդակագործութիւն, արձանադործու թիւն, եւն., ինչպես այլազան ուղղու թեամը կատարուող հետախուղական աչ իսատարերբև շաևուրավարար վեևբլեի դէն կը դանուին:

Բանախոսութեան վերջաւորութեան՝ գունակութիւն եւ հպարտութիւն կը կարդացուէր բոլոր ներկաներուն աչքե pni 159 :

× Միեւնոյն օրը, ի պատիւ բանախօս հիւրին եւ իր տիկնոչ՝ հացկերոյթ մր կազմակերպուած էր քաղքիս չքեղ պան դոկներեն «Քաւալիերիի» մեջ։ Ներկայ էին չուրջ յիսուն հայրենակիցներ։ Ub դանապետ Պ. Ստեփան Սրապեան, ձաչի աղեսոն աբոսնունբար խոսճ ասւաւ եանմաթիւ հայրենակիցներու, որոնք յա ւարտ իրենց ծառին՝ բաժակներ պարպեցին օրուան հիւրին եւ իր կնոջ կենաց Woumhgar Ffebbbpp եւ միջավայրը, հայրենասիրական եւ ազգասիրական զգա ցումներով տրոփուն էին : Ամենեն վերջ օրուան հիւրին չնորհակալունեան խօս քով վերջ դաաւ երեկոյթեը, որուն ըն -[ժացջին ամէն ոք պանժածուց արեմնա կան ողին, ցեղին յաւիտենականութիւնը եւ Հայրենիքի դաղափարին անխախտե լիուներոր անժամանակ ժամանակին

U.PU.UU.BPU U.

#### LUBUUSUL

ZUBUUSULP PPUMULUSE

Պատկան մարմինները վաւերացուցին Հայաստանի գրապալատի նոր չէնքին նախագիծը։ Ութաւն մեթը երկայնքով աստոյարկ այդ չէնքը պիտի հանդիսա րայ Երեւանի ձարտարարապետաեան ին քնատիպ կոթողներեն մեկը։ Շենքին չինութիւնը պիտի աւարտի այս տարի :

Գրապալատին մէջ պիտի կեդրոնաց ուկը ժիևճբևն ոտարանու բւ մեկբնու եսլոր աչխատանքներ։ Գրապալատը կապ պիտի պահէ աշխարհի բոլոր հրատարակ– չութիւններուն, գրադարաններուն եւ

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

2. 1 .4. 1.

ՄԱՐՍԷՑԼ .- Ինչպես հախորդով տե ղեկացուցինք, Հ. Մ. Ը. Մ. սկսած է Մարսեյլի մեջ փայլուն դործունեու նեան

Unute, 2. U. C. V. p pp quepap U. նսաղը կատարեց «Ս. Ս. Էլեջթերիսի թեի » դէմ: Մ.յս այն խումբն է, որ առաջին խաղարկունեան ըննացքին՝ օգտուելով մեր մարզիկներուն անփորձութենեն, երեջի դեմ երկու նչանակետով յաղթած եր: ընե սն որոու խոսանիսւնիւրն Ֆնարոացիները յանկարծակի յարձակողականով մր չանեցան առաջին նչանակէտր ։ Աներեւակայելի էր ֆրանսական հանդիսա կաններուն ուրախութիւնը, գլխարկները, թաշկինակները օգը կր Թոէին եւ արդէն իսկ Հ. Մ. Է. Մ.ի պարտութիւնը կը դուչակեին։ Մեր մարզիկները եւս քիչ մը ապչած մնացին այս յանկարծակի ար ղիւնքեն, բայց չուտով կազմակերպուե լով ի դերեւ հանեցին Ֆրանսացիներուն յոյսերը։ Եւ այսպէս առաջին կիսախաղին չահեցան երկու նչանակէտ, իսկ երկրորդ կիսախարին մարդարաչար դարձած էր կատարեալ հրաբուխ մը: Հ. Մ. Ը. Մ. ի բարեկամները անընդհատ կը խրախուսէին եւ այսպէս մերինները չահեցան երկու նչանակէտ եւս, չարաչար պարտութեան մատնելով հակառակորդ խումբը չորսի դեմ մեկ նչանակետով :

× Հ. Մ. Ը. Մ. ը երկրորդ դարձի հրըցումը կատարեց Արծիւ Մարզականին դէմ: Մարզաղաչար լեցուած էր հոծ բազմութեամբ, բոլորը Հայեր։ Այս տանի Որջիւ դանմարարն քաւ մասաւսնուղ չունի, բայց Հ. Մ. Է. Մ.ի դիմաց ի րենց եղանակի ամենաբարձր խաղարկութիւնը ունեցաւ։ Անչույա չատ տարբե րութիւն կար երկու խումբերու խաղարկութեան մէջ եւ պէտք էր յաղթութիւնը Հ. Մ. Ը. Մ.ի ժպակը, բայց խաղը ա ւարտեցաւ հաւասարութեամբ 0ի դէմ

LUZUL GUULEUL

զիրջի առեւարական տուներուն հետ ։ Շէնքին վերի երկու յարկերուն մէջ կա երքի ախակ ննայ արմաշանըն դրգ ճարա կութեամբ գիրջեր, իսկ անոնց ղասաւորումը, առաջումի եւ ընդունումի գոր ծողութիւնները պիտի կատարուին մեջենաներու միջոցաւ :

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Շէրերը րախասեթն անաանարարում է 8. Բարլումեան :

ZAZUAPSUAUL FULSEULER

Հողագիտական քարտէսներ պատրաս տեցին Հողադիտութեան եւ դիւղատըն տեսու թեան գիտա հետազօտական հիմ րանիունբար աշխանչաներութեար հագ նին մասնագէտները։ Քարտէսներուն մէջ ցոյց կր արուին Հողերուն որակը, ջա նակը եւ անոնց արդասաւորութեան ա ռանձնայատկութիւնները:

2» P PEPPOLL 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11 22 11

# B + R J R L 2 L

(ՎէՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ 68

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ

MII WILL WILL

1122 1122 1123

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- Միայն յուսալով չրլլար. Հաւատա -350 որ մեր Վերին դիւղերու միճակը

նորանոր ղկպքեր կրկնուելով՝ համբեբութեան միջոց չէ մնացեր, առարկեց Ctylup :

- Նոր գեպքեր ի կան :

- Այո... չե° ք իմացեր ։ - 112:

- Իրնայայես ոչ ... չէ որ կառավարուքիւնը վաշտ մը գօրք ղրկեց մեր կողմը: - - இயம்கமாற :

- Պատճառը հայ «թաչախներու» ա pupph \$: U. fupulu umpumih க்டியல் கீட் மீக்மு ցեղերու մէջ, որ մէկը չի համարձակիր լեոն մը անցնիլ: Ամ ն օր սպանու իւն ,

ամեն օր ոճիրներ... ամեն օր արիւն կր <u> Թափուին . ո'ւր պիտի հասնիայս չարա -</u> դոյն դրութիւնը։ Բնական է, հայ ժողո վուրդին մեծաւորն էք դուք, կրնաք մի yng մր մաածել : Ինչո՞ւ համար կառավարութիւնը պարտաւորուի մեր դիւղերու մէջ վաչտերով զինուորներ զրկել որոնց ապրուսար Թէ Հայերուն եւ Թէ մեր վրայ կր ծանրանայ։ Միք է աղջատ դիւղացի ները կարո՞ղ են ատանկ բեռան մր տակ

- Քանի օր է որ դինուորներն եկած

- Շաբաթ մր եղաւ... կ'ըսեն թե չատ ժամանակ պիտի սպասեն :

- ի հարկէ մեր պարտականութիւնն է Հոկել որ տեղի չունենան այդ տեսակ անհամոյ ղկպքեր, սակայն ինչ ընենք. ղկչը միչա դէչ է. կարելի է որ երկրի մը մէջ աւագակներ չրյան ...

– Բայց ատոնը աւազակներ չեն ։ Կա – րելի° բան է որ աշաղակ մր գէնքեր փո խաղրելու դրադի ։ Ընդհակառակն, ա նոնը պատրաստութիւն կը տեսնեն եղեր որ «Թագաւորութիւն» մր ունենաբ։ Այս பாடிக்கும் மக்குக்கும் கிற வேய்கை தீ

– Ոչ... ատանկ լուրերու կարեւորու-செட்ட மிழ த்கம் மாயு :

- ի նչպես . եթե դուք գիտակցութիւն չունենաը. եթե ձեր խորհուրդը չրկայ , կարող են անոնք քայլ առնելու : Տեսկք այսօր մեր Աշիրե Թներն ալ ունին ձահ վար պեկ մր. Եпсипеф պեկ մը, Մահ մուտ աղա մը. միթեւ կրնան չարժիլ ա նոնը, առանց Հրաժանի եւ կաժ թէ ա ռանց դաղանի Թելադրութեան մր . Ս. մենեւին։ Ձեմ կրնար հաւատալ Թէ այս նահանդիս մէջ ամէնեն աղղեցիկ հայ դրգաւսեր նևան մաւն ու արմերունիւր ներ չունենաք բոլոր դարձուած քներէն : կը ծածկեք. պեյ եֆենաի, ու անկեղծօրեն չեք խոսիր ինծի հետ, որ բարեկա մաբար ոտքս աունիդ սեմերէն ներս դրի, եւ մեր երկու ցեղերու համերաշխութեան համար միջոց մր փնառելու եկայ։ Գիտցեք որ կրնայի կառավարութեան երթայ ու դիջոցներն անկից խնդրել . բայց չուդեցի, որով հետեւ կառավարու Թիւնը դէնք այիտի տայ ինծի ու ուրախութեամ բ պի աի ըսկ. «Մի վախմաբ, ջարդեցեք , ըս -யுயம்மக்குத் வட மம்பு , யடிய புயழ்வடிர் , வழத்தை வுறியத் விறியத் விறிய விறிய விறிய விறியத் կամ , ոչ ալ պատասխանատու պիտի մը րան հատաrանիր ...»:

Ջոջը չուարեցաւ , ի°նչ պատասխաներ , ի ոչ կերպով արդարացներ ինքվինքը։ Շէյիսը կը ձևչէր իր հոգեկան երկիւդալի արամադրութեան վրայ ։ ինքը կառավարութեան տակ անոր վստահութիւնը չա -Տաղործող մրն էր. ի°նչպէս հակառակ խոսք մր ընելու համարձակեր: Հետեւարար, լռեց ու անբացատրելի վախով մը համակուած նայեցաւ Քիւրտ Շէյիսին. ոնուր աչնբևէր իսևշևմաւսև փայլ դն ընհ-

- Մածանօթ Շէյիսր աննչմարելի նայ ուածքով մը դիտեց Հոջին հոգեկան բո վանդակ այլայլուներւնը : 8ետոյ ծւ பட ரியாயகோட்டுந்தம் மக்றதம்தாறு கியும்படி கிற шпшушруь

- Մարկ ըրկք, պեյ էֆենար. մինչեւ Հիմակ կասկածանքով մր վերաբերուե ցաջ ինծի հետ, որովհետեւ կառավարութեան մարդն էջ դուջ ու անոր հացր կուայ ք. դիրքեւ շիկա հեսունաւսն մինե դե րոնեցիք ինծի դէմ, ինչպէս հարկադրըուած էիք ընել կառավարութեան կողմէն եկած լրաեսի մր նկատմամբ : Հոգ չէ. ես չեմ ցուրը այդ մասին : Մածանօթ եմ ես , իսկ ժամանակը՝ աղետալի ։

Մարդ մր չի կրնար վստանիլ մինչեւ անգամ իր սրտին մօտիկ եղող մտերիմին : Այսու հանդերձ, ներկայ կացութեան մէջ, որ կը սպառնայ մեր երկու ցեղե րու ողբայի կորուսահանը, հարկ է անձնական չահը մէկգի դնել ու պահանջուած ժամանակին գոհողութեան տակ մտնել : Ասիկա դուք չընելու ըլլաք, որ մեծա ւսերբեն չերբես ենքար, ան ս և օնսւար Համար կ'ապրիք, ալ ո՞ր օրուան Համար մեր գլուխը կը դանուիք։ Միթե ժողո -Jurthand appment ? & Lurt ... aplete ձեր խորձին վրայ չի ծանրանար անոր Թշուшппւ թիւնը :

(Tup.)

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

ԱԼՖՈՐՎԻԼ .- Հ. 8. Դ. Ս. Մինաս եան են Թակոմիտէն չնորհակալու Թեամբ ստացած է Այրի Տիկին Պերճուհի Աւադ Պաղտասարեանկ եւ իր դուսարերկն հա երեր թ. թ.ի ժուղահե ատևտետիա

ՄԻՇԷԼ ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆԻ մահուան Բ. տարելիցին առԹիւ, (ինկած Ալժերիոյ ճակատը) :

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կրընոպլի Ֆ. 4. Խաչի մասնահիւղը չնորհակալութեամբ ստացած է Կրընոպլի Հայ Ազգ. Եկեղեց. Միութենկ իր դպրոցին համար 70 Ն. Ֆ.: Տեր եւ Տիկին Ս. Ճէլալեան իրենց Անդրանիկ Թոռնիկին տարեղարձի առնիւ նոյն նպատակաւ 20

Իսկ Մանուկներու օրուան առ Թիւ 14 Bունուար 1962, հանդէսի առ թիւ հետեւեալներէ .- Տէր եւ Տիկին Սահակեան 40 6. 8., Տէր եւ Տիկին Ավաւհան 21 , Տեր եւ Տիկին Ս. Կարմիրեան քսան, Տեր եւ Տիկին Թիւթիւննեան քսան, Տէր եւ Տիկին Մ. Անտոնեան 15, Նալպանտեան 15, Պ.Ժ. Միջայելեան 10.50, Տեր և Տիկին 4. Մարանձեան, Տէր եւ Տիկին Վ. Միջայելեան, Տիկին Սերէնկիւլեան , Տեր եւ Տիկին Պ. Մանուկեան, Տեր եւ Տիկին Խ . Ժ . Արապեան , Պ . Վ . Խաչա տուրեան, Տէր եւ Տիկին Ն. Քիւրէձեան , Տեր եւ Տիկին Սիսլեան, Տեր եւ Տիկին Քուտուրանեան, Տէր եւ Տիկին Լիւլէ -Shub (Stuph), Up ոմն, Stp եւ Տիկին Գ. Ճերմակեան , Տէր եւ Տիկին Սինան եան, Փոքրիկն Ժօժօ Իւլրիչ տասնական , Տիկին Իսպեննեան 7, Տէր եւ Տիկին Ասլանեան հինգ, Տէր եւ Տիկին 9. Երանոսեան հինդ , Տիկին Պ. Մուրատեան , Տէր եւ Տիկին Ուղղուրլեան, Տէր եւ Տիկին Պ. Մութաֆեան, Տէր եւ Տիկին Ա. Սա լավանեան, Տէր եւ Տիկին Ս. Սալավանեան, Տէր եւ Տիկին Ս. Ճէլալեան, Տէր եւ Տիկին Տ. Ալիքեան, Տէր եւ Տիկին Բ. Այվազեան, Տէր եւ Տիկին Հ. Սիմոնեան, Фперери Ррирустьи, Stp ы Shiph U. Ճրրրջեան, Տէր եւ Տիկին 8. Ճրրրջեան, Տեր եւ Տիկին Ա. Կիւրիւնեան հինդական, Фидреци Пуркир вуч :

#### ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Մայր եկեղեցիի վարչութիւնը կը ծանուցանե Թե՝ ողբ. Արամ Հիւսեանի յու ղարկաւորութեան առիթով փոխան ծաղ կեպսակի չնորհակալու Թեամբ ստացած է հետեւեալ նուիրատուութիւնները, B.nd . - Վասպ. ի Հայր. Միութիւն 20 (60 ալ Փարիզի Մշակոյնի տան), Ա. ղեքսանդր Կոյաձեան տասը, Ցարութիւն Ալճիպաչեան, Մկրտիչեան եղբայներ , Արչաւիր Հրաչեան տասնական, Մեսրոպ Շահինեան հինդ, (հինդ ալ Մարսեյլի Ֆրանսահայ Մչակ. Միութեան), Պետրոս Նազարեան տասը, Տիգրան Մարգարեան ընտանիք հինդ, Բիւզանդ Շահպադեան քսան : Փարիղի Մ չակոյնի Տան՝ Վարդան Պանարկեան ջսան, Ցով:. Հացագործեան քսան : Վասպուրականի Հայր . Միու -**Թեան՝ Տիգրան Մարդարեան** சிர்யயர்டி տասը։ Ոզբ. Մկրտիչ Ստեփանեանի յու մանիաrսևունգրար ասինով, <u>"</u> աասւև Ո՝ սատուրեան ջսան ։ Ողբ. Վաղարչակ Թարզմանեանի յուղարկաւորութեան ա որթով՝ Մարսէյլի Աղջատախնամին Տիկին Թարդմանեան 15, Տիկին Կարապետեան հինդ : (Աւանդ գումարները ստանալ եկեղեցիչն):

**ԵԹԷ 4000 ՀՈԳԻԷՆ ԱՒԵԼԻ ՎԱՅՐԻ** ՄԸ ՄԷՋ: ՊԶՏԻԿ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ՄԸ ՈՒՆԻՔ ԵՒ ԼԱՒ ՏԵՂ ՄԸ՝ ԽԱ-ህበኮው ሆር.

**ՏԵՂԱՒՈՐԵՑԷ** 'Ք

### **Pressing Automatique**

UC

Եւրոպական առաջնակարգ *մաթե բիելով* : Մեծ եկամուտ : Ոչ մէկ *սթուբ*։ Հանելի աշխատանք։ Վճա րումի մեծ դիւրութիւններ ։ Մեր միջոցաւ բացատրութիւններ եւ լուսաբանութիւններ :

Տեղեկութեանց եւ Տրվիի համար 4641 .-

93, Rue Massena LYON 6

#### 4'በՒደበՒԻՆ

Recherchons représentants dynamiques pour prospection d'articles d'importation brevetés, en exclusivité.

— VENTE EN GROS — Fixe + Commissions importants - Prime. Se présenter ou écrire :

#### COMPTOIR IMPORTEX

36, Rue La Bruyère, PARIS (9°)

ՇՈՒՏՈՎ ԼՈՑՍ ԿԸ ՏԵՍՆԷ

#### Tris - Eusa

ԺՈՂ . ԱՄՍԱԹԵՐԹ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ խմբագիր՝ Շ. ՆԱՐԴՈՒՆԻ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ .- (Թիւ 234 -236) - Վիջթոր Հիւկօ եւ Բժիշկները (խմբ.). - Նախանաչի մասին (Snfp. Фоլ Ֆшрէզ) .-. Մшզերու Вшфы [пей ц дв (Snfp. Գեորգեան) .-- Ծծկեր երախանեդանոսմարդար խարմանուդրբևն (Snfp. Բամպուքնեան).— Արկածով մեռնողները Ֆրանսայի մէջ (Քաղհան). Չաման (3ովհ. Պապէսեան).— Շա դանակադեղձը խոլորցած է, չի կրնար միցել (Snfp. Շ. Այվագեան) .- Սենե կայի հիւանդութիւնը, լանջախիթ (Շ. Նարդունի) .- Օգտուիր ջրից եւ արեւից (Snfp. Փարսադանեան) .\_ Քոլեսթե րոլս չատցած է (Snfp. Ա. Ալնեան) .--Quiculy people writing guich (Snfp. Uuքանազ) .- Պայքարը այրերու եւ կիներու միջեւ (Snfp. Արշակ Պօղոսեան). --Շաչտանդաժ կինը կաժ կնոջ պաղութիւ ևր (Snfp. Գալուստեան).— Բերաևը կոկորդիլոսի բերան (Snfp . Գեղամ Այ -

Տարեկան բաժնեգին Ֆրանսա 15 Ն․ Ֆ., արտասահման՝ 20 Ն. Ֆ.:

Հասցէն գրել ձիչդ այսպես. - Շ. Նարղունի, խմբագրատուն Ցառաջի,

Ch. Aivazian Au journal HARATCH 32, Rue de Trévise, Paris (9°)

#### ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ Ի Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մր չայ ցելողին սեղանին վրայ ամէնէն հաոր արատասես ին անարի, դրջին ու ազարկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վաճառատան մէջ պիտի դաներ ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը,անմրցե-16 विधिष्ठितार्थ :

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամեն կողմ եւ դէ-யுர் யுமாயமய்கியம் இடிசர்ய, இவடிցերիա , Անգլիա ։

#### MUZUSNAPEUT AUZUAUSNAF LYON

Tél. MO\_11-84 246, Rue Vendôme 20, Rue Villeroy MO 32-10 65, Rue Robert LA 07-72 th branky whes

U.pdue, «wundhu», «tujubsh mnjвш», jnihmhmh «Впергр», « up պէո», տերեւ, Թահին հելվա, «վաuhila, subulm, «purmitle», «lu чися», «иштру», щришши, Сррши օդի (41 - 450), Իղմիրի չամիչ , «սուճուք», կեսարական «պաստրը մш»: шпш ұйш үш ра иптра, (fшршվան եւ մոգա), հաժեմներ «մահ լум», «птірм», франциный, франциный, «բաշքավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով ։ Ամեն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», հարիսա, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, տեphe bemji :

#### ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ach bute dumquesumment ofp , որուն առաջնակարդ միսերը դոհա ցում կուտան ամէնէն նրբանաչակ ներուն : Ոչխարի, Հորքի եւ եղան միս (քաշուած միս, եւայլն):

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise, PARIS (9e)

#### 204486644

Լեման լճի գեղածիծաղ ափին՝ tho funuth up the, ՔԱՐՏՈՒՂԱՐՈՒՀԻ

մը կ'ուղուի Փաստաբանի մը Համար : Լաւ ամսանոշակ, բնակուներւն, զանազան ապահովագրութիւններ

Նախապատուութիւն պիտի տրուի հա յերէն խոսիլ եւ դրել դիտցող Թեկնածուին, որ պէտք է եւ շատ լաւ ֆրանսերէն դիտնայ եւ վարժ ըլլայ ֆրանսերէն սղադրութեան եւ ժերենադրութեան (up-buomufphio):

Դիմել «Ցառաջ» ։

······

#### ՇԱՒԻԼԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

Շաւիլի եկեղեցիին յառաջիկայ պատաւ դրաղվե այս Կիրակի ։

ՀԱՅ ԹԱՏԵՐ․ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ **ԲԱՑԱՌԻԿ ԵՐԵԿՈՑԹ** ՆԻՍԻ ՄԷՋ

Կիրակի, 4 Փետրուար, կկսօրկ ետք, ժամը 366, Սալ Արթիսթիք, 27 Պուլվ. Տիւպուշաժ , Նիս:

ԳՐԻԳՈՐ - ՎԱՀԱՆ Կր ներկայացնե իր հեղինակութիւնները, մասնակցութեամբ հայ բեմերու վաղեմի եւ տաղանդաւոր դերասան Ցակոբ Լաթիֆեանի եւ Նիսի արուեստասէրներու புயருமீழ் மீழ :

Կը ներկայացուին՝

ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻ ԿԱՆԹԵՂԸ Գեղարուեստական բաժնին մէն՝ ժողովրդական հարմածանոժ երգիչ ՄԻՇԱ ԱԶՆԱՒՈՒՐ

Երգիծական բաժին՝ հայ արդային բարերարութիւններ , Սաթիրական զաւելա երկու զանազան արարներով ։

Մուտք երեք Ն. Ֆ. եւ վերապահուած

պատուոյ բաղկաթուներ ։ Տոմսերը Հայթայթել՝ Պաո տիւ Մոնթել, 113 Ավընիւ Քալիֆորնի, եւ նոյն oևն գատևորի դուաճն :

ւկևչի ՈՒՆԵՆԱԼ

ՀՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Աշակերտներու պատրաստած թա

տերական ներկայացումը՝ ԿԻՐԱԿԻ՝ ՄԱՐS 25

#### 3 N L C U S L S L

3. 4. 10.21 միջժասնանիւղային ժո ղովը այս Երկուչաբթի, կկսօրկ վերջ ժա մր Տիչդ 3ին, Մշակոյթի Տան մէջ :

Կարեւոր օրակարդ : Պարտաւորիչ ներ կայութիւն: Կը խնդրուի ճչդապահ ըլ-

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

2. 8. 7. Նոր Սերունդին պարահան. ሆԱՐՏ 3ԻՆ 7547 ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ ՄԷՋ

4UANBS WULL OFC

D. 4. Nuch opp 4p mobach Umphy 1his Կիրակի, կեսօրե վերջ, Շիմիի սրահր

> **ժ**በՂበՎበՒՐԴՆԵՐԸ Կ՝ԵՐԳԵՆ **UULS** 18/6

X

#### FOURRURES

### Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS **NEUF et REPARATION** 

84, Boulevard de Stalingrad, 84 - CHOISY-LE-ROI (Seine) -

Autobus : de la Porte de Choisy, des-cendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux.

nenguananenenguanananan

### ZPUTS HUMARFLEUT SPUSART

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6° — Chèque Postal: 1278-35

PEINTRES et SCULPTEURS ARMENIENS, par Onnig Avédissian, Le Caire 100 NF. MINIATURES ARMENIENNES, par Lydia Dournova, Paris. 120 NF NAREK, le Livre de Prières, trad. par Isaac Kéchichian, Paris, 1961. 25,20 NF. 6,30 NF. LE CHANT DU PAIN, Daniel Varoujan, Paris. 10 NF. HISTOIRE DE L'ARMENIE, par H. Thorossian, Paris.

ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ , Հ. Ե.Տէր Ղազարեան, Պէյրութ, 20Ն.Ֆ. ԲԱՌԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ՀԱՑԵՐԷՆ , Մեսրոպ Նուպարեան, Պէյրութ 40 Ն.Ֆ. ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՑԵՐԷՆԷ ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ , Հ. Գ. Պայեան, Վենետիկ , 40 6.3. ԱՌՁԵՌՆ ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՑ․ ԳԱՂՂ․ Հ․ Դ․ Ստեփանեան, Վենետիկ 9 6.3. ԲԱՌԱՐԱՆ ՀԱՑԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ, Ս. Գաբամահետև, Պեյրութ, 40 V.S. ԱՆԳԼԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ ԲԱՌԱՐԱՆ . 8.8. Ձարմարձեան, Պեյրութ 40 Ն.Ֆ. BALTUSTUS L. V. C. V. P., 1918-1958, Affine P 22 6.3.1 ԿԵԱՆՔԻ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ, Բ. Հատոր, Ս. ՎՐԱՅԵԱՆ, Պեյրութ 12 6.3. 20088, 4. 40LUSBUD, U. Sammy 3.50 V. B. F. Sammy 5 V. B.

Առաքման ծախքր գնողին վրայ

ԱՆԴՐՇԻՐԻՄԵԱՆ ՁԱՅՆԵՐ, Պ. Սնապեան, Պէյրութ

ՃՈԽ ՄԹԵՐՔ ՀԱՑԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆՑ

ՀէլՎ Լե ՀԷԼՎԱ

ՎԱՐԴԷ\_ԱՆՈՑՇ

46.3.

ՈՐՈՒԹՒՒՆՆԵՐ... VA · CHOCO-LOC

> Sté le BOSPHORE SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseolle (2ºmº)



0 1 1 6 6 1 6

38e ANNÉE

¿hisamphp'

CULUPG UPULPEUD

Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

ARPIK MISSAKIAN Directrice :

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9°

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Արտասահման՝ Տար. 60 Ն. Ֆ.

Téléph. : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

Zump'

0.25 b. B.

1/2 MERCREDI 31 JANVIER 1962

2006224664 31

Bahhahur

**ዶ**ԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Տար. 50 Ն. Ֆ. վեցամոհայ՝ 27 Ն. Ֆ.

Fondateur

SCHAVARCH MISSAKIAN

hamaum'

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 18ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 5119

OPAPUL WOURG

38ቦት ያሀቦት - Թኮት 9318

#### ԻՍՐԱՅԷԼ ՕՐԻՆ ԵՐԷԿ ԵՒ ԱՅՍՕՐ

Հայաստանի գրողներն ու պատմադէտլերը սկսած են մասնաւոր հետաքրջըու թիւն ցոյց տալ հայ ազգի ազատագրա կան չարժումներուն մասին :

Վերջին տարիներուն մէկէ աւելի դրջեր լոյս տեսան այս նիւթին չուրջ ։ Հեղինակները՝ հետեւելով համայնա -

վարական զաղափարականին՝ յանախ կր խեղա Թիւրեն պատմական դէպքերը, զանոնը յարմարցնելով Կարլ Մարքսի «մա ահրիայիստական դիալեկտիկա»յին ։

Մասնաւոր ուչադրութեան առարկայ դարձած է Իսրայէլ Օրին, որուն մասին երէկ բոլորովին տարբեր կարծիք ունէին: Այսօր կր պաշտեն ինչ որ կ'այրէին երէկ: Ծանրագլուն Լեյոն (1860 - 1932) ան -

գամ մեկ օրեն միւսը փոխեց իր տեսա կէտը այս պատմական ղէմ քին մասին, որ չատ խոսեցնել տուած է իր վրայ : խոջայական կապիտալ անունը կրող իր

գրբին մեջ Լես Իսրայել Օրին կը ներ քանումրբև բևևրբ ոնաևմ աևքագարրսերև մը, խարերայ մը, որ անձնական չահեր միայն կը հետապնույլ :

8ևտ մահու, 1946ին հրատարակուած Luing Ammilin phui 4. Summphi dfg Լես նոյն անձը կը ներկայացնե իբրեւ հայրենասեր եւ անձնուկը հանրային դործիչ մը, որուն մտասեւեռումն էր ե ղած Հայաստանի ազատագրութիւնը Պարսից լուծեն:

Շատ ուշաղրաւ է այս հիմնական փո փոխունիւնը ծերունի պատմագէտին

Իր Պատմու թեան «խմբագիրներ»ը՝ Մ. Ներսիսեան եւ Բ. Ցարութիւնեան իրենց «Առաջարան»ին մէջ այս յեղաչրջումը կը բացաարեն հետեւեալ կերպով

« Իր կեանքի վերջին տասնամեակում , ատներնով ըսև, ռովբատիար ինտիարու թեան մէջ, Լէօն փորձեց մoտենալ պատվութեան մատերիալիստական ըմբոնմանը եւ վերանայել իր իտէայիստական տե սակետները։ Սակայն... ինկաւ Մ. Ն. Պոկրովսկու վուլգար - մատերիալիստական, շակադիտական ղպրոցի աղղեցու -Atmi mmy »:

Այդ շրջանին է որ դրած է խոջայական կապրտալը, «խիստ բացասական, Ժիստոմարոր վերաեբևղուրճ» ձուհանբևբլով ղեպի պատմական անցեալը, «մասնաւո նառներ արձբանի քաշնասշնաքար անգէն րբեն է չայ ամատամետիան շանգուդրբեն եւ ընտրն արարաւսն ժանգիչրբեն»:

86 տաղային Լէօ - կամ իր Պատմութեան Գ. Հատորի «խմերագիրները» — որըեանհաց բր ին աբուրքան ի դՀ - milua Օրիի մասին, հետեւելով վերէն արուած կարգախօսին, որուն համաձայն «Ռուսաց մեծ ազգը» եղած է հայ ժողովուրդի մեծագոյն բարեկամը, դարերու ընթացջին ։

իսկ իսրայ<u>էլ</u> Օրի կը նկատուի նախակարապետը «ռուսական օրիենտացիա» յին, լուծելու համար հայկական դատը։ Խորհրդ. Միութեան բոլոր երկիրնե turn gts burnplur zweiten nthe zmumg է պալատմունքի աստիճանին, մասնաւորաբար «Հայրենական պատերազմ»էն ի վեր։ «Ռուսացման» ջաղաջականութեան ։ ունու է ոչտահատվուդ

Հայաստանի գրողներն ու պատմաբանրբեն ջայնանրմուներար ին աարիր «սուոտվար օնիբրատնիտ» կիր եբևաց ետևին րբեն էայ գամավունակը:

Պատմութիւսը ձիչդ հակառակը կը

popult Ochh damquethent sanof ? եսնսե արորն , սեսրե ին ջրատ ծեծեսւերը Zuj4 · Tumnd :

Arth hartenand wha mountur by amսին։ Օրի մեռաւ 1711ին Աստրախանի

### ዕተጠኮԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

#### Ֆրигии

ՖՐԱՆՔԵՒԱԼԺԵՐԱԿԱՆ **ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ** 

Հաւանական չի Թուիր որ Հանրապե տութեան նախագահը կարենայ յառաջիկայ Երկուշաբներ, յայտարարել նե հա-ப்பக்ய ப்பட்டுழ்ப் டிருயதயுக் த பூர். பூருயா. Sulumb be Deminish offer:

Ներկայիս տիրող կարծիջն այն է / / / իար ատիաշիր ծարի դն չանձբև անորճ խրսես ոսանքան վե դրար: բան ական է ճչղել զօրքին ալժերական հողամասին վրայ մնալու Թուականը, աւելի Տիչդ ժամանակացոյցը ։ Պէտք է նաեւ սահմարագրական երաչխաւորութիւններ ապա հովել Ալժերիոյ Եւրոպացիներուն եւ վերջապես պետք է բաժնել իշխանունեւնր Ֆրանսացիներուն եւ Ալժերացիներուն միջեւ փոխանցման այն շրջանին ընթացքին որ կը կանիչ ինքնորոշումը։ կարելի £ மு யும் போத்கு முர்கள் 8 - 10 opուան ընթացքին։ Պարզ է նաեւ թե այս Հարցերը չեն կրնար յաւիտենապես չլուծուիլ եւ Հաւանաբար օր մը տր Կոլ ւեղը դն կ Ա. . Աղատ . Ճակատը ։

Մինչ այդ «Ս.ՀԱԿ»ի «Նախարարը» Եազիտ յայտարարութիւններ ըրաւ «ազատ եւ պայքարող Ալժերիոյ ձայնասփիւռեն» ։ Thomby Ht «U.2U.4» p yumpuum t Dp րանսայի հետ բանակցութեան մանելու , անակցութիւն մը որ կընայ յանդիլ երբ նկատի կառնուին ալժերացի ժողովուրդին իրաւունջները անկախութեան եւ ինընորոշման ։ Եագիտ կ՝աւելցնէ Թէ մէկ Հարց կը մեայ այգ պարագային՝ երաչ խիջներ Ալժերիոյ Եւրոպացիներուն ար դար չաներուն համար, մեկ կողմե եւ Ֆրանսայի միւս կողմե, եւ այն անհրա ժելա երաչխաւորու ժիւնները դորս այ ժերացի ժողովուրդը եւ իր ներկայացուցիչները պէտք է ուսենան որպէսգի ինք նորոշումը գործադրուի անկեղծօրեն եւ யுயரிடித்வவர்க் :

Երբ Եաղիա կը խօսի ոչ միայն Ալժե րիոյ Եւրոպացիներու այլեւ Ֆրանսայի தயத்தியார் கியிர் வந்தாடிய կ'ակնարկե դինուորական կայաններու : Կ'րսուի արդեն Թե Մերս Էլ Քրպիրը երեսուն տարուան համար վարձու պիտի տրուի Ֆր րանսայի, թեեւ Մեսներ յայտարարած էր Ծերակոյտին առջեւ Թէ ալժերական նաշահանդիստը վերջնականապէս ֆրանսական պիտի մնայ :

Ինչ կը վերաբերի ալժերական չահե րուն, տարակոյս չկայ Թէ Եագիտի ու զած երաչխիքներու մէն է մանաւանդ ալժերական Հողամասի ամբողջականութիւրը, այլ խօսքով, Ոաչահար ան ։

Նոյն ատեն, Փարիգի մէջ Մառեչայ ச்படிய முறாடயல் மீழ முழ முறு Onnah மீர் ?, ուր կ'ըսէ «Երկիրս գիս Ֆրանսայի մառեչալ ըրաւ, բայց չեմ կրնար մոռնալ որ երկիրս նաեւ Ալժերիան է , ուր ծնած եմ եւ ուր են, սերունդներէ ի վեր իմիննե րուս գերեզմանները։ Այդ պատճառաւ այսօր խորապէս կը տառապիմ տեսնելով Ազգին բաժանումը Ալժերիոյ առընչու թեամբ։ Ձինուո՛ր, չեմ կրնար ընդունիլ գաղափարը բանակի մը որ ոչ միացած, ոչ բոետ հետ քար ենքայ բու ոչ ան վոտա -Հութիւն ունենայ» : Մառելալը չելտել է բան երբ եսնսն աչանբիսողոբնն իրող եսրունիւրրբեն ագած է մասենը ի,րոնաիա-

Իր մահուան 250 աժեակը կ'ողեկոլուի ன் சி 2 ம் பும் மாம் மி தி தி , மி விடிய வி மி ம்ப филиривиры стоир «посо выб выдаfurbit »:

2PULS-UUUNHEL

ցընկ Թկ Ֆրանսա - Ալժերիա ընկերու -Թիւնը անքակաելի պէտք է ըլլայ :

Ալժերիոյ մէջ սակայն , պործադուլները կր չարունակուին ինչպես նաեւ աշարե կումները մէկուն կամ միւսին կողմէ :

Օռանի մէջ, Երկուչաբթի օր 22 ահաբեկումներ եղան, Էլ Պիարի մէջ վիլլա մը ամբողջովին փճացաւ պայթումէ մը ։ Կ'րսուի Թե Գազանի Բանակի դեմ գոր ծող գունդ մը հոն կը մնար :

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ՖԻՏԷԼ ՔԱՍԹՐՕ յայտարարած « Փրաւտա»յի որ ամէն պարազայի մէջ պետք է խուսափիլ հիւլէական պատե րազմ է մը: «Գիտենք թե առանց խոր:. Միութեան եւ ընկերվարական պլոքին, առանց անոնց օժանդակութեան մեր երկրին պես փոքր երկրի մր մէջ յեղափո խութիւնը անկարելի կ'ըլլար, նկատի ատրբնով դարաբարժ աշխանչարանրբևու յարձակումը» չելտած է Քուպայի մե -

2hruhuushi fubuthush pagap 42րօնաւորները հեռացան եւ ողջ - առողջ են յայտարարեց ՄԱԿի Լէուիոլավիլի

կեղրոնը:

ՎԻԷՆՆԱՅԻ մէջ, խորհրդային զօրա վար՝ Տրակունութի յայտարարեց Թէ Բերիայի մահէն ի վեր հրէական հարց չկայ Խորհը. Միութեան մէջ։ Իսրայէլ դադ թելու հարցը Հրեաներուն յատուկ չէ , չեչտած է զօրավարը որ ինք ալ ծաղու մով հրեայ է, խորհ. Միութենկն դաղ թելը ինջնինք դժուար հարց մրն է հերկայիս : Արդեն , աւելցուցած է Տրակունսքի Հրեաները ձուլուած են : Ծանօխ է որ լենինկրատի մէջ կատարուած վերջին ձերբակալու թիւնները եւ կարդ մը սինակոկներու փակումը բաւական մտահոզած *էին շրեաները* :

Նիի ԵՈՐՔի ոստիկանութիւնը յայտարարեց Թէ 1961ին ոճիրներու մրցանիչը կոտրուած է : 483 սպանութիւններ կա տարուած են, ինչ որ չէր պատահած 1931

ԺԸՆԵՒԻ հիւլէական ժողովը , անդամ մրն ալ յետաձղուեցաւ ցնոր տնօրինու -

ФИГРДР 1158 Ощриниц Suin рипрырр Սայինկրը եւ խորճ . Միու Թեան Արտաթին նախարարութեան մամուլի սպասարկու թեան պետը՝ **խարլամով փորձեցին բա** րելաւել խորգ. Միութեան եւ Ամերիկայի մշակութային կապերը։ Սալինկրը Ուո շինկելն վերադարձաւ յայտարարելով եե Փարիզ կատարած իր ճամ բորդութիւնը վումադիպած է խորհրդային իր պաչ -மையிழிம் கயிழாராடிசெயம் , யுர யுமாջառաւ ալ դանբևու փոխարարուները ու-ឯ៤១៣៦ ៤៤ :

ԴԱՄԱՍԿՈՍԷՆ կը հաղորդեն ԹԷ ըստ Ոսշերով վանչապետին հայտանանու թեան, Իրաբ համամիտ է դինուորական դործաղու խեան մր ձչեռնարկելու Քու վեյթի հարցը լուծելու համար։ Դամասկոսի մէջ կը փորձեն նպաստաւոր միջա վայր մր ստեղծել այս հարցին կարդա գրութեան համար «արաբ եղբայրական » « Մասեր դա շիղոր դևում » :

ԳԱՀԻՐԵԻ դատական Ատեանին առջեւ ֆրանսացի դիւանազէտներէն մէկը՝ Պելիվիէ ըսաւ թէ իրականութիւնը երբեբ 5 է գրատաննենուց dերձն Հաևչանավրբեն : Լատիներէնի վեն մրն ալ եղած է որ բաւարար խոսսե շատան երևագ է ոհաշիր մէջ։ Ֆրանսացի դիւանաղէտները տեղե կագիր մր դրկած է Փարիզ, որուն մէջ 4'ըսկ .- « Մութաթիս Մութանտիս , կրևանք յառաջիկայ աժիսներուն ներկայ նքնան ամաա ոտարբեսու ժամարի իպետրի մր կազմունեան, նման այն խմբակին գոր Նասր սահղծեց Պաղեստինի պատե րազմեն ետը»: Տեղեկագիրը գրուած է Սուրիոյ պետական հարուածին վաղոր -

#### **@**CEUMUSNEU

«ԹՈՒՐՔԵՐ, ՈՐ ՔԱՐԱՅՐՆԵՐՈՒ ՄԷՋ 4'U.MPP'6 »

Անդարայեն կը հաղորդեն Թե Фրпф. Սատուն Արեն Քաղաքական Գիտութեանց Burthellethen att houplut lame .

- Եթե չգանենք ազգային եկամուտի բաշխում ի չատ արդար եղանակ մը, ժո -

ղովուրդը կ'ապստամբի ։ Արեն աւելցուց Թէ ընկերային արդա -

րութեան ըմբոնումին մէջ կարելի չէ վերականգնումը անհատական ձեռնարկնե րու ճամբով, այլ պետականացումի դը րունեամբ պետք է տուրքերը աւելցուին բիացուաի անման եաշխուցի նցեսրուցիր

houp want but U. bogdth, ap thy uty ft pripfing its aniniphili nilihli մարդիկ որոնք քարայրներու մէջ կ'ապ րին, եւ ըսшւ.

 Մարդիկ հողերուն հետ միասին կր վաճառուին :

ԹՈՒՐՔԻՈՑ ՄՂՁԱՒԱՆՋԻՆ ԱՌԹԻՒ

Պոլսոյ թրքական թերթերուն մէջ կը կարդանք .\_\_

ՆԱԹՕի Միջերկրականի դաշնակից ուժերու վերին Հրամանատարը Ծով. Սբր Տերիք Հոլենա Մարթին յայտնեց «ՆԱԹՕի ուղղուած առաջին հարուածը անակ ոտալայ Թունենա»:

**Ոսվակալը ասոր իրը պատճառ** աստու Թուրջիոյ ռազմադիտական դիրջը Pr Gamr .

- Սակայն կ'ուզեն աննիջապէս աւել ցնել թէ այն պահուն իսկ՝ երբ ահազանդի նչանը ստանանք, մեր բոլոր միջոց ներով եւ արագ կերպով օգնութեան պիաի փութանը մեր բարեկամ եւ դաչնակից Թուրջիոյ: Մեր փոխաղարձունիւնը պիտի ըլլայ հիւլէական հարուածներ իջե ցնել Թշնամիին եւ ռուսական ծովուժը բանտարկել Սեւ Ծովի մէջ ու հայեցնել ղայն :Ծրագիրներ պատրաստած ենք պատերաղմի մը պարաղային արգելք րլլա լու համար որ խորհրդային նաւատորմը Սեւ Ծովեն Միջերկրական իջնե, եւ ան դործածելի դարձնելու համար Uti Ond թունակ արկական երը :

Ծով . Մարթին , որ մամլոյ ասույիս մր ըրաւ Բրիտանական հիւպատոսարանին மீத்த, மய்யட்டுத் உயர் புருத் டு மாழ்கிய யர் ցելելէն եւ Թուրք անձնաւորուԹիւններու հետ կատարած տեսակցութենեն ։ Աւելցուց թե ինկօնիւի տուած այցելութեան ընթացքին չէին խսսած Իրանի դէպքե րուն մասին, առաւելապես աշխարհի եւ ՆԱԹՕի խնդիրներուն չուրջ միայն խոր -

հրդակցած էին:

դայնին եւ անունն է «առժամեայ հայունկչիռ Սուրիոյ պետական հարուածէն ետք» ։ Նախագահը իր տուած Թարգմա-Հութեան մէջ լատիներէն պարբերութիւ նր թարգմանած էր. - «Ինչ որ պէտք է փոխուի պէտը է փոխուի», մինչ փոքր րևեսշերբը գև իան մոև ազետոաարբանը mi it neams Ampadmitt, itimtini fit իր պարտականութիւնը չէ : (Լատիներէն առագուամեն ին ըշարարէ «փոխրքով իրչ np utung & habanch »:

100000000000001-00004

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ «Պատմութեան Հարցեր » պարբերականը կը չեչուկ թկ Թրոցբիզմը Հաժայնավար կուսակցութեան թշնաժի supposed of the to the street during huptip չէ «գաղափարական ներում» մր նախա տեսել անոր համար ։

ՍՈՔԱՐՆՕ յայտարարեց ԹԷ Նոր 46 թգայի յարձակումը ինքրապաշտպանու -**Ֆրար ահաևե դևր է :** 

#### ITA 403 bill to ԱՓՐԻԿԷԻ ՄԷՋ

Արևւելը ևւ Արևւմուտը կը մրցին, նորակազմ թերաձ երկիրները սիրաչաւե լու համար եւ կը մրցին տոլարով եւ աուրլիով, կը մրցին յանուն ազա աունեան եւ ընկերվարունեան։ Սոջար ao, Բնաոնեղիոյ հարապահը, կը սպառ նայ շոլանտական կալուածին, ռազմա մ խերք ստահալով Ս ոսվուայյն: 6 գիպ ասո սավդարաբեն ին ռատրան աև. Միութեսկն եւ օժանդակութիւն կը դանկ Ս . Նահանգներէն ։ Անգլիական ռազմա հաւեր կր չարժին Հնդկաց Ովկէանոսի մեջ, ۴ ումեյթեն ու Ատենը պաչտպանելու համար, որովհետեւ անգլիական կալ ուածները սպառնալիջի տակ են ։

Մոսկուայի բարեկամ Սեջու Թուրէի երկիրը համայնավար դաւադրութեան մր կեղրոնն եղաւ Վերջերս։ Մայրաթաղաք ¥ոնաքրի արեւմաեան Սոիրիկեի համայ նավար կազմակերպութեանց կեղրոնն էր, Սեքու համակիր էր Մաo 35 Թուսկի: Համայնավարներ փորձեցին ձերբազատ ուիլ իշխանապետեն եւ Մոսկուայի շրջանակին մէջ բերել երկիրը։ Փեջին եւ Մոսկուա մրցակից են Ալպանիոյ մէջ , Քոնաբրիի մէջ, Ատենի մէջ եւ ձավայի

1175 : Դաւադրութիւնը կազմակերպուած էր « ընկերվարական երկիրներ »ու դեսպա նատուներու դործակցութեամբ, մասնա որաբար Մոսկուայի դեսպան Suhy Un լոտի։ Սեբու ամ բաստանեց ղեսպանները, որոնը մեզսակից էին իր անձին եւ ոե ժիմին ղէմ լարուած դաւադրութեան ։ Մոսկուա անմիջապես ետ կանչեց Սոլոար, Արտաջին նախարարութեան պաշտոն մը տուաւ եւ Միկոյեանը փու -**Թա**ցուց Սեջուի մօտ, բարեկամութիւնը վերահաստատելու համար ։

Mորհրդային գործակալութիւնը կը հադորդեր · « Փոխ - վարչապետ Միկոյեան Քոնաքրի մեկնեցաւ Կինքի նախաղան Սե ար Թուրէի բարեկամական հրաւէրով»: **Փոխ** վարչապետը կը մեկներ ափրիկեան կեղրոնը, խորհրդային ժողովուրդին եղ բայրական ողջոյնը տանելու կինքի բա ջարի ժողովուրդին:

Վերջացող տարւոյն վերջերը ուսուց չական միութիւնը կը քննադատեր Սեջու Թուրէի ռաժկավար կուսակցութեան քադաջականութիւնը ։ Աշխատաւորական Ադգային խորհուրդն ալ կ'ամբաստաներ ուսուցիչները որպես հակա - յեղափոխական , օտարի գործակալներ :

Սերու Թուրէի դատաւորները դատա պարտեցին ուսուցիչները ծանր պատիժ ներու։ Երկրորդական վարժարանի ու սանողներ հրապարակ իջան, բողոքեցին դատապարտութեան դէմ, կուսակցու -Թեան եւ ոստիկանութեան դեմ : Թոու ցիկներ ցրուեցին եւ փորձեցին մերձենալ իչխանապետին բնակավայրին։ Ոստիկանութիւնը հանդարտեցուց երիտասարդ ները ձերբակալու Թիւններով , բայց ու րիչ տեղեր ցոյցեր կատարուեցան, զոհեր տալով ռեժիմին եւ իշխանապետին :

Սեքու Թուրէ քննունիւն բացաւ ու սուցչական միութեան գործունկութեան շուրջ եւ հրապարակով ամբաստանեց արեւելեան երկիրներու դիւանաղկաները , որոնը սերա յարաբերութեան մէջ էին համայնավար կազմակերպութեան հետ, որուն կեղրոնը Լապերի մէջ էր Մոսկուա բարեկամ կր նկատէր Սեջուն որ Մոսկուա հրաւիրուած էր եւ ինքն այ բարեկամութիւն ցոյց տալու խորհրդային մասնաղկաներ հրաւիրած էր եւ կարեւոր գումարներ ստացած էր ընկերվարական երկիրներէն ։

Սերուի ամբաստանութիւնը ռումբի ապաւորութիւնը ձգեց Մոսկուայի վա րիչներուն վրայ։ Սոլոտ մեկնեցաւ ան միջապես ։ Խորհրդային դեսպանը մաս նագէտ մրն էր արեւելեան գործերու : 1955 ին դեսպան էր Գահիրէի մէջ, Նա խագահ Նասրի հետ ստորագրեց խորհը դային եւ չեխ ռազմամ թերք Հայթայթելու համաձայնութիւնը։ Մոսկուայի ձայնասփիւոր հաղորդեց Սոլոտի կանչուիլը խորհրդակցութեան համար, իսկ Քոնաըրիի ձայնասփիւոն ալ ի լուր աշխարհի աարածեց, թե խորհրդային *հրուհարև* « Авпидисид » \$ :

Wine ster pr Apper surated by fout hamրեկամական կապերը։ Մէկուն համար երկրորդը կարեւոր է. արեւմտեան Ափ րիկէն «ազգայնական ռաժկավարութեան» անունին տակ բարեկամ մնալը, միւսին համար Մոսկուայի օգնութիւնը կարեւոր է երկրին անտեսական զարգացման հա մար եւ արդէն Հոյլ մը խորհրդային մասնաղկաներ կան, որոնք միանդամայն համոգուած աչակերտներն են Լենինի եւ կայ նաեւ բուն համայնավար ուժեղ կաղմակերպութիւն մը, որ կրնայ մասնա դէտներու ղեկավարութեամբ տապալել իրերարան բւ մասրան «գոմովեմավան ռամկավարութեան» մր հիմնադիրը ։

Unulinem funshilme folice whenty Uplang բարև մերբելով չճղբմարնրբելու մերուարև եւ պահելու համայնավար խարիսիսը ուրկե կարելի է Թափանցել Միջին Ափրիկե, պաշտպանել եւ շարժել Քոնկոյի ընկերները եւ միանդամայն ձերբազատել այդ փոքրիկ երկիրը Փեջինի աղդեցու թենկն: Մոսկուա եւ Փեքին կը մրցին Հնուկաց Ովկեանոսի եւ Ափրիկեի մեջ աղդեցութեան մենաչնորհը ունենալու : Physical Utench the which neunedburսիրե «Մոսկուայի եւ Կինեի աշխատակ ցութեան ուժեղացման վերաբերող բոլոր

Լրագրողը Մոսկուայի արտակարդ ղեսպանը կր կոչէ «հայ ծեր աղուէսը » : Մասնագէտ տնտեսական հարցերու , Միկոյեան մասնագէտ մըն է նաեւ հարցերը կննոստելու, մասնագէտ մը բիւզանդա կան դիւանագիտութեան։ Այցելեց նաեւ LUBE CH HE BUUFUL

#### ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ՀԱՅԵՐ

Այս ամառ բախան ունեցայ Իտալացիներու խումբի մը հետ՝ - ճամբորդելու ղէպի Մոսկուա, այզաեղէն անցայ Հա -ப்பாய்யார் :

Ձեմ ունեցած ոչ մէկ նախապալարում՝ մեր Հայրենիքի վարչակարդին հանդեպ. դէպքերու բերումով՝ ապրած եմ, միչտ, Հայկական դաղութ չունեցող քաղաքնե րու եւ երկիրներու մէջ, հեռու մնացած եմ կուսակցական կաղմակերպութերւննե րե, ունենալով հանդերձ որոշ համակ րանը՝ անոնց հանդէպ որոնը մեր արտասահմանի երիտասարդութեան մէջ հայ ոգիին եւ հայ դատին արդար հուրը կը եսևեսերը :

Թիֆլիսկն Երեւան համրորդութիւնը չողեկառքով նախընտրեցի. Վրաստանէն Հայաստան մուտքը կլիմայական եւ կենցաղային զգալի տարբերութիւններ կ անդրադարձնեն ։

Վրաստան աւելի անտառոտ է, Հոգի եւ չուրի զգայի առատութեամբ, վրացին աւելի բարեկեցիկ կր Թուի քան Հայր աւելի կոկիկ զգեստաւորուած են առ հասարակ, մանաւանդ այրերը, Թիֆլիզի մ էջ քան Երեւանի , ինչպէս կրդայ ստւո դել. բայց Հայաստանը արիւնիդ կր խօսի, կ'իջնես, կր համբուրես այդ սուրբ հողը, նուիրական է :

Երեւան սքանչելի դիրք ունի, չրջա պատուած գեղածիծաղ բլուրներով եւ արրապետուած վեհափառ իշխող Արարատէն, անկրկնելի տպաւորութեւն մր կը Թողու դայն տեսնողին վրայ. սակայն bերւար ենսւնրբնքը միասւաց հաա աւբնի դեղեցիկ է բան մէջէն. չէնքերու չարաններ, վարդագոյն տուֆով, նոյն հարտարապետական ոճով , հայկական եւ նուի րական, որ ժամանակին դէմ կնիք մր կը կրէ կարծես ինքնիր մէջ. եթե մեր պա պերը խուսափած են մէկ դարը միւսին նմանցնելէ, մենք ինչո՞ւ այսքան դարեր յետոյ կրկնենը զիրենը. ընդհանուր տր պաւորութիւնն այն է որ հայկական ոճին

Թանժ է, միջազգային կեղրոն մը, ուր կենսական չահեր ունին արեւմտեաննե րթ : Հոն այ մասնանիւղ մր պիտի հաս տատուի : Մոսկուա գործոն դեր մր պի տի ստանձնե Ատլանտեանի վրայ, ինչպես Ampfly Onder dom', butth apparent

Արեւմուտը պաշարած է խորհրդային Միութիւնը, Մոսկուա կը դործե պա չարման գիծեն ղուրս։ Մեկը պաչարումը կը զօրացնե, քիւսը՝ ծաւալման չրջանա -46 4, նրունա չրք :

WALL PREPARE

of impremed in it Sharant flicher hand pu շարնք . ընթւարի հերճրեն աւթքի մադ հ սաշխամանուդն, սն դբև մանն ին աա ւաղ չափով կրկնութիւնն են մեր եկերե ցական ճարտարապետունեան. այս դի աողութիւնը լսեցի նաեւ Երեւանի մեջ անութը անան շանգուդ դն ին ընդանա ջանատանամբարբնու դՀՀ, մՀակ տեսկա կանութերւնը. արդիական են օրինակ անաեսունեան տաղաւարը, եւ կառույ ուող ին ընաչարժներու երկյարկանի կա յանը. Երեւանի եւ առ հասարակ Խորհը Որեսւ նրար եսևսն ծամա նրբևն «Լունչ» ի տխուր են, փողոցներու երկայնքին չկա այն լուսաւոր եւ հարուստ ապակեփեղ կերը, որ մենք վարժուած ենք տեսներ մեր բնակած երկիրներուն մէջ. դոնև բնակելի չէնքերու, անձաչակ աղղեր սակաշանիւ խանուններու մէջ, եւ լա. րան չարան Հայրենակիցներ խեղձ կեր պով ղդեստաւորուած, Թեեւ մաքուր, դր ւարթ եւ երբեմն չահակրատող. մաջուր են փողոցները, մաջուր են մանաւակ հայ մայրիկին յարդարած սենեակները չատ դգալի է բնակարանային տագնապ եւ պետութիւնը վիթիսարի աշխատանը կր կատարէ այս ուղղութեամբ (ներդաղթ յետաձգումին պատճառներէն գլխաւորը

Ռուսախount թիւնը Երեւանի մեջ վա. րակիչ է. Վրաստան այս տեսակէտով չատ օրինակելի է. հակառակ չորս հարւիր հազար Ռուսերու ներկայութեան վրացին երբեք չի հրաժարիր իր մայրեն լեզուէն, վրացին մոլեռանդութեան հա նող աղղադիրու ժիւն մր ունի, ուրիչներու չի հանդուրժեր, անունը չօտարա ցներ. Հայր աւելի «լայնախուհ» է, ար կետին մեջ. սրտի դառն կսկիծով տեսա Հայ Համալսարանականներու ռուսախօսունիւնը , խօսքը առօրեայ վործածութեան մէջ մտած ռուսերէն բառերու մասին չէ, ասոնք կարծուածէն աւելի ընդ-Հանրացած են եւ բանիմաց մարդիկ յայտնեցին իրենց անկեղծ մտահողութեւնր այս մասին. միւս կողմէ՝ անժիտելի է եւ շատ խորերէն կուղայ Հայու հայրենասիրութիւնը . կը հետաքրքրուխ հայ սփիւռքով, կ'ուրախանան իրենց հե սաւոր եղբայրներուն եւ քոյրերուն յաջողութիւններով . անոնց տեղ պատրաս տելու համար պատրաստ են «մէկ օրի մինչեւ Իզմիր բալել: Այս է հշմարիա դեմբը մեր Հայրենիքին. կը բաւէ ուներալ երչ դն հիասմ աչե եանայանա արոնելու համար երկու տարբեր դիմադիծեր խորհրդայինը եւ հայկականը. առաջինի երեւոյթները փրկելու համար շատ անգամ (Թերեւս միչտ) կը կատարուին յար ձակումներ ասոր կամ անոր դէմ. «կ'եղրայրանան» վրացիին կամ [ժաթարի հետ, «հայրենիք» կը հռչակեն անսահ ման կայսրութեւն մը, որ երբեք երագաժ իսկ չեն. բայց իրական Հայր, Հայաս-மைம்டு ஆயரு, உயமா வுசாடயுமு த் (கிறிய க்யորսած են որ անկարելի է) որ կարե նանք ճանչնալ դրջերէն կամ ԹերԹերեն

### LUFUUSUVEUL UPULTV, nseh'

1940ին Մեալին անգամ մը եւս փորձեց պետական կոլիողներ ստեղծել. 25:56 թերը եւ ինվուչները դարձեալ ընդդիմացան եւ Հակառակ «գասական» գարձած բոնութեանց ու ճնչումներուն, Սթալինի ուղարկեալները չկրցան լեռնային չրջանները բոլորովին մաջրել ապստամբներէն։

Մային յարմար առիժի կը սպասէր գրեժ յուծելու համար։ Պահր յարմար **Խ**կատեց Ս Թալինկրատի մէջ Գերմանացիներու պարտութենկն ետը :

1944 և սկիղբը, Ձէչեն Ինդուլ հանրա պետու նեան բոլոր ներներուն մէջ հե աեւեալ յուրերը լոյս տեսան .

« Իշխանութիւնները որոշած են . մեր չրջանի կամուրջներն ու համ բաները նո րոգել» . կամ՝ «Բարեկամաբար ընդու րին դրի հեն արդարի դէն քրարայիր տանդա փորձերու համար հաւաքուող սիրելի կարմիր բանակին զինուորները »:

Արդարեւ, բաւական . մեծ թիւով գինուորներ կր հասնեին . եւ չուտով , իւրա քարչելև ժեւմ անմեր առառարը, աստագ kp զօրախումբի մը: Բայց, իրականու թեան մէջ, եկողները ոչ լեռնային բանարարութեան (ժէնի) մարդիկ։Հապա՝ ջաղաքական ոստիկանութեան (Էնքավէտէ) մասնաւոր ջոկատներ

Փետրուար 23ր կարմիր բանակի տօնն է : Խորհրդային կայսրութեան ամ էն կողմր խրախմանութիւններ տեղի կ'ունենան այդ օրը։ Բայց Ձէչէն - Ինդուլ հանրա պետութեան մեջ ընդհանրապես չատ մեծ չուքով չէր աշնուհը: Բայց 1944ի Փետրուտր 23/6 , գիւղերուն մէջ տեղաւորուած «գինուորները» ուրախութեան խարոյկ ներ վառած էին գիւղերուն հրապարակ ներուն վրայ :

Ռուս ուսանող մը, որ այնահղ կը quiunch the no wealth nes Oppendencing in պաստանեցաւ, հետեւեալ ձեւով կը նկարագրե 1944 Փետրուար 23ի տխրահրո չակ դիչերուան ղկպքերը :

« Երբ մութը կոխեց, զինուորները ուրախութեան խարոյկներ վառեցին, որոնց չուրջ սկսան երդել եւ պարել: Գիւդացիները հետորհետ է հաւաքուիլ սկսան անոնց ances abintene smilme : Gremnet, she դակներուն մէջ մարդ չմնաց. բոլորն ալ գինուորներուն չուրջը հաւաքուած կին: 11 ք մ էկ կասկած ուն էին :

« Ցանկարծ , տրուած նշանի մր վրայ, զինուորները դադրեցան երգելէ եւ պա րել է, խուժեցին հանդիսատեսներուն վրեայ բո գրևետիաքրակը հոքսն այմ դաև դիկը : Շատ մը գիւղերու մէջ Ձէչէնները

կի զինուորներ էին, ոչ ալ ռազմաչինա - դիմադրութեան փորձ բրին՝ իրենց ան - բէն դուրս հանելէ վերջ, ամէն բան ել՝ րաժանելի զէնքերուն միջոցաւ : Բայց դիմադրութիւնը չուտով ճղմուհցաւ :

> « Այդ մարդիկն ու երիտասարդ տղաբը բանտարկուհցան յարդանոցներու մէջ ։ Կիները չձերբակալուեցան, բայց իրենց ունեցած - չունեցածը հաւաքելու եւ յա ջորդ առաւօտ իրենց երախաներուն հետ ջագետ ինրանու անտանառու մարութնու հրահանդ ստացան ։ Կրողնի դանուող ռուս ուսանողներուն ալ հրահանդուհցաւ երեք օրուան ձերմակեղէն եւ ուտեստեղէն առրբնով ատահասա ժարուին :

> « Bulnpy wanne, naughal րարձրացուցին բեռնատար կառջերու մ էջ, ուր արդեն տեղաւորուած էին գին ուորներ: Մեր տեղ հասնելէն կես ժամ վերջ, ձերբակալուած այր մարդիկը , ինչպես նաեւ կիներն ու երախաները կր րարձրացնեին բեռնատար կառջերուն վըրայ։ Բոլոր Ձէչէններն ու բոլոր Ինդուչ ները, առանց բացառութեան, փոխա -4 parkguh

> « I'd bound apredon off almin polate hud nel snap d'unghi, apalstinte Suշրատանցի էին ։

> « Մեզի պարտականու Թիւն տուին զբազիլ ավարակներով, մինչեւ որ հեռաւոր Քուրսքի եւ Օրելի կողմերեն եկող դիւ ղացիները հասներն...: Լեռներու լանջեհուր մրուրմուուց հիշմբնուր գՀ ու կերպ վարուեցան : Կենդանիները գիւղե -

դեհի տուին, որպեսգի փախստական « ւավակրբևե» սւաբլին մարբլու ընբւք կա թելիութիւն չունենան իրենց նախկի դիւղերուն մէջ։ Գիւղերը օրեր չարունակ

իրեղճ աեղահանեալները չաբաթներ չա րունակ ճամբորդեցին անմարդկային արդիահանաներենի առույդարդրերու դՀՇ։ Օերի շարունակ առանց սնունդի, յաձախ նաև առանց ջուրի մնացին: Թիֆիւսի Համա ճարակ մը ծայր տուաւ, որ անհամա զունը իլեց : Փոխաղրակառ բերու անցա շրջաններուն բնակչութիւնը իրաւուկ չուներ տեղահանեալներուն, նոյնիսկ 🖟 ւանդներուն օգնութիւն հասցնելու : 40 րամանին չեն ժարկուողը անմիջապես Ա ձերբակայուէր:

Ըստ վաւերական վկայութեանց, 258 խրասունրիու սերիկ իրոն գիֆիւոք դր.

1944 Փետր. 23/ա տեղահանուած 5/10 1946 Յունիս 25ին, Մթալինի պահանի վրայ, Գերագոյն Խորհուրդը հրամանա դրով մր չեղեալ կը համարէր Ձէչէն-ին դուլներու հանրապետութիւնը եւ կը հն նագայքն այմ գամավունմիր աբմաժայալ արև արև արդեն բանը ութ աժի பாளத முய்யு விற்காய்க் திரு முய்யாய்யு मिर्मात :

(27 Tup.)

Երբ առանձին ես, եւ մեղմօրէն կը խo սիս կամաց կամաց կը յայտնուի ան, մուցած՝ Մոսկուան կամ Լենինկրատր կր poup dutt be Unezh dauph, dpunumնի բոնադրաւած Հողերուն մասին, հայկական Ղարաբաղին մասին... այո , կր «դաղնե» Վագախոտան, Ռուսաստան կամ Թիւրքմենիստան, որովնետեւ Հայաստան շատ փոքր է եւ հաւտետև մանց էի քերուհ չայթայթել իր շրջանաւարտներուն, բայց ար բիք կանբրայ յանսոնոր ին վենա դառնայ, ապա [ժե ոչ ուխար կուղայ երրեմն «մեր պատերի Մասիսը տեսնելու», « Հրադղանի ձայնը լսելու » :

Ծիծաղելի է ըսել՝ Թէ Հայաստան կը րոնքի աղատուներւն կայ կամ ուղղակի գալածանք, երբ չկան ազատ աշխարհի նոյեսրուդ ու ինօրնի առանաօրբարբև, ճա-Հանաներ, եւ եկեղեցիներ. այրած սրտի դիր արարք է նորք, ոն ուրիրե բնորո ծին, Գեղարդ եւ Երեւանի U. Սարդիսը. ինչ համեմատութիւն կայ չուրջ երկու միլիոն հաւատացեալներուն եւ այդ քանի մը «բաց » սրբավայրերուն, երբ հարց դրի թե ինչպես ժողովուրդը կը դուա ցներ իր հողեկան պահանջները, պատասխան ստացայ թէ «նրանց ժամանակը անցել է», բայց երբ ցոյց տուի Էջմիածնի արա կողմը խոսուած բազմունիւնը (չատեր հեռաւոր դիւղեր է եկած էին) ինձ արկերացողը յարեց [Ժէ ասոնը «կապիտալիզմի» յետին մնացորդներն են՝ որ ժա մանակի ընթացքին պիտի վերնան. բայց ուրախալի է նկատել որ հին սրբավայրեներ շատ շատբեն հեչարու երակիչրբեսուր Համար կր ծառայեն տակաւին իրրեւ ուխատաեղիներ, ուր կ'երթան մոմ վա abjut hand functif doubjut :

Դժուար է բաժնուիլ Հայաստանեն, ե-Bt կարելիու Թիւնն ունենաս ամ իսներով Արևանբո շեջանայրնեւ ինտուրյեն . m մեր հար ին խոսի ոնակա . աղ էր իրն ur րախութեամբ կը համակէ քեղ ևւ որքան வு வெம்யா ராபயு கீம்யு, புருவுவு யுயக் கீழ் երբ կր պորթկաս, բանաստեղծ կը դառնաս, կերգես, կր յուղուիս նոյն իսկ եթե ատակ չես յուղումի. անբացատրելի ըգquigned haband Sudwhnews Hellmi fur թիւնդ բովանդակ , տարբեր մեկը կը அவம அளம் ஓக்கு, மடக்டு கிறு அளம் ஓக்குக் կը յայտնուիս, օտար երկրի փոշիներու ատկ Թաջնուած Հայր, անսպասելիօրկն կ'արթնանայ մեջը եւ կ'ողողե քեկ' ինւք -Appled dump blimburd zmamb :

Օր մը Մատենատան աստիճաններէն կիջներնը, մեր առջեւն էր լայնատարած Մթալինեան պողոտան, բաշական չար ժուն երքեւեկով . Գ. կանդ առաւ պահ

of the Supports .

- Արտասանմանի Հայերը սիրով կը դա՞ն Հայաստան բնակուելու։ Ըսի իրեն արկեսգունգրողն, սև ինրըն եսևսնովիր « ատևերև » իբարեի վանգուաց նքնանով եթե ճանչնան ձեր կետնքը, վստան են որ չեն դար. խեղճ Գ- Թերեւս այս պա ատորարին էի սպասեր. պահ մը լոու թենկ հար՝ ինձի դարձաւ. «Իսկ դուն կը

#### BULLUBH BED UF JED

#### (ԹՐՔԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՈՎ)

Թուրք ծանօթ հրապարակագիր Ուլու նայ Միլլիկի թերթին մեջ, կր գրե —

« Թալէաթ փաչա» պիտի դնեն եղեր վերջերս Եւրոպայ առնուած չողենաւերեն մեկուն անունը։ Հակառակ բոլոր արժառիջներուն, թալչախ փաչա երբեջ պետական մարդ մը չէ կրցած բլլալ : ի ներենատ վե խերաբքը իշխանուներւնը գրան արդան անգերի անբար անինի մը մէջ խեղղուեցաւ, ապստամբութիւն յեղափոխութերւններ , մահափորձեր աշխարհամարտով տասը տարիկն հսկայ կայսրութիւնը փուլ եկաւ :

Աղեսու այս հասի վանչունբար մեսւին կը գտնուէր Թալէախ փաչա։ Հակառակ անոր որ կայսրութիւնը կազմող նահանգրբևուր հագարուդիր անմերքն նքնանու Հադան, մարսը հոչ գոբաւ իսշուագ վանչութիւն մը հիմնելու հնարաւորութեան այր էր, այս երկիրներուն մեջ հարսաա-Հարութիւնները եւ մահապատիժները քաչաքրեց ու վերջապես երբ ամեն ինչ կորսնցուց երկիրը աւերակոյտի մը ձե ւին տակ լբելով խոյս տուաւ ։

ի°նչ պիտի ըլլար կը հարցնեմ , եթե போடியிய கடியடி மிட சிடியி: டுபாட்க ազգը եօքնեն եօքանասունը «կեավուր»-

որևուր գերիր ակակ եներ :

Հանդուցեալ Սարաձօդլու Շիւբրիւի վարչապետու թեան չրջանին, «Թալէախ փաչայի զամբարանը արծանէ չինել պիաի տամ» կ'ըսէր։ Երբ այս խօսքը լսեցի, ատի ի բերան մնացի ։ Ըսել է երկիրը խորարատ պրորողին գիակը անդամ

Եթէ ամրողջ այս յարդանքը եւ մեծարանքը կ'ընծայուի գրամի մասին Թա -டியடு ரிய பயிர் மடிக்குயர் மடியம்க்ய மும்பு րութեան պատճառաւ, երանի թե գան ձերը վերցներ ու երկիրը այս վիճակին ម្បីណាមិត្ត :

டுயிர்யடு ம்யாய் ச்ப்பிக்கார் மாரி ப்பி -

դա՞ս» ։ Իրը պատասխան տխուր ժպիտ մր டிக்கம்புயட் டிர்கீழிய மிறயு, மாயாட்டு சயுடுமா மீழம் யு ந்ர எத்வீழம் மிறயு, கட மாம மட գուրչ ինարն ուրաևասերը և վաև ՝ հանուրակելով մեր ճամրան ...

Սիրելի Գ. այդ մեր վերջին հանդիպումը եղաւ, յաջորդ օրը, ես մեկնեցայ, puly fach fumme the up bu ha upunhu մէջ կր կրեմ Հայաստանը, կր դնեմ գայն իմ զաւակներուս կուրծքին տակ եւ պիտի բերեն գայն օր մը, երբ ան կարենայ ձենձերիլ միայն Հայրենի խորանին առ -The, your smulgup alin, lungle, ubut-Shinke Jurduring Phil :

TUPAR AMESURABUL

ցուց ։ Ա. Աշխարգամարաին գարուսանե րբ իրենց բողերուն գրամատոմսկ սաւան կր փուկին : Անդարայի մկք պողոտայի մբ Թալէաթ փաչա անունը արուեր է: Լուր անդամ չունինը: h down «Թայէաթ փաչա» հրապարակ մըն ալ պիտի հիմնեն եпри · · · :

ձելալ Պայար, իբրեւ նախկին ԻԹԹի -Հատական մը, ԹալէաԹ փաչայի ոսկոր ները Պոլիս բերել տուած ատեն Շիւջրիւ Պապան ըսած էր.

— « Ոչ միայն այս մարդուն ոսկորները թերել այլ անոր պատկանած ԻԹԹիհատ վե Թերաբքրի անունը յիչել անդամ մեծ யம் செ \$ »:

Այս գնացքով Պէյազիտի հրապարակին վրայ Էնվեր փաչայի, Էմինեօնիւի մեջ ալ ձէմալ փաչայի արձանը պիտի կանգնենը։

Պատմութիւնը պատմութիւն ըլլալէ ի վեր՝ երեսին այսպիսի ապտակ մր չէ կե-் தளி

Նախկին ԻԵԵիհատականներէն Թա լէախ եւ ինվեր փաչաներու մասին վեր ջերս լոյս տեսած կարդ մը յօղուածներու առներ «Թերճիւման» թերնը կը յարձակի Պուրճան Ֆելեկի եւ Ռեֆի ձեվատ Ուլունայի վրայ, զանոնք ամբաստանելով իբրեւ կատաղի հակաիթթիհատականներ, חב עף עול של «שולחום בר למולל יויחה ները թշնամիի դնդակներով նահատակ -ாடய் கிம்», கட நடுகுடுக்யமா கட டுத்ரயழ்குமு կուսակցութերնը կը պաշտպանկ եւ ի մեջ יי לוף קר לף לוף לויים .

- « Այս կուսակցութիւնը հիմնողները վերջին ծայր պատուաւոր, պարկելա եւ հայրենասէր անձեր էին։ Այդ կուսակ ցութիւնն է որ առաջին անգամ ըլլալով տարածեց Թրքու Թեան իտէալը ու հաս ցուց Աթաթիւրքը եւ Անկախութեան պատերազմը։ Իթթինատականները կամայ ակամայ Գերմաններուն հետ զինակցե ցան, որով հետեւ Դաշնակիցները կանխաւ Ռուսիոյ խոստացած էին Պոլիսը, իսկ Մագլիացիները՝ Եպիպասոր եւ Իրաբը Ֆրանսացիները՝ Սուրիան եւ Ատանայի չրջանը առնել որոչած էին, Անթալիան եւ չրջակայքը Իտալացիներուն , Իզմիրը Հելլեններուն խոստացած էին։ Իրականու -செக்கம் மீத்த நடுகுடிக்காக நட டுக்றமாகத்தில் ய դէտի չէ առաջնորդած երկիրը : Թալէաթ եւ խանքը փաչաները չատ մեծ ծառայութիւններ մատուցած են այս երկրին ։ ձէլալ Պայար տեղին դործ մր կատարած է հանդուցեալ նահատակ Թալէաթ փա շային աճիւնները երկիր բերելով: ինչ ողբալի մտույնութեիւն է այն՝ որ այս ցոդերուն վրայ դերեղման մր անդամ չատ կը տեսնուի Թալեան փաչային : Մեր மியாடுயம் ஓர் யூம் த் வும் வர் விக்க அம்மாடாրական եւ Հայրենասէր Էնվեր փաջային ածիւններն ալ դանելու եւ երկիր բերելու ձեռնարկուի »:

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ:

#### 24340846

FALUUFULUAUL AUPSEZE

4U.SU.Pb.LU.A.APTALU.T

Հայաստանի Գիտութիւններու Ակագե միայի բուսաբանական պարտէզին յա տուկ ջերժանոցներուն մէջ, կ'անին աչ խարհի բոլոր կողմերէն հասած բոյսեր ։ Ասոնց աշխարհագրական վայրերը աւելի ցայտուն զարձնելու մտադրութեամբ , վերջերս, որոչեցին բոյսերը դասաւորել ըստ իրենց աչխարհագրական դիրջին ։ Այս առընչութեամբ, հայ բուսաբանները բուսաբանական պարտէզին մէջ ստեղծե ցին այնպիսի պայմաններ, որոնք մօտ են այս կամ այն բոյսին «ծննդավայրի»ն՝ Հողային եւ կլիմայական պայմաններուն: Այսպես, Ափրիկեի մե( բուսնող կողենի (քաքթիւս) բոյսերուն համար չինած են հողախումբեր, որոնք մասնակի վերար տագրութիւնը կը հանդիսանան Ափրիկ եան աշխարհամասի բնութեան ։

#### ԳՈՀԱՐԻԿ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ LUZUUSUL B

Եգիպաոսէն հայրենադարձ եւ երգարուեստի մէջ արդէն անուն եւ համրաւ չինած Գուարիկ Գասպարեան վերջերս լենաստան մեկնած է, երեք չարթուան համար։ Երդչուհին առաջին անդամ Լե – հաստան գացած էր 1955ին ։

#### 1962 ትՆ՝ 2 ሆኮ ԼኮበՆ ԲՆԱԿ ՉՈՒԹԻՒՆ

Հայաստանի համայնավար կուսակցութեան կեղը. Կոմիայի ընդհանուր քար աուղար՝ Ե. Զարաբեանի մէկ յօդուածէն կը տեղեկանանը ԹԷ «1962ին, մօտաւո րապէս Օգոստոս - Սեպտեմ բեր ամ իսներուն, լոյս աշխարհ պիտի գայ Հայաս տանի երկումիլիոներորդ քաղաքացին »: மிக்க மயர்க் ' வுக்கு காப்பார் குறியமாக հազարեն 65 հազար հողի կաւելնայ Հայաստանի բնակչութիւնը :

#### JUUU3088VEPAH UPSUVAHUE

Երեւանի ժամացոյցի երկու դործա րանները կ'արտադրեն մեծ բանակու թեամը եւ գանազան տեսակի գարթու ցիչներ, ձեռքի եւ դրպանի ոսկիկ ժամացոյցներ:

Անցեալ տարի արտասահման դրկուած են երեր Հարիւր Հազար ժամացոյցներ , գլխաւորաբար Ռումանիա, Քուպա, Վի է թրող , իրաբ , իրան , Թուրքիա , Թու նուգիա, Լիբանան, Սուրիա, Անգլիա

Այս տարի ժամացոյցներ պիտի դրկը ւին նաեւ Չիլի (քսան հազար հատ) , Պելժիա, Ֆինլանտա եւայլն :

«BUAUL» P PEPPOLL 

## **B**PROUP

(ՎէՊ ՑԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

ዓቦ የ8

ԱՐՄԷՆ ՇԻՏԱՆԵԱՆ 

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

- ի°նչ կարող եմ ընել... ի°նչ կուզայ dangtu pur sumby 2ngp, phy de uppm

- Ըստ իս , չատ բան կարող էջ ընել եւ չատ բան կրնայ դալ ձեր ձեռջին , struty & spup. of puju fot promper fou ատւել ետրը, կատարելապես զիրար հասկնալու ենք այս մեծ դործին մէջ: - իշնչ կայ վստանելու, առարկեց

- Uh Mepmenpucho ... Elumingelne Afmy mig t ub durb fammigmburtermy դահմը էն ու աշուն արան ներւիր ատի ին դանուրք, ի հարկէ փոքրիկ երը կասկած gh pagmburh gph flund, mumpa odurm

(138) մը առաջ բերելու, կորսուած պիտի ըլ - տականութեան ներջեւ կը դտնուին անոր լաք: Ասիկա չեմ ուղեր: Մեր փափաքն է վուծ վավարի կերպով աջակից պիտի ըլ-பயு வட விய்யு மிக்ற கட க்கு விடிடுக்க «மீட்ட -மடிடும் மிம் திரு திரையாமார் :

- Միուխի ւն մը:

- 1 " " sugu :

- Ըսել կ'ուցեմ ԹԷ՝ այնպիսի կար դադրունիւն մր ընել, որ ձեր Քաչաղ ները վնաս մը չհասցունեն մեզի եւ փո խաղարձարար արդելքներու չհանդիպին ։ - Բայց ես ի°նչ յարաբերութիւն ունին

գրև «ծաշամ» հոսւագ աւաժարքրբևուը

- Կր խնդրեմ, պէյս, ատանկ պարապ առարկութիւններով ժամանակ չանցու արդ այդ «բաչախաները ծանօթ கம் விறும் வட பாடி யாடிர் முற்றிக் குடி முற்றுக் առազակներ չեն, այլ հայ դիւղացիներուն դենք ու տապմամ ներք բաժնող մարդիկ են, որ ոչ կորոկ կը վախնան, ոչ ալ

Unfilm ny fit your, ny dbp milthit பார்கா புக்குயரிம், யு வு வுவறாரி மியமாடிம் miquel wind & be afunt : Thankempung file որ ալ ըսէք, ինչ որ ալ առարկեք, ես யுவர்வுய்யுத்ப க்க்ற யியியயைகோட்டுக்கம்ற புரட mud be the frambup: Phayte of Unaուած կը նայի մեր վրայ եւ կը տեսնէ ա- ըսէջ ի՞նչ կը մտածէջ ...։ Թողո՞ւնջ որ ժէն բան։ Գիացէջ որ ժողովուրդի մը մեր տղէտ ժողովուրդններն իրարու դէմ առաջորդը , «բջաւորը դիբւրովը ատև - բերբը ու միևտև ճանմբը, քասավանու -

சிராடயாளாடுக்கம் வெய்றுத்வு கட வுமாகம்றிய նատու են : Ըսէք, պէյս ինչո°ւ համար արիւնը կը թափուի մեր եւ ձեր միջեւ ... ի և կ'անցնի մեր ձեռքը, երբ արդելք կր հանդիսանանը ձեր քայլերուն, կամ Bt his the smith durt, att phat khilimph սպաննելով: Միթե երկուբնիս ալ մեր վրայ տիրող կառավարութեան չահերուն ծառայած չենք րլլար ատանկով : Միթե, այն լուծը, որ դարերէ ի վեր կը ծանրանայ ձեր ժողովուրդին վգին վրայ, միեւնոյն ատեն չճնչէ՞ր մեր ուսերուն վրայ ։ ինչո՞ւ համար չհասկրց ւնեն մեր ժողո վուրդներուն թե այն երկիրը ուր Համիտ կը աիրապետէ եւ անոր սուրը չողայ յաղ խականօրեն, մեր հայրենական ժա ռանղու թիւնն է, թէ մենք ժամանակաւ այերն երևը արաև բւ այոսև ոահաւիրբև வுயாக்யல் கிற , கட [ ] , முடியயுர்ய , மிறியயնակ մեր աշխատութիւեր տալու կառա վարունեան մր. պէտք է մենք վայելենք գայն : Որո°ւ կ'իյնայ այս պարտականու-[ժիւնը .. որո° և կրնայ գայն ըսել, առանց սին նկատումներու եւ առանց վերապա -South: Az mumptir dhap on tognifrepap մը դլուխը կը դանուրը, յետոյ կրմա ւորներուս, որ անոր առաջնորդը կոչուհլու պարտականութերւնն ստանձնած ենք,

թեան մը չահերուն համար ։ Ջոջը խուսափողական պատասխան մբ տալու միջոց մր չդտաւ. Տետեւաբար կցկրտուր բացատրութեամբ մը հետեւեայ պատճառաբանութիւնը մեջտեղ բերաւ եւ ճնչուած ձայնով մր հարցուց .

— Перывы диер Sund пупсы 5 p пр ես այդ «քաչաղ» կոչուած մարդիկը կը

கய் திரி : - Ulinezin:

- Կը սխալիք, Շէյի էֆէնտի, կր հաւատացնեն ձեզ թէ այդ կարդի մարդիկ தக்கி மக்யயல் கட மியட தக்கி கியிழ்துயல் : மிரு երբեջ եղած է որ անուննին լսած իսկ ըլլամ , այդ ալ կառավարութեան տեղեկապիրները կարդալուս ժամանակ աչ**ջիս** զարնուած է։ Բայց զալով զիւղացինե նուր, ին խառաարող շողանք մարարն ան Հանդարտ մնան ու չխաբուին «քաչադ» ներու ստապատիր խօսքերուն :

- Կը կարծէ՞ ք Թէ դիւղացին ատանկով պիտի չերթայ այն մարդոց ետեւէն, ո րոնը իր բարօրունեան համար կ'աշխա աին եւ իր պատուոյն, իր ստացուած քին համար արիւն կը Թափեն : Ըստ իս , երբ புவட்ட செயியரவயிழ்க் மாய ஆம் சாழ்ந் தேம் முக்றியிர் , யமிரியிர் மியமா பட மமிரியிர் கிறுக் սարս ին շադանուին։ Այսենք սև վաա ու பிறுக்கயம்டி யம்ம டி மாயக் கிறும் :

- Գիւղացի մր պիտի չհամարձակի mit mamfeng Thanefing digft :

#### ՆበՒԷቦ

Էքս - ши - Фрифшици Л. V. 9-ши առյեան յիսուն Ն. Ֆ. կը նուիրէ վեթե րաններու ֆոնտին։ (Ստանալ « Յա -யாழ்≫£ம்) :

#### **ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ**

\*\*\*\*\*

Մարսեյլի Աղջ. - Որբ- Միութիւնը , Նոր Տարւոյ իր կոչին ի պատասիան չը նորհակալութեամբ ստացած է Ն. Ֆ.ի Suiznend .--

F. 8004 .- Op. Ճելալեան Մատլեն հարիւր ։ Տիկին Արաքսի Մալաբեան եւ Պ. Ցակոբ Փափազեան 50ական ; Պ. Ա. րութեան Արթեւր երեսուն, 9. 9. Սարգիս Ալթունեան, Արչաւիր Նորհատեան , Ձաւէն Նահապետեան (տպարան) եւ Տէր Պօդոսեան քսանական : Պ. Պ. Մ. Տեր տէրեան (Տրակինեան) , Ա. Խաչատուր եան, Կարիպչանեան, 3. Ձէրահեան , Քիւլանմանեան, 3 Մընիկեան, Ժան Տակառեան, եւ Ն. Ցովհաննէսեան տասնա կան, Պ. Պ. Պօգապալեան (Տրակինեան), Մ. Տօլապաձեան , Ա. Խաչիկեան 5ական ։ Zznid .- Մեր Ա. ցանկին մէջ Երուանդ Տէր Մինասեանը պէտք է կարդալ Տէր Մեսրոպեան Երուանդ 10 Ն. Ֆ.:

#### ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԻ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կիրակի, Հանդիսաւորութիւն Տեառնընդառաջի ։ Ձայնաւոր պատարադ , ժամը 10.30ին եւ ապա մոմօրգներ 

**CUPPLP** 646268P

Շաւիլի եկեղեցիին յառաջիկայ պատարագը այս Կիրակի ։

ՀԱՑ ԹԱՏԵՐ․ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ **ԲԱՑԱՌԻԿ ԵՐԵԿՈՑԹ** ՆԻՍԻ ՄԷՋ

Կիրակի, 4 Փետրուար, կկսօրկ ետք , ժամը 3ին, Սալ Արթիսթիք, 27 Պուլվ. Տիւպուշաժ, Նիս։

ԳՐԻԳՈՐ - ՎԱՀԱՆ

Կը ներկայացնէ իր հեղինակութիւնները, մասնակցութեամբ հայ բեմերու վաղեմի եւ տաղանդաւոր ղերասան Ցակոբ Լաթիֆեանի եւ Նիսի արուեստասէրներու կազմի մը :

Կը ներկայացուին՝

ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻ ԿԱՆԹԵՂԸ Գեղարուեստական բաժնին մէջ՝ ժողովրդական անածանակար մակարդի ՄԻՇԱ ԱԶՆԱՒՈՒՐ

Երգիծական բաժին՝ հայ ազդային բարերարութիւններ , Սաթիրական գաւելա երկու զանագան արարներով ։

Մուտք երեք Ն. Ֆ. եւ վերապահուած

պատուոյ բաղկաԹոռներ ։ Տոմսերը ՀայԹայԹել՝ Պառ տիւ Մոն– թել, 113 Ավրնիւ Քալիֆորնի, եւ նոյն oեն գրանուր դուաճն ։

# ACQUES ORANIAN

Agent Immobilier Assureur Conseil.

Ձեզի պիտի ընդունի ամէն օր իր գրասենեակը

### RIVE GAUCHE IMMOBILIER

42, Bld. Arago - Tél.: POR. 03-94

կամ ձեզի կ'այցելէ ժամադրութեամբ ՓԱՎԻՑՈՆՆԵՐՈՒ, ՑԱՐԿԱԲԱԺԻՆ -ՆԵՐՈՒ, ՇԷՆՔԵՐՈՒ (fo-փրոփրիէթէ) ՀՈՂԵՐՈՒ, ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՅԱՐ-ԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐՈՒ, ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒ, ԱՌՈՒԾԱԽԻ ձեր բոլոր խնդիրներուն huufun

#### **Expertise Gratuite**

Ձեր տրամադրութեան տակ է նաեւ րոլոր ապահովագրութեանց համար

Auto Incendie Dégâts des eaux Vie

- PRIX ETUDIES -

Tous risques assurés

Այրի Տիկին Մառի Գրիգորեան եւ ղաւակները կը ծանուցանեն իրենց սիրեցեալ யரிருப்படும் நட சேர

AFSEUN SEFFULF

մանը, որ տեղի ունեցաւ իր բնակարանին մէջ, 7 Բիւ Պաթիլտ, Ժանթիյի, 68 տարեկանին յետ կարձատեւ հիւանդութեան։

Вистиритивней прир при ուի այսօր Չորեթչաբնի (31 Ցունուար), ժամը 13.45ին (Հաւաքուիլ բնակարանը) եւ մարմինը պիտի ամփոփուի Ժանթիյիի գերեզմանատունը ։

Մասնաւոր մահազդ չստացողներէն, կր խնդրուի ներկայս իբր այդ նկատել :

#### ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այս Կիրակի Հոգեհանգստեան Մ. պա աարագ եւ պաշտոն պիտի կատարուի Լիոնի Հայոց եկեղեցւոյն մէջ (Բիւ Պուալո, 295) ի յիչատակ ողբացեալ՝

ՄԱՐԻՑԱ ՕՊՈՉԵԱՆԻ մահուան տարելիցին առԹիւ ։

4ը հրաշիրուին իր յիչատակը յարգող-श्वमा :

ՄԱՅԻՍ 28 Ը ԿԸ ՏՕՆՈՒԻ

Կիրակի , Մայիս 27ին , Միւթիւալիթեի வீடிக் வர்வடிக் வீடித்:

**ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆԵՐԸ Կ՝ԵՐԳԵՆ บบ.คร** 18/6

#### ԾՆՈՒՆԴԻ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐՒՈՅ

ՈՒՐԱԽ ՕՐԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԲՈՂՋ 8 Ա ቦ Ի Ն

Եւրոպայի Մեծագոյն Արեւելեան Վաճառատունը

ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ խանութ մը չայ ցելոգին սեզանին վրայ ամէնէն Հաույ արատար ին անաիսի, դրջին ու պղտիկին համար։ ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ վաճառատան մէջ պիտի զանէք ա ւանդական ընդեղէններու եւ անու չեղէններու ամէն տեսակը ,անմրցեth apprend

Ապսպրանքի վրայ, ծրարի առա քում Ֆրանսայի ամ էն կողմ եւ դէ-யுர் யுமாயமய்கியம் ிடிசர்ய, 2016ցերիա , Անգլիա ։

#### ՊԱՀԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ LYON

246, Rue Vendôme - Tél. MO\_11-84 MO 32-10 20, Rue Villeroy LA 07-72 65, Rue Robert

८५ १६२१४ ८५०८

Արմաւ , «պամիա» , «եալանճի տոլմш», յունшկши «Апергр», « щр պէո», տերեւ, Թահին հելվա, «վանիյլ», չոքոլա, «նուագէթ», «յո դում», «սագրգ», պիստակ, Շիրակ օդի (41 - 450), Իզմիրի չամիչ , «սուճուը», կեսարական «պասարը մա»: առաջնակարգ սուրճ, (քարավան եւ մոգա), Համեմներ «մահ itus, «umitus, appummen, atp, «քաշքավալ» պուլկարական , ձերմակ պանիր ոչխարի կաթով : Ամեն կարգի պահածոներ, «քուսքուս», հարիսա, սումագ, թարամա, լա քերտա, բաքլաւա, քատայիֆ, *տե*րեւ եւայլն :

#### 

Ունի նաեւ մսավաճառատուն մը , սնուր ասանրականն դիորևն հոչա ցում կուտան ամէնէն նրբանաչակ ներուն : Ոչխարի , Հորքի եւ եղան சிந்ப (ஓயுராடயுக் சிந்ப, கடயழும்):

#### FOURRURES =

### Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS **NEUF et REPARATION** 

84, Beulevard de Stalingrad, 84 CHOISY-LE-ROI (Seine) -

Autobus : de la Porte de Choisy, des-cendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Roux.

приривимизиминенополивир Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »

32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

**ԱՊՐԻ**Լ 24Ը

Կ'ողեկոչուի Ապրիլ 24fis: Նախաձեռ նութեամբ Ապրիլեան Սերունդի (200), Քատէի (Փրթի Ժուռնալ) Ա. յարկը :

4U.Angs wush ofg

3. 4. hush opp 4p տոնուի Ապրիլ 1/2, Կիրակի, կկսօրէ վերջ, Շիմիի որահը :

#### VICTOR GARDON

# LE CHEVALIER L'EMERAUDE

« Une très belle épopée qui a pour cadre l'Arménie légendaire »

(Réalités).

« Les mots sont brefs, justes, légers, mais portés par un souffle d'épopée ». RENÉ MASSON (Nouveau Candide).

« Un livre plein d'entrain, de rebondissements qui émeuvent... il grouille de personnages chaleureux ».

ALAIN BOSQUET (Combat).

« Le héros de cette épopée est un parent de Lancelot et de Perceval ». (Feuille d'Avis de Neuchâtel).

« Une fois de plus Victor Gardon affirme un talent sans défaut ».

(Libre Belgique).

3. 4. hU.21 միջմասնանիւղային ժո դովը այս Երկուչաբներ, կեսօրե վերջ ժամը ճիլդ 3ին, Մշակոյթի Տան մէջ ։ Կարեւոր օրակարգ : Պարտաւորիչ ներ -

JULUUU .- 2. B. T. Topl. 4nd punth

ընկերական ընդե. ժողովը, այս Շարաթ

իրիկուն, ժամը 20.30ին, Ահարոնեան ա-

կումբը: Կարեւոր օրակարգ: Բոլոր թե

կերներուն ներկայութիւնը պարտաւորի

բի ժողովը Շաբաթ, ժամը 21 ին, սովո -

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

ሆԱՐՏ 3ԻՆ

ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ ՄԷՋ

X

**ΦԵՏՐՈՒԱՐ** 18Ը

Վայանսի մէջ կր տօնուի Փետրուար 17-

ին, Շաբախ իրիկուն։ Մանրամասնու -

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

ՀՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԼ

Աշակերտներու պատրաստած թա -

**ԿԻՐԱԿԻ՝ ՄԱՐՏ 25** 

3 N L C L S L S C

տերական ներկայացումը՝

2. 8. 7. Նոր Սերունդին պարահան -

րական հաւաքատեղին ։

[ իւնները յաջորդով :

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

1,4481 ՈՒՆԵՆԱԼ

ՇԱԻԻԼ .- Հ. 8.7. Արդութեան խում-

կայութիւն : Կը խնդրուի ճչդապահ ըլ -

ՄՈՒՐԱՏ ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ ՆԱԽԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

### SUPERIX TER AUPUZUETED

ያበኑዜ′ቦው

Մայրամուտեն մինչեւ կես գիշեր ցուսրթ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

ԿԻՐԱԿԻ՝ ΦԵՏՐՈՒԱՐ 11, ԺԱՄԸ 17ԷՆ՝ 24

#### AMBASSADEURS

3, Ave. Gabriel, 3 bra nh gur

ՄԵԾ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲ

Attractions

MUZEP

Bar-Buffet

### ԱՄԷՆ ՕՐՈՒԱՆ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՆՈՒԷՐԸ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ՝ նոր սալր

" sas propadal plabe, Chants Religieux Arméniens

Կը ղեկավարե Կ. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

Φնառել՝ երգչախումբի վարչութեան անդամներուն, բարեկամներուն եւ հեաեւեալ հասցէներուն մօտ

Restaurant ARTHUR

5, Rue Augustin Thierry Place des Fêtes Paris 19'

Libra'rie H. SAMUEL,

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

#### ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԴ 30 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/4 սիւնակ 15 Ն. Ֆ. մինչեւ 1/8 սիւնակ ՀበԳԵՀԱՆԳԻUS 8ԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ 10 ኒ. 3. 20 V· B· THAPLUALLIPE **ረ**ԱՐՍԱՆԻՔ, ՆՇԱՆՏՈՒՔ 20 b. B. ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ 10 ኒ. Ֆ. «ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՄԱԿԻ» 10 % . 3. «ዛር фъѕቡበՒԻ» 5 b. 3. 20 V· 3· ծ արդու

Այս գիները մեկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազ դերու համար են, չորրորդ էջը :

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է:

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն դիմել Վարչութեան :

haufup